

103  
H7  
84-103  
A1

LIBRARY OF PARLIAMENT  
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00133 085 4

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00133 097 9

J103 H7 34-3 I553 A1  
Canada. Parliament. House  
Minutes of proceedings and  
00133-0854 01-0276680

DATE  
00133-09/99

NAME-NOM

J103 H7 34-3 I553 A1  
Canada. Parliament. House  
Minutes of proceedings and  
00133-0854 01-0276680

J. C. L.  
103  
H7  
34-3  
I553  
A1  
C. 2.

International  
Institutions  
Institutions Internationales  
Instituições Internacionais

LIBRARY OF PARLIAMENT  
CANADA  
MAY 01 1935  
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Monday, May 11, 1992

Chairperson: Steven Langdon

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le lundi 11 mai 1992

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières internationales

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

- 1) Organization meeting
- 2) Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into the International Monetary Fund
- 3) Future business

WITNESSES:

(See back cover)

CONCERNANT:

- 1) Réunion d'organisation
- 2) Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête du Fonds monétaire international
- 3) Travaux futurs

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

CHAMBRE DES COMMUNES  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

*Chairperson:* Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Diane Marleau

(Quorum 2)

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

HOUSE OF COMMONS  
Sous-Comité sur les Institutions  
Financières Internationales du Comité  
Permanent des Finances

*Président:* Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Diane Marleau

(Quorum 2)

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## ORDER OF REFERENCE

*Extract from the Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Finance dated Wednesday, March 18, 1992:*

It was agreed,—That a Sub-Committee be struck, to be chaired by Steven Langdon; to study International Financial Institutions; and that the Sub-Committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and to authorize its Chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present; and that the Sub-Committee be empowered to retain the services of advisors to assist in its work; and that it also be empowered to retain professional, clerical and stenographic help as may be required.

ATTEST

Susan Baldwin

*Clerk of the Committee*

## ORDRE DE RENVOI

*Extrait des Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des finances du mercredi 18 mars 1992:*

Il est convenu,—Que soit constitué un sous-comité présidé par Steven Langdon pour étudier les institutions financières internationales; que ce sous-comité soit autorisé à convoquer des témoins, à exiger la production de documents et de dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes d'ajournement, à faire imprimer au jour le jour des documents et témoignages, et à autoriser son président à tenir des séances, entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum; et qu'il soit aussi autorisé à retenir les services de conseillers pour l'aider dans son travail, ainsi qu'à embaucher le personnel professionnel, le personnel de soutien et les sténographes dont il aura besoin.

ATTESTÉ

*La greffière du Comité*

Susan Baldwin

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MAY 11, 1992

(1)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 7:09 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Committee present:* Clément Couture and Steven Langdon.

*Acting Member present:* Joe Comuzzi for Diane Marleau.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Basil Zafiriou and Marion Wrobel, Senior Analysts.

*Witnesses: From the Department of Finance:* David Dodge, Associate Deputy Minister; Michael G. Kelly, Senior Advisor, International Trade and Finance Branch; and Micheline Aucoin, Economist, International Finance and Development Division.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That the Sub-Committee's *Minutes of Proceedings and Evidence* be henceforth printed in the quantity of 550 copies and in the manner approved by the Board of Internal Economy.

After debate, it was agreed,—That an additional 450 copies be printed at the Standing Committee's expense.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That all transcripts of any *in camera* meeting be destroyed at the end of the session.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That the Sub-Committee retain the services of one or more Research Officers from the Library of Parliament, as needed, to assist the Sub-Committee in its work, at the discretion of the Chairman.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That, as established by the Board of Internal Economy and if requested, reasonable travelling expenses be reimbursed to witnesses who will have appeared before the Sub-Committee.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee proceeded to the consideration of the International Monetary Fund and the World Bank.

On motion of Joe Comuzzi, it was agreed,—That the Committee sit *in camera*.

The Sub-Committee proceeded to discuss future business.

At 9:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 11 MAI 1992

(1)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 19 h 09 dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Clément Couture et Steven Langdon.

*Membre suppléant présent:* Joe Comuzzi remplace Diane Marleau.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou et Marion Wrobel, analystes principaux.

*Témoins: Du ministère des Finances:* David Dodge, sous-ministre délégué; Michael G. Kelly, conseiller principal, Finances et commerce internationaux; Micheline Aucoin, économiste, Finances et développement internationaux.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que le Sous-comité fasse imprimer 550 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, suivant les directives du Bureau de régie interne.

Après débat, il est convenu,—Qu'un supplément de 450 exemplaires soient imprimés aux frais du Comité permanent.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que les transcriptions de toutes les réunions tenues à huis clos soient détruites à la fin de la session.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que le Sous-comité, s'il le juge à propos et à la discrétion du président, retienne les services d'au moins un attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement, pour l'aider dans ses travaux.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que, conformément aux directives du Bureau de régie interne et sur demande, les témoins invités à comparaître devant le Sous-comité soient remboursés de leurs frais de déplacement jugés raisonnables.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine le Fonds monétaire international et la Banque mondiale.

Sur motion de Joe Comuzzi, il est convenu,—Que le Sous-comité déclare le huis clos.

Le Sous-comité délibère de ses travaux à venir.

À 21 h 04, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

[Texte]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Monday, May 11, 1992

• 1910

**The Chairman:** I declare this meeting open. There is a quorum, I suppose, though that is the first thing we have to decide. In any event, everybody is here, so that issue clearly does not come up. This is a three-person committee at this stage; therefore a quorum would be two out of the three.

I have a set of routine motions that we have to quickly go through since this is the first meeting of the subcommittee. The first question that comes up is whether we need to elect a vice-chairperson. It would seem to me that with three people we probably don't need a vice-chairman.

**Mr. Couture (Saint-Jean):** You are right. We have a good chairman so we don't need a vice-chairman.

**The Chairman:** I am glad to hear that vote of confidence.

**Mr. Comuzzi (Thunder Bay—Nipigon):** I second that. I also move the routine motions 2A, B, C, D and E.

**The Chairman:** So moved by Mr. Comuzzi. Let me just read these motions for the record.

That the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present. Is that agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** That the subcommittee's *Minutes of Proceedings and Evidence* be henceforth printed in the quantity of 550 copies in a manner approved by the Board of Internal Economy, and that an additional 450 copies be printed at the standing committee's expense.

**Mr. Couture:** That's a lot of printing, eh?

**The Chairman:** What do you think? That has been the standard number for the finance committee. I guess part of the reason is that the minutes have a fairly significant circulation list, though it may sometimes seem hard for us to believe that our words should be quite that deathless. I take it that's the reason for their being there. Is it agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** That all transcripts of any in camera meeting be destroyed at the end of the session.

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** That the subcommittee retain the services of one or more research officers from the Library of Parliament as needed to assist the subcommittee in its work, at the discretion of the chairman.

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** That, as established by the Board of Internal Economy and if requested, reasonable travel expenses be reimbursed to witnesses who will have appeared before the subcommittee.

[Traduction]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le lundi 11 mai 1992

**Le président:** Ayant constaté qu'il y a quorum, comme il se doit, je déclare la séance ouverte. Quoi qu'il en soit, peu importe, puisque tous les intéressés sont là. Nous sommes un comité de trois; par conséquent, il y a quorum quand deux des trois membres sont là.

J'ai quelques motions de routine à mettre aux voix puisque c'est la première réunion du sous-comité. Nous devons d'abord décider si nous devons élire un vice-président. Il me semble qu'avec trois membres seulement, nous n'avons pas besoin de vice-président.

**M. Couture (Saint-Jean):** Vous avez raison. Comme nous avons un bon président, nous n'avons pas besoin de vice-président.

**Le président:** Je suis ravi de ce vote de confiance.

**M. Comuzzi (Thunder Bay—Nipigon):** J'appuie la motion. Je propose aussi l'adoption des motions 2A, B, C, D et E.

**Le président:** M. Comuzzi propose l'adoption des motions. Je vais les lire aux fins du compte rendu.

Que le président soit autorisé à tenir des séances pour recevoir des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum. Est-ce convenu?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Que les *Procès-verbaux et témoignages* du Sous-comité soient imprimés suivant le nombre (550 exemplaires) et la façon approuvés par le Bureau de régie interne; et que 450 exemplaires soient imprimés aux frais de ce comité permanent.

**M. Couture:** C'est beaucoup, ne trouvez-vous pas?

**Le président:** Qu'en pensez-vous? C'est le nombre habituel pour le comité des finances. C'est dû en partie au fait que les procès-verbaux et témoignages du comité sont très populaires, même s'il nous semble parfois difficile de croire que nos paroles peuvent être à ce point immortelles. C'est ce qui explique le nombre. Est-ce convenu?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Qu'une seule transcription des séances à huis clos soit produite et conservée au bureau du greffier pour consultation et que lesdites transcriptions soient détruites à la fin de la session.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Que le sous-comité retienne, s'il le juge utile et à la discrétion du président, les services d'un ou des attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Que, conformément à la politique du Bureau de régie interne et si demandé, les témoins qui auront comparu devant le sous-comité soient remboursés de leurs frais de déplacement, jugés raisonnables.

[Text]

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** This meeting tonight is being held to hear from witnesses from the Department of Finance with respect to the most recent sessions of the interim committee of the IMF and the joint development committee of the IMF and the World Bank.

Since we passed a motion in the finance committee as part of another piece of legislation, it has become something that has been routine for the finance committee. With the establishment of this subcommittee, it seems sensible to do it in this context and to do it as the first step in what will become a longer-term project which will look at the Canadian role within the IMF and within the World Bank.

• 1915

After we hear from our witnesses and question them, I'll then ask you if we could move in camera to talk about future business of the committee. At this time we'll talk about some of the issues with respect to ongoing investigations.

With that in front of us, then, we have two people who are here from the Department of Finance. The first is David Dodge. He's an associate deputy minister and I think most members of the committee are familiar with him. The second is Michael Kelly, who is the senior adviser for international trade and finance.

I assume that you have some comments to start with, Mr. Dodge, so I will give it to you to take us into this.

**Mr. David Dodge (Associate Deputy Minister, Department of Finance):** Thanks very much, Mr. Chairman. It's indeed a pleasure for us to be here at the first meeting of this new subcommittee.

I thought I'd start your proceedings tonight by reviewing quickly what went on in Washington at the interim committee and development committee meetings. I think that should provide at least some basis then for further discussion. At the interim committee, which is primarily concerned with what the IMF does, we spent our time primarily on the world economic outlook and the consequential policy priorities. This is done essentially at every meeting.

We looked at the Uruguay Round, the international debt strategy, which for the last few years has been a permanent fixture of these meetings, and the situation in the republics of the former Soviet Union. The latter topic took the whole of the afternoon of the interim committee meeting.

On the economic outlook, the committee emphasized the importance of supporting economic recovery through the pursuit of policies formulated in a medium-term framework. The committee also noted the need for economic policy to address the demands on world savings resulting from the transformation of centrally planned economies and the continued needs of developing countries. It was agreed that appropriate monetary policies and further fiscal consolidation

[Translation]

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Ce soir, nous recevons des témoins du ministère des Finances qui viennent nous parler des plus récentes réunions du Comité intérimaire du FMI et du Comité mixte des conseils des gouverneurs du FMI et de la Banque mondiale.

Comme le comité des finances a adopté la motion appropriée dans le cadre de l'examen d'un projet de loi, c'est devenu un exercice de routine pour le comité des finances. Nous avons jugé sensé de confier cet examen au sous-comité dont les travaux seront la première étape d'un projet à plus long terme dans le cadre duquel nous examinerons le rôle du Canada au sein du FMI et de la Banque mondiale.

Je demanderais aux membres du comité de rester pour une séance à huis clos quand nous aurons entendu les témoins et posé nos questions. Nous parlerons des travaux futurs du comité et plus particulièrement des prochaines étapes de certaines études en cours.

Cela étant dit, nous accueillons ce soir deux fonctionnaires du ministère des Finances. Le premier est David Dodge. Il est sous-ministre délégué et je pense que la plupart des membres du comité le connaissent. Le second est Michael Kelly, conseiller principal pour le commerce et les finances internationales.

J'imagine que vous avez préparé un exposé liminaire, monsieur Dodge, et je vous cède donc la parole.

**M. David Dodge (sous-ministre délégué, ministère des Finances):** Merci, monsieur le président. Nous sommes ravis d'être parmi vous pour la première réunion de ce nouveau sous-comité.

Je pense qu'il serait utile, pour amorcer les travaux de ce soir, de décrire brièvement les travaux du Comité intérimaire et du Comité mixte des conseils des gouverneurs à Washington. Cela donnerait un point de départ à la discussion. Au Comité intérimaire, qui s'intéresse principalement aux activités du FMI, nous avons parlé surtout des perspectives économiques mondiales et des priorités d'action qu'elles impliquent. C'est ce qui se fait à presque toutes les réunions.

Nous avons parlé des négociations d'Uruguay, de la stratégie de réaménagement de la dette internationale—depuis quelques années, il en est question à toutes ces réunions—et de la situation dans les républiques de l'ancienne Union soviétique. Le Comité intérimaire a consacré tout un après-midi à l'examen de ce dernier dossier.

S'agissant des perspectives économiques, le Comité a souligné l'importance d'adopter des politiques à moyen terme propres à favoriser une relance de l'économie. Le Comité a aussi signalé la nécessité d'adopter des politiques économiques tenant compte du fait que la transformation des économies dirigées et les besoins permanents des pays en développement drainent l'épargne mondiale. Un consensus s'est dégagé sur la nécessité d'adopter des politiques

[Texte]

would help reduce real long-term interest rates. That, I should emphasize, is the concern of everybody around the table. In terms of our medium-term policy concerns, how can we get those long-term interest rates down?

The committee highlighted the importance of a speedy and successful conclusion to the Uruguay round, but I'll say more about that when I report on the development committee because it was there that the issue was really addressed in more detail. The committee welcomed the adjustment and reform efforts of developing countries and the sign of progress evidenced by the strength in economic performance in 1991-1992. Indeed, Mr. Mazankowski noted the remarkable turnaround in the situation of a number of problem debtors. This was a turnaround made possible by the pursuit of sound economic policy.

In African countries which have structural adjustment programs with the IMF, it's interesting to note that their growth in 1991 was twice that of countries without such programs. At the same time, I think we all expressed concern about the severe drought in southern Africa and the committee called for efforts to alleviate the effects of this drought.

The committee welcomed the implementation by the Paris Club creditors of greater debt relief for low-income countries, although I might add parenthetically that we're still missing the United States in this regard.

Finally, the committee looked at and welcomed the reform efforts of central and eastern European countries and the courageous initial steps taken by the republics of the former Soviet Union.

• 1920

The committee also welcomed 14 new states into the IMF, which are 14 of the 15 former republics of the Soviet Union, and emphasized the importance of the implementation of strong programs of stabilization and economic reform to help mobilize the significant domestic and external resources required for sustainable growth.

In that context, I might note that the Group of 10 industrial countries indicated its support of Russia's reforms by endorsing, at least in principle, the use of the general arrangements to borrow, which is a facility designed primarily for mutual assistance among the G-10 itself. This facility would be used to underwrite a ruble stabilization fund. The details of the use of this fund, however, have to be worked out in the framework of an overall Russian program, with the IMF.

In the afternoon, a highlight of the committee's discussions was an address by the Deputy Prime Minister of Russia, Yegor Gaidar, who provided committee members with an overview of his government's plans for reform. Then we had a fair discussion with Mr. Gaidar as to how things are going in Russia.

The next day we moved on to the development committee, which focused primarily on trade and the linkages between development and the environment.

[Traduction]

monétaires appropriées et de poursuivre le redressement des politiques budgétaires afin de favoriser une réduction à long terme des taux d'intérêt réels. C'est là, je le souligne, le but visé par tous les participants à la réunion. Dans le contexte d'une politique à moyen terme, quelles mesures peut-on prendre pour faire baisser les taux d'intérêt à long terme?

Le Comité a mis en relief l'importance de mener à bonne fin et rapidement les négociations d'Uruguay, mais j'y reviendrai quand je vous parlerai des travaux du Comité mixte des conseils des gouverneurs, puisque c'est ce dernier qui a examiné cette question plus en détail. Le Comité a applaudi aux efforts d'ajustement et de réforme mis en oeuvre par les pays en développement et s'est réjoui des signes de progrès qu'a amenés la bonne performance économique de 1991-1992. M. Mazankowski a d'ailleurs relevé le remarquable assainissement de la situation dans nombre de pays ayant des difficultés à rembourser leurs dettes, résultat de la mise en oeuvre de politiques économiques saines.

Il est intéressant de noter que les pays d'Afrique qui ont mis en place des programmes d'ajustement structurel à la demande du FMI ont connu, en 1991, un taux de croissance deux fois plus élevé que les pays qui ne l'ont pas fait. Tous les participants ont jugé préoccupante la grave sécheresse qui sévit en Afrique australe et le Comité s'est prononcé en faveur de mesures visant à atténuer les effets de cette sécheresse.

Le Comité a applaudi à l'annonce par les créanciers membres du Club de Paris de programmes d'allègement de la dette pour les pays à plus faible revenu, mais j'ajouterais, en passant, que les États-Unis refusent toujours de participer.

Enfin, le Comité s'est réjoui des efforts de réforme engagés par les pays de l'Europe du Centre et de l'Est ainsi que des premières mesures très courageuses prises par les républiques de l'ancienne Union soviétique.

Le Comité a aussi accueilli au FMI 14 nouveaux États qui sont 14 des 15 anciennes républiques de l'Union soviétique, et il a souligné à quel point il était important de mettre en oeuvre des programmes énergiques de stabilisation et des réformes économiques pour mobiliser les ressources intérieures et extérieures considérables nécessaires pour assurer une croissance durable.

À cet égard, je vous rappellerai que le groupe des dix pays industrialisés a exprimé son appui aux réformes de la Russie en approuvant, en principe tout au moins, le recours aux accords généraux d'emprunt, un dispositif conçu essentiellement pour permettre aux pays du G10 de s'entraider. Il permettra la mise en place d'un fonds de stabilisation du rouble. Il reste cependant à déterminer les détails de l'utilisation de ce fonds dans le cadre d'un programme global pour la Russie, avec le FMI.

L'après-midi, le temps fort des discussions du Comité a été un discours du vice-premier ministre de la Russie, Yegor Gaidar, qui a présenté aux membres du Comité un aperçu des plans de réforme de son gouvernement. Nous avons ensuite eu une bonne discussion avec lui sur la situation actuelle en Russie.

Le lendemain, nous sommes passés au Comité du développement, qui s'est surtout intéressé au commerce et aux liens entre le développement et l'environnement.

[Text]

On trade, there was a clear consensus on the urgency of a successful completion of the Uruguay Round. Many ministers from both developed and developing countries emphasized the potential gains of liberalized trade in terms of developing country growth. They recognized that a successful completion of the Uruguay Round would provide to developing countries financial benefits that would far outweigh the current levels of official development assistance. Mr. Mazankowski made a specific call for the successful completion of the round.

Many developing countries pointed out that they have gone a long way in recent years to remove trade barriers and that the onus was now on the industrialized countries to undergo the necessary adjustments of removing these trade barriers.

Mr. Chairman, I think we noted last time, when we reported to the full committee that it is very interesting to sit at this meeting now and have the industrialized countries lectured to by the developing countries on the importance of tearing down trade barriers. It is really quite a change from a few years ago.

Regional trading arrangements were also discussed. Many ministers indicated such arrangements could enhance world trade as long as they are governed by multilateral rules consistent with the GATT, such as our arrangement with the United States and the arrangements under negotiation with the United States and Mexico.

Finally, there was broad agreement that environmental concerns should not be used as an excuse for trade protectionism. We then went on to have a fair discussion on environment, although it was interesting that just a month and a half before the real conference the discussion on environment did not turn into a north-south debate over responsibility. There was a broad agreement on the need to differentiate between global environment activities and national or local activities.

There is a growing consensus, Mr. Chairman, that the Global Environments Facility—the GEF—would be used as the financial mechanism for environmental actions of a global nature. There was a broad agreement that national or local environmental concerns need to be integrated at an early stage in development programs as they come to use the mechanisms currently available through IDA—the International Development Association—and so forth. As you know, there were also discussions going on at the same time about the replenishment of the so-called IDA 10.

[Translation]

En ce qui concerne le commerce, il est clair pour tous qu'il faut rapidement mener à bien les négociations d'Uruguay. De nombreux ministres des pays industrialisés et en développement ont souligné les gains potentiels, c'est-à-dire les possibilités de croissance des pays en développement, que permettra une libéralisation des échanges. Ils ont reconnu que, si les négociations d'Uruguay étaient menées à bien, les pays en développement en retireraient des avantages financiers bien supérieurs à l'aide publique au développement actuelle. M. Mazankowski a insisté particulièrement sur l'importance d'un aboutissement heureux.

De nombreux pays en développement ont souligné qu'ils avaient fait énormément d'efforts ces dernières années pour supprimer les barrières commerciales et qu'il appartenait maintenant aux pays industrialisés de procéder aux ajustements nécessaires pour éliminer ces barrières.

Monsieur le président, je crois que nous avons noté la dernière fois que j'ai fait rapport au comité plénier qu'il était très intéressant de siéger maintenant à cette assemblée et d'y voir les pays en développement faire la leçon aux pays industrialisés sur l'importance de l'élimination des barrières commerciales. Quel contraste avec la situation d'il y a quelques années.

Il a aussi été question des arrangements commerciaux régionaux. De nombreux ministres ont souligné que de tels arrangements pouvaient contribuer à améliorer les échanges commerciaux internationaux à condition d'être régis par des règles multilatérales conformes aux dispositions du GATT, comme notre arrangement avec les États-Unis et les arrangements en cours de négociation avec les États-Unis et le Mexique.

Enfin, il a été généralement convenu que les préoccupations d'ordre écologique ne devaient pas servir de prétexte au protectionnisme commercial. Nous avons ensuite eu une bonne discussion sur l'environnement, et il est intéressant de noter qu'à peine un mois et demi avant la vraie conférence sur la question, le débat sur les responsabilités en matière d'environnement n'a pas tourné à la confrontation Nord-Sud. Dans l'ensemble, les participants ont convenu qu'il fallait distinguer les activités mondiales en matière d'environnement des activités nationales ou locales.

On considère de plus en plus, monsieur le président, que la Facilité pour l'environnement global, la FEG, sera le mécanisme financier utilisé pour les interventions environnementales à l'échelle planétaire. Il a été convenu que les préoccupations environnementales nationales ou locales ne devaient pas nécessairement être intégrées initialement aux programmes de développement dans la mesure où ils font intervenir les mécanismes actuellement disponibles par le biais de l'IDA, l'Association internationale de développement, etc. Comme vous le savez, il était en même temps question de la reconstitution des ressources de l'IDA, l'IDA 10 comme on dit.

[Texte]

• 1925

In the context of the environment and development, Mr. Mazankowski emphasized for Canada our belief in the need for the World Bank to improve its implementation of environmental projects. He also indicated an increased focus on environment does not detract from the focus that Canada has emphasized, the focus on poverty reduction.

Ministers from both developing and developed countries supported this, noting that indeed actions on environment and poverty reduction ought to be complementary. That really took the second day of the meetings, Mr. Chairman, and following that there were a number of official discussions with respect to IDA 10. I should also say, because I didn't mention it earlier, that this year Canada chairs the G-10 and it's a year of great importance; probably there's been no year more important since Mr. Benson chaired the G-10—what, 20 years ago, Mike?—because we are looking at the use of this facility for the first time to support a country outside of the G-10 itself.

**The Chairman:** Thank you for the presentation.

**Mr. Couture:** I would like to know myself exactly what IMF and the World Bank are doing, very specifically—their role and their action.

**Mr. Dodge:** Mr. Couture, we have a background document there that I think can explain that in more detail than I can explain tonight, but let me turn first to the IMF. The key role of the IMF is, if you will, as banker for the central banks of the world. What it does, and what it is designed to do, is to provide temporary liquidity help to countries that get in trouble for whatever reason.

While in recent years these tend to have been the Brazils, the Argentinas, the Perus, the countries of sub-Saharan Africa and so on, that of course has not historically been the only case. The U.K. and France were borrowers for I guess a significant number of times from the IMF. These are supposed to be relatively short-term loans, although in some cases they've proven to stretch out over a long period of time.

The loans are to help a country through a period when, if you will, it has temporarily fallen off the wagon, and cannot meet all its international obligations. These facilities, the so-called stand-by arrangements, are available as a matter of right to countries that are members of the fund and have programs that are acceptable to the fund. The fund, of course, imposes, as does any banker, fairly stringent conditions on drawing from the fund—conditions that relate to fiscal policy and monetary policy with a view to restoring a balance in foreign exchange markets so that a country can indeed resume the servicing of its debts in a normal way.

In recent years, and I might turn to Mike in a moment to say a little more about this, the IMF has developed a number of special facilities in order to assist very poor countries with particular problems they have, and to stretch out the loans over a rather longer period of time, the so-called extended financing facility of the fund. Primarily, however, it was set up as a revolving fund, a bankers' bank, if you will, to help central banks out in periods of temporary difficulty.

[Traduction]

À propos de l'environnement et du développement, M. Mazankowski a insisté sur la conviction du Canada que la Banque mondiale devait améliorer la mise en oeuvre des projets environnementaux. Il a aussi souligné que ce n'était pas parce que le Canada se préoccupait plus d'environnement qu'il négligeait pour autant son objectif de lutte contre la pauvreté.

Les ministres des pays en développement et industrialisés ont appuyé ce discours en soulignant que les initiatives en matière d'environnement et de lutte contre la pauvreté pouvaient très bien être complémentaires. La seconde journée a été consacrée à cette discussion, et il y a ensuite eu plusieurs entretiens officiels au sujet d'IDA 10. Je dois aussi mentionner, car je ne l'ai pas fait avant, que cette année c'est le Canada qui préside le G-10, et que c'est une année très importante; probablement la plus importante depuis l'époque où M. Benson a présidé le G-10—il y a 20 ans de cela, Mike?—car c'est la première fois qu'on envisage de recourir à ce mécanisme pour aider un pays qui ne fait pas partie du G-10.

**Le président:** Merci pour cet exposé.

**M. Couture:** J'aimerais personnellement savoir exactement ce que font le FMI et la Banque mondiale, de façon très précise, quel est leur rôle et leur action.

**M. Dodge:** Monsieur Couture, nous avons un document d'information générale ici qui vous expliquera cela de façon beaucoup plus détaillée que je ne peux le faire ce soir, mais j'aimerais tout d'abord vous dire quelques mots du FMI. Son rôle essentiellement, c'est d'être en quelque sorte le banquier des banques centrales du monde. Il sert à fournir des liquidités temporaires à des pays qui sont en difficulté pour une raison ou pour une autre.

Bien que dernièrement il se soit agi de pays comme le Brésil, l'Argentine, le Pérou, les pays du Sahel, il n'en a pas toujours été ainsi. Le Royaume-Uni et la France ont emprunté de l'argent de nombreuses fois au FMI. Il s'agit normalement de prêts à relativement court terme, mais quelquefois la durée est beaucoup plus longue.

Ces prêts aident un pays qui connaît des difficultés temporaires à faire face à ses obligations internationales. Ces dispositions, qu'on appelle les accords de confirmation, constituent un droit pour les pays membres du Fonds et comportent des programmes conformes à ces dispositions. Naturellement, comme n'importe quel banquier, le Fonds impose des conditions strictes pour les retraits, des conditions liées à la politique financière et monétaire visant à rétablir l'équilibre sur le marché des devises de façon à permettre au pays de reprendre normalement le service de sa dette.

Ces dernières années, et je vais laisser Mike développer un peu ce sujet dans quelques instants, le FMI a mis sur pied un certain nombre de mécanismes pour aider les pays extrêmement pauvres à surmonter des problèmes particuliers, et échelonner les prêts sur une durée assez longue, c'est ce qu'on appelle le mécanisme élargi de crédit. Il s'agit cependant essentiellement d'un fonds de roulement, une sorte de banque de banquiers, destiné à aider les banques centrales en période de difficulté temporaire.

[Text]

**Mr. Couture:** What exactly would be the role of Canada, which is a member? Let's say there is a line of credit to be given to a given country. What can Canada do? Is it counted as being one member, one vote? How do they proceed?

• 1930

**Mr. Dodge:** The voting in the fund goes according to the quota or one subscription to the fund. Canada subscribes at the moment about 3.2% of the total amount in the fund. Our vote, then, is equivalent to 3.2%. As you may know, we are in the process of replenishing, if you will, the resources of the fund. Our quota drops very slightly in this process, not because we've shrunk but because other countries have grown.

**Mr. Couture:** What is the fund so that I can measure well the 3.2%? What is the total fund?

**Mr. Michael Kelly (Senior Adviser, International Trade and Finance Branch, Department of Finance):** It's a pool of currencies contributed by members. It's roughly \$120 billion U.S. A lot of those currencies, of course, are from developing countries that are not useable, but that is the sum total of all currencies and special drawing rights that are—

**Mr. Couture:** How are the countries participating in that fund? Is it a set rule each year? Do they have to maintain exactly the same level in terms of percentage of the fund, or is it open to any country that would like to put in more or would like to withdraw some?

**Mr. Dodge:** No. Roughly every five years, there is a so-called quota review. Indeed, you voted last year on the ninth quota review, in which resources of the fund were increased by 50%. Each time there is such a quota review, the shares of the various members are reviewed. They are fixed by not a strict formula, but very roughly speaking, Mr. Couture, they are fixed roughly in relation to the size of the economy and the amount of trade that economy does with the rest of the world. Those are the two key factors.

Part of the reason why we're here tonight is that last year, when you amended the Bretton Woods Act to allow for this ninth quota review, what you did was to say that after each meeting of the interim and development committee—which meets twice a year, once in the spring and once in the fall—the minister should report to Parliament on what transpired at those meetings.

So that's the IMF, very much, as I said, in principle a banker's bank with some additional facilities. Mike, would you like to say a couple of words on the additional facilities.

**Mr. Kelly:** As Mr. Dodge mentioned, originally the focus was very short term. It was thought that balance of payments problems should be corrected fairly quickly, in a matter of months or a year at most.

[Translation]

**M. Couture:** En quoi consiste au juste le rôle du Canada, qui en est membre? Supposons que l'on envisage d'accorder une marge de crédit à un pays donné. Que peut faire le Canada? Est-ce que chaque membre a droit à un vote? Comment fonctionne le Fonds?

**M. Dodge:** Le nombre de droits de vote de chaque pays membre dépend de ses quotes-parts, soit sa souscription au Fonds. À l'heure actuelle, le Canada souscrit environ 3,2 p. 100 des ressources totales du Fonds. Il a donc droit à 3,2 p. 100 des voix. Vous savez peut-être que nous sommes en train de reconstituer les avoirs du Fonds. Cela aura pour résultat de faire baisser très légèrement notre quote-part, non pas à cause d'un ralentissement de notre économie, mais en raison de la croissance d'autres pays.

**M. Couture:** Pouvez-vous me dire ce que sont les ressources totales du Fonds pour que je puisse calculer ce que représentent ces 3,2 p. 100? Quelles sont ses ressources totales?

**M. Michael Kelly (conseiller principal, Direction des finances et du commerce internationaux, ministère des Finances):** Ses ressources, constituées d'un panier de devises fournies par les pays membres, s'élèvent à environ 120 milliards de dollars US. Bien sûr, un grand nombre de ces devises sont celles de pays en voie de développement et sont donc inutilisables, mais c'est le total de toutes les devises et des droits de tirage spéciaux qui sont...

**M. Couture:** Comment les pays membres participent-ils au Fonds? Est-ce qu'il y a une règle qui s'applique chaque année? Doivent-ils verser une contribution constante en pourcentage des ressources totales du Fonds ou sont-ils libres de contribuer un peu plus ou d'effectuer des tirages?

**M. Dodge:** Non. Tous les cinq ans environ, le Fonds révisé les quotes-parts. Enfin, l'an passé, vous avez voté sur la neuvième révision des quotes-parts, qui a abouti à une augmentation de 50 p. 100 des ressources du Fonds. À chaque révision des quotes-parts, les parts des pays membres sont rajustées. Pour ce faire, monsieur Couture, on n'applique pas une formule rigide; en gros, les quotes-parts sont déterminées en fonction de la taille de l'économie de chaque pays et de l'importance de ses échanges commerciaux avec les autres pays. Ce sont les deux principaux facteurs.

L'une des raisons pour lesquelles nous sommes ici ce soir est que l'an passé, lorsque vous avez modifié la Loi sur les accords de Bretton Woods pour permettre cette neuvième révision des quotes-parts, vous avez prévu que le ministre déposerait au Parlement un rapport sur chacune des réunions du Comité intérimaire—qui se réunit deux fois par année, au printemps et à l'automne.

Comme je l'ai dit, le Fonds monétaire international est essentiellement la banque des banquiers, quoiqu'il offre d'autres facilités. Mike, voulez-vous ajouter quelques mots sur ces autres facilités.

**M. Kelly:** Comme M. Dodge l'a mentionné, le Fonds avait, à l'origine, une optique à très court terme. On croyait que les problèmes de balance des paiements devaient être corrigés assez rapidement, en l'espace de quelques mois ou d'un an tout au plus.

[Texte]

With the growth during the 1970s of problems that were seen to be much more intractable, the length of time allowed countries with these problems to overcome them was lengthened considerably. A number of special facilities have been set up. The one Mr. Dodge has mentioned, what is called the "extended fund facility", is the most lengthy in terms of the time it allows to members. They have a period of three years in which they can draw down, borrow from the fund. Then they have a period of seven years after that to repay the money.

So the length of time involved in correcting these very serious balance of payments problems is quite long compared with the more traditional approach to correcting balance of payments deficits.

**Mr. Couture:** The decision to say make a loan to our new independent state, which replaced the U.S.S.R., was it made directly by the bank? Is each member required to make a decision? How do they operate that?

**Mr. Dodge:** What happens is that the management of the fund brings before the executive board, which is at the moment composed of 22 members. . . Canada is a member of the executive board and we have 11 other countries in our constituency. The fund will make a proposal to the board that a particular stand-by arrangement be approved, so the membership of the fund at large, in principle, controls the lending of the fund.

• 1935

I should say that at the IMF, because of its absolute central importance to the world financial system, the board plays a very strong role. Direction is taken by the management of the fund on these issues, often because it's necessary now, in addition to the fund resources, to find bilateral resources to assist in dealing with some of these countries. So it's a very close working relationship between the board and the IMF management.

**Mr. Couture:** How many countries are participating in the IMF?

**Mr. Kelly:** There are 153 up until now, with another 14 or 15 to come. There are 15 new members from the ex-U.S.S.R.

**The Chairman:** Which have joined or . . . ?

**Mr. Kelly:** They are in the process of joining. The procedure should be completed within the next few weeks.

**Mr. Dodge:** I should add, Mr. Couture, just for the record, that the executive board will be increased at the next meetings by 1, from 22 to 23. That will allow Russia to have a seat on the executive board.

**Mr. Couture:** Is the World Bank doing exactly what IMF is doing?

**Mr. Dodge:** No, the conception of the World Bank is very different. The World Bank—

[Traduction]

Avec l'apparition, au cours des années 70, de problèmes qui semblaient beaucoup plus difficiles à régler, on a accordé aux pays confrontés à ce genre de problèmes passablement plus de temps pour les surmonter. Un certain nombre de facilités spéciales ont été créées. Celle que M. Dodge a mentionnée, et que l'on appelle le «mécanisme élargi de crédit», est un mécanisme qui accorde aux pays membres le plus de temps pour surmonter leurs difficultés. Les pays membres ayant recours à ce mécanisme peuvent pendant trois ans effectuer des tirages ou emprunter de l'argent au Fonds. Ils ont ensuite sept ans pour rembourser ces emprunts.

Ainsi, on accorde beaucoup plus de temps pour corriger ces très graves problèmes de balance des paiements comparativement au moyen traditionnel de combler les déficits de la balance des paiements.

**M. Couture:** La décision, par exemple, d'accorder un prêt au nouvel État indépendant qui a remplacé l'URSS a-t-elle été prise directement par le Fonds? Est-ce que chaque pays membre doit prendre une décision? Comment est-ce que ça fonctionne?

**M. Dodge:** Voici comment ça se passe. Les gestionnaires du Fonds présentent au conseil d'administration, qui à l'heure actuelle est composé de 22 membres. . . Le Canada est membre du conseil d'administration où il représente 11 autres pays. Le Fonds demande donc au conseil d'administration d'approuver un accord de confirmation particulier, de sorte que l'ensemble des membres contrôlent en principe les prêts accordés par le Fonds.

Je devrais préciser que le conseil d'administration du Fonds exerce une très forte influence étant donné le rôle central et extrêmement important de cet organisme dans le système financier mondial. Les administrateurs du Fonds consultent les membres sur ces questions puisqu'en plus des ressources du Fonds, il est maintenant souvent nécessaire de trouver des sources de financement bilatérales pour aider certains de ces pays. Il y a donc une relation de travail très étroite entre le conseil d'administration et les administrateurs du Fonds.

**M. Couture:** Combien de pays sont membres du Fonds?

**M. Kelly:** À l'heure actuelle, il y a 153 membres et il y en aura 14 ou 15 nouveaux bientôt. Ces 15 nouveaux membres sont les pays de l'ancienne URSS.

**Le président:** Qui sont devenus membres ou . . . ?

**M. Kelly:** Ils sont en voie de le devenir. Les formalités devraient être terminées dans les prochaines semaines.

**M. Dodge:** Je dois ajouter, monsieur Couture, en guise de précision, qu'au cours des prochaines réunions le nombre de membres du conseil d'administration passera de 22 à 23. Cela permettra à la Russie d'y être représentée.

**M. Couture:** Est-ce que la Banque mondiale joue exactement le même rôle que le Fonds?

**M. Dodge:** Non, la Banque mondiale a une mission très différente. La Banque mondiale . . .

[Text]

**The Chairman:** This is a new set of questions I can see now, right?

**Mr. Couture:** Well, you know, I want to learn.

**Mr. Dodge:** The conception of what we call the World Bank is really the International Bank for Reconstruction and Development. It was formed parallel with the IMF at Bretton Woods in order to provide essentially project finance to reconstruct Europe. With the completion of the reconstruction of Western Europe, it then moved on and dealt with Japan and a number of countries, and over time evolved really into the development bank. It deals with specific project loans to developing countries to provide hydro facilities or infrastructure facilities or whatever.

This was really its role from say the 1960s through until the early 1980s, and then it also began to evolve a little. It now makes general loans, essentially for micro-economic purposes—that is, to allow countries to get on with not their monetary and fiscal reforms but their structural reforms. This is a rather new development. In so doing, it really works quite closely with the IMF because it's tied into structural reform, with the IMF tied into monetary and fiscal reform.

There are, of course, a number of additional institutions in the so-called World Bank group such as the International Finance Corporation, which is dealing with private-sector lending, and facilities such as MIGA to provide investment guarantees. It is a much more structural, project-oriented organization, and allied to it are the funds of the International Development Association, which I referred to earlier—the so-called IDA. It's the replenishment of IDA that our people were working on in Washington while we were there this time.

• 1940

**Mr. Comuzzi:** I think Mr. Couture asked many of the questions I had, but let me carry on with the IMF. Does Canada have representation on the executive board?

**Mr. Dodge:** Yes. The way the executive board works is that in essence the 22 largest countries—it's not quite true—but the largest countries have enough votes to vote themselves a seat. In fact, five countries have seats of their own: Britain, France, the United States, Japan and Germany. The rest of us have constituencies.

With Canada in our constituency are the Commonwealth Caribbean countries—the old British colonies from the Caribbean—and Ireland. That forms our group. Our executive director, Mr. Scott Clark, represents all of this group. Because we are by far and away the largest, of course we are always in the chair.

[Translation]

**Le président:** Vous passez à un autre sujet, si j'ai bien compris?

**M. Couture:** Que voulez-vous, je veux m'instruire.

**M. Dodge:** La Banque mondiale s'appelle en fait la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Elle a été créée en même temps que le Fonds à Bretton Woods avec pour premier mandat de financer des projets de reconstruction de l'Europe. Une fois terminée la reconstruction de l'Europe de l'Ouest, la Banque mondiale est passée à autre chose et s'est occupée du Japon et d'autres pays pour devenir avec le temps une véritable banque du développement. Elle accorde aux pays en voie de développement des prêts pour des projets précis pour, par exemple, la construction de centrales électriques, de l'infrastructure, etc.

C'est essentiellement le rôle qu'a joué la Banque mondiale entre les années 60 et le début des années 80, puis elle a évolué un peu. À l'heure actuelle, elle accorde des prêts généraux, essentiellement à des fins microéconomiques, c'est-à-dire, pour permettre aux pays d'apporter non pas des réformes monétaires et financières mais plutôt structurelles. C'est assez nouveau. Pour ce faire, elle collabore étroitement avec le Fonds, la Banque s'intéressant aux réformes structurelles et le Fonds, aux réformes monétaire et financière.

Il y a, bien sûr, un certain nombre d'institutions qui forment ce que l'on appelle le groupe de la Banque mondiale, notamment la Société financière internationale, qui assure des prêts au secteur privé, et l'AMGI, l'Agence multilatérale de garantie des investissements. C'est un organisme qui facilite la réalisation de projets de réforme structurelle avec l'aide des ressources de l'Association internationale de développement, l'IDA que j'ai mentionnée tout à l'heure. C'est justement pour discuter de la reconstitution des avoirs de l'IDA que nous nous sommes rendus à Washington.

**M. Comuzzi:** Je crois que M. Couture a posé la plus grande partie des questions que j'avais, mais laissez-moi continuer de parler du FMI. Le Canada est-il représenté au conseil d'administration?

**M. Dodge:** Oui. Les choses sont ainsi faites que les 22 pays les plus importants—enfin, pas tout à fait—mais ces pays ont suffisamment de voix pour s'octroyer un siège. De fait, cinq pays ont un siège d'office: la Grande-Bretagne, la France, les États-Unis, le Japon et l'Allemagne. Les autres forment des groupes.

Le Canada, lui, appartient au groupe des pays des Antilles membres du Commonwealth, les anciennes colonies britanniques—plus l'Irlande. Voilà la composition de notre groupe. Notre directeur exécutif, M. Scott Clark, est le représentant de ce groupe. Comme le Canada est de loin le pays le plus important, c'est toujours lui qui occupe la présidence.

[Texte]

There are other groups where the chair will rotate. The Nordic countries, for example, form a constituency, and the chair of their constituency will rotate among the countries. There are two African constituencies, the two sub-Saharan African constituencies—essentially the old English colonies and the old French colonies. The chair of those groups will rotate, but we always have a seat.

**Mr. Comuzzi:** What role, if any, does the governor of the Bank of Canada play in the IMF?

**Mr. Dodge:** In the absolute formal sense he's not a formal member. Our governor for Canada is the Minister of Finance, and I happen to be the alternate governor. The governor of the bank is extremely important in terms of providing input, and the Bank of Canada is very important in providing input, to our decisions at the fund. Very often Canada's executive director will be a member of the staff of the Bank of Canada. That hasn't been true most recently, but if you go back in history it certainly has been. The governor would speak very often for Canada when the minister was not there, so he has a very close working role with the IMF.

**Mr. Comuzzi:** Just one other question, Mr. Chairman. This is procedural. Perhaps you can take us through the steps of how it becomes operational. I think you said it's funded by \$120 billion U.S. funds. Canada's contribution is 3-point-something, which I guess is approximately \$300 million.

**Mr. Dodge:** No, \$3.5 billion.

**Mr. Comuzzi:** So our contribution is \$4 billion. Take me through the procedure. Where do we get the \$4 billion?

**Mr. Dodge:** I'll turn to Mr. Kelly to give you the details, but essentially we advance funds by signing a line of credit to the IMF. Very little actually goes in cash, and what we do have on deposit with the IMF that provides their capital, we count in our foreign exchange reserves as an asset. If you will, it's an obligation due from the IMF to the Government of Canada. A relatively small fraction of the total funding that we have for the IMF is actually put up in cash, but they have a so-called call on Canada for the full amount of our quota.

Mike, maybe you would like to give a bit more detail.

• 1945

**Mr. Kelly:** Of our subscription goals, 25% are called special drawing rights, which are an international asset. We own special drawing rights and we pay them into the IMF. As Mr. Dodge said, in exchange for that we get a claim on the IMF. The composition of our reserves changes from special drawing rights to what is called a reserve position in the IMF. The other 75% we pay in Canadian dollars. It's a non-interest-bearing demand note, so there's no cash changing hands. The 25% is a shift in the composition of our foreign reserve assets from special drawing rights into a reserve position, a claim on the IMF itself.

**Mr. Comuzzi:** These are non-interest-bearing.

**Mr. Kelly:** The Canadian dollar portion is non-interest-bearing.

[Traduction]

Il y a d'autres groupes au sein desquels les membres permutent à la présidence. C'est le cas des pays nordiques. Il y a deux groupes africains, composés des anciennes colonies françaises et anglaises d'Afrique subsaharienne. Le président de ces groupes change à tour de rôle, mais nous, nous avons toujours un siège.

**M. Comuzzi:** Le gouverneur de la Banque du Canada joue-t-il un rôle au FMI?

**M. Dodge:** A strictement parler, il n'est pas membre. Le gouverneur qui représente le Canada est le ministre des Finances, et il se trouve que je suis gouverneur suppléant. Le gouverneur de la Banque et la Banque elle-même ont beaucoup de poids dans les décisions que nous prenons au Fonds. Très souvent, le directeur exécutif du Canada sera un des membres du personnel de la Banque du Canada. Jusqu'à tout récemment, cela a toujours été le cas. C'est très souvent le gouverneur qui parle au nom du Canada lorsque le ministre est absent; c'est donc dire qu'il travaille très étroitement avec le FMI.

**M. Comuzzi:** Une autre question, monsieur le président, cette fois-ci sur la façon de procéder. Comment cela se passe-t-il dans la réalité. La capitalisation, avez-vous dit, est de 120 milliards de dollars US. La quote-part du Canada est de trois virgule quelque chose... Environ 300 millions de dollars, j'imagine.

**M. Dodge:** Non, il s'agit de 3,5 milliards de dollars.

**M. Comuzzi:** Notre quote-part est donc de 4 milliards de dollars. Décrivez-moi comment cela se passe. Où trouvons-nous ces 4 milliards de dollars?

**M. Dodge:** M. Kelly va vous donner les précisions voulues, mais disons que nous versons les fonds au moyen d'une ligne de crédit que nous accordons au FMI. Très peu de liquidités changent de main. De plus, la somme déposée auprès du FMI, comme capitalisation, figure dans notre compte de réserve de devises, comme élément d'actif. C'est pour ainsi dire une dette du FMI à l'endroit du Canada. Une fraction relativement petite de ce que nous versons au FMI est sous forme de liquidités, mais le Fonds peut toucher sur demande la totalité de notre quote-part.

Vous voulez peut-être donner des précisions, Mike.

**M. Kelly:** Vingt-cinq pour cent de notre souscription sont sous la forme de droits de tirages spéciaux et figurent comme éléments d'actif étrangers. Nous détenons des droits de tirages spéciaux que nous versons au FMI. Comme M. Dodge l'a dit, nous obtenons en contrepartie une créance vis-à-vis du FMI. La composition de nos réserves cesse d'être des droits de tirages spéciaux et devient ce que l'on appelle la réserve canadienne au FMI. Les 75 p. 100 qui restent sont en dollars canadiens sous forme de bons ne portant pas intérêt; il n'y a donc pas de transfert de liquidité. Pour ce qui est des 25 p. 100, c'est la même chose, ce qui devient aussi une créance vis-à-vis du FMI.

**M. Comuzzi:** Ces bons ne portent pas intérêt.

**M. Kelly:** La partie qui est en dollars canadiens ne porte pas intérêt.

[Text]

**Mr. Comuzzi:** How about the 25%?

**Mr. Kelly:** The rate of return is determined annually, and it's roughly equivalent to the rate of interest on SDRs, slightly less currently.

**Mr. Comuzzi:** Would this show up as part of the Canadian debt? I'm trying to put it into the overall financial structure.

**Mr. Dodge:** If you look at the composition of Canada's foreign reserves, you'll see there that we hold some U.S. dollars, we hold some Japanese yen, we hold some Deutchmarks, of course we hold some gold, and we hold these claims on the IMF. If you look in the accounts, that's where you would see it registered.

**The Chairman:** In a certain sense, that's the asset side, from our perspective as a country. How is this \$3.5 billion—or whatever the figure is—treated from a liability perspective?

**Mr. Kelly:** The 75% that's in Canadian dollars is a liability. These non-interest-bearing demand notes are the corresponding liability. For the rest of it, of course we own those assets outright. We bought them over the years through foreign exchange intervention, interest earnings—what have you. Notionally, if you like, the liability is the Canadian dollars we borrowed to acquire these foreign exchange assets. If you want to look for the liability side, it's Canadian dollar bonds, treasury bills, what have you.

**The Chairman:** But the 75% takes the form of credits, guarantees essentially.

**Mr. Kelly:** It's an IOU. It's a demand note we've issued to them. It's non-interest-bearing; it's just a piece of paper saying they can have that money any time they want.

**The Chairman:** Is that fully carried on our books as a liability?

**Mr. Kelly:** Yes. The public accounts show the net asset position. We have the asset and then the liability is deducted. It's exactly the same thing.

**Mr. Comuzzi:** That was very helpful. I'm still trying to understand the magnitude of this. Has there ever been a draw against our 75%?

**Mr. Kelly:** Yes, I believe it's drawn quite often. The IMF has a system of determining which currencies will be used in individual transactions. If some country, say Brazil, is borrowing from the IMF, part of the borrowings might be in Canadian dollars. The IMF will come to us saying that they want to encash on these demand notes and lend them to Brazil. We give them Canadian dollars; they give them to Brazil. Brazil turns around to us and says they don't want Canadian dollars, they want American dollars, so they come right back to us.

The net result of that circle of financial dealings is that our holdings of U.S. dollars fall and our reserve position on the IMF goes up. So again it's a change in the composition of our foreign exchange reserves. The net effect on the Canadian dollar is zero, because they come right back to us. Our 75% gets used all the time, but it gets channelled back to us.

[Translation]

**M. Comuzzi:** Et qu'en est-il des 25 p. 100?

**M. Kelly:** Le rendement est fixé chaque année, et il est à peu près l'équivalent du taux d'intérêt sur les DTS, un peu moins à l'heure actuelle.

**M. Comuzzi:** Est-ce que cela apparaît comme un élément de la dette publique? J'essaie de situer cela dans la situation financière d'ensemble.

**M. Dodge:** Si vous examinez la composition du compte de réserve de devises du Canada, vous constaterez que nous possédons des dollars américains, des yens japonais, des deutschmarks, évidemment de l'or ainsi que ces créances du FMI. Dans les comptes publics, c'est là que vous les trouverez.

**Le président:** Dans un certain sens, c'est la colonne de l'actif, du point de vue du Canada. Comment cette somme—3,5 milliards de dollars ou peu importe—est-elle traitée du point de vue du passif?

**M. Kelly:** Les 75 p. 100 en dollars canadiens sont un élément de passif. Ce sont les bons ne portant pas intérêt qui sont les éléments de passif. Pour ce qui est du reste, ce sont des éléments d'actif qui nous appartiennent en propre. Nous les avons achetés au fil des années sur les marchés de change et ils nous ont rapporté des intérêts, etc. En théorie, si vous le voulez, le passif ce sont les dollars canadiens que nous avons empruntés pour acheter ces éléments d'actif en devises étrangères. Du côté du passif, ce sont les obligations en dollars canadiens, les bons du Trésor, etc.

**Le président:** Mais, ces 75 p. 100 prennent la forme de crédits ou de garanties.

**M. Kelly:** C'est une reconnaissance de dette. Un billet à vue que nous leur avons délivré. Cela ne rapporte pas d'intérêt, ce n'est qu'un document leur permettant de toucher cet argent dès qu'ils le voudront.

**Le président:** Et cela figure en entier dans nos documents comptables comme élément de passif?

**M. Kelly:** Oui. Les comptes publics donnent la position nette débitrice. Nous avons l'actif, puis nous déduisons les passif. C'est exactement la même chose.

**M. Comuzzi:** Cela a été très utile. J'essaie toujours de mesurer l'ampleur de ceci. Y a-t-il déjà eu tirage sur nos 75 p. 100?

**M. Kelly:** Oui, cela se fait très souvent. Il existe au FMI un système permettant de déterminer quelle devise sera utilisée pour chaque opération. Si le Brésil, par exemple, emprunte de l'argent au FMI, une partie de la somme pourra être en dollars canadiens. Le FMI s'adressera à nous et nous dira qu'il veut encaisser ses billets à vue et les prêter au Brésil. Nous lui donnons des dollars canadiens, qu'il remet au Brésil. Le Brésil revient à la charge et nous dit préférer des dollars américains et notre argent nous est remis.

Au bout du compte, notre réserve de dollars américains baisse et notre réserve au FMI monte. Il s'agit encore une fois d'un changement dans la composition de nos réserves de devises étrangères. L'effet sur le dollar canadien est nul, puisque cette somme nous revient. On se sert constamment de nos 75 p. 100, mais l'argent nous revient.

[Texte]

**Mr. Comuzzi:** I might have another question. Let me think this thing through.

• 1950

**The Chairman:** Let me go through a few things if I could while my colleagues are thinking up some more questions to raise.

One of the things we talked about during the period of the last increase in our commitment to the IMF went through was the number of countries at that stage in arrears to the IMF. I wonder if you could update us on the number of countries that are not meeting their debt obligations.

**Mr. Kelly:** If I remember correctly, there were about a dozen countries a year ago who were in arrears to the IMF. A number of them have begun efforts to work with the fund's staff to clear up the arrears. There are two, if I am correct, who have cleared up the arrears: Honduras and Panama. There are no others that have begun to do so. Until very recently, Peru was the biggest debtor in that category. They have now had new problems that raise more doubts.

There are a number of others in Africa. Sudan and Zambia are the two biggest, which have made virtually no progress. Most of these people are working with IMF staff but they still have some way to go to get their areas cleared up.

**The Chairman:** Has there been any increase in terms of new countries that have fallen into that category?

**Mr. Kelly:** I do not believe so. I think the number has been reduced and there have been no additions to the list.

**The Chairman:** That holds for the eastern European countries as well, does it? I suppose they are not part of the IMF yet.

**Mr. Kelly:** Yes, they are all members of the IMF. I think none of them are in arrears currently.

**Mr. Couture:** Is it always directly proportional to the percentage of participation to the fund? In other words, if one country does not remit its debt, it would be responsible for 3.2% of the loss?

**Mr. Kelly:** So far we have never recognized a loss. If they are in arrears, we are going to get the money some day so there has never been any loss.

**Mr. Couture:** Let's say that if there's a loss tomorrow, then I would be responsible for 3.2%?

**Mr. Kelly:** Yes. That is right.

**Mr. Couture:** Is it right to say that the equivalent to \$4 billion U.S., which represents 3.2% of the \$120 billion, is, in terms of money used, really a loan I am making to IMF? All the time my assets should be available to me—I will not withdraw—but it will always be there?

[Traduction]

**M. Comuzzi:** J'aurais peut-être une autre question. Laissez-moi y réfléchir.

**Le président:** Permettez-moi d'aborder quelques points pendant que mes collègues pensent à quelques autres questions qu'ils pourraient vous poser.

Au cours de nos discussions concernant l'augmentation de notre contribution au FMI, nous avons parlé, entre autres, du nombre de pays qui manquent à leurs engagements envers le FMI. Pouvez-vous nous dire combien de pays, à l'heure actuelle, ne remboursent pas leur dette au FMI?

**M. Kelly:** Si je me souviens bien, il y a un an, il y avait environ une douzaine de pays dont le compte était en souffrance, si vous voulez. Un certain nombre d'entre eux ont entrepris de discuter avec le personnel du Fonds afin de trouver des façons de régler les arrérages. Il y en a deux, jusqu'à maintenant, sauf erreur, qui ont réglé tous leurs arrérages: le Honduras et le Panama. Aucun autre pays n'a entrepris de le faire. Jusqu'à tout dernièrement, le Pérou était le débiteur qui éprouvait le plus de difficulté à cet égard. Depuis ce temps, il est survenu, encore d'autres problèmes, au Pérou, qui nourrissent l'incertitude.

Il y a aussi un certain nombre de pays africains qui sont dans cette situation. Le Soudan et la Zambie sont les deux pays dont la dette est la plus importante, qui n'ont fait presque aucun progrès. La plupart de ces pays, en réalité, discutent à l'heure actuelle avec le personnel du FMI, mais ils ont encore beaucoup à faire pour redresser leur situation.

**Le président:** S'est-il ajouté d'autres pays à la liste?

**M. Kelly:** Je ne le crois pas, non. Je pense que la liste est même réduite de quelques pays.

**Le président:** Cela vaut aussi pour les pays de l'Europe de l'Est, n'est-ce pas? Je suppose qu'ils ne font pas encore partie du FMI.

**M. Kelly:** Oui, ils sont tous membres du FMI. Mais, je pense qu'aucun d'eux n'accuse de retard dans ses paiements à l'heure actuelle.

**M. Couture:** Une perte est-elle toujours directement proportionnelle au pourcentage de la participation au Fonds? Autrement dit, si un pays ne rembourse pas sa dette, sa part correspond-elle à 3,2 p. 100 de la perte?

**M. Kelly:** Jusqu'à maintenant, nous n'avons jamais encore reconnu de perte. Nous récupérerons toujours les arrérages un jour ou l'autre. Nous n'avons donc jamais radié une dette.

**M. Couture:** Mais, si l'on devait radier une dette, demain, ma part serait de 3,2 p. 100?

**M. Kelly:** Oui. C'est juste.

**M. Couture:** Est-il juste de dire que l'équivalent de 4 milliards de dollars américains, qui représentent 3,2 p. 100 des 120 milliards de dollars qui sont utilisés, constituent, en réalité, un prêt que j'ai consenti au FMI? Je conserverai toujours cet actif—je n'ai pas l'intention de le retirer—mais il sera toujours là?

[Text]

This would answer naturally the accounting of the participation to that fund. So my money is always there. It is a loan that I am making to IMF and as we just said there was never any loss and probably there will never be any loss. The only thing is that we are going to have countries that are going to take a hundred years to maybe make that payment. Is that right to think that way?

**Mr. Kelly:** That's right. What we have called the 25% is a reserve position. We have drawn down on that twice in our history. I think in 1962 and in 1968 we did get that 25% back, because we needed it for our own balance of payments purposes. It is available to us always. If we ever have a balance of payment problem we can go to the IMF and say we want our 25% and it is available to us.

**Mr. Couture:** Okay.

**Mr. Comuzzi:** Peru is in difficult shape. Let's say they find they need some additional funding. What would the policy be if they have been long overdue? I am only using Peru as an example. What would the policy be?

**Mr. Dodge:** Once you are in arrears, then, in principle you are no longer credit-worthy. None of us collectively likes this position of countries being in arrears, so we have developed a series of expedients where one country will lead a support group to try to get that country regularized.

You might recall that Canada led a support group to regularize Guyana's position with the IMF. Essentially, we go around and we try to collect enough support from individual countries so the country in difficulty can regularize its position with the fund. Then perhaps having regularized its position, it would be eligible for the extended financing facility or any of the other special facilities that the fund would have available. Once a country is not in a regular position with the fund, then it's in difficulties, just as it's difficult for you to get a loan from the bank if you're in arrears on your debts.

• 1955

**Mr. Couture:** Is the credit rating regularized by the executive committee? Every country is rated. Canada has been rated, everyone is. Who's making the final decision on that?

**Mr. Dodge:** No, Mr. Couture, it's not sort of a Standard and Poors type of arrangement. The executive board sits in judgment, and it's a qualitative judgment. One judges by the effort the country is making in its monetary and fiscal policies or in its structural policies. One makes a judgment about the conditions that have put the country into difficulties, whether they're ongoing, or whether they're one-time conditions.

[Translation]

Cela relève, évidemment, de la façon dont on comptabilise la participation du Canada à ce fonds. Donc, mon argent est toujours là. Il s'agit d'un prêt que j'ai consenti au FMI, et comme vous venez tout juste de nous le dire, il n'y a jamais eu de perte qui ait été reconnue, et l'on ne radiera probablement jamais une dette. Toutefois, il y aura probablement des pays qui mettront 100 ans peut-être à rembourser l'argent qu'ils doivent. Ma vision des choses est-elle juste?

**M. Kelly:** Oui, tout à fait. Nous avons des réserves qui représentent 25 p. 100 de notre contribution. Nous avons retiré une partie de ces réserves à deux reprises au cours de notre histoire. Je pense que c'est en 1962 et 1968 que nous avons récupéré cette proportion de 25 p. 100 de notre contribution, parce que nous en avons besoin pour notre balance des paiements. Ces réserves sont toujours à notre disposition. Lorsque nous éprouvons des difficultés, sur le plan de notre balance des paiements, nous pouvons réclamer du FMI nos réserves de 25 p. 100, et il nous les remettra.

**M. Couture:** D'accord.

**M. Comuzzi:** Le Pérou est en difficulté. Supposons qu'il ait besoin de financement additionnel. Que ferait-on si le Pérou avait des arrérages qui remontaient à fort loin? Ce n'est qu'un exemple que j'utilise. Que ferait-on dans une telle situation?

**M. Dodge:** Quand un pays accuse des arrérages, il perd toute possibilité de pouvoir obtenir d'autres prêts, en principe. Aucun pays n'apprécie tellement que des pays accusent des arrérages relativement au remboursement de leur dette. C'est pourquoi nous avons établi une série de mesures selon lesquelles un pays forme un groupe d'appui dont le mandat consiste à aider le pays en cause à régulariser sa situation.

Vous vous souviendrez que le Canada a mené un tel groupe d'appui qui avait été chargé de régulariser la situation de Guyana auprès du FMI. Fondamentalement, le groupe chargé de cette tâche tente de recueillir l'appui d'autres pays, afin d'aider le pays en difficulté à régulariser sa situation. Cela fait, il pourrait alors peut-être bénéficier des mesures permettant d'obtenir d'autre financement ou de toute autre mesure spéciale prévue par le Fonds. Quand la situation d'un pays auprès du Fonds n'est pas régulière, il est alors en difficulté, tout comme il vous sera plutôt difficile d'obtenir un autre prêt de votre banque si vous n'avez pas effectué vos versements avec régularité.

**M. Couture:** Est-ce le comité exécutif qui établit les cotes de crédit? Tous les pays ont une cote de crédit. Le Canada en a une, comme tous les autres. Qui prend la décision finale à cet égard?

**M. Dodge:** Non, monsieur Couture, ce ne sont pas des cotes de crédit du genre de celles qui sont établies par Standard and Poors. Le comité exécutif pose un jugement de valeur. On évalue les efforts que fait le pays, au moyen de ses politiques monétaires et fiscales, ou au moyen de ses politiques structurelles. On évalue aussi les événements qui ont mis le pays en difficulté. S'agissait-il de problèmes permanents ou de problèmes ponctuels?

[Texte]

For example, during the Iraqi war a number of countries had difficulties because their trade was disrupted. That was expected to be temporary. Therefore it was reasonable for those countries, such as Pakistan for example, to come in and say that they are in real difficulties, but that once this situation of war is cleaned up, they should be okay again.

It's very much judgmental; it's not political, but clearly we're always making judgments regarding the effort a particular government is making to get back on track and regarding the causes of the problem that forced it to get off track.

**The Chairman:** Just to broaden this discussion a little bit, in this context of arrears to the IMF, certainly many less developed countries face very significant debt burden vis-à-vis the OECD countries, to put it a little bit more technically. The last time you were with us, I believe you reported on some of the reports that were taking place under both World Bank and IMF auspices to try to deal with the LDC debt situation. I wonder if you could update us on that and give us a sense of...

Certainly some of us at that stage felt the degree of willingness to look at forgiveness of some of that debt was fairly limited in the approaches that had been taken to that point. I've seen some indications that there's been some liberalization, if I can put it in those terms, in the way in which that question has been viewed under IMF and World Bank auspices. Let me just ask you to update the members of this subcommittee on that.

**Mr. Dodge:** Let me start with what I think is the most important thing we've been working on, which doesn't relate specifically to the IMF, but which deals with the problem. Those were the efforts through the Paris Club, which is the group of bilateral creditor nations, where we lent individually to countries like the Ivory Coast, or whatever. We have made an effort to try to relieve the poorest of the poor of some of their debt servicing or debt obligations.

• 2000

At the summit that took place in Toronto we took a step and gave so-called Toronto terms, which under certain conditions essentially allowed for debt reduction or debt service reduction equivalent to roughly a third of their debt. I am simplifying a lot, Mr. Chairman. If we go into more detail I'll get Mike to talk about it.

What we worked on last summer and what we reported to you the last time we met was the revision to the terms that we now call the Trinidad terms. Mr. Major proposed that idea at the economic ministers' meeting in Trinidad, which was to essentially go to 50% relief. We have agreement from all but one of the important creditors, and that's the United States. So we are now working essentially on a case-by-case basis, absent the United States, to try to

[Traduction]

Par exemple, au cours de la guerre contre l'Irak, un certain nombre de pays ont éprouvé des difficultés, en raison du bouleversement qu'ils ont connu dans leurs relations commerciales. Une telle situation devait être temporaire. Il était par conséquent raisonnable pour des pays, comme le Pakistan, par exemple, de dire qu'ils éprouvaient certaines difficultés bien réelles, à cause de cette guerre, mais que dès que la situation se rétablirait, tout devrait revenir à la normale.

C'est avant tout une question de jugement qui entre en jeu, plutôt qu'une évaluation politique, mais nous considérons toujours les efforts que déploie un gouvernement pour rétablir la situation, ainsi que les causes du problème qu'il a éprouvé.

**Le président:** Pour élargir un peu la discussion, toujours au sujet des arrérages envers le FMI, il y a sûrement de nombreux pays moins développés qui ont une dette très importante envers des pays de l'OCDE, pour exprimer la chose d'une façon un peu plus technique. La dernière fois que vous êtes venu témoigner, je pense que vous nous avez parlé des recommandations de quelques rapports, que l'on avait entrepris d'appliquer sous les auspices de la Banque mondiale et du FMI, pour composer avec la situation de la dette des pays moins développés. Pourriez-vous nous dire un peu où en sont les choses, à cet égard...?

Certains d'entre nous, à ce moment-là, ont vraiment senti que la volonté de radier une certaine partie de cette dette était plus limitée dans les mesures que l'on avait adoptées jusque-là. Il semblerait que les esprits soient un peu plus ouverts, depuis un certain temps, grâce à l'attitude qu'ont adoptée le FMI et la Banque mondiale relativement à cette question. Pouvez-vous nous dire un peu ce qu'il en est, exactement?

**M. Dodge:** Permettez-moi tout d'abord de vous parler un peu de l'aspect sur lequel nous avons travaillé que je considère le plus important, qui ne concerne pas directement le FMI, mais qui s'attaque directement au problème. Il s'agit des efforts qui ont été déployés par l'entremise du Club de Paris, le groupe bilatéral des nations prêteuses, par le biais duquel nous avons prêté individuellement de l'argent à des pays comme la Côte d'Ivoire, entre autres. Nous avons tenté d'alléger les pays les plus pauvres d'une partie de leur dette ou de leurs obligations.

Au sommet, qui a eu lieu à Toronto, nous avons adopté une formule, les conditions de Toronto, qui permettait, à certaines conditions, d'effectuer une réduction de la dette ou une réduction du service de la dette équivalant à environ le tiers de la dette. Mais, je simplifie énormément, monsieur le président. Si vous voulez plus de détails à ce sujet, je demanderais à Mike de vous en fournir.

Ce à quoi nous avons travaillé, l'été dernier, et dont nous vous avons fait rapport, la dernière fois que nous nous sommes rencontrés, c'est la révision des conditions que nous appelons maintenant les conditions de Trinidad. À la rencontre des ministres des Finances, à Trinidad, M. Major a proposé l'idée d'un allègement équivalant à 50 p. 100 de la dette. Tous les créanciers sont d'accord, sauf l'un des plus importants, soit les États-Unis. Nous travaillons donc

[Text]

provide that relief. Mike, you may want to talk in more detail about exactly where we are.

**Mr. Kelly:** The pattern and the structure that were set at Toronto were designed to allow creditors in different situations, in terms of the domestic legislation and so on, to be able to provide relief in a variety of forms, the so-called menu approach: some countries write down principle; some countries offer a reduced rate of interest; some countries simply extend the payment term with a rate of interest that's below the market rate that can have equivalent economic benefit to the debtor.

The Trinidad terms, at least as proposed by Mr. Major, would have gone down that same road but provided essentially a write-down of two-thirds. The 50% we've got is a compromise for those who weren't willing to go quite that far. Because there are some creditors who are still in the same legal situation or have domestic constraints of one form or another, we're still using that same menu approach.

**The Chairman:** Using that same approach, but you're able to take it further.

**Mr. Kelly:** The menu approach, but it's now 50% rather than one-third.

The other feature that Mr. Major proposed was that this would apply to the entire debt of each of these debtors. In fact he proposed that all these debtors would have the same treatment simultaneously. A number of countries objected because that removed any incentive for these debtors to adopt policies to overcome the problems that had created the situation in the first place.

The compromise that has fallen out is each country is reviewed on a case-by-case basis and the debt relief applies only to the amounts falling due over a given time period, so these same countries will have to come back to the Paris Club every three years or whatever and review their economic situation, their economic policies, and apply again for debt relief on the next tranche of scheduled debt repayment. That's the way the compromise has worked out so far.

**The Chairman:** If I can switch to the World Bank more specifically. . . There's a report recently that suggested the World Bank was going to start examining the degree to which countries were putting money into military expenditure at the expense of important domestic priorities and that would become a consideration in structural adjustment lending undertaken by the bank.

[Translation]

actuellement sur chaque cas individuel, malgré l'absence des États-Unis, pour tenter d'alléger la dette de chacun des pays concernés. Mike, vous pourriez peut-être développer davantage, et expliquer exactement où nous en sommes.

**M. Kelly:** La formule que l'on a adoptée à Toronto avait pour but de permettre aux crédateurs, selon ce que leur permettent leurs lois et leurs règlements respectifs, d'adopter certaines mesures particulières: pour certains pays, il pourrait s'agir d'une radiation de la dette; pour d'autres pays, il pourrait s'agir d'un taux d'intérêt réduit; pour d'autres pays encore, on pourrait tout simplement prolonger la durée du remboursement, moyennant un taux d'intérêt en deçà du taux courant qui pourrait être avantageux pour le débiteur.

La formule de Trinidad, à tout le moins celle proposée par M. Major, aurait prévu un peu la même chose, mais aussi une radiation équivalant aux deux tiers de la dette. L'allègement de 50 p. 100 qui est possible aujourd'hui est un compromis pour les pays qui ne voulaient pas aller aussi loin. Parce qu'il y a encore certains crédateurs qui doivent obéir aux mêmes lois qu'auparavant ou qui éprouvent certaines contraintes, sous une forme ou sous une autre, nous utilisons encore la même approche individuelle.

**Le président:** Oui, mais vous pouvez même aller encore plus loin.

**M. Kelly:** L'approche individuelle, oui, mais il s'agit maintenant d'un allègement de 50 p. 100 de la dette plutôt que du tiers.

Selon l'autre aspect de la formule qu'avait proposée M. Major, cet allègement s'appliquerait à la totalité de la dette de chacun de ces pays débiteurs. En fait, il proposait que l'allègement en question s'applique à tous les débiteurs en même temps. Il y a quelques pays qui n'étaient pas d'accord, parce qu'une telle formule enlevait toute incitation pour ces pays débiteurs à adopter des politiques visant à régler les difficultés qui les avaient plongés dans cette situation.

Le compromis auquel on est arrivé veut que l'on examine la situation de chaque pays individuellement et que l'allègement de la dette ne s'applique qu'aux montants qui sont dus sur une période de temps déterminée, ce qui obligera chacun des pays à revenir devant le Club de Paris tous les trois ans pour faire rapport au sujet de sa situation économique et de sa politique en matière d'économie, et à demander de nouveau l'allègement de sa dette pour la période de remboursement à venir. C'est de cette façon que nous fonctionnons aujourd'hui. C'est le résultat de ce compromis.

**Le président:** Si vous me permettez maintenant de vous poser quelques questions au sujet de la Banque mondiale, plus précisément. . . On disait dernièrement, dans un rapport, que la Banque mondiale avait commencé à examiner dans quelle mesure certains pays consacrent de l'argent à des dépenses militaires aux dépens d'importants domaines prioritaires, et que cela allait devenir l'un des critères que considérerait la Banque dans le contexte des prêts qu'elle accorde.

[Texte]

[Traduction]

• 2005

I had not previously heard of this initiative. Could you give us an idea of whether this is something that's being considered, being implemented, or has some track record? Where exactly are we with respect to it?

**Mr. Dodge:** Mr. Chairman, I'll start, but perhaps I can ask Micheline Aucoin, who's sitting in the back and is our World Bank expert, to come to the table to give you some more details.

Basically, what we have is not a full consensus among the industrial nations on how to proceed in this direction. We more or less have a consensus that "good governance" ought to be part of the criteria for proceeding with loans.

Canada has been very strong in trying to say that excessive military expenditure is an indication that there's not good governance; not in every case, necessarily, but an indication. There are a number of important countries though, such as France, that have absolutely rejected any hard and fast use of military expenditure as an indication that there is not good governance.

That having been said, in assessing countries for loans now, good governance is clearly an important criteria and human rights is increasingly an important criteria. What happens—if I may be blunt about this—is that loans just do not get brought to the board when there's a clear indication from what are essentially the lending countries on the board that we really don't think that country is up to scratch in terms of meeting the criteria for good governance. But perhaps Micheline would like to amplify.

Mr. Chairman, this is Micheline Aucoin, from our international division. She's our expert on World Bank activities, IDA, and organizations such as that.

**Ms Micheline Aucoin (Economist, International Finance and Development Division, International Trade and Finance Branch, Department of Finance):** I think the report you were mentioning is contained inside the operational directive on poverty reduction, which came out recently.

The World Bank states in that directive that it wants to look at the military spending aspect. It's more in the context of a poverty reduction strategy, which we are questioning now, i.e., how efficient a poverty reduction strategy can be if governments have excessive military spending relative to schooling and hospital care.

In the context of IDA-10, that's where donors have also been putting pressure on the banks, saying they at least want to have some data on that aspect because it's a major problem now. It's one thing to talk about military spending, but data is quite limited, so that's the first step the bank intends to take.

Je n'avais jamais entendu parler de cette nouvelle initiative auparavant. Pouvez-vous nous en dire un peu plus long à ce sujet? Est-ce vrai? La Banque mondiale a-t-elle commencé à appliquer ce critère? Où en sommes-nous, exactement, à ce sujet?

**M. Dodge:** Monsieur le président, je vais commencer à vous répondre, mais je vais demander à Micheline Aucoin, qui est assise là-bas, en arrière, notre experte concernant la Banque mondiale, de nous rejoindre et de vous donner un peu plus de détail.

De façon générale, on ne peut pas dire que la façon de procéder à cet égard rejoint la volonté de tous les pays industrialisés. Nous sommes toutefois plus ou moins tous d'accord pour reconnaître qu'une «bonne administration» doit faire partie des critères à satisfaire avant l'attribution d'un prêt.

Le Canada a soutenu avec ardeur que des dépenses militaires excessives sont une indication évidente d'une mauvaise administration, peut-être pas toujours, forcément, mais c'est quand même un bon indice. Il y a toutefois un certain nombre de pays importants, comme la France, qui rejettent absolument l'idée que des dépenses militaires puissent être une indication d'une mauvaise administration.

Ceci dit, lorsqu'on évalue la situation de certains pays en fonction de l'attribution de prêts, aujourd'hui, une bonne administration est clairement un critère important, et les droits de la personne le deviennent de plus en plus. Ce qui arrive—si je peux me permettre d'être un peu direct—c'est que les demandes de prêt ne sont tout simplement pas présentées au comité, quand on a manifestement affaire à des pays qui sont mal administrés. Mais, Micheline pourra peut-être développer davantage.

Monsieur le président, je vous présente Micheline Aucoin, de notre division internationale. Elle est notre experte, en ce qui concerne les activités de la Banque mondiale, de l'IDA et des organisations de ce genre.

**Mme Micheline Aucoin (économiste, Division des finances et du développement internationaux, Direction des finances et du commerce internationaux, ministère des Finances):** Je pense que le rapport auquel vous faisiez allusion fait partie de la directive opérationnelle concernant la lutte contre la pauvreté, qui est sortie dernièrement.

Dans cette directive, la Banque mondiale annonce son intention d'examiner les dépenses militaires des pays concernés. Cela s'inscrit davantage dans le contexte d'une stratégie de lutte contre la pauvreté, car on s'interroge sur l'efficacité d'une telle stratégie si les gouvernements consacrent bien davantage d'argent au domaine militaire aux dépens de l'éducation et des soins de santé, par exemple.

Dans le contexte de l'IDA-10, les pays donateurs ont aussi particulièrement insisté sur cet aspect, auprès de la Banque, en disant qu'ils voulaient au moins obtenir quelques renseignements à ce sujet, car il s'agit d'un problème des plus importants à l'heure actuelle. C'est bien beau de vouloir tenir compte des dépenses militaires des pays concernés, mais les renseignements sont très limités à ce sujet. C'est donc la première difficulté à laquelle la Banque prévoit s'attaquer.

[Text]

**The Chairman:** So it's a fairly tentative move into this area at this stage.

**Ms Aucoin:** Yes, at this stage the World Bank is committed to looking at data and assessing the situation in terms of military spending as part of the bank's poverty assessment.

**The Chairman:** I'm told that a recent *Business Week* article indicated this commitment was supported by the new chief economist of the World Bank, Lawrence Summers. You're not going to talk about those kinds of considerations within the World Bank.

• 2010

**Mr. Dodge:** I think Larry Summers and any economist would say that if a country isn't managing itself well, either because it's wasting a lot of money on military or because it's corrupt and a lot of what's going in is just flowing out in terms of consumption expenditures for a limited class of people, there is a priori evidence that loans to that sort of country would not be as productive as loans to a country that is following what we would think of the normal principles of good government. Again, any economist who looks at it would say that really is how things ought to be.

It's much more difficult, in any given case, to get consensus that in fact that country is performing very badly in terms of how it's providing services to its people. So in principle one can get some sort of broad consensus, but when it comes to the fact, it becomes a little more difficult.

**The Chairman:** I have two final points that I want to raise, but if either of my colleagues have points they want. . .

**Mr. Couture:** How is the World Bank financed?

**Mr. Kelly:** In the case of the World Bank, the capital subscriptions are determined by negotiations, as in the IMF, but only a small fraction are paid in cash, in usable currencies. For the other 90% of your subscription, the World Bank goes out into the financial markets of the world and borrows money, so 90% of our capital subscription is in effect a guarantee of that money that the World Bank is borrowing on financial markets. So we pay a small part of our subscription in foreign exchange, but the rest comes from lenders around the world who lend to the World Bank on the strength of our guarantee.

**Mr. Couture:** At this point in time, what is our liability or our responsibility, in dollar form, to the World Bank?

**Mr. Kelly:** It's \$4.6 billion.

**Mr. Couture:** So \$4.6 billion is our real liability at this present time?

**Mr. Kelly:** That's our total liability, of which we put up about 10% in cash.

**The Chairman:** Is that carried on the books of the Canadian government as a full liability?

[Translation]

**Le président:** Il n'y a donc encore rien de vraiment définitif à ce moment-ci.

**Mme Aucoin:** Oui, à ce moment-ci, la Banque mondiale s'est engagée à examiner les renseignements disponibles et à évaluer la situation, sur le plan des dépenses militaires, dans le contexte de l'évaluation de la pauvreté qui existe dans ces pays.

**Le président:** Il semblerait que dans un récent article paru dans *Business Week*, on aurait dit que cet engagement a reçu l'appui du nouvel économiste en chef de la Banque mondiale, Lawrence Summers. Vous n'allez pas discuter de ce genre de considérations au sein de la Banque mondiale.

**M. Dodge:** Je pense que Larry Summers ou n'importe quel économiste dirait que si un pays gère mal ses affaires, soit parce qu'il consacre beaucoup d'argent au domaine militaire ou parce qu'il est dirigé par des gens corrompus, et qu'une grande partie de l'argent qui entre au pays se retrouve uniquement entre les mains d'une certaine catégorie de gens, il est évident que des prêts consentis à un tel pays ne seront pas aussi productifs que des prêts accordés à un pays qui suit les principes qu'un bon gouvernement, digne de ce nom, applique habituellement. N'importe quel économiste, qui examinerait cette situation, dirait que c'est vraiment ainsi que les choses doivent se faire.

Il est toutefois beaucoup plus difficile de tous s'entendre pour reconnaître qu'un pays dessert vraiment très mal sa population. On peut le reconnaître, en principe, oui, mais dans les faits, c'est un peu plus difficile.

**Le président:** J'ai deux autres points à soulever, mais si l'un de mes collègues a quelque chose. . .

**M. Couture:** Comment la Banque mondiale est-elle financée?

**M. Kelly:** Les contributions en capital sont déterminées par voie de négociation, comme dans le cas du FMI, mais il n'y en a qu'une petite partie qui est en argent sonnante, en devises que l'on peut utiliser. L'autre partie, 90 p. 100 du financement, est composée d'emprunts qu'effectue la Banque mondiale sur les marchés financiers. Il s'agit donc, en réalité, d'une garantie que donne la Banque mondiale sur les marchés financiers. Nous versons donc une petite partie de notre contribution en devises étrangères, mais le reste provient d'emprunts qui sont effectués un peu partout à travers le monde par la Banque mondiale, grâce à la crédibilité de la garantie qu'elle peut offrir.

**M. Couture:** À l'heure actuelle, à combien s'élève notre responsabilité, en dollars, envers la Banque mondiale?

**M. Kelly:** À 4,6 milliards de dollars.

**M. Couture:** Notre responsabilité réelle est donc de 4,6 milliards de dollars à l'heure actuelle?

**M. Kelly:** Au total, oui, dont une proportion d'environ 10 p. 100 est en espèces.

**Le président:** Cela est-il inscrit au passif dans les livres du gouvernement canadien?

[Texte]

**Mr. Kelly:** It's an asset. Our claim on the World Bank is shown in public accounts as an asset.

**Mr. Dodge:** Mr. Chairman, I should add that it is important that we continue to monitor the financial health of this institution, the World Bank and regional banks, because as Mr. Kelly just said, they're borrowing with our guarantee. So our executive directors on these institutions have an important role, not just to supervise the lending of the institutions on a loan-by-loan basis, but to ensure that the institutions aren't getting themselves into a position where they're very exposed and where our guarantee might be called. That's an important role that our directors of these institutions, the World Bank and all the regional banks, must play.

**Mr. Couture:** Are the decisions in terms of the World Bank made in roughly the same way as in the IMF?

**Mr. Dodge:** No, because it's a lot of project loads where not only are you judging the credit worthiness and the policies of the country, you also have to judge the particular project. So in the World Bank and in the regional development banks, the management of the institution drives things a lot more than the board does, because you're talking about a number of individual projects, as well as the broader considerations.

• 2015

Nevertheless, as I said earlier, where there's a concern among a number of the members of the board of the institution, that country is really not governing itself very well. Those signals are clearly sent to the staff of the institution and projects don't come forward, because of course it's always quite embarrassing when—

**Mr. Couture:** We as Canadians can influence the other World Bank committee to make sure the economic fallout of a given project financed by the World Bank would come in our country. . .

**The Chairman:** We're not supposed to do that. It's arrogance. It's supposed to be a balance, isn't it?

**Mr. Couture:** The best salesmen get it, that's all.

**Mr. Dodge:** The chairman is right. In principle, the contracting of a particular project or the sourcing of a particular project ought not to affect the financing. We ought to finance projects that are good on their own sake.

[Traduction]

**M. Kelly:** Il s'agit d'un élément d'actif. Dans les comptes publics, notre contribution à la Banque mondiale figure parmi les éléments d'actif du gouvernement canadien.

**M. Dodge:** Monsieur le président, je devrais ajouter qu'il est important que nous continuions de surveiller de près la santé financière de cette institution, la Banque mondiale et les banques régionales, car comme vient tout juste de le dire M. Kelly, elle emprunte au moyen de la garantie du Canada. Les directeurs qui nous représentent au sein de ces institutions ont donc un rôle important à jouer, non seulement en ce qui a trait à la surveillance des prêts individuels qui sont consentis par les institutions en question, mais pour veiller aussi à ce qu'elles ne courent pas de risques exagérés qui pourraient faire en sorte que nous serions obligés de faire respecter la garantie que nous avons donnée. Le rôle des directeurs qui nous représentent au sein de ces institutions, la Banque mondiale et toutes les banques régionales, est important.

**M. Couture:** À la Banque mondiale, procède-t-on un peu comme au FMI, pour ce qui est des décisions?

**M. Dodge:** Non, parce qu'il s'agit de nombreux projets, pour lesquels on ne juge pas uniquement du crédit et des politiques du pays en cause, mais aussi de la valeur de chaque projet particulier. Par conséquent, à la Banque mondiale et dans les banques de développement régional, ce sont davantage les gestionnaires de l'institution qui mènent la barque que le conseil d'administration, car il faut traiter en même temps de nombreux projets individuels, en plus de tenir compte des considérations plus générales.

Quoi qu'il en soit, comme je le disais tout à l'heure, lorsque la situation d'un pays inquiète en même temps plusieurs membres du conseil de l'institution, il y a fort à parier que ce pays ne se gouverne pas vraiment bien. Le personnel de l'institution perçoit évidemment les signes qui ne trompent pas, au sujet de la situation du pays, et les projets ne sont tout simplement pas approuvés, car il est toujours évidemment plutôt embarrassant de se retrouver dans. . .

**M. Couture:** En tant que Canadiens, nous pouvons exercer une influence sur l'autre comité de la Banque mondiale, de manière à ce que les retombées économiques d'un projet, financé par la Banque mondiale, bénéficient à notre pays. . .

**Le président:** Nous ne sommes pas censés faire cela. C'est de l'arrogance. Il doit exister un certain équilibre, n'est-ce pas?

**M. Couture:** Celui qui sait le mieux vendre son produit l'emporte, c'est tout.

**M. Dodge:** Le président a raison. En principe, les contrats qui sont accordés dans le cadre d'un projet particulier, ou les fournisseurs d'un projet particulier, ne devraient pas influencer le financement. Nous devons financer les projets selon leur valeur propre.

[Text]

Similarly, though, it's very important that Canada's businesses have opportunities to bid on projects. It is a very important role of our director in our office at the bank to ensure that Canadian businesses are apprised of things that may be coming forward so that in fact they have a jump or a lead or whatever to get contracts.

We do a lot of work for the World Bank, and there's a lot of, if you will, the pre-project analysis that Canadian companies have a worldwide reputation of doing and are thought very highly of. With the pre-project analysis being done here, there's a much better opportunity for Canadian suppliers then to have a shot at getting contracts. But legally the two are not linked, and indeed it would not be in our interest to have them linked, because while we're a relatively large country in the total scheme of things, in the scheme of who can supply and who can exert muscle, if we got into a political determination of where contracts went, we would lose to the Europeans, the Americans, or the Japanese. So it's actually in Canada's interest to have the rules of the game adhered to, in essence, to the letter of the law because we have a better chance of getting things under fair and open competition then we do if there's—

**Mr. Couture:** Are directors advising the Canadian industry of such projects?

**Mr. Dodge:** It's really our whole staff in our office at the World Bank.

**Mr. Couture:** Is there any publication to advise you of...?

**Mr. Kelly:** They circulate contract details through a standing network.

**The Chairman:** I suspect, as a lot of networks, it's probably not as wide a network as those companies who are outside the network would like to see it. Are there efforts made to broaden that network systematically?

**Mr. Kelly:** Yes, very much so. As Mr. Dodge said, one of the functions of our office is to make sure that interested Canadian businessmen are kept informed so that anybody who manifests any interest at all is plugged into the right channels. There is no reason for them to lack the necessary information to be aware of opportunities in which they might be able to get the business.

**Mr. Couture:** So they have to be registered with you people.

**Mr. Kelly:** It's a very informal procedure, but there's no problem keeping them informed.

**Ms Aucoin:** There's a whole office in the Canadian embassy in Washington working on that, so they have contact with various people. Every month the bank puts out a summary of the projects coming in the pipeline.

[Translation]

En même temps, par contre, il est très important que les entreprises canadiennes aient la possibilité de faire des offres dans le cadre de projets. Il est très important que le directeur qui nous représente, au bureau de la banque, veille à ce que les entreprises canadiennes soient informées à l'avance des projets qui sont prévus, de manière à leur donner la possibilité d'obtenir des contrats, ou peut-être même une longueur d'avance en vue de l'obtention de ces contrats.

Nous travaillons beaucoup pour le compte de la Banque mondiale, et nous effectuons de nombreuses analyses préliminaires, pour lesquelles des sociétés canadiennes ont acquis une réputation qui n'est plus à faire à travers le monde. En procédant ainsi à une analyse préalable au projet, au Canada, cela donne de bien meilleures chances à des fournisseurs canadiens de décrocher des contrats. Mais, sur le plan juridique, il n'y a aucun lien entre les deux activités et, de toute façon, il ne serait pas dans notre intérêt qu'il y en ait un, car malgré le fait que nous soyons un pays relativement important dans l'ensemble de l'activité mondiale, si l'on considère la chose sous l'angle de l'offre et des pays qui peuvent le plus faire jouer leurs muscles, s'il fallait que les contrats soient attribués pour des raisons à caractère politique, par exemple, ce serait les Européens, les Américains ou les Japonais qui l'emporteraient. Le Canada a donc tout intérêt à ce que les règles soient appliquées à la lettre, car la concurrence risque ainsi d'être plus juste et ouverte que si on laissait libre cours...

**M. Couture:** Les directeurs informent-ils les entreprises canadiennes des projets qui sont prévus?

**M. Dodge:** En réalité, tout notre personnel, au bureau de la Banque mondiale, le fait.

**M. Couture:** Y a-t-il une publication quelconque visant à informer les...?

**M. Kelly:** On distribue les détails concernant les contrats au moyen d'un réseau permanent.

**Le président:** Comme bien d'autres réseaux, je suppose qu'il n'est probablement pas aussi étendu que les sociétés qui n'en font pas partie le voudraient. Fait-on quelque chose, à l'heure actuelle, pour élargir ce réseau?

**M. Kelly:** Oui, absolument. Comme le disait M. Dodge, l'une des fonctions de notre bureau est de faire en sorte que les entrepreneurs canadiens intéressés soient tenus au courant des contrats à venir, de manière à ce qu'ils aient tous accès aux canaux pertinents. Il n'y a aucune raison pour qu'ils n'aient pas accès à tous les renseignements nécessaires qui leur permettraient de profiter d'occasions qui peuvent s'offrir.

**M. Couture:** Ils doivent donc être enregistrés auprès de vous.

**M. Kelly:** Il s'agit d'une formalité très banale, mais il n'y a aucune difficulté à les tenir informés.

**Mme Aucoin:** Il y a tout un bureau, à l'ambassade canadienne, à Washington, qui est affecté à cette tâche. Il assure donc la liaison avec bien des gens. Chaque mois, la banque produit un résumé des projets à venir.

[Texte]

• 2020

**Mr. Couture:** Let's say I have five or six very large manufacturing facilities in my riding, and those people are not on the list from that guy in Washington. They're lost in the bush. They will never be advised and will never get anything unless I'm making sure, now that I know, that they are registered with you people and making sure that their names are on the list. Otherwise they'll never be contacted.

**Mr. Dodge:** I think it's fair to say that if Canadian suppliers never let our U.S. network know that they're interested in supplying for this sort of thing, there would be no way. But as you're aware, the trade commissioner side of things is always watching for opportunities. Anybody who has let them know that they are interested in supplying in a particular area, we would attempt to make sure that when notices come out, they are funnelled to those potential suppliers.

I do want to emphasize that by and large it's in Canada's interest that the process be as clean as it possibly can be, because we will do better in a fair and competitive bid than we will in one where political muscle is required. We tend to try to keep the process as clean as possible. When one is tempted to ask the Government of Canada to intervene on behalf of a particular supplier, you have to recognize that we have much less capacity to exercise muscle than others, and it's probably overall not really in our interest to try to do so. It's really in our interest to keep the process clean and open. That's the continuing fight we have with competing suppliers such as France, Germany and the U.K., or in particular the United States.

**Mr. Couture:** Because of the action in all the sectors, naturally, of manufacturing or producing services, who should I contact to make sure that if there is a type of form to get registered...?

**Ms Aucoin:** The Canadian embassy in Washington can give you her name and phone number and fax.

**Mr. Comuzzi:** When you're trying to assess Canada's contribution to countries in difficulty or Third World countries, they do that by way of foreign aid on an annual basis, which shows up in our budget when the Minister of Finance brings down his budget. We do it by way of loan guarantees—for example, the \$100 million they extended to Russia for the purchase of grain. They do it by way of assistance through the World Bank, and they do it by way of assistance through the IMF. Is that a correct statement? We're trying to find out what participation we have with respect to helping other countries.

**Mr. Dodge:** Let's take Russia as a good case in point, where we're starting essentially *tabula rasa* and can look at that. Our assistance there will come through whatever the IMF does. That's true, although in a very real sense we have

[Traduction]

**M. Couture:** Supposons que j'aie cinq ou six très grandes entreprises de fabrication dans ma circonscription, dont le nom ne figure pas sur la liste à l'ambassade de Washington. Ces entreprises n'auront jamais la possibilité de présenter des offres dans le cadre de quelque projet que ce soit, à moins que je ne m'assure qu'elles soient enregistrées auprès de vous et que leurs noms apparaissent sur la liste en question. Autrement, elles ne sauraient jamais rien des projets qui sont prévus.

**M. Dodge:** Oui, on peut dire que si les fournisseurs canadiens ne font jamais savoir à ceux qui gèrent le réseau que nous avons aux États-Unis qu'ils sont intéressés à fournir tel ou tel produit, ils ne seront jamais mis au courant. Mais, comme vous le savez, les gens du commissaire au commerce sont toujours à l'affût des occasions qui se présentent. Tous ceux qui se sont dits intéressés à fournir des produits ou des services dans un domaine particulier recevront les renseignements pertinents. Nous faisons tout le nécessaire à cet égard.

Je tiens à insister particulièrement sur le fait qu'il est en général dans l'intérêt du Canada que le processus soit aussi honnête que possible, car nous parviendrons toujours à mieux tirer notre épingle du jeu dans le cas d'une concurrence équitable et juste que dans une situation où il faut jouer de ses muscles politiques. Nous cherchons à faire en sorte que le processus demeure aussi honnête que possible. Quand on est tenté de demander au gouvernement du Canada d'intervenir au nom d'un fournisseur particulier, il ne faut pas oublier que nous avons beaucoup moins de muscles que certains autres pays, et il ne serait probablement pas vraiment dans notre intérêt de le faire, de toute façon. Nous avons vraiment tout intérêt à conserver le processus aussi honnête et ouvert que possible, et ce, en raison de l'éternel combat que nous devons mener contre des fournisseurs comme la France, l'Allemagne, le Royaume Uni ou, en particulier, les États-Unis.

**M. Couture:** Étant donné l'activité dans tous les secteurs de la fabrication et de la production, avec qui devrais-je communiquer pour faire en sorte que s'il y a une formule à remplir pour être enregistré...?

**Mme Aucoin:** L'ambassade canadienne, à Washington, peut vous donner le nom de la personne à contacter, son numéro de téléphone et son numéro de télécopieur.

**M. Comuzzi:** Pour évaluer la contribution du Canada concernant les pays en difficulté ou les pays du tiers monde, on peut consulter les documents budgétaires que dépose le ministre des Finances, chaque année, à la rubrique de l'aide aux pays étrangers. Ce sont des garanties de prêt que nous offrons—par exemple, les 100 millions de dollars que nous avons consentis à la Russie, pour l'achat de céréales. Il s'agit, en réalité, d'une aide que nous accordons par l'entremise de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international. Cela est-il juste? Nous cherchons à savoir quelle aide nous apportons à d'autres pays.

**M. Dodge:** Prenons l'exemple de la Russie. C'est un exemple où l'on part pratiquement de rien, en quelque sorte, et qui peut bien servir à illustrer le processus. L'aide que nous offrons à la Russie passe par le FMI. Il y a donc le FMI

[Text]

the IMF standing between us and Russia, so you cannot trace the Canadian contribution to the IMF and any particular loan to Russia. Similarly, Russia will become eligible to borrow from the World Bank and the EBRD, the European Bank for Reconstruction and Development, which is specifically set up to help the former communist nations.

• 2025

Those are all international organizations. We stand behind them, ultimately, but you would never see any registration on any Canadian books that we helped Russia specifically through those institutions. You can go to those institutions and find out how much they lent to Russia.

On our own side, we are providing assistance in a number of ways. First of all, the Canadian Wheat Board is selling them grain on credit, and those credits are guaranteed by the Canadian taxpayer.

Secondly, the Export Development Corporation is advancing some normal loans and a special loan for food. These loans are also so-called Canada account; that is, they are directly guaranteed by Her Majesty and if anything goes wrong, EDC doesn't have to find money for those in its reserves. The bill is immediately paid by us on behalf of the Canadian taxpayer.

The third element of direct Canadian assistance is we have given some money for technical assistance in Russia. It is a direct charge on the budget that they are not, of course, ever expected to pay back.

We have some other important facilities, because, after all, the bulk of funds that are going to flow in the end are going to be private sector funds over the medium term, and so we have investment guarantee facilities where the investor will pay a premium in order to have his investment insured against political instability and so forth.

Finally, not in the case of Russia but in the case of a country that would be eligible for official development assistance, CIDA would participate either with concessional loans or with straight grants, again to help those countries.

So those are the ways we participate. What we do internationally through the IMF, the World Bank, or through a regional development bank would never show up as direct assistance from Canada to the recipient country.

**Mr. Comuzzi:** Given some of the problems we are facing ourselves with our debt, what is the thinking process in your department when it comes to increasing these areas in saying we just can't afford much of this much longer? What processes do you go through, or do you do that? I would be interested in finding out how the decisions are made on these huge amounts of money.

[Translation]

qui sert d'intermédiaire entre nous et la Russie, ce qui fait que l'on peut difficilement déterminer la contribution canadienne dans le contexte d'un prêt consenti à la Russie. Parallèlement à cela, la Russie pourra bientôt emprunter de l'argent à la Banque mondiale et à la BERD, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, qui a été précisément établie pour venir en aide aux anciens pays communistes.

Il s'agit là d'institutions internationales. Nous les appuyons toutes, mais vous ne verrez jamais, dans des livres comptables canadiens, que nous avons aidé directement la Russie par l'entremise de ces institutions. On peut toutefois savoir combien d'argent ces institutions ont prêté à la Russie.

En ce qui le concerne, le Canada offre de l'aide sous plusieurs formes. Premièrement, la Commission canadienne du blé vend des céréales à crédit à ces pays, et le produit des ventes est garanti par les contribuables canadiens.

Deuxièmement, la Société pour l'expansion des exportations leur prête certaines sommes d'argent, et elle a consenti à ces pays un prêt spécial dans le domaine alimentaire. Ces prêts sont enregistrés au compte du Canada, ce qui signifie qu'ils sont directement garantis par Sa Majesté et que s'ils n'étaient pas remboursés, la SEE n'aurait pas à puiser dans ses réserves pour le faire. Nous réglons immédiatement la facture au nom des contribuables canadiens.

Nous avons aussi donné de l'argent à la Russie, afin de lui apporter de l'aide sur le plan technique. C'est le troisième élément de l'aide accordée directement par le Canada. Il s'agit d'une somme imputée directement au budget, que la Russie n'est pas censée rembourser, évidemment.

Nous aussi toutes sortes d'autres mesures importantes qui sont prévues, car, après tout, la plus grande partie des fonds proviendra du secteur privé, à moyen terme, et nous avons donc prévu des modalités qui permettent à l'investisseur, moyennant le versement d'une prime, d'assurer son investissement contre l'instabilité politique, entre autres.

Enfin, et cela ne s'applique pas à la Russie, mais à un pays pouvant officiellement recevoir de l'aide au développement, l'ACDI accorde des prêts ou des subventions directes.

C'est donc ainsi que nous contribuons au développement d'autres pays. L'aide que nous accordons par l'entremise du FMI, de la Banque mondiale, ou d'une banque de développement régional, ne sera jamais considérée comme de l'aide directe de la part du Canada à l'égard du pays qui en a bénéficié.

**M. Comuzzi:** Compte tenu de la dette qui nous accable, quelle ligne de pensée adoptez-vous lorsqu'il s'agit de discuter de l'augmentation de l'aide que nous apportons? Vous dites-vous que nous n'avons plus les moyens de continuer ainsi encore bien longtemps? Que faites-vous exactement? Je voudrais bien savoir comment on prend les décisions au sujet de sommes d'argent aussi considérables.

[Texte]

**Mr. Dodge:** What happens is that Canada's overall exposure to any given country, in fact, gets determined on the basis of risk. EDC periodically must do a risk assessment and it puts countries in various categories, and those categories determine essentially whether further credit can be advanced.

So that is the straight, normal sort of risk analysis. There are a number of countries that fall off the table, where EDC says, look, on a commercial basis it is unreasonable for us to extend credit or, yes, the country is perfectly credit-worthy but we have so much credit extended to them that it is unreasonable from the point of view of portfolio management to extend more credit. At that point, they may come to the government and ask the government if it would be willing to take this credit onto its books; that is, there would be a direct charge on the Government of Canada if there's a failure to pay.

• 2030

Periodically, the government sets a limit on the overall amount that can be advanced through so-called Canada account lending at EDC or advanced on credit by the Wheat Board, and that is a decision the government takes with due regard to its fiscal position, to the risk involved, and to the foreign policy and commercial concerns that surround this.

For example, the government at the moment has set a limit of \$1.5 billion U.S. on the amount of credit the Wheat Board can advance to Russia. That's a balance between fiscal prudence, desire to help Russia, and so on. There is an overall limit, and we at the Department of Finance, the sort of nasty people that we are, try to ensure those limits are not pushed up beyond our fiscal capacity. That review takes place within cabinet from time to time.

**The Chairman:** I have two questions to ask you. What should we be looking for in terms of the IDA-10 process? How soon do you expect that to be pulled together and we are actually in a position where the World Bank is able to operate through that newly replenished fund?

**Mr. Dodge:** Mr. Chairman, if I may, I would like to ask Micheline, who lost a week of her life in these negotiations in the bowels of the World Bank building, to reply to that.

**Ms Aucoin:** We expect the negotiations to be ended by the end of this year. It started in January and there have been two meetings so far; the third one is in July, there is another one scheduled for September, another one in mid-November, and hopefully that will be the last one, but we may need another one by December.

**The Chairman:** What sort of fund are you looking to see emerge from that? What size? Or is this part of the negotiations?

[Traduction]

**M. Dodge:** En règle générale, on établit l'exposition au risque du Canada pour tel ou tel pays. La SEE évalue de façon périodique le risque que représente chacun des pays pour le Canada, et les classe par catégorie, et c'est à partir de ces catégories que l'on détermine si l'on peut accorder davantage de crédit à ces pays.

On ne fait donc qu'une analyse courante du risque que présentent les pays. Il y a quelques pays auxquels le Canada n'accorde plus de crédit, quand la SEE détermine, par exemple, que pour des raisons commerciales, il ne serait pas raisonnable d'accorder davantage de crédit à tel ou tel pays, ou que le crédit du pays est solide, mais que nous lui avons déjà tellement accordé de crédit qu'il serait déraisonnable, dans le contexte de la gestion d'un portefeuille, de lui en consentir davantage. À ce moment-là, la SEE peut demander au gouvernement s'il consentirait à inscrire la somme en question dans ses livres, ce qui signifie qu'il en serait alors responsable si le pays débiteur manquait à son engagement d'effectuer le paiement.

De temps à autre, le gouvernement fixe la limite du montant total qui peut être avancé par la SEE, à même le compte du Canada, ou consenti en crédit par la Commission canadienne du blé, et en prenant sa décision, à cet égard, le gouvernement tient compte de sa situation financière, du risque, de la politique étrangère et des préoccupations en matière de commerce entourant toute cette question.

Par exemple, à l'heure actuelle, le gouvernement a établi à 1,5 milliard de dollars américains, le crédit que peut consentir à la Russie la Commission canadienne du blé. Il s'agit d'un montant établi en tenant compte de la situation financière du Canada en même temps que de la volonté de venir en aide à la Russie. Il y a une limite, et nous, au ministère des Finances, les grands méchants que nous sommes, nous tentons de veiller à ce que cette limite ne dépasse pas notre capacité financière. C'est le Conseil des ministres qui effectue cet examen de temps à autre.

**Le président:** J'ai deux questions à vous poser. Que faut-il attendre du processus de l'AID-10? Quand sera-t-il terminé? À quel moment la Banque mondiale pourra-t-elle utiliser ces nouveaux fonds?

**M. Dodge:** Monsieur le président, si vous me le permettez, je demanderai à Micheline, qui a perdu une semaine de sa vie à négocier dans les entrailles de la Banque mondiale, de répondre à cette question.

**Mme Aucoin:** Les négociations devraient être terminées à la fin de l'année. Elles ont débuté en janvier, et il y a eu deux réunions jusqu'à maintenant; il y en a une troisième qui est prévue en juillet, une quatrième en septembre, une autre à la mi-novembre, et nous espérons que ce sera la dernière, mais il devra peut-être y en avoir une autre en décembre.

**Le président:** De quelle importance sera le fonds destiné au développement? De combien d'argent s'agira-t-il? Cela fait-il aussi partie des négociations?

[Text]

**Ms Aucoin:** Yes, that is part of the negotiations. The bank, of course, would like to maintain the real value of IDA-9 and so the real value—

**The Chairman:** Which would make it what?

**Ms Aucoin:** That would be \$13 billion SDRs, which is about \$17 billion U.S.

**The Chairman:** But there is debate and discussion as to whether that is going to be something that's accepted?

**Ms Aucoin:** Oh, yes. Many of the donors have budgetary problems, including Canada, I guess, and the Americans. The Americans are the largest donors, so the size of their contribution will have a major impact on the overall size of the replenishment. But then you also have rich countries; the Europeans are pretty rich these days.

**Mr. Dodge:** One thing you should be aware of, Mr. Chairman, is that because of the change in the relative value of currencies since the last replenishment, it would take a lot more real Canadian dollars to keep our real SDR commitment at the same level than it took last time around. So countries such as ourselves in that position face a double difficulty: we have to come up with the money, but in our own national currency terms, in real terms, we have to come up with more than we did last time.

**The Chairman:** You may be able to wait a few months and the Canadian dollar will continue to decline, but we will not get into that debate tonight.

• 2035

I did want to raise, though, a last point that relates to a statement you made in your opening comments. You suggested that this was a particularly important time for Canada to be chairing the Group of Ten. That could relate to many factors. I assume it probably relates to the changes that have been taking place in eastern Europe and the former Soviet Union. I wonder if that is what it relates to and if there are other factors that make this a particularly crucial time to. . . Maybe you could expand on why it's a crucial time.

**Mr. Dodge:** Yes, Mr. Chairman. The Group of Ten, which is actually 11 because Switzerland is not a member of the fund—I guess we'll know on May 17 whether they passed their referendum to become a member—but the 10 largest in the fund plus Switzerland, that facility goes back a number of years. It was a facility designed—the general arrangements to borrow—to be used by those of us in the 10 who ran into problems. France has used it, the United States has used it, Great Britain has used it. I don't think we've ever used it. It means that when large countries such as us run into problems, the other large countries will provide additional help so that it doesn't all have to be loaded on the general resources of the IMF.

[Translation]

**Mme Aucoin:** Oui, cela sera déterminé au cours des négociations. La Banque, évidemment, voudrait conserver la valeur de l'AID-9, et, par conséquent, la valeur réelle. . .

**Le président:** Elle s'établirait à combien?

**Mme Aucoin:** À 13 milliards de dollars en DTS, ce qui représente environ 17 milliards de dollars américains.

**Le président:** Mais, on discute encore pour savoir si cela sera accepté?

**Mme Aucoin:** Oh, oui! De nombreux pays donateurs sont en difficulté, sur le plan financier, y compris le Canada, je suppose, ainsi que les Américains. Les États-Unis sont le pays donateur le plus important. Leur contribution aura donc une incidence des plus importantes sur la dimension du fonds. Par contre, il y a aussi des pays qui sont riches. Les pays européens le sont particulièrement de ces temps-ci.

**M. Dodge:** Il ne faut pas oublier, monsieur le président, qu'en raison de la valeur qu'a prise notre devise, depuis la dernière fois que l'on a renfloué le fonds, il faudrait aujourd'hui beaucoup plus de dollars canadiens, à la valeur actuelle, pour apporter la même contribution que la dernière fois en DTS. Par conséquent, des pays comme le Canada, qui se trouvent dans une telle situation, font face à une double difficulté: nous devons fournir l'argent nécessaire, mais en termes réels, selon la valeur actuelle de notre devise, cela nous oblige à verser une contribution plus importante que la dernière fois.

**Le président:** Si vous attendiez quelques mois, que le dollar canadien ait perdu davantage de sa valeur. . . Mais, nous ne nous embarquons pas dans ce genre de débat ce soir.

Je voulais soulever un dernier point au sujet de quelque chose que vous avez dit au cours de votre déclaration préliminaire. Vous avez laissé entendre que le moment est particulièrement opportun pour le Canada de présider le Groupe des Dix. Il pourrait y avoir bien des raisons à cela. Je suppose que l'une des principales raisons, ce sont les changements qui sont survenus en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union soviétique. Je me demande si c'est particulièrement pour cette raison que vous avez dit cela, et s'il y a d'autres facteurs qui rendent aussi importants pour le Canada d'assurer. . . Pourriez-vous développer un peu votre pensée là-dessus? Pourquoi le moment actuel est-il si crucial?

**M. Dodge:** Oui, monsieur le président. Le Groupe des Dix, en réalité, le Groupe des Onze, parce que la Suisse ne fait pas encore officiellement partie du fonds—je pense que nous saurons le 17 mai si la Suisse deviendra membre du fonds, lorsqu'elle aura organisé son référendum—mais, cet instrument date déjà de plusieurs années. Il s'agissait, à l'origine, d'un instrument—les accords généraux d'emprunt—auquel les pays du Groupe des Dix pouvaient avoir recours lorsqu'ils se trouvaient en difficulté. La France l'a utilisé, comme les États-Unis et la Grande-Bretagne. Je ne pense pas que le Canada l'ait déjà fait. Ces accords généraux prévoient, lorsque des pays importants comme le nôtre se retrouvent en difficulté, que les autres grands pays fourniront une aide additionnelle, de manière à ce que tout ne soit pas uniquement imputé aux ressources générales du FMI.

[Texte]

In 1983 the rules of the general arrangements to borrow were changed so that they could be used to provide resources to the IMF for the use of countries other than the member countries of the G-10. The first time this has come along is in the case of Russia. The Russians have requested the IMF to provide a so-called rouble stabilization fund, an arrangement that would go well beyond the normal borrowings that Russia could make from the IMF under a stand-by arrangement. Because this would seriously deplete the general resources of the fund, a number of us suggested that perhaps if such a stabilization fund were to be put in place, the general arrangements to borrow could be used under these arrangements as negotiated in 1983.

So we're faced with an absolutely new situation. It's a big drawing; they would like \$6 billion under the rouble stabilization fund. It's a very difficult issue because of course the rouble is used not only by Russia, but by a number of other countries. It's a multi-country problem and one where the risk, quite frankly, is not zero. It's a very interesting new path-breaking sort of arrangement.

There are, as one might expect in a group of ten countries, quite a range of opinions, and opinions not in the broadest sense but also in actually how the thing ought to operate. Mr. Mazankowski has the role of trying to stick together or trying to form a consensus, and our executive director at the fund, Scott Clark, is chairing a group of other executive directors plus the Swiss on a day-to-day basis to try in a practical sense to put these arrangements together.

This is really the first time in a long period that the *raison d'être* for the G-10, which is the general arrangements to borrow, is actually being used. It just happens that we're in the chair and are being looked at to make the thing operate, to keep it functioning, and to make sure the connections are made between the countries.

• 2040

**The Chairman:** Are there any other questions? I thank you very much then for being here tonight. I know it's not up to this subcommittee to thank you for wasting a week of your life or for losing a week of your life; that was the term. But we much appreciate the insights you have been able to bring before us tonight.

As I mentioned at the beginning of the meeting, we're moving into a more systematic look at Canada's role within the World Bank and the IMF as part of the work of the subcommittee. This meeting has been very helpful in laying out some of the basics for such an effort, as well as for bringing us up to date on some of the issues you've talked about before. It was very much appreciated.

**Mr. Dodge:** You're welcome, Mr. Chairman.

[Traduction]

En 1983, on a modifié les règles des accords généraux d'emprunt, de manière à ce qu'ils puissent être utilisés aussi au bénéfice d'autres pays ne faisant pas partie du Groupe des Dix, afin de leur permettre de contribuer leur part au FMI. La première fois que ces nouvelles règles se sont appliquées, c'est lorsque la Russie a demandé au FMI d'établir un fonds destiné à stabiliser le rouble, arrangement qui irait bien au-delà des emprunts habituels que la Russie peut contracter auprès du FMI, en vertu d'un arrangement particulier. Étant donné qu'une telle initiative amputerait de beaucoup les ressources générales du fonds, plusieurs pays ont proposé, si l'intention était d'établir un tel fonds de stabilisation du rouble, de mettre à profit les accords généraux d'emprunt qui avaient été conclus en 1983.

Nous faisons donc face à une toute nouvelle situation. La somme est importante; la Russie voudrait que le fonds de stabilisation du rouble soit de l'ordre de 6 milliards de dollars. Cela cause de très importantes difficultés, car il n'y a évidemment pas que la Russie qui utilise le rouble. Il s'agit donc d'un problème qui concerne de nombreux pays, et qui présente un certain nombre de risques, pour être franc. Il s'agit toutefois d'une nouvelle voie fort intéressante à explorer.

Comme on peut s'y attendre, il y a une grande diversité d'opinions au sein d'un groupe où dix pays sont représentés, et il ne s'agit pas uniquement d'opinions au sens abstrait, mais aussi, en réalité, d'opinions sur la façon dont les choses doivent fonctionner. M. Mazankowski doit chercher à établir un consensus parmi les pays membres, et notre directeur au fonds, M. Scott Clark, préside un groupe, formé de quelques autres directeurs, en plus d'un représentant de la Suisse, qui se réunit presque tous les jours pour formuler concrètement ces arrangements.

C'est la première fois depuis longtemps, en vérité, que l'on invoque la *raison d'être* même du Groupe des Dix, à savoir, les accords généraux d'emprunt. Il se trouve en fait qu'à ce moment-ci, nous présidons le groupe, et l'on compte sur nous pour que tout fonctionne, pour que les négociations continuent d'avancer, et pour veiller à ce que la liaison se fasse entre les pays.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions? Je vous remercie infiniment d'être venus nous rencontrer ce soir. Je sais que ce n'est pas à notre sous-comité de vous remercier d'avoir gaspillé une semaine de votre vie ou d'avoir perdu une semaine de votre vie—c'est l'expression que vous avez utilisée. Mais, nous apprécions vraiment à leur juste valeur les renseignements que vous nous avez fournis ce soir.

Ainsi que je l'ai mentionné au début de la réunion, nous avons entrepris d'examiner de façon plus systématique le rôle que joue le Canada au sein de la Banque mondiale et du FMI. La rencontre de ce soir a été fort utile à cet égard, ainsi que pour ce qui est de la mise à jour que vous avez faite au sujet des questions dont nous avons déjà discuté. Nous vous en remercions beaucoup.

**M. Dodge:** Nous sommes heureux d'avoir pu vous être utiles, monsieur le président.

[Text]

**Mr. Comuzzi:** There's no sense in our staying longer, is there?

**The Chairman:** There is, actually, because—

**Mr. Comuzzi:** You're going to talk about the future.

**The Chairman:** Yes, but it would be good to get some—

**Mr. Comuzzi:** I have no instructions.

**The Chairman:** We might get some feedback from you anyway, if we could. Could we have a motion to move in camera at this stage?

**Mr. Comuzzi:** So moved.

Motion agreed to

[Proceedings continue in camera]

[Translation]

**M. Comuzzi:** Nous n'avons aucune raison de rester plus longtemps, n'est-ce pas?

**Le président:** Oui, en réalité, il y en a une. . .

**M. Comuzzi:** Vous voulez discuter de nos futurs travaux.

**Le président:** Oui, mais il serait utile d'avoir une idée. . .

**M. Comuzzi:** Je n'ai pas d'instructions à cet égard.

**Le président:** Nous pourrions en rediscuter ensemble, si vous le désirez. Quelqu'un peut-il proposer que nous poursuivions nos travaux à huis clos?

**M. Comuzzi:** Je le propose.

La motion est adoptée

[La réunion se poursuit à huis clos]



MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9  
Ottawa

If undelivered, return *COVER ONLY* to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette *COUVERTURE SEULEMENT* à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

*From the Department of Finance:*

David Dodge, Associate Deputy Minister;  
Michael G. Kelly, Senior Advisor, International Trade and Finance Branch;  
Micheline Aucoin, Economist, International Finance and Development Division.

TÉMOINS

*Du ministère des Finances:*

David Dodge, sous-ministre délégué;  
Michael G. Kelly, conseiller principal, Finances et commerce internationaux;  
Micheline Aucoin, économiste, Finances et développement internationaux.

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Wednesday, May 20, 1992  
Wednesday, June 10, 1992

Le mercredi 20 mai 1992  
Le mercredi 10 juin 1992

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

# International Financial Institutions

# Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, examen des institutions financières internationales

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

WEDNESDAY, JUNE 10, 1992  
(3)

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 11:00 a.m. on this day in Room 209, West Block, the Parliament Buildings, Langdon, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Chairman, Steven Langdon, Diane Marston and Greg Thompson.

In attendance: From the Research Branch of the Standing Committee, Professor Marion Wirbel, Senior Analyst, and Anthony Gagnon, Researcher; Marisa Burdette, Clerk.

Witnesses: From the Department of Finance, Director, International Trade and Finance, Robert G. Somerville; Director General, International Development, Canadian International Development Agency, President, Multilateral Development Banks, ...

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92

LE MERCREDI 10 JUIN 1992  
(3)

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des Finances s'est réuni à 11 heures le mercredi 10 juin 1992, dans la salle 209 du Bloc ouest des Bâtiments du Parlement, sous la présidence de Steven Langdon.

Membres du Sous-comité présents: Le Président, Steven Langdon, Diane Marston et Greg Thompson.

En présence: De la Branche de la recherche du Comité permanent des Finances, la professeure Marion Wirbel, analyste principale, et Anthony Gagnon, chercheur; Marisa Burdette, secrétaire.

Témoins: Du Département des Finances, le directeur du Commerce international et des Finances, Robert G. Somerville; le directeur général du Développement international, Agence canadienne de Développement international, le président des Banques de Développement multilatérales, ...

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

After debate, it was agreed,—That the Sub-Committee adopt the draft press release inviting submissions for September 15, 1992.

At 9:03 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

Après débat, il est convenu,—Que le Sous-comité adopte le projet de communiqué invitant le public à soumettre des mémoires pour le 15 septembre 1992.

À 21 h 03, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

LE MARDI 10 JUIN 1992  
Le Sous-comité des institutions financières internationales a tenu sa 11<sup>e</sup> séance le mardi 10 juin 1992 à 19 h 03 dans la salle 203 de l'Assemblée générale à l'édifice de l'Assemblée générale à l'Université d'Ottawa. Le Sous-comité a tenu sa 11<sup>e</sup> séance le mardi 10 juin 1992 à 19 h 03 dans la salle 203 de l'Assemblée générale à l'édifice de l'Assemblée générale à l'Université d'Ottawa. Le Sous-comité a tenu sa 11<sup>e</sup> séance le mardi 10 juin 1992 à 19 h 03 dans la salle 203 de l'Assemblée générale à l'édifice de l'Assemblée générale à l'Université d'Ottawa.

WEDNESDAY JUNE 10, 1992  
The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 7:11 o'clock p.m. on Wednesday, June 10, 1992, in Room 203, West Block, the Canadian House of Commons, Ottawa. The Sub-Committee met at 7:11 o'clock p.m. on Wednesday, June 10, 1992, in Room 203, West Block, the Canadian House of Commons, Ottawa. The Sub-Committee met at 7:11 o'clock p.m. on Wednesday, June 10, 1992, in Room 203, West Block, the Canadian House of Commons, Ottawa.

[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, June 10, 1992

• 0911

**The Chairman:** I call this meeting to order.

We have three people at the table: Mr. Art Wright, Vice-President of the Multilateral Programmes Branch of CIDA; Philip Somerville, Director General of the Economic Policy Bureau in the Department of External Affairs and International Trade; and Alan Gill, Director of the International Trade and Finance Branch in the Department of Finance.

I'd suggest that each of you start with a brief statement or commentary on the way in which your particular agency or department interacts with the World Bank and/or International Monetary Fund. Any comments you might want to add with respect to the European Bank for Reconstruction and Development would be of interest, too.

The committee's interest is very much focused on the IMF and the World Bank group, but as I know you recognize and want to point out to us, the connections between those two agencies and the European Bank for Reconstruction and Development are quite close.

**Mr. Philip Somerville (Director General, Economic Policy Bureau, Department of External Affairs and International Trade):** Mr. Chairman, I don't have a prepared statement but I would like to make a few general comments about how the Department of External Affairs sees these international institutions in the broader foreign policy and trade policy context, and I'd be happy to answer questions afterwards.

My colleagues represent departments and agencies that in the Ottawa process have leading responsibility for particular institutions, but from a broad Canadian foreign policy perspective we do see that these are important mechanisms for pursuing important Canadian foreign policy objectives, broadly defined objectives such as global security and economic prosperity. At the risk of appearing to describe the IMF as a development institution, these institutions are dealing with activities aimed at promoting economic development and prosperity, which do in a broad sense contribute to global security and economic growth, but from the point of view of foreign policy they're also important vehicles for trade and economic interests, general bilateral relations and regional co-operation.

• 1915

We see the international organizations as an additional tool for pursuing objectives, particularly an additional tool to bilateral ODA. And if you're thinking in terms of the new European Bank, there is an additional tool for a quite unprecedented process of economic and political transformation that we want to support. These institutions have the capacity to deliver certain kinds of assistance that is in addition to bilateral efforts, but also on a scale in certain

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 10 juin 1992

**Le président:** La séance est ouverte.

Nous accueillons trois personnes: M. Art Wright, vice-président, Direction générale des programmes multilatéraux à l'ACDI; Philip Somerville, directeur général, Direction générale de la politique économique au ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur; et Alan Gill, directeur de la Direction des finances et du commerce internationaux au ministère des Finances.

Je pense que vous pourriez commencer chacun par quelques mots sur les rapports entre votre organisme ou ministère et la Banque mondiale et/ou le Fonds monétaire international. N'hésitez pas non plus à faire des commentaires éventuels sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

Le comité s'intéresse plus particulièrement au FMI et à la Banque mondiale, mais je sais que vous souhaitez insister particulièrement sur les rapports entre ces deux organismes et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

**M. Philip Somerville (directeur général, Direction générale de la politique économique, ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur):** Monsieur le président, je n'ai pas un texte préparé mais j'aimerais faire quelques remarques générales sur la façon dont le ministère des Affaires extérieures voit ces institutions internationales dans le contexte de notre politique étrangère et commerciale d'ensemble, et je me ferai ensuite un plaisir de répondre à vos questions.

Mes collègues représentent des ministères et organismes qui pour Ottawa sont essentiellement responsables d'institutions bien particulières, mais que nous considérons, dans la perspective de notre politique étrangère globale, comme des mécanismes importants au service des objectifs de notre politique étrangère, des objectifs très vastes tels que la sécurité et la prospérité économique mondiale. Au risque de donner l'impression que le FMI est une institution de développement, je dirais que ces institutions visent à promouvoir le développement économique et la prospérité, c'est-à-dire plus généralement la sécurité et la croissance économique de la planète, mais que du point de vue de notre politique étrangère, ce sont aussi d'importants véhicules au service de nos intérêts commerciaux et économiques, de nos relations bilatérales et de la coopération régionale.

Les organisations internationales sont un instrument complémentaire au service de nos objectifs, notamment un instrument complémentaire à l'APD bilatérale. La nouvelle Banque européenne est aussi un instrument supplémentaire au service d'un processus totalement nouveau de transformation économique et politique que nous souhaitons appuyer. Ces institutions permettent de fournir diverses formes d'aide complémentaire à nos efforts bilatéraux, à une

[Text]

instances, that would be difficult to mobilize bilaterally or unilaterally by any country. They have the capacity to leverage capital through their borrowing that mobilizes substantially more resources than we might otherwise be able to do. They also have a policy role that in certain circumstances can be more effective through a multilateral mechanism than a bilateral mechanism, and therefore an influence over the policies of borrowing countries.

I guess you could say the World Bank plays a leading role in this job, as the largest institution. Regional development banks we see as complementary to the World Bank's role, at least in terms of development assistance, we hope not competing with the World Bank role, but there are often institutional rivalries here. I am sure Alan will talk about the IMF's role more specifically.

But I think in terms of Canada's interest in the regional banks, we're there because we have interests in Asia, Africa, and Latin America that suggest we should be active in institutions that are going to be present in the economic development of those regions. If these institutions are going to exist—they play a role we support—you have to contribute in order to have some influence. And they also can play a role in creating a policy environment in recipient countries that is useful in terms of our own development assistance activities.

Last, certainly from the External Affairs perspective, as a shareholder, we certainly hope to get some business from the activities of these development banks. The IMF is a different kettle of fish.

Those in brief are some comments on how we look at these institutions.

I said at the beginning that Finance and CIDA have lead roles within the interdepartmental process for certain institutions. We work very closely with them on a variety of different aspects of the work that we have involved in these institutions—consultation in terms of instructions, participation and delegations. If there are further questions on that aspect of it, I would be happy to talk further about it.

I think that's all I would like to say at this point, to start things off, Chairman.

**The Chairman:** Thanks very much. Mr. Wright.

**Mr. Art Wright (Vice-President, Multilateral Programmes Branch, Canadian International Development Agency):** Mr. Chairman, thank you.

As Philip has indicated, there is a large foreign policy context for each of these institutions. At the end of the Second World War, when the Bretton Woods institutions, the IMF and the IBRD, were founded, they were seen as part of a new international structure that was to give some economic stability to relationships among states, and that of course was subsequently the impetus for the creation of the regional development banks.

The Canadian foreign policy perspective was to look upon these as part of a network of multilateral institutions that would help ensure that some of the forces that had given rise to the situation that created the preliminary scenario for

[Translation]

échelle où il serait difficile dans bien des cas de mobiliser suffisamment de ressources dans le cadre d'une action bilatérale ou unilatérale. Elles ont un pouvoir d'emprunt dépassant nettement ce que nous aurions normalement. Elles peuvent aussi jouer un rôle politique plus efficace que celui d'un mécanisme bilatéral, et par conséquent influencer sur les politiques des pays emprunteurs.

On peut dire que la Banque mondiale, qui est la plus grosse de ces institutions, joue un rôle de premier plan à cet égard. Les banques régionales de développement complètent son activité, pour ce qui est de l'aide au développement en tout cas, et nous espérons qu'elles ne concurrencent pas la Banque mondiale elle-même, bien qu'elles aient souvent des rivalités internes. Je suis sûr qu'Alan vous parlera plus précisément du rôle du FMI.

Le Canada s'intéresse à ces banques régionales car nous avons des intérêts en Asie, en Afrique et en Amérique latine qui nous incitent à participer à ces institutions qui vont être présentes dans le développement économique de ces régions. Pour que ces institutions continuent d'exister—nous appuyons leur rôle—il faut leur donner les moyens d'avoir une influence. Elles peuvent aussi contribuer à créer dans les pays récipiendaires un climat de politique favorable à nos propres activités d'aide au développement.

Enfin, du point de vue des Affaires extérieures, en tant qu'actionnaire, nous espérons retirer un profit commercial des activités de ces banques de développement. Pour ce qui est du FMI, c'est une autre paire de manches.

Voilà en quelques mots comment nous voyons ces institutions.

J'ai dit au départ que les Finances et l'ACDI jouaient un rôle de premier plan dans le processus interministériel concernant certaines institutions. Nous collaborons étroitement avec eux sur divers aspects des activités que nous avons avec ces institutions—consultation sur les instructions, la participation et les délégations. Si vous avez d'autres questions sur ce point, je me ferai un plaisir d'y répondre.

C'est tout ce que je voulais dire en matière d'introduction, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup. Monsieur Wright.

**M. Art Wright (vice-président, Direction générale des programmes multilatéraux, Agence canadienne de développement international):** Merci, monsieur le président.

Comme l'a dit Philip, chacune de ces institutions s'inscrit dans le cadre d'un vaste contexte de politique étrangère. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, quand le FMI et la BIRD ont été créés par les Accords de Bretton Woods, ces institutions faisaient partie d'une nouvelle structure internationale qui devait apporter une certaine stabilité économique au rapport entre États, et c'est ce qui a ensuite entraîné la création des banques régionales de développement.

Du point de vue de la politique étrangère du Canada, ces institutions constituaient un réseau multilatéral destiné à faire en sorte que les forces qui avaient donné lieu à la situation qui a entraîné le scénario préliminaire à la Seconde

[Texte]

the Second World War did not arise again, that there were instruments established internationally that would help to resolve problems that could not be resolved on a bilateral basis between states, one on one.

• 1920

The institutions were founded with a view to providing that kind of structure, and of course they have evolved over time. At that founding period, both for the IMF and the IBRD, membership was much more restricted than it is now with the coming to independence of a great number of former colonial possessions and their accession to membership in these institutions. The nature of the institutions' work and the focus of their attention obviously shifted.

CIDA has the specific responsibility, through the multilateral programs branch, for the regional development banks—for the Asian Development Bank, the African Development Bank, the Inter-American Development Bank and the Caribbean Development Bank. You will notice I have left out the recently created European development bank because the countries in which it operates are not considered to be ODA-eligible countries, at least at the present time. Responsibility for this institution is shared between the Department of External Affairs and the Department of Finance, so CIDA does not have a role to play vis-à-vis the EBRD.

We have a supporting role with regard to the IMF and the World Bank. The Department of Finance has the lead responsibility, but CIDA is expected to provide developmental input to the deliberations of these organizations. We do this through a fairly extensive series of interdepartmental consultations. We meet regularly as agendas are put forward before each of these organizations. I think I should say a word about their structure and how Canada relates to them.

In each of the banks—well, in the IMF, the Royal Bank and the development banks I have mentioned—Canada has a seat on their executive board and we also have a Canadian governor. The Canadian governor for these institutions is usually the Minister of Finance or the Secretary of State for External Affairs, depending on the institution with which one is dealing.

We then have Canadians on the executive boards of these institutions. Those boards are delegated the authority of the governor over day-to-day management, administration and project approval of the institutions. When an agenda comes forward before the executive board, the executive director returns to headquarters in Ottawa, and in the case of the World Bank to the Department of Finance, in the case of the regional development banks to CIDA, and seeks instructions on how to approach the particular agenda being put forward.

That may be an agenda dealing with internal housekeeping within the institution, but more likely it's an agenda that deals with lending practices, with particular projects, loan applications, country surveys of economic

[Traduction]

Guerre mondiale ne puissent plus se reconstituer, et ces institutions devaient servir d'instruments internationaux permettant de résoudre des problèmes qui ne pouvaient pas se régler sur un plan bilatéral d'État à État.

Ces institutions ont été créées afin de fournir ce genre de structure, et naturellement elles ont évolué progressivement. À l'époque, la participation au FMI et à la BIRD était plus limitée qu'actuellement. De plus, de nombreuses anciennes possessions coloniales ont acquis leur indépendance et sont devenues membres de ces institutions, dont les orientations et les priorités ont manifestement évolué.

L'ACDI se préoccupe particulièrement, dans le cadre de la direction générale des programmes multilatéraux, des banques régionales de développement—la Banque asiatique de développement, la Banque africaine de développement, la Banque interaméricaine de développement et la Banque de développement des Antilles. Vous remarquerez que je ne parle pas de la Nouvelle Banque européenne de développement car les pays dans lesquels elle intervient ne sont pas considérés comme admissibles à l'APD, du moins pour l'instant. Le ministère des Affaires extérieures et le ministère des Finances se partagent la responsabilité de cette institution, et l'ACDI n'a donc pas de rôle à jouer en ce qui concerne la BERD.

Nous avons un rôle d'appui au FMI et à la Banque mondiale. C'est le ministère des Finances qui mène le jeu, mais l'ACDI est censée contribuer de façon positive aux délibérations de ces organisations. Nous le faisons par le biais de consultations interministérielles poussées. Nous nous rencontrons régulièrement pour discuter des programmes présentés à chacune de ces organisations. Il serait bon que je vous dise quelques mots de leur structure et des rapports du Canada avec elles.

Dans chacune de ces banques—enfin au FMI, à la Banque mondiale et dans les banques de développement que j'ai mentionnées—le Canada occupe un siège au conseil d'administration et a un gouverneur canadien. Le gouverneur canadien auprès de ces institutions est généralement le ministre des Finances ou le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, selon le cas.

Nous avons des Canadiens aux conseils d'administration de ces institutions. Le gouverneur délègue à ces conseils des pouvoirs en matière de gestion au jour le jour, d'administration et d'approbation des projets. Quand un programme est présenté au conseil d'administration, le directeur se présente à l'Administration centrale à Ottawa, le ministère des Finances dans le cas de la Banque mondiale et l'ACDI dans le cas des banques régionales de développement, pour avoir des instructions sur la marche à suivre.

Il peut s'agir d'un programme concernant de simples questions internes à l'institution, mais en général il s'agit plutôt de questions de prêts, de projets particuliers, de demandes d'emprunt, d'enquêtes sur l'économie des pays,

[Text]

status, etc. We interdepartmentally co-ordinate the instructions our executive directors should follow when these discussions arise in their institutions. Again, Finance takes the lead in the World Bank and CIDA takes the lead on the regional development banks.

Annually, of course, the boards of governors of these institutions meet. This is usually a fairly large-scale endeavour. In recent years we had the Inter-American Development Bank meeting in Montreal and the Asian Development Bank meeting in Vancouver. Some 2,000 to 2,500 people attend these meetings.

The normal task of the Canadian governor is simply to represent the Canadian government position rather than play host to these institutions, which we only do once a decade or so. The governors indicate their position, usually through votes on specific issues for items that are reserved to the governors. These are usually large, broad-scale policy issues.

Those votes are normally cast by telex rather than directly, because the issues come up in the course of the year. They are referred back to the governors representing the various countries and they vote by telex. The executive boards, and directors on them, normally operate by consensus. They talk an issue out around the table. They basically make decisions by convincing each other of the appropriate course of action. There is a voting structure in place that can be reverted to if there's a particularly thorny issue on which consensus is not possible.

• 1925

CIDA thinks these institutions have indeed moved from being simply good financial institutions, careful about their loan portfolios and about their credibility in the international financial community, to being quite effective instruments of development. Our role, of course, as a development agency is to push a policy agenda that we think makes sense in the context of our own development policy. So it will not surprise any of you that in these institutions we are pushing the themes of sustainable development—environmental sustainability; economic, political, cultural and social sustainability—and of poverty alleviation, of women in development, and the issues of good governance. These are general Canadian foreign policy interests, but they're also very essential to effective development.

I think I would like to end there, and again, as Philip has mentioned, if there are specific questions people want to return to, I would be delighted to address them.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Wright. You'll have to forgive me if I slip. Both Art and Phil are friends from days past, and Alan Gill has appeared before the finance committee so that he virtually falls into that category for members of the committee, so I suspect it will be a fairly informal evening. Please proceed, Mr. Gill.

[Translation]

etc. Nous coordonnons sur un plan interministériel les instructions données aux directeurs exécutifs pour les discussions au sein de ces institutions. Encore une fois, c'est le ministère des Finances qui joue un rôle prépondérant pour la Banque mondiale, cependant l'ACDI s'occupe principalement des banques régionales de développement.

Évidemment, tous les ans les conseils d'administration de ces institutions se réunissent. En général, c'est une manifestation assez importante. Ces dernières années, la Banque interaméricaine de développement s'est réunie à Montréal et la Banque asiatique de développement à Vancouver. Quelques 2,000 à 2,500 personnes participaient à ces rencontres.

La tâche normale du gouverneur canadien est simplement de représenter la position du gouvernement canadien et non d'être l'hôte de ces institutions, ce que nous ne faisons qu'une fois tous les 10 ans environ. Les gouverneurs expriment leur position, généralement en votant sur des questions particulières qui leur sont réservées. Ce sont généralement de vastes questions de politique générale.

Ces votes sont généralement exprimés par télex plutôt que directement, lorsque des problèmes se présentent au fil de l'année. Ces problèmes sont soumis au gouverneur qui vote par télex. Les conseils d'administration fonctionnent normalement par consensus. Il font le tour d'une question, en essayant de se convaincre mutuellement. Dans le cas de problèmes particulièrement épineux où il n'est pas possible de parvenir à un consensus, il existe un mécanisme permettant de recourir au vote.

L'ACDI estime que ces institutions ne sont plus simplement de bonnes institutions financières soucieuses de leurs porte-feuille de prêts et de leur crédibilité auprès de la communauté financière internationale, mais aussi des instruments très efficaces au service du développement. Notre rôle d'organisme de développement est naturellement de promouvoir un programme politique logique dans le contexte de notre propre politique de développement. Vous ne serez donc pas étonnés d'apprendre que nous appuyons dans ces institutions des thèmes tels que le développement durable—l'écologie, le développement durable sur le plan économique, politique, culturel et social—la lutte contre la pauvreté, le développement des femmes et le bon gouvernement. Ce sont là des intérêts généraux de la politique étrangère du Canada, mais aussi des éléments essentiels à un bon développement.

Je vais m'arrêter ici et je me ferai un plaisir, comme Philip, de répondre aux questions que vous voudrez bien me poser.

**Le président:** Merci, monsieur Wright. Vous m'excuserez si je m'écarte. Art et Phil sont de vieux amis, et Alan Gill a déjà comparu au Comité des finances, donc il appartient pratiquement à cette catégorie lui aussi, et je pense donc que nous allons avoir une soirée très décontractée. Allez-y, monsieur Gill.

[Texte]

**Mr. Alan Gill (Director, International Trade and Finance Branch, Department of Finance):** Thank you very much, Mr. Chairman. I think to a very large extent the remarks of both Philip and Art have made a number of things I would want to discuss rather superfluous, but I do feel it is important that the committee have an awareness of these institutions as not the monolithic organizations you have perhaps come to believe them to be in terms of their flexibility and capacity to take on new initiatives.

I think the evolution of the institutions such as the World Bank and the International Monetary Fund does show they are organizations that can adapt to the times. To a certain extent, I suppose, they become victims of whatever the most recent paradigm in economic development thinking might be. But also I think they are in a rather useful position to try to influence those particular paradigms.

If we were to look, for example, at the International Monetary fund, we could see how it has evolved from its position in the post-Second World War era of being basically a supporter on occasions of short-term balance of payments crises to an institution that is obviously involved in the longer-term and more systemic problems in developing countries, and obviously in terms recently of trying to resolve some of the debt problems of those countries. You do see how these institutions can change.

The same applies to the World Bank, which obviously started off as an institution designed to help reconstruct post-Second World War Europe and Japan. They were very successful in that. When the concerns for the developing countries became more paramount, these organizations shifted their emphasis, but still probably focused on the infrastructure, the big projects, the government project side of the activities.

In recent years, of course, they have moved away and become more interested in the more structural problems of economic development, while still maintaining a project development focus. They do this through structural adjustment loans and program lending. It's not just the World Bank, obviously; it's the regional development banks as well.

So I think what I would like to emphasize is that these institutions do move and they do co-ordinate. Perhaps a better word would be "co-operate", because I do know in some instances people do express concern about co-ordination, and that to a certain extent this is looked upon as ganging up on recipient countries. I think it is safe to say the emphasis should be placed more on co-operation. I believe it's the way the donor countries would like to see these institutions function.

• 1930

It is not terribly helpful for donor countries to see two institutions fighting over a similar project, or fighting over a project that a bilateral donor might be quite capable of supporting, or putting money into a project that a commercial bank could well enough finance.

So there is a need for the organizations to work together and I believe there is a considerable degree of co-operation that goes on. Part of the value of having the commonality of shareholders, if you will, is that this type of co-operation is of

[Traduction]

**M. Alan Gill (directeur, Direction des finances et du commerce internationaux, ministère des Finances):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense que je n'ai pas grand-chose à ajouter à ce qu'ont déjà dit Philip et Art, mais je crois qu'il est important que le comité se rende compte que ces institutions ne sont pas aussi monolithiques qu'on peut le penser et qu'elles conservent souplesse et capacité d'initiative.

L'évolution d'institutions telles que la Banque mondiale et le Fonds monétaire international est révélatrice de leur faculté d'adaptation. Je pense qu'elles sont dans une certaine mesure victimes des dernières données du développement économique, mais je crois qu'elles sont aussi bien placées pour influencer sur ces données.

Prenons par exemple le Fonds monétaire international. Après la Seconde Guerre mondiale, il servait surtout à régler des crises à court terme de la balance des paiements, et il est devenu une institution qui s'occupe manifestement de problèmes plus systémiques et à plus long terme dans les pays en développement, et il s'occupe évidemment depuis un certain temps d'essayer de résoudre le problème de la dette de certains de ces pays. Il y a donc une évolution de ces institutions.

Il en va de même pour la Banque mondiale, dont la vocation initiale était la reconstruction de l'Europe et du Japon après la Seconde Guerre mondiale. Elle a très bien réussi. Quand les problèmes des pays en développement sont passés au premier plan, ces organisations ont déplacé leurs priorités mais en continuant cependant à se concentrer sur l'infrastructure, les grands projets, les projets gouvernementaux.

Naturellement, ces dernières années, elles se sont plus intéressées aux problèmes structurels de développement économique tout en continuant à se concentrer sur l'élaboration de projets. Elles le font sous forme de prêts d'ajustement structurel et de prêts à des programmes. Évidemment, il ne s'agit pas simplement de la Banque mondiale, mais aussi des banques régionales de développement.

Ce que je veux donc souligner, c'est que ces institutions évoluent et ont une action coordonnée. Peut-être même devrais-je parler de «coopération», car je sais que dans certains cas la notion de coordination suscite des inquiétudes, et qu'on a l'impression qu'elle s'exerce aux dépens des pays récipiendaires. Je crois pouvoir dire sans trop risquer de me tromper que l'accent doit être mis plutôt sur la coopération. À mon avis, c'est ce qu'attendent de ces institutions les pays donateurs.

Les pays donateurs ne doivent guère apprécier que deux institutions tentent de s'arracher un projet semblable ou un projet qui aurait très bien pu être financé dans le cadre d'une entente bilatérale ou par une banque d'affaires.

Ainsi, il faut que les organisations travaillent ensemble et je crois qu'il y a déjà énormément de coopération entre elles. À mon avis, le fait qu'elles aient les mêmes participants contribue à améliorer la coopération. Cette dernière doit

[Text]

course enhanced. This would feed back into the decision-making process here in Ottawa. I would certainly echo what Art and Philip have said about the co-operation that exists in Ottawa amongst the three departments. It's very much a tripartite exercise.

I know in the sense of dealing with the World Bank and the IMF there is a little bit of a bifurcation there. The Minister of Finance does happen to be the governor of those particular institutions, and in the case of the regional banks, the Secretary of State is the governor. However, I can assure you among officials that type of bifurcation does not lead to any intractable problems.

There are obviously interesting differences in view of the emphasis one might put on certain problems, but those do get worked out extremely well. I have been fortunate enough to serve on one of these executive boards, and the Canadian example is one that I think is just not emulated elsewhere.

I feel fairly safe in saying this because when I was in Manila on the board of directors, I not only represented this country but represented the Nordic countries and the Netherlands. We were affectionately known as the ice block in Manila. It was a very good and like-minded group and an easy one to represent. I can certainly tell you the policy coherence coming out of Ottawa was far superior to the other countries. I think this type of approach is absolutely essential if the shareholders—and of course the Canadian government and the Canadian people are shareholders in all these institutions—are going to receive an appropriate return for their investment.

Now, a return for their investment can be defined in a number of different ways. Obviously as Philip mentioned, External Affairs would define it in terms of foreign policy objectives and perhaps commercial objectives. Art would look at things in terms of developmental objectives. I think we look upon the institutions as being very efficient financial intermediaries. If you look at the World Bank and the regional development banks, you will notice that is exactly what they are doing. The World Bank and the regional banks borrow money on capital markets for which investors receive a very healthy rate of return for a secure investment. The funds are then used for development assistance purposes. As far as I can see, this is financial intermediation in the most positive sense of the term.

If, however, these organizations are to function efficiently and effectively as financial intermediaries, they need to be managed in a responsible fashion. I suppose if there is a focus which the Department of Finance places on its role as an overseer of the IFI activities, it is to ensure these institutions remain well managed, well financed and of course, obviously, as far as the government is concerned, receptive to Canadian policy objectives.

Thank you very much.

[Translation]

aussi influencer le processus décisionnel ici, à Ottawa. Art et Philip ont raison de souligner la coopération qui existe entre les trois ministères à Ottawa. C'est une action réellement tripartite.

Pour ce qui est de la Banque mondiale et du FMI, je sais que la structure est bicéphale. Le ministre des Finances est gouverneur de ces institutions tandis que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures est gouverneur dans le cas des banques régionales. Toutefois, je peux vous garantir que cette structure ne pose pas de problèmes insolubles aux fonctionnaires.

Bien entendu, il y a parfois des différences intéressantes quant à l'importance à accorder à certains problèmes, mais ils en arrivent assez facilement à des consensus. J'ai eu la chance de siéger à ces conseils d'administration et je crois savoir que le modèle canadien n'existe dans aucun autre pays.

Je crois pouvoir le dire avec assurance parce que, quand j'ai participé aux travaux du Conseil des gouverneurs à Manille, je représentais non seulement le Canada mais aussi les pays nordiques et les Pays-Bas. À Manille, on nous appelait affectueusement le bloc de glace. C'était un groupe de pays avec une belle cohésion et facile à représenter. Je peux certainement vous dire que les politiques instaurées par Ottawa avaient une cohésion bien plus grande que ce n'était le cas d'autres pays. J'estime qu'une approche de ce genre est absolument essentielle pour que les parties prenantes—bien sûr le gouvernement canadien et la population canadienne sont partie prenante dans toutes ces institutions—puissent toucher les dividendes de leurs investissements.

Bien entendu, les dividendes peuvent se concevoir de différentes façons. Comme l'a dit Philip, le ministère des Affaires extérieures les définirait en terme d'objectifs de politique étrangère ou encore d'objectifs commerciaux. Art les apprécierait à l'aune des objectifs de développement. Pour nous, ces institutions sont des intermédiaires financiers très efficaces. D'ailleurs, si vous y regardez de plus près, c'est exactement ce que font la Banque mondiale et les banques régionales de développement. La Banque mondiale et les banques régionales empruntent sur les marchés financiers des capitaux qui rapportent à leurs investisseurs un excellent taux de rendement et sans grand risque. Les fonds sont ensuite utilisés pour financer des projets d'aide au développement. À mon avis, c'est là un excellent exemple d'intermédiation financière.

Toutefois, pour que ces organisations puissent fonctionner comme intermédiaires financiers avec efficacité et efficacie, elles doivent être gérées de façon responsable. En sa qualité de surveillant des activités des institutions financières internationales, le ministère des Finances met l'accent sur la bonne gestion de ces institutions, la suffisance de leur capital et bien entendu, leur volonté de se conformer aux politiques canadiennes, ce qui intéresse particulièrement le gouvernement.

Merci.

[Texte]

[Traduction]

[Traduction]

• 1935

**The Chairman:** I am sure committee members have a lot of questions. You see the full membership of this subcommittee before you now. It will be a chance to really fill out some of our sense of essential background and information that we need as we move into a fuller-scale study of the Canadian role in interaction with these institutions.

I would normally start with Ms Marleau, but I think I'll start with one of my Conservative colleagues. Who would like to go first? Mr. Couture.

**Mr. Couture (Saint-Jean):** To start with, I would like to define as precisely as I can the participation of Canada. We're saying that it's between 3% and 5%. We know that for the IMF it's 3.2% out of a fund of \$120 billion. Now, as for the World Bank, we're saying that we have 2.5% as a level of votes. Does it mean that we are participating in the World Bank at 2.95% as well? Is it higher or does it represent exactly the amount of votes that we have? Naturally, this is minus the Nordic countries that we represent at the same time.

**Mr. Gill:** Perhaps if I could, Mr. Chairman, the hon. member mentioned the fact that we represent the Nordic countries, which is true in one of the institutions, and that is the Asian Development Bank. In the World Bank, we represent another set of countries. The reason for this, Mr. Couture, is that in all of these organizations the total membership is far larger than the board of directors to which is entrusted the day-to-day management of the organization.

The organization that I was with, the Asian Development Bank, has 50 members now, but it has only 12 members on the board of directors. What has to happen in all of these institutions is that various countries form constituencies or voting groups, and there is amongst those particular countries in the voting groups selected, usually on a rotating basis but not always, one country to represent their interests. The representative of that country would be the executive director for a certain period.

In all of the institutions that Canada is a member of, we give a sufficiently large proportion or own a sufficiently large proportion of the shares of a certain voting group, so that we basically have the right to elect the executive director for those voting groups. So Canada continues to maintain the chair for the voting groups in the World Bank and the IMF. In the Inter-American Development Bank we are by ourselves. We really don't have to worry about having a share of votes among a constituency or voting group. In the Asian Development Bank, as I mentioned, we share a voting group with five other nations. The EBRD and the African Development Bank—I am sorry; there are four other countries. In the new European Bank we have one other country, Morocco, but their share is very small.

Canada does maintain, I think, a very influential role in these institutions, because it speaks as one of the 12 members of the board of the Asian Development Bank or one of the 23 members of the board of the World Bank and the IMF.

**Le président:** Je suis convaincu que les membres du comité voudront poser beaucoup de questions. Vous avez devant vous tous les membres du sous-comité. Cette séance nous permettra d'obtenir les données générales dont nous aurons besoin pour notre étude approfondie du rôle du Canada au sein de ces institutions.

J'accorderais normalement la parole à M<sup>me</sup> Marleau d'abord, mais je vais plutôt la donner à l'un de mes collègues conservateurs. Qui veut commencer? Monsieur Couture.

**M. Couture (Saint-Jean):** D'abord, j'aimerais essayer de cerner avec le plus de précision possible la nature de la participation du Canada. On dit qu'elle s'établit entre 3 et 5 p. 100. Nous savons que pour le FMI, elle est de 3,2 p. 100 d'un capital de 120 milliards de dollars. Pour la Banque mondiale, nous avons 2,5 p. 100 des voix. Est-ce que cela signifie que notre contribution à la Banque mondiale est de 2,95 p. 100 aussi? Est-ce que c'est plus élevé ou est-ce que cela correspond exactement au nombre de voix que nous avons? Naturellement, cela ne comprend pas l'apport des pays nordiques que nous représentons.

**M. Gill:** Monsieur le président, le député rappelle que nous représentons les pays nordiques, ce qui est vrai pour l'une des institutions, à savoir la Banque asiatique de développement. Au sein de la Banque mondiale, nous représentons un autre groupe de pays. Cela s'explique, monsieur Couture, du fait que dans toutes ces organisations, le nombre de pays membres est de beaucoup supérieur au nombre de places au conseil des gouverneurs à qui est confié la gestion de l'organisation au jour le jour.

L'organisation à laquelle j'étais rattaché, la Banque asiatique de développement, compte actuellement 50 pays membres mais seulement 12 membres au conseil des gouverneurs. Dans toutes ces institutions, les pays forment des blocs ou des groupes aux fins des scrutins et chaque pays, habituellement à tour de rôle mais pas toujours, se charge de représenter les intérêts des autres. Le représentant de ce pays devient le directeur exécutif pour un certain temps.

Dans toutes les institutions auxquelles le Canada adhère, nous avons une part suffisamment importante des droits de vote de chaque groupe, de sorte que nous avons essentiellement le droit d'élire le directeur exécutif de chacun de ces groupes. Ainsi, le Canada continue d'assumer la présidence des groupes aux fins des scrutins à la Banque mondiale et au FMI. Au sein de la Banque interaméricaine de développement, nous sommes seuls. Nous n'avons pas à nous préoccuper de notre part des voix dans un groupe. À la Banque asiatique de développement, comme je l'ai dit, nous faisons partie d'un groupe avec cinq autres pays aux fins des scrutins. À la BERD et à la Banque africaine de développement—excusez-moi; il y a quatre autres pays. Dans la nouvelle Banque européenne nous sommes jumelés à un autre pays, le Maroc, mais sa part des voix est très petite.

À mon avis, le Canada jouit d'une grande influence au sein de ces institutions puisqu'il parle en tant que l'un des 12 membres du Conseil de la Banque asiatique de développement ou en tant que l'un des 23 membres du

[Text]

As a result, we do have the capacity to help influence the policies of these particular institutions. I think, given what has already been said about the flow of advice and information backwards and forwards between Ottawa and our representatives abroad, our representatives are able to present Canadian interests very effectively.

• 1940

You mentioned voting. I suppose it is rather essential to play down the actual importance of the number of votes. Very few decisions ever come to votes in these organizations. Decisions are taken on a consensus basis. If there is a requirement for a vote, and they have taken place, in some of the institutions the votes of the voting group are voted as a block. In other institutions such as the one I was associated with, the executive director is permitted to split his votes. In other words, he could vote one way for his Canadian shareholders and another way for his Dutch or Nordic shareholders. This is a very rare occasion. As I said, by virtue of the fact that we do maintain the chair in all of these institutions, I feel quite sincerely that Canada is in a very good position, perhaps known as a unique position, to be able to influence the policies of these institutions.

**Mr. Couture:** What are our assets in the World Bank?

**Mr. Gill:** We've paid in \$302 million and we have callable capital, which is subject to call should the bank ever need it, of slightly over \$4 billion. So it's \$4.3 billion.

**Mr. Couture:** Did we have to put back money on a regular basis or is what is there the original amount that we've put in, and that's it?

**Mr. Gill:** No. These would have accumulated over time. They are general capital increases that occur with varying frequencies in the different institutions. I would say probably the average is every five years. At a certain stage these institutions run out of what they refer to as borrowing capacity. All of them have their capacities to go out and fund their activities on capital markets, limited by the total amount of capital available to them. After a period of four to five years, assuming a rather natural growth in operations, they run out of what they refer to as "head room". Under those circumstances it is necessary to go back and commence usually a rather protracted series of negotiations with the shareholders to obtain more resources. We've contributed to this over time.

**Mr. Couture:** Our participation at the World Bank is that we have \$302 million worth of shares and we have \$4 billion as a loan.

**Mr. Gill:** No. The capital structure of these organizations is rather unique. First of all, it's divided into two types of capital. One is paid in and the other is what they call "callable". When these institutions first started they had a much larger share of their capital paid in, which would mean that the member countries would actually pay in, give the money in cash, to these organizations. Perhaps phased over a number of years, there would be notes deposited and

[Translation]

Conseil de la Banque mondiale et du FMI. Par conséquent, nous sommes en mesure d'infléchir les politiques de ces institutions. Compte tenu de ce qu'on a déjà dit au sujet des échanges bidirectionnels de conseils et d'information entre Ottawa et nos représentants à l'étranger, il ressort que nos représentants sont en mesure de faire valoir très efficacement les intérêts du Canada.

Vous avez parlé des votes. Il ne faut pas accorder trop d'importance au nombre de voix. Dans ces organisations, très peu de décisions sont prises par voie de scrutin. Les décisions se prennent par voie de consensus. Lorsqu'il faut procéder au vote, et cela s'est déjà produit, dans certaines institutions les pays membres du groupe votent en bloc. Dans d'autres institutions, comme celle à laquelle j'étais rattaché, le directeur exécutif peut différencier ces voix. Autrement dit, il pourrait voter d'une façon pour ses mandants canadiens et autrement pour ses mandants hollandais ou nordiques. Cela se produit très rarement. Comme je l'ai dit, comme nous avons une place aux conseils de toutes ces institutions, je crois très sincèrement que le Canada a la chance unique de pouvoir infléchir les politiques de ces institutions.

**M. Couture:** Quels sont les intérêts financiers du Canada dans la Banque mondiale?

**M. Gill:** Nous avons un capital versé de 302 millions de dollars et un capital souscrit, que la Banque peut nous demander de verser si elle en ressent le besoin, d'un peu plus de 4 milliards de dollars. Le total est donc de 4,3 milliards de dollars.

**M. Couture:** Devons-nous contribuer régulièrement au capital ou s'agit-il du montant initial que nous avons versé, un point c'est tout?

**M. Gill:** Il s'agit de sommes accumulées au fil des ans. Les diverses institutions procèdent à des fréquences variables à des reconstitutions du capital. Je dirais que la moyenne est d'environ cinq ans. Périodiquement, ces institutions épuisent ce que nous appelons leur capacité d'emprunt. Elles ont toutes la capacité d'emprunter sur les marchés financiers pour financer leurs activités, sous réserve du montant total de capital dont elles disposent. Après quatre ou cinq ans, en supposant un taux de croissance naturel des opérations, elles épuisent ce qu'elles appellent leur «hauteur libre». Dans ces cas-là, elles doivent engager une série de négociations habituellement assez longues avec les pays membres pour obtenir de nouvelles ressources. Nous avons eu à contribuer de temps à autre.

**M. Couture:** À la Banque mondiale, nous avons donc 302 millions de quote-part et 4 milliards en prêt.

**M. Gill:** Non. La structure du capital de ces organisations est assez spéciale. D'abord, il y a deux catégories de capital. Il y a le capital versé et ce qu'on appelle le capital «souscrit». Quand ces institutions ont été créées, une plus forte proportion du capital était effectivement versée, c'est-à-dire que les pays membres versaient effectivement des sommes en comptant à ces organisations. Parfois, c'était des effets qui étaient détenus en

[Texte]

those notes would be called down. The reason cash would be provided was obviously to start a basis of operations for these institutions in their infancy, obviously waiting until the point they could establish themselves in capital markets and then go out and fund themselves more actively by that method.

The callable capital is used for exactly that purpose. The callable capital never, hopefully, leaves Canada. It sits here and is used, basically, as collateral for the banks to go out and fund themselves in capital markets. It can never be called. It can never be used by the bank except to pay off its bond holders. It can't be used for operations.

As the general capital increases have developed over time, the institutions have taken more in callable capital and less in paid-in capital, because obviously they don't need the cash up front. They can go into the bond markets and borrow the money. The callable capital is therefore of more importance to them.

**Mr. Couture:** Out of that \$4.3 billion, what is the amount of callable?

**Mr. Gill:** It's just over \$4 billion. It's \$4.027 billion right now.

• 1945

**Mr. Couture:** Is the structure of the regional development bank exactly the same as that of the World Bank?

**Mr. Gill:** Yes, it is.

**Mr. Couture:** Exactly the same?

**Mr. Gill:** They're all set up on the same basic philosophy, the idea of, as I said, using financial intermediation to move funds from capital markets to developing countries. They do that by going and borrowing with their triple-A rating, which they have, of course.

**Mr. Couture:** So there, too, we've got a certain amount of callable money.

**Mr. Gill:** Yes.

**Mr. Couture:** Is the European development bank exactly the same, too?

**Mr. Gill:** Yes.

**Mr. Couture:** What would be our real share? You said that in the World Bank it was \$302 million.

**Mr. Gill:** Yes.

**Mr. Couture:** What would be our real share in the RDB and the EBRD?

**Mr. Gill:** We have some numbers here, which we'd be very pleased to table for you. The Canadian share in the European Bank, for example, is 3.4% of callable capital. The amount that will be paid in over the first five years of the bank's operation is equivalent to \$127.5 million U.S. I say "equivalent" because the capitalization of the EBRD is in ECUs, or European Currency Units.

The amount subject to call is \$297 million. So as you can see, a little over one-third has been in the paid-in amount. Again, this reflects the initial stages of operations of the EBRD.

[Traduction]

dépôt et qui pouvaient être appelés. Au début, les quotes-part étaient versées en espèces pour que ces institutions puissent fonctionner jusqu'à ce qu'elles établissent leur réputation sur les marchés financiers, après quoi elles pouvaient se financer plus directement sur ces derniers.

Le capital souscrit sert exactement à cela. Le capital souscrit ne quitte jamais, on l'espère, le Canada. Il est détenu ici et sert essentiellement à garantir les emprunts négociés par les banques sur les marchés financiers. Il n'a jamais à être versé. Il ne peut pas être utilisé par la Banque sauf pour rembourser les détenteurs d'obligations. Ce capital ne peut servir au financement des opérations.

Comme il y a eu au fil des ans des augmentations générales du capital, les institutions ont accepté davantage de capital souscrit et moins de capital versé puisqu'elles n'ont pas besoin des liquidités. Elles peuvent emprunter les fonds sur le marché obligataire. Le capital souscrit leur est donc plus précieux.

**M. Couture:** Sur le total de 4,3 milliards de dollars, quelle portion correspond au capital souscrit?

**M. Gill:** Un peu plus de 4 milliards de dollars. C'est actuellement 4,027 milliards de dollars.

**M. Couture:** La structure des banques régionales de développement est-elle exactement la même que celle de la Banque mondiale?

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** Exactement la même?

**M. Gill:** Leur structure reflète la même philosophie de base, c'est-à-dire d'utiliser l'intermédiation financière pour acheminer des fonds des marchés financiers vers les pays en développement. Les institutions jouent ce rôle en empruntant grâce à leur notation triple-A, qu'elles ont, bien sûr.

**M. Couture:** Ainsi, là aussi nous avons un certain capital souscrit.

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** Est-ce la même chose pour la Banque européenne de reconstruction et de développement?

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** Quelle est notre vraie quote-part? Vous avez parlé de 302 millions de dollars pour la Banque mondiale.

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** Quelle est notre vraie quote-part dans les banques régionales de développement et la BERD?

**M. Gill:** Nous avons ici certains chiffres que nous déposerons avec plaisir. La quote-part canadienne dans la banque européenne, par exemple, est de 3,4 pour 100, en capital souscrit. La somme qui sera versée pendant les cinq premières années d'activité de la banque est l'équivalent de 127,5 millions de dollars U.S. Je dis «l'équivalent» parce que le capital de la BERD est exprimé en ECUs, Unité de Compte Européen.

Le capital souscrit s'élève à 297 millions de dollars. Comme vous pouvez le voir, le capital versé s'élève à un peu plus du tiers du total. Là encore, c'est nécessaire pour permettre que démarrent les activités de la BERD.

[Text]

**The Chairman:** Since you've identified pretty clearly the situation with the World Bank. If you could do the same with respect to the IMF, this might be helpful for committee members.

**Mr. Gill:** The International Monetary Fund functions in a somewhat different way. It doesn't borrow on capital markets. It uses the resources that are basically the result of quota subscriptions lent to it by its members to go out and provide funds to the member countries who are at this stage, also as I mentioned earlier, conducting themselves in what we hope to be accordance with responsible fiscal management and allowing them to ease themselves through financial crises they might be experiencing.

The total quotas today, in special drawing rights, in which the capital of the fund is structured, amount to SDRs \$96 billion, of which we have 3.07%. Our share of the SDRs so far is \$2.941 billion. I'm not quite sure what the SDR is in terms of U.S. dollars right now, but we could say that this amount is probably \$3.2 billion, or maybe \$3.4 billion, that we have lent over time to the International Monetary Fund.

The International Monetary Fund does not go into capital markets. It will sometimes borrow from its member countries. You've perhaps heard of the general agreement to borrow, which hopefully is actually going to form the basis for a rouble stabilization fund for the former Soviet Union, particularly for Russia, in the next little while. That is just a method used to supplement their resources. The fund will go out and borrow, primarily from the group of 10 most influential or most, I suppose, wealthy countries. Saudi Arabia has also become involved in this particular exercise. It will supplement its resources from time to time by borrowing from the G-10.

**The Chairman:** Does that \$3.2 billion or \$3.4 billion that you're talking about represent an actual commitment of cash, a commitment of money in the same sense that the \$302 million does?

**Mr. Gill:** Yes. It is funds that can be drawn down and used by the fund for these direct loans.

**The Chairman:** So these are funds that the IMF actually holds as opposed to contingent liabilities—

**Mr. Gill:** That's right.

• 1950

**The Chairman:** —in the sense that exists with the World Bank.

**Mr. Gill:** Yes.

**Mr. Couture:** It's a very good political platform, but it's also a very good economic platform in terms of all those international financial institutions.

[Translation]

**Le président:** Comme vous avez décrit assez bien la situation à la Banque mondiale, il serait utile que vous en fassiez de même pour le FMI.

**M. Gill:** Le Fonds monétaire international fonctionne un peu différemment. Il n'emprunte pas sur les marchés financiers. Ses ressources proviennent essentiellement des quotes-parts souscrites par les pays membres et avec lesquelles elle fournit des fonds aux pays membres qui se trouvent en difficulté financière en exigeant d'eux qu'ils assainissent leur gestion budgétaire.

Aujourd'hui, le total des quotes-parts, exprimé en droits de tirage spéciaux, s'élève à 96 milliards de DTS, dont nous détenons 3,07 p. 100. Pour l'instant, notre part des DTS s'élève à 2,941 milliards de dollars. Je ne sais pas au juste à combien s'élèvent les DTS exprimés en dollars américains, mais nous pourrions dire que c'est environ 3,2 ou 3,4 milliards de dollars, que nous avons prêtés au fil des ans au Fonds monétaire international.

Le Fonds monétaire international n'emprunte pas sur les marchés financiers. Il contracte parfois des emprunts auprès des pays membres. Vous avez peut-être entendu parler de l'accord général d'emprunt qui servira, nous l'espérons, à financer le fonds de stabilisation du rouble pour l'ancienne Union soviétique, et particulièrement la Russie, dans les mois qui viennent. Ce n'est qu'une des façons utilisées par le FMI pour obtenir un complément de ressources. Le fonds contracte des emprunts, surtout auprès des 10 pays les plus influents ou, j'imagine, les plus riches. L'Arabie saoudite est l'un des bailleurs de fonds. Le FMI obtient de temps à autre un complément de ressources en empruntant auprès des pays du G-10.

**Le président:** Ces 3,2 ou 3,4 milliards de dollars dont vous parlez correspondent-ils à un engagement d'espèces à verser, au même titre que les 302 millions de dollars?

**M. Gill:** Oui. Il s'agit d'un capital souscrit qui peut ultérieurement être effectivement versé et utilisé par le Fonds pour accorder des prêts directs.

**Le président:** Ce sont donc les fonds que détient effectivement le FMI plutôt que des sommes souscrites seulement. . .

**M. Gill:** C'est exact.

**Le président:** . . . comme c'est le cas à la Banque mondiale.

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** La participation à ces institutions financières internationales est très avantageuse au plan politique aussi bien qu'économique.

[Texte]

Naturally we know about CIDA's involvement with the original development bank. We also know that you're using a lot in terms of credit margin via the World Bank for some projects. I know that you are controlling very well the economic fall-out of all that in our country, but I would like to know exactly how those margins are operated and how we are getting our benefit out of it.

**Mr. Wright:** We look upon the World Bank as in a sense a policy-setting institution for general structural adjustment programs, and normally what we encourage the regional development banks to do is ensure that their lending operations are consistent with either the structural adjustment programs that are undertaken under World Bank auspices or the short-term adjustment programs that are undertaken with the IMF.

When we go to one of the regional development banks and we're looking at a particular set of loan proposals for a particular country, we try to understand what the World Bank's prescription has been, what the decisions have been that they have reached with that country about the way in which its economic policy should go forward, to which we have contributed, of course. We then ask the Asian Development Bank, if it's a country in Asia and it wishes to adopt a loan program in that same country, if this is consistent with what they have agreed to internationally with the World Bank as far as their policy is concerned. The Asian Development Bank may be able to offer particular policy advice that is specific to a sector where it has expertise in that region, and we would then encourage that regional institution to involve itself in that kind of loan operation.

There may be instances where we co-finance a particular project with, say, the Asian Development Bank. It would put in so much of the capital required, Canada would put in so much capital required, and indeed other donors. Sometimes three or four donors come together in one of these projects. In that case, again we try to ensure that the project being undertaken by the recipient country or the borrowing member country is consistent with the approach we have taken in the other institutions—because I think the heart of your question is how we ensure that what we're saying on the executive board of one institution is consistent with what we're saying on the executive board of another institution.

That again underlines the importance of the interdepartmental co-ordination here in Ottawa, because each of those executive directors comes back to us for instructions and we have to make sure that we are indeed consistent with the foreign policy priorities, with the economic policy priorities, and potentially with the benefits to Canada.

**Mr. Couture:** With all those directors, how can we ever get the percentage to which we have participated, being in the original bank or the World Bank? With all those directors, apart from yourself, beside all that and the

[Traduction]

Naturellement, nous connaissons les rapports de l'ACDI avec les banques régionales de développement. Nous savons aussi que vous utilisez énormément la marge de crédit de la Banque mondiale pour financer certains projets. Je sais que vous contrôlez très bien les retombées économiques de tous ces projets pour le Canada mais j'aimerais savoir exactement comment fonctionnent ces marges de crédit et quels avantages nous en retirons.

**M. Wright:** Pour nous, la Banque mondiale est l'institution responsable de l'élaboration des politiques en ce qui a trait aux programmes généraux d'ajustement structurel. En tant normal, nous encourageons les banques régionales de développement à veiller à ce que leurs opérations de prêts soient conformes aux exigences des programmes d'ajustement structurel mis en place sous l'égide de la Banque mondiale ou encore aux programmes d'ajustement à court terme mis en place par le FMI.

Quand nous nous adressons à l'une des banques régionales de développement dans le but d'approuver certaines propositions d'emprunt pour un pays donné, nous tentons de comprendre le programme prescrit par la Banque mondiale, les décisions négociées avec ce pays quant aux réformes à apporter à sa politique économique. Nous demandons ensuite à la Banque asiatique de développement, s'il s'agit d'un pays d'Asie, si elle souhaite mettre en place un programme de prêt à ce même pays et si le projet est conforme à l'accord international négocié avec la Banque mondiale. La Banque asiatique de développement pourrait posséder des connaissances d'experts sur le secteur d'activité et nous encourageons alors l'institution générale à accorder le prêt.

Dans certains cas, nous cofinçons un projet particulier avec, mettons, la Banque asiatique de développement. La banque, le Canada et d'autres donneurs investiraient une partie du capital requis. Parfois, trois ou quatre donateurs financent ensemble l'un de ces projets. Dans pareil cas, nous veillons à ce que le projet dans le pays bénéficiaire ou le pays membre emprunteur soit conforme aux politiques que nous défendons dans d'autres institutions. Je le précise puisque vous demandez en fait comment nous nous assurons de la cohérence entre ce que nous disons au Conseil d'administration d'institutions différentes.

Cela met en relief l'importance de la coordination interministérielle qui se fait ici à Ottawa puisque chacun des directeurs exécutifs revient nous demander des instructions et nous devons nous assurer que les projets correspondent bien aux priorités de politiques étrangères, aux grandes orientations économiques et aux intérêts du Canada.

**M. Couture:** Avec tous ces directeurs, comment pouvons-nous être assurés d'obtenir le pourcentage auquel nous donnerait droit notre quote-part dans la banque original ou la Banque mondiale? Avec tous ces directeurs, y compris

[Text]

Department of Finance on top of it, how can we be sure we are going to get inside our country a good participation in the project of the borrower, so we are sure that we are not really putting money there only to forget it and not get our benefit out of it?

**Mr. Wright:** The fact that we contribute to these institutions, of course, makes Canadian bidders eligible for projects that are financed by these institutions. If we're not a member of the Asian Development Bank, then Canadian contractors would not be eligible for any project financed by that institution. So the fact of our membership is an entrée to the contracts that are let by these particular institutions.

In Washington, we have set up within the embassy an office that tracks projects that are going on through the World Bank and through the Inter-American Development Bank, and they are the point of contact for Canadians who are interested in pursuing potential opportunities with those two institutions. They will know what projects are coming up. They will know when the bid documents have to be in. They will be able to follow up and provide some details to the prospective contractors.

• 1955

**Mr. Couture:** That's not so, because I've called in from the embassy in Washington a package for a few companies that I know would like to go there. If you're going through the package there's nothing specific in terms of definition of project, so that I can find exactly where I should go.

**Mr. Wright:** What they can do is to identify projects that are coming up. They can tell the company if this is a sectoral project that's being financed primarily by the World Bank, or a project financed primarily by the Inter-American Development Bank. They can help the individual company approach those institutions to get bid documents and follow up on things of that kind. The office itself obviously doesn't have the answers to all of the questions on all of the projects at any given time. There may be 3,000 projects out there.

**Mr. Couture:** In other words, we may lose a hell of a lot.

**Mr. Wright:** In fact, we don't. Canadian engineering consultants who bid do rather well in both the World Bank and the regional development banks. Canadian suppliers of manufactured goods don't do as well because our costs are higher, but for the consultants who do bid, we get a reasonably high rate of return. I don't have the figures in front of me, but for the World Bank, the last time I looked at the figures, we were getting back in terms of contracts for Canadians better than one dollar for every dollar of paid-in capital we put into that institution. Obviously it's in our interest to try to maximize that impact for the Canadian bidders.

**Mr. Couture:** Which department is getting the business opportunity lists that come out of the World Bank or the RDB?

[Translation]

vous même, et le ministère des Finances qui chapeaute tout cela, comment pouvons-nous être certains que les entreprises canadiennes pourront participer autant qu'elles le devraient au projet dans le pays emprunteur? Comment pouvons-nous être certains d'obtenir le rendement escompté en contre-partie de notre aide financière?

**M. Wright:** Comme nous participons au capital de ces institutions, les entreprises canadiennes peuvent présenter des soumissions pour les projets qu'elles financent. Si nous n'étions pas membres de la Banque asiatique de développement, alors les entrepreneurs canadiens ne pourraient pas présenter de soumissions pour les projets financés par cette institution. Ainsi, le fait que nous en soyons membres donne à nos entreprises le droit d'obtenir des contrats donnés par ces institutions.

À Washington, nous avons ouvert à l'ambassade un bureau qui réunit les renseignements sur les projets par la Banque mondiale ou la Banque interaméricaine de développement et ce bureau sert de point de contact pour les Canadiens qui veulent soumissionner pour des contrats donnés par ces deux institutions. Ce bureau sait quels projets sont envisagés. Il sait quand les soumissions doivent être présentées. Il peut faire le suivi et fournir des détails complémentaires aux futurs soumissionnaires.

**M. Couture:** Ce n'est pas le cas. J'ai fait venir de l'ambassade à Washington de la documentation pour quelques entreprises que des projets à l'étranger intéressaient. Dans cette documentation, il n'y a aucune définition précise du projet ni aucune indication quant aux démarches à faire.

**M. Wright:** Ce bureau est en mesure de dire quels projet sont envisagés. Il peut dire à l'entreprise s'il s'agit d'un projet sectoriel financé surtout par la Banque mondiale ou surtout par la Banque interaméricaine de développement. Il peut aider une entreprise à communiquer avec ces institutions pour obtenir les documents de l'appel d'offres et faire le suivi. Le personnel du bureau ne peut manifestement répondre à toutes les questions touchant à tous les projets. Il pourrait y en avoir jusqu'à 3,000.

**M. Couture:** Autrement dit, nous pourrions perdre beaucoup.

**M. Wright:** En réalité, ce n'est pas le cas. Les consultants canadiens en génie qui présentent des soumissions obtiennent de nombreux contrats financés par la Banque mondiale et les banques régionales de développement. Les fournisseurs canadiens de biens manufacturés réussissent moins bien parce que nos coûts sont plus élevés mais les consultants qui soumissionnent ont un taux assez raisonnable de réussite. Je n'ai pas les chiffres devant les yeux, mais la dernière fois que j'ai étudié les chiffres pour la Banque mondiale, j'ai constaté que nous obtenions des contrats dont la valeur était supérieure à notre part du capital versé de cette institution. Bien entendu, c'est dans notre intérêt de tenter d'obtenir le maximum pour les soumissionnaires canadiens.

**M. Couture:** Quel ministère obtient la liste des projets publiée par la Banque mondiale ou les banques régionales de développement?

[Texte]

**Mr. Wright:** It comes through the Department of External Affairs and International Trade. That's the main link for these contracts. We in CIDA try to make sure that if somebody comes to us with a query, we can at least identify who in the institution they should be talking to in order to get information on specific opportunities.

**Mr. Couture:** Those business opportunity lists—are they made only when a new project is added to it? Are they printed out on a regular basis?

**Mr. Wright:** The World Bank has a continuing list, I believe.

**Mr. Somerville:** Mr. Chairman, I would like to elaborate a little bit on what Art just said. Over the last five or six years we have expanded resources that are devoted to helping Canadian businessmen get opportunities in this market. It's a different kind of market than a traditional export market, because you're dealing with decisions made in several different places. As Art said, we have people in the Canadian embassy in Washington who have responsibility for liaison not only with the World Bank, but also with the Inter-American Development Bank.

In Manila we have people in the Canadian embassy who do a similar function, as well as in Abidjan for the African Development Bank, in the commercial section of the embassy, and also in the High Commission in London. The trade development branch of the Department of External Affairs is the division responsible for overseeing this information, and for liaising with the business community. We've been organizing seminars across the country through the international trade centres in each of the provinces, all in an effort to increase knowledge about the opportunities and how you proceed.

**Mr. Couture,** I think the kind of brochures you were talking about were designed to provide a general picture of the sort of world you want to try to penetrate. They were not intended to be project specific. That's another level of information that is available.

There is certainly a tremendous amount of work in Washington. I supervised that section in the Washington embassy when I was there. I just came back last fall. They maintain detailed records of all the World Bank and Inter-American Development Bank project documentation that is sent to Ottawa. They also send it to companies and organizations that they think will be interested in it. Documents are sent to the embassy because ultimately the project is in a third country and a lot of decisions about the procurements will be made in that third country.

The company has to operate not only with the Inter-American Development Bank but also with the host country, and they may be involved in co-financing with CIDA. There is a variety of different ways these kinds of things can be structured.

[Traduction]

**M. Wright:** Elle est transmise par le ministère des Affaires extérieures et du commerce extérieur. C'est la principale source d'information pour ces contrats. Nous, à l'ACDI, tentons de nous assurer de pouvoir fournir à ceux qui nous le demandent le nom de la personne avec qui communiquer au sein de l'institution pour obtenir des renseignements plus précis sur les projets.

**M. Couture:** Ces listes sont-elles mises à jour seulement quand un nouveau projet est envisagé? Ou sont-elles réimprimées régulièrement?

**M. Wright:** La Banque mondiale a une liste permanente, je crois.

**M. Somerville:** Monsieur le président, j'aimerais compléter un peu la réponse que vient de donner Art. Depuis cinq ou six ans, nous avons engagé des ressources dans le but d'aider les hommes d'affaires canadiens à obtenir des contrats sur ce marché. Ce n'est pas le traditionnel marché d'exportation puisque les projets dépendent de décisions prises à divers endroits. Comme Art l'a dit, nous avons à l'Ambassade canadienne de Washington des gens qui sont des agents de liaison avec la Banque mondiale mais aussi avec la Banque interaméricaine de développement.

À Manille, nous avons à l'Ambassade canadienne des gens qui font ce même travail, aussi bien qu'à Abidjan pour la Banque africaine de développement, dans le service commercial de l'ambassade, et aussi au haut commissariat à Londres. La direction de l'expansion du commerce extérieur au ministère des Affaires extérieures est responsable de la collecte et de la diffusion de cette information et de la liaison avec le monde des affaires. Nous avons organisé des colloques dans tout le pays par l'entremise des centres de commerce international de chaque province, dans le but de mieux diffuser l'information au sujet des projets et des démarches à entreprendre.

Monsieur Couture, les brochures dont vous parliez visaient à donner des renseignements généraux sur les pays où il y aurait des marchés à saisir. Elles ne donnaient pas de renseignements sur des projets précis. Des renseignements plus détaillés sont disponibles.

Il se fait énormément de travail à Washington. J'ai dirigé ce service quand j'étais à l'ambassade à Washington. Je suis revenu l'automne dernier. On y tient un registre de toute la documentation de projets provenant de la Banque mondiale et de la Banque interaméricaine de développement, laquelle documentation est acheminée à Ottawa. On l'envoie aussi à des entreprises et à des organisations que cette information pourrait intéresser. Les documents sont envoyés à l'ambassade parce que ces projets sont réalisés dans des pays tiers et que les décisions au sujet des marchés publics seront prises dans ce pays tiers.

L'entreprise doit travailler en collaboration avec la Banque interaméricaine de développement mais aussi avec le pays hôte et l'ACDI, en cas de projets cofinancés. Il y a de multiples façons de structurer cela.

[Text]

• 2000

It is my impression that there is much greater recognition of the potential of this market for Canadian companies, and much more interest. Certainly, inquiries coming down to us in Washington have significantly increased in the last two or three years, but it takes several years for these kinds of projects to come to fruition.

In terms of how successful we've been, as Art has said, certainly in consultant services we've been very successful. We have a much tougher time. . . The figures I have in terms of procurement for 1991, in the World Bank, in U.S. dollars, show roughly \$173 million. For the Inter-American Development Bank, I have \$25 million here. The Asian Development Bank is \$15 million and the African Development Bank is \$12 million.

The European Bank being so new, very few projects have been approved, none so far involving Canadian companies. A number of companies are engaged in competing for projects; there are some things in the pipeline. The European Bank has just sent the senior executive vice-president, number two in the bank, earlier in the year to several cities in Canada to promote the bank, to try to sensitize the Canadian business community to the opportunities, making it very clear in a number of sectors that these Canadian companies were very competitive, the oil and gas sector being an obvious one, I think.

So we are certainly investing a considerable amount of effort in identifying the opportunities and trying to provide appropriate support for the business community. If you look at it, over the last five or six years we've been doing better than we've done before. If you look at any given year, some years are better than others.

**Mr. Wright:** I want to add one further comment to that. Each year we have a session that is jointly put on by CIDA and the Canadian Exporters' Association where we brief each other on opportunities. At each of those sessions, we usually have a seminar or a panel on doing business with the multilateral development banks that provides information to any of the members of the Canadian Exporters' Association as to how they can best maximize their opportunities.

We also bring the executive directors of these institutions together periodically. They compare notes and they can add to each other's experience, which we find to be a particularly useful thing. On a more general level, the heads of these institutions, of the regional banks, the World Bank, the IMF, periodically meet together as well, which helps to co-ordinate the activities of the institutions.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** I would like to get back to what happens within Canada in relation to these items. I would like to know the relationship, for example, between External Affairs and Finance. External Affairs has recently put more emphasis on issues of human rights, democracy and good governance, these kinds of issues. Meanwhile, Finance has a great deal of power because they sign the cheques. Whoever signs the cheques has a lot to say about what

[Translation]

J'ai l'impression qu'on se rend beaucoup plus compte du potentiel de ce marché pour les entreprises canadiennes, et qu'on s'y intéresse beaucoup plus. Depuis deux ou trois ans, nous avons beaucoup plus de demandes de renseignements à Washington, mais ce genre de projets met toujours plusieurs années à aboutir.

Comme l'a dit Art, nous avons très bien réussi dans le domaine des services d'experts-conseils. Les choses ont été beaucoup plus difficiles. . . Pour les achats gouvernementaux en 1991, à la Banque mondiale, j'ai un chiffre d'environ 173 millions de dollars américains. Pour la Banque interaméricaine de développement, j'ai ici 25 millions de dollars. Le chiffre pour la Banque asiatique de développement est de 15 millions de dollars et, pour la Banque africaine de développement, de 12 millions de dollars.

En ce qui concerne la Banque européenne, elle est toute récente et très peu de projets ont été approuvés, aucun d'entre eux ne faisant intervenir des entreprises canadiennes. Diverses entreprises se concurrencent pour des projets; il y a un certain nombre de choses en préparation. La Banque européenne vient d'envoyer son vice-président exécutif principal, le numéro 2 de la banque, faire une tournée dans plusieurs villes du Canada pour faire de la promotion, sensibiliser le monde des affaires canadien aux possibilités qui s'offrent, en soulignant que ces entreprises canadiennes sont très compétitives dans un certain nombre de secteurs, notamment le secteur du pétrole et du gaz naturellement.

Nous cherchons donc très sérieusement à dégager des possibilités et à fournir l'aide voulue au monde des affaires. Depuis cinq ou six ans, nous faisons mieux qu'auparavant. Selon les années, il y a des hauts et des bas.

**M. Wright:** J'aimerais ajouter une remarque. Chaque année, nous avons une rencontre de l'ACDI et de l'Association des exportateurs canadiens où nous nous informons mutuellement des possibilités. À chacune de ces séances, nous avons généralement un colloque ou un groupe de travail sur les activités avec les banques multilatérales de développement qui informent les membres de l'Association des exportateurs canadiens sur les moyens d'exploiter au maximum les créneaux disponibles.

Nous rassemblons aussi de temps à autre les directeurs exécutifs de ces institutions. Ils comparent leurs notes et se font mutuellement part de leur expérience, ce qui est très utile. Sur un plan plus général, les dirigeants de ces institutions, des banques régionales, de la Banque mondiale, du FMI, se rencontrent périodiquement aussi, ce qui leur permet de coordonner les activités de leurs institutions.

**Mme Marleau (Sudbury):** J'aimerais en revenir à ce qui se passe au Canada dans ce domaine. J'aimerais savoir par exemple quels sont les rapports entre les Affaires extérieures et les Finances. Les Affaires extérieures insistent plus depuis quelques temps sur les questions de droits de la personne, de démocratie et de bon gouvernement. Les Finances de leur côté ont un pouvoir considérable puisqu'elles signent les chèques. Celui qui signe les chèques a un poids considérable.

[Texte]

happens. Finance also comes to the discussions with a very different mentality than would, say, External Affairs. Finance would have more of a financial priority or, say, a bottom-line, business-type mentality. How are these issues resolved between these two?

**Mr. Gill:** I was struck earlier by what Art Wright said about how these organizations had moved from being good financial institutions to being good development institutions. Quite frankly, I don't see the dichotomy as being all that great. I think they are good development institutions because they're good financial institutions, and they play a very unique role in terms of, as I was mentioning earlier, financial remediation that can take place. So certainly, as I mentioned, the Department of Finance perspective is to try to ensure that these organizations are maintained in a fiscally and financially responsible manner. But we do so because we are vitally concerned about the fact that they continue to be good developmental institutions.

• 2005

**Mrs. Marleau:** I have no problems with that. I am asking how you marry those two positions. Where on the one hand it may make financial sense, on the other hand these countries may be violating human rights, and it may not be where these moneys should be placed or where these loans should be made. There is a group that meets, I would think, with representatives of the three of you. I want to know how you resolve these questions. Yes, they should be financially viable; we realize that. But there are many instances when moneys are placed, not for reasons of financial viability but more for other kinds of reasons, to encourage them to do certain things. There are other political ramifications, are there not? I'm asking that because I'm not sure. This is all very new to me. But I would think there are other things than bottom-line reasons in a lot of cases.

**Mr. Gill:** Oh, very much so. Some of the answers to the questions you've raised perhaps provide another indication of how these organizations have evolved over time. Certainly, if you look at the charters of all of these institutions, there is an indication that decisions as to how money should be invested or how loans should be made should be done on the basis of financial and economic criteria, that there should not be political criteria involved.

However, I think what we have seen is that these institutions have become much more sensitive to the fact that they have to take into consideration questions of good governance, whether you're talking about failures of democracies or you're talking about excesses in military spending. They are rather sensitive to them, and indeed you'll find a number of these institutions will have ceased lending to certain of these countries simply because we or a group of countries, indeed the bank as a whole, are very, very concerned about the way things are being handled. The reason for this is that if there is an over-abundance of spending on military activities, or if the government is not being well managed, and indeed it is leading to social disruption, there is absolutely no economic or financial point to putting money into these countries.

[Traduction]

Le ministère des Finances aborde aussi les discussions avec une mentalité très différente de celle que peuvent avoir par exemple les Affaires extérieures. Le ministère des Finances a des priorités d'ordre plutôt financier, une mentalité d'hommes d'affaires à la base. Comment les problèmes se règlent-ils entre ces deux organismes?

**M. Gill:** J'ai été frappé parce qu'a dit tout à l'heure Art Wright sur l'évolution de ces organisations qui étaient au départ de bonnes institutions financières et sont devenues de bonnes institutions de développement. Franchement, je ne crois pas que ce soit contradictoire. Ce sont de bonnes institutions de développement parce que ce sont de bonnes institutions financières, elles offrent une formule de recours financier très originale. Par conséquent, comme je vous le disais, l'intérêt du ministère des Finances est que ces organisations demeurent financièrement responsables. Mais à la base de cela, il y a le fait que nous voulons absolument que ces institutions demeurent de bonnes institutions de développement.

**Mme Marleau:** Je n'en disconviens pas. Je veux simplement savoir comment vous réconciliez ces deux positions. On peut avoir une position logique sur le plan financier, mais vis-à-vis de pays qui violent les droits de la personne; dans ce cas-là, il vaudrait mieux placer l'argent ailleurs ou accorder des prêts à d'autres pays. Je crois qu'il y a des réunions de représentants de vos trois organismes. Je voudrais savoir comment ils règlent ces questions. Évidemment, il faut que les solutions soient financièrement acceptables. Mais bien souvent, l'argent n'est pas utilisé simplement pour des raisons de rentabilité, mais aussi pour inciter les pays à faire certaines choses. Il y a d'autres ramifications politiques, non? Je vous pose la question parce que je n'en suis pas certaine. Tout cela est très nouveau pour moi. J'imagine qu'il y a souvent des tas d'éléments secondaires.

**M. Gill:** Bien sûr. Les réponses à certaines de vos questions sont une preuve de plus de l'évolution de ces organisations. Les chartes de toutes ces institutions précisent que les décisions concernant des investissements ou des prêts doivent se fonder sur les critères économiques et financiers sains, à l'exclusion de tout critère politique.

Toutefois, on se rend compte que ces institutions sont beaucoup plus sensibles à l'idée qu'elles doivent tenir compte des questions de bon gouvernement, qu'il s'agisse de l'échec de certaines démocraties ou de l'exagération de certaines dépenses militaires. Elles sont sensibles à ce genre de chose, et vous constaterez qu'un certain nombre de ces institutions ont cessé de prêter à certains de ces pays parce que nous-mêmes ou un certain nombre de pays ou en fait la totalité des membres de la Banque ne sont pas d'accord avec la façon dont les choses se passent. En effet, quand les dépenses militaires sont excessives ou quand un gouvernement est mal géré, et que cela entraîne des bouleversements sociaux, il n'y a aucune raison économique ou financière d'investir dans ces pays.

[Text]

So the two objectives can marry quite closely. But, Philip, I'm sure you'll want to say more.

**Mr. Somerville:** First of all, there is an interdepartmental discussion that will go on. If you're talking about the World Bank or the regionals, it depends on what kinds of loans, which countries, what the current situation in the country is. But you start from the premise of the general objectives of the organization. As Alan said, we are certainly emphasizing much more in the last few years the importance of good governance, broadly defined, which really involves not only economic policy issues but broader social policies and human rights questions. But this isn't the only vehicle through which Canada looks to pursue its foreign policy objectives. In terms of registering our concerns about certain aspects, there are other channels that one will pursue certain things, or one will be pursuing these on various fronts.

What you're really getting at is that Canada has a broad range of interests in a particular country and how the World Bank or the IMF operates. One has to sort all of that out, decide what we think makes sense for the IMF to do, or the World Bank, given the fact that we are a shareholder and we want other objectives as well. So sometimes some difficult thinking needs to be done.

• 2010

Also, these are organizations that are tremendous opportunities. I think from a foreign policy point of view, in terms of what's happening in eastern Europe and particularly with Russia, there is a capacity in the IMF and the World Bank to play a role that certainly governments on a national basis were not able to provide.

These organizations have to make some changes. They have to expand the number of people, and nobody has the answer as to how that economic and political transformation process is going to work. However, from a foreign policy point of view, it's quite important that we have these institutions that we can work with to play a role in part of what we have to do in working with these countries.

**Mrs. Marleau:** I understand that. I was interested in the interdepartmental type of relationship that you have. I believe the three of you meet on a fairly regular basis, although not perhaps in person. What kind of agenda would you have? What kind of discussions would you have? Who would set the agenda? What would happen to these decisions?

**Mr. Gill:** Could I take a crack at this, and then Art may also wish to say something. I think what you would find is that the interdepartmental consultation becomes most active when these institutions are dealing with policy matters and not individual project matters, by and large. Certainly, if there is a specific project where Canada has a particular interest, or it's a contentious project or something like that, the interdepartmental group would get together. However, for the most part, the consultation would be confined to occasions when there are policies being discussed, such as the bank's role in women and development or environmental policy. It could be, perhaps in the broadest sense, a country's

[Translation]

Les deux objectifs sont donc parfaitement compatibles. Mais je suis sûr que Philip voudrait compléter ma réponse.

**M. Somerville:** Tout d'abord, il y a constamment des discussions interministérielles. Si vous parlez de la Banque mondiale ou des banques régionales, cela dépend du genre de prêt, des pays eux-mêmes et de leur situation. Mais toujours en partant des objectifs généraux de l'organisation. Comme l'a dit Alan, nous insistons maintenant beaucoup plus qu'il y a quelques années sur l'importance du bon gouvernement globalement défini, une notion qui englobe non seulement des questions de politique économique mais aussi les grandes questions de politique sociale et de droits de la personne. Ce n'est d'ailleurs pas le seul véhicule utilisé par le Canada pour promouvoir ses objectifs en matière de politique étrangère. Nous utilisons d'autres canaux pour exprimer nos préoccupations dans certains domaines, et nous agissons sur plusieurs fronts en même temps.

Au fond, le Canada a toute une gamme d'intérêts dans un pays donné, et la question est de savoir comment la Banque mondiale et le FMI fonctionnent. Il faut voir clair dans tout cela, savoir ce qui est logique pour le FMI ou pour la Banque mondiale, sachant que nous en sommes actionnaires mais que nous voulons aussi poursuivre d'autres objectifs. Parfois, cela demande une sérieuse réflexion.

Ces organisations offrent aussi des possibilités formidables. Dans une perspective de politique étrangère, particulièrement en ce qui concerne l'évolution de l'Europe de l'Est et de la Russie, le FMI et la Banque mondiale peuvent jouer un rôle que des gouvernements n'ont certainement pas pu jouer au niveau national.

Ces organisations devront cependant changer. Elles devront augmenter leur personnel et personne ne sait comment elles s'adapteront aux transformations politiques et économiques. Il n'en reste pas moins que, en ce qui a trait à la politique étrangère, ces institutions sont très importantes car elles nous permettent d'assumer nos responsabilités dans les pays en cause.

**Mme Marleau:** Je vois. Mais j'aimerais en savoir plus long sur les relations interministérielles que vous entretenez. Je crois que vous vous entretenez régulièrement tous les trois, même si ce n'est pas en personne. Quel est votre ordre du jour? Quel genre de discussion avez-vous? Qui établit votre programme? Comment assure-t-on le suivi des décisions qui sont prises?

**M. Gill:** J'aimerais répondre à cette question, puis, Art voudra peut-être ajouter quelques mots. Les consultations interministérielles sont particulièrement intensives lorsque ces institutions traitent de questions politiques et non de projets individuels. Il est vrai que, si le Canada s'intéresse à un projet en particulier ou qu'un projet est particulièrement litigieux, le groupe interministériel se réunit. Cependant, en général, on ne tient des consultations qu'en ce qui a trait aux politiques, tel que le rôle de la banque en matière de condition féminine et de développement ou de politique environnementale. Il peut aussi s'agir de la stratégie de la banque pour un pays en particulier. Dans ce cas, les

[Texte]

strategy the bank wishes to pursue. Under those circumstances, obviously the discussion is usually generated by a document that is prepared by the bank staff and circulated well in advance of a board meeting.

Prior to that board meeting a telex of instructions would be put together. Depending upon whether it goes to the World Bank or the IMF, the Department of Finance would take the lead in the drafting and would circulate and amalgamate comments. It would then send off instructions to the World Bank and to our director. In the case of the regional development banks, it would be CIDA that would chair the discussion. Certainly, External Affairs is extremely active. It's very much a tripartite exercise, as I said.

**Mrs. Marleau:** How would it all relate, though? I can see CIDA chairing it, but then Finance is in there with the purse strings and then External Affairs is in there with another objective which may or may not go along with the purse strings.

**Mr. Gill:** It's not necessarily a question of purse strings unless you're talking about the financial policies of the institutions. Then it becomes very much a question of purse strings. Under situations like that, the Department of Finance would take a lead not only for the World Bank but for the regional banks as well. It's still up to CIDA to issue the instructions, but we would be the lead department. If it's an issue dealing with a developmental matter, then CIDA would take the lead. I suppose if there was a particularly active interest or concern about an issue such as human rights, then it might be External Affairs. It's a fluid type of arrangement.

**Mr. Wright:** Perhaps I could come at this from a slightly different angle. In a case of a major concern, such as the Tiananmen Square incident in China, obviously each of the institutions that was involved in a lending program to China has to re-examine what its approach should be. Various governments took bilateral actions to either suspend parts of their program or all of the program.

The institutions themselves were faced with the prospect of how to go about doing this. In the Asian Development Bank and in the World Bank, these were items on their agendas virtually at the same time. Those items came back to Ottawa. At the officials' level, we obviously got together on the issues. We tried to work out a position that was satisfactory to everyone concerned. We tried to make sure we were in good company with other major lenders, so the actions we took would not be in isolation but in partnership with other members of the Group of Seven, the other major participants in these institutions. That is not a difficult process to do. In that case, the overriding foreign policy interest of Canada takes precedence.

[Traduction]

discussions partent généralement d'un document rédigé par le personnel de la banque et distribué bien avant la réunion du conseil.

Avant la réunion du conseil, on rédige généralement des instructions. Si elles s'adressent à la Banque mondiale ou au FMI, c'est le ministère des Finances qui s'occupe de rédiger et de distribuer les documents et de colliger les commentaires. Il envoie ensuite ses instructions à la Banque mondiale et à notre directeur. Lorsqu'il s'agit de questions liées aux banques régionales de développement, c'est l'ACDI qui préside les discussions. Le ministère des Affaires extérieures demeure toujours très actif. Comme je l'ai déjà dit, ces activités s'exercent de façon tripartite.

**Mme Marleau:** Mais comment tout cela est-il relié? Je comprends que l'ACDI préside ce genre de discussions, mais c'est le ministère des Finances qui tient les cordons de la bourse et le ministère des Affaires extérieures a peut-être des objectifs qui ne sont pas conformes à ce qu'il y a dans cette bourse.

**M. Gill:** Les questions d'argent n'entrent en ligne de compte que lorsqu'il s'agit de politique financière des institutions. En l'occurrence, les questions d'argent sont très pertinentes. Dans de tels cas, c'est le ministère des Finances qui prend la direction non seulement en ce qui concerne la Banque mondiale, mais aussi lorsqu'on traite avec les banques régionales. C'est néanmoins l'ACDI qui donnera les instructions, mais c'est notre ministère qui assumera la direction. Lorsqu'il s'agit plutôt de développement, c'est l'ACDI qui prend les rênes. Si la situation présente un enjeu particulier comme celui des droits de la personne, c'est le ministère des Affaires extérieures qui prendrait l'initiative. Nos liens sont donc plutôt souples.

**M. Wright:** Permettez-moi d'aborder la question d'un angle un peu différent. Dans le cas d'une question d'importance, tel que l'incident de la Place Tiananmen en Chine, il est évident que chaque institution participant à un programme de prêts à la Chine a dû réévaluer sa position. Certains gouvernements ont pris des mesures bilatérales en vue de suspendre leur programme en entier ou en partie.

Les institutions doivent se poser la même question. Ces points étaient à l'ordre du jour de la Banque asiatique de développement et de la Banque mondiale pratiquement au même moment. On en a aussi parlé à Ottawa. Il va sans dire que les fonctionnaires se sont réunis pour discuter de la question. Nous avons tenté d'arrêter une position satisfaisante pour tous. Nous avons tenté d'aligner notre position avec celle des autres grands prêteurs, de façon à ne pas prendre des mesures isolées mais d'agir de concert avec les autres membres du groupe des sept, les autres grands participants à ces institutions. Cela n'est pas très difficile. Dans un tel cas, les intérêts supérieurs du Canada en matière de politique étrangère ont préséance.

[Text]

• 2015

So there were certain rules established within the World Bank about what kind of lending it would proceed with as far as China was concerned. There were certain rules that then governed the Asian Development Bank, which suspended virtually all of its lending except in the case of projects focused on basic human needs.

Agreement on this kind of position obviously isn't taken simply by officials. We get together, we come up with a series of recommendations that are then put to the relevant ministers and indeed, in some cases such as this, to cabinet and even the Prime Minister.

At the Houston summit the Group of Seven then agreed on particular terms and conditions under which lending to China would be governed by all the members of the Group of Seven. Depending on the seriousness of the issue, depending on whether agreement can be reached at the officials' level and that simply fed back into the multilateral process, or whether we need direct political guidance, we would adopt a slightly different tack.

We don't approach these things, though it might sometimes appear that way, strictly from a departmental point of view. We do it within the ambit of what the governing Canadian foreign policy on a particular issue may be.

**Mrs. Marleau:** About the relaxing of whatever decisions you might have taken on China, would there be a similar process, or would each country sort of take their own lead?

**Mr. Wright:** No, the relaxation of those conditions was discussed within the executive boards of each of the institutions. They reach tentative positions. They then come back to their headquarters or their capitals to ensure they are moving in concert with each other, so that people are not too far out of step.

The World Bank and the Asian Development Bank tried to keep closely in touch, so while their approaches weren't identical, they were at least reasonably consistent. The approach in those kinds of cases is a gradual one. Discussions go forward. Is the situation changing so that according to the criteria we have laid down, we can now begin kinds of activities we weren't doing before? If not, what kind of new criteria should there be? Do we have a consensus? That is the objective to which we work.

If individual countries take a view diametrically opposed to the majority, then obviously it reduces the leverage the institution has and we collectively have in pursuit of agreed policy.

**Mrs. Marleau:** You mentioned China, and China does come to mind because it seems as if we have relaxed our attitudes towards China. Yet they don't seem to really have done much on the human rights side or the good governance or democratic side. It surprises me that we have relaxed our attitudes towards China.

**Mr. Wright:** If there has been a relaxation, it has been because there is a belief in both the carrot and the stick. When the original suspension of programs came down, it was in response to particular occurrences. China has eased up in some areas, but then it is certainly far from perfect in this instance.

[Translation]

La Banque mondiale a donc établi certaines règles concernant les prêts pouvant être accordés à la Chine. On a imposé certaines règles à la Banque asiatique de développement, laquelle a pratiquement suspendu ses prêts, sauf pour les projets répondant à des besoins fondamentaux.

De toute évidence, ce ne sont pas les fonctionnaires qui s'entendent pour adopter de telles positions. Nous nous réunissons, nous formulons des recommandations à l'intention des ministres compétents et, dans un cas comme celui-ci, à l'intention du Cabinet et parfois du premier ministre.

Au sommet de Houston, les pays membres du Groupe des sept ont accepté d'assortir de conditions les prêts accordés à la Chine. Selon la gravité de l'enjeu, selon qu'il est possible pour nous d'en venir à une entente au niveau des fonctionnaires et de communiquer simplement nos positions au processus multilatéral, ou bien qu'il nous faut obtenir des instructions du personnel politique, nous adoptons une tactique légèrement différente.

On pourrait avoir l'impression que nous abordons ces questions strictement du point de vue ministériel, mais ce n'est pas le cas. Nous prenons nos décisions dans le cadre de la politique étrangère du Canada.

**Mme Marleau:** Est-ce que c'est ainsi qu'on a décidé de relâcher les restrictions imposées à la Chine, ou est-ce que chaque pays a agi de sa propre initiative?

**M. Wright:** Le relâchement des conditions a fait l'objet de discussions au sein des conseils d'administration de chacune des institutions. Chaque conseil a adopté une position temporaire qu'il a soumise à la direction ou à la capitale pour s'assurer que toutes les institutions formaient un front commun, qu'aucune ne rompt le pas.

La Banque mondiale et la Banque asiatique de développement ont collaboré étroitement afin d'adopter des approches relativement conformes les unes aux autres. Dans de telles circonstances, on procède toujours de façon progressive. Les discussions progressent. On se demande: la situation a-t-elle évolué au point où, selon nos critères, nous pouvons maintenant reprendre nos activités d'aparavant? Dans le cas contraire, devrions-nous fixer de nouveaux critères? Y a-t-il consensus? C'est là l'objectif qu'on poursuit.

Lorsque des pays adoptent un point de vue diamétralement opposé à celui de la majorité, l'influence qu'exerce l'institution aux termes de la politique approuvée s'en trouve réduite.

**Mme Marleau:** Vous avez fait allusion à la Chine et cela est pertinent car il me semble que nous avons relâché nos exigences à l'égard de ce pays. Pourtant, le bilan de la Chine en ce qui a trait aux droits de la personne, au bon gouvernement ou à la démocratie ne semble pas s'être amélioré. Je m'étonne de voir que nous avons tempéré notre attitude à l'égard de ce pays.

**M. Wright:** Si tel est le cas, c'est que l'on croit que la carotte a autant de valeur que le bâton. À l'origine, on a suspendu l'exécution de certains programmes en réaction à des incidents particuliers. La Chine s'est radoucie à certains égards, mais il est vrai qu'elle est loin d'être parfaite au chapitre dont vous parlez.

[Texte]

We go back to ministers at particular points and see whether objectives can be achieved more by encouraging a particular form of activity rather than by simply closing down a particular form of activity. But those questions are political, and they have to be decided at the political level.

**The Chairman:** Maybe again for the purposes of the committee, could you give us some sense of why it is considered useful or necessary, helpful to Canadian foreign policy objectives, to channel a reasonable amount of our assistance to developing countries through multilateral agencies like the World Bank, the International Monetary Fund, the regional development banks, as opposed to the bilateral program that represents the main focus of CIDA's activities? Maybe, Art, you would like to start on that one.

• 2020

**Mr. Wright:** I can make a couple of comments and then others may wish to add to them. Since the Second World War, Canada has been very, very active in pursuing diplomacy and foreign policy through multilateral institutions. It makes sense to try to give those institutions strength by contributing to them in terms of both policy formulation and resources, so they can undertake programs we agree should be undertaken.

The choice between how much we put through multilateral channels and how much we put through bilateral channels is again a political decision based upon a balancing of interests. If Canada put all of its development assistance through bilateral channels, we would be reasonably effective in countries like the Caribbean countries where we are a major contributor of foreign aid.

But we would have only marginal effect in many countries where our contribution of foreign assistance is a very, very small part of their investment. By working through a multilateral financing institution, we can combine our resources with those of many other countries so the overall impact in policy terms and indeed in terms of making financing available can be much greater. So we leverage the Canadian contribution by combining it with that of others.

The other reason, as was mentioned earlier, is that if we put all our money through Canadian development assistance, Canadian firms would not be eligible for the many millions of dollars worth of contracts that are let by these international financial institutions. So there's a trade and economic interest in some of our money going through both of these channels rather than putting it all in one or the other.

**Mr. Somerville:** I don't know whether we see it as an either/or proposition, but you have two different tools you can use. As Art was saying, you can get a fairly significant bang for your investment from the multilateral contribution, but you wouldn't want to put all of your money that way. I think the portion of that multilateral contribution has stayed within the same range for some time.

**Mr. Wright:** The range has been about 18% to 20% through the World Bank group and the regional development banks; 18% to 20% of our aid goes through those institutions. An additional 10% or 12% of our development

[Traduction]

Il arrive que nous consultions les ministres pour déterminer si nos objectifs ne pourraient être atteints par des mesures d'incitation plutôt qu'en mettant fin à certaines de nos activités. Mais ce sont là des questions politiques qui sont réglées par les gens politiques.

**Le président:** À titre d'information pour les membres du comité, pourriez-vous nous dire pourquoi le Canada juge bon, pour réaliser ses objectifs de politique étrangère, de canaliser une bonne partie de notre aide aux pays en développement dans des organismes multilatéraux comme la Banque mondiale, le Fonds monétaire international et les Banques régionales de développement, plutôt que dans les programmes bilatéraux dont l'ACDI s'occupe presque exclusivement? Art, peut-être voudriez-vous répondre le premier.

**M. Wright:** Je ferai quelques remarques; mes collègues voudront peut-être ajouter quelques mots. Depuis la deuxième Guerre mondiale, le Canada est très actif en diplomatie et en politique étrangère par l'intermédiaire des institutions multilatérales. Il est donc logique de consolider les assises de ces institutions en les aidant à formuler des politiques et en leur accordant des ressources afin qu'elles puissent mener à bien les programmes que nous lui proposons.

Le choix entre les voies multilatérales et les voies bilatérales relève des décideurs politiques et doit être fait selon les divers intérêts. Si le Canada accordait toute son aide au développement par l'entremise des voies bilatérales, cette aide porterait fruit dans des pays comme ceux des Antilles où sa contribution est importante.

Mais notre aide aurait peu d'incidence dans bon nombre d'autres pays où notre contribution en aide au développement constitue une très petite part de tous les investissements. Par l'entremise des institutions de financement multilatérales, nous pouvons combiner nos ressources avec celles d'autres pays pour mieux influencer les politiques et pour mieux aider financièrement les pays dans le besoin. Nous renforçons donc la contribution canadienne en la combinant avec celle des autres.

Par ailleurs, comme on l'a mentionné un peu plus tôt, si le Canada se contentait d'accorder de l'aide au développement, les sociétés canadiennes ne pourraient profiter des contrats de millions de dollars octroyés par les institutions financières internationales. Il est donc dans notre intérêt commercial et économique de canaliser notre aide dans les deux systèmes, et non dans l'un ou l'autre.

**M. Somerville:** Nous n'avons pas à opter pour l'une ou l'autre des solutions; en fait, nous disposons de deux outils différents. Comme le disait Art, les investissements dans les institutions multilatérales génèrent des profits non négligeables, ce qui ne signifie pas que nous devrions y consacrer tout notre argent. Je crois que la part de notre aide versée aux institutions multilatérales est la même depuis un bon moment.

**M. Wright:** Nous versons environ 18 à 20 p. 100 de notre aide par l'entremise de la Banque mondiale et des banques de développement régionales; 18 à 20 p. 100 de notre aide au développement est versé à ces institutions. Un autre 10 à 12

[Text]

assistance goes through other multilateral organizations, such as the United Nations organizations. So altogether, the proportion of Canadian ODA channelled through multilateral delivery mechanisms is about one-third.

**The Chairman:** Certainly as a development economist in my past, the distinction between the World Bank and the IMF seemed fairly startling. The World Bank group and especially some of its IDA as part of the bank group was seen as the real focus for concessional financing to developing countries. The IMF, on the other hand, was seen as an institution that responded to foreign exchange problems and economic imbalances reflected in shortages of foreign exchange. The rules were fairly clearly set out as to the different tranches one would be able to get access to from the fund as a consequence of different levels of commitment and crisis within both developing countries and industrialized countries. It's important perhaps for all of us to remember that as recently as 1974, Britain, for instance, received assistance from the IMF as part of the foreign exchange crisis.

• 2025

We now have an interesting development. The World Bank group itself continues to emphasize concessional financing, but increasingly has put it in terms of structural adjustment assistance, which means that you're not just assisting projects, but that in a sense you're assisting a program for structural change, which is supposed to deal oftentimes with these same economic imbalances that show up in foreign exchange crises. At the same time, the International Monetary Fund has itself moved into the area of concessional finance with the various efforts at structural adjustment assistance, which it provides at concessionary rates.

I guess I have two questions. First, I'd be interested in an explanation, an analysis perhaps, of why this development has taken place. I think that would be useful for the committee. Second, I'd be interested in your assessment of the degree to which we now have an overlap in functions between the two institutions, which may be leading not just to duplication but in some cases to actual disagreement and conflict in terms of the way in which the problems of a particular country or the general problems of developing countries as a whole are being approached by the two institutions. Let me throw that at you.

**Mr. Gill:** Obviously it's a very valid description that you've put together of how these institutions have evolved. I was touching upon that perhaps briefly in my introductory remarks. I think what you see happening over time is a number of things. Obviously one of these has been the realization that we live in a very interdependent and globalized world financially, and that it's important to ensure that the participants of the financial community, the economic community, be they developed or developing, are in a position to contribute and be responsible participants.

In the earlier stages, of course—and I did mention the paradigm of economic development that one followed at certain stages—of course you had very much the trickle-down theory of economic development, which said that if you

[Translation]

p. 100 de ce budget est accordé à d'autres organisations multilatérales, comme celles des Nations Unies. Dans l'ensemble, environ un tiers de l'aide publique au développement accordée par le Canada est remise aux organismes multilatéraux.

**Le président:** Lorsque j'oeuvrais comme économiste dans le domaine du développement, j'avais été frappé par la distinction entre la Banque mondiale et le FMI. Le groupe de la Banque mondiale, particulièrement en ce qui concerne l'assistance internationale au développement, semblait concentrer ses efforts sur le financement des pays en développement à des conditions libérales. Par contre, le FMI était considéré comme l'institution qui réglait les crises de change et les déséquilibres économiques qui en découlaient. Les règles régissant l'accès aux différentes formes d'assistance du Fonds étaient claires et se fondaient sur les différents niveaux d'engagement et la gravité des crises dans les pays en développement et les pays industrialisés. Ainsi, n'oublions pas que tout récemment, en 1974, la Grande-Bretagne a reçu de l'aide du FMI lors d'une crise des échanges.

On assiste à l'heure actuelle à une évolution intéressante. Le groupe de la Banque mondiale continue de mettre l'accent sur le financement à des conditions libérales mais insiste de plus en plus sur l'ajustement structurel; ainsi, vous n'aidez pas seulement à la réalisation de projets, mais aussi à l'exécution d'un programme de modifications structurelles visant à régler les déséquilibres économiques provoquant les crises des changes. Le Fonds monétaire international oeuvre de plus en plus dans le domaine du financement à des conditions libérales en accordant des prêts à l'ajustement structurel à un taux privilégié.

J'aimerais vous poser deux questions. Tout d'abord, pourriez-vous nous expliquer cette évolution? Je crois que cela serait très utile au comité. Deuxièmement, selon vous, dans quelles mesures les questions des deux institutions se chevauchent-elles et est-ce que, dans certains cas, il n'y a pas désaccord et conflit dans la façon dont les deux institutions abordent les problèmes d'un pays en particulier ou de plusieurs pays en développement? Voilà ce que j'aimerais savoir.

**M. Gill:** Vous avez très bien décrit l'évolution des deux institutions. J'en ai moi-même touché quelques mots dans mes remarques préliminaires. Au fil des ans, plusieurs choses se sont produites. Il va sans dire qu'il y a eu globalisation économique du monde, que les pays sont de plus en plus interdépendants financièrement et que, du coup, il importe que les membres de la communauté économique, que ce soit des pays industrialisés ou en développement, puissent contribuer à l'économie mondiale et assumer leurs responsabilités dans ce domaine.

Au début, et je ne parle même pas du modèle de développement économique qui a prévalu pendant un certain temps, on a mis en pratique la théorie de la percolation, selon laquelle si on finance les grands projets dans les pays

[Texte]

supported large projects in developing countries, whether they were dams or highways or ports or whatever, you would therefore benefit the people, that funds would be injected into the economy and that obviously economic growth and development would result.

• 2030

I think perhaps we've ended up seeing that's not the only way of doing things. In point of fact, now people do recognize that structural adjustment, economic reform, economic liberalization, etc., on the one hand and dealing with smaller economic units within these economies on the other hand is very important.

So you've seen programs develop in the World Bank that, as you rightly pointed out, are structural adjustment lending, which might at one stage have been more the purview of the World Bank. But I think it's happened as a result of an awareness that unless countries are pursuing reasonable economic development paths it makes very little sense to continue supplying large amounts of money, because they may not be put to the most economically rational uses.

I think you've seen the World Bank move from being strictly a project-oriented institution to one that recognizes it must function and encourage, must function in an economical interdependent world, must function as a proponent of efficient participation by developing countries in that world.

So they have tended to look at things like structural adjustment very closely. They have perhaps tended to leave project lending more to the regional development banks, although the lines there have become blurred as well.

I think that provides you with a rationale for why the World Bank might have evolved the way it has.

The IMF obviously, as you mentioned, initially focused on the systemic financial problems of the wealthier countries in a period when that was perhaps seen to be the most important concern, as far as international financial stability was concerned. Now I think people see that stability is also very greatly affected by developing countries and by their capacity to pursue rational economic development. You've seen them develop along these lines, and as a result obviously you've seen a blurring in the distinction between the operations of these two institutions.

I don't think it has led to any overlap. I think it has put much greater onus upon the institutions to have an open dialogue, which probably has not been as effective in the past as it might have been.

In that capacity, the shareholders play a very important role in encouraging the development of this dialogue, and that's why, as I mentioned earlier, the shareholders are extremely influential and it is very necessary that shareholders have in their own minds a fairly good idea as to what they want these institutions to do and how they can encourage them to co-operate, collaborate, if you will, and not be seen to be tripping over each other's feet.

[Traduction]

en développement, que ce soit un barrage, une autoroute, un port ou quoi que ce soit d'autre, on en fait profiter les gens puisque des fonds sont injectés dans l'économie et que cela entraînera nécessairement le développement et la croissance économiques.

On a fini par se rendre compte qu'il y avait d'autres façons de faire. D'ailleurs, de nos jours, on reconnaît que, d'une part, l'ajustement structurel, la réforme économique, la libéralisation économique, etc. et, d'autre part, les mesures économiques de moindre envergure sont tout aussi valables les unes que les autres.

Comme vous l'avez souligné, la Banque mondiale s'est mise à accorder des prêts à l'ajustement structurel qui, à une certaine époque, relevaient plutôt du FMI. Je crois que l'on a reconnu que, à moins que les pays ne visent des objectifs raisonnables de développement économique, il ne sert à rien de leur fournir de grosses sommes d'argent qui ne serviront vraisemblablement pas à de bonnes fins économiques.

La Banque mondiale est maintenant beaucoup moins axée sur les projets; elle a reconnu qu'elle devait encourager les bonnes pratiques économiques, fonctionner au sein d'un monde économique interdépendant et promouvoir la participation fructueuse des pays en développement dans ce monde.

On a donc commencé à étudier attentivement d'autres mesures comme l'ajustement structurel. On a maintenant plutôt tendance à laisser les prêts aux projets aux mains des banques de développement régional, bien que tous ces domaines de compétence ne soient pas entièrement étanches.

Je crois que cela explique l'évolution de la Banque mondiale.

À l'origine, comme vous l'avez mentionné, le FMI mettait l'accent sur les problèmes financiers systémiques des pays les plus riches à une époque où cela semblait le plus important pour la stabilité financière du monde. Je crois que l'on reconnaît maintenant que cette stabilité est aussi tributaire des pays en développement et de leur capacité à maintenir un bon développement économique. Les deux institutions ont donc évolué parallèlement et la frontière entre leurs fonctions est devenue de plus en plus floue.

Je ne crois cependant pas que cela ait provoqué des chevauchements. Seulement, il est de plus en plus important pour ces institutions de dialoguer ouvertement, ce qui n'était probablement pas le cas auparavant.

Les actionnaires jouent un rôle très important dans le maintien de bonnes relations entre les deux institutions. Voilà pourquoi je considère que les actionnaires exercent une grande influence et qu'il leur faut savoir exactement ce qu'ils attendent de ces institutions et ce qu'ils peuvent faire eux-mêmes pour encourager la collaboration et prévenir les conflits.

[Text]

That gets back to the types of discussions we have here in Ottawa on a very, very regular basis and that we encourage our executive directors to have among themselves. Art mentioned the meetings we have, usually once a year, where all the executive directors come back into Ottawa and we discuss the institutions and their problems and how they are evolving. I think this constant interchange of information can only have a very positive impact on the organizations, in terms of getting them to work together.

**Mr. Couture:** When they ask for an intervention by IMF—I'm trying to follow you very closely—can we say it will not always be for external financial difficulties, but it could also be for reconstruction?

**Mr. Gill:** No, Mr. Couture, it's not. . . Well, if by reconstruction you mean physical or infrastructural reconstruction. . .

**M. Couture:** La Communauté des États indépendants, our new Russia, is getting something from IMF.

**Mr. Gill:** Yes.

**Mr. Couture:** It's not for external financial difficulties.

**Mr. Gill:** What that would relate to is encouragement for them to undertake what the IMF would consider to be appropriate economic reform and also to encourage the stabilization of the rouble, if this rouble stabilization fund becomes operative, or indeed it is necessary.

• 2035

Funds would actually be transferred to the countries concerned, to assist them in terms of their economic reform process. Obviously in many instances there are costs involved. Whether the costs involved mean retraining workers or establishing a social safety net or whatever, any time you undertake micro-economic reconstruction you are going to run into these problems. To ease over those periods of stress, the International Monetary Fund and the World Bank to a certain extent will become involved in transferring resources to these countries. But when you talk about program and IMF loans to these countries, they're not project specific, they're not related to the building of a highway or a hydro-electric dam.

**Mr. Couture:** I do understand that. If it is external financial difficulties, will IMF pay directly to the country where the money is owed, or will the money go to the borrowing country, and that country then be responsible for paying its debt?

**Mr. Gill:** The moneys would go, and we will talk about the IMF, to the governments concerned, because quite often this gets called balance of payments support, so it goes to the country for their particular use. The World Bank, on the other hand, if it is supporting a specific project, and we are talking about physical structures, the funds would not necessarily go to the member country. The funds would only be dispersed against documentation and they would go to the contractors or consultants actually doing the work. It's a completely different approach.

**The Chairman:** Except the World Bank would in fact, with its structural adjustment, be into that same kind of provision of funding for balance of payments problems but also for economic reform.

[Translation]

Cela me ramène aux discussions que nous tenons ici, à Ottawa, très régulièrement et à celles que nous aimerions que les directeurs aient entre eux. Art a parlé de l'assemblée que nous tenons une fois par année, habituellement, à Ottawa pour tous les directeurs où nous discutons des institutions, de leurs problèmes et de leur évolution. Cet échange continu d'informations ne peut qu'avoir des effets positifs sur les organisations et améliorer leurs relations de travail.

**M. Couture:** J'ai tenté de vous suivre de près. Lorsqu'on demande au FMI d'intervenir, ce n'est pas toujours en raison de difficultés financières externes, mais aussi, parfois, pour faciliter la reconstruction, n'est-ce pas?

**M. Gill:** Non, monsieur Couture. Mais si vous voulez parler de reconstruction physique ou de reconstruction d'infrastructure. . .

**Mr. Couture:** The Commonwealth of Independent States, la nouvelle Russie, obtient de l'aide du FMI.

**M. Gill:** Oui.

**M. Couture:** Ce n'est pas parce qu'elle a des difficultés financières externes.

**M. Gill:** Cette aide devrait servir à ce que le FMI considère comme une forme économique nécessaire, ainsi qu'à la stabilisation du rouble, le cas échéant.

Les fonds seront versés aux pays qui ont besoin d'aide pour mettre en oeuvre la réforme économique. Souvent, cela implique des coûts. Que ce soit pour le recyclage des ouvriers ou la création de programmes sociaux, lorsqu'on entreprend toute forme de reconstruction micro-économique, on a ce genre de problème. Dans ces périodes difficiles, le Fonds monétaire international et la Banque mondiale participent au transfert de ressources dans ces pays dans une certaine mesure. Mais les programmes et les prêts que le FMI accorde à ces pays ne sont pas axés sur des projets précis, ne servent pas à la construction de routes ou de barrages hydro-électriques.

**M. Couture:** Oui, je comprends. Si un pays connaît des difficultés financières externes, le FMI versera-t-il l'argent dû au pays prêteur ou au pays débiteur, laissant alors à celui-ci le soin de rembourser sa dette?

**M. Gill:** Le FMI verserait l'argent au gouvernement intéressé sous forme de soutien à la balance des paiements; l'argent est versé à chaque pays pour ses besoins particuliers. En revanche, lorsque la Banque mondiale soutient un projet précis, la construction de structures physiques, elle ne remet pas nécessairement l'argent au pays même. Dans un tel cas, après avoir reçu des documents nécessaires, l'argent serait versé aux entrepreneurs ou aux experts-conseils responsables du projet. L'approche est totalement différente.

**Le président:** Mais lorsque la Banque mondiale accorde de l'aide à l'ajustement structurel, elle se trouve non seulement à régler des problèmes de balance de paiements, mais aussi à encourager les réformes économiques.

[Texte]

**Mr. Gill:** That is quite correct.

**The Chairman:** Obviously there is the potential for conflict, and there have been cases of conflict. One thinks back to the period when the World Bank was providing assistance to Tanzania and the IMF refused to do so. I think that from what I have seen myself of the attempt to work things out between the two institutions, those kinds of direct conflicts have become much less evident in recent years. I wonder if that might have been because of the greater latitude the World Bank was prepared to offer to countries in the process of economic reform, compared to the IMF in the past.

**Mr. Gill:** It is an interesting question. Whether or not the World Bank has become more rigid about conditionality is perhaps a moot point. I look back on how an organization such as the Asian Development Bank has evolved and I would have to say yes, as time has gone by, there is an organization that has focused more on conditionality. They do not do a large amount of program lending; in fact they are obligated to refrain from doing it, other than for 25% of their loans. They do stick primarily to project activities. But even in project activities they would tend to be quite concerned about making sure that the policy framework of the project they're supporting is reasonable. I think its officials feel there's no point in putting in a highway or a hydro-electric dam if it's ultimately not going to be supportable by the country; in other words, if it won't return a positive economic rate of return.

• 2040

So the bank becomes very conscious of economic and financial rates of return when it undertakes these particular projects. That concern has always been there about an economic rate of return, not in clearly identifiable cashflows perhaps, but in terms of broader economic benefits and increased revenue sources for the governments so that these new projects don't become constant drains on the budgets of these countries.

What that has expanded to, to a certain extent, with program lending, is more concern about whether the fiscal frameworks or the monetary policies are appropriate. So it has been a gradual evolution, and I think the point you're getting at is whether the World Bank is now more of a hands-on lender, whereas in the past it might have said through these institutions that it'll finance a dam and the builders can go ahead and build it and then the bank would hope it all worked out.

I would say that, yes, the bank is much more hands-on now. Whether that means the bank offers less latitude or is a more responsible lender is, as I say, somewhat of a moot point.

**Mr. Couture:** Since we now know that the IMF can make a loan for reconstruction or redesign, let's call it, of their economy, who makes sure and how are we making sure that Canada will receive from all of the process that is going on there the return that belongs to it? Who's doing that in the IMF? Is it also the executive director who is making sure Canada will be receiving its 4% share of what's going on there?

[Traduction]

**M. Gill:** C'est exact.

**Le président:** Il y a donc possibilité de conflit et il y a déjà eu conflit. Ainsi, la Banque mondiale a déjà accordé de l'aide à la Tanzanie alors que le FMI a refusé de le faire. Il est vrai que les deux institutions semblent avoir fait des efforts pour limiter ce genre de conflit direct au cours des dernières années. Je me demande si cela n'était pas dû en partie au fait que la Banque mondiale accordait davantage de latitude que le FMI aux pays qui tentaient de réformer leur économie.

**M. Gill:** C'est une question intéressante. Je ne crois pas qu'il soit pertinent de se demander si la Banque mondiale impose maintenant des conditions plus sévères. Mais, compte tenu, par exemple, de l'évolution de la Banque asiatique de développement, il semble que, en effet, les conditions semblent revêtir de plus en plus d'importance. On y accorde peu de prêts pour les programmes; en fait, ces prêts doivent se limiter à 25 p. 100 de l'ensemble des prêts. On préfère donc s'en tenir aux projets. Mais, même à ce chapitre, on tient à s'assurer que la politique qui sous-tend le projet est raisonnable. Ses dirigeants estiment qu'il n'est pas nécessaire de construire une autoroute ou un barrage hydroélectrique si, en fin de compte, l'initiative ne s'avère pas profitable au pays; autrement dit, si cela n'est pas rentable du point de vue économique.

Par conséquent, la Banque attache une grande importance à la rentabilité économique et financière quand elle lance de tels projets. Elle s'est toujours préoccupée de la rentabilité économique, peut-être pas en termes purement financiers, mais en termes économiques plus généraux et d'augmentation des sources de revenu pour les gouvernements, afin que les nouveaux projets ne grèvent pas constamment les budgets de ces pays.

Dans une certaine mesure, en ce qui concerne les programmes de prêts, on en est venu à se demander de plus en plus si les structures financières ou les politiques monétaires sont adéquates. L'évolution a donc été graduelle, et je pense que votre question est de savoir si la Banque mondiale est devenue une prêteuse plus engagée, tandis qu'autrefois, elle pouvait décider, par le biais de ces institutions, de financer un barrage, par exemple, et permettre aux intéressés de le construire, en espérant que tout irait bien.

Effectivement, la Banque est beaucoup plus engagée maintenant. Quant à savoir si cela signifie qu'elle offre moins de latitude ou qu'elle est une prêteuse plus responsable, c'est discutable.

**M. Couture:** Puisque nous savons maintenant que le FMI peut faire un prêt pour la reconstruction et la restructuration, disons, de leur économie, qui veille—et comment veillons-nous—à ce que le Canada tire du processus les avantages qu'il mérite? Qui le fait au sein du FMI? Est-ce également le directeur général qui s'assure que le Canada recevra les 4 p. 100 qui lui reviennent?

[Text]

**Mr. Gill:** Mr. Couture, the IMF does not, as I say, do contractual work whereby money will go to an exporter, be he a consultant or an exporter of capital goods. So it's very difficult to try to quantify whether Canada is actually getting its share of benefits. Obviously, to the extent that the international monitoring system continues to function, which is very important, and that the international trading system continues to function, which is also very important to Canada, we do benefit.

I would find it very difficult to try to quantify the degree of that benefit. It is easier in the World Bank, where you've got procurement statistics, but those do not exist in the International Monetary Fund. But I want to assure you that we do have very capable executive directors in Washington who are very concerned that the activities of the International Monetary Fund do reflect our policy interests.

**The Chairman:** One question I must put to you because it's something that has been a constant theme of criticism from church groups, development education groups, and some of the NGOs that have delivered assistance to developing countries. I'd be interested in the witnesses' reaction to the criticism that the IMF's recent record indicates it's been imposing excessive and counterproductive austerity measures in debtor countries.

You might also want to comment on the World Bank in that context, because in some parts of the world it's tended to be the bank that has taken the lead. In other parts of the world the IMF has tended to take the lead. There has been very considerable criticism that I've heard. In fact, there has been a good deal of criticism from the subcommittee on debt to the external affairs committee with respect to the tough conditions that were put in place on debtor countries and how the austerity imposed by that has been considered by many to be excessive and counterproductive to economic development.

• 2045

Let me throw the criticism out to you and see what your assessment is at this stage. I am certain we will hear this criticism from many of the groups that come before us down the road.

**Mr. Wright:** I can start simply by saying that neither the IMF nor the IBRD go into a country and engage in a structural adjustment program unless they are asked to do so. The beginning process is one where they have been invited in because a country realizes it is in a position where it requires assistance.

That having been said, we are well aware of the kinds of criticisms that have been made. If programs do not take into account the social impact, if they do not take into account the feasibility within the structure of a particular country, then obviously they can create some of the same kinds of problems that the changes their program is designed to achieve set out to do.

What we have tried to do in both of these institutions and, indeed, in structural adjustment lending from regional development banks as well, is to try to ensure that the programs that are adopted do take better account of the impact socially on social programs, etc.

[Translation]

**M. Gill:** Monsieur Couture, comme je l'ai dit, le FMI n'effectue pas de travaux en vertu d'un contrat selon lequel des fonds seraient versés à un exportateur, que ce soit un expert-conseil ou un exportateur de biens d'équipement. Par conséquent, il est très difficile de savoir si le Canada reçoit sa part des bénéfices. De toute évidence, dans la mesure où le système de surveillance international et le système des échanges internationaux continuent de fonctionner, ce qui est très important pour le Canada, nous en bénéficions.

Il serait très difficile de quantifier ces bénéfices. Il est plus facile en ce qui concerne la Banque mondiale, où l'on dispose de statistiques sur les approvisionnements, statistiques inexistantes au Fonds monétaire international. Je peux vous assurer que nous avons, à Washington, des directeurs généraux très compétents qui tiennent beaucoup à ce que les activités du Fonds monétaire international soient conformes à nos intérêts politiques.

**Le président:** J'aimerais vous poser une question sur une pratique qui a été constamment critiquée par les groupes confessionnels, les organismes de sensibilisation au développement, et certaines ONG qui aident les pays en développement. J'aimerais donc savoir ce que nos témoins pensent de la critique voulant que le FMI impose des mesures d'austérité à la fois excessives et préjudiciables aux pays débiteurs.

J'aimerais aussi entendre leurs commentaires à propos de la Banque mondiale, car, dans certaines régions du monde, c'est elle qui impose de telles mesures. Cette pratique a été énormément critiquée. En effet, le sous-comité sur la dette du Comité des affaires extérieures a beaucoup critiqué les conditions draconiennes qui ont été imposées aux pays endettés et les mesures d'austérité que beaucoup ont considérées comme excessives et néfastes au développement économique.

Que pensez-vous de cette critique, que beaucoup de nos futurs témoins vont certainement réitérer?

**M. Wright:** Pour commencer, je rappellerai simplement que ni le FMI, ni la BIRD ne vont dans un pays pour mettre sur pied un programme d'ajustements structurels s'ils n'y ont pas été invités. Le processus commence quand un pays les invite parce qu'il se rend compte qu'il a besoin d'aide.

Cela dit, nous sommes parfaitement au courant des critiques qui ont été faites. Si les programmes d'ajustements structurels ne tiennent pas compte des incidences sociales ou des caractéristiques particulières d'un pays donné, ils risquent bien évidemment d'engendrer les mêmes genres de problèmes qu'ils sont censés régler.

Ce que nous avons essayé de faire dans ces deux institutions, ainsi que par l'intermédiaire des prêts consentis par les banques régionales de développement, c'est de veiller à ce que les programmes adoptés tiennent davantage compte des répercussions sociales, etc.

[Texte]

One of the criticisms often heard is that if a country puts in the rigorous economic measures that are prescribed by economic theory, there will be cutbacks in educational expenses, cutbacks in health expenses, etc., because these are "soft expenses" that are not central to economic performance. I think both the bank and the IMF have learned over time that if these areas are cut back severely, it can have a detrimental effect on economic performance as well.

So the types of programs that are being put in place now by both the bank and the fund are quite different from what they were in the early stages of structural adjustment programs. It's a learning process. When we use the term structural adjustment, it has taken on a rather difficult or almost a bad connotation. What we are really talking about is development. We are talking about changing the basics of an economy so that it can become more productive, to eliminate subsidization that can't be afforded by that country, to let real costs run through the economy so that it can plan its development on a much sounder footing.

One's understanding of what development includes has gone, as Alan has said, from one of trickle-down economic theory to a realization that the social underpinnings of the economy are a very important part of that process, and they have to be dealt with in structural adjustment programs as well as in the strictly economic rates of return on particular types of investment.

**Mr. Gill:** Art has put it extremely cogently. I would like to emphasize that to a large extent concerns like this are a very fertile field for co-operation between the two institutions, particularly when you see the role which the World Bank and the regional development banks are playing in assistance to the private sector. Assistance to the private sector does not, I can assure you, simply refer to supporting wealthy industrialists in developing countries. It means a very active approach towards trying to channel funds down to micro enterprises, to try to get people actually involved in the economic development of their countries. This, of course, breeds a sense of responsibility, which ultimately leads to a sense of sustainability.

I think all of this is extremely important. So as far as the co-operation is concerned between the bank and the fund, this is a very tangible area where you can see it happening and, indeed, where you can see the co-operation between the World Bank and the fund on the one hand and the regional development banks on the other. Regional development banks are of course smaller units and therefore by and large better able to deal with smaller economic units within the regions they serve.

• 2050

**The Chairman:** If I could just turn this around a little, if we agree that some of these conditions have progressed and conditionality has been applied in a somewhat more enlightened way and has helped to generate real development strategies spread throughout the economy that have had a wide developmental impact, are there other conditions it may be possible to start looking at more seriously through the IBRD and the IMF?

[Traduction]

L'une des critiques que l'on entend souvent, veut que si un pays applique les mesures économiques rigoureuses qui sont prescrites par la théorie économique, il s'ensuivra une réduction des dépenses en éducation, santé, etc., parce que ce sont «des dépenses accessoires» qui ne sont pas essentielles à la performance économique. Je pense qu'au fil des ans, la Banque et le FMI ont appris que si l'on impose des restrictions draconiennes dans ces domaines, cela peut aussi avoir des conséquences néfastes sur la performance économique.

Par conséquent, le genre de programmes actuellement mis en place par la Banque et le Fonds sont assez différents de ce qu'ils étaient pendant les premières années des programmes d'ajustements structurels. C'est un processus d'apprentissage. L'expression ajustements structurels a pris une connotation plutôt négative. Le vrai problème, c'est celui du développement. Il s'agit de modifier les fondements d'une économie d'une façon à la rendre plus productive, à éliminer les subventions que le pays ne peut pas se permettre, à laisser l'économie assumer les coûts réels afin de planifier son développement sur des bases beaucoup plus solides.

Comme Alan l'a dit, la notion de développement a évolué, passant de la théorie économique selon laquelle la richesse finit par toucher les plus pauvres à la prise de conscience du fait que les fondements sociaux de l'économie constituent un élément essentiel du développement, et que l'on doit en tenir compte dans les programmes d'ajustements structurels et dans l'évaluation de la rentabilité strictement économique des différents types d'investissements.

**M. Gill:** C'est fort bien dit. J'aimerais souligner le fait que, dans une grande mesure, des préoccupations comme celles-ci se prêtent beaucoup à la collaboration entre les deux institutions, surtout en raison du rôle que la Banque mondiale et les banques de développement régional jouent dans l'aide aux secteurs privés. Je puis vous assurer que cet aide n'est pas seulement destiné aux riches industriels dans les pays en développement. C'est un moyen très actif d'allouer des fonds à de petites entreprises, de faire en sorte que les gens participent véritablement au développement économique de leur pays. Évidemment, cela suscite un sens des responsabilités qui, en fin de compte, assure une certaine durabilité.

Tout cela est extrêmement important. La collaboration entre la Banque et le Fonds est une réalité très tangible; en effet, la Banque collabore d'une part avec le Fonds, et d'autre part avec les banques du développement régional. Ces dernières sont évidemment des structures plus réduites et, par conséquent, plus capables de traiter avec des structures économiques plus petites dans les régions qu'elles desservent.

**Le président:** En supposant que certaines de ces conditions aient évolué et que la conditionnalité ait été appliquée de façon plus éclairée, et qu'elle ait permis d'élaborer de véritables stratégies de développement qui touchent tous les secteurs de l'économie et qui ont eu autant de retombées positives, existe-t-il d'autres conditions que l'on pourrait étudier de plus près en ce qui concerne la BIRD et le FMI?

[Text]

There has been, for instance, a new emphasis the bank has taken on with respect to environmental concerns. The EBRD, the European Bank, has had an emphasis on political liberalization that I think has been very important.

Is it possible to start to see institutions like the bank and the fund help countries move toward political liberalization as well as the economic liberalization that conditionality has meant in the past?

**Mr. Gill:** I do think you're seeing this, Mr. Chairman, in the establishment of the European Bank, as you mentioned. We haven't spent a great deal of time this evening talking about EBRD, and you might wish to come back to that at some point in the future, but there is an institution that was set up, the negotiations really took place about two years ago in the context of a flowering, if you will, of democracy and interest in democratic institutions in eastern Europe. By and large, this is a very important aspect of the bank's work. In fact it's written into its charter that this is something it should focus upon.

So I would say yes. I go back to what I indicated at the beginning: these are institutions capable of evolution. I think you're seeing that evolution. Whether it's evolution generated internally or generated by the shareholders externally, if you will, I don't know. Hopefully there's a good Hegelian dialectic there and out of it you'll find even newer paradigms of economic development. But certainly there's a continuous questioning of the role of these institutions on all sides—internally, I think, as well as externally. So I would say yes. I see these institutions evolving even further.

**The Chairman:** Should Canada be pushing them to evolve further in that direction?

**Mr. Gill:** Well, I think we do in that regard. Art or Philip might want to say something on that.

**Mr. Wright:** I would just add that I think through the discussions we have in each of the institutions we have focused in the last few years on policy development as well as on administrative reform and the effectiveness of the institutions. When I say we, I mean Canada plus a number of other countries.

That in turn has caused the institutions themselves to look at their own practices vis-à-vis particular borrowing member countries and to say if there's not a transparent system of government here so people know how governmental decisions are taken, if people are not participating in the decisions that affect the allocation of resources and therefore their welfare in their country, what is the impact of that on effective investment and on effective economic growth and social change? What's the implication of population growth or population stabilization within a particular country? What's the environmental trade-off between investing in a way that is environmentally responsible and a way that obviously is more wasteful of resources? What's the trade-off in terms of basic participation? Do people have ready access to their government, to the processes of decision-making?

[Translation]

Par exemple, la Banque insiste de plus en plus sur les préoccupations environnementales. La BERD, c'est-à-dire la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, met l'accent sur la libéralisation politique, ce qui, à mon avis, est très important.

Est-il possible que des institutions telles que la Banque et le Fonds commencent à aider les pays à évoluer vers la libéralisation politique et économique qui, autrefois, faisaient partie de la conditionnalité?

**M. Gill:** Monsieur le président, comme vous l'avez dit, on le voit à travers la création de la Banque européenne. Ce soir, nous n'avons pas beaucoup parlé de cette banque, mais, si vous le désirez, nous pourrions y revenir. Il s'agit d'une institution créée à la suite de négociations qui ont eu lieu il y a deux ans, pendant que la démocratie fleurissait, si l'on peut dire, en Europe de l'Est, et que cette partie du monde s'intéressait à des institutions démocratiques. D'une manière générale, il s'agit d'un aspect très important des activités de la Banque. En effet, il s'agit de l'une des priorités prévues dans sa charte.

Par conséquent, ma réponse est affirmative. Comme je l'ai dit, ce sont des institutions capables d'évoluer; et cette évolution est visible. J'ignore si cette évolution est suscitée de l'intérieur, ou de l'extérieur—c'est-à-dire par des actionnaires. J'espère qu'il existe une bonne dialectique hégélienne qui produira de nouveaux paradigmes de développements économiques. Chose certaine, toutes les parties s'interrogent constamment sur le rôle de ces institutions, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Effectivement, je crois que ces institutions vont encore évoluer.

**Le président:** Le Canada devrait-il les encourager à évoluer davantage dans cette direction?

**M. Gill:** Eh bien, je crois que nous le faisons déjà. Art ou Philip ont peut-être quelque chose à ajouter.

**M. Wright:** J'aimerais tout simplement ajouter qu'au cours de dernières années, lors de nos discussions au sein des deux institutions, nous nous sommes concentrés sur l'élaboration des politiques, la réforme administrative et l'efficacité des institutions. Quand je dis nous, je veux dire le Canada et un certain nombre d'autres pays.

Cela a amené ces institutions à examiner leurs pratiques à l'égard des différents pays emprunteurs, et à dire que si l'administration gouvernementale n'est pas assez transparente pour que les gens sachent comment le gouvernement prend ses décisions, si les gens ne participent pas à la prise de décisions relatives à l'allocation de ressources, et, partant, leur bien-être dans leur pays, quelles en seront les répercussions sur les investissements, la croissance économique et le changement social? Quelles sont les conséquences de la croissance ou de la stabilisation démographique dans un pays donné? Du point de vue environnemental, quel est le moyen terme entre un investissement plus responsable et un investissement impliquant un gaspillage de ressources? Quel est le moyen terme en matière de participation? Les gens ont-ils facilement accès à leur gouvernement et au processus de prise de décisions?

[Texte]

• 2055

We're getting into a very large area of what constitutes the proper policy environment within which development can best take place. I think all of the developmental institutions are realizing that they can't ignore these issues simply in order to fit their programs into an economic equation. We've moved far away from that kind of quantified approach to development to a much more qualitative approach, and I think that forces the institutions to continue a process of evolution.

**The Chairman:** Let me thank all three of you and the various people you've brought with you from your agencies and departments. It's particularly difficult to have asked you to do this on such a beautiful evening, so our appreciation is especially great. Thanks a lot.

**Mr. Gill:** Mr. Chairman, first of all I'd like to say that I have thoroughly enjoyed the experience. We certainly welcome any other expressions of interest the committee might have in our work. It is all part of the questioning, and I think a very healthy questioning, that goes on about these institutions and their development.

I would also like to say that my colleagues who came with me did so for a very good reason. They're now able to correct my arithmetic and to tell you that the approximately three billion SDRs I mentioned to you earlier for our share in the International Monetary Fund are actually worth, in Canadian dollars, \$4.8 billion. I'm sorry about that, I've lost track of my SDRs.

The other thing I would just mention to you is that I may have given the wrong impression that when we contribute to the International Monetary Fund we just turn over a cheque to the institution itself. In point of fact, the contributions are maintained in non-interest-bearing demand notes with the Bank of Canada. They're only drawn down as the fund actually needs them. I just wanted to make sure people were aware of that.

**Mr. Wright:** Mr. Chairman, if I could simply have a concluding word from our side, I certainly associate myself with what Alan has said about the fact that this kind of discussion is useful for us and I hope it's useful to you.

To revert back to a question that was raised earlier about whether departmental interests are paramount in the way in which we approach things, I think in all cases at this table you have people who have moved either from the Department of Finance to the Department of External Affairs to CIDA or back and forth. There's been a certain cross-fertilization of ideas over the years, which may help in the process of inter-departmental co-ordination.

**Mr. Gill:** If we all say very similar things, you'll know why.

**The Chairman:** I would ask my colleagues to stay for just a brief moment to have a look at this press release. You have in front of you a draft news release. It looks fine, no problems.

[Traduction]

Nous entrons dans un domaine très vaste dans lequel il s'agit de déterminer ce qui constitue une bonne politique environnementale susceptible de favoriser le meilleur développement possible. Je crois que tous les organismes de développement se rendent compte qu'ils ne peuvent pas faire abstraction de ces questions, tout simplement pour faire en sorte que leurs programmes cadrent avec une équation économique. Nous nous sommes beaucoup éloignés de ce type de quantification du développement et avons adopté une démarche beaucoup plus qualitative; je crois que cela oblige les institutions à poursuivre le processus d'évolution.

**Le président:** Je remercie les trois témoins, ainsi que leurs collaborateurs. Nous vous remercions d'autant plus que vous avez bien voulu comparaître par une si belle soirée. Merci beaucoup.

**M. Gill:** Monsieur le président, tout d'abord, j'aimerais vous dire que tout le plaisir a été pour moi. Nous sommes disposés à comparaître encore si le comité nous le demande. Nous sommes là pour répondre aux questions—du reste saines—que l'on se pose sur ces institutions et leur fonctionnement.

De plus, mes collègues qui m'accompagnent le font pour une très bonne raison: ils sont en mesure de corriger mon arithmétique en me disant, par exemple, que les quelque 3 milliards de DTS qui, comme je vous l'ai dit, représentent notre part du Fonds monétaire international, valent en réalité 4,8 milliards de dollars canadiens. Je m'en excuse, j'avais oublié la valeur des DTS.

Par ailleurs, je vous ai peut-être donné la fausse impression que lorsque nous contribuons au Fonds monétaire international, nous signons tout simplement un chèque au profit de cette institution. En fait, les contributions sont conservées sous forme de billets à demande sans intérêt à la Banque du Canada. Elles ne sont encaissées qu'au fur et à mesure que le Fonds en a besoin. Je souhaitais simplement clarifier mes propos.

**M. Wright:** Monsieur le président, pour conclure notre intervention, j'aimerais abonder dans le même sens que Alan, en disant que ce genre de discussion est utile pour nous et, j'espère, pour vous.

Pour revenir à la question de savoir si les intérêts ministériels sont prédominants dans notre façon d'aborder les choses, je crois que dans tous les cas, à cette table, il y a des gens qui sont passés du ministère des Finances au ministère des Affaires extérieures et à l'ACDI; et vice et versa. Au fil des ans, il y a eu un certain brassage d'idées, lequel pourrait contribuer au processus de coordination interministérielle.

**M. Gill:** Si nous disons tous des choses semblables, vous saurez pourquoi.

**Le président:** Je demande à mes collègues de rester un peu plus longtemps pour examiner ce communiqué de presse. Vous avez devant vous une ébauche de communiqué de presse, qui semble ne pas poser de problème.

[Text]

**Mrs. Marleau:** We may wish to invite submissions here.

**The Chairman:** It struck me that for this initial release we likely didn't want to make any further points at the bottom.

**Mrs. Marleau:** Why don't we just ask for submissions by September 1?

**The Chairman:** That's a good idea.

**Mrs. Marleau:** Then they'll have all summer.

**Mr. Couture:** Then you completely remove the other note?

**The Chairman:** we'll substitute a sentence saying that the public is invited to make submissions, let's say by September 15. That gives people a little more time.

• 2100

I would also remind you, and I think everybody has received invitations, about the debt seminar, which is taking place next Tuesday and Wednesday in Ottawa. I think it should be a very helpful piece of background.

**Mr. Couture:** I am registered, but with the number of committees and the requirements of the House of Commons, as next Tuesday we may have 15, 18, or 20 votes, I may not have time.

**Mrs. Marleau:** It is very difficult. And I'm one of the whips, so I'm kind of tied. I said I would try to make it.

**The Chairman:** In any event, our researchers will be there, so we will certainly be able to get a report. Perhaps we can talk informally to see that at least one of us is there as many times as we can possibly manage.

Thank you very much. The meeting is adjourned.

[Translation]

**Mme Marleau:** Vos commentaires sont les bienvenus.

**Le président:** Il est intéressant de constater que nous n'avons pas voulu ajouter d'autres éléments à cette ébauche.

**Mme Marleau:** Ne pourrions-nous pas inviter les gens à nous communiquer leurs observations avant le 1<sup>er</sup> septembre?

**Le président:** C'est une bonne idée.

**Mme Marleau:** Ainsi, on aura tout l'été pour les formuler.

**M. Couture:** Faut-il donc éliminer complètement l'autre note?

**Le président:** Nous allons la remplacer par une phrase stipulant que le public est invité à nous envoyer des mémoires d'ici au 15 septembre. Ainsi, nous donnerons aux gens un peu plus de temps.

Je tiens aussi à vous rappeler le séminaire sur la dette—et je crois que tout le monde a reçu des invitations—qui aura lieu mardi et mercredi prochains à Ottawa. Ce sera une excellente occasion pour comprendre le problème de la dette.

**M. Couture:** Je suis inscrit; toutefois, compte tenu du nombre de comités et des exigences de la Chambre des communes, et étant donné que mardi prochain nous pourrions avoir 15, 18 ou 20 votes, je ne serai probablement pas libre.

**Mme Marleau:** C'est très difficile. De plus, je suis l'une des whips, ce qui fait que je suis un peu coincée. J'ai dit que j'allais essayer d'y participer.

**Le président:** Quoi qu'il en soit, nos attachés de recherche y seront; par conséquent, nous serons certainement en mesure de produire un rapport. Il faut peut-être nous entendre officieusement de manière qu'au moins l'un d'entre nous puisse être là autant de fois que possible.

Merci beaucoup. La séance est levée.



**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**K1A 0S9  
Ottawa**

If undelivered, return **COVER ONLY** to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Department of Finance:*

Alan Gill, Director, International Trade and Finance Branch.

*From the Department of External Affairs and International Trade:*

Philip Somerville, Director General, Economic Policy Bureau.

*From the Canadian International Development Agency:*

Art Wright, Vice-President, Multilateral Programmes Branch.

**TÉMOINS**

*Du ministère des Finances:*

Alan Gill, directeur, Direction des Finances et du Commerce internationaux

*Du ministère des Affaires extérieures et Commerce extérieur:*

Philip Somerville, directeur général, Direction générale de la Politique économique.

*De l'Agence canadienne de développement international:*

Art Wright, vice-président, Direction générale des Programmes multilatéraux.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, June 18, 1992

Chairperson: Steven Langdon

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 18 juin 1992

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières internationales

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

—Round Table Discussion

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, examen des institutions financières internationales

—Table Ronde

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

CHAMBRE DES COMMUNES  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(4)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

MAIL POSTE  
HOUSE OF COMMONS  
SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS  
FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ  
PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(4)

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 18, 1992

(4)

[Text]

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:42 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-committee present:* Clément Couture, Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*Other Members present:* Stan Hovdebo and Murray Dorin.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Marion Wrobel, Senior Analyst and Anthony Chapman, Researcher. Marcia Burdette, Consultant.

*Witnesses: From the Bank of Canada:* William R. White, Deputy Governor; and James Powell, Assistant Chief, International Department. *From the Bank of Montreal:* Michel (Mike) G. Maila, Senior Vice-President, Special Country Unit. *From the Canadian Council for International Co-operation:* Tim Draimin, Acting Executive Director; and Akouété Akakpo-Vidah, Development Policy Officer - Africa. *From Carleton University:* David Pollock, Adjunct Professor of International Affairs, Norman Paterson School of International Affairs. *From CUSO:* John Munuve, Field Staff Officer in Tanzania; and Christopher Neal, Communications Officer. *From Inter-Church Coalition on Africa:* John Mihevc, Programme Officer. *From the International Centre for Human Rights and Democratic Development:* Edward Broadbent, President. *From the North-South Institute:* Roy Culpeper, Vice-President, Research Coordinator. *From the University of West Indies:* Professor Norman Girvan, Director, Consortium Graduate School of Social Sciences.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee resumed consideration of international financial institutions. (See *Minutes of Proceedings and Evidence dated Monday, May 11, 1992—Issue No. 1*).

Each witness made a statement and answered questions.

At 11:04 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 12:03 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 1:39 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-committee

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 JUIN 1992

(4)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 42, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (président).

*Membres du Sous-comité présents:* Clément Couture, Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Autres députés présents:* Stan Hovdebo et Murray Dorin.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Marion Wrobel, analyste principal, et Anthony Chapman, attaché de recherche. Marcia Burdette, consultante.

*Témoins: De la Banque du Canada:* William R. White, sous-gouverneur; James Powell, chef adjoint, Département des relations internationales. *De la Banque de Montréal:* Michel (Mike) G. Maila, premier vice-président, Gestion du risque-pays. *Du Conseil canadien pour la coopération internationale:* Tim Draimin, secrétaire général par intérim; Akouété Akakpo-Vidah, agent des politiques du développement - Afrique. *De l'Université Carleton:* David Pollock, professeur, Affaires internationales, École Norman Paterson des affaires internationales. *De CUSO:* John Munuve, représentant en Tanzanie; Christopher Neal, agent de communications. *De la Coalition inter-églises pour l'Afrique:* John Mihevc, responsable des programmes. *Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique:* Edward Broadbent, président. *De l'Institut Nord-Sud:* Roy Culpeper, vice-président, coordonnateur de recherches. *De l'Université de l'Inde de l'Ouest:* Norman Girvan, directeur, École supérieure des sciences sociales.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine les institutions financières internationales (voir les *Procès-verbaux et témoignages du lundi 11 mai 1992, fascicule n° 1*).

Chaque témoin fait un exposé et répond aux questions.

À 11 h 04, la séance est suspendue.

À 12 h 03, la séance reprend.

À 13 h 39, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, June 18, 1992

• 0942

**The Chairman:** I would like to call this committee to order. Let me begin with a brief explanation of why we have asked all of you to gather here. It's going to be a bit of a complicated day because there's a vote coming up in the House at 10.45 a.m., so we may have to break for a few minutes and ask you to be patient with us before we return.

This subcommittee of the finance committee is looking at the international financial institutions within which Canada is involved, with a special focus on the World Bank and the International Monetary Fund, and some special interest in the European Bank for Reconstruction and Development.

We've had several sessions with departmental officials. We've also had some sessions in camera ourselves to talk about the kinds of questions we should be asking with respect to Canada's role within these international financial institutions. But we thought the best way to start into this process was to get a group of people together representing different areas of expertise and background, with different perspectives, to provide us with some feedback on the lists of topics that seem to be of interest to us. Which topics do you think are of interest? Which do you think are not of interest? Which ones do you think we should focus on more that we've missed? Which ones have we included that we should ignore?

We want to get input from you and I hope this will be a fairly informal interchange as we go through things this morning.

• 0945

I'd like to start with a more formal introduction of people, and ask each person to tell us who they are and what particular background or interest brings them to this kind of discussion, focusing on the World Bank and the International Monetary Fund.

Let me start with one of the members of our committee, Diane Marleau.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** Thank you. I'm an elected Member of Parliament for the riding of Sudbury. I'm with the Liberal Party, and I'm also vice-chairman of the Finance Committee, the main committee under which this particular committee works.

**Mr. Michel G. Maila (Senior Vice-President, Special Country Unit, Bank of Montreal):** My name is Mike Maila. I'm in charge of the bank's relationships with and activities in the developing countries. I'm here as much in an economist's capacity as in a banker's capacity.

**Professor David Pollock (Adjunct Professor of International Affairs, Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University):** I spent 30 years in the United Nations Secretariat, mainly working on international, economic, and social development with a special emphasis on Latin America. I have been teaching at Carleton University at the School of International Affairs on the same two themes since 1980.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 18 juin 1992

**Le président:** La séance est ouverte. Je vais d'abord vous expliquer un peu pourquoi nous sommes réunis ici aujourd'hui. Les choses vont se compliquer un peu puisque nous serons obligés d'aller voter à la Chambre à 10h45. Il nous faudra donc interrompre la séance pendant quelques minutes et nous vous demanderons de nous attendre.

Ce sous-comité du Comité des finances étudie les institutions financières internationales où le Canada a une participation, particulièrement la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, et s'intéresse notamment à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

Nous avons déjà eu quelques séances avec des responsables du ministère. Nous avons eu d'autres séances à huis clos, pour convenir entre nous du genre de questions que nous poserions au sujet du rôle du Canada au sein des institutions financières internationales. Nous avons pensé que pour commencer, la meilleure façon de procéder serait de recevoir un groupe de personnes qui représentent divers secteurs de compétence, ayant divers antécédents, divers points de vue. Nous aurons ainsi leurs opinions sur une liste de sujets qui nous intéressent. Quels sujets vous intéressent? Lesquels sont à votre avis sans intérêt? Quels sujets importants avons-nous omis de traiter? Lesquels avons-nous choisis, qui sont sans importance?

Nous voulons avoir votre avis et ce matin, j'aimerais que nous ayons un entretien informel.

Mais pour commencer, j'aimerais que chacun se présente, nous dise ce qu'il fait, quels sont ses antécédents, et ce qui l'intéresse particulièrement aujourd'hui, dans notre discussion sur la Banque mondiale et sur le Fonds monétaire international.

Je donne d'abord la parole à l'un des membres du comité, Diane Marleau.

**Mme Marleau (Sudbury):** Merci. Je suis la députée du comté de Sudbury. Je suis du Parti libéral et je suis aussi vice-présidente du Comité des finances, le comité permanent chapeautant celui-ci.

**M. Michel G. Maila (premier vice-président, Gestion du risque-pays, Banque de Montréal):** Je suis Mike Maila. Je suis responsable des relations de la banque avec les pays en développement, ainsi que de ses activités dans ces pays. Je suis ici à la fois comme économiste et comme banquier.

**M. David Pollock (professeur adjoint des Affaires internationales, École Norman Paterson des Affaires internationales, Université Carleton):** J'ai passé 30 ans au Secrétariat des Nations Unies, surtout dans le domaine du développement international, économique et social. Je m'intéressais particulièrement à l'Amérique latine. J'enseigne ces deux sujets à l'École des affaires internationales de l'université Carleton depuis 1980.

[Texte]

**Mr. Akouété Akakpo-Vidah (Development Policy Officer—Africa, Canadian Council for International Co-operation):** I am located here in Ottawa and I work with Canadian NGOs. I'm in charge of economic issues.

**Mr. Tim Draimin (Acting Executive Director, Canadian Council for International Co-operation):** I'm the interim executive director for the CCIC. In my real life I am director of policy at CCIC.

CCIC has been very interested in the whole question of the international financial institutions for a long time. For the last 10 years, CCIC has been a member of the NGO working group on the World Bank, an international network of NGOs north and south that meets formally and informally with the World Bank every six months.

Most recently I was in Rio for the UN Conference on Environment and Development as the development representative on the Canadian delegation. At Rio I followed the activities of the finance committees that were negotiating the financial packages. I would be very interested in bringing forward some observations from the whole UN process on environment and development and its relationship to the topics at hand here.

**Professor Norman Girvan (Director, Consortium Graduate School of Social Sciences, University of West Indies):** I come from Jamaica. I am an economist currently heading the graduate school of social sciences at the university. I worked also as head of planning in the Government of Jamaica when the adjustment and stabilization program started back in the 1970s. Since then I've been taking a great deal of interest in these programs. I was president of the Association of Caribbean Economists, which did a comparative study of debt and adjustment in the Caribbean and Central America.

Recently I have been taking a much deeper interest in what has been happening in Jamaica as a consequence of these adjustment and liberalization programs, many of which have had very negative social impacts without a great deal of perceptible economic benefits at present. That's why I'm here.

**Hon. Edward Broadbent (President, International Centre for Human Rights and Democratic Development):** I'm tempted to say, with no reference to our distinguished guests, that I'm not an economist but I have many other faults.

We at the centre, as of about three weeks ago, took the decision at the board level to launch a major study from specifically a human rights and democratic development point of view into World Bank operations and the conditionality question which some deeply believe ought to be connected with World Bank activities—that is, conditionality that makes a linkage between World Bank decisions and human rights conditions, broadly defined.

• 0950

I am delighted to be here. This morning we will be making the most preliminary observations about certain issues that we believe, from our perspective, this committee ought to address.

[Traduction]

**M. Akouété Akakpo-Vidah (agent des Politiques du développement—Afrique, Conseil canadien pour la coopération internationale):** Je travaille ici à Ottawa, avec les ONG canadiens. Je suis responsable des questions économiques.

**M. Tim Draimin (secrétaire général par intérim, Conseil canadien pour la coopération internationale):** Je suis le secrétaire général par intérim du CCCI. En temps normal, je suis directeur des politiques.

Le CCCI s'est beaucoup intéressé à toute la question des institutions financières internationales, et depuis longtemps. Au cours des 10 dernières années, le CCCI a été membre du groupe de travail des ONG sur la Banque mondiale, un réseau international d'ONG des pays du Nord et du Sud qui rencontre des représentants de la Banque mondiale, de manière formelle ou informelle, tous les six mois.

Tout récemment, je suis allé à Rio, à la conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, en tant que représentant du développement au sein de la délégation canadienne. J'y ai suivi les activités des comités des finances qui négociaient les ententes financières. J'aimerais formuler quelques observations sur le processus des Nations Unies en matière d'environnement et de développement, en ce qui a trait aux sujets qui nous intéressent aujourd'hui.

**M. Norman Girvan (directeur, École supérieure des sciences sociales, Université de l'Inde de l'Ouest):** Je viens de la Jamaïque. Je suis économiste et je dirige actuellement la faculté de deuxième cycle en sciences sociales de l'université. J'ai aussi dirigé la section de la planification du gouvernement de la Jamaïque, lors de la mise en oeuvre du programme d'ajustement et de stabilisation, dans les années 70. Depuis, je me suis beaucoup intéressé à ces programmes. J'ai été président de la Association of Caribbean Economists qui a fait une étude comparative de la dette et de l'ajustement dans les Caraïbes et en Amérique centrale.

Récemment, je me suis intéressé davantage à ce qui se passe en Jamaïque à la suite de ces programmes d'ajustement et de libéralisation. Dans bien des cas, des impacts sociaux très négatifs se sont produits sans avantages économiques perceptibles. C'est pourquoi je suis ici.

**L'honorable Edward Broadbent (président, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique):** Sans dénigrer nos distingués invités, j'ai envie de dire que je ne suis pas économiste mais que j'ai beaucoup d'autres défauts.

Il y a environ trois semaines, le conseil du Centre a décidé de commencer une importante étude sur les droits de la personne et l'évolution démocratique dans le cadre des activités de la Banque mondiale et de la question de la conditionnalité qui, d'après certains, devrait être associée aux activités de la Banque mondiale, c'est-à-dire qu'il faudrait relier les décisions de la Banque mondiale à la situation des droits de la personne, au sens large, dans un pays.

Je suis ravi d'être ici. Ce matin, nous ferons des observations très préliminaires sur des questions qui, à notre avis, doivent être examinées par le comité.

[Text]

**Mr. Roy Culpeper (Vice-President, Research Co-ordinator, North-South Institute):** I am with the North-South Institute, where I've been for six years. My interest in these issues goes back to the early 1980s when I was in External Affairs as a desk officer responsible for World Bank, regional bank and DAC issues.

During the mid-1980s I was in the executive director's office at the World Bank, representing Canada and 11 Caribbean countries and Ireland at the World Bank Board. Since then I've been at the institute, where my interest in debt and international financial issues has continued.

At present at the institute I am directing a project, a very large project, on the multilateral development banks, which has its primary focus on the regional banks but will also take into its sweep some consideration of the World Bank, and to a much lesser extent the EBRD.

I'm quite pleased to be here. I hope the regional banks would also fall under the purview of the committee's work. I'll be saying a few words about that, as well as what I perceive to be the importance of the IMF in the study.

**Mr. John Mihevc (Programme Officer, Inter-Church Coalition on Africa):** The Inter-Church Coalition on Africa, or ICCA, is a coalition of the six major Christian churches in Canada. We work with our African church partners, but also with churches, NGOs and solidarity groups across the country on issues relating to Africa.

As I mentioned, we also work in partnership with African churches, specifically through the continental ecumenical body, the All-Africa Conference of Churches. We work through their women's desk, through their international affairs and human rights desk, through their lay centres, and through their research and consultancy desk as well. We are also in partnership with other NGOs and academics in Africa, such as the Third World Forum.

My primary responsibility with ICCA is to do research on issues of debt and structural adjustment as they relate to sub-Saharan Africa, and also to work in response and in partnership with our churches on behalf of our partner churches to advocate issues that are of profound concern as to the effects of mainly the debt and structural adjustment programs in these areas.

**Mr. Christopher Neal (Communications Officer, CUSO):** CUSO is a 30-year-old international development organization. It's one of the members of CCIC, which is well represented over there. We have programs in 35 developing countries—projects that are administered for CIDA and also a co-operant program. We send about 200 Canadians overseas to work in developing countries every year. About 10,000 have worked overseas with CUSO.

I'm here because the structural adjustment programs affect the people we work with. They affect our programs. They affect almost every aspect of our work.

[Translation]

**M. Roy Culpeper (vice-président, coordonnateur de recherches, Institut Nord-Sud):** Je suis à l'Institut Nord-Sud depuis six ans. Ces sujets m'intéressent depuis le début des années 80, lorsque j'étais responsable de secteur au ministère des Affaires extérieures. Je m'occupais de questions concernant la Banque mondiale, la banque régionale et les comités d'aide et de développement.

Au milieu des années 80, j'ai fait partie du bureau du directeur de la Banque mondiale, représentant au Conseil de la banque le Canada, onze pays des Caraïbes et l'Irlande. Depuis, je fais partie de l'Institut où je m'intéresse particulièrement aux questions de dettes et de finances internationales.

Je dirige présentement à l'institut un projet de très grande envergure sur les banques de développement multilatérales. Nous nous penchons surtout sur les banques régionales, mais également, dans la foulée, sur la Banque mondiale et, dans une moindre mesure, sur la Banque européenne de reconstruction et de développement.

Je suis content d'être ici. J'aimerais que les banques régionales intéressent également le comité. J'en parlerai un peu. Je parlerai également de l'importance à mes yeux du FMI dans votre examen.

**M. John Mihevc (responsable des programmes, Coalition inter-églises pour l'Afrique):** La Coalition inter-églises pour l'Afrique est composée des six principales églises chrétiennes du Canada. Nous travaillons avec nos partenaires des églises africaines, mais également avec des églises, des ONG et des groupes de solidarité partout au pays qui s'intéressent à l'Afrique.

Comme je le disais, nous collaborons avec des églises africaines, particulièrement par l'entremise de l'organe oecuménique continental, la Conférence panafricaine des églises. Et nous collaborons avec leur groupe chargé des questions féminines, leur groupe chargé des affaires internationales et des droits de la personne, leur centre laïque et leur groupe de recherche et de consultation. Nous collaborons également avec d'autres ONG et des intellectuels africains, comme ceux du Forum du tiers monde.

Ma principale responsabilité à la Coalition est la recherche sur des questions de dette et d'ajustement structurel au Sahel. À la demande de nos églises et en collaboration avec elles, nous faisons également la promotion des questions qui nous préoccupent, surtout les conséquences des programmes d'ajustement structurel et de désendettement dans ces régions.

**M. Christopher Neal (agent des communications, CUSO):** Le Service universitaire canadien outre-mer est un organisme de développement international qui a déjà 30 ans. C'est un organisme membre du CCCI, qui y est très bien représenté. Nous avons des programmes dans 35 pays, des projets administrés pour le compte de l'ACDI ainsi qu'un programme de coopérants. Chaque année, nous envoyons environ 200 Canadiens travailler outre-mer, dans des pays en développement. Environ 10,000 Canadiens ont travaillé à l'étranger grâce au CUSO.

Je suis ici parce que les programmes d'ajustement structurel touchent les personnes avec qui nous travaillons, nos programmes et presque chaque aspect de notre travail.

[Texte]

**Mr. John Munuve (Field Staff Officer—Tanzania, CUSO):** I just happened to be in Canada when this meeting was taking place and was interested in sharing the experiences that we go through as we try to work with our partners, NGOs and government in Tanzania, and the difficult terrain within which we have to operate at this particular point in time.

• 0955

**Mr. James Powell (Assistant Chief, International Department, Bank of Canada):** I'm responsible for two divisions within the international department: one is the northern hemisphere division, which looks at industrial countries, and the other is the southern hemisphere division, looking at developing countries.

The focus of the southern hemisphere division is primarily on the major indebted countries, notably in Latin America. We also provide assistance to the Canadian office at the IMF on IMF policies and fund arrangements for major countries.

**Mr. William R. White (Deputy Governor, Bank of Canada):** I'm deputy governor of the Bank of Canada in charge of our international operations. My mandate extends across the whole gamut of foreign exchange transactions and that range of territory, through the form of surveillance and forecasting that James has just described with respect to industrial countries, and of course with the LDCs as well.

I should point out that the Bank of Canada's interest in the types of issues this committee is looking at today has really been twofold. We have essentially backed into it, if you want to put it that way. Initially we were involved in this whole question of debt, because we were worried about the health of Michel Maila and his friends back in the early 1980s, which of course is a perfectly natural thing for a central bank to be concerned about at a time when debt really did pose a systemic threat to the financial system. That, of course, is no longer the case. At least we believe it is no longer the case.

Nevertheless, we are still very much involved and interested in these issues. I would point out, primarily because of our involvement with the International Monetary Fund... again, as you know, initially the fund was primarily concerned with issues of international financial stability. Therefore the Bank of Canada became involved because it's an issue that concerns us. We are still interested in the International Monetary Fund. As James has noted, we are in more or less constant contact with our office down there, sending telexes, providing advice, mostly about issues having to do with the international financial system, but certainly with respect to the developments in particular, developing countries as well.

I also sit on the G-10 committee of deputies, which meets under the current chairmanship of Lamberto Dini. I also sit on that committee with David Dodge from the Department of Finance. We have been involved in a number of issues I think are pertinent to the deliberations of the committee today. In recent years, that G-10 committee of deputies has looked into the role of the World Bank and the fund, in the context of the debt strategy. They have done a

[Traduction]

**M. John Munuve (agent de personnel sur le terrain en Tanzanie, CUSO):** Je me trouve au Canada au moment où cette réunion a lieu et j'aimerais partager avec vous les expériences que nous connaissons en travaillant avec nos partenaires, les ONG et le gouvernement de la Tanzanie. Je vais vous décrire les conditions difficiles dans lesquelles nous devons travailler actuellement.

**M. James Powell (chef adjoint, Département des relations internationales, Banque du Canada):** Je suis responsable de deux secteurs du Département des relations internationales: celui de de l'hémisphère nord, soit celui des pays industrialisés, et celui de l'hémisphère sud, soit celui des pays en développement.

Le service de l'hémisphère sud s'occupe surtout des principaux pays endettés, notamment en Amérique latine. Nous aidons également le bureau canadien du FMI, en ce qui touche les politiques du FMI et les arrangements financiers des principaux pays.

**M. William R. White (sous-gouverneur, Banque du Canada):** Je suis sous-gouverneur à la Banque du Canada et responsable de nos activités internationales. Je m'occupe de toute la gamme des opérations de change, notamment du contrôle et des prévisions dans les domaines que James vient de décrire, soit les pays industrialisés et les pays moins avancés.

Je tiens à souligner qu'il y a deux volets à l'intérêt de la Banque du Canada pour les questions qui intéressent aujourd'hui le comité. Nous nous y sommes retrouvés sans vraiment le vouloir. Au départ, nous étions touchés par toute la question de la dette, parce que nous nous inquiétions de la santé de Michel Maila et de ses amis, au début des années 80. Il est tout à fait normal pour une banque centrale d'être inquiète, lorsque les dettes représentent une menace systémique au système financier. Ce n'est bien sûr plus le cas aujourd'hui. Du moins, c'est ce que nous croyons.

Il reste que nous sommes toujours très intéressés à ces questions. Comme nous participons au Fonds monétaire international... comme vous savez, au départ, le fonds s'occupait principalement de questions relatives à la stabilité financière internationale. Comme cela nous préoccupe, la Banque du Canada s'est mise de la partie. Nous sommes toujours intéressés au Fonds monétaire international. Comme le disait James, nous sommes toujours en communication avec notre bureau du FMI, échangeant des télex et des conseils, surtout sur des questions se rapportant au système financier international mais également au développement et aux pays en développement.

Je fais également partie du comité des sous-gouverneurs du G-10, présidé par Lamberto Dini. David Dodge du ministère des Finances y siège également. Nous sommes intéressés à une série de questions qui vont faire l'objet de délibérations du comité aujourd'hui. Au cours des dernières années, ce comité des sous-gouverneurs du G-10 s'est penché sur le rôle de la Banque mondiale et du FMI, dans le cadre d'une stratégie relative à la dette. Le comité a préparé une

[Text]

paper on the role of the World Bank and the fund, and the other IFIs in eastern Europe. There is some talk of having further consideration of the implications of the evolving nature of IFIs for their financial circumstances.

So that's the particular insight I would bring to it. But again, I would stress that we are more involved, as it stands, with issues pertaining to the fund than we are to issues pertaining to the World Bank and the other international financial institutions.

**Mr. Couture (Saint-Jean):** I'm the Member of Parliament representing the riding of Saint-Jean, Quebec, south of Montreal.

**Mr. Thompson (Carleton—Charlotte):** I represent Carleton—Charlotte, which is a New Brunswick riding, not an Ontario riding, and hence my interest in Third World debt.

**Mr. Broadbent:** Maybe Ontario, too.

**Mr. Thompson:** Under the new regime, possibly.

**Mr. Anthony Chapman (Committee Researcher):** I'm with the research branch of the Library of Parliament. I'm currently attached to the research staff of the subcommittee.

**Ms Marcia Burdette (Committee Researcher):** I'm consulting to the subcommittee.

**Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** I'm the Member of Parliament for Humboldt. I'm the New Democratic critic for official development.

**The Chairman:** I should introduce Susan Baldwin, clerk of the subcommittee. She tells me she has no voice at her committee meetings, except she advises the chair how to, in fact, keep these meetings going.

• 1000

I should also tell you, because some people have come from a meeting that took place over the last couple of days at External Affairs, that unlike that meeting, this meeting is considered to be a fully public event and everything you say is being recorded. There will be reports produced, quite quickly actually, which indicate the different positions that you've suggested to the subcommittee, and we'll see to it that each of you receives copies of the transcripts.

However, since I've mentioned the meeting that has just taken place, and since I think it was quite close in some of its interest to a subset of the concerns of this committee, I'd like to ask Marcia Burdette, who was present throughout that whole meeting, to give us a brief report which would update committee members who were not able to attend, and also give members who are here for this mini-conference a sense of some of the information that was shared at that meeting.

**Ms Burdette:** Mr. Chairman, I'd like to touch very briefly on some of the main points raised in that interesting day-and-a-half seminar on international debt. In fact, there are many familiar faces here who were also at that seminar and therefore will be able to correct me if I misstate or leave out something important.

[Translation]

étude sur le rôle de la Banque mondiale, du FMI et des autres institutions financières internationales en Europe de l'Est. On pense à étudier l'effet sur le cadre financier des institutions financières internationales de leur nature évolutive.

Voilà donc ce que j'ai apporté. J'insiste sur le fait que nous sommes davantage préoccupés par les questions se rapportant au Fonds monétaire international que par celles qui se rapportent à la Banque mondiale et aux autres institutions financières internationales.

**M. Couture (Saint-Jean):** Je suis le député du comté de Saint-Jean, au Québec, au sud de Montréal.

**M. Thompson (Carleton—Charlotte):** Je représente le comté de Carleton—Charlotte, un comté du Nouveau-Brunswick et non pas de l'Ontario. C'est pourquoi je m'intéresse à la dette du tiers monde.

**M. Broadbent:** Cela pourrait intéresser l'Ontario aussi.

**M. Thompson:** Avec le nouveau gouvernement, c'est bien possible.

**M. Anthony Chapman (attaché de recherche du Comité):** Je suis du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement. Je suis détaché par la Bibliothèque comme membre du personnel de recherche du sous-comité.

**Mme Marcia Burdette (attachée de recherche du Comité):** Je suis une consultante pour le sous-comité.

**M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** Je suis le député de Humboldt. Je suis le porte-parole des Néo-démocrates en matière de développement.

**Le président:** Je vous présente Susan Baldwin, la greffière du sous-comité. Elle me dit qu'elle n'a pas un mot à dire lors des réunions de comité, sinon pour conseiller le président sur la façon de procéder.

Étant donné qu'il y a parmi vous certaines personnes qui ont assisté à la rencontre qui a eu lieu pendant deux jours au ministère des Affaires extérieures, je tiens à signaler qu'aujourd'hui, contrairement à cette réunion, la nôtre sera entièrement publique. Tout ce que vous direz sera enregistré. Par la suite, on produira assez rapidement, je dois dire, les procès-verbaux relatant les diverses positions que vous avez avancées au sous-comité et nous verrons à ce que chacun d'entre vous reçoive un exemplaire de la transcription des délibérations.

Comme j'ai parlé de cette réunion qui vient tout juste d'avoir lieu, et comme son thème s'apparente de près aux préoccupations de notre comité, je demanderais à Marcia Burdette, qui était présente pendant les deux jours, de nous faire un bref rapport. Ce tour d'horizon s'adresse aux membres du comité qui n'ont pas pu assister et elle donnera aussi aux participants à notre mini-conférence une idée des échanges qui ont eu lieu à cette occasion.

**Mme Burdette:** Monsieur le président, je parlerai brièvement des principaux points qui ont été soulevés au cours de cet intéressant séminaire d'une journée et demie sur la dette internationale. En fait, je reconnais ici de nombreux visages de personnes qui étaient également à ce séminaire. Par conséquent, ces personnes pourront me reprendre si je me trompe ou si j'oublie quelque chose d'important.

## [Texte]

As far as background is concerned, the debt seminar followed upon recommendations made in a report by the Standing Committee on External Affairs and International Trade. Their report was prepared by the international debt subcommittee, which was chaired by the Hon. Walter McLean. That report, called "Securing our Global Future", was tabled in June of 1990. The government's response to the committee included a promise to hold a high-level international seminar on this question, and that was what was done.

The seminar included participants from External Affairs and Finance, private banks, the Bank of Canada, NGOs, church groups, Third World countries, as well as academics and research institutions. Because of the need for brevity, I'll not mention all the individuals and their contributions but just try to give you the flavour of the event.

In many ways the context-setting speech was given by a senior economist from the World Bank's Africa section. He started with what he called the good news, that the debt crisis is being managed, that the stock of LDC debt and mini-debt indicators has gone down since 1987. This is particularly marked in Latin America.

The reasons he cited were policy reforms in Latin America, the Brady initiative, followed by the Toronto and Trinidad terms, and the return of capital which had fled from that part of the world. However, he was quick to note that not all parts of the developing world are doing as well. He mentioned, and many members of the seminar elaborated on it, that the debt crisis is alive and well in sub-Saharan Africa, the Caribbean, and Central America, as well as in some parts of Asia. In the next day and a half there was much discussion about whether Latin America is really out of the woods either, with several commercial bankers recommending caution.

Finally, the World Bank representative concluded with a call for undiluted Trinidad terms which, as most of you know, is very concessional treatment of official debt for the poorest countries. What he did not elaborate on were possibilities for debt reduction of loans from the IFIs, the World Bank, the IMF, and the IBRD.

A second issue that occupied the participants at the seminar concerned questions of indicators and measurement of what's really happening. Representatives from the churches and southern NGOs spoke of a need to add social and political indicators to the traditional debt ones.

• 1005

At the end of the first day, the Secretary of State for External Affairs, the Hon. Barbara McDougall, addressed the seminar. She emphasized Canada's active role of debt forgiveness. This has been over \$1.2 billion of ODA debt

## [Traduction]

Je vais d'abord replacer les choses dans leur contexte. Ce séminaire sur la dette découlait des recommandations formulées dans le rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur. Ce rapport avait été rédigé par le sous-comité de la dette internationale, présidé par l'honorable Walter McLean. Intitulé «L'avenir du monde...», le rapport avait été déposé en juin 1990. La réponse du gouvernement au comité renfermait la promesse de tenir un séminaire international de haut niveau sur cette question, ce qui a été fait.

Le séminaire réunissait les participants des Affaires extérieures et des Finances, des banques privées, de la Banque du Canada, des ONG, des églises, des pays du tiers monde, ainsi que des universités et des établissements de recherche. Étant donné que je n'ai que peu de temps, je ne mentionnerai pas tous les particuliers qui y ont apporté une contribution. J'essaierai simplement de vous rapporter l'atmosphère de cet événement.

À bien des égards, le discours cadre a été prononcé par l'économiste principal de la section Afrique de la Banque mondiale. Ce dernier a commencé par ce qu'il a appelé les bonnes nouvelles. Il a dit que la crise de la dette était sous contrôle et que les indicateurs d'endettement et de léger endettement des pays moins développés étaient en baisse depuis 1987. Cette évolution était d'ailleurs particulièrement marquée en Amérique latine.

Il a expliqué cela par les réformes de politique survenues en Amérique latine, l'initiative Brady, suivies des conditions établies à Toronto et Trinidad, ainsi que par le retour de capitaux qui avaient fuit cette région du monde. Cependant, il s'est empressé d'ajouter que ce n'est pas dans toutes les parties du monde en développement que les choses vont bien. Il a mentionné—et de nombreux participants au séminaire y sont revenus en détail—que la crise de la dette était virulente au Sahel, dans les Caraïbes et en Amérique centrale, ainsi que dans certaines régions d'Asie. Au cours de cette journée et demie de discussions, on s'est souvent demandé si l'Amérique latine s'était vraiment tirée d'affaire, et plusieurs banquiers commerciaux ont recommandé la prudence.

Enfin, le représentant de la Banque mondiale la préconisé l'application rigoureuse des conditions de Trinidad qui, comme la plupart d'entre vous le savez, sont des conditions extrêmement favorables accordées aux pays les plus pauvres au titre de la dette publique. Il n'a pas parlé des possibilités de réduction de la dette à l'égard des prêts IFI, de la Banque mondiale, du FMI et de la BERD.

Les participants se sont penchés sur un autre thème, soit les indicateurs et les instruments d'évaluation de la situation de chacun. Les représentants des églises et des ONG du Sud ont dit qu'il était nécessaire d'ajouter des indicateurs sociaux et politiques aux indicateurs d'endettement traditionnels.

À la fin de la première journée, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, s'est adressée au séminaire. Elle a souligné le rôle actif du Canada en matière de remise des dettes, la remise de dettes relatives

[Text]

forgiven. She stated that we should not expect Canada to forgive its whole stock of LDC debt. For our purposes today, Mrs. McDougall emphasized that Canada could not act alone. Any actions must be taken multilaterally, and by that she means through, I believe, IFIs.

A taped message was made available from Mrs. Landry, the Minister for External Relations, which encouraged the participants to explore these tough issues. Individual sessions on the second day focused on managing debt in small economies. This involved especially Central America and the Caribbean, debt in Africa and recovery strategies.

Extreme cases of debt were cited, for example in Nicaragua, where the ratio of external debt to GNP is 6.5 to 1. There's also Mozambique where debt servicing far overreaches yearly export earnings. On the success side, Costa Rica was pointed out as a country that was managing to bring its debt down.

Three main strategies for debt relief were discussed. The first was debt reduction, particularly through the Paris Club. The second was debt conversion. An example of this is Canada's most recent announcement at Rio to convert \$145 million of Latin American debt for sustainable development projects. The third was debt forgiveness.

Not surprisingly, the participants had widely varying opinions concerning these strategies, but agreed that certain areas of the world, for example sub-Saharan Africa, are desperately in need of some form of debt relief. Equally, many of the participants argued that debt relief was a necessary, but not sufficient, condition for development to begin.

Finally, the role of the IFIs was emphasized often in the seminar. Mr. Dodge from the Department of Finance argued that putting our own house in order in Canada must take precedence over issues such as debt relief. In this, he was referring to our own heavy debt burden and the role of high interest rates in affecting the LDCs as well as ourselves.

Other members of the seminar picked up on this issue, first, to argue that we cannot wait until our own problems are settled to tackle Third World debt, and second, to question what "putting our house in order" really means and what "putting their house in order" means.

Several members returned to the role of the IFIs—in particular, structural adjustment programs, which are a prerequisite for low-income debt-distressed countries to obtain concessional finance. As one participant put it, maybe a case for debt relief by the multilateral agencies is strong, but what follows next? What is our vision of the international financial system for the 1990s?

[Translation]

à l'aide publique au développement se chiffrant à plus de 1,2 milliard de dollars. Elle a cependant affirmé que l'on ne devrait pas s'attendre que le Canada remette la totalité de la dette des pays en développement. Aux fins de la discussion d'aujourd'hui, M<sup>me</sup> McDougall a affirmé que le Canada ne pouvait agir seul. Selon elle, il faudra prendre des mesures multilatérales, et par là, elle voulait dire, je crois, avec l'appui des IFI.

En outre, les participants ont pu entendre un message enregistré de M<sup>me</sup> Landry, ministre des Relations extérieures, qui les encourageait à se pencher sur ces questions difficiles. Le deuxième jour, des ateliers individuels ont porté sur la gestion de la dette dans les petites économies. On y a abordé notamment les problèmes de l'Amérique centrale et des Caraïbes, l'endettement en Afrique et les stratégies de redressement.

On a cité des cas extrêmes d'endettement, notamment le Nicaragua, dont l'endettement extérieur par rapport au PNB affiche un ratio de 6,5 à 1. Il éte aussi question du Mozambique où le service de la dette excède de beaucoup les recettes annuelles tirées des exportations. Du côté des bonnes nouvelles, on a signalé que le Costa Rica avait réussi à abaisser sa dette.

On a discuté des trois principales stratégies d'allègement de la dette. Premièrement, la réduction de la dette, surtout par l'entremise du Club de Paris. Deuxièmement, la conversion de la dette, un exemple étant l'annonce que le Canada a faite tout récemment à Rio de convertir en projets de développement durable une dette de l'Amérique latine de l'ordre de 145 millions de dollars. La troisième stratégie était la remise de la dette.

Comme on pouvait s'y attendre, les participants avaient des opinions très diverses au sujet de ces stratégies, mais ils ont convenu que certaines régions du monde, notamment le Sahel avaient désespérément besoin d'une forme quelconque d'allègement de leur dette. En outre, de nombreux participants ont fait valoir que la remise de la dette était utile, mais insuffisante pour susciter le développement.

Enfin, on a souvent parlé du rôle des IFI au cours du séminaire. M. Dodge, du ministère des Finances, a affirmé que le Canada devait mettre de l'ordre dans ses propres affaires et que cet exercice devait avoir préséance sur l'allègement de la dette. Il faisait évidemment allusion au lourd fardeau que représente notre propre dette et aux taux d'intérêt élevés qui nous touchent autant que les pays en développement.

D'autres participants au séminaire ont abordé cette question. Premièrement, d'aucuns ont fait valoir que nous ne pouvions attendre d'avoir réglé nos propres problèmes pour nous attaquer à l'endettement du tiers monde. Deuxièmement, on s'est demandé ce que l'on entendait par cette expression «mettre de l'ordre dans nos affaires» par rapport à «mettre de l'ordre dans leurs affaires».

Plusieurs intervenants sont revenus sur le rôle des IFI, et en particulier des programmes d'ajustement structurel auxquels les pays lourdement endettés à faible revenu doivent nécessairement adhérer pour obtenir un financement de faveur. Comme l'un des participants l'a dit, il y a peut-être des arguments convaincants en faveur d'un allègement de la dette consenti par les organismes multilatéraux, mais qu'arrivera-t-il après? Quel est notre vision du système financier international pour les années 1990?

[Texte]

In his summary, the chairman of the seminar stated that he saw an agreement that a serious debt problem still exists with different degrees in different areas. Our chairman, Mr. Langdon, also explained the natural follow-up from that debt seminar to today's deliberations in looking at the wider role of the IFIs.

**The Chairman:** Thanks, Marcia. I think all of you have in front of you copies of the list that was laid out of possible areas of concern for the committee at the start of its work. I believe you also have this sheet, which notes five discussion topics.

This morning's proceedings look somewhat chopped up. The vote is expected to be at about 10.45 a.m. What I'd like to do is start off, if I could, by somewhat arbitrarily asking four or five people to give a preliminary and provocative set of suggestions of what we should be looking at. Then we'll throw it open for reaction and discussion back and forth.

• 1010

The last time we tried to do this kind of thing in a finance subcommittee, we went around to each person again and asked for five or ten minutes on what they thought. It was helpful but not as spontaneous, I think, and it didn't involve as much interaction as it might have.

So let me arbitrarily pick four or five people to do that. That should start us off. We'll probably have to break for the vote at that point and come back afterwards to carry on the discussion on the basis of interchange.

Mr. Maila, on behalf of the Bank of Montreal, you have been engaged in much of the direct work with developing countries. Do you have some thoughts to offer?

**Mr. Maila:** Mr. Chairman, I would like to put on the table what I think are the three sets of issues that will be of importance going forward. These are grouped for the purpose of exposition, but not necessarily for any other reasons.

The first set of issues I would highlight is the mandate of the IMF. The second set covers the overlap, efficiency and transparency issues. Third is the real question for the 1990s and beyond, the question of the official debt burden, both multilateral and bilateral, with respect to the smaller economies of Central America, eastern Europe and Africa.

I think the *raison d'être* for the IMF has been on the agenda since the breakdown of the Bretton Woods system of exchange rates, and really hasn't been addressed since that time. There is a real question as to what the mandate of the IMF should be.

It's a tribute to the staying power of a major bureaucracy that the IMF has been able to contribute in an ad hoc fashion. In the debt crisis of the early 1980s, it made a very positive contribution in terms of attending to the immediate liquidity needs of some of these LDCs. Beyond that, it has evolved from what was supposed to be a club of equals to deal with short-term stabilization issues having to do with exchange rate and balance of payments difficulties into

[Traduction]

Dans son résumé, le président du séminaire a constaté que l'on s'entendait pour dire qu'un sérieux problème d'endettement demeurait, mais à divers degrés dans différentes régions du monde. Notre président, M. Langdon, a aussi expliqué qu'à la suite de ce séminaire sur l'endettement, il était tout naturel que nous consacrons aujourd'hui nos délibérations au rôle élargi des IFI.

**Le président:** Merci, Marcia. Je pense que vous avez tous devant vous des exemplaires de la liste des sujets susceptibles de donner le coup d'envoi aux travaux du comité. Vous devez avoir aussi cette feuille où il est fait mention de cinq sujets de discussion.

Les travaux de ce matin devront être interrompus par un vote qui se tiendra aux environs de 10h45. Pour commencer, j'aimerais, avec votre permission, désigner arbitrairement quatre ou cinq personnes qui nous feront quelques suggestions préliminaires stimulantes au sujet de nos travaux. Ensuite, nous verrons quelle sera la réaction des autres et une discussion s'amorcera.

La dernière fois que nous avons essayé de faire ce genre d'exercice dans un sous-comité des finances, nous avons eu un autre tour de table pour demander à chaque personne de nous expliquer en cinq ou dix minutes ce qu'elle pensait. Cet exercice a été utile, mais il manquait de spontanéité. A mon avis, il n'a pas suscité toute l'interaction prévue.

Par conséquent, permettez-moi de choisir arbitrairement quatre ou cinq personnes qui lanceront la discussion. Nous devons probablement nous arrêter pour aller voter une fois que cela sera fait et nous reviendrons après pour continuer la discussion sous forme d'échanges.

Monsieur Maila, vous avez oeuvré directement auprès des pays en développement au nom de la Banque de Montréal. Avez-vous certaines idées à nous communiquer?

**M. Maila:** Monsieur le président, je voudrais vous soumettre trois grandes catégories de questions qui seront d'importants éléments de progrès. Je les ai regroupées aux fins de mon exposé, mais autrement, il n'y a pas vraiment de raisons de le faire ainsi.

La première catégorie porte sur le mandat du FMI. La deuxième traite des problèmes de chevauchement, d'efficacité et de transparence. La troisième porte sur la question cruciale pour les années 90 et après, soit le fardeau de la dette publique, tant multilatérale que bilatérale, pour les petites économies de l'Amérique centrale, de l'Europe de l'Est et de l'Afrique.

Je pense que la raison d'être du FMI est à l'ordre du jour depuis la disparition du système de taux de change de Bretton Woods. Malheureusement, elle n'a pas été vraiment abordée depuis lors. Il y a véritablement lieu de se demander quel devrait être le mandat du FMI.

Le fait que le FMI ait été en mesure de jouer un rôle ponctuel témoigne de l'endurance de cet imposant appareil bureaucratique. Au cours de la crise de l'endettement du début des années 80, le FMI a apporté une contribution très positive qui a permis de régler les problèmes de liquidité immédiats de certains pays en développement. En outre, cette institution s'est transformée du club d'égaux qu'elle était censée être chargé de régler des problèmes de stabilisation à

[Text]

something totally different. We have to ask what the *raison d'être* is for the IMF going forward.

I will not bore the committee with historical details, but I think we need to think about the IMF's likely future contribution, given that the World Bank and other IFIs have encroached on some of its mandates, and that we are dealing with a world of floating exchange rates where the initial reason for the IMF's existence is no longer there.

A couple of models come to mind. One could be an eventual merger with the World Bank. One could be the notion of spinning off the IMF into sort of a research and technical assistance and surveillance institution with very little lending power. I'm sure there are other models, but I think that is a critical issue that this committee could spend some time usefully discussing.

I've grouped the second set of issues together as overlap, efficiency and transparency issues, with respect to the IMF, the World Bank and the multilateral development banks. No doubt Roy Culpeper will speak to that in greater detail.

It seems to me that eastern Europe and the creation of the EBRD made even clearer the need for setting out exactly who does what and who's supposed to do what. We are talking about taxpayers' money, and there is a question of to what extent we can make the taxpayers' money go further by maximizing efficiencies that come from minimizing areas of overlap. I think the transparency question with regard to the accountability of these various institutions does have a bearing on the efficiency and the overlap, to the extent that other groups in society, in the G-7, would be allowed to have a greater say in how these mandates are implemented—not just for the purpose of making the process more democratic and transparent, but there should be a bottom-line impact at the end of the day toward making these institutions work as they should.

• 1015

So it is a case that you're doing the right thing, but also it's the smart thing to do. On that note, I would just point out that there is an encouraging aspect in the recent attempt of the new president of the World Bank, Mr. Preston, to redefine the scope and strategy of the World Bank, with its focus on poverty alleviation, but also on dealing with some of the democratic structures and the technical management difficulties that the World Bank group has been experiencing.

Finally, Mr. Chairman, the third issue has to do with the official debt burden. This is not to minimize the problems that may still exist in terms of commercial bank debt, but if one is to take a perspective view over the longer term it is

[Translation]

court terme liés à des taux de change défavorables et à des balances de paiements déficitaires, en quelque chose de totalement différent. Il y a donc lieu de se demander si le FMI a toujours sa raison d'être.

Je ne vais pas vous ennuyer avec des détails historiques, mais j'estime qu'il faut réfléchir au rôle futur du FMI étant donné que la Banque mondiale et d'autres IFIs ont empiété sur certaines de ses plates-bandes. Il faut se rendre à l'évidence: nous vivons dans un monde où les taux de change fluctuent et où la raison d'être initiale du FMI n'existe plus.

Un ou deux modèles viennent à l'esprit. On pourrait envisager une fusion éventuelle du FMI avec la Banque mondiale. On pourrait aussi transformer le FMI en une institution de recherche, d'aide technique et de surveillance pratiquement dénuée de pouvoirs de prêts. Je suis sûr qu'il existe d'autres modèles, mais j'estime que c'est un problème crucial qui pourrait utilement occuper le temps du comité.

J'ai regroupé ensemble les questions du chevauchement, de l'efficacité et de la transparence en ce qui concerne le FMI, la Banque mondiale et les banques de développement multilatérales. D'ailleurs, je ne doute pas que Roy Culpeper en parle plus en détail.

Je pense que la situation en Europe de l'Est et la création de la BERD a mis en relief la nécessité de préciser exactement qui fait quoi et qui est censé faire quoi. Après tout, il s'agit de l'argent des contribuables et on aurait intérêt à se demander dans quelle mesure nous pouvons dépenser à meilleur escient cet argent. On pourrait notamment minimiser les domaines de chevauchement et ainsi maximiser l'efficacité. En ce qui a trait à l'obligation de rendre compte de ces diverses institutions, je pense que la transparence influe sur l'efficacité et le double emploi. En fait, il serait bon que d'autres groupes de la société, au sein du groupe G-7, aient davantage leur mot à dire dans l'accomplissement de ces mandats. Certes, le processus en bénéficierait sur le plan de la démocratie et de la transparence, mais l'important, c'est d'imposer des critères de rendement qui feront qu'au bout du compte, ces institutions fonctionneront comme elles le devraient.

Dans ce cas-là, c'est non seulement la bonne chose à faire, mais aussi la chose intelligente à faire. A cet égard, je signale qu'il est encourageant de voir les efforts récents que déploie le nouveau président de la Banque mondiale, M. Preston, pour redéfinir le champ d'action et la stratégie de cette institution. Il met l'accent sur la lutte à la pauvreté, mais il tente également d'aplanir les difficultés qu'a connues le groupe de la Banque mondiale sur le plan de la gestion technique et de certaines structures démocratiques.

Troisièmement, monsieur le président, je voudrais vous parler du fardeau de la dette publique. Je ne veux pas pour autant minimiser les problèmes qui existent toujours en ce qui concerne la dette commerciale, mais à long terme, le

[Texte]

clear that the problem of official debt will be the major one in the 1990s, going forward both multilaterally and bilaterally. How that burden is managed or addressed by the G-7 through the IFIs and bilaterally will influence the shape of the future international financial system, I think.

That's another area for which some ideas would be required as to what our vision is of how this system should work in the 1990s and beyond and, given that we have a view of how the system should work and what the implications are for issues such as debt relief, conditionality, structural adjustment, and dealing with the countries in Central America, Latin America, eastern Europe, and Africa, which really haven't had their problems satisfactorily addressed to date.

So I would take away from that last issue the need to think innovatively and in perspective about what system, vision, or framework we are implicitly using for the 1990s and beyond, then go back and derive from that what the positions of the IFIs should be with respect of the official debt burden.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** May I ask you one question for the purpose of clarification? When you say "official debt", are you including export development credits and so on, particularly—

**Mr. Maila:** Yes, I would include both export credit debt and bilateral official debt, as well as the multilateral debt through the World Bank and the IMF and their own exposure to these countries, which has increased as a proportion of the total debt over the 1980s, as you know.

**The Chairman:** Again, arbitrarily, let me ask Norman Girvan if he wants to put some thoughts in front of us as a starting point, from the perspective of his own and his country's experience and also of some of the research experience from the work he's been engaged in down in the Caribbean.

**Mr. Girvan:** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to start with an observation that has not received a lot of attention, either during the last meeting yesterday or so far, for that matter.

As a member of the board of executive directors of the World Bank and the International Monetary Fund, Canada also represents Jamaica and several other countries of the English-speaking Caribbean, so Canada's constituency includes a number of developing countries in the Caribbean. I am not sure of the origin of this, it may have been an historical accident, but on the face of it this is a very unusual situation—i.e., for a developed country to represent a number of developing countries.

But I also think such representation provides certain opportunities on both sides: an opportunity on the Canadian side to articulate and represent some of the specific perspectives and needs of developing countries, which are in a completely different relationship to the IFIs, and on the side of the Caribbean countries concerned, the opportunity to make a kind of bridge to the developed countries through this relationship.

[Traduction]

[Traduction]

problème de la dette publique sera le problème majeur des années 1990, à la fois sur le plan bilatéral et multilatéral. Les moyens que prendront les pays du Groupe des sept, bilatéralement et par l'intermédiaire des IFI, pour régler ce problème façonneront l'avenir du système financier international. Du moins, c'est ce que je pense.

Voilà un autre domaine où l'on aurait besoin d'idées sur la façon dont ce système devrait fonctionner dans les années 90 et après. Cela dit, cette vision d'un nouveau système devrait tenir compte de ses modalités de fonctionnement et des ramifications en matière d'allègement de la dette, de conditionnalité, et d'ajustement structurel. Sans compter qu'il faudra aussi régler les problèmes des pays d'Amérique centrale, d'Amérique latine, d'Europe de l'Est et de l'Afrique, auxquels on n'a pas trouvé de solution satisfaisante jusqu'à maintenant.

Ce dernier problème exige que nous menions une réflexion créatrice au sujet du système ou du cadre qui sera le nôtre pour les années 90 et au-delà et que nous en dérivions les positions que devraient prendre les IFI au sujet du fardeau de la dette publique.

Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Puis-je vous demander une précision? Lorsque vous parlez de «dette publique», englobez-vous les crédits à l'expansion des exportations, et ainsi de suite, notamment. . .

**M. Maila:** Oui, j'inclus la dette liée aux crédits d'exportation et la dette publique bilatérale, ainsi que la dette multilatérale contractée par l'entremise de la Banque mondiale et du FMI. Je tiens aussi compte des risques qu'ont pris ces institutions dans ces pays, risques qui, comme vous le savez, ont augmenté proportionnellement par rapport à l'ensemble de la dette.

**Le président:** Encore une fois, tout à fait arbitrairement, je demanderais à Norman Girvan de nous faire part de certaines idées comme point de départ. Je l'invite à s'inspirer de sa perspective et de l'expérience de son pays, ainsi que des recherches qu'il a menées à la suite de son travail aux Caraïbes.

**M. Girvan:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord vous soumettre une observation qui est pratiquement passée inaperçue, que ce soit à la dernière réunion d'hier ou jusqu'à maintenant.

En tant que membre du conseil d'administration de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international, le Canada représente également la Jamaïque et plusieurs autres pays des Caraïbes de langue anglaise, de sorte qu'il se trouve à représenter un certain nombre de pays en développement de la région. Je ne connais pas l'origine de cette situation. C'est peut-être un accident historique, mais à bien y penser, il est assez inhabituel qu'un pays industrialisé représente un certain nombre de pays en développement.

Cela dit, je pense qu'une telle représentation offre des avantages des deux côtés. Pour le Canada, c'est l'occasion de présenter une perspective précise et de formuler les besoins des pays en développement, pays dont les rapports avec les IFI sont tout à fait différents. Pour les pays des Caraïbes concernés, c'est l'occasion de jeter des ponts leur permettant de se rapprocher des pays industrialisés.

[Text]

• 1020

In my conversations with some of my friends and colleagues, I got the distinct impression that we haven't maximized the potential of that relationship on either side. For example, there is a sense that there is not as much consultation as there could be between the Canadian executive director and the Caribbean ministers of finance, governors of central banks, when questions come up that would affect the interests of developing countries or the Caribbean in a broad way, or when specifics of stand-bys or SALs come to the respective boards.

I'm not attributing any particular blame to the Canadian ED or the Canadian side or our side. I just suspect this is a relationship the potential of which has not been fully recognized. This is something I would like to see some attention given to.

On the question of accountability, which you have put on the agenda, clearly this is an internal Canadian matter. But I would just like to mention that my understanding is that in the Netherlands, for example, there is an annual debate in their parliament that precedes the meeting of the bank and the fund, and which in a way forms the position the government takes in the annual bank fund meeting, and in which the development concerns have an opportunity to be expressed and not merely the concerns of the finance ministries. As you know, there is this dichotomy between finance ministries and development departments and foreign ministries. This is something we have, too.

In the case of Australia, I also understand the Australian ED, or the Australian ministry of finance, has to make an annual report, again to their parliament, on the role of Australia in the IFIs and positions that are taken.

I would also like to make a point about NGO involvement on both sides. We have a very active NGO movement in the Caribbean, which is taking a very strong interest in questions of debt and adjustment. Popular education campaigns are being... and more and more NGOs are taking public positions on matters of debt and adjustment, and also making linkages with Canadian NGOs.

On our side, we want to make our governments more accountable. We want more transparency. We are asking, for example, for letters of intent to be published; for the text of SALs to be published. Of course the language is one even trained economists sometimes find very difficult to understand; the arcane language of some of these organizations. But of course that puts additional pressure on NGOs also to master some of the technicalities, which I think is a very good thing. It's a move in the right direction.

So we probably would like to work for the perspective of greater international linkages between NGOs, broadening the transparency, broadening the discussions outside of finance ministries and cabinet offices.

About debt management, this is something I feel very strongly about, and I think many of us feel strongly about. There is a cruel irony, I would say, that it's now being said the debt crisis is being managed, the debt crisis is over or at

[Translation]

Dans les conversations que j'ai eues avec certains de mes amis et collègues, j'ai eu la très nette impression que ni les uns ni les autres n'ont su optimiser les bienfaits de cette relation. Par exemple, on a l'impression que l'administrateur canadien et les ministres des Finances des Caraïbes et les gouverneurs de leurs banques centrales ne se consultent pas suffisamment lorsque se posent des questions qui pourraient avoir un effet sur les intérêts des pays en développement ou les Caraïbes, de façon générale, ni encore quand les conseils d'administration sont saisis de demandes de prêts à l'ajustement structurel.

Je n'impute pas le blâme à l'administrateur canadien, aux instances canadiennes ou encore aux nôtres. Je soupçonne tout simplement qu'on n'a pas tiré le maximum des relations entre nos pays respectifs. J'aimerais que des efforts soient faits pour améliorer cette situation.

En ce qui concerne la question de la justification de l'emploi des fonds, que vous avez soulevée, c'est manifestement une question interne que doit trancher le Canada. Je me permets toutefois de mentionner qu'aux Pays-Bas, il y a un débat annuel au Parlement qui porte sur la position que le gouvernement défendra à l'assemblée annuelle de la Banque et du FMI, débat au cours duquel les uns et les autres peuvent aborder les questions liées au développement et pas uniquement les préoccupations des ministères des Finances. Comme vous le savez, il y a une dichotomie entre les ministères des finances, du développement et des affaires étrangères. Cela existe chez nous aussi.

Pour ce qui est de l'Australie, je crois savoir que l'administrateur ou le ministère des Finances de l'Australie doit présenter un rapport annuel au Parlement sur le rôle de l'Australie au sein des IFI et sur les positions qui y sont défendues.

J'aimerais aussi parler du rôle des ONG de part et d'autre. Nous avons, dans les Caraïbes, des ONG très actives qui s'intéressent très activement aux questions de l'endettement et des programmes d'ajustement. Nous organisons des campagnes d'éducation publique... de plus en plus d'ONG prennent position sur les questions de la dette et de l'ajustement et établissent des liens avec les ONG canadiennes.

Pour notre part, nous souhaitons que nos gouvernements rendent davantage compte de leurs actions. Nous voulons plus de transparence. Nous demandons, par exemple, que les lettres d'intention soient publiées, comme d'ailleurs le texte des ententes de prêts à l'ajustement. Or, même certains économistes chevronnés ont parfois du mal à comprendre le langage très hermétique qu'utilisent certaines de ces organisations. Il faut donc que les ONG fassent un effort additionnel pour maîtriser certains aspects techniques, ce qui me semble une bonne chose. C'est un pas dans la bonne direction.

Ainsi, nous nous emploierions à tisser des liens internationaux plus étroits entre les ONG, à améliorer la transparence, à élargir la participation aux discussions afin qu'elles ne se limitent pas aux ministères des finances et aux conseils des ministres.

S'agissant de la gestion de la dette, c'est une question qui me touche énormément, comme c'est le cas de beaucoup de gens. À mon avis, c'est une ironie cruelle que l'on dise maintenant que la crise de la dette est terminée ou, du

[Texte]

least is under control. This notion is very specific to the perspective of the commercial banks of the lending countries. It's clearly not the case for countries such as in sub-Saharan Africa and the small countries of the Caribbean and Central America, which are burdened with official debt, both bilateral and multilateral. We are glad to hear a commercial banker speaking on the question of official debt.

• 1025

The principal reform that's on the agenda for us in this area is the need for rescheduling arrangements to be officially accepted by the bank and the fund as an option. The bank and the fund have taken a very rigid unorthodox position on these matters.

We have situations now where very large negative transfers are taking place, or I should say net transfers to the bank and the fund are taking place since the latter part of the 1980s, and also involuntary accumulation of arrears to these institutions. A friend of mine recently looked at the numbers—I think it was Professor Levitt of McGill University—and concluded the principal means of debt relief to low-income developing countries was involuntary accumulation of arrears on their payments on official debts, if you like, involuntary debt relief from the point of view of the donors.

In the case of Jamaica, for example, we have transferred \$1.1 billion U.S. to the IFIs in the last five years. We expect by projections this will continue for the next two or three fiscal years, at least. This amounts to something like 7% of our gross national product between 1985 and 1990 transferred to the IFIs, a tremendous pressure on the balance of payments, which has been a major contributor to the steep devaluation of the Jamaican dollar with all kinds of negative social effects.

We have a situation where ten years ago the minimum wage could cover the basic food needs of a family of five. Today the minimum wage can cover barely 20% of the basic food needs of a family of five. It's just one kind of social indicator, a direct consequence of the steep devaluation of the Jamaican dollar, that devaluation being to a large extent the consequence of the huge burden of debt service to the IFIs and the policies of liberalization. I think the rescheduling question has to be put on the agenda.

I just want to make a little point here. I am not saying at some point countries that borrow have to repay, and at some point a debtor country is going to become a net transferor of resources. I think the question here is payment capacity, especially the growth of exports that allow these payments to be made without there being a burden on the very economic development that underlies the ability to repay, as well as the human resource development that underlies the productivity of the economy.

This brings me to the question of conditionality, which I see as the second major issue besides rescheduling. We are having a situation where through the leverage that has been gained by indebtedness and weakness of the export sectors,

[Traduction]

moins, qu'elle est enfin maîtrisée. C'est une idée très répandue seulement dans les banques commerciales des pays prêteurs. Ce n'est clairement pas le cas des pays comme ceux de l'Afrique subsaharienne et les petits pays des Antilles et de l'Amérique centrale qui ploient sous le fardeau de la dette publique, tant bilatérale que multilatérale. Nous sommes ravis d'entendre un banquier commercial aborder la question de la dette public.

À cet égard, la principale réforme que nous souhaitons obtenir c'est que la Banque et le Fonds acceptent comme une option valable les accords de rééchelonnement de la dette. La Banque et le FMI ont adopté une position très rigide et orthodoxe sur ces questions.

Depuis la fin des années 80, certains pays déclarent d'importants transferts négatifs, c'est-à-dire des transferts nets vers la Banque et le FMI. Il y a par ailleurs des accumulations involontaires d'arriérés dues à ces institutions. Un de mes amis a récemment analysé les chiffres—c'était le professeur Levitt de l'Université McGill, il me semble—et il a conclu que le principal moyen d'alléger le fardeau de la dette des pays en développement à faible revenu était l'accumulation volontaire d'arriérés sur les remboursements de leur dette publique, pour ainsi dire, un allègement de la dette involontaire du point de vue des donneurs.

Par exemple, la Jamaïque a transféré 1,1 milliard de dollars U.S. aux IFI au cours des cinq dernières années. D'après nos projections, cette tendance se maintiendra pour les deux ou trois prochains exercices financiers, au moins. Cela représente 7 p. 100 de notre produit national brut entre 1985 et 1990 qui a été transféré aux IFI, ce qui exerce une pression énorme sur la balance des paiements provoquant une dévaluation prononcée du dollar jamaïcain. Cela a toutes sortes d'effets sociaux négatifs.

Il y a dix ans, le salaire minimum permettait d'assurer les besoins alimentaires de base d'une famille de cinq. Or, aujourd'hui, le salaire minimum couvre à peine 20 p. 100 des besoins alimentaires de base de cette même famille. Ce n'est qu'un type d'indicateur social qui mesure la conséquence directe de la forte dévaluation du dollar jamaïcain, cette dévaluation étant, dans une large mesure, la conséquence du fardeau très lourd du service de la dette envers les FMI et des politiques de libéralisation. J'estime que la question du rééchelonnement de la dette doit être placée à l'ordre du jour.

Permettez-moi de souligner un point. Je ne dis pas que les pays emprunteurs ne devront pas un jour rembourser leur dette, et un jour, le pays débiteur effectuera des transferts nets de ressources. Il s'agit ici plutôt de la capacité de remboursement et de la croissance des exportations nécessaires pour que ces remboursements puissent être effectués sans freiner le développement économique dont dépend la capacité de remboursement et sans mettre en péril le développement des ressources humaines dont dépend la productivité de l'économie.

Cela m'amène à la question de la conditionnalité, deuxième question en importance après le rééchelonnement de la dette. À l'heure actuelle, en raison de l'effet de levier obtenu grâce à l'endettement et de la faiblesse des

[Text]

policies of widespread liberalization, neo-liberal policies, are being in effect imposed on a large number of countries. I use the word "imposed" in a way advisedly because our governments very often agree to these programs and often articulate great support for these programs. I think this is as much due to a perception of the changed ideological climate in the IFIs and the developed world as well and to the weakness of bargaining power as it is to an internal conviction arising out of the realities of the circumstances of these countries.

I will just give the case, for example, where right now the Government of Jamaica is under pressure to divest itself of a state-owned oil refinery because of pressure from the World Bank and the IDB, which is one we should mention.

Petro-Canada, as a consultant to the Petroleum Corporation of Jamaica, recently did a report that recommended against the divestment of the state-owned oil refinery, making the point that state ownership had allowed certain benefits to be derived from the San Jose accord with Mexico and Venezuela and had also allowed certain competitive pressures to be put on the retail end of the industry, which is dominated by the transnationals, that would not be available under private ownership necessarily, and also that in fact the state-owned oil refinery had been run very efficiently. This was something in a Petro-Canada report. As I say, in spite of that, there is pressure now from World Bank for divestiture.

• 1030

I will give as one example of the kind of orthodoxy that presently exists amongst the IFIs—and I'd like to mention here in particular the role of the IDB, which is not, again, receiving a great deal of attention, but which since the fifth replenishment has become a major player in Latin America. It is now the chief certifying agency for eligibility under the Enterprise of Americas Initiative on debt relief. Here again, I think Canada has a role to play.

On the question of eastern Europe, again this is not one I can say too much about. We see, however, a great anxiety in my part of the world that eastern Europe will divert attention and funds from the south, but I would also like to see it as an opportunity, and I hope that the presence, for example, of the Russian republic and other members of the CIS in the IMF could actually result in more pluralism and more flexibility in the policies of these institutions. I hope that could be one of the outcomes—a greater respect for pluralism, a greater respect for devising policies that conform to the economic, social and political realities of borrowing countries, and not merely conformity to some preconceived ideology.

Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thanks, Norman. I think I will ask William White if he would be prepared to say something about what he feels the committee might best focus on, and to make some comments with respect to the international financial institutions.

[Translation]

exportations, de nombreux pays se voient imposer des politiques néo-libérales. J'utilise le terme «imposer» en pesant mes mots puisque, très souvent, nos gouvernements consentent à ces programmes et expriment même leur solide appui. À mon avis, c'est attribuable tout autant à la perception d'un nouveau climat idéologique dans les IFI et le monde industrialisé qu'à la faiblesse du pouvoir de négociation des pays emprunteurs. C'est aussi attribuable à la conviction des pays qui prennent conscience de la dure réalité.

Permettez-moi de vous donner l'exemple du gouvernement de la Jamaïque que la Banque mondiale et la BID—il ne faudrait pas oublier ce dernier organisme—pressent actuellement d'aliéner la raffinerie de pétrole appartenant à l'État.

Petro-Canada, consultant auprès de la Petroleum Corporation of Jamaica, a rédigé récemment un rapport dans lequel Petro-Canada se prononçait contre l'aliénation de la raffinerie de pétrole appartenant à l'État en soulignant que la propriété de l'État avait permis que le pays tire certains avantages de l'Accord de San José avec le Mexique et le Venezuela et avait par ailleurs permis que certaines pressions concurrentielles s'exercent sur le secteur de la vente au détail, dominé par les entreprises transnationales, pressions qui ne s'exerceraient pas nécessairement si l'entreprise appartenait à des intérêts privés. Petro-Canada ajoutait, par ailleurs, que la raffinerie de pétrole avait été administrée très efficacement. C'était dans un rapport de Petro-Canada. Comme je l'ai dit, malgré cela, la Banque mondiale exerce des pressions pour que la raffinerie soit vendue au secteur privé.

Je me permets de vous donner un exemple du genre d'orthodoxie qui existe actuellement parmi les IFIs. J'aimerais mentionner tout particulièrement le rôle de la BID, dont on parle peu mais qui est très présente en Amérique latine depuis la cinquième reconstitution du capital. C'est maintenant la principale agence de certification de l'admissibilité au programme d'allègement de la dette dans le cadre de l'initiative Entreprise Amériques. À mon avis, le Canada a un rôle à jouer ici aussi.

S'agissant de l'Europe de l'Est, c'est un dossier sur lequel je ne peux guère me prononcer. Toutefois, les pays de ma région craignent sérieusement que l'Europe de l'Est détourne l'attention et les fonds du Sud, mais je préfère penser que la présence de la république de Russie et des autres membres de la CEI au sein du FMI pourrait favoriser davantage de pluralisme et de souplesse dans les politiques de ces institutions. J'espère que ce sera l'un des résultats, un plus grand respect du pluralisme et une plus grande volonté d'élaborer des politiques plus conformes aux réalités économiques, sociales et politiques des pays emprunteurs. Il ne faut pas que ces politiques reflètent tout simplement une idéologie préconçue.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, Norman. Je demanderais maintenant à William White s'il a quelques mots à dire sur les institutions financières internationales et sur les sujets sur lesquels le comité aurait intérêt à se concentrer.

[Texte]

**Mr. White:** Mr. Chairman, to be honest, I didn't come prepared with an independent assessment of what this committee might look into, but I do have some comments I would like to make prompted by some of the things others have said.

The first has to do with something Mike Maila brought up, the issue of accountability of these international financial institutions, an accountability in which I strongly believe. The point I would like to make here, however, is that the issue of accountability cannot be separated from the issue of mandate. This is an issue that came very much to the forefront in the deliberations of the committee when you were talking about the role of the Bank of Canada and the issue of mandate, accountability, price stability and that range of territory.

I think we would feel the same kind of considerations ought to apply with respect to the international financial institutions, and as Mike has said, with the IMF perhaps it is less clear in the light of the evolution of the international financial system what its mandate is. I would just repeat that first one should determine what the mandate is that we feel the IMF and for that matter the other international financial institutions should have, and then steps should be taken to ensure those institutions are accountable to deliver the mandate they have been given.

The third leg of the stool is that they must too be given the instruments or the powers required in order to make it practical for them to be able to do what it is they have been instructed to do, and then subsequently be held accountable. Those three things are all part of a parcel: mandate; instrument/powers; accountability. They are all part of a package.

With respect to accountability in the fund, I would just make one little observation. I have been struck, certainly in recent years, by the number of papers put out by the IMF research department and elsewhere having to do with an evaluation of the success of the various programs they have tried to put into place. All I can suggest is that the notions raised by others that perhaps the fund is less than perfect and that the World Bank is less than perfect have not fallen on deaf ears. There has been an attempt—perhaps, some might say, not a wholly adequate attempt—to go back and evaluate to see whether the things they have been recommending “from theory”, whatever, are in fact working on the ground.

• 1035

I have a couple of observations, which were prompted by Professor Girvan's statement. You were not suggesting that countries should not repay—we are back into the negative transfer problem. But surely that repayment could really wait until some time when the country was better prepared to repay.

On the face of it, one would like to accept that as a proposition. Of course, the other side of it, and we know that with respect to our own internal deficits here in Canada, is the miracle of compound interest. It basically states that the longer you wait, the larger amount of exports you are going to have to have in order to be able to deal with the problems.

There are really two sides of the thing here. One is doing hard things, and the other is perhaps knowing that if you don't do hard things soon, you will be forced to do even harder things later on. I repeat, we have plenty of evidence of that in this country as well.

[Traduction]

**M. White:** Monsieur le président, en toute honnêteté, je ne suis pas venu prêt à faire une évaluation indépendante des sujets que pourrait examiner le comité, mais j'aimerais faire quelques commentaires en réaction à ce que d'autres ont dit.

D'abord, Mike Maila a abordé la question de l'obligation qu'ont les institutions financières internationales de rendre compte de leur gestion. Je crois fermement à cette obligation de rendre compte. Toutefois, ce que je tiens à dire ici c'est que la responsabilité ne peut pas être examinée isolément de celle du mandat. Cette question a occupé une place centrale dans les délibérations du comité lorsqu'il examinait le rôle de la Banque du Canada, son mandat, sa responsabilité, la stabilité des prix et ses autres attributions.

Nous estimons que la même analyse doit être faite à l'égard des institutions financières internationales et, comme l'a dit Mike, le mandat du FMI apparaît moins clairement étant donné l'évolution du système financier international. Permettez-moi de répéter qu'il faut d'abord déterminer quel doit être le mandat du FMI et des autres institutions financières internationales, après quoi nous devons prendre des mesures pour faire en sorte que ces institutions rendent compte de la façon dont elles se sont acquittées de leur mandat.

Dans un troisième temps, il faut aussi que ces institutions aient les moyens ou les pouvoirs dont elles ont besoin pour s'acquitter de leur mandat et rendre compte de leur gestion. Ces trois éléments forment un tout: mandat; moyens et pouvoirs; responsabilité. Ces éléments forment un tout.

J'aimerais faire une toute petite observation sur la responsabilité du FMI. Ces dernières années, j'ai été étonné du nombre d'études publiées par le Service de recherche du FMI, et d'autres encore, portant sur l'évaluation du succès des divers programmes mis en place. J'oserais dire que les constats de lacunes du FMI et de la Banque mondiale ne sont pas tombés dans l'oreille de sourds. Ces institutions ont tenté, même si certains diraient que ces efforts n'ont pas été suffisants, d'évaluer l'efficacité, sur le terrain, des programmes conçus selon des paramètres théoriques.

J'aimerais faire quelques observations en réponse aux commentaires de M. Girvan. Vous ne disiez pas que ces pays ne devraient pas rembourser—cela nous ramène au problème des transferts négatifs—mais plutôt que le remboursement pourrait très bien attendre que les pays soient mieux en mesure de rembourser.

À première vue, cette proposition est attrayante. Bien entendu, le revers de la médaille c'est le miracle des intérêts composés, et nous sommes bien placés pour le savoir au Canada étant donné nos propres déficits budgétaires. En effet, plus on attend, plus il faut exporter pour pouvoir financer le remboursement.

En réalité, le choix est simple. Ou bien on se résigne à la rigueur dès maintenant ou bien on est contraint plus tard d'avaler une médecine encore plus amère. Je le répète, nous sommes bien en mesure d'en juger au Canada.

[Text]

On the issue of state ownership, I want to note briefly that I can understand in many countries, in this country and in many other developing countries, the need for some judicious blend of public and private ownership, and a number of other forms of ownership that sort of go in between in a sense.

I would like to pass on to this committee something that was said by Migual Mancera, who is the Governor of the Bank of Mexico, at a recent conference that I attended in San Salvador. He said, I thought rather surprisingly, that in his judgment state ownership was the most perfidious form of intervention that one could possibly imagine.

What he suggested, again on the basis of the Mexican experience, was that when you look into so many of the problems they had to face, state ownership was in a way behind it all. He pointed out, for example—and these are his observations and not my observations—that the issue of the size of the government debt and the deficits that had preceded it were, in very large part, in the Mexican case—we can see it in Argentina and in so many other cases too—a by-product of state enterprises having large deficits and then, of course, falling back into the central banks and into the state to bail them out. The problem had its origin in state enterprises.

Second, many of the regulations and the anti-competitive regulations, which prevented the market economy from functioning at all properly, were again a by-product of the very large role of state enterprises, which were doing what any kind of monopolistic enterprise will do, whether it's private or public, try to set the rules in a way that satisfies it.

So there was a very great deal of, in his view at least, inefficiency in the economies that was a by-product of the very large role of state-dominated industries.

Of course, the third point that he made was that these industries are not run in many instances very efficiently. There may well be exceptions in this particular case, but as a general rule, they tended not to be run very efficiently. In many instances, that practice of accountability was not there to make sure that the managers were running them efficiently, and that is a kind of general problem.

On the observation that structural adjustment policies and the rest of it in these countries ought to conform to the realities on the ground, I couldn't agree more that there must be some kind of blend of theory and practice.

I think that anybody who goes into whatever field of endeavour and simply says, I've read it in the textbook, it must be true, without trying to think about how it must be adapted to the current circumstances, really is not behaving in a very responsible way. But we must also be very mindful of the danger that people will go in with recommendations on the basis of theory.

For example, the first thing to do is to get your fiscal house in order, because theory tells us about the miracle of compound interest and all the stuff that will fall from it. If people say, well, yes, that applies in general but it doesn't apply to my country because of—this is a very dangerous way to proceed, because we all like to think of ourselves as special, that these things don't apply to us. But there are certain common verities that do apply to everybody. The

[Translation]

S'agissant de la propriété de l'État, je tiens à signaler brièvement que je comprends la nécessité qu'il y a dans de nombreux pays, au Canada comme dans les pays en développement, d'adopter un judicieux mélange de propriétés publiques et privées ou des régimes de propriété mixte.

J'aimerais rapporter à ce comité ce qu'a dit Migual Mancera, gouverneur de la banque du Mexique, lors d'une conférence récente tenue à San Salvador et à laquelle j'ai assisté. Il a dit, et cela m'a étonné, qu'à son avis la propriété d'État est la forme la plus pernicieuse d'intervention qui se puisse imaginer.

S'appuyant sur l'expérience du Mexique, il a dit que la propriété d'État était à l'origine d'un grand nombre des problèmes que connaissait ce pays. Il a signalé, par exemple—et ce sont ses observations et pas les miennes—que l'ampleur de la dette publique du Mexique et des déficits budgétaires qui l'avaient alimentée—on peut observer le même phénomène en Argentine et dans de nombreux autres pays—était la conséquence des importants déficits des entreprises d'État qui appelaient à leur rescousse les banques centrales et l'État. D'après lui, les entreprises d'État étaient à l'origine du problème.

Ensuite, nombre des règlements et des règlements anticoncurrentiels qui empêchaient l'économie de marché de fonctionner comme elle devait étaient la conséquence du rôle très important joué par les entreprises d'État qui se comportaient comme le font les entreprises monopolistiques, privées ou publiques, c'est-à-dire qu'elles tentaient de fixer des règles qui les avantageraient.

À son avis, l'inefficacité des économies était en grande partie le résultat du rôle très important joué par les industries dominées par l'État.

Troisièmement, il disait que ces industries étaient souvent administrées de façon peu efficace. Il se peut qu'il y ait des exceptions mais, en règle générale, ces entreprises n'étaient pas gérées très efficacement. Dans de nombreux cas, faute d'obligation de rendre compte, les gestionnaires n'étaient pas obligés à adopter de saines pratiques de gestion, et c'est un problème assez généralisé.

Pour ce qui est de la nécessité de prescrire pour ces pays des politiques d'ajustement structurel et autres qui se conforment davantage aux réalités sur le terrain, je suis tout à fait d'accord qu'il faut un dosage judicieux de théorie et de pratique.

À mon avis, dans quelque discipline que ce soit, quiconque croit tout ce qu'il lit sans réfléchir à la façon d'adapter la théorie à la réalité ne se comporte pas de façon très responsable. Or, le danger existe aussi que des recommandations s'appuient uniquement sur la théorie.

Par exemple, la première chose à faire c'est de mettre de l'ordre dans les politiques budgétaires puisque la théorie nous enseigne le miracle de l'intérêt composé et de toutes ses conséquences. Si les gens en concluent que cela s'applique en général mais pas à leur pays parce que... C'est une attitude très dangereuse parce que nous nous plaignons tous à penser que nous sommes différents et que ces théories ne s'appliquent pas à nous. Or, certaines vérités communes

[Texte]

policies must reflect that fact, but they should also reflect those really justifiable and objective differences in circumstances between the individual countries. The really tricky part is getting the blend.

Thank you.

• 1040

**The Chairman:** I suspect that Norman will have some comments at some point, but Tim Draimin is unfortunately going to have to leave, I was told, at 11 o'clock. I take it that is still the case?

**Mr. Draimin:** I will take advantage of the perception anyway.

First of all, I guess what I would like to do is congratulate parliamentarians for creating this committee. Canadians aren't very knowledgeable of the international financial institutions. I think that is something that is going to change rapidly. It certainly has changed around the world.

If you go to most countries in the Third World and talk to your taxi driver, he knows what the IMF is, he knows what the World Bank is. I don't know how many people in the street in Canada know, but I think increasingly we're going to see that people are going to be very cognizant of the role of these institutions and their impact on economies in the north as well as economies in the south. I think the initiative to create this committee is a very important one, and I wanted to acknowledge that.

Second, I wanted to refer briefly to the question of Canada's role in terms of the IFIs. I was very struck when I was in Rio at the UN conference of the fact that basically the world operates in blocs and the most powerful bloc is the G-7. Canada is part of the G-7.

I think if we are going to see changes in terms of the management of the world's resources, the key instrument in bringing about some of those changes is going to be the G-7, for better or for worse. Canada is not the largest economy in the G-7 but perhaps we bring some other things to our role in participation with G-7 that will help in the whole question of this institutional reform process, if only because of our internationalist traditions and the fact that Canadians have a reputation, whether deserved or not, for being able to build bridges. Certainly the whole question of building bridges at this point becomes really important.

Maybe I could mention a couple of observations I have coming from Rio that have direct implication for the questions you have outlined for the discussion today.

The first observation coming out of Rio is the whole question of reform of the global economy. It is something that everybody talked about and was at the front of people's agenda. If we're talking about the reform of the global economy, we're also talking about the reform of global institutions.

I was struck by the fact that there was a unanimity around that, whether I talked to representatives of Third World governments or to Michel Camdessus from the IMF, whom I did have an opportunity to meet with during the time I was there. Everybody acknowledges that reform is at the top of the agenda.

[Traduction]

s'appliquent à tous. Les politiques doivent refléter ce fait mais elles doivent aussi refléter ces différences objectives et démontrables qui existent entre les pays. Le vrai défi c'est de trouver le dosage optimal.

Merci.

**Le président:** Je soupçonne que Norman voudra intervenir mais, malheureusement, on m'a dit que Tim Draimin devra partir à 11h. C'est bien cela?

**M. Draimin:** Je vais profiter de cette impression.

D'abord, j'aimerais féliciter les parlementaires d'avoir créé ce comité. Les Canadiens sont peu renseignés sur les institutions financières internationales. Il faudra que cela change rapidement. C'est déjà fait ailleurs dans le monde.

Quand on se rend dans la plupart des pays du tiers monde et qu'on parle avec un chauffeur de taxi, on constate qu'il connaît le FMI et la Banque mondiale. Je ne sais pas combien de Canadiens moyens connaissent ces deux institutions, mais je pense que de plus en plus de gens seront très conscients du rôle de ces institutions et de leur impact sur les économies du Nord aussi bien que du Sud. J'estime que la création de ce comité est une importante initiative, et je tenais à le souligner.

Ensuite, j'aimerais parler brièvement du rôle du Canada dans les IFI. Quand j'étais à Rio à la conférence des Nations Unies, j'ai compris très clairement que les pays du monde agissent essentiellement en blocs et que le bloc le plus puissant est le G-7. Le Canada est membre du G-7.

Si la façon dont sont gérées les ressources du monde doit changer, j'estime que ce sera le G-7, pour le meilleur ou pour le pire, qui exercera l'influence dominante. Le Canada n'est pas la plus importante économie du G-7, mais son appartenance à ce groupe lui permettra peut-être d'exercer son influence sur le processus de réforme institutionnelle, ne serait-ce qu'en raison de nos traditions internationalistes et du fait que les Canadiens ont la réputation, méritée ou non, d'être capables de jeter des ponts. Or, cette capacité de jeter des ponts prend une importance cruciale dans la conjoncture actuelle.

Permettez-moi de vous répéter certaines observations que j'ai entendues à Rio et qui portent directement sur les questions dont nous devons traiter aujourd'hui.

Il a été question à Rio de la réforme de l'économie mondiale. C'est une question que tous jugeaient prioritaire. Quand nous parlons de la réforme de l'économie mondiale, nous devons aussi envisager la réforme des institutions internationales.

Que ce soit dans mes discussions avec les représentants des gouvernements des pays du tiers monde ou avec Michel Camdessus du FMI, que j'ai eu l'occasion de rencontrer pendant mon séjour, j'ai été frappé par le fait que ce constat est unanime. Chacun reconnaît que la réforme coiffe la liste des priorités.

[Text]

I think, coming out of Rio, it's really important to recognize that if the world is going to survive and thrive into the future, sustainable development has to be what we are all working toward. At Rio it was clear that environment was on one track and development was another track. Environment was the most powerful track. Development was the least powerful of the two tracks. The fact of the matter is we still haven't emerged with construction of a single-track railway that talks about sustainable development.

I think if we look at the IFIs we can see very clearly that sustainability is not on the agenda of the international financial institutions either and it has to be placed there. I'm not sure how we are going to be able to get there, but the whole discussion of reform and accountability hopefully will lead us in that direction.

In terms of sustainable development, people have to recognize the magnitude and scope of change that is going to have to come about. I was really struck at Rio by the fact that northern governments came in an ostrich-like fashion without really recognizing how significant those changes would have to be.

I was struck by the fact that the key issue that emerged at Rio was around finances. Two years ago everybody would have told me that finances were going to be the key issue. In actual fact, practically none of the negotiating teams representing northern governments came with any mandate to deal with that issue. They came with a very narrow mandate to really tinker around the edges of the financial questions. Nobody came with a real reform agenda or knowing that their governments were ready to make significant financial commitments. That is a significant weakness in our ability as a global community to manage the kind of changes we have to be prepared to promote.

• 1045

Third, sustainable development and the adequate operation of mechanisms of global co-operation require much better north-south relationships. As I mentioned earlier, a very profound observation from Rio is the fact there was very, very little dialogue between the north and the south. The G-77 were caucusing and meeting and dominating perspectives from the south. The G-7, or fractions of the G-7, or the OECD were caucusing and meeting about issues related to the north.

Basically, two agendas came to the table. There wasn't any bridge-building prior to the meeting, and in a 14-day event it's absolutely impossible to bridge the gap that has existed in the post-war period between the north and the south. There has to be some way of being able to do that.

The international financial institutions have to be a part of the answer, not a part of the problem. To date, the unrepresentative nature of both the IMF and the World Bank contribute to the problem and not the solution. I think it's important for us to be able to grapple with that.

[Translation]

À mon avis, après Rio, il est très important de comprendre que si le monde doit survivre et si l'avenir doit être prospère, nous devons tous avoir pour objectif d'assurer un développement durable. À Rio, il est ressorti clairement qu'il y a deux grands axes d'action, à savoir l'environnement et le développement. La priorité allait à l'environnement et le développement venait au second plan. Le fait est que nous n'avons pas encore rapproché ces deux axes d'action afin de favoriser un développement durable.

Force nous est de constater que les institutions financières internationales n'ont pas intégré le développement durable à leur mandat et elles doivent le faire. Je ne sais pas au juste comment nous y parviendrons, mais j'espère que la discussion sur la réforme et la responsabilité des IFI nous permettra d'effectuer ce tournant.

S'agissant du développement durable, les gens devront comprendre l'ampleur et la portée des changements nécessaires. J'ai été réellement frappé à Rio par le fait que les gouvernements des pays du Nord adoptaient des comportements d'autruche, semblaient inconscients de l'ampleur des changements à apporter.

J'ai été étonné de constater que les finances étaient au coeur des discussions à Rio. Il y a deux ans, tous se seraient entendus pour dire que les questions économiques seraient au coeur du débat. En réalité, la quasi totalité des équipes de négociateurs représentant les gouvernements du Nord n'avaient aucun mandat pour traiter des questions financières. Elles avaient un mandat très limité qui ne leur permettait pas d'aborder sérieusement les questions d'ordre financier. Aucune des équipes ne pouvait avancer de vraies propositions de réforme et aucune ne s'avait si son gouvernement était disposé à prendre d'importants engagements financiers. Cela réduit sérieusement notre capacité comme collectivité planétaire de gérer les changements auxquels nous devons être prêts à consacrer nos énergies.

Troisièmement, il faut que le développement durable et le bon fonctionnement des mécanismes de coopération internationale reposent sur de meilleures relations entre le Nord et le Sud. Comme je l'ai déjà dit, il ressort très nettement de la conférence de Rio qu'il n'y a que très peu de dialogue entre le Nord et le Sud. Le G-7 se réunissait en caucus, discutait et supplantait les perspectives présentées par le Sud. Le G-7 ou des parties du G-7, ou l'OCDE se réunissait en caucus et discutait de questions concernant le Nord.

Au fond, deux programmes ont été présentés. On n'a pas tenté de jeter le moindre pont avant la réunion, et en 14 jours il a été tout à fait impossible de franchir l'écart qui sépare le Nord et le Sud depuis l'après-guerre. Il faut avoir des moyens de le faire.

Les institutions financières internationales doivent faire partie de la solution, non pas du problème. Jusqu'à maintenant, le caractère non représentatif du FMI comme de la Banque mondiale aggrave le problème plutôt que de contribuer à la solution. Je crois qu'il est important pour nous que nous nous attaquions à cette difficulté.

[Texte]

I just want to quickly go through a list of some of the issues that did come up at Rio. I think they touch on some of the things people have already mentioned that relate to your questions.

One that I've already mentioned is the question of resource flows. Obviously the two key issues were IDA 10 and the replenishment. As I mentioned, nobody came to the table prepared to make any significant commitments. The best we're talking about was a nominal versus a real increase, although I think there was some final saw-off toward the end there.

With regard to the GEF, there's been a major question about strengthening the World Bank as opposed to looking at other institutional alternatives. Obviously that was accepted. Canada, by the way, did not make any new commitment. The Prime Minister referred to the \$25 million he gave to the pilot phase. It doesn't really talk about what Canada is giving now. Again Canada seems to be moving away from making clear commitments. Canada only talked about committing its fair share.

In terms of the governance issue that has been mentioned here this morning, I think we did see a bit of progress in terms of agreement to change the way the GEF works in the sense of increasing the participation from the south, although we still haven't got to a real democratic operation of that.

In terms of the issues of conditionality, I think I agree with Norman Girvan. I think that's a really, really important issue the north has to move toward in the context of some kind of policy reciprocity with the south, which we don't have right now. We're basically dealing with it in a very paternalistic way either from the point of view of the imposition of SAPs or discussion about military or human rights conditionality. I think they're very important, but we haven't really figured out a way to broach those.

Finally, there is the question of participation. Speaking as a representative of the NGO community in Rio, we didn't see a lot of movement for it at the conference in terms of significant commitments, binding agreements and measurable outputs. But one area where we did see some movement forward was in the question of participation and acknowledgement of the legitimacy of the role of the non-governmental community, both in the north and in the south.

I should mention I met with Michel Camdessus, at his request, after seeing the activities of all the NGOs that were meeting outside of the formal conference process. He recognized the IMF had to move quickly to set up a much better dialogue with the international NGO community. I think that's just an example of what's happening more generally and of people recognizing that if we're going to have accountable mechanisms internationally, there have to be ways in which the public and organizations representing public groups have some kind of input.

[Traduction]

J'aimerais énumérer brièvement certaines des questions qui ont été soulevées à Rio. Je pense qu'elles ont trait à certains des aspects que certains ont relevés au sujet de vos questions.

D'abord, et j'en ai déjà parlé, il y a la question de l'épuisement des ressources. Les deux grandes questions sont celles de l'Association internationale de développement et la reconstitution des ressources. Comme je l'ai dit, personne ne s'est présenté à la table prêt à prendre des engagements sérieux. Dans le meilleur des cas, on parlait d'une hausse minime plutôt que d'une hausse réelle, bien que je crois que vers la fin il y a eu aussi certaines amputations.

Pour ce qui est du Fonds pour l'environnement mondial, on s'est sérieusement demandé s'il y avait lieu de renforcer la Banque mondiale plutôt que de se tourner vers des solutions de rechange faisant appel aux institutions. Manifestement, c'est ce qui a été accepté. Le Canada, soit dit en passant, n'a pas pris de nouvel engagement. Le premier ministre a parlé des 25 millions de dollars qu'il a accordés à la phase de mise à l'essai. Ce qui n'indique pas vraiment ce que le Canada donne maintenant. Encore là, le Canada semble éviter de prendre des engagements clairs. Le Canada n'a parlé que de faire sa juste part.

Pour ce qui est de la question de l'administration dont on a parlé ici ce matin, je pense que nous avons constaté un certain progrès relativement à l'entente visant à modifier la façon dont fonctionne le Fonds pour l'environnement mondial en ce sens qu'on veut accroître la participation du Sud, bien qu'à cet égard le fonctionnement ne soit pas encore réellement démocratique.

Pour ce qui est de la question de la conditionnalité, je pense que je suis d'accord avec Norman Girvan. Voilà à mon sens une question extrêmement importante sur laquelle doit se pencher le Nord dans le cadre d'une politique de réciprocité avec le Sud, ce qui n'existe pas pour l'instant. Nous agissons de façon très paternaliste, soit en imposant des PAS soit en parlant de lier l'aspect militaire ou le respect des droits de la personne. Je pense que c'est très important, mais nous n'avons pas vraiment trouvé une façon d'aborder ces questions.

Enfin, il y a la question de la participation. En tant que représentant de la communauté des ONG à Rio, je dirais qu'à la conférence nous n'avons pas constaté qu'on ait vraiment pris de mesures en faveur d'engagements significatifs, d'ententes exécutoires et de résultats mesurables. Par ailleurs, le domaine où nous avons effectivement constaté certains progrès est celui de la participation et de la reconnaissance de la légitimité du rôle de la communauté des organismes non gouvernementaux, tant au Nord qu'au Sud.

Je dois dire que j'ai rencontré Michel Camdessus, à sa demande, après avoir vu les activités de toutes les ONG qui se réunissaient en marge de la conférence officielle. Il a reconnu que le FMI doit agir rapidement pour améliorer le dialogue avec la communauté des ONG internationales. Voilà, je pense, un exemple de ce qui se passe de façon générale et de l'opinion des gens qui reconnaissent que si nous voulons nous doter à l'échelle internationale de mécanismes responsables, il faut trouver des moyens pour que les organisations publiques et celles qui représentent les groupes publics puissent avoir voix au chapitre.

[Text]

Finally, there was one theme at Rio, which wasn't really very explicit but I'd like to give it a little bit of a voice, and that was what people were mentioning in terms of the issue of alternatives. There's a lot of sensitivity in the world today to the issue of biodiversity. People are recognizing that we can't just continue to survive on the basis of a very slender gene pool.

I would say we also need to look at ecodiversity. The world isn't going to thrive if we move toward dominant, homogeneous, economic approaches. There has to be a way in which the international system both acknowledges and indeed supports the ability of countries and organizations to actively experiment with and promote alternative economic development ideas and opportunities. We're not seeing that.

The trend in the world is toward homogenization and increasing dominance of the economic outlook of the World Bank and the IMF. Just as the trend toward biodiversity is something that bodes badly for the future of the world, I think it also does in terms of ecodiversity. I think it's important for us always to be looking at the question of what the future would be in terms of those alternatives.

• 1050

Finally, coming from the development community, I just wanted to mention that there is a real difficulty here in looking at the question of the future of world. From the point of view of some people, sustainability is looking at the ability of the world to develop today to protect the future generations. I would just like to add that it also needs to be the ability of the world to have sustainable development not only to protect future generations but also to deal with the present generation.

The trend lines in the growth of poverty are absolutely dramatic. We've had a doubling in the people suffering from what is euphemistically referred to as absolute poverty in the last 10 years. There are a billion people living in absolute poverty. The United Nations says that the trend between the haves and the have-nots has increased and is growing wider and is growing faster. It has tripled in the last 30 years. Those are the trends of the applications of the policies we've used in the last 30 years.

Obviously we have to deal with the issue of equity both today and tomorrow, and that raises the question of the application of some of these economic ideas to the north. We can't tackle poverty in the south without tackling the issue of affluence in the north. That raises the uncomfortable question for many of us who are uncomfortable with the IMF of recognizing that there need to be international economic regimes and they need to be equally applicable to the north and to the south. We haven't seen that, either.

**The Chairman:** We have maybe 20 minutes before the vote. I'll go to Ed Broadbent for the final input.

**Mr. Broadbent:** As I said earlier this morning, given our centre's mandate, which is to be concerned with human rights on the one hand and democratic development on the other in an international context, we have begun at the centre to look

[Translation]

Enfin, à Rio on a abordé un certain thème, qui n'était pas vraiment très explicite, mais j'aimerais quand même en parler un peu. Il est ici question de ce dont parlaient les gens au sujet de la question des solutions de rechange. Le monde d'aujourd'hui est très sensibilisé à la question de la biodiversité. On reconnaît qu'on ne peut continuer à survivre en puisant dans un fonds génétique commun très insuffisant.

Je dirais aussi que nous devons nous pencher sur la question de la diversité écologique. Le monde ne va pas prospérer si nous adoptons des approches économiques dominantes et homogènes. Il faut qu'il existe un moyen qui permette au système international de reconnaître et de soutenir la capacité des pays et des organisations à mettre à l'essai et de l'avant de nouvelles idées et possibilités de développement économique. Ce n'est pas le cas pour l'instant.

Le monde tend vers l'homogénéité et le paysage économique est de plus en plus dominé par la Banque mondiale et le FMI. Tout comme le sort du dossier de la diversité biologique augure assez mal de l'avenir du monde, je crois qu'on peut dire la même chose de la diversité écologique. Je pense qu'il est important pour nous de toujours nous demander quel est l'avenir de ces solutions de rechange.

Enfin, étant issu de la communauté du développement, je voulais mentionner qu'il est très difficile de se poser la question de l'avenir du monde. Pour certains, pour assurer le développement durable, il faut se demander dans quelle mesure le monde peut aujourd'hui se développer de manière à protéger les générations futures. J'aimerais ajouter que le monde doit aussi assurer un développement durable non seulement pour protéger les générations futures mais aussi pour le bien-être de la présente génération.

Les tendances qui se dessinent dans les courbes de pauvreté sont très marquées. Le nombre de personnes qui se trouvent dans ce qu'on appelle par euphémisme le dénuement total a doublé au cours des dix dernières années. Un milliard de gens vivent dans le dénuement total. Selon les Nations Unies, le fossé entre les nantis et les démunis s'est approfondi, il s'élargit, et cela de plus en plus rapidement. Il a triplé au cours des 30 dernières années. Ces tendances sont le résultat des politiques que nous avons appliquées depuis 30 ans.

Nous devons traiter de la question de l'équité tant aujourd'hui que demain, ce qui pose la question de l'application de certaines de ces idées économiques au Nord. Nous ne pouvons nous attaquer au problème de la pauvreté dans le Sud sans nous pencher sur la question de l'abondance dans le Nord. Voilà une question troublante pour un grand nombre d'entre nous qui ne sont pas satisfaits du FMI ni de la reconnaissance de la nécessité de régimes économiques internationaux, de la nécessité de les appliquer également au Nord et au Sud. Ça ne se fait pas non plus.

**Le président:** Il reste peut-être 20 minutes avant le vote. J'invite M. Ed Broadbent à faire la dernière intervention.

**M. Broadbent:** Comme je l'ai déjà dit ce matin, compte tenu le mandat du centre, qui consiste à veiller au respect des droits de la personne et à assurer la démocratisation dans un contexte international, nous avons entrepris d'examiner,

[Texte]

ourselves, in the way this committee is, at the operations of international financial institutions, but with particular reference to the World Bank. We have just launched that project internally, and therefore what I'm about to say, appropriately enough, I think, is more concerned with questions and lines of direction than with answers.

It is of course directly pertinent to the fourth question that you have put in your list of possible items for consideration.

I'll begin with a contradiction. On one hand, the World Bank has formal prohibitions against political interference. On the other hand, I ask you to consider the following decisions. In 1989 the Group of Seven served notice in Paris that the World Bank would freeze new lending in China following Tiananmen Square. In 1990 the World Bank reduced its activities in Zaire to a basic minimum. In 1991 the World Bank consultative group announced six months' suspension of new loans to Kenya. Just a month ago the World Bank consultative group announced its decision to deny approval of a \$74 million loan to Malawi.

All four of these decisions were connected with human rights considerations. In each case of the examples I've given, there are political and civil rights involved, but one could make the point—but I won't take the time now—that for me the same principles apply, if we're invoking rights, to economic and social rights. I hope we can come back to that later for discussion.

If recent World Bank practice in these cases seems to contradict its stipulated mandate, I believe the World Bank could and should reply by pointing out that as a UN institution, like member states of the United Nations, it is bound by the provisions of the United Nations Charter and its declaration of human rights. Therefore, by taking into account human rights provisions, which are universal in nature, the World Bank should not be seen as interfering politically. In fact, in a sense, the contrary argument might well be advanced; namely, for the World Bank to refuse to take into account the provisions of the United Nations human rights declaration is the real political decision.

• 1055

I'd like to say something now about the kind of linkage between World Bank decisions and human rights as a principle. At least four aspects of World Bank decisions have implications for the United Nations family of political, civil, economic, social, and cultural rights.

First is the social impact of structural adjustment programs about which we have heard things this morning; that is to say, the impact of such decisions on education and health rights for the people in the countries undertaking those structural adjustment programs, which is a bizarre misuse of language, in my view, to say that these were all voluntarily accepted by the countries involved. It is true in a strict legal sense, but in terms of power relations it is a

[Traduction]

comme le fait le présent comité, le fonctionnement des institutions financières, mais en nous intéressant tout particulièrement à la Banque mondiale. Nous venons tout juste de lancer ce projet à l'interne, et c'est pourquoi ce que je m'appête à dire ressemble davantage à des questions et à l'exposé d'orientations qu'à des réponses.

Cela a directement trait à la quatrième question que vous posez dans votre liste des points à examiner.

J'expose d'abord une contradiction. D'une part, la Banque mondiale interdit formellement l'ingérence politique. D'autre part, je vous demande d'examiner les décisions suivantes. En 1989, le Groupe des sept a présenté une notification à Paris selon laquelle la Banque mondiale ne conclurait aucun nouveau prêt avec la Chine après les événements de la place Tiananmen. En 1990, la Banque mondiale a réduit au minimum ses activités au Zaïre. En 1991, le groupe consultatif de la Banque mondiale a annoncé la suspension pendant six mois de tout nouveau prêt au Kenya. Il y a un mois seulement, le groupe consultatif de la Banque mondiale a annoncé sa décision de ne pas approuver un prêt de 74 millions de dollars au Malawi.

Ces quatre décisions sont liées à des considérations concernant les droits de la personne. Dans chaque cas, il est question d'aspects politiques et de droits civils, mais l'on pourrait soutenir—je ne prendrai pas le temps de le faire maintenant—que les mêmes principes s'appliquent, si nous invoquons des droits, aux droits économiques et sociaux. J'espère que nous pourrions revenir là-dessus pour en débattre à nouveau.

Si les décisions prises par la Banque mondiale dans ces cas semblent aller à l'encontre de son mandat, je crois que la Banque mondiale pourrait et devrait répondre en soulignant qu'en tant qu'institution relevant de l'ONU, comme les États membres des Nations Unies, elle est tenue de respecter les dispositions de la Charte des Nations Unies et de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Par conséquent, en tenant compte des dispositions concernant les droits de la personne, qui ont de par leur nature un caractère universel, la Banque mondiale ne devrait pas être perçue comme se livrant à de l'ingérence politique. En fait, d'une certaine manière, on pourrait aussi invoquer l'argument contraire, à savoir: le fait que la Banque mondiale refuse de prendre en compte les dispositions de la déclaration universelle des droits de la personne constitue la véritable décision politique.

J'aimerais dire quelque chose au sujet du type de lien qui existe, en fait de principe, entre les décisions de la Banque mondiale et les droits de la personne. Au moins quatre aspects des décisions de cette institution ont des répercussions sur le groupe des droits politiques, civils, économiques, sociaux et culturels proclamés par l'ONU.

D'abord, les répercussions sociales des programmes d'adaptation structurelle, dont on nous a parlé ce matin, c'est-à-dire les effets de ces décisions sur les droits à l'éducation et à la santé des populations vivant dans des pays qui entreprennent d'appliquer ces programmes d'adaptation structurelle, expression bizarre et contournée, à mon avis, pour dire que ces mesures ont toutes été volontairement acceptées par les pays visés. C'est vrai sur le strict plan du

[Text]

misnomer in any serious sociological, political analysis to say that these were decisions that were totally voluntarily accepted by the countries affected.

What I'm saying here is that such decisions impact directly on rights. That they impact on the purchase of coloured television sets, or going to movies, or a number of other things, is one matter. But when they impact directly on education and health matters, that is a direct negative impact on rights, and that should be thought about and discussed.

Second is the impact of mega-projects on civil, economic, and cultural rights when such projects are approved. Third is civil and political rights implications of the good governance criteria adopted by the World Bank. Fourth is the appropriate meaning or purpose of development itself necessarily entails, in my view, human rights.

Permit me, Mr. Chairman, to speak briefly on the last of these; namely, the meaning of development itself. It is worth noting at the outset, in a world allegedly, according to some, now bereft of ideological considerations, that both Adam Smith and Karl Marx saw development fundamentally connected to human ends or purposes. Smith believed he was practising what in the 18th century was called a moral science. Marx, of course, saw from his 19th century perspective the end of history; i.e., the purpose of development to lie in human emancipation. Neither can be blamed if so many of their 20th century adherents, so-called, each in their own anti-human way, attempted to remove from the notion of development its human essence.

The World Bank has committed, to use old terminology, this sin when it suggests, like many governments in the world, that human rights can be divided up neatly in bundles. According to this view, political and civil rights, according to some exponents, can be postponed until so-called basic needs are met.

Such a bifurcation of rights contradicts important political theorists and writers like Albert Camus and many others who have been at the heart of this debate from post-war on. But more relevantly, perhaps from the point of view of what the committee is looking at, such a bifurcation of rights completely contradicts international human rights principles in law which see rights as being indivisible and interdependent.

Recent UNDP reports on human development at last make clear precisely this point. The United Nations Declaration on the Right to Development appropriately asserts that, and I quote:

The human person is the central subject of development and should be the active participant and beneficiary of the right to development.

The Arusha Charter on popular participation focuses on the empowerment of individuals and groups as the objective of development.

[Translation]

droit, mais pour ce qui est des relations de pouvoirs, j'estime que, dans toute analyse politique ou sociologique sérieuse, c'est une erreur de prétendre que ces décisions ont été acceptées tout à fait volontairement par les pays visés.

Ce que je veux dire par là, c'est que ces décisions ont des incidences directes sur les droits. Qu'elles en aient sur l'achat de téléviseurs couleur, ou sur la fréquentation des cinémas, ou sur différents autres aspects, c'est une chose, mais quand elles influent directement sur des questions d'éducation et de santé, elles ont alors des conséquences négatives directes sur les droits, et il faudrait y songer et en débattre.

Deuxièmement, quand on approuve des mégaprojets, ceux-ci se reflètent également sur les droits civils, économiques et culturels. Troisièmement, les critères de bonne intendance adoptés par la Banque mondiale ont des effets sur les droits civils et politiques. Quatrièmement, la signification ou l'objectif même du développement suppose, à mon sens, le respect des droits de la personne.

Permettez-moi, monsieur le président, de parler brièvement de cette dernière question; à savoir, la signification du développement en tant que tel. Il faut souligner au départ, dans un monde qui s'est apparemment dégagé, selon certains, de toute considération idéologique, que Adam Smith et Karl Marx estimaient que le développement était intimement lié à des fins ou à des objectifs humains. Smith disait pratiquer ce qu'au XVIII<sup>e</sup> siècle on appelait une science morale. Marx, bien sûr, de sa perspective du XIX<sup>e</sup> siècle, entrevoyait la fin de l'histoire, c'est-à-dire, que l'objectif du développement était l'émancipation des hommes. On ne peut reprocher ni à l'un ni à l'autre que tant de leurs adeptes du XX<sup>e</sup> siècle, chacun à sa façon anti-humaine, aient tenté de dépouiller la notion de développement de son orientation essentiellement humaine.

La Banque mondiale a commis, pour parler à l'ancienne, le péché quand elle a dit, comme de nombreux gouvernements du monde, que l'on peut diviser les droits humains en lots bien nets. À l'en croire, les droits politiques et civils, selon certains représentants de cette école de pensée, peuvent être mis en veilleuse jusqu'à ce qu'on ait respecté des besoins dits élémentaires.

Une pareille déviation des droits va à l'encontre de la pensée d'importants théoriciens politiques et d'écrivains, comme Albert Camus, et de nombreux autres qui se sont trouvés au coeur de ce débat depuis l'après-guerre. Fait encore plus pertinent, compte tenu de l'objectif que vise le comité, cette déviation des droits contrevient tout à fait aux principes de droit international applicables aux droits de la personne et selon lesquels ces droits sont indivisibles et interdépendants.

De récents rapports du PNUD partant sur le développement humain précisent enfin ce point. La déclaration des Nations Unies sur le droit au développement établit à juste raison, et je cite:

Que l'être humain est l'objet central du développement et doit, tout en y participant activement, jouir du droit au développement.

La Charte D'Arusha sur la participation populaire met l'accent sur l'habilitation des particuliers et des groupes en tant qu'objectif du développement.

[Texte]

• 1100

The point is, Mr. Chairman, that to have development is to have human development, and to have human development is to have human empowerment, and to have human empowerment is to have political, civil, economic, and social rights. In my view, it's time the World Bank and other international financial institutions caught up with other UN agencies and the global NGO community and recognized the indivisibility of rights in principle, and then proceeded to act on this basis in a coherent and consistent way in making its financial decisions.

I believe this committee, among other matters, should find ways that the Government of Canada can positively cause the World Bank to develop and implement practical criteria for explicitly linking its financial decisions with human rights conditionality. In this I of course refer not to simply one category of rights but to the whole family of rights—political, civil, economic, social, and cultural.

I conclude by saying one of the more encouraging developments for me, in terms of the international financial community, was the establishment of the European Bank for Reconstruction and Development, which is, at least to my knowledge, the only bank in the world having as part of its mandate concern about human rights and democratic conditionality. That's a useful model, perhaps, to build on.

I also observe, in conclusion, that the World Bank has moved in its practice, at least recently—and I've given some examples in the political and civil rights domain—to a rather consistent approach, finally, in taking into account environmental impact in its decisions.

Well, the central thrust of the brief argument I'm making here is that development, fundamentally, is about human beings. The whole raison d'être of human rights in the first place is to provide for empowerment of human beings, and if the World Bank wants to coherently act in the way it ought to be acting, it too has to be concerned with human rights in their broadest dimension, and it's time it did so quite explicitly. If this committee can play a very useful role in persuading our government, in turn, to play a useful role in that direction, I think it would be very good indeed.

**The Chairman:** Thanks very much. I fear we're going to have to break here. We have about seven or eight minutes to get back for the vote. It should take perhaps another 20 minutes, so I urge you to make use of the coffee in the corner and to talk among yourselves and we'll be back as quickly as we can; I expect it should be by 11.30 at the latest.

• 1103

• 1201

**The Chairman:** Just before we get back into formal session, I apologize for what is unfortunately outside my control. These things happen around here.

[Traduction]

Mais, monsieur le président, la dimension humaine doit être le propre de tout développement et, pour avoir un développement humain, il faut une habilitation de l'être, ce qui se traduit par des droits politiques, civiques, économiques et sociaux. A mon avis, il est temps que la Banque mondiale et les autres institutions financières internationales rattrappent les autres organismes des Nations Unies et le monde des ONG, reconnaissent le principe de l'indivisibilité des droits et appliquent, à partir de là, leurs décisions financières de manière cohérente et uniforme.

Je pense que votre comité devrait, entre autres, trouver les moyens d'inciter le gouvernement du Canada à faire pression sur la Banque mondiale pour qu'elle mette sur pied et applique des critères concrets liant explicitement ses décisions financières aux droits de la personne. Naturellement, je ne parle pas d'une seule catégorie de droits, mais de l'ensemble des droits politiques, civiques, économiques, sociaux et culturels.

En conclusion, l'un des progrès les plus encourageants que j'aie constatés dans les milieux financiers internationaux a été la création de la Banque européenne de construction et de développement qui est, à ma connaissance en tout cas, la seule banque du monde dont le mandat manifeste un souci envers les droits de la personne et le respect de la démocratie. C'est peut-être un modèle utile à suivre.

Je remarque aussi, en conclusion, que la Banque mondiale a modifié ses pratiques, du moins récemment—et j'en ai donné quelques exemples dans le domaine des droits politiques et civiques—et adopté finalement une démarche assez cohérente où elle tient compte des retombées environnementales de ses décisions.

Finalement, le message essentiel de ma brève intervention, c'est que le développement concerne fondamentalement les êtres humains. La véritable raison d'être des droits de la personne, au départ, est de permettre l'habilitation des êtres humains et, si la Banque mondiale veut agir de façon cohérente comme elle le devrait, il faut qu'elle aussi tienne compte des droits de la personne dans leur plus vaste acception et qu'elle le fasse de façon très explicite. Si votre comité peut se rendre utile en persuadant notre gouvernement de pousser lui-même dans cette direction, je pense que ce serait une excellente chose.

**Le président:** Merci beaucoup. Je crois que nous allons devoir interrompre la séance maintenant. Il nous reste environ sept à huit minutes pour aller voter. Il va nous falloir une vingtaine de minutes et je vous invite donc à aller prendre un café au fond de la salle et à discuter ensemble. Nous allons revenir le plus rapidement possible, avant 11h30 je l'espère.

**Le président:** Avant de reprendre officiellement la séance, je vous présente mes excuses pour ce retard malheureusement indépendant de ma volonté. Ce genre de choses arrive.

[Text]

We're scheduled to go to 1 p.m. In fact it's possible to take a break and come back and continue somewhat further if people have schedules that permit it. If we were to break at 1 p.m. for a chance for people to grab a quick bite and come back at 1.30 and perhaps go till 2.30 or 3 o'clock, is that something people would find possible?

**Prof. Pollock:** I have a 2.30 elsewhere in the city, but I could come back.

**The Chairman:** In that case we could go till about 1.30, and set that as a goal. I think that will probably give us sufficient scope to proceed.

Let me bring this back into session. We have five quite interesting, quite provocative perspectives that people have laid out.

**Mr. Culpeper:** Let me first join Tim Drainin and congratulate you and your colleagues for pulling this exercise together.

Let me just reiterate what I said in my opening remarks. The IFIs comprise a large number of institutions in addition to the Bretton Woods twins, as they're called sometimes, the fund and the bank. They are the Inter-American Bank, the African Bank, the Asian Bank, as well as the EBRD. The European bank is merely the most recent kid on the block in this family of regional development banks. To that I would add IFAD, the International Fund for Agricultural Development.

It is interesting to note that if you take the regional banks, their contribution to total flows of non-concessional resources is about 30% of the total. In other words, the World Bank group puts in 70% and the regional banks put in about 30%. It's a fairly significant contribution to the bank's effort in this area.

I would also like to pick up on some things that Ed mentioned in his remarks about what constitutes development. I think it is a very crucial issue; in fact it precedes the question of trying to achieve sustainable development, which is what my friend Tim was alluding to earlier. I think we have to really start with some kind of agreement or conception of what development is before we can talk about its sustainability.

This whole family of IFIs is preoccupied with this issue of development, even the IMF, I would submit, because if you look at the IMF's credit over the last decade almost all of it has flowed to developing countries. The IMF always puts itself up as a universal institution, and in fact Canada has borrowed from the IMF itself, but we have to go back to the 1960s to find that kind of experience. More recently Australia and Italy, and so forth, have also borrowed from the IMF.

• 1205

By and large, especially with the advent of the SAF and the ESAF, structural adjustment and enhanced structural adjustment facilities, which are concessional lending windows of the IMF, one can really argue that the IMF is now a development institution just like all the rest, and therefore its development impact, whatever we mean by development, should really be taken into account.

[Translation]

Nous devons siéger jusqu'à 13 heures. En fait, nous pourrions prendre une pause et revenir discuter un peu plus longtemps si nos emplois du temps nous le permettent. Pensez-vous que nous pourrions lever la séance à 13 heures pour aller manger un morceau et revenir à 13h30 pour continuer jusqu'à 14h30 ou 15 heures?

**M. Pollock:** J'ai un rendez-vous ailleurs à 14h30, mais je pourrais revenir.

**Le président:** Dans ce cas, nous pourrions continuer jusqu'à 13h30. Cela nous laisserait probablement assez de temps.

Reprenons donc. Nous avons entendu des exposés extrêmement intéressants et stimulants.

**M. Culpeper:** Comme Tim Drainin, je tiens à vous féliciter ainsi que vos collègues d'avoir collaboré ensemble à cette présentation.

J'aimerais répéter ce que j'ai déjà dit dans mon introduction. Les IFI se composent d'un grand nombre d'institutions en plus des deux jumelles de Bretton Woods, comme on les appelle, le Fonds et la Banque. Il s'agit de la Banque inter-américaine, la Banque africaine, la Banque asiatique et la BERD. Cette banque européenne n'est que le dernier rejeton de cette famille de banques de développement régionales. J'ajouterais à cela le FIDA, le Fonds international pour le développement agricole.

Chose intéressante, si vous considérez les banques régionales, leur contribution au flux total des ressources accordées à des conditions non privilégiées représente environ 30 p. 100 du total. Autrement dit, l'apport du groupe de la Banque mondiale est de 70 p. 100 et celui des banques régionales, de 30 p. 100 environ. C'est une contribution considérable aux efforts de la banque dans ce domaine.

J'aimerais aussi aborder quelques points mentionnés par Ed dans ses remarques sur ce que constitue le développement. Je crois que c'est une question cruciale; en fait, elle passe avant même la notion de réalisation du développement durable, comme l'a laissé entendre mon ami Tim tout à l'heure. Je crois qu'il faut commencer par s'entendre un peu sur la notion de développement avant de parler de son caractère durable.

Tout le groupe des IFI se soucie de cette question du développement, même le FMI, car la quasi-totalité des crédits qu'il a accordés depuis une dizaine d'années est allée à des pays en développement. Le FMI se présente toujours comme une institution universelle, et le Canada lui-même lui a emprunté des fonds, mais il faut remonter aux années 60 pour trouver ce genre de situation. Plus récemment, l'Australie et l'Italie, entre autres, ont aussi emprunté au FMI.

Dans l'ensemble, grâce en particulier à la FAS et à la FASR, la facilité d'ajustement structurel et la facilité d'ajustement structurel renforcée, qui sont des instruments de prêt privilégiés du FMI, on peut vraiment dire que celui-ci est maintenant une institution de développement comme les autres et qu'il faut donc tenir compte des incidences qu'il a sur le développement, quel que soit le sens qu'on accorde à cette notion.

[Texte]

I would also like to say that all of these IFIs are under a considerable amount of attack right now, so it's a critical juncture at which to ask this series of questions.

There's one person in Canada—I think most of us know her—who has attained a considerable amount of notoriety with a campaign to close down the World Bank. She and her organization have received some fairly favourable reviews from the media, Terrence Corcoran in *The Globe and Mail*, and more recently *The Wall Street Journal*.

**Mr. Broadbent:** You didn't mention her name.

**Mr. Culpeper:** It's Pat Adams of Probe International, a fairly well organized and well supported group that has a constituency in the country.

These are views I don't particularly agree with, but they are on the table and I think we need to take them seriously.

Why are the IFIs under attack? Well, they engage in two kinds of activities. They fund projects, and they support so called policy based operations, which some people have referred as structural adjustment, with lending, but there's a broader canopy of such loans which fall into the rubric of policy-based lending, so they lend either for projects or to purchase policy reform, or policy changes.

I think they are running into heavy weather in both of these areas. On the project side many of the projects that the IFIs have been involved with, mega-projects, for example, have had environmentally disastrous consequences in some cases, and in other cases they've involved the displacement of populations and the lack of consultation with populations and so forth. There has been a rethinking of the role of these kinds of projects, mega-projects, in development strategy, generally speaking, and yet this was and still to a great extent is a mainstay of what these organizations do.

Then you look at policy-based lending and again there are a range of criticisms as to their conditionality, as to the impact of those policy-based loans. What does it do to the standard of living of the poor? What does it do to the standard of everyone? What does it do to social sector lending, and so forth? Does it take into account, as Mr. Broadbent was saying, issues such as human rights and democratic development? The answer is rarely, until, at any rate, quite recently.

By the way, maybe I should just add a footnote to that. There are discussions going on even in this town, between the Auditor General and CIDA, on how we're accounting for our participation in the IFIs. This is a really complex question to answer. The answer to the question might have a real impact on the way we participate in the IFIs, both financially and in other ways, and it's something I think this committee needs to watch. I would encourage you to interface with the Auditor General's staff on that set of issues.

The critique of projects and policy-based loans is by no means a critique that needs to be focused on the IFIs, because in a sense it's what the development agencies do, CIDA included. CIDA has projects, and now CIDA has structural adjustment operations. So whatever you criticize the IFIs for doing on these scores, CIDA is fair game as well, because it is in the same business.

[Traduction]

Je précise aussi que toutes ces IFI sont violemment critiquées actuellement et que ces questions interviennent donc à un moment crucial.

Il existe une personne au Canada—que nous connaissons à peu près tous, je pense—qui a acquis une notoriété considérable en faisant campagne pour faire fermer la Banque mondiale. Son organisation et elle-même ont reçu un accueil assez favorable de la part des médias, par Terrence Corcoran dans le *Globe and Mail* et, plus récemment, par le *Wall Street Journal*.

**M. Broadbent:** Vous ne l'avez pas nommée.

**M. Culpeper:** Il s'agit de Pat Adams, de *Probe International*, un groupe assez bien organisé avec un bon soutien et qui jouit d'une audience ici au Canada.

Je ne suis pas d'accord sur la thèse de ce groupe, mais elle est sur le tapis et il faut la prendre au sérieux.

Pourquoi critique-t-on les IFI? Parce qu'elles ont deux types d'activités. Elles financent des projets et elles appuient ce qu'on appelle des opérations à fondement politique, que certains appellent l'ajustement structurel, au moyen de prêts, mais il y a un plus vaste éventail de ces prêts qui tombent sous la rubrique des prêts à fondement politique, c'est-à-dire que ces institutions accordent des prêts pour des projets ou pour réaliser des réformes politiques et des changements de politique.

Je pense qu'elles traversent une période houleuse dans ces deux domaines. Un grand nombre des projets auxquels ont participé ces IFI, les mégaprojets par exemple, ont eu, dans certain cas, des retombées catastrophiques sur l'environnement et, dans d'autres cas, ont entraîné le déplacement de populations sans consultation, etc. On a repensé tout le rôle de ces mégaprojets, dans le contexte de la stratégie du développement en général, mais c'était et c'est toujours en grande mesure l'un des principaux pôles d'activité de ces organisations.

Pour ce qui concerne les prêts à fondement politique, ils font l'objet de multiples critiques en raison de leur caractère conditionnel et de leurs retombées. En quoi améliorent-ils le niveau de vie des pauvres? En quoi améliorent-ils la situation de chacun? Quelles retombées sociales ont-ils? Prennent-ils en compte, comme le disait M. Broadbent, des questions comme les droits de la personne et le développement démocratique? Rarement, en tout cas jusqu'à tout récemment.

Je devrais peut-être ajouter une petite note à ce sujet. Le vérificateur général et l'ACDI discutent dans cette ville où nous sommes, de la façon dont nous comptabilisons notre participation aux IFI. C'est une question extrêmement complexe. La réponse pourrait avoir des retombées très sérieuses sur notre mode de participation à ces institutions, sur le plan financier comme sur d'autres plans, et le comité ferait bien de suivre cela de près. Je vous encourage à communiquer avec le personnel du vérificateur général à ce sujet.

Les critiques adressées aux projets et aux prêts de nature politique ne doivent, en aucune façon, viser uniquement les IFI, car les organismes de développement, y compris l'ACDI, exercent ce genre d'activités. L'ACDI a des projets et mène aujourd'hui des activités d'ajustement structurel. Donc, toutes les critiques qu'on adresse aux IFI dans ces domaines sont tout aussi valables pour l'ACDI.

[Text]

• 1210

So what I'm suggesting here is that it really calls into question the whole range of development initiatives and activities, the strategies we tend to pursue through these agencies. It still makes a certain amount of sense to single out the IFIs, because they are at the pinnacle of the aid and development assistance structure in the world. They lead the way. The World Bank and the IMF, through their annual publications such as the *World Development Report*, make statements of principles that are almost received as gospel truth. They lay the foundation for thinking and for activity by the bilateral organizations, such as CIDA. So it does make a lot of sense to start to focus on what really constitutes development by looking at the activities and the thinking of the IFIs.

There has been some work in this area, of course. I was thinking mostly of the work done by Robert Cassen and associates in the middle of the 1980s. His book was entitled *Does Aid Work*. A lot of that is still quite useful for consideration today.

On this range of issues of governance, I think they are extremely pertinent, and as I mentioned in my opening remarks, we're doing a fairly large project looking principally, but not exclusively, at the regional development banks. There is the question of who the IFIs report to.

I was at the World Bank executive director's office myself for three years. I think things have changed somewhat since then, but they are more or less the same. The kind of telex traffic my friend Bill White was referring to in his remarks more or less subsumes the sum total of correspondence between the executive director's offices and Canada as a member country. In other words, you have a very small number of officials sitting here in Ottawa who draft telexes of instruction or receive them or talk on the telephone, and you have a very small number of people in the executive director's offices in the bank and the fund and the regional banks, and that's the universe of discourse that takes place.

In my view, the issues raised by what the IFIs do really should encompass a much larger number of people and be much more active, with maybe both formal and informal discourse, to include parliamentary committees and members of the public.

I might point out in this regard that some member countries are perhaps a bit more active than we tend to be. My perception, for example, of the United States executive director at the bank and at the fund is that he or his predecessors have tended to be much more ubiquitous and to go to various places in the U.S. to talk to public bodies and members of the public as well as to Congress. Of course, logistically he has a bit of an advantage, in that it's just down the road from the World Bank and IMF headquarters. But logistics should not be an object, because any of the executive directors are able, under rules, to get into the next airplane and go to their home countries, the countries they represent, and consult with people in those countries as a normal part of doing business. Those costs are borne by the IFIs themselves.

[Translation]

À mon avis, cela remet en question tout l'éventail des initiatives et activités de développement, toutes les stratégies que nous appliquons par l'intermédiaire de ces organismes. Il y a tout de même encore une certaine logique à s'en prendre particulièrement aux IFI, car elles sont à l'avant-garde de toute l'organisation de l'aide au développement dans le monde. Elle ouvrent la voie. Au moyen de publications annuelles, comme le *Rapport sur le développement dans le monde*, la Banque mondiale et le FMI formulent des déclarations de principe qui sont reçues quasiment comme paroles d'évangile. Elles jettent les bases de la pensée et de l'activité des organisations bilatérales telles que l'ACDI. Il est donc très logique de partir des activités et du raisonnement des IFI pour déterminer vraiment en quoi consiste le développement.

Naturellement, la question a déjà été creusée. Je pense surtout aux travaux de Robert Cassen et de ses associés au milieu des années 80. Leur livre s'intitulait *Does Aid Work*. Il contient des tas de choses encore très utiles aujourd'hui.

Toutes ces questions de régie sont très pertinentes, et comme je le disais dans mon introduction, nous menons actuellement un important projet consacré essentiellement, mais pas exclusivement, aux banques de développement régionales. Il s'agit de savoir à qui les IFI rendent des comptes.

J'ai passé personnellement trois ans au bureau du directeur exécutif de la Banque mondiale. Les choses ont sans doute changé un peu depuis, mais, dans l'ensemble, la situation est la même. Le genre d'échanges de télex dont parlait mon ami Bill représente plus ou moins la totalité de la correspondance entre les bureaux du directeur exécutif et le Canada en tant que pays membre. Autrement dit, il y a un nombre très restreint de fonctionnaires à Ottawa qui envoient des instructions par télex ou en reçoivent ou qui communiquent par téléphone avec un très petit nombre de personnes dans les bureaux du directeur exécutif de la Banque et du Fonds ainsi que des banques régionales, et c'est tout.

À mon avis, il faudrait que beaucoup plus de gens s'intéressent à ce que font réellement les IFI et qu'il y ait une participation beaucoup plus active à titre officiel ou officieux, de la part de comités parlementaires et du public en général.

Je précise à cet égard que certains pays membres sont peut-être un peu plus actifs que nous. J'ai l'impression par exemple que le directeur exécutif américain à la Banque et au Fonds, a tendance comme ses prédécesseurs, à bouger beaucoup plus et à aller faire des discours à divers organismes publics à travers tous les États-Unis ainsi qu'au Congrès. Naturellement, du point de vue logistique il est un peu avantagé, puisqu'il est à deux pas de la Banque mondiale et du siège du FMI. La question de la logistique devrait cependant être secondaire, car le règlement autorise tous les directeurs exécutifs à prendre un avion, quand ils le veulent, pour rentrer dans leur pays, le pays qu'ils représentent, et consulter qui ils veulent dans le cadre normal de leurs activités. Ce sont les IFI elles-mêmes qui assument ces coûts.

[Texte]

Norman Girvan's reference to the nature of our constituency in the bank and in the fund is a very apt one. Again, I can speak about the practice from personal experience. I must say, at least when I was there, it left a lot to be desired. The nature of communications with our Caribbean constituents, and to a lesser extent our Irish constituents, was almost non-existent.

• 1215

We rarely got telexes of instruction on issues that came to the board. More frequently the pattern was that when there was a big meeting at the Fund and the Bank, twice a year, the spring meetings and the fall meetings, the delegations from the various constituencies would meet together on the day before, or on the same day at 7 or 8 o'clock on the morning of a meeting, to go over draft texts produced for our Minister of Finance who would represent the whole constituency.

In effect, members of the constituency were given very, very little participation in the drafting of those constituency positions. Canada basically took the view that this is a constituency in which we have 85% of the votes; what you may say is undoubtedly important and certainly worth hearing, but ultimately we have to be careful to represent our own interests in the institution.

While it does present an opportunity and a bridge, there are some real tensions that I think need to be the subject of some discussion and some analysis. I personally am optimistic. I think there can be more dialogue, and it does present an opportunity, as Norman was suggesting, but at the same time we've got a long way to go.

Still on the subject of governance, my perception is that the Canadian pattern, which I described as being a dialogue between a small group of officials here and a small group of officials in IMF headquarters, is still quite more vibrant than the kind of dialogue that one suspects goes on within developing country constituencies.

I cannot corroborate this with data at this time, but certainly our project will go into the situation. But one gets the impression that executive directors representing developing countries do not hear from their authorities, do not correspond or get instructions to the same degree as the Canadian ED from their authorities.

In the case of the African constituencies, for example, there are chairs at the bank and the fund that represent 12 countries. Some of these countries are very seldom heard from. The executive director is basically on his or her own in terms of representing their interests at the board. There are some real questions of governance on that side as well.

I would hope that we could move in the direction of trying to open up these institutions for more public dialogue, discussion, debate, scrutiny. Marjorie Ross of the task force on churches and corporate responsibility yesterday put forward an idea which I thought was a good one. The executive directors that we have at these institutions should be enjoined, or their authorities in Canada should be asked to produce an annual report that would survey what the bank or

[Traduction]

Norman Girvan a fort bien décrit notre participation à la Banque et au Fonds. Encore une fois, je parle d'expérience. Je dois dire que notre présence, quand j'y étais, laissait beaucoup à désirer. La nature des communications avec notre base dans les Antilles et, dans une moindre mesure, avec notre base irlandaise, était pratiquement inexistante.

Nous recevions rarement des instructions par télex sur les questions dont le conseil d'administration était saisi. En général, quand il y avait une grande réunion au Fonds et à la Banque, deux fois par an, au printemps et à l'automne, les délégations des groupes représentés se réunissaient la veille ou le jour même, à 7 ou 8 heures du matin, pour examiner les ébauches de textes rédigés pour notre ministre des Finances qui allait représenter tout le groupe.

En fait, les membres de ces groupes participaient très peu à la rédaction de ces textes. Le Canada partait du principe qu'il s'agissait d'un groupe où nous avons 85 p. 100 des voix. Ce que les gens avaient à dire était certainement important et intéressant, mais, en fin de compte, ce qu'il fallait, c'était prendre soin de bien représenter nos propres intérêts dans l'institution.

Bien que ce soit un mécanisme utile, il n'empêche qu'il y a des tensions réelles et je pense qu'il faudrait en discuter et les analyser. Personnellement, je suis optimiste. Je crois qu'on peut dialoguer un peu plus et qu'il y a une occasion à saisir, comme le disait Norman, mais en même temps il nous reste encore beaucoup de chemin à parcourir.

Toujours au sujet de cette question de régie, j'ai l'impression que le schéma canadien, ce dialogue dont je vous ai parlé entre un petit groupe de fonctionnaires ici et un autre au siège du FMI, demeure toujours beaucoup plus la règle que le genre de dialogue qui a cours, je suppose, au sein des pays en développement.

Je ne peux pas confirmer cela par des faits pour l'instant, mais notre projet va certainement aborder la question. On a l'impression, cependant, que les directeurs exécutifs représentant les pays en développement ne communiquent pas avec les autorités de leur pays et qu'ils ne correspondent pas avec elles ou n'en reçoivent pas autant d'instructions que les directeurs exécutifs canadiens.

Dans le cas des groupes africains, par exemple, il y a des administrateurs qui représentent 12 pays à la Banque et au Fonds. Parmi ces pays, il y en a dont on entend très rarement parler. Le directeur exécutif a, pour ainsi dire, carte blanche pour les représenter. De ce côté-là, il y a aussi des problèmes de régie.

J'espère que nous pourrions susciter un peu plus de dialogue public, de discussions, de débats et d'examen à l'égard de ces institutions. Marjorie Ross, du groupe de travail sur les églises et la responsabilité des sociétés, a proposé hier une idée qui m'a semblé excellente. On devrait exiger des directeurs exécutifs qui siègent à ces institutions, ou de leurs supérieurs au Canada, de publier un rapport annuel récapitulant les activités de la Banque ou du Fonds au

[Text]

the fund had been doing during the past year, and concentrate on some of the key issues of interest both within the bank and outside the bank. Table that annual report before an appropriate parliamentary committee, perhaps the finance committee, and have that report available for public discussion and for dissemination throughout Canada.

Subsequently the EDs could be asked to come to public meetings, if they can fit it into their travel schedules, to speak to members of the public about some of the implications and issues raised by their report.

By the way, I have spoken to people in the Department of Finance, Allan Gill and his staff, about this idea, and they've been very positive. They thought it was a good idea to have more discourse, discussion, openness. I think the reason isn't really hard to figure out. They also perceived the IFIs, going back to my first observations, as being under attack. There is a need to build up a constituency and public awareness and knowledge on what is happening at these institutions. If that's not done, then there's a real danger of erosion by the taxpayers and by the citizenry of the member countries.

• 1220

It's not for no reason that we seem to be getting more and more visits by staff people from the World Bank. Scarcely two or three weeks go by when suddenly someone is here talking about, if not last year's world development report, this year's world development report. We're all summoned to come in and listen to this oracle about what the World Bank does or doesn't think about the latest trends in development and development strategy.

Again, I think this illustrates a feeling of uneasiness in the IFIs about what's going on in the world at large and about some of the underlying thoughts and strategies that are for a good reason coming under criticism. Let me just leave it at that for now, Mr. Chairman.

**Prof. Pollock:** I'd like to spend a few moments on asking why the Bretton Woods twins were created in the first place, in 1944. I would like to say a word about the importance and controversial nature of the roles in seeking to implement their original mandate and I would like to conclude by suggesting two ways in which, in my opinion, they should adapt to the realities of the 1990s and of the 21st century.

First of all, why do I say "important" and "controversial"? They are powerful because of three things: the huge volume of new annual authorizations of loans and grants and drawing rights; the highly influential technical assistance programs they mount in their own training programs and in their field assignments; finally, perhaps the most important of all, the good housekeeping seal of approval they either give or withhold, which induces or restrains enormous amounts of foreign investment in loans and credits and technology from abroad.

[Translation]

cours de l'année écoulée en se concentrant sur certaines des questions clés les plus intéressantes à la Banque même et à l'extérieur de celle-ci. Ce rapport annuel serait soumis à un comité parlementaire approprié, peut-être le Comité des finances, et pourrait faire l'objet d'un débat public et être distribué dans tout le Canada.

On pourrait ensuite convoquer les directeurs exécutifs à venir participer à des réunions publiques, si leur calendrier le leur permet, pour répondre aux questions et expliquer les points soulevés dans leur rapport et leurs incidences.

À ce propos, j'ai parlé à des gens du ministère des Finances, Allan Gill et son personnel, de cette idée, et leur réaction a été très positive. Ils trouvent excellent d'ouvrir le débat et d'avoir plus de transparence. Je crois qu'il ne faut pas être grand clerc pour comprendre la raison de leur acquiescement. Pour revenir à ce que je disais au début de mon exposé, ils avaient également l'impression que les IFI étaient prises à partie. Il faut sensibiliser le public afin qu'il puisse suivre ce qui se passe dans ces institutions, sinon, il y a un risque très réel de désintéressement de la part des contribuables et des citoyens des pays membres.

Ce n'est pas sans raison que de plus en plus d'employés de la Banque mondiale semblent nous rendre visite. Il s'écoule à peine deux ou trois semaines que tout à coup, quelqu'un est là qui nous parle sinon du rapport de l'an dernier sur le développement dans le monde, alors de celui de cette année. Nous sommes priés de venir écouter cet oracle qui nous parle de ce que pense ou ne pense pas la Banque mondiale au sujet des dernières tendances en matière de développement et des stratégies de développement.

Comme je le disais, je pense que cela reflète un malaise au sein des IFI quant aux événements internationaux en général et aux idées et stratégies sous-jacentes qui font, à juste titre, l'objet de critiques. Permettez-moi d'en rester là pour l'instant, monsieur le président.

**M. Pollock:** J'aimerais consacrer quelques instants à examiner pourquoi les jumelles de Bretton Woods ont vu le jour en 1944. J'aimerais dire quelques mots au sujet de l'importance et de la nature controversée de leur rôle dans l'exécution de leur mandat originel et terminer en proposant deux façons qui permettraient, à mon avis, à ces deux institutions de s'adapter aux réalités des années 90 et du XXI<sup>e</sup> siècle.

Tout d'abord, pourquoi ai-je parlé «d'importance» et de «nature controversée»? Ces institutions sont puissantes pour trois raisons: le volume énorme des autorisations annuelles de prêts et subventions ainsi que des droits de tirage; les programmes d'aide technique très prestigieux qu'elles mettent sur pied dans le cadre de leurs propres programmes de formation et d'affectation sur place; enfin, le plus important peut-être, le sceau d'approbation qu'elles donnent ou refusent lequel suscite ou freine des investissements étrangers énormes sous forme de prêts, de crédits et de technologies en provenance de l'étranger.

[Texte]

You can look at any one of those three elements of power and they can be measured. In the last two years the gross authorizations of the two of them together with the total World Bank family is around \$30 billion, plus or minus five. They are enormous influences in the sense of global economic power.

Why are they controversial? Because of the conditionalities they apply as the world's foremost institutional mechanisms for implementing a model of neo-classical or economic liberalism, or free enterprise capitalism. That's why they were created—to disseminate an open world economic model.

For several decades after World War II, the fund and the bank faced strong criticism from developing countries because of their austere conditionalities, their greater emphasis on economic and financial indicators than on social and political indicators. This has been changing, and I recognize the change.

In recent years, the twins, especially the World Bank, have sought to bring about the perception and the reality of structural adjustment policies with a "human face". It's the human face aspect that interests me and concerns me, because the model of economic liberalism carries with it many advantages, which I fully respect and accept. The market is extraordinarily effective in stimulating and maintaining economic growth. But the market is less renowned for two other question marks: number one, its distributional effectiveness, and number two, its environmental balance.

While acknowledging the advances made by the Bretton Wood twins and their continuing effort to accommodate to the growing concerns by developing countries and by the north, I should like to address two areas, Mr. Chairman, where I think this committee could make concrete suggestions on the model for the Bretton Woods twins in the 1990s and in the 21st century. I think where there had been two models in this hemisphere from 1945 until the 1970s, a state-directed model and a market-driven model, each of which has its pluses and minuses, there's only one left now. With the exception of Cuba, there's only one left in the hemisphere. It's being applied differently in different countries, but there's a single model, and it worries me that there's no intellectual competition.

• 1225

So I find no fault with the model as long as it can be fine-tuned to take into account the two problem areas I see, namely social equity or distributional efficiency or employment generation or poverty alleviation—it's all the same to me: I call it "social welfare". The market is not concerned centrally with the words "social welfare", let alone ecological balance.

The two suggestions I feel this committee could recommend, not in designing a new mandate but in priority, are first, the emphasis of the Bretton Woods twins, the fund and the bank, on structural adjustment policies does aim

[Traduction]

Il est possible d'étudier et d'évaluer chacun de ces trois éléments de puissance. Au cours des deux dernières années, les autorisations brutes des deux institutions, ensemble avec le groupe de la Banque mondiale, atteignaient environ 30 milliards de dollars, à cinq milliards près. Elles ont donc une influence énorme sur l'économie mondiale.

Pourquoi sont-elles controversées? À cause des conditions qu'elles imposent en leur qualité de premiers mécanismes institutionnels au monde responsables de la mise en oeuvre d'un modèle de libéralisme néo-classique ou économique, de la libre entreprise. Elles ont été créées justement pour favoriser un modèle d'économie mondiale ouverte.

Pendant plusieurs décennies après la Seconde Guerre mondiale, le Fonds et la Banque ont fait l'objet de critiques acerbes de la part des pays en développement, à cause des conditions très strictes que ces institutions imposaient et de la grande importance qu'elles accordaient aux indicateurs économiques et financiers plutôt qu'aux indicateurs sociaux et politiques. Cet aspect a évolué, et je le reconnais.

Ces dernières années, les jumelles, surtout la Banque mondiale, ont essayé de donner un visage humain à la perception et à la réalité des politiques d'ajustement structurel. C'est ce visage humain qui m'intéresse et qui me préoccupe, parce que le modèle du libéralisme économique comporte de nombreux avantages que je respecte et que je reconnais. Le marché réussit extraordinairement bien à stimuler et à maintenir la croissance économique. Toutefois, il n'a pas la réputation d'être très efficace en matière de répartition ou de maintien de l'équilibre écologique.

Tout en reconnaissant les progrès réalisés par les jumelles de Bretton Woods ainsi que leurs efforts soutenus pour s'adapter aux préoccupations croissantes des pays en développement et ceux du Nord, j'aimerais m'arrêter à deux domaines où, à mon avis, monsieur le président, ce comité pourrait formuler des suggestions concrètes relativement au modèle que les jumelles de Bretton Woods devraient adopter pour les années 90 et le XXI<sup>e</sup> siècle. Là où il y avait deux modèles dans cet hémisphère, entre 1945 et les années 70, un modèle étatique et un modèle de marché, chacun comportant ses avantages et ses inconvénients, il n'en reste qu'un seul maintenant. À l'exception de Cuba, un modèle unique s'applique dans tout l'hémisphère. L'application est différente selon les pays, mais il n'y a qu'un modèle et je me préoccupe de l'absence de toute concurrence intellectuelle.

Je n'ai rien à redire au sujet du modèle, dans la mesure où l'on peut le perfectionner afin de tenir compte de deux problèmes que je perçois, c'est-à-dire l'équité sociale ou l'efficacité en matière de répartition, la création d'emplois ou le soulagement de la pauvreté—tout cela se confond pour moi: j'appelle tout cet ensemble «le bien-être social». Le marché ne se préoccupe pas vraiment du «bien-être social», et encore moins, de l'équilibre écologique.

Je pense que ce comité pourrait formuler deux recommandations, qui concernent non pas un nouveau mandat, mais, prioritairement, l'importance que les jumelles de Bretton Woods, soit le Fonds et la Banque, accordent aux

[Text]

more fundamentally at growth and efficiency than on distribution and social justice. Time constraints force me to generalize, but relying on market forces to bring about symmetrical income distribution and poverty alleviation, let alone ecological sanity, is naïve at best and could be counter-productive at worst. I don't decry monetary stability and getting prices right. They do accelerate economic growth. But ensuring distributional equity, regrettably, has not been a concomitant benefit of getting prices right.

So I'd like to see some recommendations made to the fund and bank about such elements as progressive fiscal systems, social welfare networks, ecological balance, and agrarian reforms. I don't think they have figured with the same degree of priority as have the economic and financial indicators I mentioned before.

The second recommendation concerns international co-operation for development—not national but international. The bulk of the fund and bank conditionalities do focus on domestic structural adjustment policies. Much less emphasis is directed by the bank and fund at the responsibilities of the external sector. Yet the best conceived and best designed programs of internal adjustment will fail if they are not matched by an appropriate balance of payments response. So at the minimum I'd like to see the bank and fund pay as much attention in their analysis and their mixture of carrot and stick to what the developed countries should be doing as they do to the responsibilities of the developing countries.

I'd like to see simultaneity. If the fund and the banks say, as is their legitimate right, if you want our help, you must do certain things—I'd like to see them broadening those certain things—they should say, we won't wait for a while to see whether you are responding to our medicine. It should be more of a simultaneous reaction from the external sector, not... Balance between the structural adjustment policies domestically and policies of international co-operation for development is seriously lacking.

I was a Sherpa with Dr. Prebisch at UNCTAD I and UNCTAD II. I listened to the report by Tim at Rio I. I'm concerned policies of international co-operation for development are lagging far behind the emphasis being given to domestic policies of structural adjustment.

I'd like to leave with the famous statement of thesis, antithesis, and synthesis. For a while there was the model by the developing countries that the state can do it all through planning. There was the antithesis that the market can do it all through trickle-down. Obviously a balance is needed between a mixed public sector and private sector, or if you wish, in my language, between domestic policy adjustment and international co-operation for development. It's on that

[Translation]

politiques d'ajustement structurel lesquelles visent plus fondamentalement la croissance et l'efficacité que la répartition et la justice sociale. Le temps me force à généraliser, mais disons simplement qu'en s'en remettant aux forces du marché pour générer une répartition symétrique du revenu et soulager la pauvreté, sans parler de bon sens écologique, voilà qui, au mieux, est naïf et, au pire, contre-productif. Je ne rejette pas la stabilité monétaire et de justes prix, Ces facteurs accélèrent la croissance économique. Toutefois, la répartition équitable de la richesse ne découle malheureusement pas de prix appropriés.

J'aimerais donc que l'on formule des recommandations à l'intention du Fonds et de la Banque sur des éléments tels qu'un système fiscal progressif, les réseaux de bien-être social, l'équilibre écologique et la réforme agraire. Je ne pense pas qu'on ait accordé à ces éléments la même priorité que les indicateurs économiques et financiers dont je parlais tout à l'heure.

La deuxième recommandation porterait sur la coopération internationale—et non pas nationale—pour le développement. Le gros des conditions formulées par le Fonds et la Banque porte essentiellement sur les politiques d'ajustement structurel national. La Banque et le Fonds accordent beaucoup moins d'importance aux facteurs extérieurs, pourtant, les meilleurs programmes d'ajustement interne échoueront s'ils ne s'accompagnent pas d'une formule appropriée en matière de balance des paiements. À tout le moins donc, j'aimerais que la Banque et le Fonds accordent autant d'attention dans leurs analyses et dans l'alternance, de la carotte et du bâton, à ce que les pays industrialisés pourraient faire, qu'ils en accordent aux responsabilités des pays en développement.

J'aimerais qu'il y ait simultanéité. Si le Fonds et la Banque, comme ils en ont légitimement le droit, décrètent que, pour obtenir de l'aide, il faut se plier à certaines exigences—j'aimerais qu'ils en élargissent la portée—et qu'ils décident de ne pas attendre pour voir le résultat de leurs mesures. Le secteur extérieur devrait réagir simultanément, et non pas... L'équilibre entre les politiques d'ajustement structurel national et celles de coopération internationale pour le développement fait gravement défaut.

J'étais Sherpa avec le D<sup>r</sup> Prebisch à la première et à la deuxième session de la conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement CNUCED I et II. J'ai entendu Tim faire son rapport à la première session de la conférence de Rio. Je m'inquiète de constater que les politiques de coopération internationale accusent de plus en plus de retard par rapport à l'importance accordée aux politiques nationales d'ajustement structurel.

J'aimerais terminer par l'énoncé bien connu de thèse, antithèse et synthèse. Pendant un certain temps, les pays en développement utilisaient le modèle voulant que l'État puisse tout faire, grâce à la planification. Ensuite, on est passé à l'antithèse, c'est-à-dire que le marché est tout puissant, grâce à l'effet de ruissellement. Évidemment, il faut un équilibre entre le secteur public mixte et le secteur privé ou, si vous le voulez, dans mon vocabulaire, entre la politique nationale

[Texte]

point where I think the fund and the bank have given far more attention to what the developing countries should do than what the developed countries' response should be.

**The Chairman:** John.

**Mr. Mihevc:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to add my voice to the many who've already expressed their gratitude at the opportunity to provide an input to this very important committee.

• 1230

I'd like to pick up on the thread that has already been developed by some of the previous speakers around the whole issue of how we understand development. The way in which one answers that question very much depends on who one listens to, who one's partners are, and whose voices one pays attention to.

For us, as a church coalition very much involved in working with church partners in Africa who are involved at both the grassroots level and the national and continental levels, their understanding of development has now reached a crisis point, and very much involves the whole issue of debt and structural adjustment. We work very closely with the women's desk, which works with women across the continent. We work with lay centres, human rights desks, international affairs desks, and a number of other NGOs and solidarity groups throughout Africa. All these have overwhelmingly called upon us to express their profound concern about the effects of the debt crisis in sub-Saharan African, especially as those effects relate to the effects of the imposition of structural adjustment programs. That has been identified as the number one issue for women, as they are the ones who are bearing by far the disproportionate burden and effects of these programs, through cut-backs in health and education and in the area of food security. Our women partners euphemistically refer to SAPs as "Sophisticated Arrangements for Poverty".

Structural adjustment and the debt crisis have been identified as the number one human rights issues by human rights desks at the continental level and the national church level. They have also been identified as the number one threat to development in Africa.

In referring to the effects of the debt crisis on children, the All-Africa Conference of Churches has stated in a recent document, identifying very clearly where the problem is—i.e., not with African countries per se, but with the crisis in the global economy:

Allowing the world's economic problems to be taken out on the growing minds and bodies of young children is the antithesis of all civilized behaviour. Nothing can justify it. It shames and diminishes us all.

[Traduction]

d'ajustement structurel et la coopération internationale pour le développement. C'est à cet égard, à mon avis, que le Fonds et la Banque ont accordé beaucoup plus d'attention à ce que les pays en développement devaient faire, plutôt qu'à la façon dont devaient réagir les pays industrialisés.

**Le président:** John.

**M. Mihevc:** Merci, monsieur le président. J'aimerais joindre ma voix à celles des nombreux témoins qui ont déjà dit à quel point ils vous étaient reconnaissants d'avoir l'occasion de participer aux travaux de ce très important comité.

J'aimerais reprendre l'argument déjà présenté par plusieurs des intervenants précédents au sujet de la façon dont nous comprenons le développement. La réponse à cette question dépend beaucoup de la personne que l'on écoute, de nos associés, et de la voix qui retient l'attention.

Pour nous, en tant que coalition d'églises très engagée en Afrique avec des partenaires religieux qui fonctionnent au niveau de la population et sur les plans national et continental, je peux vous affirmer que leur compréhension de ce qu'est le développement a maintenant atteint un point de crise et tourne autour de toute cette question de dette et d'ajustement structurel. Nous collaborons très étroitement avec le secteur des femmes qui travaille avec la population féminine de tout le continent. Nous collaborons avec des centres laïcs, des secteurs chargés des droits de la personne, des affaires internationales et plusieurs autres ONG et groupes de solidarité de par l'Afrique. Dans leur très grande majorité, ces groupes nous ont demandé d'exprimer leur profonde préoccupation au sujet des répercussions de la crise de l'endettement en Afrique subsaharienne, surtout celles de l'imposition de programmes d'ajustement structurel. C'est l'aspect qui touche le plus les femmes, puisque ce sont elles qui font surtout les frais de ces programmes, victimes qu'elles sont des réductions des soins de santé et de l'éducation ainsi qu'au regard de la sécurité des approvisionnements. Nos partenaires féminins ont baptisé les PAS, du nom de «pauvreté par arrangements sophistiqués».

Le secteur de responsabilité des droits de la personne au niveau continental et national des églises a désigné les programmes d'ajustement structurel et la crise de l'endettement comme la question primordiale touchant les droits de la personne. C'est également, à leur avis, la principale menace au développement en Afrique.

En ce qui concerne les répercussions de la crise de l'endettement sur les enfants, la Conférence africaine des églises a déclaré, dans un document récent, mettant très clairement le doigt sur le problème—que celui-ci n'est pas dû aux pays africains comme tels, mais à la crise de l'économie globale:

Permettre que les esprits et les corps de jeunes enfants fassent les frais des problèmes économiques mondiaux, voilà qui est tout à fait à l'opposé d'un comportement civilisé. Rien ne justifie une telle attitude. Nous en sommes tous humiliés et diminués.

[Text]

Our African church partners know all too well that the main architects of these programs are the IFIs. Our partners are frustrated by what they regard as the IFIs' lack of democratization, democratic process, and accountability and by their own lack of ability to provide some input and consultation to these institutions. This is especially the case for the World Bank, which purports to be a development institution.

This brings me to focus on some of the issues and questions that we Canadians need to ask ourselves, our institutions, and, more to the point, this committee. I would like to summarize some of the questions this committee needs to emphasize, then provide some comments as I raise the questions.

The number one question that needs to be raised is precisely what levels of accountability, democracy, and transparency are found in the operations of the IFIs. Related to that question, does the present system of voting rights that are allocated according to quotas represent an adequate level of democracy in these institutions? Is there sufficient transparency in the operations of the IFIs? Who has access to information on negotiations and agreements carried out by the IFIs and to the voting records of the representatives of member countries in these institutions?

Are present kinds and levels of accountability in the IFIs adequate? Are the policies and operations of the IFIs subject to informed external examination? By what mechanism are changes made in the policies and operations of the IFI? Who has the right to decide when they are inadequate?

For us, the two principal issues of concern are precisely contained within the issue of debt and structural adjustment programs. The IFIs are involved in both these, the IMF is involved in debt restructuring, and the IMF and the World Bank are involved in structural adjustment programs. Each of these issues points to serious problems in the operations and impact of these policies.

• 1235

Our main criticism of the IFIs in terms of their debt role precisely revolves around the lack of neutrality between debtors and creditors. The record clearly indicates that the IFIs have been primarily concerned and consumed with securing the interest of creditors, and not necessarily on the development interests of debtors.

Second, with regard to their insistence on the sanctity of the debt obligations, regardless of how or why the debt was contracted, I think this is a very important issue that needs to be emphasized. The World Bank and the IMF seem to suffer from institutional amnesia at times. There is little discussion about their role in the 1960s and 1970s, in which they not only encouraged but also took the lead in advocating increased lending levels to these countries. Often, I might add, this was advocated for state enterprises, which they now castigate as being inefficient.

[Translation]

Nos partenaires, les églises africaines, savent fort bien que les principaux architectes de ces programmes sont les IFI. Ils sont frustrés par ce qu'elles considèrent être le manque de démocratisation, de processus démocratique, d'imputabilité des IFI et par le fait qu'elles sont incapables de participer à la planification et à la consultation au sein de ces institutions. C'est tout particulièrement vrai dans le cas de la Banque mondiale qui se prétend une institution de développement.

Examinons maintenant certaines des questions que nous, Canadiens, devons nous poser; que nos institutions et plus particulièrement ce comité doivent se poser. J'aimerais d'abord résumer les questions que le comité doit examiner et, ensuite, faire quelques commentaires là-dessus.

Il faut d'abord se demander quel est exactement le niveau d'imputabilité, de démocratie et de transparence qui caractérise les activités des IFI. Dans la même veine, le système actuel de droit de vote attribué selon un contingentement assure-t-il un niveau suffisant de démocratie dans ces institutions? Les activités des IFI sont-elles suffisamment transparentes? Qui a accès à l'information sur les négociations effectuées par les IFI et les ententes conclues ainsi que sur les états de vote des représentants des pays membres de ces institutions?

Est-ce que le genre et le niveau actuels d'imputabilité dans les IFI sont suffisants? Les politiques et les opérations de ces institutions font-elles l'objet d'examen par des agents extérieurs? Quels sont les mécanismes qui permettent d'apporter des changements dans les politiques et les opérations des IFI? Qui peut décider que ces mécanismes sont insuffisants?

À notre avis, les deux principales préoccupations découlent justement de l'endettement et des programmes d'ajustement structurel. Les IFI jouent un rôle dans les deux, le FMI s'occupe de restructuration de la dette et lui et la Banque mondiale imposent des programmes d'ajustement structurel. Chacune de ces questions soulève de graves problèmes dans le fonctionnement et les incidences de ces politiques.

Le principal reproche que nous adressons aux IFI au sujet de leur rôle dans l'endettement porte justement sur le manque de neutralité entre les débiteurs et les créanciers. Le bilan est très clair. Les IFI se préoccupent avant tout de protéger les intérêts des créanciers, et non pas nécessairement les intérêts des débiteurs en matière de développement.

Deuxièmement, en ce qui concerne leur insistance voulant que les obligations d'endettement soient sacrosaintes, quel que soit le comment ou le pourquoi de l'endettement, je pense que c'est là un aspect très intéressant qu'il faut souligner. La Banque mondiale et le FMI semblent parfois souffrir d'amnésie institutionnelle. On ne parle pas beaucoup de leur rôle au cours des années 60 et 70 et où l'on reconnaît généralement que non seulement ces institutions ont encouragé l'endettement, mais qu'elles ont également pris l'initiative de préconiser la hausse des niveaux de crédit à ces pays. J'ajouterai que, souvent, c'était pour le financement d'entreprises d'État qu'elles taxent maintenant d'inefficience.

[Texte]

So there has to be some level of responsibility on both sides, both the creditors and the debtors. There's a disproportionate share of debt restructuring burdens borne by the southern debtors.

Finally, and this is true in the case of all sub-Saharan African countries, the debt has increased without a strategy for improving the country's capacity to pay in a manner that does not require economic regression for the majority of the people. The only strategy being pursued is structural adjustment programs.

I will give one fact that shows clearly how the structural adjustment programs have led to a net transfer in resources from sub-Saharan Africa, from 1986 onward. Sub-Saharan Africa transferred over \$4 billion to the IMF.

What is the mandate or proper scope of the IFIs? Are the IFIs as presently constituted the appropriate form for setting and enforcing policy guidelines on questions of poverty alleviation, the environment, human rights, and national political structures? Is there a need for the reassessment of the mandate of the IFIs, and who should be involved in such an assessment?

Our position on this is that within the official debt strategy the programs of structural adjustment are supposed to be the means of improving economic performance in countries with balance of payments problems. A record of these programs shows that even the most successful, according to the criteria of the IFIs, have serious problems, such as low levels of investment, a continually depreciating exchange rate, and the impoverishment of a large section of the population.

We are seeing the increasing imposition of fees for a variety of basic services, such as health and education. Doubts exist about whether the economic growth that has been achieved in these official success stories can be sustained and whether such success is replicable in other countries.

I will now move on to the third set of questions. Should there be changes in the conditions that the IFI has attached to financial agreements negotiated with member countries? Given that the thinking and the forming of the policy initiatives of the IFIs in the 1980s have been that of structural adjustment, we must ask what kinds and levels of participation are involved in the design and evaluation of conditionality and of lending programs for particular member countries.

Second, what factors or criteria are taken into account in the design and evaluation of conditionality and of lending programs generally? What degree of tolerance and support is there within the IFIs for diversity of approaches to adjustment by member countries? To what extent should the conditionality of the IFIs be the basis for Canada's bilateral lending and aid program?

In response to that, there are certain elements of IFI practice that are especially questionable. These include a dogmatic adherence to a uniform package without sufficient regard for the specific circumstances of each country.

[Traduction]

Les deux parties, créanciers et débiteurs, doivent donc assumer une part de responsabilité. Les débiteurs du sud supportent une part disproportionnée du fardeau de la restructuration de la dette.

Enfin, et c'est le cas dans tous les pays de l'Afrique sub-saharienne, il y a eu augmentation de la dette sans une stratégie visant à améliorer les capacités de paiement du pays de façon à ne pas entraîner une régression économique pour la majorité des habitants. La seule stratégie en place, c'est celle des programmes d'ajustement structurel.

Je vous donnerai un exemple qui illustre clairement comment ces programmes ont entraîné un transfert net de ressources de l'Afrique subsaharienne à partir de 1986. L'Afrique subsaharienne a transféré plus de quatre milliards de dollars au FMI.

Quel est le mandat ou le champ d'activités qui convient aux IFI? Constituent-elles, dans leur forme actuelle, le moyen approprié d'appliquer des directives de politique sur des questions telles que la réduction de la pauvreté, l'environnement, les droits de la personne, les structures politiques nationales? N'y aurait-il pas lieu de réévaluer le mandat des IFI et, dans ce cas, qui devrait en être chargé?

Nous prétendons que dans le cadre de la stratégie officielle sur l'endettement, les programmes d'ajustement structurel sont censés améliorer le rendement économique dans les pays qui connaissent des problèmes de balance des paiements. Or le bilan de ces programmes révèle que, même les pays qui ont eu le plus de succès selon les critères des IFI, font face à de graves difficultés: faible taux d'investissement, dépréciation continue du taux de change et appauvrissement d'une grande partie de la population.

L'imposition de droits sur toute une gamme de services de base comme la santé et l'éducation est de plus en plus fréquente. On se demande si la croissance économique rapportée dans ces exemples de succès officiels peut être soutenue et si elle peut se répéter dans d'autres pays.

J'aimerais maintenant passer à un troisième ensemble de questions. Les IFI doivent-elles modifier les conditions qui assortissent les ententes financières négociées avec les pays membres? Compte tenu du fait qu'au cours des années 80, c'est la politique d'ajustement structurel qui a motivé la politique et les initiatives des IFI, il y a lieu de se demander jusqu'à quel point les pays membres participent à la conception et à l'évaluation des conditions des programmes de prêt.

Deuxièmement, quels facteurs ou critères entrent en ligne de compte dans la conception et l'évaluation des conditions entourant les programmes de prêt en général? Jusqu'à quel point, au sein des IFI, tolère-t-on et appuie-t-on une diversité d'approches par les pays membres aux programmes d'ajustement? Jusqu'à quel point également le Canada devrait-il fonder ses prêts bilatéraux et son programme d'aide sur les conditions imposées par les IFI?

En réponse à cela, certains aspects des pratiques des IFI sont particulièrement contestables. Elles comprennent, notamment, l'adhésion dogmatique à un programme uniformisé sans tenir suffisamment compte des circonstances particulières de chaque pays.

[Text]

**The Chairman:** May I ask you, if I can, what you base that sort of criticism on, the sort of dogmatic emphasis on a single approach?

• 1240

**Mr. Mihevc:** I was going to get to that, but I'd like to run ahead of my presentation a little. If we take an example in the area of trade, one can see that the record on giving policy advice in the area of trade is there has been a dogmatic assumption built in that a country facing debt problems can export its way out of the crisis, and this policy advice has been given uniformly across the board through not only sub-Saharan African countries experiencing debt problems but also Latin American and Asian countries.

Along with that, what has been emphasized in this is that the best way for these countries, in the case of sub-Saharan Africa, is to export their way out of the crisis by increasing or at least maintaining their market share in commodities that Africa as a continent is dependent on for their export.

What this has issued in over the 1980s has led to a situation where we find countries, highly indebted countries, literally fleshing each other out, competing with one another for this increased commodity share. This has generally led, in the area of commodities at least, to a high level of surplus in these commodities and a corresponding drop in prices.

So one has to look at the cumulative effect of this kind of policy advice, this dogmatic policy advice, given to one country. You might be able to safely advise one country to increase their exports as a way of alleviating their balance of payments problem, but what happens when this advice is given across the board to developing countries not only in Latin America and Asia but also in Africa?

So I think that's one of the areas where we see that the giving of dogmatic advice across the board, without taking into account the circumstances in each country, has led really to a devastating, catastrophic drop in the very exports these countries have been dependent upon.

**The Chairman:** Basically we've continued with the fairly formalized presentations I'd hoped we might be able to get away from in this second period, and for people who haven't had a chance to really make their case, I don't want to offer a major inhibition to you, but I'd like if I could to open things up a little bit. I wonder, John, if you'd mind if I switched to Bill White now, who's been champing at the bit here for a while, to come back on some of these points and we maybe can get into a little bit more exchange that way.

**Mr. Mihevc:** Sure.

**Mr. White:** I did want to respond to a number of the issues that have been raised here because some of them are really very substantial. The first one goes back to something Roy was talking about in terms of governance of the major IFIs. Maybe others here know this range of territory better than I do, but it seems to me that the current governance of the World Bank and the IMF is in fact really quite different, that when you look at the IMF the executive directors really do play a very significant role in terms of the overall direction of the way the IMF works. All of the major issues get discussed by the EDs and if the EDs aren't on side, then things don't move down that particular path.

[Translation]

**Le président:** Puis-je vous demander sur quoi vous vous fondez pour formuler cette critique au sujet d'une seule approche dogmatique?

**M. Mihevc:** Je voulais aborder cette question, mais je vais le faire un peu plus tôt que je ne l'avais prévu. Prenons l'exemple du commerce. On a cru dur comme fer que c'était par les exportations qu'un pays finirait par liquider ses dettes. On a donc conseillé tant aux pays de l'Afrique subsaharienne qu'à ceux de l'Amérique latine et de l'Asie d'accroître leurs exportations pour régler leur problème d'endettement.

En outre, en particulier dans le cas de l'Afrique sub-saharienne, on a cru que la meilleure façon pour ces pays de prendre leur envol économique était d'accroître, ou au moins de maintenir leur part du marché en ce qui touche les produits d'exportation traditionnels de l'Afrique.

Le résultat de cette politique dans les années 80 a été que les pays fortement endettés se sont livrés une vive concurrence pour accroître leur part du marché d'exportation des produits de base. On peut imputer à cette concurrence la production excédentaire de produits de base et la chute correspondante des prix de ces produits.

Il faut donc examiner les conséquences globales de ce genre de politique dogmatique. En effet, si cette politique avait des chances de fonctionner dans un pays, qu'advierait-il si les mêmes conseils sont donnés uniformément à tous les pays en développement de l'Amérique latine, de l'Asie et de l'Afrique.

On voit donc qu'en ne tenant pas compte de la situation de chaque pays, et en offrant les mêmes conseils dogmatiques à tous, on a suscité une chute catastrophique et dévastatrice dans les exportations dont ces pays dépendaient.

**Le président:** Nous avons entendu jusqu'ici des exposés assez structurés, et j'aimerais que chacun puisse maintenant s'exprimer un peu plus librement. Je ne veux pas couper la parole à qui que ce soit, mais j'aimerais simplement que la discussion soit un peu plus libre. Si vous le permettez, John, je vais maintenant donner la parole à Bill White qui s'impatiente depuis un moment. Cela favorisera peut-être les échanges.

**M. Mihevc:** Volontiers.

**M. White:** Je voulais revenir sur les très importantes questions qui ont été soulevées. Roy a d'abord parlé de la façon dont étaient gérées les principales IFI. Certaines personnes ici présentes connaissent peut-être le sujet mieux que moi, mais j'ai l'impression que la Banque mondiale et le FMI ne fonctionnent pas de la même façon. Les directeurs exécutifs du FMI exercent une influence importante sur les politiques suivies par le FMI. Il est impossible de mettre en oeuvre une politique qui n'a pas l'accord de ces directeurs.

[Texte]

The impression I have is that the World Bank is really rather different, and maybe Roy could speak to this, that because most of the stuff they did in the past was project loans, basically it was driven by the bureaucracy—the engineers and the people that knew about project loans—and the executive directors really had a much more limited role to play.

Well, now of course they're making all these policy loans, albeit only 25% of the total, but it's a range of territory that does now demand a kind of more global perspective of what this means for this country taken all in, and one could raise the issue perhaps whether the EDs now at the World Bank ought not to have a more important role than I suspect they currently do.

I think the EDs themselves may feel they should have more of a role, but that's not at all surprising, so I just point out there's a difference there between the way those institutions operate.

• 1245

Having said that, if we want to talk about governance in a very limited way, first of all it seems to me that you have to have somebody down in Washington who is actually there on the ground floor and who is having some impact on the way things are operating.

The other thing that is terribly important is that those executive directors—and I am not talking about any grand schemes at the moment, I am just talking about improving the current pattern of governance—who are there clearly have to get some clear instructions from the people back home.

I would say this about the Canadian case. I do not deny that maybe the range of the input should be a lot bigger than it is. I don't say it is true and I don't say it is not true, but certainly, in terms of the central agencies here that are involved with providing instructions and direction to the EDs at the IMF and the World Bank, the impression I have is that we in Ottawa really have our act together relative to many other countries. I know that in many countries the EDs in fact are getting telexes from all sorts of different people, different agencies, with the ministry of finance speaking with a different voice from external affairs, which is speaking with a different voice from the ministry of economic affairs. At least on that level, it seems to me that we do a pretty good job in this country relative to what I see going on in many other countries. There is certainly room for progress.

The second point I wanted to make refers to a comment Professor Pollock made—if I understood him correctly, which I might not have done—that there seems to be this focus with the IMF and the World Bank on what the developing countries should do. However, surely there is a note that we in the industrial countries should pick from our own eye.

My point would be that the fund is very much aware of this, and I just want to pick up on something David Dodge said yesterday at the conference at External Affairs. If you want to think in terms of reducing the debt burden and debt service and the rest of it in the developing countries, then three things are really terribly important. One of them is that we should get our fiscal deficits in order in the industrial countries in order to take the burden off interest rates.

[Traduction]

J'ai l'impression que la Banque mondiale ne fonctionne pas de cette façon. Roy pourrait sans doute nous en dire plus long sur cette question, mais dans le passé, la Banque a surtout accordé des prêts pour la mise en oeuvre de certains projets sous l'instigation des bureaucrates et des ingénieurs à qui cette formule plaisait. Les directeurs exécutifs n'avaient vraiment pas joué un grand rôle à cet égard.

La Banque consent maintenant des prêts de nature politique, prêts qui ne représentent, il est vrai, que 25 p. 100 des prêts totaux, mais j'estime qu'il faudrait examiner les conséquences globales de ces prêts pour les pays visés. On pourrait soutenir que les directeurs exécutifs de la Banque mondiale devraient jouer un rôle plus important que celui qui est actuellement le leur.

Ces directeurs sont sans doute eux-mêmes de cet avis, ce qui n'est pas surprenant. Je voulais simplement souligner le fait que ces deux institutions ne fonctionnent pas de la même façon.

Cela dit, j'aimerais parler un peu plus généralement de la façon dont sont dirigées ces institutions. A mon avis, il importe que l'on nomme à Washington quelqu'un qui suivra la situation de près et qui exercera une influence sur la façon dont l'institution opère.

En outre, il est nécessaire que les directeurs exécutifs—et je ne propose pas pour l'instant des changements révolutionnaires, mais plutôt des façons d'améliorer la gestion de ces institutions—aient des consignes très claires des gouvernements qu'ils représentent.

Prenons l'exemple du Canada. Nous pourrions sans doute exercer une influence beaucoup plus grande qu'elle l'est aujourd'hui. Je ne prétends pas avoir nécessairement raison à ce sujet, mais j'ai l'impression, du moins en ce qui touche les consignes qui sont données par les organismes centraux aux directeurs exécutifs auprès du FMI et de la Banque mondiale, qu'Ottawa s'en tire beaucoup mieux que bien d'autres pays. Je sais que bien des directeurs exécutifs représentant d'autres pays reçoivent des telex contradictoires provenant de toute part: du ministère des Finances, du ministère des Affaires extérieures et de celui des Affaires économiques qui ne coordonnent pas leur intervention. J'ai l'impression que, de ce point de vue au moins, nous nous comparons favorablement aux autres pays. Il y a évidemment toujours place à l'amélioration.

Je voulais aussi revenir sur ce qu'a dit M. Pollock. Je me trompe peut-être, mais j'ai cru l'entendre dire que le FMI et la Banque mondiale mettent l'accent sur ce que devraient faire les pays en développement. Le temps est certainement venu pour les pays industrialisés d'enlever la paille qu'ils ont dans leur oeil.

Le FMI est vraiment conscient de la situation, et j'aimerais maintenant revenir sur ce qu'a dit David Dodge hier lors de la conférence tenue aux Affaires extérieures. Si l'on veut trouver les moyens de réduire le fardeau et le service de la dette des pays en développement, trois mesures très importantes s'imposent. Premièrement, les pays industrialisés doivent éliminer leurs déficits fiscaux de manière à faire baisser les taux d'intérêt. Deuxièmement,

[Text]

Second, we should get inflation down in the industrial countries, again to take the burden off interest rates and to allow these people to refinance or whatever at very much lower levels of interest. The third thing of course is opening up the trade barriers.

Insofar as the fund is concerned, it is very well aware of all of this. I don't know how many pieces I have seen on all of these topics where they hammer away at these central themes. They are aware, but the central difference is that the fund and the World Bank don't have any clout with people such as ourselves, whereas with the developing countries they are capital constrained. If they don't get the money from the IFIs, then they don't get the money, whereas, in spite of our faults, we have access to the international financial market. So the fund can pontificate until the cows come home, but nobody has to do anything in the industrial countries. It seems to me that's where the balance is.

Michel Camdessus has made many excellent speeches along these lines and I think believes that we in the industrial countries have a big role to play in getting a better macro perspective to really help these countries.

The third point is really a factual question, the effects of structural adjustment problems on health and education. This may well be self-serving. This is reading from *The World Economic Outlook*, May 1992. Again, do we have an understanding on the part of the people who are ostensibly in charge of the programs about what they are doing? It says:

There is also a danger that fiscal adjustment may result in reduced expenditures for health and education, which would be of concern from a humanitarian as well as from a growth perspective.

If you really want to think about it, investment in health and education is the longest-standing investment one can possibly make in growth, productivity increases, and the rest of it. The World Bank clearly understands that, at least now.

They go on to say:

However, on the basis of the data available, there does not appear to have been any noteworthy decline in these types of expenditures in the adjusting countries relative to those that did not adjust.

This is not to deny two things: one, what else would you expect them to say; two, there may very well be lots of instances in which in fact there has been a very great price to pay.

At least people are recognizing now that when we talk about growth, we talk about investment. Who was it who said "What better investment than putting milk into babies?" Churchill, I think. It's the same kind of thing with respect to education and health.

• 1250

My last point is the business of dogmatism and the claim that the IMF is too dogmatic. I think that all I'm objecting to here is the word. I'm not so sure whether it's dogmatic as just simply the failure to realize that the economic model that was being used was, in a sense, inappropriate. The assumption was made country by country that the prices of commodities were given, when the appropriate model should have been a multi-country model that said no. In a global

[Translation]

l'inflation doit diminuer dans les pays industrialisés, encore une fois pour faire baisser les taux d'intérêt de manière à ce que les pays en développement puissent refinancer leur dette à des taux beaucoup plus intéressants. Enfin, il faut évidemment éliminer les obstacles au commerce.

Le Fonds est tout à fait conscient de la nécessité de prendre ces mesures. Je ne sais pas combien de documents j'ai lus sur le sujet. Or, le FMI et la Banque mondiale n'ont pas de grands moyens d'intervention auprès de pays comme le nôtre, alors que les pays en développement ont besoin de capitaux. En effet, les IFI sont les seules sources de financement des pays en développement, tandis que nous, nous avons toujours accès au marché financier international malgré tous nos défauts. Le Fonds peut donc s'époumonner tant qu'il veut, les pays industriels peuvent l'ignorer s'ils le souhaitent. Voilà quelle est la différence.

Dans ses excellents discours sur le sujet, Michel Camdessus a insisté sur le fait que les pays industriels ont un grand rôle à jouer, au plan macro-économique, pour venir en aide à ces pays.

Il y a aussi la question des problèmes d'ajustement structurel dans le domaine de la santé et de l'éducation. Je prêche peut-être ici pour ma paroisse. Permettez-moi de vous lire un extrait tiré de *The World Economic Outlook*, livraison de mai 1992. Il convient de se demander si ceux qui sont chargés de l'exécution des programmes comprennent bien ce qu'ils font. Voici ce qu'on lit dans *The World Economic Outlook*:

La politique d'ajustement fiscal risque également d'entraîner une diminution des dépenses en matière de santé et d'éducation, ce qui aurait des conséquences humaines ainsi qu'au regard de la croissance.

Or, les investissements dans le domaine de la santé et de l'éducation sont ceux qui ont une plus grande incidence à long terme, notamment sur la croissance et la productivité. La Banque mondiale en est maintenant pleinement consciente.

L'article poursuit en ces termes:

Compte tenu des données dont nous disposons, il semblerait qu'il n'y ait pas eu de diminution importante de ce type de dépenses dans les pays qui ont mis en oeuvre une politique d'ajustement, par comparaison à ceux qui ne l'ont pas fait.

Or, pouvait-on s'attendre à ce que ces pays disent autrement, et il y a sans doute bien des cas où l'ajustement a été très chèrement payé.

Les gens sont à tout le moins conscients maintenant que croissance et investissement vont de pair. Qui a dit: «Quel meilleur investissement peut-on faire que de donner du lait aux bébés?» C'était Churchill, je crois. La même chose vaut pour l'éducation et la santé.

Enfin, on reproche au FMI son dogmatisme. Je m'oppose à l'utilisation de ce mot. Je crois plutôt que le FMI ne s'est simplement rendu compte du fait que le modèle économique n'était pas celui qui convenait. On est parti du principe qu'on pouvait tenir pour acquis les prix des produits de base dans chaque pays, alors que c'est plutôt le contraire qui s'applique dans le cas d'un modèle fondé sur plusieurs pays qui ont dit «non». Dans une économie mondiale, les prix fluctuent. Si

[Texte]

economy the prices are not given. If everybody produces nickel, then let me assure you that the price of nickel will go down. I'm not sure whether that was dogmatism or ignorance. That's all I have to say.

**Mr. Broadbent:** I'd like to ask Bill a question, if he would answer it, and respond to the admitted broad scale of human perspective that I took in terms of conditionality applied to the World Bank operations. I noticed in your replies—and I listened with a lot of interest in what you had to say—that you didn't deal with that issue explicitly.

Do you see it as a problem or do you see it as doable? I'm talking about the kind of explicit mandate that the European Bank for Reconstruction and Development has been given. I think a lot has to be done to develop that within that. Do you think the principle of explicit linkage between banking operations on the one hand and human rights consequences on the other is desirable? That is one question.

Second, if you do think it's desirable, what kinds of practical steps do you think might be taken to move in that direction?

**Mr. White:** I'd have to respond by saying that it's not an area in which I would consider myself to have any great deal of expertise. It's not that I am uninterested in moral issues. I'm very interested in them, but I have not done enough thinking in this particular area to make me feel the committee would be interested in my views.

The only thing that I would note is that people are becoming increasingly aware, just as one talks about education and health, that there is a moral aspect to it. There is clearly an investment growth aspect to it too when you are just looking upon it from that perspective.

Countries in which there is no respect for human rights, it would seem to me, are not likely to be countries in which one could assure the kind of stable growth that any investor would think about as being the fundamental requirement in order to ensure that he is going to be paid back.

In an economic sense, I see a conflict between human rights and economic and political stability. In that sense one would obviously have to take those matters into concern.

**Mr. Broadbent:** Still, the stability is the criterion rather than human rights in themselves.

**Mr. White:** Human rights obviously are of profound importance in this area. When you get to the practicalities of how one applies it, then that is an area that I really know very little about. All I think I could say is that it's obviously going to be extremely difficult.

**The Chairman:** Professor Girvan.

**Prof. Girvan:** I would like to come back to the reason why I was concerned that the postponement of debt to the multilaterals could easily increase the debt burden in the long run, or in the not-too-long run. It would make the adjustment even sharper or more harsh in the future.

I'd like to suggest that that need not happen if, to begin with, the terms of the postponement and the rescheduling are appropriate to the conditions of the country.

[Traduction]

tout le monde se met à produire du nickel, le prix de ce produit diminuera inévitablement. J'ignore s'il faut reprocher au FMI son dogmatisme ou plutôt son ignorance. C'est tout ce que j'avais à dire.

**M. Broadbent:** J'aimerais poser une question à Bill au sujet des conséquences humaines de la conditionnalité des opérations de la Banque mondiale. J'ai écouté avec grand intérêt les réponses que vous avez données aux questions que vous ont été posées, mais vous n'avez pas explicitement abordé cette question.

Y voyez-vous un problème ou est-ce faisable? Je songe au mandat qui a été donné à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement. Il y a beaucoup à faire à cet égard. Pensez-vous qu'il est souhaitable d'établir un lien explicite entre les opérations bancaires et le respect des droits de la personne? Voilà ma première question.

Si c'est le cas, j'aimerais savoir comment nous pouvons nous y prendre pour atteindre cet objectif.

**M. White:** Permettez-moi d'abord de vous signaler que je ne suis pas un spécialiste en la matière. Il ne faut cependant pas en conclure que je ne m'intéresse pas aux questions morales. C'est tout le contraire, mais je n'ai tout simplement pas suffisamment réfléchi à la question pour penser que mes vues intéresseraient le comité.

Comme dans le cas de l'éducation et de la santé, on est de plus en plus conscient des aspects moraux de cette question. Elle n'est pas sans avoir un lien aussi avec la croissance des investissements.

Les pays qui bafouent les droits de la personne ne sont pas susceptibles, à mon avis, d'assurer une croissance stable sur laquelle compte tout investisseur pour recouvrer son investissement.

Sur le plan économique, je vois une contradiction entre droits de la personne et stabilité économique et politique. C'est dans cette mesure qu'il faut tenir compte de ces facteurs.

**M. Broadbent:** C'est donc la stabilité et non les droits de la personne qui priment.

**M. White:** Le respect des droits de la personne revêt évidemment une importance énorme. Je ne suis cependant pas en mesure de dire comment il faut tenir compte de ce facteur. Tout ce que je sais, c'est que ce sera extrêmement difficile.

**Le président:** Monsieur Girvan.

**M. Girvan:** J'aimerais préciser la raison pour laquelle je crois que le rééchelonnement de la dette due aux institutions multilatérales pourrait se traduire par une augmentation de la dette à long et à moyen terme. Cela pourrait rendre les mesures d'ajustement encore plus pénibles dans l'avenir.

Ce n'est cependant pas inévitable, pourvu que les modalités du rééchelonnement de la dette soient adaptées à la situation de chaque pays.

[Text]

Second, if there is long-term growth in the ratio of exports to imports in the indebted country, such that when the debt payments or the debt service fall due in the future, it is easier to repay.

I think these are the two questions. The first relates to terms and the second relates to the kind of policies that are followed in both debtor countries and in creditor countries.

• 1255

As regards the term, it seems to me we have reached a point where we are going to have to start looking at adopting similar solutions to multilateral debt as have been used in the case of bilateral debt and in some instances in commercial debt. The same kinds of reasons apply, the only difference being the institutional rigidities of the multilaterals make it more difficult for them to do things like debt forgiveness, debt relief, and debt conversion—the three strategies that were identified.

Now I am not at this point making a specific suggestion about the balance or the weight to be assigned to one or the other of those strategies. What I am suggesting is that, for the same reasons it became recognized that such strategies are necessary for debt to commercial banks and bilateral debt, exactly the same reasons apply to multilateral debt. In that sense, there's no essential difference. The difference relates to the institution that holds the debt and the rules of the game under which they operate. So I am suggesting that these. . .

Now as regards the policies that are already here, I think we have to go back to the question of conditionality. I wonder whether in fact there isn't a good case to suggest that policy conditionalities should really focus more specifically on the question of increasing investment and production in tradables, in other words targeting exports and imports substitutes for specific action on the policy conditionalities rather than widespread and wholesale liberalization in the confidence that the market will do it.

Some very interesting work was recently done by a group in British universities on the consequences of compliance with World Bank conditionalities. They did regression analyses of a large number of countries, both in sub-Saharan African and two other groups of countries.

Basically, the results of the regression analyses on (a) availability of our inflows of bank finance and (b) compliance with policy conditionalities on two variables, GDP growth and export growth, shows a very, very mixed picture. I could read some extracts for you but I think it might take too long. For example, in the case of GDP growth, the growth rate equation indicates that compliance with policy conditions attached to the bank program has a positive effect on GDP growth that emerges more strongly in the year after policy implementation, while the inflow of finance provided by the program loans has an unexpected negative impact on GDP growth in the year following loan disbursement, and so on. When they go through the whole exercise in relation to export growth, they also show very mixed consequences.

[Translation]

Cette situation pourrait également être évitée s'il y a une croissance à long terme dans le ratio exportations-importations du pays endetté, ce qui faciliterait le remboursement de la dette.

Voilà les deux questions fondamentales. La première porte sur les conditions du rééchelonnement de la dette et la deuxième sur le genre de politique que doivent adopter les pays débiteurs et les pays créanciers.

Pour ce qui est du rééchelonnement de la dette, il me semble que nous devons envisager, pour régler le problème de la dette multilatérale, le même genre de solutions que celles qui ont été retenues pour la dette bilatérale et, dans certains cas, la dette commerciale. Les mêmes raisons s'appliquent, la seule différence étant qu'en raison de leur rigidité, les institutions multilatérales ont plus de mal à mettre en oeuvre les trois stratégies proposées, soit la radiation, l'allégement et la conversion de la dette.

Je ne me prononce pas sur l'importance à accorder à chacune de ces stratégies. J'estime cependant que les raisons invoquées pour les appliquer au regard des dettes envers les banques commerciales et la dette bilatérale s'appliquent dans le cas de la dette multilatérale. Dans cette mesure-là, il n'existe donc pas de différence essentielle. Ce qui fait la différence, c'est l'institution créancière et ses règles de fonctionnement. J'estime donc que c'est. . .

Revenons à la question de la conditionnalité. On pourrait soutenir assez facilement que cette politique devrait être liée à l'augmentation des investissements et de la production des biens exportables. Autrement dit, elle devrait cibler les exportations et la substitution des importations, plutôt que la libéralisation intégrale des échanges dans l'espoir que le marché fera le reste.

Un groupe d'universitaires britanniques a récemment publié un intéressant rapport sur les conséquences du respect des conditions fixées par la Banque mondiale. Ces chercheurs ont analysé la régression d'un nombre important de pays de l'Afrique subsaharienne et de deux autres groupes de pays.

Les résultats des analyses de régression en ce qui touche la disponibilité du financement bancaire et l'incidence de la conditionnalité portant sur deux variables, la croissance du PIB et celle des exportations, font ressortir une situation très complexe. Je pourrais vous lire des extraits de ce rapport, mais je crois que ce serait trop long. Dans le cas de la croissance du PIB, par exemple, l'équation portant sur le taux de croissance permet de conclure que le respect des conditions fixées par la Banque mondiale a eu une conséquence positive, étant donné que ce taux a été plus élevé l'année suivant la mise en oeuvre de la politique, alors que le financement obtenu grâce à des prêts pour la mise en oeuvre de programmes ont eu une conséquence négative sur la croissance du PIB l'année suivant l'affectation du prêt. Les conséquences sont également contradictoires en ce qui touche la croissance des exportations.

[Texte]

I think the point here is that the formula, if you like, of liberalization, the formula of reliance on the market as producing the solutions to the balance of payments problems, the debt crisis, and the growth problem, is one that really has to be re-examined. We often hear about the newly industrialized countries, NICs, Mr. Chairman. We often hear about Korea, Thailand, Singapore, and so on, but a lot of evidence is now coming out that in the NICs, the role of the state in fostering export growth and the growth of tradables was quite considerable. In the case of Korea, for example, there was a very pervasive reliance on selective interventions by the state in Korea's export success.

The World Bank operations evaluations department recently published a very fascinating study, not so much of Korea's export success but of the bank's own attitude to the role of the state in Korea's export success, and they were very critical of a previous World Bank report, a red book report back in 1987 that was very critical of Korea's policy of widespread interventionism. They are now saying, in 1991, that their previous report failed to give sufficient recognition to the positive role of selective interventions by the state in Korea's export success.

• 1300

I think this is in the spirit of what Tim Draimin called "eco-diversity". I think the issue here is recognizing that there can be market failure, especially with respect to affecting the variables which determine ability to repay—the growth of export and import subsidies, the growth of tradables—and whether we shouldn't be looking toward tailoring packages that, in the conditions of specific countries, are oriented towards improving production and investment in tradables.

**Mr. Hovdebo:** Mr. Chairman, I'm going to have to leave almost immediately.

I am hoping the two bank representatives can answer my question, because in their presentations both of them made the point that what needs to be looked at is the mandate. It's possible that if the mandate was changed or was looked at thoroughly, the instruments needed to fulfil that mandate, the process of governance and the accountability themselves would change. I think it's very important that this committee discuss what they or we think, how we think the mandate should be changed. I'm unable to listen to any of the answers that might be put forward, but I'll be able to read them.

How do you think the mandate should be changed and in the process define the aims of the IFIs, to the point where they may then be used to fulfil that mandate in such a way that the things we have been talking about, things such as governance and accountability, might more easily be defined as well?

I have to go because I have to meet somebody at 1 p.m. I'm sorry that I have to do it this way.

**Mr. Neal:** I don't want to repeat a lot of what has already been said, and I'm not an economist either. They call economics the dismal science, so I shouldn't be too unhappy about that. I'm a communicator, and I'm sorry there aren't

[Traduction]

Ce qu'il importe de souligner, c'est qu'il faut revoir la formule de libéralisation qui repose sur la conviction que le marché règlera les problèmes qui se posent en ce qui touche la balance des paiements, la dette et la croissance économique. On nous parle souvent des nouveaux pays industrialisés, monsieur le président, comme la Corée, la Thaïlande et Singapour. Nous savons maintenant que l'État a joué un grand rôle dans la stimulation de la croissance des exportations et des biens pouvant faire l'objet d'échanges. Dans le cas de la Corée, par exemple, l'État est intervenu dans différents secteurs pour stimuler les exportations.

Le service des évaluations des opérations de la Banque mondiale a publié récemment une étude fascinante qui insiste non pas tant sur le succès de la Corée dans le domaine des exportations, que sur l'attitude de la Banque quant au rôle joué par l'État coréen à cet égard. Le rapport critiquait vertement un rapport précédent de la Banque mondiale, un rapport à couverture rouge publié en 1987, qui reprochait vivement au gouvernement coréen la portée de son interventionnisme. Or ils affirment, en 1991, que leur rapport précédent n'avait pas tenu suffisamment compte du rôle positif joué par l'intervention de l'État dans le succès des exportations coréennes.

C'est ce que Tim Draimin appelle l'éco-diversité. Le marché peut, dans certains cas, échouer surtout en ce qui concerne les variables dont dépend l'aptitude à rembourser le prêt, à savoir: la croissance des subventions à l'exportation et à l'importation ainsi que la croissance des biens exportables et, dans ce cas, si notre aide devrait prendre en compte les conditions de tel ou tel pays en vue d'augmenter la production et les investissements commerciaux.

**M. Hovdebo:** Je devrai partir dans quelques instants.

J'espère donc que les représentants des deux banques pourront répondre à ma question vu que, dans leur exposé, ils ont insisté sur la nécessité de revoir le mandat. Il se peut en effet que si le mandat était modifié, ou à tout le moins revu de fond en comble, cela entraînerait ipso facto un changement dans la façon de le mettre en oeuvre, c'est-à-dire l'imputabilité et la gestion. Il est essentiel, à mon avis, de discuter de la façon dont ce mandat devrait être modifié. Même si je ne serai pas ici pour entendre les réponses à ma question, je pourrai les lire dans le compte rendu.

Comment proposez-vous donc de modifier ce mandat et de définir les objectifs des IFI, de façon qu'elles soient mieux à même de remplir ce mandat et que l'on puisse définir plus facilement des éléments d'imputabilité et de gestion dont nous avons parlé.

Je m'excuse, mais je dois rencontrer quelqu'un à 13 heures.

**M. Neal:** Je ne voudrais pas revenir sur ce qui a été dit, et moi non plus d'ailleurs je ne suis pas économiste de formation. L'économie, dit-on, est une science maussade et je n'en suis donc pas malheureux, étant un spécialiste de la

[Text]

more MPs here than just the chairman. Nonetheless, I'd like to put on the record that I think part of the reason a committee is looking at this is that taxpayers' dollars are going into the IMF and the World Bank. For the current fiscal year \$320 million will be going down there, and Canadians and parliamentarians should be accounted to. They should be told what this money is doing.

Right now, that's not happening. I think a large part of the problem is in communications. The language used by the World Bank and the IMF is incomprehensible to normal people, to people who are not economists. Although the MPs in this committee are intelligent and accomplished people, I'm sure a lot of the discussion was new to them. Even the term "structural adjustment"—I'm from the journalism community and that's something I have to explain to international affairs columnists on a regular basis. I think that is something we ought to keep in mind.

I'd like to pass it over to John Munuve, the field staff officer for CUSO in Tanzania. He will talk about what structural adjustment has meant to the people we work with in Tanzania.

Before I do that, I would like to make three brief recommendations to the committee. First, one way of making the IMF and the World Bank more accountable would be to require, at least once a year, that the Canadian executive directors of both of those institutions appear before the committee and present the report, as it has been suggested by Roy, but also answer questions from members of Parliament. This is done in the United States. In fact, in preparing for this meeting today I called Tom Dawson, who is the U.S. executive director for the IMF. He appears before Congress almost on a weekly basis, before congressional committees now because there are problems with the replenishment there. I would like to quote something he said. He said there is a strong presumption that executive directors are accountable to Congress or can be called to report on their activities.

• 1305

Another practice in the United States is that the executive directors of the World Bank and the IMF in those cases are presidential appointees and they must be confirmed by the Senate. There are confirmation hearings. They must appear and answer questions, aggressive questions in some cases, perhaps from senators, who are in turn then lobbied by NGOs and others.

That brings me to my second recommendation, that NGOs should be allowed to participate in the IMF and World Bank deliberations. There is a precedent already with the World Bank. There is an NGO World Bank committee that does some critiquing of World Bank positions. There is also a precedent of the United Nations where some 500 NGOs have consultative status with the economic and social affairs committee. I just echo something Tim said. The NGO involvement in these institutions gives them some legitimacy or more legitimacy than they have by forcing them to be accountable and to meet their critics in many cases head on in a watch-dog function, if you like. But they also and perhaps more importantly provide some new ideas. There is a small universe, as Roy pointed out, and let's make that universe a little broader.

[Translation]

communication. Je regrette, par ailleurs, qu'en fait de député seul le président du comité assiste à la réunion. Je tiens néanmoins à préciser que si le comité est chargé d'étudier cette question, c'est parce que le Fonds monétaire international et la Banque mondiale sont financés par les deniers de l'État. Ainsi 320 millions de dollars sont prévus à ce titre pour l'année fiscale en cours et il est donc normal que l'opinion publique sache comment cet argent sera utilisé.

Or actuellement, nous n'en savons rien. Il y a donc un manque de communication. Seuls les économistes peuvent comprendre les explications fournies par la Banque mondiale ou le Fonds monétaire international. Même les députés, qui sont intelligents et formés, ont sans doute du mal à suivre la discussion. Ainsi j'ai été à maintes reprises obligé d'expliquer à des journalistes spécialisés dans les affaires internationales ce que l'on entend au juste par ajustement structurel.

Monsieur John Munuve, responsable du SUCO en Tanzanie vous expliquera ce que l'ajustement structurel signifie sur le plan pratique dans ce pays.

Permettez-moi cependant de vous soumettre trois recommandations. Si l'on tient à ce que le FMI et la Banque mondiale rendent mieux compte de leurs activités, on pourrait exiger que les administrateurs canadiens de ces deux institutions comparaissent au moins une fois par an devant le comité pour lui soumettre un rapport d'activité et répondre aux questions des députés. C'est ce qui se fait aux États-Unis. Ainsi, en vue de notre réunion, j'ai téléphoné à M. Tom Dawson qui est l'administrateur américain du FMI. Il m'a expliqué que des commissions du congrès le convoquent à comparaître pratiquement chaque semaine au sujet des problèmes qui se posent actuellement en matière de financement. Ainsi, aux États-Unis, on part du principe que les administrateurs américains doivent rendre compte de leurs activités au congrès.

Par ailleurs, ces administrateurs de la Banque mondiale et du FMI sont nommés par le président, mais leur nomination doit être confirmée par le Sénat. Or cette confirmation ne se fait qu'à l'issue d'audiences au cours desquelles les candidats sont soumis à un interrogatoire serré de la part des sénateurs. D'ailleurs les ONG peuvent également faire valoir leur point de vue auprès des sénateurs.

Je propose également que les ONG puissent participer aux délibérations du FMI et de la Banque mondiale. Il existe d'ailleurs un précédent en ce qui concerne cette dernière, car les ONG ont créé un comité chargé justement de critiquer les activités de la Banque mondiale. De plus quelque 500 ONG siègent à titre consultatif à la Commission des affaires économiques et sociales des Nations Unies. Je ne fais que reprendre ce que Tim a dit. La participation des ONG à ces organismes renforce d'ailleurs la légitimité de ces Institutions en les obligeant à répondre à leurs critiques et à rendre compte de leurs activités. Ces discussions peuvent d'ailleurs déboucher sur des idées nouvelles en élargissant les points de vue.

[Texte]

A final point, and it has to do with communication again, is just more access to information. There is a lot of confidentiality, or at least an aura of confidentiality around the IFI activities. I found quite frankly, in speaking to officials in the relevant departments here in Canada trying to find out what we're doing there, I'm often told this is really quite sensitive. There's a problem there. I think we need to open it up a little bit, and access to information would be a good way.

That having been said, and with the permission of the chairman, I wonder if I could turn it over to John Munuve.

**Mr. Munuve:** This discussion does remind me of a very difficult time in Tanzania when the past president of Tanzania, Julius Nyerere, was troubling with the IMF policies. I remember then I was a university student. Nyerere would come back from these meetings and within three days there would be demonstrations in all the provinces against the IMF and the World Bank. Women, students, everybody would come out to the streets to demonstrate against this animal out there called IMF that dictates they may not grow maize for their own food consumption but should increase coffee production, should increase tea production, school fees should be introduced in schools, health services should be cut back that are government subsidized, so that Tanzania can pay a little bit more or its economy can come back to its feet, and so on and so forth.

I remember Nyerere struggling with this problem for a few years and eventually giving up and actually going home—one of the few African presidents who decided this was more than he could handle, he'd rather go home and cease to be president of Tanzania than see children going without food, medical services, vaccinations, education, and all that. He decided to just leave and go, and he actually resigned from active politics. Even heading the party... he really doesn't head it, but that was because he could do nothing.

They would go, the group of 77, and shout their heads off, but who determines what kinds of policies there are going to be at the end of the day? Does Tanzania sit at that table? Does Tanzania really have any big influence? Some people would even ask where is it to be situated in the world?

• 1310

There is that question. What role does the Third World really play? What is its opposition in deciding or taking any decision or role in the IMF and the world economic order as it is today? Very little.

I took over from the president, and I'm talking about Tanzania, being quite conversant with Tanzania, Kenya and Zimbabwe. I am Kenyan by birth. I have studied in Tanzania. I've worked in Zimbabwe. I lived in exile in Zimbabwe for seven years, so I do understand that part of the world quite well. All these people are struggling and they do not know what to do.

There are a lot of governments in that part of the world, some are very popular. Take Zimbabwe, for example. It is now running away from the people. Why? Because it cannot feed them. What it promised would be available to everybody—education, free and good standard health for citizens—cannot be met because the government has to reduce its spending on the public sector.

[Traduction]

Enfin il faudrait lever le voile du secret qui entoure la plupart des activités des IFI. En effet, lorsque j'ai essayé d'obtenir des renseignements auprès des ministères intéressés, on m'a répondu plus d'une fois qu'il s'agissait de questions délicates ou secrètes. Il faudra, à mon avis, faire plus de lumière sur toutes ces questions et faciliter l'accès à l'information.

Je voudrais maintenant céder la parole à M. John Munuve.

**M. Munuve:** Cette discussion me rappelle le cas de l'ancien président de la Tanzanie, Julius Nyerere, qui avait eu pas mal de difficultés avec le FMI. J'étudiais à l'université à l'époque. Trois jours après le retour du président Nyerere, des manifestations contre le FMI et la Banque mondiale étaient organisées dans toutes les provinces. Les femmes, les étudiants et toute la population manifestaient contre le FMI qui exigeait que la culture du maïs soit abandonnée au profit d'une plus grande production de café ou de thé, que l'école devienne payante, que les dépenses au titre de la santé soient réduites, tout cela afin que la Tanzanie puisse rembourser ses dettes et redresser son économie.

Nyerere a essayé de résoudre ce problème pendant plusieurs années pour rendre son tablier à la fin; il est en effet l'un des rares chefs d'État africains à avoir démissionné, préférant abandonner le pouvoir plutôt que d'être obligé de réduire l'alimentation, les soins et l'éducation des enfants tanzaniens. Il a donc abandonné le pouvoir et toutes ses activités politiques, même celle de chef de parti.

Le groupe des 77 a beau parler, ce n'est pas lui qui prend les décisions. D'ailleurs l'influence de la Tanzanie est minime et beaucoup de gens ne sauraient même pas la situer sur une mappemonde.

Il y a tout lieu de se demander quel est le véritable rôle du Tiers monde? Dans quelle mesure peut-il s'opposer aux décisions du FMI ou s'insurger contre l'ordre économique mondial actuel? Pratiquement pas.

J'ai pris la suite du président, et je vous parle de la situation en Tanzanie, car je connais particulièrement bien la situation de ce pays, du Kenya et du Zimbabwe. Je suis né au Kenya, j'ai étudié en Tanzanie et j'ai travaillé au Zimbabwe. J'ai été exilé au Zimbabwe pendant sept ans; c'est donc une partie du monde que je connais très bien. Tous ces gens-là se débattent et ils ne savent que faire.

Il y a beaucoup de gouvernements dans cette partie du monde, certains d'entre eux sont très populaires. Prenez l'exemple du Zimbabwe: le gouvernement abandonne la population. Pourquoi? Parce qu'il ne peut pas la nourrir. Il avait promis à tous un bon système d'éducation et de santé, mais cela n'est pas possible, car le gouvernement doit réduire ses dépenses du secteur public.

[Text]

The World Bank is not only creating a problem for those presidents, it is creating a political time bomb, so to speak. If you want to realize that, look at Zambia, for example. A year ago everybody was saying Kuanda is very bad, Kuanda has to go. Kuanda loves elections.

MMD, nine months after elections, would lose those elections without one seat. Why? Because it is bound. It says it will take over, thank you very much. It understands. It needs some money. Before you get the money, these subsidies on maize have to go because you cannot sustain subsidies on food. People say they thought that was a kind of phenomenon. Where does MMD get it?

Housing is a problem. You look at it and you say we can discuss it with those people there. Those people handle very difficult conditions. I have seen the frustrations of some Canadians who come overseas. CUSO does send a lot to conferences to work with NGOs and I have quite a few of those in Tanzania.

I remember discussing a report by one doctor who was based in a small town outside Dar es Salaam called Bagamoyo. She was there, placed there with the government, and left Canada thinking that she was going to play this important role, working with primary health care and outreach programs and so on and so forth. After her first week she came back and said she didn't even have a stethoscope; what was she supposed to do?

I said, unfortunately there is nothing CUSO can do. CUSO cannot equip the government hospitals. We don't have the capacity. We have to do something like getting back to the Canadian people, any social groups that can help in these matters. I could see her from month to month, year to year, getting frustrated and struggling to get old equipment that the Canadian hospitals have thrown away. Old technology is what she will get. The Minister of National Health and Welfare personally thanked me as director of CUSO for having these things brought to his one hospital. What good can that do? None. There is nothing that can be done.

We need to move the discussion from actually looking at it in terms of the IMF and the World Bank as if we are all equal partners in dealing with these institutions. A lot of Third World countries have yet to take instructions. I doubt there is any government, even the most unpopular of them, that would agree to see its population, children, die because of lack of health services, without the imposition of the IMF structures adjustment programs.

We need food security. We produce more coffee, not maize, which is what we eat, to increase our volume of coffee in the world market. Coffee prices have been falling. Produce more. Reduce our food, but the more you produce the less you are paid for it. These are the things that we have to look at.

[Translation]

La Banque mondiale crée non seulement des problèmes pour ces présidents-là, mais sur le plan politique, c'est une véritable bombe à retardement. Il faut que vous compreniez bien cela. Prenez l'exemple de la Zambie: il y a un an, tout le monde disait que Kuanda était très mauvais, qu'il fallait s'en débarrasser. Kuanda adore les élections.

Neuf mois après les élections le MMD, dit-on, ne garderait pas un seul siège s'il y avait de nouvelles élections. Pourquoi? Parce qu'il a les mains liées. Il dit qu'il va reprendre le pouvoir; merci beaucoup. Il comprend la situation. Il a besoin d'argent. Mais avant d'avoir de l'argent, il faut se débarrasser de ces subventions sur le maïs, car les subventions sur la production alimentaire ne peuvent pas durer. Les gens pensaient qu'il s'agissait d'une sorte de phénomène. Comment le MMD se débrouille-t-il?

Il y a le problème du logement. Vous étudiez la question et vous dites que nous pouvons en parler avec ces gens-là. Ils font face à des conditions très difficiles. J'ai vu les frustrations de certains Canadiens qui venaient chez nous. Le SUCO envoie beaucoup de gens à des conférences pour travailler avec les ONG et j'en ai vu pas mal en Tanzanie.

Je me souviens d'avoir discuté d'un rapport d'une femme médecin qui travaillait dans une petite ville, pas très loin de Dar es Salaam, Bagamoyo. Elle avait été envoyée là par le gouvernement et, en quittant le Canada, elle pensait qu'elle allait jouer un rôle important, exécuter des programmes d'extension, dispenser des soins de santé, etc. Au bout d'une semaine, elle est revenue en disant qu'elle n'avait pas même un stéthoscope, qu'elle ne pouvait pas travailler dans ces conditions.

Je l'ai dit, malheureusement le SUCO ne peut rien faire. Il ne peut pas équiper les hôpitaux du gouvernement. Nous n'en avons pas les moyens. Nous pouvons obtenir de l'aide de la population canadienne ou d'autres groupes sociaux. J'imagine bien ce médecin se débattre pendant des mois et des années pour récupérer le vieux matériel abandonné par les hôpitaux canadiens. Tout ce qu'elle récupère, c'est de la vieille technologie. Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social m'a remercié, personnellement, en tant que directeur du SUCO, pour avoir envoyé ce matériel à son hôpital. À quoi cela peut-il servir? À rien. Rien ne peut être fait.

Nous devons changer de perspective, abandonner celle du FMI et de la Banque mondiale et considérer que nous sommes tous sur un pied d'égalité quand nous traitons avec ces institutions. Il y a beaucoup de pays du Tiers monde qui sont encore forcés d'accepter des ordres. Je doute qu'un seul gouvernement, même le plus impopulaire, accepte de voir sa population, ses enfants, mourir faute de services de santé, en l'absence des programmes d'ajustement structurel du FMI.

Il faut assurer notre production alimentaire. Au contraire, nous produisons de plus en plus de café et de moins en moins de maïs, mais c'est le maïs que nous mangeons. Nous voulons vendre plus de café sur le marché mondial. Quand les prix du café tombent, nous en produisons plus. Quand nous en produisons plus, c'est au détriment de notre production alimentaire. En attendant, plus on produit, moins on est payé. Voilà le genre de chose qu'il faut considérer.

[Texte]

If the Canadian people would like to participate effectively and actually, they seem to be friends of the Third World, they have a role to play. You are much more powerful than Tanzania, for example. You could do advocacy work and so on and so forth in these institutions. You pay a lot of money into those institutions. I think you could, and probably you have a humanitarian duty to make sure that the IMF does at least put into place better structures to take cognizance of the needs of Third World countries. I think this is very crucial and central.

• 1315

Having said that, I have watched CIDA's programming in the region I work in and found a lot of discrepancies. It leaves me in doubt as to the commitment of the Canadian government. If the Canadian government is represented by CIDA, if that is what we see overseas about this programming, you find projects that completely go against any known human rights pretensions being supported and funded by CIDA. People ask us if we are part of CIDA, if we're actually funded by them. We tell them we are not part of but we are funded by CIDA, and we have nothing to do with this project. They say, oh, you mean you are not involved. We say no, we are not involved. This will happen.

I can walk into the Canadian High Commission and talk to the CIDA director and say we, CUSO, have been here for 30 years, this is our experience, I think this project may need a bit of consultation with the local people, why don't you demand it? He says, oh no. You say, it's bilateral aid. This thing bilateral cannot sustain, or cannot stand, without those people who have to support it. Having said that I think the goal of all aid should be to the benefit of the people themselves.

We have the big, long story of the wheat project in Tanzania, for example, where that community is now on the verge of extinction because its material base, its economic base, has been completely eroded. CIDA now has to rush \$5 million in there, to create even more damage. I've had a lot of meetings with the High Commission as part of our delegation of NGOs from Canada. About 12 of them attended. I represented CUSO. CIDA did not even want to participate. So you look at these things and say, what is all this about people's concern, humanitarian concern, that we hear from some Canadian quarters but at the same time the policies do not seem to reflect that reality?

There are these things to be considered. I'll finish by saying that I can't remember which one, but there was an American President who once said, aid that does not help America is not worth giving. I hope Canadians will be a little more free and fair with the Third World than we have seen in some of the programming. I won't go into the specifics of Tanzania because they are documented, in terms of GNP and so forth.

[Traduction]

Si la population canadienne acceptait de participer véritablement, et elle semble être véritablement amie du Tiers monde, elle aurait un rôle important à jouer. Vous êtes beaucoup plus puissants que la Tanzanie, par exemple. Vous pourriez défendre notre cause auprès de ces institutions. Ces institutions vous coûtent très cher. Vous pourriez, et sur le plan humanitaire, c'est probablement un devoir, exiger que le FMI établisse de meilleures structures, des structures qui tiennent mieux compte des besoins des pays du Tiers monde. À mon sens, c'est quelque chose de crucial.

Cela étant dit, j'ai étudié les programmes de l'ACDI dans la région où je travaille et j'ai constaté qu'ils fourmillaient de contradictions. Cela me donne des doutes quant à la sincérité de l'engagement du gouvernement canadien. Si le gouvernement canadien est vraiment représenté par l'ACDI, si ses intentions sont traduites dans les programmes de cet organisme, on voit des programmes qui vont à l'encontre des prétentions humanitaires de l'ACDI. Les gens nous demandent si nous appartenons à l'ACDI, si nous sommes financés par elle. Nous leur répondons que nous n'appartenons pas à cet organisme, que nous sommes financés par l'ACDI, mais que nous n'avons rien à voir avec ce projet. Ils nous répondent: «Vous voulez dire que vous n'êtes pas impliqués.» Nous répondons «Non, nous ne le sommes pas.» Ce genre de choses se produit.

Je vais voir le directeur de l'ACDI au haut-commissariat canadien et je lui dis que nous, au SUCO, nous sommes là depuis 30 ans, que nous avons acquis une certaine expérience et qu'à notre avis, pour ce projet, il faudrait un peu consulter la population locale. Il me répond: «Oh, pas du tout.» Je lui fais observer que c'est d'aide bilatérale qu'il s'agit. Ce genre de choses n'est pas possible sans l'intervention des gens les plus directement concernés. En effet, il ne faut pas oublier que si l'aide existe, c'est à l'intention du peuple.

Nous avons un magnifique exemple avec le projet du blé en Tanzanie; il y a là-bas une collectivité qui est menacée de disparition parce que sa base économique a été totalement détruite. L'ACDI est aujourd'hui forcée d'envoyer d'urgence 5 millions de dollars, ce qui va causer des dommages encore plus importants. Nous avons rencontré le haut-commissariat à plusieurs reprises, nous faisons partie de la délégation des ONG canadiennes. Cette délégation regroupait environ 12 organismes et je représentais le SUCO. L'ACDI n'a même pas voulu participer. Quand on voit ce genre de choses, on a tout lieu de s'interroger sur la sincérité de ces préoccupations humanitaires dont on entend parler dans certains cercles, et on se dit que ces politiques ne reflètent pas la réalité.

Ce sont des choses qu'il faut considérer. En terminant, j'aimerais citer un président américain, je ne me souviens plus lequel, qui a déclaré un jour que l'aide qui n'aidait pas l'Amérique ne valait pas la peine d'être donnée. J'espère que les Canadiens sauront être un peu plus généreux avec le Tiers monde qu'ils ne l'ont été avec certains programmes. Je ne veux pas vous donner de détail à propos de la Tanzanie, car tout cela est connu, le PNB, etc..

[Text]

**The Chairman:** Thank you. Akouété Akakpo-Vidah has not had a chance to speak yet. Do you want to add some points at this stage?

**Mr. Akakpo-Vidah:** Thank you. I didn't ask to speak because some of the points I was to raise were already presented. But because you have asked me to speak, I will quickly raise them.

One element I'm concerned with is the question of accountability of the IFIs. I think we should see them in the context of a multilateral institution. At present the only institution that is somehow accountable is the United Nations Assembly and the United Nations related institutions. If we are looking for a model, maybe we should do more study of how the UNDP program has evolved since the beginning and how it is now becoming more in line with...at least the rhetoric of the program is becoming more in line with what NGOs have been saying for years.

• 1320

The second aspect I want to raise is I am concerned about the confidence the Canadian government has in IFIs by putting a lot of money into those structures. While over the years a lot of points have been raised, for years we have been discussing and raising concerns that those institutions are not achieving at least the development goal. Right now a lot of the assistance Canada is giving to the Third World is going through the IFIs. And there is a trend, even at CIDA, to use multilateral institutions rather than other channels to process Canadian official development assistance. I'm concerned about the new emerging institution, which is the global environment facility, and what might be another big pot of money without a lot of accountability to the Canadian public.

One idea that was raised at the GEF meeting by NGOs was that before we go even further in developing, while making the GEF new, while they implement the two conventions—biodiversity and climate change—we should evaluate what the pilot phase has been. I was struck to see in the news recently that Canada is already committed to a third phase of that pilot phase without asking for an evaluation.

I think it's a good opportunity for us, with a new setting, a new institution, to use all of what you are talking about—accountability, governance, and participation—so we don't replicate the same mistakes we have made in the past with the IMF and the World Bank.

These are points I wanted to mention. I agree totally with the importance of having more information, more communication, and more dialogue with the government on these issues.

**Mr. Culpeper:** I did want to furnish the now absent Stan Hovdebo with a reply. I think he raised an extremely important question, and that was mandate.

I would hope that the subcommittee explores this issue. This was a point that was raised in our first presentation by Michel Maila. Just to expand a bit, he was saying that since 1973, the demise of Bretton Woods fixed exchange rate

[Translation]

**Le président:** Merci. Akouété Akakpo-Vidah n'a pas encore eu l'occasion de parler. Vous avez quelque chose à ajouter?

**M. Akakpo-Vidah:** Merci. Je n'ai pas demandé à intervenir, car mes observations ont déjà été exprimées en partie. Cela dit, puisque vous me donnez la parole, je vais les énumérer rapidement.

Il y a une chose qui me préoccupe, c'est l'imputabilité des IFI. Il faut considérer cela dans le contexte d'une institution multilatérale. À l'heure actuelle, la seule institution qui soit en quelque sorte responsable est l'Assemblée générale des Nations Unies et les institutions qui y sont liées. Si nous cherchons un modèle, nous pourrions peut-être étudier de façon plus approfondie l'évolution du programme PNUD depuis ses débuts et voir comment il s'aligne de plus en plus sur... En théorie au moins, le programme s'aligne de plus en plus sur la position défendue depuis des années par les ONG.

D'autre part, je m'inquiète quand je vois le gouvernement canadien faire trop confiance aux IFI en leur versant de larges contributions. C'est un sujet dont on discute depuis des années, depuis des années on déplore le fait que ces institutions ne réalisent même pas leur objectif de développement. À l'heure actuelle, une grosse proportion de l'aide du Canada au Tiers monde passe par les IFI. Même à l'ACDI, on a généralement tendance à faire appel à ces institutions multilatérales au lieu de canaliser autrement l'aide canadienne au développement. Je m'inquiète quand je vois une nouvelle institution apparaître, la Fonds pour l'environnement mondial, qui risque encore une fois d'engloutir beaucoup d'argent sans rendre suffisamment de comptes au public canadien.

À la réunion du Fonds mondial, les ONG ont observé qu'avant d'aller plus avant dans le développement, il faudrait profiter de l'application des deux conventions, sur la biodiversité et sur les changements climatiques, pour évaluer la phase pilote. J'ai été frappé récemment par un article de journal qui disait que le Canada s'était déjà engagé à contribuer à une troisième phase sans même réclamer une évaluation de la phase pilote.

Cette nouvelle institution, ce nouveau cadre, nous offre une bonne occasion qui devrait nous permettre de profiter de tous ces éléments—responsabilité, détermination, participation—pour éviter de refaire les erreurs que nous avons faites par le passé avec le FMI et la Banque mondiale.

Voilà ce que j'avais à dire. Je suis tout à fait d'accord sur l'importance de l'information, des communications et du dialogue avec le gouvernement sur toutes ces questions.

**M. Culpeper:** J'ai tenu à ce que Stan Hovdebo qui est aujourd'hui absent, ait sa réponse. À mon avis, il a posé une question particulièrement importante au sujet du mandat.

J'espère que le sous-comité étudiera cet aspect-là. Michel Maila en avait parlé lors de notre première comparution. Je reviens à ce qu'il a dit à cette occasion: depuis 1973, depuis l'abandon du taux de change fixe de Bretton Woods, on se

[Texte]

regime, there is a real question as to why the IMF should exist at all, as the reason for the creation of the IMF, or a large part of its mandate from 1947 until 1973, was the supervision and enforcement of the fixed exchange rate regime. If people got into trouble with trying to maintain their exchange rates, they could turn to the IMF for short-term balance of payments support to bring them to a new exchange parity. Well, we've gone, for almost 20 years, away from a system where we had fixed exchange rates, and yet we still have the IMF with us. It leads to the question of what exactly is the purpose of having this organization.

I was saying at the debt conference yesterday and the day before that the IMF has played a rather counter-productive role in the debt crisis by supplying short-term finance for long-term development problems. If you look at net transfers in the 1980s, the net transfer from 1985 to 1991, from the developing countries to the IMF, was in the order of \$32 billion. That's a lot of money—\$32 billion. And it was not offset by the amount of positive net transfers from the multilateral banks as a group, which was only in the order of \$26 billion. So the net transfer to the whole group of IFIs was minus \$6 billion in the latter half of the 1980s.

• 1325

To conclude, when the Bretton Woods institutions were created at the Bretton Woods conference, there was a real struggle between the British and the Americans. Lord Keynes put forward the proposal for the IMF, which would enforce much more symmetry as it's called. In other words, there would be conditionality on the developed countries as well as the developing countries. There would be sanctions against countries that were in balance of payment surplus as well as those countries that were in balance of payments deficit positions.

The Americans didn't really like this idea very much, and under their chief negotiator, White, they managed to chuck that particular approach to the IMF out the window. We had another kind of IMF that came into being, which had its sanctions focused much more on the deficit countries alone.

I think there is still a real question of symmetry and changing the mandate and looking at how the IMF, and perhaps the World Bank too, can have some clout, as Bill put it, on the way the northern countries operate and the kinds of economic policies that they bring about. Thank you.

**The Chairman:** Let me try to wrap this up if I can by first thanking everybody very much for being here this morning. It has been a complicated morning, with the votes that took place. I think you can count on the fact that the other committee members will read your testimony carefully and the discussion that has been taking place. I think the fact that we haven't had all of them with us all the time is not something to be concerned about.

I want to thank you for some interesting thoughts that you've certainly provoked for me. I think it's been a good exchange. Certainly what I come out of it with, as a number of people have been stressing, is the need to really see some

[Traduction]

[Traduction]

demande vraiment si le FMI a toujours sa raison d'être. En effet, lorsque le FMI a été mis sur pied, c'était principalement pour surveiller le taux de change fixe et le faire respecter, ce qu'il a fait pendant une bonne partie de son mandat, de 1947 à 1973. Les pays qui avaient du mal à maintenir leur taux de change pouvaient s'adresser au FMI qui les aidait alors à soutenir à court terme leur balance des paiements, qui les aidait à rétablir la parité. Depuis près de 20 ans que nous avons abandonné ce taux de change fixe, le FMI est toujours parmi nous. On peut donc se demander à quoi sert cet organisme.

Comme je l'ai dit hier à la conférence sur la dette et la veille également, dans l'ensemble, le rôle du FMI a été assez négatif puisque depuis 20 ans il offre du financement à court terme pour faire face à des problèmes de développement à long terme. Si vous considérez les transferts nets pour les années 80, les transferts nets des pays en développement au FMI de 1985 à 1991, ils étaient de l'ordre de 32 milliards de dollars. Trente-deux milliards de dollars, cela fait beaucoup d'argent. Et cet argent n'a pas été compensé par les transferts nets du groupe des banques multilatérales qui se sont élevés à environ 26 milliards de dollars. Les transferts nets à tout le groupe des IFI ont donc enregistré un passif de six milliards de dollars dans la deuxième moitié des années 80.

Pour terminer, lorsque les institutions de Bretton Woods ont été créées lors de la conférence de Bretton Woods, les Britanniques et les Américains n'étaient pas du tout d'accord. Lord Keynes a proposé la création du FMI qui, à son avis, devait assurer une plus grande symétrie. Autrement dit, certaines conditions seraient imposées aux pays développés tout autant qu'aux pays en développement. Des sanctions seraient prises, non seulement contre les pays dont la balance des paiements serait déficitaire, mais également contre ceux dont la balance des paiements serait excédentaire.

Les Américains n'aimaient pas beaucoup cette idée et leur principal négociateur, White, réussit à la faire disparaître au moment de la création du FMI. Le FMI qui a été mis sur pied fut donc différent, ses sanctions visant beaucoup plus les pays déficitaires.

Ce problème de la symétrie est loin d'être réglé et il serait bon de changer le mandat du FMI, et peut-être également celui de la Banque mondiale, de donner à ces institutions un peu plus de puissance de frappe, comme Bill l'a appelé, contre les pays du Nord et les politiques économiques qu'ils adoptent. Merci.

**Le président:** Je vais essayer de clore cette séance en remerciant tout le monde d'être venu ce matin. La matinée a été compliquée par ces votes à la Chambre. Soyez assurés, toutefois, que les autres membres du comité liront votre témoignage attentivement ainsi que la discussion que nous avons eue. En effet, nous n'avons pas toujours été tous là, mais vous n'avez pas besoin de vous en inquiéter.

Je tiens à vous remercier car vous m'avez certainement donné matière à réflexion. La discussion a été intéressante et, comme plusieurs personnes l'ont fait observer, ce qui en ressort c'est qu'il faut absolument remettre en question le

[Text]

re-examination of the mandate of the various IFIs. I think the point has been made about the IMF in particular, but I think one can ask questions about the World Bank too, which started out very much as a project-oriented organization. It has moved in the direction of structural-adjustment lending without perhaps as much debate in the international development community as one might have liked to see.

I think that is an important question for our committee to look at.

People have raised the issue of the accountability of our executive directors to these organizations, and that seems to me something to pursue with some diligence. People have raised the question of duplication, whether there now is a duplication of function between the IMF and the World Bank. There are those who will say that, of course, these are simply complementary organizations now, and insofar as there is duplication, it is simply people helping each other with the same job and this is a good thing. I'm not certain that's necessarily the case. I think we need to look at whether it is efficient from the point of view of our country and from the point of view of developing countries to see this kind of duplication continue.

• 1330

Michel Maila suggested perhaps we should be looking at the IMF becoming more of a research institute and monitoring agency. It's an interesting question that we'll pursue.

Another question that has emerged in an interesting way is how does Canada deal with the countries it's supposed to represent within its constituencies and the various IFIs it deals with? I think that's something we certainly had not identified as a concern before this discussion. I think it's something that clearly has to be addressed after some of the points you've made.

Not surprisingly, given the number of NGOs here, the question of how to see a better input from non-governmental organizations into this whole process has come up. Again, we'll have to look at that as an issue.

One of the questions I found especially interesting is whether it is possible to take what has clearly been a World Bank recognition of human rights as a criterion, which it has applied, and extend that notion of human rights to include social and economic rights? There are echoes of our own political debates in this country in much of this. But the whole notion of a social charter, which we're talking about in our constitutional discussions, can lead one to ask whether there are social rights that should be recognized in what the World Bank is trying to carry forward in terms of conditions.

Conditionality, of course, is something that will have to be probed. Bill White made a point about the changes that seem to have been evident in the way the World Bank looks at conditions. The more sophisticated way the IMF approaches some of these issues is something we'll want to test to determine exactly how far that has moved beyond reports like the world development report, and actually become part of the working operation of such institutions.

[Translation]

mandat des diverses IFI. On a fait certaines observations au sujet du FMI, mais on pourrait probablement poser les mêmes questions au sujet de la Banque mondiale qui, elle aussi, au départ avait des objectifs bien déterminés. Cette institution a fini par oeuvrer principalement dans le secteur des ajustements structurels, peut-être sans consulter la communauté internationale autant qu'on aurait pu le souhaiter.

C'est un aspect important sur lequel notre comité va devoir se pencher.

Certains d'entre vous ont également parlé de la responsabilité financière des directeurs exécutifs de ces organismes et cela me semble également mériter toute notre attention. On a parlé de double emploi, on s'est demandé si la Banque mondiale et le FMI ne jouaient pas le même rôle. Certains pensent que ces deux organismes sont complémentaires et que s'il y a double emploi, il s'agit simplement d'entraide et que c'est une bonne chose. Je ne suis pas certain que ce soit forcément le cas. Nous devons à mon avis nous demander si ce genre de chevauchement est efficace du point de vue de notre pays et également du point de vue des pays en voie de développement.

Michel Maila a dit qu'il faudrait peut-être faire du FMI un organisme de recherche et de contrôle. C'est une notion intéressante à laquelle nous allons réfléchir.

On s'est demandé également, un autre point intéressant, quelles doivent être les relations entre le Canada et les pays qu'il est censé représenter et les diverses IFI avec lesquelles il traite? C'est une question qui ne s'était certainement pas posée avant cette discussion. À la lumière des observations que vous avez faites, cela mérite certainement d'être approfondi.

Une autre question a surgi, ce qui n'est pas surprenant étant donné le nombre d'ONG qui sont représentées ici, la façon d'assurer une meilleure participation des organisations non gouvernementales. Là encore, c'est un sujet à approfondir.

Une notion m'a paru particulièrement intéressante; on s'est demandé s'il était possible de transposer le critère des droits de la personne adopté par la Banque mondiale, de l'étendre à une notion de droit de la personne qui comprendrait les droits sociaux et économiques. Tout cela rappelle très fort la discussion politique à laquelle nous assistons dans notre pays même. Mais cette notion d'une charte sociale à laquelle nous réfléchissons dans nos discussions constitutionnelles peut nous amener à nous demander si la Banque mondiale ne pourrait pas imposer certaines conditions en ce qui concerne les droits sociaux.

Évidemment, il va falloir nous pencher sur la conditionnalité. Bill White a fait observer que la notion des conditions évolue à la Banque mondiale. Le FMI aborde certaines de ces questions d'une façon plus complexe et nous allons devoir étudier cela et déterminer dans quelle mesure cette tendance a dépassé le stade des rapports, comme le rapport sur le développement mondial, pour devenir un élément du fonctionnement même de ces institutions.

John Mihov, Programme Officer

[Texte] International Centre for Human Rights and Democratic

I particularly appreciate Tim Draimin being here to stress the sense of urgency and the feeling of impetus that should certainly affect our government as it confronts some of these questions after Rio. While there has been a great deal of interesting discussion and debate and, as usual, a set of commitments that have come out of the Rio conference, the degree to which any of those commitments mean much, as Tim stressed, depends a great deal on the financial commitments that go with them. It's not clear at this point exactly how far those financial commitments go, and certainly we'll have to look at that in terms of the degree to which something like IDA 10 is actually taking off and starting to have some impact for the future.

• 1335

I would conclude by stressing that this first round table is very much to help the subcommittee get its own sense of direction. In many respects you've helped immensely to do that. You've also complicated that task. That's what a good brainstorming session should do. We'll have to do some work over the next few weeks to decide which of these questions we can and which we cannot tackle.

We'll then be moving toward a combination of discussions with the various international financial institutions themselves this fall and hearings with groups here in Canada and from elsewhere to try to get further guidance on some of the points we think we can concentrate on.

The fact that some of you have been here today to help in this orientation should not lead you to feel that you've had your shot at telling us what we should do. Please feel free to keep in touch with the work of the subcommittee, and we look forward very much to certainly some of the groups that have spoken with us here today making more formal presentations when it comes to the period of hearings this fall.

My apologies again for some of the complications of the day, but my immense thanks for what's been certainly for me an extremely stimulating and I hope for you an interesting exchange of views.

Thanks very much. I shall adjourn the committee.

John Mihov, responsable des programmes.

[Traduction] International des droits de la personne et du développe-

J'apprécie particulièrement que Tim Draimin soit venu nous expliquer à quel point il était urgent pour nos gouvernements de s'attaquer à ces questions après la conférence de Rio. Comme d'habitude, la discussion a été particulièrement intéressante, mais l'importance des engagements pris à la conférence de Rio dépendra dans une large mesure des engagements financiers qui suivront. Pour l'instant, on ne sait pas très bien jusqu'où iront ces engagements financiers, mais cela dépendra dans une large mesure du succès et de l'impact futurs d'AID-10.

Pour terminer, je rappelle que cette première table ronde était pour le sous-comité un moyen de s'orienter. Sur ce plan-là, vous nous avez énormément aidés. Vous nous avez également compliqué la tâche. C'est la fonction d'une bonne séance de remue-méninges. Au cours des semaines à venir, il va falloir décider quelles sont les questions auxquelles nous pouvons nous attaquer et quelles sont celles que nous sommes forcés d'écartier.

À l'automne, nous allons ensuite discuter avec les institutions financières internationales et organiser des audiences qui nous permettront de recevoir des groupes du Canada et des délégations de l'étranger, ce qui nous permettra de cerner encore mieux toutes ces idées.

Si vous êtes venus nous aider à nous orienter de cette façon aujourd'hui, n'allez pas penser pour autant que vous êtes venus nous dire ce que nous devons faire. N'hésitez pas à suivre les travaux du sous-comité et lorsque nous aurons nos audiences à l'automne, nous espérons que certains d'entre vous reviendront faire des exposés plus formels.

Encore une fois, je vous prie d'accepter nos excuses pour tous ces contretemps et d'accepter nos remerciements sincères pour une séance particulièrement stimulante et intéressante. J'espère qu'elle l'aura été pour vous aussi.

Merci beaucoup. La séance est levée.



From Inter-Church Coalition on Africa:

John Mihevc, Programme Officer.

From the International Centre for Human Rights and Democratic Development:

Edward Broadbent, President.

From the North-South Institute:

Roy Culpeper, Vice-President, Research Coordinator.

From the University of West Indies:

Professor Norman Girvan, Director, Consortium Graduate School of Social Sciences.

De la Coalition inter-églises pour l'Afrique:

John Mihevc, responsable des programmes.

Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique:

Edward Broadbent, président.

De l'Institut Nord-Sud:

Roy Culpeper, vice-président, coordonnateur de recherches.

De l'Université de l'Inde de l'Ouest:

Norman Girvan, directeur, École supérieure des sciences sociales.

# International Financial Institutions

of the Standing Committee on Finance

# Institutions financières Internationales

du Comité permanent des finances

## RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), the resumed consideration of international financial institutions

Pursuant to Standing Order 108(2), the resumed consideration of international financial institutions

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, premier vice-président  
rappe-pays

## CONCERNANT

Conformément à l'ordre 108(2) révisé, la reprise de la discussion des institutions financières internationales

Conformément à l'ordre 108(2) révisé, la reprise de la discussion des institutions financières internationales

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

De la Banque de Montréal  
Michel (Milo) G. Maille, Senior Vice-President  
rappe-pays

**MAIL**  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9

Ottawa

If undelivered, return **COVER ONLY** to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Bank of Canada:*

William R. White, Deputy Governor;  
James Powell, Assistant Chief, International Department.

*From the Bank of Montreal:*

Michel (Mike) G. Maila, Senior Vice-President, Special  
Country Unit.

*From the Canadian Council for International Co-operation:*

Tim Draimin, Acting Executive Director;  
Akouété Akakpo-Vidah, Development Policy Officer - Afri-  
ca.

*From Carleton University:*

David Pollock, Adjunct Professor of International Affairs,  
Norman Paterson School of International Affairs.

*From CUSO:*

John Munuve, Field Staff Officer in Tanzania.  
Christopher Neal, Communications Officer.

(Continued on previous page)

**TÉMOINS**

*De la Banque du Canada:*

William R. White, sous-gouverneur;  
James Powell, chef adjoint, Département des relations inter-  
nationales.

*De la Banque de Montréal:*

Michel (Mike) G. Maila, premier vice-président, Gestion du  
risque-pays.

*Du Conseil canadien pour la coopération internationale:*

Tim Draimin, secrétaire général par intérim;  
Akouété Akakpo-Vidah, agent des Politiques du développe-  
ment - Afrique.

*De l'Université Carleton:*

David Pollock, professeur des affaires internationales, École  
Norman Paterson des affaires internationales.

*De CUSO:*

John Munuve, agent de personnel sur le terrain en Tanzanie;  
Christopher Neal, agent de communications.

(Suite à la page précédente)

Issue No. 4

Fascicule n° 4

Thursday, September 10, 1992  
Thursday, November 5, 1992

Le jeudi 10 septembre 1992  
Le jeudi 5 novembre 1992

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

# International Financial Institutions

# Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee resumed consideration of international financial institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'examen des institutions financières internationales

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee proceeded to a consideration of the World Bank and Environmental Issues

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le Sous-comité procède à la considération de la Banque mondiale et des questions environnementales

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1992

LE JEUDI 5 NOVEMBRE 1992

(6)

(4)

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:44 a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 44, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Steven Langdon (président).

Members of the Sub-committee present: Steven Langdon and Diane Maricau.

Membres du Comité présents: Steven Langdon et Diane Maricau.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Basil Zahirou and Marion Wrubel, Senior Analysts.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zahirou et Marion Wrubel, analystes principaux.

Witnesses: Dr. Smitu Kothari, Professor; Mr. David Hepper, Consultant. From Probe International: Mrs. Patricia Adams, Executive Director and Mrs. Peggy Halford, Researcher.

Témoins: M. Smitu Kothari, professeur; M. David Hepper, consultant-conseil. De Probe International: M<sup>me</sup> Patricia Adams, directrice exécutive et M<sup>me</sup> Peggy Halford, chercheuse.

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991-1992

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(4)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(4)

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

CONCERNANT  
Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le sous-comité reprend l'examen des institutions financières internationales.  
Conformément à l'article 108(2) du Règlement, le sous-comité procède à la considération de la demande de désignation d'agents de liaison.  
M. Michel G. Mailh, premier vice-président, (voir à l'annexe C)  
M. The D. D. D., Acting Executive Director  
M. Akshay Vaidh, Development Policy Officer  
M. David Pralock, Assistant Professor of International Affairs, Norman Paterson School of International Affairs  
M. John Mwangi, Field Staff Officer in Tanzania  
M. Christopher Noel, Communications Officer  
(Continued on following page)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

RESPECTING  
Pursuant to Standing Order 108(2), the sub-committee resumed consideration of international financial institutions.  
Pursuant to Standing Order 108(2), the sub-committee proceeded to a consideration of the World Bank and Environment Fund. The following agents of liaison were designated.  
M. Michel G. Mailh, premier vice-président, (voir à l'annexe C)  
M. The D. D. D., Acting Executive Director  
M. Akshay Vaidh, agent des Politiques de développement — Afrique  
M. David Pralock, professeur des affaires internationales, École Norman Paterson des affaires internationales  
M. John Mwangi, agent de personnel sur le terrain en Tanzanie  
M. Christopher Noel, agent de communications  
(Continued on preceding page)

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 10, 1992

(5)

[Text]

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met *in camera* at 9:50 o'clock a.m. this day, in Room 306, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-committee present:* Clément Couture, Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer. Marcia Burdette, Private Consultant.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee proceeded to consider the "Discussion Paper on International Financial Institution".

The Sub-committee proceeded to discuss future business.

It was agreed,—That the contract of Marcia Burdette be extended to December 31, 1992.

It was agreed,—That the Sub-committee hold a meal in October, 1992, in honour of a foreign guest, Patricio Mellor, who will be appearing as a witness before the Sub-committee.

It was agreed,—That the Sub-committee report to the Standing Committee on Finance seeking permission for members of the Sub-committee to travel outside Canada, namely to Washington D.C., in the near future, in relation to the current study on international financial institutions.

At 10:52 o'clock a.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1992

(6)

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:44 o'clock a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-committee present:* Steven Langdon and Diane Marleau.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Basil Zafiriou and Marion Wrobel, Senior Analysts.

*Witnesses:* Dr. Smitu Kothari, Professor; Mr. David Hopper, Consultant. *From Probe International:* Miss Patricia Adams, Executive Director and Mrs. Peggy Hallward, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee proceeded to a consideration of the World Bank and Environmental Issues.

Dr. Smitu Kothari made a statement and answered questions.

David Hopper made a statement and answered questions.

Patricia Adams made a statement and, with the other witness from Probe International, answered questions.

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 10 SEPTEMBRE 1992

(5)

[Traduction]

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à huis clos, à 9 h 50, dans la salle 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Clément Couture, Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Anthony Chapman, attaché de recherche. Marcia Burdette, experte-conseil.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité procède à l'examen du «Document de travail sur les institutions financières internationales».

Le Sous-comité aborde la question de ses travaux futurs.

Il est convenu,—Que le contrat de Marcia Burdette soit prolongé jusqu'au 31 décembre 1992.

Il est convenu,—Que le Sous-comité offre un repas, en octobre 1992, en l'honneur d'un visiteur étranger, Patricio Mellor, qui comparaitra devant le Sous-comité comme témoin.

Il est convenu,—Que le Sous-comité demande au Comité permanent des finances l'autorisation de se déplacer à l'extérieur du Canada, notamment à Washington D.C., très bientôt, en rapport avec son étude actuelle des institutions financières internationales.

À 10 h 52, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 5 NOVEMBRE 1992

(6)

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 44, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Comité présents:* Steven Langdon et Diane Marleau.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Basil Zafiriou et Marion Wrobel, analystes principaux.

*Témoins:* M. Smitu Kothari, professeur; M. David Hopper, expert-conseil. *De Probe International:* M<sup>lle</sup> Patricia Adams, directrice exécutive et M<sup>me</sup> Peggy Hallward, attachée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité procède à l'examen de la Banque mondiale et des questions environnementales.

M. Smitu Kothari fait une déclaration et répond aux questions.

David Hopper fait une déclaration et répond aux questions.

Patricia Adams fait une déclaration et, avec l'autre témoin de Probe International, répond aux questions.

At 1:09 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

#### AFTERNOON SITTING

(7)

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 2:47 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Member of the Sub-committee present:* Steven Langdon.

*Acting Member present:* Ken Hughes for Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Basil Zafiriou and Marion Wrobel, Senior Analysts.

*Witnesses: From Resource Futures International Inc.:* Donald J. Gamble, Chairman. *Individuals:* Dr. Smitu Kothari, Professor; Mr. David Hopper, Consultant. *From Probe International:* Miss Patricia Adams, Executive Director; and Mrs. Peggy Hallward, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-committee resumed consideration of the World Bank and Environmental Issues.

Donald J. Gamble from the Resource Futures International Inc., made a statement.

Pat Adams and Peggy Hallward from Probe International, Dr. Smitu Kothari, Donald Gamble from Resource Futures International Inc., and Donald Hopper answered questions.

At 5:31 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-committee*

À 13 h 09, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à convocation du président.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(7)

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 14 h 47, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membre du Sous-comité présent:* Steven Langdon.

*Membre suppléant présent:* Ken Hughes remplace Greg Thompson.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Basil Zafiriou et Marion Wrobel, analystes principaux.

*Témoins: De Resource Futures International Inc.:* Donald J. Gamble, président. *À titre personnel:* M. Smitu Kothari, professeur; M. David Hopper, expert-conseil. *De Probe International:* M<sup>lle</sup> Patricia Adams, directrice exécutive et M<sup>me</sup> Peggy Hallward, attachée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'examen de la Banque mondiale et des questions environnementales.

Donald J. Gamble de Resource Futures International Inc. fait une déclaration.

Pat Adams et Peggy Hallward de Probe International, M. Smitu Kothari, Donald Gamble de Resource Futures International Inc., et Donald Hopper répondent aux questions.

À 17 h 31, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, November 5, 1992

• 0944

**The Chairman:** I call to order this subcommittee of the Standing Committee on Finance.

This subcommittee is focusing on the relationship of Canada with international financial institutions, particularly those institutions that are the special responsibility of the finance department. What this means, in particular, is a focus on the World Bank and a focus on the International Monetary Fund. These are both institutions to which the Canadian government makes considerable commitments, both in terms of guarantees for loans that are provided and in terms of trying to coordinate policy with these institutions with respect to how to deal with developing countries and how to improve the standards of living of many people throughout the world.

• 0945

What the committee has done so far is to have a great number of people from this country come to talk to us about some of the questions, some of the concerns, and some of the areas of achievement they see associated with the IMF and the World Bank. We've had quite a successful round-table discussion within the committee which has spurred a great many different ideas and has led to the drafting of a report, which is available for people, which outlines some of the key questions and key concerns from which the committee is starting.

Among these key concerns are issues such as the question of whether the conditions that are commonly put into place on IMF support for developing countries are conditions that in fact do contribute to improved development prospects for those countries.

Questions have also been raised about whether it's possible for us to look at a somewhat more streamlined structure for the IMF and the World Bank. Are there areas of duplication? Does the structure lead to overlap that costs more money than should be there as a burden on people in this country and other countries that support the bank and the fund?

We've also raised questions in the discussion around this table with respect to the particulars of the institutions themselves. That is what we begin to focus on today, somewhat more specifically, especially with respect to the World Bank. The World Bank is an institution that provides some program support to developing countries and also provides project-by-project support to particular developing countries.

What we start off by focusing on today is a particular project located in India, a project that goes under the broad name of the Sardar Sarovar Dam. It's a project that has extremely broad dimensions and to which the World Bank, in 1985, made some preliminary commitments and, in 1987, made some even more formal commitments that a considerable amount of World Bank money would be available for this dam, subject to certain environmental and other considerations being met by the construction plans and the implementation of the dam.

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 5 novembre 1992

**Le président:** Je déclare ouverte cette séance du sous-comité du Comité permanent de finances.

Le comité examine les relations du Canada avec les institutions financières internationales, surtout celles qui relèvent de la compétence du ministère des Finances. Son étude porte notamment sur la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Ce sont deux institutions à l'égard desquelles le gouvernement canadien a de lourds engagements, tant pour ce qui est de la garantie des prêts consentis que de la coordination des politiques qui régissent les rapports avec les pays en développement et dictent les mesures à prendre pour améliorer les conditions de vie de nombreux peuples.

Jusqu'à maintenant, le comité a rencontré un grand nombre de Canadiens qui lui ont parlé de certaines des questions, préoccupations et réalisations qui, à leur avis, sont associées au FMI et à la Banque mondiale. Nous avons organisé, au sein du comité, une table ronde qui a suscité de nombreuses idées différentes et a mené à la rédaction d'un rapport que l'on peut consulter et qui définit les principaux enjeux et les grandes questions qui doivent animer la discussion.

Figure parmi ces questions celle qui consiste à savoir si les conditions dont le FMI assortit habituellement l'aide aux pays en développement contribuent en fait à l'amélioration des perspectives de développement de ces pays.

On s'est également demandé s'il n'y aurait pas lieu d'envisager une rationalisation des activités du FMI et de la Banque mondiale; y a-t-il double emploi? La structure actuelle entraîne-t-elle des chevauchements qui ajoutent au fardeau financier du Canada et d'autres pays qui subventionnent la Banque et le Fonds?

On s'est également interrogé, lors de la table ronde, sur les caractéristiques des institutions elles-mêmes. C'est ce sur quoi nous commençons à nous pencher aujourd'hui, plus précisément en ce qui concerne la Banque mondiale. Celle-ci est une institution qui accorde de l'aide en matière de programmes aux pays en développement et qui finance divers projets dans certains de ces pays.

Nous allons porter notre attention aujourd'hui sur un projet particulier entrepris en Inde, connu plus précisément sous le nom de barrage Sardar Sarovar. C'est un projet qui a des ramifications extrêmement vastes et auxquelles la Banque mondiale a promis sa contribution en 1985 et à l'égard duquel elle s'est engagée plus officiellement, en 1987, à verser des sommes considérables, à condition toutefois que certaines conditions environnementales et autres soient respectées dans les plans de construction et à l'étape de leur réalisation.

[Text]

• 0950

The environmental affects, as I understand them, that were being examined included not just the question of the impact on the physical environment, but also of what kinds of resettlement and rehabilitation issues were going to be addressed by the Indian government, given that the area to be irrigated was in the order of 1.8 million hectares and that a great many people would be affected by this project.

What all this development led to, as it was implemented, was an overall review of the dam and its impact and of how these environmental, resettlement, and rehabilitation concerns were being respected. A review began in September 1991 under an independent review group headed by Bradford Morse, the former head of the United Nations Development Programme. On June 18, 1992 this report was presented to the president of the World Bank, and the report has subsequently been the subject of very considerable controversy within the bank itself.

We are very fortunate this morning to have before our committee one of the senior participants from India who took part in that independent review. We will begin with testimony from Dr. Smitu Kothari, who is an environment and development studies specialist and director of an independent research centre called Lokayan, meaning "dialogue of the people".

Dr. Kothari is presently at Cornell University, in the City and Regional Planning Institute of the university. He has had a long-standing interest in the Sardar Sarovar Dam and will be taking us through some of the background of this project and also indicating to us the conclusions of the independent review and the subsequent fate of that review.

This is a particularly important project for us to look at as a subcommittee, because what we have seen up to this point in terms of testimony from Canadian officials who deal with the World Bank has been a strong statement on their part that while the bank may not have looked at environmental concerns seriously enough in the past, it has changed its views very considerably and now does address these environmental issues as major concerns in its decision-making.

Part of the reason we are looking at this project in such detail is not just because of its size or its impact on a great many people, but also because it raises some very serious questions about precisely how seriously that environmental concern is being reflected in practice within the World Bank.

• 0955

Dr. Kothari, I pass the floor to you. We look forward very much to what you have to say.

**Dr. Smitu Kothari (Professor, Cornell University):** Thank you very much, Mr. Chairman. It is indeed a pleasure to be here and to have been given this opportunity today to share with you some of our concerns, not just about the Sardar Sarovar project but also about other related projects in India, as well as to look more critically at the history and the role of an institution like the World Bank in India.

[Translation]

Si je comprends bien, les répercussions environnementales devant faire l'objet d'un examen englobaient non seulement l'incidence sur l'environnement, mais aussi les questions de réinstallation et de revalorisation qui allaient se poser pour le gouvernement indien, étant donné que l'on se proposait d'irriguer quelque 1,8 million d'hectares et que de très nombreuses personnes allaient être touchées par ce projet.

Tout cela a permis de se faire une idée d'ensemble du projet de barrage et de ses répercussions, de même que des préoccupations en matière d'environnement, de réinstallation et de revalorisation. En septembre 1991, un groupe dirigé par Bradford Morse, ancien directeur du Programme de l'ONU pour le développement, a entrepris une étude indépendante du projet. Le 18 juin 1992, il a présenté son rapport au président de la Banque mondiale, rapport qui a par la suite fait l'objet d'une controverse considérable au sein de la banque elle-même.

Nous avons la bonne fortune d'avoir parmi nous ce matin l'un des principaux participants de l'Inde à cette étude indépendante. Nous allons en effet entendre le témoignage de M. Smitu Kothari, spécialiste de l'environnement et du développement et directeur d'un centre indépendant de recherches du nom de Lokayan, ce qui veut dire «dialogue du peuple».

M. Kothari travaille actuellement à l'Institut de planification municipale et régionale de l'Université Cornell. Il s'intéresse depuis longtemps au barrage Sardar Sarovar et il pourra nous faire l'historique de ce projet et nous donner en outre une idée des conclusions de l'étude indépendante et du sort qui pourrait y être réservé.

C'est un projet dont l'étude revêt pour nous une importance particulière en tant que sous-comité, parce que les fonctionnaires canadiens ayant des rapports avec la Banque mondiale que nous avons consultés jusqu'à maintenant nous ont clairement donné à entendre que même si celle-ci ne s'était pas assez sérieusement préoccupée de l'environnement par le passé, elle avait modifié considérablement ses vues et faisait maintenant une très large place à l'environnement dans ses décisions.

Ce n'est pas uniquement en raison de son ampleur ou des répercussions qu'il aura sur tant de gens que nous examinons ce projet par le menu détail, mais bien parce qu'il nous amène à nous demander sérieusement si la Banque mondiale se préoccupe vraiment de l'environnement.

Monsieur Kothari, vous avez la parole. Nous avons bien hâte d'entendre ce que vous avez à nous dire.

**M. Smitu Kothari (professeur, Université Cornell):** Merci, monsieur le président. C'est pour moi un honneur d'être ici et d'avoir l'occasion aujourd'hui de partager certaines de mes doléances avec vous, au sujet non seulement du projet Sardar Sarovar, mais aussi d'autres projets connexes en Inde, et d'examiner d'un oeil critique l'historique et le rôle d'une institution comme la Banque mondiale en Inde.

[Texte]

I have, as you rightly mentioned, been involved for the last nearly 20 years on a wide range of issues with a wide range of groups in our society and increasingly all over the world in an effort to strengthen the global, the international, and the local process of democracy and of social justice. And it is from that context, that viewpoint, that perspective, that experience, that I speak before you today.

A little over a week ago the executive directors of the World Bank—that is, the board of the World Bank—voted on the Sardar Sarovar project. The Canadian executive director, as you know, was one of the several executive directors who voted in favour of suspension of World Bank moneys to the Sardar Sarovar project. It is interesting for us here to note that the Canadian executive director was joined by the American executive director, the Japanese executive director, the German executive director, and the Scandinavian and Australian executive directors. This represented 42% of the vote of the board calling for suspension of World Bank disbursements to the project. We considered this a significant moral defeat for the bank, which over the last seven years has defended continued support to the project.

In many ways this is a very important opportunity for us. What has happened around the project and what is represented in the project—the groups, citizens, initiatives, private institutions, government initiatives—are unprecedented in the history of this process and this range of concerns we are discussing here today.

What I want to do very briefly and quickly is to run through each of what I might call unprecedented events in the history of this project.

If there is one project, both within the World Bank and outside, that has so divided public opinion, it is this project. If there is one project that so powerfully represents the very close interrelationship between environment, development, and human rights, it is this project. If there is one project that also reflects the kind of continued problems we have in our relationship with an institution like the World Bank, it is this project.

Additionally, of course, no other project has so challenged the World Bank and, in our opinion, unfortunately exposed its real face. I say unfortunately because over the last seven years we have been closely interacting with governments all over the world, particularly with senior staff of the World Bank, and we had thought at one time that it was possible to create a process where the World Bank would reform itself significantly, not in rhetoric but in practice, and we found that indeed this is not the case. We found, through the very specific instance of this one project, that we reflect a growing public opinion, particularly all over the Third World but increasingly in the First World, that the World Bank is unreformable.

• 1000

I am starting with that statement because I would like to make very clear at the outset, again, the perspective with which I am looking at the history of the Sardar Sarovar Dam project.

[nonahama]

[Traduction]

[nat]

Comme vous venez de le dire, je m'intéresse depuis près de 20 ans à une vaste gamme de questions et je collabore avec des groupes divers de notre société et, de plus en plus, de diverses régions du monde à l'avancement de la démocratie et de la justice sociale à l'échelle internationale et locale. C'est dans ce contexte, de ce point de vue et à ce titre que je prends aujourd'hui la parole devant vous.

Il y a un peu plus d'une semaine, les administrateurs de la Banque mondiale—c'est-à-dire le conseil des administrateurs—s'est prononcé au sujet du projet Sardar Sarovar. L'administrateur canadien, comme vous le savez, est l'un de ceux qui ont voté en faveur de l'interruption du financement du projet Sardar Sarovar par la Banque mondiale. Fait intéressant à noter, l'administrateur américain, l'administrateur japonais, l'administrateur allemand et les administrateurs scandinave et australien, se sont joints à l'administrateur canadien. Ainsi, le conseil des administrateurs s'est prononcé à 42 p. 100 des voix en faveur du retrait financier de la Banque mondiale. Nous considérons que c'est une importante défaite morale pour la banque qui, depuis sept ans, s'obstine à appuyer le projet.

À bien des égards, l'occasion est très importante pour nous. Jamais jusqu'à maintenant, dans l'histoire de la Banque mondiale, un projet n'avait intéressé tant de gens—groupes, institutions privées, gouvernements—soulevé autant de questions du genre de celles dont nous discutons aujourd'hui.

Je vais donc revenir brièvement sur chacun d'eux ce que j'appelle les événements sans précédent dans l'histoire de ce projet.

S'il y a un projet, à la Banque mondiale et ailleurs, qui a divisé l'opinion publique, c'est bien celui-ci. S'il y a un projet qui témoigne éloquentement des liens très étroits entre l'environnement, le développement et les droits de la personne, c'est bien celui-ci. S'il y a un projet qui reflète aussi les problèmes persistants que nous éprouvons dans nos relations avec une institution comme la Banque mondiale, c'est bien celui-ci.

Qui plus est, jamais aucun autre projet n'a tant mis au défi la Banque mondiale ni, à notre avis, ne l'a malheureusement tant exposée sous son vrai jour. Je dis malheureusement parce qu'au cours des sept dernières années nous avons été en rapports étroits avec des gouvernements des quatre coins du monde, notamment avec des hauts fonctionnaires de la Banque mondiale, et nous avons même cru à un moment donné qu'il serait possible d'amorcer un processus qui aboutirait à une réforme en profondeur de la Banque mondiale, pas en théorie, mais en pratique, mais tel n'a pas été le cas. Ce projet particulier nous a permis de nous rendre compte que nous sommes de plus en plus nombreux à croire, partout dans le monde, mais de plus en plus dans les pays industrialisés, que la Banque mondiale est irréformable.

C'est sur cette note que j'amorce mon exposé, parce que je voudrais qu'on comprenne bien, dès le départ, le contexte dans lequel je vais faire l'historique du projet de barrage de Sadar Sarovar.

[Text]

The day after the meeting of the executive directors in Washington, the police in India moved into one part of the area where there is going to be submergence because of this dam project. For those who are not fully aware of which particular site we are talking about, I need to mention that this particular dam is being built on one of India's holiest rivers. It runs through literally the heartland of India, discharging in the western Arabian Sea, and the dam is being built very close to the point of discharge; it is in the western state of Gujarat. The majority of the benefits, which are primarily water and to an extent electricity, are meant for the western state of Gujarat, which has argued over the past many decades that such a project has been necessary, the diversion of waters from this river has been necessary, because of the increasing problems it is facing because of the shortage of water.

**The Chairman:** Could I suggest that you might feel free actually to use the map and point out a little bit more clearly to people exactly where these areas are.

**Dr. Kothari:** Yes. As I pointed out, the project itself is located in almost the western-most corner of the west coast of India. The area of submergence, the area that would be flooded by the project, is in three states of India. So there are people who would be affected, lands that would be affected, forests that would be affected in the three states of Gujarat, which is where the dam is being built and which is to benefit the most, Madhya Pradesh, which is the largest central state in India, and Maharashtra. In total, the number of villages that are going to be displaced is 248, to be precise, and the number that is accepted, at least in the records, is 90,000, though we have demonstrated over the last many years that this number is a gross underestimation, because if we are to take the number of people who are going to be adversely affected by the project, it exceeds by three times, if not more, that number. This has not been accepted, even till today. A large number of people get adversely impacted by projects such as this who are not considered to be project-affected persons, which is the sort of official classification for these people.

Let me give you two very quick examples. A large number of people, for instance, will be displaced as a consequence of the canals that will be built if the project goes ahead. While in principle there is some acceptance that there should be some compensation for these people, in effect in practice there is as yet no policy or program to include these people as project-affected persons.

Another category of people who again have not been accepted at all are the large numbers of marginal peasants and landless peasants who work on the fields of farmers and landlords who are selling their lands for resettlement purposes and who would lose their occupation as a direct consequence of this. Again, people such as these are not accepted as project-affected persons. A number of such communities and groups continue to be neglected in this process.

[Translation]

Le lendemain de la réunion des administrateurs à Washington, la police indienne a envahi une partie du territoire qui va être submergé si on construit le barrage. Je tiens à mentionner, pour ceux qui ne connaissent pas très bien la région, que ce barrage sera construit sur l'un des plus grands fleuves sacrés de l'Inde. Il traverse littéralement le coeur du pays et se jette, à l'ouest, dans la mer d'Oman, et le barrage est en train d'être construit très près du bassin de déversement, dans l'État du Gujrat occidental. La plus grande partie des retombées, essentiellement un approvisionnement en eau et, dans une certaine mesure, en électricité, iront à cet État qui soutient depuis des décennies déjà qu'il a besoin d'un tel projet, qu'il doit y avoir détournement des eaux de ce fleuve, en raison des problèmes de plus en plus graves de pénurie d'eau auquel il doit faire face.

**Le président:** N'hésitez pas à nous montrer sur la carte où se situent exactement les endroits que vous venez de nommer.

**M. Kothari:** Oui. Comme je viens de vous le dire, le projet lui-même a été entrepris tout à fait au bout de la côte occidentale de l'Inde. La région qui sera submergée, celle qui sera inondée par le barrage, recoupe trois États. Il y a donc des gens qui seraient touchés, des terres qui seraient touchées, des forêts qui seraient touchées dans les trois États que sont le Gujrat occidental, celui où le barrage sera construit et qui en profitera le plus, le Madhya Pradesh, le plus grand État du centre de l'Inde, et le Maharashtra. Au total, pour être précis, 248 villages devront être déplacés et, selon les chiffres officiels, 90 000 personnes devront être réinstallées, et ce même si nous sommes parvenus à démontrer il y a de nombreuses années que ce chiffre est bien en-dessous de la réalité, car, si on tient compte du nombre de personnes sur qui le projet aura une incidence néfaste, il pourrait être trois fois plus élevé et même encore plus. On refuse encore aujourd'hui d'admettre la réalité. Les projets de ce genre ont de l'incidence sur un grand nombre de personnes qui ne sont pas considérées comme touchées directement, selon la définition qui a cours dans les milieux officiels.

Je vais vous donner très rapidement deux exemples. Bien des gens devront être réinstallés à cause des canaux qui seront construits si le projet va de l'avant. Même si l'on reconnaît en principe que ces gens devraient recevoir une certaine compensation, aucune politique ni aucun programme n'a encore été élaboré en réalité pour les inclure parmi les habitants qui seront touchés par le projet.

Il ne faudrait pas oublier non plus les nombreux paysans marginaux et paysans sans terre qui travaillent pour des agriculteurs et des propriétaires qui doivent vendre leurs terres pour que des gens puissent y être réinstallés et qui perdraient leur emploi par suite de ce projet. Encore une fois, on ne considère pas qu'ils sont directement touchés par le projet. Un certain nombre de collectivités et de groupes de ce genre continuent donc à être laissés pour compte dans ce processus.

[Texte]

As you mentioned, Mr. Chairman, for the past seven years the World Bank has been financing the construction of this project. The project was approved for a total of \$450 million, \$250 million of which is International Development Association credits.

From the start the project has been riddled with design, planning, and implementation problems. Many of these could have been resolved and mitigated, as I mentioned at the outset, if local people had been consulted. In fact, I would argue that even today there is no formal process by which a majority of people who are today opposing the project are being, or have been in the past, consulted.

• 1005

It's of course argued that India is a democratic country and if its formal representatives in Parliament and in the state assemblies give their consent to the project, then that in itself is adequate representation. Hopefully, it is universally accepted by now that this isn't what we mean by popular participation. I'm sure you would accept this, Mr. Chairman.

This is where I would argue that there is this close interrelationship. I'd like to spend a little time on the resettlement and rehabilitation provisions of the project and run quickly through them.

I did mention that 90,000 tribal and rural people, who are called "oustees", will be displaced by the project. After about seven years of monitoring the project now, an overwhelming majority of them are opposed to the dam construction. Since the approval of the project, there has been systematic negligence in the resettlement and rehabilitation planning and implementation. Look at the loan agreements between the World Bank and the state and central governments in India. Look at, for instance, the World Bank's policy on involuntary resettlement. I quote from its operation manual statement, number 2.33: "examining a resettlement and rehabilitation plan after project appraisal is unacceptable."

I will leave here for the record a number of documents that we or others have prepared which demonstrate how a vast range of accepted legal agreements between the World Bank and central and state governments in India—as well as the World Bank's own policies—are being violated and continue to be violated in this project.

Despite the lack of—seven years after the World Bank's involvement—a comprehensive plan that's similar for all the three states whose populations are being affected, the World Bank has decided to continue involvement in this project. This really means that even if one wants to take just that one element of the agreement, there continues to be gross violation of that.

Crucial environmental studies which would have revealed the environmental impacts and costs of the projects have lagged behind for seven years. Action plans for the catchment area treatment, command area development, flora and fauna

[Traduction]

Comme vous l'avez mentionné, monsieur le président, la Banque mondiale finance depuis sept ans la mise en oeuvre de ce projet. Lorsqu'il a été approuvé, les dépenses totales devaient être de 450 millions, dont 250 millions proviendraient de l'Association internationale de développement.

Dès le départ, toutes sortes de problèmes de conception, de planification et de mise en oeuvre se sont posés. Un grand nombre de ces problèmes auraient pu être réglés, comme je l'ai mentionné au début, si la population locale avait été consultée. En fait, je puis dire qu'il n'existe encore aucun processus officiel par lequel la majorité des gens qui s'opposent aujourd'hui au projet pourraient être consultés ou l'ont été.

D'aucuns affirment bien sûr que l'Inde est un pays démocratique et que si ses représentants officiels au Parlement et dans les assemblées d'État donnent leur consentement à un projet, la population est représentée comme il se doit. Heureusement, on s'entend maintenant universellement pour dire que ce n'est pas là la définition de la participation populaire. Je suis persuadé que vous conviendrez avec moi, monsieur le président.

C'est dans ce contexte qu'il doit y avoir, selon moi, resserrement des liens. Je vais vous parler brièvement de l'aspect réinstallation et revalorisation du projet et vous donner rapidement quelques exemples.

J'ai déjà dit que 90 000 membres de tribus et paysans, qu'on appelle les «évincés», seront délogés par le projet. Cela fait maintenant sept ans que le projet est en cours, et l'on sait qu'une majorité écrasante d'entre eux s'opposent à la construction du barrage. Depuis que le projet a été approuvé, on néglige systématiquement la planification de la réinstallation et de la revalorisation. Songeons aux accords de prêt intervenus entre la Banque mondiale et l'État de même que les gouvernements des États centraux de l'Inde. Songeons, par exemple, à la politique de la Banque mondiale sur la réinstallation involontaire. Je tiens à vous citer cet extrait de la directive du Manuel opérationnel, numéro 2.33: «L'examen d'un plan de réinstallation et de revalorisation après que le projet a été approuvé est inacceptable.»

Je vais vous laisser pour qu'ils soient consignés un certain nombre de documents rédigés par nous-mêmes ou par d'autres, qui montrent qu'un grand nombre d'accords intervenus entre la Banque mondiale et les gouvernements national et d'États de l'Inde—ainsi que les politiques de la Banque mondiale—n'ont pas été respectés et continuent à ne pas l'être dans le cadre de ce projet.

Malgré l'absence d'un plan global—sept ans après que la Banque mondiale a donné son approbation—qui soit le même pour les trois États dont la population sera touchée, celle-ci a décidé de continuer à financer ce projet. Cela veut donc dire que cet élément de l'entente, à lui seul, est loin d'avoir été respecté.

Des études environnementales essentielles qui auraient fait ressortir l'incidence sur l'environnement et les coûts du projet sont en retard depuis sept ans. Les plans d'action pour le bassin versant, le périmètre irrigué, la flore et la faune et

[Text]

and fisheries continue to be incomplete. The World Bank had stated that certain studies were necessary by the Government of India if it was to continue to stay in the project. The bank had set deadlines for this. Four of those deadlines have come and gone. There has been very little response, in practice, on the ground on these environmental studies and on the infrastructure and administrative mechanisms that are required for the implementation of these studies. Very little of it exists on the ground.

I think this is an important point which I want to eventually conclude with. A review of the World Bank's own staff appraisal reports, as well as the conclusions of several of its own missions, as well as the independent review clearly point to the fact that even in the process of clearing the project for funding, the World Bank did not look at alternatives. We are recognizing today that this project is not an appropriate project for the kind of problems that it is meant to address itself to, and that a whole range of alternatives that would be more sustainable, that would be more in the long-term interests of the people of Gujarat state and of the country, were not considered at all and continue not to be considered by the bank.

• 1010

The bank's own policy on involuntary resettlement states that a comprehensive plan for resettlement should be established before the project is approved. As I mentioned, in states that are examining the resettlement plan after project appraisal, negotiation is unsatisfactory.

I did mention also that four deadlines have passed and it has failed to comply. It continues to stay involved in the project.

Since the project's conception—this is also something that I have outlined—there has been very little involvement in consultation with the ousted population, with representatives of those who are being adversely affected.

What is interesting in this is to look also at the condition of people in the villages that have already been resettled. In study after study, including that of the independent review, it is clear that even the rehabilitation that has been done—except, I might add, in model villages that have been set up by the state government—there continue to be very serious problems of water shortage, of fuel, wood and fodder shortage, of land titling problems, inadequate land plots, uncultivable land that has been given out. We consider this very serious because of the nature of the cohesive family structures particularly of tribal communities, of the disintegration of village units, the disruption of community and kinship relations, and obviously of very, very insignificant monitoring and evaluation of the resettlement process once it has taken place in these few villages.

As recently as August 1992 Ian Newport, the chief counsel for South Asia in the World Bank, quoting specific aspects of legal agreements of the bank, cited the following violations: absence, even at this late stage, of a clear and

[not available]

[Translation]

[not available]

les pêches demeurent incomplets. La Banque mondiale a déclaré que le gouvernement de l'Inde devait réaliser certaines études s'il souhaitait qu'elle continue à participer au projet. Elle a fixé des délais. Quatre de ces délais ont déjà expiré. Il y a eu en réalité très peu d'études environnementales sur le terrain et les mécanismes administratifs nécessaires à la réalisation de ces études n'ont pas été mis en place. Donc, très peu a été fait.

Il y a un point important que je tiens à faire ressortir en guise de conclusion. Un examen des rapports d'évaluation des employés de la Banque mondiale, de même que les conclusions de plusieurs de ses missions, ainsi qu'un examen indépendant ont clairement fait ressortir que même à l'étape de l'approbation du projet aux fins de financement, la Banque mondiale n'a envisagé aucune solution de rechange. Nous reconnaissons aujourd'hui que ce projet ne règlera pas les problèmes du genre de ceux qu'il est supposé régler et que diverses solutions de rechange à caractère plus durable, qui auraient servi les intérêts à plus long terme de la population de l'État du Gujarat occidental et du pays, n'ont pas du tout été envisagées et continuent à ne pas l'être par la Banque.

La propre politique de la Banque sur la réinstallation involontaire précise qu'un plan global de réinstallation devrait être établi avant même qu'un projet soit approuvé. Comme je l'ai dit, dans les États qui examinent le plan de réinstallation après l'approbation du projet, les négociations n'aboutissent pas.

J'ai dit également que quatre délais avaient expiré et que rien n'avait été fait, et pourtant, la Banque continue à appuyer le projet.

Depuis que le projet a été conçu—et c'est encore là une chose que j'ai soulignée—la population évincée, les représentants de ceux qui seront directement touchés, n'ont guère été consultés.

Il est par ailleurs intéressant d'examiner les conditions de vie dans les villages qui ont déjà été réinstallés. Toutes les études, y compris l'examen indépendant, ont clairement fait ressortir que malgré les efforts de revalorisation—exception faite, devrais-je ajouter, des villages modèles qui ont été mis sur pied par le gouvernement étatique—de très graves problèmes de pénurie d'eau, de combustible, de bois et de fourrage, des problèmes de titres de propriété, des problèmes attribuables à la cession de terres d'une superficie insuffisante ou incultivables continuent à se poser. Nous considérons ces problèmes comme très graves en raison de la nature des structures familiales, notamment des collectivités tribales, de la désintégration des villages, de la perturbation des liens au sein des collectivités et des familles et du manque évident de surveillance et d'évaluation du processus de réinstallation qui a été mis en branle dans ces quelques villages.

Pas plus tard qu'en août 1992, Ian Newport, Conseil en chef pour l'Asie du sud à la Banque mondiale, a cité en ce qui concerne des aspects précis des accords conclus par la Banque, les violations suivantes: absence, même à ce stade

[Texte]

comprehensive list of oustees—mind you, this is seven years later—difference in resettlement and rehabilitation provisions between the three states; lack of plans and preparation of resettlement sites; effective administration and organizational structure; grossly inadequate conditions; inability to resolve differences regarding cost sharing—and he went on and on and on.

All these together, Mr. Newport said, indicate in a very direct fashion that the borrower and the project states have failed *inter alia* to carry out or cause to be carried out resettlement and rehabilitation under the project with due diligence and efficiency as agreed with the bank. This was the chief counsel of the South Asia department of the bank just two months ago. That's just an indication of the current status of the resettlement and rehabilitation in the project.

I did mention that I wanted to run through quickly some of the other unprecedented developments around this project.

On May 22, 1990, as you are aware, the Japanese ministry of foreign affairs stated—and this is an unprecedented decision in the history of Japanese aid and support to projects in the Third World—that it would not provide further bilateral funding for this dam project, after making a commitment to that effect. The Japanese Overseas Economic Co-operation Fund, one of Japan's bilateral agencies, had previously loaned \$20 million to India for construction of turbines for the dam.

• 1015

On October 24, 1989, the U.S. congressional subcommittee on natural resources, agricultural research and environment held a hearing on the environmental, social and economic impacts of the Sardar Sarovar project. Subsequently, six congressmen and two senators wrote to the then World Bank president, Barber Conable, demanding the cancellation or suspension of the project.

On May 31, 1990, 120 members of the Finnish Parliament sent a letter to Mr. Conable stating:

The Narmada Valley projects should not receive any further funding before alternatives to the projects have been thoroughly considered and before the resettlement and rehabilitation problems have been solved or re-evaluated.

Similar statements have been issued by all the other Scandinavian countries.

On May 17, 1990—and this is within India—27 members of the Indian Parliament wrote a letter to the Prime Minister calling for a comprehensive review of the Sardar Sarovar project.

On June 26, 1990—and one can keep going in this vein—22 members of the Japanese Diet also wrote to Conable calling for the cancellation of the Sardar Sarovar project.

[Traduction]

tardif, d'une liste claire et globale des évincés—n'oubliez pas que tout cela a commencé il y a sept ans; différences au niveau des plans de réinstallation et de revalorisation entre les trois États; manque de planification et de préparation des lieux de réinstallation; absence de structures administrative et organisationnelles efficaces; conditions qui laissent beaucoup à désirer; incapacité de régler les différends au sujet du partage des coûts—et ainsi de suite.

Tout cela, a dit M. Newport, montre très clairement que l'emprunteur et les États où le projet doit être réalisé ont omis, entre autres, de faire suite ou de prendre des mesures pour qu'il soit donné suite aux dispositions de réinstallations et de revalorisation, avec diligence et efficacité, comme ils en avaient convenu avec la Banque. C'était ce qu'avait à dire le Conseil en chef à la Division de l'Asie du Sud pour la Banque il y a à peine deux mois. Cela en dit long sur l'état actuel des plans de réinstallation et de revalorisation mis en oeuvre dans le cadre du projet.

J'ai dit en outre que je voulais brièvement passer en revue certains des autres développements sans précédents qui ont entouré ce projet.

Le 22 mai 1990, comme vous le savez, le ministère des Affaires étrangères du Japon a dit—et c'est une décision sans précédent dans l'histoire de l'aide japonaise aux projets entrepris dans le tiers-monde—qu'il n'accorderait plus aucune aide bilatérale à ce projet, et pourtant il s'y était engagé. Le Japanese Overseas Economic Co-operation Fund, l'un des organismes bilatéraux du Japon, avait précédemment prêté 20 millions de dollars à l'Inde pour la construction de turbines pour le barrage.

Le 24 octobre 1989, le sous-comité du Congrès américain chargé des ressources naturelles, de la recherche agricole et de l'environnement a tenu une audience sur les répercussions environnementales, sociales et économiques du projet de Sardar Sarovar. Par la suite, six membres du Congrès et deux sénateurs ont écrit au président d'alors de la Banque mondiale, Barber Conable, pour exiger l'annulation ou la suspension du projet.

Le 31 mai 1990, 120 députés du Parlement finlandais ont écrit à M. Conable une lettre dans laquelle ils lui disaient ceci:

Les projets de la vallée de Narmada devraient cesser d'être financés jusqu'à ce que des solutions de rechange aient été examinées à fond et que les problèmes liés à la réinstallation et à la revalorisation aient été réglés ou réévalués.

Tous les autres pays scandinaves ont publié des déclarations analogues.

Le 17 mai 1990—et sachez bien que cela s'est passé en Inde—27 députés du Parlement indien ont écrit au premier ministre pour demander un examen exhaustif du projet Sardar Sarovar.

Le 26 juin 1990—toujours dans la même veine—22 membres de la Diète japonaise ont aussi écrit à M. Conable pour demander l'annulation du projet Sardar Sarovar.

[Text]

Finally, on July 9, 1992, the European Parliament unanimously resolved—and I will just quote one of the ten elements in their resolution, a copy of which I will leave behind—to call on the World Bank to withdraw from the project, and this is very, very, important:

to pay compensation to those who have suffered as a result of the Sardar Sarovar projects and to leave and write off the \$250 million U.S. spent on building the dam if it is not completed.

As I have already indicated, there has been an unprecedented mobilization in the Narmada Valley among the people who are going to be adversely affected. I have also mentioned that an overwhelming majority—and estimates suggest 90%—of those who are going to be adversely affected by the project have taken a decision to oppose the project.

It is in fact in this context, in this history of both national and international opposition to the project, that the executive directors of the World Bank called upon the then president Mr. Conable to constitute the independent review.

I will very quickly read several sections from this particular report that are important. As you have mentioned, Mr. Chairman, in June of this year the independent review, headed not by a human rights activist or an environmental campaigner but by Mr. Bradford Morse, ex-head of the United Nations Development Programme, concluded that after 10 months of intensive research in India:

The projects as they stand are flawed. Resettlement and rehabilitation of all those displaced by the projects is not possible under prevailing circumstances, and the environmental impacts of the projects have not been properly considered or adequately addressed. Moreover, we believe that the World Bank shares responsibility for this situation.

The review, further down, explicitly states that “little can be achieved if construction continues”.

Elsewhere, the report states that the bank failed to study the environmental impacts of the reports before signing the loan agreements. No calculation was made of the costs of flooding tens of thousands of acres of forests and farmland or of destroying project fisheries. I quote again from the report: “An environmental workplan required by the bank’s 1985 agreements has never been completed”. In the judgment of the independent review, Mr. Morse states that the bank staff is guilty, and I quote again, “of gross delinquency in the handling of environmental matters”.

The review further points out that the opposition to the project is running so high that Indian and World Bank officials are not even able to visit most of the villages slated for submergence. As long as this hostility endures, the review says, progress will be impossible except as a result of unacceptable means.

There are now two very important reports that have been released, one by an independent human rights group in the United States, Asia Watch, and the other by a coalition of human rights individuals. I will briefly quote from that in a minute.

[Translation]

Finalement, le 9 juillet 1992, le Parlement européen a adopté à l’unanimité une résolution—je me contenterai de ne vous en citer qu’un extrait, mais je vous en laisserai une copie—dans laquelle il invitait la Banque mondiale à se retirer du projet et, ce qui est plus important encore:

indemniser ceux à qui le projet Sardar Sarovar aura fait du tort et à radier la dette de 250 millions de dollars US consentis pour la construction du barrage si elle n’est pas parachevée.

Comme je l’ai déjà indiqué, les habitants de la vallée du Narmada sur qui le projet aura une incidence néfaste se sont mobilisés comme cela ne s’était jamais vu auparavant. J’ai aussi dit qu’une majorité écrasante—certains disent même 90 p. 100—de ceux qui seront affectés par le projet ont décidé de s’y opposer.

C’est en fait dans ce contexte, dans le contexte de l’opposition nationale et internationale à ce projet, que les administrateurs de la Banque mondiale ont demandé au président d’alors, M. Conable, de constituer un groupe d’étude indépendant.

Je vais vous lire très rapidement plusieurs extraits de ce rapport qui sont importants. Comme vous l’avez dit, monsieur le président, au mois de juin de cette année, le groupe d’étude, dirigé non pas par un défenseur des droits de la personne ou un environnementaliste, mais par M. Bradford Morse, ex-directeur du Programme des Nations Unies pour le développement, en est arrivé à la conclusion suivante, après 10 mois de recherche intensive en Inde:

Le projet comporte des imperfections. La réinstallation de tout ceux qui ont été délogés est impossible dans les circonstances actuelles, et les répercussions environnementales du projet n’ont pas été examinées comme il se doit ou les mesures voulues n’ont pas été prises. Qui plus est, nous croyons que la Banque mondiale est en partie responsable de cette situation.

Les auteurs de l’étude disent explicitement, plus loin, que «très peu sera fait si les travaux de construction se poursuivent».

Il est dit, ailleurs dans le rapport, que la Banque a négligé d’examiner les répercussions environnementales du projet avant de signer les accords de prêts. Personne n’a calculé les coûts de l’inondation de dizaines de milliers d’acres de forêts et de terres agricoles ou de la destruction de pêcheries. Je cite à nouveau le rapport: «Un plan de travail environnemental exigé par les accords conclus par la Banque en 1985 n’a jamais été parachevé.» De l’avis du responsable du groupe d’étude indépendant, M. Morse, le personnel de la banque, et je reprends les termes du rapport, «s’est rendu coupable de négligence grave en matière d’environnement».

Selon cette étude, l’opposition au projet est tellement véhémente que des représentants du gouvernement indien et de la Banque mondiale ne peuvent même plus se rendre dans la plupart des villages devant être submergés. Tant que cette hostilité durera, selon le rapport, des progrès seront impensables, à moins que des moyens inacceptables ne soient pris.

Je tiens par ailleurs à mentionner la publication de deux autres rapports très importants, l’un par un groupe indépendant de défense des droits de la personne aux États-Unis, Asia Watch, et l’autre par une coalition pour la défense des droits de la personne. J’en citerai brièvement des extraits dans une minute.

[Texte]

• 1020

Already in the Narmada Valley those opposing Sardar Sarovar have been subjected to "arbitrary arrest, illegal detentions, beatings, and other forms of physical abuse". That comes from independent review's report. According to a report by the human rights group Asia Watch, "This appears to be part of an increasingly repressive campaign by the state governments involved to prevent those groups that are opposing the project from organizing support".

On June 30, 1992, an international panel of human rights observers went to the Narmada Valley. They were endorsed by 36 organizations in 15 countries. This particular group was in a way mobilized by the growing apprehensions that last monsoon, three months ago in India, the first submergence would begin to take place. As I have already mentioned, even minimum resettlement arrangements for those who were going to be displaced, whose homes, houses and lands would be submerged by the project, by the waters that would be rising, even those minimum conditions had not been met. What was anticipated were massive police mobilizations to forcibly evict these people. It was in this context that 36 organizations from 15 countries constituted this international panel of human rights observers.

In many ways it is a unique report. I will leave behind a copy. It is unique because several senior officials at the World Bank have told me personally and have told other friends that the bank is not liable to international human rights norms and principles.

I would very strongly state here for the record that the World Bank, by virtue of its status as an international institution and an institution within, I would underline, the United Nations system, is a legal personality under international law vested with rights and obligations. These rights are not without limitation, however. The bank is also responsible for the consequences of its actions and must comply with obligations created by international law, including human rights law.

The bank's human rights duties include the affirmative obligation to ensure and respect the rights articulated in the Universal Declaration of Human Rights, the Covenant on Civil and Political Rights, and the Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. These three documents, as we are all aware, are authoritative interpretations of the United Nations Charter.

In the words that have been incorporated into the Declaration on the Right to Development, which I also strongly assert here is a sentiment the bank must fully respect:

There can be no development without respect for the fundamental rights of the individual. A national development strategy that rejects civil, political, economic, social and cultural rights would be the very negation of development. The promotion of economic, social and cultural rights can in no case justify violations of civil and political rights or any delay in their exercise.

[Traduction]

Déjà, dans la vallée du Narmada, ceux qui s'opposent au projet Sardar Sarovar ont fait l'objet «d'arrestation arbitraire, de détention illégale, de châtiments corporels et d'autres formes d'agression». Cet extrait est tiré d'un rapport d'étude indépendante. Selon un rapport du groupe pour la défense des droits de la personne, Asia Watch, «Cela semble faire partie d'une campagne de répression mise en oeuvre par les gouvernements pour empêcher les groupes qui s'opposent au projet de s'organiser».

Le 30 juin 1992, un groupe international d'observateurs des droits de la personne se sont rendus dans la vallée du Narmada. Ils étaient appuyés par 36 organisations de 15 pays. Ce groupe particulier a été mobilisé en partie à cause de la crainte grandissante que la dernière mousson en Inde, il y a trois mois, ne provoque la première inondation. Comme je l'ai déjà dit, même les conditions minimales de réinstallation de ceux qui allaient être délogés, dont les maisons et les terres seraient submergées par les eaux montantes, même ces conditions minimales n'ont pas été respectées. On s'attendait en fait à ce que les forces policières soient mobilisées pour évincer ces gens-là de force. C'est dans ce contexte que 36 organisations de 15 pays différents ont constitué ce groupe international d'observateurs des droits de la personne.

Il s'agit à bien des points de vue d'un rapport unique. Je vais vous en laisser un exemplaire. Il est unique parce que plusieurs hauts fonctionnaires de la Banque mondiale m'ont dit personnellement et ont dit à certains de mes amis que la banque a obtenu de respecter les normes et les principes internationaux applicables aux droits de la personne.

Je tiens à faire valoir ici pour que ce soit consigné que la Banque mondiale, de par son statut d'institution internationale et d'institution membre, je tiens à le souligner, des Nations Unies, est une personne morale à qui le droit international confère des droits et impose des obligations. Ces droits ne sont toutefois pas illimités. La banque est en outre responsable des conséquences de ses actes et doit s'acquitter des obligations qui lui sont imposées par le droit international, y compris les lois intéressant les droits de la personne.

Il incombe à la Banque mondiale de veiller au respect des droits énoncés dans la Déclaration universelle des droits de la personne, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ces trois documents, nous le savons tous, doivent servir à l'interprétation de la Charte des Nations Unies.

Il est un article de la Déclaration sur le droit au développement que la banque doit, à mon avis, respecter pleinement:

Le développement suppose le respect des droits fondamentaux de l'homme. Une stratégie nationale qui rejeterait les droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels irait à l'encontre du développement. La promotion des droits économiques, sociaux et culturels ne saurait en aucun cas justifier les violations des droits civils et politiques ou en retarder l'exercice.

[Text]

If for no other reason but for the continued gross violations of civil, political, economic and cultural rights, the bank frankly has no business to stay in this project, as it does not in a vast range of other projects. I will briefly touch on those in a minute.

What is of concern is the response of the bank to all these reports to the independent review that it itself commissioned. In fact, what surprised us very much was that on the day of the release of the report of the independent review, the bank issued a press release that I think was shameful. I can find no other word for it. It was shameful because it was the executive directors who called upon the president to constitute the independent review, and until the executive directors had had a full chance to appraise themselves with the full contents and the conclusions of the independent review, there ought not to have been a response from the bank. But hours before the release of this particular report, the bank already released a press release saying that it is committed to the Sardar Sarovar project.

• 1025

A few weeks later it issued another report and on September 21, 1992 the bank management issued a formal response to the independent review's report, again all of which before the board of the bank had had a chance to meet and make its decision on this project.

I also need to mention quickly here that whatever the bank finally decides—and I believe it has given the Government of India six months to complete a series of benchmark studies—the people of the Narmada Valley have already decided what they are going to do. I think it is the collective responsibility of all of us who are concerned about issues of genuine environmental sustainability and of issues of social justice to recognize the fact that a majority of people in the Narmada Valley, who are in the so-called submergence zone, are opposing the project. Many of them have taken a pledge that they will drown as the waters rise.

The Morse report in many ways—and we will hear about more of this later—has vindicated their stand, and not just that, but there has been an unprecedented mobilization around the world: 867 organizations from countries all over the world have signed a full-page advertisement in the *Financial Times* of England and the *New York Times* supporting the decision of the people in the Narmada Valley opposing the project. Many of these groups—and I think this is really going to be the next phase of the campaign—have now pledged to oppose funds for IDA 10, believing that there continues to be a gross misuse of IDA money. This is being supported by cases and examples from elsewhere in the world. We can discuss this later if there are questions.

In conclusion, I would like to state two very quick points. First, this particular dam project in India is not alone. In India, in studies that I have been involved in and other colleagues and friends have been involved in, in project after

[Translation]

Si ce n'est qu'en raison des graves violations des droits civils, politiques, économiques et culturels, la banque devrait se désintéresser complètement de ce projet, et de bien d'autres projets d'ailleurs. J'y reviendrai dans un instant.

Ce qui me préoccupe surtout, c'est l'accueil réservé par la Banque à tous ces rapports et à l'examen indépendant qu'elle a elle-même commandé, le jour même où le groupe d'étude publiait son rapport, la Banque a émis un communiqué qui nous a fort surpris et que j'ose qualifier de scandaleux. Je ne peux pas trouver d'autre mot. C'était scandaleux parce que ce sont les directeurs exécutifs qui avaient demandé au président de mettre sur pied une commission d'enquête indépendante et en attendant que ses membres aient eu pleinement l'occasion de se familiariser avec le contenu intégral et les conclusions de l'enquête indépendante, il n'aurait pas dû y avoir de réaction de la Banque. Mais plusieurs heures avant la diffusion de ce rapport, la Banque avait déjà publié un communiqué disant qu'elle restait engagée dans le projet de Sardar Sarovar.

Quelques semaines plus tard, elle publiait un autre rapport et, le 21 septembre 1992, la haute direction de la banque publiait une réponse officielle au rapport de la commission d'enquête indépendante, encore une fois avant que les membres du conseil de la banque aient eu l'occasion de se réunir et de prendre une décision quant à ce projet.

Je me dois également de mentionner rapidement que quelle que soit la décision finale de la banque—et je crois savoir qu'elle a accordé au gouvernement de l'Inde un délai de six mois pour effectuer une série d'études de base—les habitants de la vallée de la Narmada ont déjà décidé ce qu'ils vont faire. Je pense qu'il incombe collectivement à tous ceux et celles d'entre nous qui sont préoccupés par les véritables problèmes de durabilité environnementale et de justice sociale de reconnaître qu'une majorité des habitants de la vallée de la Narmada, qui se trouve dans la zone dite de submersion, s'opposent au projet. Bon nombre d'entre eux ont promis de se laisser noyer lors de la montée des eaux.

A mains égards, le rapport Morse—et nous en entendrons parler un peu plus tard—a défendu leur position, et ce n'est pas tout car il y a eu dans le monde une mobilisation sans précédent: 867 organismes de pays du monde entier ont signé une annonce d'une page parue dans le *Financial Times* en Angleterre et dans le *New York Times* pour appuyer la décision des militants de la vallée de la Narmada qui s'opposent au projet. Bon nombre de ces groupes—et je crois qu'il s'agit réellement de la prochaine phase de la campagne—se sont maintenant engagés contre l'octroi de fonds pour AID 10, car ils croient que l'on assiste toujours à une mauvaise utilisation globale des fonds de l'AID. Cet avis est appuyé par des cas et des exemples provenant de partout au monde. Nous pourrions en parler un peu plus tard s'il y a des questions à ce sujet.

Pour conclure, je vais faire deux déclarations très rapides. Ce projet particulier de barrage en Inde n'est pas unique. Dans des études auxquelles j'ai participé, ainsi que d'autres collègues et amis en Inde, dans des tas de projets dans

[Texte]

project where the bank is involved, despite the bank's own efforts at trying to seek some reforms, there continue to be gross violations of human rights. There continues to be an extremely serious situation of environmental degradation. I will cite just two—which Mr. Hopper is aware of because we have met in the past with him—in the Singrauli region of northern India, which is on the border of Uttar Pradesh and Bihar, where the bank has spent over \$1 billion in the last 10 years on a super-thermal power project, on transmission lines and on a coal mine.

There is another dam that the bank is involved in in the eastern state of Bihar, the Subarnarekha Dam, where again a majority of people are going to be adversely affected. There have been firings, beatings and mass arrests of people who have been peacefully protesting against this dam. There are similar projects in the state of Maharashtra, in Andhra Pradesh, in Karnataka—and these are sort of bank-supported projects—where this kind of situation prevails.

• 1030

We have recently also had access to a report that was appointed by the president of the World Bank, Mr. Lewis Preston, and the task force chairperson of this report, Mr. Willi Wapenhans, submitted his report after the his group reviewed 1,800 current bank projects in 113 countries for which the bank has so far lent \$138 billion.

The report notes that 37.5% of the projects completed by 1991 were deemed to be failures. Because I don't want to take up more time now, I will leave behind excerpts from the report itself, because to me it's very serious. This is up from 15% in 1981 and 30.5% in 1989, a dramatic rise. And this is despite the dramatic rise of 150% in the bank's staff.

Also, the worst-affected sectors were water supply and sanitation, where 43% of the projects were said to have very serious problems. So the Sardar Sarovar project is obviously not alone; it's a pattern, and I think we really need to be seeing it not as specific projects, not as sectors, not... as the bank has got increasingly involved in adjustment lending, which is a matter of great concern to us in India, and if there is interest later, I can respond more specifically to it because its structural lending has increased from 3.3% a decade ago to 25%. In India, which has only very recently got into this whole program, we have already seen the adverse impacts, particularly in spending in the social sector where there have been cuts between 23% and 75% of key spending in the social services sector; health, nutrition, education, blindness, programs for leprosy patients and so on. Some of these projects have received a 75% cut after the structural adjustment lending started about a year ago.

[Traduction]

lesquels la Banque est impliquée, malgré les efforts de la Banque même en vue d'effectuer certaines réformes, on continue à assister à des violations générales des droits de la personne. On assiste toujours à une situation extrêmement grave de dégradation de l'environnement. Je ne citerai que deux exemples—dont monsieur Hopper est conscient puisque nous l'avons rencontré dans le passé—dans la région de Singrauli au nord de l'Inde, qui se trouve à la frontière entre Uttar Pradesh et Bihar, où la Banque a dépensé plus d'un milliard de dollars au cours des 10 dernières années dans un projet de centrale superthermique, dans des lignes de transmission et dans une mine de charbon.

La banque participe à un autre projet de barrage dans l'Etat du Bihar oriental, le barrage de Subarnarekha, où une majorité des habitants subiront également des répercussions préjudiciables. Les personnes qui ont protesté de façon pacifique contre ce projet ont fait l'objet de coups de feu, de voies de fait et d'arrestations massives. Il existe des projets semblables dans l'Etat de Maharashtra, à Andhra Pradesh, à Karnataka—et ce sont là des projets appuyés par la banque—où ce genre de situation prévaut.

Dernièrement, nous avons eu accès à un rapport commandé par le président de la Banque mondiale, M. Lewis Preston, et le président du groupe de travail chargé de rédiger ce rapport, M. Willi Wapenhans, a déposé son rapport après l'examen par son groupe de 1 800 projets en cours financés par la Banque dans 113 pays pour lesquels elle a prêté jusqu'à présent 138 milliards de dollars.

D'après le rapport, 37,5 p. 100 des projets achevés en 1991 étaient considérés comme des fiascos. Je ne veux pas abuser de votre temps maintenant et je vous laisserai des extraits du rapport lui-même car cela me semble très grave. Il s'agit d'une augmentation considérable comparativement à 15 p. 100 en 1981 et à 30,5 p. 100 en 1989. Et tout cela est arrivé en dépit de l'accroissement phénoménal de 150 p. 100 du personnel de la Banque.

En outre, les secteurs les plus touchés ont été l'approvisionnement en eau et l'assainissement, domaines dans lesquels 43 p. 100 des projets éprouvaient apparemment des problèmes très graves. Le projet de Sardar Sarovar n'est donc de toute évidence pas un cas unique; il s'agit d'un modèle et je pense que nous devons vraiment envisager la situation non pas dans la perspective de projets précis, non pas de secteurs, non pas... étant donné que la banque est de plus en plus impliquée dans les prêts à l'ajustement, ce qui est une source de grande préoccupation pour nous en Inde, et si vous faites preuve d'intérêt à cet égard par la suite, je pourrai aborder plus précisément cette question car les prêts structurels de la banque sont passés de 3,3 p. 100 à 25 p. 100 en dix ans. En Inde, pays qui n'est entré que tout récemment dans tout ce programme, nous avons déjà constaté les répercussions préjudiciables, surtout au niveau des dépenses dans le secteur social où l'on a subi des coupures allant de 23 à 75 p. 100 des dépenses principales dans le secteur des services sociaux: santé, nutrition, éducation, cécité, lèpre, etc. Certains de ces projets ont subi une coupure de 75 p. 100 après le lancement des prêts au rajustement structurel il y a une dizaine d'années.

[Text]

Therefore, Mr. Chairman, it's really a matter of very great concern to us, particularly because we are moving into a time in the world in which more and more people are beginning to feel self-confident of their rights as equal citizens on the planet. And it is in the interests of democracy; it is in the interests of the accountability of international institutions like the World Bank; it is in the interests of greater and greater decentralization and control of local people over their own lives and over their own livelihoods and over their own life support systems. Seventy-five per cent of the people in India to a large extent still depend on their natural resource base for their survival. Each of these structural adjustment loans, each of these large projects, adversely affects the possibility of these people to meet their livelihood needs.

I think the time has come for this Parliament and others around the world to take an unequivocal stand in the long-term interests of social justice and in the long-term interests of future generations and of environmental sustainability. There is no option, in my mind and in all the studies we have done, and all the exhaustive material and documentation that is now available from all over India and from around the world, than that we must stop the waste of public money via the bank.

It is really that sentiment, and I might close by saying that there is a growing movement in India. As you know, we are at that point in India today where we are celebrating the 50th anniversary of the "quit India" movement. This was the nationalist movement to overthrow the colonizers. We became independent in 1947, became a republic in 1950, and we're celebrating the 50th anniversary and beyond of the movement itself, which started in 1942. In India, 150 groups a few months ago, in August, signed a statement calling for a new "quit India" movement arguing that the World Bank and the International Monetary Fund must quit India.

• 1035

So there is that kind of sentiment. I am not saying this is the central sentiment or that everybody in India feels this, but it does represent the growing anger and resentment of what has been represented and so eloquently expressed by the history of the Sardar Sarovar project.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Kothari. I think you've managed to cover not just the history of this particular project, but to raise a number of other provocative points, too.

Before turning to Mrs. Marleau, I want to ask you if in the aftermath of the report being given to the World Bank—your report and the report of this independent review team—there are not some disturbing implications in the way that report was dealt with by the World Bank.

[Translation]

Par conséquent, monsieur le président, il s'agit vraiment là d'un sujet très préoccupant pour nous, surtout parce que nous entrons dans une époque où un nombre croissant de gens commencent à avoir pleinement conscience de leurs droits en tant que citoyens égaux sur la planète. C'est dans l'intérêt de la démocratie; c'est dans l'intérêt des institutions internationales comme la Banque mondiale qui ont l'obligation de rendre compte; c'est dans l'intérêt d'une décentralisation de plus en plus poussée et d'un contrôle de plus en plus grand des populations locales sur leur vie et sur leurs moyens de subsistance et sur leurs propres systèmes de survie. Dans une large mesure, 75 p. 100 des habitants de l'Inde dépendent encore des richesses naturelles pour subsister. Chacun de ces prêts au rajustement structurel, chacun de ces énormes projets, a des incidences préjudiciables sur la possibilité qu'ont ces gens de satisfaire leurs besoins de subsistance.

À mon avis, le temps est venu pour le Parlement canadien et pour d'autres parlements dans le monde d'adopter une position claire et nette dans l'intérêt à long terme de la justice sociale et dans l'intérêt à long terme des générations futures et de la durabilité environnementale. Il ne fait aucun doute, dans mon esprit et dans toutes les études que nous avons réalisées, ainsi que dans toute la documentation sérieuse qui est maintenant disponible partout en Inde et dans le monde entier, que nous devons stopper le gaspillage des deniers publics par l'intermédiaire de la Banque mondiale.

C'est vraiment ce sentiment qui domine et je vais terminer en disant qu'il existe un mouvement qui prend de l'ampleur en Inde. Comme vous le savez, nous célébrons actuellement en Inde le cinquantième anniversaire du mouvement «quittez l'Inde». C'est le mouvement nationaliste qui s'est formé pour faire déguerpir les colonisateurs. Nous avons acquis notre indépendance en 1947, nous sommes devenus une république en 1950 et nous célébrons le 50<sup>e</sup> anniversaire et plus du mouvement lui-même qui a pris naissance en 1942. Il y a à peine quelques mois en Inde, à savoir en août, 150 groupes ont signé une déclaration en faveur d'un nouveau mouvement «quittez l'Inde» affirmant que la Banque mondiale et le Fonds monétaire international doivent quitter l'Inde.

Ce type de sentiment existe donc. Je ne dis pas que c'est le sentiment qui domine ou que tout le monde en Inde pense de cette manière, mais il illustre la colère et la rancune grandissantes de ce qui a été représenté et exprimé de façon si éloquente par l'historique du projet de Sardar Sarovar.

Merci monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur Kothari. À mon avis, vous avez réussi non seulement à couvrir l'historique de ce projet, mais également à soulever un certain nombre de points sujets à controverse.

Avant de passer la parole à M<sup>me</sup> Marleau, je dois vous demander si à la suite du rapport relié à la Banque mondiale—votre rapport est celui de cette commission d'enquête indépendante—il n'y a pas certaines implications fâcheuses quant à la façon dont le rapport a été traité par la Banque mondiale.

[Texte]

Here in Canada, we have perhaps three reasons why this project is of special interest. One is simply the personnel who are involved. The vice-chairman of the environmental review group was Thomas Berger, who back in the 1970s undertook one of the most famous large-scale environmental assessment reviews ever undertaken in this country. It's also true, as we'll see this afternoon, that some of the key people on the team itself were from Canada, and they brought some of their expertise as Canadians to the review process.

Second, we are interested in the broad question that you raised. Is it appropriate for Canada to be as uncritically supportive as we have been of the World Bank, given that they're going forward with projects that raise some of the questions that you've been pointing out in the context of India?

Third, and perhaps of special interest to this committee, because I think these broader questions of Canada's continuing involvement in the bank are not going to be shaped by this committee—although we may be able to influence them to some degree. . . As somebody who chairs a subcommittee that is looking at the operations of these institutions, what I find disturbing is the way in which the World Bank seems to have responded to the review. Material given to me indicates that in the view of the independent review personnel, the independent chair and deputy chairman, this report from the independent review team was not honestly reported to the board of directors.

• 1040

I have a letter here that has come from Bradford Morse and Thomas Berger in which they note comments such as that the way in which the World Bank is now placing before the executive directors the information from the review:

... fails to take into account the substance of our work and is misleading as to almost every component of the environmental preparations in all three states.

They go on to say:

It is clear. . . that the Bank's *Next Steps* document—which is the document that purported to report on the review—

has sought to present a version of our report that is at variance with the report itself.

We also find comments such as the following:

We find it surprising that, apart from the phone calls on hydrology mentioned earlier, no one from the Bank has called or written to obtain any of the submissions, analyses or other documents referred to in our report.

This is a letter that was written on October 13, 1992.

[Traduction]

Au Canada, nous avons peut-être trois bonnes raisons de nous intéresser à ce projet. Premièrement, en raison du personnel qui y participe. Le vice-président du groupe d'examen environnemental était Thomas Berger, qui a entrepris dans les années 70 l'une des plus célèbres enquêtes à long terme d'évaluation des incidences environnementales jamais entreprises au pays. Il est d'ailleurs vrai, comme nous le constaterons cet après-midi, que plusieurs des personnes clé de l'équipe elle-même venaient du Canada et ont amené avec elles leur compétence en tant que Canadiens participant à ce processus d'enquête.

Deuxièmement, nous nous intéressons à la grande question que vous avez soulevée. Convient-il que le Canada continue à appuyer sans discernement la Banque mondiale comme il l'a fait, étant donné qu'elle poursuit des projets qui soulèvent certaines questions, que vous avez d'ailleurs mises en évidence, dans le contexte de l'Inde?

Troisièmement, et c'est peut-être le volet qui intéresse le plus particulièrement les membres de ce comité, c'est ce que je suis d'avis que nous ne pourrions pas régler les questions plus vastes de la participation continue du Canada au sein de la Banque—même si nous pourrions avoir dans une certaine mesure une influence à ce sujet. . . En tant que président d'un sous-comité qui étudie le fonctionnement de ces institutions, ce qui me tracasse c'est la façon dont la Banque mondiale semble avoir réagi à l'enquête. Les documents qui m'ont été transmis m'indiquent qu'à la lumière du personnel indépendant chargé de l'enquête, le président et les vice-présidents indépendants, ce rapport de la Commission d'enquête indépendante n'a pas fait l'objet d'une communication honnête au conseil d'administration.

J'ai en main une lettre signée par Bradford Morse et Thomas Berger dans laquelle ils notent des commentaires, notamment la façon dont la Banque mondiale présente actuellement les renseignements tirés de l'enquête aux directeurs exécutifs:

... omet de tenir compte de la substance de nos travaux et transmet des renseignements erronés en ce qui a trait à presque tous les volets des préparatifs environnementaux effectués dans les trois États.

Ils poursuivent:

Il est clair. . . que le document de la Banque intitulé *Next Steps* . . . document qui était censé faire un rapport sur l'enquête. . .

a tenté de présenter une version d'un rapport qui s'écarte du rapport lui-même.

Nous y trouvons également des commentaires comme celui-ci:

Il nous semble surprenant que mis à part les appels téléphoniques mentionnés précédemment au sujet de l'hydrologie, aucun représentant de la Banque n'a téléphoné ou écrit pour obtenir un des mémoires, analyses ou autres documents mentionnés dans notre rapport.

Il s'agit d'une lettre qui a été rédigée le 13 octobre 1992.

[Text]

It is a letter that is backed up by comments from the United States Environmental Protection Agency, which, again talking about the World Bank's review of the independent review, says that the World Bank's review:

...inaccurately or incompletely restates significant elements of the Independent Review's criticisms. Further, the World Bank review creates the impression that the Government of India has been significantly more responsive to the action plan than the Government of India letter indicates.

It also suggests that remaining areas of disagreement are more amenable to early resolution than the Government of India letter indicates.

There continues to be a list of detailed critiques from the U.S. Environmental Protection Agency that back up this broad criticism.

Even the statements of the U.K. executive director, speaking at the meeting on October 23 at which this project was approved to continue, subject to certain conditions, indicates that the project:

...has important and uncomfortable lessons for both the Indian authorities and the Bank. The Independent Review team was appointed because of concerns among shareholders that all was not well with the project. U.K. concerns about the project go back many years. The Morse report has confirmed that there have been serious failings in the design and implementation of this project from the outset. The report is a serious indictment of the performance to date of the Indian authorities and of Bank management. It presents clear evidence that the Bank's own guidelines on resettlement have been repeatedly ignored; there has been consistent failure to meet the timetable of work on environmental impact assessments; and enforcement of compliance with legal covenants has been lax. There has been no effective consultation with those affected by the project, and there is insufficient baseline data to measure the impact of the project.

The U.K. directors' speaking notes go on to say:

This episode has raised some very serious questions for the World Bank and its shareholders. Narmada has also tested the Bank's commitment to public accountability. The process of independent review was unprecedented.

• 1045

As has been suggested by some people in the aftermath of the decision, did we see an attempt on the part of the World Bank to cover up the indictment of this project that the independent review brought forward?

[Translation]

C'est une lettre qui est étayée par des commentaires émis par la United States Environmental Protection Agency qui, parlant à son tour de l'examen effectué par la Banque mondiale à propos de l'enquête indépendante, déclare que l'examen de la Banque mondiale:

...expose de façon inexacte ou incomplète des volets importants et des critiques contenus dans l'enquête indépendante. En outre, l'examen de la Banque mondiale donne l'impression que le gouvernement de l'Inde réagit de façon plus substantielle au plan d'action que la lettre du gouvernement indien ne l'indique.

Il laisse également supposer que les points de désaccord restants sont davantage sujets à une résolution rapide que ne l'indique la lettre du gouvernement indien.

La U.S. Environmental Protection Agency poursuit en donnant une liste des critiques détaillées qui viennent étayer cette critique plus large.

Même les déclarations du directeur exécutif du Royaume-Uni, qui est intervenu lors de la rencontre du 23 octobre au cours de laquelle la poursuite de ce projet a été approuvée, sous certaines conditions, mentionne que le projet:

...donne des leçons importantes et gênantes à la fois aux autorités de l'Inde et à la Banque. La commission d'enquête indépendante a été nommée parce que les actionnaires s'inquiétaient de constater que tout n'allait pas pour le mieux dans le cadre du projet. Les préoccupations émises par le Royaume-Uni dans le cadre de ce projet remontent à de nombreuses années. Le rapport Morse a confirmé qu'il y a eu des manquements graves dès le départ au niveau de la conception et de la mise en oeuvre de ce projet. Le rapport constitue une incrimination grave des actes posés jusqu'à présent par les autorités indiennes et par la haute direction de la Banque. Il présente des preuves irréfutables que les propres directives de la Banque en matière de réinstallation ont été constamment ignorées, que l'échéancier des travaux d'évaluation des incidences environnementales a été transgressé à maintes reprises et que le respect de la mise en application des contrats juridiques a été négligée. Il y a eu aucune consultation effective des personnes touchées par le projet et les données de base sont insuffisantes pour mesurer les répercussions du projet.

Dans l'aide-mémoire des directeurs du Royaume-Uni, on peut encore lire:

Cet épisode a soulevé certaines questions très graves pour la Banque mondiale et ses actionnaires. Le projet de la Narmada a également mis à l'épreuve l'engagement de la Banque à rendre des comptes publics. Le processus d'une enquête indépendante était sans précédent.

Comme certains l'ont laissé entendre à la suite de la décision, avons-nous assisté à une tentative de la part de la Banque mondiale en vue de dissimuler l'incrimination de ce projet mis de l'avant par la commission d'enquête indépendante?

[Texte]

**Dr. Kothari:** It's difficult for me to address that question. Obviously, that question can best be answered by members of the review team as well as, hopefully, the more conscientious persons within the bank—and there are, I would say here, a few of them.

I have already mentioned that it was indicative of the way the World Bank is committed to this project, and much more indicative of the way it functions, that it doesn't allow even normal due process to be followed for an independent review that it has called for. By that I meant that on the day of the release of the report the bank had already issued a press release saying it continued to be committed to the project.

If you look at the 21-page response of the bank management, released on September 21, and look at how it goes through, building up an argument for why the bank continues to defend the project, it's very evident, Mr. Chairman, that the bank itself is not convinced any more about why it is in the project, because it is trying in point after point after point. . .

Let me describe what the bank does. It says it accepts a particular point of the independent review, but believes the point can be ameliorated, and so on. Also, the bank is not sensitive to the record on the ground. After the independent review released the report, the bank sent out another mission to the valley. Again, this mission did not meet any of the representatives of those who are going to be affected by the project. It did not meet any of us, who are researcher-activists or researchers concerned about the project. The bank, again, went to the dam site, met with government officials, went to a few of these model resettlement villages, came back, and did a report.

Even then, despite the fact that the bank did not really do a comprehensive study during the course of its visit to India, a number of members of this mission have stated—and two of them have in fact gone to the extent of stating that they just can't understand why the bank continues to stay in the work.

The phrase that you, yourself, have stated is a very good, very appropriate and apt one in this context; i.e., that there has been a cover-up. It reinforces in our mind a basic reality, which is that political and economic expediency decides the direction the bank takes, rather than genuine concerns for social justice or for the environments in the Third World. This is precisely what is a matter of concern to us, and now there is an internal comprehensive study of 1,800 projects, commissioned by the president of the World Bank himself.

I'll quote two quick lines from the report on that study. In a candid evaluation of the bank's lending procedures, Mr. Wapenhans says that many of these problems stem from the fact that the bank does:

[Traduction]

**M. Kothari:** Il ne m'est pas facile de répondre à cette question. De toute évidence, ce sont les membres de la commission d'enquête qui pourraient le mieux y répondre ainsi que les membres les plus consciencieux du personnel de la Banque, faut-il l'espérer—et je puis même dire qu'il y en a quelques-uns.

J'ai déjà mentionné que c'est là un indice de l'engagement de la Banque mondiale quant à ce projet et encore davantage de son fonctionnement, car elle ne permet même pas qu'une procédure équitable soit suivie par une commission d'enquête indépendante qu'elle a elle-même mandatée. Je veux dire par là que le jour de la diffusion du rapport, la Banque avait déjà publié un communiqué signalant qu'elle poursuivait la mise en oeuvre du projet.

Si vous examinez le document de 21 pages qui constitue la réponse de la haute direction de la Banque, publié le 21 septembre, et si vous examinez son cheminement, en bâtissant un plaidoyer justifiant les raisons pour lesquelles la banque continue à défendre le projet, il ressort très clairement, monsieur le président, que la banque elle-même n'est plus convaincue du bien-fondé de sa participation à ce projet, car elle essaye de le justifier point par point. . .

Permettez-moi de décrire la méthodologie de la Banque. Elle prétend accepter un point particulier de la commission d'enquête indépendante, mais pense que ce point pourrait être amélioré, etc. En outre, la banque n'est pas sensible à ce qui se passe sur le terrain. Après la publication du rapport de la commission d'enquête indépendante, la banque a envoyé une autre mission dans la vallée. Une fois de plus, cette mission n'a consulté aucun des représentants des personnes qui vont être touchées par le projet. Elle n'a consulté aucun d'entre nous, qui sommes des chercheurs activistes ou des chercheurs préoccupés par le projet. Une fois de plus, les représentants de la Banque se sont rendus sur les lieux du barrage, y ont rencontré des fonctionnaires, se sont rendus à quelques-uns de ces villages modèles de réinstallation, sont revenus et ont présenté un rapport.

Même là, en dépit du fait que la banque n'a pas vraiment réalisé une étude exhaustive durant sa visite en Inde, un certain nombre de membres de cette mission ont déclaré—et deux d'entre eux sont même allés jusqu'à dire qu'ils ne comprennent absolument pas pourquoi la Banque continue à participer à ce projet.

La phrase que vous avez prononcée vous-même est une excellente illustration à la fois juste et pertinente dans ce concept, à savoir qu'il y a là dissimulation. Cela ne fait que renforcer dans notre esprit une réalité fondamentale, à savoir que c'est l'opportunisme politique et économique qui fixe l'orientation de la Banque, et non pas les véritables préoccupations de justice sociale ou d'environnement dans le Tiers monde. C'est précisément ce qui nous préoccupe et il existe actuellement une étude interne approfondie de 1 800 projets, commandée par le président de la Banque mondiale lui-même.

Je vais vous citer quelques courtes lignes du rapport tiré de cette étude. Dans une évaluation candide des modalités de prêt de la Banque, M. Wapenhans précise que bon nombre de ces problèmes découlent du fait que la banque:

[Text]

... little to ascertain actual flow of benefits or to evaluate the sustainability of the projects during their operational phase.

At another point in the report it is stated that:

... borrowers agreed that the Bank staff appeared more driven by the pressure to lend than a desire for successful project implementation.

One other point that I think underscores what you are saying is a question that one needs to be asking, particularly yourselves, in your committee and elsewhere, and that is, why don't we come up with new criteria to look at some of these projects? Who benefits? What kind of development gets ushered in with these projects? At whose cost? How does one calculate this cost?

• 1050

Even now if one wants to take the cost-benefit analysis of the Sardar Sarovar project, it is very evident that the project is an economic disaster. Even if one doesn't take the social and environmental impacts into consideration, who will bear the long-term burden? What does it do to the country's debt profile? How does it make the country more dependent on the international banking system? Much more important for us, obviously, is how it affects the basic issue that was meant to be addressed in the first place, which is the gross social inequalities within countries and between countries.

Do projects like the Sardar Sarovar, and hundreds of other projects being addressed here, ever manage to genuinely respond to that need? I am sorry to say I have seen very little evidence in all these studies. I have been working with some Africa and Latin American scholars and this seems to be the pattern in all those countries.

We should not be biased in order to sustain good relations any more. If we have to be biased, let us be biased in favour of the victims of development. Let us be biased in favour of those who are the have-nots of this planet. Let us be biased in favour of the environmental and ecological systems, which are our life forces. I think those principles must increasingly direct us in what we do, not cold economic calculations and formulas.

**The Chairman:** Can you give us a rough estimate of the total amount of financial support that has been provided by the World Bank to this particular project or set of projects?

**Dr. Kothari:** As I mentioned, the bank committed \$450 million. At the moment it is reviewing two loans for an additional \$450 million. The cost of the project is approximately \$5 billion to \$6 billion. Several economists in India now say that is an underestimation. There have been cost overruns as well as other costs that have not really been included. The final cost of the project may be as high as \$10 billion to \$12 billion. The bank has so far dispersed a little over one-third of the \$450 million it had initially committed to the project.

[Translation]

... fait peu de choses pour garantir que des bienfaits véritables en découlent ou pour évaluer la durabilité des projets au cours de leur phase opérationnelle.

À un autre endroit du rapport, on peut lire que:

... les emprunteurs se sont entendus pour dire que le personnel de la Banque semblait plus mué par l'envie pressante de traiter que par un désir de voir réussir la mise en oeuvre du projet.

Un autre point me semble souligner ce que vous avez dit et c'est une question qu'il faut se poser, surtout au sein de votre comité et ailleurs, à savoir pourquoi ne pas fixer de nouveaux critères pour étudier certains de ces projets? Qui en profite? Quel type de développement ces projets annoncent-ils? À quel prix? Comment le calcule-t-on?

À l'heure actuelle, même si l'on veut faire l'analyse de rentabilité du projet de Sardar Sarovar, il est évident que c'est une fiasco économique. Même si l'on ne tient pas compte des répercussions sociales et écologiques, qui en assumera la charge à long terme? Quelle incidence aura-t-il sur le profil d'endettement du pays? De quelle façon rend-il le pays plus dépendant du système bancaire international? Ce qui, de toute évidence, nous importe bien davantage, c'est de connaître son influence sur la question fondamentale qui devait être abordée en premier lieu, à savoir les inégalités sociales globales au sein des pays et entre eux.

Est-ce que des projets comme celui de Sardar Sarovar et des centaines de projets à l'étude ici parviendront jamais à répondre véritablement à ce besoin? Je suis désolé de dire que j'ai constaté très peu de preuves dans toutes ces études. J'ai collaboré avec certains chercheurs en Afrique et en Amérique latine et cela semble être la tendance dans tous ces pays.

Nous ne devrions plus avoir de parti-pris rien que pour maintenir de bonnes relations. Si ce devait être le cas, ayons du parti-pris en faveur des victimes du développement, en faveur des plus démunis de cette planète. Ayons du parti-pris en faveur des systèmes environnementaux et écologiques, qui constituent nos forces vitales. À mon avis, ce sont ces principes qui devraient de plus en plus orienter nos actes, pas de simples formules et calculs économiques.

**Le président:** Pouvez-vous nous donner une idée approximative de l'appui financier global octroyé par la Banque mondiale à ce projet en particulier ou à cet ensemble de projets?

**M. Kothari:** Comme je l'ai déjà mentionné, la Banque a engagé un montant de 450 millions de dollars. À l'heure actuelle, elle examine deux prêts pour un montant additionnel de 450 millions de dollars. Ce projet coûtera environ 5 à 6 milliards de dollars. Plusieurs économistes de l'Inde prétendent aujourd'hui que ces chiffres ont été sous-estimés. Il y a eu un déplacement des coûts sans oublier d'autres prêts qui n'ont pas vraiment été inclus. Le coût final du projet pourrait être de l'ordre de 10 à 12 milliards de dollars. Jusqu'à présent, la Banque a déboursé un peu plus du tiers du montant de 450 millions de dollars engagés à l'origine dans le projet.

[Texte]

**The Chairman:** Those are U.S. dollars?

**Dr. Kothari:** Yes. The argument that is made to us at times is that the Government of India and the state governments have spent all this money and it will all be lost if the project is cancelled or the bank decides to suspend disbursements. I would like to point out here, for the record, that most of the money has been spent on infrastructural development, so in that sense it's not all lost. Even at this stage, after having spent say 10%, 12% or 15% of the total amount money—it is not that high, it is about 6% to 7%—it is better for us to realize the mistakes we have made now, than after the entire sum of money has been spent.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** I understand that when the vote was taken, although it was a moral victory, we really did not win that vote.

**Dr. Kothari:** Yes.

**Mrs. Marleau:** Canada was one of the countries that opposed the continuation of the funding of the project. What role can the Government of Canada play now in this problem? Of the communities or representatives, 42% voted against it. Obviously there are some very, very powerful forces at work here pushing this project forward. There were some well-organized groups there. I wonder why we'd have this pressure to lend, lend, lend, as you said before, when there are so many other reasons to take a second look. I don't know if you can give me some insight into that.

• 1055

This is a very difficult problem for us here in Canada. If you speak to the average Canadian, he's not aware of the amounts of dollars that are involved and he or she is not particularly concerned, other than the fact that we may be contributing to a massive environmental disaster in this case, as it appears.

**Dr. Kothari:** Well, I think the Canadian Parliament and the Canadian people have a major role to play, and I'm very glad that some of the deliberations today will be televised and that there will be an opportunity for a larger number of Canadians to begin—if they've not begun already—to understand the implications of these processes and particularly the implications of this specific project.

I can say that there are three steps or stages that you should be looking at. One is the IDA 10 replenishment, which is coming up in December. There is a growing international campaign—which is going to continue to grow—for a significant reduction in that replenishment because a lot of the IDA money, as is being discovered now and as many studies are showing, is in fact going for socially and environmentally destructive projects.

**Mrs. Marleau:** For the people listening in, could you perhaps elaborate what this IDA 10 replenishment is.

[Traduction]

**Le président:** S'agit-il de dollars américains?

**M. Kothari:** Oui. Parfois, on nous sert comme argument que le gouvernement de l'Inde et ceux des Etats ont dépensé tout cet argent et que tout sera perdu si l'on annule le projet ou si la Banque décide de suspendre ses paiements. Aux fins du procès-verbal de cette réunion, je tiens à mentionner que la majorité de ces fonds ont été dépensés dans des infrastructures, si bien que tout ne serait pas perdu. Même à ce stade-ci, après avoir dépensé disons 10, 12 ou 15 p. 100 du total—ce n'est pas autant que cela, c'est environ 6 à 7 p. 100—il vaudrait mieux pour nous de réaliser les erreurs que nous avons commises maintenant plutôt qu'après avoir dépensé tout le montant.

**Mme Marleau (Sudbury):** Même si ce fut une victoire morale, si je comprends bien, lors de la prise du vote, nous n'avons pas véritablement gagné.

**M. Kothari:** En effet.

**Mme Marleau:** Le Canada figurait au nombre des pays opposés à la poursuite du financement de ce projet. Quel rôle peut maintenant jouer le gouvernement du Canada en vue de régler ce problème? Parmi les communautés ou représentants, 42 p. 100 ont voté contre. Il est évident que certaines forces très puissantes en jeu ici favorisent ce projet. Il y avait des groupes très bien organisés. Comme vous l'avez mentionné précédemment, je me demande pourquoi nous assistions à cette pression en vue de prêter à tout prix, alors qu'il existe tant d'autres raisons d'y réfléchir à deux fois. Je ne sais pas si vous êtes en mesure de me donner des précisions à ce sujet.

C'est un problème très délicat pour nous au Canada. Si vous parlez au Canadien moyen, il n'est pas au courant des millions de dollars en cause et il n'est pas particulièrement préoccupé, sinon par le fait que nous pourrions contribuer à une catastrophe écologique massive comme ce semble être le cas.

**M. Kothari:** À mon avis, le Parlement du Canada et les Canadiens ont un rôle important à jouer et je suis bien aise de savoir que certaines de nos délibérations d'aujourd'hui seront télédiffusées et qu'un grand nombre de Canadiens auront ainsi l'occasion de commencer—si ce n'est pas déjà fait—to comprendre les répercussions de ces processus et en particulier les incidences de ce projet.

Selon moi, vous pourriez examiner trois mesures ou étapes. La première est le renflouement du fonds AID 10, qui arrivera à échéance en décembre. Une campagne internationale prend de l'ampleur—et continuera à le faire—en vue de réduire considérablement le renflouement de ce fonds car une part importante des fonds de l'AID, comme on le découvre maintenant et comme le démontrent de nombreuses études, sont en fait consacrés à des projets destructeurs sur le plan social et environnemental.

**Mme Marleau:** Pour la gouverne des gens qui nous écoutent, vous pourriez peut-être préciser ce que signifie le renflouement du fonds AID 10.

[Text]

**Dr. Kothari:** Yes, it's the soft loan window of the World Bank. It's a sum of money set aside for projects that are primarily, or at least in principle, meant to be directed to the poorest of the poor in countries of the Third World. It's a very low-interest loan.

Unfortunately, as we are recognizing, some of the IDA money in fact goes in for projects like this dam project. It goes in for forestry projects that destroy natural forests, displace local populations dependent on those forests, and plant monocultures in there and so on.

**Mrs. Marleau:** However, these loans are made to the countries, not—

**Dr. Kothari:** They're made to the countries.

**Mrs. Marleau:** The countries then use them on these projects.

**Dr. Kothari:** They are specific. In this particular case, for instance, as I mentioned, out of the \$450 million that was committed to the Sardar Sarovar project, \$250 million was from IDA. The moneys were divided in two.

After all, this is public money. I think citizens everywhere really have to awaken to this reality and participate. Whatever Parliament can do to facilitate a wider debate and dialogue within Canada would be the first step. The first step should be for significantly reducing Canadian contributions to the replenishment.

Second—and I have already mentioned this, I think—it's important to find ways for more and more people in Canada—the press, lawyers, academics—to become concerned about what their money or what Canadian money is doing and is leading to.

Third, the time has come for us to look very comprehensively at alternatives. It's not a question any more, I would strongly argue, for tinkering around with these institutions.

• 1100

It doesn't mean that we then put all the money into the Canadian international development authority, into CIDA, because that is not the solution either. I think we have to really, honestly, begin a debate and a dialogue on a fundamental restructuring of this entire system.

**Mrs. Marleau:** To make it more accountable.

**Dr. Kothari:** To make it more accountable, to make it more transparent, to make it more participatory in terms of the representation on it, and fundamentally to structure and design it in such a way in which most of the money goes to the causes, the issues and the people it is meant to go to. It doesn't. As I think you yourself are aware, more than a dollar for every dollar that Canadians spend comes back to Canadian business. If that indeed is the reality, then Canadian citizens might as well just directly give money to Canadian business. Why route it through these projects in the name of poverty alleviation and in the name of the environment? I think these are extremely serious concerns.

[Translation]

**M. Kothari:** Oui, c'est le volet des prêts de faveur de la Banque mondiale. Il s'agit d'un montant qui est mis de côté pour des projets qui sont surtout, du moins en principe, destinés aux plus pauvres parmi les pays pauvres du tiers-monde. Il s'agit d'un prêt à taux d'intérêt modique.

Malheureusement, comme nous en rendons compte, certains des fonds de l'AID vont en fait à des projets comme ce barrage. Ils sont consacrés à des travaux forestiers qui détruisent les forêts naturelles, déplacent les populations locales qui dépendent de ces forêts et installent des monocultures extensives, etc.

**Mme Marleau:** Cependant, ces prêts sont accordés aux pays, et non pas. . .

**M. Kothari:** Ils sont octroyés aux pays.

**Mme Marleau:** Les pays s'en servent ensuite pour ces projets, alors?

**M. Kothari:** Ils sont spécifiques. Par exemple, dans ce cas particulier, j'ai déjà mentionné que sur le montant de 450 millions de dollars engagés dans le projet Sardar Sarovar, 250 millions de dollars provenaient de l'AID. Les fonds ont été divisés en deux.

Après tout, il s'agit de deniers publics. Partout, les citoyens doivent vraiment prendre conscience de cette réalité et participer. Ce que le gouvernement peut faire pour ouvrir le débat et le dialogue au sein du Canada constituerait la première étape. Elle devrait aboutir à une diminution considérable de la contribution du Canada pour le renflouement du fonds.

Deuxièmement—et je pense déjà en avoir fait mention—il est important de trouver des moyens pour qu'un nombre croissant de Canadiens—journalistes, avocats, universitaires—se préoccupent davantage de la destination ou de l'utilisation de leur argent ou des fonds canadiens.

Troisièmement, le moment est venu pour nous d'étudier très sérieusement des solutions de rechange. Je prétends mordicus qu'il ne s'agit plus de bricoler avec ces institutions.

Cela ne veut pas dire qu'il faut mettre tout notre argent dans l'Agence canadienne de développement international, l'ACDI, parce que ce n'est pas non plus la solution. Je suis d'avis que nous devons vraiment entamer honnêtement un débat et un dialogue à propos d'une restructuration fondamentale de tout le système.

**Mme Marleau:** Pour accroître son obligation de rendre compte.

**M. Kothari:** Oui, pour accroître son obligation de rendre compte, pour le rendre plus transparent, pour le rendre plus participatif au niveau de sa représentation, et dans le fond pour le structurer et le concevoir de façon telle que la plupart des fonds sont consacrés aux causes, aux problèmes et aux gens qui sont visés. Or, ce n'est pas le cas. Comme vous en avez vous-même conscience, pour chaque dollar que les Canadiens dépensent, les entreprises canadiennes en bénéficient de plus d'un. Si c'est vrai, les citoyens canadiens pourraient tout aussi bien donner directement leur argent aux entreprises canadiennes. Pourquoi l'acheminer par le biais de ces projets sous prétexte de soulager la pauvreté et au nom de l'environnement? Il s'agit là de préoccupations extrêmement graves.

[Texte]

At least I might say here that more and more of us are becoming committed to looking at these alternatives.

**The Chairman:** Dr. Kothari, we're going to come back to this in the form of a panel discussion this afternoon, which will permit some more interchange.

I would like at this stage to move to our next witness, who is David Hopper.

David Hopper, it's difficult to believe, is presently retired. I have to say that I find that concept really hard to accept. David Hopper is somebody who has worked with drive, with enthusiasm, with great competence as a Canadian in the field of international development for many years.

In terms of your testimony this morning, I think the part of your CV that's probably of most importance to stress is that you were, until your retirement in 1990, senior vice-president of the World Bank's policy programming and projects division. Part of that job was vice-president for South Asia. I should mention, because it's important Canadians recognize that this is not somebody who has simply worked in the World Bank, that David Hopper was the first president and the person who really built the strong international reputation of IDRC, the International Development Research Centre, which is one of this country's most effective international aid agencies.

**Mr. David Hopper (Consultant):** Thank you very much, Mr. Chairman. In view of Dr. Kothari's presentation and in view of the focus of the committee on the Sardar Sarovar Dam, I would like to move directly to that, if I could.

I spent 10 years in India working on agricultural development with the Ford and Rockefeller Foundations in the 1960s. I returned from India in 1970 to the IDRC here. In 1978 I went to the World Bank as the vice-president for South Asia, and was the vice-president under whose watch the preparations for this dam was made. I signed the loans for the dam in 1985 and for the subsequent water facilities that the dam would provide with the Government of India and the state of Gujarat. In 1987 I was made senior vice-president for policy planning and research, and in that capacity I oversaw the development of the environment department, which is the first departmental structure for the environment in the World Bank.

• 1105

Up to that time, following 1972, reorganization under President Robert McNamara, there was created in the bank an office of the environmental adviser. The procedures in the bank required that the office of the environmental adviser establish principles for environmental concerns in the bank and that that office approve or clear all project loans for their environmental soundness before they went to the central loan committee.

[Traduction]

Je pourrais tout au moins dire qu'un nombre croissant d'entre nous s'engagent à étudier ces solutions de rechange.

**Le président:** Monsieur Kothari, nous allons y revenir plus tard cet après-midi sous la forme d'une discussion de groupe qui nous permettra d'avoir davantage d'échanges.

Je vais maintenant passer la parole à notre témoin suivant, David Hopper.

Il est difficile de croire que David Hopper est actuellement retraité. Je dois avouer que j'ai beaucoup de mal à en accepter l'idée. C'est un Canadien qui a travaillé avec énergie, avec enthousiasme et avec beaucoup de compétence dans le domaine du développement international pendant de nombreuses années.

En ce qui concerne votre témoignage ce matin, l'élément de votre curriculum vitae qui me semble le plus important est le poste que vous occupiez avant votre mise à la retraite en 1990, c'est-à-dire Vice-président principal de la Division de la programmation et des politiques et des projets de la Banque mondiale. Dans le cadre de ce travail, vous étiez Vice-président pour l'Asie du Sud. Étant donné qu'il importe que les Canadiens sachent qu'il ne s'agit pas tout bonnement d'un homme qui a travaillé à la Banque mondiale, je tiens à préciser que David Hopper a été le premier Président et celui qui a vraiment bâti l'excellente réputation internationale du CRDI, le Centre de recherches sur le développement international, qui constitue l'un des organismes d'aide internationale les plus efficaces au pays.

**M. David Hopper (expert-conseil):** Merci, monsieur le président. En raison de l'exposé de M. Kothari et de l'intérêt démontré par les membres du Comité à propos du barrage de Sardar Sarovar, je vais aborder d'emblée ce sujet.

Dans les années 60, j'ai travaillé pendant 10 ans en Inde dans le domaine du développement agricole avec les fondations Ford et Rockefeller. En 1970, j'ai quitté l'Inde pour venir travailler ici au CRDI. En 1978, je me suis joint à la Banque mondiale en qualité de vice-président pour le Sud de l'Asie, et c'est de mon temps que les préparatifs de ce projet de construction de barrage ont eu lieu. J'ai signé en 1985 les prêts consentis pour la construction du barrage et pour l'aménagement des installations hydroélectriques et hydrologiques connexes, avec le gouvernement de l'Inde et celui de l'État du Gujérat. En 1987, j'ai été nommé vice-président principal à la planification des politiques et à la recherche, et c'est à ce titre que j'ai supervisé la création du service de l'environnement, la première structure du genre à la Banque mondiale.

Jusqu'à ce moment-là, depuis 1972, dans le cadre de la réorganisation intervenue pendant le mandat du président Robert McNamara, la banque avait créé un bureau du conseiller environnemental. Ce bureau était chargé d'établir les critères applicables aux questions environnementales et d'approuver tous les prêts consentis pour les projets, pourvu que ceux-ci soient écologiquement acceptables, avant que le Comité central des prêts les étudie à son tour.

[Text]

On the reorganization in 1987, under President Conable, the environmental department was established. This created a much larger professional staff in the bank, and environmental scientists were added to each of the operating units in the bank. But the procedural system for clearance of projects by that department was set aside in the efforts to decentralize bank control, and the operations department took over that activity.

Mr. Chairman, I cannot really comment on the bank since March 1990, when I retired. I am aware of what is going on in the bank. I reside in Washington, and I have my friends in the bank, as obviously Professor Kothari has, who keep me informed and supply me with an endless stream of documents from the bank. So I am up to date on what has been going on with the project.

Mr. Chairman, let me go back and supplement what Professor Kothari talked about in the project. I think this is important as a supplementation.

The Narmada River, with its tributaries, which Dr. Kothari has talked about, is the only major westward-flowing river in India. The structure of the Indian geography is that India is raised from the very edge of its west coast to a sudden rise of land that then slopes gently to the east. The major river systems in the north flow this way. The major river systems in the south all flow that way, except for the Narmada, which flows in that direction.

I lived in India in the 1960s. So did Professor Kothari. But I recall vividly the problems of the droughts of 1965, 1966, and 1967, when India had to import from Canada, the United States, and Australia approximately 10 million tonnes of food grains to supplement domestic production because of the drought circumstance. That was broken in those years. The domestic food production in India in 1965-66 was 72 million tonnes. Domestic food production last year in India was 170 million tonnes. This has been commonly referred to as the "green revolution". I don't particularly like the term. It is a shorthand term for something I will come to in a moment. I dug around in history once and found it was used for a peasant revolt in the Balkans in the 15th century. But it was picked up by the press as part of this green revolution.

The green revolution was based upon three things: dwarf-statured, high-yielding varieties of wheat, rice, and later some high-yielding varieties of maize, sorghums, the pearl millets or the Bajri, as they call it India, and rice were added to the high-yielding varieties group. These were fertilizer responsive, but because of the density of the plant populations—you were able to crowd plants on land—where really the gains were made, it required large quantities of water.

[Translation]

C'est dans le contexte de la réorganisation de 1987, sous l'autorité du président Conable, que le service de l'environnement a été formé. L'effectif des spécialistes de l'environnement de la Banque a considérablement augmenté, et chacune des unités opérationnelles s'est vue adjoindre de ces scientifiques. Par ailleurs, la procédure d'approbation des projets par le nouveau service de l'environnement a été mise de côté, par souci de décentraliser le contrôle des activités, de sorte que c'est le département des opérations qui s'en est chargé.

Monsieur le président, je ne peux pas vraiment faire de commentaires sur ce qui s'est passé à la banque depuis mars 1990, quand j'ai pris ma retraite. Je sais ce qui se passe à la Banque. Je demeure à Washington et, tout comme le professeur Kothari, j'ai des amis qui me tiennent au courant et me fournissent constamment des documents de la Banque. Je sais donc ce qui s'est passé dans le cadre de ce projet.

Monsieur le président, permettez-moi de revenir en arrière et de vous donner un complément d'information sur ce dont le professeur Kothari vous a parlé à cet égard. Je pense que c'est important.

Le système hydrographique de la Narmada et de ses tributaires, dont M. Kothari vous a parlé, est le seul important système hydrographique du versant occidental de l'Inde. Le relief de l'Inde est particulier en ce que sa côte ouest s'élève abruptement jusqu'à des hauteurs qui, ensuite baissent graduellement vers l'est. Les principaux systèmes fluviaux du nord de l'Inde coulent donc vers l'est. C'est la même chose pour les grands systèmes fluviaux du sud, sauf pour celui de la Narmada, qui coule vers l'ouest.

J'ai vécu en Inde dans les années 60, comme le professeur Kothari. Toutefois, je me rappelle très bien les problèmes causés par la sécheresse en 1965, 1966 et 1967, quand l'Inde a dû importer du Canada, des États-Unis et d'Australie environ 10 millions de tonnes de céréales, car la production locale avait été durement éprouvée par la sécheresse. Et le problème a été réglé de cette façon-là à l'époque. En 1965-1966, la production intérieure de denrées alimentaires de l'Inde était de 72 millions de tonnes. On a souvent parlé dans ce contexte de «révolution verte». Je n'aime pas fort cette expression, qui résume une réalité à laquelle je reviendrai dans un moment. Après avoir fouillé dans des livres d'histoire, j'ai découvert que l'expression avait été utilisée pour décrire une révolte de paysans des Balkans, au XV<sup>e</sup> siècle. La presse l'a reprise pour l'appliquer aux grands progrès de l'agriculture indienne.

Quoi qu'il en soit, la «révolution verte» était fondée sur trois choses: des variétés naines à haut rendement de blé, de riz et, plus tard, des variétés à haut rendement de maïs, de sorgho, de millet (ou bajra, comme on l'appelle en Inde) et de riz, qui sont venues s'ajouter aux premières variétés à haut rendement. Ces céréales réagissaient très bien aux engrais, mais comme les plants étaient extrêmement rapprochés, car c'est ainsi qu'on obtenait un rendement si élevé, la culture nécessitait de grandes quantités d'eau.

[Texte]

[non traduit]

[Traduction]

[trad.]

• 1110

The irrigation elements for India and the strategy that came out of the 1960s for Indian food self-sufficiency—and India is now food self-sufficient—with building substantial government buffers. . . and of concern right now to the U.S., also offering to export some rice to countries like Cuba. . . out of this came a set of project directions that were to develop an indigenous fertilizer industry, which India has done, to provide plant nutrients for their high-yielding varieties, and to expand irrigation.

I do not see any other source at the present time. It may be that biotechnology can make a breakthrough in areas of artificial photosynthesis or something of that nature, but I do not see any other source at present for India to feed its burgeoning population, a population that is now 850 million people and is continuing to grow at approximately 2% per annum. With an increasing demand for food is a rising middle class who decide that they will augment their diets and move to greater grain equivalencies than they've had in the past by increasing consumption of livestock products, vegetable products and so on.

The Government of India has been concerned for the last 25 years as to where the sources of additional irrigation are. The Narmada River, starting over here, was one of those sources. The Government of Gujarat saw very early the potential of putting the dam at the Sardar Sarovar site. From that, they would be able to bring off upper-level canals that would irrigate virtually a third of the state of Gujarat, which is now not irrigated or is only dependent upon uncertain groundwater irrigation activities.

Because the Narmada, the upstream riparians of Madhya Pradesh particularly—Maharashtra secondarily, because it shares a little bit here and a few of the tributaries going into the Narmada. . . the downstream riparian Gujarat said they would design the dam, and the design has been on the books for many years for that particular activity.

The upstream riparians, Maharashtra and Madhya Pradesh, complained bitterly in 1956, I think the date was—Professor Kothari could probably correct me—and Prime Minister Nehru established a tribunal to take a look at the Narmada River question. That tribunal reported in 1979; they made a rather lengthy examination. They made recommendations that the Narmada River be dammed at many different places. Professor Kothari, I have an article of yours indicating that there are 20 or 30 major dams that were to go on—

**Dr. Kothari:** Yes, 30 major dams and 135 medium and 3,000 small dams.

**Mr. Hopper:** —that would be available on the Narmada River system for a small amount of irrigation, a major amount of hydroelectric power, and a real measure of water control. The water control is important in the hydrology of

En raison de l'infrastructure d'irrigation de l'Inde et de la stratégie élaborée au cours des années 60 pour que l'agriculture indienne suffise aux besoins d'alimentation du pays—et c'est le cas aujourd'hui—avec des réserves importantes conservées par un des gouvernements. . . de nos jours, les Etats-Unis ont de quoi s'inquiéter, puisque l'Inde a offert d'exporter du riz à des pays comme Cuba. . . tout cela a fini par donner une série d'objectifs, qui consistaient à créer une industrie indienne de production d'engrais nécessaire aux variétés de céréales à haut rendement, et l'Inde l'a fait, ainsi qu'à donner de l'expansion à l'infrastructure d'irrigation.

Je ne vois pas d'autres moyens d'y arriver pour le moment. La biotechnologie réalisera peut-être une percée dans le domaine de la photosynthèse artificielle ou dans un autre domaine de ce genre, mais, pour le moment, je ne vois pas comment l'Inde pourrait arriver autrement à nourrir sa population, une population qui s'accroît rapidement, qui s'élève actuellement à 850 millions de personnes et qui continue à augmenter à un rythme approchant 2 p. 100 par année. La demande de nourriture augmente, et elle augmente d'autant plus qu'une classe moyenne montante veut améliorer son alimentation et manger plus d'équivalent nutritif de céréales que dans le passé, en augmentant sa consommation de viande, de légumes, et ainsi de suite.

Le gouvernement de l'Inde cherche depuis 25 ans à améliorer ses sources d'irrigation. La rivière Narmada, qui commence ici, est l'une de ces sources. Le gouvernement du Gujarat a très vite vu le potentiel d'un barrage à Sarovar. À partir de là, il serait possible d'aménager des canaux partant d'une hauteur pour irriguer virtuellement le tiers de cet État, qui n'est pas irrigué actuellement ou qui ne l'est que grâce à des activités d'irrigation de surface aléatoires.

Grâce à la Narmada et aux affluents de son cours supérieur, particulièrement au Madhya Pradesh et aussi, dans une certaine mesure, au Maharashtra, l'État baigné par le cours inférieur du fleuve, le Gujarat, a dit qu'il allait aménager un barrage, et ce projet est envisagé depuis bien des années pour irriguer les terres du Gujarat.

Les autres États baignés par le fleuve, en amont, le Maharashtra et le Madhya Pradesh, se sont plaints amèrement, en 1956, je crois—le professeur Kothari pourra me reprendre si je me trompe—, et le Premier ministre Nehru avait chargé un tribunal d'étudier le dossier du Narmada. Ce tribunal a déposé son rapport en 1979, après une enquête passablement longue. Il a recommandé que des barrages soient construits en de nombreux points du fleuve. Professeur Kothari, j'ai ici un de vos articles dans lequel vous avez écrit qu'il y aurait 20 ou 30 grands barrages sur. . .

**M. Kothari:** Oui, 30 grands barrages, 135 barrages de terre de grandeur moyenne et 3 000 petits barrages.

**M. Hopper:** . . l'ensemble du bassin hydrographique du Narmada, afin de jeter un peu d'irrigation et beaucoup d'électricité et afin aussi de donner au gouvernement d'excellents moyens de régulariser le débit d'eau. La

[Text]

the Sardar Sarovar dam, and that was not examined closely by the independent review committee. That is part of the hydrology issue that was missing as to what the total system would mean for that hydrologic review.

The dam would be here, the canal would stretch across Gujarat like this, and there would be a command area below that dam to provide for the 1.8 million acres of land that you mentioned at the outset, for irrigation purposes. In addition, there would be a substantial augmentation for an area that now is very deficient in both municipal or urban—village included—drinking water and industrial water.

It was a major development project. As a matter of fact, in scope it is probably the biggest single water irrigation project that has been put together as one project package. There are larger project areas, in China and so on, but these have been built up over many, many years, over centuries in some cases, in these project activities.

• 1115

As for the state of Gujarat, this is a food deficit state. It has been in a food deficit right along and has been very dependent on the large water projects that affect the Punjab, Haryana and northern Rajasthan, which are considered to be the bread-basket states of India. The state of Gujarat sees itself as becoming such a bread-basket state, and the acreage that would be permitted here would increase food production by roughly 300% in that region. This becomes important to the long-term concerns of the Government of India for food stability within the country, and is also a concern of the state of Gujarat.

There's no question that the state of Gujarat was committed to this dam as soon as the tribunal results were made available. The tribunal was accepted by all the states, and it was a binding tribunal. The state of Maharashtra will shortly be lining up at the World Bank or elsewhere to start its projects, its dam activities, and these dam activities will probably go on to the year 2025 or so.

This was the critical first dam, and the World Bank started preparations in response to a request to Mr. McNamara from the state of Gujarat and the Government of India. That request was made on a visit he made to India in 1979. Mr. McNamara and I went down to the area. Working with the Government of India, both the central and state governments, we did employ, as part of the preparation team, a group of hydrologists, primarily from Israel, who were part of the bank's group.

The hydrology work mentioned in the review report raised some severe questions about whether enough water is available. There will be when all of the other works are completed, but it will take quite a while for this canal system

[Translation]

régularisation du débit est un facteur important de l'hydrologie du barrage de Sardar Sarovar, et le comité indépendant d'examen n'a pas étudié cette question—là de près. On a négligé une partie des aspects hydrologiques nécessaires pour qu'on puisse savoir ce que l'ensemble du système d'aménagement des barrages signifierait sur le plan hydrologique.

Le barrage serait ici, le canal s'étendrait à travers le Gujarat comme ceci, il y aurait en aval du barrage une zone commandée pouvant irriguer les 1,8 million d'acres de terrains dont vous avez parlé au début. En outre, le barrage permettrait d'augmenter énormément les ressources hydrauliques d'une région qui, à l'heure actuelle, manque cruellement d'eau potable et d'eau industrielle pour les besoins municipaux et urbains, y compris ceux des villages.

C'était là un grand projet de développement. En fait, pris dans son ensemble, il s'agit probablement du plus grand projet d'irrigation jamais envisagé. Certains projets ont une plus grande superficie, en Chine et ailleurs, mais les travaux d'aménagement ont duré des années et des années, voire des siècles, dans certains cas.

L'État du Gujarat ne suffit pas à ses propres besoins d'alimentation. Il a toujours été déficitaire à cet égard, de sorte qu'il a été largement tributaire des grands projets d'aménagement des ressources d'eau du Pendjab, de l'Haryana et du Rajasthan septentrional, qui sont considérés les greniers de l'Inde. Le Gujarat aimerait devenir lui aussi un des États greniers de l'Inde, et les terres agricoles qui pourraient être irriguées grâce à la construction du barrage pourraient lui permettre d'augmenter de quelque 300 p. 100 sa production agricole. Le projet est donc extrêmement important, compte tenu des plans que le gouvernement de l'Inde a tirés pour assurer la stabilité de l'alimentation de la population, et le Gujarat a lui aussi des projets en ce sens.

Il ne fait aucun doute que le Gujarat était bien décidé à construire ce barrage dès que le tribunal aurait déposé son rapport. Les conclusions du tribunal ont été acceptées par tous les États de l'Inde, et elles étaient exécutoires. Le Maharashtra viendra bientôt demander l'aide de la Banque mondiale ou d'une autre institution pour entreprendre ses projets de construction de barrages, et ses travaux d'aménagement se poursuivront sans doute jusque vers l'an 2025.

Le barrage dont il est question était le premier, le barrage critique. La Banque mondiale a donc commencé ses préparatifs en réponse à une demande que l'État du Gujarat et le gouvernement de l'Inde avaient présentée à M. McNamara à l'occasion d'une tournée que celui-ci avait faite en Inde en 1979. Je suis allé dans la région avec M. McNamara. De concert avec le gouvernement de l'Inde—tant le gouvernement central que ceux des États—nous avons recruté des membres de l'équipe de la Banque qui était chargée des travaux préliminaires un groupe d'hydrologues, venus surtout d'Israël.

Les travaux d'hydrologie mentionnés dans le rapport d'examen ont soulevé de sérieuses questions sur les quantités d'eau disponibles. Il y en aura peut-être suffisamment quand tous les autres ouvrages auront été construits, mais il faudra

[Texte]

to be completed. Those two have to be handled in sequential systems to ensure that the water that is available for the canal system is indeed stored upstream and then released as part of the hydroelectric lease in a combined use of water between the electric potential and the irrigation potential of the dam.

There is no question that the state of Gujarat will go forward with the dam. The World Bank allocation for this, while useful as parts of foreign exchange for India, and permitting the state of Gujarat and the Government of India to bring in foreign purchases for the dam, an important part of the hydroelectric system and so on... The Government of the State of Gujarat is absolutely committed to it, and whether the World Bank cancelled or wasn't in the picture or provided the loans or anything else, would not make any difference. There is not a politician in the state of Gujarat who could be elected if he opposed moving forward on that project.

Mr. Chairman, during the time that I was responsible for it, the bank's point of view was that this was part of a system designed to ensure that the food strategy launched in the early 1970s under the leadership of Mrs. Gandhi and then Finance Minister Subramaniam would continue. There are other sites in India where irrigation projects will be done, but that is the largest of the unexploited irrigation sites at the present time.

There is no question that over the course of the years the scope of the environment-development interaction has expanded. When this project was signed in 1985, the requirements for the resettlement and rehabilitation of the oustees, those who were going to be affected either by the procurement of land for the canals and the distributaries, or by the submergence area behind the dam... the World Bank had a very clear and detailed standard by which they would be given compensation in other land if available. If not, there would be rehabilitation efforts made by the governments to do it, to provide those oustee systems.

• 1120

The Government of India up to this time had a very clear policy. It had been in the courts. Several court decisions at the Supreme Court level had been made with regard to how oustees were to be compensated for the loss of property rights or the loss of other rights. Employees at will, which are the landless, were given some consideration by the courts but not substantial consideration. They had no property involvements being affected.

[Traduction]

de longues années pour que le réseau de canaux soit entièrement aménagé. Or, les deux types de travaux doivent être exécutés en séquences, pour faire en sorte que l'eau nécessaire pour alimenter le réseau de canaux soit emmagasinée en amont, puis déversée dans le contexte de la production hydroélectrique, de façon que l'eau utilisée soit répartie efficacement pour réaliser le potentiel de production d'électricité et le potentiel d'irrigation du barrage.

Il est certain que le Gujerat va construire le barrage. La Banque mondiale a réservé des fonds à cette fin, et, même si ces fonds seront utiles pour fournir des devises étrangères à l'Inde et pour permettre à l'État du Gujerat et au gouvernement de l'Inde d'acheter du matériel à l'étranger pour le barrage, une grande partie du système hydroélectrique et d'autres aménagements... il reste que le gouvernement de l'État du Gujerat est irrévocablement déterminé à construire le barrage, et, que la Banque résilie le prêt, qu'elle n'ait rien à voir avec le financement du projet, qu'elle prête les fonds nécessaires ou qu'elle fasse quoi que ce soit d'autre n'a pas la moindre importance. Pas un politicien de l'État du Gujerat n'arriverait à se faire élire s'il s'opposait à l'aménagement du barrage.

Monsieur le président, alors que j'étais responsable du dossier, la Banque estimait que ce projet s'inscrivait dans une stratégie grâce à laquelle la stratégie d'alimentation lancée au début des années 1970 sous la direction de M<sup>me</sup> Gandhi et du ministre des Finances d'alors, M. Subramaniam, se poursuivrait. Il y aura des travaux d'irrigation sur d'autres emplacements en Inde, mais celui-ci est le plus grand des réseaux susceptibles d'irrigation inexploités à l'heure actuelle.

Cela dit, il ne fait aucun doute que les interactions entre l'environnement et le développement ont considérablement évolué au cours des années. Quand le prêt consenti pour le projet a été signé, en 1985, des conditions applicables à la réinstallation et au dédommagement des habitants déplacés soit parce qu'ils occupaient des terres nécessaires à l'aménagement des canaux et des installations de distribution, soit parce qu'ils habitaient la zone de retenue des eaux derrière le barrage... eh bien, la Banque mondiale s'était fait fournir des normes très claires et très détaillées sur le dédommagement qui leur serait versé, sous forme de terres, s'il y avait des terres disponibles, sinon, les gouvernements allaient s'efforcer de donner un dédommagement aux habitants déplacés.

Jusqu'alors, le gouvernement de l'Inde avait une politique très claire à cet égard. Elle avait été établie par les tribunaux. La Cour suprême avait rendu plusieurs arrêts sur la façon de dédommager les personnes déplacées de la perte de leurs droits de propriété ou d'autres droits. Les tribunaux avaient versé un certain dédommagement aux travailleurs à la journée, c'est-à-dire aux gens qui n'étaient pas propriétaires de terres, mais ces dédommagements n'étaient pas très importants, car ces travailleurs n'avaient pas de droits de propriété.

[Text]

The appraisal report and the loan documents that were signed in 1985 for the dam and for the river development and the water delivery drainage project components were predicated upon the normal "fair practices" the Government of India used in working with oustees and that had been there traditionally. Those practices met the standards of the World Bank's operation manuals at the time.

The manuals subsequently have been upgraded. New standards have been put in. By 1987 the environment-development interaction was better understood. There was an expansion in terms of what needs to be done for oustees, what needs to be done for environmental protection purposes, the kinds of environmental impact studies that would have to be incorporated in project documents and so on. All underwent change from the standpoint of the new environment department. These became environmental policies that the bank put into effect. That's what lies behind the dam.

I think the dilemma for this subcommittee is that development is a process of change and at some point a process that uproots people. We have seen in this country, in Alberta, in the arguments with regard to the James Bay projects and so on, a new set of awarenesses with regard to the relationship between a developmental activity and its impact upon those affected by it. Quite clearly that relationship is in India.

The primary signatory of a document for the World Bank is the sovereign nation. It is a sovereign-guaranteed loan that the World Bank makes whether it's an IDA credit or a World Bank loan. In this case, Dr. Kothari has to be quite precise with the committee. The dam and power project received \$200 million in World Bank money as a loan, and \$99.7 million as an IDA credit. Professor Kothari said the IDA credit carries low interest, but it's no interest. There is a 0.75% service charge.

The terms of the IDA credit are 10 years' grace period and a 40-year repayment period for the principal on the loan, the service charge of 0.75% per annum starting with the beginning of the loan. The World Bank loan amounts go under a variable interest rate system depending upon the World Bank's own borrowing cost. I do not know the exact present interest rate of the World Bank. It's probably a little over 7%.

That loan for the Government of India would be a 20-year repayment loan, a 5-year grace period. The bank has a pooling arrangement by which it adjusts the exchange rate risks that the borrower has to take. On the IDA credits the borrower takes the exchange rate risk as provided. The bank disburses whatever moneys it happens to have on hand. It receives the moneys from the sale of bonds, as you know, for the loan amounts in bond markets throughout the world. It

[Translation]

Les rapports d'évaluation et les documents du prêt, signés en 1985 pour la construction du barrage et pour le projet d'aménagement du fleuve et de drainage et d'approvisionnement en eau étaient fondés sur les «pratiques équitables» normales que les gouvernements de l'Inde employaient traditionnellement à l'endroit des personnes déplacées. Ces pratiques répondaient à l'époque aux normes prescrites par les manuels d'exploitation de la Banque mondiale.

Depuis, ces manuels ont changé; on y a ajouté de nouvelles normes. Dès 1987, on comprenait mieux l'interaction entre l'environnement et le développement. Les normes ajoutées aux manuels étaient plus strictes, en ce qui concerne le traitement à réserver aux personnes déplacées, des dispositions à prendre pour protéger l'environnement, le genre d'études des répercussions environnementales à joindre aux documents de présentation des projets, et ainsi de suite. Tout cela a changé du point de vue du nouveau service de l'environnement. Les normes sont devenues des politiques environnementales que la Banque a appliquées. C'est ce qui sous-tend cette histoire de barrage.

Je pense que le dilemme qui se pose à votre sous-comité est le suivant: le développement est un processus de changement et, à un moment ou à un autre, c'est un processus de changement qui déracine les gens. Nous avons vu ce phénomène à l'oeuvre au Canada même, dans les discussions qui ont eu lieu en Alberta et dans les arguments qui ont entouré les projets d'aménagement de la Baie James, par exemple. Nous sommes désormais plus sensibilisés au rapport entre une activité de développement et ses répercussions sur les personnes affectées. De toute évidence, rapport s'est manifesté en Inde.

Le premier signataire d'un document contractuel de la Banque mondiale est le pays souverain. La Banque mondiale fait un prêt garanti par un pays souverain, que ce soit un crédit de l'AID ou un prêt de la Banque elle-même. Dans ce cas-ci, M. Kothari se doit d'être très précis dans ce qu'il déclare au comité. La Banque mondiale a consenti un prêt de 200 millions de dollars pour le projet du barrage et des ouvrages hydro-électriques, en plus d'un crédit de l'AID de 99,7 millions de dollars. Le professeur Khotari a dit que ce crédit de l'AID porte peu d'intérêts, mais alors qu'il ne s'agit pas d'intérêts du tout, mais plutôt de frais de services de 0,75 p. 100.

Le crédit de l'AID est accordé aux conditions suivantes: période de grâce de 10 ans, remboursement du capital sur 40 ans et frais de service de 0,75 p. 100 par année à partir du début du prêt. Les prêts de la Banque mondiale portent intérêts à un taux variable qui est fonction du coût d'emprunt de la banque elle-même. Je ne sais pas exactement quel est le taux d'intérêt actuel de la Banque mondiale. Il est probablement un peu supérieur à 7 p. 100.

Le prêt consenti au gouvernement de l'Inde devait être un prêt remboursable sur 20 ans, avec une période de grâce de cinq ans. La banque a des arrangements de gestion commune qui lui permettent de rajuster les risques de fluctuation des cours du change du débiteur. Dans le cas des crédits de l'AID, le débiteur doit assumer intégralement les risques de fluctuation des cours du change. La banque ne débourse que l'argent dont elle dispose. Elle se procure

[Texte]

receives the IDA amounts as grant payments to the International Development Association from its donor member governments.

• 1125

The amounts that were mentioned for the water development activity consisted entirely of an IDA credit for the water delivery system and drainage system of \$149.5 million, making up the \$450 million that Professor Kothari referred to.

I might correct one comment of Professor Kothari regarding the IDA moneys. They were designed for poor countries, not necessarily for social or directed projects. There is a per capita income level above which a country is not eligible for access to the IDA facility.

I was a little concerned about Professor Kothari's comments that he hoped the Canadian Parliament would not provide as much money for IDA. There are a great many very poor countries in this world, particularly in Africa but also bordering India, such as Nepal, Bhutan, and Bangladesh, which can only sustain themselves by their payments from IDA. The Government of India was a very large borrower from IDA. It has since switched to being a very large borrower from the World Bank as the IDA funds have become more difficult to procure.

That is the story behind the dam, Mr. Chairman. I would agree entirely with Professor Kothari's comments that there has been some laxity in fulfilling the conditions that were included in the loan agreement and the appraisal reports for the dam. This laxity in implementing is in part something that is not new to Canadians, through the difficulties that occurred between the provincial and federal governments around the recent dam project in Alberta.

The responsibility for the dam and for the rehabilitation of the oustees is the responsibility of the Government of Gujarat, which is a sovereign state government. Under the constitution of India, the government of India has relatively little control over what the state does with regard to those areas of responsibility that are the state's main concern. Much of the battle between the bank and India has been one between the bank and the state of Gujarat in fulfilling those conditions.

There is a gap in this issue, and it is a gap Professor Kothari has referred to; that is, there are and will be parts of the flood-back plain or reservoir or submergence area that will be in the state of Maharashtra and the issue of who is responsible for the Maharashtra oustees should logically be for the state of Maharashtra to address. That issue has to be the subject of an agreement between the Government of Gujarat and the Government of Maharashtra.

[Traduction]

l'argent qu'elle prête en vendant des obligations, comme vous le savez, sur les marchés d'obligations du monde entier. L'argent de l'AIDCC lui vient de subventions des gouvernements membres à l'Association internationale de développement.

Les sommes mentionnées pour l'aménagement des ressources hydrauliques étaient entièrement tirées d'un crédit de l'AIDCC pour l'aménagement du système d'approvisionnement en eau et du système de drainage totalisant 149,5\$ millions, ce qui donne les 450\$ millions dont le professeur Kothari a parlé.

Je voudrais apporter une correction à l'une des observations du professeur Kothari au sujet des sommes provenant de l'AIDCC. Ces crédits ont été conçus à l'intention des pays pauvres et pas nécessairement pour financer des projets sociaux ou dirigés par les autorités gouvernementales. Au-delà d'un certain niveau de revenu par habitant, un pays ne peut plus recevoir ces crédits de l'AIDCC.

J'ai été un peu surpris d'entendre le professeur Kothari dire qu'il espérait que le Parlement du Canada ne fournirait plus autant d'argent à l'AIDCC. Il y a un très grand nombre de pays extrêmement pauvres sur notre planète, particulièrement en Afrique, mais aussi dans les pays limitrophes de l'Inde, comme le Népal, le Bhoutan et le Bangladesh, et ces pays ne peuvent survivre que grâce aux crédits de l'AIDCC. Le gouvernement de l'Inde lui-même a déjà beaucoup emprunté à l'AIDCC, mais il est devenu par la suite l'un des plus gros débiteurs de la Banque mondiale, quand les crédits de l'AIDCC sont devenus plus difficiles à obtenir.

C'est toute une histoire qui entoure ce barrage, monsieur le président. Je suis tout à fait d'accord avec le professeur Kothari quand il dit qu'il y a eu un certain laxisme lorsqu'il s'est agi de respecter les conditions précisées dans le prêt et dans les rapports d'évaluation du projet de construction du barrage. Sous certains aspects, ce laxisme à l'étape de la mise en oeuvre n'a rien de nouveau pour les Canadiens, pour peu qu'on connaît à propos des difficultés auxquelles le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral se sont achoppés au sujet du récent projet de barrage en Alberta.

Les responsabilités de la construction du barrage et du redressement économique des personnes déplacées incombent au gouvernement du Gujérat, c'est-à-dire au gouvernement d'un État souverain. En effet, la Constitution de l'Inde dispose que le gouvernement central a relativement peu de pouvoirs sur ce que les États font dans leurs domaines de première responsabilité. Une grande partie des démêlés entre la Banque et l'Inde ont en fait été les difficultés que la Banque a eues à faire respecter ces conditions par l'État du Gujérat.

Il y a un gros problème dans ce contexte, et le professeur Kothari l'a signalé. En effet, il y a déjà et il y aura toujours des parties de la plaine inondée, ou si l'on préfère du réservoir ou des terres submergées qui sont situées dans l'État du Maharashtra, de sorte que c'est à cette État que devraient normalement incombent les responsabilités des personnes déplacées de son territoire. Le gouvernement du Gujérat et celui du Maharashtra doivent conclure une entente à cet égard.

[Text]

Similarly, the reservoir area will flood back into Madhya Pradesh and there will be a great deal of other flooding in Madhya Pradesh as other dams of the Narmada system, awarded by the tribunal, are built and as reservoirs are established behind them.

Who will be responsible for those oustees? Whether it will be the state of Maharashtra or the state of Gujarat is at issue. The question is at issue because the irrigation works in Madhya Pradesh will be relatively small. These dams are in rather narrow valleys—and unless there is pumping from the reservoir to provide irrigation above the dam there is not an easy canal structure—in which the canal takes the high land and the command area lies gravitationally below the canal area.

The Sardar Sarovar dam is located just at the edge of where this river breaks through that western uplift of India and that provides the basis for the reservoir. It floods a relatively narrow valley behind the dam, which is presently occupied by indigenous tribal peoples, who are part-time cultivators and partly hunters and gatherers in the forest environment. Those people affected in Gujarat have been offered, and have accepted in many cases, rehabilitation to the irrigation area. That is, they will receive irrigated farms.

• 1130

The Government of Gujarat, however, has Gujaratees it feels it also must settle on this irrigated land, and a longer-term issue will be the handling of the oustees from the other states who do not necessarily qualify for Gujarat. The Government of Gujarat has said that as far as the Sardar Sarovar Dam is concerned it will provide irrigated farm opportunities for the oustees from Madhya Pradesh and Maharashtra. But for further dams this would be a major problem.

Mr. Chairman, I would like to say this for the bank. Professor Kothari and I have met on this. I have met with others. I've received petitions from Survival International, massive petitions, with regard to the dam. Frankly, I think the bank is confronted with an insolvable dilemma in this, and that is that the bank itself gets caught between its shareholder membership, which includes the Government of India—they are the shareholder in the bank—and the guardians of the environment who are independently empowered outside the bank.

Regarding the vote of the executive directors—I was not party at that meeting a week ago last Friday—this was really a vote that had to do with the one issue the bank has once it agrees to a loan. The bank holds the right to cancel. For

[Translation]

En fait, une partie du réservoir inondera des terres du Madhya Pradesh, et il y aura d'immenses étendues inondées dans cet État à mesure que d'autres barrages seront construits dans le bassin du Narmada et que l'eau s'accumulera dans les réservoirs ainsi formés, et le tribunal a autorisé la construction de ces barrages.

Qui sera responsable de ces personnes déplacées? Il s'agit actuellement de déterminer si ce sera le Maharashtra ou le Gujarat. Si la question ne se pose que pour ces deux États, c'est que les travaux d'irrigation du Madya Pradesh seront relativement limités. Les barrages envisagés seront construits dans des vallées relativement étroites, et, à moins qu'on ne pompe de l'eau du réservoir pour irriguer les terres situées au-dessus du barrage, il sera difficile d'y arriver, étant donné que le relief se prête mal à l'irrigation normale, où le canal part d'une hauteur et où la zone commandée était à une altitude inférieure à celle de la tête du canal.

Le barrage de Sardar Sarova est situé juste au point où le Narmada perce les hauteurs occidentales de l'Inde, et c'est pour cette raison que le réservoir et le barrage seront aménagés là. Le réservoir remplira une vallée relativement étroite actuellement occupée par des groupes tribaux indigènes qui pratiquent l'agriculture à temps partiel de même que la chasse et la cueillette en forêt. Ceux d'entre eux qui habitent le Gujarat se sont vu offrir d'être relocalisés dans les régions irriguées, et ils ont accepté de le faire, dans bien des cas. Autrement dit, ils seront installés sur des terres agricoles irriguées.

Toutefois, le gouvernement du Gujarat est d'avis qu'il doit aussi pouvoir relocaliser certains autres habitants de l'Etat sur ces terres irriguées, de sorte que, à long terme, nous devons nous demander comment seront traitées les personnes déplacées des autres Etats, qui ne se qualifieraient pas nécessairement pour être relocalisées au Gujarat. Dans le cas du barrage de Sardar Sarovar, le gouvernement du Gujarat a déclaré qu'il relocaliserait sur des terres irriguées les personnes déplacées du Madhya Pradesh et du Maharashtra. C'est pour les barrages qui seront construits plus tard que cette difficulté pourrait devenir un gros problème.

Monsieur le président, je vais plaider la cause de la Banque à cet égard. J'ai rencontré le professeur Kothari à ce sujet et nous en avons parlé. J'en ai parlé aussi avec d'autres. J'ai reçu de Survival International de longues pétitions au sujet du barrage. Franchement, je pense que la Banque est confrontée à un dilemme impossible à trancher dans cette affaire, parce qu'elle est aux prises d'une part avec ses actionnaires, dont le gouvernement de l'Inde, qui est un des actionnaires de la Banque, ainsi qu'avec les défenseurs de l'environnement, qui peuvent agir indépendamment, donc à l'extérieur de la Banque.

En ce qui concerne la décision sur laquelle le Conseil d'administration a voté—je n'étais pas présent à cette réunion—là qui a eu lieu un vendredi, il y a dix jours—eh bien, les membres du Conseil ont voté sur la seule chose que

[Texte]

non-performance, unconditionality, and for a wide range of other reasons, the bank can cancel its loan. That really is what the Canadian executive director and the other executive directors Professor Kothari mentioned voted for, and not just to suspend payments. It's really a cancellation. You can suspend and perhaps come back in, but that's usually not done. It's a cancellation.

The decision not to cancel was basically a decision made by the other 58% of the bank's shareholders, which included the developing country members of the bank unanimously, who fundamentally took a position that was introduced by the executive director from Kuwait representing the Arab group, that this dam is going to go forward regardless of what we do. They said: Is it not better that we say, okay, let's set up some benchmarks and let's review that? Let's set for both the Government of Gujarat and the Government of India a series of benchmarks that have to be met, and we expect you to meet them. We'll review that in six months.

That was the outcome of that particular decision.

The dilemma for the executive directors of the bank is a dilemma between development and those who, frankly, I think, would argue no development because of its impact on people or its impact on the environment. The bank struggles to try to minimize that impact and ameliorate the environment.

Professor Kothari has talked about forestry. I've been engaged in that both as an avocation as well as a development vocation. He does not like monoculture forests. The interesting thing is that in nature the bulk of the monoculture tropical rain forests are in South Asia and Southeast Asia. This is where you do get teak stand forests, large mahogany forests and so on. The bulk of the non-monoculture forests are in the other parts of the tropical rain forest area.

The bank has promoted reforestation. We have large reforestation projects in Nepal under IDA credits. We've done a great deal on the reforestation side. Given people, given the villagers in Nepal who would like to see land returned to trees so they don't have to walk so far to procure firewood or so that they can procure firewood, what they want are fast-growing trees that will be fuel woodlots. Those are mono-species trees, poplars or various kinds of eucalypti.

• 1135

The bank will always be subject to environmental criticism; you can't have development without it, and I think for this subcommittee the issue has to be, what's the most logical way of weighing this? How do we place the long-term

[Traduction]

[Traduction]

la Banque peut faire une fois qu'elle a consenti un prêt. Elle conserve le droit de résilier le prêt. Elle peut le faire sans conditions si le débiteur n'a pas respecté ses obligations, et elle peut le faire aussi pour toutes sortes d'autres raisons, sous réserve de certaines conditions. C'est là-dessus que le membre canadien du Conseil d'administration et les autres membres du Conseil dont le professeur Kothari a parlé ont voté. Ils n'ont pas voté uniquement pour suspendre les paiements de remboursement: le prêt a été résilié. Les versements peuvent être suspendus, puis rétablis, mais ce n'est pas de cette façon qu'on procède habituellement. Il s'agit d'une résiliation.

Fondamentalement, la décision de ne pas résilier le prêt a été prise par les autres actionnaires de la Banque, soit 58 p. 100 de tous les actionnaires, y compris les membres des pays en voie de développement, qui ont voté à l'unanimité pour s'associer au raisonnement présenté par le membre du Conseil du Koweït, qui représente les pays arabes, à savoir que le barrage sera construit quoique nous fassions. Ces gens-là se sont dit: «Ne serait-il pas préférable de fixer certains critères et d'évaluer la situation à partir de là? Fixons une série de critères à respecter par le gouvernement du Gujarat et par le gouvernement de l'Inde en leur disant que nous nous attendons à ce qu'ils soient respectés et que nous y reviendrons dans six mois.»

C'est ce que cette décision-là signifie.

Le dilemme auquel les membres du Conseil d'administration de la Banque sont confrontés et le dilemme entre le développement et ceux qui, à mon avis, et je le dis franchement, préféreraient qu'on interdise cet aménagement en raison de son incidence probable sur la population et sur l'environnement. La Banque s'efforce de minimiser cette incidence et d'améliorer l'environnement.

Le professeur Kothari a parlé de foresterie. J'ai travaillé dans ce domaine-là, aussi bien parce que c'est mon métier que parce que c'est un mode de développement. Le professeur Kothari n'aime pas les forêts de monoculture. Or, cela vous intéressera peut-être de savoir que, dans la nature, la plus grande partie des forêts tropicales humides de monoculture sont dans le sud et le sud-est de l'Asie. C'est là qu'on trouve des forêts de teck, de grandes forêts d'acajou, et ainsi de suite. La plus grande partie des forêts tropicales humides où il n'y a pas de monoculture sont situées dans d'autres régions du monde.

Il y a au Népal de grands travaux de reboisement financés de crédits de l'AID. Nous avons fait de grands efforts en matière de reboisement. Les gens étant ce qu'ils sont, comme les villageois népalais, qui veulent un quart de reboisé pour qu'ils ne soient pas contraints d'aller chercher très loin pour trouver du bois à brûler. . . les essences utilisées pour le reboisement sont à croissance rapide, car c'est du bois à brûler que les gens veulent. Les essences en question sont des essences de monoculture, c'est-à-dire des peupliers ou diverses variétés d'eucalyptus.

La banque sera toujours critiquée par les écologistes, et il est impossible de faire du développement sans s'attirer de critiques. Au fond, je pense que votre sous-comité devrait se demander quelle est la façon la plus logique de peser le pour

[Text]

interests of a nation against the very short-term interests of particular groups who will be hurt by the development process, and how do we take a look at what is the outcome of the democratic process in countries? India is a democracy; it's not a dictatorship. How do we second-guess the courts of that country? The Sardar Sarovar Dam has been to the courts of India right up through to the Supreme Court. How do we substitute for the courts of India an external set of judgments or an outside set of concerns that are not expressed within the framework of that democratic process or the legal processes of the country?

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I thank you, Mr. Hopper, for what I think has been a very interesting counterpoint to our first presentation this morning. I think that certainly for us on the committee and for those watching, it has brought home some of the complexities and some of the difficult choices that are faced when trying to deal with accelerating development responding to national problems of trying to increase food production, trying to improve access to irrigation in a country like India and trying to do so in a context in which environmental negative effects are minimized.

My concern, as I stated at the end of the previous presentation, is two-fold. First, I have some concerns about the point at which some of the environmental implications of this project were recognized and some questions about how seriously the bank exerted the leverage it has to see to it that these problems that were identified early on in the process were in fact problems for which there was a response.

Secondly, I have some questions about the internal decision-making process within the bank which I'd like to come to as well.

Let me perhaps raise the first set of questions and then turn to Mrs. Marleau and perhaps come back with some brief questions on the final point.

I have here the statement of the United States executive director from the meeting of the executive board of the bank, October 23, who states as follows:

Our concerns about this project have not materially changed since it was brought to the board in 1985. If the problem areas so sharply identified at that time had been addressed we would not be here today. Not only were the problems not addressed, they were covered up.

I wonder if you could tell us, first, what the problem areas were that were so sharply identified in 1985. I wonder if you could respond to the comment that not only were these problem areas not addressed; they were covered up.

[Translation]

et le contre. Comment peut-on comparer les intérêts à long terme d'une nation aux intérêts à très court terme de groupes particuliers qui vont être lésés par le développement, et comment peut on juger des résultats du processus démocratique dans un pays quelconque? L'Inde est une démocratie; ce n'est pas un pays en proie à la dictature. Le projet de construction du barrage de Sardar Sarovar est passé par toutes les instances judiciaires de l'Inde, jusqu'à et y compris la Cour suprême. Comment pourrions-nous substituer aux tribunaux de l'Inde des jugements de l'extérieur ou des préoccupations d'intérêts étrangers qui n'ont pas été exprimées dans le contexte du processus démocratique ou de la procédure juridique du pays?

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Hopper, pour ce qui a été, je crois, une contrepartie très intéressante du premier exposé que nous avons entendu ce matin. Je crois que vous avez certainement fait comprendre aux membres du comité et aux personnes présentes certaines des questions complexes et certains des choix difficiles auxquels nous sommes confrontés car nous essayons de réagir à l'accélération du développement tout en cherchant à résoudre des problèmes nationaux comme celui d'essayer d'améliorer la production alimentaire et d'accroître l'accès à l'irrigation dans un pays comme l'Inde tout en déployant de grands efforts pour réduire au minimum les effets néfastes du développement pour l'environnement.

Comme je l'avais déclaré à la fin de l'exposé précédent, j'ai deux genres de réserves à formuler. Premièrement, j'ai des réserves sur le point auquel on s'est rendu compte de certaines des incidences environnementales du projet, et je me pose certaines questions sur le sérieux avec lequel la banque s'est servie de son influence pour voir à ce qu'on réagisse à ces problèmes qui avaient été identifiés dès les premières étapes du projet.

Deuxièmement, je me pose des questions sur le processus décisionnel interne de la Banque, et je compte y revenir plus tard.

Permettez-moi de poser des questions sur mon premier point, et puis de passer la parole à M<sup>me</sup> Marleau, avant peut-être de pouvoir revenir poser quelques petites questions sur mon deuxième point.

J'ai ici une déclaration du membre du conseil d'administration représentant les États-Unis, de la réunion du conseil d'administration de la banque tenue le 23 octobre:

Nos réserves à l'égard de ce projet n'ont pas vraiment changé depuis qu'il a été soumis au conseil en 1985. Si l'on avait pris des mesures pour surmonter les problèmes qui avaient été si nettement définis à l'époque, nous ne serions pas ici aujourd'hui. On n'a non seulement rien fait pour surmonter ces problèmes, on les a cachés.

Je me demande si vous pourriez commencer par nous dire quels étaient les problèmes qui avaient été si nettement définis en 1985. On a dit que non seulement on ne s'était pas occupé des problèmes, mais qu'on les avait cachés. Qu'avez-vous à dire à à ce propos?

[Texte]

[Inclusion]

[Traduction]

[Text]

• 1140

**Mr. Hopper:** The problem areas that were identified in 1985 were not dissimilar to the problem areas that have been identified here, and that was the question of what we would do with the oustees. Professor Kothari made the point, and so did the review panel, the Morse group, as I read the report, that many of the oustees moved from the reservoir area or from the areas that would be impacted where the land was alienated and were put into settlement villages. An effort was made, in the case of the oustees from the reservoir area, to try to keep tribal groups together and to keep communities together in these new settlement areas. The Morse group visited several of these villages, and part of its report is a set of anecdotes with regard to the deplorable conditions in these villages, and I would agree with this.

I think Professor Kothari would agree that there's not a village in India that you can't go to to find deplorable conditions. I lived two years in a village on the Gangetic basin, from 1953 to 1955, and I visited perhaps over 500 or 600 villages in the course of my 10 years of association with the nation. I will tell you that outside of the Punjab and the irrigated areas of western Madhya Pradesh and Haryana, I have seen very few prosperous villages. The villages in Gujarat are very poor villages, and the Morse report describes that poverty in graphic detail.

These villages have yet to receive water, and that is the real critical key. They are on the flood plain; they are in the command areas that will receive water; but until the dam is finished and until the canals are finished, until the distributaries are finished, these are poor villages in a rain-fed region of the country that is drought-prone and where government assistance and government help, through social services for drought-prone areas and so on, are very much a part of it.

The concern in 1985 was, how is this going to be phased in? Are there going to be adequate compensations provided to the oustees? Is it just a question of paying people off for their land or is it a question of resettling them, and so on? Those were all issues that were addressed in the appraisal report and in the loan agreements that were presented to the board at the time of the consideration of the document in 1985. They have not been answered, and the lapses in this have been quite clearly detailed in internal bank reports.

Professor Kothari wants greater transparency in the World Bank. The World Bank is one of the most transparent institutions I've ever worked in. He has all of these reports. They go out of the bank by just about every means possible. When I was vice-president for South Asia, my economic report for the aid-India consortium... I used to read it in Hindu from India before I got the print-proof copy on my desk, because it went out from the print shop. It's a very transparent institution, and I don't see the World Bank succeeding in any kind of cover-up. This to answer his question and to answer the question of the American ED. I don't think there are cover-ups.

**M. Hopper:** Les secteurs problèmes définis en 1985 n'étaient pas très différents de ceux qu'on a défini en l'occurrence: je pense à la question de savoir ce que nous ferions des personnes déplacées. Tout comme le groupe d'examen, le groupe Morse donc, le professeur Kothari a souligné que beaucoup de personnes déplacées ont quitté le secteur du réservoir ou les secteurs qui seraient affectés et où les terres ont été cédées, et ont été réinstallés dans des villages de rétablissement. Dans le cas des personnes déplacées du secteur du réservoir, on s'est efforcé de garder ensemble les groupes tribaux et les collectivités dans ces nouveaux secteurs de rétablissement. Le groupe Morse s'est rendu dans plusieurs de ces villages et son rapport contient une série d'exemples des conditions déplorables qui y règnent, et là je serais d'accord avec le groupe.

Le professeur Kothari reconnaîtra je pense qu'il n'y a pas un village en Inde où l'on ne peut trouver de conditions déplorables. J'ai vécu deux ans dans un village du bassin du Gangetic, de 1953 à 1955, et je me suis rendu dans peut-être 500 ou 600 villages au cours des 10 ans que j'ai vécu en Inde. Je peux vous dire qu'en dehors du Punjab et des secteurs irrigués de l'Ouest du Madhya Pradesh et de l'Haryana, j'ai vu très peu de villages prospères. Les villages du Gujerat sont très pauvres et l'on décrit crûment cette pauvreté dans le rapport Morse.

Ces villages n'ont pas encore l'eau et c'est là le véritable problème clé. Toutefois, tant que l'on n'aura pas aménagé le barrage, les canaux et les systèmes de distribution, ces villages demeureront pauvres dans une région du pays non irriguée, où règne la sécheresse et où l'on compte énormément sur l'aide que le gouvernement accorde sous forme de services sociaux aux régions exposées à la sécheresse.

On se demandait en 1985 comment se déroulerait le projet, si l'on fournirait une compensation suffisante aux personnes déplacées, s'il s'agissait simplement de payer des gens pour acheter leurs terres ou s'il fallait les réinstaller, et ainsi de suite. On a abordé toutes ces questions dans le rapport d'évaluation et dans les accords de prêts que l'on a soumis au conseil lorsque le document a été étudié en 1985. On n'a pas répondu à ces questions et des rapports internes de la banque ont décrit ces lacunes très clairement et en détail.

Le professeur Kothari voudrait qu'il y ait plus de transparence à la Banque. La Banque mondiale est une des institutions les plus transparentes où j'ai jamais travaillé. Il a tous ces rapports que la Banque publie à peu près de toutes les façons possibles. Lorsque j'étais vice-président pour le sud de l'Asie, mon rapport économique à l'intention du consortium d'aide à l'Inde... j'avais l'habitude de le lire en Hindou, directement de l'Inde avant d'en obtenir la copie corrigée sur mon bureau, parce que le rapport sortait de l'imprimerie. Pour répondre à sa question et à celle de l'administrateur américain, il s'agit d'une institution très transparente et je ne vois pas comment la Banque mondiale pourrait réussir à dissimuler quoi que ce soit. Je ne crois pas qu'il y ait de camouflage.

[Text]

I received the Sardar Sarovar report, the Bradford Morse report, a week before the World Bank "press release" and a week before it was "released". There were copies throughout the bank and there were copies to the Canada ED's office, as there is to every other ED's office. I think the likelihood of there being cover-ups in this is really very small. In addition, I can assure you that people like Professor Kothari and the NGOs who have been monitoring this for quite some time are not going to permit any kind of a cover-up to anybody who reads the newspapers.

• 1145

**The Chairman:** In that case, why was an independent review commission set up?

**Mr. Hopper:** It was absolutely unusual and unprecedented in the institution. It was debated for some time within the upper councils of the bank before I left the bank. The decision to have it was made after I left the bank, and therefore I don't know the exact issues that precipitated it. The dam has been a controversial item for many, many years.

That controversy has been made well-known to the executive directors of the institution. I made it quite clear in meetings with environmental NGOs when I was in charge of the environment and there were complaints about the bank that they had to go to their executive directors. They should not beat up on bank management. And that's basically what has gone on.

The bank management is limited by the articles of agreement on the bank. Those articles of agreement quite clearly and correctly specify, in my view, that the bank takes only economic considerations into account when it appraises projects.

With regard to the politics and history of this, in 1944 at the Bretton Woods Conference those articles were drafted and this fact was very well-known. Europe was very concerned that they would be going socialist. They did not wish the bank and its major contributor, namely the United States, to be involved in making political judgments with regard to the granting of rehabilitation loans after the end of the Second World War. The keystone in the articles of agreement is still that the bank will appraise and assess projects only on the basis of economics.

To change that, you have to get to the executive directors. You have to get to the shareholder governments. That's where the changes have to be made. The environmental groups took my advice. They have gone to the executive directors. There has been a great deal of correspondence with the executive directors. A great deal of pressure has been brought to bear on the shareholder governments the executive directors represent at the board. In my view, that is the proper channel for handling this.

**Mrs. Marleau:** I want to thank you for a very good explanation. It was very clear. I realize you've had a long involvement with this project, and your explanation clears up a lot of things I might have been wondering about.

[Translation]

J'ai reçu le rapport sur le projet Sardar Sarovar, le rapport Bradford Morse, une semaine avant le «communiqué» de la Banque mondiale et une semaine avant qu'il soit «rendu public». Des copies circulaient dans toute la Banque et le bureau de l'administrateur du Canada en a reçu, tout comme celui de tous les administrateurs. Il y a très peu de chances que l'on camoufle quoi que ce soit. Je puis en outre vous assurer que des gens comme le professeur Kothari et les ONG qui suivent cette question depuis pas mal de temps ne permettront pas que l'on dissimule quoi que ce soit à tous ceux qui lisent les journaux.

**Le président:** Pourquoi alors a-t-on créé une commission d'enquête indépendante?

**M. Hopper:** C'était absolument inusité et sans précédent au sein de l'institution. On en a débattu un certain temps dans les hautes sphères de la Banque avant mon départ. La décision a été prise après mon départ et je ne connais donc pas les raisons exactes à l'origine de celle-ci. Le barrage soulève la controverse depuis des années.

Les administrateurs de l'institution sont très bien au courant de la controverse. Au cours de la réunion des ONG qui s'intéressent à l'environnement, lorsque j'étais responsable de l'environnement et qu'il y avait eu des plaintes au sujet de la Banque, j'ai précisé très clairement à mes interlocuteurs qu'ils devaient s'adresser à leurs administrateurs et non pas s'en prendre à la direction de la Banque et c'est essentiellement ce qui s'est passé.

La direction de la Banque est limitée par les statuts constitutifs de celle-ci, qui précisent très clairement et correctement, à mon avis, que la banque ne tient compte que des facteurs économiques lorsqu'elle évalue un projet.

En ce qui a trait à la politique et à l'histoire, les statuts constitutifs ont été rédigés en 1944 à l'occasion de la conférence de Bretton Woods, ce qui est bien connu. L'Europe craignait énormément le socialisme. On ne voulait pas que la Banque et son principal contributeur, donc les États-Unis, portent des jugements politiques à l'égard de l'octroi de prêts de remise en état après la fin de la Deuxième Guerre mondiale. La Banque doit évaluer l'aspect économique seulement des projets, ce qui demeure la pierre angulaire de ses statuts constitutifs.

Pour les modifier, il faut s'adresser aux administrateurs et aux gouvernements actionnaires. C'est à ce niveau-là que les changements doivent se faire. Les groupes environnementaux ont suivi mon conseil et se sont adressés aux administrateurs, avec lesquels les échanges de correspondance ont été nombreux. On a exercé de fortes pressions sur les gouvernements actionnaires que les administrateurs représentent au conseil. J'estime que c'est ainsi qu'il faut s'y prendre.

**Mme Marleau:** Je vous remercie d'une excellente explication qui était très claire. Je réalise que vous vous êtes occupé de ce projet pendant longtemps et votre explication clarifie une foule de questions que j'aurais pu me poser.

[Texte]

You talked about working with the World Bank when it talked about this independent review and yet you are not sure what triggered the actual review. Now that the review is out and the independent review recommends these projects be re-evaluated, why would the World Bank still ignore this report? You're right, it had the report before it became public, but why would it choose to decide so quickly not to follow the recommendations of the independent review?

What kind of precedent setting is that for future projects that might require an independent review?

**Mr. Hopper:** The independent review was transmitted to Mr. Preston as both president of the World Bank and chairman of the board of the executive directors. Mr. Preston chairs that board. He does not chair the ultimate board, which is the board of governors of the bank, which meets once a year. He is the chairman of the resident board of executive directors, and it was in his capacity in that position that he received the report.

In his capacity as president of the bank—he is CEO and chairman—it was up to him to give a management response. The management response was directed to the board.

Management said it had reviewed it. It certainly found some lapses in both the bank's supervisions, although there were bank supervision reports. I am sure Mr. Kothari has those as well. Supposedly a supervision mission visits every bank project every six months. The bank's supervision mission reports were quite blunt in the lapses that were here. Indeed, I received several of these when I was still vice-president for South Asia and I had significant and serious talks with both the Government of India and the Government of Gujarat in terms of getting on with the studies and activities that must be undertaken.

Here's a report. This is management's response to the independent review. The *Next Steps* report, which was sent also to the board, was management's response to that activity. The board then has to take an examination in that context.

What you have is the management response saying it studied this particular report. We don't agree with the conclusion that the World Bank's payments ought to be suspended because that's fundamentally what the review said. We would say that we can and will proceed to work much more tightly with the appropriate governments in handling it. That's how I reviewed the report. I wasn't present when that decision was put together, nor did I have a hand in writing the review. All I've done is read it.

[Traduction]

Vous avez dit que vous travailliez à la Banque mondiale lorsqu'il a été question de cet examen indépendant, mais vous ne savez pas trop ce qu'il a déclenché. Maintenant que le rapport est public et qu'on a recommandé de réévaluer ces projets, pourquoi la Banque mondiale ne tiendrait-elle toujours pas à tenir compte de ce rapport? Vous avez raison, elle a reçu le rapport avant qu'il soit rendu public, mais pourquoi déciderait-elle aussi soudainement de ne pas donner suite aux recommandations de l'étude indépendante?

Quel genre de précédent cette attitude établit-elle en ce qui a trait aux projets futurs qui pourraient nécessiter une revue indépendante?

**M. Hopper:** L'étude indépendante a été communiquée à M. Preston à la fois à titre de président de la Banque mondiale et de président du conseil des administrateurs. M. Preston préside ce conseil, mais non le conseil supérieur, c'est-à-dire le conseil des gouverneurs qui siège une fois par an. Il préside le conseil des administrateurs et c'est à ce titre qu'il a reçu le rapport.

A titre de président de la Banque—il est chef de la direction et président du conseil—c'était à lui de produire une réponse de la direction. Celle-ci s'adressait au conseil.

La direction a déclaré avoir étudié le rapport. On a certes constaté quelques lacunes au niveau de la supervision exercée par la Banque, même s'il y avait des rapports de supervision de la Banque. Je suis sûr que M. Kothari a aussi ces rapports. Une mission de supervision est censée visiter chaque projet de la Banque tous les six mois. Les auteurs des rapports de mission de supervision de la Banque n'ont pas mâché leurs mots en ce qui a trait aux lacunes constatées. En fait, j'en ai reçu plusieurs lorsque j'étais encore vice-président pour le sud de l'Asie et j'ai eu des discussions importantes et sérieuses avec à la fois le gouvernement de l'Inde et celui du Gujérat au sujet du lancement des études et des activités nécessaires.

Voici un rapport: il s'agit de la réponse de la direction à l'examen indépendant. Le rapport intitulé *Next Steps*, qui a été envoyé aussi au conseil, constitue la réponse de la direction à cette activité. Le conseil doit alors effectuer un examen dans ce contexte.

Ce que vous avez, c'est la réponse de la direction où l'on dit que celle-ci a étudié le rapport en question. Nous ne sommes pas d'accord avec la conclusion selon laquelle la Banque mondiale devrait suspendre les paiements, parce que c'est essentiellement là la conclusion de l'étude. Nous pourrions dire que nous collaborerons de beaucoup plus près avec les gouvernements compétents à cet égard. C'est ainsi que j'ai lu le rapport. Je n'étais pas là lorsqu'on a pris la décision et je n'ai pas participé non plus à la rédaction du rapport. Tout ce que j'ai fait, c'est le lire.

[Text]

**Mrs. Marleau:** I'm wondering about your reaction to Professor Kothari's conclusions to the committee here saying that the Canadian Parliament should consider reducing its contributions to the World Bank and that more people should be concerned about these projects that are being financed by the World Bank. Perhaps the world should look at an alternative to this process that's in place by the World Bank.

**Mr. Hopper:** I am not certain what the alternative is that Mr. Kothari has in mind. If he feels that we ought to be putting a great deal of money with non-governmental groups to carry out development activities, then you're talking about a great deal of money.

India is a sovereign nation and I'm not sure they would appreciate very much being bypassed—that is, the national processes—any more than Canada would appreciate being bypassed by development activities that are being financed from outside and not through appropriate administrative units that are responsible to the government and the people of India.

I don't know that there's an alternative. I think the present finance minister of India who is a long-term personal friend of mine, Manmohan Singh is fully aware of the "quit India" movement, which says to get rid of the World Bank and the IMF. I'll tell you that today the Indian economy would be an absolute shambles if it were not for the assistance that the IMF and the World Bank have been able to provide at a time when India faced very, very real and very substantial foreign exchange prices. I think those who'd like to see the World Bank and the IMF out have an exaggerated sense of what these two institutions do. There's no rule in the World Bank that says we have to lend to India. There is no rule in the IMF that they have to provide structural adjustment loans or crutches for those loans to India.

There is a concern in the bank that what lending they do has an impact. Mr. Kothari has quoted Mr. Wapenhans' reviews. Let me say that part of the sustainability comment that Mr. Wapenhans makes is sustainability not in the environmental sense but in the sense of where governments get or where administrations get the resources to maintain the infrastructure that they have provided. This is a problem not unknown to developed countries as well as developing countries.

The water projects that he refers to all have cost recovery covenants in those water projects. The bank is great on cost recovery. Unfortunately, those covenants are much more honoured in the breach than they are in the implementation, and the cost recoveries are not there. Therefore, the project "does not become sustainable". This means there aren't proper resources going to the municipal authorities to maintain the water systems. It's in that context that many, many projects have failed to meet their particular goals.

• 1155

Mr. Chairman, I should add one thing. The bank imposes a great deal of conditionality as part of most of its projects—pages and pages and pages of conditionality. The Sardar Sarovar Dam project and its related water activity was

[Translation]

**Mme Marleau:** Je me demande ce que vous pensez des conclusions que le professeur Kothari tire pour le comité en affirmant que le Parlement canadien devrait envisager de réduire ses contributions à la Banque mondiale et que beaucoup plus de gens devraient s'intéresser à ces projets que finance la Banque mondiale. Le monde devrait peut-être chercher une solution de rechange au processus de mise en place par la Banque mondiale.

**M. Hopper:** Je ne sais pas trop à quelle solution de rechange pense M. Kothari. S'il croit que nous devons accorder des sommes importantes à des groupes non-gouvernementaux pour leur permettre de s'occuper d'activités de développement, il s'agit alors de beaucoup d'argent.

L'Inde est un pays souverain et je ne suis pas sûr qu'elle apprécierait beaucoup plus que le Canada de voir ses mécanismes nationaux contournés par des activités de développement financier de l'extérieur et qui ne passeraient pas par les entités administratives compétentes qui doivent rendre compte au gouvernement et au peuple de l'Inde.

Je ne sais pas s'il y a une solution de rechange. Je pense que l'actuel ministre des Finances de l'Inde, qui est un ami personnel depuis longtemps, Manmohan Singh, est très au courant du mouvement «quittez l'Inde», qui préconise que l'on se débarrasse de la Banque mondiale et du FMI. Je puis vous dire que ce serait la pagaille totale dans l'économie de l'Inde aujourd'hui si ce n'était de l'aide que le FMI et la Banque mondiale ont pu fournir à une époque où l'Inde avait des problèmes de change très réels et très importants. Je crois que ceux qui voudraient voir partir la Banque mondiale et le FMI se font une idée exagérée de l'activité de ces deux institutions. Aucune règle n'oblige la Banque mondiale à prêter à l'Inde. Rien n'oblige le FMI à fournir des prêts de restructuration ou à appuyer de tels prêts à l'Inde.

La Banque se préoccupe de l'incidence des prêts qu'elle accorde. M. Kothari a cité les études de M. Wapenhans. Moi, je dis que les commentaires que fait M. Wapenhans au sujet de la durabilité n'ont pas trait à l'environnement, mais plutôt aux sources où les gouvernements et les administrations obtiennent les ressources nécessaires pour maintenir l'infrastructure qu'ils ont créée. Le problème n'est pas inconnu pour les pays industriels ni pour les pays en développement.

Tous les projets d'aménagement des eaux dont il parle comportent des dispositions sur le recouvrement des coûts. La banque est forte en ce qui a trait au recouvrement des coûts. Malheureusement, ces dispositions sont beaucoup plus souvent enfreintes que respectées et on ne recouvre pas les coûts. C'est pourquoi un projet «ne devient pas durable», ce qui signifie qu'on n'accordera pas aux administrations municipales les ressources nécessaires pour maintenir les systèmes d'irrigation. C'est dans ce contexte que de nombreux projets n'ont pas réussi à atteindre leurs objectifs particuliers.

Je devrais ajouter une chose, monsieur le président. La banque impose des pages et des pages de conditions à la plupart de ses projets. Le projet du barrage de Sardar Sarovar et les activités connexes d'irrigation n'y ont pas

[Texte]

no exception to that. There was an awful lot of conditionality on the project. Conditionality is accepted by reluctant borrowers at a negotiating session that sometimes can go on for two or three weeks, and the bank holds the money; they hold a whip hand in those negotiations. Eventually you modify some, you drop a few others, but the core conditionality set forth is the core conditionality that the American ED's response was to. Was it adequate, was it sufficient, was it strong enough?

The customers of the banks are borrowers. The bank does not hand the money out; it lends the money or it provides credit, in the case of the International Development Association, with the money. When you deal with a reluctant borrower who takes a look at these conditionalities and is immediately trying to figure out how to get around them, it's not surprising that when we go back in on the supervision missions we find that many of the conditionalities are not met. The deadlines are more difficult. The conditions aren't there. Then the bank has the choice of suspending or cancelling the project, or of trying to strong-arm the governments into accepting and moving forward on the conditionalities.

It is very difficult on a municipal water supply project to say, go raise everybody's water bills. It is very difficult sometimes to get them to raise power tariffs. I recall vividly giving a long, hoary lecture to President Ershad of Bangladesh about the importance of raising power tariffs in his country, ensuring that the distribution system would be properly maintained, that the transmission system would handle it, that the generation would be able to expand, that the electric authority would have all of these things. About halfway through this lecture the President of Bangladesh turned to me and asked if I knew how many presidents there had been in Bangladesh since independence—this was 1971—and I said I didn't. He said there had been six, four of whom came to sticky ends.

There is a political reality that people, countries, administrations, governments face, even in dictatorships. Ershad was knocked out of his presidential box and put into jail by a popular uprising. There is a limitation to this, and in dealing with developing countries one very quickly comes to a recognition of what that limitation is.

Professor Kothari sits here. He is a private citizen, he is an observer, he is a good one. He does his analysis and he feels strongly about issues, and he has the freedom in India to go down and agitate and develop a movement that puts those issues forward. He comes to this Parliament and lays before you his perceptions and where he is. That is part of what democracy is all about.

But what you see in India right now is an exercise in that democracy, and you see an institution, the World Bank, which has as its representatives and its shareholders the member governments that make this up, who are the borrowers from the institution. You see that institution trying to find the path between the development aspirations, as reflected by the member governments sitting at that table and as shareholders in the institution, and the outside groups that Professor Kothari represents and that he has talked about here. That is not an easy path to find.

[Traduction]

échappé. On a imposé une foule de conditions au projet. Les emprunteurs acceptent ces conditions à contrecœur au cours d'une série de séances de négociations qui peut parfois durer deux ou trois semaines. C'est la banque qui a l'argent et qui a le gros bout du bâton au cours de ces négociations. On finit par laisser tomber quelques conditions, en modifier d'autres, mais la plupart des conditions établies traduisent celles que recherchait l'administrateur américain. Les conditions étaient-elles adéquates, suffisantes, assez dures?

Les clients des banques sont les emprunteurs. La Banque ne remet pas l'argent, mais elle le prête ou accorde du crédit, dans le cas de l'Association internationale de développement, avec cet argent. Face à quelqu'un qui emprunte à contrecœur, qui examine ces conditions et cherche immédiatement des façons de les contourner, il n'est pas étonnant que les missions de supervision constatent qu'on ne respecte pas un grand nombre des conditions. Les délais posent un problème plus difficile. Les conditions n'existent pas. La Banque a alors le choix de suspendre ou d'annuler le projet, ou d'essayer de forcer le gouvernement à accepter les conditions et à y donner suite.

Dans le cas d'un projet municipal d'adduction d'eau, il est très difficile d'imposer une hausse des tarifs d'eau. Il est parfois très difficile de convaincre les gouvernements à hausser les tarifs d'électricité. Je me rappelle fort bien avoir prononcé un long discours au président Ershad du Bangladesh au sujet de l'importance de hausser les tarifs d'électricité dans son pays, d'assurer l'entretien approprié du système de distribution, de lui avoir dit que le système de transmission pourrait le supporter, que la production pourrait augmenter et que la régie de l'électricité aurait toutes sortes de choses. A peu près mi-chemin de mon discours, le président du Bangladesh m'a demandé si je savais combien de présidents le Bangladesh avait eu depuis l'Indépendance—c'est-à-dire depuis 1971. Je ne le savais pas. Il m'a dit qu'il y en avait eu six, dont quatre avaient connu une fin plutôt brutale.

Il y a une réalité politique à laquelle doivent faire face les peuples, les pays, les administrations, les gouvernements et même les dictatures. Le président Ershad a été déchu et jeté en prison à la suite d'une révolte populaire. Il y a des limites, et lorsqu'on traite avec des pays en développement, on ne tarde pas à s'en rendre compte.

Le professeur Kothari ici présent est un citoyen privé, c'est un observateur, et un très bon. Il fait son analyse et a des idées bien arrêtées sur certaines questions, et il a la liberté, en Inde, d'agir en militant et de créer un mouvement qui défend de telles questions. Il se présente au Parlement canadien et vous expose ses idées. Pour une bonne part, c'est cela, la démocratie.

Ce qui se passe en Inde à l'heure actuelle, c'est toutefois un exercice de démocratie. Une institution comme la Banque mondiale a comme représentants et actionnaires les gouvernements membres qui la constituent et qui empruntent de celle-ci. L'institution s'efforce de naviguer entre les aspirations, au niveau du développement, des gouvernements membres qui siègent à la table et sont actionnaires de l'institution, et les groupes de l'extérieur que le professeur Kothari représente et dont il a parlé ici. La voie n'est pas facile à trouver.

[Text]

I don't know whether that answers your question or not.

**Mrs. Marleau:** Thank you. That is very good.

**The Chairman:** We certainly thank you for your commentary on this. To come back to my last set of questions, what concerns me is that here we have a case where, if I read between the lines of what you are saying, clearly the various goals, the various requirements of the bank were not met.

• 1200

**Mr. Hopper:** From the beginning.

**The Chairman:** It was recognized on the part of your office and on the part of the most senior parts of the bank in Washington itself that it was not being met.

We have here a situation where you suggest the project would go ahead anyway. I think the question that has to be faced is whether it make sense for World Bank money to be put into that project, given that there are... It is not as if it is a question of that project or no project. There are a great many other requirements, needs, demands throughout the Third World that cry out for World Bank assistance, cry out for some kind of assistance. If this one is so unique that it required a review commission, and that review commission came back with such a harsh judgment, is this perhaps not an example of the kind of project the World Bank should, just to maintain its integrity and its belief in applying some environmental and social standards in the operation of its projects...? Is this not a project that one should have expected a decision to back out of, especially given that it would have gone ahead in any event?

**Mr. Hopper:** Mr. Chairman, we had a vote of the board in 1985. I do not recall whether the U.S. voted against it or abstained at that point, or went along with it but expressed reservations. We had a vote of the board that said we would go forward with it. We had a vote a week ago last Friday of the board that said, let's set up some benchmarks and stay with it for another six months and then see what we do want to do. At any point in time the bank can move out. And you are absolutely right, there is nothing that says we are there or not there.

Now, let me go back and say that in 1979, when I sat with Gaby Tibor and the irrigation staff and my civil engineers and reviewed this project, having returned from Gujarat with Mr. McNamara, would I have made a different decision with the 20-20 hindsight I have now? I am not sure. And I am not sure for these reasons.

I know what it is to sit in the office of the secretary of food and wonder what on earth we are going to do to feed people in India because there has been a drought. In 1967, when the Israeli war, the Middle East war, broke out, there were six ships trapped in the Bitter Lakes, loaded with sorghum and wheat from the gulf ports of the United States, that were not going to arrive in Bombay. There was another long line of ships headed for the Suez Canal, through the Mediterranean and across the Atlantic, that had to be intercepted, diverted, and shot around the Cape of Good Hope to arrive in Bombay. And believe me, the Government of India came very, very close to falling on a food issue

[Translation]

Je ne sais pas si cela répond ou non à votre question.

**Mme Marleau:** Je vous remercie. C'est très bien.

**Le président:** Nous vous remercions de vos commentaires à ce sujet. Pour revenir à ma dernière série de questions, ce qui me préoccupe en l'occurrence, c'est que nous sommes devant un cas où, si je lis bien entre les lignes de ce que vous dites, on n'a pas atteint les divers buts ni respecté les exigences de la Banque.

**M. Hopper:** Depuis le début.

**Le président:** Votre bureau et la plupart des hauts dirigeants de la banque à Washington même l'ont reconnu.

Nous sommes en présence d'une situation où vous laissez entendre que le projet irait de l'avant de toute façon. Je crois qu'il faut se demander s'il est sensé pour la Banque mondiale d'investir dans ce projet, étant donné qu'il y a... Ce n'est pas comme s'il était question de l'existence même du projet. Il y a, partout dans le tiers monde, une foule d'autres cas qui ont un besoin criant de l'aide de la Banque mondiale, d'une aide quelconque. Si ce projet est tellement exceptionnel qu'il a fallu procéder à un examen, et que la commission d'examen a posé un jugement aussi dur, ne s'agit-il pas du genre de projets que la Banque mondiale devrait, simplement pour maintenir son intégrité et sa volonté d'appliquer certaines normes environnementales et sociales à ses projets...? Ne s'agit-il pas d'un projet à l'égard duquel il aurait fallu s'attendre à une décision de retrait, vue surtout qu'on serait allé de l'avant de toute façon?

**M. Hopper:** Monsieur le président, le conseil a voté en 1985. Je ne me rappelle pas si les États-Unis ont voté contre ou se sont abstenus, ou s'ils ont donné leur accord, mais avec des réserves. Le conseil a décidé à la suite d'un vote qu'il fallait aller de l'avant avec le projet. Il y a une semaine vendredi dernier, le conseil a voté pour établir des jalons et maintenir le projet pendant six mois encore. On fera alors le point. La Banque peut se retirer n'importe quand. Vous avez parfaitement raison, il n'y a rien qui dise que nous sommes là ou non.

Permettez-moi maintenant de revenir en arrière et de dire qu'en 1979, j'ai examiné le projet avec Gaby Tibor, le personnel de l'irrigation et mes ingénieurs civils. De retour du Gujarat avec M. McNamara, aurais-je pris une décision différente maintenant que j'avais tout ce recul. Je n'en sais rien, pour les raisons suivantes.

Je sais ce que c'est que d'être assis au bureau du secrétaire de l'alimentation et de se demander ce que nous pourrions faire pour nourrir la population de l'Inde parce qu'il y eu sécheresse. En 1967, lorsqu'a éclaté la guerre en Israël et au Moyen-Orient, six navires se sont retrouvés prisonniers des lacs Amers, chargés de millet, de sorgho et de blé des ports du golfe des États-Unis. Ces navires n'arriveraient pas à Bombay. Il y avait une autre longue file de navires qui se dirigeaient vers le canal de Suez, via la Méditerranée et l'Atlantique, qu'il a fallu intercepter, détourner, et qui ont dû franchir le cap de Bon-Espérance pour arriver à Bombay. Et croyez-moi, le gouvernement de

[Texte]

because it did not have that imported food available. That is an experience that haunts me.

I saw the green revolution occur in India. I was part of that group that assisted in it. It was an Indian activity. It was Indian farmers who did it. It was Indian policy that did it. But throughout the rest of the 1960s and throughout the 1970s and throughout the 1980s until 1987, my dominant concern for India was how to feed the people.

• 1205

The Gujarat irrigation works will make a mighty contribution to that problem. In 1979 would I have said not to go forward with it because all these problems were going to arise and there would be criticisms from outside, independent reviews? I doubt it. I think I would have said we could weather it, and go forward with it.

We will try to do our damndest on the environmental side. But in the long term, in the long run, there is India's bread basket, another one.

**The Chairman:** I think you make a good case for it being a decision that should have been taken as it was taken. But so far as I can judge, and you are much closer to the details than I am, the decision seems to have been to move ahead with a project that not only would have these effects you talk about in terms of food production but would also specify quite clearly that if a mammoth change in the environment and the social conditions of people was going to take place, there had to be measures put into effect to respond to that. It would appear that these measures have not been put into effect.

**Mr. Hopper:** No. That is what we hoped, that they would be put into effect. I still hope it will be done.

**The Chairman:** But isn't there a point at which you have to say that if they're not going to do it, then you're not going to proceed with the money?

**Mr. Hopper:** Precisely. The board, the shareholders of the institution, voted a week ago last Friday to go ahead for another six months.

**The Chairman:** That's not to say that they would pull the plug at the end of that six months if these things are not—

**Mr. Hopper:** They said they would review it. I don't know that they'd say they'd pull the plug.

**The Chairman:** If you take some of the U.K. director's comments, which were crucial in the decision—

**Mr. Hopper:** The U.K. has one executive director there. He holds a 5% vote at that table.

Let me be quite clear, Mr. Chairman. At the present time, the industrial countries hold at the World Bank table more than 50% of the votes. In the whole issue of the World Bank, the developing countries who are the recipients and who are the ones who owe the bank the money have been saying for a long time that they would like to at least equal those votes if not hold the majority.

[Traduction]

l'Inde est venu à un cheveu de tomber pour une question alimentaire parce qu'il ne disposait pas de ces importations. C'est une expérience qui me hante encore.

J'ai été témoin de la révolution verte en Inde. Je faisais partie du groupe qui l'a appuyée. C'était une activité indienne. Ce sont les agriculteurs indiens qui s'en sont chargés et c'est une politique indienne qu'on a appliquée. Mais pendant le reste des années 60, durant toute la décennie 70 et pendant les années 80 jusqu'en 1987, ce qui m'a préoccupé avant tout, c'était comment nourrir la population de l'Inde.

Les travaux d'irrigation du Gujérat ont apporté une importante contribution à cet égard. En 1979, aurais-je dit qu'il ne fallait pas aller de l'avant parce que tous ces problèmes se poseraient et que des examens indépendants de l'extérieur seraient la source de critiques? J'en doute. Je crois que j'aurais dit que nous pouvions résister aux critiques et qu'il fallait aller de l'avant.

Nous ferons tous les efforts possibles sur le plan environnemental. À long terme, toutefois, il y a le grenier de l'Inde.

**Le président:** Je crois que vous défendez très bien la décision qui a été prise. Dans la mesure où je peux en juger, toutefois, et vous connaissez les détails beaucoup mieux que moi, on semble avoir décidé d'aller de l'avant avec un projet qui aurait non seulement les effets dont vous parlez sur le plan de la production alimentaire, mais qui indiquerait aussi très clairement que s'il devait y avoir des transformations monumentales au niveau de l'environnement et de la condition sociale de la population, il faudrait mettre en vigueur des mesures pour y réagir. Il semblerait qu'on ne l'ait pas fait.

**M. Hopper:** Non. C'est ce que nous espérons, qu'on prendrait de telles mesures. J'espère toujours que ce sera le cas.

**Le président:** N'y a-t-il toutefois pas un point où vous devez intervenir et dire que si on ne le fait pas, vous ne fournirez alors pas l'argent?

**M. Hopper:** En effet. Les membres du conseil les actionnaires de l'institution, ont décidé il y a une semaine vendredi dernier d'aller de l'avant pour six mois encore.

**Le président:** Cela ne veut pas dire qu'il sera mis fin au projet après les six mois en question si l'on ne... .

**M. Hopper:** Ils ont dit qu'ils examineraient de nouveau le projet. Je ne sais pas s'ils ont dit qu'ils y mettraient fin.

**Le président:** Compte tenu de certains propos tenus par l'administrateur du R.-U., qui ont joué un rôle crucial dans la décision... .

**M. Hopper:** Le R.-U. a un administrateur qui a un vote de 5 p. 100 à la table.

Permettez-moi d'être très clair, monsieur le président. Pour le moment, les pays industriels détiennent plus de 50 p. 100 des voix à la table de la Banque mondiale. Dans toute la question de la Banque mondiale, les pays en développement, qui sont les bénéficiaires et qui doivent de l'argent à la Banque, disent depuis longtemps qu'ils aimeraient avoir au moins une voix égale, voire majoritaire.

[Text]

The bulk of the population is in the developing countries. It's not in the industrial countries. India has 850 million people. They have to be fed. I will take Mr. Kothari's best estimates. We are talking about 270,000 people. It is tripled, it is 900,000. We may be talking about 1 million people by the time you put in all the distributaries, the canals and everything else in there. That's out of 850 million.

One of the functions of democracy is to protect the minorities, to protect the poor, to protect those who don't have votes. I am very concerned with those protections. I will tell you right now that if I were sitting with the Government of India, I would quite clearly decide that for 1 million people I can afford the subsidies given what's going to be the gain out of this project.

The issue right now is not so much that as it is a political jurisdiction issue between the states and the centre. I think the political jurisdiction issue will be solved. As far as the courts are concerned, this has been to the courts. The courts of India have held that the arrangements made for the oustees that was suggested by the tribunal and which were part of the bank's processes are the law of the land in India.

**Dr. Kothari:** I don't like to intervene, Mr. Chairman, but I think that's totally incorrect. It has never been brought to the Supreme Court. In each of the local courts there are 19 cases pending at the moment. Except in one judgment, there has not been a single judgment that has said the arrangements are okay. In fact, the interim judgments that were made in six of those 19 cases have clearly said that the conditions on the ground are tremendously lacking—this is the phrase used in one of the judgments.

• 1210

I think it's wholly incorrect to say the Indian courts had adjudicated in favour of even elements of the project.

**Mr. Hopper:** Mr. Chairman, I will withdraw my remark.

**The Chairman:** Let me suggest that what we're heading into is clearly what will be a fascinating panel discussion this afternoon, at which time we will come back to some of these issues. I want to make certain that before we break we have a chance to hear from Pat Adams from Probe International.

We'll be coming back to these questions that have been raised this morning so we'll keep our map of India up and look forward to what seems certain to be a vigorous exchange this afternoon. That exchange will include David Hopper, Professor Kothari, and also Don Gamble, the Canadian chief of staff for the overall review process, which Mr. Morse and Mr. Berger took forward.

Could I ask Pat Adams and Peggy Hallward from Probe International to come forward to the table.

[Translation]

Le gros de la population se trouve dans les pays en développement et non dans les pays industrialisés. L'Inde compte 850 millions d'habitants qu'il faut nourrir. Je vais prendre les meilleures estimations de M. Kothari. Il est question de 270 000 personnes et si l'on triple ce chiffre, il passe à 900 000. Nous parlons peut-être d'un million de personnes lorsqu'auront été installés tous les systèmes de distribution et toute l'infrastructure. C'est sur 850 millions d'habitants.

L'un des rôles de la démocratie est de protéger les minorités, les pauvres, ceux qui n'ont pas le droit de vote. Je puis vous dire que si j'étais membre du gouvernement indien, je déciderais très clairement que pour un million de personnes, je puis me permettre les subventions étant donné les retombées du projet.

Le problème pour le moment, ce n'est pas tant une question de juridiction politique entre les États et le centre. Je crois que la question de juridiction politique se règlera. En ce qui concerne les tribunaux, la question leur a été soumise. Les tribunaux indiens ont statué que les dispositions prises pour les personnes déplacées à la suggestion du tribunal et qui sont prévues dans le processus de la Banque sont la loi du pays en Inde.

**M. Kothari:** Je n'aime pas intervenir, monsieur le président, mais je pense que c'est tout à fait erroné. La question n'a jamais été soumise à la Cour suprême. Il y a actuellement 19 dossiers en instance devant chacun des tribunaux locaux. Sauf dans un cas, on n'a pas rendu un seul jugement où l'on a dit que les dispositions en question sont correctes. En fait, dans les jugements provisoires rendus dans six de ces 19 affaires, les tribunaux ont précisé clairement que les conditions au sol sont très précaires—c'est l'expression que l'on a utilisée dans l'un des jugements.

Je crois qu'il est tout à fait faux de dire que les tribunaux indiens se sont prononcés en faveur de même certains éléments du projet.

**M. Hopper:** Je retire ma remarque, monsieur le président.

**Le président:** Permettez-moi de dire que nous nous orientons vers ce qui sera manifestement une discussion fascinante cet après-midi, lorsque nous reviendrons sur certains de ces aspects. Avant la pause, je voudrais m'assurer que nous pourrions entendre Pat Adams, de Probe International.

Nous reviendrons sur les questions soulevées ce matin et c'est pourquoi nous allons garder notre carte de l'Inde. J'attends avec impatience ce qui promet d'être une discussion animée cet après-midi. Participeront à la discussion David Hopper, le professeur Kothari et aussi Don Gamble, chef du personnel canadien pour l'exercice global d'examen dont M. Morse et M. Berger se sont chargés.

Je demanderais à Pat Adams et Peggy Hallward de Probe International de s'avancer à la table.

[Texte]

Ms Patricia Adams (Executive Director, Probe International): Mr. Chairman, I am delighted that this hearing is taking place on this most crucial issue. The issue of the environment and the World Bank is one we've been working on for many years at Probe International. We believe there is an abuse of public trust and that there would be for the Canadian Parliament to commit more funds to the World Bank.

With me today is Peggy Hallward, my colleague, who is a researcher with Probe International and has daily dealings with the World Bank and with our executive director's office. She'll also be here to answer questions on specific projects and policies should any come up.

For 10 years Probe International has been working with citizens groups from around the world to stop environmentally destructive projects that are financed by the World Bank. For 10 years we've been accumulating information and more and more evidence about environments that are being destroyed and economies that are being undermined by World Bank loans. For 10 years this growing world-wide movement of groups that Dr. Kothari talked about has made a very sincere and very concerted effort to reform the World Bank.

There have been countless petitions, endless meetings, regular telephone calls, proposals for disclosure of information, and environmental review proposals submitted. Essentially, they are demands to shift the decision-making power to the citizens who must pay for World Bank projects with their environments and economies.

Now, on reviewing the experience of the past decade and in light of the extraordinary events surrounding the Sardar Sarovar Dam project in India, we regretfully conclude that these global efforts have failed. While some changes have occurred at the World Bank as a result of this unprecedented attention to its activities, we believe these changes, being superficial and designed for public consumption, have failed to make the World Bank an institution of good government and failed to stop harmful projects.

• 1215

We have succeeded at only one thing. After years of experience with the day-to-day operations and the decision-making procedures at the bank, the public today is better informed about World Bank operations than at any other time in the history of the bank.

What we have learned is that the bank is not reformable. Legal immunities, the articles of agreement, the procedures for amending these articles, the voting structure of the board of executive directors, the multilateral nature of the bank and the demands of diplomacy that flow from that nature and the coinciding interests of member governments at the expense of their peoples have made democratization of the bank impossible.

[Traduction]

Mme Patricia Adams (directrice générale, Probe International): Monsieur le président, je suis très heureuse que cette audience porte sur cette question des plus cruciales. Il y a des années que nous nous penchons sur la question de l'environnement et de la Banque mondiale à Probe International. Nous croyons qu'il y aurait abus de la confiance publique si le Parlement canadien affectait davantage de fonds à la Banque mondiale.

M'accompagne aujourd'hui Peggy Hallward, ma collègue, recherchiste à Probe International et qui a des contacts quotidiens avec la Banque mondiale et avec le bureau de notre administrateur. Elle pourrait aussi répondre à des questions sur certains projets et certaines politiques en particulier, s'il y en a.

Il y a 10 ans que Probe International collabore avec des groupes de citoyens de partout dans le monde pour mettre fin à des projets destructeurs pour l'environnement que finance la Banque mondiale. Il y a 10 ans que nous accumulons de l'information et de plus en plus de preuves sur des environnements qui sont détruits et des économies qui sont minées par les prêts de la Banque mondiale. Il y a 10 ans que ce mouvement mondial de groupes, dont a parlé M. Kothari et qui prend de plus en plus d'ampleur, fait un effort très sincère et très concerté pour réformer la Banque mondiale.

Les pétitions ont été innombrables, les réunions, interminables, sans oublier les appels téléphoniques, les propositions de divulgation d'information et les propositions d'examen environnemental qui ont été soumises. Essentiellement, on veut confier le pouvoir de décision aux citoyens qui doivent payer par leur environnement et leur économie pour les projets de la Banque mondiale.

Maintenant, à la lumière de l'expérience de la dernière décennie et des événements extraordinaires qui entourent le projet de barrage Sardar Sarovar en Inde, c'est avec regret que nous concluons que ces efforts mondiaux ont échoué. Il est vrai qu'un certain nombre de modifications ont été apportées à la Banque mondiale, à la suite de l'attention que l'on a portée à ses activités, ce qui n'était jamais arrivé auparavant, mais nous croyons que ces changements, autant superficiels que conçus pour bien paraître, n'ont pas fait de la banque une institution de bon gouvernement, ni réussi à mettre un frein aux projets dommageables.

Tout ce que nous avons pu accomplir, après avoir observé pendant des années les opérations quotidiennes de la banque et la façon dont les décisions y sont prises, c'est de faire en sorte qu'aujourd'hui, le public est mieux informé des activités de la Banque mondiale que jamais auparavant dans toute l'histoire de cette banque.

Nous avons aussi appris que la banque ne peut être réformée. Les immunités juridiques, les statuts, la façon de modifier ces statuts, le système de vote du conseil des administrateurs, le caractère multilatéral de la banque et les exigences diplomatiques qui en découlent, ainsi que les intérêts concomitants des gouvernements membres, aux dépens de leurs commettants, rendent impossible la démocratisation de la banque.

[Text]

World Bank guidelines indicate a deeply embedded notion that experts know what development is better than the billions of people in the Third World. The guidelines in the bank's directive on involuntary resettlement, for example, are particularly insidious. These guidelines are based on a fundamentally flawed premise that it is right and proper for the bank and its borrower governments to violate the property rights of Third World citizens in the name of progress and the national interest.

The livelihoods and environments destroyed because of this authoritarian attitude are incalculable. Just a sample of World Bank hydro dams for which we have numbers—and we have brought a list of our computer printout of World Bank hydro dams, which is right here—indicate that over 1.5 million people have been forcibly displaced, most without proper compensation and at least another half million are slated to lose their land to hydro dams and other projects that are now in the World Bank's pipeline.

The consequences of forced resettlement cannot be underestimated. Eminent anthropologist Thayer Scudder calls forced resettlement the worst thing you can do a people next to killing them. What should be unthinkable has become routine, and the World Bank's directive on involuntary resettlement has become an instrument in a dreadful form of institutionalized abuse.

The guidelines in the directive on environmental assessment also reject the right of those hurt by a project to negotiate with its proponents and to ultimately decide whether the project goes ahead. Affected parties have no right to project documents nor to examine and challenge the often-compromised interests of the proponents. The bank's directive on disclosure of information instructs World Bank staff to consider who is requesting the information, their reason for seeking that information, and the purpose to which it would be put before releasing that information.

Changes in response to the criticisms levelled against the bank have been toothless and irrelevant. Additional environmental staff have been powerless and they have been sabotaged by entrenched interests and institutional structures.

The annual environment report, which the former Minister of Finance, the Hon. Michael Wilson, recommended, is nothing more than a public relations document and one that embarrasses the bank rather than redeems it. The first report, for example, claimed that the notorious Polonoeste project, which was responsible for massive destruction of the Amazon rain forest, wasn't all that bad because it helped to raise public consciousness about the need to protect the Amazon.

[Translation]

Il transpire des lignes directrices de la Banque mondiale une notion profondément ancrée selon laquelle les experts savent mieux que les milliards de personnes concernées dans le tiers monde quel genre de développement leur convient le mieux. Les lignes directrices de la banque que l'on retrouve dans sa directive concernant la réinstallation involontaire, par exemple, sont particulièrement insidieuses. Ces lignes directrices partent d'une prémisse fondamentalement erronée, qui veut que la banque et ses gouvernements emprunteurs sont justifiés de violer les droits à la propriété des citoyens du tiers monde au nom du progrès et de l'intérêt national.

Le nombre de styles de vie et de milieux que cette attitude autoritaire a contribué à détruire est incalculable. Un petit échantillon des chiffres concernant les barrages hydroélectriques que la Banque mondiale a contribué à faire construire—et nous avons apporté des données informatisées sur ces barrages—indique que plus de 1,5 million de personnes ont été déplacées de force, et la plupart du temps sans qu'on leur ait offert une compensation juste et équitable, et qu'au moins un autre demi-million de personnes risquent de perdre leurs terres, en raison des autres barrages hydroélectriques et des autres projets que la Banque mondiale prévoit encore d'encourager.

Il ne faut pas sous-estimer les conséquences d'une réinstallation forcée. Pour l'éminente anthropologue Thayer Scudder, la réinstallation forcée est la pire chose, après la mort, que l'on puisse imposer à des gens. L'impensable est devenu routinier à la Banque mondiale, et sa directive concernant la réinstallation involontaire est aujourd'hui devenue un instrument que l'on utilise dans le contexte de l'application d'un épouvantable abus de pouvoirs institutionnalisés.

Les lignes directrices faisant partie de la directive en matière d'évaluation environnementale rejettent aussi le droit de ceux qui subissent les conséquences d'un projet de négocier avec ses promoteurs et de décider, en bout de course, si le projet va de l'avant ou non. Les principaux intéressés ne peuvent obtenir les documents concernant les projets, et ne peuvent examiner ni contester les intérêts souvent compromis des promoteurs des projets. La directive de la banque ayant trait à la divulgation de l'information oblige les employés de la Banque mondiale à tenir compte de l'auteur de la demande de renseignements, des raisons pour lesquelles il demande ces renseignements et du but que vise la personne en question, avant de transmettre les renseignements demandés.

Les modifications que l'on a apportées, à la suite des critiques dont la banque a fait l'objet, n'ont pas été tellement utiles ni vraiment pertinentes. Le personnel supplémentaire que l'on a affecté au service de l'environnement a été impuissant et ses efforts ont été sabotés par les intérêts établis et les structures institutionnelles.

Le rapport annuel sur l'environnement, que l'ancien ministre des Finances, l'honorable Michael Wilson, a appuyé, n'est rien d'autre qu'un effort de relations publiques, qui incrimine davantage la banque qu'autre chose. Dans le premier rapport, par exemple, on disait que le fameux projet Polonoeste, qui a provoqué la destruction massive d'une très grande partie de la forêt amazonienne, n'était pas si mauvais, tout compte fait, parce qu'il a contribué à rendre le public encore plus conscient de la nécessité de protéger l'Amazonie.

[Texte]

The billion dollar global environment facility, which is now housed at the World Bank, is a blatant attempt to buy environmental respectability for the bank while the bank continues to spend its current \$20-some billion annual budget on environmentally destructive projects. The global environment facility grossly perverts the polluter-pay principle by taxing the north, as the globe's biggest polluters, in order to subsidize southern polluters.

[Traduction]

[Traduction]

Le fonds de un milliard de dollars pour l'environnement mondial que gère aujourd'hui la Banque mondiale est une tentative flagrante pour la Banque mondiale de s'acheter une respectabilité environnementale, tandis qu'elle continue à dépenser son budget annuel de quelque 20 milliards de dollars sur des projets néfastes pour l'environnement. Le fonds pour l'environnement mondial dénature grossièrement le principe du pollueur payeur en taxant le Nord, le plus important pollueur de la planète, afin de subventionner les pollueurs du Sud.

• 1220

The bank implies that its environmental problems are trivial. It portrays them as something that northern NGOs are irrationally preoccupied with, as something that can be fixed by operational directives, by a world development report, or by a so-called "green fund" or global environment facility. In fact, the bank's environmental woes are just the tip of a very big iceberg, and the environmental scrutiny to which the bank has been subjected over the past decade is forcing the truth to the surface.

La banque laisse entendre que ces problèmes environnementaux sont triviaux. Elle les dépeint comme des difficultés au sujet desquelles les ONG du Nord se préoccupent d'une manière tout à fait irrationnelle, des difficultés que l'on peut régler au moyen de directives opérationnelles, d'un rapport sur le développement mondial, d'un prétendu «fonds vert» ou fonds pour l'environnement mondial. En réalité, les malheurs de la Banque mondiale, sur le plan de l'environnement, ne sont que la pointe d'un très gros iceberg, et la façon dont on suit les activités de la banque, sur le plan environnemental, depuis une dizaine d'années, soulève graduellement le voile qui cache cette réalité.

I remember back in the 1970s, when I was a CUSO volunteer and when I studied development economics, the reverence in which the World Bank was held. The bank had an army of economists, PhDs by the thousands, and a cool-headed, quasi-scientific approach to development that few thought, and even fewer dared, to challenge. And the bank had money, big money. What criticism of the bank existed tended to be heavy on theory, largely restricted to the world of academia, and, except for the people who were actually directly affected in the borrowing nation, it was pretty much unknown to the general public.

Je me souviens, dans les années 70, à l'époque où j'étais bénévole pour CUSO, à l'époque où j'ai étudié de près les facteurs économiques concernant le développement, de la révérence que l'on avait à l'égard de la Banque mondiale. La banque possédait alors une armée d'économistes, des milliers de diplômés universitaires au grade de doctorat, et elle avait une approche logique et quasi-scientifique à l'égard du développement que bien peu osaient même remettre en question. Et la banque avait de l'argent, énormément d'argent. Les seules critiques qui étaient jamais formulées à l'égard de la banque avaient plutôt tendance à être théoriques et émanaient essentiellement des milieux universitaires, et, à l'exception des gens de la nation emprunteuse qui étaient directement touchés, la chose était bien peu connue du public en général.

It was unknown, that is, until grassroots groups in the Third World started getting the information out to their counterparts in the north. Those counterparts in the north tended not to be the traditional development NGOs but environmental and indigenous rights groups. These activists didn't have a history with the bank. They weren't in awe of the World Bank and they sure weren't impressed by what they saw. The bank was treating Third World people and their environments in ways that would never be tolerated in the north, in ways that would land northern governments in court or bring people out on the streets in opposition.

Rien de cette situation n'avait vraiment transpiré à l'extérieur, jusqu'à ce que des groupes de la base, dans le tiers monde, commencent à faire parvenir de l'information à d'autres groupes dans le Nord. Contrairement à l'habitude, ces échanges s'effectuaient avec des groupes qui militaient en faveur des droits de l'environnement et des droits autochtones et non pas avec des ONG traditionnelles. Ces activistes n'avaient aucun lien avec la banque, ni présent ni passé. Ils n'étaient pas en pâmoison devant la Banque mondiale et, le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils n'étaient pas impressionnés par les constatations qu'ils avaient faites à son sujet. La banque traitait les populations du tiers monde et leurs environnements d'une façon qui ne serait jamais tolérée dans le Nord, et agissait d'une façon qui ne pourrait qu'obliger des gouvernements du Nord à se défendre devant les tribunaux ou provoquer des manifestations d'opposition dans la population.

So these activists, working together with southern grassroots groups, started exposing the evidence and demanding justice from the bank. As one colleague from a development NGO that has been trying to reform the bank

Donc, ces activistes, fort de leur alliance avec des groupes populaires du Sud, ont commencé à exposer les faits et à réclamer justice de la banque. Comme un collègue d'une ONG intéressée au développement, qui a tenté de réformer

[Text]

for nearly two decades said to me recently, the environmentalists were irreverent. The bank didn't know what hit it. At first it slammed the door in our faces, and then, seeing that tactic backfire, it started opening the door to tell us why we were wrong.

Indeed, it was Mr. Hopper, senior vice-president of policy, planning and research at the World Bank, who presented the bank's logic to us most clearly. In an interview for a 1987 British TV documentary, Mr. Hopper justified the bank's continued involvement in the Sardar Sarovar project by explaining that "You can't have development without somebody getting hurt for the benefits that are going to accrue".

Underlying this attitude, which pervades the World Bank, is a belief that development creates winners and losers, and the role of governments and the bank is to strike a balance, to decide who will win and who will lose. To aid them in their calculus, Mr. Hopper explained in this TV documentary, "we attempt to place various kinds of numbers to these costs and these benefits to ensure there is favourable weight to the benefits".

To give you an idea of just how many losers the World Bank is prepared to create in pursuit of these benefits, consider the Three Gorges Dam project on the Yangtze River in China. In 1986 the Canadian International Development Agency financed a \$14 million feasibility study for the Three Gorges Dam, and the World Bank supervised the study to ensure its soundness. The purpose of this study was to form a basis for securing funding from international institutions. The Canadian engineers who carried out the study recommended that the dam be built at a height that would displace three-quarters of a million people. That's nearly the entire population of Saskatchewan. The benefits of doing so outweighed the cost, they said.

• 1225

When we at Probe International heard of the engineers' conclusion, we were stunned. We thought we'd better have a look at the calculations, but after the World Bank refused to give us a copy of the Three Gorges feasibility study, we applied for one through the Canadian Access to Information Act. Eventually we got it, despite the engineers' efforts to keep it secret.

Once we got the feasibility study, we contacted nine colleagues from around the world—an engineer, an economist, a chemical limnologist and so on—and we asked them to go through the feasibility study, to look at it carefully and determine how CIDA, how the engineers and how the World Bank had valued those costs and benefits for the millions of people who would be affected by this dam. Their findings were published in this book, *Damming the Three*

[Translation]

la banque pendant près de 20 ans, me le disait dernièrement, les environnementalistes étaient irrévérencieux. La surprise a été totale pour la banque. Elle a commencé par nous fermer la porte au nez, puis, devant les critiques que cela lui attirait, elle a commencé à ouvrir un peu la porte pour nous dire pourquoi nous avions tort.

C'est M. Hopper, vice-président principal de la politique, de la planification et de la recherche à la Banque mondiale, qui nous a présenté la logique de la banque d'une façon on ne peut plus claire. Au cours d'une entrevue qu'il accordait dans le cadre d'un documentaire réalisé pour la télévision anglaise, en 1987, M. Hopper justifiait le fait que la banque continue de contribuer au projet Sardar Sarovar, en disant qu'il ne saurait y avoir de développement sans que personne ne souffre en échange des avantages à venir.

Cette attitude, très répandue à la Banque mondiale, laisse entrevoir une croyance selon laquelle le développement crée des gagnants et des perdants, le rôle des gouvernements et de la banque étant d'atteindre un juste équilibre, de décider qui perdra et qui gagnera. Pour faciliter le travail, M. Hopper expliquait, dans le cadre de ce documentaire télévisé: «nous tentons d'attribuer des valeurs numériques à ces coûts et ces avantages afin d'accorder un poids favorable aux avantages en question».

Pour vous faire une idée du nombre de perdants que la Banque mondiale n'hésitera pas à créer pour obtenir ces avantages, il n'y a qu'à considérer le projet de construction du barrage des Trois Gorges sur le Yangtsé, en Chine. En 1986, l'Agence canadienne de développement international a financé une étude de faisabilité de 14 millions de dollars sur le projet de construction du barrage des Trois Gorges, et la Banque mondiale a supervisé l'étude afin d'en assurer la qualité. Cette étude devait servir de base à l'obtention des fonds nécessaires auprès des institutions internationales. Les ingénieurs canadiens qui ont réalisé l'étude recommandaient que le barrage soit d'une certaine hauteur, qui aurait provoqué le déplacement de trois-quarts de million de personnes. Cela est presque l'équivalent de la population de la Saskatchewan. Les avantages en justifiaient le coût, disaient-ils.

Lorsque nous avons eu vent des conclusions des ingénieurs, à Probe International, nous avons été abasourdis. Nous avons alors pensé qu'il serait bon d'examiner de près les calculs qui avaient été faits, mais comme la Banque mondiale a refusé de nous donner un exemplaire de l'étude de faisabilité du barrage des Trois Gorges, nous avons dû en demander un en invoquant la Loi canadienne sur l'accès à l'information. Nous sommes finalement parvenus à mettre la main sur un exemplaire de l'étude de faisabilité, malgré les efforts des ingénieurs pour qu'elle demeure secrète.

Après avoir obtenu l'étude de faisabilité, nous avons communiqué avec neuf collègues de partout à travers le monde—un ingénieur, un économiste, un limnologue, etc.—auxquels nous avons demandé d'examiner l'étude sous toutes ses coutures afin de déterminer comment l'ACDI, les ingénieurs et la Banque mondiale avaient évalué ces coûts et ces avantages pour les millions de personnes qui seraient touchées par ce barrage. Leurs constatations ont été publiées

[Texte]

*Gorges: What Dam-Builders Don't Want You to Know.* What they found was shocking.

I raise this because it has a lot of similarities to Sardar Sarovar. The feasibility study was inconsistent, systematically biased and incomplete. For example, the bank, CIDA and the Canadian engineers left 500,000 people to live in the active flood control area around the perimeter of the reservoir, where they would be subjected to flooding. Moving them would have increased the project's cost by 20%. As for the submerged spillway bays—there are 27 in all—the engineers were confident that they could design, construct and operate them even though their discharge would be “well beyond the proven world experience”.

When it came to predicting the dam's flood benefits—and this is the main purpose of the dam—the engineers used an analytically crude method because the data wasn't available to do a proper hydrodynamic analysis. Their seismic analysis was incomplete and unjustifiably optimistic, and as far as we can tell—the engineers managed to delete some of the information from the feasibility study that was released to us—the engineers didn't even review the Chinese data on sedimentation before declaring the Yangtze's massive silt load to be a non-problem.

What we discovered was that the expected costs and benefits of this development scheme, the largest dam in the world, were based on unsubstantiated engineering and compromised economics. The costs were systematically underestimated and the benefits systematically overestimated.

Suddenly things began to make sense. The Three Gorges feasibility study, the first feasibility study for a mega-development project that has ever been released for public scrutiny and independent peer review, according to CIDA and the World Bank, was supposed to be the best feasibility study in the world, a state-of-the-art study to which all other studies would strive. We began to realize that if this was the best, it was no wonder so many World Bank projects were failing to perform as planned.

What environmental critics were measuring on the ground, Mr. Willi Wapenhans, a World Bank vice-president and head of the portfolio management task force that was appointed by World Bank president Lewis Preston, was uncovering exactly the same things from his analysis of internal documents within the bank. He was reviewing the bank's supervision of its \$140 billion in outstanding loan disbursements, and he has just submitted a damning indictment of the declining trend in the quality of the bank's portfolio to his boss.

[Traduction]

dans ce livre *Damming the Three Gorges: What Dam-Builders Don't Want You to Know*. Leurs révélations sont choquantes.

Si je soulève cela, c'est en raison des similitudes avec le projet Sardar Sarovar. L'étude de faisabilité n'avait absolument aucune uniformité, faisant état d'un parti pris systématique et était incomplète. Par exemple, la banque, l'ACDI et les ingénieurs canadiens laissaient 500 000 personnes vivre dans la zone de régularisation des crues, dans le périmètre du réservoir, où elles risquaient d'être inondées. Les déplacés auraient augmenté le coût du projet de 20 p. 100. Pour ce qui est des déversoirs noyés—27 déversoirs, au total—les ingénieurs étaient convaincus de pouvoir les concevoir, les construire et les contrôler même si leurs décharges devaient dépasser de beaucoup tous les déversoirs de ce genre qui existent à l'heure actuelle dans le monde.

Quand il s'est agi de prévoir les avantages que procurerait le réservoir du barrage—et c'était là le principal but du barrage—les ingénieurs ont utilisé une méthode analytique brute, parce que les données devaient permettre d'effectuer une analyse hydrodynamique en bonne et due forme n'étaient pas disponibles. Leur analyse sismique était incomplète et d'un optimisme injustifiable, et autant que nous sachions—les ingénieurs sont parvenus à éliminer un certain nombre de renseignements de l'étude de faisabilité que nous avons obtenue—les ingénieurs n'ont même pas examiné les données provenant des autorités chinoises au sujet de la sédimentation avant de déclarer que l'énorme masse de limon du Yangtsé ne présentait aucun problème.

Nous avons découvert que les coûts et les avantages prévus à l'égard de ce projet, le plus gros barrage au monde, étaient fondés sur des renseignements techniques non confirmés et sur des données économiques ajustées aux circonstances. Les coûts étaient systématiquement sous-évalués, et les avantages systématiquement surévalués.

Les pièces du casse-tête ont tout à coup commencé à tomber en place. L'étude de faisabilité du barrage des Trois Gorges, la première étude de faisabilité sur un méga-projet de développement a jamais être mise à la disposition du public pour fins d'examen, aux dires de l'ACDI et de la Banque mondiale, était censée être la meilleure à jamais avoir été faite au monde, une étude à la fine pointe de la technologie, qui devrait servir de modèle à toutes les autres études entreprises par la suite. C'est à partir de ce moment que nous avons commencé à comprendre que si c'était là la meilleure étude qui puisse être, il ne fallait pas s'étonner que tant de projets de la Banque mondiale n'atteignent pas l'objectif visé.

Les constatations que faisaient les critiques environnementaux sur le terrain, M. Willi Wapenhans, l'un des vice-présidents de la Banque mondiale, et directeur du groupe d'étude de la gestion de portefeuille, nommé par le président de la Banque mondiale, M. Lewis Preston, les faisait aussi, à la suite de son analyse de documents internes de la Banque. Il a examiné la façon dont la Banque contrôle les 140 milliards de dollars de prêts qu'elle a consentis, et il a remis à son patron un rapport très négatif au sujet de la qualité du portefeuille de prêts de la Banque, qualité qui est en chute libre.

[Text]

[Translation]

[Translation]

[Text]

• 1230

The problems that Probe International found with the Three Gorges feasibility study and the problems the independent review team found with the Sardar Sarovar Dam project in India, Mr. Wapenhans found to be rife throughout the bank's portfolio. Mr. Wapenhans discovered that the bank's pervasive preoccupation with new lending has resulted in a "promotional—rather than an objective—approach to appraisal". The bank's "reluctance to take a firm stand with borrowers is reflected in the prolonged survival of 'problem projects'. Borrowers' non-compliance with legal covenants in loan contracts, especially the financial covenants, is gross and overwhelming, as the Wapenhans report describes it.

Wapenhans found that more than one-third of all World Bank projects are failing. He described the deterioration in the bank's portfolio performance as gradual, steady and pervasive. Mr. Wapenhans warned that it's easy to become alarmist about these trends.

What does this all mean for this subcommittee, for the Parliament of Canada, for the imminent \$18 billion replenishment of the International Development Association to which Canada and all other donor countries are being asked to commit funds?

Widespread and unrelenting evidence of environmental and social harm caused by the World Bank, creeping evidence of financial mismanagement, and the experience of the past few years have demonstrated to citizens around the world that the World Bank does not operate with the accountability that makes public institutions legitimate and development constructive.

However, it's the Bank's response to the crisis in the valley of the Narmada River that is so revealing and which must guide us. Despite the overwhelming evidence that the bank should withdraw from Sardar Sarovar, and despite opposition from the Canadian, American, Japanese, German, Australian and Norwegian executive directors, two weeks ago, as you have heard, the board voted to accept the staff's business-as-usual approach.

The message to us as taxpayers who keep the Bank going is very clear. It's as the U.S. executive director said. It sends a signal that:

no matter how egregious the situation, no matter how flawed the project, no matter how many policies have been violated, and no matter how clear the remedies prescribed, the Bank will go forward on its own terms.

M. Wapenhans a constaté, dans l'ensemble du portefeuille de la banque, le même genre de problèmes que Probe International a constatés au sujet de l'étude de faisabilité du barrage des Trois Gorges et que l'équipe d'examen indépendante a constaté relativement au projet de barrage de Sardar Sarovar, en Inde. M. Wapenhans a constaté que la préoccupation omniprésente de la banque à l'égard des nouveaux prêts l'a amenée à adopter une attitude plus promotionnelle qu'objective à l'égard de l'évaluation. D'ailleurs, l'hésitation de la banque à adopter une attitude ferme devant les emprunteurs se reflète dans la perpétuation des projets faisant problème. Le non-respect par les emprunteurs des dispositions juridiques que renferment les contrats de prêts, notamment des dispositions financières, frise l'indécence et atteint des proportions incontrôlables, comme on le dit dans le rapport Wapenhans.

Le groupe d'étude de M. Wapenhans a constaté que plus du tiers des projets de la Banque mondiale se dirigent vers l'échec. Il a qualifié la détérioration du rendement du portefeuille de la banque de graduelle, systématique et inexorable. M. Wapenhans prévient que l'on peut facilement devenir alarmiste au sujet de ces tendances.

Qu'est-ce que tout cela signifie pour votre sous-comité, pour le Parlement du Canada, pour la reconstitution éminente du fonds de 18 milliards de dollars de l'Association internationale du développement à laquelle le Canada et tous les autres pays donateurs sont appelés à contribuer?

Les preuves irréfutables des dommages environnementaux et sociaux causés par la Banque mondiale, les preuves de plus en plus évidentes de sa mauvaise gestion financière et l'expérience des quelques dernières années démontrent aux citoyens du monde entier que la Banque mondiale se soustrait à l'obligation de rendre compte, qui confère leur légitimité aux institutions publiques et qui donne au développement une allure constructive.

Toutefois, c'est la façon dont la banque réagit à la crise dans la vallée de la rivière Narmada qui est révélatrice à cet égard et qui doit nous guider. Malgré l'évidence que la banque devrait se retirer du projet Sardar Sarovar, et malgré l'opposition des administrateurs canadiens, américains, japonais, allemands, australiens et norvégiens, il y a deux semaines, comme vous le savez, le conseil a préféré accepter l'approche de la continuité proposée par l'administration.

Le message, pour nous, en tant que contribuables qui subvenons aux besoins de la banque, est on ne peut plus clair. Comme l'administrateur américain le disait, le message est le suivant:

Quelle que soit l'énormité de la situation, quelle que soit la qualité du projet, qu'importe combien de politiques ont été violées, et quelle que soit la limpidité des remèdes prescrits, la banque ne cédera pas.

[Texte]

This subcommittee must decide if Canada should go forward with the bank and commit billions in taxpayer funds to more social, fiscal and environmental damage, or if Canada should call a halt to this egregious use of public funds and, in so doing, protect economies, the global environment and the public trust.

Thank you. Let me end there.

**The Chairman:** Thanks very much. Does your colleague have anything to add?

**Ms Adams:** We're ready for questions.

**Mrs. Marleau:** I'm extremely disturbed by some of the comments that you're making and some of the recommendations—almost—that you're making. You're saying that we, as a Parliament of Canada, should stop offering guarantees of loans or moneys to the poorest of the poor countries. We're talking about people who have nothing, absolutely nothing. You're telling us here that rather than move ahead and perhaps reform the institutions that were created for very certain reasons—to help the economies of these poorest of the poor people—we should actually consider cutting off that kind of support. I'm shocked. I'm absolutely shocked.

• 1235

I have to tell you that I have absolutely no objection to looking at the institutions to try to ascertain as much as possible that the moneys loaned to these countries are spent in a fashion that is good for those countries. But going to the length of saying that we will stop is, to me, unconscionable.

**Ms Adams:** What I'm saying to you is that we have tried. We have been following these institutions for 10 years; we have been following the individual projects; we have been working with groups in the south who are hurt by these projects. We have considered ways to challenge the World Bank through the court system. They are impossible. We have taken Mr. Hopper's advice, as he noted, to try to get this information across to our executive directors. And when it is obvious to our executive directors that a project like Sardar Sarovar is harmful, and that executive director votes "no" to that project, what happens is that the project proceeds because of the internal workings of the bank, because of the way it is structured.

**Mrs. Marleau:** I'm sorry, let me stop you there. I listened to Mr. Hopper's presentation, and that wasn't the impression I got. The impression I have is there may be some damages, which they certainly hope can be curtailed, but there were going to be some very major benefits to India in the problems it has of feeding its people. Are we forgetting that, those of us who sit here in North America who eat very well, who worry not about where our next meal is coming from?

[Traduction]

Il appartient à votre sous-comité de décider si le Canada devrait maintenir ses liens avec la banque et continuer de consacrer les milliards de dollars de fonds publics à des projets qui risquent de causer encore davantage de dommages sociaux, financiers et environnementaux, ou s'il ne devrait pas plutôt décider de mettre un terme à une telle utilisation des fonds publics et, ce faisant, protéger les économies et l'environnement de la planète et conserver la confiance de la population.

Merci. Je termine là-dessus.

**Le président:** Je vous remercie infiniment. Votre collègue a-t-elle quelque chose à ajouter?

**Mme Adams:** Nous sommes prêtes à répondre à vos questions.

**Mme Marleau:** Je suis extrêmement bouleversée par certaines des observations que vous faites, et certaines de vos recommandations—ou quasi-recommandations. Vous dites que nous devrions, en tant que Parlement du Canada, arrêter d'offrir des garanties de prêts ou de l'argent aux plus pauvres des pays. C'est de gens qui n'ont rien dont il est question, de gens qui n'ont absolument rien. Vous nous dites que plutôt que de chercher à réformer les institutions qui ont été créées à certaines fins—aider les économies des pays les plus pauvres parmi les pauvres—nous devrions songer à la possibilité d'éliminer complètement l'aide que nous apportons. Je suis choquée, absolument choquée.

Je n'ai absolument aucune objection à examiner des institutions, afin de déterminer dans la mesure du possible si l'argent prêté à ces pays est dépensé d'une manière qui favorise vraiment le bien-être de leur population, mais l'idée même d'envisager de mettre un terme à toute espèce d'aide accordée à ces pays me paraît tout à fait déraisonnable.

**Mme Adams:** Ce que je vous dis, c'est que nous avons essayé. Nous suivons ces institutions depuis 10 ans; nous avons suivi de près les projets individuels; nous avons travaillé avec des groupes de pays du Sud qui sont affectés par ces projets. Nous avons envisagé des façons de contester la Banque mondiale par les voies judiciaires. Aucune n'est praticable. Nous avons suivi le conseil de M. Hopper, comme il l'a fait remarquer, à savoir de porter ces renseignements à l'attention de nos administrateurs. Et malgré le fait qu'il est évident pour nos administrateurs qu'un projet comme Sardar Sarovar est dommageable, que notre administrateur se prononce contre un projet, le projet en question va quand même de l'avant en raison des rouages internes de la banque, de la façon dont elle est structurée.

**Mme Marleau:** Je m'excuse, mais je vous arrête. J'ai écouté l'exposé de M. Hopper, et ce n'est pas l'impression que j'ai eue. J'ai plutôt compris qu'il peut arriver qu'un certain nombre de dommages soient causés, que l'on espère pouvoir éviter, évidemment, mais aussi qu'il y aura des avantages très importants pour l'Inde, qui l'aideront à régler les difficultés qu'éprouvent le pays à nourrir sa population. Oublions—nous cela, nous qui sommes bien assis, ici, en Amérique du Nord, qui mangeons très bien, qui n'avons aucune inquiétude au sujet de notre prochain repas?

[Text]

**Ms Adams:** We are not forgetting that. What we are saying is that the money is not getting to the poorest of the poor. The money is hurting the poorest of the poor.

**Mrs. Marleau:** If they are now self-sufficient in food in India, somehow some of these moneys have done some of the things they were purported to be doing.

**Ms Adams:** That is in fact a very controversial point that Mr. Hopper raised about the implications of this food self-sufficiency in the country. A number of books are now coming out, not only about the environmental harm that has been caused by the green revolution but the distributional harm of the green revolution to the distribution of food and, indeed, to the encouragement of violence in states like the Punjab area, where people have lost control over their environment. That means that there has been a breakdown in local decision-making, which is the essence of development.

What international financial institutions have done is put governments in the Third World in a situation where they have to account to these institutions, not to their own people. That has led to very serious environmental harm, but also political harm, in these countries.

**Mrs. Marleau:** But again let me stop you. India is very much a democracy. We may not always like the decisions democracies take, but one of the ideas of living within a democracy is that the people decide.

**Ms Adams:** And indeed, governments make mistakes. Just as the Indian government can make a mistake, so can the Canadian government. What has happened is that the people in these countries, the taxpayers in a country like Canada, have started receiving information from the people who are ultimately paying for these loans in the southern countries, and they are realizing that their governments collectively are not representing them well, that the money is not going into development projects that are creating wealth.

**Mrs. Marleau:** I am totally appalled by what is happening here today. I have to tell you that, Mr. Chairman. I cannot understand this whatsoever. I understand that there are problems with the environment. I understand that we have to do more and that we probably have to change the mandate of the World Bank. But I'm sorry, I cannot accept the fact that we as a Canadian Parliament should stop considering funding loans. They will be repaid, I hope, to the poorest of the poor. I am absolutely shocked by this. I can't say anything else, except that I would want to make sure the people of Canada realize what you're asking us to do. I think it is unfair.

**Ms Peggy Hallward (Researcher, Probe International):** I'd like to add a few comments. I hope Don Gamble, who is returning this afternoon, will also address this.

[Translation]

**Mme Adams:** Nous n'oublions pas cela. Ce que nous disons, c'est que l'argent n'aide pas les plus pauvres parmi les pauvres. Il leur nuit grandement.

**Mme Marleau:** Si l'Inde est aujourd'hui autosuffisante sur le plan alimentaire, c'est sûrement qu'une partie de cet argent a atteint l'objectif visé.

**Mme Adams:** Les points que M. Hopper a soulevés au sujet de l'autosuffisance alimentaire de l'Inde sont en réalité très controversés. Il y a à l'heure actuelle un grand nombre de livres qui sont publiés, non seulement au sujet des dommages environnementaux qu'a provoqués la révolution verte, mais aussi au sujet du problème de la distribution, et même, de l'incitation à la violence qu'a provoquée la révolution verte, dans des États comme la région du Punjab où la population locale a perdu le contrôle de son environnement. Cela signifie que les gens ont perdu le pouvoir décisionnel sur le plan local, qui est l'essence même du développement.

Les institutions financières internationales ont mis les gouvernements du tiers monde dans une situation où c'est désormais à elles qu'ils doivent rendre compte, et non plus à leur propre population. Cela a provoqué de très graves dommages à l'environnement, mais aussi sur le plan politique, dans ces pays.

**Mme Marleau:** Mais encore une fois, permettez-moi de vous interrompre. L'Inde est une démocratie. On peut bien ne pas toujours être d'accord au sujet des décisions que prennent des démocraties, mais l'un des grands principes de la démocratie, c'est que c'est le peuple qui décide.

**Mme Adams:** Et les gouvernements commettent des erreurs. Tout comme le gouvernement de l'Inde, le gouvernement canadien n'est pas à l'abri de l'erreur. Il est arrivé que les gens de ces pays, les contribuables d'un pays comme le Canada, ont commencé à recevoir de l'information de la part de ceux qui doivent rembourser ces emprunts, en bout de course, dans les pays du Sud, et ils ont compris que leurs gouvernements, collectivement, les représentent mal, que l'argent ne va pas toujours dans des projets de développement qui créent de la richesse.

**Mme Marleau:** Je suis totalement consternée par ce que j'entends ici aujourd'hui. Je dois vous le dire, monsieur le président. Je ne comprends vraiment pas. Je comprends qu'il y a certains risques de dommages à l'environnement. Je comprends aussi que nous devons faire davantage et qu'il faut probablement modifier le mandat de la Banque mondiale. Mais, je m'excuse, je ne peux absolument pas accepter le fait que nous devrions, en tant que Parlement canadien, même envisager de ne plus financer les prêts consentis par la Banque mondiale. Ils seront remboursés, je l'espère, aux plus pauvres parmi les pauvres. Je suis absolument renversée. Je ne peux rien dire de plus, si ce n'est que je tiens absolument à ce que la population du Canada comprenne ce que vous nous demandez de faire. Je pense que c'est injuste.

**Mme Peggy Hallward (rechercheuse, Probe International):** Je voudrais rajouter quelques observations. J'espère que Don Gamble, qui doit revenir cet après-midi, abordera aussi cette question.

[Texte]

My understanding of what is going on in Gujarat about Sardar Sarovar is that it is not an either/or situation, that you starve or there is Sardar Sarovar. When you put it in those either/or terms, it is very hard to be forced to say "no Sardar Sarovar". It makes it look as if you are saying people must starve. I think Smitu and Don Gamble can talk to this point, that there are alternatives to Sardar Sarovar.

• 1240

But I just want to say something about IDA, because many people share your sense of shock when they hear this notion that perhaps Canada should not give money to IDA. It sounds like we're saying we don't want to help the poor. That's not what we're saying. We're saying, after trying to change this particular channel for 10 years, it's a bad channel. We're not saying every IDA project is bad. There are schools and hospitals and nutritional projects that are funded by IDA. We haven't looked at them closely because the good Lord knows, we spend so much time trying to stop the bad projects. We admit if there are good IDA projects, they ought to be identified and funded, but we don't know how to control the IDA pipeline.

We've tried recommending environmental assessments, forestry policies and tribal peoples' policies. There are many, many policies and we've sat at the table. I was in Washington last year discussing and trying to improve the forestry policy. It's all been futile. When we look at Sardar Sarovar, there's been so much evidence, and even the independent review documented it eloquently. The frustration for us is that even though the American, Canadian, Japanese, German, and Norwegian executive directors vote against it, you still can't stop it.

There are many other projects like that in the pipeline. And our fear is that if we keep pouring money into IDA, Sardar Sarovar will be completed, as well as the Arun Dam in Nepal; the Kapichira Dam in Malawi; the Xio Langdi Dam in China; the Suvarnarekha project; and the Adjarala hydroelectric dam in Benin. We have a list here.

**Mrs. Marleau:** Is it just that you're against dams or what? It seems all you've been looking at are dams. What about the benefits to some of the people that will accrue from being able to grow food, from electric power? Has anybody looked at that, or are we just looking at the downside of everything? There's always a downside to things and I would like to correct it as much as possible, but saying we must stop funding these projects completely is shocking. I refuse to continue listening to this. You are not offering viable alternatives to these people.

[Traduction]

Selon ce que je comprends de la situation à Gujerat, relativement au projet de Sarbar Sarovar, c'est qu'il ne s'agit pas d'une situation sine qua non, qui ne présente qu'une alternative: la famine ou Sarbar Sarovar. Quand la chose est présentée ainsi, il est évidemment très difficile de dire non au projet Sardar Sarovar. Cela donnerait l'impression de condamner les gens à la famine. Je pense que Smitu et Don Gamble peuvent vous en dire un peu plus long à ce sujet, au sujet des solutions de rechange à Sardar Sarovar.

Mais, je tiens à dire quelque chose au sujet de l'AID, parce que bien des gens sont aussi étonnés que vous lorsqu'ils entendent pour la première fois l'idée que le Canada devrait peut-être cesser de financer l'AID. À première vue, on pourrait penser que nous refusons d'aider les pauvres, mais ce n'est pas du tout ce que nous disons. Après avoir tenté de changer cette forme d'aide pendant 10 ans, nous arrivons à la conclusion qu'elle est mauvaise. Nous ne disons pas que tous les projets de l'AID sont mauvais. Il y a des écoles, des hôpitaux et des projets alimentaires qui sont financés par l'AID. Nous n'avons pas examiné de près le fonctionnement de ces projets, car Dieu seul sait combien de temps nous devons consacrer à tenter d'arrêter la réalisation des mauvais projets. Nous reconnaissons que les bons projets de l'AID doivent être identifiés et financés, mais nous ne savons pas comment contrôler les projets à venir de l'AID.

Nous avons tenté de recommander des évaluations environnementales, des politiques en matière de forêts et des politiques autochtones. Il y a de très nombreuses politiques qui existent, et nous avons tenté de contribuer à les améliorer. L'année dernière, à Washington, nous avons tenté d'améliorer la politique en matière de forêts. Tous nos efforts ont été vains. Quand nous considérons le projet Sardar Sarovar, malgré toutes les démonstrations qui ont été faites, et malgré l'évaluation indépendante si éloquente qui a été faite... notre frustration vient du fait que même si les administrateurs américains, canadiens, japonais, allemands et norvégiens se sont prononcés contre le projet, il sera quand même réalisé.

Il y a de nombreux autres projets de ce genre qui sont prévus. Ce que nous craignons, c'est que si nous continuons à financer l'AID, Sardar Sarovar sera complété, tout comme le barrage Arun au Népal; le barrage Kapichira à Malawi; le barrage Xio Langdi en Chine; le projet Suvarnarekha et le barrage hydroélectrique Adjarala, au Benin. Nous en avons une liste, ici.

**Mme Marleau:** Est-ce uniquement parce que vous en avez contre les barrages, ou quoi? On dirait que tout ce qui vous intéresse, ce sont les barrages. Que faites-vous des avantages que procurera l'électricité à certaines populations, en leur permettant, entre autres, de faire pousser des fruits et des légumes, par exemple? Avez-vous examiné cet aspect, ou est-ce que vous vous intéressez uniquement aux aspects négatifs? Il y a toujours un côté négatif, que je voudrais bien corriger le plus possible, mais dire qu'il faudrait cesser complètement de financer ces projets me choque énormément. Je refuse de continuer de tels propos. Vous n'offrez aucune autre solution valable à ces gens.

[Text]

**Ms Hallward:** Our understanding is many of these people have their own viable alternatives that might not be keeping the dam builders in business. That's the message we've heard for 10 years from these people, who are fighting. We had requests from people in Thailand last year from the Pak Mun Dam. They said we don't want this dam, it's going to destroy us. The World Bank has funded this dam with \$55 million. Mr. Potter abstained because he did not like it. He went to Thailand and his assistant met with the villagers. He was very concerned and he abstained. I received a letter two days ago from a group in Thailand. They said there are 2,000 labourers building the dam who are using the river for their sewage. It's now filthy and polluted. The fishery industry is basically dead and these people have been devastated. That's the kind of evidence we've been hearing for 10 years. We're trying to support these voiceless people who are being victimized. I don't know of any other word that describes what happens when your water is polluted and your fish are killed.

**Mrs. Marleau:** What happens when you have nothing to eat?

**Ms Hallward:** They had something to eat. They had fish before. The Pak Mun villagers had a totally viable agricultural, fishing-based economy. That's what they told Mr. Potter and that's why he abstained.

**Ms Adams:** I think Sardar Sarovar is actually a very interesting example. It's by no means an isolated example, but it's interesting because of the enormous amount of research that has been done on it and the amount of evidence that has been collected and exposed to the public about the decision-making process in the bank. At the end of the day, in spite of all this information and despite half a dozen of the countries voicing their opposition, the project still went ahead because of the voting balance in the board of executive directors. I think it's an important point to bring out.

It's important to recognize the borrowers are voting. The borrowers are sitting at the table. It has been described to us by senior bank people as being built-in corruption. This is a basic conflict of interest that exists within the bank's structure.

• 1245

We have 20,000 supporters in Canada. We communicate regularly with them and send out what we call Probe Alerts, which contain details on particular projects that are coming before the bank. Our supporters have been writing letters to our Minister of Finance for many years, complaining about these projects. Eventually what our supporters do and have increasingly done in the last year is contact us and say it seems to them that they've been writing these letters for a

[Translation]

**Mme Hallward:** Un grand nombre de ces populations ont leurs propres solutions de rechange, fort valables, qui ne permettraient peut-être toutefois pas de continuer à faire vivre les constructeurs de barrages. C'est le message que nous entendons depuis 10 ans de la part de ces gens qui combattent le système. Nous avons reçu des demandes de Thaïlande, l'année dernière, au sujet du barrage Pak Mun. Ces gens disaient ne pas vouloir de ce barrage, qu'il allait les détruire. Mais, la Banque mondiale a accordé un financement de 55 millions de dollars pour la réalisation de ce projet. M. Potter s'est abstenu, parce qu'il n'aimait pas tellement le projet en question. Il est allé en Thaïlande, et son adjoint a rencontré les habitants du village. Il était très inquiet. Il a donc décidé de s'abstenir. Il y a deux jours, j'ai reçu une lettre d'un groupe thaïlandais. Il semblerait qu'il y a à l'heure actuelle 2 000 travailleurs du chantier de construction du barrage qui rejettent leurs eaux usées dans la rivière. Elle est aujourd'hui sale et polluée. L'industrie de la pêche n'existe plus, à toutes fins pratiques, et cette population est dévastée. C'est le genre d'histoire que nous entendons sans cesse depuis 10 ans. Nous tentons seulement d'aider ces gens qui n'ont aucun recours et qui sont victimes de telles situations. Je ne sais pas quel autre mot on peut utiliser pour décrire ce qui arrive une fois que l'eau est polluée et qu'il n'y a plus de poissons.

**Mme Marleau:** Et, qu'arrive-t-il quand on n'a rien à manger?

**Mme Hallward:** Ils avaient de quoi manger, avant. Ils avaient du poisson. Les habitants du village de Pak Mun avaient une économie agricole tout à fait viable et pratiquaient aussi la pêche. C'est ce qu'ils ont dit à M. Potter, et c'est la raison pour laquelle il s'est abstenu.

**Mme Adams:** Sardar Sarovar est en réalité un exemple fort intéressant. Ce n'est pas qu'il est unique en son genre, mais l'exemple est intéressant en raison de l'énorme quantité de recherches que le projet a suscitées et des révélations qui ont été faites au public au sujet du processus décisionnel qui a cours à la Banque mondiale. En bout de course, malgré tous ces renseignements, et malgré le fait qu'une demi-douzaine de pays aient manifesté leur opposition au projet, il a quand même vu le jour en raison de la répartition des votes au Conseil des administrateurs. Je pense qu'il est important de le souligner.

Il est important de reconnaître que les emprunteurs votent, eux aussi. Ils participent à la décision. Une personne haut placée de la Banque mondiale a laissé entendre que cela faisait partie des lacunes intrinsèques de la banque. Il s'agit là d'une situation de conflits d'intérêts qui existe dans la structure même de la Banque.

Nous pouvons compter sur 20 000 partisans au Canada. Nous communiquons régulièrement avec eux et leur envoyons ce qui s'appelle Probe Alerts, bulletins qui contiennent des renseignements détaillés sur les projets qui sont soumis à la banque. Depuis de nombreuses années, nos partisans écrivent au ministre des Finances pour se plaindre à propos de ces projets. Éventuellement ils s'adressent à nous, et de façon croissante au cours de l'année écoulée, pour nous

[Texte]

long time and nothing seems to be changing; it seems to be the same old thing, over and over again.

What's going to happen with Sardar Sarovar is that we will communicate with the people and say that our representative, Mr. Frank Potter, voted no to this project, but the project is going ahead. That means their tax dollars are going to be used to continue financing this project. This is important, because the average citizen in this country will come back to us and say they don't like it and don't want their tax dollars being used in that way and they will ask why their money will continue to finance this project.

The point is that there are no fine-tuned mechanisms to make the institution—the World Bank—responsible to all the people it is supposed to represent because of its multilateral structure.

**Mrs. Marleau:** Just for a second, I'm just going to bring it back to a bit of a local level level, and this is a personal perspective that I have. I have, of course, never travelled to India and have not been in these villages, either before they've been moved or after, but I'm going to bring you one environmental concern.

As you all know, I represent the riding of Sudbury. We have International Nickel. I have lived in Sudbury for 30 years and we have had some very serious pollution problems, as you're all very much aware. I'm also very much aware of some of the outcries that came about because of the pollutants coming out of the superstack that was built over Sudbury and how many people from outside the area were very adamant that pollution be curbed.

Now, as a resident of the city, I also wanted that pollution to be curbed, but I didn't want the mines to be closed down. I wanted the mines to keep operating because they were my livelihood, my friends' livelihood, and the livelihood of everybody in the community, basically, even though not everybody worked in the mines. So an adequate solution was arrived at.

But if we had listened to everyone at the time we would have closed down the mines and would have had nothing. We were allowed at least a 10-year phase-in period, which Inco has followed very well and it now has a very good pollution abatement program, etc., and it's been very good for our community.

I'm very worried about a group that will come to me and tell me to do something right now and stop it right away. Are we not forgetting that there are some people who are affected in more ways than one? We who sit outside the area are passing judgment on something we're not particularly in tune with. It worries me very much and this is why I'm objecting very much to you asking us that because you're upset about one or two projects, we stop any involvement at all.

**Ms Adams:** It's not one or two projects.

[Traduction]

dire qu'ils envoient des lettres depuis longtemps mais qu'elles ne semblent pas avoir d'impact; il leur semble que c'est toujours la même chose, un éternel recommencement.

Dans le cas du projet Sardar Sarovar nous allons communiquer avec ces gens qui nous soutiennent et leur annoncer que notre délégué, M. Frank Potter, a voté contre ce projet mais qu'il sera réalisé. Cela veut dire que les dollars qu'ils versent en impôts serviront à continuer à financer l'opération. Cela est important parce que les citoyens ordinaires vont venir nous dire qu'ils ne sont pas d'accord et qu'ils ne veulent pas que leurs dollars d'impôts soient utilisés de cette façon; et ils demanderont pourquoi leur argent continue de financer ce projet.

La réalité est qu'il n'existe pas de mécanismes particuliers qui rendraient cet organisme—la Banque mondiale—responsable devant la population qu'elle est supposée représenter, et cela du fait de sa structure multilatérale.

**Mme Marleau:** J'aimerais pour quelques instants ramener le débat au niveau local, dans la perspective personnelle qui est mienne. Je ne suis bien sûr jamais allée en Inde et n'ai pas visité ces villages, ni avant qu'ils aient été déplacés ni depuis, mais je voudrais vous faire part d'une préoccupation environnementale.

Comme vous le savez, je représente la circonscription électorale de Sudbury où se trouve la Société International Nickel. J'habite Sudbury depuis 30 ans, et nous avons dû faire face, comme vous le savez fort bien, à de très graves problèmes de pollution. Je connais par ailleurs les protestations qui ont été formulées au sujet des polluants qui sortent de la grande cheminée qui domine la ville de Sudbury, et je sais que beaucoup de gens en dehors de la région tenaient absolument à ce que la pollution soit maîtrisée.

Il est évident que je voulais moi aussi, habitante de cette ville, que la pollution soit maîtrisée, mais je ne souhaitais pas que l'on ferme les mines. Je voulais que leur exploitation se poursuive parce qu'elles sont mon gagne-pain, le gagne-pain de mes amis, le gagne-pain, finalement, de toute la collectivité, même si tout le monde n'y travaille pas. Une solution satisfaisante a été trouvée.

Pourtant, si on avait écouté tout le monde à l'époque, les mines auraient été fermées et il ne resterait plus rien. On vous a accordé une période de dix ans pour la mise en oeuvre graduelle d'un programme que la société Inco a parfaitement respecté et qui s'avère un excellent programme de lutte contre la pollution, etc. Ce fut une chose excellente pour la collectivité.

Je me pose beaucoup de questions au sujet d'un groupe qui vient me voir pour me demander d'intervenir et arrêter quelque chose immédiatement. Ne sommes-nous pas en train d'oublier que beaucoup de gens sont concernés à de nombreux titres par un projet? Nous qui n'habitons pas la région portons un jugement alors que nous ne sommes pas particulièrement au courant de la situation locale. Cela me préoccupe beaucoup et c'est la raison pour laquelle je n'aime pas du tout que vous veniez nous demander de cesser totalement notre collaboration parce que un ou deux projets vous contrarient.

**Mme Adams:** Il ne s'agit pas d'un ou deux projets.

[Text]

**Mrs. Marleau:** That bothers me very, very much. One of your other people said that there are, of course, other projects that may be good but that they don't study those; they're only looking at the bad ones. Perhaps it would be a good idea—

**Ms Adams:** We have a shocking amount of bad projects.

**Mrs. Marleau:** —to have a look at some of the projects that have worked and to continue to fund those that work, instead of coming here and telling us to stop funding anything.

**Ms Adams:** With respect to hydro dams, let me tell you about something that happened a number of years ago. CIDA actually criticized us and told us we never talk about the good hydro dams. I'm sure there are good hydro dams out there, but I don't know which ones they are and nobody does. As Mr. Wapenhans has pointed out in his report, no post-project evaluations are done.

So we asked CIDA officials to give us examples of good hydroelectric projects and they couldn't come up with any. The only one cited was the K'Pong Dam, located downstream of the Akosombo Dam in Ghana. CIDA's evidence was a 20-page report by the utility that had built it. Unfortunately, that's just not good enough evidence; we must have some independent reports.

But my point, going back to your Sudbury example, is that we're trying to ensure that the people who are hurt by these projects have the power to say no, have the right to place conditions on proponents, and have the right to force proponents to come to them and negotiate. In some cases, as we know in Canada, for example, with the native people, they are not prepared to allow their lands to be flooded, for various reasons that they have, and that is precisely the same right that people all over the world are arguing for: the right to determine the development they want.

We are not, as Mr. Hopper said, anti-development. We are for a proper decision-making process that allows the victims to make those decisions themselves, rather than allowing an institution in Washington or people in Ottawa to make those decisions. As I said in my presentation, we are for shifting the decision-making process back to the people who understand their environment, who understand their economy and, who, like the people of Sudbury, actually know what kind of development they want.

• 1250

[Translation]

**Mme Marleau:** Cela m'ennuie vraiment énormément. L'un de vos collègues a déclaré que naturellement il existe d'autres projets qui sont satisfaisants mais qu'il ne les étudie pas; il ne s'occupe que de ceux qui ne sont pas satisfaisants. Il serait peut-être utile. . .

**Mme Adams:** Leur nombre est scandaleux.

**Mme Marleau:** . . . de se pencher sur certains des projets qui ont réussi et de continuer de financer ceux qui donnent satisfaction, au lieu de venir nous dire de cesser notre financement.

**Mme Adams:** Au sujet des barrages hydroélectriques, permettez-moi de vous rapporter ce qui s'est passé il y a quelques années. L'Agence canadienne de développement international nous avait critiqués et nous accusait de ne jamais mentionner les barrages hydroélectriques qui s'avéraient satisfaisants. Je ne doute pas qu'il en existe mais je ne sais pas où ils sont et personne ne le sait non plus. Comme l'a fait remarquer M. Wapenhans dans le rapport, aucune évaluation rétroactive des projets n'est effectuée.

Aussi nous avons demandé aux fonctionnaires de l'ACDI de nous fournir des exemples de projets hydroélectriques qui sont une réussite et ils n'ont pas pu en trouver. Un seul nous a été cité; il s'agissait du barrage K'Pong, qui est situé en aval du barrage Akosombo en Ghana. Comme preuve l'ACDI disposait d'un rapport d'une vingtaine de pages de l'entreprise publique qui l'avait construit. Malheureusement, ce n'est pas une preuve suffisante. Nous devons pouvoir disposer de rapports indépendants.

Mais pour en revenir à l'exemple de Sudbury que vous avez cité, je tiens à vous dire que nous nous efforçons d'assurer que les populations qui sont victimes de ces projets disposent des moyens de dire non, aient le droit d'imposer des conditions aux promoteurs, ainsi que le droit de forcer les promoteurs à les rencontrer et à négocier. Parfois—nous sommes bien placés pour le savoir au Canada dans le cas des autochtones—les populations ne sont pas disposées pour des raisons qui leur sont propres de permettre que leurs terres soient inondées. C'est précisément ce même droit que revendiquent les gens dans le monde entier: le droit de décider du type de développement qu'ils désirent.

Nous ne sommes pas contre le développement, comme l'a dit M. Hopper. Nous sommes en faveur d'un processus décisionnel adéquat permettant aux victimes de prendre les décisions elles-mêmes, plutôt que d'en laisser le soin à un organisme à Washington ou à des inconnus à Ottawa. Comme je l'ai déclaré dans mon exposé, nous voudrions que le processus décisionnel soit placé entre les mains des gens qui comprennent leur environnement, qui comprennent leur économie et qui, comme les habitants de Sudbury, savent quel type de développement ils désirent.

**Mme Marleau:** Mais les parlements de l'Inde ont pris les décisions. Vous n'arrêtez pas de répéter que vous souhaitez que ce soit les gens qui prennent les décisions; les gens ont pris les décisions.

**Mrs. Marleau:** But the parliaments of India have made the decisions. You keep coming back and saying you want the people to make the decisions; the people there have made the decisions.

[Texte]

**Ms Adams:** They have not. We're distinguishing between the people and their governments, as we do in this country.

**Mrs. Marleau:** How can you say that? When you elect a democratic government. . . It is a democratic government and it has the right to make decisions for the people, does it not? That was the impression I had.

**Ms Adams:** As you well know, in Canada, even though governments are elected and they make decisions to build dams in Alberta, Quebec, or wherever, the people who are actually affected by those dams do not necessarily go along with the idea and they will fight it; they will fight it in court if they have to.

We're talking about basic principles here, of the rights of people to defend their environment, to use the environment they see fit, because they're the best judges; they're better than people who do not live in that environment. Those people understand the limits of their environment; they have values, and they're the best people to make those decisions.

**The Chairman:** If I could just turn the heat down a little bit here. . . I think that each side in a dialogue like this can say things that they don't really mean. I know that Mrs. Marleau, like myself, is anxious that this committee be open to hear all views in the country in respect of our relationship with the bank and our relationship with the International Monetary Fund. I suspect that probably Probe International is not most concerned about the fact that less developed countries themselves have votes in the World Bank decisions. I suspect that if all those decisions were taken by developed countries, that would be something you would find some problems with yourselves.

I guess what I'd like to do, if I could, is ask a couple of questions, which in a sense urge you to set aside the blanket recommendation that we should provide no further funding to the World Bank and say that if that is not something that is on the agenda—and I think it's fair to say that it's not—the question I would put to you is, what would you suggest needs to be changed in the bank's mandate, the bank's methods of operation, or the interaction of the Canadian government with the bank in order to get it to take more seriously some of your concerns about distributional points and your concerns about environmental effects? Have you thought some of those possibilities through?

**Ms Hallward:** I'd like to say, first, for the record—and unfortunately the other member has left—Probe International is not alone. We're not the only group saying this, and I think it is unfortunate that perhaps it came across that way.

This advertisement that was taken out about Sardar Sarovar, which Dr. Smitu quoted from earlier in his presentation, came out just before the World Bank meeting and is signed by almost 900 NGOs around the world. Its concluding line or paragraph is:

[Traduction]

**Mme Adams:** C'est faux. Nous faisons une distinction entre les gens et leurs gouvernements, tout comme nous le faisons au Canada.

**Mme Marleau:** Comment pouvez-vous dire cela? Lorsque l'on élit un gouvernement démocratique. . . Il s'agit d'un gouvernement démocratique et il a le droit de prendre des décisions, non? C'était mon impression.

**Mme Adams:** Vous le savez parfaitement, même si au Canada nos gouvernements sont élus et qu'ils décident de construire des barrages en Alberta, au Québec, ou n'importe où, les gens qui sont directement affectés par ces barrages ne sont pas nécessairement d'accord et ils se battent contre. Ils iront même devant les tribunaux si besoin est.

Ce dont il est question ici ce sont les principes fondamentaux, le droit des gens à protéger leur environnement, à l'utiliser comme bon leur semble, parce qu'ils sont les mieux placés pour savoir; ils en savent plus que les gens qui ne vivent pas dans cet environnement. Ces gens comprennent les limites de leur environnement; ils ont des valeurs, et ils sont les mieux placés pour prendre les décisions.

**Le président:** Si les esprits pouvaient se calmer un peu. . . Je pense que dans un échange comme celui-ci les mots dépassent parfois la pensée. Je sais que M<sup>me</sup> Marleau souhaite ardemment comme moi-même que ce comité soit ouvert à tous les points de vue exprimés dans le pays au sujet de nos rapports avec la banque et notre relation avec le Fonds monétaire international. Je présume que Probe International n'est pas particulièrement intéressé par le fait que les pays en voie de développement disposent eux-mêmes de voix lors des prises de décisions de la Banque mondiale. Je soupçonne que si toutes ces décisions étaient prises par les pays développés, vous trouveriez certainement quelque chose à redire à ce sujet.

Je souhaiterais, si vous me le permettez, poser quelques questions qui dans un sens vous enjoignent à mettre de côté la recommandation générale que nous cessions de fournir d'autres ressources à la Banque mondiale et dire que, si cela ne figure pas à l'ordre du jour—et je pense qu'il est juste de reconnaître que cela n'y est pas—j'aimerais vous demander ce qui selon vous devrait être changé dans le mandat de la banque, dans ses méthodes de fonctionnement, ou dans ses relations avec le gouvernement canadien, afin qu'elle tienne davantage compte de vos préoccupations concernant des points de distribution et les effets environnementaux? Y avez-vous réfléchi?

**Mme Hallward:** Je voudrais préciser d'abord, pour le compte rendu—malheureusement l'autre membre nous a quittés—que Probe International n'est pas un groupe isolé. Nous ne sommes pas les seuls à défendre ce point de vue et je pense qu'il est malheureux que l'impression en ait été donné.

L'annonce publicitaire se rapportant à Sardar Sarovar, que M. Smitu a citée plus tôt dans son exposé, a été publiée juste avant la réunion de la Banque mondiale et elle est signée par près de 900 ONG du monde entier. Sa dernière ligne ou son dernier paragraphe déclare:

[Text]

Our immediate priority will be to urge taxpayers, donor governments, and NGOs to oppose the \$18 billion replenishment of IDA. We can no longer tolerate public money being used to ruin the lives of people you were supposed to help.

We're just one of almost 900 names. I would like that to be on the record.

To answer your question more directly, I think we've run out of ideas. We thought that with a good environmental assessment directive and with a good wildlands policy and the other policies in the bank, our concerns would have been addressed. In fact, as far back as 1972, Robert McNamara said, at the Stockholm conference on the environment, that all World Bank projects would be looked at from an environmental point of view. The bank came out in 1980 with an environmental assessment, it was revised in 1990, and now we're told that it's a live document. It does not seem to capture the bad projects. Neither do the other policies.

• 1255

We feel stymied. I think what happened with Sardar Sarovar was that with all of the information on the table—and never before has so much information been tabled and made available. It was not because the bank is transparent, because we have asked for it and we have never received it. Mr. Berger and Mr. Morse had access to it because of their special position on the independent review. Maybe the bank was transparent for them; it is not transparent for us. But it became clear that the decision-making that happens in the board is quite separate from the reforms that are happening in the body of the bank.

I spoke to Mr. Potter last week about the decision-making and I tried to have him explain to me why, for instance, concerned executive directors who did not like Sardar Sarovar in the end voted for it. He said he didn't know. To paraphrase him he said, "I thought the arguments presented in the independent review were so compelling that they would have convinced anybody." He said he didn't know why other executive directors voted for it.

So it seems to me there is no way of getting a handle on this, and I do not know what reforms could be put in place to stop more money from going into IDA. For instance, the bank is already preparing two loans worth approximately \$450 million for Sardar Sarovar for next year in the event the bank feels that India has met the benchmarks.

It seems to me the Canadian government has to consider the possibility that if we give money to IDA, it will probably end up eventually going into Sardar Sarovar and numerous. . . This is our printout of the kinds of projects the bank is

[Translation]

Notre priorité immédiate sera d'encourager les contribuables, les gouvernements donateurs et les ONG à s'opposer au renflouement de 18 milliards de dollars de l'Association internationale du développement. Nous ne pouvons plus tolérer que les fonds publics soient utilisés pour détruire les vies des populations que vous êtes censés aider.

Nous ne sommes qu'un organisme parmi 900. Je tenais à ce que cela figure dans le compte rendu.

Pour répondre plus directement à votre question, je pense que nous avons exploré toutes les possibilités. Nous pensions qu'avec une bonne directive sur l'évaluation environnementale et une bonne politique relative aux habitats naturels et qu'avec les autres politiques en vigueur à la banque, nos préoccupations seraient prises en compte. En fait, déjà en 1972, Robert McNamara déclarait à la conférence de Stockholm sur l'environnement que tous les projets de la Banque mondiale seraient étudiés dans une perspective qui tiendrait compte du point de vue écologique. En 1980, la banque a défini une politique d'évaluation environnementale, qu'elle a révisée en 1990, et on nous dit aujourd'hui qu'elle est toujours en vigueur. Cette évaluation ne semble pas permettre de distinguer les projets néfastes. Pas plus que les autres politiques.

Nous avons l'impression d'être dans une impasse. Je pense que dans le cas de Sardar Sarovar, où il y avait tellement d'information—et jamais a-t-on déposé et distribué autant d'information disponible. Ce n'est pas à cause de la transparence de la banque, car nous l'avons demandée sans jamais l'obtenir. M. Berger et M. Morse y ont eu accès à cause de leur rôle au sein de la commission d'enquête indépendante. La banque s'est peut-être montrée transparente à leur égard, mais ce ne fut pas le cas en ce qui nous concerne. Il est toutefois devenu apparent que la prise de décision au niveau du conseil ne doit pas être confondue avec les réformes qui sont mises en oeuvre au sein de la banque.

J'ai parlé à M. Potter la semaine dernière du processus de prise de décision et j'ai tenté de lui faire expliquer pourquoi, par exemple, les administrateurs qui n'aimaient pas le projet ont fini par voter en sa faveur. Il a déclaré ne pas savoir et m'a dit à peu près ceci: «Je pensais que les arguments présentés par la commission d'enquête indépendante étaient si impressionnants qu'ils auraient convaincu n'importe qui.» Il a dit ne pas savoir pourquoi les autres administrateurs avaient voté pour.

Il me semble qu'il n'y a pas moyen de trouver une solution, et je ne sais pas quelle réforme on pourrait mettre en place pour empêcher que d'autres fonds ne soient alloués à l'AID. La banque travaille déjà à la préparation, par exemple, de deux prêts d'environ 450 millions de dollars destinés à Sardar Sarovar l'année prochaine au cas où la banque conclurait que l'Inde a satisfait aux critères.

Je pense que le gouvernement canadien devrait envisager la possibilité que si de l'argent est versé à l'AID, il aboutira probablement dans le projet Sardar Sarovar et un grand nombre. . . Voici notre imprimé des sortes de projets que la

[Texte]

funding. Our experience has led us to what sounds like a shocking conclusion. Numerous NGOs are starting to talk about alternatives; not another alternative single institution but a much more decentralized, hands-on, locally controlled variety. It will not be one single replacement institution. We would not want to see that either.

This area requires a lot of work. We do not have an easy answer, but we are starting to compile the information that shows that credit banks, like the Garmminne Bank, a women's bank in New York that Smitu is aware of, local cooperatives. There are all kinds of saving mechanisms that people use right now to develop their communities. The World Bank does not have a tentacle everywhere. It is not a question that the World Bank means development and no World Bank means no development. Lots of development goes on in the world, and it went on before the World Bank and we believe it will go on after the World Bank. We believe that a lot of work must go into looking at this.

Our concern is that if we continue to prop up IDA, these projects will continue. . . because of what happened with Sardar Sarovar.

**The Chairman:** There is a problem, though, as I listened to the testimony with respect to Sardar Sarovar today. There are decisions that were taken, starting with the tribunal decision in 1979, which seemed to have been taken in the absence of many of the mechanisms that have now been established within the bank to enforce more concern with respect to environmental considerations, with respect to social and distributional considerations.

Are we perhaps looking at a situation where we have not a sign of what is in the future, but a bit of residue left over from the approaches of the past, or is that simply too optimistic a view?

**Ms Hallward:** This is certainly what the bank portrays in its latest environment report. It has a whole section, actually, called "The Future". It states that the foundation has now been laid. They have learned their lessons and the future will be rosier and greener. That would be nice to believe, but if you look at what the bank is deciding on this year, two years after the new environmental assessment directive, after its new forestry policy, after its new tribal peoples policy. . . The bank recently approved more money, for instance, for the Yacyreta Dam in Argentina.

It will create one of the largest reservoirs in Argentina. It will displace 50,000 people. Alternatives were not looked at. A group of tribal people, who were not known to exist, will be affected. The bank says that it followed all of its policies.

[Traduction]

banque finance. Notre expérience nous amène à formuler ce qui paraît être une conclusion choquante. De nombreuses ONG commencent à envisager des solutions de rechange; non pas une autre institution monolithique, mais quelque chose de beaucoup plus décentralisé, à la portée de tous, dirigé sur place. Il ne s'agirait pas d'un organisme de substitution unique. Nous ne le souhaiterions pas non plus.

C'est un domaine qui nécessite beaucoup de réflexion. Nous n'avons pas de réponse simple, mais nous avons commencé à recueillir des informations où il est question de banques de crédit, comme la Banque Garmminne, une banque de femmes à New York que connaît M. Smitu, et de coopératives locales. Les gens font aujourd'hui appel à une variété de mécanismes d'épargne pour développer leur collectivité. Les tentacules de la Banque mondiale ne s'étendent pas partout. La présence de la Banque mondiale n'est pas une condition sine qua non du développement. Le développement existe partout dans le monde, il existait avant la Banque mondiale et nous pensons qu'il existera après elle. Nous sommes d'avis que beaucoup de réflexion devrait être accordée à cette question.

Ce qui nous préoccupe c'est que si nous continuons à renflouer l'AID, ces projets continueront. . . à cause de ce qui s'est produit dans le cas de Sardar Sarovar.

**Le président:** En écoutant les témoignages sur Sardar Sarovar aujourd'hui, je me suis rendu compte de quelque chose qui fait problème. Certaines décisions qui ont été prises, à commencer par celle du tribunal en 1979, semblent avoir été prises en l'absence d'un grand nombre des mécanismes qui ont maintenant été mis en place au sein de la banque pour garantir une meilleure prise en compte des considérations environnementales, sociales, et distributionnelles.

Nous examinons peut-être une situation qui n'est pas indicative de ce que l'on connaîtra à l'avenir, ou qui est un résidu des méthodes du passé, ou dites-moi si j'exprime ici une vision trop optimiste des choses?

**Mme Hallward:** C'est certainement ce que la banque voudrait nous faire croire dans son dernier rapport sur l'environnement. Un chapitre entier qui s'appelle en fait «Le futur» y est consacré. On y prétend que les fondations sont maintenant en place, que la banque a eu ses leçons et que l'avenir sera à la fois plus rose et plus écologique. On aimerait le croire, mais si l'on considère les décisions de la banque cette année, deux ans après la publication de la nouvelle directive sur l'évaluation environnementale, après sa nouvelle politique sur les forêts, après sa nouvelle politique sur les peuples autochtones. . . La banque a par exemple récemment approuvé de nouveaux crédits pour le barrage Yacyreta en Argentine.

Ce barrage va créer l'un des plus grands réservoirs d'Argentine. Cinquante mille personnes seront déplacées. Les autres solutions n'ont pas été étudiées, et un groupe autochtone, dont on ignorait l'existence, sera affecté. La banque prétend avoir appliqué toutes ses politiques.

• 1300

[Text]

Interestingly, apart from all the environmental implications of this particular dam, I think it was the Belgium executive director who was concerned about the economics and said that after the loan was approved he wanted the management to go back and redo the economic calculation. This is after the fact.

If the bank is a bank that expects to be paid back and it doesn't even know if its loans are economically sound, then I question it. Look at what Mr. Wapenhans is uncovering. How financially sound is this institution?

The bank, just a few months ago, approved a dam in Malawi. I spoke to Mr. Potter's assistant who was at the meeting and cast a vote, unfortunately, in favour of the dam. He acknowledged that there were tremendous problems with the loan. It still went through.

If the bank has learned its lessons, why do these things keep happening? We think it's just too easy for the bank to say it's learned its lesson. It said that in 1972 and it's been saying it all along, "We've learned, we've learned, we've learned." It said it learned from Polonoeste. If that's the case, why do these projects keep happening?

I think you asked the question earlier. There comes a point when you say perhaps you haven't learned and you have to stop.

**The Chairman:** Do you feel yourselves in a position to be able to make some judgment about projects that are now being rejected that might not have been rejected in the past? Is that something that you really don't have access to in order to assess it?

**Ms Adams:** I'm not sure that we ever really hear about projects that are rejected.

**The Chairman:** The rejection process, I suspect, tends to come early on, rather than at the level, say, of a board of directors.

**Ms Adams:** Oh yes. The board of executive directors doesn't like to have a battle over a particular project, which is why Sardar Sarovar is so interesting. It forced a battle.

There were a couple of projects actually a few years ago that were considered very hot and very dangerous that didn't go ahead, but out of 200 or 300 projects a year those are the only two that I can think of. Meanwhile, these other projects do manage to get to the board of executive directors and do get approved. They just keep happening in spite of the new policies and the rewritten policies.

I think Sardar Sarovar is a very good example. How could the board of executive directors approve that project in light of the information and all the new policies and the alleged green perspective of the bank? How could they continue? I think at the end of the day it's actually not economics that's driving these decisions; it's politics in fact.

**The Chairman:** Politics in what sense?

[Translation]

Ce qui est intéressant, mises à part les incidences écologiques du barrage, c'est que l'administrateur belge, je pense, qui était préoccupé par l'aspect économique du projet, a demandé après l'approbation du prêt que la direction reprenne ses calculs économiques. A posteriori.

Si la banque est une banque qui compte être remboursée mais qui ne sait même pas si les prêts qu'elle accorde sont économiquement sûrs, on est en droit de douter d'elle. Voyez ce que M. Wapenhans est en train de mettre au jour. Cet organisme est-il financièrement sain?

Il y a à peine quelques mois, la banque a approuvé la construction d'un barrage au Malawi. J'ai parlé à l'adjoint de M. Potter qui assistait à la réunion et a voté, malheureusement, en faveur du projet. Il a reconnu qu'il existait d'énormes problèmes à propos de ce prêt qui a malgré tout été approuvé.

Si la banque a appris ses leçons, pourquoi de telles situations continuent-elle de se produire? Nous pensons qu'il est un peu trop facile pour la banque de prétendre avoir appris sa leçon. Elle le disait en 1972 et elle n'a cessé de le répéter depuis: «Nous avons appris, nous avons appris, nous avons appris.» Elle a prétendu avoir appris du projet Polonoeste. Si tel est le cas, pourquoi voit-on toujours de tels projets?

Je pense que vous avez posé la question un peu plus tôt. On en arrive à un point où il faut reconnaître que peut-être on n'a rien appris et que l'on doit s'arrêter.

**Le président:** Pensez-vous être vous-mêmes en mesure de porter un jugement sur des projets qui sont actuellement rejetés et qui ne l'auraient peut-être pas été par le passé? S'agit-il de dossiers auxquels vous n'avez pas l'accès voulu pour faire une évaluation?

**Mme Adams:** Je ne suis pas certaine que nous entendions jamais parler des projets qui sont rejetés.

**Le président:** Je présume que la procédure de rejet se met en branle au début de l'étude du dossier plutôt qu'au niveau, disons, du conseil d'administration.

**Mme Adams:** Bien sûr. Le conseil d'administration n'aime pas la dissension, c'est ce qui rend aussi intéressant le cas de Sardar Sarovar. Ce dossier a provoqué la dissension au sein du conseil.

Je peux me rappeler de deux projets, il y a en fait quelques années, qui étaient considérés très critiques et très dangeureux et qui n'ont pas vu le jour, mais ce sont les seuls dont je me souviens sur 200 ou 300 projets par an. Entre temps, ces autres projets sont soumis au conseil d'administration et obtiennent son approbation. Cela continue de se produire en dépit des nouvelles politiques et des politiques refondues.

Je pense que le cas de Sardar Sarovar constitue un très bon exemple. Comment le conseil d'administration a-t-il pu approuver un tel projet, compte tenu de l'information dont il disposait et de toutes les nouvelles politiques et de la perspective écologique prétendue de la banque? Comment a-t-on pu procéder? Tout compte fait, je pense que ce ne sont pas les données économiques qui motivent ces décisions; c'est en fait la politique.

**Le président:** Que voulez-vous dire par politique?

[Texte]

**Ms Adams:** I think that the board of executive directors and all its various members have many interests. They represent governments. I'm sure that they do have conflicting interests. There might be commercial interests where, for example, Canada might want to win the contract in Bangkok for the SkyTrain. That was happening at the same time that the decision on Pak Mun Dam was going through and Canada abstained. We don't know precisely what the direction was that Mr. Potter got from the Department of Finance, but there are lots of conflicting pressures that these representatives come under.

I also think there's another factor that hasn't received that much play. That is the very real pressure in the bank to keep moving money. I think the bank is terrified, for example, that India might default on its loans or go into arrears. It might really be as a tactic or as a threat over the conflict that has emerged in Sardar Sarovar.

India is a very big borrower. The bank would be vulnerable to a large borrower. They have six small countries in arrears right now. They do not threaten the financial structure or picture of the bank. However, if a big country like India or Brazil, for example, said for either financial or political reasons, "We're going to stop repaying our debts," then that would, I'm sure, affect the triple-A credit rating of the bank. It is the sort of thing that Standard and Poor's and Moody's are watching out for.

• 1305

It is very important for the bank to keep a net positive transfer to their debtors; otherwise you get the situation that occurred with the commercial banks in the 1980s. They weren't keeping a net positive transfer to the south, and as a result the southern countries just said to heck with you, that is the end of our banking relationship, we are not going to pay you back.

Of course it is much more complex than that. A lot of pressures are at play there, but this net positive transfer relationship is very important to a bank. It is like that old expression: if you owe the bank \$100 they control you, but if you owe them \$1 million then you control them. To a great extent I think the bank is in that situation right now. They have probably the riskiest loan portfolio in the world, and they are getting paid back not out of the profitability of the individual loans they are making, but out of general tax revenues from these countries.

This is something that Willi Wapenhans is finding. The projects are failing because they have not been subject to really tough economic criteria and scrutiny before they were approved. They don't need to be. There are no private investors who are on the hook; it's all between governments. Ultimately the loans get paid back out of general tax revenues, so a lot of very tough economic scrutiny is just missing from these projects. That's what we found with Three Gorges, and it is certainly the case with Sardar Sarovar.

[Traduction]

**Mme Adams:** Je pense que le conseil d'administration et tous ses membres ont de nombreux intérêts. Ils représentent les gouvernements, et je suis sûre qu'ils ont des intérêts conflictuels. Il peut s'agir d'intérêts commerciaux, qui font, par exemple, que le Canada souhaite remporter le contrat du métro surélevé de Bangkok. C'est ce qui s'est produit au moment de la décision relative au barrage Pak Mun, lorsque le Canada s'est abstenu. Je ne sais pas exactement quelles directives le ministère des Finances avait données à M. Potter, mais ces représentants sont soumis à des pressions divergentes de toutes sortes.

Je pense qu'il y a aussi un autre facteur que l'on a tendance à ignorer. Il s'agit de la pression très réelle que subit la banque pour maintenir le flot des crédits. Je pense que la banque est terrorisée par la perspective, par exemple, que l'Inde ne rembourse pas les prêts ou qu'elle paie en retard. Il peut en fait s'agir d'une tactique ou d'une menace liée au conflit qui a fait surface à propos de Sardar Sarovar.

L'Inde est un très gros emprunteur, et la banque serait très vulnérable. Actuellement six petits pays sont en retard de paiements. Mais ils ne menacent pas la structure ou la position financière de la banque. Toutefois, si un grand pays comme l'Inde ou le Brésil, par exemple, déclarait pour des raisons financières ou politiques: «nous allons cesser de rembourser nos dettes,» cela aurait, je n'en doute pas, des conséquences sur la cote triple-A de la banque. C'est le genre de choses qui intéressent les sociétés comme Standard and Poor's et Moody's.

Il est très important pour la banque de conserver un transfert positif net des capitaux vis-à-vis les débiteurs, afin de ne pas se retrouver dans la situation des banques commerciales dans les années quatre-vingt. Elles n'assuraient pas un transfert positif net vers le Sud, ce qui a eu pour conséquence que ces pays ont fini par en avoir assez et ont déclaré que c'était la fin de leurs relations bancaires, qu'ils n'allaient pas rembourser.

Naturellement, la situation est beaucoup plus complexe que cela. Un grand nombre de pressions sont à l'oeuvre, mais la question des transferts positifs nets est très importante pour une banque. C'est un peu comme dans le dicton, si vous devez 100\$ à la banque, c'est elle qui vous mène; mais si vous lui devez un million de dollars, c'est vous qui la menez. Je pense que dans une large mesure c'est actuellement la situation dans laquelle se trouve la banque. Elle est probablement la banque du monde qui détient le portefeuille de prêts représentant le plus de risques, et elle se fait rembourser non pas à cause de la rentabilité des prêts individuels qu'elle octroie, mais grâce aux recettes fiscales des pays débiteurs.

C'est une réalité que découvre Willi Wapenhans. Les projets échouent parce qu'ils ne sont pas soumis à des critères ou à un examen économiques sévères avant d'être approuvés. On ne le fait pas parce qu'aucun investisseur privé n'est en cause. Tout se fait entre gouvernements. Éventuellement, les prêts sont remboursés à même les recettes fiscales générales, et ces projets ne sont que très peu soumis à un examen économique minutieux. C'est ce que nous avons constaté dans le cas des Trois Gorges, et c'est certainement la même chose pour Sardar Sarovar.

[Text]

Yacyreta Dam in Argentina was originally supposed to cost \$1 billion but will now cost \$6 billion. The saying in Argentina is that Yacyreta helped finance the Malvinas war. There is a massive amount of corruption associated with this project. Two or three weeks ago the bank approved another loan to Yacyreta, despite the environmental problems and despite the dreadful financial record of the project. Tough scrutiny just is not being applied to these loans.

We have tried to apply it, as have groups all over the world. Everybody is trying to get at the bank. They are asking for documents and trying to get in, trying to make a point, trying to get executive directors to reflect the position of citizens' groups.

Another interesting thing that has not come up is that our executive director represents Canada and 11 other countries, I think it is, of which 10 are borrowers. According to the articles of agreement of the World Bank, Mr. Potter is accountable to the bank, not to Canada. He is appointed by Canada. Our Minister of Finance could fire Frank Potter if he doesn't take Canadian direction, but legally he is accountable to the bank.

Mr. Potter has to cast a vote on behalf of 12 of his constituents, and he is not allowed to divide his vote. He has to cast one vote, but he is representing borrowers and creditors in the bank. There are a lot of conflicts like this within the structure of the World Bank that contribute to the unaccountability that we discovered. As I said, we have tried to find ways to make them more accountable through policies and through the courts, for example, and we've been unsuccessful.

**The Chairman:** This morning's discussion has gone longer than I expected, but it's a preview to what should be a very interesting interchange among the various people who have been speaking to us this morning.

I want to thank everybody who made presentations this morning. This committee stands adjourned until 2:30 p.m.

---

#### AFTERNOON SITTING

• 1448

**The Chairman:** I am bringing this meeting of the Subcommittee on International Financial Institutions back into session.

Today we have been examining the question of Canada's participation in really two of the important international financial institutions, the International Monetary Fund and the World Bank. The focus of our discussions today has been on the World Bank, and so far we have had three presentations this morning from people with differing perceptions of both the value of the bank's activities and the kinds of points that should concern this subcommittee in trying to look at ways in which we might wish to influence or change Canada's relationship with the bank.

This afternoon we're going to move to a panel discussion, which will focus, as much of the discussion did this morning, around a particular project, the Sardar Sarovar project, in India, a large dam project that has just been approved in a

[Translation]

Le barrage Yacyreta en Argentine devait coûter à l'origine un milliard de dollars, mais aujourd'hui le coût est estimé à six milliards. On dit en Argentine que ce barrage a permis de financer la guerre des Malouines. Le projet baigne dans la corruption. Il y a deux ou trois semaines, la banque a approuvé un autre prêt pour le barrage Yacyreta en dépit des problèmes environnementaux et malgré le dossier financier catastrophique du projet. Ces prêts ne font tout simplement pas l'objet d'un examen minutieux.

Pour notre part c'est ce que nous avons tenté de faire, comme le font des groupes à travers le monde. Tout le monde s'adresse à la banque. Pour obtenir des documents, pour en faire partie, pour défendre une cause, pour faire en sorte que les administrateurs reflètent la position des groupes de citoyens.

Autre chose intéressante qui n'a pas été mentionnée, notre administrateur représente le Canada et 11 autres pays je pense, dont dix sont des pays emprunteurs. Selon les statuts de la Banque mondiale, M. Potter doit répondre à la banque, et non au Canada qui le nomme. Le ministre des Finances pourrait renvoyer Frank Potter s'il ne suivait pas les directives du gouvernement canadien, mais légalement il relève de la banque.

M. Potter vote au nom de 12 commettants, mais il n'est pas autorisé à fractionner son vote. Il a une voix, mais il représente des emprunteurs aussi bien que des créditeurs de la banque. On retrouve dans les structures de la Banque mondiale beaucoup de conflits de la sorte qui contribuent à la désresponsabilisation que nous avons mise au jour. Je l'ai dit, nous avons tenté de trouver des façons pour rendre l'organisme plus responsable grâce à des politiques et en recourant par exemple aux tribunaux, mais nos initiatives n'ont pas abouti.

**Le président:** La discussion de ce matin a été plus longue que prévu, mais elle constitue une introduction à ce qui devrait s'avérer un excellent échange entre les divers témoins qui sont venus nous parler ici ce matin.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont comparu ce matin. La séance est levée jusqu'à 14h30.

---

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Nous reprenons les audiences du Sous-comité sur les institutions financières internationales.

Nous avons étudié aujourd'hui la participation du Canada à deux grandes institutions financières internationales, le Fonds monétaire international et la Banque mondiale. Aujourd'hui nous avons discuté principalement de la Banque mondiale, et nous avons entendu ce matin les témoignages de trois personnes qui ont des opinions différentes quant à la valeur des activités de la banque et le type de questions qui devraient préoccuper ce sous-comité qui étudie les façons d'influer sur les rapports du Canada avec la banque ou tout au moins de changer ces rapports.

Cet après-midi nous aurons une table ronde qui portera, un peu comme la discussion de ce matin, sur un projet particulier, le projet Sardar Sarovar en Inde. Il s'agit de la construction d'un barrage qui vient d'être approuvée de

[Texte]

controversial and quite narrow vote by the board of directors of the World Bank as a project for which support should be continued, despite the fact that there have been some concerns raised by an independent review established by the World Bank, chaired by Bradford Morse, the former director of the United Nations Development Programme, the vice-chair of which was Thomas Berger, who of course conducted the Berger commission inquiry with respect to Arctic pipelines in this country.

What this independent review suggested was that there were some serious environmental questions and serious questions of relocation and rehabilitation for people affected by the dam project that had not been successfully pursued in the course of this project going forward.

What we are going to do this afternoon is start with some brief comments from Donald Gamble, who was the chief of staff and senior environmental adviser for that independent review. We'll then open things up to the various people who spoke to us this morning, for both comments and interchange.

We also have with us David Hopper, who is presently retired but was until 1990 the senior vice-president of the World Bank's Policy, Programming and Projects Division and before that was the vice-president for Southern Asia, and was in fact vice-president for Southern Asia at the time this project was approved.

We also have Margaret Hallward, who is a researcher with Probe International, and the executive director of Probe International, Patricia Adams, who is here as well. Probe International is a think-tank concerned with Third World aid and trade policies, based, I believe, in Toronto.

Finally, we have Dr. Kothari, who is an environment and development studies specialist, director of an independent research institute in India called Lokayan, meaning "a dialogue of the people". He is presently at Cornell University in their City and Regional Planning Institute. He has had a long interest in and very close observation throughout many years of the Sardar Sarovar Dam project.

We have a very interesting group. I hope we will be able to look not just at the questions that emerge around this particular project, but more especially at the questions that are of importance to this subcommittee as it examines the ongoing relationship of our country with the World Bank and the International Monetary Fund.

For those who may wonder why it is the subcommittee of the finance committee that is doing this, the finance department is the department that is responsible for our relationship with both the World Bank and the International Monetary Fund, so this represents part of the role of the finance committee in reviewing and trying to assess and probe the activities of the finance department in this country.

We shall start with Donald Gamble.

[Traduction]

justesse par le Conseil d'administration de la Banque mondiale comme projet pour lequel on devrait continuer à accorder une aide financière en dépit du fait que certaines préoccupations ont été soulevées par une commission d'enquête indépendante mise sur pied par la Banque mondiale. Le président de cette commission d'enquête indépendante était Bradford Morse, l'ancien directeur du Programme des Nations Unies pour le développement, le vice-président était Thomas Berger qui était le président de la Commission d'enquête Berger sur la construction de pipelines dans l'Arctique canadien.

Cette commission d'enquête indépendante a laissé entendre qu'il y avait de graves problèmes écologiques et des problèmes de réinstallation et de réinsertion des gens qui seraient déplacés par le projet de construction du barrage, problèmes que l'on n'avait pas vraiment étudiés à fond.

Pour commencer cet après-midi nous entendrons de brefs commentaires de Donald Gamble qui était le chef administratif et conseiller principal de cette commission d'enquête indépendante. Puis les autres intervenants qui ont comparu ce matin pourront faire des commentaires et dialoguer.

Nous accueillons également David Hopper, qui est à la retraite mais qui était jusqu'en 1990 le vice-président principal de la Division de la politique, de la programmation et des projets de la Banque mondiale et, auparavant, qui était vice-président de la Division de l'Asie du Sud et occupait en fait ce poste lorsque le projet a été approuvé.

Nous accueillons également Margaret Hallward, recherchiste auprès de Probe International, ainsi que la directrice administrative de ce groupe, Patricia Adams. Probe International est un groupe de réflexion qui s'intéresse à l'aide accordée au tiers monde et aux politiques commerciales liées à cette région du monde. Je crois que le siège social se trouve à Toronto.

Enfin, nous accueillons M. Kothari, spécialiste en matière de développement et d'environnement, directeur d'un institut de recherches indépendant en Inde appelé Lokayan, ce qui veut dire dialogue. Il est actuellement à l'Institut de planification régionale et urbaine de l'Université Cornell. Il s'intéresse depuis longtemps au projet Sardar Sarovar.

Nous avons donc un groupe très intéressant. J'espère que nous pourrions étudier non seulement les questions qui touchent ce projet en particulier, mais surtout les questions qui intéressent ce sous-comité qui étudie les liens entre notre pays et la Banque mondiale et le Fonds monétaire international.

Quant à ceux qui se demandent pourquoi le sous-comité du Comité des finances fait cette étude, je dois dire que le ministère des Finances est le ministère responsable de nos liens avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Le mandat du Comité des finances est donc d'étudier et d'essayer d'évaluer les activités du ministère des Finances au Canada.

Je cède donc la parole à Donald Gamble.

• 1450

[Text]

• 1455

**Mr. Donald J. Gamble (Chairman, Resource Futures International Inc.):** Thank you, Mr. Chairman.

I understand there was a long and lively discussion this morning that would have set out many of the main issues and the features of the project, so there is no need for me to go over that.

I was the chief of staff of the independent review, and I was also responsible for the environmental work that was done for Mr. Berger and Mr. Morse during the course of the review. I'm not here to repeat many of the things that are in the report; the report speaks for itself, and that is the view of Mr. Morse and Mr. Berger, which incidentally I fully concur with.

I think a couple of points are worth bringing to the committee's attention. The first is that this is the first time ever an independent review has been called for by the World Bank or, to the best of my knowledge, any international lending institution. So this was a departure from past experience. Some of the difficulties we experienced early on in getting the review running were partly attributable to the fact there was no precedent for this kind of thing. I think it is to the credit of the World Bank and its senior management, the president of the bank, that they had the courage and the foresight to call for a review of this nature.

The following is just as background to some of the things you see in the report.

Because this was called for by the president of the bank, Mr. Berger and Mr. Morse, and through them their staff, had complete access to all the bank's files and to all bank staff. There was no file we asked for that we were not given. There was no interview with any official that we were denied. So we had complete access to the documents and expertise of the bank, both in Washington and in India.

And by the co-operation that was extended to the bank, and through them to the independent review, we had similar access in India. There was no document that we asked for that we were not given. There was no person involved in this project in any significant way to whom we felt we should talk that we could not talk to, and that ranged from the minister of water resources right through the bureaucracies with the ministry of water resources, the ministry of environment and forests at the centre in New Delhi, officials in the state of Gujarat, officials responsible for construction of the dam, at the Nigam in Gujarat, people who are responsible in Madhya Pradesh, the Narmada Valley Control Authority, and people in Maharashtra.

It was a unique experience for the bank as well as for those of us who were doing the work. One of the things insisted on from the beginning by Mr. Morse was that this be an independent review, that it was not just another bank mission to go to India. He was not interested in undertaking a review of that nature.

What he meant and what the bank agreed to when they were talking about the independence of this review were really two things, apart from what I have just mentioned about access to information. One was that the review would

[Translation]

**M. Donald J. Gamble (président, Resource Futures International Inc.):** Merci, monsieur le président.

J'ai cru comprendre qu'il y a eu une longue discussion animée ce matin où on a fait ressortir nombre des aspects du projet. Nul besoin donc de répéter tout ce qui a été dit.

J'étais chef administratif de la commission indépendante ainsi que responsable du travail en matière d'environnement qui a été fait pour M. Berger et M. Morse dans le cadre de ces travaux. Je ne suis pas ici pour répéter nombre des choses qui figurent déjà dans le rapport; le rapport est très clair, et on y énonce l'opinion de MM. Morse et Berger, et je dois dire que je suis parfaitement d'accord avec eux.

Il y a deux choses notamment que le comité doit savoir. Tout d'abord, c'est la première fois qu'une commission indépendante a été mise sur pied par la Banque mondiale ou, à ma connaissance, par une institution internationale de prêts. C'était donc quelque chose de tout à fait nouveau. Certains des problèmes que nous avons éprouvés au début de nos travaux étaient en partie attribuables au fait qu'il n'y avait pas de précédent dont on pouvait s'inspirer. Je crois qu'on doit féliciter la Banque mondiale et ses cadres supérieurs, le président de la banque, d'avoir eu le courage et la prévoyance de demander une étude du genre.

Les quelques explications qui suivront vous permettront de mieux comprendre la teneur du rapport.

Puisque le président de la banque avait demandé qu'on procède à cette étude, M. Berger, M. Morse, et leur personnel avaient libre accès aux dossiers de la banque et pouvaient consulter tout le personnel de la banque. Si on demandait un dossier on nous le donnait immédiatement. On pouvait discuter avec tous les employés de la banque. Nous avions donc plein accès aux documents et aux ressources de la banque, à la fois à Washington et en Inde.

Grâce à la coopération accordée à la banque, et par le fait même à la commission indépendante, nous avons eu la même liberté d'accès en Inde. Tous les documents que nous désirions consulter nous ont été fournis. Toutes les personnes participant à ce projet que nous voulions consulter étaient à notre disposition, du ministre responsable des ressources en eau en passant par les membres de l'organisation bureaucratique du ministère, le ministère de l'Environnement et des Forêts au centre et de Delhi, les fonctionnaires dans l'État du Gujérat, les fonctionnaires responsables de la construction du barrage, au Nigam de Gujérat, les responsables à Madhya Pradesh, l'Administration de la vallée du Narmada et, enfin, les habitants de Maharashtra.

Cela a été une expérience unique pour la banque et pour ceux qui faisaient ce travail. Dès le départ, M. Morse a stipulé qu'il devait s'agir d'un examen indépendant, et non pas d'une simple mission de la banque en Inde. Il ne voulait pas procéder à une étude de ce genre.

En plus de ce que je viens de vous mentionner sur l'accès à l'information, cette entente entre M. Morse et la banque quant à l'indépendance de cette commission comportait deux choses importantes. Tout d'abord, la commission aurait son

[Texte]

have its own budget so that at no time was it beholden to the bank to have approved whatever the review felt was necessary to do. So the bank had its own budget. It cost the bank almost a million dollars and took ten months to do. The second feature of the independent part of this review was that Mr. Morse insisted that his report be made public by him. It was not to be treated as another mission report of the bank, nor was it to be considered just a consultant's report that would go into the bank with no assurance that it would be made public as written after the fact. In fact, to the credit of the bank and the president of the bank at the time, Mr. Conable, they agreed to these quite readily.

The terms of reference for the review, which are in the appendix to the report, which the committee has, were to look at the implementation of certain aspects of the resettlement and rehabilitation related to this project and to all issues related to the environment and the amelioration of environmental impact.

The report speaks for itself, and I think it's fair to say that it's a very serious critique of the ability of the bank to follow its own directives, the inability to enforce requirements that were legally placed on the loan related to both R and R and the environment. The report is detailed and it has many references; it's technical. I might just say for the people who might be interested in following this up, apart from your research staff, that a very quick sense of the report can be obtained by reading the letter to the president at the beginning of the report in which Mr. Morse and Mr. Berger summarize their findings in a narrative form for the president. It's a 10-page letter to the president that forms basically an executive summary, so I would refer you to that.

Perhaps as important for this committee is chapter 17, on page 349, which presents in four pages in bullet form the main findings of the review. It sets out in a quite detailed way the discovery that the bank was unable properly to appraise this project from the beginning and in both the environment and R and R sides had failed to follow its own directives and in the process had violated some of the international covenants that both the bank and India are obliged to fulfil, principally the ILO convention related to tribal peoples. This led to a very difficult situation at the review, because we were asked to look at the implementation of ameliorative measures.

The conclusion drawn from this bullet summary that you'll see in chapter 17, beginning on page 349, was that there was no quick fix to this project. To pretend that further band-aid solutions that impose requirements for additional studies would somehow rectify the problems was fundamentally in error. In fact, they found that the project is fundamentally flawed in its design, that it will not function as promised. It will be unable to deliver the benefits that are suggested from the staff appraisal report in 1985 and by the project proponents.

[voix masculine]

[Traduction]

[MST]

propre budget, de sorte qu'elle n'avait pas de compte à rendre à la banque et pouvait faire ce qu'elle voulait. La banque avait son propre budget. Il en a coûté à la banque près d'un million de dollars pour cette étude qui a duré dix mois. Deuxièmement, M. Morse a insisté et a obtenu qu'il rende lui-même son rapport public. Ce rapport ne devait pas être traité comme un autre rapport de mission de la banque, ou simplement comme un rapport d'experts déposé sans garantie qu'il sera rendu public tels que rédigé. En fait, et je dois en féliciter la banque et le président de la banque à l'époque, M. Conable, car on a accepté sans hésitation ses requêtes.

Le mandat de la commission, qui figure en annexe du rapport, que le comité a en mains, portait sur l'étude de l'exécution de certaines des activités de réinstallation et de réinsertion touchant ce projet et toutes les questions écologiques connexes.

Le rapport est très clair, et je crois qu'il est juste de dire qu'il critique sérieusement la capacité de la banque de suivre ses propres lignes directrices, de faire respecter les exigences en matière de réinstallation et réinsertion et d'environnement qui étaient liées au prêt. Le rapport est détaillé et comporte plusieurs renvois. Il est technique. Je tiens à signaler à ceux qui voudraient faire une étude plus poussée de cette question, outre votre personnel de recherches, qu'en lisant la lettre du président qui figure au début du rapport on peut avoir une bonne idée du contenu du rapport. En effet, MM. Morse et Berger ont résumé leurs conclusions dans cette lettre au président. Il s'agit d'une lettre de dix pages à l'intention du président qui constitue essentiellement un résumé, je vous y renvoie.

Le chapitre 17, page 349, où sont résumées en quatre pages les principales constatations de l'enquête, est sans doute tout aussi important pour ce comité. En effet, cette partie explique d'une façon détaillée que l'on a constaté que la banque avait été incapable de bien évaluer ce projet au départ et n'avait pas suivi ses propres directives en ce qui concerne l'environnement et la relocalisation et la réinsertion, allant ainsi à l'encontre de certaines ententes internationales, comme la Convention OIT qui vise les peuples regroupés en tribus, que la banque et l'Inde se sont engagées à respecter. À l'étape de l'examen, cela nous a causé de graves difficultés car on nous avait demandé d'évaluer la mise en place de mesures d'amélioration.

Nous avons conclu, et c'est dans le résumé du chapitre 17, à compter de la page 349, qu'il n'y avait aucune solution facile à ce projet. Il est fondamentalement erroné de prétendre que d'autres solutions à court terme qui prévoieraient encore des études pourraient remédier aux problèmes. En fait, on a constaté que le projet est entaché de défauts de structure fondamentaux et ne donnera pas les résultats escomptés. Ce projet ne produira pas les avantages que sous-entendait le rapport d'évaluation préparé par le personnel en 1985, avantages que prônaient les promoteurs du projet.

• 1500

[Text]

In fact, you'll see on page 356 of the report that because of the seriousness of the problems related to this project on both the R and R and on the environmental sides, Mr. Berger and Mr. Morse recommended that the bank step back from this project. I'd like to quote just two paragraphs here, because they summarize quite nicely the detailed problems we found, which are summarized in an earlier part of this same chapter in bullet form. What they really conclude is this, and I'm reading here from page 356:

It seems to us that the matters we have raised are fundamental. It would be prudent if the necessary studies were done and the data made available for informed decision-making before further construction takes place. Implementation requires that the Bank take a step back. Otherwise, the possibility of making sound decisions will be further compromised.

Mr. Morse and Mr. Berger go on to say:

Little can be achieved while construction continues. What would a step back achieve? First, it would afford an opportunity to design the kinds of human and environmental impact studies that are still needed. Second, it would permit the assessment of the results of such studies, to see whether modifications of the Projects might be in order. Third, it would provide a chance to consider what resettlement and rehabilitation policies might meet the needs of the oustees, and how these could be implemented in a way that is consistent with the Bank's policies and principles as set out in its Operational Manuals and Directives.

They say:

Even though proponents describe Sardar Sarovar as the most studied and least implemented project in India, we do not agree. The Projects may well be the most talked about in India, but the fact is that their human and environmental consequences have not been studied, and their engineering, design, and operation would profit from further analysis.

I referred to those bullets in chapter 17 at the beginning because they set out specific issues that were found in the course of this review, but for this committee's consideration a number of broader issues have to be thought about.

The first is that one of the principal lessons to be learned from this independent review is the kind of difficulty that is created when environmental and social and human issues are not incorporated at the beginning of a project. It also illustrates the difficulty the bank creates for itself when it violates the very principles, operational directives, policies, and practices that the bank itself has set down on environmental and social issues.

• 1505

The problems here are serious. This is not a project that can be fixed by yet another series of studies in the short term. There are fundamental design problems that became apparent during the course of the environmental analysis,

[Translation]

En fait, vous constaterez à la page 356 du rapport qu'à cause des graves problèmes liés à ce projet sur le plan et de la réinstallation et de la réinsertion ainsi que des études environnementales, M. Berger et M. Morse recommandent que la banque prenne ses distances. J'aimerais vous citer seulement deux paragraphes, parce qu'ils résumant très bien les problèmes détaillés que nous avons relevés et qui sont condensés dans une partie précédente de ce même chapitre. Ils ont conclu, et je vous cite ici la page 356, que:

Nous pensons avoir soulevé des questions fondamentales. Il serait prudent d'entreprendre les études nécessaires et de réunir les données appropriées afin de pouvoir prendre des décisions informées avant de poursuivre les travaux de construction. Il faut que la banque se détache du projet avant toute autre mise en oeuvre. Sinon, il deviendra impossible de prendre des décisions réfléchies.

Monsieur Morse et M. Berger poursuivent en disant:

Tant que la construction se poursuit, les possibilités sont minimales. Que gagnerons-nous à prendre du recul? Tout d'abord, nous aurions ainsi la possibilité d'élaborer le genre d'études des incidences humaines et environnementales qui sont nécessaires. Deuxièmement, cela nous permettrait d'évaluer les résultats de ces études, de voir quelles modifications doivent être apportées au projet. Troisièmement, nous aurions ainsi la possibilité de déterminer quel genre de politiques de réinstallation et de réinsertion répondraient aux besoins des personnes déplacées et comment y donner suite conformément aux politiques et principes de la banque ainsi qu'ils sont définis dans ses manuels et directives.

Ils poursuivent en disant:

Bien que ses promoteurs décrivent le projet Sardar Sarovar comme le projet le plus étudié et le moins avancé en Inde, nous contestons cette affirmation. Il est possible que ces projets soient les plus discutés en Inde, mais il n'en demeure pas moins que leurs conséquences humaines et environnementales n'ont pas fait l'objet d'études et qu'il serait avantageux de faire une analyse plus poussée de leur logistique, structure et exécution.

J'ai mentionné les résumés du chapitre 17 au début parce qu'on y trouve les questions précises relevées au cours de l'enquête. Néanmoins, dans son examen, votre comité doit tenir compte de plusieurs questions plus vastes.

Tout d'abord, l'enquête indépendante révèle notamment le genre de difficultés engendrées par le manque d'examen des questions environnementales, sociales et humaines au début d'un projet. Et c'est également un bon exemple du genre de difficultés que se crée la banque lorsqu'elle enfreint les principes, directives opérationnelles, politiques et pratiques mêmes qu'elle a définies sur les questions environnementales et sociales.

Les problèmes ici sont graves. Ce n'est au moyen d'une autre série d'études à court terme que l'on va remédier à toutes ces difficultés. Des problèmes de conception fondamentaux se sont révélés au cours de l'analyse

[Texte]

principally those related to hydrology, the ability of the project to deliver water where it is promised, when it is promised, and in the amounts promised. There are serious problems related to human rights violations.

Most disturbing in all of this is that most, if not all, of these findings are evident in the files of the bank, and have been, in one way or another, since the very early 1980s. When Mr. Morse presented the draft of this report to the president of the bank, he told him one of the disturbing things we found as we went through this project and found difficulties with various aspects of the project was that when we went back into the bank's own files, when we interviewed the bank's professional staff, and when we went back and interviewed the consultants used by the bank from 1980 onward on both environmental and social issues, we found the major problems we had identified in the course of our review were well documented by those people in the files of the bank and have continued to be raised by professional people within the bank and by their consultants throughout the 1980s.

Of course this goes beyond the terms of reference of this review, but you'll see that in the final chapter Mr. Morse and Mr. Berger suggest, in a short paragraph, a quality control problem may be illustrated by this particular project. They encourage the bank to look at other projects in India, which we did not examine in detail but which we had looked at to see what lessons could be learned for our project.

More disturbing than that, we were told by senior officials in the bank, both in India and in Washington, that they were somewhat surprised about the fuss that was created relative to the Sardar Sarovar project, because in their view it is not one of the worst projects the bank is currently involved in when it comes to environmental and social issues. They cited others—these are bank senior staff themselves—in which they were trying to explain and put into a context for us the difficulties we have found at Sardar Sarovar. They cited other examples of bank projects that had caused serious problems but had not yet become the subject of international controversy or controversy within India the way Sardar Sarovar has.

As you heard this morning, the bank has considered this report. You quoted this morning from a letter that was written by Mr. Morse and Mr. Berger on October 13. It is an extraordinary letter, prompted by the fact that the document that was being prepared by bank staff and senior management for the executive directors, and that was provided to them, seriously misrepresented even this report. Mr. Morse insisted that this be straightened out. He placed a call to the president of the bank. He had a conference call with key executive directors at the bank. And he wrote that letter you cited this morning.

[Traduction]

[Traduction]

environnementale, et surtout sur le plan de l'hydrologie, c'est-à-dire la capacité du projet de fournir l'eau promise à l'endroit, au moment et dans les quantités voulues. Il y a de graves problèmes aussi en ce qui concerne le respect des droits de la personne.

Le plus inquiétant c'est que la plupart de ces constatations, sinon toutes, apparaissent dans les dossiers de la banque et ce, sous une forme ou une autre, depuis le début des années 80. Lorsque M. Morse a présenté la version préliminaire de ce rapport au président de la banque, il lui a dit que l'une des choses les plus troublantes relevées au cours de notre examen de ce projet et de l'élucidation des problèmes associés à divers aspects du projet est le fait que lorsque nous avons remonté en arrière dans les dossiers mêmes de la banque, lorsque nous avons discuté avec le personnel professionnel de la banque et lorsque nous sommes allés rencontrer les conseillers auxquels la banque avait fait appel à compter de 1980 dans le domaine de l'environnement et des questions sociales, nous avons constaté que les principaux problèmes relevés au cours de notre enquête avaient déjà été bien documentés par toutes ces personnes dans les dossiers de la banque et que le personnel professionnel de la banque et ses conseillers n'avaient cessé de soulever ces questions tout au long des années 80.

Évidemment, cela dépasse le mandat de cet examen, mais vous constaterez dans le dernier chapitre que M. Morse et M. Berger suggèrent, dans un court paragraphe, que ce projet particulier est un bon exemple d'un problème de contrôle de la qualité. Ils encouragent la banque à examiner les autres projets en Inde que nous n'avons pas passés à la loupe mais que nous avons regardés afin de voir quelles leçons nous pouvions en tirer pour notre projet.

Fait encore plus troublant, des hauts fonctionnaires de la banque et en Inde et à Washington nous ont dit être assez surpris de toutes ces histoires entourant le projet Sardar Sarovar, car à leur avis, ce n'est pas là l'un des pires projets auxquels participe actuellement la banque sur le plan des questions environnementales et sociales. Ils ont cité d'autres projets—et il s'agit de hauts fonctionnaires de la banque même—afin de tenter de nous expliquer et situer dans leur contexte les difficultés que nous avons relevées à Sardar Sarovar. Ils ont cité d'autres projets de la banque qui avaient engendré de graves problèmes mais qui n'ont pas encore soulevé la controverse internationale ou la controverse en Inde comme le projet Sardar Sarovar.

Comme vous l'avez entendu dire ce matin, la banque examine ce rapport. Vous avez cité ce matin une lettre du 13 octobre de MM. Morse et Berger. C'est une lettre extraordinaire, motivée par le fait que le document que prépare le personnel de la banque et ses cadres supérieurs à l'intention du Conseil d'administration de la banque, et dont on leur avait fourni copie, déformait gravement même leur rapport. M. Morse a insisté pour que l'on apporte les corrections nécessaires. Il a téléphoné au président de la banque. Il a participé à une téléconférence avec les principaux administrateurs de la banque. Et ensuite il a rédigé la lettre que vous avez citée ce matin.

[Text]

It seems to me, from my experience on this project—and I can speak to this in detail on the engineering and environmental issues related to this project—there is something systematically wrong here, because the way in which the report by Mr. Morse and Mr. Berger was presented to the executive directors, which misrepresents their findings and their recommendations in the most fundamental way, is the kind of thing we can now see, in retrospect, or we saw in retrospect as we did our review, was systematically a problem from the early 1980s onward. The staff appraisal report which was presented to the bank decision-makers in 1985, and which formed the basis for the loan, very cleverly masks over major problems that were being identified by the bank staff and the bank consultants from 1980 to 1985.

Now, many of these things are beyond the terms of reference of this review, but as I sat and listened this morning, I thought it should be brought to your attention that this does not seem to me to be an isolated situation. There is something systematically wrong. I cannot speak to the fact of how far that goes to other projects. I do not pretend to be an expert on other projects that the bank has been involved with, but I can assure you, and I can cite ample evidence, that this is a problem that has existed with respect to this project from the very beginning.

• 1510

In conclusion, I should say that since the early 1970s when it first began to recognize institutionally, in a formal way, the importance of environmental issues, the bank has developed operational directives and other requirements for its officers when it comes to preparing documents and preparing projects for bank funding. The very disturbing part of this is that in almost every case—and the exceptions are very few—those directives were not followed.

I have to bring to your attention that these directives during the course of this project—its appraisal, its approval, and its implementation over the last seven years—have changed, as they have in every country, as we have recognized the importance of certain social issues, human rights issues and environmental issues in project planning and design. But if you go back and look at what existed at the bank throughout the early 1980s when this project was being appraised, the basic requirements for appraisal with respect to R and R were not met. That is well documented within the bank's own files. There never was an environmental impact assessment. Nor was there proper consideration even by the bank's own standards with respect to its operational directives, and the advice from its own staff was that there was not a proper assessment of environmental issues related to this project prior to 1985 when the bank agreed to loan the money.

[Translation]

Il me semble, d'après mon expérience dans ce projet—et je peux vous parler d'une façon détaillée des questions techniques et environnementales liées à ce projet—qu'il y a quelque chose qui ne fonctionne pas dans ce système lorsque l'on songe à la façon dont on a présenté aux administrateurs le rapport préparé par MM. Morse et Berger, en faussant leurs constatations et en modifiant leurs recommandations en profondeur, ce qui révèle, grâce au recul que nous avons maintenant ou que nous avons lorsque nous avons fait notre enquête, un problème systématique qui a pris racine dès le début des années 80. Le rapport d'évaluation dressé par le personnel de la banque et présenté aux décisionnaires en 1985, sur lequel ceux-ci se sont fondés pour accorder le prêt, cachait d'une façon très adroite les graves problèmes que le personnel de la banque et ses conseillers avaient relevés de 1980 à 1985.

Bon nombre de ces aspects dépassent le mandat de ce comité, mais en écoutant ce matin, je me suis dit qu'il fallait que je vous mentionne qu'il ne semblait pas s'agir, à mon avis, d'une situation isolée. Quelque chose ne va pas dans ce système. Je ne peux pas vous dire à quel point c'est le cas dans les autres projets. Je ne prétends pas m'y connaître en ce qui concerne les autres projets auxquels a participé la banque, mais je peux vous assurer, de nombreuses preuves à l'appui, qu'il s'agit d'un problème qui existe depuis le tout début, dans le cas de ce projet.

Pour conclure, j'aimerais dire que depuis le début des années 70, quand on a d'abord commencé à reconnaître d'une façon officielle au niveau des institutions l'importance des questions environnementales, que la banque a élaboré des directives opérationnelles et d'autres exigences à l'intention de ses agents afin de les aider dans la préparation de documents et de projets financés par la banque. Ce qui est très troublant, c'est que dans presque tous les cas—il y a très peu d'exceptions—ces directives n'ont pas été respectées.

Je dois souligner que ces directives, dans l'exécution de ce projet—son évaluation, son approbation, sa mise en oeuvre au cours des sept dernières années—ont évolué, comme c'est le cas dans tous les pays, au fur et à mesure que nous avons reconnu l'importance de certaines questions sociales, de questions des droits de la personne et de questions qui touchent l'environnement lors de la planification et de la conception de projets. Toutefois, si vous remontez en arrière et si vous examinez ce qui existait à la banque au début des années 80 lors de l'évaluation de ce projet, vous constatez que l'on n'a pas respecté les exigences fondamentales d'évaluation en ce qui concerne la réinstallation et la réinsertion. Ce fait est bien documenté grâce aux dossiers même de la banque. Il n'y a jamais eu d'évaluation de l'impact environnemental. Il n'y a pas eu non plus d'examen conforme aux propres normes de la banque en ce qui concerne les directives opérationnelles, et même le personnel de la banque a signalé qu'il n'y avait pas eu d'évaluation en bonne et due forme des questions environnementales liées à ce projet avant 1985 lorsque la banque a accepté de consentir un prêt.

[Texte]

As a result of this, the bank took what it calls an incremental strategy in which it approved the project. It set certain conditions and timetables in which certain things would be done over a period of time. The astonishing thing is that very few of those have been met even today. There is still not an environmental work plan, which was legally required by the bank by December 1985. It is now November 1992 and there is still no such plan. Something as basic as an environmental work plan for a project of this size seven years after the fact is a little bit surprising, I would imagine, even to the people who do not fully appreciate the key role that a proper environmental impact statement has in properly designing and implementing a project.

The same thing can be said on the side of the resettlement and rehabilitation issues.

Anyway, these things are all well documented in this report. I know it is a heavy read, but I commend you to read the letter to the president at the beginning, and the point form summaries in chapter 17, the final chapter. They set out the basic finding of Mr. Morse and Mr. Berger.

I think there is a lot to be learned from this study, and I think the treatment of the report since it has been presented from the bank further illustrates the need for fundamental reform in the way in which this information is presented to the executive directors at the bank. It may be something that is peculiar to Sardar Sarovar. All the work I have done suggests that it is not, that it at least extends to other projects in India. I cannot speak to how much further it goes beyond that. Other people would have to speak to that.

In quick summary, Mr. Chairman, that is an overview. I would be more than happy to answer specific questions. Perhaps that is the best way to get at some of the issues about which you are most concerned.

**The Chairman:** Mr. Gamble, I would like to throw things open to the panel now. You have highlighted some of the points that emerged this morning and added some new points to them. I would like to give people on the panel a chance to make some comments either with respect to this morning or with respect to some of the points which you have talked about. Then I suspect Mr. Hughes may have some questions, and I will have some questions. You may have some questions among yourselves to pursue, too.

• 1515

Who is first regarding jumping into this somewhat looser arrangement that we have this afternoon?

**Ms Adams:** As Don has pointed out, the point we were making this morning was that we believe the problem is much more systematic than Sardar Sarovar and it's not just restricted to hydro dams. The bank has financed a lot of hydro dams over the years, as we have documented. The problem really has to do with an unaccountable decision-making system.

[noisibru]

[Traduction]

[nois]

Par conséquent, la banque a adopté ce qu'elle appelle d'un stratégie progressive pour approuver le projet. La banque a fixé des conditions et des échéanciers qui prévoyaient que certaines étapes seraient franchies dans certains délais. Il est étonnant de voir combien peu de ces conditions ont été respectées même à ce jour. Il n'y a toujours pas de plan de travail environnemental, que l'on devait obligatoirement fournir à la banque au plus tard en décembre 1985. Nous sommes maintenant en novembre 1992, et ce plan n'existe toujours pas. Il est sans doute assez surprenant, j'imagine, même pour ceux qui ne comprennent pas pleinement le rôle essentiel d'un énoncé en bonne et due forme des incidences environnementales dans la conception et la mise en oeuvre d'un projet, qu'après sept ans, nous n'ayons toujours pas de plan de travail environnemental pour un projet de cette envergure.

Il en va de même pour les questions qui touchent à la relocalisation et à la réinsertion.

Quoi qu'il en soit, ces éléments sont tous bien documentés dans ce rapport. Je sais que c'est long à lire, mais je vous recommande la lettre au président qui se trouve au début et les résumés, point par point, au chapitre 17, le dernier chapitre. Vous y trouverez les constatations essentielles de M. Morse et M. Berger.

Je pense que les leçons à tirer de cette étude sont nombreuses et je pense également que le traitement réservé au rapport depuis sa présentation à la banque démontre encore qu'il faut réformer en profondeur la façon dont l'information est présentée aux administrateurs de la banque. Une telle situation est peut-être propre au projet Sardar Sarovar. D'après toutes mes recherches, je dirais que ce n'est pas le cas et qu'elle s'étend à d'autres projets en Inde. Je ne saurais m'aventurer plus loin. D'autres devront vous renseigner à ce sujet.

Bref, monsieur le président, c'était un aperçu de la situation. Je serai des plus heureux de répondre à des questions précises. C'est peut-être la meilleure façon d'aborder certains des points qui vous préoccupent le plus.

**Le président:** Monsieur Gamble, j'aimerais maintenant ouvrir la discussion. Vous avez souligné certains aspects qui étaient ressortis ce matin et vous en avez ajouté quelques nouveaux. J'aimerais donner la possibilité aux membres de la table ronde de faire quelques commentaires au sujet soit des propos de ce matin, soit des points que vous avez soulevés. Ensuite, j'ai l'impression que M. Hughes voudra poser quelques questions et j'en ai quelques-unes aussi. Vous voudrez peut-être aussi aborder certaines questions entre vous.

Qui prendra la parole en premier selon la formule plus souple que nous avons adoptée pour cet après-midi?

**Mme Adams:** Comme Don l'a signalé, nous voulions faire comprendre ce matin que, selon nous, le problème est beaucoup plus systématique. Il ne s'agit pas simplement de Sardar Sarovar et des barrages hydroélectriques. La banque a financé un grand nombre de barrages hydroélectriques au fil des ans, comme le montre notre documentation. Le problème véritable est celui d'un processus décisionnel où l'obligation de rendre compte n'intervient nullement.

[Text]

I want to give you just one example of something I discovered in a telephone conversation with a representative of the operations evaluation department, which is supposed to be an independent division within the bank that is answerable to the board of executive directors, not to the staff. In describing to me how the bank calculates internal rates of return for projects—we'll take Sardar Sarovar, for example—the staff prepared the analysis and discovered that the rate of return came to a little over 11%. The staff knew that the board of executive directors would look unfavourably on that; they prefer to have the rate of return over 12%. Between 10% and 12% they feel uncomfortable; below 10% they demand a very good explanation from staff.

The staff, realizing that this was what was going to happen with our analysis, simply took back the analysis and, in the words of this representative from the OED, redid the numbers. This is extremely disturbing. It certainly is something that we discovered with the feasibility study for the Three Gorges Dam, that the economic evaluations and assessments and values that were being assigned in the cost-benefit analysis simply could not be substantiated. They were really without economic basis and without engineering basis. I do believe the problem is a product of a very unaccountable decision-making system which is not subject to routine peer review and to public scrutiny.

There's nothing like having the eyes of the public look at these feasibility studies to challenge the values that the proponents have assigned to the costs and benefits in these various feasibility studies, and it's just not happening for these various studies that are done for the bank.

Contrary to what Mr. Hopper said, we simply cannot get documents out of the World Bank. We tried the Access to Information Act in Canada. We've tried the Freedom of Information Act in the U.S., and we are unsuccessful. The bank is not obliged to release these documents to us.

**Dr. Kothari:** Mr. Chairman, it is fairly obvious from the discussions this afternoon as well as the discussions in the morning that what we are witnessing here are two different, very important points that I'd like to raise. One, of course, is a point that Pat just made, that I think there are fundamental, not systematic but I would say systemic, problems in the bank, which is why we have come to a conclusion that it is structurally incompatible with the genuine principles of social justice and environmental sustainability; that there is a basic incompatibility between the way the bank is structured, its decision-making process, its responsiveness, its lack of accountability, its inability to bring in the voices of the victims of these development policies and projects, and so on.

[Translation]

À titre d'exemple, je vous cite ce que j'ai pu constater lors d'une conversation téléphonique avec un représentant du Service de l'évaluation des opérations. Il s'agit d'une direction de la banque qui est censée être indépendante et qui relève du Conseil des administrateurs et non pas du personnel. Mon interlocuteur me décrivait comment la banque calcule le taux de rendement interne. Dans le cas de Sardar Sarovar, par exemple, le personnel avait préparé l'analyse et avait découvert que le taux de rendement était légèrement supérieur à 11 p. 100. Or, on savait que le Conseil des administrateurs ne verrait pas ce taux d'un bon oeil. Le conseil préfère un taux supérieur à 12 p. 100. Lorsque le taux se situe entre 10 et 12 p. 100, le conseil éprouve un certain malaise; lorsqu'il est inférieur à 10 p. 100, il exige du personnel des explications très convaincantes.

Lorsque les membres du personnel se sont rendus compte que c'est ce qui allait se produire dans le cas de notre analyse, ils ont tout simplement repris l'analyse et, selon ce que m'a dit le représentant du Service d'évaluation des opérations, ils ont refait le calcul. Voilà qui est extrêmement troublant. Nous avons certainement constaté le phénomène dans l'étude de faisabilité du barrage des Trois Gorges, à savoir que les évaluations économiques et les valeurs attribuées dans l'analyse avantages-coûts étaient sans fondement. Elles étaient tout à fait sans fondement, tant sur le plan économique que technique. J'estime donc que le problème découle d'un processus décisionnel où l'obligation de rendre compte n'intervient guère et qui n'est pas assujéti systématiquement à l'évaluation par des pairs et à l'examen public.

Sous les regards scrutateurs du public, en effet, les auteurs d'études de faisabilité seraient obligés de défendre les valeurs attribuées aux coûts et aux avantages. Or, cela ne se produit tout simplement pas dans le cas des diverses études faites pour la banque.

Contrairement à ce que déclare M. Hopper, nous ne sommes tout simplement pas en mesure d'obtenir des documents de la Banque mondiale. Nous avons tenté de le faire en invoquant la Loi sur l'accès à l'information au Canada et la Freedom of Information Act aux États-Unis, mais sans succès. La banque n'est pas tenue de nous divulguer ce genre de documents.

**M. Kothari:** Monsieur le président, il ressort assez clairement, aussi bien de la discussion de cet après-midi que de celle de ce matin, que nous sommes devant deux questions distinctes de très grande importance. Premièrement, comme Pat vient de le dire, j'estime qu'il existe à la banque des problèmes fondamentaux, que je qualifierais plutôt de systémiques que de systématiques. Voilà pourquoi nous en sommes venus à la conclusion que sa structure est incompatible avec les vrais principes de la justice sociale et de l'équilibre écologique, qu'il existe une incompatibilité fondamentale entre la structure de la banque, son processus décisionnel, sa capacité d'adaptation, son rejet de l'obligation de rendre compte, son incapacité de tenir compte de ce qu'ont à dire les victimes de ces lignes de conduite et de ces projets en matière de développement, ainsi de suite.

[Texte]

More importantly, the second point—and I think we must face it—is that we are facing a clash of world views. On the one hand, we have Mr. Hopper's defence of the basic character and policy of the bank, which, if I may characterize it briefly, is that some people have to sacrifice in the interests of others, which is the classic trade-off argument that we have heard over the last many decades, which we have countered over and over again.

• 1520

I don't think in 1992 we can take a position. It is totally unconscionable to take a position that some people have to be displaced for the betterment of others. The principle of so-called public purpose and the principle of national interest are principles that need to be fundamentally rethought.

The second point one might characterize his whole world view as representing is a food and agricultural policy that is failing all over the Third World.

It is a very strong statement to make, Mr. Chairman, but if given a few minutes, I can demonstrate it from the case study of India, which I have somewhat thoroughly studied. I have had continuing dialogues with farmers in the heartland of the so-called green revolution and have travelled extensively in those villages in the last decade. I can show how fundamentally flawed that entire perspective is. In one line, if I was basically to point out what I'm trying to argue, it is that there is a basic difference between national food security and people's food security, and what we have witnessed in the years following the green revolution is a continuing decline in people's food security.

While it is commendable in terms of aggregate numbers that the country has become self-sufficient in its food production, there has been a continued decline in the access people have had to basic proteins, to fish derived from fishing in the oceans and rivers. There has been a fundamental decline in the production of pulses, which is the basic protein for a large number of people living in the rural areas. There has been a basic decline in crops grown for local consumption.

There has been an increase in cash crop production, no doubt about it. There has been an increase in the food piles and food stocks of the country, no doubt about it. However, if you look at the annual report of the World Bank itself, the percentage of people below the poverty line in 1991 is almost the same. Depending on the time of year when you do these calculations, some studies suggest that it has increased rather than decreased since the inception of the green revolution.

So what are we talking about? Have these policies led to enhancing the control of people over their own food-producing systems? Has it led to an increase in people becoming more self-sufficient in their access and control over

[Traduction]

La deuxième question est plus importante. Nous ne devons pas l'esquiver, selon moi. Nous assistons à un conflit entre des visions du monde qui s'opposent. Nous avons d'une part ceux qui, comme M. Hopper, défendent la nature essentielle et la politique de la banque. Selon cette politique, que je me permets de résumer en peu de mots, certaines personnes doivent se sacrifier à l'avantage d'autres personnes. Il s'agit de l'argument classique du compromis qui nous est servi depuis de nombreuses décennies et que nous avons contesté maintes et maintes fois.

Il me semble tout à fait inacceptable en 1992 de soutenir que certaines personnes doivent être déplacées pour que d'autres puissent améliorer leur sort. Le principe du prétendu bien public et celui de l'intérêt national doivent être réévalués de fond en comble.

Pour ce qui est du deuxième aspect, on pourrait dire que sa perspective mondiale correspond à une politique alimentaire et agricole qui débouche sur l'échec partout dans le tiers monde.

Voilà une affirmation très catégorique, monsieur le président, mais si vous m'accordez quelques minutes, je serai en mesure de prouver ce que j'avance à partir du cas de l'Inde que j'ai très bien étudié. Au cours de la dernière décennie, j'ai entretenu un dialogue constant avec des agriculteurs dans un secteur qui constituait le cœur même de la prétendue révolution verte et j'ai beaucoup voyagé dans leurs villages. Je suis en mesure de montrer à quel point la perspective dans son ensemble est viciée à la base. Pour résumer succinctement mon propos, je dirais qu'il existe une différence fondamentale entre la sécurité alimentaire d'un pays et celle de sa population. Or, nous avons pu constater durant les années qui ont suivi la révolution verte une diminution constante de la sécurité alimentaire de la population.

Comme nous le montrent les chiffres, le pays a atteint l'autosuffisance alimentaire, ce qui est fort louable. Cependant, la population a eu de moins en moins accès aux protéines de base, aux poissons pêchés dans les océans et les rivières. On a constaté une baisse importante de la production de légumineuses, la source fondamentale de protéines pour un grand nombre de ceux qui vivent dans les régions rurales. On a pu constater également une baisse des cultures destinées à la consommation locale.

L'ampleur des cultures commerciales a certainement augmenté. Il est certain également que les réserves et les stocks alimentaires du pays ont augmenté. Cependant, il suffit de lire le rapport annuel de la Banque mondiale elle-même pour constater que le pourcentage de ceux qui vivent en deçà du seuil de la pauvreté est à peu près inchangé en 1991. Selon la période de l'année où les calculs sont faits, il ressort de certaines études que la pauvreté a augmenté au lieu de diminuer depuis la révolution verte.

De quoi est-il donc question? La politique agricole a-t-elle permis à la population d'exercer davantage de contrôle sur son propre système de production alimentaire? A-t-elle rendu les gens plus autosuffisants pour ce qui est de l'accès

[Text]

food? It hasn't. I think we are witnessing precisely two world views: one that is an extremely top-down, expert-driven, export-oriented approach; and another that is really looking at the short-and long-term sustainability of local populations, their food and their lives.

Finally, I would also like, in a few minutes, later at some time, to challenge fundamentally the claims Mr. Hopper has made about the benefits it will bring to the state of Gujarat, arguing that it will make Gujarat the next bread basket of India.

I posed some questions in the morning, and I concluded my statement by asking who benefits, at who's cost, for how long, and at what long-term cost to the country. If we were genuinely to answer some of these questions, then I'm afraid the Sardar Sarovar project is not the answer to the critical needs of Gujarat.

Except for a small part of its western and northwestern pocket, Gujarat was one of the most fertile states in the country until 1950 or 1960. The droughts Mr. Hopper talks about were in the areas that are among the most drought prone in Gujarat today. . . were not affected by those droughts in Gujarat. Equally important—and I will go into this in detail later—a majority of the waters of the Narmada are not going to go to the drought-prone areas of Gujarat. More than two-thirds of the drought-prone area of Gujarat won't get a single drop of water from the Sardar Sarovar project.

So what are these benefits, and who benefits? Most of that water, the perennial irrigation, will go to larger farmers. Yes, there will be some trickle-down effect; and I think what we're also challenging is this trickle-down process. That's also why there's a difference of perspective. If India is an example, to me it is an example of the failure of the trickle-down ethic and the trickle-down perspective. We have to think. That is why I'm urging all of you to think of ways in which we can turn the triangle upside down and talk about it from the point of view of how you enhance the rights, control, and access of more and more people who have historically been on the margins of society?

**The Chairman:** Let me clarify one point, because there was a very spirited exchange this morning between one of our Liberal members, Diane Marleau, and Probe International about whether the experience of something like Sardar Sarovar leads one to conclude that one should really not be channelling, if I take it correctly, any more funds through the World Bank to developing countries. Let me ask Mr. Gamble and Professor Kothari if that's the position they come to out

[Translation]

aux aliments et de leur gestion? Je dois répondre par la négative. Nous avons effectivement devant nous deux visions du monde, selon moi: la première est extrêmement pyramidale, elle est pensée par des experts, elle est axée sur les exportations; la seconde procède d'un souci véritable de la viabilité à court et à long terme des populations locales et de leur alimentation.

Enfin, j'aimerais également disposer de quelques minutes un peu plus tard pour contester dans leurs fondements les arguments de M. Hopper selon lesquels les projets vont être avantageux pour l'État de Gujarat et vont en faire le prochain grenier de l'Inde.

Ce matin, j'ai posé certaines questions et j'ai terminé mon exposé en demandant qui allaient être avantagés, qui allaient subir les conséquences, quelle allait être la durée des projets et quel allait être le prix à payer par l'Inde à long terme. Il nous suffirait de nous efforcer de répondre honnêtement à certaines de ces questions pour conclure que le projet de Sardar Sarovar, malheureusement, ne constitue pas la réponse aux besoins critiques du Gujarat.

Exception faite d'une faible superficie de ses zones à l'ouest et au nord-ouest, le Gujarat a été l'un des États les plus fertiles du pays jusqu'en 1950 ou 1960. Les sécheresses dont parlait M. Hopper touchaient des zones du Gujarat qui sont parmi celles où le risque de sécheresse est le plus élevé aujourd'hui. . . Elles n'ont pas été touchées par ces sécheresses au Gujarat. Il importe également de dire—et je reviendrai en détail sur cette question plus tard—que la plus grande partie des eaux de la Narmada ne vont pas être destinées aux régions du Gujarat exposées à la sécheresse. Plus des deux-tiers de la zone du Gujarat exposée à la sécheresse ne recevront pas une seule goutte d'eau du projet Sardar Sarovar.

Quels sont donc les avantages et à qui sont-ils destinés? La plupart de l'eau servira à l'irrigation continue et sera destinée aux exploitations agricoles de plus grande taille. Il y aura effectivement des effets de percolation et c'est justement ce processus de percolation que nous contestons, entres autres. C'est ce qui explique également pourquoi il existe une autre perspective. Si l'Inde peut être citée en exemple, c'est selon moi qu'elle démontre la fausseté de la théorie de l'effet de percolation et de tout ce qu'elle implique. Nous devons réfléchir. Voilà pourquoi je vous incite tous à chercher des moyens qui nous permettront de voir la pyramide à l'envers et ainsi envisager la question dans l'optique du grand nombre de ceux qui ont été traditionnellement marginalisés et à qui il faut donner plus de droits, plus de contrôle et plus d'accès.

**Le président:** Il y a un aspect que j'aimerais tirer au clair à la suite de l'échange assez vif de ce matin entre l'un de nos députés libéraux, Diane Marleau, et Probe International au sujet des conclusions à tirer d'une expérience comme celle de Sardar Sarovar, à savoir si nous devons désormais éviter, si j'ai bien compris, de fournir notre aide financière aux pays en développement par le truchement de la Banque mondiale. J'aimerais demander à M. Gamble et à M. Kothari si c'est

[Texte]

of this, or if their position is one that says, look, there are ways these institutions have to be changed; there are reforms that have to be made, but a complete blockage of Canadian aid via the World Bank is not something we feel is on. Where do you locate yourselves in that debate?

**Mr. Gamble:** I have detailed experience with one project here. I've done work elsewhere, but... I can't answer your question one way or the other. What has been revealed here is deeply disturbing. How the flow of information is handled within the bank... I've been involved as a professional engineer in projects of this nature for the better part of 20 years. I have never seen anything like this. It is as frustrating to the professional people within the bank as it is to Mr. Morse and Mr. Berger.

It is not as if this is unknown within the bank. Some people claim it's a fundamental problem in the India country department of the bank. I don't know. That would be worth looking into. As I said before, the problems are well documented in the files of the bank, going back into the early 1980s.

The disturbing thing to me, as I look at this particular project... I'm not against the construction of large dams. As a professional engineer and as a person who has a particular interest in environmental issues, I see the tremendous benefits that can be brought on by properly executed projects. This isn't one of them.

If I could give you a quick analogy, somebody is being sold a Rolls-Royce here, and they're being delivered a bicycle. To claim that is going to be value for money or in some way it justifies carrying on with this kind of project is insupportable.

• 1530

**The Chairman:** You are making a judgment with respect to this project.

**Mr. Gamble:** On this project I fully concur with Mr. Morse and Mr. Berger. The bank needs to step back. There is something so fundamentally wrong here that if the bank is to be true to its commitments and its charter and its own operational directives, it must step back and allow this project to be reappraised, and allow the time for that to be done. Then, if it is deemed that the project can be altered or improved, a new commitment can be made and they can re-engage themselves in this project in perhaps a different way.

I have a lot of personal opinions that have been formed, but that is the basic recommendation I have come to, and that Mr. Berger and Mr. Morse came to in the course of this review.

I should point out one thing to you, and it is important for this committee. In 1988 CIDA was invited to participate in this project. It is referred to in this report. CIDA wrote back saying it was prohibited by Canadian law from becoming involved because no environmental impact assessment had been done.

This was three years after the bank approval. This was a year after India's conditional environmental approval of the project. It was eight years after the ruling of the Narmada disputes tribunal. CIDA, I was very happy to see, quite

[Traduction]

sur cette position qu'ils débouchent ou s'ils sont plutôt d'avis que, même si des réformes et des changements institutionnels sont nécessaires, il ne convient pas de faire cesser complètement l'aide canadienne accordée par le truchement de la Banque mondiale. Où vous situez-vous dans ce débat?

**M. Gamble:** J'ai parlé de mon expérience dans le cadre d'un projet en particulier. J'ai également travaillé ailleurs, cependant... Je ne suis pas en mesure de répondre à votre question en prenant position d'un côté ou de l'autre. Nous avons eu droit ici à des révélations extrêmement troublantes, notamment au sujet du cheminement de l'information à la banque... Moi qui ai participé depuis pratiquement 20 ans à des projets du genre à titre d'ingénieur professionnel, je n'ai jamais rien vu de tel. La situation est tout aussi frustrante pour les professionnels de la banque que pour M. Morse et M. Berger.

Il ne s'agit pas d'une situation dont la banque n'est pas déjà saisie. Certains prétendent que c'est au bureau de l'Inde de la banque qu'il faut situer le problème fondamental. Je n'en sais rien. Il vaudrait la peine d'approfondir cette question. Comme je l'ai déjà dit, les problèmes sont bien décrits dans les dossiers de la banque et ils remontent au début des années 1980.

L'aspect le plus troublant pour moi, dans ce projet... Je ne suis pas contre la construction de grands barrages. À titre d'ingénieur professionnel et de personne soucieuse des questions environnementales, je suis conscient des avantages très considérables qui peuvent découler de projets bien exécutés. Le cas qui nous intéresse ne tombe pas dans cette catégorie.

Par analogie, si je puis me permettre, je dirais que ceux à qui on a vendu une Rolls-Royce se font livrer une bicyclette. Les avantages sont loin de correspondre aux coûts et ne justifient nullement l'exécution du projet.

**Le président:** Vous portez un jugement au sujet du projet.

**M. Gamble:** Je suis entièrement d'accord avec M. Morse et M. Berger au sujet de ce projet. La banque doit prendre un peu de recul. Il y a quelque chose qui ne va pas du tout dans ce projet et, si la banque veut respecter ses propres engagements, sa charte et ses directives d'exploitation, elle doit prendre un peu de recul pour qu'on ait tout le temps voulu pour réévaluer le projet. Ensuite, si l'on décide que le projet peut-être modifié ou amélioré, la banque pourra prendre un nouvel engagement et peut-être participer d'une façon différente à ce projet.

Je me suis fait toutes sortes d'idées là-dessus, mais c'est essentiellement ce que je recommanderais à la banque et c'est aussi ce que M. Berger et M. Morse ont recommandé.

Il y a une chose importante que je tiens à signaler au comité. L'ACDI avait été invitée à participer au projet en 1988. Il en est question dans le rapport. L'ACDI a répondu que la loi canadienne lui interdisait d'y participer parce qu'aucune étude des conséquences environnementales n'avait été faite.

Cela se passait trois ans après l'approbation de la banque, un an après l'approbation environnementale conditionnelle de l'Inde et huit ans après la décision du tribunal des conflits de Narmada. J'avais vraiment été très

[Text]

frankly, pointed out that it could not engage itself in the project because the basic requirements it was required to fulfil by the Parliament of this country had not been fulfilled. The surprising thing to me was that the same requirement existed at the bank and yet it was fully engaged in the project.

Finally, let me say that the compelling specific issues related to this project are a serious condemnation of a process within the bank that suggests to me that the real problems of Sardar Sarovar are not in India. They are in Washington, and they always have been. That's what the bank's own file suggests.

**The Chairman:** Perhaps, Professor Kothari, you could briefly give an indication of where you stand on this exchange that took place this morning.

**Dr. Kothari:** I basically feel we need to accept the fact that Canada, and many countries of the so-called north, have surpluses, are wealthy countries in comparative terms to ours, and that in the interests of redistribution, in the interests of continuing want and poverty, there needs to be a flow of resources to our countries.

My question really is much more therefore on principles. Is the World Bank the best conduit for doing this, or should we be exploring other mechanisms, processes, ways in which that redistribution should take place?

Where I stand today after 15 or 16 years of trying to understand and, as I said in the morning, of trying to seek reforms and trying to wait for those reforms to manifest themselves in actual practice on the ground, I have no hesitation in arguing that the bank is no longer the best conduit for the Canadian people and for the Canadian Parliament to spend its money, particularly if they want to target it in the longer-term interests of the world's poor and particularly and equally of the world's environment.

**Mr. Hopper:** Mr. Chairman, I asked for the floor following Professor Kothari's previous interventions because he set forth two paradigms—I guess that's the California word for it; I am never quite certain what they are—between equity and growth.

• 1535

The constitution of India is an equitable constitution. It is focused very, very much on the concerns India had at independence for equity, for equal development.

In 1966, when Mr. Subramaniam was agriculture minister—he was defeated in February 1967—he was in the middle of a major drought. Professor Kothari is right, it didn't affect Gujarat very much. It affected the North Indian Plain very, very much. Indian food production dropped from a previous high of about 82 million tonnes to about 72 million tonnes. That was the 10 million tonnes of food aid that each year, for two years, India had to receive, primarily from North America, because that's where the surpluses were, and a little from Australia.

[Translation]

heureux que l'ACDI signale qu'elle ne pouvait pas participer au projet parce que l'on n'avait pas satisfait aux exigences prescrites par le Parlement canadien. Ce que j'ai trouvé étonnant, c'est que les mêmes exigences s'appliquaient à la banque, mais que cela ne l'avait pas empêchée de se lancer pleinement dans le projet.

Je signale pour terminer que les constatations précises faites au sujet de ce projet mettent sérieusement en doute la façon de procéder à la banque, ce qui me porte à croire que les véritables problèmes de Sardar Sarovar ne viennent pas de l'Inde. Ils viennent de Washington et ils l'ont toujours fait. C'est ce que laissent entendre les dossiers de la banque elle-même.

**Le président:** Professeur Kothari, vous pourriez peut-être expliquer en quelques mots ce que vous pensez de l'échange qui a eu lieu ce matin.

**M. Kothari:** Essentiellement, je suis convaincu qu'il faut reconnaître que le Canada et bon nombre de pays de l'hémisphère nord ont des excédents et sont relativement riches par rapport à notre pays et que, si l'on veut redistribuer les richesses et lutter contre la misère et la pauvreté, on doit favoriser un flot de ressources vers les pays de l'hémisphère sud.

Si j'ai des réserves, c'est donc davantage sur des questions de principe. La Banque mondiale est-elle le meilleur organisme pour favoriser ce flot de ressources ou devrions-nous examiner d'autres mécanismes, d'autres façons de redistribuer ces richesses?

Cela fait 15 ou 16 ans que j'essaie de comprendre la situation et, comme je l'ai dit ce matin, que j'essaie d'obtenir des réformes et que j'attends de voir ces réformes se manifester dans la pratique, et je n'ai aucune hésitation à dire que la banque n'est plus la meilleure façon pour le peuple canadien et le Parlement canadien de dépenser leur argent, surtout s'ils veulent que cet argent serve à promouvoir les intérêts à long terme des pauvres du monde, aussi bien que l'environnement mondial.

**M. Hopper:** Monsieur le président, j'ai demandé la parole après les interventions précédentes du professeur Kothari parce qu'il a fait valoir deux paradigmes—comme on se plairait à dire en Californie, même si je ne saurais les définir—lorsqu'il a parlé d'équité et de croissance.

La constitution de l'Inde est une constitution équitable. Elle est fortement axée sur les préoccupations qui existaient en Inde au moment de l'indépendance pour ce qui est d'assurer l'équité et le développement égal.

En 1966, quand Subramaniam était ministre de l'Agriculture—il a été défait en février 1967—l'Inde était en proie à une grande sécheresse. Le professeur Kothari a raison de dire que cette sécheresse n'avait pas vraiment touché le Gujérat. Cependant, elle avait durement frappé la plaine du nord de l'Inde. La production alimentaire de l'Inde avait baissé d'environ 82 millions de tonnes à quelque 72 millions de tonnes. C'est à cause de cela que l'Inde a dû recevoir chaque année pendant deux ans 10 millions de tonnes d'aide alimentaire, surtout de l'Amérique du Nord, où il y avait des excédents, et un peu de l'Australie.

[Texte]

In February 1966 the results from the trials in India on Mexican dwarf wheats were made available. These were the wheats Dr. Norman Borlaug subsequently received a Nobel Peace Prize for developing in northern Mexico. These results were made available from the experimental stations around India to the government of India, and they attracted Mr. Subramaniam's attention.

In mid-March of that year a meeting was called at the New Delhi University Institute of Economic Growth to discuss these results. I think every senior or major economist from India attended that meeting. Minister Subramaniam sat through three days of heat, listening to the discussion. The discussion basically was on whether India should import the seed materials for these dwarf wheats. I think almost without exception, the exception being Professor Kharole from the Punjab, an agricultural university, the answer was no, do not import these genetic materials. The reasons ranged from genetic compatibility—would they resist the diseases and so on—to, and most importantly, the fact that this would give the irrigated areas of India a major economic boost over the unirrigated areas of India and would violate the equity principle of equal development for all parts of India.

Minister Subramaniam sat and listened to this whole discussion. Other points were raised: difficulties of what would happen to land values, difficulties of inaugurating land reforms, and so on. At the end of it he summarized. I used his phrase this morning. He summarized on leaving and said he would order the importation of these genetic materials because nobody had answered the question of how he was to feed his people; and that was his responsibility, as agriculture minister.

In 1968, with assistance from this country and many other countries and the World Bank in the importation of fertilizer, India produced 18 million tonnes of wheat. That is about double Canada's production. Before that India was growing at a maximum... the best record was 12 million tonnes. We had wheat everywhere. There had never been such a bumper crop. It is that crop that has fed the multitudes of India. As the years have gone by, the high-yielding varieties have multiplied, fertilizers have become available, irrigation has become available, and people have been able to eat.

Now, I listened to Professor Kothari; and I have heard these arguments before. I listened to Probe. And frankly, Mr. Gamble, I listened to your words in the review report.

**Mr. Gamble:** They are not my words; they are Mr. Morse's words.

**Mr. Hopper:** Well, Mr. Morse's words. I know Brad Morse well. Let me say, I can see his writing, I can see... It is a report. It is a report.

The issue India has confronted since independence has what the late Raj Krishna used to call "the Hindu rate of growth": 3.5% per annum. In 20 years you double incomes; that is, they move from \$100 per capita of the 1950 dollars

[Traduction]

En février 1966, on a publié les résultats de l'essai d'implantation des blés nains du Mexique en Inde. Il s'agit des espèces mises au point par le D<sup>r</sup> Norman Borlaug dans le nord du Mexique, ce qui lui a valu par la suite le prix Nobel de la paix. Les résultats des essais dans les stations expérimentales un peu partout en Inde avaient été communiqués au gouvernement de l'Inde et ils avaient attiré l'attention de M. Subramaniam.

A la mi-mars la même année, on a organisé une réunion à l'Institut de la croissance économique de l'Université de Delhi pour discuter de ces résultats. Tous les grands économistes du pays y assistaient. Le ministre Subramaniam avait écouté les discussions pendant trois journées de chaleur. Essentiellement, on discutait de la possibilité pour l'Inde d'importer des semences pour ces espèces de blés nains. Sauf pour le professeur Kharole de l'université agricole du Pendjab, presque tous les participants ont dit non, n'importons pas ces semences. On s'opposait à l'importation pour diverses raisons, notamment la compatibilité génétique, c'est-à-dire la résistance des semences à la maladie, et ainsi de suite, mais surtout parce que cela constituerait un important stimulant économique pour les régions irriguées de l'Inde par opposition aux régions non irriguées et que cela violerait le principe de l'équité et du développement égal de toutes les régions de l'Inde.

Le ministre Subramaniam avait écouté toutes les discussions. On avait aussi soulevé d'autres points, par exemple les valeurs foncières, la difficulté d'apporter une réforme agricole, et ainsi de suite. Le ministre avait résumé la situation à la fin de la réunion et j'ai repris ce matin ce qu'il a dit. En fin de compte, il a dit qu'il ordonnerait l'importation des semences parce que personne n'avait pu dire comment il nourrirait le peuple indien, et c'était là son travail à titre de ministre de l'Agriculture.

En 1968, grâce à l'aide du Canada, de bien d'autres pays et de la Banque mondiale pour importer de l'engrais, l'Inde a produit 18 millions de tonnes de blé, soit environ le double de la production du Canada. Auparavant, la récolte maximale en Inde était de 12 millions de tonnes. Il y avait du blé partout. La récolte n'avait jamais été aussi bonne. C'est grâce à cette récolte qu'on a pu nourrir les multitudes en Inde. Au cours des années, les espèces à haute production se sont multipliées, les engrais sont devenus disponibles, les terres ont été irriguées et le peuple indien a pu se nourrir.

J'ai écouté le professeur Kothari et je dois dire que j'ai déjà entendu les mêmes arguments. J'ai écouté les représentants de Probe. Et je dois dire, monsieur Gamble, que j'ai écouté ce que vous dites dans le rapport de la commission d'enquête.

**M. Gamble:** Ce n'est pas moi qui le dit, c'est M. Morse.

**M. Hopper:** Très bien, ce que dit M. Morse. Je connais bien Brad Morse. Je dois dire que je connais sa façon d'écrire... Il s'agit bien d'un rapport.

Le problème auquel l'Inde fait face depuis l'indépendance a trait à ce que le regretté Raj Krishna appelait le taux de croissance hindou, c'est-à-dire 3,5 p. 100 par année. En 20 ans, les revenus avaient doublés, c'est-

[Text]

to \$200 per capita in the mid-1970s. And they might even get to \$400 per capita in the mid-1990s. That was the Hindu rate of growth: 20 years for a doubling. In the 1980s the government of India altered that and decided to pursue growth. And the equity principle must be examined very carefully if you are going to do growth.

• 1540

There is no question that the advent of the high-yielding varieties meant a great expansion in output in the Punjab, Haryana, western Uttar Pradesh. The high-yielding rices in the Godavari deltas of Andhra Pradesh and the Cauvery Delta of Tanjore, and in parts of West Bengal—and I could go to the map and show where these areas are—have fed more than a doubling of the Indian population between 1960 and 1992.

I don't know where that food would have come from that Professor Kothari is very concerned about if we had maintained the stagnant levels of food production in India at around 78 million tonnes of food grain, which was the Indian production level of the 1960s. I don't know where India would be today and I don't know where the world food picture would be today. It certainly would gobble up all the surpluses of this nation and Europe and so on.

Ms Adams this morning made the comment that the fishermen in Thailand were eating their fish. They were. But there are millions of other Thais who need power for development and need power for jobs. And it is the job of a government to take a look at the total economy and to try to balance it within that total economy in the longer term. And Professor Kothari asked, in the longer term what are we going to do?

India's population is continuing to grow at 2% per annum. It will drop slowly. It has gone down from over 2.8% when I first went to India in the 1950s to 2% today. India's population will be over a billion by the turn of this century to the next century.

The problem for India's minister of agriculture, for India's prime minister, for India's finance minister is how to feed their people. Are we going to do it on the basis of the plains of Saskatchewan and Kansas, as India did in the 1960s? That's where the food for the urban populations came from. The rural people eat. It is their marketable surplus that moves to the urban centres, and India is steadily urbanizing.

I don't know what issues we confront, except for development.

This country experienced exactly the same thing when we moved from the horse to the tractor. My grandfather farmed up at Chelsea, Quebec. It was a miserable area to farm—thin soils, draught prone, hot, difficult. The scenario was that when you farmed with a horse it would give you a reasonable living, as good a living as you got down at Winchester on the Ottawa valley plains south of here. But when the tractor replaced the horse and you suddenly moved up to fertilizer

[Translation]

à-dire qu'ils étaient passés de 100\$ par habitant en dollars de 1950 à 200\$ par habitant au milieu des années soixante-dix. Ils pourraient même atteindre 400\$ par habitant au milieu des années quatre-vingt-dix. C'était le taux de croissance hindou: il fallait 20 ans pour doubler. Dans les années quatre-vingt, le gouvernement de l'Inde a décidé d'insister davantage sur la croissance. Si l'on décide de favoriser la croissance, il faut examiner très attentivement le principe de l'équité.

La venue des espèces à rendement élevé a certainement augmenté la production de façon marquée dans le Pendjab, le Haryana et l'ouest de l'Uttar Pradesh grâce aux espèces de riz à rendement élevé cultivées dans les deltas du Godavari dans l'Andhra Pradesh et le delta du Cauvery au Tanjore et aussi dans certaines régions occidentales du Bengal, et je pourrais vous montrer ces régions sur la carte, on a pu nourrir la population de l'Inde qui a plus de doublé entre 1960 et 1992.

J'ignore où on aurait pris ces aliments dont s'inquiète tellement le professeur Kothari si nous avions maintenu la production alimentaire au niveau stagnant qui existait en Inde dans les années soixante, c'est-à-dire environ 78 millions de tonnes de céréales. J'ignore à quoi l'Inde ressemblerait aujourd'hui et à quoi ressemblerait la situation agro-alimentaire mondiale. L'Inde englutirait certainement tous les excédents produits par le Canada, l'Europe, et ainsi de suite.

Ce matin, M<sup>me</sup> Adams a dit que les pêcheurs thaïlandais mangeaient le poisson qu'ils pêchent. C'est un fait, mais il y a des millions d'autres Thaïlandais qui ont besoin d'électricité pour développer leur économie et avoir des emplois. Le gouvernement doit considérer l'économie dans son ensemble et essayer d'en arriver à un certain équilibre à long terme. Comme l'a demandé le professeur Kothari, qu'allons-nous faire à long terme?

La population de l'Inde continue d'augmenter de 2 p. 100 par année. Le taux de croissance baissera lentement. Il est déjà passé de plus de 2,8 p. 100 dans les années cinquante, lorsque j'ai mis les pieds dans ce pays pour la première fois, à 2 p. 100 à l'heure actuelle. La population de l'Inde dépassera 1 milliard avant la fin du siècle.

Le problème pour le ministre de l'agriculture, le premier ministre et le ministre des finances de l'Inde, c'est comment nourrir leur peuple. Vont-ils le faire grâce aux récoltes de la Saskatchewan et du Kansas, comme l'Inde le faisait dans les années soixante? C'est de là que venait la nourriture pour les populations urbaines. Les habitants des régions rurales peuvent toujours manger. Ce sont leurs excédents qui aboutissent dans les centres urbains et l'Inde est en train de s'urbaniser.

Je ne sais pas quels problèmes sont prioritaires, sauf pour le développement.

Le Canada a connu exactement la même chose quand le tracteur a remplacé le cheval. Mon grand-père avait une ferme à Chelsea, au Québec. C'était très difficile d'avoir une exploitation agricole dans cette région: le sol était pauvre, il y avait souvent de la sécheresse, il faisait chaud. Cependant, quand on avait un cheval pour labourer, on pouvait vivre raisonnablement bien, tout aussi bien qu'à Winchester dans les plaines de la vallée de l'Outaouais plus au sud.

[Texte]

and to high-yielding varieties of seed, Winchester had the depth of soil. It had the moisture conditions that would drive the people of Chelsea out of business. And what you saw was a transformation in agriculture here. And the area you come from benefited greatly. But the area around Tillsonburg that grew tobacco did not because of the sandy soils and the difficulty of handling those kinds of crops.

In all the developed countries, all the industrial countries, the agricultural economies have subdivided as progress has occurred.

Now, you can deny the progress. And if Indian had 400 million people today, I would be the first to say that they are happy. I lived in a village; I know how happy they can be with that circumstance. But the village I lived in, which had 2,300 people when I was there in the early 1950s, was 1,000 people in the early 1930s, and today it's 5,000 people, and most want to get out. Their sons and daughters leave; they go elsewhere. You can't handle that kind of situation unless you improve your productivity. In that village the canals have come in. It is in eastern Uttar Pradesh and Jodhpur district. The canals have come in. The agriculture has expanded; it is able to sustain that kind of growth.

● 1545

India is today torn between those two paradigms: development or equity. Do we slow everything down to the level at which we are going to raise those who do not have the resources in this part of the nation—where there are acid granite soils, very difficult soils to handle, and where water is exceedingly difficult to obtain? Are we going to hold back this group, which lives on some of the best soils in the world, which if you give them water can be among the most productive in the world, while you insist that the equity is here?

In 1960 the average yield here was about 500 kilograms, half a quintal per hectare for wheat. In the northern part of India, on the Gangetic Basin, it was about 1,000 kilograms. Well, you can take that; that's easy. They're happier down there; they eat funny up in the north and they talk different languages and so on.

The high-yielding varieties that came in in 1968 and that reached their impetus in 1972 and 1973 with very rapid rates of innovation and adoption, moved the yields in the north to 3,000 kilograms per hectare and left the central part of India at the 500, and that's the equity question. They talk funny in the north, but they're rich now relative to those in the other parts of the country. That is the question that is confronted in Gujarat.

Internal rates of return. . . God bless you. I used to give a prize to the most imaginative calculation of an internal rate of return, for a good project. It's an anachronistic thing.

[Traduction]

Cependant, quand le tracteur a remplacé le cheval, et qu'on a tout à coup commencé à utiliser des engrais et des semences à haute production, on a constaté que le sol était profond à Winchester. Le climat était aussi plus humide et les fermes de Chelsea n'ont pas pu résister à la concurrence. L'agriculture s'est transformée. Cette région en a beaucoup profité, mais la région aux environs de Tillsonburg où l'on cultive du tabac n'en a pas profité parce que le sol est sablonneux et peu adapté à de telles cultures.

Dans tous les pays développés et industrialisés, les économies agricoles se sont subdivisées avec le temps.

On peut toujours nier le progrès. Si l'Inde comptait 400 millions d'habitants aujourd'hui je serais le premier à reconnaître qu'ils sont heureux. J'ai vécu dans un village et je sais combien les gens peuvent y être heureux. Mais le village où j'habitais et qui comptait 2 300 habitants au début des années cinquante quand j'étais là-bas, en comptait un millier au début des années trente et il en compte maintenant 5 000 et la plupart veulent s'en aller. Leurs enfants quittent le village; ils vont s'installer ailleurs. Le seul moyen de remédier au problème, c'est d'accroître la productivité. Les canaux ont été prolongés jusqu'à ce village. La région visée se trouve dans la partie orientale de l'Uttar Pradesh et dans le district de Jodhpur. L'agriculture y a pris de l'ampleur, et la croissance pourra se poursuivre grâce aux canaux.

L'Inde est aujourd'hui déchirée entre les deux paradigmes dont je parlais: le développement ou l'équité. Faut-il freiner tout développement tant que le niveau actuel n'aura pas été atteint par ceux qui habitent dans des régions du pays où les ressources font gravement défaut, où les sols acides et granitiques sont très difficiles à exploiter et où l'eau constitue une denrée très rare? Faut-il freiner, au nom de l'équité, la croissance de ceux qui disposent de certaines des meilleures terres au monde, qu'il suffirait d'arroser pour qu'elles deviennent les plus productives au monde?

En 1960, le rendement moyen dans cette région était d'environ 500 kilogrammes, soit un demi-quintal par hectare pour le blé. Dans la partie septentrionale de l'Inde, dans le bassin Gangetic, le rendement était de quelque 1 000 kilogrammes. La différence n'était pas énorme; on n'en faisait pas grand cas. On se disait: ils sont plus heureux là-bas; ces gens du nord ne mangent pas comme les autres, ils parlent des langues différentes et ainsi de suite.

Les variétés à rendement élevé qui ont été introduites en 1968 et qui ont donné leur pleine mesure en 1972 et 1973, grâce à des taux d'innovation et d'adoption très rapides, ont fait passer les rendements dans le nord à 3 000 kilogrammes par hectare, tandis que, dans la partie centrale de l'Inde, on en était toujours à 500 kilos, et c'est là qu'intervient la question d'équité. Ils ont un drôle de parler dans le nord, mais ils sont riches maintenant comparativement à ceux qui habitent les autres régions du pays. Voilà le problème auquel on se heurte au Gujarat.

Les taux de rendement internes. . . Dieu vous garde. J'avais l'habitude de décerner un prix à celui qui avait mis le plus d'imagination dans le calcul d'un taux de rendement interne pour un bon projet. C'est une notion anachronique.

[Text]

Just recognize that the Canadian Pacific Railroad, the opening of the American west, the Suez Canal, certainly the Panama Canal, never would have been financed on the basis of World Bank loans. They never would have made the internal rates of return. Most of the highways in this country and in Europe never would have been financed on the basis of World Bank loans; they couldn't have made the internal rates of return.

Indeed, the internal rates of return are probably the most insidious thing against the environment that I can possibly imagine. To include drainage in a project—which I insisted had to be included; this was not going to be an irrigation project without drainage—the benefits of the drainage are 50 years out when you don't waterlog the land, when you don't salinize the land. But to put the drainage in meant an extra cost now for which there was no discounted rate of return. If I discount the benefit flows 20 years out to today, at a 10% rate of discount, I have 20¢ worth on the dollar today; that's the internal rate of return. Fortunately we were able to fudge it.

If you insist that the bank test all its economies on the basis of internal rates of return, you'll never get a hospital project which you supported this morning; you'll never get an education project—that's a 20-year investment, a 40-year investment—you'll never get a project in population; you'll never get any of the social projects that you want.

You mentioned the Garmminne Bank. I remember talking with Mohammed Yunis on the Garmminne Bank. He pleaded with me not to put World Bank money into it; it would sink in too much. The reality is that if you're going to build the Canadian Pacific Railroad or do the roads, you have to look at a very long-term investment and you have to look at a long-term rate of return.

One of the things I used to put to my students in India—because I did teach there—was this question. Which is the better investment? Queen Elizabeth had an income—the first Queen Elizabeth—to the Court of St. James 60-fold less than the income to the Court of Shah Jahan, who reigned at the same period in India. Queen Elizabeth took her very limited income, built ships, put guns on them and sent privateers out to colonize the world with the British flag. Shah Jahan built the Taj Mahal.

• 1550

When I put this question to my Indian students, the ships and the empire were gone for the British. Queen Elizabeth's investment was producing nothing. The Taj Mahal is one of the great tourist attractions, one of the great income-earners in India today. Which is the better investment? Which was right in the long term?

[Translation]

Il faut bien reconnaître que le chemin de fer du Pacifique, la colonisation de l'ouest américain, le canal de Suez et, à coup sûr, le canal de Panama, sont autant de projets qui n'auraient jamais été financés s'ils avaient été évalués selon les critères de la Banque mondiale. Ils n'auraient jamais satisfaits aux exigences relatives aux taux de rendement internes. La plupart des autoroutes du Canada et de l'Europe n'auraient jamais non plus étaient financées selon ces critères de la Banque mondiale, pour la même raison.

En fait, d'après mon expérience, les taux de rendement internes sont sans doute l'élément le plus insidieux qui milite contre l'environnement. L'inclusion d'un dispositif de drainage dans un projet—ce sur quoi j'ai insisté, parce que je ne voulais absolument pas d'un projet d'irrigation sans drainage—les effets bénéfiques ne se font sentir que 50 ans plus tard quand on n'inonde pas les terres, quand on ne les salinise pas. Mais l'inclusion d'un dispositif de drainage faisait augmenter le coût au départ, sans qu'il y ait de taux de rendement actualisés pour en tenir compte. Si j'actualise le bénéfice sur 20 ans, à un taux de 10 p. 100, j'obtiens 20c. au dollar, valeur actuelle; il s'agit du taux de rendement interne. Heureusement, nous avons pu contourner le problème.

Si vous insistez pour que la banque soumette tous les projets qu'elle finance aux critères des taux de rendement internes, jamais vous ne réussirez à obtenir un projet de construction d'hôpital comme celui que vous avez appuyé ce matin; jamais vous n'obtiendrez un projet d'éducation—il s'agit là d'un placement de 20 ans, de 40 ans—jamais vous n'obtiendrez un projet démographique; jamais vous n'obtiendrez aucun des projets sociaux que vous souhaitez.

Vous avez parlé du projet Garmminne Bank. Je me souviens d'en avoir parlé avec Mohammed Yunis. Il m'a supplié de ne pas y consacrer de fonds de la Banque mondiale parce que le montant nécessaire était trop élevé. Cependant, quand il s'agit de construire le chemin de fer Canadien Pacifique ou une infrastructure routière, il faut tenir compte du fait qu'il s'agit d'un placement à très long terme et il faut donc se fonder sur un taux de rendement à long terme.

Une des questions que j'avais l'habitude de poser à mes étudiants en Inde—parce que j'ai effectivement enseigné là-bas—était la suivante. Lequel a fait le meilleur placement? La Reine Elizabeth—la première Reine Elizabeth—avait un revenu à la Cour de St. James qui était 60 fois moins que le revenu à la Cour du Chah Djahan, qui régnait sur l'Inde à la même époque. La Reine Elizabeth s'est servie de son revenu très limité pour construire des navires qu'elle a équipés de canons et qu'elle a ensuite confiés à des corsaires chargés de faire flotter partout dans le monde le drapeau britannique. Le Chah Djahan, pour sa part, a construit le Tadj Mahall.

Quand j'ai posé cette question à mes étudiants indiens, les Britanniques n'avaient plus de navires ni plus d'empire. Le placement de la Reine Elizabeth ne rapportait plus rien. Le Tadj Mahall, par contre, demeure une des grandes attractions touristiques, une importante source de revenus pour l'Inde moderne. Quel était le meilleur placement? Quel était le bon placement à long terme?

[Texte]

There is no question that Queen Elizabeth was right in the short term. The internal rate of return to a ship and the guns was very nice. The internal rate of return to the Taj Mahal was miserable. Do not strap me with the internal rate of return, and do not insist that the bank do it. It's bad enough to have to deal with the executive directors who constantly look at those as if somehow or other that was good banking.

Let's not be naive about what this is doing or about what we are talking about. What we are talking about is development. It may be that Professor Kothari's paradigm of let's talk equity and let's see that all moats are raised equally, geographically and across our population. . . If we did that, he would be very happy. I have no problem with that if people would stop reproducing. But they do not. The population grows, and as it grows the issues confronting governments on the environment and on how we are going to feed them are very real issues. Those are the issues that confront India today.

Let me comment on Mr. Gamble, if I might be indulged for one more comment.

Don, you and I have not sat down and discussed engineering. I have quite a bit to do with engineering and with hydrology.

There is not a project in the World Bank in which you cannot find in the files memos disputing the issues surrounding project areas. That is normal, and that is the way you would have it. Strong-minded professionals differ in their points of view. They differ very powerfully, and they love to write those differences down. The World Bank files are filled with complaints from consultants and staff members, I might say not always in the politest of terms. This is not an Ivy League group who deal with each other as gentlemen. One of the jobs of the vice-president in the World Bank, the job of the project director below him, and the job of the division chief below him in the World Bank's old projects department are to reconcile these differences and to try to handle them.

One of the big differences we have—and it is a difference I have with the report—is the water consumption area in irrigation projects. The report correctly identifies the tradition in India, which was an old British tradition, of providing a little water to a lot of acreage. This was supposed to be a protective use of water; that is, transportation was difficult in British India—it is still difficult in India, but it has at least improved greatly over that period—and you did not wish to have a drought impact on an area too much. So you provided a protective level of water. I know of no irrigation hydrologist, no crop water specialist, who would argue that India's water-to-land coefficients are adequate for modern agriculture. However, that was the protective philosophy the British brought to bear: give them a little water; it will be enough for a small crop subsistence.

[Traduction]

Il ne fait aucun doute que le placement de la Reine Elizabeth était bon à court terme. Le taux de rendement interne d'un navire équipé de canons était très appréciable. Le taux de rendement interne pour le Tadj Mahall était pitoyable. N'allez pas m'assujettir au taux de rendement interne, et n'allez pas insister pour que la banque s'en serve comme critère. C'est déjà bien assez que les administrateurs se reportent constamment à ces taux de rendement comme s'il s'agissait d'un élément essentiel à de saines pratiques bancaires.

Ne soyez pas naïfs quant aux conséquences qui en découlent ou à ce dont il est question ici. Il est question de développement. Il se peut bien que le modèle du professeur Kothari, qui préconise l'équité et qui veut que tous les fossés soient au même niveau et qu'ils soient répartis également entre les régions et les groupes. . . Si nous suivions ce principe, il serait très heureux. Je n'y verrais aucun inconvénient si les gens cessaient de se reproduire. Mais tel n'est pas le cas. La population continue de croître, et plus elle croît, plus il devient important que les gouvernements trouvent le moyen de nourrir cette population tout en protégeant l'environnement. Voilà les questions de l'heure en Inde.

Permettez-moi de prendre un moment pour donner la réplique à M. Gamble.

Don, vous et moi n'avons pas pris le temps de discuter ensemble d'ingénierie. Je m'occupe pas mal d'ingénierie et d'hydrologie.

Il n'existe pas un seul projet à la Banque mondiale qui n'ait fait l'objet de notes de service qui prennent le contre-pied des questions entourant le projet. C'est tout à fait normal et c'est ainsi que les choses devraient se passer. Nous avons affaire à des spécialistes qui ont des opinions bien arrêtées et contradictoires. Ils défendent leurs opinions avec vigueur et adorent le faire par écrit. Les dossiers de la Banque mondiale regorgent de plaintes d'experts-conseils et de membres du personnel qui ne mâchent pas leurs mots. Les formules de politesse ne sont pas leur fort. Il appartient justement au vice-président de la Banque mondiale et à ses deux subalternes immédiats, le directeur de projet et le chef de section pour les anciens projets, de tenter de réconcilier les différences et de trouver des solutions.

Les avis sont notamment très partagés en ce qui concerne la consommation d'eau et les projets d'irrigation—et je ne partage pas l'opinion des auteurs du rapport là-dessus. Ces derniers soulignent à juste titre l'existence d'une pratique en Inde, pratique héritée des Britanniques, qui consiste à arroser peu mais sur de grandes superficies. Le but à l'origine était préventif; le transport de l'eau était difficile dans l'Inde britannique—il l'est toujours dans l'Inde moderne, mais il s'est grandement amélioré depuis—et l'on voulait éviter que quelques régions souffrent trop des conséquences d'une sécheresse. L'on assurait donc un niveau d'eau préventif. A ma connaissance, aucun hydrologue en irrigation ni aucun spécialiste de l'arrosage des cultures ne soutiendraient que les coefficients d'arrosage en Inde sont suffisants pour une agriculture de type moderne. C'est pourtant ce principe d'arrosage préventif que les Britanniques avaient réussi à imposer: donnez-leur un peu d'eau et cela suffira pour maintenir une petite récolte.

[Text]

For modern agriculture you need seven times the level of the India coefficient, and there is no question that was a very real debate in the planning of the Gujarat hydrology.

If I turn to the one country that has irrigation technology far in advance of any other in the world, which is Israel, there is also no question that Israel can produce crops with relatively little water compared with what we use in Saskatchewan or in western Ontario, or what is used in the United States in Utah, Arizona, or Texas. The Israelis are very efficient water users.

• 1555

In India the estimates are that somewhere between 20% and 30% of the water gets to the root zone. My own estimates are less than that; that as you start water off from a dam, that is what you're going to have in the tissue of the plant when the water gets there. In Israel the numbers go up to 90% to 95% of the water they have gets to the root zone of the plant.

In planning for the command area of the Sardar Sarovar Dam which was done, there are two elements here that I do not think are adequately handled in the review. The first was the other Narmada River Dams and the gearing of their reservoirs, their releases for hydro power, in accordance with the irrigation requirements from the Gujarat Dam back into the canal systems. The second thing was that there is going to be a combination of conjunctive use of groundwater with surface water and that the surface water technologies will over time improve in India to provide much, much better coefficients for the available water.

Those were the key assumptions. They were disputed in World Bank reports. They were disputed by consultants. There was a great deal of debate about it. These debates came to my desk eventually, and we had to choose between alternatives, and we chose the modern agriculture alternative.

One of my present tasks is to work with the Government of India on a new agricultural strategy, and one of the strategic areas is what they do to improve their irrigation system. This is getting very technical, and I don't want to pursue the technical issues too far. But let me just assure Mr. Gamble that within the bank we encourage differences, and we encourage these differences to be expressed. There is not a systemic problem in the bank of everybody leaning to this side of the ship or everybody leaning to that side of the ship; there's a great deal of the thousand flowers blooming.

But eventually decisions have to be made, and they are made, and they are made by senior staff in the bank. And the best the senior staff can go with is what they think is the best to do, and that is where the hydrology of this project comes.

[Translation]

Or, l'agriculture moderne exige sept fois le coefficient d'arrosage de l'Inde, et il ne fait aucun doute que la question a soulevé un débat intense à l'étape de la planification des mesures hydrologiques dans le Gujarat.

Si je prends l'exemple du pays qui est bien en avance sur tous les autres pays du monde pour ce qui est de la technologie d'irrigation, c'est-à-dire Israël, il ne fait aucun doute qu'Israël peut produire des récoltes avec une quantité d'eau relativement peu élevée comparativement à ce que nous utilisons en Saskatchewan ou dans l'ouest de l'Ontario, ou encore à ce qui est utilisé aux États-Unis, dans les États de l'Utah, de l'Arizona ou du Texas. Les Israéliens utilisent l'eau de façon très efficace.

D'après les estimations en Inde, la quantité d'eau qui se rend au système racinaire se situerait entre 20 p. 100 et 30 p. 100. D'après mes calculs, cependant, elle serait encore moins élevée que cela; car, le débit d'eau que l'on a en partant du barrage détermine la quantité d'eau qui se retrouvera dans la plante. En Israël, c'est 90 p. 100 à 95 p. 100 de l'eau qui se rend au système racinaire de la plante.

En ce qui concerne la planification de la zone de régularisation des eaux du barrage Sardar Sarovar, il y a deux questions dont on n'a pas suffisamment tenu compte dans l'enquête. Il y a, d'une part, les autres barrages de la rivière Narmada et l'aménagement de leurs réservoirs de même que leurs mécanismes pour la production hydroélectrique qui sont fonction des besoins en irrigation depuis le barrage du Gujarat jusqu'aux réseaux de canaux. D'autre part, il y a le fait qu'on aura recours à la fois aux eaux souterraines et aux eaux de surface et que les technologies relatives aux eaux de surface s'amélioreront avec le temps en Inde de sorte que le coefficient d'arrosage deviendra beaucoup plus élevé.

Il s'agit là d'hypothèses fondamentales. Elles ont été contestées tant dans les rapports de la Banque mondiale que par les experts-conseils. Elles ont suscité un débat très vif. C'est moi qui a dû trancher au bout du compte, et comme nous avions à choisir entre deux possibilités, nous avons opté pour celle qui était compatible avec l'agriculture moderne.

Dans le cadre de mes fonctions, je travaille actuellement avec le gouvernement de l'Inde à l'élaboration d'une nouvelle stratégie agricole, et cette stratégie devra notamment prévoir les mesures à prendre pour améliorer le système d'irrigation. Je m'engage ici dans des considérations très techniques, et je veux éviter de trop entrer dans le détail. Permettez-moi simplement de dire à M. Gamble que nous encourageons les divergences d'opinions à la Banque et que nous encourageons leur expression. Il n'existe pas à la Banque de problème systémique de pressions qui s'exercent dans un sens ou dans l'autre; on encourage au contraire la multiplication des idées et des opinions.

Cependant, des décisions doivent être prises au bout du compte, et c'est au personnel de direction supérieure de la banque qu'il incombe de prendre ces décisions. Les dirigeants ne peuvent faire plus que de retenir l'option qui leur paraît la meilleure, et c'est là qu'entrent en ligne de compte les aspects hydrologiques de ce projet.

[Texte]

There are some downstream effects on salinization that may have to be addressed by pumping. And there are fishing effects. But the big reservoirs will also give major fish opportunities. There is a whole series of investigations at the fishing level which convinced us that the hilsa would survive. And that the ocean fish may be impacted on by the fact the freshwater flows out of the Narmada down through the mouth of it there was not sufficient evidence. But in terms of what one drop of freshwater means to Gujarat versus the fish in the ocean, I think the decision is a fair one.

That is not to say that the criticisms the review committee make are not valid or do not need to be investigated or that it is not good to have a second overview. But it is to say that I doubt very much the conclusion that there's a systemic problem within the institution is a valid conclusion. Those debates do rage.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, David Hopper.

I think everybody on the panel has had a shot at it. I'd like to go to Mr. Hughes, who I'm sure has some questions out of that onslaught of information that has come at us.

**Mr. Hughes (Macleod):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to thank all of the witnesses for their contribution here today. Canadians who are watching this must find this an interesting debate. Some of the issues we talk about and those we have just gone through in this great national referendum, relative to what are questions relating to how people feed themselves and how people are fed in a country as large and as populous as India, make a very interesting backdrop for Canadians to consider the importance of the issues we talk about in our country.

• 1600

In some ways, some of these issues seem a little academic in the Canadian context. I think what Canadians want, though, is to be reassured that the investments we as Canadians in other parts of the world are making are in fact good investments and that they are contributing. Canadians are very generous. In fact, as somebody who represents a constituency in western Canada, I can tell you that many Canadians think we're too generous already. So we want to see our dollars invested in foreign aid projects go as far as possible.

As I see it this afternoon, there are two issues here. One is the series of dam projects itself. The other issue—and Mr. Hopper, I appreciate your comments in response to it, and perhaps you will have further comments after my questions—is the alleged systemic problem of the decision-making process in the World Bank and how we as a country, Canada, can have influence over that kind of decision-making process as somebody who contributes to the World Bank. We

[Traduction]

Il y aura des effets sur la salinisation en aval qui nécessiteront peut-être le recours au pompage. Il y aura également des effets sur la pêche. Les grands réservoirs offriront toutefois des lieux privilégiés pour le poisson. Diverses enquêtes effectuées à cet égard nous ont persuadés que le hilsa survivrait. Pour ce qui est des poissons qui pourraient être touchés par l'eau douce qui s'écoulerait dans l'océan par l'embouchure du Narmada, les preuves à cet égard étaient insuffisantes. Quand on compare toutefois ce qu'une goutte d'eau douce peut apporter au Gujarat et le problème que cela pourrait causer pour les poissons de mer, il me semble que la décision qui a été prise était équitale.

Il ne faut pas conclure pour autant que les critiques de la commission d'enquête ne sont pas fondées ni qu'elles ne méritent pas une enquête plus approfondie ni encore qu'il n'est pas utile d'exercer un droit de regard sur les décisions qui sont prises. Je veux simplement signaler que je doute fort de la validité de la conclusion selon laquelle il existe un problème systémique à la banque. Les débats font toujours rage.

Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, David Hopper.

Je crois que tous les membres de la table ronde ont eu l'occasion de s'exprimer. Je cède maintenant la parole à M. Hughes, qui aura, à n'en pas douter, des questions à poser à la suite de ce torrent d'informations qui a déferlé sur nous.

**M. Hughes (Macleod):** Merci, monsieur le président.

Je tiens à remercier tous les témoins de leur participation à notre séance d'aujourd'hui. Les Canadiens qui suivent ces audiences doivent trouver le débat intéressant. Quand on compare certaines des questions qui nous préoccupent, notamment celles sur lesquelles nous avons été appelés à nous prononcer lors de notre grand référendum national, et des questions d'importance plus immédiate comme de savoir comment on arrive à se nourrir dans un pays aussi vaste et aussi peuplé que l'Inde, on est peut-être plus en mesure de faire la part des choses.

D'une certaine façon, certaines de ces questions n'ont qu'une valeur théorique pour les Canadiens. Ce que les Canadiens veulent, c'est l'assurance que les investissements qu'ils font à l'étranger sont de bonne qualité et apportent quelque chose. Les Canadiens sont très généreux. Moi qui représente une circonscription de l'ouest du pays, je peux vous assurer que beaucoup de citoyens estiment que nous péchons par excès de générosité. Nous voulons donc que les sommes que nous consacrons à l'aide étrangère aient le rendement le plus élevé possible.

Pour ma part, je vois deux choses dans la discussion d'aujourd'hui. Il y a d'abord la série des barrages. L'autre problème—et je sais gré à M. Hopper des observations qu'il a faites à ce propos, et j'espère qu'il en aura d'autres après mes questions—c'est la lourdeur du processus de prise de décision à la Banque mondiale et l'influence que le Canada peut y avoir à titre de cotisant. Nous voulons nous assurer que ce que nous investissons est utilisé à bon escient.

[Text]

want to make sure our investment is well used at the World Bank. I'd be interested in comments on what sort of control we have over that. I understand our contributions are voluntary.

About our influence as a country, I'd be interested to know from any of the panelists what other countries have in fact voted against this. I understand at a recent decision-making meeting Canada voted against continuing payments on this project. What other countries are trying to change the way the World Bank works? And is the bank responding to these pressures?

I think we all share the environmental and social impact concerns over these projects. Canada opposed the continuation of disbursements on this, I gather not agreeing with all the comments brought out by the independent report but agreeing with some of them. We wanted to make sure the rights of the affected people would not be violated and significant environmental impacts were adequately addressed. I think those were some of the concerns raised by Canada.

I understand as a result of pressure from a number of countries, including Canada, environmental and social criteria are required for continued bank involvement. More requirements for social and environmental concerns are to be taken into consideration. Should those criteria not be met within the next six months, disbursements would be suspended. Finally, Canada will continue in its efforts to ensure environmental and social issues are adequately addressed at the international financial institutions.

That being said, the sense I get is that some of our panelists would like to throw the bank out with the bath water and are arguing that perhaps we should not be continuing funding for the World Bank or for these kinds of projects. I'd be interested in a further discussion on that.

Mr. Gamble, you've indicated you're not against large dams. But is there any aspect of this dam, is there a portion of this dam, or series of dam projects, that the report indicates could be acceptable? I recognize the argument is there are some fundamental problems here. Are there aspects that could be fundamentally acceptable?

And I'd be interested in Mr. Hopper's view on whether the bank is changing fast enough. Is the bank working to respond to the changing environment?

I can speak about this with some personal experience with a development in my own riding, which was well down the road to being developed before I got elected, so I can look at it with some degree of independence. This is the Oldman Dam in Canada, where the Oldman Dam was developed under one set of criteria, where everybody thought they had a full understanding of what the rules of the business were and what the expectations were. After that dam got started, the expectations changed, the legal climate changed. Judicial rulings came down that had a big impact on how the public viewed that dam and how the public viewed the role of provincial and federal governments in environmental assessment.

[Translation]

J'aimerais savoir quelle prise nous avons sur les décisions qui se prennent à la banque. Je crois savoir que nos contributions sont volontaires.

Toujours au sujet de l'influence du Canada, j'aimerais savoir de la part de quiconque autour de cette table quels autres pays ont voté contre cette proposition. À ma connaissance, lorsque la décision a été prise récemment, le Canada a voté contre la poursuite du financement de cet ouvrage. Quels sont les autres pays qui essaient de changer le mode de fonctionnement de la Banque mondiale? La Banque réagit-elle à ces efforts?

Tous, nous partageons les mêmes préoccupations au sujet des conséquences écologiques et sociales de ces travaux. Le Canada s'est opposé à la poursuite du financement, même s'il n'a pas souscrit à la totalité des conclusions de la commission d'enquête indépendante. Nous voulions nous assurer que les droits de la population touchée seraient préservés et que l'on tiendrait suffisamment compte des conséquences écologiques. C'était là, je crois, les préoccupations du Canada.

Je crois également savoir qu'à la suite de pressions exercées par un certain nombre de pays, dont le Canada, il faut dorénavant tenir compte de certains critères écologiques et sociaux pour maintenir la participation de la banque. D'autres exigences de ce type doivent aussi être prises en compte. Si ces conditions ne sont pas respectées dans les six prochains mois, le financement sera stoppé. Enfin, le Canada poursuivra ses efforts en vue de veiller à ce que les questions écologiques et sociales soient suffisamment prises en compte dans les établissements financiers internationaux.

Cela dit, j'ai l'impression que certains des témoins préféreraient une cassure nette et la suspension de toute contribution à la Banque mondiale ou aux travaux de ce genre. J'aimerais que l'on en débattenne davantage.

Monsieur Gamble, vous avez dit ne pas être hostile aux grands barrages. D'après le rapport, y a-t-il un élément, un aspect de ce barrage ou de cet ensemble de barrages qui serait acceptable? Certains soutiennent qu'il y a ici des problèmes de fond. Y a-t-il des éléments qui seraient acceptables?

J'aimerais aussi savoir si d'après M. Hopper la banque évolue assez rapidement. La banque fait-elle des efforts pour s'adapter à une situation changeante?

J'en sais quelque chose. En effet, dans ma circonscription, un barrage était sur le point d'être construit avant mon élection, ce qui m'a permis d'examiner le dossier avec une certaine impartialité. Je parle du barrage de la rivière Oldman. Le projet a été conçu en fonction de certains critères et de certaines attentes qui, pensait-on, étaient acceptés par tous. Or, après le début des travaux, les attentes et le climat juridique ont changé. Les tribunaux ont pris des décisions qui ont beaucoup influé sur l'opinion de la population à propos du barrage et du rôle des gouvernements provincial et fédéral en matière d'évaluation environnementale.

[Texte]

[Français]

[Traduction]

[英]

• 1605

It looks to me as though this same phenomenon has developed here, and the question is, at what stage? I think we all would have wished, in the case of the Oldman Dam, that the rules of the game were clearly spelled out. Everybody thought they were, but they changed in midstream. Was this what happened here, Mr. Hopper, Mr. Gamble, or any of the other members of the panel?

**Mr. Gamble:** I can speak to some of the specific matters you've raised, and I can leave some of the broader ones to others.

The terms of reference for the review that were given to Mr. Morse required him to take into account the changing requirements that you've described, and expectations. The bank's requirements and India's requirements in respect of human, social, and environmental issues, have evolved over the 1980s, and that's dealt with in the report. It was a specific requirement in the terms of reference, and Mr. Morse was quite adamant in making that clear in the review that was done.

But you're quite right that this is an area in which we're learning as we go in many cases. The Oldman Dam in Alberta is a very dramatic example of that, but it is not confined to Alberta. Rafferty-Alameda taught a number of lessons, and I think we're learning a lot in northern Quebec right now.

The position that Canada took—and I was with Mr. Morse in Washington a week and a half ago when the executive directors met... Canada changed its position. When we went down, I was told Canada's position was that they should continue support, subject to tighter conditions placed on India. After the presentation Mr. Morse made, Canada changed its position, as did Japan and Australia, I believe. Germany also voted to suspend the loan.

The United States has consistently raised fundamental problems here. You might obtain a copy of the notes that were released by the U.S. executive director. This is largely because, through the congressional system and the hearing process, a lot of these issues were brought to the forefront in the United States. The U.S. executive director is, in one way or another—Mr. Mr. Hopper can explain in more detail—required to follow certain directives that come from the U.S. treasury, and from Congress, I believe. His notes highlight the fundamental problems.

Often when we think of environmental issues we think of open spaces and, to put it in slightly pejorative terms, tree huggers. You know, it's kind of nice stuff if you can afford it, but what is found here is that if you enter this project and use the environmental assessment process properly, you discover fundamental flaws in assumptions that were made early on. I'm not saying this was deliberate. I have no doubt that the best decisions were made at the time, as Mr. Hopper

Il me semble que le même phénomène se produit ici et ma question est la suivante, à quel stade en est-il? Dans le cas de la rivière Oldman, tout le monde aurait préféré que les règles soient claires dès le début. Tout le monde pensait qu'elles l'étaient, mais elles ont changé avec le temps. Est-ce cela qui s'est produit ici, monsieur Hopper ou monsieur Gamble? Quelqu'un d'autre?

**M. Gamble:** Je peux répondre à certains points précis de votre question et je laisserai à d'autres le soin d'aborder les questions plus vastes.

Le mandat confié à M. Morse l'obligeait à tenir compte de l'évolution des besoins et des attentes dont vous avez parlé. Les exigences de la banque et les besoins de l'Inde sur les plans humain, social et environnemental ont évolué depuis les années quatre-vingt, et le rapport en rend compte. Le mandat en faisait expressément mention, et M. Morse a bien tenu à préciser dans le rapport qu'il en avait tenu compte.

Mais vous avez tout à fait raison. Bien souvent, dans ce genre de choses, nous apprenons au fur et à mesure. Le barrage de la rivière Oldman en Alberta en est un exemple probant, mais cela ne s'arrête pas à l'Alberta. Le dossier Rafferty-Alameda nous a enseigné un certain nombre de leçons, et je pense que nous sommes en train d'en apprendre d'autres dans le nord du Québec actuellement.

La position adoptée par le Canada—et j'étais accompagné de M. Morse à Washington il y a une semaine et demie lorsque les administrateurs se sont réunis... Le Canada a changé d'avis. Lorsque nous sommes allés là-bas, on m'a dit que la position du Canada était que le financement devait être maintenu, pourvu que des conditions plus sévères soient imposées à l'Inde. Après l'exposé de M. Morse, le Canada a changé d'avis, tout comme le Japon et l'Australie, je crois. L'Allemagne a aussi voté la suspension du prêt.

Depuis toujours, les États-Unis rappellent des problèmes de base. Peut-être pourriez-vous obtenir copie de l'allocation que l'administrateur américain a rendu publique. En effet, à cause des audiences du Congrès, beaucoup de ces questions ont occupé le devant de la scène aux États-Unis. L'administrateur américain est obligé, d'une manière ou d'une autre—M. Hopper pourra vous donner les détails—de se plier à certaines directives venant du Trésor américain et du Congrès, je crois. Son allocution met en évidence les problèmes de fond.

Lorsque l'on parle environnement, on pense souvent aux grands espaces et, si vous me passez l'expression, aux écolos ultras. Tout cela, c'est bien si on en a les moyens, mais ce que l'on a découvert ici, c'est que grâce à l'utilisation judicieuse de l'évaluation environnementale, on a constaté que les hypothèses de base étaient erronées. Je ne dis pas que c'était délibéré. Je ne doute pas qu'on ait pris les meilleures décisions possible à l'époque, comme M. Hopper

[Text]

has suggested, but the disturbing thing is that with remarkable consistency the major problems related to this project never appeared in the appraisal documents that went to the executive directors. As to how they were dealt with further down, we would have to go into a much longer session than we have here this afternoon.

I should also point out that even the United Kingdom, which in this case voted for continuing the loan, took the unprecedented step of the United Kingdom executive director releasing his speaking notes, which he has never done before. And if you read those documents—I don't know if they're available to this committee or not, but I have a copy and could make them available—you will see that he also has serious reservations, not about niceties about environmental things such as whether or not we are going to lose a small fishery here, or even 10% of it, but fundamental problems that go to the very functioning of this project.

I can't quarrel with the philosophical approach that Mr. Hopper has suggested. The need for increased agricultural production, the need for using irrigation projects to achieve that goal, the need to deliver water to drought-prone regions for domestic and industrial purposes, are all very commendable goals and are clearly articulated in India in its national water policy. The problem is that if you get past the generalities and get into the specifics.

• 1610

This review was called because there was controversy here. The president of the bank wanted to know the facts. What is actually happening here? It does not address the broader philosophical view of food production in India in general. It talks about this particular project: will the system deliver water as proposed to achieve the kinds of benefits Mr. Hopper described in a very broad way? The answer is no, it will not, and that is clearly documented here. There are fundamental problems related to some of the engineering hydrology aspects of this, which the bank staff also now acknowledge.

A lot of these are not maliciously generated within the bank. Certain assumptions were made related to, as Mr. Hopper said, upstream developments, the timing, when they would come on stream, the nature of those projects. Assumptions were made for calculations purposes. They had to average hydrological data in certain ways. But with the advantage of greater computing capabilities now, if you peel back and look underneath some of these assumptions, you will find that they have been very misleading.

For example, on some of the hydrological issues, it is quite clear that the water will not be able to be delivered as planned. Because of the assumptions related to averaging hydrological data in the analysis, they have probably overstated the benefits of hydro power by about 20%. There are issues related to the ability of the command area to perform as planned that are unsurmountable today.

What then becomes really disturbing is that if you look at this project in detail, the way I have described and the way Mr. Morse was asked to do, and then you look at the review of the whole irrigation sector in India, which was produced by

[Translation]

l'a dit, mais ce qui est troublant, c'est que les problèmes majeurs de ce projet n'ont jamais figuré dans les évaluations adressées aux administrateurs. Quant à la façon dont ces problèmes ont été abordés aux échelons inférieurs, il nous faudrait beaucoup plus de temps qu'un seul après-midi.

J'ajouterai que même le Royaume-Uni, qui a voté en faveur du maintien du prêt, a laissé son administrateur publier son allocution, ce qui est sans précédent. À la lecture de ce document—j'ignore si le comité en a une copie, mais je pourrais vous en obtenir une—vous constaterez que lui aussi a de sérieuses réserves. Je ne parle pas de subtilités écologiques ou de la disparition d'une petite pêcherie, ou même de 10 p. 100 de la pêche, mais de problèmes de base au coeur même du projet.

Je ne conteste pas les principes préconisés par M. Hopper. Augmenter la production agricole, recourir à l'irrigation pour y arriver, amener l'eau dans les régions sèches pour les ménages et l'industrie, ce sont tous là des objectifs louables qui figurent clairement dans la politique nationale des eaux de l'Inde. La difficulté, c'est de passer de l'abstrait au concret.

On a demandé ce rapport parce qu'il y avait controverse. Le président de la banque voulait les faits. Que se passe-t-il ici? Le document n'aborde pas les grandes questions de principe comme la production alimentaire en Inde. Il porte sur ce chantier précis. Le barrage amènera-t-il l'eau comme proposé et apportera-t-il les bienfaits que M. Hopper a décrits en termes très généraux? La réponse est non, et c'est ce qui est étayé dans le document. On a découvert des problèmes de base en matière de techniques hydrologiques, ce que le personnel de la banque ne conteste plus.

Il ne s'agit pas de malveillance de la part de la banque. Comme M. Hopper l'a dit, des hypothèses avaient été formulées au sujet des ouvrages en amont, le moment de leur entrée en service et la nature de ces ouvrages. Des hypothèses de travail ont été formulées. Il a fallu établir la moyenne des données hydrologiques de certaines façons. Grâce aux moyens informatiques plus puissants dont nous disposons aujourd'hui, si l'on décortique certaines de ces hypothèses, on se rend compte qu'elles étaient loin du compte.

Par exemple, en ce qui concerne l'hydrologie, il est bien évident que l'eau ne pourra être amenée comme prévu. À cause des hypothèses relatives à l'établissement de la moyenne des données hydrologiques dans l'analyse, on a probablement surévalué les bienfaits de l'hydroélectricité d'environ 20 p. 100. Ce sont des problèmes relatifs à la capacité du périmètre d'irrigation de donner les résultats attendus. Ces hypothèses ne tiennent plus aujourd'hui.

Le plus troublant, c'est que l'examen détaillé du dossier auquel a procédé M. Morse ainsi que l'examen de l'irrigation en Inde, produit par la Banque mondiale en décembre 1991, révèlent que les problèmes relevés par la banque dans le

[Texte]

the World Bank in December 1991, you can see that the problems the bank itself has identified in the irrigation sector in India overall are the same problems as we see in this specific case.

So this project is not a departure from past problems. In fact, it seems to have continued many of the things that have caused problems with irrigation projects in the past. Whatever the benefits have been for other projects, those are things that are well documented in this December 1991 review. But what is very disturbing is that the things the bank highlights as problems appear here.

In fact, if you get a hold of that irrigation sector review—and it is cited in chapter 14 of this report on the command area—you will see that the bank itself is recommending against funding these kinds of large megaprojects in the future. What they are suggesting is that the bank's investment go back and rectify the problems in all the projects that have been built in the past but have been unable to deliver the necessary benefits. That is where they see the best investment opportunity is. They make a specific exception for Sardar Sarovar, which we note in this report.

At some point we can toss about philosophies of development. It is important, and it is important that governments get those straight. That is a large part of what CIDA is undertaking. It is very important to establish where social human rights and environmental issues fit within that, because it is part of a larger decision-making process.

What happened here is that a problem persisted for many years. The World Bank's president and its executive directors understood that there was a problem. It paid a million dollars for an independent review. It gave them complete access to these documents. Mr. Conable approached Mr. Morse, who has a significant international reputation in these issues.

This is the product. If you look at it in detail, it is deeply disturbing. The hydrology is a problem. Upstream issues are a problem. Downstream issues are a problem. Problems in the command area, the area to be irrigated, are very serious and are acknowledged as serious even by the bank's own reviews.

To pretend that this is somehow going to make northern Gujarat blossom in a way that one might extrapolate from somewhere else in India is unfounded based on this review. Mr. Morse and Mr. Berger said that this is the reason to step back now. They have said in their recommendation: step back from this thing; conduct the kinds of assessments and appraisals that you are required to do by your own guidelines; that will put you in a position to decide how best to make the next investment in this project, if at all. But it can't be done by pretending that another band-aid applied to this project is somehow going to make it functional. It won't.

I have other things I could raise concerning what Mr. Hopper and Mr. Kothari have said. But really, the important thing is to recognize there are two levels of discussion here. One is broad issues related to what development is and where

[Traduction]

secteur de l'irrigation en Inde sont les mêmes que nous retrouvons dans le cas qui nous occupe.

Il n'y a donc là rien de nouveau. Cet ouvrage d'irrigation est aux prises avec les mêmes problèmes que ceux qui l'ont précédé. Quant aux bienfaits des autres ouvrages, ils sont bien énumérés dans l'examen de décembre 1991. Mais ce qui est très troublant, c'est que les points qui font problème pour la banque se trouvent ici.

De fait, si vous mettez la main sur cet examen du secteur de l'irrigation—il est cité au chapitre XIV du Rapport sur le périmètre d'irrigation—vous verrez que la banque elle-même recommande de ne plus financer les mégaprojets de cette nature. On recommande à la banque de corriger les problèmes dans tous les ouvrages déjà réalisés mais incapables d'apporter les bienfaits escomptés. Pour les auteurs, c'est là le meilleur investissement possible. Ils font toutefois une exception dans le cas de Sardar Sarovar, ce dont nous prenons acte dans notre rapport.

Il y a place pour un débat sur les différentes visions du développement. C'est quelque chose d'important et il faut que les gouvernements soient bien clairs là-dessus. C'est une partie importante du travail de l'ACDI. Il faut bien doser les droits sociaux et les questions environnementales à l'intérieur du processus de décision.

Ici, le problème a couvé pendant des années. Le président de la Banque mondiale et ses administrateurs savaient qu'il y avait un problème. Elle a déboursé un million de dollars pour faire procéder à une analyse impartiale. Elle a donné à la commission liberté totale d'accès à ces documents. M. Conable a communiqué avec M. Morse, réputé mondialement dans ce domaine.

Voici le résultat. Une lecture attentive est très troublante. Font problèmes l'hydrologie, les questions relatives à l'amont, les questions relatives à l'aval. Les problèmes relatifs au périmètre d'irrigation sont très graves et leur gravité est reconnue même dans les analyses précédentes de la banque.

Affirmer que cet ouvrage assurera l'essor du Gujarat comme on a pu l'extrapoler à partir d'un autre cas ailleurs en Inde n'est pas possible sur la foi de cette étude. C'est pourquoi MM. Morse et Berger ont affirmé qu'il faut maintenant faire marche arrière. C'est ce qu'ils recommandent: Revenez en arrière, réalisez les évaluations exigées selon vos propres lignes de conduite et de cette façon, vous serez en mesure de décider quelle sera la meilleure façon d'investir dans cet ensemble, si investissement il doit y avoir. Mais cela ne peut être fait en prétendant qu'une autre mesure improvisée assurera le fonctionnement de ce projet. Ce serait se leurrer.

Les commentaires de M. Hopper et de M. Kothari appellent bien des remarques. Mais, ce qui est important, c'est la nécessité de reconnaître que la discussion se poursuit ici à deux niveaux. D'une part, nous avons les grandes

[Text]

all things fit together. This is a specific case-study. There's one heck of a lot to be learned here, and it is deeply disturbing about the way things are structured now, both at the bank and with this project in India.

I think Canada has to come to terms with these kinds of things, because as I said in my opening remarks, it appears to me from my review of this material over 10 months—and I read a mountain of it and spoke to many, many people—there is a serious problem within the bank here; and it is not, as Mr. Hopper has suggested, simply a matter of the kind of debate that normally exists among professional engineers, related to hydrology. There are errors in the data here that are frightening and that the bank itself identified. It has a draft report on hydrology and data on India in its files, a report that has never been published and that highlights problems there.

The bank's consultant found errors in the hydrology data of up to 30%. We found errors of up to 70%. We found different agencies in India using different kinds of numbers. We found the analysis that had been done was not framed in such a way as to provide the kinds of answers that are necessary. We found the assumptions that were used were in many cases unfounded. Consistently through the bank files we found their own professional staff and their own consultants pointing out these problems. If it were a one-time difference or if it were the kind of difference Mr. Hopper has alluded to here, I would have no difficulty with it whatsoever. We have these kinds of debates all the time, related to these kinds of developments.

No, something is much, much more seriously wrong here. It's more than just on the environmental and engineering side. It has to do with the R and R issues as well, and the ability of the bank to meet even basic requirements of the International Labour Organization, a covenant India signed in 1957, related to tribal people. By the way, Canada didn't sign, and this is a little embarrassing. So it's a simple matter of measuring performance here against the bank's own self-created standards and India's own created standards, and in almost every aspect it comes up short.

Then you have to ask the question, what is going on here and why? That's where we are today.

**The Chairman:** Mr. Hopper, I think some of Mr. Hughes' comments were directed to you. Did you want to respond to them?

**Mr. Hopper:** Mr. Chairman, I'm going to move away from the project in answering this.

[Translation]

questions concernant la nature du développement est l'interdépendance de toutes ces choses. Puis il y a le cas particulier qui nous intéresse. C'est un cas qui peut nous apprendre beaucoup, et il est fort troublant par les enseignements qu'il nous offre sur la façon dont les choses sont structurées actuellement, tant à la banque qu'au projet même en Inde.

Il me semble que le Canada sait de quoi il retourne car, comme je l'ai dit dans mes remarques préliminaires, l'examen de ce dossier, qui m'a pris 10 mois au cours desquels j'ai lu des piles de documents et parlé à une foule de gens, démontre la présence d'un grave problème en ce qui concerne la banque; et ce n'est pas, comme M. Hopper l'a suggéré, tout simplement un exemple du genre de débat que l'on rencontre normalement entre hydrologistes professionnels. On constate des erreurs effrayantes dans les données utilisées, et la banque elle-même l'a reconnu. Ses dossiers contiennent un avant-projet de rapport sur l'hydrologie et les données en Inde, mais ce rapport, où sont décrites les difficultés rencontrées là-bas, n'a jamais été publié.

Le conseiller de la banque a constaté que les données hydrologiques présentaient des erreurs allant jusqu'à 30 p. 100. Nous avons constaté que ces erreurs pouvaient atteindre 70 p. 100. Nous avons également constaté que différents organismes en Inde utilisaient des données différentes. Nous avons également noté que leurs analyses n'étaient pas conçues de façon à fournir les réponses requises. En outre, les hypothèses utilisées étaient dans bien des cas sans fondement. L'examen des dossiers de la banque nous a permis de relever dans bien des cas que leurs propres professionnels et leurs propres conseillers signalaient ces mêmes problèmes. Si les écarts n'étaient apparus qu'une seule fois, ou étaient du genre mentionné ici par M. Hopper, cela ne me troublerait absolument pas. C'est le genre de débat qui semble inévitable pour ce type de projet.

Non, ce que nous trouvons ici est beaucoup plus grave et va plus loin que les questions environnementales et techniques. Il s'agit, entre autres, de la question de la relocalisation et réinsertion des populations et de la nécessité pour la banque de respecter les exigences d'un document de l'Organisation internationale du travail au sujet des tribus autochtones, document que l'Inde a signé en 1957, mais que le Canada, d'ailleurs, n'a jamais signé, ce qui est quelque peu gênant. Il n'est donc pas difficile d'évaluer les résultats en utilisant les normes que la banque elle-même a établies et celles élaborées par les autorités indiennes; dans presque tous les cas, les résultats escomptés ne sont pas atteints.

On doit alors se demander ce qui se passe et pourquoi il en est ainsi. C'est là où nous en sommes actuellement.

**Le président:** Monsieur Hopper, il me semble que certaines des remarques de M. Hughes vous visent directement. Voulez-vous y répondre?

**M. Hopper:** Pour ce faire, monsieur le président, je devrai m'éloigner de la question du projet proprement dit.

[Texte]

Professor Kothari has dealt greatly with Indian data, as have I, over many, many years, and all you can say about Indian data is, "Ye, Hindustan ha", this is India. Data are very, very hard to come by and to reconcile in India, for a variety of reasons. So I'm not surprised you found differences or you found data gaps or otherwise.

The other problem you raise is, what does the bank do? On this I'm going to move away from my own experience in the bank, except insofar as that experience conditions my answer.

The World Bank has not, and as far as I know today still does not, recognize that anything you do in development has an environmental component. Whether you admit that it's there or not, it's there. In other words, zero interest in the environment is an environmental policy.

This means whatever the bank has to do, the environment has to be moved to interlock with that development process. That "interlock" is a very difficult interlock to make; and it's a difficult interlock to make for a variety of reasons.

• 1620

There is, Mr. Chairman, a round table on environment and sustainability, which has a senior advisory committee on which I sit. It's a Canadian round table. It grew out of the fact that Canada produced a green plan as one of its documents, and it produced a document on competitiveness, and the two just don't meet at all. There's no cross-reference. There's nothing else. And so a round table was created on the issues of environment and competitiveness, sub-titled Environment and Sustainability: How Do You Do It?

There are a lot of competitive reasons for hoping that you can dismiss the environmental issues. China in its power development will use its coke. This will have both CO<sub>2</sub> effects and have significant SO<sub>2</sub> effects, or SO<sub>x</sub> effects, significant NO<sub>x</sub> effects. The World Bank can sit back and say, we're not going to do anything about that, we're not going to be involved in it, our hands will be clean. But China is still going to have to get power somehow and the Chinese are still going to use their coal.

Would the involvement of the World Bank improve this a bit by insisting on certain kinds of additions to the flue gas cleaning so that you do reduce some of these effects? I don't quite know how to get rid of the CO<sub>2</sub>. That's one of my other problems, but certainly you can get rid of the sulphur and the nitrogen. However, in doing so it's an extra \$400 to \$500 a kilowatt that you're going to have to put into that plant. Then what do you do to make power competitive? We're back to the internal rate of return.

If I proceed to say okay, the power generation ought to be "economic", and charge for it, then my power users are going to complain that they're uncompetitive globally with countries that don't have to put in these effects. We've gone

[Interlocuteur]

[Traduction]

[Voix]

Comme moi pendant de nombreuses années, le professeur Kothari a eu souvent à utiliser des données indiennes, et tout ce que l'on peut dire à leur sujet c'est: «Ye, Hindustan ha». Pour une multitude de raisons, il est extrêmement difficile d'obtenir des données, en Inde, et de les vérifier. Je ne suis donc pas surpris d'entendre dire que l'on a constaté des écarts, ou des lacunes.

Vous soulevez une autre question: que fait la banque? À ce sujet, je vais me distancer de ma propre expérience auprès de la banque, sauf dans la mesure où cette expérience influence ma réponse.

Dans le passé, la Banque mondiale n'a pas reconnu que toute activité de développement possède une composante environnementale et, à ma connaissance, la position de la banque n'a pas changé à ce sujet. Que l'on reconnaisse ou non cette composante environnementale, elle est présente. Autrement dit, un intérêt nul à l'égard de l'environnement constitue une politique environnementale.

Ceci veut dire que, quelles que soient les mesures prises par la banque, la question environnementale doit être couplée au processus de développement. Ce couplage est difficile à réaliser, pour diverses raisons.

On a créé, monsieur le président, une table ronde sur l'environnement et la durabilité, assistée d'un comité consultatif principal dont je fais partie. Il s'agit d'une table ronde canadienne. Elle a été établie parce que le Canada a déposé, entre autres documents, un Plan vert; mais le Canada a aussi élaboré un document sur la compétitivité qui tout simplement ne cadre pas avec ce Plan vert. Il n'y a pas de références réciproques entre ces documents; il n'y a aucun lien. On a donc créé une table ronde pour traiter des questions concernant l'environnement et la compétitivité, dont le sous-titre est Environnement et Durabilité: Comment les réconcilier?

En privilégiant la compétitivité, on peut trouver bien des raisons pour espérer qu'il est possible d'oublier les questions environnementales. La Chine va utiliser son coke pour augmenter sa production d'énergie. Cela va augmenter la production de CO<sub>2</sub>, de SO<sub>2</sub>, ou de SO<sub>x</sub>, et aussi, de façon significative, de NO<sub>x</sub>. La Banque mondiale peut décider de fermer les yeux, de dire qu'elle s'en lave les mains, qu'elle ne va pas intervenir. Mais la Chine va tout de même continuer à produire de l'énergie, et à utiliser du charbon à cette fin.

La Banque mondiale pourra-t-elle intervenir pour améliorer quelque peu la situation en insistant pour que certaines modifications soient apportées au nettoyage des gaz de combustion de façon à réduire certaines de ces conséquences? Je ne vois pas très bien comment on pourrait éliminer le CO<sub>2</sub>. C'est l'une des questions qui me préoccupent, mais on peut certainement éliminer le soufre et l'azote. Toutefois, cela demande un investissement supplémentaire de 400\$ à 500\$ par kWh. Que faire alors pour que l'énergie soit produite à un prix concurrentiel? On en revient au taux de rendement interne.

Si je déclare que la production d'électricité doit respecter les règles de l'économie et si j'établis mes tarifs en conséquence, mes clients vont alors se plaindre qu'ils ne sont pas compétitifs sur la scène mondiale puisque leurs

[Text]

through this debate on the acid rain question with the United States and the whole issue of the Clean Air Act down there. I hope that changes as a result of the election in the U.S., but I have dealt over the last two years with the Bush administration and the difficulties of implementing the 1990 Clean Air Act amendments in the U.S. that would try to reduce the acid rain causing pollutants from 54% of U.S. generation, which is in the mid-west.

For the bank to move to interlock the environment with its project formation means that somehow or other environment has to be a part of the culture of project preparation in the institution, and that has not yet occurred. Indeed it was weakened, as I suggested this morning, in the decision of Barber Conable, when he reorganized the bank to create an environment department but to remove the requirement that all projects had to go through that department to receive an environmental stamp of approval.

Mr. Gamble says there wasn't an environmental impact assessment. The bank still doesn't do environmental impacts. There was never a requirement. You put it through the office of the environmental adviser, as this project went through, the Sardar Sarovar project, and you hoped that you handled this. There could be an environmental impact study that had to be there, but the bank only recently has been required to produce environmental impact studies and it really doesn't know quite how to handle them. That is my interpretation of what has gone on in the bank. This has certainly been since I left the bank in 1990.

There is the new vice-presidency for the environment that Mr. Preston has created and announced the other day. He has created three new, in effect, project vice-presidencies: one for human resource development, one for the environment and sustainability, and one for private sector development. Once again the environment is off here and not here and not here, and how that environmental group gets infused into the culture of private sector development or human resource development or the other structural adjustment activities and so on, I'm not sure. Until the institutional culture moves to recognizing that development and environment are interlocked—this really was Maurice Strong's main theme in Rio, which kind of got side-tracked on a bunch of other issues, but that was basically the theme the Rio conference was trying to get across—I think you're going to see a continual kind of problem with what the bank and the environment do.

[Translation]

concurrents n'ont pas à payer pour de telles mesures. Nous avons rencontré ce genre d'argument lors du débat sur les pluies acides avec les États-Unis, et toutes les questions reliées à leur loi Clean Air Act concernant la pollution atmosphérique. J'espère que le résultat des élections aux États-Unis va apporter certains changements, mais au cours des deux dernières années, j'ai traité avec le gouvernement Bush et je connais les difficultés rencontrées pour la mise en oeuvre des modifications à cette loi Clean Air Act de 1990 qui vise à réduire les émissions de polluants générateurs de pluies acides, qui proviennent à concurrence de 54 p. 100 des États-Unis, essentiellement de la région du mid-ouest.

Pour que la banque arrive à coupler l'environnement et l'élaboration d'un projet, il faudra que d'une manière quelconque l'environnement soit incorporé à la culture de l'institution dans son élaboration des projets; cela ne s'est pas encore produit. En fait, tout mouvement en ce sens a été affaibli, comme je l'ai suggéré ce matin, par la décision de Barber Conable de réorganiser la banque en créant un service de l'environnement, mais en éliminant la règle exigeant que tous les projets soient examinés par ce service pour y être approuvés du point de vue de l'environnement.

M. Gamble nous dit qu'il n'y a pas eu d'évaluation des effets environnementaux. La banque ne fait toujours pas d'évaluations de ce genre, qui n'ont jamais été requises. Le projet est présenté au service du conseiller en environnement, comme cela a été fait pour le projet de Sardar Sarovar, et on espère que cela règle la question. Il sera possible de demander une étude des effets environnementaux, mais ce n'est que récemment que la banque a dû soumettre de telles études et elle ne sait vraiment pas comment les traiter. C'est ainsi que j'interprète ce qui s'est passé à la banque et cela s'est fait depuis que je l'ai quittée en 1990.

M. Preston a annoncé récemment la création d'un nouveau poste de vice-président responsable des questions environnementales. En fait, il y a trois nouveaux postes de vice-président: l'un pour le perfectionnement des ressources humaines, un autre pour l'environnement et la durabilité, et finalement un troisième pour le perfectionnement du secteur privé. Une fois de plus, les questions environnementales sont séparées et ne se retrouvent pas dans les autres services; je ne vois pas très bien comment le groupe des questions environnementales pourra pénétrer la culture des activités concernant le secteur privé, les ressources humaines, les autres activités portant sur les ajustements structurels, etc. Tant que la culture de l'institution ne reconnaîtra pas que le développement et l'environnement sont couplés—c'est de ce couplage que Maurice Strong parlait essentiellement à Rio, cette question a été mise de côté par toute une série d'autres problèmes, mais était essentiellement le terme que la Conférence de Rio voulait faire valoir—il me semble que l'on continuera à rencontrer ce genre de conflits entre les activités de la banque et les exigences de l'environnement.

[Texte]

[Traduction]

[Traduction]

• 1625

Now, we are not doing it in our own societies; we are not doing it in the industrial countries. The very fact that we have to do environmental impact studies *ex post* the project is an indication of this. The fact that projects go forward and then new environmental issues are raised is part of that lack of linking. I don't know anybody who does this successfully.

On project missions, I had hoped the bank would have environmental engineers on them, would have ecologists, would have some others on them. But that makes a very large mission and a very expensive mission. And one of the concerns of the executive directors when they put on their budgetary hat is the bank's administrative budget. Presently it is over a billion dollars a year administratively.

But I see no other way of ensuring that the dam-building engineers have also somebody there who is an expert on the species that may be destroyed in the submergence area, the other components of the environment that are going to be there, what the downstream effects are, and so on. But we work toward it. And I think Canada has to ask some very real questions, not just on structure but on what the procedure is within the institution, and that is really the systemic issue that I think has been out here on the table.

Thank you, Mr. Chairman.

**Ms Adams:** I would agree with Mr. Hopper that environmental impact assessments and environmental impact assessment procedures are not working anywhere. The reason is because they institutionalize the right of the wrong people to make decisions. And that's true in India, that's true in Thailand, that's true throughout the south, and it's also true here. This is why we end up with these great conflicts over projects like the Oldman Dam, like James Bay, and so on.

The crucial issue here is who is actually making the decision, who is assigning the values. And the problem that I think is systemic in the bank and in our own countries is that the wrong people, usually panels of experts or the bank or whoever it happens to be, are making the decision rather than the people who are actually affected.

I'd like to go to this issue of the internal rate of return. I was not arguing a defence of the internal rate of return, especially the way the bank does it. I think this brings up exactly the same issue. When you have the wrong people evaluating internal rates of return, you have the potential for a great deal of very damaging miscalculations. In fact, for all of us, when we make decisions in our lives, we always do those internal rate of return calculations, and they usually work because they are internally consistent and we are accountable to ourselves. We usually make those decisions very carefully. When you get a large institution that is not accountable making these internal rate of return calculations, then you have opened up the possibility for great distortions in the evaluation of costs and benefits.

En fait, nous ne le faisons pas dans nos propres sociétés industrielles. Le fait que nous devons faire des études d'effets environnementaux de projets après coup est révélateur. Dans la pratique, les projets vont de l'avant et la parution de nouveaux problèmes environnementaux reflète l'absence de couplage. Je ne connais aucun exemple de réussite dans ce domaine.

J'avais espéré que la banque inclurait dans ses missions d'étude de projets des spécialistes de l'environnement, des écologues, des représentants d'autres disciplines. Mais ceci gonfle les équipes et les rend très coûteuses. Quand les directeurs se penchent sur leur budget, ils ne peuvent oublier le budget des frais administratifs de la banque, budget qui s'élève actuellement à un milliard de dollars par an.

Je ne vois pourtant aucune autre façon de s'assurer que les ingénieurs responsables de la construction du barrage disposent de l'expertise d'un spécialiste qui connaît les espèces qui pourraient être détruites dans la zone d'inondation, les autres composants de l'environnement dont il faut tenir compte sur place, les conséquences en aval, etc. Mais nous travaillons tout de même en ce sens et je crois que le Canada doit poser des questions fondamentales non seulement sur la structure mais aussi sur les procédures suivies par l'institution, et c'est là vraiment la question systémique qui nous confronte.

Merci, monsieur le président.

**Mme Adams:** Je suis d'accord avec M. Hopper pour reconnaître que les évaluations des effets environnementaux et les procédures à ce sujet ne donnent de bons résultats nulle part, et cela parce qu'on institutionnalise pour certains un droit de décision qui devrait être placé ailleurs. C'est vrai en Inde, c'est vrai au Thaïlande, c'est vrai partout dans le Sud, et c'est également vrai ici. C'est pour cela que nous connaissons ces conflits profonds au sujet du barrage de Oldman, des installations de la Baie James, etc.

Ce qui est fondamental ici, c'est qui prend la décision, qui définit les valeurs. Qu'il s'agisse de la banque ou de nos propres pays, je crois que la difficulté est systémique et découle du fait que la décision appartient à des commissions d'experts, ou à la banque, ou à tout autre groupe, qui ne devraient pas détenir ce pouvoir qui appartient plutôt aux personnes directement touchées.

Je voudrais revenir à la question du taux de rendement interne. Je n'ai pas l'intention de défendre cette méthode, et, plus particulièrement, la façon dont la banque l'utilise. En effet, je crois que nous revenons aux mêmes problèmes. Quand le calcul du taux de rendement interne est confié à ceux qui ne devraient pas le faire, on risque des erreurs de calcul très dangereuses. En fait, chacun d'entre nous, quand il doit prendre une décision importante, se livre toujours à ce calcul du taux de rendement interne et les résultats sont généralement satisfaisants parce que les éléments du calcul sont cohérents et parce que nous acceptons nos responsabilités. Nous prenons généralement ces décisions avec le plus grand soin. Quand le calcul est entre les mains d'une grande institution qui n'a pas de comptes à rendre, on risque de voir des estimés des coûts et avantages largement exagérés.

[Text]

The point I was raising was that the internal rate of return calculations made inside the bank, in the case of Sardar Sarovar, was essentially that the books were being cooked. In order to make the project look economically beneficial, the staff simply redid the numbers. That is a very dangerous situation; and that kind of situation can only survive when the wrong people are making those decisions. If the right people were making them, they would have no interest whatsoever in doing those miscalculations.

I don't like the impression Mr. Hopper creates that we are against irrigation. That's not the point, either. We're against the kind of irrigation that the bank has been promoting. Indeed, if you look at northern Thailand, where millions of people have a highly sophisticated, extremely well-engineered irrigation system, which has a political structure, which governs access to water and ensures that everybody gets water in a very equitable process and does not victimize any of the members of that particular society, that is the kind of irrigation system that works, and works beautifully.

• 1630

In fact, it is all across northern Thailand; or at least it was until the 1950s and 1960s, when the World Bank came in with other international financiers and said to the people who lived along these tributaries, we're now in charge of your rivers. The people who had formed democratically run decision-making structures to determine who had access to water when and to ensure equity in that access were suddenly undermined by this nationalization of the rivers, this control that was then taken over by the World Bank and by the national government. Indeed, what happened was that the bank came in and started building large dams on these rivers and from a strictly engineering point of view took over those rivers. The people who lived along them could no longer rely on a certain amount of water at a certain time. With that, their democratic structures fell as well.

So the issue is who is making the decisions, not that we are against irrigation.

But one of the crucial points here is something we all ask ourselves around the world, the groups that have been trying to reform the World Bank, and I think Canadians ask this as well: what are our rights if worse comes to worst? Let us assume the worst situation. What are our rights going to be? I think this gets to your question: how much control do we have over the bank? I think we have just seen with Sardar Sarovar what happened when the Canadian representative decided he did not like the project: he voted against it, and the project went through anyway.

You have also asked the question, are other countries trying to do anything? We have a telephone directory one inch thick with at least a dozen names on every page of citizens' groups around the world, in every country, who have

[Translation]

Ce que je voulais réellement dire c'est que les livres avaient été truqués lors du calcul du taux de rendement interne par la banque pour le projet Sardar Sarovar. Pour donner l'impression que ce projet était rentable, le personnel a tout simplement manipulé les chiffres. C'est là une situation très dangereuse qui ne peut se maintenir que quand les décisions ne sont pas entre les mains de ceux qui devraient les prendre. En effet, ces derniers n'auraient absolument aucun avantage à se livrer à ce genre de manipulations.

M. Hopper donne l'impressions que nous nous opposons à l'irrigation, ce qui ne me plaît guère. Ce n'est d'ailleurs pas ce dont nous parlons. Nous nous opposons au genre d'irrigation dont la banque fait la promotion. En fait, si vous regardez ce qui se fait dans le nord de la Thaïlande, vous y voyez des millions d'habitants qui disposent d'un système d'irrigation très avancé, extrêmement bien conçu, avec sa propre structure politique qui gouverne l'accès à l'eau et s'assure que celle-ci est distribuée à tout le monde sur une base très équitable sans brimer un membre quelconque de cette société; c'est le genre de système d'irrigation qui fonctionne, et qui fonctionne merveilleusement bien.

En fait, cela est vrai pour tout le nord de la Thaïlande ou, du moins, cela l'était jusqu'aux années 50 et 60, jusqu'au moment où la Banque mondiale est arrivée avec d'autres organisations financières internationales et a dit aux gens qui vivaient le long des affluents qu'elles seraient dorénavant responsables de ces rivières. Or, les gens avaient mis sur pied des structures décisionnelles démocratiques leur permettant de déterminer qui aurait accès à l'eau et quand et de garantir un accès équitable à cette eau; soudain, leurs efforts ont été minés par cette nationalisation des rivières, par la prise en charge des cours d'eau par la Banque mondiale et le gouvernement national. La Banque s'est alors mise à construire d'énormes barrages sur ces rivières et a ainsi pris le contrôle physique des rivières. Les riverains ne pouvaient alors plus compter sur le fait qu'ils disposeraient d'une certaine quantité d'eau à un moment précis. Du coup, les structures démocratiques se sont effondrées.

Ce dont il s'agit, c'est de savoir qui prend les décisions. Nous ne nous opposons pas en principe à l'irrigation.

Il y a une question cruciale que se posent beaucoup de gens partout au monde, que se posent les groupes qui ont tenté de réformer la Banque mondiale, et que se posent aussi, je crois, les Canadiens: quels seraient nos droits dans le pire des cas? Supposons que nous nous retrouvons dans la pire des situations. Quels seraient alors nos droits? Cela nous ramène à votre question: quel contrôle exerçons-nous sur la Banque? Nous avons vu ce qui s'est passé dans le cas du projet Sardar Sarovar: le représentant canadien était insatisfait du projet et s'est prononcé contre, mais on est tout de même allé de l'avant avec ce projet.

Vous avez posé une autre question: les autres pays font-ils des efforts? Eh bien, nous avons un bottin téléphonique d'une épaisseur d'un pouce contenant sur chaque page une douzaine de noms de groupes de citoyens de toutes les

[Texte]

been trying to reform the bank for the last decade. Now we have groups from eastern Europe—of course, their governments are just joining the World Bank—who are getting in touch with us and asking, how does this institution work and what is it going to do to us and to the growth of democratic institutions in our countries?

You raised the issue that there are more environmental and social criteria the bank has to follow. There are these criteria. There are these operational directives. It is important to understand they are not legally enforceable.

We have laws in this country. We have an environmental assessment procedure. If the government does not follow it, citizens' groups can take the government to court, as we well know.

In the case of the bank, we do not have that option. We, as Canadian taxpayers, do not have that option. The people in India who are living with these projects do not have that option, either. So we do not have the tools of a democracy that force a government to be a servant to the people. We do not have those tools available to us with the World Bank. I think that is ultimately the important point for Canadian taxpayers.

**Dr. Kothari:** Obviously a very large range of issues I could respond to has been raised. Let me take just two issues.

I am glad Dr. Hopper has been honest in conceding that until today in a majority of cases within the bank the environmental ethic, the concern for ecological sustainability, has not been pervasive. It does not define, it does not percolate through, it does not give direction to those policies and to the way the bank functions. If there has to be one more reason why it is not the best institution to channel money to the poor, that is it.

Thank God for the fact that we have come to a stage in which we recognize, and I think you in Canada recognize, a lot of the aid money and a lot of the money Canadian citizens want to spend should be targeted more directly and more specifically to environmental issues and to the poor in different parts of the world. Thank God we have become more sensitive to issues of the environment. I do not have the privilege or, I would say with due apologies to Dr. Hopper, the technocratic conscience, to sacrifice equity for growth.

I have lived and worked for over 20 or 25 years with some of the poorest people in my country. I have seen what has happened to their environment. I have seen what has happened to the historical control they had over their productive resource base. The example Pat gave about northern Thailand is one I can repeat all over India, despite Dr. Hopper's statistics that were explained in terms of India's aggregate food production. I will address that in a minute.

[Traduction]

régions du monde, de tous les pays, qui tentent depuis une dizaine d'années de réformer la Banque. Des groupes de l'Europe de l'Est—dont les gouvernements, viennent juste de se joindre à la Banque mondiale—communiquent avec nous pour savoir comment fonctionne cette institution, ce qu'elle peut faire pour eux et pour la croissance des institutions démocratiques dans leurs pays.

Vous avez aussi parlé du nombre croissant des critères sociaux et environnementaux que la Banque doit respecter. Ces critères existent en effet. Il y a aussi des directives opérationnelles. Mais il importe de comprendre qu'ils n'ont pas force exécutoire.

Il y a des lois dans ce pays. Il y a une procédure d'évaluation environnementale. Si le gouvernement ne la respecte pas, les groupes de citoyens peuvent tenter des poursuites judiciaires contre le gouvernement, comme nous le savons.

Mais dans le cas de la Banque, cela n'est pas possible. Nous, les contribuables canadiens, n'avons pas ce recours. Les Indiens qui vivent dans ces projets n'ont pas non plus ce recours. Nous ne disposons pas des outils démocratiques qui nous permettraient de forcer le gouvernement à rester au service du peuple. Nous ne disposons pas de ces outils dans le cas de la Banque mondiale. À mon sens, c'est là le point le plus important pour les contribuables canadiens.

**M. Kothari:** De toute évidence, je pourrais faire des commentaires sur nombre des questions qui viennent d'être soulevées. Permettez-moi d'en aborder deux.

Je suis heureux que le D<sup>r</sup> Hopper ait eu l'honnêteté de reconnaître que, jusqu'à ce jour, dans la plupart des cas, la Banque s'est peu préoccupée de l'environnement et du développement durable. Cette préoccupation est mal définie, elle n'a pas encore imprégné tous les échelons de l'organisation ni orienté les politiques ou le fonctionnement de la Banque. Voilà donc qui nous prouve, encore une fois, que la Banque ne représente pas le meilleur intermédiaire pour l'octroi d'argent aux pauvres.

Dieu merci, nous en sommes venus à reconnaître, au Canada certainement, qu'une bonne partie des sommes visant le développement et une bonne partie des sommes que veulent dépenser les Canadiens devraient être accordée directement et précisément aux projets environnementaux et aux pauvres dans différentes parties du monde. Dieu merci, nous sommes sensibilisés à l'importance de la protection de l'environnement. Mais je n'ai pas le privilège ou, et le D<sup>r</sup> Hopper m'en excusera, la conscience technocratique qui me permettrait de sacrifier l'équité à la croissance.

J'ai vécu et travaillé pendant plus de 20, 25 ans avec certains des plus pauvres habitants de mon pays. J'ai vu ce qu'on a fait de leur environnement. J'ai vu ce qu'on a fait du contrôle historique qu'ils exerçaient sur leurs ressources fondamentales. Ce dont a parlé Pat relativement au nord de la Thaïlande s'applique aussi à toute l'Inde, en dépit de ce que disent les statistiques du D<sup>r</sup> Hopper sur la production alimentaire globale de l'Inde. J'y reviendrai dans un instant.

[Text]

[Text]

• 1635

Let us look, however, even within what was discussed here earlier, at the experience in India of large dam-building projects, because we are concentrating on Sardar Sarovar. We have heard eloquently from Dr. Gamble and others—I spoke on it also—about what the Sardar Sarovar project is doing. I have a list of eight different points on why the irrigation benefits of the Sardar Sarovar project are not just exaggerated but grossly exaggerated. They will not meet more than 30% of the targets, in point after point after point; but I don't want to get into that.

Let us look at the experience with large dam-building projects in India. All these projects were built to enhance food productivity, as well as to make India more stable in terms of the extension and expansion of water availability. Large-scale irrigation projects in India have had a very poor track record. In 1986, out of 246 large-scale irrigation projects started since 1951, 181 were still incomplete.

In 1986, in a speech to state irrigation ministers, Prime Minister Rajiv Gandhi stated:

Perhaps we can safely say that almost no benefit has come to the people, particularly to those who need the water the most. For 16 years we have poured money out. The people have got nothing back, little irrigation, no increase in production, no help in their daily life.

I can also to some extent show irrigation projects in the post-independence period in India. Recent estimates from India reveal that due to inappropriate irrigation projects and poor drainage, 6 million hectares in India have been severely affected by waterlogging and 4.5 million hectares have been affected by salinity.

Dr. Hopper very proudly talked about how he was able to integrate a drainage package into the Sardar Sarovar project. Dr. Gamble will be able to give you exact numbers on this; but according to my studies, 70% of the command area of the project has not yet been studied from the point of view of its drainage. Roughly, between 35% to 75% of the land that is to receive waters from the Sardar Sarovar project is prone to waterlogging and salinization.

The point I really want to make here is that if we look at the amount of land—and I want to address this issue because it keeps coming up in the context of India's population and population growth and growth projections—the amount of land in India capable of biotic production is about 300 million hectares. More than 60% of that land today is degraded. We are losing about half a million hectares of productive land every year.

If I travel through Punjab and Haryana—and I mentioned earlier that I have done that extensively—I meet with researchers from the Punjab agricultural university. I look at studies that have been conducted over the last five years—I urge Dr. Hopper to look at these if he hasn't seen them—and I am confronted by frightening data.

[Translation]

[Text]

Dans le contexte des propos qui viennent d'être tenus, examinons l'expérience de l'Inde en ce qui concerne la construction de grands barrages, puisque nos discussions sont centrées sur Sardar Sarovar. Monsieur Gamble et d'autres vous ont parlé avec éloquence du projet Sardar Sarovar. J'ai dressé une liste de huit arguments prouvant que les avantages de l'irrigation découlant du projet Sardar Sarovar ont fait l'objet non pas seulement d'une exagération, mais bien d'une exagération extrême. On n'atteindra pas plus de 30 p. 100 des objectifs, et ce, à bien des égards. Mais je préfère ne pas m'étendre sur ce sujet.

Examinons la construction de grands barrages en Inde. Tous ces projets visaient l'amélioration de la production alimentaire, ainsi que la stabilité de l'Inde pour ce qui est de la mise en valeur des ressources en eau. Or, les projets d'irrigation à grande échelle en Inde ont connu très peu de succès. En 1986, 181 des 246 projets d'irrigation à grande échelle qui avaient été commencés depuis 1951 n'avaient pas encore été achevés.

En 1986, dans un discours prononcé devant les ministres responsables de l'irrigation des états indiens, le premier ministre Rajiv Gandhi a déclaré:

Il serait vraisemblablement juste de dire que le peuple, particulièrement ceux qui ont le plus besoin d'eau, n'ont pas bénéficié de ces projets. Pendant 16 ans, nous avons versé de l'argent. Les gens n'en ont rien retiré: leurs terres sont très peu irriguées, la production n'a pas augmenté, leur vie quotidienne ne s'est pas améliorée.

Je pourrais aussi vous parler des projets d'irrigation amorcés pendant la période post-indépendance en Inde. Selon des estimations récentes provenant de l'Inde, les mauvais procédés d'irrigation et le drainage insuffisant ont provoqué l'engorgement grave de six millions d'hectares et la salinisation de 4,5 millions d'hectares.

Le D<sup>r</sup> Hopper vous dit avec fierté qu'il a réussi à intégrer un procédé de drainage au projet Sardar Sarovar. Le D<sup>r</sup> Gamble pourrait certainement vous fournir des données plus exactes à ce chapitre. Mais selon les études que j'ai menées, le drainage de 70 p. 100 de la région de commande du projet n'a pas été évalué. En outre, de 35 p. 100 à 75 p. 100 des terres devant recevoir de l'eau du projet Sardar Sarovar sont sujettes à l'engorgement et à la salinisation.

Voici donc où je veux en venir et je tiens à le souligner, car cette question est constamment soulevée lorsqu'on parle de la population et de la croissance de la population en Inde, et des projections à cet égard: sur tout le territoire indien, environ 300 millions d'hectares peuvent servir à la production biotique. Or plus de 60 p. 100 de ces terres sont aujourd'hui détériorées. De plus, nous perdons environ un demi million d'hectares de terres productives chaque année.

Lorsque je voyage dans le Pendjab et en Haryana—ce que j'ai fait de façon exhaustive, comme je le mentionnais un peu plus tôt—je m'entretiens avec des chercheurs de l'université d'agriculture du Pendjab. J'examine des résultats des études menées au cours des cinq dernières années et j'exhorte le D<sup>r</sup> Hopper à faire de même s'il ne l'a pas déjà fait—et je prends connaissances de données effrayantes.

[Texte]

Sixty-five percent of the groundwater in the Punjab is polluted. Productivity levels in almost all of its lands have tapered off or are declining. A lot of farmers switched from wheat to eucalyptus, from eucalyptus to vegetables, primarily in areas near and around Delhi. Water tables that were at 20, 30, and 40 feet are now at 300 and 400 feet because of non-sustainable pumping of water from the groundwater.

• 1640

I come from Gujarat, Mr. Chairman. I come from the state that is supposedly meant to benefit from this project. I was born in a village where groundwater was at 20 feet. Today, because of unsustainable pumping for green revolution agriculture, because of intensive industrial and urban demand, that groundwater table is at 450 feet. You cannot pump any more water out of that groundwater. You will reach the last aquifers, and those aquifers will never be rechargeable again unless you have extremely capital-intensive irrigation systems, as parts of Israel do.

This is not the sustainable way. Thank God for the fact that we have become—late in our tenure on this planet—sensitive to issues of sustainability as well as to the fact that the human being is just one natural being in the complex web of life, that we are stewards of this planet, that we are responsible to the future generations of this planet, and that we are committed to equity. If equity has to be sacrificed at the altar of growth, I don't want that growth. I would rather strive for more and more people to have at least the minimum rather than fewer and fewer to have more and more, which is what we are witnessing among the elites and among the growing middle class in India today.

Friends of mine in India—and I might be sounding a little emotional, but this is an emotional issue—are rightly, I think, classifying what we are witnessing in India after having accepted the structural adjustment package in the last year as a process of recolonization.

I think we have to look at that entire gamut of issues. Some of us believe, if you look at the emerging economic nexus between trans-national corporations, elements of global and national economic elites as well as the multilateral banking system, that we are witnessing a process by which many parts of the Third World are going to be recolonized. Is this the future that we want? Is this what the Canadian people want? Is this what the Canadian people want to be committed to? I think these are fundamental issues, and I think it is better that we address ourselves to them honestly and frontally than that we try to hide them under a comfortable, privileged position we might take that growth is the ultimate god and that equity and social justice are not.

**The Chairman:** I think everybody has put points forward that are quite powerful. I would like to pose a final set of questions to you.

[Traduction]

Soixante-cinq pour cent des eaux souterraines du Pendjab sont polluées. Les niveaux de productivité de presque toutes les terres sont à zéro ou en baisse. Bon nombre d'agriculteurs ont délaissé la culture du blé pour l'eucalyptus pour ensuite passer de l'eucalyptus aux légumes, surtout dans les régions avoisinant Delhi. Les nappes procréatiques qui se trouvaient à 20, 30 ou 40 pieds de profondeur sont maintenant à 300 ou 400 pieds à cause de pompage non durable des eaux souterraines.

Monsieur le président, moi, je viens du Gujerat. Je viens de l'état qui est censé profiter le plus de ce projet. Je suis né dans un village où les eaux souterraines étaient, à l'époque, à 20 pieds de la surface. Aujourd'hui, par suite du pompage non durable pour l'agriculture de la révolution verte, en raison de la demande urbaine et industrielle intense, cette nappe phréatique est maintenant à 450 pieds de la surface. On ne peut plus pomper cette eau. On atteindra bientôt les dernières couches aquifères qui resteront sans eau à moins de faire l'objet d'une irrigation de capital intense, comme on l'a fait dans certaines régions d'Israël.

Cette méthode n'est pas durable. Heureusement que, pendant nos dernières années sur cette planète, nous sommes devenus un peu plus sensibilisés au développement durable ainsi qu'au fait que l'être humain n'est qu'un élément du réseau complexe de la vie, mais qu'il est le gardien de cette planète, qu'il doit en assumer la responsabilité au nom des générations futures et qu'il doit s'engager à assurer l'équité. Je ne veux pas d'une croissance à laquelle on aura sacrifié la justice. Je préfère oeuvrer pour qu'un nombre croissant de gens aient un certain minimum de ressources plutôt que d'aider un nombre de plus en plus petit de personnes à en obtenir toujours davantage, ce que nous constatons à l'heure actuelle chez l'élite et dans la classe moyenne en Inde qui devient depuis en plus grande.

J'ai des amis en Inde—pardonnez-moi d'être si émotif, mais c'est une question qui me tient beaucoup à coeur—qui, et avec raison je crois, considèrent que la situation qui prévalait en Inde depuis l'an dernier, par suite de la mise en oeuvre du programme d'ajustement structurel, équivaut à une recolonisation.

Nous devons étudier toute une gamme d'enjeux. Certains d'entre nous estiment, devant le lien économique qui semble se nouer entre les sociétés multinationales, certains éléments des élites économiques nationales et mondiales et le système bancaire multilatéral, que nous assistons à un processus de recolonisation de bon nombre de régions du Tiers monde. Est-ce là l'avenir que nous souhaitons? Est-ce là ce que veulent les Canadiens? Est-ce à cela que s'engagent les Canadiens? Ces enjeux sont fondamentaux et je crois que nous devrions les confronter honnêtement plutôt que de nous cacher derrière l'argument confortable des privilégiés, selon lequel la croissance est notre but ultime, même au détriment de l'équité et de la justice sociale.

**Le président:** Vous avez tous fait des remarques très valables. En terminant, j'aimerais vous poser quelques questions.

[Text]

Obviously this committee itself is not going to change the World Bank; it is not going to change the International Monetary Fund. It may have some small effect on changing the thinking of the Department of Finance and people in this country with respect to these institutions. I am conscious of the limitations on the kinds of things for which a subcommittee such as this might push.

What strikes me in looking at the things we have been talking about today and the experience of the World Bank is that much of the debate that has taken place popularly in the development community, and to some degree outside the development community, has been with respect to structural adjustment lending on the part of the bank. Criticisms have often been made of the kinds of conditions set out for loans to be provided by the bank for foreign exchange purposes, for purposes of overcoming foreign exchange constraints, for purposes of structural adjustment to a new international situation; criticisms that these kinds of conditions have imposed a direction of development on poorer countries that has in some cases increased inequality and in other cases damaged social objectives.

• 1645

What I find interesting about the discussion today is that it is not centred on this question of structural adjustment lending but instead has focused on what some have claimed is the traditional area of World Bank activity, which it is much better at, and that is the project-by-project support which the bank has a long tradition of having provided in many parts of the world.

I have to say myself, as a development economist whose work has been mostly in Africa but has included work in Latin America and Asia, that as I look at my experience with projects the bank has been involved in, I do find it difficult to adopt a single-minded view of the bank. I've seen a great variety of World Bank projects. For instance, I have seen some in Somalia, before the civil war broke out there, which were resettlement projects, clearly oriented to the poorest of the poor within that country; projects which, so far as I could judge in our examination of them when I worked with the International Development Research Centre, were projects that were having a positive and beneficial effect both in terms of who was receiving the help and in terms of giving people a sense of greater empowerment, a greater sense of control over their lives.

I saw some of the same kinds of projects during my work in Africa, in a country like Ethiopia, in a country like Zimbabwe, where World Bank support for farming systems projects helped researchers and helped communities themselves get a much clearer sense of what the elements were that were interacting within their farming system and permitted very significant improvements to the productivity of those systems with some relatively minor changes: sometimes the introduction of high-yielding crops, sometimes simply the changing of the planting patterns that took place within those farming systems.

So I have certainly seen World Bank projects that by my judgment would have to be seen as tremendous successes.

[Translation]

Manifestement, ce n'est pas notre comité qui forcera la Banque mondiale ou le Fonds monétaire international à changer. Il peut peut-être influencer quelque peu l'attitude des fonctionnaires du ministère des Finances et des Canadiens en ce qui concerne ces institutions. Je suis tout à fait conscient des limites des pouvoirs de notre sous-comité.

Ce qui me frappe dans nos discussions d'aujourd'hui sur la Banque mondiale, c'est que l'on a surtout débattu, au sens de la communauté de spécialistes du développement et, dans une certaine mesure, à l'extérieur de cette communauté, des prêts en fonction d'un ajustement structurel accordés par la Banque. On a souvent critiqué les conditions qui accompagnaient les prêts accordés par la Banque aux fins de change, aux fins d'élimination des contraintes de change, aux fins d'ajustement structurel à une nouvelle situation internationale. On a souvent affirmé que ces conditions ont orienté le développement des pays les plus pauvres de sorte que les inégalités ont augmenté et que les objectifs sociaux en ont souffert.

Pourtant, et cela m'apparaît intéressant, la discussion d'aujourd'hui n'a pas porté sur les prêts en fonction d'un ajustement structurel mais plutôt sur ce que certains considèrent comme le champ d'action traditionnel de la Banque mondiale, son point fort, soit le soutien à des projets précis, ce que la Banque fait depuis longtemps dans beaucoup de régions du monde.

Moi-même, à titre d'économiste du développement, j'ai travaillé surtout en Afrique mais aussi en Amérique latine et en Asie; lorsque je pense à mon expérience des projets soutenus par la Banque, je ne peux adopter une position ferme. J'ai vu toutes sortes de projets de la Banque mondiale. Ainsi, en Somalie, avant que n'éclate la guerre civile, j'ai vu des projets de réinstallation visant à répondre aux besoins des plus pauvres des pauvres de ce pays, des projets, pour autant que j'ai pu constater pendant que je travaillais pour le Centre de recherches pour le développement international, qui ont eu des effets positifs puisque ces gens ont reçu de l'aide mais aussi puisqu'ils ont pris en charge leur vie.

J'ai aussi vu des projets pendant mes affectations en Afrique, en Éthiopie, au Zimbabwe, où la Banque mondiale a soutenu des projets d'agriculture afin d'aider les chercheurs et les communautés à mieux comprendre l'inter-relation des différents éléments de leur système d'agriculture; des changements relativement mineurs, tels que l'introduction de culture à haut rendement et la modification de la disposition des plantations, ont provoqué des améliorations importantes du rendement de ces terres.

J'ai donc certainement vu des projets de la Banque mondiale qui à mon avis ont été des succès retentissants.

[Texte]

I've also seen examples where I think it's very difficult to come to any conclusion but that they have been failures, whether we talk in the strictly economic terms in which some people have discussed matters today or we talk—more appropriately, I think, as David Hopper has talked today—about the long-term pay-off of certain projects. I have seen cases of World Bank-supported industrial projects in Kenya that have been complete disasters in terms of the impact on other competing industries often controlled by indigenous entrepreneurs, projects that have gone bankrupt after a fairly limited period of time, leaving the people who supplied machinery and the people who supplied other technical inputs from overseas well off and leaving those who had come to count on these enterprises for their employment very poorly off.

• 1650

I have certainly seen a variety, and I am certainly going to take more convincing before I reach a position where I say that Canada should not be continuing to provide help through the World Bank. I agree with David Hopper that there is a tremendous pool of expertise there that often spends as much time fighting within itself as it does trying to develop projects, but the consequence is certainly a number of projects that are extremely beneficial.

In a number of cases there is structural adjustment lending which demonstrates the value of pinpointing some key problems that a country is not able to handle on its own, where it is very difficult for political reasons to make a decision with respect to a particular issue, and where an incentive or a pressure from the outside can be the excuse for doing something that, frankly, needs to be done.

I think, however, some points have come out here today that seem to me to be very important, and they have come out in some of our previous discussions as a subcommittee. I want to throw these at the committee for some final comments on what a country like Canada should be trying to do to improve the situation with regard to the World Bank's performance in respect of these various concerns. I am thinking first of the question of public accountability.

There have been complaints voiced here today on the part of Probe International about not being able to obtain documents. My general experience has been that a great many documents in the bank that are classified as confidential should be much more available on a public basis. I wonder what our various panellists would suggest as far as improving accountability is concerned. Do we need something like an access to information regulation under the auspices of the World Bank so that people are able to get access to information from the bank as easily as they do. . .not necessarily as easily as they do from this government but as they do from this government, though it may occasionally take a certain amount of difficulty? That is one point.

Second, the point several people have made is that the integration of economic concerns and environmental concerns is something that has to be handled better by the bank. Is the way to do that to give those responsible for environmental

[Traduction]

Mais je pourrais aussi vous donner des exemples de projets qui ont échoué, que ce soit du point de vue strictement économique dont on a parlé aujourd'hui ou—ce qui importe le plus comme l'a mentionné David Hopper—du point de vue des effets à long terme de ces projets. J'ai vu des projets industriels au Kenya, recevant l'appui de la Banque mondiale, qui ont été des désastres pour la concurrence locale dirigée par des entrepreneurs du pays, des projets qui ont fait faillite en peu de temps, laissant la fortune aux fournisseurs étrangers de machinerie et d'autres apports techniques et la pauvreté à ceux qui comptaient sur ces entreprises pour leur emploi.

J'en ai vu de toutes sortes. Il faudra encore me présenter de nombreux arguments avant que j'en vienne à croire que le Canada ne doit pas continuer d'offrir son aide par l'intermédiaire de la Banque mondiale. Je suis d'accord avec David Hopper, il y a beaucoup de compétences qui prennent autant de temps pour lutter entre elles que pour réaliser des projets de développement. Mais il en résulte un certain nombre de projets très positifs.

Dans certains cas, il y a les prêts en fonction d'un ajustement structurel, qui prouvent qu'il vaut la peine de relever certains problèmes clés d'un pays, que ne peut déceler lui-même le pays ou qui lui est très difficile de régler par décision, pour des raisons politiques. Dans ces cas-là, une mesure incitative ou de la pression de l'extérieur peut servir de prétexte pour agir, pour faire ce qui en toute franchise, doit être fait.

Je crois toutefois qu'on a soulevé certaines questions ici qui me semblent très importantes et qui avaient été signalées lors de discussions antérieures du sous-comité. Je les soumets au comité. Il faudrait savoir ce qu'un pays comme le Canada devrait faire pour améliorer la situation par rapport au rendement de la Banque mondiale, au chapitre de ces diverses préoccupations. Je pense pour commencer à la responsabilité envers le public.

Aujourd'hui, nous avons entendu Probe International se plaindre de ne pas avoir accès à des documents. D'après mon expérience, de nombreux documents de la Banque qui sont cotés confidentiels devraient être plus accessibles au public. Je me demande ce que nos témoins pourraient proposer pour améliorer la responsabilité envers le public. La Banque mondiale devrait-elle avoir un règlement relatif à l'accès à l'information, afin que le public puisse obtenir des renseignements de la Banque aussi facilement qu'on peut le faire. . .peut-être pas aussi facilement qu'on peut en obtenir du gouvernement, même si cela pose parfois problème. C'est ma première question.

Deuxièmement, certaines personnes ont parlé de l'intégration des préoccupations économiques et des préoccupations environnementales comme étant un aspect du travail de la Banque qui doit être amélioré. Pourrait-on le

[Text]

considerations within the bank a signing-off authority with respect to all projects, with respect to all structural adjustment lending agreements? Is there an easier way to proceed? I would be interested in your views on that.

• 1655

At one point I think David Hopper mentioned the constraints that the mandate of the bank may represent for some of these concerns, the fact that the bank's mandate is to look at the economic impact of projects. Does that mandate need to be changed in view of some of the different considerations that we would want to bring to bear in 1992 as compared to when the bank was first established in the 1940s?

Finally, I think I'd be interested in the comments of the panel. We've had a critique here today of a large multilateral project. I don't think most people on the committee would feel happy with a recommendation that we eliminate all support for replenishments—certainly that is not something I would support—but should we be looking at a recommendation that suggests a change in emphasis toward greater emphasis on bilateral delivery systems for our assistance, either direct bilateral projects or government-to-government projects, or projects via non-governmental organizations? What thoughts do you have in respect of that?

It seems to me, as I think about the bank, that those are the kinds of particular improvements in respect of which we, as a committee, might be able to make some recommendations. Let me throw it at the panel and give each of our people a final chance to comment. If you want to make a final comment in general on today's proceedings as a whole, please feel free to do that, too.

**Ms Adams:** As I said in my presentation, I'm heartened that this hearing took place. I was disturbed by the comments this morning of one of the members of Parliament who said she did not have to listen to us, or something to that effect. I think our elected representatives do have to listen to the public.

**The Chairman:** Let me just interrupt you for a moment on that one. I don't want anybody to get the impression that after making that comment the member in question left because she did not wish to listen. She had engagements back in Sudbury tonight, which required her to leave at the time that she did leave. She was certainly not putting into action what she might have been expressing.

**Ms Adams:** I didn't take her leaving to be that message, but I think her words were very clear, and I think they were very disturbing, because that is precisely the role of our elected representatives—to listen to the people of Canada and to the information they gather.

In the light of your comments and also hers, I think we should make very clear that we feel the burden of proof is upon those who advocate continued financing of IDA in particular and the World Bank in general to demonstrate that the money is going to be spent in ways for which it is intended.

[Translation]

faire en donnant un droit de veto aux responsables des questions environnementales au sein de la Banque, pour tous les projets, pour toutes les ententes de prêts en fonction d'un ajustement structurel? Y aurait-il une solution plus facile? J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Je pense que David Hopper a parlé des contraintes que pouvait représenter le mandat de la Banque par rapport à ces préoccupations. En effet, la Banque a pour mandat d'examiner les incidences économiques des projets. Ce mandat doit-il être modifié en fonction des considérations dont on voudrait tenir compte en 1992, par rapport à la mission qu'on voulait confier à la Banque lors de sa création dans les années 40?

Finalement, j'aimerais voir les commentaires des témoins. Nous avons entendu aujourd'hui une critique d'un grand projet multilatéral. Je ne pense pas que la plupart des membres du comité seraient prêts à recommander l'élimination de tout soutien à la reconstitution des avoirs de la Banque. Pour ma part, je ne serais certainement pas en faveur de cela. Devrions-nous toutefois penser à une recommandation de réorientation vers un plus grand nombre de formules d'aide bilatérale, que ce soit dans le cadre de projets bilatéraux directs, de projets de gouvernement à gouvernement ou de projets livrés par des organismes non-gouvernementaux? Quel est votre avis à ce sujet?

Lorsque je pense à la banque, il me semble que c'est le genre de recommandations que notre comité pourrait faire pour des améliorations. Je vous lance ces questions pour que vous ayez tous le temps de répondre. N'hésitez pas non plus à émettre un commentaire final sur les délibérations de la journée.

**Mme Adams:** Comme je l'ai dit dans mon exposé, j'étais très contente que cette audience ait lieu. J'ai été déçue par les commentaires de l'une des députés, ce matin, qui disait qu'elle n'avait pas à nous écouter, ou quelque chose du genre. Je pense que nos représentants élus doivent écouter le public.

**Le président:** Permettez-moi de vous interrompre un moment à ce sujet. Je ne voudrais pas que vous ayez l'impression qu'après ce commentaire, la député ait sorti parce qu'elle ne souhaitait pas vous écouter. Elle avait des engagements à Sudbury ce soir et c'est pourquoi elle a dû nous quitter tantôt. Elle ne mettait pas certainement pas en pratique ce qu'elle a pu exprimer.

**Mme Adams:** Je ne pensais pas attribuer ce sens à son départ. Ce qu'elle dit était toutefois très clair et très inquiétant, puisque c'est précisément le rôle de nos représentants élus: écoutez les Canadiens et les renseignements qu'ils peuvent fournir.

À la lumière de vos commentaires et des siens, je pense qu'il nous faut insister sur le fait qu'il incombe à ceux qui défendent le financement continu de l'Association internationale de développement en particulier et de la Banque mondiale en général, de prouver que l'argent va servir aux objectifs pour lesquels il est destiné.

[Texte]

[noir]

[Traduction]

[noir]

I would actually start with you, Mr. Chairman, with the projects to which you referred in Africa that you have seen, and which you think have succeeded. If you could give us the names of those projects we will do the research to see if we can find out more detail about those projects. It's extremely important, if we're going to refer to those kinds of projects and to justify continued funding, that we have some good evidence before us. I think we have to make these decisions in a very clear-eyed way.

• 1700

So we would ask you for the names of those projects. We will do our best; and whatever information we can dig up we will give to you, and we can have further debates about those particular projects.

**The Chairman:** With respect to that one, the projects I had in mind were several resettlement projects that the World Bank financed in Somalia. I suspect that those projects are at this stage defunct because of the civil war. But certainly during their period of activity they seemed to be extremely useful. Secondly, there was only a single farming systems project that the World Bank supported fairly close to Addis Ababa in Ethiopia. And the third project that I referred to in Zimbabwe was the Sebungwe project which was aiming to increase farm productivity among a large number of black Zimbabweans who had previously been prevented from growing cash crops in the particular area of Sebungwe.

**Ms Adams:** With respect to the reforms we might suggest to you, we would be happy to send you all of the letters and proposals that have been submitted over the years to the bank. We don't believe it is possible actually to accomplish those reforms. However, I do think that if this Parliament, if this committee is going to recommend that we should take the reform option first, you should have the chance to try to implement some of these reforms. We will watch; and we will watch with great interest because they are important reforms. Though we do not feel it is possible to accomplish them, we will get those lists to you. We've been submitting them since 1983. We will get them to you, and we will watch to see what you are able to introduce through legislation in this country, which is I think probably what is required.

With respect to the integration of economic factors and environmental factors, it is a very interesting idea to give signing-off authority to the environmental staff in the bank. I would not think that's a good thing to argue for, but I would be very interested to see what the reaction of the bank would be. So I would be interested if you proposed it. But I don't think that's going to solve the problem. You can fill the halls of the World Bank with environmentalists, but at the end of the day they are still the wrong people to be making those decisions. The people who really should make those decisions are the ones who are hurt and who are affected by those projects. It's important that we establish a hierarchy of rights. There are some people who are hurt, and I believe the right to decide must reside with those people.

Commençons avec vous, monsieur le président. Parlons des projets africains que vous avez vus et qui à votre avis, sont des réussites. Si vous nous donnez le nom de ces projets, nous allons faire les recherches nécessaires pour en apprendre davantage à leur sujet. Si nous voulons parler de ce genre de projets et justifier un financement continu, il est crucial d'avoir des preuves solides. Je pense que nous devons prendre ces décisions en toute lucidité.

Nous aimerions avoir le nom de ces projets. Nous ferons de notre mieux et nous vous transmettrons tous les renseignements que nous pourrions trouver. Nous pourrions avoir d'autres discussions au sujet de ces projets.

**Le président:** À ce sujet, le projet auquel je pensais était des projets d'établissement en Somalie, financés par la Banque mondiale. Je soupçonne qu'ils sont tombés à l'eau à cause de la Guerre civile. Mais quand ils étaient en cours, ils semblaient extrêmement utiles. Ensuite, il y avait un projet unique de système d'exploitation agricole, près d'Addis-Abéba, en Ethiopie, avec le soutien de la Banque mondiale. Le troisième projet dont j'ai parlé était au Zimbabwe. Il s'agit du projet Subungwaye, destiné à accroître la productivité agricole pour de nombreux fermiers du pays qu'on avait autrefois empêchés d'avoir des cultures commerciales dans la région de Subungwaye.

**Mme Adams:** Au sujet des réformes que nous vous proposons, nous serions ravis de vous faire parvenir les lettres et propositions que nous avons transmises à la Banque au cours des dernières années. Nous ne pensons pas qu'il soit possible de mettre en oeuvre ces réformes. Toutefois, si ce Parlement, si ce comité recommande que l'on commence par des réformes, vous pourriez avoir la possibilité d'essayer de mettre en oeuvre certaines d'entre elles. Nous suivons la situation et nous le ferons d'autant plus que ces réformes sont importantes. Bien que nous n'estimions pas possible de les mettre en oeuvre, nous vous ferons parvenir ces listes. Il s'agit de propositions qui ont été faites depuis 1983. Nous vous les ferons parvenir et nous verrons lesquelles vous pourrez présenter sous forme de projet de loi, ce qui est probablement la façon d'agir.

Pour ce qui est de l'intégration des facteurs économiques et environnementaux, l'idée de donner un droit de veto au personnel responsable de l'environnement à la banque est très intéressante. Je ne pense pas qu'il soit souhaitable de défendre cette idée mais j'aimerais bien voir la réaction que cela susciterait à la banque. C'est pourquoi j'aimerais bien que vous le proposiez, mais je ne pense pas que cela résoudrait le problème. Vous pouvez remplir la Banque mondiale d'environnementalistes, il reste qu'au bout du compte, ce n'est pas à eux que doivent revenir ces décisions. Les décisions devraient plutôt revenir à ceux qui souffrent, qui sont touchés par ces projets. Il est important d'établir une hiérarchie des droits. Certaines personnes souffrent et je pense qu'elles doivent avoir le droit de décider.

[Text]

With respect to changing the mandate, a number of us have discussed the possibility and the idea of trying to change the articles of agreement. Again, I would be very interested if this committee and the finance committee recommended changing those articles of agreement. It is, I think, very tough to change those articles of agreement. I forget the exact percentage, but I think you need three-fifths of the member countries to approve it with 80% of the shares. But as I said, I would be very interested to see if you could succeed at doing that. Just from our experience in trying to change certain projects, we have determined that it would be impossible to do. But we're certainly open to seeing a government and a Parliament and various constituents try to change that mandate. And again, that is another thing we will watch to see if it actually does change.

The last thing, changing emphasis to bilateral, I think there's a very real problem with state-to-state aid. I was intrigued and a little bit amused by the point Don raised about CIDA refusing to get involved in Sardar Sarovar because it violated Canadian environmental law, because at the same time they said that for Sardar Sarovar they were completing the feasibility study for the Three Gorges Dam, the largest dam in the world, and they did not do an environmental assessment.

• 1705

So we have a very real problem also with CIDA. Indeed, with the new environmental legislation that has gone through, there are huge loopholes that CIDA and EDC can always walk through to avoid doing environmental assessments. I think CIDA invoked the Canadian environmental law very selectively as a way of getting out of participating in Sardar Sarovar, because they are sure happy to break it at every other turn when it's in their interest to do so. Let me leave it at that.

**Dr. Kothari:** Very quickly, Mr. Chairman, I have two points. I don't think, coming from India, that I can tell what the Canadian people or the Canadian Parliament should do. I have tried in the best way possible to share with you some of our concerns and some of the concerns of groups that we work with and the principles that we hold.

However, listening to Pat, I think it would be interesting for the Parliament and for your subcommittee to give the bank six months, or give them a year, to draw up a list of principles, precisely the ones you are mentioning—and others that we can obviously draw up—on transparency, on the access to information, on the integration of the environmental principle in planning, on the need to monitor what has already been implemented and moneys have been spent for, on the need for IDA moneys to be spent for restoration and reparation of the damages that have been done in past projects, and so on. I think it is fair, and it would be an interesting process to watch, if such a time limit

[Translation]

Pour ce qui est d'une modification du mandat de la banque, certains d'entre nous ont discuté de la possibilité de modifier les statuts de la banque. Encore une fois, je serais intéressé si votre comité et le comité des Finances recommandait une modification des statuts. Je pense toutefois qu'il est très difficile d'apporter des modifications aux statuts. Je ne me souviens pas du pourcentage exact, mais je pense qu'il faut l'approbation des trois cinquièmes des pays membres, représentant 80 p. 100 des actions. Mais je le répète, je serais très intéressé de voir si vous pouviez réussir en cela. D'après notre expérience, nos tentatives de modifier certains projets, nous avons conclu que c'était impossible. Mais nous n'avons certainement pas d'objections à ce qu'un gouvernement, un Parlement et divers groupes s'efforcent de modifier ce mandat. Encore une fois, nous aimerions bien voir s'il y aura un changement.

Finalement, pour la réorientation vers des formules bilatérales, je pense que c'est un grand problème dans le cas de l'aide de pays à pays. J'ai été intrigué et un peu amusé lorsque Don a dit que l'ACDI avait refusé de participer à Sardar Sarovar parce que cela allait à l'encontre de la Loi canadienne sur l'environnement. En effet, au moment où on faisait cette annonce pour Sardar Sarovar, on faisait une étude de faisabilité pour le barrage des Trois Gorges, le plus grand barrage du monde, sans toutefois procéder à une évaluation environnementale.

Nous avons donc un très grave problème à l'ACDI. En effet, avec les nouvelles lois environnementales, il y a des failles énormes dont peuvent profiter l'ACDI et la SEE pour éviter de procéder à des évaluations environnementales. Je pense que l'ACDI choisit délibérément d'invoquer la loi environnementale canadienne pour éviter de participer au projet Sardar Sarovar, puisque autrement, elle se fait un plaisir d'enfreindre cette loi quand c'est dans son intérêt de le faire. Je n'en dirai pas davantage.

**M. Kothari:** Monsieur le président, j'ai deux choses à dire, très rapidement. Comme ressortissant de l'Inde, je ne crois pas être en mesure de dire aux Canadiens ou au Parlement du Canada ce qu'ils doivent faire. J'ai fait de mon mieux pour vous faire part de certaines de nos préoccupations ainsi que de celles de groupe pour lequel nous travaillons en plus de vous dire quels sont nos principes.

Après avoir écouté Pat, je pense qu'il serait intéressant pour le Parlement et pour votre sous-comité de donner six mois à la banque, peut-être même un an, pour préparer une liste de principes qui seraient précisément ceux dont vous parlez et d'autres que nous pourrions trouver relatifs à la transparence, à l'accès à l'information, à l'intégration des principes environnementaux dans la planification, au besoin de contrôler ce qui a déjà été mis en oeuvre, au besoin de voir comment l'argent est dépensé, à la nécessité que les fonds de l'Association internationale de développement consacrent son argent à la restauration et à la réparation des dommages découlant de projets passés, etc. Je pense qu'il

[Texte]

were drawn up. I think if more and more countries of the north, which have and continue to have a majority vote in the bank, continued to do this or were able to do this, we would at the end of that year or two years—and I suggest that it not be too long—get a real sense of whether, as Pat is saying, this institution is indeed reformable.

The second point is that for us the choice is not, as Dr. Hopper made it out to be, between development and no development. I think that is a very inaccurate way of characterizing what I and others were trying to argue. I think the choice is not between development or no development; the issue is really what kind of development. I think everything I have said this morning and this afternoon has really been addressing itself to that central question: what kind of development; in whose interest in the long term; who decides; who will be in control of that process at the end of the day? If it's just going to continue to be some technocrats and some experts and some senior economists and planners in our governments and in the governments of the north, I think that is an unacceptable situation as of today. I'm sure you would yourself accept this.

I myself am a serious student of the history of the modern development idea and modern development. I see that the time has come to restructure significantly what we have done in the name of development in the last 45 years. I strongly urge, Mr. Chairman, the constitution of a committee to begin that process. How do we try to understand? A lot of that work is going on all around of the world today by some of the best people we know. A lot of the work has already been done in communities where people have, through history, evolved strategies of sustainably living with their ecosystems and with their productive systems. I think it would be very good to have a small group look at the whole question of alternatives to this dominant model of economic development, which I would very humbly submit has failed.

Thank you.

• 1710

**Mr. Hopper:** Mr. Chairman, your comments on Africa just prove that you can't win them all. There are a lot of skeletons in the World Bank where we've tried and not succeeded, but I think there are many projects where we've tried and have succeeded. After all, in the horse-racing game, only 33% of the favourites win, and I think the bank's record is substantially better than that.

As to transparency and confidentiality issues, this has gone to the board. I prepared a paper some time ago urging very open access to bank files. This was debated, and it was voted for by the executive directors. Many of the executive directors, representing many countries, did not wish the bank files opened and made easily available, but that was the final decision of the board. That could be revisited.

[Traduction]

serait juste et intéressant pour nous de fixer une telle échéance. Je pense que si de plus en plus de pays du nord, qui ont et continueront d'avoir un vote majoritaire au sein de la Banque, faisaient cela, ou étaient en mesure de le faire, au bout d'un an ou de deux ans—mais il ne faudrait pas que ce soit trop long—nous saurions vraiment si cette institution est, comme le disait Pat, réformable.

Deuxièmement, contrairement à ce que prétendait M. Hopper, nous n'avons pas à choisir entre le développement ou aucun développement. Je pense que c'est là une façon très inexacte de décrire les arguments présentés par moi-même ainsi que d'autres. Nous n'avons donc pas à choisir entre du développement ou aucun développement; la question est de savoir quelle sorte de développement nous aurons. Tout ce que j'ai dit ce matin et cet après-midi se rapportait en fait à cette question centrale: quelle sorte de développement? Dans l'intérêt de qui, à long terme? Qui prend les décisions? Qui sera responsable du processus au bout du compte? Si on continue à confier cette missions à des technocrates, à des experts ou à des grands économistes et planificateurs de nos gouvernements et des gouvernements du nord, nous ne pouvons pas continuer à l'accepter. Je suis persuadé que vous accepteriez cet argument.

Je m'intéresse beaucoup à l'histoire du développement moderne et du concept moderne du développement. Je pense qu'il est maintenant temps de restructurer en profondeur ce que nous faisons au nom du développement depuis 45 ans. Monsieur le président, je souhaite vivement la création d'un comité chargé de ce processus. Comment arriver à comprendre? Beaucoup de ce travail se fait actuellement partout dans le monde, grâce à des gens très compétents. Beaucoup du travail a déjà été accompli dans les collectivités où les gens ont toujours mis sur pied des stratégies de développement durable, respectueux de leurs écosystèmes et de leurs systèmes de production. Il serait très souhaitable qu'un petit groupe examine les autres solutions qui s'offrent à ce modèle dominant du développement économique qui, à mon humble avis, s'est soldé par un échec.

Je vous remercie.

**M. Hopper:** Monsieur le président, ce que vous avez dit de l'Afrique prouve qu'on ne peut gagner sur tous les tableaux. La Banque mondiale a, certes, connu des échecs cuisants, mais il n'empêche qu'un grand nombre de ces projets ont été couronnés de succès. Rappelez-vous qu'aux courses, seul 33 p. 100 des favoris gagnent et le palmarès de la banque est infiniment meilleur que cela.

Quant aux questions de transparence et de confidentialité, c'est le conseil d'administration qui en a décidé. Il y a quelque temps, j'ai préparé un document demandant instamment que les dossiers de la Banque soient rendus entièrement accessibles. La question a été mise en débat et le conseil exécutif de direction l'a mise aux voix, mais beaucoup de directeurs exécutifs représentant de nombreux pays s'opposaient à ce que les dossiers soient rendus aisément accessibles et ont voté en conséquence. La question pourrait toutefois être remise à l'ordre du jour.

[Text]

I might say that in the United States, if you go to the Treasury, you're very restricted in getting to bank documents, but if you go to the Department of Commerce, they're on the open shelves. It just depends on where you come from. Here they are restricted under the confidentiality arrangement.

This does raise an issue on the board. And I heard it repeated again this afternoon that we voted against it, but it's going forward. There is no way you could give the OECD countries or Canada veto power over projects in the bank. This is a shareholders' institution, and the shareholders vote their shares. You were absolutely correct when you said that they vote them in bloc. That's the way it goes. But that's where it is and that's where the confidentiality issue comes a cropper. It could be raised again, and perhaps there would be a change of opinion on the board, but I wouldn't want to bet in favour of such a change.

On the articles of agreement, I would agree absolutely with Ms Adams that you want to be very careful not to open those. If you open those you're going to see a great number of other elements in those articles being changed. Depending on the administrations in what countries, and where, the bank can be moved over entirely to private-sector lending; it can be moved away from sovereign lending. There could be several different changes that various countries would like to see there.

I would be very frightened about opening those articles. It's not just a question of the articles of agreement having to change, it is that the changes need to be ratified by various governments, and that can be a very long, very tedious, and very dangerous process. So I think you take the mandate.

But let me say that within the mandate—and this comes back again to this morning's discussion—it is perfectly true that under the articles of agreement the bank directors are responsible to the bank. There are two good reasons for this. One is that their salaries are paid by the bank; and the second is that the executive directors vote the borrowings of the bank, and the bank is legally responsible in every country where it issues bonds for what is in the prospectus and for meeting those bonds. The bank can be taken to court in those countries. The bank can't be taken to court on many other things, but it can on that. It is quite specific in the articles of agreement. So therefore the executive directors must be deemed to be legal directors of the institution that says, okay, we will go to the German market for borrowing several millions of dollars—\$100 million, \$200 million, or \$300 million—and those bonds, when issued, have the legal imprimatur of the board. That is why they are there.

But every director knows from whence he comes. And you will hear very frequently in the bank statements by directors saying, well, Mr. Chairman, while my personal wishes are for this, I have been instructed by my authorities to do this, etc.

[Translation]

Je vous ferais remarquer qu'aux Etats-Unis, vous avez grande difficulté à avoir accès aux documents du Trésor mais si vous vous adressez au ministère du Commerce, les documents sont à la portée de tous. Cela dépend de qui vous êtes, mais ici, dans notre cas, il existe une entente de confidentialité qui restreint l'accès au document.

La question doit donc être réglée au conseil de direction et on nous a répété, cet après-midi, que nous avons voté contre une telle mesure, mais il y a des progrès. Il est impossible de donner au pays de l'OCDE ou au Canada le droit de veto sur les projets de la Banque. Celle-ci est propriété de ses actionnaires et ils ont le droit de voter en fonction du nombre de leurs actions. Vous aviez tout à fait raison de dire qu'ils votent en bloc, c'est ainsi que cela se passe et on ne peut rien y changer, c'est là-dessus qu'achoppe la question de confidentialité. La direction pourrait de nouveau être saisie de cette question et amenée à changer d'opinion, mais c'est assez peu probable.

Quant aux Statuts d'entente, je suis tout à fait d'accord avec l'avertissement de M<sup>me</sup> Adams de procéder et prudemment et ne pas les remettre en cause, car tout changement de ces Statuts entraînerait inmanquablement beaucoup d'autres. Selon le gouvernement et le pays en question, la Banque pourrait passer entièrement à des prêts au secteur privé, et non plus à des Etats souverains. Ce serait là une occasion, pour bien des pays, d'introduire de nombreux changements.

Je redouterais fort la remise en question de ces Statuts d'entente, non seulement pour les changements qu'ils subiraient, mais parce que ces changements devraient être ratifiés par divers gouvernements, ce qui risque de constituer une procédure longue, fastidieuse et très dangereuse. Il me semble donc préférable d'accepter le mandat.

Mais en acceptant ce mandat—et nous en revenons à la discussion de ce matin—il est tout à fait exact qu'aux termes des Statuts d'entente les directeurs sont responsables envers la Banque. Il y a deux bonnes raisons à cela: d'une part, leurs émoluments sont payés par la Banque, et la seconde, c'est que les directeurs exécutifs votent sur les emprunts de la banque, et cette dernière est juridiquement responsable, dans chaque pays où elle émet des obligations, de ce que contient le prospectus et de respecter les engagements de ces obligations. La Banque peut être poursuivie par les tribunaux de ces pays, non pour un grand nombre d'accusations, mais pour celle-là, comme le précisent les Statuts d'entente. Les directeurs exécutifs sont donc considérés comme étant juridiquement responsables de l'institution. Ainsi, quand ils décident, par exemple, de faire appel au marché allemand pour l'emprunt de plusieurs millions de dollars—100, 200 ou 300 millions—ces obligations, pourraient être émises, doivent avoir l'imprimatur du conseil de direction. C'est la raison d'être de ce dernier.

Mais chaque directeur a sa propre position, et vous entendrez souvent, dans les déclarations de la Banque, un directeur dire: «Ma préférence personnelle irait à telle solution, monsieur le directeur, mais mes supérieurs m'ont recommandé de voter en faveur de cela».

[Texte]

[voitabureff]

[Traduction]

[rst]

• 1715

There is an interdepartmental subcommittee in the United States that instructs the American executive director on how to vote on every project and every policy issue that comes before the bank. Mr. Potter is in constant touch here with the Department of Finance as to what is there. The executive directors represent countries at that table and there is politics that goes on. It is small "p" politics but it's an international game.

Within the mandate the World Bank has not been lending to Vietnam because there have been objections by at least one major shareholder to continued lending to Vietnam. Vietnam may come back on the table. After the Tiananmen Square incident, the executive directors voted "no lending to China" on those grounds.

You don't necessarily have to switch the mandate. The executive directors themselves can introduce various elements to that mandate. Amongst those elements that are now being discussed are the democratization principles, the defence spending question, questions of civil rights and human rights within the institutions, not the least of which is generated by the independent review commission and the project we've been discussing today. These all become part of the mandate question, and I don't think it's necessary to open the articles of agreement for that purpose.

On the IDA element, let me reiterate. The expenditures from IDA are treated exactly the same way as expenditures from normal World Bank loans. Those projects have to go through precisely the same appraisal technique. They have to do precisely the same thing. There is no specific mandate for IDA to lend to the poor. IDA is there for the poor countries. It is there for most of sub-Saharan Africa, for Haiti, in this hemisphere for Bolivia, and for the very poor countries of Asia. That includes south Asia, the countries of India, Pakistan, Sri Lanka, Burma—no lending there at the present time because of civil rights problems—Nepal, Bhutan, Laos, Cambodia—Vietnam would be a not eligible nation—and the small islands, the Maldives, Easter Island, and Pacific islands. The cut-off is a per capita income cut-off.

Mr. Chairman, there's been no discussion here of the bank's green fund, the general environmental facility that is available. I think this is something the subcommittee ought to look at. It is like an IDA fund. It has bilateral participation as well as the bank in it. It is devoted to the environment and it is one of the places where I think you can get some rather interesting environmental experimental activity taking place. We don't know all we should know about environment, despite all the scientific expertise that can be brought to bear, and there are many debates. Forestry was one, obviously, with mono-species versus letting nature take its course—God's garden versus man's garden, or God's forest versus man's forest.

Aux États-Unis, il existe un sous-comité interministériel qui donne au directeur exécutif américain des instructions sur la façon de voter pour chaque projet et question de politique dont est saisie la Banque. M. Potter est constamment en contact avec le ministère des Finances pour prendre ses instructions. Les directeurs exécutifs représentent des pays, et il y a des considérations politiques dont il faut tenir compte, une politique sans majuscule, certes, mais qui n'en a pas moins des répercussions sur le plan mondial.

En ce qui concerne le mandat, la Banque mondiale n'a pas consenti de prêts au Vietnam parce qu'il y avait un grand actionnaire, au moins, qui s'opposait à consentir un prêt au Vietnam. La question se posera de nouveau peut-être. Après l'incident de Tiananmen Square, les directeurs exécutifs décidèrent qu'aucun prêt ne serait consenti à la Chine en raison de cet événement.

Il n'est pas indispensable de changer le mandat, auquel les directeurs exécutifs eux-mêmes peuvent apporter divers éléments, comme par exemple—il en est question en ce moment, les principes de démocratisation, la question de dépenses pour la défense, les questions de droits civils et de droits de la personne au sein des institutions, soulevés pour la plupart, par la Commission indépendante de révision et le projet dont nous avons discuté aujourd'hui. Tous ces points relèvent de la question du mandat et il ne me semble pas nécessaire, à cette fin, de reprendre les statuts d'entente.

Je voudrais revenir sur la question de l'AID, dont les dépenses sont traitées exactement de la même façon que celles des prêts ordinaires de la Banque mondiale. Ces projets sont soumis aux mêmes procédures d'approbation et doivent répondre aux mêmes objectifs. L'Association internationale du développement n'a pas de mandat précis pour prêter aux pauvres, mais elle a été créée pour les pays pauvres, ainsi une grande partie de l'Afrique sub-Saharienne, Haïti, la Bolivie, dans notre hémisphère, et les pays très pauvres d'Asie, dont l'Asie méridionale, l'Inde, le Pakistan, le Sri Lanka, la Birmanie—à laquelle n'ont pas été consentis de prêts à cause des problèmes de droits civils—le Népal, le Bhutan, le Laos, le Cambodge—le Vietnam n'entre pas en ligne de compte—et les petites îles du Pacifique, les Maldives et l'Île de Pâques. Le critère est le revenu par habitant.

Nous n'avons pas discuté ici, monsieur le président, du fonds vert de la Banque, à savoir le fonds général de développement, mais c'est une question que le sous-comité devrait, à mon avis, examiner. On peut l'assimiler à un fonds de l'AID, qui bénéficie d'une participation bilatérale ainsi que de ressources de la Banque. Ce fonds est consacré à l'environnement et constitue l'un des éléments qui permettent des activités expérimentales intéressantes en matière d'environnement. Malgré tous les travaux scientifiques qui portent là-dessus, ainsi que les nombreuses discussions, nos connaissances sur l'environnement sont loin d'être exhaustives. C'est ainsi qu'il est beaucoup question, en foresterie, des deux thèses en conflit, de l'opposition entre le jardin de Dieu et celui de l'homme, la forêt originelle et la forêt gérée par l'homme ou, autrement dit, la forêt consacrée à une seule espèce, ou celle pour laquelle la nature a libre cours.

[Text]

Many of these issues could be settled out of the global environmental facility, commonly known as the "green fund", around the bank. That is one area in which that could be done.

Within IDA, I hope that the IDA 10, in its replenishment, will reach the totals that certainly IDA 9 had, and I would like to see it larger. There are many poor countries that depend very much on the IDA funds. Within IDA there is already a direction given to the geographic expenditures of those funds; 50% goes to Africa, and there are limitations on what some of the other countries can have from it. In looking at the IDA funds, I would hope very much that some discussion can take place there with other IDA donors on whether some of those funds should be earmarked for specific or special activities.

Before I close, let me make one comment. I did not wish to appear to put in opposition equity and development. I'm very concerned with the equitable issues—I've spent my life dealing with poverty and poverty issues—but I do see an issue of trade-offs, and the issue is how you protect those who are hurt as one pursues development, unlike Professor Kothari seems to be.

Professor Kothari, you haven't really addressed the population questions. The biggest problem we have in environment today, the greatest pollutant we have, is uncontrolled numbers growth, and that uncontrolled numbers growth is a very, very difficult issue to handle.

• 1720

There's no question that the community I lived in back in the 1950s could not sustain its present population levels were it not for the addition of a great many new elements into that circumstance, and there is no question that it cannot sustain, despite our best efforts in agriculture, the population expansion that will take place between now and the year 2010.

These are the realities that one confronts. Growth, the creation of jobs, the development of capital and the creation of more human capital, the provision of the technologies and so on that will permit these countries to take their rightful places as part of the modern era—this is critical, and we see it in other Asian countries. We now see it in Thailand and Malaysia and Indonesia as well as the traditional "four tigers". We're seeing it in Latin America as they're climbing out from underneath the debt burden. Simultaneously, we see a democratization process occurring in all of these countries. It is my own belief that the bank has to be concerned with what they do with those who are eliminated or excluded from that growth process, but in doing that they have to be very careful that they do not interfere with growth.

**Mr. Gamble:** Mr. Chairman, you raised three issues. I can really only speak to one of them with any great authority. Let me deal with the other two quickly.

As for the IDA replenishment and whether there should be more emphasis on bilateral kinds of mechanisms, I really can't say. The thing that disturbs me deeply is that the first and only time the World Bank has ever conducted an

[Translation]

Un grand nombre de ces questions pourraient être réglées par ce qu'on appelle le «Fonds vert», c'est-à-dire le fonds pour l'environnement global. C'est là un domaine pour lequel ce fonds pourrait être utilisé.

En ce qui concerne l'AID, j'espère AID 10, une fois alimentée, sera aussi bien dotée que l'a été AID 9, et je voudrais même qu'on lui donne une plus grande portée. Un grand nombre de pays pauvres dépendent, dans une grande mesure, des fonds de l'AID qui sont répartis selon des aires géographiques: 50 p. 100 de ces fonds sont destinés à l'Afrique, et un plafond est imposé à ce que les autres pays peuvent en obtenir. J'ose espérer qu'il sera possible de discuter, avec d'autres bailleurs de fonds de l'AID, de la destination spécifique de certains de ces fonds.

Permettez-moi, avant de terminer, de faire une remarque. Je ne voulais pas créer une opposition entre le développement et l'équité, mais cette dernière question m'a toujours beaucoup préoccupé—j'ai consacré ma vie aux questions liées à la pauvreté—mais je vois un problème de compromis et la difficulté, c'est de protéger ceux au détriment desquels le développement se fait, ce que ne semble pas voir le professeur Kothari.

Vous ne vous êtes pas vraiment penché sur les questions relatives aux populations, professeur Kothari. Le plus grand problème actuel dans l'environnement, le plus grand polluant, c'est la prolifération qui ne peut être enrayée, et qui constitue un problème redoutable.

Il ne fait aucun doute que la collectivité dans laquelle je vivais dans les années 50 ne pourrait plus nourrir sa population actuelle si de nouveaux développements n'avaient eu lieu et il ne fait aucun doute non plus malgré tout l'effort accompli en matière d'agriculture, elle ne pourra absorber l'augmentation de la population qui se produira d'ici l'an 2010.

Ce sont là les réalités auxquelles on est confronté: la croissance, la création d'emplois, le développement des capitaux et l'augmentation du capital humain, l'apport des technologies et autres, qui permettront à ces pays de se tailler la part qui leur est due à notre époque—c'est là un objectif critique, comme nous le voyons dans d'autres pays asiatiques. Voyons cette évolution à l'oeuvre en Thaïlande, en Malaisie, en Indonésie ainsi que ce qu'il est convenu d'appeler les «quatre dragons». Nous le voyons en Amérique latine, qui reprend souffle sous le poids de la dette. Cette évolution s'accompagne simultanément d'un processus de démocratisation dans tous les pays sus-nommés. La Banque doit se préoccuper, à mon avis, de ceux qui sont éliminés ou exclus du processus de développement, mais ce faisant elle doit éviter soigneusement de freiner leur croissance.

**M. Gamble:** Vous avez soulevé trois questions, monsieur le président, mais il n'y en a qu'une seule dont je peux parler avec quelque autorité. Permettez-moi donc de passer rapidement sur les deux premières.

Je n'ai vraiment pas d'opinion quant au réapprovisionnement de l'AID et de la nécessité d'avoir davantage d'ententes bilatérales. Ce qui me trouble le plus, c'est que la première et seule fois que la Banque mondiale

[Texte]

independent review has revealed the most astonishing lack of adherence to its own requirements. I think this should be of very serious concern to anybody who is about to make decisions about replenishing funds in the way you've described. It's up to people who know more about these mechanisms than I do to advise you or for you to establish in your own right what kinds of conditions may or may not be appropriate there, but if this one example that has been talked about here today is in any way typical, then there is a very serious problem here that must be addressed when the IDA funds are being considered. That's number one.

The second issue has to do with accountability, and I really do not have much to add that hasn't been said time and time again today. There is nothing wrong with a lot of what the bank already has instituted. The operational directives developed by the bank and the professional staff they have there in many cases are exemplary in what they're trying to accomplish. The difficulty is more with what's happening as opposed to what is being said is happening, so there has to be some sort of accountability established, and that has to be established within the bank.

I suggest to the committee that one of the problems, if Sardar Sarovar is any example, is that at one point the bank ceases to be an assessor and becomes an advocate of a project. It then marginalizes any view that is not consistent with what they are trying to advocate. From what I've seen, both in Sardar Sarovar and what I was able to find out from other projects, the greater the project and the greater the amount of money being loaned, the greater the increase in this phenomenon in the bank. This seems to me to go right to the core of some structural issues in the bank; that is, the role of the country departments as advocates of projects and how information is then massaged and presented to decision-makers within the bank, including executive directors. That's a big issue here.

I'm aware of the adjustments in the bank recently that Mr. Hopper referred to, by the vice-president for environment. I'm not at all convinced that this is going to solve the problem. There's something much more fundamental here that has to be addressed.

That brings me to your third point and the final thing I want to address, and that's the place of human rights, resettlement and rehabilitation, social issues, and environmental issues in decision-making. Part of this goes back to the point of whether the bank is truly an assessor or an advocate of a project. In my view, the bank operates fundamentally as a lending institution and only secondarily as an institution that is to be held accountable for the lending, particularly with respect to human and environmental issues.

• 1725

I disagree with Mr. Hopper that we don't know all we need to know with respect to the environment. In absolute terms that may be true, but we don't know all we need to know with respect to the economy or anything else. We know

[Traduction]

ait jamais mené une enquête indépendante elle a fait preuve de la plus surprenante désinvolture quant au respect de ses propres exigences. C'est une question qui devrait préoccuper tous ceux qui s'appêtent à prendre des décisions sur le réapprovisionnement des fonds que vous avez décrit. Il incombe à ceux qui en savent davantage là-dessus que moi de vous conseiller, ou à vous de décider, en toute connaissance de cause, le genre de conditions qui s'imposent ou ne s'imposent en l'occurrence, mais si l'exemple dont il a été question aujourd'hui est tant soit peu caractéristique, nous avons là un très grave problème auquel nous devons réfléchir avant d'alimenter le fonds de l'AID. Voilà pour la première question.

La seconde est une question de responsabilité et je n'ai pas grand-chose à dire qu'il n'ait déjà été dit à de nombreuses reprises. La Banque mondiale a certainement fait du bon travail, son mode de fonctionnement et son personnel constituent, dans bien des cas, un exemple de ce que nous essayons d'accomplir. La difficulté tient davantage à la réalité qu'à ce qu'on dit qui se passe, de sorte que les responsabilités doivent être mieux définies, et ce au sein de la Banque.

L'un des problèmes, dirais-je, si Sardar Sarovar peut servir d'exemple, c'est qu'à un certain point la Banque n'est plus simplement évaluateur du projet, mais s'en fait le défenseur, rejetant alors toutes opinions qui pourraient l'amener à changer le cours de ce qu'elle entend faire. D'après ce que j'ai vu tant à Sardar Sarovar que sur d'autres projets, plus le projet est important, plus les sommes prêtées sont considérables, plus ce phénomène de rejet, par la Banque, de toute objection s'accroît. Ceci me semble aller droit au coeur de certains problèmes structureaux de la Banque, à savoir le rôle des pays comme défenseurs de projets et la façon dont l'information est modelée et présentée aux décideurs de la Banque, dont les directeurs exécutifs. C'est là un problème considérable.

Je suis au courant des remaniements opérés à la Banque par le vice-président pour l'environnement, et dont parlait M. Hopper, mais je ne suis nullement convaincu que ce soit la solution au problème. Celui-ci est beaucoup plus profond.

Ceci m'amène au troisième et dernier point, à savoir le rôle que doivent jouer, dans la prise de décisions, les droits de la personne, la relocalisation et la réinsertion, les questions sociales et celles touchant à l'environnement. Cela relève en partie du rôle de la banque; c'est-à-dire doit-elle examiner ou recommander un projet? D'après moi, la banque est avant tout un établissement de crédit. Son obligation de rendre des comptes quant à ses prêts, surtout en ce qui concerne les questions relatives aux personnes et à l'environnement, n'est que secondaire.

Je ne suis pas d'accord avec M. Hopper lorsqu'il dit que nous ne sommes pas assez bien informés des questions environnementales. En termes absolus, c'est peut-être vrai. Mais il faut ajouter que nous ne savons pas tout ce qu'on

[Text]

enough about environmental and human issues to make the decisions we have to make today. Those are well documented by the bank's operational directives. They go back in the bank to the early 1970s. They are very well set out. Mr. Morse and Mr. Berger listed them in this document to show that they are the kinds of things that have been developed by the bank following the lead of the ILO and others. These are systematically developed within the bank; they are the documents, the directives, to which project officials and bank management are to be held accountable.

In the case of Sardar Sarovar, these have been systematically violated. They have not been met. The disturbing thing is that the accountability part is not there. The project continues. In fact, it is continuing today with a further extension of many of these things.

So I would argue with you that we know all we need to know to do what we have to do with respect to these large projects. This is not an intellectual problem; it is an institutional problem, and it is well illustrated by this example of Sardar Sarovar.

I agree fully with Mr. Hopper when he says it is a matter of trade-offs, but if you violate the very requirements to find the information necessary to make the trade-offs, if you don't have the studies and don't have the information, then how can you make the trade-offs? That has been the experience with respect to Sardar Sarovar. I am suggesting that we are not quite as ignorant as we might like to pretend with respect to some of these decisions about the environment and human issues.

The whole objective of good environmental and social assessment, the whole objective of following guidelines well considered by the bank, reviewed by the bank, and implemented by the bank through its operational directives, is to arrive at proper solutions to real problems. By stepping outside these guidelines, the bank leaves itself open to the kinds of things we see with respect to Sardar Sarovar, and no amount of after-the-fact fixing will really address the problem. It is the reason why Mr. Morse recommended that the bank step back from this project.

We are looking here at the effective and efficient investment of funds to achieve a certain goal. Nobody really quibbles with the goal of trying to increase food production in this particular area of India, in Gujarat. Nobody disputes the fact that there is a very serious drought problem here that has to be addressed, a water supply problem, and nobody disputes the fact that there is a need for further development of hydroelectric potential in this part of India.

The question is what we are doing to achieve that goal. There is a lot of difference between a goal of simply pouring concrete and a goal of trying to address these larger problems. It is my view, based on my experience in this

[Translation]

devrait savoir en ce qui concerne l'économie ou tout autre sujet. Nous sommes par contre assez bien informés sur les questions environnementales et humaines pour prendre les décisions qui s'imposent aujourd'hui. Les directives de la banque fournissent amplement de preuves à cet égard. Ces directives ont été établies au début des années 70 et elles sont très claires. M. Morse et M. Berger ont inclus ces directives dans ce document pour donner un exemple du genre d'activités entreprises par la banque à la suite des mesures prises par l'OIT et d'autres organismes. Ces documents et ces directives ont été élaborés systématiquement par la banque, et c'est en fonction de ces documents que les responsables de projets ainsi que la direction de la banque doivent rendre des comptes.

Dans le cas du projet Sardar Sarovar, on a fait fi de ces directives de façon systématique. Ce qui est inquiétant, c'est l'absence de cette obligation de rendre compte. Le projet se poursuit. En effet, ce projet se poursuit aujourd'hui et un bon nombre de problèmes s'aggravent.

Donc je ne suis pas d'accord lorsque vous dites que nous avons les connaissances voulues quant à ces projets de grande envergure. Il ne s'agit pas là d'un problème intellectuel. C'est un problème qui relève de l'organisme lui-même, comme le démontre clairement l'exemple du projet Sardar Sarovar.

Je partage l'avis de M. Hopper qu'il s'agit de faire un choix, mais si vous violez ces règles, ces exigences qui vous obligent à obtenir les renseignements qui par la suite vous permettront de faire un choix, si vous n'avez pas entrepris d'études ou obtenu des renseignements, comment pouvez-vous faire un choix? Voilà ce qui est arrivé dans le cas du projet Sardar Sarovar. Je vous dis alors que nous ne pouvons pas, comme certains aiment le croire, faire semblant de ne rien savoir sur certaines décisions concernant des questions environnementales et humaines.

Le seul objectif d'une évaluation environnementale et sociale, le seul objectif de ces lignes directrices établies par la banque, révisées par la banque et mises en application par la banque par l'entremise de ses directives de fonctionnement, est de régler adéquatement de vrais problèmes. Lorsqu'on ne respecte pas ces lignes directrices, la banque devient vulnérable et il peut en résulter le genre de problème qu'on voit dans le cas du projet Sardar Sarovar, qui devient par la suite insoluble. C'est pour cette raison que M. Morse recommande que la banque se retire de ce projet.

Nous voulons investir des fonds de façon efficace afin d'atteindre un certain but. Personne n'est contre l'objectif visé, soit d'augmenter la production alimentaire dans cette région de l'Inde, le Gujarat. Personne ne conteste qu'il existe un très grave problème de sécheresse ici, qu'il existe un problème d'approvisionnement d'eau et qu'il faut développer davantage la capacité hydroélectrique de cette région de l'Inde.

La vraie question est de savoir ce qu'on doit faire pour atteindre ces buts? C'est une chose que de simplement faire couler le béton, mais c'est toute autre chose que de s'attaquer à ces problèmes de grande envergure. D'après mon

[Texte]

project, that the bank has got this fundamentally mixed up. They've forgotten what they're really trying to accomplish. They've violated their own operational directives in order to try simply to build a large engineering venture.

As attractive as that might be, what has been documented in this review shows what happens when you circumvent your own guidelines, when you ignore these kinds of issues: the project itself can't perform and it won't perform. So the investment that is being made, to some degree with Canadian funds, will never achieve the objectives that the Canadian public has been told are the purpose of these kinds of investments.

In fact, in the end India is left with a project that will never deliver the benefits. The people of India are saddled with yet another financial burden without any of the benefits that were promised because of that. It's partly India's responsibility; but as Mr. Morse has pointed out in this report, the bank itself has made decisions here and has to accept a large part of the responsibility for what has gone wrong.

• 1730

I would hope that, whatever your committee decides, the kind of accountability that is necessary to prevent this kind of thing happening in the future is a condition of whatever it is you pass on, either through IDA replenishments or anything else. This is a serious problem. We are after better projects, more elegant solutions to problems, and more effective solutions to problems, and we are not getting it. We are wasting money, and it is money that is becoming increasingly harder and harder to come by.

Thank you.

**The Chairman:** I would like to thank everybody who has made contributions today. It has been an excellent day. Certainly for me it has been a fascinating exchange.

As usual in debates of this kind people are left to draw judgments of their own, and it is not easy to be absolutely certain what that judgment should be. Certainly I have my views, and I want to thank people very much for the contributions today that have helped to deepen them, especially insofar as the details of the Indian context are concerned.

This committee stands adjourned.

[Traduction]

expérience de ce projet, la banque a perdu de vue l'objectif fondamental du projet. Elle a oublié son but principal. Elle a enfreint ses propres directives de fonctionnement afin de faire construire un grand projet de travaux techniques.

On ne peut pas nier l'intérêt d'un tel projet, mais l'évaluation indique clairement ce qui arrive lorsqu'on ne respecte pas ses propres lignes directrices; le projet ne peut pas donner le résultat voulu. Alors les fonds consacrés à ce projet, qui comprennent en partie un investissement de fonds canadiens ne vont jamais atteindre les objectifs qu'on a fait miroiter au public canadien comme étant le but de ce genre d'investissement.

Au bout du compte, l'Inde va se retrouver avec une installation qui ne va jamais fournir les avantages promis. Les citoyens de l'Inde seront encore une fois tenus d'assumer un fardeau financier sans pouvoir tirer profit des avantages promis. L'Inde est en partie responsable de cet état de choses mais, comme M. Morse l'a fait savoir dans son rapport, la banque a pris des décisions relatives à ces projets et doit alors admettre qu'elle est en grande partie responsable des erreurs commises.

Quelle que soit la décision de votre comité, j'espère que vous allez exiger comme condition essentielle à l'octroi d'aide pour l'AID ou par tout autre mécanisme, que les intéressés soient obligés de rendre compte, afin d'éviter toute répétition de ce scénario à l'avenir. Nous visons à créer de meilleurs projets, à offrir des solutions plus pertinentes et plus efficaces à nos problèmes. Jusqu'à présent nous n'avons pas réussi. Nous gaspillons de l'argent, et il devient de plus en plus difficile d'obtenir ces fonds.

Merci.

**Le président:** Je tiens à remercier tous ceux qui ont participé à notre séance aujourd'hui. C'était une excellente journée. Quant à moi, l'échange de points de vue a été fascinant.

Comme c'est le cas dans les débats de ce genre, il incombe à chacun de tirer ses propres conclusions, chose qui n'est pas toujours facile à faire. J'ai certainement mon point de vue personnel et je tiens à remercier tous ceux qui m'ont aidé à approfondir mes connaissances de ce sujet grâce à leur participation, surtout en ce qui concerne les détails entourant les projets effectués en Inde.

La séance est levée.





**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9  
Ottawa

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

---

**WITNESSES**

Dr. Smitu Kothari, Professor.

Mr. David Hopper, Consultant.

*From Probe International:*

Miss Patricia Adams, Executive Director;

Mrs. Peggy Hallward, Researcher.

*From Resource Futures International Inc.:*

Mr. Donald J. Gamble, Chairman.

**TÉMOINS**

D<sup>r</sup> Smitu Kothari, professeur.

M. David Hopper, consultant.

*De Probe International:*

M<sup>lle</sup> Patricia Adams, directrice exécutive;

M<sup>me</sup> Peggy Hallward, agent à la recherche.

*De Resource Futures International Inc.:*

M. Donald J. Gamble, président.

## Issue No. 5

## Fascicule n° 5

Tuesday, November 17, 1992

Le mardi 17 novembre 1992

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on**Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les***International  
Financial Institutions****Institutions financières  
Internationales***of the Standing Committee on Finance**du Comité permanent des finances*

## RESPECTING:

## CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

## WITNESSES:

## TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of International Financial Institutions (see *Minutes of Proceedings and Evidence, dated Monday, May 11, 1992, Issue No. 1*).

Douglas E. Smeed and Frank Potter each made a statement and, with the other witness from the Department of Finance, answered questions.

At 5:52 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

Chair of the Sub-Committee

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

- Clément Couture
- Steven Langdon
- Diane Marleau
- Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

- Clément Couture
- Steven Langdon
- Diane Marleau
- Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

From *Parce International*  
 Mr. David Hopper, Consultant  
 Mrs. Patricia Adams, Executive Director  
 Mrs. Peggy Hayward, Researcher  
 From *Resource Builders International Inc.*  
 Mr. Donald J. Gemble, Chairman

TÉMOINS  
(Voir à l'endos)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

De *Parce International*  
 M. David Hopper, consultant  
 M<sup>me</sup> Patricia Adams, directrice exécutive  
 M<sup>me</sup> Peggy Hayward, agente de la recherche  
 De *Resource Builders International Inc.*  
 M. Donald J. Gemble, président

WITNESSES  
(See back cover)

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 17, 1992

(8)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 3:37 o'clock p.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*Acting Member present:* Don Blenkarn for Clément Couture.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Researcher; Marcia M. Burdette, Consultant.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Douglas E. Smee, Executive Director, International Monetary Fund; Frank Potter, Executive Director, World Bank; and Michael G. Kelly, Senior Adviser, International Trade and Finance Branch.

The Sub-Committee proceeded to discuss future business.

On motion of Diane Marleau, it was agreed,—That, pursuant to Standing Order 120, the Sub-Committee retain the services of Marcia M. Burdette, as a consultant, to assist in its consideration of International Financial Institutions, for the period of October 1, 1992 to December 31, 1992 and that the contractor be paid at a daily rate of \$400.00 in accordance with the contracting policy of the House of Commons up to a maximum of \$8,000.00.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of International Financial Institutions (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Monday, May 11, 1992, Issue No. 1*).

Douglas E. Smee and Frank Potter each made a statement and, with the other witness from the Department of Finance, answered questions.

At 5:52 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 NOVEMBRE 1992

(8)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 15 h 37, dans la salle 705 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Membre suppléant présent:* Don Blenkarn remplace Clément Couture.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche; Marcia M. Burdette, consultante.

*Témoins: Du ministère des Finances:* Douglas E. Smee, directeur exécutif, Fonds monétaire international; Frank Potter, directeur exécutif, Banque mondiale; Michael G. Kelly, conseiller principal, Finances et commerce internationaux.

Le Sous-comité délibère de ses travaux futurs.

Sur motion de Diane Marleau, il est convenu,—Que, suivant l'article 120 du Règlement, le Sous-comité retienne les services de Marcia M. Burdette, comme consultante, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre 1992, afin de mener à bien son étude des institutions financières internationales; que la rétribution journalière soit de 400\$, jusqu'à concurrence de 8 000\$, selon la politique de la Chambre en matière de contrats de services.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 11 mai 1992, fascicule n° 1*).

Douglas E. Smee et Frank Potter font chacun un exposé puis, de même que l'autre témoin, répondent aux questions.

À 17 h 52, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, November 17, 1992

• 1538

**The Chairman:** I call the meeting to order. If our witnesses will excuse us briefly, there are two points I want to raise with the committee.

We passed a motion in September which indicated our intention, as a committee, to travel to Washington at some point for discussions with World Bank and IMF officials. We've talked about the possibility of doing that during this session of the House. Frankly, it seems like a losing proposition, partly because of the change in administration that's taking place in the United States and partly because of the timing of events and the fact that we're moving close to Christmas. It therefore looks as if we're talking about the second half of January, probably closer to the end of January rather than the middle of January. Does that make sense for members?

**Mr. Thompson (Carleton—Charlotte):** Is there any possibility of February? I may have plans that will interfere with mid-January and the last week of January. Have you actually narrowed it down to a specific date?

**The Chairman:** We've started to make some inquiries about the possibility of that time. It was late January, early February that we were thinking of.

• 1540

**Mr. Thompson:** Okay. That's fine.

**The Chairman:** I assume that wouldn't be an extra complication for you. Would it?

**Ms Marcia M. Burdette (Committee Researcher):** Hopefully not.

**The Chairman:** So I will be reporting that motion to a full meeting of the finance committee, which I believe is to take place on Tuesday of next week. Hopefully it will be no problem. I talked with the chair of the finance committee, Mr. Dorin, this morning, and I expect that it will be carried through without any problem.

We're talking about a total outside cost, by the way, of approximately \$12,000. On the basis of the last time we made such a visit, it shouldn't be more than that.

I also wanted to correct something we failed to do correctly at the last meeting, in September. We had extended the contract for one of our researchers, Marcia Burdette, but we failed to note in the motion that was passed that we should also pay her for the period for which the contract was extended.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** Wasn't that a good deal.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 17 novembre 1992

**Le président:** La séance est ouverte. Je prie les témoins de bien vouloir nous excuser un instant pendant que nous réglons deux questions.

En septembre, nous avons adopté une motion dans laquelle nous faisons part de notre intention de nous rendre, à un moment donné, à Washington pour y rencontrer des représentants de la Banque mondiale et du FMI. Nous avons songé pouvoir entreprendre ce voyage pendant cette session-ci. Je crois que ne sera cependant pas possible, en partie en raison du changement de gouvernement aux États-Unis et en partie parce que Noël approche. Il est donc plus probable que nous fassions ce voyage en janvier, et plutôt vers la fin qu'en milieu de mois. Qu'en pensez-vous?

**M. Thompson (Carleton—Charlotte):** Pourquoi pas en février? J'ai déjà pris d'autres engagements pour la mi-janvier et pour la dernière semaine de janvier. Pouvez-vous nous donner une date précise?

**Le président:** Nous avons commencé à nous renseigner en prévision d'un voyage à ce moment-là. Nous pensions partir fin janvier ou début février.

**M. Thompson:** Très bien.

**Le président:** J'espère que cela ne compliquera pas indûment les choses pour vous.

**Mme Marcia M. Burdette (attachée de recherche du comité):** C'est à souhaiter.

**Le président:** Je présenterai donc cette motion à tous les membres du Comité des finances qui doivent se réunir mardi prochain. Ce ne devrait être qu'une formalité. Ce matin, j'ai discuté de la question avec le président du Comité des finances, M. Dorin, et je m'attends à ce que la motion soit adoptée sans problème.

Soit dit en passant, ce voyage devrait coûter environ 12 000\$. C'est à peu près ce que cela nous a coûté la dernière fois.

J'aimerais aussi que nous corrigions une erreur qui a été commise lors de notre dernière réunion en septembre. Nous avons prolongé le contrat de l'un de nos attachés de recherche, M<sup>me</sup> Marcia Burdette, mais la motion que nous avons adopté ne mentionnait pas le fait que nous devions la payer pendant cette période.

**Mme Marleau (Sudbury):** Quelle bonne affaire!

[Texte]

**The Chairman:** So if someone would be prepared to move a motion that she be paid according to the previous rate—

**Mrs. Marleau:** I think we should pay her. So moved.

Motion agreed to

**The Chairman:** Notice that she breathes more easily now.

For those of you who weren't here, at our last session we had quite an interesting set of presentations, which focused around a World Bank project, the Sardar Sarovar project, which is in India. We had presentations from an Indian researcher who has worked closely with the project for some time. We also had a presentation from the former vice-president of the World Bank, David Hopper, who had approved that project and who indicated to us in quite detailed terms why he still felt this was a project that deserved support and that he continued to support.

We then had a presentation from Probe International, from Pat Adams, who raised some serious questions about continuing Canadian support of any kind for the World Bank.

Finally, in the afternoon session we had a presentation from Don Gamble, who was the chief of staff for this particular independent evaluation undertaken on behalf of the World Bank, but undertaken independently. The vice-chair of the group that undertook it was former Justice Thomas Berger, so there is a close Canadian connection. Don Gamble indicated to us some of his concerns with the project itself, on the basis of this report, and some of his concerns about the way in which the project report, the independent report, had been handled subsequently.

• 1545

We have here today from the Department of Finance three witnesses, although I suppose it's not entirely correct to refer to Mr. Potter as somebody from the Department of Finance any more. . . We have Michael Kelly, who is the senior adviser for the International Trade and Finance Branch in the Department of Finance. We also have Douglas Smee.

**Mr. Smee,** have you actually taken up the position of executive director for the IMF?

**Mr. Douglas E. Smee (Executive Director, International Monetary Fund):** Yes, I have. I'm a member first.

**The Chairman:** You have. And formerly your position in the Department of Finance was—

**Mr. Smee:** Assistant deputy minister of international trade and finance.

**The Chairman:** Right.

And we have Frank Potter, Executive Director for Canada at the World Bank.

I don't know if you have had a chance, especially in the case of Mr. Potter, to read the blues from the last discussion we had. If you have, you may want to refer to those, or you may simply want to present to us the communiqués from the development committee of the bank and the fund, and also from the interim committee of the IMF. Members of the committee will know both of these communiqués are normally to be tabled in Parliament and also presented to the

[Traduction]

**Le président:** Quelqu'un peut-il donc proposer qu'on lui verse le même traitement. . .

**Mme Marleau:** Je propose que nous la payions.

La motion est adoptée

**Le président:** Je constate que M<sup>me</sup> Burdette semble soulagée.

Pour la gouverne de ceux qui n'étaient pas présents lors de notre dernière réunion, nous avons entendu des exposés intéressants au sujet du projet Sardar Sarovar mis en oeuvre par la Banque mondiale en Indes. Un chercheur indien, qui a participé pendant un certain temps à la mise sur pied du projet, nous en a parlé. Nous avons aussi entendu le témoignage de l'ancien vice-président de la Banque mondiale, M. David Hopper, qui a approuvé le projet. Il nous a expliqué de façon assez détaillée pourquoi, à son avis, ce projet mérite qu'on continue de l'appuyer.

Nous avons ensuite entendu le témoignage de Pat Adams de Probe International. Selon lui, le Canada devrait revoir sa participation à la Banque mondiale.

Enfin, en après-midi, nous avons entendu Don Gamble, qui a dirigé l'équipe qui a effectué cette évaluation indépendante au nom de la Banque mondiale. Le vice-président de ce groupe était l'ancien juge Thomas Berger. Les Canadiens ont donc eux leur mot à dire. Don Gamble nous a fait part de ses réserves au sujet du projet lui-même, ainsi que sur le sort réservé au rapport indépendant sur le projet.

Nous accueillons aujourd'hui trois témoins du ministère des Finances. Je suppose qu'il n'est pas tout à fait exact de dire que M. Potter appartient toujours au ministère des Finances. . . Nous accueillons donc Michael Kelly, conseiller principal à la Direction du commerce international des finances du ministère des Finances ainsi que M. Douglas Smee.

**Monsieur Smee,** occupez-vous déjà le poste d'administrateur au FMI?

**M. Douglas E. Smee (administrateur, Fonds monétaire international):** Oui. Mais je suis d'abord membre.

**Le président:** Je vois. Quel poste occupiez-vous auparavant au ministère des Finances?

**M. Smee:** Celui de sous-ministre adjoint au commerce international et aux finances.

**Le président:** Bien!

Nous accueillons également M. Frank Potter, administrateur pour le Canada à la Banque mondiale.

Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de lire les épreuves de la dernière séance, et je songe en particulier ici à M. Potter. Si oui, vous voudrez peut-être vous y reporter ou peut-être préféreriez-vous nous présenter les communiqués émis par le Comité de développement de la banque et du fonds ainsi que par le Comité intérimaire du FMI. Comme les membres du comité le savent, ces deux communiqués sont normalement déposés au Parlement et au Comité des

[Text]

finance committee. It's become traditional for this subcommittee to receive and discuss these reports.

We welcome all three of you to present whatever comments you would like to start off our discussions with, and then we'll have some questions for you.

Mr. Smee.

Mr. Smee: Thank you very much, Mr. Chairman.

Before I begin, I would like to express Scott Clark's regrets for not being able to attend today's session. He fully intended to be here in his new role as G-7 finance deputy for the Department of Finance, but at the last minute a meeting of G-7 finance deputies was called, and as Canada's deputy, Scott was required to attend. So he's over in Europe. He left last night to go to this meeting.

As you may know, prior to becoming G-7 finance deputy at the department, Scott served as Canada's executive director at the fund, the position I now hold. Prior to my assuming the IMF ED position, as I noted to the chairman, I served as the assistant deputy minister for international trade and finance, and briefly as Canada's G-7 finance deputy, acting on David Dodge's behalf in the period between David becoming deputy minister at the end of July and Scott returning from Washington at the beginning of November, all in this year. As such, I'll do my best to cover off any questions you may have wanted to ask Mr. Clark.

I'd like to begin by giving you a sense of the role of the IMF World Bank annual meetings so you can get an idea of what goes on at these events and what Canada is able to achieve through participation at the meetings. I'll then assume my IMF executive director's position, if I may, and highlight the specific issues that dominated this year's interim committee meeting at the fund. Then I'd like to turn the floor over to Mr. Potter, who will provide you with insight into this year's development committee going-on.

• 1550

To begin with it might be useful to outline briefly the structure of the annual meeting's exercise. In fact there are really a number of meetings that take place around the actual annual meeting itself, and these include the interim committee meeting that I just noted, and the development committee meeting.

These two meetings are themselves preceded by caucuses of the major groups that form the memberships of the Bretton Woods organizations, such as the G-7, the G-10 and the G-24. The final meeting is the actual annual meeting itself, which is held jointly by the World Bank and the Fund.

The meetings provide the only opportunity of the year for finance ministers and usually central bank governors of all members, which now include, by the way, almost the entire world, as I am sure you are aware, to assemble together to discuss issues related to international finance and development.

[Translation]

finances. La tradition veut maintenant que ces rapports soient transmis au sous-comité pour discussion.

Nous vous invitons donc à nous faire un exposé si vous le souhaitez et nous vous poserons ensuite des questions.

Monsieur Smee.

M. Smee: Je vous remercie, monsieur le président.

Avant de commencer, j'aimerais vous présenter les excuses de Scott Clark qui n'a pas pu être ici aujourd'hui. Il comptait comparaître devant le comité à titre de nouveau sous-ministre des Finances du G-7 pour le ministère des Finances, mais il a été convoqué à une réunion de dernière minute des sous-ministres des Finances du G-7. Scott a donc été tenu d'y participer à titre de sous-ministre des Finances du Canada. Il est maintenant en Europe. Il est parti hier soir pour assister à cette réunion.

Comme vous le savez, avant de devenir sous-ministre des Finances pour le G-7 au ministère, Scott était administrateur pour le Canada au FMI. C'est moi qui le remplace maintenant. Comme je le faisais remarquer au président, j'occupais auparavant le poste de sous-ministre adjoint au commerce international et aux Finances. J'ai brièvement occupé le poste de sous-ministre des Finances pour le G-7 en remplacement de David Dodge, entre le moment où David est devenu sous-ministre à la fin juillet et le moment où Scott est rentré de Washington, au début novembre. Je ferai donc de mon mieux pour répondre aux questions que vous auriez peut-être voulu poser à M. Clark.

J'aimerais d'abord vous donner un aperçu des réunions annuelles entre le FMI et la Banque mondiale pour que vous sachiez un peu mieux comment celles-ci se déroulent et quelle importance elles revêtent pour le Canada. Je vous parlerai ensuite à titre d'administrateur du FMI, j'insisterai sur les questions qui ont dominé la réunion du comité intérimaire cette année. Je laisserai alors à M. Potter le soin de faire pour vous le point sur les travaux entrepris cette année par le Comité de développement.

Il serait peut-être d'abord utile que je vous parle brièvement de la structure de ces réunions annuelles. En fait, plusieurs réunions précèdent la réunion annuelle elle-même, comme les réunions du comité intérimaire et du comité de développement.

Ces deux réunions sont, quant à elles, précédées des réunions des principaux groupes qui appartiennent aux organismes créés en vertu des accords de Bretton Woods, comme le G-7, le G-10 et le G-24. La dernière réunion est la réunion annuelle qui est tenue conjointement par la Banque mondiale et le Fonds.

Ces rencontres constituent, pour les ministres des Finances ainsi que pour les gouverneurs des banques centrales de tous les pays membres (c'est-à-dire à peu près maintenant tous les pays du monde) les seules occasions, pendant l'année, de discuter des questions liées aux finances internationales et au développement.

[Texte]

The annual meetings themselves are a plenary session held over a three-day period that provides an opportunity to the full membership to put forward in a public forum their views on key issues. The plenary sessions are attended by official delegations, senior bank and fund staff, the media, and representatives of international private sector financial institutions.

The plenary address is normally delivered by the finance minister or central bank governor or a minister with international economic responsibilities. Canada is represented by the Minister of Finance, our Governor at the World Bank and the Fund.

While the day-to-day running of the institutions is delegated to the executive boards and the management of each institution, the annual meetings are the time each year when the governors of the institutions lay down broad directives for the period ahead. Issues raised at this year's meetings included the world economic outlook; developments in central and eastern Europe and the former Soviet Union; resource flows to developing countries, and the importance of an economic and legal framework to support such flows.

Volatility in the international currency markets was pushed to the forefront of the agenda. If you recall the timing of these meetings, just about the time of the Maastricht vote in France, there was an awful lot of foreign exchange turbulence in European markets, so that tended to focus some of the time of the meeting on that very issue itself.

In addition to the various multilateral meetings that are held outside the formal plenary session vis-à-vis various G-groups representing different groups of industrial countries and developing countries, top-level bilateral meetings are arranged for the Minister of Finance and other members of the delegation with a variety of other government representatives and with top officials at the international financial institutions themselves. This provides an excellent opportunity for delegations to discuss more specific issues that are not addressed in the formal session.

Finally, the constituency which Canada leads meets at the time of the annual meetings as well, which permits an exchange of views on current issues at a high political level.

That being said, I will now don my IMF executive director's hat and discuss in somewhat more detail the issues raised at this year's interim committee meeting. The meeting was held at the Fund in Washington on September 20. As you are aware, the interim committee is the top policy advisory committee of the Fund. Its 24 members are the ministers from the 24 countries sitting on the executive board who in turn represent the 173 countries that are currently members of the Fund.

The committee does not formally make decisions, but advises the board and management on the direction and focus they should take in the operation of the Fund over the next six months and beyond.

[Traduction]

Les réunions annuelles prennent la forme d'une séance plénière qui se répartit sur trois jours et au cours de laquelle tous les membres peuvent, en public, présenter leur position sur les questions importantes. Les membres des délégations officielles, les hauts fonctionnaires de la banque et du Fonds, les médias ainsi que les représentants des institutions financières internationales privées assistent à ces séances plénières.

Le discours d'ouverture de la séance plénière est normalement prononcé par un ministre des Finances, un gouverneur de la Banque centrale ou un ministre ayant des responsabilités économiques internationales. Le Canada est représenté par le ministre des Finances et par le gouverneur qui le représente au sein de la Banque mondiale et du Fonds.

La gestion quotidienne des institutions est laissée aux conseils d'administration et aux cadres de chaque institution, et c'est au cours des réunions annuelles que les gouverneurs de ces institutions établissent les lignes de conduite qu'ils suivront pour l'année à venir. Au nombre des questions qui ont été abordées lors des réunions de cette année, mentionnons: la situation économique mondiale; l'évolution de la situation en Europe centrale, en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union soviétique; les transferts de ressources vers les pays en développement et l'importance d'un cadre économique et juridique pour ces transferts.

L'ordre du jour a accordé la priorité à la question de la volatilité des marchés internationaux de devises. Permettez-moi de vous rappeler que ces réunions ont eu lieu à peu près dans le même temps que le vote tenu en France sur l'Accord de Maastricht, et la nervosité des marchés européens des devises étrangères explique l'intérêt pour cette question.

En plus de diverses réunions multilatérales qui s'ajoutent à la séance plénière et auxquelles participent différents groupes de pays industriels et de pays en développement, des réunions bilatérales de haut niveau sont organisées pour permettre au ministre des Finances et à d'autres membres de la délégation de discuter avec des représentants d'autres gouvernements et avec les hauts fonctionnaires des institutions internationales. Ces réunions sont l'occasion idéale pour les délégations de discuter de questions qui ne sont pas abordées en séances plénières officielles.

Enfin, les membres de la délégation canadienne se réunissent lors de ces rencontres annuelles, ce qui permet un échange de vue à un niveau politique élevé.

Cela étant posé, je vais maintenant vous parler un peu plus longuement, en tant qu'administrateur du FMI, des questions qui ont été abordées cette année par le comité intérimaire. La réunion a eu lieu dans les bureaux du Fonds, à Washington, le 20 septembre dernier. Comme vous le savez, le comité intérimaire constitue le principal comité consultatif en matière de politique du Fonds. Il se compose des ministres des 24 pays qui siègent au Conseil d'administration, lequel représente les 173 pays actuellement membres du Fonds.

Le comité ne prend pas de décisions officielles, mais il conseille le Conseil d'administration et les cadres du Fonds sur l'orientation que devrait prendre le FMI au cours des six mois suivants.

[Text]

This September's meeting was particularly interesting given the currency turmoil, as I mentioned, that was occurring at the time, and the sluggish and uneven recovery under way in industrial countries. The committee directed that key countries need to cooperate closely in implementing measures to bolster confidence.

Minister Mazankowski noted that the slower than expected pace of growth in Canada is a reflection in large part of a widespread economic weakness. He indicated that the major industrial countries must reaffirm their cooperative commitment to achieving durable non-inflationary growth, not just in words but in actions. He also noted that no area of structural reform is more vital for the future prosperity of the global community than bringing the Uruguay Round of multilateral trade negotiations to a swift and successful conclusion.

• 1555

Both the interim committee and Minister Mazankowski noted that stronger world economic growth would assist the reform efforts of both developing countries and economies in transition in central and eastern Europe and the former Soviet Union. The committee called on all former centrally planned economies to reinforce budgetary and monetary discipline and to accelerate structural reforms, institution-building, privatization, and measures to foster increased domestic and foreign investment. Minister Mazankowski voiced Canada's continued support for the reform process, and he urged them to move quickly to adopt programs that will earn the support and assistance of the international community.

The committee welcomed the extension of the current enhanced structural adjustment facility, or ESAF, and the board's intention to examine a possible successor facility.

Finally, the next meeting will be held in Washington on April 30, 1993.

Now I would like to turn the podium over to Mr. Potter, to discuss the development committee.

**Mr. Frank Potter (Executive Director, World Bank):** Let me say first that I'm glad to be here and have a chance to talk about the work of the bank.

"Development committee" is the abbreviated name for a committee that travels under the title of the Joint Ministerial Committee of the Boards of Governors of the World Bank and the International Monetary Fund on the Transfer of Real Resources to Developing Countries. It's made up of 24 members—the same size as the board—who represent 173 member countries. Members of the committee are for the most part ministers of finance, although in some cases development ministers.

The committee advises the governors on all aspects of the broad questions of the transfer of real resources to developing countries and in the past has discussed a broad range of issues, including such things as poverty reduction,

[Translation]

La réunion tenue en septembre a été particulièrement intéressante en raison de l'effervescence qui régnait alors sur les marchés de devises et de la reprise lente et inégale dans les pays industrialisés. Le comité a conclu que certains pays clés devaient collaborer étroitement en prenant des mesures susceptibles de raviver la confiance.

Le ministre Mazankowski a fait remarquer que la reprise plus lente que prévue au Canada tient, en grande partie, à la faiblesse de l'économie mondiale. Il a souligné que les principaux pays industrialisés devaient réaffirmer concrètement leur engagement envers une croissance non-inflationniste durable. Le ministre a également noté que des réformes structurelles étaient nécessaires à la prospérité future de l'économie mondiale et que la plus vitale était la conclusion rapide et positive de la ronde actuelle de négociations commerciales multilatérales.

Le comité intérimaire et M. Mazankowski ont noté qu'une croissance vigoureuse de l'économie mondiale ne pouvait que faciliter les efforts de réforme des pays en voie de développement et des pays dont les économies subissaient une transition, soit en Europe centrale, en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union soviétique. Le comité a encouragé tous les pays qui, jusqu'à présent, planifiaient centralement leurs économies à se montrer encore plus disciplinés dans leurs politiques budgétaire et monétaire, à accélérer les réformes structurelles, à mettre sur pied de nouvelles institutions, à privatiser et à prendre des mesures incitatives pour accroître les investissements nationaux et étrangers. M. Mazankowski a rappelé l'appui soutenu du Canada dans ce processus de réforme et il les a incité à adopter rapidement des programmes qui leur apporteront d'assister la communauté internationale.

Le comité a accueilli favorablement la prolongation de l'actuelle facilité d'ajustement structurel renforcé et l'intention du conseil d'examiner un programme éventuel pour succéder à cette facilité.

Pour finir, la prochaine réunion aura lieu à Washington le 30 avril 1993.

J'aimerais maintenant céder la parole à M. Potter qui va vous parler du comité de développement.

**M. Frank Potter (administrateur, Banque mondiale):** Permettez-moi de commencer par vous dire combien je suis heureux de pouvoir vous parler du travail de la banque.

«Comité du développement» est le nom abrégé du «Comité mixte des Conseils des gouverneurs de la Banque et du Fonds pour le transfert de ressources réelles aux pays en développement». Il est composé de 24 membres—le même nombre que pour le conseil—qui représente 173 pays membres. La plupart des membres de ce comité sont des ministres des Finances, bien que dans certains cas il s'agisse des ministres du développement.

Ce comité conseille les gouverneurs sur tous les détails des questions de transfert de ressources réelles aux pays en développement et discute de toutes sortes de sujets allant des problèmes de pauvreté au développement des ressources

[Texte]

private-sector development, women in development, debt-reduction strategies, and human-resource development. This past September, ministers exchanged views on resource flows and on guidelines for the treatment of foreign investment issues. In addition, progress reports were presented on trade policy developments and on the outcome of UNCED in Rio last spring.

The nature of the world economy has changed dramatically in the past few years. Donor governments are facing economic constraints and budgetary pressures at home. Developing-country requirements continue to grow at a time when new claimants are appearing with enormous requirements for development assistance. The level of commercial bank lending will be lower than in the 1970s, but interestingly, we are witnessing a rise in portfolio investment generally, and in some developing countries there has been a strong resurgence of foreign direct investment.

Within this context, the ministers felt the top priority for developing countries is to increase the volume of domestic savings. This could best be accomplished through appropriate macro-economic policies, reduction of wasteful expenditure, and the establishment of efficient financial and banking systems and fair investment legislation. Ministers were satisfied the bank's investment guidelines will serve a useful, though not legally binding, purpose, by identifying fair standards for the treatment of foreign direct investment in the absence of bilateral treaties.

Minister Mazankowski stressed that the challenge facing all of us is to establish a framework that will encourage an efficient and productive flow in investments, both domestic and foreign, from the private sector. He noted the resource flows to countries that can use them productively, and explained that one certain avenue to improve resource flows remains the pursuit of sound economic policies, which will encourage investment, both domestic and foreign.

Ministers also noted the efforts of many developing countries in undertaking structural adjustment programs and completing debt service negotiations with commercial and official creditors and agreed that a more open world trading system would be of enormous importance to developing countries. They also called on IDA deputies to secure agreement by the end of this year on a substantial IDA-10 replenishment. They agreed that continuing consideration should be given to an earth increment for environmental purposes, and welcomed an extension to November 1993 of the Fund's enhanced structural adjustment facility. They also urged the World Bank to carry forward the results of

[Traduction]

humaines, en passant par le rôle des femmes dans le développement et par les stratégies de réduction de la dette. Lors de la réunion de septembre, les ministres ont discuté des flux de capitaux et des directives concernant le traitement des investissements étrangers. De plus, ils ont pu étudier des rapports intérimaires sur l'évolution des politiques commerciales et sur les conséquences de la CNUED à Rio au printemps dernier.

La nature de l'économie mondiale s'est fortement modifiée au cours des dernières années. Les gouvernements donateurs doivent faire face, chez-eux, à des contraintes économiques et à des pressions budgétaires. Les besoins des pays en voie de développement continuent à croître en même temps qu'apparaissent de nouveaux demandeurs qui ont d'énormes besoins en matière d'aide au développement. Le niveau de prêts bancaires commerciaux sera inférieur à ce qu'il était dans les années 70, mais il est intéressant de noter simultanément une augmentation générale des portefeuilles d'investissement et, dans certains pays en voie de développement, une forte reprise des investissements étrangers directs.

Dans ce contexte, les ministres ont estimé que les pays en voie de développement devaient se fixer comme priorité l'augmentation de l'épargne interne. Le meilleur moyen pour y parvenir serait d'appliquer des politiques macro-économiques appropriées, de réduire les gaspillages et d'établir des systèmes financiers et bancaires efficaces régis par des législations raisonnables des investissements. Les ministres se sont dits convaincus de l'utilité des directives d'investissement de la banque qui, même si elles ne sont pas juridiquement exécutoires, permettent de mesurer l'objectivité des normes appliquées au traitement des investissements étrangers directs en l'absence de traités bilatéraux.

Monsieur Mazankowski a rappelé que l'objectif pour tous était l'établissement d'une structure encourageant un flux efficace et productif des investissements, tant internes qu'externes, du secteur privé. Il a noté que les capitaux allaient aux pays qui peuvent les utiliser de manière productive et a expliqué qu'un moyen certain d'améliorer ces flux de capitaux restait l'application de politiques économiques saines encourageant les investissements internes et externes.

Les ministres ont également pris note des efforts réalisés par de nombreux pays en voie de développement qui mettent en place des programmes d'ajustement structurel et qui négocient le service de leurs dettes avec leurs créanciers commerciaux et publics. Ils ont en outre reconnu qu'un système de commerce mondial plus ouvert était crucial pour les pays en voie de développement. De plus, ils ont demandé aux représentants de l'aide au développement international de se mettre d'accord d'ici la fin de l'année pour réalimenter de manière substantielle le fonds IDA-10. Ils ont convenu qu'il faudrait continuer à réfléchir à l'établissement d'un fonds consacré à l'environnement et ont accueilli

[Text]

UNCED, particularly the restructuring of the global environmental facility.

A new chairman was elected, Mr. Ricardo Hausmann from Venezuela, for a further two-year term. The topic of discussion in the spring, on May 1, will be the prospects for increasing the flow of private resources and improving access of developing countries to global markets for loans and equity capital.

Thank you.

**The Chairman:** Thanks very much. There are lots of questions that could be raised as a result of your two brief presentations and the material from the interim committee meeting and the development committee meeting which has been circulated to us.

**Mrs. Marleau:** I take it you read the transcripts of the last meeting that we had and that you are aware that some groups felt that we should no longer be participating in the World Bank mainly because of this project in India. I am aware that Canadians did vote against the continuation of it. I would like to have your reaction to those comments. I know that you work for them so you are in a conflict position, but I want to ask you the reasons why you voted against it, whether the reasons are serious enough to warrant this statement that was made, and whether it is serious enough that we should stop giving credits in the long term for other projects. There were some serious things said at the last meeting and I would like to have your comments on them.

**Mr. Potter:** That is the Sardar Sarovar project, which I think David Hopper talked about at some length. He was the regional vice-president when it was approved in 1985 and he is, of course, well acquainted with the history of that project. I think he spent some time discussing the context of the project to induce development, the importance and scale of the project, which is enormous, and the complexity, probably better appreciated in retrospect than at the time, although that is easier for us to say now than for those who were involved in its design.

I do not want you to think that is a typical bank project. That is a project about which it is difficult to feel particularly proud. It has gone badly, and it has been surrounded by shortcomings. The design, now we see, had serious shortcomings. The execution has had serious shortcomings.

But having said all that, notwithstanding the deficiencies of the project, I think we should take into account that at least we had the institutional wit to engage independent outsiders, to give them an unfettered mandate. I think any critic of the bank looking at the terms of reference that were given to Mr. Morse and his colleagues would agree that they were very fair. I mean that they weren't designed to produce an ordained result.

[Translation]

favorablement l'annonce d'un prolongement, jusqu'en novembre 1993, de la facilité d'ajustement structurel renforcé du fonds. Enfin, ils ont fortement encouragé la Banque mondiale à traduire dans les faits les résolutions de la CNUED, en particulier la restructuration du fonds d'environnement mondial.

M. Ricardo Hausmann du Venezuela a été réélu président pour un nouveau terme de deux ans. Le sujet de discussion du printemps, le 1<sup>er</sup> mai prochain, sera les perspectives d'accroissement du flux de ressources privées et l'amélioration de l'accès des pays en voie de développement aux marchés internationaux de prêts et de participation.

Merci.

**Le président:** Je vous remercie. Vos deux exposés et les documents relatifs aux réunions du comité intérimaire et du comité de développement qui nous ont été distribués donnent matière à beaucoup de questions.

**Mme Marleau:** Je suppose que vous avez lu le compte rendu de notre dernière réunion et vous n'ignorez pas que certains groupes voudraient que nous quittions la Banque mondiale tout particulièrement à cause de ce projet en Inde. Je sais que les représentants canadiens ont voté contre sa poursuite. J'aimerais savoir ce que vous pensez de ces commentaires. Je sais que vous travaillez pour la banque, ce qui vous met en position de conflit, mais je veux vous demander les raisons pour lesquelles vous avez voté contre et si ces raisons sont suffisamment graves pour justifier la déclaration qui a été faite, et si la situation est suffisamment grave pour que nous cessions d'accorder des crédits à long terme pour d'autres projets. Certaines choses graves ont été dites lors de la dernière réunion et j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

**M. Potter:** Il s'agit du projet Sardar Sarovar dont, sauf erreur, David Hopper vous a longuement parlé. Il était le vice-président régional lorsque le projet a été approuvé en 1985 et, bien entendu, il en connaît très bien l'historique. Je crois qu'il vous a longuement parlé de ses retombées sur le développement, de l'importance et de l'ampleur du projet, qui est énorme, de sa complexité qu'il nous est probablement plus facile aujourd'hui de juger avec le recul que pour ceux qui ont eu la responsabilité de sa conception.

Je ne voudrais pas que vous pensiez que c'est un projet typique de la banque. C'est un projet dont il est difficile de se sentir fier. Il est mal parti et a été caractérisé par nombre de problèmes: les défauts dans la conception elle-même dont nous nous apercevons aujourd'hui, et les graves défauts qui ont marqué l'exécution des travaux.

Mais cela dit, nonobstant les problèmes rencontrés, je crois que, pour le moins, il faut nous reconnaître avoir eu l'intelligence d'engager les services de consultants indépendants auxquels nous avons donné carte blanche. Je crois qu'il suffit de lire l'énoncé du mandat confié à M. Morse et à ses collègues pour s'en convaincre. Ce n'était pas pour la forme... pour parvenir à un résultat connu d'avance.

[Texte]

[Original]

[Traduction]

[Texte]

• 1605

Of course that report catalogued, enumerated, a long list of things that needed to be put right, mistakes that have been made by the bank, the Indian government, and the three state governments.

It also set forth what it thought was needed in the way of response before the project should proceed. As you know, they recommended that the bank should withdraw from the project, at least temporarily. They used the words "step back from the project".

It was the collective decision of the institution—from which I dissented, as did a number of others—that given all the factors, given the commitment of the Indian government particularly, which was impressive and, in the eyes of many of my colleagues, persuasive—in the eyes of a number of critics, they really had turned over a new leaf—a number of people, at various points throughout the process, were willing to change their minds. That doesn't offend me. I happened not to change my mind. At the end of the day, the decision to go forward was quite carefully balanced. It was—I've forgotten—something like 41 to 59.

I should tell you that it's very rare in the board that we come down so explicitly with votes and counting noses. This is not the usual thing. Ordinarily we operate by consensus, and if we have some gripes or observations, we'll make them in the forum of the debate. However, this was an emotive issue, and it happened to turn out that I opposed it, but others didn't.

**Mrs. Marleau:** One of the statements made was that the reason why the opposition did not prevail was that the developing countries have a vote on this and that a lot of the loans are okayed because they're the recipients of them.

**Mr. Potter:** Yes. There is almost always solidarity amongst borrowers.

**Mrs. Marleau:** They were almost saying that these people shouldn't have a vote. They didn't actually come out and say that.

**Mr. Potter:** Who said that?

**Mrs. Marleau:** They didn't say that, but they were letting us believe that it was perhaps not the best thing that the borrowing countries should have a vote on it. They didn't say that they shouldn't, but—

**Mr. Potter:** Well, they're shareholders of the bank. The bank is a cooperative institution. I've never heard any serious discussion at the bank that only the countries that backstop the credit-bearing capacity of the bank should have any votes. That's not a serious issue. I don't think any of us are offended by the fact that borrowers and lenders occasionally see things in a different light.

**Mrs. Marleau:** There is a tendency by a lot of the developing countries now to want to borrow money with no strings attached, especially no strings attached regarding the environment. Many of them—

Bien entendu le rapport contenait une longue liste de défauts à corriger, d'erreurs commises par la banque, le gouvernement indien et les trois gouvernements d'état.

Il énumérait également toutes les réponses nécessaires et préalables à toute autorisation du projet. Comme vous le savez, il recommandait que la banque se retire, du moins provisoirement. Il recommandait un «retrait momentané».

La banque a décidé collectivement—décision dont je me suis dissocié ainsi qu'un certain nombre d'autres—que compte tenu de tous les facteurs, compte tenu tout particulièrement de l'engagement du gouvernement indien, engagement vigoureux et, aux yeux de nombre de mes collègues, convaincant—aux yeux de nombre des critiques, ils avaient vraiment tourné la page—un certain nombre de gens, à divers points du processus, se sont dits disposés à changer d'avis. Je ne m'en offusque pas. Tout simplement moi-même, je n'ai pas changé d'avis. Tout compte fait, la décision d'accorder le feu vert a été relativement bien pesée. Je ne me souviens plus très bien, mais c'était de l'ordre de 59 voix contre 41.

Permettez-moi d'ajouter qu'il est très rare qu'au conseil nous en arrivions à compter les votes et à nous compter de manière aussi précise. Ce n'est pas notre habitude. Généralement nous fonctionnons par consensus et si nous ne sommes pas tout à fait d'accord ou si nous avons des remarques à faire, nous les faisons pendant la discussion. Cependant, c'était une question chargée d'émotions et il se trouve que je m'y suis opposé alors que d'autres non.

**Mme Marleau:** Il a été dit qu'une des raisons pour lesquelles ce projet a été approuvé malgré cette opposition était due au fait que les pays en voie de développement ont un droit de vote et qu'un grand nombre de prêts sont approuvés parce qu'ils en sont les bénéficiaires.

**M. Potter:** Oui. Les emprunteurs sont presque toujours solidaires.

**Mme Marleau:** Ils étaient prêts à dire que ces gens ne devraient pas avoir de droit de vote, mais ils n'ont pas été jusque-là.

**M. Potter:** Qui a dit cela?

**Mme Marleau:** Ils ne l'ont pas dit, mais ils nous ont laissé entendre que ce n'était peut-être pas une bonne chose que les pays emprunteurs aient un droit de vote dans ces cas. Ils n'ont pas dit qu'ils ne devraient pas, mais... .

**M. Potter:** Ils sont actionnaires de la Banque. La Banque est une institution coopérative. Je n'ai jamais entendu dire sérieusement à la Banque que seuls les pays qui fournissent les crédits devraient avoir un droit de vote. Il n'en est pas question. Nous ne voyons rien d'offensant à ce que, à l'occasion, les emprunteurs et les bailleurs ne voient pas les choses de la même manière.

**Mme Marleau:** Beaucoup de pays en voie de développement ont aujourd'hui tendance à vouloir emprunter de l'argent sans aucune condition, surtout concernant l'environnement. Beaucoup d'entre eux... .

[Text]

**Mr. Potter:** That's a universal phenomenon, though. All borrowers, in all circumstances, prefer that.

**Mrs. Marleau:** Will you, at the World Bank, be becoming even more insistent on the environmental issues as conditions of lending, considering the make-up of the board—

**Mr. Potter:** Yes.

**Mrs. Marleau:** —with both the borrowers and the lenders?

**Mr. Potter:** I'm not sure that the board will divide itself consistently between borrowers and lenders on environmental matters. Any number of borrowing countries are making serious efforts, which have populations that are insisting that their governments behave in ways that are not very different from the kinds of pressures I'm sure you feel here in Ottawa. I don't think it's absolutely a lender-borrower kind of issue.

• 1610

Any borrower is bound to want as few conditions as possible. This happens if you go around the corner into a bank. That's not a development issue. You might ask whether the environmental agenda of development of the bank per se is going to become more demanding. Yes, I think it's one of those sea changes that's happened and is not going to go away. There's wide recognition that we must do things differently.

**Mrs. Marleau:** As officials of the World Bank, do you conduct any kind of environmental review before recommending a project to the board?

**Mr. Potter:** Yes.

**Mrs. Marleau:** On your own?

**Mr. Potter:** The short answer is yes. Every project is put into one of three categories. It may be environmentally benign. An example would be to get a banking system to have better regulation. Second, it may be a project that has some environmental impact but it's not fundamental or threatening. The third category is that type of project that gives rise to serious environmental questions. Those are treated differently and subjected to different disciplines within the bank. For projects that have environmental consequences, environmental impact studies are required *ex ante*.

**Mrs. Marleau:** Do you believe having the World Bank insist upon these things is a good way to encourage developing countries to be more environmentally conscious, or would it be better if we just let them be on their own? I'm still referring back to the last meeting where some of the groups felt that we shouldn't be contributing to the World Bank. It was almost generally implied that you were contributing more to environmental degradation through your commitments to some of these projects than otherwise. These were some of the statements made at the last meeting.

[Translation]

**M. Potter:** Le phénomène est universel. Dans tous les cas, c'est ce que préfèrent les emprunteurs.

**Mme Marleau:** Avez-vous l'intention, à la Banque mondiale, d'insister encore plus sur les questions d'environnement comme conditions à ces prêts, compte tenu de la composition du conseil...

**M. Potter:** Oui.

**Mme Marleau:** ... tant auprès des emprunteurs que des bailleurs?

**M. Potter:** Je ne suis pas certain que le conseil se divise toujours entre emprunteurs et bailleurs à propos des questions d'environnement. Un certain nombre de pays emprunteurs font des efforts sérieux, car leur population insiste et exerce des pressions, tout comme ici à Ottawa, pour que les gouvernements respectent certains principes. Je ne pense pas du tout que la question se pose en termes d'emprunteurs-bailleurs.

Les emprunteurs souhaitent se faire imposer le moins de conditions possible. Comme lorsque vous empruntez à votre banque. Ce n'est pas une question liée au développement. Vous pourriez me demander si le plan d'action environnemental de développement de la Banque va devenir lui-même plus exigeant et je vous répondrai que oui; je crois que c'est un de ces changements inéluctables et irréversibles. Tout le monde est d'accord pour dire que dorénavant nous devons agir différemment.

**Mme Marleau:** En tant que fonctionnaires de la Banque mondiale, procédez-vous à des sortes d'analyses environnementales avant de recommander un projet au conseil?

**M. Potter:** Oui.

**Mme Marleau:** De votre propre chef?

**M. Potter:** En bref, oui. Il y a trois catégories dans lesquelles les projets sont classés. Certains peuvent être bénins pour l'environnement. Par exemple un système bancaire permettant une meilleure réglementation. Ou bien, il peut s'agir d'un projet ayant certes une incidence environnementale, mais qui ne sont ni fondamentale ni menaçante. La troisième catégorie englobe les types de projet pouvant soulever de graves questions environnementales. Ils sont traités de manière différente et étudiés par divers services de la Banque. Les projets ayant des conséquences environnementales sont assujettis à des études d'incidences environnementales, etc.

**Mme Marleau:** Pensez-vous que cette insistance de la Banque mondiale sur ces aspects soit le bon moyen d'encourager les pays en voie de développement à être plus conscients des questions environnementales ou serait-il préférable de les laisser prendre leurs décisions eux-mêmes? Je me réfère encore à la dernière réunion où certains des groupes ont recommandé que nous quittions la Banque mondiale. Ils ont laissé entendre d'une manière presque générale que vous contribuiez à la dégradation de l'environnement en approuvant certains de ces projets. C'est ce que nous ont déclaré certains témoins lors de la dernière réunion.

[Texte]

**Mr. Potter:** They seem contradictory to me. Obviously the bank has been a party to some projects that it regrets. I don't think it would be helpful if the bank were to withdraw from any projects that were environmentally difficult. I think the bank can be a useful agent through which we encourage good practices. It's a useful clearing house in which lessons learned in one country can be applied in other countries. Some of them are transferable and others are not. I wouldn't think we're serving our interest by asking the bank to withdraw from anything that is environmentally contentious.

**The Chairman:** I'll follow up on this one briefly and ask you if it disturbs you at all or raises questions in your mind about the internal operations of the bank's management to first have seen this independent assessment with specific conclusions, accept it as a very good analysis of the situation, yet at the same time to have the conclusions of the independent assessment rejected. Does it lead to some questions about whether there is enough fundamental concern about environmental effects, about distribution effects of people being shifted from place to place without some of the questions about compensation being answered?

• 1615

As I listened to the details on the specific project, I didn't find myself saying this was an argument to cut off all funding through the World Bank, but I certainly have questions about whether the operation of the bank itself was showing itself sensitive enough to some of these concerns, was being responsible in not accepting an independent assessment from the outside, especially by people as prominent and well-versed in some of these issues as Brad Morse and Thomas Berger. These were questions that would lead to reform of the way in which the bank operates rather than to the kind of Draconian solution Probe International, for instance, presented to us.

Did you feel disturbed by some of these concerns?

**Mr. Potter:** Mr. Chairman, are you asking me whether I was disturbed about the bank's behaviour during the execution of the project or its reaction to the report?

**The Chairman:** What I'm asking you is less about its behaviour during the project, because I think you've answered that, saying you had some concerns... My focus is really whether there is a need for institutional reform of some sort when an institution commissions an external review that comes to very clear conclusions and the external review, insofar as its conclusions are concerned, is rejected. Does it suggest to you the institution is not taking environmental and relocation considerations as seriously as it should be?

**Mr. Potter:** I wish I had the statements here. I remember being irked by the bank's first press release, which took issue, as I recall, with some of the language of the report more than the fundamental conclusions or

[voix surdit]

[Traduction]

[voix]

**M. Potter:** Cela me semble contradictoire. Il est évident que la Banque a participé à des projets qu'elle regrette. Je ne pense pas qu'il serait utile qu'elle refuse de participer à tout projet présentant des problèmes environnementaux. La Banque peut jouer un rôle utile en encourageant l'application de bonnes pratiques pour respecter l'environnement. Elle est une mémoire utile qui permet de tirer profit des enseignements d'un certain projet pour les appliquer à des projets dans d'autres pays. Certains de ces enseignements sont transférables et d'autres pas. Je ne pense pas que nous servirions nos intérêts en demandant à la Banque de refuser de participer à tout projet faisant problème sur le plan de l'environnement.

**Le président:** Dans la même veine, permettez-moi de vous demander si le fait que la direction de la Banque ait rejeté les conclusions précises de cette évaluation indépendante—considérée comme une très bonne analyse de la situation—ne vous dérange pas un peu ou ne vous fait pas douter de son fonctionnement interne? Cela n'incite-t-il pas à se demander si les conséquences environnementales sont suffisamment prises en considération, si le déplacement des populations ne justifie pas certaines indemnités?

Pendant que j'écoutais ces précisions sur le projet, je ne me suis pas dit que c'était un motif pour mettre fin à tout financement par la Banque mondiale, mais je me demande si, dans son fonctionnement, la Banque s'est montrée suffisamment sensible à certaines de ces préoccupations et si elle n'a pas renoncé à ses responsabilités en n'acceptant pas une évaluation indépendante, surtout une évaluation réalisée par des gens aussi réputés et aussi bien renseignés sur ces dossiers que Brad Morse et Thomas Berger. Ces questions là allaient mener à une réforme du fonctionnement de la Banque plutôt qu'au genre de solution draconienne que Probe International, par exemple, nous a proposée.

Certaines de ces préoccupations vous ont-elles troublé?

**M. Potter:** Monsieur le président, me demandez-vous si j'ai été troublé par le comportement de la banque pendant l'exécution du projet ou par sa réaction au rapport?

**Le président:** Ma question ne porte pas tant sur son comportement pendant le projet—parce que je crois que vous avez déjà répondu en exprimant vos réserves—que sur l'à-propos de réformer une institution qui commande une évaluation par une tierce partie, quand l'évaluation a abouti à des conclusions très claires et qu'on la rejette, ou du moins qu'on en rejette les conclusions. Cela ne vous incite-t-il pas à croire que l'institution ne prend pas les problèmes écologiques et les problèmes de réinstallation des personnes déplacées aussi sérieusement qu'elle le devrait?

**M. Potter:** J'aimerais avoir les déclarations sous la main. Je me rappelle d'avoir été agacé par le premier communiqué de la Banque, dans lequel elle s'opposait davantage au libellé de certaines parties du rapport—si je me souviens bien—

[Text]

recommendations of the report. I was irked because it seemed to me to be excessively defensive. Large institutions tend to be defensive—and not just large institutions. Any institution tends to be defensive when it's subjected to the kind of pointed criticism the Morse report offered.

If you will allow me to repeat it, I think the bank deserves credit for recruiting people of that ilk and giving them access to everything they needed within the institution to arrive at genuinely independent conclusions. I think that says a lot for the commitment.

The painful reaction when the report arrived I think was unfortunate, but it did not determine the outcome at the end of the day. We went ahead with a systematic examination of the report. The board met twice on the report. We had Mr. Morse and his colleagues come to the bank twice to talk independently with the board about the report. And the board at the end of the day pronounced—

I don't think this is a typical example of how the bank goes about its environmental agenda. My impression is that it's genuinely trying. There's a long list of elements I think I could cite, organizational and procedural, which I find quite persuasive. I think the bank is trying to come to grips with an agenda that is moving very quickly in terms of standards and public perceptions. The demands being placed on these kinds of institutions don't stand still. We're running to keep up. But I think it's on us.

• 1620

I am not saying 100% that every man and woman in the bank would be persuaded by the kind of environmental standards we are trying to achieve, but I would think that the character of the institution is changing.

**The Chairman:** Did you come out of this experience with any suggestions that you would offer to this committee to recommend, in terms of procedural reforms within the bank?

**Mr. Potter:** Well, most of the solid procedural steps that have been taken in the bank postdate Sardar Sarovar, some by a considerable margin. The bank really got serious in terms of documenting standards and processes and so on through 1989 and 1990 and even later. So to the extent that this is not in conformity with those, I do not think we should try to draw lessons. I think the more troubling lesson has been a real reluctance to admit that our own standards were not always observed internally.

**Mr. Blenkarn (Mississauga South):** A loan was made that was rejected originally by the executive committee, the environmental studies and all the rest of it rejected the loan. Then the loan was approved by the whole board.

[Translation]

qu'aux conclusions ou aux recommandations fondamentales qu'il contenait. J'ai été irrité, parce qu'il m'a semblé que la Banque était trop sur la défensive. Les grandes institutions tendent à être sur la défensive—et elles ne sont pas les seules. En fait, toutes les institutions ont tendance à être sur la défensive quand elles se font éreinter par des critiques virulentes comme celles contenues dans le rapport Morse.

Permettez-moi de le répéter: Il faut reconnaître que la Banque a eu le mérite de recruter des gens de cette trempe et de leur donner accès à toute l'information institutionnelle dont ils avaient besoin pour arriver à formuler leurs conclusions en toute indépendance. Je pense que cela en dit beaucoup sur l'engagement de la Banque.

J'estime que la réaction de la Banque au moment du dépôt du rapport est regrettable, mais, en fin de compte, elle n'a pas été déterminante. Nous avons étudié le rapport systématiquement. Le conseil d'administration s'est réuni deux fois à ce sujet. Par deux fois, nous avons fait venir M. Morse et ses collègues à la Banque afin de parler indépendamment de leur rapport avec le conseil d'administration. Et, au bout du compte, le conseil s'est prononcé...

Je ne pense pas que ce soit un exemple typique de la façon dont la Banque fonctionne dans le dossier environnemental. J'ai l'impression qu'elle fait vraiment des efforts. Je pourrais probablement vous citer une longue liste d'éléments d'ordres organisationnel et procédurier que je trouve très convaincants. Je pense que la Banque essaie de maîtriser un dossier qui évolue très rapidement, tant par ses normes que par les perceptions qu'en a le public. Les demandes imposées aux institutions comme la Banque, évoluent, elles aussi. Nous accélérons le rythme pour ne pas perdre pied, mais je pense que c'est notre responsabilité.

Je ne veux pas dire que tous les hommes et toutes les femmes de la Banque seraient convaincus à 100 p. 100 du bien fondé des normes environnementales que nous essayons d'appliquer, mais je pense que le caractère de la Banque change.

**Le président:** L'expérience vous a-t-elle inspiré des idées que vous proposeriez au Comité de recommander, pour améliorer les procédures de la Banque?

**M. Potter:** Eh bien, la plupart des mesures importantes de réforme de la procédure que la Banque a prise sont ultérieures au projet de Sardar Sarovar, et certaines de beaucoup. La Banque a vraiment commencé à établir des normes et des procédés en 1989 et 1990, voire plus récemment encore. Autrement dit, dans la mesure où le projet en question n'est pas conforme aux normes et aux procédés adoptés depuis, je ne pense pas que nous devrions essayer d'en tirer une leçon. Je pense que l'aspect le plus troublant de cette expérience, c'est que nous avons manifesté beaucoup de réticence avant d'admettre que nos propres normes ne sont pas toujours respectées dans nos activités internes.

**M. Blenkarn (Mississauga-Sud):** Un prêt a été accordé; ce prêt avait commencé par être rejeté par le Bureau de direction, et les auteurs des études environnementales et autres l'avaient tous rejeté. Ensuite, ce prêt a été approuvé par le conseil d'administration.

[Texte]

**Mr. Potter:** No, the loan was approved in 1985.

**Mr. Blenkarn:** All right. The loan was approved in 1985.

**Mr. Potter:** It got into trouble and it became the object of an unusual amount of criticism. An independent review was then appointed in 1990.

**Mr. Blenkarn:** Well, I have no questions on that then.

**The Chairman:** Let me, if I could, follow up with some other questions unless you would like to pursue—

**Mr. Blenkarn:** I have not been to this committee before. I am filling in today, so please excuse me. We were given some material, with respect to September 1982, and on page 6 there is a breakdown of IMF quotas. I was wondering if you could explain that breakdown, that quota system to us. To what extent are we upfront as a country, and to what extent do we relate to other countries? I note that our total quota under the ninth general review was \$4.3 billion. This leaves us with about \$2.9 billion outstanding, I presume.

**Mr. Smee:** I think there was something like 34 original members when the organization was brought into being in 1946, and they used general economic factors—the size of your economy and the size of your trade flows. They established certain quotas, which then over time—and you know that we have just put into place the ninth quota increase. So there have been nine quota increases since then to take account of the increase in the size of trade and economic growth and investment flows, financial flows in general.

But as each country comes in, a new country—and, of course, since the original 30-some-odd there have been another 130-some-odd that have become members. The general formula has been maintained in terms of setting their starting place. Then over time of course countries change, in terms of going up, in terms of economic position and others going down. These quota reviews are supposed to occur every five years, and indeed we have just completed the ninth one, so it's not even so bad if we look where we sit now—

• 1625

**Mr. Blenkarn:** Can I ask a question on that. I noticed Japan, out of the ninth review, has a total quota of \$8.2 billion whereas the United Kingdom has \$7.4 billion. Japan is immensely more profitable than the United Kingdom. I know Canada has \$4.3 billion. We're not half the size of Japan in population, trade, or GDP. Why is Japan so easily let off, and why are the United Kingdom and ourselves more toughly handled? Germany certainly has a GDP several times

[Traduction]

**M. Potter:** Non, le prêt a été approuvé en 1985.

**M. Blenkarn:** Bon. Le prêt a été approuvé en 1985.

**M. Potter:** Il y a eu des embûches, et le prêt a fait l'objet de plus de critiques que d'ordinaire. La Banque a commandé une évaluation indépendante en 1990.

**M. Blenkarn:** Eh bien, je n'ai pas de questions là-dessus.

**Le président:** Permettez-moi d'enchaîner avec d'autres questions, à moins que vous ne souhaitiez poursuivre. . .

**M. Blenkarn:** Je n'ai jamais siégé à ce comité jusqu'à présent. Je remplace quelqu'un aujourd'hui, et je dois vous demander de m'excuser. On nous a donné des documents au sujet de septembre 1982, et j'ai vu à la page 6 du texte anglais une ventilation des contingents du FMI. Pourriez-vous nous expliquer cette ventilation et ce système de contingentement? Dans quelle mesure notre pays s'acquitte-t-il de ses obligations, et comment nous comparons-nous avec les autres pays? J'ai remarqué que notre contingent total s'élève à 4,3 milliards de dollars, conformément au neuvième ajustement général. Cela signifie que nous devons environ 2,9 milliards de dollars, n'est-ce-pas?

**M. Smee:** Je pense que, quand le FMI a été créé en 1946, il comptait 34 membres, qui s'étaient fondés sur des facteurs économiques généraux comme la taille de leur économie et l'importance de leurs échanges internationaux. Ils avaient établi des contingents qui ont évolué avec le temps, et vous savez que nous venons tout juste de procéder à une neuvième augmentation des contingents. Il y a eu neuf augmentations des contingents depuis la création du FMI, pour que ses administrateurs puissent tenir compte de l'augmentation du volume d'échanges, de la croissance économique, des mouvements des investissements et des mouvements financiers en général.

Plusieurs pays sont venus s'ajouter à la trentaine de pays fondateurs—il y en a eu environ 130 depuis le début—et la formule générale a été maintenue pour établir la position de départ des nouveaux membres. Toutefois, avec le temps, l'opposition change, car la situation économique de certains pays s'améliore tandis que celle d'autres se détériore. Les ajustements des contingents sont censés être réévalués tous les cinq ans et nous venons d'ailleurs tout juste de terminer le neuvième. La situation actuelle n'est pas si mal. . .

**M. Blenkarn:** À ce propos, j'ai remarqué qu'après ce neuvième ajustement, le Japon se retrouve avec un contingent total de 8,2 milliards de dollars, alors que celui du Royaume Uni est de 7,4 milliards de dollars. L'économie du Japon est immensément plus prospère que celle du Royaume Uni. Je sais que le contingent du Canada est de 4,3 milliards de dollars. Or, nous n'avons pas la moitié de la population, des échanges internationaux ni du PIB du Japon. Pourquoi le

[Text]

larger than ours—maybe three or four times, but three times anyway. Why is Germany's at \$8.2 billion and ours at \$4.3 billion? I was wondering if you could explain those things to me. Those don't seem to generally jibe with the general prosperity of countries around the world.

**Mr. Smee:** I would like to go first to a point you made about how onerous it is to have a bigger quota and how much better it would be to have a smaller quota. These quotas do not involve us spending any money, any budgetary deficit hit or anything like that. These are quotas. This is like a credit union where you have to put in 25% of your quota. It does go in, in convertible currencies or gold, but it is still yours. You can draw it at any time, no conditionality, and it sits in your reserves in a somewhat different place than it used to. You just move it from one part of the ledger to another, but it is still an asset of the government. Obviously if you had all these U.S. dollars and you held them in your reserves, and instead of holding them in U.S. treasury bills you were going to hold them in the IMF and they were going to pay you the interest rate on SDRs—and they are equivalent to so many SDRs—then the amount that a country can use the resources of the IMF is linked to the size of your quota, because there are access limits. So through all of these, everybody is always trying to get an increase in the size of their quota, not less. They don't look on this as onerous, because nobody is asking them to do something that is not in their own best interest, and they want a higher quota.

Why are Germany and Japan so low? Why is the U.K. so big? Go back to 1946, at the start. What we had was the two vanquished in World War II, and we had the U.K. as one of the big winners. In fact it certainly was one of the larger economies going into the war, but in much chastened circumstances coming out. It is more a fact of history, I think, that has determined that. In fact, over time different elements work into these quota increases, part of which is to reflect changes in countries' positions, part of which is just momentum. Countries are given an equal share; if they go up 50%, the quota goes up 50%. That's one part.

Another part is that a country is becoming bigger by just a running of the straight formulas, and therefore it should get more and others should get less.

[Translation]

Japon s'en tire-t-il si bien et pourquoi le Royaume Uni et nous-mêmes sommes-nous si durement traités? Le PIB de l'Allemagne est manifestement bien plus élevé que le nôtre. Il est certainement trois ou quatre fois plus important, et sûrement au moins trois fois plus important que le nôtre. Pourquoi le contingent de l'Allemagne est-il de 8,2 milliards de dollars alors que le nôtre s'élève à 4,3 milliards de dollars? Je me demande si vous pourriez m'expliquer cela. Les contingents des différents pays ne me semblent pas correspondre à la prospérité générale.

**M. Smee:** J'aimerais commencer par revenir sur un point que vous avez mentionné pour vous préciser qu'il est très onéreux d'avoir un gros contingent et qu'il serait de loin préférable que nous en ayons un plus petit. Le fait est que ces contingents ne nous font pas dépenser d'argent, encourir des déficits budgétaires ou subir quoi que ce soit de ce genre. Ce sont simplement des contingents. Songez, par exemple, à une coopérative de crédit dans laquelle vous devez déposer 25 p. 100 de votre contingent. Vous le déposez en devises convertibles ou en or, mais ce contingent continue à vous appartenir. Vous pouvez le retirer n'importe quand, sans condition, et il fait toujours partie de vos réserves, quoique à un poste différent. Vous l'avez simplement fait passer d'un poste à un autre, mais c'est encore un actif gouvernemental. De toute évidence, si vous aviez tous ces dollars américains dans vos réserves et qu'au lieu de les conserver en billets du Trésor américain vous les conserviez dans le FMI, et qu'ils vous rapportaient le taux d'intérêt des D.T.S.—et le taux est l'équivalent de celui de bien des D.T.S.—les fonds que vous pourriez tirer du FMI seraient fonction de votre contingent, parce qu'il y a des limites. Autrement dit, tous les pays s'essaient toujours d'obtenir une augmentation plutôt qu'une réduction de leur contingent. Ce n'est pas une charge pour eux, parce que personne ne leur demande de faire quoi que ce soit qui aille à l'encontre de leurs intérêts, raison pour laquelle ils veulent avoir un plus gros contingent.

On peut donc se demander pourquoi les contingents de l'Allemagne et du Japon sont si peu élevés? Pourquoi celui du Royaume Uni l'est-il autant? Pour le savoir, il faut revenir aux origines, en 1946. L'Allemagne et le Japon étaient les deux vaincus de la Deuxième Guerre mondiale, et le Royaume Uni était l'un des grands vainqueurs. En fait, si le Royaume Uni avait manifestement eu l'une des économies les plus riches au début de la guerre, il se retrouvait considérablement appauvri à la fin du conflit. À mon avis, c'est une réalité historique. En fait, au fil des années, différents éléments contribuent à déterminer les augmentations des contingents, notamment pour refléter l'évolution de la position des différents pays, qui est en partie due à l'inertie. Les pays ont des parts égales; si leur situation économique s'améliore 50 p. 100, leur contingent augmente de 50 p. 100. C'est un des éléments.

Le deuxième élément, c'est que lorsque l'application toute simple de la formule prescrite montre que l'économie d'un pays prend de l'ampleur, son contingent devrait augmenter, tandis que ceux des autres devraient baisser.

[Texte]

Then there is a third element. You go in and say, never mind the formulas; they take too long to work. What we should do is give a certain amount to a certain country, because it is just not right. It is just taking too long to recognize how this country has become so much larger and to wait until this long sort of process of quota increases will allow this to be reflected in the quota.

In fact up until and including the eighth quota increase, the United Kingdom was the second largest quota in the IMF. In the ninth, a special effort was made, and now Japan and Germany are tied for second, and the U.K. and France are tied for fourth.

• 1630

The membership said, look, that makes sense, but if you want to do this, it has to be done within the G-7. In other words, will you give more to Germany and Japan? You can't take it away from developing countries or from anybody else, from the smaller industrial countries. The G-7, in the end, must not have grown larger in terms of its weight in the IMF because of this. So it was mainly given up by the U.K. and others. All of us divvied up a bit. The Americans, as the largest country, also gave up. This was done in order to restore at least a better balance.

But you are right, it still reflects inertia in terms of the original formula and quotas and how long it takes to change. But frankly, I think the ninth "increase" has probably done more to put it in a more positive light.

**Mr. Blenkarn:** In other words, it was worse until you did this.

**Mr. Smee:** Yes. Now it is better than it was. But I would be the last one to say that now it's all okay and we have somehow reached nirvana.

**Mr. Blenkarn:** And this allows you to draw on the IMF, then.

**Mr. Smee:** That's correct.

**Mr. Blenkarn:** Clearly, the G-7 countries aren't drawing on the IMF.

**The Chairman:** They have done so.

**Mr. Smee:** No. They have done so.

In other words, what I'm saying is there are these three parts that were part of the formula to show how much of an increase you got. Well, we all got an increase because the quotas were increasing. But that was, say, a third of your

[Traduction]

Il y a aussi un troisième élément. Les membres du FMI peuvent simplement dire qu'il faut laisser tomber les formules parce que leur application prend trop de temps, qu'un pays devrait avoir un contingent donné, parce que son contingent actuel n'est pas juste. Il faudrait attendre trop longtemps pour que la simplification des formules reflète l'essor économique vertigineux d'un pays et pour que, par le cas des augmentations graduelles, son contingent soit porté au niveau où il devrait être.

En fait, même après la huitième augmentation des contingents, le contingent du Royaume Uni était si élevé qu'il se plaçait au deuxième rang parmi les pays membres du FMI. La deuxième fois, les pays membres ont fait un ajustement spécial, de sorte que le Japon et l'Allemagne sont maintenant au deuxième rang et que le Royaume Uni et la France se retrouvent ensemble au quatrième rang.

Les pays membres se sont dit, c'est logique, mais pour que ce soit possible, il faut que l'ajustement se fasse entre les pays du G-7. En d'autres termes, il s'agissait de savoir si les pays membres voulaient augmenter le contingent de l'Allemagne et du Japon. Ils ne pouvaient pas réduire celui des pays en développement ou des autres pays membres, par exemple des petits pays industrialisés. En définitive, les pays du G-7 ne peuvent pas encore voir croître leur importance relative au sein du FMI, par suite d'un ajustement des contingents. C'est pour cette raison que l'augmentation des contingents de l'Allemagne et du Japon découle essentiellement d'une baisse des contingents du Royaume-Uni et d'autres pays. Nous avons tous renoncé à une partie de notre contingent. Même les Américains ont accepté une réduction de leur contingent, le plus élevé du monde. Et ces ajustements ont été faits de façon à parvenir à un meilleur équilibre.

Cela dit, vous avez raison: Il y a beaucoup d'inertie dans le système, pour ce qui est de la formule de départ, des contingents et du temps nécessaire au changement. Toutefois, je crois franchement que la neuvième «augmentation» a probablement largement contribué à donner une image plus positive du système.

**M. Blenkarn:** Autrement dit, c'était pire avant que vous n'apportiez cet ajustement.

**M. Smee:** Oui. Maintenant, la situation est meilleure qu'elle ne l'était, mais je serais le dernier à dire que tout est parfait et que c'est le nirvana.

**M. Blenkarn:** Et ce contingent vous permet d'obtenir l'aide du FMI.

**M. Smee:** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Manifestement, les pays du G-7 ne reçoivent pas d'aide du FMI.

**Le président:** Ça s'est déjà fait.

**M. Smee:** Oui! Ça c'est déjà fait.

En fait, il y avait trois éléments ou trois facteurs qui n'intervenaient dans la formule utilisée pour déterminer l'augmentation des contingents. Tous les pays membres obtenaient une augmentation du seul fait que les contingents

[Text]

increase. Then you got some because the formula was working such that naturally Japan and Germany were perhaps rising stronger than some other countries. And then there was this extraordinary... and it was that extraordinary part that was not allowing the G-7 to get larger, that third part.

**The Chairman:** If I could, I will put a couple of questions to you, and then we can come back to some of the others.

In September of this year, the press reported that the replenishment of the IMF had hit a snag, especially at the Senate subcommittee level of the U.S. Congress. Can you tell us a bit about those events and what the follow-up to it has been?

**Mr. Smee:** As you're aware, it is the case that whenever you change the quotas, countries have to go back to their parliaments. We did here. We changed the Bretton Woods and related act to say that now we're going to have a share of this, and it goes through committee and whatever. It is the same thing in the States.

In the States, it's an interesting thing—and you are just getting my personal opinion of what was happening down there. There's an element that says you just throw this money away; it's just like throwing it down a big black hole. Nothing good is coming out of it, so let us forget this. There's another that's saying, no, you're not doing nearly enough; you have to do more; we need more funds. There were problems in between both the Republicans and the Democrats in terms of whose side they were on. It was the Republican administration that was pushing this to go forward. But it's mainly the Republicans who feel that the money was being thrown away.

It took time, I think, to show them that it was important that the quota did increase to give more resources, not only because the normal operations of the world are getting bigger as time goes on, but also we're going to be putting in a whole lot of new members, and these new members are going to want to use the resources, and we have to have enough resources to handle them; and you want that to happen.

Secondly, it isn't coming out of the budget. There are a lot of misconceptions that somehow you have to hit the budget and hand this money out as if you're giving it away and then it's just sort of thrown out on the street somewhere on 19th Street in Washington to whomever happens to be coming along, when in fact, of course, as I've mentioned the quotas are indeed part of your reserves and it's a matter of transferring them from one part to another part.

I think finally it was a matter that the President was willing to wade in and politically try to push it. Before that he was rather reticent. I think Congress has got used in the United States to when these quota increases come forward

[Translation]

[Translation]

augmentaient, mais ce n'était là que le tiers de l'augmentation globale de leur contingent. Les contingents augmentaient aussi parce que la formule était articulée de telle façon que, bien entendu, des pays comme l'Allemagne et le Japon connaissaient un essor économique plus rapide que celui de certains autres pays. Enfin, il y avait un facteur «extraordinaire», qui devait éviter une augmentation globale des contingents des pays du G-7.

**Le président:** Je vais vous poser quelques questions, après quoi nous pourrions revenir à mes collègues.

En septembre, la presse a signalé que la remise à flot du FMI avait échoué, particulièrement au niveau des sous-comités du Sénat des États-Unis. Pourriez-vous nous donner quelques explications sur ce qui s'est passé et sur le suivi de ces événements.

**M. Smee:** Comme vous le savez, chaque fois que les contingents changent, les pays membres doivent les faire approuver par leur législature. Nous avons fait approuver le nôtre par le Parlement; nous avons modifié l'Accord de Bretton Woods et la loi pertinente en conséquence, et nous sommes passés par les étapes de la procédure, des comités, et ainsi de suite. C'est grosso modo la même chose aux États-Unis.

Aux États-Unis—et je vous donne simplement mon opinion personnelle sur ce qui s'est passé—il est arrivé quelque chose d'intéressant. Certains législateurs américains disent que c'est de l'argent gaspillé, que donner au Fonds revient à jeter son argent à la poubelle. Cela ne donne rien de bon, de sorte que mieux vaudrait cesser ce gaspillage. Par contre, une autre faction estime que les États-Unis sont loin d'injecter assez d'argent dans le FMI, qu'ils devraient en injecter davantage et que le FMI a besoin de plus de capitaux. Les Républicains et les Démocrates étaient divisés sur cette question. C'est l'administration républicaine qui faisait pression pour faire avancer le dossier, mais ce sont surtout des Républicains qui croient que c'est de l'argent gaspillé.

Je pense qu'il a fallu du temps pour montrer qu'il était important que le contingent augmente pour générer plus de ressources, non seulement parce que les opérations normales dans le monde prennent de l'expansion avec le temps, mais aussi parce que nous allons ajouter toute une série de nouveaux membres au FMI et que ces nouveaux membres vont vouloir utiliser les ressources, de sorte qu'il faudra bien que le FMI ait suffisamment de ressources à leur fournir, et que tout le monde souhaite que cela se produise.

En outre, cet argent-là n'est pas tiré des crédits budgétaires. Bien des gens croient à tort qu'il faut le prélever sur les crédits budgétaires pour le donner au FMI, comme si c'était sans espoir de retour; comme si on le jetait dans la 19<sup>e</sup> rue, à Washington, pour que le premier venu s'en empare, alors qu'en fait, comme je l'ai dit, les contingents font bien sûr encore partie des réserves de chacun des pays membres, qui doivent simplement les transférer d'un poste à un autre.

Je crois que le président a finalement décidé de s'en mêler et d'intervenir politiquement. Auparavant, il était plutôt réticent. À mon avis, le Congrès a fini par s'habituer à faire des compromis quand on lui présente des propositions

[Texte]

that there's a certain amount of give and take, if you will, in the system that finally will allow this; you know, "I want a new road built in here," and "I want a new sort of something else built over here in the United States." One hand rubs the other, and before we know it the quota increase bill is through.

What I think is that the administration packaged it inside what I think they called the Freedom Support Act—

**Mr. Michael G. Kelly (International Trade and Finance Branch, Department of Finance):** Freedom Support Act.

**Mr. Smee:** Freedom Support Act—which included a whole lot of things for Russia in terms of grain sales, in terms of increased credit for U.S. exports, and oh, by the way, there's also this quota increase that's here. Politics in the States started to play a bigger role to kind of give this the push it needed and it finally got over the hurdle, I think at the end of September, just that recently. It became effective November 11, just last week.

**The Chairman:** I want to ask you too about the financial obligations of developing countries to the IMF and lead on to the World Bank itself. It's my understanding that there's been forgiveness of debts to commercial banks to some degree. There's been a fair amount of forgiveness of official development loans. It's my understanding that this is not something that either of these two international financial institutions permits. I wonder if there is some thought given, in the case of some of the countries that have been especially hard hit by debt problems, to looking at the potential for debt forgiveness of some sort, either in the case of the bank or of the fund.

**Mr. Smee:** I think it would be a very big mistake and that's what the members have thought, for the following reasons. One is that the fund plays, along with the bank, a key catalytic role. These countries come to the fund and the bank to borrow because no one else will lend to them. They maybe had a current account deficit like this and it had to be covered and they were borrowing from international capital markets, getting a certain amount of aid and money from international organizations. All of a sudden everybody closes the door.

The fund and the bank as the centre, if you will, of the system, said, no, look at it; the problem is that through perhaps a mix of different factors, some external that are unfavourable, you have fallen into these hard times. We will in fact work with you to work out of this. This is particularly in the fund's case with shorter term macroeconomic stabilization help.

We'll put our own money in there. Even though no one else will lend, we'll put our money in. Remember this is our money. We're not borrowing from capital markets; we're not doing that. This is like a credit union. Everybody has put

[Traduction]

d'augmentation des contingents et que le système a fini par admettre la chose, vous savez, c'est ce qui se passe quand quelqu'un veut une route et qu'un autre veut qu'on construise quelque chose de nouveau, dans un autre coin des États-Unis. Les deux se renvoient l'ascenseur et, avant même qu'on s'en rende compte, le projet de loi portant augmentation des contingents est adopté.

Selon moi, l'administration Bush a intégré tout cela dans ce qu'on a appelé, je pense, la Freedom Support Act. . .

**M. Michael G. Kelly (Direction des finances et du commerce internationaux, ministère des Finances):** Freedom Support Act.

**M. Smee:** Freedom Support Act—qui comportait de nombreuses dispositions au sujet de la Russie: ventes de céréales, augmentation du crédit accordé à ce pays au titre des exportations américaines et augmentation des contingents. Et les politiciens américains ont commencé à jouer un rôle plus actif dans le dossier afin d'imprimer au projet de loi l'impulsion nécessaire pour la faire adopter, à la fin septembre, je pense. C'est à ce point récent que la loi n'est entrée en vigueur que le 11 novembre, c'est-à-dire la semaine dernière.

**Le président:** Je veux aussi que vous nous expliquiez quelles sont les obligations financières des pays en développement vis-à-vis du FMI, puis nous parlerons de la Banque mondiale. Si je comprends bien, il y a eu remise des sommes dues aux banques commerciales, jusqu'à un certain point. On a épongé une bonne partie des emprunts consentis sur les budgets officiels d'aide au développement. Et, si je comprends bien, ces deux institutions financières internationales n'autorisent pas de telles pratiques. Je me demande si l'on n'a pas envisagé la possibilité de consentir des remises de dettes d'une façon ou d'une autre, soit par la Banque, soit par le FMI, aux pays qui ont eu des problèmes d'endettement particulièrement graves.

**M. Smee:** Je pense que ce serait une très grosse erreur, et les membres du FMI sont du même avis, pour les raisons suivantes: le FMI et la Banque mondiale sont des catalyseurs clés. Les pays dont vous parlez empruntent au FMI et à la Banque parce que personne d'autre ne peut leur prêter d'argent. Peut-être ont-ils eu un déficit courant à éponger et ont-ils emprunté sur les marchés internationaux des capitaux et obtenu leur aide et de l'argent d'organismes internationaux pour faire face à leurs obligations. Et puis, un beau jour, ils se sont heurtés contre des portes fermées.

Le FMI et la Banque mondiale ont réagi autrement, en disant qu'il fallait comprendre que le problème était dû à un ensemble de facteurs, dont certains facteurs externes défavorables et qui ont fait que ces pays se sont retrouvés en très mauvaise posture. Et le FMI et la Banque ont décidé d'aider ces pays à se tirer de l'ornière. C'est particulièrement le cas pour le FMI, qui accorde aux pays en difficulté une aide de stabilisation macroéconomique à court terme.

Le FMI et la Banque ont consenti à investir leur propre argent dans ces pays, même si personne d'autre n'était disposé à leur prêter des capitaux. Et rappelez-vous, c'est notre argent. Nous n'empruntons pas sur le marché des

[Text]

money in, saying that if any of us get into trouble there's this pool of money that is always here to draw on. We want to make sure it's big enough, but we also want to make sure that when we lend it out that it's because we're all members here of this, but we've got to make sure that we play a role such that the situation is going to become sustainable in the long term.

What we do is we put our money where our mouth is in terms of the institution, and then through that money that is going in, plus the policies that are brought in place to give confidence and credibility to markets—

**Mr. Blenkarn:** Once you put your money up, you determine how that country will operate its economy.

• 1640

**Mr. Smee:** No. The country together with the fund—

**Mr. Blenkarn:** The IMF does, yes.

**Mr. Smee:** —determines what is required.

**Mr. Blenkarn:** If the country doesn't go along with the IMF, it doesn't get the money.

**Mr. Smee:** I think it is the case that in any credit union you have to decide that indeed there is going to be some kind of meeting of minds in terms of how much has to be given and how much is taken.

What happens is that through this catalytic role, you bring in the World Bank, you bring in export credit agencies, such as the Export Development Corporation. They say, okay, we will lend now. You get the Canadian Wheat Board saying, we will lend now. Over time you also get private-sector lenders willing to come back in. They are doing it in Mexico now. In fact, Mexico almost has a problem of too much capital flowing back into the country, as opposed to its earlier problem of capital flight, when it couldn't get its hands on money. If we ever touch the catalytic role that happens at the centre, then when countries get into problems, there is no centre.

What we have done instead is two things. First, we have put in programs that really help the most distressed, poorest countries, and indebted countries even if they aren't that poor. We have a contingency facility. We have a compensatory facility. When things go wrong that you couldn't possibly imagine, none of it your fault, then you can even borrow extraordinarily from these funds. We brought in the structural adjustment facility, the enhanced structural adjustment facility, where countries can borrow money now from the IMF under this enhanced structural adjustment facility at an interest rate of 0.5%—not market interest rates. So we have brought in programs that are longer, because people said, well, it is too short, you can't expect to turn this thing around in 10 minutes, the country has to have a chance, you can't remake the whole economy in 18 months. We brought in the extended fund facility, which goes out to 3

[Translation]

capitaux. Le FMI, c'est comme une coopérative de crédit. Tous les pays membres y ont investi de l'argent en se disant que, si l'un d'entre eux avait des difficultés, il pourrait toujours puiser dans cette réserve. Nous voulons être sûr que cette réserve soit assez grosse et nous voulons aussi nous assurer que, quand nous prêtons, c'est à nos membres, de sorte qu'elle demeure suffisante à long terme.

Bref, notre argent nous sert à mettre nos principes en pratique grâce au FMI, grâce à l'argent que nous y investissons et aux politiques que nous appliquons pour générer la confiance et assurer la crédibilité des marchés. . .

**M. Blenkarn:** Quand vous investissez votre argent, vous déterminez comment le pays bénéficiaire devra administrer son économie.

**M. Smee:** Non. Le pays, de concert avec le FMI. . .

**M. Blenkarn:** Le FMI décide, oui.

**M. Smee:** . . .détermine ce qui s'impose.

**M. Blenkarn:** Si le pays n'est pas d'accord avec la décision du FMI, il n'obtient pas d'argent.

**M. Smee:** Je pense qu'il faudrait plutôt dire que, dans n'importe quelle coopérative de crédit, il faut décider qu'il doit effectivement y avoir une entente sur les sommes accordées et les sommes reçues.

En fait grâce au rôle de catalyseur qui remplit le FMI, les parties font intervenir la Banque mondiale et les organismes d'aide aux exportations, comme la Société pour l'expansion des exportations. Et ces organismes disent alors qu'ils sont prêts à prêter de l'argent. L'Office canadien du blé, par exemple, dit qu'il va prêter de l'argent. Avec le temps, les organismes prêteurs du secteur privé entrent eux aussi dans la partie. Ils le font actuellement au Mexique. En fait, le Mexique se retrouve avec un excès de capitaux affluant dans son territoire, alors qu'il n'y a pas si longtemps, il faisait face à une fuite de capitaux, quand il n'arrivait pas à mettre la main sur l'argent qu'il lui fallait. Si jamais nous devons saper le rôle de catalyseur de ces deux institutions centrales, les pays en difficulté n'auraient plus de banques ou de fonds central à solliciter.

Nous avons plutôt opté pour deux genres de démarches. Premièrement, nous avons mis sur pied des programmes destinés aux pays les plus défavorisés, les plus pauvres. . . les plus endettés, même s'ils ne sont pas si pauvres que cela. Nous avons un fonds de prévoyance. Nous disposons aussi d'un mécanisme de compensation. Quand vous éprouvez des difficultés imprévues et dont vous n'êtes absolument pas responsable, vous pouvez même contracter des emprunts extraordinaires auprès de ces fonds. Nous nous sommes donnés un ajustement structurel amélioré grâce auquel les pays peuvent désormais emprunter de l'argent au FMI à 0,5 p. 100 d'intérêt, et non aux taux du marché. Autrement dit, nous avons adopté des programmes à plus long terme, parce que les gens nous avaient dit que nous fonctionnions à trop court terme et que nous ne pouvions pas nous attendre à rétablir la situation en dix minutes, que le pays en difficulté

[Texte]

years. In other words, we brought in new programs to relate specifically to the problems of indebted, and particularly very poor indebted, countries.

The final thing we did is we have a strengthened strategy with countries that have real problems, once they start getting in arrears with the fund, to try to help them work out of it by giving them rights accumulation, so even while they are in arrears, as they go through, working with the support of countries to clean up their arrears, they are earning rights, almost, to a fund program with money as soon as they come out of it.

**The Chairman:** To question you a little on your credit union analogy, these various funds you have been talking about are in fact not part of the quotas everybody has contributed. They are special funds that are established and subscribed to by various of the developed countries, are they not?

**Mr. Smee:** Not all of them; but yes, the enhanced structural adjustment facility, for example, is totally outside—

**Mr. Blenkarn:** Otherwise you couldn't pay the SDR rate, could you?

**Mr. Smee:** Yes. Countries like ourselves say, look, we will lend you 300 million SDRs. Then—and this is a budgetary hit—out of the ODA budget we will take the subsidy component to bring that interest rate down to 0.5% on the 300 million SDRs we say we are going to lend.

So there are resources, and I say that is a big plus. And it is a credit union in the sense that those members who are not in trouble say there are some members who are in trouble. The decade of the 1980s was the decade of debt. It really took over so much of what was happening in the institutions. Countries responded, saying there is a need there, an extraordinary need; we will come in. Most of these new programs, say this enhanced structural adjustment facility, have a deadline, or there is just a certain pool of money, as opposed to the general resources account, which of course is there under normal operations, grows over time, and they always have access to it.

• 1645

**The Chairman:** But, Mr. Smee, the fact remains that you recommend, through organizations such as the Paris Club, that there be approaches to the debt problem that involve some forms of debt relief, yet with respect to the various facilities offered by the IMF this is something that is completely ruled out. It seems to me that there is some inconsistency here and that there's an inconsistency that's particularly troublesome when you're talking about a country that gets itself into trouble, partly because of decisions on the part of some undemocratic regime, perhaps spending its money on military expenditure or whatever. Say that regime is replaced by a democratic regime that is taking a new

[Traduction]

avait besoin qu'on lui donne une chance et qu'il était impossible de rebâtir toute une économie en 18 mois. Nous avons créé un fonds de prêts à long terme, jusqu'à trois ans. Bref, nous avons créé de nouveaux programmes conçus expressément pour les besoins des pays endettés et particulièrement les pays endettés très pauvres.

Deuxièmement, nous avons adopté une stratégie de renforcement conçue pour les pays qui sont vraiment en difficultés et qui commencent à accumuler un arriéré d'intérêts vis-à-vis du FMI pour essayer de les aider à s'en sortir, en leur donnant ce que nous appelons des possibilités d'accumulation de droits. Pendant qu'ils accumulent un arriéré d'intérêts et qu'ils s'efforcent de l'éponger, grâce à l'aide des autres pays membres, ils accumulent l'équivalent de droits à un programme d'aide financière aussitôt qu'ils ont épongé l'arriéré.

**Le président:** Je voudrais revenir sur votre analogie avec une coopérative de crédits. Les fonds dont vous venez de parler ne sont pas constitués à même les contingents des pays membres. Ce sont des fonds spécialement constitués et financés par certains des pays développés, n'est-ce pas?

**M. Smee:** Pas tous; toutefois, le Fonds d'ajustement structurel amélioré, par exemple, est tout à fait distinct. . .

**M. Blenkarn:** Autrement, vous ne pouviez pas payer le taux des D.T.S., n'est-ce pas?

**M. Smee:** Oui. Les pays comme le nôtre se disent: «Bon, nous allons vous prêter 300 millions en D.T.S.!» Ensuite—et c'est là que nous puisons dans les crédits budgétaires—nous ponctionnons dans le Budget officiel d'aide au développement le financement nécessaire pour ramener ce taux d'intérêt à 0,5 p. 100 pour les 300 millions des D.T.S. que nous prêtons.

C'est ainsi que nous nous procurons les ressources nécessaires, et c'est un gros avantage, selon moi. Nous fonctionnons comme une coopérative de crédit en ce sens que les pays membres qui ne sont pas en difficulté déclarent que certains autres pays membres le sont. La décennie des années 80 a été celle de l'endettement. L'endettement a primé sur tant d'autres phénomènes dans nos institutions. Et les pays membres ont réagi en disant qu'il y avait un besoin, un besoin extraordinaire, et qu'ils allaient s'efforcer de le combler. La plupart des nouveaux programmes, comme le Fonds d'ajustement structurel amélioré, ont des délais fixes, à moins qu'ils ne disposent que d'une certaine somme d'argent, contrairement au compte des ressources générales, qui est toujours là pour les opérations normales et qui s'accumulent avec le temps. Les pays membres y ont toujours accès.

**Le président:** Néanmoins, monsieur Smee, il reste que vous recommandez, par l'intermédiaire d'organismes comme le Club de Paris, qu'on envisage certaines formes de remises de dette pour résoudre le problème de l'endettement, alors que ce genre de pratique est complètement interdite dans le cadre des programmes offerts par le FMI. Il me semble que c'est un peu contradictoire et que cette contradiction est particulièrement troublante dans le cas d'un pays qui se retrouve en difficulté, notamment en raison des décisions prises par un régime autoritaire qui aura, par exemple, consacré ses ressources à des fins militaires. Supposons que ce régime soit remplacé par un régime démocratique qui

[Text]

approach. The IMF is prepared to help it with increased resources, but whereas other parts of the international financial community are expected to play some role in this relief through either some cancelling of debt or some reduction in interest rates or whatever, the IMF previous obligations are considered to be sacrosanct. It does seem to me to be inconsistent.

**Mr. Smee:** I agree that it's an inconsistency. It's purposely done so. Because it's the centre, because it is, after all, the governments. . . The Paris Club goes and it's debt that is bilateral. Then we're talking about multilateral. It's just us again who are over here in the IMF and it's us who are over there in the Paris Club. What we say is that the IMF will put money in where no one else will. It will bring money in where no one else will put money in. It will work with the member country not in a creditor-debtor relationship, but rather as a group of countries that want everybody to do better.

**Mr. Blenkarn:** But it still is trying to dictate its financial policies to the member country that wants to borrow money.

**Mr. Smee:** No. I said before that the country and the fund get together and agree on what they want to do.

**Mr. Blenkarn:** When you take over Canada, with its great debt, are you not going to dictate the financial policies of Canada? Are you going to let us carry on the usual policies we have?

**Mr. Smee:** But if Canada doesn't want to take. . .and can't reach agreement—and it happens from time to time that a country can't reach an agreement—then they don't have a program until they come to an agreement. So a country never has to take this money and this advice.

**The Chairman:** We are going to have to wrap up very shortly, unfortunately, because we have a vote.

**Mr. Blenkarn:** We have to wrap up right away. We have to go back to the chamber of horrors.

**The Chairman:** I want to give Mr. Potter a chance to answer that question if he wishes to. Then we'll adjourn.

**Mr. Potter:** Well, our circumstances at the bank are different. They have a credit union and are not exposed to capital markets. We are. We finance the bank largely by way of contingent claims on the shareholders, but we borrow in capital markets. We are the world's largest borrower in capital markets. There are very few stones that we don't turn over to find resources. We command very fine rates, the best in the world. We do so, first, because we have recourse to the pockets of the taxpayers of the OECD, but, equally importantly, we have preferred creditor status and we get paid back. That's absolutely essential for us. There's just no escaping that. Bond buyers are not interested in development; they're interested in getting paid back.

[Translation]

adopte une approche nouvelle. Le FMI est disposé à l'aider en lui accordant des ressources accrues, mais, alors qu'il s'attend à ce que les autres secteurs de la communauté financière internationale contribuent à l'aider soit en remettant sa dette soit en acceptant une réduction des taux d'intérêt ou une autre mesure du genre, voilà qu'ils considèrent comme sacro-sainte les obligations que le régime antérieur a contractées auprès du FMI. Cela me semble vraiment contradictoire.

**M. Smee:** Je reconnais que c'est contradictoire, mais c'est tout à fait à dessein. C'est parce que le FMI est le point central, parce que c'est après tout, pour les gouvernements. . . Quand le Club de Paris intervient, nous parlons de dettes bilatérales. Dans le cas du FMI, c'est de dettes multilatérales qu'il s'agit. Nous sommes membre du FMI, et nous sommes aussi au Club de Paris. Ce que nous disons, c'est que le FMI est prêt à investir de l'argent quand personne d'autre ne veut le faire. La relation que le FMI entretient avec le pays membre n'est pas une relation de créancier et de débiteur, mais bien une relation entre un groupe de pays qui veulent que le sort de chacun s'améliore.

**M. Blenkarn:** Mais il essaie encore de dicter ses politiques financières au pays membre qui veut lui emprunter de l'argent.

**M. Smee:** Non. J'ai déjà dit que le pays et le FMI s'entendent sur ce qu'ils veulent faire.

**M. Blenkarn:** Quand vous allez prendre le contrôle financier du Canada qui est si lourdement endetté, vous n'allez pas lui dicter ses politiques financières? Vous allez nous laisser continuer à appliquer nos politiques habituelles.

**M. Smee:** Si le Canada ne veut pas. . .et ne peut pas s'entendre avec le FMI—et il arrive parfois qu'un pays ne puisse pas le faire—il n'aura pas droit au programme. Par conséquent, le pays membre n'est jamais obligé d'accepter l'argent du FMI et d'appliquer ses conseils.

**Le président:** Nous allons devoir terminer très bientôt malheureusement, parce que nous devons aller voter.

**M. Blenkarn:** Nous allons devoir finir tout de suite. Il faut bien retourner à la Chambre des horreurs.

**Le président:** Je vais donner à M. Potter l'occasion de répondre à cette question s'il le désire. Nous leverons la séance après.

**M. Potter:** Eh bien, à la Banque, la situation est différente. Le FMI est en quelque sorte coopérative de crédit qui n'est pas exposée au marché des capitaux. La Banque l'est. Elle est largement financée grâce aux créances éventuelles des actionnaires, mais elle emprunte aussi sur les marchés des capitaux. En fait, la Banque est le plus gros emprunteur du monde sur ces marchés. Nous ne négligeons actuellement aucune source de capitaux. Nous commandons de très bons taux, les meilleurs du monde, d'abord et avant tout parce nous avons accès aux ressources des contribuables de l'OCDE mais aussi, et c'est important, à celui d'être un créancier privilégié: on nous rembourse. Pour nous, c'est absolument essentiel. Il n'y a pas moyen d'y échapper. Les gens qui achètent des obligations ne s'intéressent pas au développement; ce qui les intéresse, c'est d'être payés.

[Texte]

**The Chairman:** Again we have to draw distinctions, since IDA represents something quite different.

**Mr. Potter:** Yes. But then IDA is, what, 40 years at 0.75%.

**Mr. Smee:** And IDA is put in budgetarily.

**Mr. Potter:** I think the point is that the owners of these institutions, this system, see it as being useful to keep their creditworthiness whole and they use other avenues to offer relief whether it is the Paris Club or ODA relief or the debt reduction processes through the commercial bank at the London Club and so on. Relief is delivered, but it happens not to be through these two institutions.

[Traduction]

**Le président:** Là encore, des distinctions s'imposent; la situation de l'AID est bien différente.

**M. Potter:** Oui. Mais n'oubliez pas que l'AID, c'est quelque chose comme 40 ans à 0,75 p 100.

**M. Smee:** Et la contribution à l'AID figure dans le budget.

**M. Potter:** Je pense que l'important, c'est que les propriétaires de ces institutions et de ce système le jugent utile pour conserver le crédit et qu'ils se servent d'autres moyens pour consentir une aide, que ce soit le Club de Paris, l'aide ponctionnée sur le Budget officiel d'aide au développement ou les mécanismes de réduction de la dette par l'intermédiaire de la Banque commerciale du Club de Londres et ainsi de suite. L'aide qui est accordée ne provient pas de ces deux institutions.

• 1650

**The Chairman:** I regret that we can't continue with the full period that we'd hoped for. It's not always easy to predict when votes will take place around here.

Thank you very much for being here today. We look forward to meeting with both of you when we make our visit to Washington and hope to be in touch with you before then to see what suggestions you would have for us as far as people to be in touch with. Thank you very much for your contributions.

**Mr. Smee:** Thank you for the opportunity.

**The Chairman:** We are adjourned.

**Le président:** Je regrette que nous devions écourter la séance. Il n'est pas toujours facile de prévoir le moment où les votes ont lieu.

Je vous remercie d'être venu aujourd'hui. Nous avons hâte de vous revoir tous deux à Washington et j'espère pouvoir communiquer entre-temps avec vous pour que vous nous proposiez les noms de certaines personnes qu'il serait utile que nous rencontrions. Je vous remercie beaucoup de votre présence.

**M. Smee:** Merci de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant vous.

**Le président:** La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9  
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Finance:

- Douglas E. Smee, Executive Director, International Monetary Fund;
- Frank Potter, Executive Director, World Bank;
- Michael G. Kelly, Senior Adviser, International Trade and Finance Branch.

TÉMOINS

Du ministère des Finances:

- Douglas E. Smee, directeur exécutif, Fonds monétaire international;
- Frank Potter, directeur exécutif, Banque mondiale;
- Michael G. Kelly, conseiller principal, Finances et commerce internationaux.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 6

Fascicule n° 6

Wednesday, November 25, 1992

Le mercredi 25 novembre 1992

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## International Financial Institutions

## Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

### RESPECTING:

### CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

### WITNESSES:

### TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

From the Department of Finance:  
Douglas B. Smee, Executive Director, International Monetary Fund;  
Frank Potter, Executive Director, World Bank;  
Michael G. Kelly, Senior Advisor, International Trade and Finance Branch.

Witnesses:  
Douglas B. Smee, Executive Director, International Monetary Fund;  
Frank Potter, Executive Director, World Bank;  
Michael G. Kelly, Senior Advisor, International Trade and Finance Branch.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 25, 1992

(9)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 7:15 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Clément Couture, Murray Dorin, Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer. *From Carleton University:* Marcia Burdette, Consultant.

*Witnesses: From the Bank of Canada:* Bill White, Deputy Governor; and James Powell, Assistant Chief. *From the North South Institute:* Roy Culpeper, Vice-President.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of its inquiry into International Financial Institutions (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Monday, May 11, 1992, Issue No. 1*).

Bill White, from the Bank of Canada, and Roy Culpeper, from the North South Institute, each made a statement and with the other witness from the Bank of Canada, answered questions.

At 8:05 o'clock p.m., Diane Marleau took the Chair.

At 8:25 o'clock p.m., Steven Langdon resumed the Chair.

At 9:14 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 25 NOVEMBRE 1992

(9)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 19 h 15, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Clément Couture, Murray Dorin, Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Aussi présents:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Anthony Chapman, attaché de recherche. De l'Université Carleton: Marcia Burdette, consultante.

*Témoins:* De la Banque du Canada: Bill White, sous-gouverneur; James Powell, chef adjoint. De l'Institut Nord-Sud: Roy Culpeper, vice-président.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 11 mai 1992, fascicule n° 1*).

Bill White, de la Banque du Canada, et Roy Culpeper, de l'Institut Nord-Sud, font un exposé puis, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

À 20 h 05, Diane Marleau assume la présidence.

À 20 h 25, Steven Langdon reprend le fauteuil.

À 21 h 14, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, November 25, 1992

• 1914

**The Chairman:** I call this meeting to order.

This meeting continues the ongoing work of the subcommittee in its examination of Canada's participation in the World Bank and the International Monetary Fund. We're fortunate tonight to have witnesses from the Bank of Canada and from the North-South Institute.

• 1915

What I have suggested, if committee members don't object, is that we have a presentation first from the bank and then from the North-South Institute. Then we'll have questions for both of them. This will permit people to interact and contradict each other give each other a hard time and so on and so forth.

I should say, too, that I'll have to leave at a couple of points, possibly, to go and move motions in the House. I have to be there because they're amendments that have been put down in my name. I have asked Mr. Couture if he could be the chair during those brief periods. Maybe you can go back and forth between the two of you, whatever seems to make the most sense.

Our witnesses tonight are Bill White, the Deputy Governor of the Bank of Canada; and James Powell, who's an Assistant Chief at the Bank of Canada. From the North-South Institute we have Roy Culpeper, who's the Vice-President.

Let me start with Mr. White and Mr. Powell and then go to Mr. Culpeper.

**Mr. Bill White (Deputy Governor of the Bank of Canada):** Thank you, Chairman. I'll begin by saying a few words. Mr. Powell will not begin by saying a few words, but if you do have hard questions please address them to Mr. Powell.

I thought it would be appropriate to say a very few words about the nature of the Bank of Canada's relationship with the international financial institutions. How do we fit in? Why are we interested?

Perhaps the most important point to note is that our relationship is almost solely with the International Monetary Fund as opposed to the other international financial institutions. We do on occasion get involved with the other international financial institutions where there are international studies that would deal with more than the IMF.

For example, there's the study of two or three years ago done by the group of G-10 deputies—and I'm one—which looked at the relationship between the World Bank and the International Monetary Fund in the context of the debt strategy. Primarily, however, our relationship at the bank is with the International Monetary Fund.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 25 novembre 1992

**Le président:** La séance est ouverte. Bienvenue.

Nous poursuivons le travail du sous-comité qui examine la participation du Canada à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international. Nous avons le plaisir d'accueillir ce soir des témoins de la Banque du Canada et de l'Institut Nord-Sud.

Si les membres du comité n'ont pas d'objection, je propose que nous entendions d'abord l'exposé du représentant de la Banque du Canada et ensuite celui du représentant de l'Institut Nord-Sud. Nous leur poserons ensuite des questions à tous les deux. Ils auront ainsi l'occasion de se répondre et de se contredire, de se mettre sur la sellette et ainsi de suite.

J'ajouterais également que je devrais m'absenter peut-être à quelques reprises pour aller présenter des motions à la Chambre. Je dois m'y trouver parce qu'il y a des motions d'amendement qui ont été présentées en mon nom. J'ai demandé à M. Couture s'il voulait bien présider pendant ces brèves absences. Peut-être pouvez-vous alterner, entre vous deux, selon la formule qui vous semblera la plus appropriée.

Nous accueillons ce soir M. Bill White, sous-gouverneur de la Banque du Canada; et M. James Powell, chef adjoint à la Banque du Canada. De l'Institut Nord-Sud, nous accueillons M. Roy Culpeper, qui en est le vice-président.

Je cède d'abord la parole à M. White et à M. Powell, et nous passerons ensuite à M. Culpeper.

**M. Bill White (sous-gouverneur de la Banque du Canada):** Merci, monsieur le président. J'aimerais faire une brève introduction. M. Powell quant à lui ne le fera pas, mais si vous avez des questions difficiles à poser, veuillez vous adresser à lui.

J'ai pensé qu'il serait bon de vous expliquer un peu la nature des rapports qu'entretient la Banque du Canada avec les institutions financières internationales. Comment nous situons-nous dans ce contexte? Quel intérêt y trouvons-nous?

Le point le plus important à souligner est peut-être que nous traitons presque uniquement avec le Fonds monétaire international, à l'exclusion des autres institutions financières internationales. Il arrive à l'occasion que nous traitons avec les autres institutions financières internationales dans le cadre d'études internationales qui ne concernent pas que le FMI.

Par exemple, il y a deux ou trois ans, une étude a été faite par un groupe de représentants du G-10 dont je fais partie; elle portait sur les rapports entre la Banque mondiale et le Fonds monétaire international dans le contexte de la gestion de la dette. Cependant, la Banque du Canada traite avant tout avec le Fonds monétaire international.

[Texte]

That then leads to the question of why are we involved with the IMF. I think that has to do with the fact that the primary function of the IMF is of great interest to the Bank of Canada and, indeed, to all central banks. The IMF's role is to establish an international framework of monetary cooperation that leads to a framework of stable exchange rates which, in turn, will encourage international trade.

The Bank of Canada has a particular interest in IMF deliberations with respect to industrial countries. That is not surprising because, as a major trading country, Canada and the Bank of Canada are very interested in what is happening in those places. They clearly have a major impact on us and the IMF is a useful channel through which we can both receive comments from them about what we do and we can pass on comments to them about what they do because it does matter to us.

The Bank of Canada's interest in the developing countries is of a rather different nature and it has been evolving over the years. In the early days, I would say, the Bank of Canada was concerned with the developing countries primarily because of the debt crisis. In effect, what many others would take to be an international problem really was a problem with quick, profound domestic repercussions. We were concerned about the Canadian banks, we were concerned about the international financial system in the context of the debt crisis. Therefore, we were interested in all the activities of the IMF that pertained to the solution of that crisis.

• 1920

More recently, the bank has been less interested in many of the developing countries as the debt crisis aspect of it and the financial fragility aspect of it have receded. Increasingly, I think, what we would say is that the problem of debt in the developing countries is a development issue. In honesty, the Bank of Canada is not a development institution.

Now, having said that, what is also changing and is rather interesting is that some of these countries—and I'm thinking about the newly industrialized, the Hong Kongs, the Four Tigers, Mexico, some of the "less developed countries"—are now important enough on the international trading scene that we're interested in them and their relationships with the IMF for that reason alone.

Another reason that we have continuing interest in some LDCs and their relationship with the International Monetary Fund is that the bank is often called upon to participate in bridge loans to developing countries that are operating in the context of a fund program. There, I think one can say it is no more really than due diligence. If the Bank of Canada is going to be asked in this particular forum to front up money, clearly we ought to be in a position to understand just exactly what the situation is with respect to the debtor nation.

[Traduction]

Partant de là, on peut se demander pourquoi nous traitons avec le FMI. J'estime que cela tient au fait que le rôle fondamental du FMI présente un grand intérêt pour la Banque du Canada et, évidemment, pour toutes les banques centrales. Son rôle est d'établir un cadre international de coopération monétaire qui permet de définir un cadre de taux de échange stables, qui à son tour stimule le commerce international.

La Banque du Canada surveille avec un intérêt particulier les délibérations du FMI qui concernent les pays industrialisés. Cela n'a rien d'étonnant, car, vu notre rôle important dans les échanges internationaux, le Canada et la Banque du Canada ont à coeur de savoir ce qui s'y passe. Les décisions qu'on y prend ont une grande incidence sur nous, et le FMI est un bon canal par lequel nous pouvons à la fois savoir ce qu'on pense là-bas des mesures que nous prenons et transmettre notre réaction à ce qui s'y fait étant donné que cela a une incidence sur nous.

L'intérêt que la Banque du Canada porte à la situation des pays en développement est quelque peu différent et il évolue au fil des ans. À l'origine, je dirais, la Banque du Canada s'intéressait aux pays en développement d'abord et avant tout en raison de la crise de la dette. En effet, ce qu'un grand nombre de gens auraient considéré comme un problème international était en réalité un problème qui avait des répercussions nationales profondes et immédiates. Nous étions préoccupés par la situation des banques canadiennes et celle du système financier international dans le contexte de la crise de la dette. Par conséquent, nous nous intéressions à toutes les activités du FMI qui visaient au dénouement de cette crise.

Plus récemment, la banque s'est intéressée de moins près à ce qui se passe dans bon nombre de pays en développement étant donné que l'urgence liée à la crise de la dette et la fragilité financière de ces pays se sont atténuées. Je dirais que le problème de l'endettement des pays en développement tient de plus en plus à un problème de développement. Il faut bien le dire, la Banque du Canada n'est pas une institution vouée au développement.

Cela étant dit, il y a un autre aspect qui change et qui est assez intéressant: certains de ces pays—je pense ici aux pays nouvellement industrialisés, comme Hong Kongs, les Tigres, le Mexique, certains des «pays moins développés»—occupent maintenant une place suffisamment importante sur la scène du commerce international pour que, pour cette seule raison, leur situation et leurs rapports avec le FMI nous intéressent.

L'autre raison pour laquelle nous surveillons ce qui se passe dans certains pays moins industrialisés ainsi que leur rapport avec le Fonds monétaire international, c'est que la banque est souvent appelée à consentir des prêts-relais à des pays en développement qui participent à un programme de financement. En l'occurrence, je pense qu'on peut simplement dire que ce n'est là qu'un intérêt légitime. Si la Banque du Canada est pressentie dans ce forum pour avancer des capitaux, nous devons naturellement être en mesure de comprendre parfaitement quelle est la situation financière du pays débiteur.

[Text]

As for the particular way in which the bank makes a contribution to the work of the International Monetary Fund, you are familiar with the fact that the Governor of the Bank of Canada regularly attends the annual meetings, etc. But on a more regular basis, the Bank of Canada speaks to, writes telexes to, advises the executive director of the International Monetary Fund. We also discuss matters of mutual interest in this area, primarily with the Department of Finance, but also on occasion with the Department of External Affairs and CIDA when that seems appropriate.

Last, I would note in terms of process, as it were, that the bank also acts in some circumstances to try to facilitate communication between the various partners, if we can call them that, that are interested in some of these issues. And I'm thinking here particularly of the banks and the question of debt reduction, debt rescheduling, etc. I want to emphasize that the role we play is to facilitate communication between the various interested parties. It is not our role to try to exert pressure on anybody to make decisions that are in anything other than what they consider to be their own best interests.

That concludes my opening statement, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thanks very much, Mr. White. Mr. Culpeper.

**Mr. Roy Culpeper (Vice-President, North-South Institute):** Thank you, Mr. Chairman. My statement is a bit longer. I hope you will indulge me. I think it should take about 20 minutes.

In my remarks, I would like to touch briefly on three interrelated areas of contention about the role and future of the IMF, its basic purposes, the effects of its policy programs, and finally the conditionality of its assistance.

The International Monetary Fund is searching for a new role, but its image is one of an institution with a clear mandate and clear-cut policies. This image gets concrete expression in the IMF's headquarters, a grey building bounded by 19th, 20th, G and H Streets in the northwest sector of Washington, D.C.

The visitor who is allowed by security guards to venture into this otherwise nondescript edifice finds herself or himself ascending a grand staircase into an imposing marble atrium flooded by bright lights from high above. The effect, which is surely intended, is to suggest that one has reached the portals of a higher authority whose powers are substantial and whose counsel can only be rejected at some peril to those who seek its help. I would remark that it's well worth a visit, but you might not want to stay.

Ironically, the reality of the IMF in the 1990s belies this image of omniscience. Its purpose, its clientele, its modus operandi have all changed substantially in the 47 years since the fund was created. Its staff and its member countries are now racked with uncertainty about the objectives of the institution, its relationship with other organizations, and its overall effectiveness.

[Translation]

Pour ce qui est de la façon dont s'y prend la Banque pour contribuer au travail du Fonds monétaire international, vous savez que le gouverneur de la Banque du Canada assiste régulièrement aux assemblées annuelles et autres réunions. De plus, la Banque du Canada communique régulièrement avec le directeur exécutif du FMI, par téléphone ou par télex. Nous discutons également de questions d'intérêts mutuels, surtout avec le ministère des Finances, mais aussi à l'occasion avec le ministère des Affaires extérieures et l'ACDI quand cela paraît approprié.

Enfin, pour ce qui est de la procédure, je dirais que la Banque s'efforce aussi dans certains cas d'essayer de faciliter la communication avec les différents partenaires, si on peut les appeler ainsi, que certaines de ces questions intéressent. Je pense ici particulièrement aux banques et à la question de la réduction de la dette, de son échelonnement. Je tiens à souligner que le rôle que nous jouons consiste à faciliter la communication entre les différentes parties intéressées. Il ne nous appartient pas d'essayer d'exercer des pressions sur qui que ce soit pour les amener à prendre des décisions qui à notre avis ne serviraient pas leurs intérêts supérieurs.

Je conclus ainsi mon exposé, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur White. Monsieur Culpeper.

**M. Roy Culpeper (vice-président, Institut Nord-Sud):** Merci, monsieur le président. Mon exposé sera un peu plus long. J'espère que vous m'en excuserez. Je crois qu'il me faudra environ 20 minutes.

J'aimerais d'abord traiter de trois points litigieux et inter-reliés, à savoir le rôle et l'avenir du FMI, ses objectifs fondamentaux, les répercussions de ses programmes, et enfin la conditionnalité de son aide.

Le Fonds monétaire international se cherche un nouveau rôle, alors qu'il est perçu comme une institution ayant un mandat clair et des politiques bien définies. Cette image se reflète très bien dans l'allure du siège du FMI, un immeuble gris encadré par les 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> rues et par les rues G et H dans le secteur nord-ouest de Washington.

Le visiteur admis par des gardes de sécurité à franchir le seuil de cet édifice par ailleurs assez quelconque se trouve face à un immense escalier posé dans un impressionnant atrium de marbre inondé de flots de lumières qui se déversent sur lui de très haut. L'impression, certainement voulue, qu'il en retire, c'est qu'il est sur le point de franchir la porte d'une éminente autorité qui détient de grands pouvoirs et dont l'avis ne saurait être rejeté sans quelque conséquence pour ceux qui auraient demandé son aide. J'ajouterai que c'est certainement un édifice qui vaut le détour, mais on n'a pas nécessairement envie d'y séjourner.

Paradoxalement, le rôle réel du FMI dans les années 1990 dément cette image d'omniscience. Son but, sa clientèle, son mode de fonctionnement ont profondément changé dans les 47 années qui se sont écoulées depuis sa création. Son personnel et ses pays-membres sont maintenant plongés dans l'incertitude quant aux objectifs de l'institution, ses rapports avec d'autres organisations, et son efficacité globale.

[Texte]

• 1925

An interesting question to me is why these qualms have not spilled more into the public domain. The fund's sister organization on the other side of 19th Street, the World Bank, has been subject to intense international public scrutiny and debate over the last decade, a debate which shows every sign of continuing for another decade. Part of the reason, I think, is the great mystique of the IMF and the arcane nature of its policies and operations, involving monetary policy, exchange rates, international reserves, and the balance of payments—things Bill is preoccupied with constantly. There is, moreover, the strong allergy to public discourse of officials from member countries who interact with the fund, who tend to be from finance ministries and central banks. In contrast, the World Bank, a much larger organization, which in any case would have more difficulty in avoiding outside scrutiny, must interact with not only officials of aid agencies and foreign ministries but also with the private sector in both developed and developing countries.

Against this backdrop, let us consider first what the objectives or purposes of the IMF are. When it was created in 1945, and for the next quarter-century, fixed exchange rates were a fundamental feature of the world economic order. The IMF was a bulwark of this regime. If a member country ran a balance of payments deficit, the fund provided short-term financing on condition that the member tightened monetary and fiscal policies, and, I might add, in some cases adopted trade or payments restrictions. Foreign expenditures would fall, payments equilibrium would be re-established, and the exchange parity would be defended.

When the so-called Bretton Woods regime of fixed exchange rates dissolved after 1973, many economists thought the system of floating exchange rates that took its place would automatically bring about balance of payments equilibrium. Countries experiencing external deficits would resort to exchange rate depreciation, which would stimulate their exports and curtail imports. In such a world, it was thought, there would be little need for an IMF to help maintain exchange rate parity.

Of course the world of floating exchange rates turned out to be a lot messier than predicted by its proponents, largely because by the late 1960s exchange rates were determined by and affected international financial flows rather than international trade. So far from finding itself out of business, in the turbulent 1970s the IMF found itself at the centre of the debates about how to deal with the two oil shocks, and in the 1980s it played a lead role in the Third World debt crisis, as Mr. White has just told us.

[Traduction]

Il me paraît intéressant de se demander pourquoi ces inquiétudes ne sont pas répandues davantage dans le grand public. L'organisation soeur du fond, de l'autre côté de la 19<sup>e</sup> rue, la Banque mondiale, a depuis une dizaine d'années fait l'objet d'un examen et d'un débat public international intenses, débat qui semble bien devoir se poursuivre encore une dizaine d'années. Cela tient en partie, au grand mystère qui entoure le FMI et au caractère abscon de ses politiques et de ses opérations, qui ont trait à la politique monétaire, aux taux de change, aux réserves internationales et à la balance des paiements—choses qui préoccupent constamment Bill. En outre, il y a cette forte allergie au discours public des représentants de pays membres qui traitent avec le Fonds et qui sont généralement délégués par des ministères des Finances et des banques centrales. En revanche, la Banque mondiale, organisation beaucoup plus vaste, qui de toute manière aurait beaucoup plus de mal à esquiver un examen de l'extérieur, doit traiter non seulement avec des représentants d'organisations d'aide et de ministères étrangers mais aussi avec le secteur privé de pays industrialisés aussi bien que de pays en développement.

Ces grands traits étant tirés, examinons d'abord quels sont les objectifs ou les buts du FMI. À sa création, en 1945, et pendant les 25 années qui ont suivi, l'ordre économique mondial se caractérisait par des taux de change fixes. Le FMI était un véritable rempart de ce régime. Quand un pays membre avait une balance des paiements déficitaire, le Fonds accordait un financement à court terme à la condition que le membre resserre ses politiques monétaire et financière, et, ajouterai-je, dans certains cas il apposait des restrictions au commerce ou aux modes de paiement. Les dépenses à l'étranger chutaient, l'équilibre des paiements était rétabli et la parité des changes était assurée.

Quand le régime de Bretton Woods sur les taux de change fixes a été dissout après 1973, de nombreux économistes ont pensé que le système des taux de change flottants qui le remplacerait, allait assurer automatiquement l'équilibre de la balance des paiements. Les pays ayant un déficit de leur commerce extérieur réduiraient leur taux de change, ce qui stimulerait leurs exportations et réduirait les importations. Ainsi, pensait-on, on n'aurait pas vraiment besoin du FMI pour aider à maintenir la parité des taux de change.

L'expérience a montré que le régime des taux de change flottants s'est avéré beaucoup plus complexe que ne l'avaient prévu ses promoteurs, et cela est dû en grande partie au fait qu'à la fin des années 60 les taux de change étaient reliés aux courants financiers internationaux plutôt qu'au commerce international. Bien loin de perdre sa raison d'être au cours des turbulentes années 1970, le FMI s'est trouvé au coeur des débats sur la façon de se sortir des deux chocs pétroliers, et dans les années 80 il a joué un rôle majeur dans la crise de la dette du Tiers monde, comme M. White vient de nous le dire.

[Text]

Nevertheless, in the process the basic objectives of the fund underwent a mutation. Until the end of the 1970s, the fund's clientele were from both developed and developing countries. Canada, for example, borrowed twice from the IMF in the 1960s, and as recently as 1977 the U.K. and Italy negotiated major stand-by programs. But in the 1980s the IMF borrowers were almost entirely developing countries.

However, it would be technically incorrect to call the fund a development agency, since the bulk of its resources are a revolving fund which pools the currencies and part of the reserves of all its member countries according to their quotas or contributions to the fund. Hence the IMF can only make short-term loans, because in a real sense these resources belong to its members, who can use part of their quotas on demand, the first tranche. The difficulty, however, is that you cannot solve the problems of most developing countries—i.e., the clientele of the IMF—with short-term loans.

However, the IMF has also taken important steps towards becoming a development agency. In 1986 it formed the Structural Adjustment Facility, aimed at the poorest developing countries, which owed its existence to the sale of part of the fund's gold reserves. In 1988 it created the Enhanced Structural Adjustment Facility, or ESAF, also designed for the poorest countries, which drew its funding in part, or in grants, from the developed countries' aid agencies.

• 1930

The SAF and ESAF differ in significant ways from the IMF's regular lending facilities, which are the standby and extended fund facilities, in offering first of all, low interest rates, 0.5% versus market rates in the case of the regular facilities, and longer repayment periods, 10 as opposed to 3 to 5 years. These softer financial terms were adopted because the fund realized that the problems of the poorest countries were much more difficult and longer term in nature than could properly be handled within the regular 3- to 5-year lending program of the fund.

But in my view the SAF and the ESAF were adopted too late. The application of its regular programs to the developing countries before the onset of SAF and ESAF had resulted in a massive overhang of short-term debt to the IMF itself stemming from the first half of the 1980s, when the fund scrambled perhaps too aggressively to take a leadership role in the debt crisis.

The result in the second half of the 1980s was a huge tide of repayments to the IMF. During 1985 to 1991 payments of principal and interest from the developing countries to the fund exceeded new credit from the IMF by \$32 billion. This huge negative net transfer to the IMF was not entirely offset by a positive net transfer from other IFIs, the multilateral development banks. That positive net transfer was \$26 billion. So there was a net negative transfer

[original]

[Translation]

[text]

Néanmoins, pendant ce temps, les objectifs fondamentaux du fond ont subi une mutation. Jusqu'à la fin des années 70, la clientèle du Fonds était constituée de pays industrialisés comme de pays en développement. Le Canada, par exemple, dans les années 60, a contracté deux emprunts auprès du FMI et encore en 1977, le Royaume Uni et l'Italie ont négocié d'importants crédits de soutien. Mais, dans les années 80, les emprunteurs du FMI étaient presque tous des pays en développement.

Cependant, à strictement parler, il ne serait pas exact de parler du Fonds comme d'une agence de développement, étant donné que le gros de ses ressources est constitué par un fond renouvelable qui met en commun les devises et une partie des réserves de tous ses pays membres en fonction de leur quote-part ou de leur contribution au fond. Le FMI ne peut donc consentir que des prêts à court terme, parce qu'en réalité ces ressources appartiennent à ses membres, qui peuvent retirer une partie de leur quote part sans préavis, la première tranche. Or, on ne peut pas régler les problèmes de la plupart des pays en développement—c'est-à-dire la clientèle du FMI—avec des prêts à court terme.

Cependant, le FMI a aussi pris d'importantes mesures pour devenir une agence de développement. En 1986, il a créé la Facilité d'ajustement structurelle, destinée aux pays en développement les plus pauvres, et qui doit son existence à la vente d'une partie des réserves d'or du Fonds. En 1988, le fond a créé la Facilité d'ajustement structurel renforcé, également destinée aux pays les plus pauvres, qui doit en partie son financement à des subventions des organismes d'aide des pays industrialisés.

FAS et FASR sont des facilités de prêt qui diffèrent considérablement de celles qu'offre normalement le FMI, c'est-à-dire le crédit de soutien et le mécanisme élargi de crédit. En effet, FAS et FASR offrent pour commencer des taux d'intérêt bas, 0,5 p. 100 par rapport au taux du marché dans le cas des facilités ordinaires, et ensuite, des délais de remboursement plus longs, 10 ans au lieu de trois à cinq ans. Ces termes financiers plus souples ont été adoptés lorsque le Fonds s'est rendu compte que les problèmes des pays les plus pauvres étaient trop difficiles et à trop long terme pour que le programme ordinaire du Fonds, échelonné sur trois à cinq ans, puisse espérer y faire face.

Toutefois, FAS et FASR ont été adoptés trop tard. L'application des programmes ordinaires du FMI dans les pays en voie de développement avant la mise en place de FAS et FASR avait provoqué un débordement massif de la dette à court terme en direction du FMI parce que, dans la première moitié des années quatre-vingt, le Fonds avait peut-être fait preuve d'un peu trop d'agressivité dans son désir de lutter en première ligne contre la crise de la dette.

En conséquence, pendant la deuxième moitié des années quatre-vingt, on a assisté à une marée de remboursements au FMI. Entre 1985 et 1991, les remboursements d'intérêt et de principal des pays en voie de développement ont dépassé de 32 millions de dollars les nouveaux crédits consentis par le FMI. Cet énorme transfert net négatif au FMI n'a pas été totalement compensé par un transfert net positif des autres IFI, les banques multilatérales de développement. Ce

[Texte]

to the IFIs as a group of \$6 billion because of this huge net negative transfer to the IMF.

**The Chairman:** Sorry, if I could interrupt you, what period was that for?

**Mr. Culpeper:** From 1985 to 1991. A cynical but not unfounded view might be that in the debt crisis the IMF bailed out the commercial banks, the multilateral banks are now bailing out the IMF, and increasingly, bilateral agencies will have to bail out both the IMF and the MDBs.

To conclude on this first point, Mr. Chairman, the IMF has long lost its distinct role as a provider of short-term liquidity to any country, developed or developing, that experiences a balance of payments problem. Accordingly it is not surprising that economic growth of its borrowers has emerged as a major, even prime objective of the fund today—ahead balance of payments adjustment, although it was not until 1975, 30 years after its creation, that economic growth was even mentioned in its articles of agreement due to the second amendment.

The fund's conversion to the cause of economic growth may appear astonishing to those who see the IMF as an agent of austerity and inherently anti-growth, which leads to my second question: what are the effects of IMF programs?

A study commissioned by the North-South Institute in 1984 indicated that during the 1970s the economic performance in terms of growth in balance of payments of the poorest countries under IMF programs was not significantly better than that of countries without such programs—this was a study by John Loxley.

Another study by Mohsin Khan, published by the IMF itself, was based on a review of programs between 1973 and 1988 and seemed to confirm the sceptic's view by suggesting that on average, fund programs actually reduced a borrower's economic growth by 0.7% each year.

Such studies may not, however, say much about the real impact of fund programs. A better gauge of its effectiveness would involve looking at growth performance of program countries in subsequent years, as well as the compliance of borrowers with program conditionality and the obtrusion of exogenous shocks, such as a drastic fall in commodity prices.

The fund's stock answer to criticisms that its policies are hostile to growth is that without IMF programs things would be even worse, although this contention is very hard to test. A similar argument you hear is that reduction of inflation

[Traduction]

transfert net positif s'élevait à 26 milliards de dollars. On a donc assisté à un transfert net négatif en direction de l'ensemble des IFI, un transfert s'élevant à 6 milliards de dollars à cause de cet énorme transfert net négatif en direction du FMI.

**Le président:** Excusez-moi de vous interrompre, de quelle période parlez-vous?

**M. Culpeper:** De 1985 à 1991. On pourrait dire, assez cyniquement, mais pas totalement à tort, que pendant la crise de la dette, le FMI est allé à la rescousse des banques commerciales et qu'aujourd'hui, ce sont les banques multilatérales qui vont au secours du FMI. D'ailleurs, de plus en plus, les organismes bilatéraux vont devoir se porter à la rescousse du FMI et des banques multilatérales de développement.

Monsieur le président, pour conclure sur ce premier point, le FMI a depuis longtemps perdu son exclusivité en ce qui concerne la fourniture de liquidités à court terme à tous les pays, développés ou en voie de développement, qui éprouvent des difficultés de balance des paiements. Il n'est pas donc surprenant que la croissance économique de ses emprunteurs apparaisse comme un objectif majeur, et même primordial du Fonds, un objectif qui l'emporte de beaucoup sur les objectifs d'ajustement de la balance des paiements. Et pourtant, c'est seulement en 1975, 30 ans après sa création, que le terme croissance économique est apparu pour la première fois dans les statuts de cet organisme, dans le cadre du second amendement.

Il peut sembler renversant que le Fonds se soit converti à la cause de la croissance économique quand on considère le FMI comme un agent de l'austérité, un organisme par définition anti-croissance. Et cela m'amène à ma seconde question: quels sont les effets des programmes du FMI?

Une étude commandée par l'Institut Nord-Sud en 1984 concluait que pendant les années soixante-dix, la performance des pays les plus pauvres inscrits aux programmes du FMI sur le plan de la croissance de la balance des paiements n'était pas tellement meilleure que celle des pays qui ne bénéficiaient pas de ces programmes. Cette étude avait été effectuée par John Loxley.

Une autre étude, effectuée par Mohsin Khan et publiée par le FMI, s'est penchée sur les programmes entre 1973 et 1988 et a semblé confirmer cette opinion assez sceptique en observant que les programmes du Fonds réduisaient en moyenne la croissance économique des emprunteurs de 0,7 p. 100 chaque année.

Cela dit, ces études ne donnent peut-être pas une image très précise de l'impact véritable des programmes du Fonds. On pourrait mieux mesurer leur efficacité en considérant la croissance des pays après les années où ils ont souscrit au programme, et également en considérant la façon dont les emprunteurs ont respecté les conditions du programme et la façon dont ils ont réussi à traverser certains chocs exogènes, comme une chute sévère du prix des produits de base.

Quand on reproche au Fonds des politiques hostiles à la croissance, ses responsables répondent d'ordinaire que, sans les programmes du FMI, les choses iraient encore plus mal, mais c'est un argument qui est très difficile à prouver. Vous

[Text]

and runaway fiscal deficits will inevitably cause some short-term pain but both are prerequisites for longer-term growth. Does this sound familiar? The debate may go on for some time and, indeed, may never properly be resolved.

• 1935

A related issue is the effect of IMF programs on the poorest people in developing countries. This is a very relevant question because since 1980, as I mentioned, the fund has lent primarily to developing countries.

Even if its policy is to stimulate macroeconomic growth work, and let's assume it does, the fund's approach traditionally was trickle down; that is, if the overall economic policies are right, the poor will benefit along with everyone else. But over the last few years the IMF has acknowledged the fact that the biggest winners of adjustment programs tend to be those with assets and abilities to exploit commercial opportunities. In contrast, the poor often figure among the losers if they lose their entitlements to food subsidies, education, and health care. For this reason the fund has more recently accepted the need to improve the design of its programs in order to identify the poor, to assess and to minimize the adverse impact on them of policy reforms it is recommending.

In another recent conversion the IMF has also become conscious of the possible environmental impact of its policies. I should point out that the U.S. played a significant role in this awakening because of the advocacy by American NGOs and resulting legislation enacted by Congress.

My own view on this is that the issues are far less clear-cut on environment than on poverty. How would you trace, for example, the relationship between a given devaluation and the expansion of unsustainable logging? It is very difficult to prove one way or another. Hence, the positive role that the IMF could play in promoting better environmental stewardship is also very uncertain. Nevertheless, it may be better, if the IMF is to exist at all, that its staff should be cognizant of the environment issue and try to refrain from designing programs which clearly lead to environmental degradation, if in fact such programs exist.

This brings me to the final area of contention, conditionality, which I can only touch on very briefly. Significantly the IMF's new sensitivity to poverty and the environment has not so far resulted in new conditionality in programs on these issues. In other words, it cannot force its borrowers to make its programs friendly to the poor and friendly to the environment. However, this could change.

[Translation]

entendrez dire également que les mesures de lutte contre l'inflation et les déficits fiscaux incontrôlables provoqueront inévitablement des douleurs à court terme, mais que ce sont les conditions d'une croissance à long terme, cet argument vous semble-t-il familier? Le débat n'est pas prêt de s'arrêter, d'ailleurs il pourrait ne jamais trouver de solution.

Il existe une autre considération, celle des effets des programmes du FMI sur les gens les plus pauvres dans les pays en voie de développement. C'est une question cruciale car, depuis 1980, comme je l'ai dit, le Fonds a surtout prêté à des pays en voie de développement.

Même s'il a pour politique de simuler la croissance macro-économique, et supposons que c'est le cas, la démarche traditionnelle du Fonds était celle des retombées: autrement dit, si les politiques économiques générales sont bien choisies, les pauvres en profiteront en même temps que tous les autres. Or, depuis quelques années, le FMI reconnaît que les grands gagnants des programmes d'ajustement sont le plus souvent ceux qui disposent de ressources et qui peuvent exploiter les occasions commerciales qu'on leur offre. De leur côté, les pauvres figurent souvent parmi les perdants lorsqu'ils perdent leurs droits à des subventions alimentaires, à l'éducation et aux soins médicaux. Ces derniers temps, le Fonds a donc reconnu qu'il était nécessaire d'améliorer la conception de ses programmes pour déterminer où se trouvaient les pauvres et évaluer et minimiser les impacts négatifs des réformes qu'il recommande.

On a assisté à une autre conversion récente au sein du FMI: on y devient conscient des impacts possibles de ses politiques sur l'environnement. Je vous signale que les États-Unis ont joué un rôle important dans cette prise de conscience à cause des pressions des ONG américaines et des lois récemment adoptées par le Congrès pour y répondre.

Personnellement, j'estime que la situation est beaucoup moins claire en ce qui concerne l'environnement qu'en ce qui concerne la pauvreté. Par exemple comment établir le lien qui existe entre une dévaluation et l'expansion de l'exploitation forestière d'une façon portant préjudice à l'environnement. Il est très difficile de prouver quoi que ce soit. Par conséquent, il est assez douteux que le FMI puisse jouer un rôle positif en ce qui concerne la protection de l'environnement. Toutefois, si le FMI doit continuer à exister, il vaut peut-être mieux que son personnel soit conscient des problèmes de l'environnement et s'abstienne de concevoir des programmes qui auraient des effets manifestement négatifs sur l'environnement, si toutefois de tels programmes existent vraiment.

Et cela m'amène au dernier secteur qui prête à controverse, la conditionnalité, un sujet que je vais être obligé d'aborder très rapidement. Il est important de noter que cette nouvelle sensibilisation du FMI à la pauvreté et à l'environnement n'a pas introduit une nouvelle conditionnalité dans les programmes. Autrement dit, le Fonds ne peut pas forcer ses emprunteurs à tenir compte des besoins des pauvres et de ceux de l'environnement. Toutefois, cela pourrait changer.

[Texte]

Furthermore, the IMF has yet to have its conscience awakened with regard to human rights abuses by some of its borrowers, although it could be argued that, again largely due to U.S. intervention, a precedent was established in the case of South Africa, which was barred after 1983 from IMF lending on account of apartheid.

On the other hand, an encouraging development for those hoping for further awakenings is the IMF's recent concern about military expenditures in developing countries. There has been a lot of data gathering and analysis of this issue by fund staff which have corroborated the alarming growth of these unproductive and often politically destabilizing expenditures. But there has been little progress in establishing policy principles at the executive board where the issue is very contentious. However, it seems that the fund is having an impact on reducing some expenditures by its borrowing members through informal channels, and there is a possibility that the issue may become a more formal subject of conditionality in the near future.

To conclude, the fund, in my view, has now become a quasi-development agency, placing it in competition with the World Bank and similar organizations. The SAF, the ESAF, and regular fund programs are mimicked by structural adjustment loans which the World Bank initiated in 1979. This led during the 1980s to long discussions by officials, particularly from the developed countries, about the need for bank-fund coordination. While coordination has no doubt improved, the very need for it puts into question the existence of two agencies pursuing similar aims and objectives with the developing countries. Largely because of the alacrity of its management, however, the IMF, I am sure, will be around for some time to come.

• 1940

I want to make three points at this juncture, Mr. Chairman. First, as the IMF approaches its fiftieth anniversary, I think a major review of the IMF, including the very need for its existence, its purposes, its operations and its relations with other agencies, is in order and should be promoted by Canada.

There are other issues that need even more urgent attention. First of all, as I have hinted in my remarks, I feel that short-term lending is singularly inappropriate for many of the IMF's developing country borrowers.

Recently the fund has obtained yet another lease on life through the admission of the republics of the former Soviet Union and eastern Europe. While the problems of these countries are not as desperate of those of the developing countries, they are also long-term in nature. Transforming centrally planned into market economies has turned out to be much more complex than many had imagined. For this reason I feel that pumping billions of SDRs of fund credit

[Traduction]

De plus, le FMI n'a pas encore éprouvé une crise de conscience en ce qui concerne les atteintes aux droits de la personne perpétrées par certains de ses emprunteurs. Cela dit, encore une fois dans une large mesure à cause de l'intervention américaine, on pourrait dire qu'un précédent a été créé dans le cas de l'Afrique du Sud lorsqu'en 1983, à cause de l'apartheid, le FMI l'a rayée de ses listes d'emprunteurs.

D'un autre côté, il y a un développement encourageant pour ceux qui espèrent assister à de nouvelles prises de conscience au FMI: sa préoccupation récente au sujet des dépenses militaires dans les pays en voie de développement. Le personnel du Fonds a recueilli de nombreuses données et effectué des analyses sur cette question et, dans tous les cas, la croissance alarmante de ces dépenses non productives et le plus souvent politiquement déstabilisantes, s'est confirmée. Mais, le conseil exécutif qui est très partagé sur cette question, n'a pas vraiment réussi à adopter une politique. Il semble toutefois que le Fonds ait réussi à obtenir, par des voies non officielles, une réduction des dépenses des pays emprunteurs. Il est possible également que cela devienne un sujet de conditionnalité dans un avenir proche.

Pour terminer, le Fonds est devenu aujourd'hui un quasi-organisme de développement, ce qui le met en concurrence avec la Banque mondiale et d'autres organismes de ce genre. FAS et FASR ainsi que les programmes réguliers du Fonds sont imités par les prêts d'ajustement structurel qui ont été lancés par la Banque mondiale en 1979. Pendant les années 80, cela a provoqué de longues discussions, en particulier parmi les responsables des pays développés, sur la nécessité de coordonner les activités du Fonds et celles de la Banque mondiale. La coordination est certainement meilleure aujourd'hui, mais le fait qu'elle soit nécessaire remet en question l'existence de deux organismes qui ont les mêmes objectifs. Toutefois, surtout à cause de la rapidité d'intervention de son administration, je suis certain que le FMI n'est pas appelé à disparaître dans un avenir proche.

Maintenant, monsieur le président, j'ai trois observations à faire. Pour commencer, le cinquantième anniversaire du FMI est proche et je crois qu'à cette occasion le Canada devrait avancer l'idée d'une remise en question majeure du FMI, ses objectifs, ses opérations et ses relations avec d'autres organismes.

Il y a d'autres questions qui sont encore plus urgentes; tout d'abord, comme je l'ai observé dans mes remarques, il me semble que les prêts à court terme ne conviennent pas dans le cas d'un grand nombre de pays emprunteurs en voie de développement.

L'admission récente au sein du FMI des républiques de l'ancienne Union soviétique et de l'Europe de l'Est lui a donné un nouveau départ. Les problèmes de ces pays-là ne sont pas aussi désespérés que ceux des pays en voie de développement, mais il s'agit également de problèmes à long terme. Beaucoup de gens ne s'en rendaient pas compte, mais il s'est avéré extrêmement complexe de transformer des économies centralisées en économies de marchés. Pour cette

[Text]

into this region is terribly ill-advised, as it will produce a similar problem of indebtedness and negative net transfers in about five years. To the extent that the IMF does get involved in such emergency situations, I think there should be precommitments by other agencies to ensure that they will provide credit to the borrowing countries when repayment to the fund comes due.

My next point is that there is an urgent need for more public debate and scrutiny of this organization. This subcommittee is to be congratulated for opening up the Bretton Woods organizations to more discussion by Canadians. I have referred to the fact that the U.S. has had an important influence on the IMF in regard to South Africa and environment issues. It is true that the U.S. can wield considerably more influence than Canada, since it is the largest shareholder in the IMF. But what is interesting in the case of the U.S. is that many positions of the administration and the Congress on the policies of both the IMF and the World Bank, have been taken because of the lobbying of NGOs and other public groups.

In contrast to the situation in Canada, there are frequent discussions between American officials, elected representatives and the public about the operations and policies of the Bretton Woods agencies. This has led to a growing awareness and sophistication about these agencies in the United States by members of the American public and elected representatives. It will take a while before the awareness of Canadians reaches the same level, but perhaps due to your encouraging start this will happen in due course.

Finally, I want to come to this issue of the stability of the international economy. Bill referred to this earlier in his own remarks. Given the turmoil in the currency markets over the last few months, it is clear that the present system, which is based on floating exchange rates, is very sick and in dire need of long-term remedies. Currency speculation is exacting a huge toll on the world economy, and we don't have to look beyond Canada to find examples. Perhaps the IMF could and should be part of a set of institutional solutions towards resolving this huge problem.

Ideally the world should move towards an international currency. The IMF is a logical candidate for being the world central bank. This may sound utopian, Mr. Chairman, but the fact is that today private financial markets are organized for a global economy, while our institutions of economic governance like central banks are still national and increasingly unable to cope with the demands of global financial flows.

[Translation]

raison, j'estime qu'il est terriblement contre-indiqué de canaliser des milliards de crédits sous forme de droits de prélèvement spéciaux dans cette région car, dans cinq ans, cela provoquera les mêmes problèmes de dette et de transferts nets négatifs. Dans la mesure où le FMI s'implique dans des situations d'urgence de ce genre, il faudrait que d'autres organismes prennent des engagements préalables pour s'assurer que des crédits seront mis à la disposition des pays emprunteurs lorsque le moment sera venu de rembourser au Fonds.

Ensuite, il est de plus en plus urgent de remettre en question cet organisme et d'en discuter publiquement. On doit féliciter ce sous-comité d'avoir amorcé parmi les Canadiens de nouvelles discussions sur les organisations de Bretton Woods. J'ai dit que les États-Unis avaient exercé une influence importante sur le FMI en ce qui concerne l'Afrique du Sud et les problèmes d'environnement. Il est certain que les États-Unis peuvent exercer une influence plus considérable que le Canada puisque c'est le plus gros actionnaire du FMI. Mais ce qui est intéressant dans le cas des États-Unis, c'est que très souvent l'administration et le Congrès ont pris position face au FMI et à la Banque mondiale à cause du lobbying des ONG et d'autres groupes publics.

Contrairement à ce qui se passe au Canada, les responsables officiels, les représentants élus et le public discutent fréquemment des activités et des politiques des organismes de Bretton Woods. Cela a permis au public américain et aux représentants élus de beaucoup mieux connaître ces organismes. Il faudra un certain temps pour que les Canadiens parviennent à ce niveau, mais peut-être sera-ce possible grâce à vos encouragements.

Enfin, j'en viens à la question de la stabilité de l'économie internationale. Bill en a parlé tout à l'heure dans ses observations; étant donné l'instabilité des marchés des devises au cours des derniers mois, il est évident que le système actuel, fondé sur des taux de change flottants est très malade et a un besoin urgent de remèdes à long terme. La spéculation sur les devises entraîne sur l'économie mondiale des conséquences très graves et le Canada en est un exemple amplement suffisant. Le FMI pourrait éventuellement faire partie des institutions joignant leurs efforts pour répondre à cet énorme problème.

L'idéal serait que le monde cherche les moyens d'instaurer une monnaie internationale. Le FMI est un candidat logique pour servir de banque centrale. Cela peut sembler utopique, monsieur le président, mais il est certain que les marchés financiers privés sont aujourd'hui axés sur une économie globale alors que les institutions qui régissent notre économie, comme les banques centrales, sont toujours des organismes nationaux de plus en plus incapables de faire face aux exigences de cours en financier globaux.

[Texte]

A recent issue of *The Economist* stated that something like \$900 billion turns over daily in the foreign exchange markets. In order for the IMF to become a more truly international institution as opposed to a quasi-development agency, even if it does not become a world central bank, it will have to start by becoming an effective overseer of all the world's economies, including especially the industrialized countries.

Bill mentioned the fact, that there are article 4 consultations and so on with developing countries, but in my view they are not very effective, and this is why. The rub is that while the world would benefit if the IMF were able to persuade the rich countries to reform their economic policy, the rich countries would never stand for it since they effectively control the IMF because of the weighted voting system in the fund.

• 1945

While the world has a vested interest in moving in this direction, the IMF, being a central bank or at least an overseer of the way all of its component parts, specially those in the north work, simply doesn't have the degree of freedom to be able to do this.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Culpeper.

Mr. White, you've been taking fairly extensive notes, and your opening statement was fairly short. I wondered if you might want to make some comments at this stage. Then we can get into questions.

**Mr. White:** Thank you, Mr. Chairman. Roy made a number of what I thought were interesting and provocative points, but in addition I think he made a number of points to which some response might be useful.

As a broad theme, the idea that the fund has been changing in response to changing circumstances and that somehow there is something wrong with that reminds me of a comment made by John Maynard Keynes who, on being accused of changing his conclusions, said:

When new facts pertinent to the case are brought to my attention, I sometimes change my conclusion. What do you do, sir?

The world has changed; the fund is in the process of changing. I see nothing wrong with that as a general principle. Let me make some rather more specific statements.

Roy suggested that the fund staff is racked with uncertainty about its role, its relationships with others, and its effectiveness. Why has this not spilled out? I suggest that one reason it has not spilled out is because there is nothing there to spill, or at least not enough that it would spill out in the way that Roy suggests. The reality of the matter is that the fund at this particular moment has a demand on it for the use of its resources, which is almost unprecedented in the post-war period. All the people I know at the fund are not concerned about their role, but they are certainly concerned about how they are going to meet the demands that, I might point out, their members are asking of them. These are not things the fund is trying to impose on others, but the staff is asking themselves how they can meet the demands the members are putting on them.

[Traduction]

Dans un numéro récent du journal *The Economist*, on peut lire que 900 milliards de dollars environ sont échangés chaque jour sur les marchés des changes. Si le FMI veut devenir une institution à caractère international plus marqué, et non plus un simple quasi organisme de développement, même sans devenir une banque centrale mondiale, il va devoir commencer à surveiller de façon plus efficace toutes les économies du monde, et en particulier celles des pays industrialisés.

Bill vous a dit qu'on assistait actuellement à des consultations en vertu de l'article 4 avec les pays en voie de développement, mais je ne crois pas qu'elles soient tellement efficaces, et je vais vous expliquer pourquoi. Le problème, c'est que le monde aurait intérêt à ce que le FMI réussisse à persuader les pays riches de réformer leur politique économique, mais les pays riches ne le toléreront jamais puisque ce sont eux qui contrôlent le FMI et également à cause du système de vote pondéré qui existe au Fonds.

Le monde a intérêt à évoluer dans cette direction, mais le FMI, en sa qualité de banque centrale, ou du moins de responsable de la surveillance de toutes ses composantes, et en particulier celles du Nord, n'a tout simplement pas suffisamment de marge de manoeuvre pour pouvoir agir de cette façon.

**Le président:** Merci, monsieur Culpeper.

Monsieur White, vous avez pris de nombreuses notes et votre déclaration d'ouverture était assez courte. Auriez-vous des observations à ajouter maintenant? Nous pourrions ensuite passer aux questions.

**M. White:** Merci, monsieur le président. Roy a fait un certain nombre d'observations qui m'ont paru particulièrement intéressantes et intrigantes, mais il a fait également des observations qui me semblent mériter une réponse.

D'une façon générale, l'idée que le Fonds a évolué au fur et à mesure de l'évolution des circonstances et que cela n'est pas tout à fait normal me rappelle un commentaire de John Maynard Keynes qui, accusé d'avoir changé de conclusion, avait déclaré:

Lorsqu'on attire mon attention sur des faits nouveaux et pertinents, il m'arrive de changer de conclusion. Quelle est votre réaction à vous?

Le monde a évolué, le fonds est en train d'évoluer également. D'une façon générale, je ne vois aucun mal à cela. Mais permettez-moi de donner des exemples plus précis.

Roy prétend que le personnel du fonds souffre d'une grande incertitude quant à son rôle, à ses relations avec les autres, à son efficacité. Pourquoi cela n'est-il pas connu à l'extérieur? À mon avis, si on n'en a pas parlé ailleurs, c'est qu'il n'y a rien à révéler, ou du moins rien de comparable à ce dont Roy a parlé. En réalité, depuis la fin de la guerre, les ressources du fonds ont rarement été aussi sollicitées. Tous les gens du fonds que je connais ne s'inquiètent pas de leur rôle, par contre, ils se demandent comment ils réussiront à faire face à la demande de la part de leurs membres. Il ne s'agit pas de mesures que le Fonds essaie d'imposer à certains pays; au contraire, le personnel se demande comment faire face aux exigences des pays membres.

[Text]

Roy also noted asked why the IMF is so closed and deals only with ministers of finance and central banks, whereas the World Bank deals with many others on issues pertaining to aid, etc., and in that sense seems to be more open. I do not deny that there could be a possibility of better communication between the fund and virtually anyone else who was interested, but it seems to me that we have to remember the basic nature of these institutions.

The fund, whether it ought to be or not, still considers itself to be an institution that provides short-term financing to its members. In that regard it quite rightly feels that the first people to whom they would turn for advice on matters pertaining to financing would be financial-type people, and that doesn't strike me as strange. That is not to deny that they could perhaps cast the net wider. It is also not surprising that the World Bank does cast its net wider because the range of its development—and purely development issues—extends far beyond the rather narrower mandate of the International Monetary fund.

• 1950

Roy also noted one of the reasons why the fund has changed. Previously, in the 1960s or perhaps a little later, it dealt with both LDCs and industrialized countries. Now it deals only with LDCs and therefore is a developmental or quasi-developmental agency. We have been fortunate over the last number of years that none of the major industrialized countries has found it necessary to have recourse to the International Monetary Fund. But to say something has not happened is certainly not to say it could not happen, nor is it to say the provision of a lender of last resort in those circumstances in the industrialized world has now been rendered otiose by the passage of time.

The point was made about the net purchases in the second half of the 1980s by the International Monetary Fund. I would only point out again something I think Roy and this committee certainly know. The fund does see itself as a provider of short-term credits to deal with balance of payments problems. Loans were made on an assumed revolving basis, and to that extent they had to be repaid. That is exactly what one saw. In the measure that the conditionality the fund had put into place in association with the country was successful, the fact the countries were capable of repaying is an indication of the success of the policies the fund was recommending.

Roy has also suggested the fund now seems to be rather more supportive of economic growth. Maybe Roy could explain to me more clearly what he meant. On the one hand he seemed to imply it was supporting growth, while on the other hand it was not supporting growth. It seemed to me, in listening to what he had to say, there was a very fundamental confusion between increases in the level of aggregate demand and the longer-run capacity of the economy to grow in supply terms.

[Translation]

Roy se demande également pourquoi le FMI est tellement fermé, pourquoi il ne traite qu'avec les ministres des Finances et les banques centrales alors que la Banque mondiale s'intéresse à de nombreux autres secteurs, à l'aide, etc, et semble beaucoup plus ouverte. Je ne conteste pas que de meilleures communications pourraient exister entre le Fonds et pratiquement tous les intéressés éventuels, mais il ne faut pas oublier non plus la nature fondamentale de ces institutions.

À tort ou à raison, le FMI continue à se considérer comme une institution qui met du financement à court terme à la disposition de ses membres. À cet égard, il estime, à juste raison, que les gens à consulter pour obtenir des conseils de nature financière, sont les spécialistes de la finance, et cela ne me semble pas étrange. Cela ne veut pas dire qu'il ne pourrait pas aller consulter dans d'autres milieux. Étant donné la gamme de ses activités, y compris sur le plan du développement, il n'est pas étonnant non plus que la Banque mondiale se tourne vers ces autres milieux. En effet, le mandat du Fonds monétaire international est un peu plus restreint.

Roy a également noté une des raisons qui sont à l'origine des changements au Fonds. Autrefois, pendant les années 60 et même un peu plus tard, le Fonds traitait à la fois avec les PMA et les pays industrialisés. Aujourd'hui, il traite uniquement avec les PMA et, par conséquent, il est considéré comme un organisme de développement ou de quasi-développement. Au cours des dernières années, aucun des principaux pays industrialisés n'a eu, heureusement, à faire appel au Fonds monétaire international. Mais ce n'est pas parce que cela ne s'est pas produit que cela ne pourrait pas se produire, et on ne peut pas non plus en conclure qu'avec le temps le Fonds a cessé d'être un prêteur de dernier recours pour le monde industrialisé.

On a parlé des achats nets effectués par le Fonds monétaire international pendant la deuxième moitié des années 80. Je me contenterai de signaler encore une fois une chose que Roy et les membres de ce comité savent certainement. Le Fonds se considère lui-même comme un prêteur à court terme auquel on fait appel pour redresser des problèmes de balance des paiements. Les crédits étant renouvelables, ils devaient être remboursés. Et c'est précisément ce qui s'est passé. Dans la mesure où la conditionnalité du Fonds établie en association avec le pays avait réussi, le fait que les pays aient pu rembourser prouvait que les politiques du Fonds avaient été couronnées de succès.

Roy nous a dit également que le Fonds semblait s'intéresser de plus en plus à la croissance économique. Peut-être pourrait-il m'expliquer plus clairement ce qu'il voulait dire. D'une part, il semble sous-entendre que le Fonds est en faveur de la croissance, mais d'un autre côté, qu'il ne cherche pas à favoriser la croissance. En l'écoutant, il m'a semblé qu'il existait une confusion fondamentale entre les augmentations du niveau de la demande globale et la capacité à long terme de l'économie de croître sur le plan de l'offre.

[Texte]

I think the fund quite rightly realizes, as indeed most of us do, that in many circumstances countries can find themselves in a position of excess short-term demand, with all sorts of associated economic ills, not least of which is a pervasive and increasing inflation. The fund has tried to deal with that, but by dealing with those short-run problems of excess demand, one provides the framework in very large part to increase the efficiency of production and potential.

If one wants to say that's a development goal, all I can say as a representative of the Bank of Canada is that we too then are in the development business. We also see the reduction of inflation as a means for increasing productive efficiency and longer-run growth potential. Let's not confuse the issue of aggregate demand with a longer-run issue of increasing growth and living standards.

There is the general suggestion that the fund is not very good with respect to environmental issues. Honestly, I am not a great student of that, but I think I can quite confidently assert that to the degree countries are encouraged to use market prices and market incentives to respond to demand and supply for all things, including natural resources and carbon producing fuels, you will find the environmental problems are more likely to be reduced than increased. Of course, the liberalization of prices is something the fund has been advocating for a long period of time.

On the issue of large sums of money going into eastern Europe, whether funds provided by the International Monetary Fund will or will not be repaid will depend, in very large part, on the adequacy of the conditionality put in place as a result of a cooperative effort between the country and the International Monetary Fund. I think I can only agree with Roy that the fund should be very careful to ensure—and we constantly stress this at the various meetings I attend—that the conditions are actually being put into place in the countries that receive fund money, such that those funds can be repaid and the revolving character of the International Monetary Fund can be secured.

Turning to a rather broader stage, Roy has suggested the current exchange rate system is sick, it should be fixed, and ideally we should move to a world central bank and a single currency. I think the phrase he used was that it may be utopian to think one can move to this. I would suggest rather more practically that it is not a question of being utopian or not being utopian; in my judgment it is a question of bad economics.

There is a literature out there about optimal currency areas; about when it would really make sense to have a single currency from a purely economic, not necessarily political, perspective, which is another and important issue. There is a literature out there about optimum currency areas and when it makes sense to extend currency areas and when it doesn't. All I can say is we have seen, from a lot of the perturbations in the exchange markets in Europe over the course of the

[Traduction]

Comme la plupart d'entre nous, le Fonds doit se rendre compte, et à juste raison, que très souvent les pays éprouvent un excès de demande à court terme, une situation qui s'accompagne de toutes sortes de maux économiques, et en particulier d'une inflation croissante et envahissante. Le Fonds a essayé de faire face à ce genre de situation, mais en cherchant à résoudre ces problèmes à court terme de demande excédentaire, on prépare le terrain à une augmentation de l'efficacité de la production et du potentiel.

Si l'on considère que c'est un objectif de développement, en tant que représentant de la Banque du Canada, je peux seulement dire que, dans ce cas, nous oeuvrons nous aussi, dans le domaine du développement. Nous pensons également qu'en jugulant l'inflation, on provoque une augmentation de la productivité et, à plus long terme, du potentiel de croissance. Ne confondons pas la demande globale et la question à plus long terme de l'augmentation de la croissance et du niveau de vie.

On pense généralement que le Fonds ne fonctionne pas très bien en ce qui concerne les questions d'environnement. Je vous avouerais que c'est un secteur que je connais mal, mais je crois pouvoir dire que, dans la mesure où on encourage les pays à utiliser les prix de marché et la dynamique des marchés pour faire face à l'offre et à la demande, y compris dans le domaine des ressources naturelles et des carburant producteurs de carbone, on risque plus de réduire les problèmes d'environnement que de les aggraver. Évidemment, il y a très longtemps que le Fonds réclame une libéralisation des prix.

Quant à la question de savoir si les sommes considérables que le Fonds monétaire international injecte en Europe de l'Est seront remboursées ou pas, cela dépendra dans une large mesure de la nature de la conditionnalité sur laquelle les pays intéressés et le Fonds monétaire international se seront mis d'accord. Je reconnais avec Roy, et c'est un point sur lequel nous ne cessons d'insister dans toutes les réunions auxquelles j'assiste, qu'il est excessivement important pour le Fonds d'imposer des conditions qui permettront aux emprunteurs de rembourser leurs emprunts, ce qui confirmera le Fonds monétaire international dans son rôle de fonds de roulement.

Pour passer à un sujet plus général, Roy nous a dit que le système de taux de change actuel était malade, qu'il fallait le soigner, et que l'idéal serait de nous doter d'une banque centrale mondiale et d'une monnaie unique. Il a dit, je crois, que cela était peut-être une utopie. À mon sens, ce n'est pas une question d'utopie, c'est une mauvaise idée pour des raisons purement économiques.

Certains auteurs ont proposé des zones de monnaie optimales, ils se sont demandé à partir de quel moment une devise unique se justifierait sur le plan purement économique, et pas forcément sur le plan politique, bien que ce soit un aspect important également. Certains auteurs ont proposé des zones de devises optimum et se sont demandé dans quelles conditions il convenait d'étendre ces zones de devises et dans quelles conditions cela n'était pas souhaitable.

• 1955

[Text]

last while, and difficulties in other areas earlier on, there may be some questions that one could raise about this issue. It is not at all evident to me that we need a single currency for the entire world.

Last, on the issue of IMF playing a more important surveillance role for the industrial countries, the IMF certainly makes its views extremely well-known to countries when it feels they are following policies that are not in the best interests of the international community. There is absolutely no question about that, I know from my own dealings with the International Monetary Fund here.

Whether one wants to suggest we should go still further, to say we should somehow coerce countries to behave in certain manners even though they are not asking for financial support from the fund, seems to me to go a very long way, although indeed there may be some arguments both for and against.

**The Chairman:** Again, I am in the hands of the committee on this, but I am finding this kind of interchange useful. I would like to go back to Mr. Culpeper and give him a few minutes to come back at some of those comments.

**Mr. Culpeper:** I also found Mr. White's rebuttal interesting and provocative, and I have a few things to say about some of his responses.

The fact that the IMF is more closed than the World Bank is quite obvious, and it is obvious partly because of the way the managing director, Michel Camdessus, over the past few years has actively tried to bring different constituencies into the fund because he realized that the fund was effectively shut out of a lot of public discourse and there was a lot of disgruntlement going on. Again, I point to the U.S. in particular, the largest shareholder in the IMF, where there was a lot of unhappiness about what the fund was doing. I come back to the environment and the fund's role in what was happening in developing countries in the environment.

I think this induced Michel Camdessus to try to engage the NGOs in more discussion and debate with the fund. I think there is even an office now that deals not only with the NGOs. . .there is also an office within the IMF that has been set up to deal with the environment. I think this is again astute management, and it shows the alacrity of the management to try to move to meet—I am not being conspiratorial here; I think Michel Camdessus has been very good for the fund—to try to make the IMF meet its critics and play a more positive role in the economy.

Bill's comments on whether the fund has become a quasi-development agency or not, I simply can't comprehend. He's saying that the fact that the members have repaid all of this \$32 billion of credit, that there's been this net flow, is testimony to the efficacy of its programs. Well, let me say first of all that right now there are something like eleven fund members in arrears to the fund, with total outstanding arrears in the order of 3.7 billion SDRs, which is

[Translation]

Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'après avoir assisté aux perturbations des marchés européens depuis quelque temps, après avoir vu les problèmes d'autres pays avant cela, on a de bonnes raisons de s'interroger sur cette question. Il ne me semble absolument pas évident que nous ayons besoin d'une devise unique pour le monde entier.

Enfin, en ce qui concerne la possibilité de confier au FMI un rôle de surveillance accrue sur les pays industrialisés, il est certain que le FMI ne tarde jamais à prévenir les intéressés lorsqu'il estime que certains pays adoptent des politiques qui ne sont pas conformes aux intérêts de la communauté internationale. Cela ne fait aucun doute, et je l'ai souvent constaté dans mes relations avec le Fonds monétaire international.

Quant à l'idée d'aller plus loin, d'envisager d'obliger certains pays à respecter certaines consignes, même lorsqu'ils ne demandent pas de soutien financier, il me semble que ce serait une position assez extrême, bien que certains arguments existent qui pourraient la justifier.

**Le président:** Je le répète, c'est au comité d'en décider, mais personnellement, je trouve cette discussion très intéressante. J'aimerais redonner la parole à M. Culpeper pendant quelques minutes pour lui permettre de répondre.

**M. Culpeper:** Moi aussi, j'ai trouvé la réponse de M. White pleine d'intérêt et j'aurais également quelques réponses à lui faire.

Il est assez évident que le FMI est plus fermé que la Banque mondiale, évident en partie à cause de la façon dont le directeur général, Michel Camdessus, essaie d'attirer divers éléments au sein du Fonds depuis quelques années, justement parce qu'il s'est rendu compte qu'il y avait beaucoup de mécontentement et que le Fonds se tenait souvent à l'écart de la discussion publique. Là encore, je signale le cas des États-Unis, principal actionnaire du FMI, où on constatait passablement de mécontentement. Je reviens à la question de l'environnement et au rôle du Fonds sur ce plan—là dans les pays en voie de développement.

Je pense que c'est ce qui a convaincu Michel Camdessus d'essayer d'attirer les ONG dans la discussion. Je crois même qu'il existe aujourd'hui un service qui ne traite qu'avec les ONG, et également un service du FMI qui ne s'occupe que de l'environnement. Là encore, c'est de l'administration avisée, cela démontre que les administrateurs sont prêts à répondre aux critiques et à jouer un rôle plus positif dans l'économie; je ne veux rien dissimuler, je pense que Michel Camdessus a exercé une influence excellente sur le Fonds.

Bill se demande également si le Fonds est devenu un organisme de quasi développement ou pas, et là, je ne comprends tout simplement pas. Il dit que le fait que les membres aient remboursé la totalité de ce crédit de 32 milliards de dollars, qu'il y ait cet apport net, témoigne de l'efficacité de ses programmes. Permettez-moi tout d'abord de rétorquer qu'à l'heure actuelle il y a quelque chose comme 11 membres du fond en retard sur leurs paiements, pour un

[Texte]

around \$5 billion. It's a serious problem. The fund acknowledges it, and a series of activities are going on to try to resolve it. It's not going to go away in a hurry. It really is obvious testimony to the fact that at least a few of its members simply are not paying.

• 2000

Secondly, I feel that the SAF and the ESAF, the Structural Adjustment and Enhanced Structural Adjustment Facilities, were put in place at the times they were, in 1986 and 1988 respectively, simply to facilitate the repayment burden on the members that had received fund credit in the first half of the 1980s. Without the SAF and the ESAF being in place, I don't think a lot of those members would have been able to meet their obligations in the second half of the 1980s to the extent they did. However, this is simply a case of recycling money.

Actually, the predecessor to the SAF was created in 1976 through a sale of some of the gold holdings, and this created a trust fund. Trust fund moneys were lent out; they came back and they were constituted into an SAF. These SAF funds are being used to give soft loans to the same set of developing countries.

That structural adjustment facility amounted to some 3 billion SDRs, or thereabouts. Because it wasn't enough, Michel Camdessus, soon after he became managing director, actively went around to the developed countries and said, look, it's not enough; we need to top this up; we need an ESAF, an enhanced structural adjustment facility. This time there was no willingness to sell gold in order to create the resources necessary, so he had to get them by borrowing them from the developed country members.

Canada is a subscriber, a contributor to ESAF through contributing loans through the Department of Finance and interest subsidization grants from CIDA. The fact that CIDA is pumping money into the ESAF is to me greater testimony to the fact that the IMF has become a quasi-development agency than anything else that's out there as evidence.

Not only that, but we've got all these balance of payments emergency exercises going on all over the world, in places such as Zambia, Guyana, and Peru. It's because these countries have been or are indebted to the IMF and cannot pay their arrears that the donor countries have to be assembled and bridge financing has to be put in place. Ultimately, what we are doing in these situations? We're bailing out the fund. The fund is the lender of last resort, as Bill says—and I agree with him on that—and there's no one else beyond it. No one is prepared to see the fund go down the tubes, so they assemble all these band-aid mechanisms in order to try to patch up a solution on a country-by-country basis. It's very messy and it's not working very well. I don't see how you could argue otherwise.

With regard to growth as an objective, here maybe I should call into question Bill's economics, as he called mine into question, as well as some of the economic nostrums that are going around on this issue. I would perhaps go as far as

[Traduction]

total de l'ordre de 3,7 milliards de DTS, soit environ 5 milliards de dollars. C'est un grave problème. Le fond le reconnaît et une série d'activités sont prévues pour essayer de le résoudre. Il ne va toutefois pas disparaître du jour au lendemain. Cela prouve bien qu'au moins quelques-uns de ses membres ne paient tout simplement pas.

Deuxièmement, j'ai l'impression que les FAS et FASR, les facilités d'ajustement structurel et les facilités d'ajustement structurel renforcées ont été mises en place quand elles l'ont été, en 1986 et 1988 respectivement, simplement pour faciliter le remboursement aux membres qui avaient reçu des crédits du Fonds au début des années quatre-vingts. Sans les FAS et FASR, je ne pense pas que beaucoup de ces membres auraient été en mesure de satisfaire à leurs obligations comme ils l'ont fait dans la deuxième moitié de la décennie. Toutefois, il s'agit là simplement d'argent recyclé.

En fait, le prédécesseur des SAF avait été créé en 1976 par la vente de quelques réserves d'or qui avaient permis de constituer un fond de fiducie. Ce dernier avait été utilisé pour des prêts, prêts qui ont ensuite été transformés en FAS. Celles-ci servent à consentir des prêts de faveur aux mêmes pays en développement.

Cette facilité d'ajustement structurel représentait quelque 3 milliards de DST environ. Parce que cela ne suffisait pas, Michel Camdessus, peu après être devenu directeur général, a fait le tour des pays développés pour leur expliquer que cela ne suffisait pas; qu'il fallait trouver d'autres fonds; qu'il fallait une FASR, une facilité d'ajustement structurel renforcée. Cette fois-ci, on n'était pas prêt à vendre de l'or pour créer les ressources nécessaires si bien qu'il a dû emprunter aux pays développés membres.

Le Canada est souscripteur, il contribue à la FASR en consentant des prêts par l'intermédiaire du ministère des Finances et des subventions de bonification d'intérêt par l'ACDI. Le fait que l'ACDI contribue à la FASR me semble plus révélateur que toute autre chose que le FMI est devenu un quasi organisme de développement.

D'autre part, nous avons tous exercé l'aide au titre de la balance des paiements dans le monde entier, par exemple en Zambie, en Guyane et au Pérou. C'est parce que ces pays ont des dettes vis-à-vis du FMI et ne peuvent payer leurs arriérés que les pays donateurs doivent être sollicités pour assurer un financement provisoire. En fait, cela revient à quoi? Nous renflouons le fonds. Le Fonds est le prêteur de dernier recours, comme dit Bill—et je suis d'accord avec lui là-dessus—car il n'y a personne d'autre. Personne n'est prêt à voir le Fonds disparaître si bien que l'on met sur pied tous ces mécanismes d'urgence afin d'essayer de trouver une solution de fortune pour chaque cas individuel. C'est une véritable pagaille et ça ne marche pas très bien. Et je ne vois pas comment on pourrait dire le contraire.

En ce qui concerne l'objectif de croissance, peut-être devrais-je contester les principes économiques de Bill comme il a contesté les miens ainsi que certains des remèdes économiques que l'on entend souvent proposer. J'irai jusqu'à

[Text]

saying that economic stabilization is a necessary precondition of growth. In other words, if you have hyperinflation or chronic balance of payments deficits, then it doesn't seem very likely that you're going to have a country that is going to enjoy anything like long-term sustained growth. Saying that it's necessary, however, is not saying that it's sufficient.

• 2005

There are now a growing number of countries—Bolivia is a case in point—where hyperinflation was stopped in its tracks. It was stopped very effectively partly because of IMF programs. These countries have been stuck in sort of a low-inflation rut. The hyperinflation has been arrested, stabilization has been brought about, but growth is simply not there.

This is seen all over the African continent. Sub-Saharan Africa is a series of 40 case studies in the absence of growth. No matter what the fund does in terms of short-term balance of payments and internal stabilization, there's nothing that it can do with its array of instruments that will resuscitate growth in these countries.

That's because growth is a long-term phenomenon and it relies on what happens on the supply side. In order to have growth, you have to have investment. You have to have not only investment, but institutions of investment. You need not only the financial institutions, but in the real economy you have to have firms, entrepreneurs and people with ideas. You have to have human resources and so forth.

This suggests to me that if we're talking about growth, we really are talking about long-term institutional development and long-term human resource development. These are agenda items for which the IMF is really not equipped. These are development issues. Again, stabilization may play a role in that.

I'll come back to the basic point that Bill was trying to make. I think it's simply very facile and untrue that stabilization and growth are one and the same thing.

Finally, on the need for greater coordination, the fact is that the IMF has no leverage on the industrial countries. Bill put it himself. Going beyond giving advice to the industrial countries to make them perform in a certain way without any financial program is going a long way.

It is going a long way, but I must say that it was in the original conception of the IMF, as laid out by Lord Keynes, that it should have a certain amount of symmetry and address the economic performance of both surplus and deficit countries. In the final event, when the IMF was created, and in the past 47 years, it has never had that symmetry. It's had all of its tools and instruments pointed in one direction and that's in the direction of the deficit countries.

I think it's a fundamental weakness of the purpose and the mandate of the IMF. I think not only the developing countries, but also the developed countries, would benefit if we had international institutions that were able to bring into line the performance and the economic behaviour of the industrial countries.

[Translation]

dire que la stabilisation économique est une condition préalable nécessaire à la croissance. Autrement dit, en présence d'hyperinflation ou de déficit chronique dans la balance des paiements, il semble peu probable qu'un pays puisse connaître une forme quelconque de croissance soutenue à long terme. Toutefois ce n'est pas parce que c'est nécessaire que c'est forcément suffisant.

Il existe maintenant de plus en plus de pays—la Bolivie en est un bon exemple—où l'hyperinflation a été jugulée. Cela est d'ailleurs en partie dû aux programmes du FMI. Ces pays sont coincés dans une sorte d'ornière à faible inflation. On a mis un frein à l'hyperinflation, insisté sur la stabilisation mais il n'y a tout simplement pas de croissance.

On retrouve cela dans tout le continent africain. L'Afrique sub-saharienne est une série de 40 études de cas sur l'absence de croissance. Quoi que fasse le Fonds pour la balance de paiements et la stabilisation interne à court terme, il ne peut rien faire avec les instruments dont il dispose pour ressusciter la croissance dans ces pays.

Ceci parce que la croissance est un phénomène à long terme et dépend de la situation de l'offre. Pour la croissance, il faut des investissements. Et non pas seulement des investissements mais des institutions d'investissement. Pas seulement des institutions financières mais des entreprises, des entrepreneurs et des gens qui ont des idées. Il faut des ressources humaines.

Cela signifie, à mon avis, que si l'on parle de croissance, il s'agit de développement à long terme des institutions et des ressources humaines. C'est le genre de choses pour lesquelles le FMI n'est pas du tout équipé. Il s'agit de questions de développement. Là encore, la stabilisation peut jouer un rôle.

Je reviendrai à l'essentiel de ce qu'essayait d'expliquer Bill. Il me paraît simpliste et faux d'affirmer que la stabilisation et la croissance ne font qu'un.

Enfin, quant à la nécessité de renforcer la coordination, le fait est que le FMI n'a pas de moyens de pression sur les pays industrialisés. Bill l'a dit lui-même. En dehors de conseiller les pays industrialisés afin qu'ils s'orientent dans un certain sens sans programme financier, on ne peut pas espérer grand-chose d'autre.

Ce n'est déjà pas mal mais je dois dire que cela faisait déjà partie de la conception initiale du FMI, énoncée par Lord Keynes, à savoir qu'il devait posséder une certaine symétrie et qu'il devait se pencher sur les résultats économiques à la fois des pays déficitaires et des pays excédentaires. En fait, quand le FMI a été créé et depuis 47 ans, cette symétrie n'a jamais existé. Tous les outils et instruments du Fonds ne sont orientés que dans un sens, celui des pays déficitaires.

C'est là à mon avis une des faiblesses fondamentales dans l'objet et le mandat du FMI. Non seulement les pays en développement mais également les pays développés bénéficieraient de l'existence d'institutions internationales capables de contrôler le rendement et le comportement économique des pays industrialisés.

[Texte]

Let's look at optimum currency areas. I think the literature that Bill is referring to is really quite old at this point. It was written at a time when the world was a much bigger place, in a sense, than it is now. The world is almost a pea in terms of the financial flows that are ricocheting around the globe on the scale that I referred to before. I guess what I'm suggesting is that my economics would tell me that the number of optimum currency areas are falling very rapidly toward one. Thank you.

**The Acting Chairman (Mrs. Marleau):** Thank you. Perhaps we could go to questions now. I have enjoyed this debate very much.

Mr. Couture, would you like to lead this off?

**Mr. Couture (Saint-Jean):** I'm really concerned with all the comments tonight about the monitoring that has been put into place by the IMF for any financing they have to do, whether for nondeveloped countries or developed countries. Is there somebody who could tell me exactly what type of monitoring the IMF will be doing to make sure the repayment will be made at an acceptable time and at the same time help that country to perform economically much better in the future?

• 2010

**Mr. James Powell (Assistant Chief, Bank of Canada):** When a country comes to the fund for a program, the fund staff first go to the country and there are constant meetings on establishing the program itself, on the preconditions for the program, and also on the performance criteria. Fund loans, as it were, are not all granted up-front at one shot. When the loan is extended there is a phasing of tranches. So that is the first level of conditionality, as it were. The country has to meet certain criteria to be eligible for the next tranche.

These performance criteria usually relate to broad macroeconomic variables, such as domestic credit, expansion, level of government borrowing, and aspects of that nature, usually on a quarterly or a half-yearly basis. So there are ongoing progress reports of how these countries are proceeding.

There are also reviews of IMF standby or extended facilities on a regular basis. So if there is a country that, for some reason or other, is not meeting a particular performance criterion, meetings are held again between the staff and with representatives of the country in question to see why it went off track in its program and what should be done to bring it back on program, and then there is a review at the executive board for waiving or modifying the performance criterion, as the case may be. Also, in a number of countries there are resident IMF officials who are there to monitor on a firsthand basis the developments in the country in question.

**Mr. Couture:** Why, then, are we saying that with regard to the dismantling of the U.S.S.R., for example, affecting all those countries, IMF should not be going there with a huge amount of money to support those countries, with this type of monitoring? That funding would help them very much.

[Traduction]

Considérons les zones monétaires optimales. Je crois que les documents auxquels Bill fait allusion sont en réalité tout à fait désuets. Ils remontent à une époque où le monde était beaucoup plus grand, dans un sens, qu'il n'est actuellement. C'est devenu presque un petit pois si l'on considère les flux financiers qui ricochètent autour de la planète. Ce que j'essaie en fait de dire c'est qu'à mon avis le nombre de zones monétaires optimales se rapproche très rapidement du chiffre un. Merci.

**La présidente suppléante (Mme Marleau):** Merci. Peut-être pourrions-nous maintenant passer aux questions. J'ai trouvé ce débat très intéressant.

Monsieur Couture, voudriez-vous commencer?

**M. Couture (Saint-Jean):** Je m'inquiète beaucoup de toutes les observations qui ont été faites ce soir quant aux contrôles mis en place par le FMI pour ses activités de financement, qu'il s'agisse des pays non développés ou des pays développés. Quelqu'un pourrait-il me dire exactement le genre de contrôle qu'exercera le FMI pour s'assurer que le remboursement sera fait dans des délais acceptables tout en aidant le pays concerné à obtenir des résultats économiques bien supérieurs à l'avenir.

**M. James Powell (chef adjoint, Banque du Canada):** Lorsqu'un pays vient demander un programme au fonds, les responsables vont d'abord dans ce pays et organisent d'innombrables réunions avant de mettre sur pied le programme afin de discuter des conditions préalables et des critères de rendement. Les prêts consentis par le Fonds ne sont plus tous consentis directement d'un seul coup. S'il s'agit d'un prêt prolongé, on prévoit un certain nombre de tranches. C'est donc le premier palier de conditionnalité. Le pays doit répondre à certains critères pour avoir droit à la tranche suivante.

Ces critères de rendement sont habituellement liés à des variables macro-économiques, telles que le crédit intérieur, l'expansion, le niveau d'emprunt gouvernemental et certains autres aspects de ce genre, habituellement sur une base trimestrielle ou semestrielle. Il y a donc constamment des rapports sur l'évolution de ces pays.

Il y a également des études régulières des crédits de soutien ou prolongés du FMI. Donc, s'il y a un pays qui, pour une raison ou une autre, ne satisfait pas à un critère de rendement donné, on organise à nouveau des réunions entre le personnel du Fonds et les représentants de ce pays afin de voir pourquoi il n'a pas suivi les conditions du programme et ce qu'il faudrait faire pour le remettre dans le droit chemin; le conseil exécutif examine ensuite s'il faut renoncer à ce critère ou le modifier, selon le cas. D'autre part, dans un certain nombre de pays, il y a des responsables résidents du FMI qui suivent directement ce qui se passe dans le pays.

**M. Couture:** Pourquoi disons-nous alors qu'en ce qui concerne le démantèlement de l'U.R.S.S., par exemple, qui touche tous ces pays, le FMI ne devrait pas offrir des quantités énormes d'argent pour les aider, quand il y a ce genre de contrôle? Un tel financement les aiderait pourtant beaucoup.

[Text]

**Mr. Powell:** The IMF is setting up or trying to get residence in all the republics of the former Soviet Union. Certainly, there are fund programs in place now for at least two, if not all, the Baltic countries, and Russia also qualified for what's called a first-credit tranche facility back in the summer. But before the IMF proceeds for the other republics and for Russia to go into what's called the upper-credit tranche facilities, which involve higher conditionality and larger amounts, groundwork must be laid for sustainable policy. So it is very reluctant to lend to Russia at this stage without some hope that the money is not just going into a black hole.

**Mr. Couture:** It must happen quite often that the IMF has to intervene in a country where the World Bank is already present with its credit margin. Now, with regard to the monitoring of that country, is there a relationship or direct contract with the World Bank to make sure everything is done in the right way, for itself and for the IMF?

**Mr. Powell:** Absolutely. As Roy noted, there is closer cooperation between the IMF and the World Bank. There was the G-10 study that was done back in the late 1980s, which tried to point out that there is overlap and suggested how to divvy up the job between the IMF and the World Bank, with the IMF looking at stabilization and the broad macro variables and the World Bank looking at the more long-term structural problems of a country.

• 2015

So what happens typically now is that there are joint IMF-World Bank missions. There used to be two missions going off independently. There are regular meetings between World Bank staff and IMF staff to ensure that differences do not arise, as they do from time to time. There have been occasions of conflicting advice on the speed of moving to world oil prices or something like that. They try to thresh out those differences, with the institution with the lead responsibility being paramount. So if there is a structural problem, it is the World Bank, which has primary responsibility for that area, whose view would be paramount, whereas if it is a macro-stabilization problem, then it is the IMF's view that takes precedence. It is very much a cooperative effort.

For many of the developing countries as well, there is a PFP, a policy framework paper, which is written jointly, with IMF, World Bank, and country involvement. So they do indeed try to coordinate responsibilities, rather than stepping on each other's toes.

**Mr. Couture:** Since naturally there is a lot of overlap in the type of financing they are doing—overlap, naturally, and consultation in terms of monitoring everything—does the Bank of Canada feel we need both of them? Should we have only one?

**Mr. White:** I think the point to note on this is that yes, indeed, there is an element of overlap. As Roy rightly said, SAF, ESAF, SALs, etc., start to look pretty much of a muchness. But to say you have two sets that overlap to a

[Translation]

**M. Powell:** Le FMI s'installe ou essaie de s'installer dans les toutes républiques de l'ancienne Union soviétique. Certes, il a déjà mis sur pied des programmes pour au moins deux, sinon tous les pays de la Baltique et la Russie a également obtenu cet été une première tranche de crédit. Avant toutefois que le FMI se tourne vers les autres républiques et que la Russie passe à ce qu'on appelle les tranches supérieures de crédit, qui représentent une conditionnalité supérieure et des montants plus importants, il faut jeter les bases d'une politique durable. Le Fonds hésite donc beaucoup à prêter pour le moment à la Russie sans avoir quelque espoir que cet argent ne va pas simplement se retrouver enfoui dans un trou noir.

**M. Couture:** Il doit arriver très souvent que le FMI soit obligé d'intervenir dans un pays où la Banque mondiale est déjà présente avec sa marge de crédit. En ce qui concerne la surveillance effectuée sur ce pays, y a-t-il une relation ou un contrat direct avec la Banque mondiale afin de s'assurer que tout se fait comme il faut, tant pour la Banque que pour le Fonds?

**M. Powell:** Absolument. Comme l'a indiqué Roy, la coopération est maintenant plus étroite entre le FMI et la Banque mondiale. Une étude du G-10 menée à la fin des années 1980 a essayé de faire ressortir les exemples de double emploi et de suggérer une façon de diviser les responsabilités entre le FMI et la Banque mondiale en donnant au Fonds la responsabilité de la stabilisation et des grandes macro-variables et à la Banque celle des problèmes structurels à plus long terme d'un pays.

Donc, aujourd'hui, les missions mixtes FMI-Banque mondiale sont courantes. Autrefois, il y avait deux missions indépendantes. Le personnel de la Banque et du Fonds se réunissent fréquemment afin de s'assurer qu'aucune divergence ne surgit. Il est arrivé que les avis s'opposent quant à la rapidité avec laquelle il fallait passer au prix mondial du pétrole ou à quelque chose du genre. Ils essaient d'éliminer ces divergences en donnant le dernier mot à l'institution qui a la première responsabilité. Donc, s'il y a un problème de nature structurelle, c'est dont le point de vue de la Banque mondiale qui l'emporte, parce qu'elle a la plus grande responsabilité, alors que s'il s'agit d'un problème de macro-stabilisation, c'est le point de vue du FMI qui l'emporte. Il s'agit essentiellement de coopérer.

Pour beaucoup de pays en développement également, il existe un DCP, un document cadre de politique rédigé conjointement par le FMI, la Banque mondiale et le pays. On essaie donc de coordonner les responsabilités plutôt que de marcher indéfiniment sur les plate-bandes de l'autre.

**M. Couture:** Comme il y a naturellement beaucoup de chevauchement dans le type de financement en question—de consultations pour ce qui est des contrôles—la Banque du Canada estime-t-elle que les deux sont nécessaires? Devrait-il n'y avoir qu'une institution?

**M. White:** Il convient effectivement de remarquer qu'il y a un certain chevauchement. Comme l'a dit à juste titre Roy, les FAS, FASR et PAS, etc, cela commence à faire beaucoup. Mais affirmer qu'il y a deux séries de mesures qui se

[Texte]

certain degree does not deny the fact that there can well be a very, very large proportion of the respective mandates of these institutions that does not overlap. That raises the question of whether, in the light of what is a perceived problem, it is worth taking a very radical solution to try to deal with it, or whether there are other ways one can use, as James has described, really more along the question of process and procedure, that would be efficacious to deal with it.

There is no question there is an overlap problem. It was dealt with in part by the Dini commission, the G-10 group that was studying this question. I think a number of very positive things came out of that to try to ensure a closer and more highly integrated working relationship between the fund and the World Bank.

**Mr. Couture:** Especially with the statement that was made to the effect that the staff of the IMF are wondering exactly how they can cope with the demands they have in front of them. . . I do not know. Is it exactly the same thing with the World Bank in staffing?

**Mr. Powell:** We have less contact with the World Bank, but certainly my understanding is that it is indeed true both the World Bank and the IMF have found themselves strapped for resources, given the accession of the republics of the former Soviet Union to the IMF. Indeed, it has been quite controversial about shifting resources within the institution, how often they should have these article 4 consultations, which are the "surveillance", the country reviews, because the resources are not available for the in-depth analysis they have done in the past.

**The Acting Chairman (Mrs. Marleau):** You must be aware the Auditor General's report has come out and it mentioned the need for the Parliament of Canada to get additional information on the international financial institutions, because:

...on the objectives and results of participation and on the associated financial commitments and risks to which Canada is exposed.

If you have the Auditor General's report and you look at page 299, you will see these are pretty serious statements coming out of the Auditor General's report. He seems to feel Canadians are not as aware as they should be of the serious financial commitments that may have been made on their behalf.

• 2020

Can I get some comment?

**Mr. White:** All I can suggest is that the commitment to the international financial institutions on the part of Canada is a very significant one in dollar terms, and when it's in the interest of general prudence, it does make a great deal of sense to be assured that there is a proper degree of regulatory oversight.

The question at issue, I suppose, getting back to the same kind of answer that I provided a moment ago, is whether there a degree of work and supervision already under way that is of sufficient magnitude to make one believe

[Traduction]

chevauchent jusqu'à un certain point, ne revient pas dire qu'il n'y a pas également une très forte proportion des mandats respectifs de ces institutions qui ne se chevauchent pas. On peut ainsi se demander si, à la lumière du problème perçu, il faut envisager une solution très radicale ou s'il n'y a pas d'autres façons de procéder, comme le disait James, en agissant sur les méthodes, et qui seraient suffisamment efficaces.

Il ne fait aucun doute qu'il y a un problème de chevauchement. Il en a été question dans l'étude de la commission Dini, du Groupe des 10, sur cette question. Il en est sorti un certain nombre d'éléments très positifs qui devraient permettre de parvenir à des relations de travail plus étroites et mieux intégrées entre le fonds et la Banque mondiale.

**M. Couture:** Surtout à propos de ce qui a été dit au sujet du personnel du FMI qui se demande en fait comment répondre aux demandes qui lui sont faites. . . Je ne sais pas. Est-ce exactement la même chose pour le personnel de la Banque mondiale?

**M. Powell:** Nous avons moins de contact avec la Banque mondiale, mais, selon moi, il est vrai que la Banque et le Fonds n'ont pas suffisamment de ressources pour faire face à la demande, depuis l'accession des républiques de l'ancienne Union soviétique au FMI. En fait le déplacements des ressources au sein de l'institution est une question très controversée. On se demande à quelle fréquence devrait avoir lieu ces consultations en vertu de l'article 4, qui porte sur la «surveillance», autrement dit l'examen des pays, parce qu'il n'y a pas suffisamment de ressources pour effectuer une analyse approfondie comme dans le passé.

**La présidente suppléante (Mme Marleau):** Vous devez savoir que le rapport du vérificateur général est sorti et qu'il dit que le Parlement canadien devrait pouvoir obtenir davantage de renseignements sur les institutions financières internationales parce que:

...sur les objectifs de cette participation, sur les résultats qu'elle donne, de même que sur les engagements et sur les risques financiers connexes auxquels le Canada est exposé.

Si vous avez le rapport du vérificateur général, cela se trouve à la page 339, vous verrez que ce sont des observations très sérieuses venant du vérificateur général. Il semble penser que les Canadiens ne sont pas aussi au courant qu'ils devraient l'être des engagements financiers importants qui sont pris en leur nom.

Qu'en pensez-vous?

**M. White:** Tout ce que je puis dire c'est que l'engagement du Canada vis-à-vis des institutions financières internationales représente des sommes très importantes et que pour être prudents, il serait tout à fait normal d'avoir la garantie que les exercices de surveillance nécessaires sont bien menés.

La question, pour revenir à ce que je disais il y a un instant, est de savoir si les efforts et la surveillance menés actuellement sont suffisamment importants pour qu'on n'en souhaite pas d'autres. Je ne suis pas vraiment compétent

[Text]

that no more is required. That is something about which I'm really not qualified to comment, although I do know that with respect to the work of all of these institutions, principally by the Department of Finance but also by External Affairs and CIDA... the impression I have is that there's an ongoing oversight aspect to the work that those individual departments do.

**The Acting Chairman (Mrs. Marleau):** Perhaps they don't communicate that as well as they might to the Parliament of Canada and to the people of Canada. I know that it's extremely difficult to get an overall picture of just how large our actual commitment is, and in light of the changes that are happening, of the very serious commitments being made... For instance, since you mentioned that a number of countries are not meeting their payments, can you tell us how many?

**Mr. White:** I don't have my document right here, but the last number I had in mind was about eleven. Significant progress has been made with some of these countries and they have come off the watch list, if you want to put it that way, and are now back as more active members of the International Monetary Fund. I'm pleased to be able to say that in the case of Guyana, Canada played a very significant role in ensuring that this happened, and in fact we led the consultation group.

I might point out that great effort has been made by the Department of Finance. We led the consultation group that led to that very pleasant result, and there have been a couple of others as well. Sadly, in the interim two or three other countries have fallen into arrears to replace those that have come off, but the fund is very aware of the nature of this problem and has been working very diligently, certainly since the annual meeting of the IMF in 1989, I believe it was. The question of arrears and how you go about preventing them, dealing with them and disciplining people who have actually fallen into arrears and refuse to cooperate—that issue was front and centre as far back as 1989.

**Mr. Culpeper:** I have a copy of the 1992 IMF annual report and in the appendix, in the financial statements, it lists the countries that are in arrears and the amount they are in arrears. There are actually ten of them listed in this report, but Bill is right, the latest IMF survey said that there are eleven. In any case, the largest member in arrears was Sudan, with arrears of over 1 billion SDR, or about \$1.5 billion. Second was Zambia, not far behind at 914 million SDR. Third was Peru at 623 million SDR, and fourth was Liberia at 344 million SDR. The total—the annual report was accurate to end of June 1992—was \$3.27 billion SDR.

This is a problem that's not going away. These countries have long-term problems in meeting any of their obligations. The latest World Bank report on debt which was released earlier this year, the World Bank debt tables, suggested that the total amount of arrears on debt owed by Third World countries was on the order \$111 billion, and this is to all creditors, including the IMF, the World Bank, commercial banks, bilateral lenders and so forth.

[Translation]

pour répondre même si je sais que, pour ce qui est du travail de toutes ces institutions, et en particulier du ministère des Finances mais également des Affaires extérieures et de l'ACDI... L'impression est que tout est surveillé en permanence.

**La présidente suppléante (Mme Marleau):** Peut-être que cela n'est pas aussi bien communiqué qu'il l'aurait fallu au Parlement canadien et à la population en général. Je sais qu'il est extrêmement difficile de se faire une idée globale de l'importance de notre engagement réel et, quand on considère les transformations qui se produisent dans le monde, les engagements très sérieux que l'on prend... Par exemple, vous nous avez indiqué qu'un certain nombre de pays n'effectuent pas leurs paiements, combien sont-ils au juste?

**M. White:** Je n'ai pas le document voulu ici mais le dernier chiffre dont je me souviens est de 11 environ. Des progrès sensibles ont été réalisés avec certains de ces pays et ils ne sont, si je puis dire, plus surveillés d'aussi près, ils sont redevenus des membres plus actifs du Fonds monétaire international. Je suis heureux de dire que, dans le cas de Guyana, le Canada a joué un rôle très important et que nous avons en fait dirigé le groupe de consultation.

Je signalerai que de gros efforts sont déployés par le ministère des Finances. Nous avons dirigé le groupe de consultation qui nous a permis d'arriver à un résultat très louable, et il y a eu un ou deux autres cas semblables. Malheureusement, dans l'intervalle, deux ou trois autres pays ont accusé des arriérés et ont ainsi remplacé ceux qui avaient finalement payé, mais le Fonds est très conscient de la nature du problème et il y travaille avec grande diligence, en tout cas depuis l'assemblée annuelle du FMI en 1989, si je ne m'abuse. La question des arriérés et de la façon de les prévenir, de s'en occuper et de discipliner les pays qui accusent des arriérés et refusent de coopérer, est tout à fait prioritaire depuis 1989.

**M. Culpeper:** J'ai ici le rapport annuel du FMI de 1992 et, en annexe, dans les états financiers, on peut voir la liste des pays qui accusent des arriérés et le montant qu'ils doivent. Il y en a 10 dans ce rapport mais, Bill a raison, les derniers chiffres du FMI indiquent qu'ils sont maintenant 11. En tout cas, le membre qui avait le plus d'arriérés était le Soudan, avec plus d'un milliard de DST d'arriérés, soit environ 1,5 milliard de dollars. Ensuite, la Zambie, pas tellement loin, avec 914 millions de DST. En troisième lieu, le Pérou, avec 623 millions de DST et en quatrième, le Libéria avec 344 millions de DST. Le total—le rapport annuel était à jour pour la fin juin—s'élevait à 3,27 milliards de DST.

C'est un problème qui ne s'atténue pas. Ces pays ont des problèmes, à long terme, à satisfaire à leurs obligations. Le dernier rapport de la Banque mondiale sur la dette, qui a été publié au début de l'année, indique que le montant total d'arriérés des pays du tiers monde était de l'ordre de 111 milliards de dollars, et que cela incluait tous les créanciers, y compris le FMI, la Banque mondiale, les banques commerciales, les prêteurs bilatéraux, etc.

[Texte]

• 2025

These are really serious problems—and I agree that the IMF has struggled with this problem and has actively tried to resolve it, but I think in many cases you see band-aid solutions with money being brought in by bilateral aid agencies to cover these amounts. These involve real opportunity costs. To the extent that you're using bilateral aid money to pay off an IMF arrears commitment, that's so many dollars less that could be used for official development assistance. These are really severe problems. The magnitude of them is quite great, and I think we're quite far from any solutions to them.

**Mr. Thompson (Carleton—Charlotte):** This is for Mr. White. I'm a little bit confused, I guess, on what the IMF's role is and what it should be in regard to the reconstruction of eastern Europe or, if you wish, the former Soviet Union. I believe at least one of you has mentioned pouring money into the black hole. Could you perhaps step through what you think should happen or what is happening? Could you give some clarification here, please?

**Mr. White:** I think what has happened and what is happening is that the fund, together with the World Bank and the other international financial institutions, is attempting to play a very similar role in eastern Europe to the role it has played in the development countries. That is to say, insofar as the IMF is concerned, it has sent in teams of people, as it were, to survey the scene. They had pre-membership reviews in many instances to determine whether these various countries could become members of the fund, and indeed it was decided that they could become members of the fund. Since that time, as James I think noted, there are permanent representatives in many of these countries; there are fund teams that go in and out at various times in the context of fund programs.

The question at issue, I suppose, is whether the fund's imposition of conditionality seems likely to lead to some success. On that, all one can suggest is that the jury is still out, but the funds involved thus far have not been of such a great magnitude. The situation in eastern Europe clearly is going to be much easier than the situation in Russia and in the other republics of the old Soviet Union.

The fund seems to me—and this is a personal observation—to be increasingly aware of the fact, as Roy suggested—fair comment—that macro-stabilization alone is not good enough. I stress that is a necessary condition, but it is not a sufficient condition to get these countries up and operating in a more or less free market or liberal economic environment.

Indeed, one of the reasons—going back to the overlap issue—one values the independent but coordinated contribution of the World Bank and the fund is that in fact there are two really big jobs to do. One of them, on the demand side, has supply implications: lower inflation, more efficiency. But a much broader job is to be done on the supply side to make sure markets are liberalized, that people respond to the incentives of the market system, and that growth proceeds.

[Traduction]

Il s'agit de problèmes vraiment sérieux—je conviens que le FMI s'efforce de lutter contre ce problème et essaie activement de le résoudre, mais je pense que, dans bien des cas, on apporte des solutions d'urgence en faisant intervenir des organismes d'aide bilatérale qui injectent de l'argent pour couvrir ces dettes. Ce sont des coûts d'opportunité réels. Dans la mesure où on a recours à l'aide bilatérale pour rembourser les arriérés au FMI, c'est autant de dollars qui pourraient servir à l'aide publique au développement. Ce sont de très graves problèmes. Je crains que nous soyons loin d'y trouver solution.

**M. Thompson (Carleton—Charlotte):** Ma question s'adresse à M. White. Je ne comprends pas très bien quel est le rôle du FMI ni ce qu'il devrait être dans la reconstruction de l'Europe de l'Est ou, si vous préférez, de l'ancienne Union soviétique. Si je ne m'abuse, au moins l'un d'entre vous a parlé de plus ou moins jeter l'argent par les fenêtres. Pourriez-vous nous indiquer ce qui, à votre avis, devrait être fait? Pourriez-vous éclairer notre lanterne?

**M. White:** Ce qui s'est passé et ce qui se passe actuellement, c'est que le Fonds, de même que la Banque mondiale et les autres institutions financières internationales tentent de jouer en Europe de l'Est un rôle très similaire à celui qu'ils ont joué dans les pays en développement. Ainsi, en ce qui concerne le FMI, celui-ci a dépêché des équipes pour effectuer un constat de la situation. Dans bien des cas, on a fait un examen avant d'autoriser les pays à adhérer afin de déterminer s'ils en avaient les capacités et il fut décidé qu'ils pouvaient devenir membres du Fonds. Depuis lors, comme l'a dit James, je crois, il y a des représentants permanents dans nombre de ces pays; il y a des équipes du Fonds qui y vont périodiquement dans le cadre des programmes du Fonds.

La question est de savoir si le fait que le Fonds impose une conditionnalité peut aboutir à un certain succès. Tout ce que l'on peut dire à ce sujet, c'est qu'on ne le sait pas encore, mais que les fonds engagés jusqu'ici ne sont pas tellement importants. La situation en Europe de l'Est sera certainement beaucoup plus facile qu'en Russie et dans les autres républiques de l'ancienne Union soviétique.

Le Fonds me semble—et c'est une observation personnelle—de plus en plus conscient du fait que, comme le disait Roy à juste titre, la macro-stabilisation à elle seule ne suffit pas. Je répète que c'est une condition nécessaire, mais non suffisante pour que ces pays évoluent vers une économie plus ou moins libérale.

En fait, une des raisons—et je reviens à la question du chevauchement—pour lesquelles on accorde une certaine valeur à la contribution indépendante, mais coordonnée, de la Banque mondiale et du Fonds, c'est qu'il y a en réalité deux très grandes choses à faire. L'une, du côté de la demande, a des répercussions sur l'offre: abaissement de l'inflation, rendement accru. Mais il y a quelque chose de beaucoup plus important qui s'impose du côté de l'offre pour s'assurer que les marchés sont libéralisés, que la population répond aux stimulants du système de marché et que la croissance est assurée.

[Text]

The fund recognizes the magnitude of the task and I think, in the light of the magnitude of the task, is increasingly being cautious about the amount of money it intends to put up. Otherwise put, if it's going to be very hard for the conditionality requirements to be met, by the same token it is going to be very hard for the fund to lend real money to these countries. Personally I think that's the way it should be. I go back again to the question of the revolving nature of the fund and the necessity for it to avoid doing anything that will threaten its own future and its capacity to lend to other people on a revolving basis.

• 2030

**The Chairman:** Perhaps I could pursue that point. Of course, part of what the IMF provides is through the ESAF provisions, which are not really, in the same way that the other parts of the IMF's operations are, simply a revolving fund. Given that, I wonder if there isn't a point at which the IMF is going to have to review its present policy of no forgiveness of loans with less-developed countries.

I gather that when I was away you discussed the question of the extent of arrears that exist. Certainly that extent would lead me to the conclusion that for some of these countries, just as debt forgiveness has been seen as part of the solution—not the complete solution by any stretch of the imagination, but part of the solution with respect to commercial loans which less developed countries have incurred—it seems to me that to insist on a no-forgiveness policy through the IMF is really to stress a principle far too strongly at the expense of trying to pull especially these countries in arrears back into a more viable financial situation and therefore to permit them to develop effectively.

Do you have comments on that, Mr. White and Mr. Culpeper?

**Mr. White:** Before going to the broader and really more fundamental issue of debt forgiveness, I think a number of things are worth noting about the SAF and the ESAF. These are not facilities that are open to everybody. There are a limited number of people who are on the list—

**The Chairman:** Yes, I know.

**Mr. White:** —for the subsidized credit. One could raise the issue—and I think Roy did actually and quite rightly—why did we make loans to these people in the first place if it subsequently turned out that they could not pay? I think what we have to remember is the context of the time. You remember from 1980 through 1982—really through until 1985 or 1986, I would say—this issue of the debt crisis was not being treated by anybody as an issue of solvency. It was being treated as an issue of liquidity. All these countries have to do is to be seen through the short-term problem of liquidity and when the interest rates come down, and when the commodity prices go up and when all these wonderful things happen, they will be solvent.

[Translation]

Le Fonds reconnaît l'ampleur de cette tâche et, devant cette constatation, il est de plus en plus prudent quant aux montants qu'il est prêt à avancer. Autrement dit, s'il impose une conditionnalité très stricte, il veillera du même coup à prêter de l'argent sonnante et trébuchant à ces pays. Personnellement, je pense que c'est ainsi qu'il faut procéder. Je reviens au fait qu'il s'agit d'un fonds renouvelable et qu'il faut donc éviter de faire quoi que ce soit qui menace son avenir et sa capacité de prêter à d'autres sur une base renouvelable.

**Le président:** Je pourrais peut-être aller un peu plus loin sur ce point. Évidemment, une partie de l'argent que prête le FMI est régie par les dispositions de l'AFAS élargie, qui ne sont pas vraiment, à l'instar de certaines autres parties des activités du FMI, un simple fonds renouvelable. Cela dit, je me demande si, à un moment ou à un autre, le FMI ne devra pas réexaminer sa politique actuelle qui consiste à exclure toute remise de dette pour les pays en développement.

Je suppose que, lorsque je n'étais pas là, vous avez discuté un peu de la question des arriérés actuels. Leur importance me porterait sûrement à conclure que pour certains de ces pays, tout comme on a envisagé la remise de la dette comme une solution valable—pas la solution idéale, loin de là, mais une solution partielle, en tout cas, pour ce qui est des prêts commerciaux contractés par les pays en développement—it me semble qu'en trop favorisant une politique excluant la remise de la dette, par le biais du FMI, on accentue beaucoup trop l'application de grands principes au détriment de la meilleure solution possible, qui consisterait, notamment, à tenter d'aider les pays qui accusent des arriérés, à retrouver une situation financière plus viable et, ce faisant à leur permettre de vraiment se développer.

Avez-vous quelque chose à dire là-dessus, M. White et M. Culpeper?

**M. White:** Avant d'aborder la question plus large et vraiment plus fondamentale de la remise de la dette, je pense qu'il y a un certain nombre de choses qu'il vaut la peine de mentionner au sujet de l'AFAS et de l'AFAS élargie. Ces programmes ne sont pas offerts à tous les pays. Il existe une liste d'admissibilité limitée, qui est établie. . .

**Le président:** Oui, je sais.

**M. White:** . . . en fonction du crédit subventionné. On pourrait être tenté de demander—je pense d'ailleurs que Roy l'a fait, et à juste titre—pourquoi nous avons consenti des prêts à ces pays, puisqu'il s'est révélé, par la suite, qu'ils étaient incapables de rembourser? Il est important de tenir compte du contexte qui prévalait à l'époque. Vous vous souviendrez qu'en 1980 et 1982—jusqu'à 1985 ou 1986, en réalité, personne ne considérait la crise de l'endettement comme une question de solvabilité. On considérait davantage qu'il s'agissait d'un problème de liquidité. On n'avait qu'à considérer les difficultés de ces pays comme étant des problèmes de liquidité à court terme, lesquels auraient été réglés lorsque les taux d'intérêts seraient revenus à un niveau plus normal et que le prix des produits seraient remontés, bref lorsque toutes ces belles choses se seraient enfin produites.

[Texte]

The reality is that it didn't work out that way, as we all know, for various reasons, not least of which was that for many of these developing countries commodity prices, as we would know even here in Canada, were not kind to people who were commodity producers during that whole period. So it turned out that what had been done in good faith in the first instance turned out to be a rather different problem. That's the first point about why in a sense those programs are there.

The second thing in terms of debt forgiveness, of course, is that the funds for the ESAF facilities are contributed funds by countries who are members of the fund, but they are not fund resources themselves. Now, on the issue of forgiveness, there is a question here of what we might want to call asymmetry or anomaly, because it is clear that for a lot of these countries there is a debt overhang problem. By a debt overhang problem, I mean a level of debt that is so high that no one will save or no one will invest, because they see very clearly that the fruits of their saving and investment will be taxed off in one form or another and subsequently handed off to the bankers or whomever, so why would they do it? That's a problem. It has been recognized in the international fora by an attempt to reduce debts that have been incurred to public bodies, such as the EDC and others, to the Paris Club, and also to the commercial bankers.

• 2035

Then one asks, but what about the International Monetary Fund? It's a very good question. My response to it is to suggest that the fund really finds itself in a quite different position from virtually everybody else. Maybe I say this as a central banker. Just as we are the lender of last resort, they are the lender of last resort. You will not expect the lender of last resort to behave in that way unless he has a special kind of status as a creditor, because he, the central bank, or the International Monetary Fund, is basically doing something that nobody else will do. In that very particular sense, the fund is special.

The other thing we have to recognize, going back to the business about the nature of the fund, is that it is still a revolving fund, and to the extent that the debts are not serviced and repaid, the money is not there to provide to the people who a day or two or a month or two or a quarter or two down the line are going to need the fund's help in the same way as the original borrowers needed it.

Third, I think we would have to face a problem if there was a reduction, if there was an actual write-off of these debts. It seems to me that a similar kind of problem affects the World Bank. We stand behind these institutions, the capital of the World Bank and the International Monetary Fund. What I mean by that is were there to be, let's suppose, a major write-off of debt, then we would be there, as the Auditor General perhaps suggests. The question I would

[Traduction]

Mais, la réalité a été toute autre, comme nous le savons, et pour tout une diversité de raisons, notamment, parce que les prix des produits, comme on le sait même ici au Canada, n'ont pas été tellement favorables pour plusieurs de ces pays en développement, au cours de toute cette période. Il est donc arrivé que ce geste, envisagé de toute bonne foi à l'origine, tourne au vinaigre. Voilà qui explique en partie l'existence de ces programmes.

Deuxièmement aspect, pour ce qui est de la remise de la dette, les fonds que l'on retrouve dans l'AFAS élargie sont consentis par des pays qui sont membres du Fonds, mais ces pays ne sont pas forcément les véritables bailleurs de fonds. Pour ce qui est de la question de la remise de la dette il y a une difficulté qui se pose, car il est évident que bien des pays prêteurs éprouvent actuellement d'importantes difficultés relativement à leurs propres dettes. Par difficultés, j'entends un niveau d'endettement qui est si élevé que personne ne pourrait épargner ni investir, car il est très évident que les fruits de ces épargnes ou de ces placements seront taxés, sous une forme ou une autre, et se retrouveront à plus ou moins court terme dans les poches des banquiers ou de quelque autre institution. Alors, pourquoi épargner ou investir? Le problème est réel. On l'a d'ailleurs reconnu sur le plan international, en tentant de réduire les dettes contractées auprès d'organismes publics, comme la SEE et d'autres, le Club de Paris, ainsi que les dettes auprès des banques commerciales.

On est alors en droit de se demander ce qu'il advient du Fonds monétaire international? C'est une très bonne question. Selon moi, le Fonds est dans une position passablement différente de la plupart des autres institutions. C'est peut-être parce que j'appartiens à une banque centrale que je suis porté à dire cela. À l'instar de la Banque du Canada, le FMI est le prêteur de dernière instance. On ne s'attend normalement pas à un tel geste de la part du prêteur de dernière instance, à moins qu'il ne soit exceptionnellement considéré comme un créancier, parce que la Banque centrale, ou le Fonds monétaire international, a une vocation très particulière. En ce sens, très restreint, le Fonds est spécial.

L'autre aspect que nous devons aussi reconnaître, pour en revenir au caractère du Fonds, c'est qu'il s'agit toujours d'un Fonds renouvelable, et si les dettes ne sont pas remboursées, l'argent ne sera pas disponible dans le Fonds pour consentir d'autres prêts à ceux qui en auront besoin dans un jour ou deux, un mois ou deux, un trimestre ou deux, tout comme ce fut le cas au début, lorsque les prêts ont été consentis pour la première fois.

Troisièmement, J'ai l'impression qu'une réduction ou une radiation en bonne et due forme de ces dettes n'irait pas sans poser un certain nombre de difficultés. La Banque mondiale n'est pas épargnée, elle non plus. Nous contribuerons au fonds de ces institutions, de la Banque mondiale et du Fonds monétaire internationale. Ce que je veux dire, c'est qu'en supposant qu'il y ait une radiation importante de la dette, nous y participerions, comme le

[Text]

pose, however, is, what would be the next step down the line in terms of quota increases, in terms of capital increases? How easily would those be granted by member nations who had so clearly in mind the recollection that what they had previously contributed they had had to write off? With this as a solution to that particular problem, that's something that bothers me too.

Last, I think there is no denying the importance of what is commonly referred to as the moral hazard problem, that were we to do it for some who would be deemed, let us suppose appropriately, worthy, then plenty of others who would not be worthy would be coming down the pike demanding the same kind of consideration on the grounds that it was fair. You might say that surely they wouldn't be able to get away with imposing fairness when clearly their circumstances were quite different; yet when you start looking, for example, at the rates that were charged to developing countries by banks and others as the debt crisis unfolded, charged by the commercial banks and others, it was all LIBOR plus, regardless of the domestic circumstances, because the political pressures were such that the banks and others could not discriminate on those grounds.

If the world unfolded in the future, in light of debt reduction, in the same way as it unfolded with respect to the provision of what I would call subsidized interest payments over the course of the last ten years, then there could very well be a significant moral hazard problem out there. There are no guarantees, but I think history teaches us that there could be.

**Mr. Culpeper:** I find myself in partial agreement with Bill in that I think the IMF and the World Bank are special organizations and you can't treat them like the other countries. The World Bank has a special problem of access to capital markets, because a lot of the money it lends it has to obtain from capital markets. So it could impair its own creditworthiness in those capital markets when it makes its borrowing.

• 2040

It might also lead to a situation that Bill didn't refer to, and that is the possibility that the callable capital in the World Bank might be called. If that happens, then the whole structure of the World Bank and all of the multilateral banks would be called into question because, as you know, something like 92% of the capital of the bank is not really paid in. It's just a guarantee to pay, but it's a guarantee that you want never to call. That's a special problem of the bank.

I think that in realistic terms, however, to start to make some concessions and accommodations, some partial debt forgiveness is not altogether out of the question. I think it is how you do this, the extent to which you do it, the conditionality that you put on it that count the most.

[Translation]

vérificateur général le laisse entendre. Qu'arriverait-il, toutefois, lorsque viendrait le temps d'augmenter la participation des pays prêteurs, d'augmenter leur contribution? À quel point les pays membres seraient-ils disposés à contribuer davantage, ayant en mémoire la radiation d'une grande partie des fonds qu'ils avaient consentis? Cette solution pose aussi ce problème important qui me tracasse particulièrement.

Enfin, il ne faut pas nier l'importance de ce qu'on appelle communément le risque moral, à savoir que si nous acceptons de prêter de l'argent à des pays jugés acceptables, il y aurait alors toute une ribambelle d'autres pays, peut-être moins acceptables, qui exigeraient le même genre de traitement pour des raisons d'équité. On pourrait supposer qu'ils ne réussiraient pas vraiment à obtenir gain de cause en imposant l'idée de l'équité, étant donné que leurs conditions seraient très différentes. Et pourtant, songeons, par exemple, aux taux qu'imposaient les banques et d'autres institutions aux pays en développement lorsque la crise de l'endettement s'est déclenchée, et aux taux qu'exigeaient les banques commerciales et certaines autres institutions financières. Elles accordaient leurs prêts au taux libre majoré de quelques points, sans égard aux conditions qui prévalaient dans le pays emprunteur, car les pressions politiques étaient telles que les banques et les autres institutions ne pouvaient se rendre coupables de discrimination sur la foi de ces conditions.

Si l'histoire se répétait, à la suite d'une réduction de la dette, de la même façon que cela s'est produit lorsqu'on a instauré la formule des paiements d'intérêts subventionnés, au cours des dix dernières années, il pourrait fort bien arriver que nous nous heurtions à un problème de risque moral important. Ce ne sera pas forcément le cas, mais je pense que l'histoire nous apprend que nous devons être prudents.

**M. Culpeper:** Je suis d'accord en partie avec ce que dit Bill, car je considère, moi aussi, que le FMI et la Banque mondiale sont des organismes particuliers, que l'on ne peut traiter comme un pays. La Banque mondiale a un problème d'accès aux marchés des capitaux, car elle doit précisément obtenir l'argent qu'elle prête des marchés des capitaux. Cela pourrait donc affecter son propre crédit sur les marchés de capitaux.

Il pourrait aussi arriver autre chose dont Bill n'a pas fait mention, à savoir la possibilité que le capital exigible de la Banque mondiale soit effectivement rappelé. Si cela arrivait, ce serait toute la structure de la Banque mondiale et de toutes les banques multilatérales qui serait remise en cause, car, comme vous le savez, environ 92 p. 100 du capital de la banque n'est pas réellement payé. Il ne s'agit, en réalité, que de cautions qui sont données par les pays, mais il ne faudrait pas que l'on ait jamais à les exercer. C'est l'une des difficultés particulières auxquelles se heurte la banque.

Pour être réaliste, toutefois, il n'est pas tout à fait hors de question de commencer à faire certaines concessions, certains accommodements, de songer à ce qu'une partie de la dette soit remise. Je pense que c'est la façon de s'y prendre, la mesure dans laquelle on le fait et la conditionnalité qu'on impose qui comptent le plus.

[Texte]

As we've just said, there are only 11 countries that are in arrears to the IMF, and I just name the top four: Sudan, Liberia, Zambia, and Peru. So we are not talking about a large number of countries. I'm sure that if measures were put in place to write that off over time they would be beset with all kinds of terms and conditions as to the ability of those countries to access the fund's resources to the same extent in the future, so they would in a sense be almost ejected from the fund.

I wouldn't go that far, though. I think what's necessary is to bring about a situation where you could retire some of these debts, partly through forgiveness and partly through some of the kinds of measures we have in place now, that is, donor groups that are organized as support groups, in order in effect to bail out the fund. What I'm questioning is whether that should be a bail-out of 100 cents on the dollar. I don't think this would cripple the IMF or the World Bank. In fact I think it would be good for both institutions to show that they have a measure of flexibility.

It was in fact good for the commercial banks to write off what has turned out to be not a very large amount of debt, to start to write off Third World debt. That was good for their own balance sheets, their own creditors, and their own shareholders rewarded them for it by sending up share prices of the banks in the stock market.

I think that writing off some of this debt would simply be recognizing reality, but going back to the origin of this problem as Bill restated it, I really do think the problem was caused by a misdiagnosis. Everyone thought it was a liquidity problem but it was really a solvency problem. I would ask whether it's fair to exact the kind of penalties we're exacting from the developing countries for our misdiagnosis, when we should have had the diagnosis more right in the first place.

I would add to that the other lesson that short-term lending is simply inappropriate for most of these countries. It does not behoove the fund or its borrowing countries to give them short-term money for long-term problems, and I would say that is just as true in the case of eastern Europe.

Bill was talking about the demand in the supply side just now, and when you look at the demand side, there is no demand side. It's not there. The whole structure of the economy has collapsed in eastern Europe, and it's not really far away from that in many sub-Saharan African countries as well. To talk about demand side as being a really important part of the solution is really to exaggerate that side and to over-emphasize implicitly and explicitly the role that the fund plays and should play.

**The Chairman:** One of the things Mr. Culpeper suggested—and you suggested it elsewhere as well, I think—is that a question arises of whether we need two institutions or whether it might make sense either to restrict the role of the

[Traduction]

Comme nous venons juste de le dire, il n'y a que 11 pays qui sont en retard dans leur remboursement au FMI, dont les quatre plus importants sont: le Soudan, le Libéria, la Zambie et le Pérou. Il n'y a donc pas tellement de pays dont les remboursements sont en souffrance. Je suis persuadé que si l'on radiait les dettes de ces pays, ils seraient par la suite assujettis à toutes sortes de conditions lorsqu'ils voudraient emprunter de nouveau. Le fonds leur serait désormais, à toutes fins utiles, interdit.

Je n'irais pas si loin, toutefois. Il faudrait quand même éliminer une certaine partie de la dette de ces pays, en en radiant une portion et en appliquant d'autres mesures qui existent actuellement, à savoir, en ayant recours aux groupes de pays donateurs qui sont constitués pour contribuer à sortir le fonds d'embaras. Je doute, toutefois, qu'il faudrait financer l'opération en totalité. Je ne pense pas que cela affecterait tellement le FMI ou la Banque mondiale. En réalité, je pense même qu'il serait bon pour les deux institutions qu'elles puissent ainsi démontrer qu'elles sont capables d'une certaine souplesse.

Le fait d'avoir commencé à radier la dette du tiers-monde, qui n'était pas tellement importante, a bénéficié aux banques commerciales. Cela leur a permis d'assainir leur bilan, leurs créiteurs en ont bénéficié, et leurs actionnaires les ont récompensé en poussant à la hausse le prix des actions des banques sur les marchés boursiers.

Je pense que radier une certaine partie de cette dette reviendrait tout simplement à admettre la réalité, mais pour en revenir à l'origine du problème, comme Bill l'a mentionné, il s'agissait vraiment d'un diagnostic erroné. Tout le monde pensait qu'il s'agissait d'un problème de liquidité, mais c'était en réalité un problème de solvabilité. Je me demande s'il est juste d'imposer le genre de pénalités que nous imposons aux pays en développement, pour une erreur que nous avons commise. C'était à nous de ne pas la commettre au départ.

J'ajouterai aussi qu'il y a une autre leçon à tirer de cette affaire. Il est tout simplement inapproprié, pour la plupart de ces pays, de prêter à court terme. Le fonds ou ses pays membres ne devraient pas leur consentir de prêt à court terme pour régler des problèmes à long terme, et je dirais que cela vaut aussi pour les pays d'Europe de l'Est.

Tout à l'heure, Bill parlait de la demande, mais il n'y a pas de demande dans ces pays. Elle n'existe tout simplement pas. C'est tout l'ensemble de la structure économique qui s'est effondrée en Europe de l'Est, et la situation n'est pas très loin de se répéter aussi dans un grand nombre de pays africains, au sud du Sahara. Penser que la demande puisse contribuer d'une manière importante à la solution, c'est vraiment exagérer cet aspect, et trop compter, implicitement et explicitement, sur le rôle que joue et devrait jouer le Fonds.

• 2045

**Le président:** M. Culpeper a laissé entendre—et vous aussi, je pense—qu'il y aurait peut-être lieu de s'interroger au sujet du bien fondé de disposer de deux institutions. Ne pourrait-il pas être logique de limiter le FMI au rôle

[Text]

IMF to the traditional central banking role that existed in the past and to have all the structural adjustment type of activity undertaken by the bank, because of its association with development issues. . . Might it even make sense simply to wrap the two institutions into one? Might it make sense, as some people have suggested, to make the World Bank the central institution? Someone has suggested turning the IMF into simply a research and advisory group.

I'd be interested in your comments on that. Roy may want to expand a little on how he would see this question being resolved. I'd be especially interested in Mr. White's comments on this.

**Mr. White:** I did have the opportunity to address the issue I think in your absence, Mr. Chairman, and it's on the record that I certainly would oppose. In a nutshell, the idea that there's some degree of overlap does not deny the fact that there's a very, very large part of what these two institutions do which is quite separate and which is really extremely valuable, each in its own right. So the idea of a merger in that sense, because of an overlap, strikes me as being excessive.

That having been said, the fund and the World Bank are currently looking at the area of overlap and trying to ensure a better degree of cooperation between themselves, and I think they have succeeded in very large measure in doing so. But the question of whether that overlap should be there at all is an issue that probably could be usefully addressed.

**Mr. Powell:** If you are starting afresh now, you may not want to end up with a system like the one we have in place today. Nonetheless, there's still the stabilization aspect, there's still the structural adjustment aspect, surveillance, the technical assistance. They all have to be covered off, and it's being done now.

Even if you wanted to have something different, you would still need the approval of the membership at large. So it's very valuable always to ask the question of whether the mandate is appropriate, and how could things be better done. A perfect system may not be feasible, given that you need something like an 85% majority of the votes to make a significant change.

**The Chairman:** The problem as I've seen it in some of the developing countries I've worked in is finance ministries that find themselves essentially working month-to-month in order to prepare reports for the two institutions. We're dealing with countries that are burdened by extreme shortages of expertise. What expertise exists in many of these countries, given two institutions with different sets of conditions being applied, different sets of supervisory teams coming in to review progress, different criteria by which progress is judged. . . I've certainly seen countries where the consequence is that virtually no domestic policy-making of any kind takes place. Instead, what you do is try to work through the reports that have to be made to the various institutions.

[Translation]

traditionnel de banque centrale qui était le sien auparavant, et de laisser la Banque s'occuper de toutes les activités concernant l'ajustement structurel, en raison de son intérêt à l'égard des questions de développement. . . Ne pourrait-on pas songer à fusionner les deux institutions? Serait-il logique de faire de la Banque mondiale une institution centrale, comme certains l'ont suggéré? Quelqu'un a même proposé de transformer le FMI en un groupe de recherche et de consultation.

Je suis curieux de savoir ce que vous en pensez. Roy pourrait peut-être nous dire un peu comment il voit cela. Je serais aussi particulièrement intéressé d'entendre les observations de M. White sur la question.

**M. White:** J'ai eu l'occasion d'en discuter en votre absence, monsieur le président et mon opposition à l'idée est inscrite au procès-verbal. Pour être bref, le fait qu'il existe certains chevauchements n'exclut pas le fait que la plupart des activités de ces deux institutions sont distincts et extrêmement valables. Donc, vouloir fusionner ces deux institutions en raison des quelques chevauchements, m'apparaît quelque peu excessif.

Ceci dit, le FMI et la Banque mondiale ont justement entrepris d'examiner les secteurs où leurs activités se chevauchent afin de parvenir à une meilleure collaboration, et je pense que l'opération réussit fort bien. Mais il vaudrait quand même la peine de se demander s'il faut tolérer ces chevauchements ou plutôt chercher à les éliminer.

**M. Powell:** Si c'était à recommencer, on ne voudrait peut-être pas d'un système qui aboutirait à celui que l'on connaît aujourd'hui. Quoi qu'il en soit, il y a toujours les aspects de la stabilisation, des ajustements structurels, de la surveillance et de l'assistance technique dont il faut tenir compte. Tous ces aspects doivent être couverts, et c'est précisément le cas aujourd'hui.

Même si l'on voulait un système différent, il faudrait encore avoir l'assentiment de la majorité des membres. Il est donc toujours fort valable de se demander si le mandat est approprié et comment on pourrait améliorer les choses. Il est probablement illusoire d'aspirer au système parfait, si l'on considère qu'il faut 85 p. 100 des voix pour apporter un changement important.

**Le président:** La difficulté pour certains des pays en développement, c'est que leurs ministres des Finances sont presque toujours en train de travailler à la préparation de rapports, mois après mois, pour les deux institutions. Il s'agit, la plupart du temps, de pays où les compétences sont extrêmement rares. Dans la majorité des cas, celles qui existent, compte tenu des exigences des deux institutions, des différentes équipes de supervision qui viennent contrôler les progrès réalisés, des critères différents qu'utilisent les deux institutions pour le mesurer. . . J'ai vu des pays où cela a eu pour résultat que presque rien ne se fait, à l'interne, sur le plan des politiques. Les gens qui ont les compétences nécessaires sont constamment occupés à produire les rapports destinés aux diverses institutions avec lesquelles transigent leur pays.

[Texte]

• 2050

Now, one may hope that the conditions are going to be sufficient to right the domestic problems, but I can't help wondering if it wouldn't be much, much more sensible for many parts of the developing world to be simply dealing with one institution.

**Mr. Powell:** In your absence I touched on some of this. There are joint missions going on. You don't have separate missions as frequently as you had in the past and with the potential of giving them conflicting advice. Certainly that's something you'd want to avoid for sure. So there are joint missions, and there are policy framework papers that involve both the IMF and the World Bank that cover the broad macro and structural changes. Now, of course, there's going to be separate missions from the World Bank dealing with project loans or whatever. But for the broader macro questions, they're certainly trying to get rid of this duplication.

**The Chairman:** Do you have a comment, Roy?

**Mr. Culpeper:** It's a very good question. As I mentioned in my own opening statement, I think at a minimum there should be much closer coordination. When the fund gets involved in a major way with the provision of short-term credit with not only the World Bank but also the whole array of donor agencies, that will, one way or another, be implicated with this country and partly just to pay off the IMF when payments fall due. I think if that happened at the front end to a greater degree than it does now, that might forestall the rapidity with which the fund goes in in the first place. Other agencies will then be seen to be on the hook for paying off the credits when they come due.

So I think that should be, at a minimum, part of the solution.

But what you've seen in the fund—and a lot of writers have talked about this—is a steady tightening up of conditionality over time. For example, the compensatory financing facility which was created in 1963 originally gave very low conditionality credit for the first, say, decade and a half of its existence. More recently, it's been turned into a compensatory and contingency fund facility, the access to which is more restricted and the conditionality for using it is also much more restricted. So the onus on the borrower for access to that facility is much higher. And they do get into this game of quarterly performance and benchmark monitoring and meeting the targets, going to the IMF board and having to submit to that testing procedure. It is very burdensome.

I have to agree with you that you're dealing with countries that are strapped for scarce manpower resources in terms of running not only the finance ministries but also the apparatus of governments as a whole, and energies could

[Traduction]

On peut espérer que les conditions seront suffisamment favorables pour régler les problèmes qu'éprouvent ces pays, mais je ne peux m'empêcher de me demander s'il ne serait pas beaucoup plus profitable pour nombre de pays en développement de ne faire affaire qu'avec une seule institution.

**M. Powell:** J'ai abordé ces questions en votre absence. Il y a des missions mixtes qui existent à l'heure actuelle. Il n'arrive plus aussi souvent qu'auparavant que les deux institutions délèguent chacune une mission distincte, avec les risques que cela suppose. C'est évidemment le genre de choses qu'il faut à tout prix chercher à éviter. Il existe donc des missions mixtes, de même que des politiques cadres énoncées conjointement par le FMI et la Banque mondiale, qui sont destinées à traiter des grands changements macro-économiques et structurels envisagés. Il existe toujours, évidemment, des missions distinctes de la Banque mondiale, pour ce qui est des prêts destinés à des projets ou à d'autres activités. Mais pour ce qui est des grandes questions, on ne peut douter que les deux institutions font des efforts louables pour éliminer les chevauchements.

**Le président:** Roy, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Culpeper:** C'est une très bonne question. Comme je l'ai mentionné, au cours de mon exposé préliminaire, je pense qu'il devrait y avoir une bien meilleure coordination entre les deux institutions. Lorsque le fonds s'intéresse de très près à l'attribution de crédits à court terme, non seulement de concert avec la Banque mondiale, mais aussi avec l'ensemble des organismes donateurs, cela intéresse le pays, d'une façon ou d'une autre, ne serait-ce que pour rembourser le FMI à l'échéance des versements. Si cela se faisait plus rapidement qu'à l'heure actuelle, la rapidité d'intervention du Fonds pourrait être moindre. D'autres organismes pourraient alors être forcés de déboursier des crédits le moment venu.

Cela devrait donc contribuer en partie à la solution.

Mais on peut constater qu'avec le temps—et de nombreux auteurs en ont d'ailleurs parlé—la conditionnalité n'a cessé de se resserrer. Par exemple, au cours des 15 premières années d'existence de la facilité de financement compensatoire, dont la création remonte en 1963, le crédit était assujéti à une conditionnalité très faible. Depuis quelques années, elle a pris davantage l'allure d'un fonds de compensation et de prévoyance, dont l'accès est plus restreint, et la conditionnalité est aussi beaucoup plus limitée. Il est donc devenu beaucoup plus difficile, pour l'emprunteur, d'avoir accès à cette facilité. En outre, les emprunteurs doivent satisfaire aux critères de rendement trimestriel qui leur sont imposés, au contrôle et aux objectifs qui leur sont fixés, ils doivent passer devant le comité du FMI et se soumettre à cette procédure de contrôle. Le processus est très lourd.

Je me dois toutefois d'être d'accord avec vous, lorsque vous dites que nous avons affaire à des pays où les compétences sont rares, non seulement pour administrer les finances, mais aussi pour gérer les appareils

[Text]

better be put in some of the longer-term development programs that need to ensure that growth actually takes place over the longer term. I think that in spite of the IMF paying lip-service to growth, the IMF really isn't equipped to deal with those issues and it belongs to other issues altogether.

So whether or not the IMF gets merged into the bank or disappears altogether, in the real world there is a way of these organizations tending to persist as long as they meet some kind of felt need. I must say that Bill brought up this issue in saying that the fund was fully subscribed and they've just gone through another quota review. The quota has been doubled to around \$146 billion SDR now. There just doesn't seem to be enough to go around.

• 2055

The fact is there is nowhere else to go, to draw on Bill's lender of last resort metaphor. The commercial banks aren't lending to a lot of these countries. The export credit agencies are also not lending to a lot of these countries as they're off cover. So who else is there but the official lending agencies? No wonder they are oversubscribed. I mean, beggars can't be choosers; that's the regrettable fact. They have to go to the fund to borrow money for inappropriate reasons and it only gets them into trouble, but their choices are so restricted, that's what's going to happen.

**The Chairman:** There are a number of different things I could still pursue. I think I would like to finish with one question. There have been a number of different suggestions for reform of the IMF. There have been suggestions that human rights considerations should be brought more fully into the conditionality process. There have been suggestions there should be concern about the levels of military expenditure in some less developed countries. There have been questions about the degree to which non-governmental groups, especially the poor, who may be affected by some of the IMF conditions established, should be consulted in the process of negotiations taking place.

I think there are a lot of issues out there. What recommendations would you emphasize for a committee like this in terms of suggestions for reform or improved performance on the part of the fund? They should be practical suggestions, achievable in the present world and not in some utopia. What should we be focusing on?

**Mr. Culpeper:** I think you were out of the room when I referred to these issues. I must say the fund is doing some encouraging things. For example, there have been several internal reviews on military spending. I have heard it said

[Translation]

gouvernementaux, et il serait beaucoup plus valable de canaliser les énergies disponibles vers les programmes de développement à long terme qui assureront la croissance nécessaire. Malgré le discours du FMI à l'égard de la croissance, qui manque de sincérité, il n'en demeure pas moins qu'il est vraiment mal équipé pour faire face à ces difficultés ainsi qu'à tous les autres problèmes qui se posent.

Donc, que l'on veuille fusionner le FMI à la Banque, ou l'abolir tout simplement, en réalité, il y a toujours des organismes qui persistent lorsqu'ils satisfont à un besoin ressenti. Je dois dire que Bill a soulevé cette question lorsqu'il disait que le fonds était complètement souscrit, et que l'on venait tout juste d'effectuer une autre révision de la distribution. Le fonds a été doublé, à près de 146 milliards de DTS. Il ne semble tout simplement pas y avoir suffisamment d'argent disponible pour combler tous les besoins.

La réalité, c'est que nous sommes arrivés au bout de la ligne, que nous sommes arrivés au prêteur de dernière instance, pour reprendre la métaphore de Bill. Les banques commerciales ne prêtent d'argent qu'à un nombre limité de ces pays. Cela va aussi pour les agences de crédit à l'exportation, car leurs ressources sont, elles aussi, épuisées et elles n'ont plus de garanties. Que reste-t-il donc, outre les institutions prêteuses officielles? Que leurs ressources soient plus qu'épuisées n'a rien de surprenant. Celui qui demande ne peut faire la gueule fine; c'est un fait regrettable. Certains pays en développement doivent s'adresser au front pour emprunter de l'argent en invoquant des motifs inappropriés, et cela ne peut que jouer contre eux, mais leurs choix sont si limités qu'ils n'ont d'autres recours.

**Le président:** Il y a encore bien d'autres aspects que je souhaiterais approfondir. Je terminerai toutefois par une question. La restructuration du MFI a suscité nombre de propositions. D'aucuns voudraient que l'on fasse une place plus importante aux droits de la personne dans le contexte du processus de la conditionnalité. D'autres voudraient que l'on considère de plus près l'importance des dépenses militaires dans certains pays en développement. Certaines personnes se demandent s'il n'y aurait pas lieu de consulter davantage les organismes non gouvernementaux, surtout dans les pays pauvres, qui pourraient être touchés par un certain nombre des conditions établies par le MFI, dans le contexte du processus de négociations.

Il y a de nombreux aspects à considérer. Quelles recommandations feriez-vous à un comité comme le nôtre, à l'égard de la restructuration du Fonds ou de l'amélioration de son fonctionnement? Il faudrait que ces recommandations soient pratiques et réalisables dans le monde actuel, et non pas inspirées d'un idéal quelconque. Sur quoi devrions-nous mettre en particulièrement l'accent?

**M. Culpeper:** Je pense que vous n'étiez pas là lorsque j'ai parlé de ces questions. Je dois dire que le Fonds a fait des choses encourageantes. Par exemple il a fait plusieurs études internes au sujet des dépenses militaires. J'ai entendu

[Texte]

military spending is also an issue in the initial stages of negotiating fund programs, when the country draws up a letter of intent stating the structure of its economic commitments under the fund program.

What's missing in this particular discussion is a policy framework. I think it's missing simply because a lot of the borrowers are either very chary or downright hostile to putting this policy issue on the table and developing policy guidelines as to the extent to which military spending can be raised as an issue, for example, in setting fiscal targets. If military spending is 10% of GDP, is that too high? Should it be reduced to 8% of GDP? What percent of GDP is the right percent for any particular country, because each country has a security situation of its own? It's hard for a financial institution like the IMF to say in advance what that should be.

• 2100

It is interesting to note that in some of the discussions that have been taking place, some borrowing countries have undertaken to reduce military spending in order to perhaps win the favour of the fund or some of its large shareholding countries, and perhaps also to meet fiscal targets and to have a more successful stabilization program. What I would say on this issue and on the issue of human rights is that it is a live issue. I think military spending is certainly relevant to the fund because it is a spending question, and all the data show military spending out of control in many countries. It is going up by leaps and bounds despite the end of the Cold War. Of course, some of the northern countries are complicit because they are the arms suppliers to these countries.

I would suggest that to the extent the IMF and other multilaterals get any more involved—and I think they should—they should also bring the developed countries into the picture because they are part of the problem. As long as arms suppliers are continuing to ply their trade, they are finding a growing market. Therefore we have to cope with the supply side of this problem as well as the demand side.

On human rights, it is interesting that this issue has gone further, I think, in the World Bank and in bilateral donor agencies than it has in the IMF. I did mention in my opening remarks that a precedent has been established in the case of South Africa. Although it was dressed up as an economic issue, it was really the issue of apartheid that determined the question. I think the decision was made not to lend to an apartheid regime, which is political conditionality in any other form. It is also human rights conditionality.

[Traduction]

dire que les dépenses militaires font aussi partie des questions qui sont examinées dans les premières étapes des négociations entourant la mise en oeuvre de programmes de financement, et ce, lorsque le pays rédige un énoncé de principes dans lequel il décrit la structure de ses engagements économiques dans le cadre des programmes de financement.

Ce qu'il manque, dans ce processus, c'est un cadre général. Cela fait défaut parce qu'un grand nombre d'emprunteurs sont très hésitants ou tout à fait contre l'idée de soumettre leurs politiques aux négociations et d'élaborer des lignes directrices générales stipulant dans quelle mesure les dépenses militaires peuvent servir, par exemple, à fixer des objectifs à caractère fiscal. Si les dépenses militaires représentent 10 p. 100 du PIB, est-ce trop? Devraient-elles réduites à 8 p. 100 du PIB? Quel pourcentage du PIB est approprié pour chaque pays, car il ne faut pas oublier que la situation varie d'un pays à l'autre sur le plan de la sécurité? Il est difficile pour une institution financière comme le FMI de déterminer une telle chose à l'avance.

Il est intéressant de noter qu'à la suite des discussions qui ont eu lieu, certains pays emprunteurs ont entrepris de réduire leurs dépenses militaires, peut-être pour s'attirer la faveur du Fonds ou de certains de ses pays contributeurs importants, et peut-être aussi pour atteindre les objectifs à caractère fiscal et d'adopter un programme de stabilisation plus susceptible de réussir. Cette question, de même que celle des droits de la personne, demeurent bien actuelles. Les dépenses militaires intéressent sûrement le Fonds, car il s'agit de dépenses, et toutes les informations disponibles indiquent que les dépenses militaires sont hors de contrôle dans bien des pays. Elles grimpent par bonds, malgré la fin de la Guerre froide. Évidemment, certains des pays nordiques sont complices de cet état de choses, car ce sont eux qui fournissent les armes à ces pays.

Si le FMI et d'autres groupes multilatéraux doivent certes s'engager encore davantage—et je pense qu'ils le devraient—ils devraient aussi amener les pays développés à la table de discussions, car ils font partie du problème. Tant et aussi longtemps que les fournisseurs d'armes continueront leur commerce, ils trouveront toujours preneurs et un marché grandissant. Dans ce contexte, nous devons, par conséquent, nous intéresser de près, non seulement à l'aspect de la demande, mais aussi à l'aspect de l'offre.

Pour ce qui est des droits de la personne, il est intéressant de noter que cette question a davantage progressé auprès de la Banque mondiale et des organismes donateurs bilatéraux, qu'auprès du FMI. Au cours de mon exposé préliminaire, j'ai mentionné qu'un précédent a été créé dans le cas de l'Afrique du Sud. Bien que l'on ait camouflé la chose sous des motifs économiques, c'était vraiment l'apartheid qui était le facteur déterminant. Je pense que l'on ne voulait pas prêter d'argent à un régime favorisant l'apartheid, ce qui est une autre forme de conditionnalité politique. Cela concerne aussi les droits de la personne.

[Text]

So one could argue that the precedent has been set already, and it should be expanded. Certainly the World Bank is addressing it in its program, except it is dressing it up as a governance issue. In other words, are these countries rife with corruption and graft? Is there accountability of the government? Are the national accounts really what they say they are, or are they something different? Are they cooking the books?

These are governance issues but they don't really address what a lot of people consider to be the most fundamental governance issue, the safety and security of human persons. The bank has chosen to retreat saying, this is a political issue and we're a financial institution.

I think in a lot of shareholding countries, in the United States, you are going to see the Clinton administration being much more active on this issue saying, this is not good enough; we believe that these institutions as part of the international human community should ensure that minimum human rights standards are enforced. A lot of these countries, of course, are signatories to the UN Charter and ILO conventions and so on. But there is no enforcement mechanism through the UN or through the ILO of those protocols and conventions.

Why isn't enforcement being undertaken through the multilateral institutions? This is a good question, and I think the time has come when multilateral institutions not only can do something but should do something.

Finally, you mentioned poverty. Again, it is heartwarming to hear the things coming out of the fund that one does on poverty. I think we have to accept them at their word. They are really seriously concerned about the effect of programs on the poor, and I think they are serious when they say that fund programs should not exacerbate the position of the poor. But that is a very negative way of framing the issue.

I think that is the least we can expect, not to make the plight of the poor even worse, which is to say that all we are hoping to do is to leave them in the same position as they are in now. But surely our aspirations should be much higher than that, to ensure the poor should thrive and benefit through fund programs. You do not see that kind of language in what the fund is saying on this issue.

• 2105

It's interesting, you know, that it was not Camdessus but his predecessor, de Larosière, who actually broached the notion that the fund should at least be aware of the impact of its programs on the poor and on income distribution, and

[Translation]

On pourrait donc faire valoir que le précédent a déjà été créé, et qu'il faudrait le généraliser. La Banque mondiale considère évidemment la question dans le contexte de son programme, sauf qu'elle le fait sous le couvert de l'administration gouvernementale. Autrement dit, l'administration de ces pays est-elle corrompue et fonctionne-t-elle à coup de pots de vin? Le gouvernement rend-il des comptes à la population? Les comptes nationaux reflètent-ils vraiment la réalité? Le gouvernement fausse-t-il les livres?

Ce sont là des questions qui concernent l'administration gouvernementale, mais qui ne tiennent vraiment pas compte de la question de fond pour bien des gens, à savoir, la sécurité de la personne humaine. La banque a préféré ne pas se prononcer, en disant que c'était une question de politique qui ne concerne pas une institution financière.

Je pense que, dans bien des pays membres et notamment aux Etats-Unis, nous allons voir des gouvernements, comme l'administration Clinton, qui vont s'intéresser de beaucoup plus près à cette question, en disant que c'est insuffisant. Nous pensons que ces institutions, compte tenu de leur participation à la collectivité humaine internationale, devraient veiller à ce que ces pays appliquent des normes minimales en ce qui a trait aux droits de la personne. Nombre de ces pays, évidemment, sont signataires de la Charte de l'ONU et des conventions de l'OIT, entre autres. Mais l'ONU n'a aucun mécanisme lui permettant d'assurer l'application des ces protocoles et de ces conventions, pas plus que l'OIT, d'ailleurs.

Pourquoi ne pas confier cette tâche aux institutions multilatérales? C'est une bonne question, et je pense que le temps est venu, non seulement de demander aux institutions de faire quelque chose, mais de le leur imposer.

Enfin, vous avez mentionné la pauvreté. Il fait chaud au coeur d'entendre parler de l'attention que le Fonds porte à la pauvreté. Je pense que nous devons faire confiance aux représentants du fonds. Ils s'intéressent vraiment à l'incidence des programmes sur les pauvres, et je pense que nous pouvons les croire lorsqu'ils disent que les programmes de financement ne devraient pas exacerber la condition des pauvres. Mais, c'est une façon très négative d'aborder la question.

Je pense toutefois que c'est le moins auquel nous pouvons nous attendre, à savoir de ne pas contribuer à empirer encore davantage la situation des pauvres, ce qui revient à dire, en définitive, que tout ce que nous souhaitons c'est de les laisser dans la même situation. Mais, nous devrions sûrement avoir des objectifs beaucoup plus élevés que cela. Nous devrions chercher à faire en sorte que nos programmes de financement contribuent à améliorer la situation des pauvres. Cela ne figure toutefois pas parmi les objectifs du Fonds.

Il est intéressant, vous le savez, de constater que ce n'est pas Camdessus, mais son prédécesseur, de Larosière, qui a fait accepter l'idée que le Fonds devrait au moins être conscient de l'incidence de ses programmes sur les pauvres et

[Texte]

apparently a commitment was made by the fund, which is still repeated in the IMF survey and in the annual report, that the fund stands ready to render technical assistance to any of its borrowing members on the income distributional implications of fund programs.

Curiously enough, this offer has never been taken up by any of the borrowing member countries. Perhaps that's not too difficult to understand. If anyone ever offered the Government of Canada the opportunity to explore the income distributional implications of its economic policies, I'm sure the Government of Canada might hesitate before taking up that offer.

**The Chairman:** I'm not going to comment on that.

**Mr. White:** I'm pleased to be able to say, Mr. Chairman, that at the end of this evening's deliberations I can actually agree with virtually everything that Roy has said, and because I'm agreeing I can be much shorter.

A third point to make is that the fund does seem to be making some changes with respect to the three issues that have been raised here under the broad title, I suppose, of good governance, which are military expenditures, income distribution and social programs and, of course, human rights. I think the fund is more keenly aware of the necessity to do different things in that area and has been trying, according to the responsibility that it has, to do something about it, pointing out, for example—again trying to put it back into the economic sphere in which it is obligated by its articles to stay—that military expenditures are, from an economic point of view, unproductive expenditures and they make no contribution to sustainable economic growth, and that bad income distribution leads to social tensions which are not helpful in terms of underlying structural adjustment. The issue, of course, having said that, is that the fund has gone further down that road, and I personally welcome the fact that it has gone further down that road.

The next question that comes up is, how much further can it go subject to the articles by which it is ruled? The real complication in the first instance is to try to define what are acceptable levels of human rights, what are acceptable levels of income distribution, etc., when all of these countries are starting from really wildly different starting positions.

The other perhaps still more practical problem is the one to which Roy has already alluded, which is that the people we want to change the policies in those particular areas in these developing countries are not very keen to do so because in many instances the current policies satisfy them.

Not to put too fine a point on it, to change the articles of agreement of the fund you need three-fifths of the members with 85% of the total voting power. The G-7 has 43.5% of the voting power. The entire OECD has 60%, which falls well short of the 85%. So to go back to Roy's point, unless we can establish some kind of dialogue and get these people to agree that this is the sort of thing the fund should be doing, such that the articles can be changed, we will have to

[Traduction]

sur la répartition du revenu, et c'est à partir de là, apparemment, que le Fonds a pris un engagement à cet égard, engagement qui est réitéré dans l'examen du FMI et dans le rapport annuel. Autrement dit, le Fonds est disposé à consentir une aide technique à ses membres emprunteurs pour toute difficulté que pourraient provoquer ses programmes de financement à l'égard de la répartition du revenu.

Assez curieusement, aucun des pays membres emprunteurs ne s'est jamais prévalu de cette offre du Fonds. Toutefois, les raisons ne sont peut-être pas aussi difficiles à comprendre. Si qui que ce soit offrait jamais au gouvernement du Canada la possibilité d'examiner les incidences de ses politiques économiques sur la répartition du revenu, je suis convaincu que le gouvernement du Canada hésiterait peut-être avant d'accepter.

**Le président:** Sans commentaires!

**M. White:** Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir dire qu'à la fin des délibérations de ce soir, je suis presque d'accord avec Roy sur tout ce qu'il a dit, et puisqu'il en est ainsi, je peux être beaucoup plus bref.

Un troisième point à souligner, c'est que le Fonds semble apporter certaines modifications aux trois aspects qui figurent sous le grand titre de bon gouvernement, qui passe par les dépenses militaires, celui de la répartition du revenu et des programmes sociaux, et, évidemment, celui des droits de la personne. Je pense que le Fonds reconnaît davantage qu'il doit fonctionner autrement dans ce domaine; il a tenté, en tenant compte de la responsabilité qui est la sienne, de faire quelque chose à ce sujet—en tentant encore là de ramener la chose à la sphère économique, à laquelle il doit s'en tenir, selon son mandat—à savoir, considérer que les dépenses militaires sont des dépenses économiquement improductives, et qu'elles n'apportent rien à l'égard d'une croissance économique durable, et que cette mauvaise répartition du revenu engendre des tensions sociales qui n'aident en rien sur le plan de l'ajustement structurel sous-jacent. Cela dit, force et de constater que le Fonds a fait beaucoup de progrès, et je l'en félicite.

L'autre question qui se pose, c'est jusqu'où peut aller le Fonds, compte tenu des articles de son mandat, qu'il doit observer? La véritable difficulté, dans un premier temps, consiste à déterminer ce qui constitue une mesure acceptable sur le plan des droits de la personne, ce qui constitue une mesure acceptable sur le plan de la répartition du revenu et ainsi de suite, quand on sait que tous ces pays partent de position vraiment différente.

L'autre problème, de nature peut-être encore plus pratique, c'est celui auquel Roy a déjà fait allusion, à savoir que les gens dont nous voulons modifier les politiques sur ces plans, dans ces pays en développement, sont plutôt réticents, car dans bien des cas, les politiques existantes font leur affaire.

Sans vouloir trop insister là-dessus, il n'en demeure pas moins que, pour modifier le mandat du Fonds, il faut l'approbation des trois cinquièmes des membres représentant 85 p. 100 des droits de vote. Le G-7 possède 43,5 p. 100 des droits de vote. L'ensemble des pays de l'OCDE en possède 60 p. 100, ce qui est bien en-deça des 85 p. 100 nécessaires. Donc, pour en revenir à ce que Roy disait, à moins que l'on ne parvienne à établir une espèce de dialogue et à convaincre

[Text]

continue with the policy the fund is currently following, which is moving more and more in the direction of trying to put pressure on people but knowing at the same time that it has no real clout with which to enforce that pressure.

**Mr. Culpeper:** I'll just make a quick rejoinder to that last remark in case we leave people with the impression that we really agree too much on some of these issues. The fact is that the fund can use its leverage to force conditionality on economic issues and has no problem in doing that, and some of the issues, as Bill has said, such as military spending, have clear economic implications. You don't need the fund articles to push that issue. The fund could simply go ahead and do it, and it won't be necessarily a case of the OECD countries versus the rest. I think there are the means of doing something in the fund on issues such as military spending, and perhaps even on human rights, without jeopardizing either the articles or the way the institution functions.

• 2110

**Mr. White:** Could I just have one last comment, again sparked by Roy's suggestion that there may have been too much agreement between us right at the end.

One thing I wanted to pursue was this issue of conditionality and whether in fact there was a fundamental difference of view between industrial countries and the IMF saying, you really should do this, and the developing countries themselves whose view was no, we really shouldn't but we will do it if we have to do it, because we need the money.

I have been really struck, to be honest, in the course of the last couple of meetings of the interim committee of the International Monetary Fund by the communiqués that have been circulated by the G-24, which is not the OECD. We have two major organizations called the G-24. This is the G-24 made up of the LDCs. Just to quote them, this is from the communiqué the G-24 LDCs circulated last September 19:

The ministers called on industrial countries to pursue meaningful structural reforms and credible macroeconomic policies directed at eliminating structural rigidities, reducing long-term interest rates through fiscal consolidation, narrowing divergencies in economic policies, and promoting sustained global economic growth with price stability.

In paragraph (5)—and again, these are the ministers of the G-24 LDCs:

The ministers noted that sustained structural adjustment and economic reforms in a growing number of developing countries have led to their improved performance.

[Translation]

ces pays que c'est ce que le Fonds devrait faire pour parvenir à modifier son mandat, nous allons devoir continuer de composer avec la politique qu'applique actuellement le Fonds, lequel a de plus en plus tendance à mettre de la pression sur les pays emprunteurs, sachant, en même temps, qu'il n'a pas vraiment le pouvoir de faire respecter les conditions qu'il pose.

**M. Culpeper:** Je vais brièvement ajouter quelque chose à cette dernière observation, pour ne pas donner aux membres du comité l'impression que nous sommes trop du même avis sur certaines de ces questions. En réalité, le Fonds peut utiliser l'effet de levier dont il dispose pour imposer la conditionnalité sur certaines questions à caractère économique, ce qui ne pose aucune difficulté particulière, et certaines de ces questions, comme Bill le disait, entre autres, les dépenses militaires, ont nettement des incidences économiques. On n'a pas besoin d'invoquer les articles du fonds pour appliquer cela. Le Fonds peut tout simplement prendre ses décisions et aller de l'avant, et cela ne prendra pas forcément l'allure d'une lutte entre les pays de l'OCDE et les autres pays. Je pense qu'il y a moyen d'intervenir dans le contexte du Fonds sur des questions comme les dépenses militaires, et peut-être même les droits de la personne, sans mettre en danger les articles ou le fonctionnement de l'institution.

**M. White:** Puis-je ajouter une dernière observation, qui m'est inspirée par ce que disait Roy, à savoir que nous avons peut-être semblé un peu trop sur la même longueur d'onde ce soir.

C'est à propos de la conditionnalité, et du fait qu'il puisse y avoir une différence fondamentale de point de vue entre les pays industrialisés et le FMI, d'une part, qui voudraient que les pays fassent ceci ou cela, et les pays en développement, d'autre part, qui seraient de l'avis contraire, mais qui accepteraient quand même de se plier aux conditions qui leur sont posées, parce qu'ils ont besoin de l'argent.

J'ai été vraiment étonné, pour être honnête, par les communiqués qu'ont fait circuler les pays du G-24—qui ne sont pas les mêmes que ceux appartenant à l'OCDE—dans le contexte des deux dernières réunions du comité intérimaire du Fonds monétaire international. Nous avons deux grands regroupements de pays qui se désignent par le vocable G-24. Le G-24 dont il s'agit est celui formé par les PED. Voici ce que l'on disait dans le communiqué distribué par le G-24 des PED le 19 septembre dernier:

Les ministres demandent aux pays industrialisés d'effectuer des réformes structurelles importantes et d'appliquer des politiques macro-économiques crédibles visant à éliminer les aspects structurels trop rigides, à réduire les taux d'intérêt à long terme par le biais d'une consolidation fiscale, à réduire les divergences qui existent entre les politiques économiques et à favoriser une croissance économique globale soutenue, accompagnée de la stabilité des prix.

Dans le cinquième paragraphe, on peut lire ceci:

Les ministres notent que l'ajustement structurel soutenu et les réformes économiques de plus en plus nombreuses des pays en développement ont contribué à améliorer le fonctionnement de ces pays.

[Texte]

This is only to underline, Mr. Chairman, that if there is no difference at the end of this meeting between Roy's views and my own, apparently there is less difference of view between those in the developing countries and those in the industrial countries about good economic policies than some people perhaps would like us to assume.

**The Chairman:** That is an interesting point on which to leave it.

I thank the witnesses very, very much for being here tonight and giving excellent contributions, as was the case previously in your participation in the round table that took place in June. The committee is very appreciative of your being here again tonight and permitting us to probe further, with a special focus on the International Monetary Fund.

This meeting is adjourned.

[Traduction]

Monsieur le président, cela a pour objet de démontrer que s'il n'y a aucune différence entre les points de vue de Roy et les miens, à la fin de cette séance, pourra sembler encore plus vrai que certains voudraient le faire croire, relativement à ceux des pays en développement et des pays industrialisés, au sujet des bonnes politiques à caractère économique.

**Le président:** C'est une note intéressante sur laquelle terminer ce soir.

Je remercie infiniment nos témoins d'avoir accepté notre invitation, ce soir, ainsi que de leur excellente contribution, comme ce fut aussi le cas lorsque vous avez participé à la table ronde en juin dernier. Le comité vous remercie infiniment de votre participation ainsi que de l'aide que vous lui apportez pour approfondir son étude, notamment en ce qui a trait au Fonds monétaire international.

La séance est levée.





**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9

Ottawa

*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

---

**WITNESSES**

*From the Bank of Canada:*

Bill White, Deputy Governor;  
James Powell, Assistant Chief.

*From the North South Institute:*

Roy Culpeper, Vice-President.

**TÉMOINS**

*De la Banque du Canada:*

Bill White, Sous-gouverneur;  
James Powell, Chef adjoint.

*De l'Institut Nord-Sud:*

Roy Culpeper, Vice-President.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, December 8, 1992

Chairperson: Steven Langdon

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mardi 8 décembre 1992

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières Internationales

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

WITNESSES:

(See back cover)

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992

CHAMBRE DES COMMUNES  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

HOUSE OF COMMONS  
SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS  
FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ  
PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

Bill White, Deputy Governor

James Powell, Assistant Chief

From the North South Institute

Roy Calpeper, Vice-President

Bill White, Sous-gouverneur

James Powell, Chef adjoint

De l'Institut Nord-Sud

Roy Calpeper, Vice-Président

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, DECEMBER 8, 1992

(10)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 4:03 o'clock p.m. this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Steven Langdon and Diane Marleau.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer. *From the Carleton University:* Marcia Burdette, Consultant.

*Witnesses: From the Office of the Auditor General of Canada:* D. Lawrence Meyers, Deputy Auditor General; Bonnie Miller, Assistant Auditor General; and Vinod Sahgal, Principle, Audit Operations Branch.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee proceeded to the consideration of the Report of the Auditor General of Canada on International Financial Institutions.

D. Lawrence Meyers and Bonnie Miller each made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 5:20 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee***PROCÈS-VERBAL**

LE MARDI 8 DÉCEMBRE 1992

(10)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 16 h 03, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Steven Langdon et Diane Marleau.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche. *De l'Université Carleton:* Marcia Burdette, consultante.

*Témoins: Du Bureau du Vérificateur général du Canada:* D. Laurence Meyers, sous-vérificateur général; Bonnie Miller, vérificateur général adjointe; Vinod Sahgal, directeur principal, Opérations de vérification.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine la partie du rapport du vérificateur général du Canada qui traite des institutions financières internationales.

D. Lawrence Meyers et Bonnie Miller font chacun un exposé et, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

À 17 h 20, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, December 8, 1991

• 1603

**The Chairman:** Order, please.

I would first like to apologize to our witnesses for the delay in getting started today. It was a combination of a vote in the House and some delay on the part of your chair in getting over here. Ms Marleau did get here faster than I did today.

I would very much like to welcome the representatives from the Office of the Auditor General here today. We have three people to help us understand some of the comments made in this year's Auditor General's report with respect to international financial institutions.

Lawrence Meyers is the Deputy Auditor General. Bonnie Miller is the Assistant Auditor General. Vinod Sahgal is Principal in the Audit Operations branch.

I understand you have a statement of some duration to put into the record first, and then we will have some questions for you.

**Mr. D.L. Meyers (Deputy Auditor General of Canada):** Yes, we do. It will last roughly 15 minutes if you can bear with us, but it is probably more efficient to get our thoughts squarely in front of you before we start taking questions.

• 1605

We certainly welcome the opportunity to brief your committee on the contents of chapter 12 of this year's report of the Auditor General of Canada, which deals with the Department of Finance in its management and participation in the Bretton Woods institutions.

This chapter is one of three in this year's report that deal with the government's management and accounting for financial risk associated with Canada's international financial commitments.

We have packaged chapters 10, 11, and 12 together for you because they were really meant to be read as a package. The first chapter deals with sovereign risk and sets the stage for chapters 11 and 12. Chapter 11 deals with regional development of banks and the management of the same by CIDA. Chapter 12 deals with other Bretton Woods institutions, such as the IMF, but mainly with the World Bank and its management by the Department of Finance.

Chapter 11 was written from the development aid perspective, and goes into a little more detail on issues that are similar to the ones brought out in the World Bank. We have rewritten chapter 12 on the World Bank so it would stand alone, but we have fleshed out some of the thoughts a bit more in chapter 11, so the three chapters read better taken as a sequel.

I would also like to mention last year's report reported on membership payments to international organizations. Our office has been interested for some time now in how Canada's international financial commitments are managed

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 8 décembre 1992

**Le président:** La séance est ouverte.

J'aimerais tout d'abord m'excuser auprès de nos témoins de notre retard. Il y avait un vote à la Chambre et il m'a fallu plus de temps pour arriver ici que je ne l'avais prévu. M<sup>me</sup> Marleau est arrivée plus vite que moi.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux représentants du Bureau du vérificateur général. Nous accueillons trois personnes devant nous aider à comprendre certains des commentaires figurant dans le rapport du vérificateur général et concernant les institutions financières internationales.

M. Lawrence Meyers est le sous-vérificateur général. Bonnie Miller est vérificatrice générale adjointe. Vinod Sahgal est le directeur principal des opérations de vérification.

Je crois comprendre que vous avez tout d'abord une déclaration d'une certaine durée à nous faire puis nous pourrions vous poser des questions.

**M. D.L. Meyers (sous-vérificateur général du Canada):** Oui. Cette déclaration durera environ 15 minutes si cela ne vous dérange pas, mais je crois qu'il est préférable que nous fassions ces commentaires avant que vous ne commenciez à poser vos questions.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de présenter à votre comité les points saillants du chapitre 12 du Rapport du vérificateur général de cette année qui concerne le ministère des Finances et sa participation aux institutions de Bretton Woods.

Ce chapitre compte parmi les trois chapitres du rapport de cette année qui traitent de la façon dont le gouvernement assure la gestion et fait rapport du risque financier lié aux engagements financiers internationaux du Canada.

Nous avons réuni à votre intention les chapitres 10, 11 et 12 car ils forment un tout. Le premier chapitre porte sur les prêts aux États souverains et dresse le décor pour les chapitres 11 et 12. Le chapitre 11 concerne les banques régionales de développement et la façon dont l'ACDI en assure la gestion. Le chapitre 12 traite des autres institutions de Bretton Woods telles que le FMI, mais principalement de la façon dont le ministère des Finances gère la participation du Canada à la Banque mondiale.

Le chapitre 11 a été rédigé dans la perspective de l'aide au développement et étudie un peu plus en détail les questions analogues à celles du chapitre consacré à la Banque mondiale. Nous avons réécrit le chapitre 12 sur la Banque mondiale afin qu'il puisse se lire seul, mais nous avons donné un peu plus d'ampleur à certaines de nos réflexions au chapitre 11 établissant ainsi une continuité entre les trois chapitres.

J'aimerais souligner également que dans le rapport de l'année dernière nous avons consacré un chapitre aux cotisations versées aux organisations internationales. On peut donc dire que notre Bureau cherche à savoir si les

[Texte]

and accounted for. There are similar messages in this year's chapters. First, financial risks for Canada's international commitments need to be better managed and accounted for. Second, Parliament needs to be better informed of the cost and extent of these commitments and the benefits of Canada's participation in international financial institutions.

I do want to point out that there is a fundamental difference of opinion between ourselves and the government concerning the accounting for these investments as evidenced by the responses in all three chapters, but you will find it particularly well expressed in the responses to chapter 10.

The government's view is that loans to sovereign states, including their investments in the World Bank and regional development banks, are viewed as collectable unless formally repudiated by debtor countries. However, given the uncertain global economic outlook, we believe the government needs to assess whether its current accounting policies are appropriate and realistic.

The Auditor General addresses this issue in his personal comments in chapter 1 under the caption, "Truth in Budgeting: Making Costs Visible Earlier". He is concerned the cost of guaranteeing loans to other nations, which is the substance of our investment in the World Bank and the regional development banks, is not recognized on a timely basis in the accounts of Canada.

This is not just a concern for accountants and auditors. It's important that decision-makers, including parliamentarians, be fully aware of the financial risks involved when assessing the costs and benefits of participation and deciding upon the level of Canada's international commitments.

Turning to chapter 12, I would like to point out the entity we audited was the Department of Finance. We did not audit the institutions themselves. Thus, we are not in a position to provide an opinion on the effectiveness of these institutions or on their policies and management practices. However, we would be pleased to respond and elaborate on any of the observations raised in our report.

With this caveat, I will turn to Bonnie Miller, the Assistant Auditor General responsible for the audit, to outline the scope and highlights of chapter 12. But first, if I may, I would like to introduce Bonnie and Vinod a little more fully so you will understand the experience they are bringing to the table today.

Bonnie is our Assistant Auditor General responsible for the audit of central agencies, including the Department of Finance, and has been doing so for almost five years. She has been through most of the programs.

[Traduction]

engagements financiers internationaux du Canada sont bien gérés et s'ils font l'objet de comptes rendus appropriés. Les chapitres du rapport de cette année livrent des messages semblables. Premièrement, il faut améliorer la gestion et le compte rendu des risques financiers liés aux engagements internationaux du Canada. Deuxièmement, le Parlement a besoin d'être mieux informé des coûts et de l'ampleur de ces engagements ainsi que des avantages liés à la participation du Canada aux institutions financières internationales.

Je tiens à souligner qu'il existe entre nous et le gouvernement une différence fondamentale d'opinion sur la façon de comptabiliser ces investissements, comme le montrent les commentaires du ministère dans les trois chapitres, surtout au chapitre 10.

Le gouvernement considère les prêts aux États souverains, y compris les investissements dans la Banque mondiale et dans les banques régionales de développement, comme étant recouvrables sauf si les pays débiteurs refusent officiellement d'honorer leur dette. Toutefois, en raison de la précarité des perspectives économiques mondiales, nous croyons que le gouvernement doit déterminer si ses conventions comptables actuelles sont appropriées et réalistes.

Le vérificateur général aborde cette question dans les observations personnelles qu'il formule sous la rubrique «La transparence dans la budgétisation: divulguer les coûts plus tôt» du chapitre 1. Il craint que les coûts des garanties de prêts aux autres pays, qui constituent l'essentiel de notre investissement dans la Banque mondiale et dans les banques régionales de développement, ne soient pas constatés en temps opportun dans les comptes du Canada.

Il ne s'agit pas d'un sujet d'inquiétude seulement pour les comptables et les vérificateurs. Il est important que les décideurs, y compris les parlementaires, soient pleinement informés des risques financiers lorsqu'ils évaluent les coûts et les avantages de la participation du Canada à ces banques et lorsqu'ils décident du niveau des engagements internationaux du Canada.

Pour ce qui est du chapitre 12, j'aimerais souligner que c'est le ministère des Finances que nous avons vérifié. Nous n'avons pas vérifié les institutions en tant que telles. Par conséquent, nous ne sommes pas en mesure de formuler des observations sur l'efficacité de ces institutions, pas plus d'ailleurs que sur leurs politiques et leurs pratiques de gestion. Toutefois, nous serions heureux de commenter et d'expliquer n'importe laquelle des observations qui se trouvent dans notre rapport.

Ces quelques réserves générales étant énoncées, j'aimerais céder la parole à la vérificatrice générale adjointe responsable de la vérification, M<sup>me</sup> Bonnie Miller, qui vous exposera l'étendue de notre vérification et les points saillants du chapitre 12. Mais, premièrement, avec votre permission, j'aimerais vous présenter un peu mieux Bonnie et Vinod pour que vous en sachiez plus sur le genre de compétences et de connaissances qu'ils peuvent mettre à votre disposition.

Bonnie est notre vérificatrice générale adjointe responsable de la vérification des agences centrales, y compris le ministère des Finances et elle fait ce travail depuis près de cinq ans. Elle a soumis à la vérification pratiquement tous les programmes.

[Text]

In addition to that, when we were responsible for auditing the United Nations, Bonnie participated for several years in that audit. Today she is responsible for our audit of the International Atomic Energy Agency, a member of the UN family such as the World Bank. She brings to the table a wealth of audit-based information and an understanding of the United Nations' systems of management.

• 1610

Vinod is our principal responsible for the audit of External Affairs and CIDA. Chapter 11 on CIDA is one of a series that he has done that began with looking at multilateral institutions last year and our payments and commitments to the same, and he follows through with this one. Right now he's preparing a chapter on bilateral aid for next year. He has spent a fair bit of time thinking about aid programs and has a reasonable understanding of them.

The other thing that's relevant to today's meeting is that he was responsible for the audit of the Export Development Corporation, which makes loans to sovereign states, similar to the World Bank. He's been following the whole evolution, if you like, of the world debt situation and looking at the question of financial risk, and assessing the need where appropriate for provisions against same.

Having introduced Bonnie and Vinod, possibly I could turn the floor over to Bonnie. She has an opening statement that will take 7 to 10 minutes.

**Ms Bonnie Miller (Assistant Auditor General, Office of the Auditor General of Canada):** Thank you very much, Mr. Chairman. As Mr. Meyers has mentioned, our audit focused on the Department of Finance's management of Canada's participation in the International Monetary Fund and the World Bank group. It also included a brief examination of the newly created European Bank for Reconstruction and Development.

Because our audit emphasized the role of these institutions in facilitating sustainable economic growth in developing countries, most of our attention was devoted to Canada's participation in the World Bank group.

Specifically we examined four things: one, how the Department of Finance monitors and reports on the effectiveness of Canada's participation in these institutions; second, how the department manages the financial risks associated with these institutions; third, how the department coordinates its activities with other departments and agencies involved; and finally, whether there's adequate disclosure and accountability to Parliament on Canada's participation in these institutions.

[Translation]

De plus, lorsqu'on nous a confié la responsabilité de vérifier les comptes des Nations Unies, Bonnie a participé pendant plusieurs années à cet exercice. Aujourd'hui, elle a la responsabilité de la vérification à laquelle nous soumettons l'Agence internationale de l'énergie atomique, membre de la famille des Nations Unies tout comme la Banque mondiale. Elle connaît donc très bien les techniques de vérification, et les systèmes de gestion des Nations Unies n'ont pratiquement aucun secret pour elle.

Vinod est le principal responsable de la vérification des Affaires extérieures et de l'ACDI. Le chapitre 11 consacré à l'ACDI fait partie d'une série de vérifications commencées l'année dernière sur notre participation aux institutions multilatérales. En ce moment, Vinod prépare un chapitre pour l'année prochaine sur l'aide bilatérale. Cela fait un bon bout de temps qu'il étudie les programmes d'aide et ses connaissances dans ce domaine ne sont pas négligeables.

De plus, c'est lui qui a été chargé de vérifier la gestion de la Société pour l'expansion des exportations qui fait des prêts aux États souverains de la même manière que la Banque mondiale. Il a suivi l'évolution, si vous le voulez, de la dette mondiale et il s'intéresse à la question des risques financiers, de l'évaluation des besoins et des provisions en conséquence.

Vous ayant présenté Bonnie et Vinod, je me permettrai de donner la parole à Bonnie. Sa déclaration devrait prendre 7 à 10 minutes.

**Mme Bonnie Miller (vérificatrice générale adjointe, Bureau du vérificateur général du Canada):** Merci beaucoup, monsieur le président. Comme M. Meyers l'a mentionné, notre vérification portait sur la façon dont le ministère des Finances gère la participation du Canada au Fonds monétaire international et au Groupe de la Banque mondiale. Elle a également comporté un bref examen de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement qui a été créée récemment.

Étant donné que notre vérification mettait l'accent sur le rôle joué par ces institutions pour faciliter la durabilité de la croissance économique des pays en développement, nous nous sommes attachés à la participation du Canada au Groupe de la Banque mondiale.

Nous avons cherché, premièrement, à établir comment le ministère des Finances assure la surveillance et fait rapport de l'efficacité de la participation du Canada à ces institutions; deuxièmement, à voir comment le ministère des Finances gère les risques financiers liés à ces institutions; troisièmement, à comprendre comment le ministère coordonne ses activités avec les autres ministères et organismes intéressés; et, finalement, à déterminer si le ministère des Finances renseigne adéquatement le Parlement sur la participation du Canada à ces institutions et s'il s'acquitte bien de son obligation de rendre compte.

[Texte]

Turning to how the Department of Finance reviews the results and benefits of Canada's participation in these institutions, the department, through the executive directors, conducts day-to-day analyses of the institutions' policies and operations. It has also carried out substantive reviews of certain activities, usually when member countries have been asked to approve a replenishment of capital or a quota increase.

However, we are not aware of any comprehensive review by the Government of Canada's participation since the country joined the institutions in 1945. Several factors point to the need for such a review. These include the reported decline in the success rate of projects supported by the World Bank, the evolution in the roles and operations of the institutions, and domestic fiscal restraint.

In the chapter we identified a number of approaches that could be followed in assessing the benefits of participation. As you are probably aware, we point out that your committee can be an effective mechanism since this type of parliamentary review encourages public debate.

With respect to financial risk, demand continues to mount for further financial support to the IMF, the World Bank, and EBRD. Under the IMF ninth general review it is proposed that Canada's subscriptions increase by some 47%, from the present level of \$4.6 billion to \$6.7 billion. Negotiations are currently under way for the tenth increase in the subscriptions for the International Development Association, the concessional arm of the World Bank. As well, there is demand for significant infusion of capital to help former communist countries of eastern Europe to meet these demands. Substantial replenishment of resources may be required by these institutions in the future.

We found that the Department of Finance monitors these developments. It estimates future resource requirements and it assesses the financial implications of Canada's participation. In the department's opinion the risk associated with Canada's financial commitments in the IMF and the World Bank group is low. Since the establishment of the World Bank, no calls have been made on the callable capital. This has been attributed largely to the preferred creditor status that the bank enjoys, and also to its financial policies. However, this preferred creditor status has been maintained in part because countries in arrears have often been helped through bilateral or multilateral programs such as structural adjustment loans, to enable them to service their debts to the World Bank and other institutions.

[Traduction]

Voyons ce qui en est de la façon dont le ministère des Finances examine les résultats et les avantages de la participation du Canada à ces institutions. Par l'intermédiaire des directeurs exécutifs, le ministère effectue une analyse quotidienne des politiques et des activités des institutions. Il fait également des examens substantiels de certaines activités, habituellement lorsque les pays membres sont priés d'approuver des reconstitutions du capital ou des augmentations de la quote-part.

Toutefois, à notre connaissance, le gouvernement n'a fait aucun examen approfondi de la participation du Canada depuis 1945, année où il est devenu membre de ces institutions. Il y a plusieurs facteurs qui font ressortir la nécessité de procéder à un tel examen. Au nombre de ceux-ci, mentionnons le déclin signalé du taux de succès des projets financés par la Banque mondiale, l'évolution des rôles et des activités d'une institution et les restrictions financières internes.

Dans le chapitre, nous signalons un certain nombre de méthodes qui pourraient être utilisées pour évaluer les avantages et la participation du Canada. Comme vous le savez probablement, nous soulignons que notre comité pourrait constituer un mécanisme efficace, étant donné que les examens parlementaires du genre de celui que vous faites encouragent le débat public.

Pour ce qui est du risque financier, la demande d'aide financière pour le Fonds monétaire international, la Banque mondiale et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement continue d'augmenter. À la lumière du neuvième examen général du FMI, il est proposé que la souscription du Canada augmente de quelque 47 p. 100, c'est-à-dire qu'elle passe de 4,6 à 6,7 milliards de dollars. On négocie actuellement la dixième augmentation des ressources de l'Association internationale de développement, organisme de la Banque mondiale qui consent des prêts assortis de conditions libérales. De plus, des pressions se font sentir en vue de l'injection de capitaux importants pour aider les anciens pays communistes de l'Europe de l'Est. Pour répondre à l'augmentation de la demande, ces institutions pourraient un jour avoir à reconstituer leurs ressources dans une proportion considérable.

C'est le ministère des Finances qui surveille la situation. Il estime les besoins futurs en ressources et évalue les répercussions financières de la participation du Canada. Selon le ministère, les risques liés aux engagements financiers du Canada envers le Fonds monétaire international et le Groupe de la Banque mondiale sont peu élevés. Depuis la création de la Banque mondiale, le capital exigible n'a jamais été appelé au versement. On a expliqué la chose en partie par le statut de créancier privilégié dont jouit la Banque et par les saines politiques financières de l'institution. Toutefois, ce statut de créancier privilégié a été maintenu, en partie, parce que les pays en arriérés ont souvent été soutenus au moyen de programmes bilatéraux et multilatéraux qui ont permis de servir leurs dettes auprès de la Banque mondiale et d'autres institutions.

[Text]

• 1615

The World Bank's current loan loss provision of 2.5% seems low in light of the situation on June 30, 1991, when the bank's management assessed 30% of its loan portfolio as high risk. The financial risk to which Canada and other creditor countries are exposed to in the World Bank is closely linked to the level of loan loss provisioning. Thus, we have recommended that the Department of Finance, in collaboration with other countries, call for an assessment of the loan loss provision rate and the method used to determine it.

It is therefore important that the government continue to monitor its financial risk in all these areas. At March 31, 1991, in addition to the amounts already paid to these institutions, Canada's further financial exposure in the IMF, the World Bank, and the EBRD was close to \$9 billion.

With respect to the coordination activities among the Department of Finance and other government entities, we found that there was an exchange of relevant information on a timely basis and the responsibilities of each department or agency involved were understood by all.

Lastly, the information that the Department of Finance provides to Parliament on Canada's participation in these institutions, through the estimates and the annual reports and operations, has improved over the past few years. However, further improvement is needed in two important areas. First, it needs to provide more complete and understandable information on the objectives and results of participation and on the resulting financial commitments.

Second, the vote wording and the Appropriation Act should clearly indicate that Parliament is approving a significant financial commitment of callable capital subscriptions when it approves payments to the World Bank. This is not the case now.

In responding to our chapter, the Department of Finance agrees that all efforts should be made to review the results and benefits of participation in these institutions. However, the department states that assessing the benefits of participation against Canada's objectives is difficult, and it stressed that it already evaluates the effectiveness of the institutions at critical stages in the evolution of their activities to ensure promotion of national objectives.

The department also agrees that the financial integrity of the World Bank is critical if our investment in the bank is to remain sound and if the bank is to continue to be an effective development institution. In this respect, it noted the levels of reserves and loan loss provisioning are of prime importance, and the executive board reviews and approves these levels at the end of every fiscal year.

[Translation]

Le taux de provision pour pertes sur prêts de 2,5 p. 100 semble bas par rapport à la situation au 30 juin 1991, alors que la direction de la Banque a déterminé que 30 p. 100 du portefeuille de prêts étaient considérés comme présentant un risque élevé. Le risque financier auquel le Canada et d'autres pays créditeurs s'exposent relativement à la Banque mondiale est étroitement lié au niveau de provisionnement. C'est pourquoi nous avons recommandé que le ministère des Finances réalise, en collaboration avec d'autres pays, une évaluation du taux de provision pour pertes sur prêts et de la méthode utilisée pour l'établir.

Il est donc important que le gouvernement continue à surveiller ses risques financiers. Au 31 mars 1991, les risques financiers liés à la participation du Canada au Fonds monétaire international, à la Banque mondiale et à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement atteignaient près de neuf milliards de dollars.

Pour ce qui est de la coordination des activités entre le ministère des Finances et les autres entités du gouvernement, nous avons constaté qu'il y avait un échange d'information pertinente en temps opportun, et que les responsabilités de chaque ministère ou organisme sont bien comprises par toutes les parties en cause.

Enfin, l'information que le ministère des Finances fournit au Parlement par l'intermédiaire du Budget des dépenses et de son rapport annuel sur les activités s'est améliorée au cours des dernières années. Cependant, d'autres améliorations sont nécessaires dans deux domaines importants. D'abord, le ministère doit fournir une information plus complète et plus compréhensible sur les objectifs et les résultats de la participation du Canada, et sur les engagements financiers qui en découlent.

Ensuite, le libellé de la Loi de crédits devrait clairement indiquer que le Parlement approuve un important engagement financier au titre du capital exigible lorsqu'il approuve les versements à la Banque mondiale, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Pour répondre à notre chapitre, le ministère des Finances convient que tous les efforts possibles devraient être déployés pour examiner les résultats et les avantages de la participation du Canada. Toutefois, le ministère déclare qu'il est difficile d'évaluer les avantages de la participation à ces institutions en fonction des objectifs que s'est fixés le Canada, et il tient à souligner qu'il évalue déjà l'efficacité des institutions à des étapes importantes de l'évolution de leurs activités afin d'assurer la promotion des objectifs nationaux.

Le ministère convient aussi que l'intégrité financière de la Banque mondiale est importante si nous voulons que nos investissements dans la Banque demeurent solides et que la Banque continue d'être une institution efficace de développement. À cet égard, il note que les niveaux des réserves et des provisions pour pertes sur prêts revêtent une grande importance et que le Conseil d'administration examine et approuve ces niveaux à la fin de chaque exercice.

[Texte]

With respect to information to Parliament, the department has agreed to review the content and format of its reports to ensure they're as useful as possible to parliamentarians. They have also undertaken to provide more details on the vote wording of future appropriation acts.

This concludes an overview of the contents of chapter 12, Mr. Chairman. We hope that the observations and recommendations will be helpful in the committee's examination of the role of these institutions.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you very much. Mr. Sahgal, did you have any points that you wanted to add?

**Mr. Vinod Sahgal (Principle, Audit Operations Branch, Office of the Auditor General of Canada):** Mr. Chairman, not at this time. Thank you.

**The Chairman:** I want to thank you both for the presentation here today. I know that there are various people who participated in the work that has gone into chapter 12, which is of particular interest to our subcommittee. I want to thank all of you collectively for the work you've contributed. This will certainly make our work easier.

Diane, I will give you the first shot here. This would be a good way to start.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** Can you tell me what led you to do this study? What made you decide to audit this participation in the Bretton Woods institutions?

**Mr. Meyers:** It started with our audit of External Affairs and CIDA's development aid program. We became interested in multilateral institutions and decided about two or three years ago that we should actually do an audit of Canada's participation in them.

• 1620

When we started to do that audit, we began to realize that the international financial institutions were far bigger and more complex than some of the others. So last year we dealt with the other multilateral institutions, where the commitment in any case is managed through the Department of Finance, and then we decided to do the development banks.

That moved us into the Department of Finance and the World Bank, recognizing it was one of the Bretton Woods institutions. We have a responsibility to audit the Department of Finance portfolio. We decided to cover the International Monetary Fund at the same time, but we didn't get into it to the same extent. You've probably noticed we are focusing a bit more on the World Bank, but the recommendations in many cases—not all—apply to the IMF.

**Mrs. Marleau:** It's almost as if you're saying that they're not showing the right value for their loans, that their loan loss provision is just not high enough or that they're not actually being very accurate in terms of what they think they'll collect from these loans. This is the gist of what I'm getting.

[Traduction]

Pour ce qui est de l'information destinée au Parlement, le ministère convient de revoir le contenu et la présentation de ces rapports pour s'assurer qu'ils sont aussi utiles que possible aux parlementaires. Il s'engage aussi à fournir plus de détails dans le libellé de prochaines Lois de crédits.

Cela termine, monsieur le président, mon exposé sur le contenu de notre chapitre. Nous espérons que les observations et les recommandations aideront le comité à examiner le rôle de ces institutions.

Merci.

**Le président:** Merci beaucoup. Monsieur Sahgal, voulez-vous ajouter quelque chose?

**M. Vinod Sahgal (directeur principal, Opérations de vérification, Bureau du vérificateur général du Canada):** Pas pour le moment, monsieur le président. Merci.

**Le président:** Je vous remercie tous les deux de l'exposé que vous venez de nous faire. Je sais que plusieurs personnes ont participé à la préparation du chapitre 12 qui intéresse particulièrement notre sous-comité. Je vous remercie tous tant que vous y êtes pour votre contribution. Vous nous avez certainement facilité la tâche.

Diane, à vous de donner le coup d'envoi. Ce sera une belle ouverture.

**Mme Marleau (Sudbury):** Pouvez-vous me dire ce qui vous a incités à faire cette étude? Pourquoi avez-vous décidé de vérifier la participation aux institutions de Bretton Woods?

**M. Meyers:** Cela a commencé par notre vérification des Affaires extérieures et du programme d'aide au développement de l'ACDI. Cela a éveillé notre intérêt pour les institutions multilatérales et nous avons décidé, il y a deux ou trois ans environ, que ce serait une bonne idée de vérifier la participation du Canada à ces institutions.

Lorsque nous avons entrepris cette vérification, nous avons commencé à nous rendre compte que les institutions financières internationales sont plus vastes et plus complexes que certains autres organismes. L'an passé, nous avons vérifié d'autres institutions multilatérales dont l'engagement est géré par le ministère des Finances puis nous avons décidé de nous pencher sur les banques de développement.

Cela nous a menés au ministère des Finances et à la Banque mondiale puisque c'est une des institutions de Bretton Woods. Nous sommes responsables de la vérification du portefeuille du ministère des Finances. Nous avons décidé d'examiner en même temps le Fonds monétaire international, mais nous n'avons pas pu pousser cette vérification aussi loin. Vous avez sans doute remarqué que nous nous sommes davantage intéressés à la Banque mondiale, mais bon nombre des recommandations—mais pas toutes—valent également pour le FMI.

**Mme Marleau:** Vous nous dites presque qu'ils n'indiquent pas la vraie valeur de leurs prêts, que leurs provisions pour pertes sur prêts ne sont pas assez élevées ou qu'ils ne sont pas très précis quant à la proportion de ces prêts qu'ils pourront recouvrer. C'est en gros ce que j'en comprends.

[Text]

**Mr. Meyers:** I think that's right, possibly not directing that at the World Bank or the RDBs necessarily but at the Government of Canada, because what we are saying is that if this preferred creditor status is to be maintained for the World Bank and for the regional development banks and if the countries to which these loans have been made are unable to pay, then the only way for the funds to go may well be through bilateral aid. If that's the case, then there would be a need for a larger provision than we have today in the accounts of Canada. We'd like to see the Government of Canada evaluate that risk every year when it prepares its own accounts and determine what kind of a provision should be set up and set up such a provision.

With regard to the World Bank itself, we didn't audit it. There is a small provision there of 2.5%. It seems small, as we mentioned in the chapter, but, not having audited the World Bank itself, we're a bit uncomfortable in commenting as to whether it's too large or adequate.

**Mrs. Marleau:** Yes, mainly because you were saying that, I think, 37% of their loans are high risk. At least those are the figures you were giving us.

It's very complex even for us here at the committee really to get the sense of how all of these institutions work together with the Department of Finance. I don't know how you were able to do your audit and your study. In a lot of instances they meet together but there are no minutes.

What is your impression of how they seem to get this all together?

**Ms Miller:** I'd like to deal with it in two parts. There is a section in there talking about operating procedures. We feel there's a lot of exchange of information and a lot of exchange of relevant information. The people involved know their work. They've been involved in that area for a long time.

We did raise a concern—I didn't raise it in the opening statement—about the informality and the lack of corporate memory and suggested that needed to be improved.

**Mrs. Marleau:** Normally when you do an audit you go back to the minutes and motions passed and you see where the authority was given to proceed, and then you go from there. However, in this case there really aren't any formal minutes of these agreements. I understand that they know what they're doing, but if there's no written record of what is agreed upon, then how do we know for sure?

**Ms Miller:** I would say there's also probably no written record of meetings and things such as those, but there are written records of decisions or of input going into decisions on whether to support or not to support certain activities in these institutions.

**Mrs. Marleau:** Who makes the decisions in the end? Is it the Department of Finance?

[Translation]

[Translation]

**M. Meyers:** Je pense que vous avez raison, mais que ces critiques ne s'adressent pas vraiment à la Banque mondiale ou aux banques de développement régional mais plutôt au gouvernement du Canada car nous pensons que si la Banque mondiale et les banques de développement régional conservent leur statut de créancier privilégié et si les pays qui ont fait ces emprunts sont incapables de les rembourser, la seule solution serait peut-être d'acheminer ces fonds au moyen d'ententes d'aide bilatérale. Si c'est le cas, il faudra que le Canada constitue une provision pour pertes beaucoup plus élevée qu'aujourd'hui. Nous aimerions que le gouvernement du Canada évalue ce risque chaque année lorsqu'il prépare ses propres états financiers, qu'il détermine le taux de provision nécessaire et qu'il établisse cette provision.

Nous n'avons pas vérifié la Banque mondiale elle-même. Elle a une petite provision de 2,5 p. 100. Cela semble peu, comme nous le disons dans le chapitre, mais comme nous n'avons pas vérifié la Banque mondiale, nous hésitons à dire si cette provision est suffisante ou trop élevée.

**Mme Marleau:** Oui, d'autant plus que vous nous dites que 37 p. 100 de leur portefeuille de prêts, je crois, présentent un risque élevé. C'est, en tout cas, le chiffre que vous avez mentionné.

C'est très difficile, même pour les membres de ce comité, de se faire une idée de la relation entre ces institutions et le ministère des Finances. Je ne sais pas comment vous avez pu faire cette vérification et cette étude. Très souvent, ils ne rédigent pas de comptes rendus de leurs rencontres.

Que pensez-vous de leur façon de fonctionner?

**Mme Miller:** Je vais vous donner une réponse en deux parties. Il y a, dans le rapport, une partie sur les procédures de fonctionnement. Nous estimons qu'il y a un bon échange d'information et d'information pertinente. Les intéressés connaissent leur métier. Ils travaillent dans ce domaine depuis longtemps.

Nous avons mentionné le problème—que je n'ai pas soulevé dans ma déclaration d'ouverture—que posent les méthodes officieuses qui ne font pas assez appel à la mémoire des organismes et nous avons recommandé que celles-ci soient améliorées.

**Mme Marleau:** Normalement, lorsque vous faites une vérification, vous consultez les procès-verbaux et les motions qui ont été adoptées pour vérifier les autorisations qui ont été données et ça vous sert de point de départ. Toutefois, dans le cas qui nous intéresse, ces ententes ne sont pas vraiment consignées dans des comptes rendus officiels. Je vous crois lorsque vous me dites qu'ils connaissent leur métier, mais s'ils ne mettent pas sur papier leurs décisions, comment pourrons-nous en être sûrs?

**Mme Miller:** Je pense qu'il n'y a probablement pas de comptes rendus écrits de leurs réunions et de leurs discussions, mais ils consignent leurs décisions d'appuyer ou non certaines activités de ces institutions ainsi que les données sur lesquelles sont fondées ces décisions.

**Mme Marleau:** Qui prend les décisions finales? Est-ce le ministère des Finances?

[Texte]

**Ms Miller:** In the end, in the case of these institutions, I guess the Department of Finance is the majority decision-maker, but it receives input on policy issues from External Affairs and CIDA.

• 1625

**Mrs. Marleau:** Yes, because you have External Affairs, you have CIDA and you have the Department of Finance.

**Ms Miller:** Yes. I would like to go on and make a further point that in this case we're talking about the day-to-day operations. I think some of the other more important issues raised in our chapter maybe have to do with other things the government should do. We talk about the lack of clarity of objectives in public documents and the need to probably have more comprehensive reviews of these institutions. These are the more far-looking things that we're suggesting that they do. And also they talk about financial risk.

**Mrs. Marleau:** But they themselves cannot do more in-depth studies, say, of the Royal Bank; they're only one small cog in a big wheel. How would you see them giving more information about what happens in a Royal Bank—I use just that particular one, the word that comes to mind—when they have a very small say in what actually happens there?

**Ms Miller:** We suggested—and I didn't recommend—a number of approaches that could be used, one such as a parliamentary committee, but also we suggested that probably they could assess some of these activities in collaboration with other countries. That's another way of doing it, getting collective thoughts together and doing that. There's also examination of the effectiveness of the evaluation reports issued by the bank. These sorts of things can be done.

**Mrs. Marleau:** Other than the Department of Finance, have other groups responded to your report? Have you had other responses to the things that you've said?

**Ms Miller:** In terms of the government or the Royal Bank?

**Mrs. Marleau:** I mean any other agency that would respond to some of these comments now that they're public.

**Ms Miller:** When we were clearing the chapter as part of our normal procedure, we got input from External Affairs, from CIDA. Throughout our audit we met with people from the World Bank and IMF. We discussed the final version of the chapter with them to see if we were reflecting things accurately. They were very well aware of what we were doing. And it's part of our policy, any third-party clearances or references to other areas, we would clear with them. I think we referred to a North-South Institute study. We showed that to them.

**Mrs. Marleau:** Thank you.

[Traduction]

[Traduction]

**Mme Miller:** Au bout du compte, je suppose que c'est le ministère des Finances qui prend la plupart des décisions à l'égard de ces institutions, mais en tenant compte des conseils des Affaires extérieures et de l'ACDI quant aux orientations politiques.

**Mme Marleau:** Oui, car il y a les Affaires extérieures, l'ACDI et le ministère des Finances.

**Mme Miller:** C'est cela. Je voudrais poursuivre sur ce sujet, en précisant que nous parlons ici des activités courantes. Nous abordons aussi dans ce chapitre d'autres activités importantes qui concernent d'autres responsabilités du gouvernement. Nous évoquons à ce sujet le manque de clarté des objectifs, dans les documents publics, et le fait qu'il conviendrait probablement de procéder à des évaluations plus exhaustives de ces institutions. Ce sont là, à mon avis, les éléments les plus importants de nos recommandations. Bien sûr, nous mentionnons aussi dans ce contexte les questions de risque financier.

**Mme Marleau:** Mais ils ne peuvent pas faire d'études plus approfondies d'institutions financières comme la Banque Royale, parce qu'ils ne représentent qu'un petit rouage dans un grand ensemble. Comment pourraient-ils donner plus de renseignements sur ce que fait la Banque Royale—et je précise que c'est vraiment un exemple pris au hasard—quand ils ont fort peu de pouvoir sur ce qui se fait vraiment là-bas.

**Mme Miller:** Nous avons proposé—mais pas recommandé—plusieurs solutions, par exemple l'intervention d'un comité parlementaire, ou l'exécution de vérifications en collaboration avec d'autres pays, ce qui représenterait une initiative collective. On pourrait peut-être aussi se pencher sur l'efficacité des rapports d'évaluation publiés par la Banque. Voilà le genre de choses que l'on peut faire.

**Mme Marleau:** À part le ministère des Finances, y a-t-il d'autres organismes qui ont réagi à votre rapport?

**Mme Miller:** Du gouvernement ou de la Banque Royale?

**Mme Marleau:** Je veux parler de n'importe quel autre organisme qui aurait pu y réagir, puisque vos commentaires sont maintenant publics.

**Mme Miller:** Lors de la dernière vérification de ce chapitre, nous avons obtenu des réactions des Affaires extérieures, de l'ACDI, dans le cadre de notre procédure normale. Durant notre vérification, nous avons rencontré des représentants de la Banque mondiale et du FMI. Nous avons discuté avec eux de la version finale du chapitre, afin de voir s'il reflétait bien la réalité. Ils étaient parfaitement au courant de ce que nous faisons. D'autre part, si nous faisons référence à des tierces parties, notre politique est de vérifier nos commentaires avec eux. Ainsi, nous nous sommes adressés à l'Institut Nord-Sud au sujet d'une étude qu'il avait réalisée, puisque nous y faisons référence.

**Mme Marleau:** Merci.

[Text]

**The Chairman:** I was interested in the reference that you have in chapter 12 to Australia. You indicate that Australia carried out what I take to be a full-scale evaluation of its participation in both institutions. Could you tell us a bit more about that Australian experience? How was it structured? Exactly how detailed did they become? What type of questions did they focus on? Were they mostly the questions of financial accountability or were there questions, as there are in your chapter, that deal with questions of the effectiveness of World Bank and IMF programs?

**Ms Miller:** I don't have a copy of the study with me. We'd be glad to provide you with one. It was quite an intensive study looking at Australia's participation, I think, in the World Bank, the IMF, and I think IFAD as well. They looked at it from the perspective of effectiveness issues, the policies of the organizations and asked a number of questions. We have an exhibit 12.5. Those were some of the questions they were looking at. They also looked at the effectiveness of Australia's participation in these institutions as well.

• 1630

**The Chairman:** What sort of methodology did they use? Who actually undertook the evaluation, and what kinds of evaluation techniques did they use, do you know?

**Mr. Michael Adibe (Principal, Audit Operations Branch, Office of the Auditor General):** The Department of Evaluation in Australia carried out that work. I don't recall exactly which department it is affiliated to.

**Mr. Sahgal:** Mr. Chairman, if I could add, the review examined four aspects of the operations of the multilateral development banks. The first is their objectives and strategies, for which it looked at the development operations carried out by these institutions, their organizational and funding policies, as well as the degree to which their activities and the terms of Australia's membership contribute to Australia's interests as set out in the terms of reference. These are the types of lines of inquiry that were pursued by the Australians.

**The Chairman:** Let me just make explicit what I think you've indicated to us. You really feel that in the case of Canada, after close to 50 years' participation in these institutions, it's time for that kind of fairly detailed evaluation of our participation. Is that what you're saying?

**Ms Miller:** Yes, Mr. Chairman, and we list a number of reasons why: one, the roles and operation of these institutions have been evolving over time; two, the success rate of projects in the World Bank has been declining; third, the international pressure to commit more resources to development, the problems of development, and the balance of payments. We also think evaluations would provide useful information in helping the government to decide how best to allocate its official development assistance.

The other reason we give is that lessons learned from these reviews could suggest ways of making Canada's involvement more effective. We're not suggesting that they be done frequently, but on a periodic basis.

[Translation]

**Le président:** Vous parlez au chapitre 12 de l'évaluation exhaustive qu'a faite l'Australie de sa participation aux deux institutions. Pourriez-vous nous donner des précisions là-dessus? Comment l'évaluation a-t-elle été faite? Était-elle très détaillée? Sur quel genre de questions portait-elle? S'agit-il essentiellement de questions de responsabilité financière ou aussi d'autres questions semblables à celles que vous abordez dans votre chapitre, portant par exemple sur l'efficacité des programmes de la Banque mondiale et du FMI?

**Mme Miller:** Je n'ai pas d'exemplaire de cette étude avec moi, mais je serais très heureuse de vous en envoyer un. L'Australie a en effet réalisé une étude très poussée de sa participation à la Banque mondiale, au FMI et à l'IFAD. L'étude a porté sur diverses questions, notamment d'efficacité, et sur les politiques des organisations concernées. Nous nous sommes d'ailleurs penchés sur les mêmes problèmes, comme vous le verrez en examinant la pièce 12.5.

**Le président:** Quelle méthodologie a-t-on employée? Qui a effectué l'évaluation, et selon quelles méthodes?

**M. Michael Adibe (directeur principal, Direction générale des opérations de vérification, Bureau du vérificateur général du Canada):** C'est le Service de l'évaluation du gouvernement australien qui s'en est chargé. Je ne sais plus de quel ministère il relève.

**M. Sahgal:** Puis-je préciser, monsieur le président, que cette étude a porté sur quatre aspects des activités des banques multilatérales de développement, à savoir leurs objectifs et stratégies, leurs politiques d'organisation et de financement, ainsi que la contribution de leurs activités aux intérêts de l'Australie, dans le cadre des modalités de participation de l'Australie.

**Le président:** Je voudrais confirmer ce que vous venez de dire. Si je vous comprends bien, vous estimez qu'il est grand temps pour le Canada, après 50 années de participation à ces institutions, d'évaluer très attentivement ce que représente cette participation. Est-ce bien cela?

**Mme Miller:** Oui, monsieur le président. Nous donnons d'ailleurs plusieurs raisons à cela: premièrement, le rôle et les activités de ces institutions ont évolué au cours des années; deuxièmement, le taux de succès des projets de la Banque mondiale a baissé; troisièmement, des pressions s'exercent à l'échelle internationale pour consacrer plus de ressources au développement, en tenant compte des problèmes de développement et de balance des paiements. Nous croyons par ailleurs que de telles évaluations donneraient au gouvernement des informations très utiles pour déterminer la meilleure répartition de son aide officielle au développement.

J'ajoute à cela que les leçons tirées de ces examens pourraient nous indiquer des méthodes susceptibles de rendre notre participation plus efficace. Nous ne disons pas qu'il faut procéder à de telles évaluations fréquemment, mais seulement à intervalles réguliers.

[Texte]

**The Chairman:** And are you saying that it's time for such reviews to be done by Canada at this stage?

**Ms Miller:** Yes, we are.

**The Chairman:** By the way, we certainly would take up your offer, if you could provide us with the evaluation from Australia. This material would be quite helpful.

I also had a number of questions I wanted to pursue with you. One of the points that strikes me about the evolution of both institutions, the IMF and the World Bank—leaving aside the European Bank because I think it's a new institution, which is much more difficult to evaluate at this stage—is that as one looks at the evolution of the bank and the fund, it seems clear anyway that there has been an increasing meshing of their activities and responsibilities.

If one goes back to when they were originally established, the situation was fairly clear then. Even as they evolved through the 1950s and 1960s the distinction was fairly clear between an institution, the IMF, that would provide relatively short-term funding for stabilization purposes associated with balance of payment problems, currency fluctuations, and so forth, and the World Bank, where the emphasis was almost exclusively on project funding, as I understand the history of the institution.

• 1635

As we move into the 1970s and 1980s, however, both institutions seem to have become involved from different directions in what you could perhaps best describe as long-term structural assistance to countries' economic development. You have the World Bank itself providing structural adjustment lending to various developing countries, setting out different conditions associated with that.

You have the International Monetary Fund, on the other hand, moving to stabilization funds conceived right from the beginning to be more long term and to have more to do with economic restructuring within the country. That was perceived as being necessary before some of the short-term financial pressures countries came to experience around the oil crisis of the later 1970s especially could be effectively dealt with.

In the process, it seems that both institutions, at least in part, are doing the same job. I wonder if that is your sense from looking at the institutions and our participation in them, and if you feel this is appropriate.

I am not sure whether I am at a point of saying that there needs to be some fairly profound reorganization of responsibilities. I am at least at the point of saying I would like to have someone look in much more detail at the question of whether it makes sense for both institutions to have this area of overlap, especially when that area of overlap seems to be increasingly the area of most importance to many of the developing countries with which the institutions are dealing. Let me throw that at you and see what your feelings are.

[Traduction]

**Le président:** Et vous dites qu'il est temps de commencer?

**Mme Miller:** Oui.

**Le président:** Au fait, j'accepte l'offre que vous m'avez faite de nous envoyer le rapport d'évaluation de l'Australie. Je crois que ce serait très utile.

Je voudrais moi aussi vous poser plusieurs questions. L'une des choses qui me frappent au sujet de l'évolution de ces deux institutions, c'est-à-dire du FMI et de la Banque mondiale—je laisse de côté la Banque européenne car elle est d'origine beaucoup plus récente et elle serait donc beaucoup plus difficile à évaluer—est qu'il semble parfaitement clair qu'il y a une tendance croissante à la fusion de leurs activités et responsabilités.

À l'origine, leurs situations respectives étaient très bien définies. Même dans les années cinquante et soixante, ces deux institutions restaient relativement indépendantes. Le FMI offrait des crédits de stabilisation à court terme pour résoudre les problèmes de balance des paiements, de fluctuations monétaires, etc. La Banque mondiale, quant à elle, s'intéressait presque exclusivement au financement de projets spécifiques.

Dans les années soixante-dix et quatre-vingts, cependant, ces deux institutions semblent avoir évolué de plus en plus vers ce que l'on pourrait décrire comme étant de l'aide structurelle à long terme pour assurer le développement économique de certains pays. Ainsi, la Banque mondiale fournit des prêts d'ajustement structurel à divers pays en développement, en imposant diverses conditions.

Le Fonds monétaire international, de son côté, fournit des crédits de stabilisation qui avaient été conçus dès le départ comme étant des crédits à plus long terme et qui seraient plus axés sur la restructuration des économies nationales. À l'époque, cela paraissait nécessaire car il fallait s'attaquer à certaines pressions financières à court terme que rencontraient certains pays à cause de la crise pétrolière de la fin des années soixante-dix.

En cours de route, il semble que les deux institutions en sont arrivées, au moins dans une certaine mesure, à faire le même travail. J'aimerais savoir si vous partagez cette opinion et si vous croyez que cette tendance est justifiée.

Je ne sais pas si j'irais jusqu'à dire que l'heure est venue d'entreprendre une réorganisation approfondie de ces deux institutions, mais je suis fermement convaincu qu'il faudrait examiner la question de manière beaucoup plus détaillée, afin de voir s'il est raisonnable d'avoir de tels chevauchements entre les deux organismes, surtout quand ces chevauchements semblent se manifester de plus en plus dans le secteur qui est le plus important pour bon nombre de ces pays en développement.

[Text]

**Ms Miller:** As Mr. Meyers said at the beginning, we didn't audit the institutions, we audited Canada's participation. I think we also wondered about all the issues you raised. This is why we are saying that maybe it is time to look at these things, because their roles are emerging and changing.

**The Chairman:** Have you anything else to add to that?

**Mr. Sahgal:** Mr. Chairman, there is no doubt that donor coordination at the policy level between the IMF, the World Bank, the regional development banks and, for that matter, other aid agencies, is a positive contribution. The extent to which there should be some kind of redefinition of roles—the point you are making—is an interesting question and, as Bonnie Miller has pointed out, was not the focus of our audit.

**The Chairman:** One of the questions I would think would emerge from what you are doing, not just with this analysis of Canada's participation in the IMF and the World Bank, but also your continuing auditing of Canada's international aid flows of other kinds, is to give you the possibility of being able to assess the relative effectiveness of the different channels of Canadian development assistance. Could you give us any guidance on how you see the effectiveness of international development assistance provided through the bank and the fund on the one hand, that kind of multilateral approach, as compared with direct CIDA relationships with individual developing countries, or, another possibility, as compared with CIDA's funnelling money through non-governmental organizations? Do you have some comments on that?

• 1640

**Mr. Meyers:** It's an excellent question, Mr. Chairman, and unfortunately not one we can express an opinion on, but we do have some comments we might make. I think this gets to the heart of the message, what we are trying to get out here in many of our other chapters, that what we need is better information. We need a clear statement of what the objectives are that we are trying to reach with these various aid programs, as well as a re-evaluation of what we are actually achieving, so that the decision-makers and the parliamentarians that hold them accountable, at the end of the day, can reach some conclusions with regard to which are the more cost effective and which ones we should channel possibly a few more resources into and which ones possibly a few less resources in difficult economic times when there is simply not going to be enough money to fully fund all of the vehicles that can be used for aid.

I would like to point out that both multilateral and bilateral have their own inherent advantages. Multilateral has the advantage of leverage, if you like; you get many countries trying to achieve the same thing. Bilateral has, for example, the advantage that Canada can pursue something specifically; we have a greater degree of control. So I don't think it's ever going to be a question of one being better in sort of an absolute sense than the other, but one may be more

[Translation]

**Mme Miller:** Comme le disait M. Meyers au début, notre vérification n'a pas porté sur le fonctionnement de ces institutions mais seulement sur la participation du Canada. Évidemment, nous nous sommes posés les mêmes questions que vous, durant notre travail, et c'est pourquoi nous disons qu'il est peut-être temps de réexaminer ces divers éléments, étant donné l'évolution des fonctions.

**Le président:** Quelqu'un peut-il ajouter quelque chose à cela?

**M. Sahgal:** Il ne fait aucun doute, monsieur le président, que la coordination des politiques des donateurs que sont le FMI, la Banque mondiale, les banques de développement régional, et aussi d'autres organismes d'aide, constitue une évolution positive. Il vaudrait certainement la peine de se demander si cela justifierait une redéfinition de leurs rôles respectifs—comme vous le dites—mais, comme Bonnie Miller vous l'a dit, cela n'était pas le but de notre vérification.

**Le président:** L'un des avantages de vos travaux, portant non seulement sur la participation du Canada au FMI et à la Banque mondiale, mais aussi sur l'aide internationale du Canada, est qu'ils offrent la possibilité de mesurer l'efficacité relative des différentes méthodes qu'utilise le Canada pour contribuer au développement de certains pays. D'après vous, quel est le degré respectif d'efficacité de l'aide internationale au développement fournie par la Banque mondiale et le FMI, d'une part, ce qui représente une approche multilatérale, et de celle fournie directement par l'ACDI à certains pays, ce qui représente une approche bilatérale? Dans le même ordre d'idées, quelle est l'efficacité de l'aide fournie par l'ACDI au moyen des organisations non gouvernementales? Avez-vous un avis là-dessus?

**M. Meyers:** C'est une excellente question, monsieur le président, mais nous ne pouvons malheureusement pas y donner de réponse très précise. Je peux cependant exprimer quelques remarques. À mes yeux, vous touchez là le coeur même du message que nous essayons de diffuser dans ces quelques chapitres, c'est-à-dire que nous avons besoin de meilleures informations. Nous devrions obtenir un énoncé clair des objectifs que nous essayons d'atteindre avec ces divers programmes d'aide, et nous devrions peut-être ensuite réévaluer ce que nous faisons sur le plan concret, de façon à permettre aux décideurs et aux parlementaires qui les obligent à rendre des comptes de tirer certaines conclusions sur leur efficacité et leur efficacité relatives, surtout à notre époque de difficultés économiques, où il n'y a tout simplement pas assez d'argent pour continuer de financer comme autrefois tous les organismes qui peuvent consentir de l'aide.

J'aimerais ajouter que chaque méthode de prestation de l'aide, multilatérale et bilatérale, a ses avantages particuliers. L'aide multilatérale offre l'avantage de la masse, puisque plusieurs pays conjuguent leurs efforts pour atteindre un même objectif. L'aide bilatérale, en revanche, permet au Canada d'agir conformément à ses objectifs spécifiques et à exercer plus de contrôle. Je ne crois donc pas qu'il sera jamais question d'abandonner une méthode au profit exclusif

[Texte]

appropriate to achieve a certain end than the other might be. I think it's sort of the question that is at the heart of this need to do the review.

**The Chairman:** It's a question very much at the heart of this issue of how we allocate what you quite correctly point out are increasingly constrained funds. We've seen the government adopt a position of reducing the international assistance envelope by 10% over each of the next two years in its economic statement last week. This certainly implies we are going to see a reduction in bilateral and NGO assistance.

It is not entirely clear what impact that would have with respect to IDA 10, for instance. So we could have a situation where the relative balance amongst multilateral assistance, NGO-funnelled assistance, and CIDA assistance has changed, and yet it has changed in the absence of any real evaluation of which is relatively more effective for achieving which particular goals.

Somebody has suggested, in another context in another subcommittee of this finance committee, dealing with the question of regulation, that we are very much flying in the dark without instruments, and one does get a sense that seems to be the case in this area too. We really don't have very solid ways to be able to judge effectiveness in dealing with the question of overseas development assistance, and yet there is a considerable amount of money being put into that by the Canadian government. Is that a fair comment?

**Mr. Sahgal:** I think it is a very fair comment, Mr. Chairman. In this regard you refer to a fair sum of money being put through these channels. To that we would add there is a fair sum of money in the form of loan guarantees that the Government of Canada and other member countries provide to support the borrowings of these institutions.

So, Mr. Chairman, I would endorse both the need to know and get better information on the cost side of the equation, as well as the benefit side of the equation if a proper evaluation is to take place.

• 1645

**The Chairman:** Let me ask you another question. You talk, frankly, in quite complimentary and ambitious terms, about the potential role of this subcommittee in your chapter. It is true that we receive fairly regular reports about the activities of Canada with respect to the bank and the funds, but at the moment those reports are a combination of verbal testimony and the reporting to us, or the provision to us, of the communiqués that come out of the regular meetings of the interim committee of the IMF and the development committee of the IMF and the bank. That's about the extent of it.

You stress the need for considerably more information, considerably more accountability. Can I ask you what sort of practical points you might want to make about the form that information should take? What do you think a committee like this should be receiving? What do you think Parliament should be receiving in terms of information? Should it be, for instance, receiving information on approval of all projects over a certain size that the World Bank undertakes? Should

[Traduction]

de l'autre, étant donné que les objectifs ne sont pas toujours les mêmes. Cela dit, c'est précisément le genre de question que l'on devrait se poser en faisant l'étude que nous recommandons.

**Le président:** Et c'est tout à fait la question que nous devons nous poser quand nous essayons de répartir des fonds qui, vous l'avez parfaitement indiqué, sont de plus en plus restreints. Le gouvernement annonçait la semaine dernière, dans son énoncé économique, que l'enveloppe de l'aide internationale serait réduite de 10 p. 100 l'année prochaine et l'année suivante. Cela signifie qu'il y aura donc incontestablement une contraction de l'aide bilatérale et de l'aide consentie aux ONG.

Je ne saisis pas bien l'incidence que cela aura sur l'IDA 10, par exemple, mais nous pourrions fort bien constater une transformation de l'équilibre relatif entre l'aide multilatérale, l'aide consentie aux ONG et l'aide de l'ACDI, sans que l'on ait vraiment évalué sérieusement l'efficacité relative de ces trois méthodes pour atteindre nos objectifs particuliers.

Quelqu'un disait l'autre jour, au sous-comité de la réglementation de ce comité des finances, que c'était un peu comme si nous pilotions un avion dans le noir et sans instruments. C'est un peu la même chose dans notre cas. Nous n'avons pas de moyens très fiables de mesurer l'efficacité de notre aide au développement à l'étranger, alors que celle-ci correspond à des engagements financiers considérables du gouvernement canadien. Ai-je raison?

**M. Sahgal:** Je crois que vous avez assez raison, monsieur le président. Vous dites qu'il y a des sommes assez considérables qui sont acheminées de cette manière, mais j'ajoute qu'il y en a aussi des non moins considérables acheminées sous forme de garanties de prêts consentis par le gouvernement du Canada et par d'autres gouvernements pour appuyer les prêts de ces institutions.

Je suis donc tout à fait d'accord avec vous quand vous dites que nous avons besoin d'obtenir de meilleures informations sur les coûts de ces activités, tout autant que sur leurs avantages, de façon à procéder à une évaluation correcte.

**Le président:** Je vais vous poser une autre question. Vous parlez dans votre rapport, en termes très élogieux et ambitieux, du rôle que pourrait jouer notre sous-comité. Il est vrai que nous recevons des rapports relativement réguliers sur les activités du Canada par rapport à la Banque mondiale et au FMI, mais, pour le moment, ces rapports nous sont fournis oralement ou par le truchement de communiqués publiés à la sortie des réunions régulières du comité intérimaire du FMI et du comité de développement du FMI et de la banque. C'est à peu près tout.

Comme vous dites que nous avons besoin de beaucoup plus d'information pour pouvoir exiger des comptes beaucoup plus rigoureux, pourriez-vous nous donner des précisions sur les informations auxquelles vous songez? D'après vous, qu'est-ce qu'un comité comme le nôtre devrait recevoir? Devrions-nous recevoir des informations sur l'approbation de tous les projets supérieurs à une certaine somme et dont s'occupe la Banque mondiale? Devrions-nous être informés

[Text]

we be made aware of the conditions under which structural adjustment lending from the bank has been provided to a particular country? Should we be given information with respect to the conditions by which structural adjustment funding from the IMF is being provided to given developing countries? Should those kinds of details be something that should at least be open to a committee like this to request?

**Ms Miller:** Of the kinds of information we think you should have, one is, first of all, a clearer statement of the objectives of each of the organizations, particularly the World Bank. I think if you go through both the internal and public documents, you'll find the objectives, but also indicators of how this performance can be measured, whether it be poverty alleviation or women in development, or this sort of thing. I think maybe a discussion can be encouraged on what can be measured and what can't be. We talked about the need to understand the risk better, and the commitments and reasons why you're getting into these commitments. It's a very complicated area even for accountants and auditors to understand all the financial risks and commitments. It's important that it be put in a clear area.

In terms of information on projects and management issues and approvals, I think that information should be made available. It depends how much the committee wants. I think we have a chapter in this year's annual report dealing with information to Parliament, which talks about the kinds of things parliamentarians should be made aware of, the objectives of programs and the results achieved, and also it talks about summary level reporting and giving access to parliamentarians and other information they need. In terms of annual reports, we've noted that there have been improvements, but there can be more.

• 1650

When you approve appropriations, for instance, that should be better worded. That's for the 1998 general increase. You've approved, I think, \$18 million in paid-in subscription, but you're really committing to about \$1.5 billion. It has been in other documents but not in the appropriation acts.

We'd like to see probably more information in terms of a summary of the assessments departments have made in terms of activities of the bank, whether they be their own assessments or whether they be reports from the bank or the fund on operations.

I don't know whether my colleagues would like to add more.

**The Chairman:** One of the questions about financial accountability that strikes me is you talk within your report, for instance, about the fact that the World Bank has attached serious risks to 37% of its projects in 1991. One of the problems, I suppose, that I have is that a committee like this would not be aware of that without your having provided that information through the Auditor General's report.

[Translation]

des conditions d'octroi de prêts d'ajustement structurel à tel ou tel pays par la Banque mondiale? Devrions-nous obtenir des informations sur les conditions d'octroi de crédits d'ajustement structurel par le FMI à certains pays en développement? Croyez-vous que ce sont là les données que devrait recueillir régulièrement un comité comme le nôtre?

**Mme Miller:** Vous devriez tout d'abord obtenir un énoncé beaucoup plus clair des objectifs de chacune de ces organisations, notamment de la Banque mondiale. Certes, on peut trouver ces objectifs en consultant les documents internes et publics, mais il faudrait ajouter à cela des indicateurs d'efficacité, par exemple pour savoir si le but de la banque est d'atteindre certains objectifs spécifiques, comme faire sortir les femmes du cycle de la pauvreté. Il vaudrait peut-être la peine d'encourager un débat sur les objectifs qui peuvent être mesurés et ceux qui ne le peuvent pas. Nous avons parlé de la nécessité de mieux comprendre les risques auxquels on s'expose, et les raisons pour lesquelles on prend certains engagements. Laissez-moi vous dire que ce sont là des questions déjà très complexes, même pour des comptables et des vérificateurs. Il est donc très important que nous essayions d'y voir plus clair.

Pour ce qui est d'informations sur les conditions d'approbation des projets et sur leur gestion, tout dépend de ce que le comité voudrait obtenir. Il y a dans notre rapport de cette année au Parlement un chapitre dans lequel nous parlons des choses qui devraient être portées à la connaissance des députés, comme les objectifs des programmes, les résultats atteints, etc. Peut-être tout cela pourrait-il vous être fourni au moyen de rapports sommaires, en vous donnant accès à des informations complémentaires si vous le désirez. Je conviens qu'il y a déjà eu une amélioration des rapports annuels, mais je crois qu'on peut faire encore mieux.

Quand vous approuvez des crédits, par exemple, les documents pourraient être mieux rédigés. Je parle ici de l'augmentation générale pour 1998. Si je ne me trompe, vous avez approuvé une contribution payée de 18 millions de dollars, mais vous vous êtes en fait engagés pour près de 1,5 milliard. Cela figure dans d'autres documents, mais pas dans les lois de crédits.

Nous croyons qu'il pourrait probablement y avoir des informations plus détaillées dans les rapports sommaires des ministères sur leur évaluation des activités de la banque, et aussi dans les rapports d'évaluation de la banque elle-même ou du fonds.

Mes collègues voudront peut-être ajouter quelque chose à ce sujet.

**Le président:** Puisque nous parlons de responsabilité financière, je suis frappé de lire dans votre rapport, par exemple, que la Banque mondiale estime que 37 p. 100 de ses projets de 1991 sont assortis de risques élevés. La question que je me pose est la suivante: comment se fait-il qu'un comité comme le nôtre ne reçoive pas une information de ce genre, si ce n'est par le truchement du rapport du vérificateur général?

[Texte]

Should there be a responsibility that the Department of Finance has to bring us up to date on a regular basis on the the internal financial condition, the internal risk position, of the bank, of the fund itself, given that we have such a large amount of money, in your view, at potential risk with respect to these institutions?

**Mr. Meyers:** I think the simple answer to that is yes. In particular, from Canada's perspective, as I said earlier, because the fund itself, the World Bank. . . those loans may not in fact be a risk for the World Bank. It may be expecting bilateral aid from countries such as Canada to ensure that the countries that have loaned money from the World Bank are able to maintain their payment stream.

It's extremely important that the Department of Finance at least annually analyse this risk and determine what a reasonable provision for losses or ones that may be incurred is, and keep Parliament advised of that and also with regard to the regional development banks and other areas of sovereign risk. To do that we have to get the Department of Finance to recognize that countries may simply get themselves into a position in which they can't repay all of their debt, even with the best will in the world. Sovereign risk does exist, and sovereign risk does have to be recognized in the accounts of Canada. I think that's an area where your committee could well spend some time exploring, possibly, and make a recommendation that this be done to get better information to Parliament, to get more meaningful public accounts.

**The Chairman:** One of the things that again is rather interesting is the fact that the Department of Finance is the lead institution in dealing with the World Bank and the IMF, particularly as those institutions have become more and more active in development assistance. I should at least raise the question of whether this is entirely appropriate given that the responsibility for our bilateral development assistance is carried forward under the auspices of the Department of External Affairs. Given that the relationship with the regional development banks is also carried forward under the Department of External Affairs, does this kind of separation of responsibility for our development activities between these two quite different departments make much sense? Do you think that is an effective operational procedure?

**Ms Miller:** Perhaps you should turn the question around and ask whether the World Bank should be in the Department of External Affairs. I'd probably have the same questions. Because of the original objectives of the World Bank, traditionally it's been managed by Finance.

I really don't have strong opinions one way or the other. As we said, on a day-to-day basis there's good coordination and understanding of their respective roles. We talk about it in chapters 10 and 12, and I think this gets back to your

[Traduction]

Croyez-vous que le ministère des Finances devrait avoir la responsabilité de nous donner des informations régulières sur la situation financière interne de la banque et du fonds, et sur les risques respectifs qu'ils assument, étant donné que nous avons à votre avis des sommes tellement importantes en jeu dans ces deux institutions?

**M. Meyers:** La réponse est simple: oui. D'autant plus que ces prêts risquent fort de ne poser aucun risque à la Banque mondiale elle-même, mais plutôt au Canada ou à d'autres pays. Autrement dit, elle s'attend peut-être à une aide bilatérale de pays comme le Canada, pour faire en sorte que les pays qui ont emprunté de l'argent de la Banque mondiale puissent faire leurs remboursements régulièrement.

Il serait extrêmement important que le ministère des Finances analyse au moins annuellement ce risque, et qu'il détermine quelle devrait être la provision raisonnable pour les pertes subies ou pouvant être subies, après quoi il devrait en informer très exactement le Parlement. La même chose devrait se faire au sujet des banques de développement régional et des autres domaines où se posent des risques souverains. Pour arriver à cela, il faudra que le ministère des Finances admette que certains pays risquent de se placer eux-mêmes dans une position telle qu'il leur sera impossible de rembourser toutes leurs dettes, même avec la meilleure volonté du monde. Il existe par exemple un risque souverain, et le Canada devrait l'intégrer à ses propres comptes. C'est là un domaine que votre comité pourrait peut-être bien étudier avec profit, de façon à formuler une recommandation au Parlement, ce qui permettrait à ce dernier d'obtenir plus d'informations et des comptes publics reflétant mieux la réalité.

**Le président:** Autre chose qui est assez intéressante dans ce domaine, le ministère des Finances est l'institution canadienne qui assume la responsabilité principale de nos relations avec la Banque mondiale et le FMI, au moment même où celles-ci sont de plus en plus actives dans le domaine de l'aide au développement. Je devrais au moins vous demander si vous croyez que cela est tout à fait légitime, étant donné que c'est le ministère des Affaires extérieures qui est en fait responsable de notre aide bilatérale au développement. Par ailleurs, puisque les relations du Canada avec les banques de développement régional relèvent aussi du ministère des Affaires extérieures, croyez-vous que cette séparation des responsabilités dans nos activités de développement soit tout à fait raisonnable? Croyez-vous que ce soit la méthode la plus efficace?

**Mme Miller:** Peut-être devriez-vous renverser la question et vous demander si la Banque mondiale devrait être reliée ou non au ministère des Affaires extérieures. Étant donné les objectifs d'origine de la Banque mondiale, il était normal qu'elle établisse des relations avec le ministère des Finances.

Cela dit, je n'ai pas d'opinion particulière à ce sujet. Comme je l'ai dit, sur le plan des activités quotidiennes, il y a une bonne coordination, et chaque partie comprend bien son rôle. Nous en parlons d'ailleurs aux chapitres 10 et 12, et je

[Text]

concern about coordination and where things should be. We talk in terms of information, but there should be meaningful reporting on international financial commitments. That includes, on a totality basis, information on Canada's sovereign loan portfolio, including exposure by country, and on yearly activities including debt relief, and information on the international development assistance envelope and participation in the World Bank and the IMF.

That needs a coordinated effort. When you look at it from the perspective of allocating resources to international commitments and others, perhaps it makes sense that it's still in the Department of Finance. Coordination is important among the three departments.

**Mr. Sahgal:** Mr. Chairman, we see two significant risks. One is the development risk, the risk that the kind of impact from our development projects is coming through or not. The second major risk area is the financial risk, in other words, whether the moneys they provide through the development banks will continue to recycle as intended. So I think there are two separate yet interrelated risks associated with Canada's management of the international institutions.

The suggestion has been that External Affairs, working with CIDA, manages what we call the development risk. They have the expertise and they've provided the resources to oversee the development side of the equation. The Department of Finance, with their expertise, skills and resources, should examine the financial risk.

As Bonnie Miller was saying earlier, it's very important that the two agencies work cooperatively and coordinate their efforts. If the development risk goes out of control for some reason, if something goes wrong, it will have an impact on the financial risk. On the other hand, if the financial side of the house gets into disarray, it will have an impact on our ability to get developmental impact from the projects that these organizations have funded.

• 1700

The only other point I'd like to add is that a few years ago when Mr. Winegard looked at the question of our foreign aid and delivery, there was a suggestion that a memorandum of understanding be established among the key actors such as Finance, CIDA and External Affairs, on their respective roles, and that a procedure be put in place by which it would become more visible as to how they work together and how they share their important responsibilities of managing both these significant risks.

**The Chairman:** And that seems to you to be something that's sensible?

**Mr. Sahgal:** I think it would be appropriate to formalize some procedure with the caution, or the caveat, that we're not suggesting some bureaucratic procedure that merely documents something that may be working very well. But

[Translation]

crois que cela nous ramène à la question que vous vous posiez en matière de coordination. Il n'empêche que l'on devrait publier des rapports plus sérieux sur nos engagements financiers internationaux. Ces rapports devraient comprendre des renseignements sur le portefeuille canadien de prêts à risque souverain, notamment sur notre degré d'exposition pays par pays, ainsi que des renseignements sur nos activités annuelles, y compris l'allègement de la dette, et sur notre enveloppe d'aide internationale et notre participation à la Banque mondiale et au FMI.

Cela exigerait un effort coordonné. Si l'on considère que les engagements internationaux représentent en fait une attribution de ressources, il est peut-être tout à fait raisonnable que tout cela continue de relever du ministère des Finances. Ce qui est sans doute plus important, à mes yeux, c'est que les trois ministères coordonnent bien leurs activités.

**M. Sahgal:** Il y a deux risques importants à prendre en compte, monsieur le président. Le premier, c'est le risque du développement, c'est-à-dire le risque de succès ou d'échec de nos projets de développement. Le deuxième, c'est le risque financier, c'est-à-dire le risque que l'argent qui est fourni aux banques de développement à l'intention des pays étrangers ne soit pas recyclé comme prévu. Il y a donc à mes yeux deux risques distincts, mais reliés, en matière de gestion des activités canadiennes dans les institutions internationales.

D'aucuns pensent que le risque de développement devrait être géré par les Affaires extérieures, en collaboration avec l'ACDI. Certes, ce ministère a les compétences voulues, et a déjà consacré des ressources à ce travail. Le ministère des Finances, quant à lui, devrait se pencher sur le risque financier, étant donné ses compétences et les ressources dont il dispose.

Comme le disait tout à l'heure Bonnie Miller, il est très important que les deux agences coopèrent et coordonnent leurs efforts. Si l'on ne parvient plus à maîtriser le risque de développement, pour une raison ou une autre, c'est-à-dire si quelque chose va mal, cela aura bien sûr une incidence sur le plan financier. En contrepartie, si c'est le risque financier qu'on ne parvient plus à maîtriser, cela aura une incidence sur notre aptitude à garantir le succès des projets de développement financés par ces organisations.

L'autre chose que je voudrais ajouter, c'est que l'on avait parlé il y a quelques années, lorsque M. Winegard s'était penché sur nos activités d'aide au développement, de rédiger un protocole d'entente définissant les rôles respectifs des acteurs principaux, comme les Finances, l'ACDI et les Affaires extérieures. En outre, on aurait mis sur pied une procédure qui aurait permis de mieux voir comment ces acteurs collaborent et comment ils assument leurs responsabilités respectives en matière de gestion de ces risques élevés.

**Le président:** Et cela vous semble être une bonne idée?

**M. Sahgal:** Je crois qu'il serait bon de mettre sur pied une procédure de ce genre, en précisant qu'il ne devrait pas s'agir d'ajouter simplement un nouveau palier bureaucratique se contentant de nous dire autrement ce que nous savons

[Texte]

certainly there should be more visibility and more transparency in how the major decisions are taken, who plays the key role and who's managing the financial risk and who's managing the development risk, if I might put it in those terms.

**The Chairman:** Let me ask you a slightly different question, which relates to some of these issues. We've had testimony before us about a particular project of the World Bank, the so-called Sardar Sarovar project in India. It's a series of dams that World Bank funding is supporting. It is providing irrigation to several parts of India, including the Gujarat area. It is, in the process, also displacing some people, which involves their forced resettlement issues and compensation issues, and so forth.

There was a project re-evaluation undertaken this past year by Bradford Morris, formally of the UNDP, and Thomas Berger of the Arctic pipeline evaluation that took place in this country. They came up with a series of conclusions, one of which was that the World Bank should, in effect, suspend its activity in this project, at least until a number of critical questions were answered. The bank, despite that recommendation, voted not to suspend its activities but to continue its activities and to insist on a series of commitments, which the Indian government was required to make, I believe, by March of next year.

Now, this committee, and Canadians generally, would not have known that Canada actually voted against that decision had it not been for some testimony that came out, almost by accident in a sense. We happened to bring some of the people before us who had some information about this project and had been involved in the actual evaluation study. They gave us their perspectives on the study and we then had the executive director for Canada to the World Bank, Mr. Potter, in front of the committee later on and we asked him why Canada had taken the position it did.

There was, however, no public reporting that I am aware of whatsoever of the position that Canada took to vote against that project continuing. There was no reporting publicly in the country that I am aware of that the project continued despite Canada's opposition. Frankly, from a financial and from a developmental point of view, this kind of thing worries me considerably.

• 1705

In a case like this, should Canada's vote against a major project be communicated to Parliament, given that we have so much commitment tied up in the bank? Is that something that should be public information as opposed to confidential information?

**Mr. Meyers:** It is a good question, Mr. Chairman. It is not one we have addressed in the chapters.

There are probably persuasive arguments when a board or a multilateral organization, who are representatives from various interests, are making a decision. You are going to have a number of people vote for and a number of people

[Traduction]

déjà. Il s'agirait d'assurer plus de transparence dans les décisions importantes, de façon à ce que nous sachions qui joue le rôle essentiel, qui gère le risque financier, qui gère le risque de développement, etc.

**Le président:** Je voudrais vous poser une question un peu différente, mais qui porte toujours sur ce sujet. Nous avons recueilli des témoignages sur un projet particulier de la Banque mondiale, le projet Sadar Serovar, en Inde. Il s'agit de construire une série de barrages avec l'aide financière de la Banque mondiale pour permettre l'irrigation de plusieurs régions de l'Inde, notamment au Gujrat. Or, ce projet amène à déplacer des populations, ce qui veut dire qu'on est obligé de les forcer à aller s'établir ailleurs et de leur payer des indemnités.

L'année dernière, Bradford Morris, qui était autrefois au PNUD, et Thomas Berger, qui avait procédé à l'évaluation du pipeline de l'Arctique, au Canada, ont entrepris une réévaluation de ce projet en Inde. L'une de leurs conclusions a été que la Banque mondiale devrait suspendre son activité dans ce contexte, au moins tant qu'un certain nombre de questions critiques n'auront pas été résolues. Malgré cela, la banque a décidé de poursuivre son appui au projet, en insistant pour que le gouvernement indien prenne une série d'engagements, la date limite étant mars de l'an prochain, si je ne me trompe.

Évidemment, notre comité, et la population canadienne dans son ensemble, n'auraient jamais su que le Canada avait voté contre cette décision si l'information n'avait pas été donnée lors d'une audition de témoins, presque par accident, en quelque sorte. Il se trouve que nous avons convoqué des personnes qui connaissaient ce projet et qui avaient en fait participé à son évaluation. Elles nous ont présenté leurs opinions, et cela nous a amenés plus tard à convoquer l'administrateur canadien auprès de la Banque mondiale, M. Potter, à qui nous avons demandé pourquoi le Canada avait pris cette position.

Cela dit, il n'y a eu à ma connaissance aucun rapport public que ce soit sur le fait que le Canada a voté contre la continuation de ce projet. Il n'y a eu dans notre pays aucun rapport public sur le fait que le projet a continué malgré l'opposition du Canada. Franchement, du point de vue financier et du point de vue du développement, ce genre de chose m'inquiète profondément.

Dans un cas comme celui-ci, croyez-vous que le vote du Canada contre un projet important aurait dû être communiqué au Parlement, étant donné que nous avons des sommes tellement importantes qui sont engagées dans la Banque? Pensez-vous que cela devrait être une information publique ou confidentielle?

**M. Meyers:** Bonne question, monsieur le président. Nous ne l'avons pas abordée dans notre rapport.

On pourrait probablement avancer des arguments fort convaincants pour justifier qu'on ne dévoile pas les positions individuelles des membres d'un conseil d'administration ou d'une organisation multilatérale, qui représentent des intérêts

[Text]

vote against. If you start publishing a list of the countries that vote against and they start defending their positions, you might well put pressure on the organization, on the decision-making, that may well not improve the effectiveness of the organization.

What Canada might want to do, and this is where we get back to our thoughts in doing periodic effectiveness evaluations, is ask what Canada wants to achieve with these organizations and how well we are doing. One key measure would be how often are projects approved that Canada feels are not in accordance with the value system of Canadians. If that was happening quite often, that would become an indicator that possibly this form of multilateral vehicle program delivery is not the most effective for Canada.

I do not know about my colleagues; I know we have not thought about it together, but, personally, to suggest that every project be subject to that type of scrutiny of which way Canada voted and why we did not win the vote, as it were. . . you have to live with the fact that in a multilateral program you are not always going to win the vote.

**The Chairman:** What I am saying is something slightly different from that, and that is here we had a very large project subject to considerable controversy on which for the first time, as I understand it, an external evaluation team was brought in to do an independent evaluation of what was taking place. Should the information on that have been communicated?

Obviously one is talking about drawing lines that are difficult to define in precise terms, but I wonder if there should not be, just to follow up the informational commitment you are emphasizing in your report, a commitment on the part of the Department of Finance to provide significant information to the committee about controversial decisions and the positions Canada has taken on controversial decisions. That leaves the onus much on the Department of Finance to make a decision about what is controversial or what is especially large, if you did it in terms of the scale of a project. But I wonder if there should not be some responsibility on the Department of Finance to report publicly on problems, serious internal disputes?

**Mr. Meyers:** As I said earlier, possibly that is part of a broader evaluation of how well they are doing. One suggestion my colleague just passed me runs along the same lines. It would be to have the Canadian executive director appear periodically before this committee to discuss how well things are going and what he feels he is achieving and what frustrations he is encountering.

• 1710

**The Chairman:** Do you have any suggestions about how often it would be necessary for such an appearance to take place to make the information flow significant?

**Mr. Meyers:** Obviously as often as the committee would like, but I guess the key thing we think of in these institutions is the point in time when additional funds are being provided to them. In the case of the World Bank, that

[Translation]

différents. Il y aura toujours des gens qui voteront pour et des gens qui voteront contre. Si on commence à publier la liste des opposants et qu'ils veulent justifier leur position, cela risque d'exercer des pressions sur l'organisation elle-même, sur son processus de décision, sans améliorer en rien son efficacité.

Ce que le Canada pourrait peut-être faire, et cela me ramène à ce que nous disions au sujet d'une évaluation périodique de l'efficacité de la Banque, c'est s'interroger sur la nature ses objectifs au sein de cette organisation et chercher à voir s'il les atteint. L'un des critères importants pourrait être le nombre de projets approuvés par l'organisation et que le Canada ne juge pas conformes au système de valeurs de sa population. Si cela arrivait très souvent, nous aurions un indice que cette forme de programmes d'aide multilatérale n'est peut-être pas la plus efficace pour nous.

Je ne sais pas ce qu'en pensent mes collègues. Nous n'y avons pas encore réfléchi ensemble mais, personnellement, je crois que vérifier chaque fois comment le Canada a voté et pourquoi nous n'avons pas, en quelque sorte, gagné le vote. . . quand on fait partie d'une organisation multilatérale, il faut bien reconnaître que toutes les décisions ne nous conviendront pas toujours.

**Le président:** Ce que je dis est cependant légèrement différent. Nous avons en effet ici un très vaste projet, qui avait suscité beaucoup de controverses et qui, pour la première fois, faisait l'objet d'une évaluation externe, complètement indépendante. Croyez-vous que cette information aurait dû être diffusée?

Je sais bien qu'il est difficile de faire la part des choses mais je me demande si le ministère ne devrait pas s'engager à fournir au comité des informations sérieuses sur les décisions controversées de ce genre, et sur les positions prises par le Canada à cet égard, ce qui serait conforme à la recommandation que vous avez formulée dans votre rapport sur la nécessité d'obtenir plus d'informations. De cette manière, ce serait le ministère des Finances qui devrait décider si le projet est suffisamment important, et les controverses suffisamment vives, pour devoir nous en informer. En bref, le ministère des Finances ne devrait-il pas avoir la responsabilité de diffuser publiquement des informations sur ce genre de problèmes, les litiges internes graves?

**M. Meyers:** Comme je l'ai dit, cela pourrait faire partie d'une évaluation plus générale de l'efficacité de la Banque. La proposition que vient de faire mon collègue va dans le même sens. Votre comité pourrait convoquer à intervalles réguliers le directeur exécutif du Canada à la Banque pour discuter avec lui de l'évolution des activités de la Banque, des objectifs qu'il lui semble avoir atteints et des frustrations qu'il éprouve.

**Le président:** Avez-vous une idée de la fréquence avec laquelle nous devrions le convoquer pour que l'information vaille qu'il nous donnerait vraiment la peine?

**M. Meyers:** Aussi souvent que vous le voulez bien sûr, mais je crois que le moment le plus important est celui où ces institutions sont sur le point d'obtenir des crédits supplémentaires. Dans le cas de la Banque mondiale, cela se

[Texte]

tends to be every five years when there is a replenishment or an increase in the capitalization, and probably as a minimum that often this committee, or another committee of the House, would want to think rather seriously about what's being achieved by Canada's participation. At that point part of an understanding of what's being achieved could well be asking the executive director and the Department of Finance to do these broader evaluations that we're suggesting.

**The Chairman:** You have a section on the costs and benefits to the average Canadian of our participation in the international financial institutions in your chapter 12. You point out one of the things that I think is probably not known by most Canadians, that Canadian contributions to the World Bank on a per capita basis are the highest of the G-7 countries. What do you think Canada gets out of this participation? What are the benefits?

**Mr. Meyers:** We'd have to come back to our general recommendation. I think there should be an evaluation done. One could well list, if you like, obvious benefits that one might hypothesize were being achieved and probably are being achieved. But we really think you need this more rigorous evaluation, the agreement as to what the objectives are, and then the measurement of achievement against those objectives, and then the discussion on the extent of Canadian participation.

**The Chairman:** So your feeling is that really there hasn't been the kind of detailed evaluation that would permit us to be able to say without ambiguity that here are some of the benefits that are being achieved.

**Mr. Meyers:** One could probably list benefits. Whether they're being achieved would require evaluation.

**Ms Miller:** As I said earlier, there are some detailed studies on certain benefits and costs involved in that. One is commercial benefits that they talk about. But there's a lot more that should be done.

**Mr. Meyers:** I have one suggestion that my colleagues have been sort of saying I should use in answer to your questions, and I've been saying it doesn't quite fit. However, if I may take the liberty, that would be in answer to a question along the lines of whether we have any recommendations that we think you could pursue with regard to the institutions themselves. One we thought you might want to think about is the whole question of the audit scope that's being done of these institutions, both the IMF and the World Bank. They have a traditional attest audit done, very similar to firms in the private sector.

Most public sector organizations, at least at the federal government and at the provincial level, today have a value-for-money audit done, similar to the one we do, and with which you are probably somewhat familiar just based on the testimony today, with the type of audit results that would get for you.

You may well want to think about whether a recommendation along the lines of a broader scope audit would be appropriate for these institutions and helpful to parliamentarians when they are trying to determine how well an organization is managed and how well an organization is doing.

[Traduction]

fait généralement tous les cinq ans, lorsqu'on regarnit ou qu'on augmente son capital. Cela pourrait donc être un minimum, et votre comité ou un autre, pourrait alors se pencher très sérieusement sur ce que le Canada obtient par sa participation. Dans ce contexte, vous pourriez fort bien demander au directeur exécutif et au ministère des Finances de procéder aux évaluations plus générales dont nous avons parlé.

**Le président:** Il y a dans votre rapport un passage sur les coûts et avantages, pour le Canadien moyen, de notre participation aux institutions financières. Cela se trouve au chapitre 12. Vous y indiquez une chose qu'ignorent sans doute la plupart des Canadiens, à savoir que notre contribution à la Banque mondiale est la plus élevée du G-7, par habitant. D'après vous, qu'en retire le Canada?

**M. Meyers:** Cela nous ramène encore une fois à notre principale recommandation, c'est-à-dire qu'il faudrait procéder à une évaluation. Evidemment, on pourrait sans doute dresser une liste des retombées positives évidentes que nous en retirons théoriquement ou vraisemblablement, mais je crois qu'il faudrait être beaucoup plus rigoureux. Il faudrait s'entendre sur les objectifs, sur la manière de juger dans quelle mesure on les a atteints, puis reprendre un débat sur l'ampleur de la participation canadienne.

**Le président:** Vous avez donc le sentiment qu'on n'a encore jamais, qui nous permettrait de dire sans ambiguïté que cette activité nous offre tel ou tel avantage incontestable.

**M. Meyers:** On pourrait peut-être énumérer ces avantages potentiels, mais il faudrait procéder à une évaluation plus poussée pour savoir si nous les obtenons vraiment.

**Mme Miller:** Comme j'ai déjà dit, il y a déjà eu des études détaillées sur certains types de coûts et d'avantages, notamment les avantages commerciaux, mais il faudrait aller beaucoup plus loin.

**M. Meyers:** Je vais mentionner une proposition que m'ont faite mes collègues, pour répondre à vos questions, même si je leur ai dit qu'elle ne me paraissait pas tout à fait adéquate. Si vous deviez nous demander ce que nous pensons que vous devriez faire à l'égard de ces institutions, nous pourrions vous recommander de vous pencher sur cette question de la portée des vérifications consacrées à ces institutions, c'est-à-dire à la fois au FMI et la Banque mondiale. On y fait traditionnellement des vérifications d'attestations, qui sont très semblables à celles qui se font dans le secteur privé.

Toutefois, la plupart des organisations du secteur public, en tout cas aux paliers fédéral et provincial, procèdent à des vérifications d'optimisation des ressources, semblables à celle que nous faisons; vous savez, ne serait-ce que grâce au témoignage d'aujourd'hui, en quoi elles consistent et quels résultats elles permettent d'obtenir.

Vous pourriez peut-être donc vous demander s'il serait approprié de recommander que ces institutions fassent l'objet d'une vérification de ce genre, de portée plus large, et si cela vous aiderait à déterminer comment ces institutions sont gérées et quel est leur degré d'efficacité.

[Text]

• 1715

**The Chairman:** Would you feel that such a broader audit should be publicly available in the same way that the report of the Auditor General is here in Canada?

**Mr. Meyers:** We think it should be done by an independent auditor and that the report should be obviously available to the shareholders, and in this case make them available to the shareholders who'd make it publicly available.

**The Chairman:** Let me just push you a little further on that. Do you feel that it should also be available to parliamentarians as a basis on which to carry forward some of the ongoing assessment of the institution year by year?

**Mr. Meyers:** I think the way it becomes public would have to be discussed.

I should mention with regard to our Crown corporation there's this two-step process in the value-for-money audit that's done by which the auditor reaches the conclusion that certain information should be reported to the board of directors and certain other information that's more significant should be reported to Parliament.

You may decide for an institution like the World Bank that it is appropriate to have a two-step process, and it's not so much a question of confidentiality as it is a question of getting into detail that may be unnecessary for the purposes of parliamentarians and could be unnecessarily embarrassing for management.

In drawing up the audit mandate, they may want to think of a two-step reporting process, but certainly parliamentarians should have the assurance that the audit's been done and, if something were of significance to the shareholders, that it was being brought to their attention.

**The Chairman:** That's very helpful.

**Mrs. Marleau:** Maybe you have to convince the members of the World Bank to agree to this kind of an audit, and that might be a more difficult process, but it's certainly a recommendation that we can consider; not just the World Bank, but any of these.

**Mr. Meyers:** Bonnie might explain how this is done, because she's actually doing one for a member of the UN family, the International Atomic Energy Agency.

**Ms Miller:** I guess in most UN organizations, other than the IMF and the World Bank, the external auditors do value-for-money auditing. It's a public document. It's bound for the accounts of the organization plus the audit opinion, and it goes forward to the administrator of the budgetary committee and ultimately the governing council.

Maybe I could just give you the example of the International Atomic Energy Agency; I'm most familiar with it now. About 25% of our resources are spent in this area. We're into our third year of auditing, and we're planning on a six-year cycle that we think can cover all the main operations or neuralgic areas of the organization.

[Translation]

**Le président:** Croyez-vous que les résultats d'une telle vérification, devraient être rendus publiques, de la même manière qu'on publie le rapport du Vérificateur général du Canada?

**M. Meyers:** Nous croyons qu'il faudrait en charger un vérificateur indépendant, et que son rapport devrait être évidemment communiqué aux actionnaires, à charge pour eux de le rendre public.

**Le président:** Allons un peu plus loin. Croyez-vous que les rapports devraient aussi être remis aux députés, pour qu'ils puissent procéder à leur évaluation permanente de l'institution concernée, année après année?

**M. Meyers:** La façon dont les rapports pourraient être rendus publics devrait sans doute faire l'objet d'un débat.

Permettez-moi de préciser que notre propre processus de vérification d'optimisation des ressources comprend deux étapes. C'est ce processus qui permet au vérificateur de conclure que certaines informations devraient être rapportées au conseil d'administration, et d'autres, qui sont plus importantes, devraient l'être au Parlement.

Dans le cas d'une institution comme la Banque mondiale, vous pourriez décider de retenir un tel processus à deux paliers, non pas tant par souci de confidentialité, mais plutôt pour ne pas divulguer des détails qui pourraient s'avérer tout à fait inutiles aux députés, eu égard à leurs objectifs, tout en mettant inutilement dans l'embarras les responsables de la Banque.

Cette question devrait être envisagée lors de la définition du mandat de la vérification. Cela dit, il est certain que les députés devraient avoir l'assurance que toute information importante pour les actionnaires serait portée à leur attention.

**Le président:** C'est très utile.

**Mme Marleau:** Il vous sera peut-être difficile de convaincre les membres de la Banque mondiale d'accepter une vérification de ce genre, mais c'est certainement une recommandation que nous pourrions formuler, et pas seulement pour la Banque mondiale mais pour toutes les autres institutions de même nature.

**M. Meyers:** Bonnie peut vous expliquer comment cela se fait, puisqu'elle est déjà chargée d'une vérification de ce genre pour une organisation de l'ONU, l'Agence internationale de l'énergie atomique.

**Mme Miller:** Je crois que les vérificateurs externes de la plupart des organisations de l'ONU—à part le FMI et la Banque mondiale—procèdent à des vérifications d'optimisation de ressources, et que leurs rapports sont publics. On y trouve les comptes de l'organisation et l'opinion du vérificateur. Chaque rapport est ensuite adressé au responsable du comité budgétaire et, en dernier lieu, au conseil de direction.

Je peux vous citer un exemple que je connais très bien, l'Agence de l'énergie atomique, à laquelle nous avons consacré 25 p. 100 de nos ressources. Nous en sommes à notre troisième année de vérification, et nous avons planifié un cycle de six ans qui devrait nous permettre d'examiner toutes les activités principales, ou tous les secteurs névralgiques, de cette organisation.

[Texte]

We started off in the first two years really dealing with budgetary issues, the same issues that we deal with here, such as the lack of information, the lack of evaluation and results. Last year we went into publications, which is 15% of the agency's budget. This year we started to move into the operational areas where technical cooperation activities this year safeguard next year. We're also looking at all the main administrative systems, the human resource management systems, the computer systems. In a six-year timeframe we'll cover all the main activities of the organization. Again, it's a public document.

I think it's really in how Canada manages its participation in UN organizations. It is different from the executive director system of the World Bank and IMF, but in general the reports of the external auditors in the system have been really well received. We're required to report the response of the administration, and we also follow up in a year or two on what they've done and report back to the conference. Again, that's an option you might want to consider.

• 1720

**The Chairman:** Thank you very much for your testimony today, which has been helpful, and your activity prior to today, which has been much more extensive than today's testimony, and even more helpful.

We are adjourned.

[Traduction]

Durant les deux premières années, nous nous sommes surtout intéressés aux questions budgétaires, c'est-à-dire aux mêmes choses que nous abordons dans ce rapport, comme le manque d'information, le manque d'évaluation et le manque de données sur les résultats. L'an dernier, nous sommes passés aux publications, qui représentent 15 p. 100 du budget de l'agence. Cette année, nous entrons dans les secteurs opérationnels, c'est-à-dire aux activités de coopération techniques mises en oeuvre cette année pour l'an prochain. Nous allons aussi nous pencher sur les principaux systèmes d'administration, les systèmes de gestion des ressources humaines et les systèmes informatiques. En six ans, nous aurons scruté toutes les activités principales de cette organisation, et notre rapport sera public, je le répète.

Voilà donc ce qu'il en est pour la manière dont le Canada gère sa participation aux organisations de l'ONU. La situation est différente en ce qui concerne la Banque mondiale et le FMI, puisque nous avons un système de directeur exécutif, mais je dois dire que les rapports des vérificateurs externes de ces organisations ont en général été fort bien accueillis. Nous sommes tenus de faire rapport de la réponse de l'organisation, et nous faisons un autre contrôle une année ou deux après coup, en adressant à nouveau nos conclusions à la conférence. C'est une option que vous pourriez envisager.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup de votre témoignage, qui nous sera très utile. Je vous remercie aussi beaucoup de tout ce que vous faites, qui dépasse largement le cadre de ce témoignage, et qui m'est encore plus utile.

La séance est levée.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**K1A 0S9  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:**  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES**

*From the Office of the Auditor General of Canada:*

- D. Lawrence Meyers, Deputy Auditor General;
- Bonnie Miller, Assistant Auditor General;
- Vinod Sahgal, Principle, Audit Operations Branch.

**TÉMOINS**

*Du bureau du Vérificateur général du Canada:*

- D. Lawrence Meyers, sous-vérificateur général;
- Bonnie Miller, vérificateur général adjointe;
- Vinod Sahgal, directeur principal, Opérations de vérification.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Issue No. 8

Fascicule n° 8

Tuesday, February 2, 1993

Le mardi 2 février 1993

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

# International Financial Institutions

# Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

**RESPECTING:**

**CONCERNANT:**

Pursuant to Standing Orders 108(1)(a) and 108(2), discussion of the *Human Development Report 1992* of the United Nations Development Program

Conformément aux articles 108(1)a) et 108(2) du Règlement, étude du *Rapport mondial sur le Développement humain 1992* du Programme des Nations Unies pour le développement

**APPEARING:**

**COMPARAÎT:**

The Hon. John Fraser,  
Speaker of the House of Commons

L'honorable John Fraser,  
Président de la Chambre des communes

**WITNESS:**

**TÉMOIN:**

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairperson:* Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 2, 1993  
(11)

[Text]

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance, the Standing Committee on External Affairs and International Trade and its Sub-committee on Development and Human Rights and the Standing Committee on Environment met at 9:40 o'clock a.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Chairmen, Steven Langdon, John Bosley and David MacDonald presiding.

*Members of the Sub-committee on International Financial Institutions present:* Steven Langdon and Diane Marleau.

*Members of the Standing Committee on External Affairs and International Trade present:* Lloyd Axworthy, Gabrielle Bertrand, John Bosley, Jesse Flis, Benno Friesen, Jean-Guy Guilbault, André Harvey, Ricardo Lopez, Svend Robinson, Christine Stewart and Walter Van De Walle.

*Members of the Sub-committee on Development and Human Rights present:* Girve Fretz, Beryl Gaffney and Peter McCreath.

*Members of the Standing Committee on Environment present:* Marlene Catterall, Lee Clark, Yvon Côté, David MacDonald, Brian O'Kurley and Ross Stevenson.

*Acting Members present:* Charles Caccia for Paul Martin.

*Other Members present:* Stan Darling, Herb Gray, Dan Heap and Stan Hovdebo.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Kristen Douglas, Stephanie Meakin, William Murray and Vincent Rigby, Researchers. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Karen McBride, Research Assistant.

*Appearing:* The Honourable John Fraser, Speaker of the House of Commons.

*Witness: From the United Nations Development Program:* Mr. Mahbub ul Haq, Special Adviser to the Administrator.

In accordance with their mandate under Standing Orders 108(1)(a) and 108(2), the Committees commenced consideration of the *Human Development Report 1992* of the United Nations Development Program.

The Honourable John Fraser, Speaker of the House of Commons, and Mahbub ul Haq made opening statements.

Mahbub ul Haq answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committees adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 FÉVRIER 1993  
(11)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances, le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur et son Sous-comité du développement et des droits de la personne ainsi que le Comité permanent de l'environnement, se réunissent à 9 h 40, dans la salle 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de John Bosley, David MacDonald et Steven Langdon (présidents).

*Membres du Sous-comité des institutions financières internationales:* Steven Langdon et Diane Marleau.

*Membres du Comité des affaires étrangères et du commerce extérieur:* Lloyd Axworthy, Gabrielle Bertrand, John Bosley, Jesse Flis, Benno Friesen, Jean-Guy Guilbault, André Harvey, Ricardo Lopez, Svend Robinson, Christine Stewart et Walter Van De Walle.

*Membres du Sous-comité du développement et des droits de la personne:* Girve Fretz, Beryl Gaffney et Peter McCreath.

*Membres du Comité permanent de l'environnement:* Marlene Catterall, Lee Clark, Yvon Côté, David MacDonald, Brian O'Kurley et Ross Stevenson.

*Membre suppléant présent:* Charles Caccia remplace Paul Martin.

*Autres députés présents:* Stan Darling, Herb Gray, Dan Heap et Stan Hovdebo.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, Kristen Douglas, Stephanie Meakin, William Murray et Vincent Rigby, attachés de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Karen McBride, adjointe de recherche.

*Comparait:* L'honorable John Fraser, Président de la Chambre des communes.

*Témoin: Du Programme des Nations Unies pour le développement:* M. Mahbub ul Haq, conseiller spécial auprès de l'Administrateur.

Conformément au mandat que leur confèrent l'alinéa 108(1)a) et le paragraphe 108(2) du Règlement, les comités examinent le *Rapport mondial sur le développement humain 1992* du Programme des Nations Unies pour le développement.

L'honorable John Fraser, Président de la Chambre, ainsi que M. Mahbub ul Haq, font des déclarations.

Mahbub ul Haq répond aux questions.

À 12 h 30, les comités s'ajournent jusqu'à nouvelle convocation des présidents.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, February 2, 1993

• 0935

**The Chairman (Mr. Bosley):** Order.

For the record, this is a joint meeting of the external affairs committee; the human development subcommittee of the external affairs committee; the environment committee, chaired by the Hon. David MacDonald; and the financial institutions subcommittee of the finance committee, chaired by Mr. Langdon.

We are celebrating today Development Day and Development Week. We have a very special witness with us, and I think his résumé has been circulated to everybody. I think Dr. ul Haq is fairly well known to people, but this morning we're going to start this unusual procedure of a joint committee meeting with another welcome and important guest.

Because I know he has other meetings to get to as well, let me welcome the Hon. John Fraser, Speaker of the House of Commons.

Sir, this is your place. It is wonderful that you would come and be with us this morning, and we invite you to open this meeting.

**L'honorable John Fraser (Président de la Chambre des communes):** Merci bien, monsieur le président.

Chers collègues parlementaires, chers invités, je suis très heureux d'être ici aujourd'hui à l'occasion de la Semaine du développement, afin de présider une séance conjointe des Comités permanents des affaires étrangères et du commerce extérieur, des finances et de l'environnement.

En tant que Président de la Chambre des communes, je suis enchanté d'assister à cette primeur sur la scène parlementaire. Les frontières qui délimitent les différentes sphères de compétence gouvernementale s'estompent tous les jours un peu plus, et il est essentiel que les comités collaborent entre eux pour résoudre les problèmes qui les sont communs.

Development Week in Canada originated with a recommendation of the external affairs committee. The intent of the week is simple and profoundly important: to remind us of the needs and interests of our neighbours throughout the world. It is especially important that we should do so in February 1993. In many parts of the world, from Somalia to Angola, from Bosnia to Cambodia, we are struggling with the symptoms of failed development.

The United Nations is focused at the moment on expanding its peacekeeping and peacemaking techniques to contain the cancerous spread of violence and conflict. This is essential work, but it forces us to ask, why? Why are so many nations failing? Why are so many people in the world turning to hatred and violence? Most important of all, how can we find a peaceful path of development that enhances human dignity and respects the natural environment?

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 2 février 1993

**Le président (M. Bosley):** Je déclare la séance ouverte.

J'aimerais qu'il soit consigné au procès-verbal qu'il s'agit d'une séance conjointe du Comité des affaires étrangères, du Sous-comité du développement du Comité permanent des affaires étrangères, du Comité de l'environnement sous la présidence de l'honorable David MacDonald, et du Sous-comité des institutions financières du Comité permanent des finances sous la présidence de M. Langdon.

Nous célébrons aujourd'hui la Journée du développement à l'occasion de la Semaine du développement. Nous accueillons un témoin très spécial dont le curriculum vitae, je pense, vous a été distribué. Je pense que vous connaissez tous bien M. ul Haq. Avant de lui céder la parole, j'aimerais commencer cette réunion exceptionnelle de plusieurs comités en souhaitant la bienvenue à un autre invité important.

Comme je sais qu'il a d'autres réunions qui l'attendent, commençons tout de suite en souhaitant la plus cordiale des bienvenues à l'honorable John Fraser, Président de la Chambre des communes.

Monsieur, vous êtes chez vous. Quel plaisir que vous ayez pu vous joindre à nous ce matin. Je vous invite à ouvrir la réunion.

**Hon. John Fraser (Speaker of the House of Commons):** Thank you very much, Mr. Chairman.

Fellow parliamentarians and guests, it is a pleasure for me to be here today on the occasion of Development Week to chair a joint meeting of the House of Commons Standing Committees on External Affairs, Finance, and Environment.

As Speaker, I am delighted to see this innovation in parliamentary procedure. The lines between fields of governmental responsibility blur more each day and it is essential that committees work together to address issues of common concern.

Au Canada, la Semaine du développement a été instaurée par suite d'une recommandation du Comité des affaires étrangères. Son objectif est à la fois simple et extrêmement important: nous rappeler les besoins et les intérêts de nos voisins du monde entier. Cet événement revêt une importance toute particulière en ce mois de février 1993, alors que, au chapitre du développement, bien des pays du monde—de la Somalie à l'Angola, de la Bosnie au Cambodge—nous donnent des signes précurseurs de la défaite.

Pour le moment, les Nations Unies s'attachent à intensifier leurs opérations de maintien de la paix et de pacification afin d'arrêter la propagation fulgurante de la violence et des conflits. Bien qu'il s'agisse là d'un travail capital, nous devons nous poser des questions. Pourquoi tant de pays ne réussissent-ils pas à se développer? Pourquoi tant de gens se tournent-ils vers la haine et la violence? Et, ce qui importe plus que tout, comment peut-on développer pacifiquement un pays de façon à conférer une plus grande dignité à la personne humaine et à respecter l'environnement naturel?

[Texte]

Over the past generation no one has done more to confront those questions than our guest speaker this morning, Dr. Mahbub ul Haq. Dr. ul Haq has had a distinguished career at both the national and international levels.

He has served in the Government of Pakistan in a number of senior ministerial posts, most recently as the Minister of Finance and Planning. Dr. ul Haq has held key positions in the World Bank and the IMF, served as Eminent Adviser to the Brandt commission on north-south relations, and is currently a member of the United Nations Committee on Development Planning. He is also on the board of numerous international think-tanks.

Apart from these many professional activities, Dr. ul Haq has made friends wherever he has travelled throughout the world. Many Canadians, sir, consider it a privilege to count you among their friends.

Throughout his remarkable career, Mahbub ul Haq has been committed to global equality and justice. To use his own words, he has made it his mission "to jar the international conscience, to make people uncomfortable, to invite debate and to carry that debate from country to country".

• 0940

As director of the teams of experts, which have prepared the human development reports of the United Nations Development Program, Dr. ul Haq has probably succeeded in this mission beyond his wildest dreams. He has taken the sometimes doctrinaire and often narrowly self-interested world of development and shaken it up, although he has not always been thanked for his efforts.

The reports pose a simple question: what is the purpose of development? And they offer a simple answer: to improve human well-being in the fullest sense. And because both the question and the answer are addressed with the greatest possible intellectual rigour, the world has had to pay attention.

The reports have been attacked. Efforts have been made to suppress them entirely, but they continue to appear, altered in some respects, but essentially unbroken and unbowed. And after all the controversy, Dr. ul Haq and his colleagues have changed the way we think about development. They have forced us to recognize that development must serve humanity, not vice versa.

Dr. ul Haq is with us this morning to discuss the findings on recommendations of the 1992 *Human Development Report*. It presents the picture of a world in the shape of a champagne glass, a world in which 20% of the people at the top consume more than 80% of the world's wealth.

Developed nations, Canada included, are now 60 times better off than the poorest countries. The gap between rich and poor has doubled in the past 30 years and continues to grow rapidly.

[Traduction]

Personne n'a su mieux répondre à ces questions que notre conférencier invité de ce matin, M. Mahbub ul Haq. M. ul Haq a eu une carrière remarquable sur la scène tant nationale qu'internationale.

Il a rempli un certain nombre de fonctions ministérielles de premier plan au sein du gouvernement du Pakistan, la plus récente étant celle de ministre des Finances et de la Planification. Il a occupé des postes clés à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international. Il a été conseiller spécial auprès de la Commission Brandt sur les relations Nord-Sud et il est actuellement membre du Comité de la planification du développement, aux Nations Unies. Il siège également au conseil d'administration de maints groupes de réflexion de réputation internationale.

Malgré ses multiples activités professionnelles, M. ul Haq a trouvé le temps de se faire des amis partout où il est allé. Nombreux sont les Canadiens qui considèrent comme un privilège de le compter parmi leurs amis.

Tout au long de sa remarquable carrière, Mahbub ul Haq a œuvré pour l'égalité et la justice universelles. Il s'est donné pour mission de provoquer une prise de conscience collective, de nous décontenancer, de susciter la discussion et d'alimenter celle-ci d'un pays à l'autre.

En tant que directeur des équipes d'experts qui ont préparé les rapports mondiaux sur le développement humain présentés dans le cadre du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Haq a probablement rempli sa mission d'une façon qui dépasse ses plus belles espérances. Il s'est quelquefois attaqué à la conception doctrinaire et souvent égocentrique du développement qu'avaient certains pays et on ne l'a pas toujours remercié de ses efforts.

Les rapports posent une question simple: À quoi sert le développement?; ils proposent une réponse non moins simple: À améliorer le bien-être de l'humanité dans son sens le plus large. Or, le fait que la question et la réponse aient été traitées avec la plus grande rigueur intellectuelle possible a obligé le monde entier à prêter attention à la situation.

Les rapports ont fait l'objet d'attaques; on a même tenté de les supprimer. Ils n'en continuent pas moins de paraître, modifiés à certains égards, mais essentiellement intacts et n'ayant rien perdu de leur intégrité. Par suite de ces controverses, M. ul Haq et ses collègues ont modifié notre conception du développement. Ils nous ont forcés à reconnaître que le développement doit servir l'humanité et non pas le contraire.

M. ul Haq est venu présenter les résultats et les recommandations dont fait état le *Rapport mondial sur le développement humain* de 1992. Ce document donne du monde une représentation en forme de «coupe à champagne», au sommet de laquelle 20 p. 100 de la population se partagent plus de 80 p. 100 des richesses de la terre.

Les pays industrialisés, y compris le Canada, sont maintenant 60 fois plus à l'aise que les pays les plus pauvres. Le fossé entre les deux s'est élargi du double au cours des 30 dernières années et le processus se poursuit à un rythme rapide.

[Text]

Earlier human development reports pointed to developing countries themselves as being primarily responsible for their own failed development. They recommended that Third World governments redirect money from military spending, prestige projects, and inefficient government enterprises into priority areas of human development, such as basic health care and primary education.

In the latest report, however, Dr. ul Haq and his team concentrate on the international dimensions of human development. They conclude that world trade and financial markets often present powerful barriers to development, trapping the poorest countries in cycles of poverty.

It is estimated that restricted access to world markets is costing developing countries \$500 billion a year in lost earnings—roughly 10 times what they receive in foreign aid. By United Nations Development Program estimates, 20 out of 24 industrial countries are more protectionist than they were a decade ago.

The basic message is one that has been ignored for far too long. The most significant thing the north can do to help the south economically is to liberalize trade.

You will forgive me if I take a few moments to discuss an aspect of the 1992 report in which I have taken particular interest: sustainable development. On that subject the report has some hard but important truths to share with us.

The report does not gloss over the point that greater environmental awareness globally can generate many conflicts between north and south and between this generation and the next. It argues that for developing countries there can be no either-or choice between economic growth and environmental protection.

Growth is an imperative without which these countries and their peoples will sink into greater poverty, misery, and violence. The report documents in sobering detail that at the lower end of the income scale, poverty is as great an enemy of the environment as the misspent affluence of rich countries.

The issue for developing countries, therefore, is not whether there should be growth, but what form it should take. The report recommends that, to the extent possible, developing countries should adopt strategies that protect the environment. They should use technologies different from those used in the past by industrial countries, technologies that led to energy-intensive and environmentally destructive patterns of production and consumption.

[Translation]

Les rapports antérieurs avaient laissé entendre que les pays en voie de développement étaient les principaux responsables de leur situation. Ils recommandaient aux gouvernements du Tiers monde de consacrer leurs ressources financières au domaine prioritaire que constitue le développement humain, par exemple aux soins de santé fondamentaux et à l'enseignement primaire, plutôt que de financer des opérations militaires, des réalisations de prestige ou des entreprises gouvernementales inefficaces.

Par contre, dans le dernier rapport, M. ul Haq et les membres de son équipe ont surtout mis l'accent sur les dimensions internationales du développement humain. Ils ont conclu que le commerce et les marchés financiers internationaux élevaient de solides barrières contre le développement en emprisonnant les pays les plus nécessiteux dans le cycle de la pauvreté.

On évalue à 500 milliards de dollars les pertes annuelles de revenu subies par les pays en voie de développement, dont l'accès aux marchés mondiaux est restreint; ce chiffre est dix fois plus élevé que le montant de l'aide internationale dont ils bénéficient. Les données du Programme des Nations Unies pour le développement indiquent que 20 sur 24 pays industrialisés sont plus protectionnistes qu'ils ne l'étaient il y a une dizaine d'années.

Le message, que depuis bien trop longtemps l'on tente d'ignorer, est clair: d'un point de vue économique, la meilleure chose que pourrait faire le Nord pour aider le Sud serait de libéraliser le commerce.

Pardonnez-moi de consacrer quelques minutes à un aspect du rapport de 1992 qui me semble revêtir un intérêt particulier: la notion de développement durable. À ce sujet, le document nous livre un certain nombre de vérités, dures certes, mais d'une grande importance.

Le rapport ne passe pas sous silence le fait qu'une plus grande volonté, à l'échelle mondiale, de respecter l'environnement est susceptible de générer de nombreux conflits entre le Nord et le Sud et entre notre génération et celle qui nous suit. Il montre que les pays en voie de développement ne peuvent pas se permettre de faire un choix entre la croissance économique et la protection de l'environnement.

Pour eux, la croissance est un impératif car, sans elle, ils sombreraient dans une pauvreté, une misère et une violence encore plus grandes. Comme l'illustre le rapport par un certain nombre de détails qui nous obligent à regarder la réalité en face, au bas de l'échelle des revenus, la pauvreté est un ennemi de l'environnement aussi redoutable que les ressources des sociétés riches dépensées à mauvais escient.

Par conséquent, la question, pour les pays en voie de développement, n'est pas de remettre en question le principe de la croissance économique, mais plutôt de déterminer la forme que celle-ci doit prendre. Le rapport recommande aux pays en voie de développement d'adopter, dans la mesure du possible, des stratégies économiques respectueuses de l'environnement; c'est-à-dire qu'il leur conseille d'avoir recours à des moyens techniques différents de ceux qu'ont employés par le passé les pays industrialisés; en effet, ces méthodes ont mené à l'apparition de mécanismes de production et de consommation reposant sur une trop importante utilisation de l'énergie et causant la dégradation de l'environnement.

[Texte]

The report also reminds us that the responsibility for protecting the environment does not rest solely or even mainly with developing countries. It presents the familiar statistic of over-consumption in the industrialized world, about 25% of the world's population consuming 70% of its energy, 75% of its metals, 85% of its wood, and 60% of its food.

In 1988-89, Canada was one of the largest producers of greenhouse gases per capita, a statistic that probably did little to earn us our number one ranking for quality of life. The report offers a guiding principle for the development of the industrialized world which, if it were accepted, would turn our politics upside down. We must come to value the quality of our development over the quantity of economic growth.

• 0945

In offering these prescriptions, Dr. ul Haq and his colleagues do not mean to point fingers or to divide north against south. The report says that assigning blame is no longer important:

The world cannot be made safe without the full collaboration of all—rich and poor, North and South. All countries must come together in joint action programs to combat some of the most serious global problems.

To quote John Donne, who wrote centuries ago, "No man is an island unto himself."

Colleagues, it gives me a great deal of pleasure to introduce one of our outstanding global collaborators in this great challenge, Dr. Mahbub ul Haq.

**Dr. Mahbub ul Haq (Special Adviser to the Administrator, United Nations Development Program):** Thank you so much. Mr. Speaker, Mr. Chairman, hon. members of the committee, let me first say how much I appreciate the remarks that the hon. Speaker has just made. I think in a way he has made a better presentation of the report than I can hope to do during the course of this morning. Therefore, instead of presenting the report, I'll focus more on the implications of it for you in Canada and us in the international community.

I come to Canada as a long-time friend, because I have always admired the advice of Canada in international fora. I think the advocacy of Canada of humanitarian concerns, of development and cooperation, in international fora has been one of the mainstays for many of us who have looked for inspiration and looked for guidance.

While you may have many problems in Canada, I can assure you as a non-Canadian that many countries in the world would like to inherit your problems. I think it is not without reason that Canada scored first in the human development index in our report last year. I'll come back to it later in the context of international comparisons.

[Traduction]

Le rapport nous rappelle que la responsabilité du respect de l'environnement ne repose pas uniquement, ni même principalement, sur les épaules des pays en voie de développement. Il cite à cet égard des chiffres que l'on connaît bien et qui ont trait à la surconsommation des pays industrialisés: environ le quart de la population mondiale se partage 70 p. 100 de l'énergie du globe, 75 p. 100 du métal, 85 p. 100 du bois et 60 p. 100 des ressources alimentaires.

En 1988-1989, le Canada a été au nombre des plus grands producteurs de gaz à effet de serre par habitant, élément qui n'a certainement pas contribué à lui faire décerner la palme des pays où il fait bon vivre! Si les pays industrialisés acceptent d'appliquer le principe de développement que leur propose le document, il leur faudra changer du tout au tout l'orientation de leur politique; ce principe est le suivant: la qualité du développement doit prévaloir sur l'importance de la croissance économique.

En présentant ses recommandations, M. ul Haq n'accuse personne, pas plus qu'il ne tente de diviser le Nord et le Sud. Comme l'indique le rapport, il n'importe plus de savoir à qui revient la faute.

Les pays du monde entier devront participer à des programmes d'action communs fondés sur la reconnaissance du fait que la sécurité ne régnera sur notre Terre que si pays riches et pays pauvres, au Nord comme au Sud, s'allient pour combattre ensemble les problèmes les plus graves.

John Donne écrivait ceci il y a plusieurs siècles «L'homme n'est pas une île.»

Chers collègues, j'ai l'immense plaisir de vous présenter l'un de nos plus grands alliés dans cette grande bataille, M. Mahbub ul Haq.

**M. Mahbub ul Haq (conseiller spécial auprès de l'Administrateur, Programme des Nations Unies pour le développement):** Merci beaucoup. Monsieur le Président de la Chambre, monsieur le président du comité, mesdames et messieurs du comité, permettez-moi tout d'abord de dire à quel point je suis reconnaissant à l'honorable John Fraser de ses remarques. Je pense qu'il a présenté le rapport mieux que je ne le saurais le faire au cours de cette réunion. Par conséquent, au lieu de vous parler du rapport, j'aimerais plutôt m'arrêter à ce que signifie ce rapport pour vous au Canada et pour nous dans les milieux internationaux.

Je viens au Canada comme ami de longue date puisque j'ai toujours admiré les conseils du Canada sur la scène internationale. La façon dont le Canada défend l'aspect humanitaire du développement et de la collaboration dans les milieux internationaux a servi de pilier à plusieurs d'entre nous qui cherchions l'inspiration et des conseils.

Bien que vous ayez de nombreux problèmes au Canada, comme non-Canadien, je peux vous assurer que de nombreux pays du monde souhaiteraient hériter de vos problèmes. Ce n'est pas sans raison que le Canada s'est placé au premier rang de l'indice du développement humain dans notre rapport de l'an dernier. Je reviendrai d'ailleurs à ce sujet lorsque je ferai des comparaisons entre pays.

[Text]

Let me say first that the last decade has brought us a number of opportunities, and also a number of potential dangers. If I were asked what was the most significant event of the 1980s, probably I will not name the collapse of communism, the end of the Cold War, or the fall of the Berlin Wall and reunification of Germany, significant as all these events were. I would suggest that behind all these events there was one movement which was the dominant feature of the 1980s. That movement was assertion of people over their economic and political rights, people wanting to take over, whether it was east Europe or Russia, whether it was Latin America where after a decade most places have elected governments, whether it was in Asia where martial laws in countries were changing over to parliamentary systems, whether it was Africa where single-party systems were becoming multi-party systems.

A restless urge of the people to control their own lives led to many events all over. In a true sense it has been, with all the difficulties and all the problems, a decade of the people.

• 0950

Out of that, I would say one lesson I'll draw is that the concept of security is beginning to change, even though our thinking is yet not geared to the new concepts. It's not just territorial security, it's also security for people. It's not just security through armaments, it's also security through human development and environmental improvement. It's not just land security, it's also food security, it's economic security, it's ecological security. It's security for people.

I think we have been geared for a long time to leaders shaking their fists and saying they shall defend every inch of their land. What I sense changing in our part of the world, in the Third World, is that more and more we shall protect every person in our country. Whether or not the leaders are yet geared to this thinking, this is what people are demanding. The conflicts of the future may well not be between nations but between people.

That's what's beginning to emerge in the Somalias, Bosnias, Sri Lankas, Liberias, Sudans, Indias, all over. Socio-economic lava is beginning to burst. This is a far more dangerous phase, in a way, but it also brings tremendous opportunities to do something, to bring new harmony, new peace, new development between people.

Let me say that during this phase also there are some new opportunities. One opportunity is that for the first time, military spending is beginning to go down all over the world—at least in our lifetime, when we saw military

[Translation]

Tout d'abord, mentionnons que la dernière décennie s'est avérée fertile en possibilités, mais également en dangers éventuels. Si on me demandait quel a été l'événement le plus marquant des années quatre-vingts, je ne parlerais probablement pas de l'effondrement du communisme, de la fin de la Guerre froide ni de la chute du mur de Berlin ou de la réunification des deux Allemagnes malgré l'importance de tous ces événements. Je dirais plutôt qu'en toile de fond à tous ces événements, il est trouvé un mouvement qui a constitué l'aspect marquant des années quatre-vingts. Je parle de l'affirmation par les peuples de leurs droits économiques et politiques; les peuples ont voulu prendre les choses en main, que ce soit en Europe de l'Est ou en Russie, que ce soit en Amérique latine où dix ans plus tard, la plupart des pays ont des gouvernements élus, que ce soit en Asie où la loi martiale se transforme en régime parlementaire dans certains pays, que ce soit en Afrique où les partis uniques sont remplacés par des régimes multipartites.

Le désir ardent et impatient des peuples de contrôler leur propre vie a conduit à de nombreux événements un peu partout. D'une façon très réelle, malgré toutes les difficultés et tous les problèmes, il s'est agi de la décennie des peuples.

À mon avis, il faut en conclure que le concept de la sécurité commence à évoluer même si notre façon de penser ne se conforme pas encore à ces nouveaux concepts. Il ne s'agit plus simplement de la sécurité territoriale; il s'agit également de la sécurité des gens. Il ne s'agit plus de la sécurité grâce aux armes; il s'agit également de la sécurité grâce au développement humain et à l'amélioration de l'environnement. Il ne s'agit plus simplement de la sécurité du territoire; il s'agit également de la sécurité des approvisionnements alimentaires, de la sécurité économique et de la sécurité écologique. Il s'agit de la sécurité des gens.

Pendant très longtemps, nous avons dû vivre avec des dirigeants qui serrent le poing et déclarent vouloir défendre chaque pouce de leur territoire. Le changement que je perçois dans notre partie du monde, dans le Tiers-Monde, c'est que de plus en plus, nous allons protéger chaque habitant de notre pays. Que les dirigeants pensent ainsi ou non, c'est ce qu'exigent les peuples. Les conflits de l'avenir n'auront peut-être plus lieu entre nations mais bien entre peuples.

C'est ce qui commence à se produire en Somalie, en Bosnie, au Sri Lanka, en Libye, au Soudan, en Inde, partout. La lave socio-économique commence à se répandre. C'est une étape beaucoup plus dangereuse, en passant, mais qui offre également l'énorme possibilité de faire quelque chose, d'instaurer une nouvelle harmonie, une nouvelle paix et de promouvoir un nouveau genre de développement entre peuples.

J'aimerais souligner que de nouvelles possibilités s'offrent également au cours de l'étape actuelle. En effet, pour la première fois, les dépenses militaires commencent à diminuer dans tous les pays du monde—du moins à notre époque, qui

[Texte]

spending budgets go up every year. The last five years marks a break. Since 1987 global military spending has gone down by \$258 billion cumulatively. It's not a small figure. Of course, we still have to ensure that the resources released go into productive uses, human development.

Certainly military spending levels are coming down. Unfortunately, they're not coming down in the poorest parts of the world. They haven't come down in sub-Saharan Africa and they haven't come down in South Asia. In these poorest countries, which can least afford military spending, many countries are still spending two to three times as much on defence as on education and health of the people.

Again, potential danger happening during this period is globalization of poverty. We're so used to thinking of globalization of prosperity—how markets are getting unified, how trade is going across international frontiers, how \$1 trillion moves across international frontiers within 24 hours every day, how markets are getting unified. These are symbols of prosperity.

One thing we need to think about very seriously is that at the same time, poverty is also getting globalized. Poverty anywhere is becoming now a threat to prosperity everywhere. Poverty travels. It respects no international frontiers. It carries no passport. Poverty travels, and travels in very unpleasant forms—drugs, AIDS, pollution, terrorism, instability and even migration.

People are sensing opportunities all over the world. If they don't get access to those opportunities, they're willing to just travel across international frontiers. Nothing can stop them.

• 0955

Our own analysis is that if people start travelling towards opportunities, you'll see in the 21st century unprecedented movements of people at a scale that will make you forget what happened when Canada was settled or the United States or Australia. You have already seen the beginning of it in eastern and central Europe. If you think about it, who dismantled the Berlin Wall? It was not the pressure from President Kennedy onwards. It was not the communist armies. It was the movement of people towards the wall. When people took it into their hands, well-trained communist armies, which can be quite bloody, with no conscience about firing on people, could not fire at that.

In a world that is getting drawn together by communication and fast travel, if people start moving in search of opportunities it becomes very difficult to stop. You don't see the quiet steps of migration yet in the industrial countries, but let me tell you that in the last decade, 75 million people are on the move in the developing countries in search of economic opportunities, not as political refugees. What are they doing? They go from their country to the next

[Traduction]

a vu les budgets militaires augmenter à presque chaque année. Les cinq dernières années constituent un revirement. Depuis 1987, les dépenses militaires globales ont diminué cumulativement de 258 milliards de dollars. Ce n'est pas peu. Évidemment, il reste encore à s'assurer que les ressources ainsi libérées serviront à des fins productives, au développement humain.

Incontestablement, le niveau des dépenses militaires diminue. Malheureusement, ce n'est pas le cas dans les régions les plus pauvres du globe. Les budgets n'ont pas diminué en Afrique sub-saharienne ni en Asie du Sud. Dans ces régions les plus pauvres qui peuvent difficilement s'offrir le luxe de dépenses militaires, de nombreux pays continuent à consacrer deux et trois fois plus à la défense qu'à l'éducation et à la santé de leur population.

Encore une fois, le danger éventuel, c'est qu'au cours de cette période, se produise une mondialisation de la pauvreté. Jadis, il était question de mondialisation de la prospérité—comment les marchés seraient unifiés, comment le commerce franchirait les frontières internationales; comment un billion de dollars peut traverser les frontières internationales en 24 heures tous les jours, comment les marchés deviennent unifiés. Voilà les symboles de la prospérité.

Ce qu'il ne faut surtout pas oublier, c'est que par ailleurs, la pauvreté aussi se mondialise. La pauvreté où que ce soit constitue maintenant une menace à la prospérité partout. La pauvreté se déplace, ne respecte pas les frontières internationales, n'a aucun passeport. La pauvreté voyage, et ce, sous des formes très désagréables—les stupéfiants, le sida, la pollution, le terrorisme, l'instabilité et même les migrations.

Les populations partout dans le monde sentent les possibilités qui s'offrent. Si elles n'ont pas accès à ces possibilités, elles sont tout à fait disposées à se déplacer, à franchir les frontières internationales. Rien ne les arrête.

D'après notre analyse, dans la mesure où les populations se déplaceront vers les occasions, on va constater, au XXI<sup>e</sup> siècle, des mouvements de population sans précédent et d'une tout autre dimension que ceux qui ont eu lieu au moment de la colonisation du Canada, des États-Unis ou de l'Australie. Le phénomène est déjà amorcé en Europe de l'Est et en Europe centrale. En effet, à quoi doit-on attribuer la chute du mur de Berlin? Le mur n'est pas tombé à cause des pressions exercées depuis celles du président Kennedy, ni à cause des armées communistes. Le mur a été démolé par les mouvements de populations. Lorsque les gens ont pris l'affaire en main, ils n'ont pas pu être arrêtés par des soldats communistes bien entraînés et capables de tirer sans hésitation.

Dans un monde de plus en plus unifié par les communications et les déplacements rapides, il devient extrêmement difficile d'empêcher les gens qui veulent améliorer leur sort de se déplacer. Le phénomène migratoire se fait encore discret dans les pays industrialisés. Cependant, je puis vous dire que, dans les pays en développement, 75 millions de personnes se sont déplacées au cours de la dernière décennie, non pas à titre de réfugiés politiques, mais

[Text]

country because that's as far as they can go, or what they know about, and then they try to go to the next. If they are closer to a developed country, they try to get in illegally. This was beginning to happen via Mexico. It is not happening yet in Europe, except from eastern Europe, but the quiet steps of migration are all over the world.

At the same time, you have a common threat to human survival as symbolized by the Earth Summit—the concern about pollution. Pollution is something that respects no international frontiers. Global poverty is one of the major factors in the creation of pollution. People cut down trees because they have no alternative livelihood. They have open sewers because they don't have the resources to cover them. The lack of development really becomes the basis of a good deal of environmental degradation.

It is in this framework that we have been producing our *Human Development Report*, which you may have seen. The basic focus of this report is that ultimately development is for people. Certainly income is important, but income is not the sum total of human life. People make choices in all fields—in education, in health, in the physical environment, in community participation, in personal freedoms. As such, income is one of those choices. Economic growth is a means; ultimately, the objective is human development.

It is in that context that we developed what we call the human development index, which takes into account a lot of socio-economic indicators including life expectancy, educational attainment, basic purchasing power for people to have a decent living standard. It is on that human development index that Canada comes out on top. Canada is number 11 in the world according to its income, but number 1 according to the human development side because of very high life expectancy, high educational attainments. In fact, in terms of higher education, Canada does much better than most industrial countries. There are 257 scientists and technicians for every 1,000 people in Canada, whereas in industrial countries there are about 140. This is about twice as high as other industrial countries. In the United States, there are only 55 scientists and technicians per 1,000 people.

• 1000

Canada has done well in investing in its people in terms of education and health; 7.2% in education, 8.6% on health, only 2% on the military. Its military-social spending ratio is very good. Only about one-eighth as much is spent on the military as on education and health, whereas, as I was saying, in developing countries today, they are spending, on average, 1.5 times more on the military than on education and health. Some countries are spending two to three times; even

[Translation]

pour améliorer leur situation économique. Que font ces gens? Ils quittent leur pays pour le pays voisin, soit parce qu'ils ne peuvent aller plus loin, soit parce qu'ils ne connaissent rien d'autre. Puis, ils tentent de gagner le prochain pays. S'ils sont proches d'un pays industrialisé, ils tentent d'entrer illégalement. C'est ce qui était en train de se produire via le Mexique. Cela ne se produit pas encore en Europe, sauf à partir de l'Europe orientale, mais, à pas feutrés, les migrations voient le jour partout dans le monde.

Parallèlement, une menace commune à la survie de l'humanité, la pollution, a été mise en relief lors du Sommet de la terre. La pollution ne respecte aucune frontière. La pauvreté qui existe dans le monde est une des grandes causes de la pollution. Si les gens coupent des arbres, c'est parce qu'ils n'ont aucun autre moyen de gagner leur vie. S'ils ont des égouts à ciel ouvert, c'est parce qu'ils n'ont pas les ressources voulues pour les couvrir. L'insuffisance du développement devient finalement une cause majeure de la dégradation du milieu.

Voilà dans quel contexte nous avons rédigé notre rapport intitulé *Rapport Mondial sur le développement humain*, dont vous avez peut-être pris connaissance. L'idée maîtresse du rapport, c'est que le développement doit correspondre aux besoins des gens. Le revenu est important, évidemment, mais la vie humaine tient aussi à autre chose. Les gens font des choix. Dans toutes sortes de domaines—en matière d'éducation, de santé, d'environnement physique, de participation communautaire, de liberté personnelle. Le revenu correspond à l'un de ces choix. La croissance économique est un moyen mais l'objectif ultime, c'est le développement humain.

Voilà pourquoi nous avons élaboré ce que nous appelons l'indicateur composite de développement humain, qui englobe un grand nombre d'indicateurs socio-économiques, notamment l'espérance de vie, la scolarité, le pouvoir d'achat correspondant à un niveau de vie acceptable. C'est par rapport à cet indicateur de développement humain que le Canada arrive bon premier. Le Canada est au 11<sup>e</sup> rang mondial pour le revenu, mais au premier rang pour le développement humain, à cause de l'espérance de vie très élevée, de la forte scolarisation. En réalité, sur le plan de l'enseignement supérieur, les résultats du Canada sont bien meilleurs que ceux de la plupart des pays industrialisés. Au Canada, en effet, on compte 257 scientifiques et techniciens par 1 000 habitants, comparativement à 140 pour les pays industrialisés. Le rapport est deux fois plus élevé que pour les autres pays industrialisés. Aux États-Unis, on ne compte que 55 scientifiques et techniciens par 1 000 habitants.

Le Canada a été bien avisé d'investir dans l'éducation et la santé de sa population: 7,2 p. 100 pour l'éducation, 8,6 p. 100 pour la santé et seulement 2 p. 100 pour le secteur militaire. Le rapport dépenses militaires—dépenses sociales est excellent. Les dépenses militaires ne correspondent qu'au huitième des dépenses pour l'éducation et la santé tandis que, comme je le signalais, les pays en voie de développement dépensent toujours plus, en moyenne, 1,5 fois

[Texte]

industrial countries are doing that. I think Canada has a good record on these issues.

It has certain distressing features also, which we highlight in the report. It has a long way to go yet in some respects in human development, particularly in regard to women and development. When the Canadian human development index is adjusted for gender disparity, Canada comes down from number 1 to number 8 and the Nordic countries move up, particularly Sweden, Denmark, and Norway.

The reason is not so much a difference in education and in health. Between males and females, they are fairly close. The reason is employment. In the labour market, women participate much less here than, say, in the Nordic countries. The wages of women for equal jobs are about two-thirds of what the males get. So there is an agenda there for change in terms of what needs to be done for women.

There are two other aspects in which, if I may point out as a friend, Canada has still a long way to go, because Canada is at the top in those two respects, and that is a dubious distinction. One is drug crimes, 308 drug crimes per 100,000 people. It is number 1 in the industrial world.

The second is road accidents. Maybe this is part of a good highway system, but there are 976 injuries and deaths in road accidents per 100,000 people. Again, this is number 1 in the industrial world.

There are certain signs of social distress. So I think one has to put Canadian human development achievements into perspective.

Let me say quickly what the comparison of income and human development does in understanding societies. You cannot understand societies just by GNP per capita. I will give you a few good comparisons. Take Saudi Arabia and Sri Lanka. Saudi Arabia has 15 times the income of Sri Lanka, but Saudi Arabia has a lower literacy rate than Sri Lanka and a lower life expectancy.

Take Brazil and Jamaica. Brazil has twice the income of Jamaica, and you would think that everything would be twice as good. But in Brazil, child mortality—children dying before the age of five—is four times higher compared to Jamaica, because they haven't put the income into the health of the children.

Take the United States, next door. The United States normally is number 6 or so in the world in per capita income, but if you take child mortality, it is number 44 in the world. If you take infant mortality, Washington, D.C. is behind Sri

[Traduction]

plus pour le secteur militaire que pour la santé et l'éducation. Pour certains pays, c'est deux ou trois fois plus; c'est même le cas pour certains pays industrialisés. Il me semble que les résultats du Canada sont excellents à cet égard.

Par contre, certains indicateurs sont troublants et nous le signalons dans le rapport. Pour certains aspects du développement humain, il reste beaucoup à faire, surtout au chapitre de la place des femmes dans le développement. Correction faite à l'indicateur composite de développement humain pour l'écart entre les sexes, le Canada passe de la première à la huitième position et les pays nordiques, notamment, la Suède, le Danemark et la Norvège gagnent du terrain.

Le résultat est attribuable, non pas tant à des différences en matière d'éducation ou de santé, où on constate l'égalité des hommes et des femmes, à peu de choses près, mais plutôt à des écarts dans le domaine de l'emploi. En effet, la participation des femmes au marché du travail est beaucoup moindre ici que dans des pays comme les pays nordiques. À travail égal, le salaire des femmes correspond environ aux deux tiers de celui des hommes. Il est donc clair que des changements doivent intervenir en faveur des femmes.

Je signalerai également à titre d'ami du Canada, deux autres aspects où il reste encore beaucoup à faire puisque le Canada a l'honneur douteux d'être un chef de file en la matière. D'une part, pour les crimes liés à la drogue, le Canada arrive au premier rang du monde industrialisé, avec un taux de 308 crimes par 100 000 habitants.

En deuxième lieu, la question des accidents de la route. On constate pour le Canada, peut-être à cause de l'excellent réseau routier, 976 blessures et décès causés par des accidents de la route par 100 000 personnes. Ici encore, le Canada occupe le 1<sup>er</sup> rang parmi les pays industrialisés.

Il existe donc ici certains signes de difficultés sociales. Il convient donc de relativiser les résultats du Canada en matière de développement humain.

Permettez-moi de vous expliquer brièvement comment la comparaison du revenu et du développement humain nous permet de mieux comprendre les sociétés. On ne peut pas connaître une société simplement en connaissant son PNB par habitant. Voici quelques comparaisons intéressantes à cet égard. Prenons l'Arabie Saoudite et le Sri Lanka. Le revenu de l'Arabie Saoudite est de 15 fois supérieur à celui du Sri Lanka, mais le taux d'alphabétisation et l'espérance de vie sont plus faibles en Arabie Saoudite qu'au Sri Lanka.

Prenons maintenant le cas du Brésil et de la Jamaïque. Le revenu du Brésil étant supérieur de deux fois à celui de la Jamaïque, on pourrait supposer que les gens y vivent deux fois mieux. Pourtant, au Brésil, la mortalité infantile—le nombre d'enfants qui meurent avant l'âge de cinq ans—est quatre fois plus élevée qu'en Jamaïque, puisque les Brésiliens n'ont pas affecté de revenu à la santé des enfants.

Prenons maintenant les États-Unis, votre voisin. Pour ce qui est du revenu par habitant, les États-Unis occupent normalement à peu près le sixième rang à l'échelle mondiale. Cependant, pour ce qui est de la mortalité infantile, ils

[Text]

Lanka. I am glad. . . I just read that the American government is going to buy vaccine for the children. America is behind many developing countries in child vaccination, and in ensuring the full potential, the full development of the children.

Take the difference between blacks and whites, with all the development of the legislation that has happened. It will come in our next report. We are having a profile of America from the latest 1990 census, which gives good figures for all minorities. If you take the white population in America, they will rank number one in the world—they'll top Canada—but if you take the black population of the world and of America, they'll be number 35 in the international community.

• 1005

So it depends. As I said, if America were segregated, the white population would be on top of all of the other countries, even ahead of Canada—but only the white majority. It is because they are a multi-racial society that the averages go down and they rank seventh or so in the world. The black population would be ranked number 35 in the world.

So what the human development index does is make you understand the profile of societies, how they live and breathe. It makes you understand why the Los Angeles riots happened or why Sri Lanka disrupts itself, and what are the ethnic problems in various countries. In the next report we will give more profiles from within countries so that there is a better understanding of the issues.

Let me come to the main point that I want to make to all of you this morning. I want to bring certain proposals to your attention. In light of the analyses we have made in our reports, I believe five windows of opportunity have opened up internationally, and it is up to us to capitalize on those opportunities.

First, it is possible today to ask for a freeze in military spending, at least in the developing countries, which will release sufficient resources to finance the essential goals of the entire human development agenda. If there is a freeze on military spending in the developing countries, potentially that will release \$50 billion over the next decade. That could put all the children in schools and finance primary health care, clean drinking water and family planning services for all, and end malnourishment. Essential human goals can be financed.

Can it be done? When there's an end to the Cold War and a reduction in military spending in the industrial countries, I think they would be in a position to ask for a freeze in military spending in the developing countries, but

[Translation]

occupent le 44<sup>e</sup> rang. Pour la mortalité infantile, Washington, D. C., se classe derrière le Sri Lanka. Je suis heureux d'avoir appris dernièrement que le gouvernement américain va acheter des vaccins pour les enfants. Les États-Unis tirent de l'arrière par rapport à bon nombre de pays en développement en matière de vaccination des enfants et pour ce qui est de faire en sorte que les enfants réalisent leur plein potentiel.

Prenons la différence entre les Noirs et les Blancs, compte tenu de tous les progrès sur le plan législatif. Il en sera question dans notre prochain rapport. Le tableau que nous dressons pour les États-Unis d'après le dernier recensement de 1990 montre que les chiffres sont bons pour tous les groupes minoritaires. Quand il s'agit uniquement de la population blanche des États-Unis, ce groupe se classe au premier rang dans le monde—avant le Canada—, mais quand il s'agit de la population noire du monde et des États-Unis, ce groupe figure au 35<sup>e</sup> rang parmi la communauté internationale.

Ainsi, cela dépend. Comme je l'ai dit, si l'on isole la population blanche des États-Unis des autres groupes, celle-ci se trouve au premier rang par rapport à tous les autres pays, même par rapport au Canada—mais il ne s'agit que de la majorité blanche. C'est parce que les États-Unis constituent une société multiraciale que les moyennes tombent et que le pays se classe à peu près au septième rang dans le monde. S'il ne s'agissait que de la population noire, celle-ci se trouverait au 35<sup>e</sup> rang dans le monde.

Ainsi, l'indicateur composite de développement humain permet de comprendre le portrait des sociétés, de les saisir dans leur vécu quotidien. Cet indicateur nous éclaire sur l'origine des émeutes de Los Angeles et sur la tendance du Sri Lanka à s'autodétruire ainsi que sur les problèmes ethniques avec lesquels divers pays sont aux prises. Dans notre prochain rapport, nous présenterons davantage de portraits de pays vus de l'intérieur de manière à favoriser la compréhension des problèmes qui s'y posent.

Permettez-moi d'en venir maintenant au principal sujet dont je veux vous entretenir ce matin. Je veux porter à votre attention un certain nombre de propositions. Les analyses que nous présentons dans nos rapports montrent l'existence, au plan international, de cinq nouveaux créneaux qu'il nous incombe d'exploiter.

Premièrement, dans le contexte actuel, il est possible de demander un gel des dépenses militaires, du moins dans les pays en développement, qui permettrait de libérer les fonds nécessaires pour financer les objectifs essentiels de l'ensemble du programme de développement humain. Le gel des dépenses militaires dans ces pays pourrait libérer 50 milliards de dollars au cours des dix années à venir. On pourrait ainsi mettre tous les enfants sur les bancs d'école, financer les soins de santé essentiels, assurer l'approvisionnement en eau potable et l'accès universel aux services de planification familiale et mettre fin à la malnutrition. Il est possible de financer les objectifs essentiels du développement humain.

Cela est-il réalisable? Quand on sait que la guerre froide est maintenant chose du passé et que les pays industriels réduisent leurs dépenses militaires, il me semble que ceux-ci seraient en mesure de demander le gel des dépenses

[Texte]

they'll also then have to accept a lot of discipline. That means phasing out military assistance and phasing out military bases. That means putting restraints on the shipment of sophisticated military arms and drastically reducing subsidies to arms manufacturers and concessional suppliers.

By having new alliances for peace: Previously, during the Cold War, we were trying to find allies in the Third World to fight the Cold War by proxy. Now they'll have to lean on countries, whether in the Middle East, South Africa, India or Pakistan, to settle their differences around the negotiating table and have new alliances for peace.

That will be the real end of the Cold War. The Cold War may be over in terms of the east-west conflict, but it is not over in the Third World. Arms are still being sent to the Third World, conflicts are still going on, and military expenditures are still high. India and Pakistan, two of the poorest nations, are spending \$18 billion a year on defence, and then they ask for every million dollars of aid.

• 1010

It is time to put it in a new perspective and say no more. If you are willing to engineer new alliances for peace, then you have to come around the negotiating table rather than have industrial countries giving higher subsidies to the military exporters, as is beginning to happen in many industrial countries.

There is a second window of opportunity, a tremendous scope today to restructure your aid levels, not increase them but restructure them, and put them where they're needed. We analysed the aid picture as it exists today and the cold fact is that the aid picture still carries the scars of the Cold War. The allocations are still made to allies on strategic considerations. Look at the evidence. Only one-fourth of the aid today, of the total bilateral order, is going to the poorest nations where there is real poverty. In the case of Canada, I gather a recent study by Andrew Clark and the North-South Institute shows that about 30% of Canadian aid goes to the poorest nations.

Look at the signal the aid gives. Does it go to high military spenders in the Third World or to low military spenders? Do you know what the evidence is? To date, twice as much aid per capita goes to the highest military spenders in the Third World compared to low military spenders. The signal is that if you spend more on the military you'll get more aid. This was part of the pattern of old alliances.

Take another aspect. Only less than 7% of aid today is going into human priority concerns: primary education, basic health care, family planning and nutrition. Of course we need highways, and we need power stations, and we need training

[Traduction]

militaires dans les pays en développement, mais il leur faudrait aussi accepter de s'autodiscipliner. Il leur faudrait éliminer graduellement l'aide militaire et fermer progressivement les bases militaires. Il leur faudrait imposer des restrictions aux envois d'armements militaires de pointe et réduire considérablement les subventions destinées aux fabricants et aux fournisseurs d'armes.

Il leur faudrait créer de nouvelles alliances de paix. Par le passé, à l'époque de la guerre froide, ils essayaient de se trouver dans le Tiers monde des alliés qui leur permettaient de poursuivre le combat par procuration. Ils devront dorénavant exercer des pressions sur ces pays du Proche-Orient, de l'Afrique du Sud, de l'Inde ou du Pakistan pour qu'ils règlent leurs différends à la table des négociations et qu'ils forment de nouvelles alliances de paix.

C'est ainsi que l'on pourra vraiment mettre un terme à la guerre froide. Car, si le conflit s'est résorbé entre l'Est et l'Ouest, il persiste dans le Tiers monde. Les pays en développement continuent à recevoir des armes, à se livrer bataille et à consacrer une part importante de leurs budgets aux dépenses militaires. L'Inde et le Pakistan, deux des pays les plus pauvres au monde, dépensent 18 milliards de dollars par an au titre de la défense, pour ensuite demander l'équivalent sous forme d'aide.

Il est temps de voir les choses sous un nouveau jour et d'opposer une fin de non-recevoir aux demandes en ce sens. Si ces pays sont prêts à former de nouvelles alliances de paix, il faut qu'ils viennent à la table des négociations au lieu que ce soient les pays industrialisés qui augmentent les subventions accordées aux exportateurs de matériel militaire, comme cela commence à se produire dans bien des cas.

Il existe également un deuxième créneau pour les pays industrialisés, une occasion sans le précédent, non pas d'augmenter, mais bien de restructurer leurs niveaux d'aide de manière à répondre aux besoins. Nous avons analysé les tendances actuelles en matière d'aide et nous avons été obligés de conclure qu'elles continuent d'être marquées au coin des réalités de la guerre froide. L'aide continue d'être accordée en fonction de considérations stratégiques. Les chiffres le montrent bien. Un quart seulement de l'aide accordée à l'heure actuelle, du montant total d'aide bilatérale, est destiné aux pays les plus pauvres, aux besoins les plus pressants. Au Canada, d'après une récente étude d'Andrew Clark et de l'Institut Nord-Sud, quelque 30 p. 100 de l'aide au développement est destinée aux pays les plus pauvres.

Voyez le message qu'on envoie aux bénéficiaires de l'aide. L'aide au Tiers monde va-t-elle aux pays qui ont le budget militaire le plus élevé ou le moins élevé? Savez-vous ce que montrent les chiffres? Jusqu'à maintenant, les pays du tiers monde qui ont un budget militaire élevé reçoivent deux fois plus d'aide par habitant que ceux dont le budget militaire est peu élevé. Le message qui en ressort est que le montant d'aide croît avec l'importance du budget militaire. C'est là une tendance qui caractérisait les anciennes alliances.

Examinons la situation sous un autre angle. Moins de 7 p. 100 de l'aide accordée aujourd'hui est consacrée à des priorités d'ordre humain: enseignement primaire, services de santé de base, planification familiale et nutrition. Nous avons,

[Text]

schools and so on, but the question becomes, what is a balance between physical infrastructure and human infrastructure? In country after country in the Third World, human infrastructure is being left behind physical infrastructure. They can't even manage the facilities. The roads go into disrepair. The power stations can't be handled because the people are not trained. Education is missing. Health is missing. Less than 7% of the total aid is for human priority concerns.

My suggestion is that today there is an opportunity to take aid levels—whether they're increased or not, that's a different debate and we can enter that—but there's tremendous mileage one can get by linking aid with real objectives: the objective of reducing poverty, the objective of increasing human development, the objective of discouraging military spending, the objective of encouraging human rights. Aid budgets should be analysed in those terms and tables should be produced. They should be monitored in those terms. I think parliaments and legislatures all over the world can sell aid better on that basis, what it means for people rather than only in esoteric terms, what it means for economic growth.

I know there is a very excited debate going on in Canada about a new aid policy, and again I'll talk to you very frankly. If the newspaper accounts are anywhere near the truth, your friends will be greatly dismayed by the changes that are being contemplated in Canadian foreign aid policy. This is an opportunity after a long time to really focus more on the orientation Canada accepted, and which we applauded all over the international community, that more aid will go to the poorest nations, will go through NGOs, will go in defence of human development and human rights.

After a long struggle, developing countries are just coming close to these goals. They themselves are realizing that, yes, they must make the effort in opening up their economies, dismantling the controls, giving more of a role to their NGOs. They are beginning to focus more on their human development. It is the time to strengthen this emphasis, to go forward rather than to go back and think this should be restructured now maybe in favour of eastern Europe.

It may be asked, what is in it for us in Canada to reorient or put more focus on the poorest nations and a low military spending and human development and all the objectives that we are talking about? I'll put it to you. You have a tremendous stake, because the real danger that is going to come to Canada and to many of the industrial countries is from those developing countries that are beginning to explode. Whether you like it or not, you're going to get

[Translation]

bien sûr, besoin d'autoroutes, de centrales électriques, d'établissements de formation, mais la question est de savoir quel est l'équilibre qu'il faut rechercher entre l'infrastructure matérielle et l'infrastructure humaine? Dans les pays du Tiers monde, l'infrastructure humaine cède invariablement le pas à l'infrastructure matérielle. Or, on n'arrive même pas dans ces pays à assurer l'entretien de ces installations. Les routes deviennent impraticables, les centrales ne peuvent pas être exploitées, parce que les gens n'ont pas la formation voulue, l'enseignement fait défaut et les services de santé aussi. Moins de 7 p. 100 du montant total de l'aide est destiné à des priorités liées au développement humain.

Je veux vous sensibiliser aujourd'hui au fait que vous avez l'occasion de prendre les niveaux d'aide—la question de savoir s'il faut les augmenter est une question distincte et nous pourrions en discuter—, mais il y aurait des avantages énormes à lier l'aide à des objectifs bien concrets: réduire la pauvreté, favoriser le développement humain, décourager les dépenses militaires et encourager le respect des droits de la personne. Il faudra examiner les budgets d'aide à la lumière de ces objectifs et dresser des tableaux qui permettent d'en suivre l'évolution. Partout au monde, les parlements et les assemblées législatives pourraient faire accepter plus facilement l'aide au développement si elle était présentée en ces termes, c'est-à-dire comme nécessaire au développement humain, au lieu qu'elle soit présentée en termes ésotériques, comme un outil de croissance économique.

Je sais que l'élaboration d'une nouvelle politique d'aide suscite un débat intense au Canada, et je me permettrai, encore une fois, de parler en toute franchise. Si les reportages qu'on lit dans les journaux sont le moins près de la réalité, vos amis seront très déconcertés par les modifications qu'on envisage d'apporter à la politique canadienne d'aide à l'étranger. Le moment, longtemps attendu, est venu de mettre davantage l'accent sur l'orientation que le Canada a acceptée et qui a été applaudie par tous les membres de la communauté internationale, à savoir qu'une part plus grande du budget d'aide irait aux pays les plus pauvres, passerait par les ONG et servirait à défendre le développement humain et les droits de la personne.

Après une longue lutte, ces objectifs sont maintenant à la portée des pays en développement. Ceux-ci se rendent compte qu'ils doivent effectivement faire l'effort nécessaire pour ouvrir leurs économies, pour éliminer les restrictions et pour donner un rôle accru à leurs ONG. Ils commencent à mettre davantage l'accent sur le développement humain. Le moment est venu de renforcer cette tendance, d'aller de l'avant au lieu de revenir en arrière et penser qu'il faudrait peut-être songer à restructurer l'aide en faveur des pays d'Europe de l'Est.

• 1015

D'aucuns pourraient se demander: quel avantage le Canada aurait-il à réorienter sa politique ou à mettre davantage l'accent sur les pays les plus pauvres, ceux dont le budget militaire est le moins élevé, afin de favoriser le développement humain et la réalisation de tous les objectifs dont nous discutons? Eh bien, voici. Vous avez tout intérêt à prendre ce nouveau virage, à cause de la menace réelle que représentent pour le Canada et pour beaucoup des pays

[Texte]

involved in conflicts between people, whether it is in Somalia, India, Sri Lanka, Sudan or all over the world. These are the new frontiers; from the United Nations to other powers, they'll be involved. As I said, the poverty will spill over in the form of drugs, pollution, terrorism, AIDS and migration. The kind of stake you have, you do not even recognize.

Let me tell you, the demographic balance has changed dramatically in the last 30 years. In 1960 the industrial countries, the rich nations, were still 30% of the world. Now you are a shrinking minority and an endangered minority of the globe. Last year only 5% of the new babies were born in the industrial world, and 95% in those desperate countries in the developing world. When I say 5% in the industrial world, that includes eastern Europe and Russia and so on.

This is the new demographic balance of the 21st century as the old generations phase out. Whether you like it or not, both your dangers and your opportunities come from the Third World, from the 95% of the population already being born. I hope it goes down and that we can have population control, but human development itself is the strongest contraceptive, particularly female literacy. Through that it will come. In any case, the populations for the 21st century are being born. It is in that context that you have to think of a social safety net and a reorientation of order.

My third point is that there's another major opportunity in opening up the global markets and opportunities for all nations. I think it is true that what the poor ultimately need is not charity, except as a temporary measure, but access to markets, whether domestically or internationally. It is also true that developing countries have begun to listen to the lessons you are preaching to them: reduce the state intervention in the markets, dismantle controls, open up. All the way from India to Brazil, markets are opening up, and they are opening up in the former socialist bloc, eastern Europe and Russia.

Please recognize the implications of this. Your success also brings some new responsibilities. If the markets are opening up everywhere, the experiment cannot succeed unless markets also open up in the north. The south markets will all be frustrated otherwise. Where will they send the goods?

[Traduction]

industrialisés ces pays en développement qui commencent à exploser. Que vous le vouliez ou non, vous serez entraînés dans les conflits qui opposent les gens entre eux, que ce soit en Somalie, en Inde, au Sri Lanka, au Soudan ou ailleurs au monde. Ce sont là les nouvelles frontières; aucun des membres de la communauté internationale n'y échappera. Comme je l'ai dit, les répercussions de la pauvreté se feront sentir par la voie des drogues, de la pollution, du terrorisme, du sida et des migrations. Vous n'êtes même pas conscients de l'ampleur de l'enjeu.

Permettez-moi de vous dire que l'équilibre démographique s'est radicalement modifié au cours des 30 dernières années. En 1960, les pays industrialisés, les pays riches, comptaient toujours 30 p. 100 de la population mondiale. Vous constituez maintenant une minorité en décroissance, voire en voie d'extinction. L'an dernier, 5 p. 100 seulement des naissances ont été enregistrées dans le monde industrialisé, tandis que 95 p. 100 des nouveau-nés ont vu le jour dans ces pays désespérés du monde en développement. Cette proportion de 5 p. 100 pour le monde industrialisé comprend les pays d'Europe de l'Est, notamment la Russie.

Voilà le nouvel équilibre démographique qui caractérisera le XXI<sup>e</sup> siècle, au fur et à mesure que les anciennes générations disparaissent. Que vous le vouliez ou non, c'est le Tiers monde qui est la source autant des périls qui vous guettent que des possibilités qui s'offrent à vous, puisqu'il compte déjà 95 p. 100 des nouveau-nés. J'espère que le taux de natalité diminuera et que nous réussirons à maîtriser la croissance démographique, mais c'est le développement humain, et plus particulièrement l'alphabétisation des femmes, qui constitue le meilleur contraceptif. Seul le développement humain permettra de freiner la croissance démographique. Quoi qu'il en soit, les générations qui constitueront la population du XXI<sup>e</sup> siècle sont déjà en train de naître. C'est dans ce contexte qu'il faut envisager un filet de sécurité sociale et une nouvelle structure.

Troisièmement, la mondialisation des marchés et les possibilités qui en découlent pour tous les pays constituent un autre créneau important. Il est vrai que ce dont les pauvres ont besoin en fin de compte, c'est, non pas la charité, sauf comme mesure temporaire, mais l'accès aux marchés, nationaux ou internationaux. Il est vrai également que les pays en développement ont commencé à prêter l'oreille à vos exhortations: réduire l'intervention de l'État dans les marchés, éliminer les restrictions, passer à un marché ouvert. Partout au monde, en Inde comme au Brésil, les marchés s'ouvrent, et ils s'ouvrent également dans ce qui était le bloc socialiste, c'est-à-dire en Europe de l'Est et en Russie.

Je vous invite à bien vous rendre compte des conséquences qui en découlent. Le succès que vous avez obtenu n'est pas sans entraîner de nouvelles responsabilités. Si les marchés s'ouvrent partout au monde, il faut absolument que ceux du Nord s'ouvrent également pour que l'entreprise puisse réussir, sinon les marchés du Sud ne trouveront pas de débouchés. Où enverront-ils leurs biens?

[Text]

If India and Pakistan today become like South Korea, which they're trying to do under your stimulus and the stimulus of the World Bank and IMF, and the preaching of the last two decades—they're opening up—if they become like South Korea, they'll have \$75 billion more exports. Exports of what? Textiles, leather, footwear, steel—the very things that are under the greatest protection. Unless markets open up in the north, markets cannot open up in the south or eastern Europe or Asia indefinitely. They will come to the borders and be frustrated. Also, 80% of the trade is OECD trade. You can't tell the 20% to keep opening up and trade among themselves unless there is an opening up of the north.

• 1020

What does it mean? It means if there is structural adjustment in the south, there will have to be structural adjustment in the north. You will have to train your workers, get ready for new industries, phase out of the old, where your competitive advantage is going, and be ready.

In this context, let me also tell you that the study of OECD nations shows that in the last decade, when developing countries and communist countries started opening up, the OECD nations started closing down. Out of 24 nations, 20 have become more protectionist according to the OECD study itself. This is a non-viable situation. Something has to give.

Ultimately, trade is not a robbery. Trade is beneficial to all if it is fair trade. But free and fair trade does carry a lot of adjustments within a society. Countries which have been ready for it, which have invested in the people, the technology, the retraining of workers, can accommodate the pace of change. Otherwise, if they stand against the forces of change, they lower their own standard of living as well as lowering international prospects. It has very serious implications.

I know Canada is entering into the new trade area with the U.S.A. and Mexico, which will be extended probably to Latin America. With the single market in Europe and with Japan leading the Pacific Rim countries—the three dominant trading blocs that are emerging—I think the real issue of the 1990s will be whether these trade blocs will be protectionist, opening up opportunities only within themselves, or will be outward-looking. Will they open up opportunities between the blocs and accommodate others? Will they bring the countries to a level of prosperity and competition where they can compete all over the world and not be afraid, rather than withdraw behind walls? That, I think, will depend a good deal on whether this open market experiment succeeds or not.

[Translation]

Si l'Inde et le Pakistan suivent l'exemple de la Corée du Sud, comme ils essaient de le faire sous votre impulsion et sous celle de la Banque mondiale et du FMI, pour donner suite aux exhortations des 20 dernières années—ils ouvrent leurs marchés—s'ils deviennent comme la Corée du Sud, ils auront pour 75 milliards de dollars de biens de plus à exporter. Qu'auront-ils à exporter? Toutes sortes de biens—des textiles, du cuir, des chaussures, de l'acier—ceux-là mêmes qui sont soumis aux mesures de protection les plus strictes. Si les marchés du Nord ne s'ouvrent pas, les barrières ne pourront pas être levées indéfiniment dans le Sud ou en Europe de l'Est ou encore en Asie. Si les frontières continuent d'être fermées, on s'impatiera. Par ailleurs, 80 p. 100 du commerce est le fait des pays de l'OCDE. On ne peut pas dire aux 20 p. 100 qui restent de continuer à s'ouvrir et à pratiquer le commerce entre eux si les marchés du Nord ne s'ouvrent pas également.

Qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie que, s'il y a rajustement structurel dans le Sud, il faudra qu'il y ait rajustement structurel dans le Nord. Vous devrez former vos travailleurs, vous préparer pour l'arrivée de nouvelles industries, démanteler graduellement les anciennes industries, où vous êtes en train de perdre votre avantage compétitif, et être prêts.

Dans ce contexte, permettez-moi également de vous dire que l'étude sur la situation des pays de l'OCDE au cours des dix dernières années montre que, au fur et à mesure que les pays en développement et les pays communistes ont commencé à ouvrir leurs marchés, les pays de l'OCDE ont commencé à fermer les leurs. Sur 24 pays, 20 sont devenus plus protectionnistes d'après l'étude faite par l'OCDE. Cette situation est intenable et ne peut pas durer.

En fin de compte, le commerce ne s'apparente pas au vol. Le commerce profite à tous dans la mesure où l'on respecte le principe de l'équité. Mais le commerce libre et équitable exige une bonne part d'adaptation. Les pays qui ont su se préparer, qui ont investi dans les ressources humaines, la technologie et le recyclage des travailleurs, peuvent soutenir le rythme du changement. Les pays qui, au contraire, s'opposent aux forces du changement, abaissent leur propre niveau de vie et réduisent les perspectives internationales. Les répercussions sont très sérieuses.

Je sais que le Canada s'apprête à faire partie d'une nouvelle zone commerciale avec les États-Unis et le Mexique, laquelle zone s'étendra sans doute à l'Amérique latine. Avec l'avènement du marché unique en Europe et l'émergence du Japon à la tête des pays en bordure du Pacifique—l'arrivée sur la scène de ces trois grands blocs commerciaux—je crois que la question des années quatre-vingt-dix sera de savoir si ces blocs seront protectionnistes, s'ils ouvriront leurs marchés uniquement aux pays qui en font partie ou s'ils s'ouvriront vers l'extérieur. Élargiront-ils les possibilités commerciales entre les blocs et permettront-ils à d'autres pays d'en bénéficier? Feront-ils en sorte d'assurer aux pays qui en sont membres la prospérité et la compétitivité qui leur permettront de soutenir la concurrence partout au monde, sans crainte et sans qu'ils aient besoin d'ériger des murs protectionnistes? Cela dépendra en grande partie, à mon avis, du succès qu'obtiendra l'expérience des marchés ouverts.

[Texte]

A fourth window of opportunity, to my mind, is coming from the environment side. All nations are worried about the threat of environmental degradation. You don't have to pollute yourself if your neighbours are polluting, as you are well aware in Canada. You are just as threatened. Pollution certainly carries no passport, international pollution coming from developing countries or developed industrialists.

The opportunity today is that everybody is becoming conscious. Let us make the polluters pay. Let us introduce market principles in the environment. After all, we are so fond of markets everywhere. Why not in the most precious resource that sustains life—ecology? Domestically, the principle is being accepted. If industrialists are polluting, let us put taxes on them. The "polluter pay" principle is coming.

What about internationally? Why not make polluting nations pay according to the carbon dioxide emissions and other emissions? Why not issue tradable permits today so that nations have to buy permits in order to have the privilege and the right to pollute? If that is done, industrial countries will not be able to generate 75% of the carbon emissions of the world without having to pay for it. The more the nations pollute, the more they will have to pay for the privilege of buying those permits.

• 1025

I think it is time to introduce the market principle in environment. You can have any number of lectures on it, treaties on it, passionate commitments on it, but you know and I know that when it hurts you in the pocketbook, that's the only time you start bringing in changes. That's why markets work: pricing systems.

Today, look at energy consumption in the world. We have analysed it in our report. For every \$100 of output that is produced, the energy consumed in terms of equivalent kilograms is 15 kilograms in Japan, the most efficient energy user today; 38 kilograms in America, two and a half times Japan; 54 kilograms in Canada, more than three and a half times Japan. Why? Because the price of gasoline, compared to Europe and compared to Japan, is too low. Unless these countries have to pay for the carbon emissions, for environmental degradation, they may not come under that kind of compulsion to pass this on to their energy consumers. That's from where the adjustment will come.

It is said, and I think very wrongly, that environmental cost, more attention to the environment, will cost jobs. There is only one telling example I can give you.

Japan today has the best environmental safeguards, has the lowest energy consumption per unit of output, has adopted more environmental technologies, and Japan today has neither lost jobs nor output. It has beaten all of you in

[Traduction]

Le quatrième créneau nous vient, selon moi, de l'environnement. Tous les pays s'inquiètent de la menace de dégradation environnementale. Même quand on ne pollue pas soi-même, les voisins s'en chargent, comme vous le savez très bien au Canada. La menace nous guette tous. La pollution n'a certes pas besoin de passeport pour franchir les frontières d'un pays, qu'elle provienne des pays en développement ou des pays industrialisés.

Le créneau qui se présente aujourd'hui vient du fait que tout le monde devient conscient du problème. Il faut obliger les pollueurs à payer les dégâts. Il faut appliquer à l'environnement les principes du marché. Après tout, nous n'hésitons pas à appliquer partout les règles du marché. Pourquoi ne pas les appliquer à notre richesse la plus précieuse, celle dont dépend la vie sur terre—l'écologie? C'est un principe que l'on accepte de plus en plus à l'échelle nationale. On se dit que les entreprises qui polluent doivent être frappées d'un impôt particulier. L'avenir est au principe du «pollueur-payeur».

Pourquoi ne pas appliquer le principe à l'échelle internationale? Pourquoi ne pas obliger les pays qui polluent à payer en fonction de leurs émissions de gaz carbonique et d'autres gaz? Pourquoi ne pas émettre dès aujourd'hui des permis échangeables, de sorte que les pays soient obligés d'acheter des permis pour avoir le droit et le privilège de polluer? Ainsi, les pays industrialisés ne pourraient plus produire 75 p. 100 des émissions de gaz carbonique au monde sans avoir à en payer les conséquences. Plus un pays polluerait, plus il devrait payer cher le privilège que confèrent ces permis.

Je pense qu'il est temps d'appliquer à l'environnement les règles du marché. On aura beau organiser autant de conférences qu'on voudra, signer des traités, prendre des engagements pleins de ferveur, vous savez comme moi que c'est seulement lorsque des gens se sentiront atteints dans leur portefeuille qu'ils commenceront à apporter des changements. C'est ce qui fait fonctionner les marchés: les systèmes de tarification.

Prenez, par exemple, la consommation d'énergie dans le monde. Nous l'avons analysée dans notre rapport. Pour produire 100\$ de biens, la consommation d'énergie, en équivalent-pétrole, est de 15 kilogrammes au Japon, le pays qui utilise l'énergie le plus efficacement; de 38 kilogrammes en Amérique, soit deux fois et demie la consommation du Japon; et de 54 kilogrammes au Canada, soit plus de trois fois et demie la consommation du Japon. Pourquoi? Parce que le prix de l'essence dans ces pays est trop faible comparativement aux prix européen et japonais. En l'absence d'une taxe sur les émissions de gaz carbonique et sur la dégradation de l'environnement, ces pays ne se sentent nullement obligés de transférer ces coûts aux consommateurs d'énergie. Il faut se servir du prix pour provoquer des changements.

Certains prétendent, à tort, à mon avis, que le coût d'une meilleure protection de l'environnement se mesurera en emplois perdus. Je ne vous citerai qu'un seul exemple éloquent.

Le Japon a actuellement les meilleures protections environnementales, la plus faible consommation d'énergie par unité de production, les technologies les plus respectueuses de l'environnement et il n'a subi ni pertes d'emploi ni baisse

[Text]

terms of output and employment. And they're positioned for the environmentally safe world of the 21st century. They've developed technologies for that, and they'll be able to out-compete most countries.

Environmental concern, our attention today, does not cost either output or jobs. There are ways of reconciling them. I think the question is, basically, are we prepared to pay for the use of environment?

The environment has been raped so far because it is free. Unless a price is put on it for the privilege of using environment, both by private people and by nations, there is not going to be the kind of adjustment we're looking for for a more sustainable development in the future.

Finally, let me say that there is an opportunity today for a different global governance that is more responsive to the interests of people and nations, a more democratic, global governance.

We set up many institutions after the Second World War to run the world: United Nations, World Bank, IMF, GATT. Many of them now have lost some of their mandate in the economic field.

Look at the IMF. It was supposed to be the money manager of the world. What is it managing? It is a 10% money manager. It is charitable to call it an international monetary fund. The only conditionality it has is vis-à-vis developing countries, which are responsible for 10% of global liquidity. It has no conditionality vis-à-vis industrial countries. Their monetary policy is set by G-7 or, more often, by the Federal Reserve Board in the United States. I think Alan Greenspan probably is more of an international finance minister than Mr. Camdessus in the IMF. This is where we have reduced the power of IMF to a 10% global money manager.

• 1030

Take the World Bank. It was supposed to be an international institution, transferring resources from the markets to the poor developing countries. Do you know how much they transferred last year? Minus \$1.7 billion went to the developing world. Don't get confused by the big numbers they lend. The World Bank lent \$22 billion, but by the time they collected their debts from the developing countries, it was a negative transfer of \$1.7 billion. What kind of an international institution is it? It is supposed to go non-credit-worthy countries, to help them by standing in between them and the markets.

The World Bank is not getting the support it needs from its donors. As such, it is becoming a collector of debt rather than a recycler of resources. It's becoming irrelevant to the development of the Third World.

[Translation]

de production. Il est plus fort que vous tous sur le plan de la production et sur celui de l'emploi. Il est prêt à prendre sa place dans l'environnement sain du XXI<sup>e</sup> siècle. Il a mis au point des technologies pour s'en assurer et il sera plus compétitif que la plupart des autres pays.

La protection de l'environnement, qui retient notre attention aujourd'hui, ne menace ni la production ni l'emploi. Il y a des moyens de concilier ces objectifs. Je pense que la question consiste essentiellement à déterminer ce que nous sommes prêts à payer pour pouvoir utiliser l'environnement.

L'environnement a été mis à sac parce qu'il est gratuit. A moins que les particuliers et les nations ne soient obligés de payer pour le privilège d'utiliser l'environnement, les changements que nous estimons nécessaires pour assurer un développement durable à l'avenir ne se produiront pas.

Enfin, permettez-moi de dire que nous avons aujourd'hui la possibilité de modifier la gestion des affaires publiques mondiales pour la rendre plus démocratique et pour mieux répondre aux intérêts des peuples et des nations.

Après la Seconde Guerre mondiale, nous avons créé de nombreuses institutions pour diriger les affaires du monde: les Nations Unies, la Banque mondiale, le Fonds monétaire international, le GATT. Plusieurs d'entre elles ne remplissent plus vraiment leur mandat dans le domaine économique.

Prenez le FMI. Il a été créé pour gérer les affaires monétaires à l'échelle mondiale. Que gère-t-il? Dix p. 100 seulement de liquidités mondiales. C'est faire preuve de beaucoup de charité que d'appeler cette institution un fonds monétaire international. Il n'impose ses conditions qu'aux pays en développement qui détiennent 10 p. 100 des liquidités mondiales. Il n'impose pas ses conditions aux pays industrialisés. La politique monétaire de ces pays est établie par le G-7 ou, plus souvent, par la Banque centrale américaine. Je pense qu'Alan Greenspan joue probablement davantage le rôle d'un ministre des Finances international que M. Camdessus du FMI. C'est ainsi que nous avons réduit les pouvoirs du FMI qui n'exerce plus son influence que sur 10 p. 100 des liquidités mondiales.

Qu'en est-il de la Banque mondiale? Cette institution internationale a été créée pour canaliser les ressources des marchés vers les pays pauvres en développement. Savez-vous quelle somme elle leur a octroyée l'an passé? Elle a en fait retiré 1,7 milliard de dollars des pays en développement. Ne vous laissez pas tromper par l'importance des prêts qu'elle accorde. La Banque mondiale a prêté 22 milliards de dollars, mais après s'être fait rembourser les dettes des pays en développement, les transferts représentent un solde négatif de l'ordre de 1,7 milliard de dollars. Quel genre d'institution internationale est-ce là? Elle est censée aider les pays non solvables en servant d'intermédiaire entre eux et le marché.

La Banque mondiale ne reçoit pas des pays donateurs l'aide dont elle a besoin. Au lieu de recycler les ressources, elle est en train de se transformer en agence de recouvrement. Elle ne contribue plus beaucoup au développement du Tiers monde.

[Texte]

Take the United Nations. Certainly on the political side there is an emergence of the United Nations in peacekeeping and peacemaking. After the end of the Cold War and the end of the threat of veto, there is suddenly a major use of United Nations, from Iraq to Cambodia to El Salvador to all of the trouble spots in the world. This is to be welcomed. But what is the role of the United Nations in the development field?

If today the concept of security is changing, it's not just territorial security but also people security. It is not conflict between nations but within nations. You can't solve Somalia's problems through just police force. You have to make this a long-term development issue. That goes for many countries.

I strongly believe we need an economic security council in the United Nations, not just a political security council. An economic security council can look at the issues that come up every day—the trade issues, food security issues, humanitarian assistance issues, poverty issues, environmental issues. These are issues that affect people, not just territory.

Instead of having ad hoc summits... If it's the environment, let's have a summit and then forget about it for the next few years. Summits lead very few processes. If it's women, let's have a summit. If it's children, let's have a summit. Rather than a forum for decision-making for consideration of these issues from day to day, making compromises in the background, there should be a small forum of 15 or 20 nations, some permanent, some rotating, with no veto. There can be no veto on the economic issues. There should be a new economic security council to deal with the new realities of development security for the people.

Let me conclude by suggesting that all of you have a great opportunity to lead on these issues. There is a world summit on social development now planned for 1995. The idea is not so much that it's a social development summit. The idea is that 1995 is the 50th anniversary of the United Nations. It is a time to look back at what was achieved to keep peace in the world, to look ahead to the next 50 years, what kind of challenges are coming on the issues of poverty, pollution, drugs, food security, humanitarian assistance, and what can be done through a new understanding among nations.

This is the time for a more realistic dialogue between poor and rich nations, not a confrontation, but a very constructive dialogue. I do believe there can be a compact on human development. Human issues unite us, they don't divide us. Human distress is in all countries. In poor countries it may express itself in the form of people not having enough to eat or to survive. In rich countries it expresses itself in the form of pollution, in the form of personal security, urban violence, homelessness and many other issues.

[Traduction]

Parlons maintenant des Nations Unies. Bien sûr, sur le plan politique, les Nations Unies jouent un rôle de plus en plus important dans le maintien et le rétablissement de la paix. Depuis la fin de la guerre froide et de la menace de l'imposition d'un veto, on a soudainement recours aux Nations Unies, de l'Irak au Cambodge, au Salvador, dans tous les points chauds de la planète. Nous nous en félicitons. Mais quel est le rôle des Nations Unies en matière de développement?

Le concept de la sécurité est en train d'évoluer; il ne vise plus seulement la sécurité du territoire, mais s'étend maintenant à la sécurité des peuples. Les conflits n'opposent pas des nations mais des peuples à l'intérieur des nations. L'intervention militaire ne suffira pas à résoudre les problèmes de la Somalie. Il faut y voir un problème de développement à long terme. Cela est vrai pour de nombreux pays.

Je crois fermement qu'il faut créer au sein des Nations Unies un conseil de sécurité économique en plus du conseil de sécurité politique. Un tel conseil examinerait des problèmes qui se posent tous les jours: commerce, sécurité alimentaire, aide humanitaire, pauvreté, environnement. Les questions ont un impact sur les peuples, pas seulement sur le territoire.

L'état de l'environnement, la condition de la femme, celle des enfants sont préoccupants? Que faisons-nous? Nous organisons un sommet qui donnera bien peu de résultats, mais nous dispensera pendant quelques années d'avoir à penser à ces problèmes. Au lieu de ces sommets, il faudrait créer un groupe qui prendrait des décisions, qui examinerait ces questions au jour le jour, qui négocierait des compromis dans les coulisses. Il faudrait créer un petit groupe de 15 à 20 pays, dont certains membres seraient permanents et les autres se remplaceraient par roulement et où aucun pays n'aurait de droit de veto. Il ne peut y avoir de droit de veto sur des questions économiques. Il faudrait un nouveau conseil de sécurité économique pour répondre aux nouvelles réalités de la sécurité du développement des peuples.

En conclusion, permettez-moi de dire que vous avez tous une belle occasion de montrer la voie. Un sommet mondial sur le développement social est prévu pour 1995. Il ne s'agit pas tellement de discuter du développement social, mais de marquer le 50<sup>e</sup> anniversaire des Nations Unies. C'est une occasion de faire le point sur ce qu'on a fait pour maintenir la paix dans le monde, d'imaginer les 50 prochaines années, les défis que nous devons relever en matière de pauvreté, de pollution, de drogues, de sécurité alimentaire, d'aide humanitaire, et d'essayer de voir ce qu'une nouvelle entente entre les nations nous permettra d'accomplir.

Il est temps d'établir un dialogue plus réaliste entre les nations pauvres et les nations riches. L'heure n'est plus à la confrontation; il faut entamer un dialogue positif. Je crois sincèrement qu'un pacte sur le développement humain est possible. Les problèmes humains nous unissent, ils ne nous divisent pas. La détresse humaine existe dans tous les pays et elle a de nombreux visages: faim et misère dans les pays pauvres; pollution, menace contre la sécurité des personnes, violence urbaine, clochardise, pour n'en nommer que quelques-uns, dans les pays riches.

[Text]

• 1035

It is possible today to identify the concerns of all nations and then think of a global governance that can address these issues increasingly in the forum of the United Nations and other international institutions. That's the opportunity that I think will be offered in the next two years if the nations of the world start thinking about it carefully and constructively from now on. Ultimately, summits produce the same agreements as are reached beforehand through a good deal of dialogue. Otherwise summits are a waste of time.

Let me thank you for your very patient hearing. I thought I'd like to pull out some of the key policy conclusions of the *Human Development Report* and the kind of opportunities we have in the years ahead. I'll greatly welcome a discussion with you this morning. Thank you very much.

**The Chairman (Mr. Bosley):** Thank you, Dr. ul Haq. I particularly liked your suggestion, sir, that the government should consider increasing taxes on gas, to raise Canadian tax prices—maybe 18¢ a gallon, or something like “short-term pain for long term. . .” Never mind.

**A voice:** See my scars.

**The Chairman (Mr. Bosley):** Yes, see my scars.

What we propose to do here now is sort of follow the external affairs committee practices, for what it's worth. We bounce back and forth, from one side to the other. I'm taking a list; I will start with Mrs. Stewart. Almost everybody on this side has put up their hand. I'm going to start with Mr. Friesen on this side. Then we'll do it as people show their hands. Let me therefore start with Mrs. Stewart. Then we will go to this side and then to Mr. Hovdebo.

We certainly have an hour and a half, or maybe a little more. I don't think we have to be terribly concerned about whether they're five-or six-or ten-minute rounds, but we should understand that we have to share the time and therefore to be as brief as we can.

Mrs. Stewart.

**Mrs. Stewart (Northumberland):** First of all, I would like to thank Dr. ul Haq very much for his presentation.

You are always very stimulating. You certainly proved that point this morning with your presentation to us. I thank you very much. I hope that your comments are heard very broadly, not just in Canada but globally.

However, I wanted to ask you a question in relation to some of the comments you've made that also appear in your last *Human Development Report* of 1992. That has to do with your emphasis on economics and world economics as

[Translation]

Nous pouvons aujourd'hui recenser les préoccupations de tous les pays et songer à un mécanisme planétaire pour répondre de plus en plus à ces problèmes dans le cadre des Nations Unies et d'autres institutions internationales. Je pense que nous allons avoir la possibilité de le faire au cours des deux prochaines années si les nations du monde commencent à réfléchir sérieusement à la question et à prendre des mesures constructives. En définitive, les sommets ne sont que l'aboutissement des ententes auxquelles on parvient préalablement grâce à un vaste dialogue. En dehors de cela, les sommets ne sont qu'une perte de temps.

Je vous remercie de la patience que vous m'avez témoignée. J'ai souhaité reprendre quelques-unes des grandes conclusions politiques du *Rapport mondial sur le développement humain* et vous donner un aperçu des perspectives qui s'offrent à nous au cours des prochaines années. Je suis enchanté de pouvoir discuter avec vous ce matin. Merci beaucoup.

**Le président (M. Bosley):** Merci, monsieur ul Haq. J'ai particulièrement apprécié de vous entendre dire que le gouvernement devrait envisager une augmentation des taxes sur l'essence, une hausse des taxes au Canada de l'ordre de 18c. le gallon, une sorte de «petit mal à court terme pour un grand mieux à long terme. . .» enfin peu importe.

**Une voix:** Regardez mes cicatrices.

**Le président (M. Bosley):** Effectivement, regardez mes cicatrices.

Nous nous proposons de procéder comme de coutume au Comité des affaires étrangères, pour ce que cela vaut. Nous faisons la navette d'un côté à l'autre. J'ai une liste d'intervenants, et je vais commencer par M<sup>me</sup> Stewart. Presque tous les députés de ce côté-ci ont levé la main. Je vais commencer par M. Friesen de ce côté. Ensuite, nous prendrons les députés dans l'ordre où ils lèveront la main. Commençons par M<sup>me</sup> Stewart, et ensuite nous passerons à ce côté-ci puis à M. Hovdebo.

Nous avons bien une heure et demie, peut-être un peu plus. Je pense donc que nous n'avons pas vraiment à nous mettre martel en tête pour savoir si les interventions doivent être limitées à cinq, six ou dix minutes, sachant bien néanmoins que nous devons nous partager le temps et, par conséquent, être aussi brefs que nous le pouvons.

Madame Stewart, vous avez la parole.

**Mme Stewart (Northumberland):** Tout d'abord, je remercie vivement M. ul Haq de son exposé.

Vos interventions sont toujours très stimulantes. Vous nous l'avez encore montré ce matin avec cet exposé. Je vous en remercie. J'espère que l'écho de vos paroles se fera entendre très loin, pas seulement au Canada mais aussi à l'échelle mondiale.

J'aimerais cependant vous poser une question sur certaines de vos remarques qu'on retrouve aussi dans votre dernier *Rapport mondial sur le développement humain* de 1992. Vous soulignez que l'économie et l'économie mondiale

[Texte]

[Original]

[Traduction]

[Text]

being the solution to our problems, but also global governance. I would like just to quote a couple of things from your report. The first comes from the foreword by Mr. Draper in the 1992 report, which talks about improving developing countries' access to global markets. He says:

This would dramatically increase the capital flows from North to South and make the resources available to developing countries for urgently needed investment in their people.

In terms of global governance, I'm wondering how providing access to global markets alone, by itself, is going to compel southern capitalists to invest in their people.

To carry on in that theme, I'll quote from your chapter 5 as well. It says:

In a period of rapid economic globalization, who will protect the interests of the world's poor? The existing framework of global governance is weak, ad hoc and unpredictable.

I have great concern about the issue of global governance, because right now—for example, you talked about the IMF—there's been a lot of criticism of the IMF's imposition of structural adjustment on Third World countries, which on occasion has had a very negative impact on the poorest people in their nations. It has appeared that the request for structural adjustment in the south is really meant to benefit the north as much as anything else. Yet even in the north you talk about the disparities between the white population and how they're cared for in America versus the black population.

• 1040

Where does justice come into all of this? How are we going to promote justice north and south and better global governance?

**Dr. ul Haq:** Thank you so much, Mrs. Stewart. I greatly appreciate your very gracious comments at the beginning of your intervention.

First, regarding access to markets and human development, you're right in suggesting that if there is greater access to markets, it will give greater income to these countries. But this income may not necessarily be transferred to the lives of the people. It can be hijacked on the way by the very powerful vested interests.

I think what needs to be done is a package, opening of the markets. . . part of a package in which these countries also commit themselves to decrease or at least freeze the military spending, to put a sizeable proportion of their budgets in human development. At the moment less than 10% of the developing countries' budgets on average are going into education and health. If they have more income, or more order, it does not mean that they'll automatically increase the

sont la solution à nos problèmes, mais aussi qu'il faut gérer les problèmes à l'échelle mondiale. Permettez-moi de citer quelques passages de votre rapport. Il y a tout d'abord un passage de la préface de M. Draper dans le rapport de 1992, où il parle de l'accès des pays en développement aux marchés internationaux. Voici ce qu'il dit:

L'on verrait alors augmenter de façon spectaculaire les transferts de capitaux du Nord vers le Sud, ce qui permettrait aux pays en développement de disposer des moyens qui leur font aujourd'hui cruellement défaut pour investir au profit de l'être humain.

Du point de vue de la gestion internationale des problèmes, je me demande en quoi le simple fait d'ouvrir l'accès à des marchés mondiaux amènera les capitalistes du Sud à investir au profit de l'être humain.

Pour poursuivre sur ce thème, je voudrais aussi citer un passage de votre chapitre 5. Le voici:

En cette ère de mondialisation accélérée de l'économie, qui viendra protéger les intérêts des habitants les plus pauvres de la planète? Les bases sur lesquelles repose actuellement la gestion des affaires publiques mondiales sont fragiles, précaires et imprévisibles.

Cette question de la structure des institutions mondiales me préoccupe beaucoup car actuellement—puisque vous avez par exemple parlé du FMI—on critique beaucoup les formules de rajustements structurels imposés par le FMI aux pays du Tiers monde, formules qui peuvent à l'occasion avoir des répercussions très néfastes sur les tranches les plus pauvres de ces pays. On a constaté que ces rajustements structurels imposés au Sud étaient en fait surtout avantageux pour le Nord. Pourtant, même dans les pays du Nord, vous parlez d'écart dans la façon dont est traitée la population blanche en Amérique par rapport à la population noire.

Et la justice dans tout cela? Comment allons-nous encourager la justice au Nord et au Sud et améliorer la structure des institutions mondiales?

**M. ul Haq:** Merci beaucoup, madame Stewart. J'ai été très touché par vos aimables remarques au début de votre intervention.

Tout d'abord, en ce qui concerne l'accès aux marchés et le développement humain, vous avez raison de dire que si ces pays ont un meilleur accès aux marchés, leurs revenus augmenteront, mais que cet accroissement des revenus ne se répercutera pas nécessairement sur la vie des êtres humains. Il y a un risque de détournement au profit de très puissants groupes d'intérêts.

Je pense donc qu'il faut tout un train de mesures, qu'il faut ouvrir les marchés. . . qu'il faudrait que ces pays s'engagent en même temps à réduire ou à geler leurs dépenses militaires et à consacrer une partie substantielle de leurs budgets au développement humain. Actuellement, les pays en développement consacrent en moyenne moins de 10 p. 100 de leurs budgets à l'éducation et à la santé. Si leurs revenus augmentent ou s'ils mettent un peu d'ordre dans

[Text]

health and the education budget. I think it should be part of a new social dialogue, a new social conditionality, because conditionality so far has been very much economic, as you indicated, very technocratic.

Are you going to change the pricing of your energy or your utilities? Are you going to change your interest rate structure? Conditionality in terms of people has not been discussed in that fashion, which is now increasingly being called social conditionality.

That also links up with your second question about IMF conditionality. There's nothing wrong with the IMF's telling the developing countries, you have to balance your budgets, you can't continue to borrow so much. Nobody can live beyond his means forever. When I was finance minister they made that argument, and they're perfectly right. But then what happens? IMF has not been concerned about whether budgets are balanced by cutting down education and health expenditure or whether budgets are balanced by cutting down military expenditure. It makes a tremendous difference which route these countries follow.

Normally they cut down the expenditure for the poor and for the weak and the vulnerable, because they're weak constituencies politically in the country. They didn't defend them from inside and the IMF did not defend them from outside. And food subsidies were cut ahead of subsidies to the military. Education and health were cut ahead of inefficient, corrupt public enterprises. Budgets were balanced by unbalancing the lives of future generations, which is not much of a gain.

I will give you one example. When I was negotiating with the IMF, they came and asked me to cut down—very little food subsidy would help the poor at least to survive. They said, cut it down. I said, look, in the United States or in Canada or in Europe social security payments are normally 15% of the GNP. Our food subsidy is not even 1% of the GNP. You want me to cut that down, which is the only transfer of resources we make to the poor people. What about military establishments?

The IMF said, Mr. Minister, you are under martial law. President Zia is a general. How can we take up this dialogue?

So I said, listen, we are having trouble enough. I'm trying to take it up in the cabinet. If you don't do it, and you're not going to be executed for it, who will do it? At least raise the issue. You ask Mr. Camdessus. . . At that time it was 1988. I said, at least raise the issue of military debts in Pakistan. You are putting a ceiling on my development debts but not on military debts. At least ask them for information about military debts.

[Translation]

leurs affaires, cela ne signifie pas nécessairement qu'ils augmenteront le budget de la santé et de l'éducation. Je pense que ces aspects devraient être intégrés à un nouveau dialogue social, qu'il faudrait imposer une nouvelle condition sociale car, jusqu'à présent, les conditions ont été essentiellement d'ordre économique, comme vous l'avez dit, d'ordre technocratique.

Faut-il changer le prix de l'énergie et des services publics? Faut-il modifier la structure des taux d'intérêt? Jusqu'à présent, on n'a pas posé ce genre de questions à l'égard de la société, ce que l'on appelle de plus en plus les conditions sociales.

Ceci m'amène à votre deuxième question sur les conditions imposées par le FMI. Il n'y a rien de mal à ce que le FMI dise aux pays en développement qu'ils doivent équilibrer leurs budgets et qu'ils ne peuvent pas continuer à emprunter autant. Nul ne peut continuer à vivre indéfiniment au-dessus de ses moyens. Quand j'étais ministre des Finances, on me l'a dit et on avait parfaitement raison. Le problème c'est la façon dont on procède. Le FMI n'a pas cherché à savoir si on équilibrait les budgets en sabrant dans les dépenses d'enseignement et de santé ou en réduisant les dépenses militaires. Or, c'est un choix qui fait une différence énorme pour ces pays.

En général, on coupe dans les dépenses au profit des gens qui sont pauvres, faibles et vulnérables car ces gens-là ne pèsent pas grand-chose sur le plan politique. Ils n'ont pas de défenseurs à l'intérieur et le FMI ne les a pas défendus de l'extérieur. On leur coupe l'aide alimentaire avant de couper dans l'aide militaire. On sabre dans l'enseignement et dans la santé avant de s'en prendre à des entreprises publiques inefficaces et corrompues. On équilibre les budgets en déséquilibrant la vie des générations futures, ce qui n'est guère brillant.

Je vais vous donner un exemple. Quand je négociais avec les représentants du FMI, ils m'ont dit de faire des coupures, alors que des subventions alimentaires minimales nous permettaient au moins d'assurer la survie des pauvres. Ils nous ont dit de réduire ces dépenses. J'ai répondu qu'aux États-Unis, au Canada ou en Europe, la sécurité sociale représentait normalement 15 p. 100 du PNB. Nos subventions alimentaires ne représentaient même pas 1 p. 100 du PNB. Je leur ai dit: vous voulez que je réduise ces dépenses qui constituent le seul transfert de ressources au profit des pauvres. Pourquoi ne pas réduire le budget militaire?

Ces représentants du FMI m'ont dit: monsieur le ministre, la loi martiale est en vigueur dans votre pays. Le président Zia est un général. Comment voulez-vous que nous lui en parlions?

Je leur ai répondu: écoutez, nous avons déjà assez d'ennuis. Je vais soulever la question au Cabinet. Mais si vous ne la soulevez pas vous-mêmes, et personne ne va vous fusiller si vous le faites, qui d'autre le fera? Posez au moins la question. Demandez à M. Camdessus. . . C'était en 1988. Je leur ai dit: Soulevez au moins la question des dettes militaires au Pakistan. Vous voulez plafonner la dette du développement mais pas la dette militaire. Demandez-leur au moins des précisions sur la dette militaire.

[Texte]

• 1045

They said, what about your sovereignty? General Zia will react very adversely.

I said he would, and if he would get to know that I suggested it, he would have me executed, but that if they played the game, it would strengthen me in the cabinet to say that now the international world was also getting concerned, we should at least try to freeze military spending for some time; that otherwise we might lose our lead.

They went through that scenario. IMF wrote a letter about military debts. I alerted them that this would give them a response on behalf of General Zia, which I would personally draft, which I did, saying, how dare you! It strengthened me enough in the cabinet to raise the issue, and we froze military spending for some time after that until General Zia unfortunately died in a crash.

What I am suggesting is that there is nothing wrong with IMF conditionality in balancing the budget. What is very wrong, to my mind, is that the cuts affect the poor, the weak, the rural areas, those without a political constituency. They do not affect the landlords, the military establishment, the vested interests in the country. That is where we are trying to make changes in these countries, and that is the shift I would like to see in IMF policies.

**Mrs. Stewart:** To carry on, I would like some of your comments on the north. In the north and the developed countries there is a sense that politically there is less and less power, that in fact it is the multinational corporations, the money markets that flow trillions of dollars around the world every day, that really have the power. As northern governments make moves to open up freer northern markets and make adjustments and so on, we are losing our middle class, and in fact our numbers of poor are growing. There is a sense that there is less governance and less ability politically to protect the people, even in the north. We talk about structural adjustment in the south, and you talked about the need for the north to adjust structurally as well. But how does governance come into that scheme?

**Dr. ul Haq:** My own feeling, Mrs. Stewart, is that in the north two things may be very necessary. The first, of course, is a focus on their own poor. If the north is not going to look after their own homeless, their own social agenda, whether it is infant mortality, child mortality, minorities or whatever else, it is totally unrealistic to expect that they will look after the social agenda of the world.

We have pretended that in the past. It is an unrealistic assumption. That is why I am one of those who encourage the thinking in the north that they should even spend some of their aid money for their own poor. Aid is not ultimately going to be the remedy for international poverty. It is going to be trade, it is going to be market opportunities, it is going to be private investment, and it is going to be many other things.

[Traduction]

Ils m'ont répondu que notre pays était souverain et que le général Zia prendrait très mal la chose.

J'ai répondu qu'en effet il le prendrait très mal et que s'il apprenait que c'était moi qui le leur avais suggéré, il me ferait exécuter, mais que s'il jouait le jeu, j'aurais un peu plus de poids au Cabinet pour dire qu'en raison de l'attention internationale, nous devrions au moins essayer de geler nos dépenses militaires pendant quelque temps, et que sinon nous risquerions d'être pénalisés.

Ils ont suivi ce plan. Le FMI nous a envoyé une lettre au sujet de la dette militaire. Je les avais prévenus qu'ils recevraient une réponse du général Zia, que je rédigerai personnellement et dans laquelle je m'insurgerais contre cette intervention. Cela m'a cependant donné suffisamment de poids pour soulever la question au Cabinet, et nous avons pu geler les dépenses militaires pendant quelque temps jusqu'au moment où le général Zia s'est malheureusement tué dans un accident d'avion.

Ce que je veux dire, c'est qu'il n'y a rien de mal à ce que le FMI impose des conditions à l'équilibre du budget. Pour moi, ce qui est tragique, c'est que ce sont les pauvres, les faibles, les régions rurales, les gens qui n'ont aucun poids politique qui sont les victimes des coupures. Les grands propriétaires, les autorités militaires, les grands groupes d'intérêts du pays ne sont pas touchés. C'est ce que nous voulons essayer de changer dans ces pays, et c'est dans ce sens que je voudrais voir s'infléchir les politiques du FMI.

**Mme Stewart:** Poursuivons avec quelques-unes de vos remarques au sujet du Nord. Dans l'hémisphère nord et dans les pays industrialisés, on a l'impression que le pouvoir est de moins en moins politique et qu'il est en fait de plus en plus concentré dans les sociétés multinationales, que ce sont les marchés financiers qui déplacent chaque jour des milliards de dollars à travers le monde qui détiennent le véritable pouvoir. Alors que les gouvernements des pays du Nord cherchent à libérer leurs marchés, à faire des ajustements, etc., nous voyons régresser notre classe moyenne et augmenter le nombre des pauvres. On a l'impression que même dans les pays du Nord, nous avons de moins en moins le pouvoir politique de protéger les individus. Vous avez parlé de rajustements structurels au Sud et vous avez dit qu'il fallait que le Nord procède aussi à des rajustements structurels. Mais comment voulez-vous organiser cela?

**M. ul Haq:** À mon avis, madame Stewart, il y a deux choses indispensables dans les pays du Nord. Premièrement, il faut qu'ils s'occupent de leurs pauvres. Si ces pays ne commencent pas par s'occuper de leurs propres sans-abri, de leur propre programme social, qu'il s'agisse de mortalité infantile, de minorités ou autres, il est tout à fait irréaliste de s'attendre à ce qu'ils s'occupent des programmes sociaux du reste du monde.

Nous avons fait semblant de le croire dans le passé. C'était un principe erroné. C'est pourquoi je suis de ceux qui disent que les pays du Nord devraient consacrer une partie de leur budget d'aide à leurs propres pauvres. Ce n'est pas l'aide qui mettra fin à la pauvreté internationale. Ce sera le commerce, ce seront les débouchés commerciaux, ce seront les investissements privés, et bien d'autres choses encore.

[Text]

The north will never be in the position to do that if all the time politically the legislatures are under pressure because they have their own pockets of poverty. You can never be credible in looking after poverty in far-off lands if you cannot look after poverty in your own country. That is the first thing.

If President Clinton is now taking up the domestic agenda, providing vaccination for children, providing education, retraining, comprehensive health care, providing for ethnic minorities, I think it will enable him and strengthen him in the next round to be more global in his approach with more credibility from a domestic agenda.

Secondly, I do not believe it reduces resources to do something internationally. It increases your options. If you unleash the creativity in your own country, bring more people into the markets—those who have been disenfranchised and who have fallen out—there is going to be a lot more dynamic growth, more employment. You build it up here first, because if you are stagnating you have many unemployed. It is going to be very difficult for you, out of low growth, to help the outside world. If you do that, both of you will be able to spare more resources for outside, but more than that, you will be able to open up markets. You will be in a position of strength to compete.

• 1050

I think the northern governments can have a lot of influence in the next decade in the developing countries so long as they gear their dialogue and conditionality towards people rather than towards governments.

All aid is negotiated with governments. I have been one who in the World Bank for 12 years was in the position of a donor, and then for 8 years as finance minister and planning minister in Pakistan I was in the position of a recipient. I sat in the consortium on both sides of the table and I have seen the game and how it is played.

I think there is a good deal of credibility that northern countries can develop in this aid dialogue as long as it is favouring the people, not just the governments. Governments come and go. We negotiate with governments. People stay on. What is people-centred conditionality? It is for human development. It is for social justice. It is for land reforms. It is for reduced military spending. It is many of the things that have not been taken up in the aid policy dialogue.

People in the developing countries will love you for it. If aid is unpopular in developed countries, it has started to become very unpopular in developing countries also because it is seen as aiding the vested interests and entrenched power groups in developing countries. If the people could sense that the donors are coming and asking for land reforms, asking for military spending decreases, and putting pressure on... Remember, you have not only aid to play with, you've got

[Translation]

Or, les pays du Nord ne pourront jamais le faire si leurs dirigeants politiques sont toujours entravés par leurs propres poches de pauvreté. On ne peut pas avoir une politique crédible de lutte contre la pauvreté dans des pays lointains, si l'on n'est pas capable de résoudre les problèmes dans son propre pays. C'est le premier point.

Si le président Clinton commence maintenant par s'occuper des problèmes intérieurs, en vaccinant les enfants, en offrant des services d'enseignement et de recyclage, des soins de santé complets, en s'occupant des minorités ethniques, je pense que cela lui permettra la prochaine fois d'aborder plus fermement la question sur le plan international en s'appuyant sur ce qu'il aura accompli au plan intérieur.

Deuxièmement, je ne pense pas qu'une action internationale réduise les ressources. Elle élargit les options. Si vous libérez la créativité dans votre propre pays, si vous ouvrez des marchés à ceux qui se sont retrouvés à l'écart, qui ont perdu pied, vous allez avoir une croissance beaucoup plus dynamique, vous allez créer des emplois. Mais il faut commencer ici, car si votre économie stagne, vous avez une masse de chômeurs. Si votre croissance est faible, vous aurez énormément de mal à aider le reste du monde. Mais si vous commencez chez vous, vous allez pouvoir consacrer plus de ressources à l'extérieur, et surtout vous allez pouvoir ouvrir des marchés. Vous serez en position de force face à la concurrence.

Je pense que les gouvernements des pays du Nord pourront avoir une influence énorme sur les pays en développement au cours des dix prochaines années à condition que leur dialogue et leurs conditions soient axés sur les peuples plutôt que sur les gouvernements.

Toutes les formes d'aide se négocient avec les gouvernements. Personnellement, j'ai été pendant 12 ans en situation de donateur à la Banque mondiale, et pendant 8 ans, en tant que ministre des Finances et ministre de la Planification au Pakistan, j'ai été en situation de bénéficiaire. J'ai siégé des deux côtés de la table et je connais toutes les ficelles du jeu.

Je pense que les pays du Nord peuvent acquérir une solide crédibilité dans ce dialogue sur l'aide à condition d'oeuvrer pour les peuples et pas simplement pour les gouvernements. Les gouvernements passent. On négocie avec les gouvernements. Mais le peuple reste. Quelles sont ces conditions liées au peuple? C'est le développement humain. C'est la justice sociale. Ce sont les réformes foncières. C'est la réduction des dépenses militaires. C'est toute une foule de choses dont on n'a pas parlé jusqu'à présent dans le dialogue sur les politiques d'aide.

Cette attitude vous rendra immensément populaires dans les pays en développement. Si l'aide est impopulaire dans les pays industrialisés, elle a aussi commencé à devenir très impopulaire dans les pays en développement parce qu'elle est perçue comme une aide aux groupes d'intérêts établis et aux grands détenteurs du pouvoir. Si la population pouvait se dire que les donateurs exigent des réformes foncières, une réduction des dépenses militaires, qu'ils font pression...

[Texte]

market access, most favoured nation clauses, immigration, many issues. I think the north doesn't realize how much it can influence the climate of development thinking.

Take this poor little report, which has been out for two or three years. It has really no mandate except the mandate of ideas, but it has led to such furious rethinking in many of these countries, and put such pressure on governments for change. If I were to give you anecdotes, we could exhaust the whole morning. We are beginning to have a new kind of dialogue.

I think we should have the courage of our convictions in the north and really develop a dialogue that is people-focused, people-centred, not just favouring some governments.

**Mr. Friesen (Surrey—White Rock—South Langley):** You have very helpful to us today in holding a mirror up for us to see ourselves and the areas where we need to do more, as well as how we relate to the rest of the world.

I have long felt that we ought to use our development aid to help developing nations nudge toward the human resource value system that we think is important. We spend 15% on health and education and 2% on military, and a receiving nation spends 15% on military and 2% on health and education. We need to apprise them of our value system through our aid program.

On page 53 of your report you touch on another area that has long been a concern of mine, and that is the movement of capital. You deal with it in terms of capital investments. On page 53 in the box, after introducing the subject of capital gravitating toward industrial countries, you say in the middle of that first column:

It also explains why the wealthy in developing countries send their savings overseas. Capital flight is becoming almost an intrinsic feature of the world economy.

It concerns me that people in developing nations would rather invest in other countries than in their own, which is a serious concern.

• 1055

Another aspect of it that bothered me is investment, not simply in industry or in commerce in other countries but in bank accounts. I keep hearing reports that there are leaders in Third World countries who have numbered bank accounts in Switzerland and the Bahamas and wherever those shelters are. I heard of one country where the leader has a numbered bank account where his deposits are as large as his national debt and is still receiving foreign aid. Switzerland and the Bahamas and these other countries sit there smugly, taking the money from these countries and getting the benefits of it and letting the poor people of those countries suffer at the same time.

[Traduction]

N'oubliez pas qu'il ne s'agit pas simplement d'aide, qu'il y a aussi l'accès aux marchés, les clauses de la nation la plus favorisée, l'immigration, un tas de choses. Je crois que les pays du Nord ne se rendent pas compte du poids qu'ils peuvent avoir sur l'évolution de la conception du développement.

Prenez ce pauvre petit rapport sorti il y a deux ou trois ans. Il n'a pas vraiment de poids, à l'exception du poids des idées, mais il a déclenché une frénésie de remise en question dans beaucoup de ces pays et il a forcé les gouvernements à admettre l'idée du changement. Je pourrais passer toute la matinée à vous citer des anecdotes. C'est tout un nouveau dialogue qui commence à s'établir.

Je pense que nous devrions avoir le courage de nos opinions dans les pays du Nord et entamer un dialogue axé sur les hommes, axé sur les peuples, et pas simplement sur la satisfaction de quelques gouvernements.

**M. Friesen (Surrey—White Rock—South Langley):** Vous avez fait quelque chose de très judicieux aujourd'hui en nous présentant un miroir pour nous montrer où nous en sommes, où nous devons en faire plus, et comment nous nous situons par rapport au reste du monde.

Je pense depuis longtemps que notre aide au développement devrait servir à pousser les pays en développement vers le système de valeurs humaines qui nous paraît important. Nous consacrons 15 p. 100 de notre budget à la santé et à l'éducation et 2 p. 100 aux dépenses militaires, alors que les pays récipiendaires consacrent 15 p. 100 de leur budget aux dépenses militaires et 2 p. 100 à la santé et à l'éducation. Il faudrait que notre programme d'aide soit un moyen de leur transmettre notre système de valeurs.

À la page 59 de votre rapport, vous abordez un autre problème qui me préoccupe depuis longtemps, celui du mouvement des capitaux. Vous parlez des investissements. Dans l'encadré de cette page 59, après avoir dit que les capitaux s'orientent principalement vers les pays industrialisés, vous ajoutez, vers le milieu de la première colonne:

Cela explique aussi pourquoi les habitants riches des pays en développement placent leurs économies à l'étranger: la fuite des capitaux est en passe de devenir une caractéristique intrinsèque de l'économie mondiale.

Je trouve extrêmement inquiétant que les habitants des pays en développement préfèrent investir à l'étranger plutôt que dans leurs propres pays.

Ce qui me préoccupe aussi, ce sont non seulement ces investissements dans le domaine industriel ou commercial à l'étranger, mais encore les placements dans des comptes bancaires. J'entends sans arrêt dire que des dirigeants de pays du Tiers monde ont des comptes numérotés dans des banques en Suisse, aux Bahamas et dans tous ces abris fiscaux. J'ai entendu parler d'un dirigeant de pays qui possède dans un compte numéroté l'équivalent de sa dette nationale et qui continue pourtant à recevoir de l'aide étrangère. La Suisse, les Bahamas et tous ces autres pays continuent bien tranquillement à accepter l'argent de ces pays et à le faire fructifier pendant que les pauvres de ces pays continuent à vivre dans la misère.

[Text]

I'm wondering, sir, if you can give us some help in providing leverage to take away some of the smugness of these countries that receive this money—and pretend all along that they're also giving foreign aid, by the way—and we can take away that leverage they have and take away that numbered bank account, the anonymity that exists, so that we can redress some of the disparities that exist in some of the Third World countries where that kind of flight of capital is really very damaging.

**Dr. ul Haq:** It is an extremely pertinent and serious issue that you have raised. There's a good deal of corruption in the developing countries, a good deal of capital flight. As finance minister in Pakistan, I once gave an estimate, in my frustration, that at least 4% of the GNP is spirited away by civil servants, underpaid but enjoying a tremendous amount of economic control. Many people censored me by saying it was too low an estimate. That is 4% of GNP, when we are spending only 3% of GNP on education and health. So I'm very conscious of the issue you are raising. It's a cancer in these societies.

But I think we are all involved in it, developing countries and the international community, because when we call for accountability and transparency, the question you raise is whether it should be confined only to the national governments or also to the global system. How come Marcos or Mobutu of Zaire can park all their illegal gains outside? They don't park them in the developing countries, because they can never depend on them; they park them in the developed countries.

Then we take up the issue of human rights, whether human rights are being protected in Kenya by Moi. Recently the donors postponed the consortium for Kenya till they introduce a multi-party system. But did anybody at that time also put in some accountability and transparency as to where Moi and his ministers were taking the money? So people in Kenya get punished twice over. First they get punished for the fact that they are oppressive rulers and are taking away the money. Second they get punished by the fact that donors are not giving them money, even for the little development that may seep to them, for the crime of having rulers they haven't chosen. This is double indemnity for the people.

What is the way to do it? The way to do it is to punish the government or the rulers rather than the people. One way to do it—and I must say Canada is rather good at that—is to go through NGOs, reach the people directly without the governments, go into education and health and nutrition, things that cannot be hijacked like commissions from big power stations and highways, still reach the people. But punish their rulers by denying them both legal gains and big projects and blowing the whistle on the money they park in international banks. And if they're parking this money, it can't be... And Mobutu—I'm being very frank here; we are discussing between ourselves—if \$1 billion, \$2 billion is

[Translation]

Pourriez-vous nous suggérer des moyens de faire pression sur ces pays qui acceptent cet argent sans scrupule—et qui font d'ailleurs semblant en même temps d'accorder une aide étrangère—et comment pensez-vous que nous pourrions supprimer ce déséquilibre, supprimer les comptes numérotés, supprimer l'anonymat pour rectifier les écarts effroyables provoqués dans certains pays du Tiers monde par cette fuite de capitaux?

**M. ul Haq:** Vous soulevez une question extrêmement pertinente et grave. Il y a énormément de corruption dans les pays en développement, énormément de fuites de capitaux. Quand j'étais ministre des Finances au Pakistan, j'ai estimé, la rage au coeur, qu'au moins 4 p. 100 du PNB était détourné par des fonctionnaires sous-payés mais disposant d'un pouvoir économique colossal. Bien des gens m'ont d'ailleurs accusé de sous-estimer ce montant. Je parle de 4 p. 100 du PNB, alors que nous ne consacrons que 3 p. 100 de notre PNB à l'éducation et à la santé. Je suis donc très conscient du problème que vous soulevez. C'est un véritable cancer pour ces sociétés.

Mais je crois que nous sommes tous dans le même bateau, pays en développement et communauté internationale, car si nous réclamons des comptes et de la transparence, il faut savoir s'il s'agit uniquement des gouvernements nationaux ou du système mondial. Comment se fait-il que Marcos, ou Mobutu au Zaïre aient pu entreposer à l'étranger des gains illicites? Ils ne placent pas cet argent dans des pays en développement parce qu'ils ne peuvent jamais être sûrs d'eux; ils les placent dans les pays industrialisés.

Ensuite, il y a la question des droits humains, la question de savoir si ces droits sont protégés au Kenya par moi. Récemment, les pays donateurs ont décidé de retarder le consortium du Kenya jusqu'à ce que ce pays adopte un régime pluripartite. Mais quelqu'un a-t-il à ce moment-là exigé que Moi et ses ministres rendent des comptes et fassent la lumière sur la provenance de leur argent? Finalement, c'est le peuple du Kenya qui a été doublement pénalisé. Premièrement, les Kenyans sont victimes de l'oppression de leurs dirigeants qui détournent l'argent. Et, deuxièmement, ils sont victimes de la décision des pays donateurs de ne pas leur donner d'argent, même si ce ne sont que quelques gouttes qui finissent par arriver jusqu'au peuple, à cause des crimes commis par des dirigeants qu'ils n'ont pas choisis. C'est le peuple qui est doublement pénalisé.

Alors, que faire? Ce qu'il faut faire, c'est pénaliser le gouvernement ou les dirigeants et non le peuple. Il y a un moyen de le faire, et le Canada est expert en la matière, c'est passer par les ONG, d'intervenir directement au niveau du peuple sans passer par le gouvernement, d'intervenir au niveau de l'éducation, de la santé et de l'alimentation, de fournir une aide qui atteint directement les gens et ne peut pas être détournée comme les commissions sur de grosses centrales ou la construction de routes. Et il faut punir les dirigeants en les empêchant de réaliser des gains illicites et en leur refusant de grands projets, et en les dénonçant quand ils détournent de l'argent vers des comptes internationaux.

[Texte]

being parked by him, as is the allegation, it's not his salary he is depositing in your banks, it is the legal gains from the country.

[Original]

[Traduction]

S'ils placent cet argent à l'étranger, c'est bien parce que... Parlons de Mobutu, et je serai très franc, puisque nous sommes entre nous: le milliard ou les deux milliards de dollars qu'il a, d'après la rumeur, déposés dans vos banques, ce n'est pas l'argent de son salaire, c'est de l'argent qui appartient légitimement à son pays.

• 1100

Why shouldn't there be a requirement in the international banking system to disclose the deposits of heads of state and senior officials from developing countries if they exceed a certain limit of \$500,000 or \$1 million? These are not personal deposits we're going after, personal accounts, where there should be confidentiality. Nobody wants to destroy the basis of the banking system. There must be confidentiality for personal accounts. But these are not personal accounts.

That's why, on page 89 of our report, we suggest what is called Honesty International. Today, if Amnesty International is blowing the whistle on human rights violations and putting pressure on governments, why not an Honesty International, which will blow the whistle both on senior officials and rulers in developing countries, but also on the multinationals who corrupt and the foreign banks who park that money; trace it all the way?

We suggest that about a hundred top journalists from all over the world should get together in such a thing, protected by their newspapers, and that there should be regular investigative reporting on the major flight of capital.

I heard in the last six months that a group is getting together and forming what they're calling Transparency International. I hope they're well-funded and that they wear their bullet-proof jackets. They blow the whistle on some of these things. I think Honesty International or Transparency International probably will be able to shake the capitals of the world much more than Amnesty International.

Take the issue of Bofors guns in Sweden. There were allegations that there was corruption by Rajiv Gandhi's government and transfer of money abroad to Swiss banks. Anyway, there was accountability in India, and Rajiv Gandhi's government fell. Later on a foreign minister was made to resign on that issue. Question: What happened to Bofors? Was it investigated? Was it black-listed for further contracts? What happened to Swiss banks? A foreign minister in India was sacked in the last six months for sending a chit to some foreign bank. But what happened to the Swiss bank?

If we can take it both nationally and internationally, the question of investigative reporting and Honesty International, we might at least be able to make some of this more transparent. Ultimately, corruption thrives in the middle of the night. If you put the rays of sunlight on it, some of it might be checked. That's one way I can suggest.

Pourquoi n'imposerait-on pas aux institutions bancaires internationales l'obligation de divulguer les dépôts des chefs d'État et des hauts fonctionnaires des pays en développement s'ils dépassent une certaine limite, par exemple 500 000 ou un million de dollars? Il n'est pas question de s'en prendre aux dépôts personnels, aux comptes personnels qui doivent demeurer confidentiels. Personne ne veut démolir les fondations du système bancaire. Les comptes personnels doivent demeurer confidentiels. Mais il ne s'agit pas de comptes personnels dans ces cas-là.

C'est pourquoi nous suggérons à la page 98 de notre rapport la création de ce que nous appelons «Honesty International». Si Amnesty Internationale dénonce maintenant la violation des droits de la personne et fait pression sur les gouvernements, pourquoi n'aurions-nous pas Honesty International qui pourrait dénoncer les hauts fonctionnaires et les dirigeants des pays en développement ainsi que les multinationales qui corrompent et les banques étrangères qui dissimulent cet argent; remonter toute la filière?

Nous pensons qu'une centaine de journalistes de haut calibre du monde entier devraient se réunir pour lancer cette entreprise avec la protection de leurs journaux et qu'ils devraient enquêter régulièrement sur les grandes fuites des capitaux.

J'ai entendu au cours des six derniers mois parler de la création de Transparency International. J'espère que ces gens-là ont de solides assises financières et qu'ils portent des gilets pare-balles. Ils dénoncent ce genre de pratique. Je crois qu'Honesty International ou Transparency International peuvent faire trembler les capitales du monde bien plus qu'Amnistie Internationale.

Prenez la question des canons Bofors en Suède. On a parlé de corruption du gouvernement de Rajiv Gandhi et de transfert d'argent vers des banques suisses. En tout cas, il a fallu rendre des comptes en Inde et le gouvernement de Rajiv Gandhi est tombé. Plus tard, un ministre des Affaires étrangères est tombé sur cette question. Question: qu'est-il arrivé à Bofors? A-t-on enquêté sur cette société? A-t-elle été radiée des listes de fournisseurs futurs? Que sont devenues les banques suisses? Un ministre indien des Affaires étrangères s'est fait renvoyer au cours des six derniers mois parce qu'il avait envoyé un petit papier à une banque étrangère. Mais qu'est devenue la banque suisse?

Si nous pouvons nous attaquer au problème à la fois sur le plan national et sur le plan international, lancer ces enquêtes et mettre sur pied Honesty International, nous réussirons peut-être au moins à faire un peu la lumière sur tout cela. C'est à la faveur de la nuit que la corruption prospère. Avec un peu de lumière, on pourrait découvrir certaines choses. C'est une des solutions que je suggère.

[Text]

**Mr. Friesen:** I'm not so much concerned about the people who make the deposits, because there will always be people looking for ways. I'm much more concerned about the banks, the institutions, that provide the mechanisms whereby that can happen. Is the IMF or the World Bank doing anything to provide the kind of transparency you're talking about?

**Dr. ul Haq:** I don't think they are; and I think this is something the governments should take up, both at World Bank and IMF, and the Bank for International Settlements and other institutions. There should also be a certain accountability of the banking system.

• 1105

Here there's not just one BCCI, which has total deposits of \$15 billion, belonged to the Middle East and has been dismantled. There are many BCCIs all over. Are we willing to bring some more transparency and accountability in the banking system, as we are beginning to do domestically? There have been many banking failures. There has been a savings and loans scandal in America, costing \$500 billion to the taxpayers.

It's time that we start seeing that secrecy and lack of transparency anywhere can attack the health of those institutions and the international system. If we do that, I think we should bring in new rules of the game for the international system. Genuine banking can continue, but with this type of transfers of income from Third World countries, illegal gains can be checked.

I'll give you one interesting story. Last year in our human development report we gave a box on corruption. We had the cheek to name three heads of state, as symbolizing the corruption in developing countries, one from each region—Suharto of Indonesia, Mobutu of Zaire, and the President of the Dominican Republic—as symbolizing the type of corruption. Of course, we heard screams about this. That's why I prize the intellectual independence and integrity of this report. It's not subject to any UN clearance.

But while we heard screams from Indonesia and the Dominican Republic on how dare we do that, we didn't hear anything from Zaire. I was very intrigued until I got some clippings out of Zaire. The question was raised in a press conference Mobutu was addressing. Some foreign correspondent, taking his courage in his hands, asked the president if he had seen the report naming him one of the three most corrupt persons in the world. He said that they didn't give the estimate, but there are allegations at least that he had taken \$10 billion out of the country and deposited them in Swiss and other banks.

Mobutu looked at him very calmly. He said he'd been president of the country for 26 years. Divide that \$10 billion by 26 years. Did the young man not think his services to his country were worth even that much?

I wouldn't have believed it unless I'd seen it in the press in Zaire. Even after that a good amount of your assistance is still flown into Zaire.

[Translation]

**M. Friesen:** Ce n'est pas tellement les gens qui font ces dépôts qui me préoccupent, car il y aura toujours des gens qui essayeront de trouver des astuces. Ce qui me préoccupe ce sont les banques, les institutions qui permettent la réalisation de ce genre de manoeuvre. Le FMI ou la Banque mondiale font-ils des efforts pour assurer cette transparence dont vous parlez?

**M. ul Haq:** Je ne le crois pas; je pense qu'il faudrait que les gouvernements en parlent aussi bien à la Banque mondiale qu'au FMI, à la Banque des règlements internationaux et aux autres institutions. Il faudrait aussi exiger une certaine imputabilité du système bancaire.

Ici, il n'y a pas une seule BCCI, aux avoirs de 15 milliards de dollars, basée au Proche-Orient et qui a été démantelée. Il y en a des quantités. Voulons-nous exiger des comptes et plus de transparence du système bancaire, comme nous commençons à le faire au pays? Il y a eu un grand nombre de faillites bancaires. Je pense au scandale des Savings and Loans aux États-Unis, qui a coûté 500 milliards de dollars aux contribuables.

Il est temps de reconnaître que le secret et le manque de transparence peuvent miner les institutions et le système international. Pour cela, il faudrait imposer de nouvelles règles du jeu au système. L'activité bancaire véritable pourra continuer, mais on pourra lutter contre les gains illégaux tirés de transferts de revenus en provenance des pays du Tiers monde.

Laissez-moi vous raconter une anecdote. L'année dernière, dans le rapport sur le développement humain, nous avons mis une case sur la corruption. Nous avons eu l'effronterie de désigner comme symbole de corruption trois chefs d'État de pays en développement: un dans chaque région, Suharto en Indonésie, Mobutu au Zaïre et le président de la République dominicaine. Évidemment, il y a eu un tollé. C'est pourquoi j'attache tant de prix à l'indépendance intellectuelle et à l'intégrité des auteurs du rapport. Ils ne sont pas assujettis à l'imprimatur de l'ONU.

L'Indonésie et la République dominicaine ont poussé les hauts cris, mais le Zaïre n'a pas pipé. J'ai été intrigué jusqu'au jour où j'ai obtenu des coupures de presse venant du Zaïre. En conférence de presse, la question a été posée au président Mobutu. Armé de tout son courage, un correspondant étranger a demandé au président s'il avait eu connaissance du rapport qui le désignait comme l'un des hommes politiques les plus corrompus au monde. Il a ajouté que le rapport ne donnait pas de chiffres, mais que des allégations circulaient selon lesquelles il avait siphonné 10 milliards de dollars du pays pour les déposer dans des banques en Suisse et ailleurs.

Mobutu lui jeta un regard très calme. Il a répondu qu'il avait été président du pays pendant 26 ans. Divisez la somme de 10 milliards par 26 ans. Ne pensez-vous pas, jeune homme, dit-il, que les services qu'il avait rendus au pays valaient bien cette somme?

Je ne l'aurais pas cru si je ne l'avais pas vu dans les journaux zaïrois. Pourtant, une bonne partie de votre aide va toujours au Zaïre.

[Texte]

**The Chairman (Mr. Langdon):** One of the things we're doing this morning is to share the session with three committees. We are shifting the chairs of the committees around, too. It's my turn to take over for a little while. By chance it's to recognize Stan Hovdebo.

**Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** I want to explore a little bit the structure or the shortcomings of the world and the development world. How do you think we or the world may put into place some type of infrastructure, a structure that will be able to proceed with some improvements?

For instance, is there a model available relative to the United Nations? You are part of a fairly extensive development agency. Do you use those criteria of military human development, military spending, human development, human rights, as part of the basis for which your development is delivered to certain countries?

You suggest a compact of world governments that somehow has to be built around the United Nations structure. Is there an infrastructure within the United Nations that can be used as a model, and that we can use as a model, and say they do it so it works?

• 1110

**Dr. ul Haq:** The question of whether we have a new development model both for developing and developed countries and internationally, I think, is a major issue. I think the development models we have had in the past have not been respectful of people or of nature.

Technologically we produced as much as we could, but the focus fell on production, not on people, on how to participate in this production, on how to benefit from it. Secondly, the focus was not on how many natural resources we were consuming while producing and whether we could sustain that production in future.

So the model of development I see for the next few decades is a model that I'll call sustainable human development. This is development focused on people, for their benefit and with their participation. This is development that can be sustained over time and does not consume so much natural resources, so that development can be continued rather than come to a stop. It is a new pattern of sustainable human development, as well as consumption models, which is respectful of both nature and people.

How can such models come about? I think the first responsibility is that of the countries themselves. They must produce their own sustainable human development strategies, both in the rich countries and in the poor countries.

In Canada, you have to look ahead and see what model of development will sustain not only your growth but also translate into the lives of your people. And for those who are left outside the marketplace, it must benefit them also. You will have to decide how to combine it with the preservation of natural resources, and they will have to do it in each developing country.

[Traduction]

**Le président (M. Langdon):** Ce matin, trois comités participent à la séance. Nous jouons aussi à la chaise musicale. C'est à moi d'occuper le fauteuil du président pendant quelques instants. Par hasard, c'est pour donner la parole à Stan Hovdebo.

**M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** Je voudrais parler un peu de la structure ou de ses lacunes et du développement. Comment, selon vous, le Canada ou les autres pays pourraient-ils mettre en place une structure permettant d'apporter des améliorations?

Par exemple, y a-t-il un modèle à l'ONU? Vous faites partie d'un organisme de développement d'assez grande envergure. L'aide que vous accordez à certains pays est-elle assujettie aux critères comme le développement humain militaire, les dépenses militaires, le développement humain, les droits de la personne?

Vous proposez qu'un groupe de pays s'organise autour de la structure de l'ONU. Y a-t-il une structure au sein de l'ONU qui puisse servir de modèle et qui soit efficace?

**M. ul Haq:** Toute la question est justement de savoir si nous avons un nouveau modèle de développement pour les pays en voie de développement et industrialisés. Les modèles dont nous nous sommes inspirés dans le passé manquaient de respect pour la population ou la nature.

Grâce à la technologie, nous avons produit autant que nous puissions, mais l'accent était mis sur la production et non sur les gens, sur la façon de participer à la production et non sur la façon d'en tirer profit. Deuxièmement, on n'a pas tenu suffisamment compte de la quantité de richesses naturelles consommées pour produire et nous ne nous sommes pas posé la question de savoir si cette production pourrait être maintenue dans l'avenir.

C'est pourquoi le modèle auquel je songe pour les prochaines décennies est ce que j'appelle un modèle de développement humain durable. Ce développement est axé sur les gens, pour leur profit et avec leur participation. Ce développement peut durer dans le temps et ne consomme pas autant de richesses naturelles de sorte que le développement peut se poursuivre au lieu de s'immobiliser. Il s'agit d'un nouveau type de développement humain durable, ainsi que de nouveaux modèles de consommation, qui respectent la nature et la population.

Comment ces modèles peuvent-ils voir le jour? La responsabilité en revient au premier chef aux pays eux-mêmes. Ils doivent concevoir leurs propres stratégies de développement humain durable, tant dans les pays riches que dans les pays pauvres.

Au Canada, il faut songer à l'avenir et trouver un modèle de développement qui non seulement permettra de soutenir la croissance mais aussi fera sentir ses effets dans la vie de la population. Ceux qui sont en marge du marché doivent aussi y trouver leur compte. Il vous faudra décider comment combiner ce développement à la préservation des richesses naturelles, comme cela devra se faire dans tous les pays en développement.

[Text]

One of the things that emerged out of the Earth Summit was that every country should prepare their own sustainable human development strategies. Once they've prepared that. . . In the United Nations they have now set up a sustainable development commission, which will be an intergovernmental body. These strategies should be reviewed there, and there should be a dialogue between the United Nations and these countries.

If some countries are damaging their environment too much, they can be put on red alert. The sustainable development commission will not have power to take action against nations, but at least it can make it transparent, talk about it and put up the red alert, and say, in your model of development you will damage the environment too much; it's not really translating into the lives of people, and there will be a great social or political upheaval if you continue on this path.

If we can give some teeth to this sustainable development commission, so that it does not become another body where reports come and are shelved but instead acquires the character of what I called a development or economic security council, where nations send their ministers and top people to discuss and argue and make compromises, I think you could have the beginning of a major dialogue on development models, both within nations and internationally.

But this is just a start. As I said, on the recommendation of the Earth Summit, they have just set up a mechanism. It's not clear at the moment whether it will even be taken seriously by governments. Ultimately, the United Nations is nothing else than what governments make it. Often we turn to international institutions for guidance and for help, whether it's the World Bank, the IMF, or the UN. After having worked within them, my own feeling is these institutions are as good as the governments make them. The staff is competent, the management really wants to get things done. The problems don't arise at that level. But how much support do they get from governments? How seriously do they take these institutions? That is the real issue we'll have to settle.

• 1115

**Mr. Hovdebo:** I want to ask one more question regarding a point you made a little earlier. You suggested, and you're suggesting it again now, that there is a great need for the countries to develop a structure that extends to the Third World or to global development.

But how do you deal with the "what's in it for me" syndrome that is out there? For instance, you mentioned the Clinton administration settling all the domestic problems, but in the process they may neglect the global problems. That is a continuing problem with every country that faces some kind of recession or restraint, as far as monetary requirements are concerned.

**Dr. ul Haq:** I think it is a real issue. What is the motivation now for development cooperation? The previous threat of communism, the Cold War, ideological warfare, we have to win friends on our side. . . Now there is a certain sense

[Translation]

Une des conclusions du Sommet de la Terre, c'est que chaque pays doit préparer sa propre stratégie de développement humain durable. Une fois cela fait. . . L'ONU s'est maintenant dotée d'une commission du développement durable, qui sera un organisme intergouvernemental. Ces stratégies pourraient être étudiées là et un dialogue devrait s'établir entre l'ONU et ces pays.

Les pays qui dégradent exagérément leur milieu pourraient être placés sur une liste spéciale. La commission n'aura pas le pouvoir de prendre des mesures contre ces pays, mais pourrait au moins rendre la chose notoire et prévenir le pays en question que son modèle de développement est trop nocif et n'améliore pas la vie de ses citoyens et que des troubles sociaux et politiques l'attendent s'il persévère dans cette voie.

Si nous pouvons donner du muscle à cette commission de développement durable—pour qu'elle ne devienne pas une autre source de rapports voués aux tablettes et devienne plutôt ce que j'appelle un Conseil de sécurité économique ou de développement où les pays délèguent leurs ministres et leurs experts pour discuter et trouver des compromis—je pense que l'on pourrait lancer un dialogue de haut vol sur les modèles de développement, autant dans les pays qu'entre eux.

Mais ce n'est que le début. Comme je l'ai dit, en application de la recommandation du Sommet de la Terre, le mécanisme vient à peine d'être créé. On ignore encore si les gouvernements vont le prendre au sérieux. Au bout du compte, l'ONU n'est rien d'autre que ce que veulent en faire les gouvernements. Souvent, on se tourne vers les institutions internationales pour obtenir aide ou conseil, qu'il s'agisse de la Banque mondiale, du FMI ou de l'ONU. Moi qui y ai travaillé, je suis arrivé à la conclusion que ces organisations valent ce que les gouvernements en font. Le personnel est compétent et la direction veut vraiment des résultats. Le problème n'est pas là. La vraie question est de savoir quel soutien elles obtiennent des gouvernements. Avec quel sérieux les traitent-ils? C'est cela la vraie question.

**M. Hovdebo:** Je voudrais poser une autre question sur un point que vous avez soulevé tout à l'heure. Vous avez dit et répété qu'il faut que les pays se donnent une structure qui englobe le Tiers monde et embrasse le développement mondial.

Mais que faire de cette mentalité du chacun pour soi qui règne partout? Par exemple, vous avez parlé de l'administration Clinton qui cherche à régler tous les problèmes intérieurs aux dépens des problèmes internationaux. C'est la même situation dans tous les pays aux prises avec la récession ou un régime d'austérité.

**M. ul Haq:** C'est un vrai problème. Aujourd'hui, qu'est-ce que motive la coopération au développement? Auparavant, il y avait la menace du communisme, la guerre froide, la guerre idéologique, la nécessité de trouver des alliés. . .

[Texte]

of loss. What is it that should inspire and guide development cooperation? I'm one of those people who do not believe that development cooperation will come out of sheer morality, a certain sense of human solidarity. I think while these are very noble emotions, and many of us believe in them, let us be realistic.

In the last analysis, if you look at history, most of the human actions have risen not out of hope, of great idealism; they have often risen out of fear. That's why major changes in human history have come after depressions, after wars. Look at the creativity, the institutions that have come up. After the Second World War, you had immediately the birth of Bretton Woods. When the bombs were falling in London, Lord Keynes was preparing the blueprint of future institutions.

In Europe, Jean Monnet was preparing the blueprint for European common markets at a time when Europe was fighting. In America, General Marshall was thinking about his Marshall Plan, how to restructure and bring these countries again up to a high level. President Truman, president in a way by default and regarded not too seriously by his contemporaries, was taking decisions on point four, on foreign assistance, on new patterns of development cooperation, on the United Nations.

Look at the creativity after the end of the war and then contrast this with the last three years. Probably we have never had such momentous events happen as have happened in the last three years—the collapse of communism, the reunification of Germany after the fall of the Berlin Wall, real democracy coming across nations. These were remarkable events, the kind of swift change that we probably have not witnessed in history. We are the Keynes, and the Jean Monnets, and even the Trumans, people talking about little issues, little things at the highest level.

• 1120

That's why at least my reading of history is that human motivation arises more often out of fear than out of hope or idealism. I have fear for the future. That's going to come out of what I was mentioning earlier, globalization of poverty, the travel of poverty across international frontiers in very unpleasant forms. This is where the threat of drugs, AIDS, pollution, migration, nuclear proliferation and all the rest comes from.

I think you need a new motivation for aid. It is not out of the ideological struggle of the past. The new motivation for development cooperation will come from the threat of poverty. It's going to knock on your doors so violently that you won't believe it in the 21st century. All we can do is try to anticipate it and smooth the transition, the way of change. We may not be able to prevent it because humanity never listens to reason. I'm sorry to be so pessimistic, but this is my personal understanding of history.

**The Chairman (Mr. Bosley):** Let me tell everybody where we are at this point. We have about 45 minutes left before we break. At this point the list is Mr. Lee Clark, Ms Catterall, Mr. Van De Walle, Mr. Fulton, Mr. Flis, Mr. Langdon and Mr. Caccia, who have all indicated they have questions at this point.

[Traduction]

Aujourd'hui, on se sent un peu perdu. Qu'est-ce qui devrait guider la coopération au développement? Je ne suis pas de ceux qui croient que cette aide procède uniquement du seul sens moral ou de la solidarité humaine. Quelque noble que soient ces sentiments, qui animent beaucoup d'entre nous, il faut être réaliste.

Tout bien considéré, l'histoire nous enseigne que l'homme agit non pas poussé par l'espoir ou l'idéalisme mais souvent animé par la crainte. C'est pourquoi les grands tournants de l'histoire humaine succèdent à des périodes de crise ou de guerre. Voyez la créativité dont on a fait preuve. Immédiatement après la Deuxième Guerre mondiale sont nés les accords de Bretton-Woods. Pendant que les bombes tombaient sur Londres, Lord Keynes traçait le plan de futures institutions.

En Europe, Jean Monnet préparait le Marché commun européen pendant que les pays du continent se battaient. En Amérique, le général Marshall préparait le plan qui porte son nom pour redresser la situation de ces pays. Le président Truman, en quelque sorte président par défaut et guère pris au sérieux par ses contemporains, prenait des décisions sur le point 4, l'aide étrangère, sur les nouveaux modes de la coopération au développement et sur l'ONU.

Comparez la créativité de l'après-guerre à ce qui s'est passé au cours des trois dernières années. Jamais peut-être tant d'événements historiques ne se sont produits qu'au cours des trois dernières années: l'effondrement du communisme, l'unification de l'Allemagne après la chute du Mur de Berlin, l'avènement de la démocratie dans de nombreux pays. Ce sont des événements remarquables, une accélération de l'histoire comme on n'en a probablement jamais vue. Nous sommes les Keynes, les Jean Monnet et les Truman, des gens qui discutent de petites choses au plus haut niveau.

Dans l'histoire telle que je la conçois, ce qui pousse les êtres humains, c'est souvent davantage la peur que l'espoir ou l'idéalisme. Je crains pour l'avenir. À cause de ce que je disais tout à l'heure, la mondialisation de la pauvreté, l'expansion de la pauvreté au-delà des frontières internationales sous des formes terribles: la drogue, le sida, la pollution, les migrations, la prolifération nucléaire.

Il faut de nouvelles raisons pour accorder de l'aide. Il ne s'agit plus de l'affrontement idéologique du passé. La nouvelle motivation sera la menace de la pauvreté. Elle frappera à vos portes avec tant de violence que vous aurez peine à le croire au 21<sup>e</sup> siècle. Tout ce que nous pouvons faire, c'est de prévenir et de préparer la transition. Nous ne pourrions peut-être pas l'empêcher parce que l'humanité n'écoute jamais raison. Je suis désolé d'être si pessimiste, mais c'est ainsi que je vois l'histoire.

**Le président (M. Bosley):** Laissez-moi vous dire où nous en sommes. Il nous reste environ 45 minutes avant la levée de la séance. Figurent sur la liste M. Lee Clark, M<sup>me</sup> Catterall, M. Van De Walle, M. Fulton, M. Flis, M. Langdon et M. Caccia qui ont tous indiqué vouloir poser des questions.

[Text]

**Mr. Clark (Brandon—Souris):** Thank you, Mr. Chairman. Welcome, Dr. ul Haq. Your testimony is very, very thought-provoking, challenging and disturbing, all at the same time.

I'd like to ask you to expand a bit on conditionality, if I may. In my limited experience in the developing world it is suggested that very often there's a considerable amount of resentment to the developed world for placing conditions on assistance. I'm torn between the desires to see reforms put in place, which I believe would be desirable, and, I guess, some sort of sense of fear that others are being punished at the same time.

What brings it to mind is a news report that I partially heard this morning, indicating, I think, that UNICEF may have pulled out of southern Sudan, or at least portions of southern Sudan, because of the tragic murder last September/October of the UN workers and the journalists there. There was a Norwegian aid worker still in Sudan saying that it was the poor who will be punished by this decision.

I'm also conscious of the fact that some of those who were in Rio were very frustrated by the fact that in the midst of discussions with respect to the future environment, they were unable in a real sense to talk about population growth due to the opposition of the church, which in itself is a form of conditionality.

I'm wondering if you could just expand on that. It seems to me that our objectives are noble with conditionality, depending upon what conditions we put in place, but I fear that, again, the people in the village of Wath Kel, which I happened to visit before Christmas, may be the victims of UNICEF's decision in this regard.

**Dr. ul Haq:** Let me say on conditionality that while developing countries protest a lot—and I have done that in my capacity there as a policy-maker—I think they're adult enough to understand that anybody who gives money will also specify how to use it. We do it ourselves. When I as finance minister allocated funds within the country, not aid funds but our own funds, there were ten times more conditions. I tried to put in conditions so that the funds were not misspent, the priorities were the right ones, and dialogue proceeded.

What goes wrong with conditionality? Let's think about it, why it is so emotive a term, why people protest so much. The first is what I said earlier. There is a wrong kind of conditionality, often protecting the vested interest in these countries and not putting pressure on them. The military establishments never come under pressure in this conditionality. Did you know that in the last 40 years the World Bank has been producing economic reports on all these countries? You look them up. Not a single report has even one table on military expenditures.

[Translation]

**M. Clark (Brandon—Souris):** Merci, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur ul Haq. Votre témoignage est à la fois très stimulant et troublant.

J'aimerais que vous développiez votre pensée sur la conditionnalité. Si j'en crois mon expérience limitée dans les pays en développement, ceux-ci ont souvent beaucoup de rancœur pour les pays industrialisés qui imposent des conditions à l'aide qu'ils accordent. Je suis déchiré entre les réformes que je veux voir instaurer, qui m'apparaissent souhaitables, et la crainte que d'autres en souffriront.

Ce qui m'y fait penser, c'est une nouvelle que j'ai entendue en partie ce matin selon laquelle l'UNICEF s'est semble-t-il retiré du sud du Soudan ou de certaines parties de cette région, à cause du meurtre tragique en septembre ou octobre de travailleurs de l'ONU et de journalistes là-bas. Un agent de coopération norvégien encore au Soudan disait que ce sont les pauvres qui souffriront de cette décision.

Je sais aussi que certains de ceux qui étaient à Rio étaient très mécontents du fait qu'au milieu de discussions sur le respect de l'environnement, ils n'ont pas pu parler vraiment de la croissance démographique à cause de l'opposition de l'église, qui elle-même exerce une forme de conditionnalité.

J'aimerais que vous nous en parliez davantage. Il me semble que les objectifs visés par la conditionnalité sont nobles, selon les conditions imposées, mais je crains encore une fois que ce soit les habitants du village de Wath Kel, que j'ai visités avant Noël, qui soient les victimes de la décision de l'UNICEF.

**M. ul Haq:** Même si les pays en développement protestent beaucoup—je l'ai fait moi-même quand j'étais chargé d'élaborer des politiques—je pense qu'ils ont suffisamment de maturité pour comprendre que celui qui donne de l'argent prescrira les fins à lesquelles il devra servir. Nous le faisons nous-mêmes. Lorsque j'étais ministre des Finances, je répartissais des crédits dans le pays, pas des crédits d'aide mais nos propres crédits, et j'imposais 10 fois plus de conditions. Je le faisais pour éviter que les fonds ne soient détournés de leur affectation et pour que les priorités soient les bonnes. Le dialogue s'ensuivait.

Qu'y a-t-il de mal à imposer des conditions? Réfléchissons-y. Pourquoi le mot éveille-t-il tant de passion et de protestation. D'abord, à cause de ce que j'ai dit tout à l'heure. Il y a une conditionnalité perverse qui souvent sert à protéger les intérêts établis de ces pays au lieu d'exercer des pressions sur eux. Les milieux militaires échappent toujours aux contraintes de la conditionnalité. Saviez-vous que dans les 40 dernières années, la Banque mondiale a publié des rapports économiques sur tous ces pays? Lisez-les. Pas un seul rapport ne contient ne serait-ce qu'un seul tableau sur les dépenses militaires.

[Texte]

[Introduction]

[Traduction]

[Texte]

• 1125

For the first time now, after the pressure we put through this human development report, the World Bank is taking it up and putting it in the dialogue, and they're getting a response. How can the IMF guide any country if they don't know what the total debts are? They never had any notion of military debts. I took it up with Camdessus, the head of IMF. They have now started collecting military debts data.

Let me share with you some confidences. I was talking to them over the last two or three months. They confessed that they started first in Egypt. They thought they would have an easier time collecting data on military debts because it's an ally and many suppliers were willing to cooperate. They said they started with a back-of-envelope calculation that it would be about \$5 billion of military debts after all the write-offs they have received. The latest estimate for military debts in Egypt is \$40 billion and climbing. How can they ever advise a country on its monetary policy if they do not know so far whether the military debt is \$40 billion or \$5 billion? They exceeded by far the civilian debts.

Take the issue of land reforms. I am convinced that in Latin America you can never get a good model of development unless there is a redistribution of land and income. The Gini coefficient of concentration of land in Latin America is 0.8, showing heavy concentration of land in a few hands. The greatest income disparity in the world is in Brazil, 26 times between the top 20% and the bottom 20%, so everything that you do, whether you do it through aid or domestically, gets hijacked by powerful groups. Why are these issues not analysed in the aid policy dialogue? Why are the donors not leaning on these countries?

That's the difference between people-centred conditionality and only government-centred conditionality, what governments will accept and what the people of the country need. If it becomes more and more people-centred conditionality, I think you'll have many alliances within these countries, many NGOs, many intellectual forums, media, supporting that kind of conditionality and saying they now have allies for the changes that are badly needed for the country. Even conditionalities on environment or human rights or others. Countries may protest, but you'll have a lot of groundswell of support from within.

Aujourd'hui pour la première fois, grâce aux pressions que nous avons pu exercer par suite de la publication de ce rapport sur le développement humain, la Banque mondiale s'est saisie de la question et l'a intégrée dans le dialogue, et nous obtenons enfin des réactions. Comment le FMI peut-il guider un pays s'il ne connaît pas sa dette totale? On n'avait pas la moindre idée de l'étendue des dettes militaires. J'en ai parlé avec M. Camdessus, le président du FMI. On a commencé à réunir depuis des données sur la dette militaire.

Permettez-moi maintenant de vous faire quelques confidences. J'ai discuté avec le FMI au cours des deux ou trois derniers mois. On m'a avoué qu'on avait d'abord commencé par l'Égypte. Le FMI croyait y éprouver moins de difficultés à réunir des données sur la dette militaire parce que l'Égypte est un pays allié et parce que plusieurs fournisseurs étaient disposés à collaborer. Le FMI m'a dit qu'il avait commencé par des calculs approximatifs d'après lesquels la dette militaire se chiffrait à environ 5 milliards de dollars, compte tenu des radiations à effectuer. Mais les dernières estimations de la dette militaire en Égypte se chiffrent à 40 milliards de dollars et ce n'est pas fini. Comment le FMI peut-il alors conseiller un pays sur la politique monétaire qu'il doit observer s'il ne sait même pas si la dette militaire se chiffre à 5 ou à 40 milliards de dollars? La dette militaire dépasse toujours de beaucoup la dette civile.

Prenez maintenant la question de la réforme agraire. J'ai la conviction qu'on ne trouvera jamais en Amérique latine de bons modèles de développement à moins qu'il y ait redistribution des terres et du revenu. Le coefficient de Gini de la concentration des terres en Amérique latine est de 0,8 p. 100, ce qui démontre une forte concentration des terres aux mains de quelques propriétaires. La plus forte disparité dans le revenu dans le monde entier se trouve au Brésil, où les 20 p. 100 en haut de l'échelle ont un revenu qui est 26 fois plus élevé que celui des 20 p. 100 en bas de l'échelle, si bien que quoique vous fassiez, que l'aide vienne de l'extérieur ou de l'intérieur, les puissants du pays s'accaparent de tout. Pourquoi ne tient-on pas compte à ces questions dans le dialogue sur la politique d'aide? Pourquoi les donateurs n'exercent-ils pas des pressions sur ces pays?

Voilà la différence entre une conditionnalité axée sur les gens et une conditionnalité qui n'est axée que sur les gouvernements, à savoir, la différence entre ce que les gouvernements vont accepter et ce dont les gens du pays ont besoin. Si la conditionnalité est de plus en plus axée sur les gens, je crois que vous allez voir se former de nombreuses alliances au sein de ces pays, on verra de nombreuses ONG, de nombreux forums d'intellectuels, les médias, soutenir ce type de conditionnalité et affirmer qu'ils ont maintenant trouvé des alliés pour les changements dont leur pays a cruellement besoin. La conditionnalité peut même intervenir en matière d'environnement, de droit de la personne ou d'autres questions. Les pays vont protester, bien sûr, mais vous trouverez un soutien massif à l'intérieur de ces pays.

[Text]

Secondly, there's a difference between dialogue and coercion. I believe not in either/or but in mutual policy dialogue, giving the options and saying, well, you know, we can come in more. If you also have these reforms, it'll increase your options—rather than saying either you do this, because this is what we have taught in our judgment, or else. Systems don't respond to that, even though they may be in the wrong. They do respond to a policy dialogue with options. Developing countries have won their independence only recently. I come from there, but I was also educated abroad and I have taken on some of the value systems of the western world.

I think many of our policy-makers and our people are very defensive about sovereignty. We achieved independence after a long time, only in the last 30 or 40 years. We are very fragile in our confidence about our independence. If there is any threat to it, whether it's right or wrong, people react if it is put that way. I think donors will be much better served if they have a more skilful, mature policy dialogue laying out the options that can be debated with these countries rather than laying down the law.

• 1130

The third issue that to my mind has plagued conditionality is double standards. You can carry credibility in these countries if you are willing to do what you are preaching, but if you ask India and Pakistan today to lower their military spending, as donors are beginning to, and the same donors—I won't name them—have passed bills in the parliament giving more subsidies to the arms exporters because their defence industries are in trouble... Where are these arms going to go? If, as we were discussing a little earlier, you censure them for corruption and then you quietly accept their corrupt money in your banks and give it the cover of confidentiality, you carry no credibility. You are willing to make profits out of that corruption in your banks, but you are willing to punish these countries for the corruption of the rulers. You lose credibility immediately in terms of double standards.

I can go on about double standards all over, like markets. If they open up the markets and then find protectionism facing them, the north doesn't open up the markets, you again lose credibility on the conditionality. World Bank and IMF put in every loan that you must dismantle your barriers, your controls, your tariff systems, open up. And they're succeeding. Then, as I said earlier, they find there are barriers abroad. What kind of conditionality is this?

[Translation]

Deuxièmement, il y a une différence entre le dialogue et la contrainte. Je ne crois pas qu'il faille privilégier l'un ou l'autre, mais il faut un dialogue sur la politique, il faut expliquer les options et dire: eh bien, vous savez que nous pouvons en faire plus. Si vous procédez également à ces réformes, cela augmentera votre gamme d'options—ce qui vaut mieux que leur dire: ou bien vous faites ceci, parce que c'est ce que nous croyons bon de faire dans notre sagesse, ou alors vous en subirez les conséquences. Les systèmes sont sourds à de telles pressions, même s'ils sont dans leur tort. Mais ils sont sensibles à un dialogue sur une politique qui comporte des options. Les pays en voie de développement n'ont réalisé leur indépendance que récemment. Je viens de là moi-même, mais j'ai été également éduqué à l'étranger et j'ai adhéré à certains réseaux de valeurs du monde occidental.

Je pense que nombre de nos décideurs et de nos gens sont très jaloux de leur souveraineté. Il nous a fallu attendre longtemps pour réaliser notre indépendance, qui ne s'est faite que dans les 30 ou 40 dernières années. Lorsqu'il s'agit de notre indépendance, notre confiance est donc très fragile. Si elle apparaît le moins menacée, que les motifs soient bons ou mauvais, les gens sont rétifs aux moindres contraintes. Je crois que les donateurs seraient beaucoup plus avisés d'entretenir un dialogue sur la politique la plus habile, la plus mûre, où l'on avancerait les options qui peuvent être débattues avec ces pays, plutôt que de leur imposer leurs lois.

À mon avis, le troisième facteur qui mine la conditionnalité est la règle des deux poids deux mesures. Il y a moyen d'être crédible dans ces pays si l'on est disposé à pratiquer ce qu'on prêche, mais si vous demandez à l'Inde ou au Pakistan aujourd'hui d'abaisser leurs dépenses militaires, comme les pays donateurs s'apprentent à le faire, et que ces mêmes donateurs—je ne les nommerai pas—font adopter des lois par leur parlement qui accordent davantage de subventions aux exportateurs d'armes parce que leurs industries de la défense sont en difficultés... Où ces armes iront-elles? Si, comme nous le disions un peu plus tôt, vous les blâmez pour leur corruption et qu'ensuite vous permettez à vos banques d'accepter tranquillement leur argent corrompu et leur donnez le couvert de la confidentialité, vous perdez alors toute crédibilité. Vous êtes disposés à réaliser des profits avec cet argent corrompu qui entre dans vos banques, mais vous voulez aussi au même moment punir ces pays parce que leurs dirigeants sont corrompus. Ainsi, la règle des deux poids deux mesures vous fait immédiatement perdre toute crédibilité.

Je pourrais vous dire comment cette règle des deux poids deux mesures s'applique dans tous les domaines, les marchés par exemple. Si ces pays ouvrent leurs marchés et qu'ils se voient ensuite confrontés à des mesures protectionnistes—le Nord n'ouvre pas ses marchés—la conditionnalité perd encore une fois toute crédibilité. Dans tous les prêts qu'ils consentent, la Banque mondiale et le FMI exigent le démantèlement des barrières, des contrôles, des systèmes tarifaires; les marchés doivent s'ouvrir. Et ces pays réussissent à le faire. Puis, comme je l'ai dit plus tôt, ces mêmes pays se butent à des barrières à l'étranger. À quoi rime donc cette conditionnalité, se disent-ils?

[Texte]

These are the three things which, to my mind, are worth thinking about very soberly, very calmly, because conditionality is a very emotional subject: people-centred conditionality versus government-negotiated conditionality; second, a dialogue indicating that policy options are an effort to lay down the law; and third, the same standards are double standards in this policy, conditionality. While we will never be able to overcome completely the kinds of emotions that run wild in this whole area of conditionality, we might be able to overcome some of the current impasse if we can look at these three issues which, to my mind, are very key.

**Mrs. Catterall (Ottawa West):** I would like to go back to the question of trade and thank you, as others have done, for a great deal of insight and inspiration this morning.

On conditionality, it seems to me that one of the problems we've had and will continue to have is self-interested conditionality. I think that's reflected in the less than one-third of Canada's aid that goes to the poorest of countries. If trade is a solution or part of the solution, it seems to me that it's the ability of developing countries not only to produce and to sell but also to profit and to consume. That's where the mutual benefits become obvious. Patterns of consumption will differ, obviously. Developing countries will need to consume different goods than we in developed countries need to consume, but as this country particularly is about to enter into another trade agreement, how should we or other countries that want to pursue human development be entering into those agreements? What should we be looking for to ensure that those trade agreements are beneficial in a broad global sense and not only selfishly beneficial?

**Dr. ul Haq:** Let me first say a few words on this self-interested conditionality.

• 1135

I know there is a spirited dialogue in this country, and so it is in others, whether giving assistance to the poorest nations is in our self-interest or whether it is in eastern Europe's and Russia's. I happen to have the view that self-interest conditionality ultimately will favour your assistance to the poorest nations because of the time period, time horizon, you take.

Most governments have very short time horizons, because they want to win the next election rather than work for the next generation. Nobody can fault that. But the time horizon drops to normally two to three years. As such, one will look for immediate pay-offs, whether we can get more from middle income countries, those who will buy our goods now. In the longer term, whether those will buy our goods 10 years from now, or 20 years from now, pales into insignificance in terms of time horizons.

[Traduction]

Tels sont les trois facteurs qui, à mon avis, méritent une réflexion très sobre, très calme, parce que la conditionnalité est un sujet chargé d'émotion: premièrement, la conditionnalité axée sur les gens par opposition à la conditionnalité négociée avec les gouvernements; deuxièmement, un dialogue où l'on laisse voir qu'en offrant certaines options en matière de politique, on cherche à faire accepter certaines règles; et troisièmement, attention à la règle des deux poids deux mesures dans l'application de cette politique, la conditionnalité. Même si nous ne pourrions jamais maîtriser complètement les émotions débridées que suscitent toute cette question de la conditionnalité, nous pourrions surmonter l'impasse actuelle si nous examinons ces trois facteurs, qui, à mon avis, sont fondamentaux.

**Mme Catterall (Ottawa-Ouest):** J'aimerais revenir à la question du commerce, et je tiens à vous remercier, comme d'autres l'ont fait avant moi, pour l'exposé lumineux et inspiré que vous nous avez donné ce matin.

Pour ce qui est de la conditionnalité, il me semble que l'un des problèmes qui se pose et qui continuera de se poser, c'est la conditionnalité intéressée. Je pense que cela se voit dans le fait que moins du tiers de l'aide du Canada va aux pays les plus pauvres. Si le commerce est une solution ou une partie de la solution, il me semble que l'enjeu ici, c'est la capacité des pays en voie de développement, non seulement de produire et de vendre, mais aussi de réaliser des profits et de consommer. C'est là que des avantages mutuels deviennent évidents. De toute évidence, les habitudes de consommation vont différer. Les pays en voie de développement devront consommer des biens différents de ceux que nous avons besoin de consommer dans les pays développés, mais étant donné que notre pays en particulier est sur le point de conclure un nouvel accord commercial, comment le Canada ou les autres pays qui se soucient du développement humain devraient-ils adhérer à ces accords? Quelles garanties devrons-nous obtenir pour que ces accords commerciaux soient avantageux dans un sens global et cessent de profiter qu'à quelques pays privilégiés?

**M. ul Haq:** Permettez-moi d'abord de dire quelques mots au sujet de cette conditionnalité intéressée.

Je sais qu'il y a un dialogue animé dans votre pays, comme c'est le cas ailleurs, sur la question de savoir si venir en aide aux pays les plus pauvres sert notre intérêt propre ou si cela répond à l'intérêt de l'Europe orientale et de la Russie. Je crois pour ma part qu'une conditionnalité intéressée finira éventuellement par hausser l'aide aux pays les plus pauvres en raison des contraintes temporelles, ou de l'horizon temporel, que vous vous imposez.

La plupart des gouvernements ont un horizon temporel très bref, parce qu'ils veulent remporter la prochaine élection plutôt que de faire le bien de la génération prochaine. Personne ne peut leur en vouloir pour cela. Mais l'horizon temporel se limite normalement à deux ou trois ans. C'est pourquoi on recherche les profits immédiats, on cherche à obtenir plus des pays à revenu moyen, ceux qui achèteront nos produits aujourd'hui. À long terme, ceux qui achèteront nos produits dans dix ans, ou dans 20 ans, perdent toute importance dans un tel horizon temporel.

[Text]

But if one takes development cooperation as a strategic investment in the future, your own future and the global future, then your major threats are going to come from the steaming 95% of the people currently being born in the Third World. They are the ones who will be migrating here; they are the ones who will be sending pollution here, and drugs here. They are the ones who will be turning to nuclear proliferations. They are the ones who will be destroying the world.

I am not one of those who believe that your self-interest conditionality means discriminating against the poorest nations now because you may not have much room to manoeuvre later on. But that is just an aside. Let me come to patterns of consumption and trade agreements.

On patterns of consumption it is becoming very clear that the past cannot be projected into the future, because if developing countries were to follow the same material pattern of consumption, as you now have in the industrial world, it has been calculated that it will take 10 times more energy than we have in the world and 200 times more mineral wealth. Clearly it is an impossibility to replicate these lifestyles all over the developing world. So adjustments will have to come both ways.

The developing countries will have to develop less consumptive lifestyles—consumptive in the sense of physical resources, minerals and energy particularly, non-renewable resources—consumption patterns, and production patterns. In the meantime, industrial countries will also have to readjust some of their imports of renewable resources for every unit of output. They can't continue to consume the same energy, as I was saying, of 54 kilograms for every \$100 of output. In future, whether you go to Japanese technology of 15 kilograms, or even lower, because that will become even more efficient in future, it will be one-fourth, one-fifth of the consumption of natural raw materials in the patterns of production and consumption that you have. Both sides will have to adjust.

Now trade agreements. My own feeling is that regional trade agreements can be a great plus for opening up the world. I do not see that as a turning away from internationalism. If countries can support each other, have more competition. . . If NAFTA succeeds—the U.S.A, Canada, Mexico, and maybe Latin America later on—there will be wider markets in which you will have tremendous creativity, technology change, competition, lower costs. You may be able to out-compete some of the other groups, so long as the idea is that the regional blocs are a part towards internationalism and not away from international trade, not to block it off, but open up opportunities by becoming more competitive in the international world.

[Translation]

Mais si vous imaginez que le développement coopératif est un investissement stratégique dans l'avenir, dans votre propre avenir et dans l'avenir global, vos principales menaces vous viendront alors des 95 p. 100 de gens qui naissent aujourd'hui dans le Tiers monde. Ce sont eux qui émigreront ici; ce sont eux qui exporteront ici leur pollution et leurs stupéfiants. Ce sont eux qui s'engageront dans la prolifération nucléaire. Ce sont eux qui détruiront le monde.

Je ne suis pas de ceux qui croient que votre conditionnalité intéressée revient à exercer de la discrimination contre les pays les plus pauvres aujourd'hui parce que votre marge de manoeuvre ne sera peut-être pas aussi grande plus tard. Mais je ne dis cela qu'en passant. J'aimerais maintenant parler des habitudes de consommation et des accords commerciaux.

Pour ce qui est des habitudes de consommation, il est très évident que le passé ne saurait se porter garant de l'avenir, car si les pays en voie de développement devaient épouser les mêmes habitudes de consommation matérielles que nous avons aujourd'hui dans le monde industriel, on a calculé qu'il faudrait dix fois plus d'énergie que nous n'en avons dans le monde entier et 200 fois plus de ressources minières. De toute évidence, il est impossible de reproduire le mode de vie industriel dans tout le monde en voie de développement. Des deux côtés, donc, des ajustements devront se faire.

Les pays en voie de développement devront développer des modes de vie moins consommateurs—consommateurs pour ce qui est des ressources physiques, minières et énergétiques tout particulièrement, soit les ressources non renouvelables—de nouvelles habitudes de consommation et de production. Entre temps, les pays industriels devront aussi réajuster certaines importations de ressources renouvelables pour chaque unité de production. Ils ne pourront conserver le même rythme de consommation énergétique, comme je le disais, de 54 kilogrammes pour chaque 100 dollars de production. À l'avenir, que vous adoptiez ou non le modèle technologique japonais de 15 kilogrammes, ou même moins, car ce modèle sera encore plus efficace à l'avenir, il faudra réduire à un quart, ou à un cinquième, la consommation des matières premières dans les habitudes de production et de consommation que vous avez. Des deux côtés, il faudra apporter des ajustements.

Maintenant pour ce qui est des accords commerciaux. À mon avis, les accords commerciaux ou régionaux peuvent faire beaucoup pour ouvrir les marchés mondiaux. Je n'y vois pas un éloignement de l'internationalisme. Si les pays peuvent se soutenir mutuellement, être davantage compétitifs. . . Si l'ALÉNA réussit—avec les États-Unis, le Canada, le Mexique, et peut-être l'Amérique latine plus tard—vous trouverez des marchés plus vastes où vous aurez une créativité formidable, des changements technologiques, de la concurrence, des prix plus bas. Vous pourrez distancer les concurrents d'autres groupes, tant et aussi longtemps que l'on admettra que la création des blocs régionaux conduit à l'internationalisme et non à son contraire, ne ferme pas la porte au commerce international, mais favorise plutôt les échanges en accroissant la compétitivité sur le marché international.

[Texte]

• 1140

This is the way the European common market proceeded in the past. It did wall in, but it had also a tremendous amount of competition among these nations. They were able to compete internationally much better than they would have if they had developed in an isolated form.

In developing countries when they are very small, particularly in Africa where you have many nations of 1 million, 2 million or 3 million people, it's very difficult to develop a viable industry or trading pattern except by coming together. Regionalism there is not a detraction from international trade; it is an advance towards international trade.

How do we handle this regionalism, as a protective barrier or as an advance toward a new, more competitive international system? I believe it is absolutely vital that while the regional agreements go ahead, Uruguay Round must be concluded very fast. Otherwise regional patterns may become trade wars between the regions. That would be an absolute disaster.

I'm very disturbed by this morning's news that already the Clinton administration has decided not to buy from Europe any equipment for the public utilities of telecommunications, transport, power and so on in retaliation for some restriction by Europe. It's terrible. If the type of cold war that's going to start now in trade is the one we had previously in territories, I think we are in for a much worse situation than we ever saw in the last 40 years. Trade wars can be much more disruptive. They affect everyone. Whereas cold wars do not affect so many lives, this can really be disruptive.

It is in that context that I will say there should be an honest, open debate between Canada and its partners in the regional agreements. What is the ultimate objective? An advance toward a more open world or a protective barrier behind which to hide from the rest of the world? It's a very crucial decision.

**The Chairman (Mr. Langdon):** I will go now to Mr. Van De Walle.

**Mr. Van De Walle (St. Albert):** First of all, may I commend you for the very thought-provoking presentation you made this morning. Here in the House of Commons, as parliamentarians we often don't spend that much time discussing human development.

I know the chairman is looking at his clock. I'm going to be brief.

I have a question regarding the attitude of mankind. Over and over we hear the statement that we have to look after our own poor here before we start addressing the needs of the underdeveloped countries. All of us know we live in a

[Traduction]

C'est ainsi qu'a procédé par le passé le Marché commun européen. Oui, l'Europe a fermé ses portes, mais cela a également donné naissance à une concurrence féroce entre ces pays. Les pays européens sont devenus beaucoup plus concurrentiels, sur les places internationales que s'ils s'étaient développés de façon isolée.

Dans les pays en voie de développement qui sont tout petits, surtout en Afrique où l'on trouve des pays de 1 million, 2 millions ou 3 millions d'habitants, il est très difficile de développer une industrie viable ou des échanges commerciaux sans une union quelconque. Le régionalisme africain ne constitue pas un éloignement du commerce international; c'est au contraire un pas de plus vers le commerce international.

Comment percevons-nous ce régionalisme: est-ce une barrière protectionniste ou est-ce un pas vers un système international nouveau et plus compétitif? Je crois qu'il est absolument vital que les négociations d'Uruguay aboutissent au plus vite, tout en permettant la conclusion d'accords régionaux. Autrement, les échanges régionaux pourraient à l'avenir donner naissance à des guerres commerciales entre régions. Ce qui serait un désastre absolu.

J'ai été fort troublé d'entendre aux actualités que l'administration Clinton a déjà décidé de ne pas acheter d'équipement en Europe pour les services publics de télécommunications, de transport, d'hydroélectricité et ainsi de suite, en guise de représailles pour certaines restrictions imposées par l'Europe. C'est terrible. Si l'on a en matière de commerce international le même genre de guerre froide qu'on avait à l'époque où l'on se battait pour des territoires, je pense que nous assisterons à une crise bien pire que celle que nous avons connue dans les 40 dernières années. Les guerres commerciales peuvent être beaucoup plus néfastes. C'est la vie de chacun qui est touchée. Même si les guerres froides ne sont pas aussi coûteuses en vies humaines, elles peuvent être quand même dévastatrices.

C'est dans ce contexte que je dis qu'il faut qu'il y ait un débat honnête, ouvert, entre le Canada et ses partenaires dans la négociation des accords régionaux. Quel en serait l'objectif ultime? Faire un pas de plus vers un monde plus ouvert ou édifier une barrière protectionniste derrière laquelle on se protégera du reste du monde? C'est une décision capitale.

**Le président (M. Langdon):** Je donne maintenant la parole à M. Van De Walle.

**M. Van De Walle (St-Albert):** Tout d'abord, je tiens à vous féliciter pour l'exposé stimulant que vous avez fait ce matin. Ici, à la Chambre des communes, en tant que parlementaires, il ne nous arrive pas souvent de consacrer autant de temps à une discussion sur le développement humain.

Je sais que le président regarde sa montre. Je serai donc bref.

J'ai une question au sujet de l'attitude de l'humanité. On entend souvent dire qu'il nous faut nous occuper de nos propres pauvres avant de penser aux besoins des pays sous-développés. Nous savons tous que nous vivons dans un

[Text]

global world. The economic conditions here in Canada are affected by what goes on in the world. I guess when we look at foreign aid—and I'm thinking back home of the constituents—over and over again this whole question comes up about our own poor. While we hear our people, contrary to what the media might tell you, that's the dilemma.

I wonder if you have any comments with regard to how we change the attitude of mankind and how we reach out to touch the heart. As leaders we have a grasp of what has to be done, but we do have our constituents. I think it's all over the world.

**Dr. ul Haq:** I firmly believe those who cannot be compassionate to the poor at home can never be compassionate to the poor abroad. Human development or compassion for poverty, like charity, starts at home. I never take that as a detraction from international development cooperation.

• 1145

I think somehow that the thinking developed in many industrial countries in the 1980s—leave it to the markets; they can do it all. The state may not have that much of a role looking after either your own poor or the poor of the world. I think we know better now. Markets are badly needed. They are certainly the best instruments for efficiency, but markets have to be balanced by two things: one, regulations, so that they are competitive and obey the rule of law and are transparent; and two, compassion, so that the victims of the marketplace can be looked after by social safety nets.

All industrial countries have developed their own social contract with the people over time. If in America in the Depression that contract broke, the New Deal came and resurrected it. Later on there were adjustments in that contract, whether there should be too much a social safety net or too little. Maybe Sweden had too much of it and now they're turning to the market because they were putting 40% of the GNP into the social security net. Even the United States and the United Kingdom, the two market economies, put at least 15% of their GNP in the social safety net. Often there's a presumption that developing countries are more socialist, more interventionist. That is not true. They put less than 5% in the social safety net, and the public sectors today are half the size of the public sectors in the industrial countries.

Unfortunately, the public sectors are wrong. They're trying to do industry and agriculture and trade and they should be doing education, health and nutrition. But it's not the size of the public sector that is totally amok, which has been very large in the developing countries. . . very small. If anything, industrial countries have been more socialist than developing countries.

[Translation]

monde sans frontières. La conjoncture économique du Canada est influencée par ce qui se passe ailleurs dans le monde. Lorsqu'il est question d'aide étrangère—et je pense ici à mes commettants, chez moi—on nous renvoie chaque fois à la question de nos propres pauvres. C'est le problème qui se pose lorsque nous nous mettons à l'écoute de nos gens, contrairement à ce que les médias pourraient vous dire.

J'aimerais savoir si vous avez des réflexions à nous faire sur la façon de changer l'attitude des gens et sur la façon d'éveiller les coeurs. En tant que dirigeants, nous savons ce qu'il faut faire, mais il nous faut aussi écouter nos commettants. C'est la même chose partout dans le monde.

**M. ul Haq:** Je crois fermement que ceux qui n'ont aucune compassion pour les pauvres chez eux ne peuvent avoir la moindre compassion pour les pauvres de l'étranger. Le développement humain ou la compassion pour la pauvreté, tout comme la charité, commence chez soi. Je n'ai jamais cru que l'aide aux pauvres chez soi enlevait quoi que ce soit à la coopération pour le développement international.

Dans les années quatre-vingts, bon nombre de pays industrialisés préconisaient de laisser cela aux marchés; ils peuvent s'en occuper. L'État n'a peut-être pas un très grand rôle à jouer pour s'occuper de ses propres pauvres ou des pauvres du monde. Je pense que nous sommes mieux avisés aujourd'hui. Nous avons absolument besoin de marchés. Ils sont certainement les meilleurs outils d'efficacité, mais les marchés doivent être équilibrés par deux choses: d'abord, une réglementation, afin qu'ils soient compétitifs, qu'ils respectent l'autorité de la loi et qu'ils soient transparents; ensuite la compassion, afin qu'il y ait en place des filets de sécurité sociale pour s'occuper des victimes du marché.

Avec le temps, tous les pays industrialisés ont développé leur propre contrat social avec les gens. Si ce contrat a été brisé en Amérique pendant la dépression, le New Deal l'a fait revivre. Plus tard, il a fallu apporter des modifications à ce contrat, pour augmenter ou réduire le filet de sécurité sociale. La Suède en avait peut-être trop, et aujourd'hui ce pays se tourne vers le marché car il consacre 40 p. 100 de son PNB au filet de sécurité sociale. Même les États-Unis et le Royaume-Uni, deux économies de marché, consacrent au moins 15 p. 100 de leur PNB au filet de sécurité sociale. On pense souvent que les pays en voie de développement sont plus socialistes, plus interventionnistes. Cela n'est pas vrai. Ils consacrent moins de 5 p. 100 de leur PNB au filet de sécurité sociale, et aujourd'hui de leur secteur public est deux fois moins grand que celui des pays industrialisés.

Malheureusement, les secteurs publics font fausse route. Ils tentent de mettre l'accent sur l'industrie, l'agriculture et le commerce alors qu'ils devraient se préoccuper surtout d'éducation, de santé et de nutrition. Donc dans les pays industrialisés, le secteur public est très important tandis que dans les pays en voie de développement, il est très petit. Mais les pays industrialisés ont été davantage socialistes que les pays en voie de développement.

[Texte]

This whole ethos that emerged in the 1980s with Reaganism and Thatcherism and all the other "isms" was that markets can take care of poverty. The practical experience is that markets have not taken care of poverty. One doesn't have to go into theory and high economic philosophy. One has to look at facts. In the last 40 years the operations of markets nowhere have completely looked after poverty. You still have to provide credit to the poor, investment in education and health, enable people to enter the markets. You have to have people-friendly markets, markets that give access and opportunities to the people.

I think that ultimately the difference on poverty is that one does not give a permanent crutch to the poor. That's where the world thinking is changing—not indefinite doles of social security and unemployment benefits and making the poor totally fall outside the market stream. One brings them back and finds out why they've fallen out of the market. Is it because they don't have the skills, the education, the health cover? What is it, that they can't compete? Is it that markets do not give them access to credit; they are uncreditworthy, whether they are nations or people? How do we bring them back?

I think the real compassion for poverty is to invest in the poor people, increase the productivity, bring them back into the market, help them compete, and look after them in the time that they've fallen outside the marketplace. Unfortunately, one believes only in markets doing it all and the governments not being able to cushion the shock. We are going to have many upheavals, not only in developing countries but in industrial countries.

Let me give you one instance of what is happening on these disparities. The worst disparity in income in the industrial countries is in the United States. The ratio between the top 20% and the bottom 20% is 9:1. According to their own figures, 32 million people are below the official poverty line, and more blacks than whites.

When you have a Los Angeles riot, it's not just ethnic, it's the entire social-economic lower order that "busts" out under any pretext that is provided by some event. And this is only a 9:1 disparity that we are talking about. As we brought out in this report, the disparity in the world right now is 150:1 and growing. It has doubled in the last 30 years and is growing all the time. The potential that has for disruptions is immense.

[Traduction]

Dans les années quatre-vingts, avec le Reaganisme et le Thatcherisme et tous les autres «ismes», on voulait laisser aux marchés le soin de régler le problème de la pauvreté. L'expérience a révélé que les marchés n'ont pas réglé le problème de la pauvreté. Il n'est pas nécessaire d'être théoricien et économiste pour s'en apercevoir. Il suffit d'examiner les faits. Au cours des 40 dernières années, nulle part au monde les marchés ont-ils réussi à régler complètement le problème de la pauvreté. Il est toujours nécessaire de venir en aide aux pauvres, d'investir dans l'éducation et la santé et de donner aux gens la possibilité d'entrer sur les marchés. Les marchés doivent être conviviaux, ils doivent être accessibles aux gens et leur offrir des possibilités.

Je pense qu'en fin de compte la différence en ce qui concerne la pauvreté, c'est qu'on ne donne pas une béquille permanente aux pauvres. Les opinions sont en train de changer sur cette question dans le monde—on ne veut plus accorder indéfiniment des indemnités de sécurité sociale et des prestations d'assurance-chômage qui font en sorte que les pauvres s'écartent à tout jamais du marché. On essaie de les récupérer, de savoir pourquoi ils ont échappé au marché. Est-ce parce qu'ils n'ont pas les capacités, l'éducation, la santé? Pour quelles raisons est-ce qu'ils ne peuvent pas être concurrentiels? Est-ce que les marchés ne leur donnent pas accès au crédit; sont-ils insolubles, en tant que nation ou en tant que particuliers? Comment pouvons-nous les récupérer?

Je pense que si l'on est vraiment touché de compassion pour la pauvreté, il faut investir dans les gens pauvres, augmenter la productivité, les ramener sur le marché, les aider à être concurrentiels et s'occuper d'eux en attendant qu'ils puissent réintégrer le marché. Malheureusement, on pense que les marchés seuls peuvent régler le problème et que les gouvernements ne peuvent pas adoucir le choc. Il y aura de nombreux soulèvements, non seulement dans les pays en voie de développement, mais dans les pays industrialisés.

Permettez-moi de vous donner un exemple de ce qui est en train d'arriver en raison de ces disparités. De tous les pays industrialisés, c'est aux États-Unis que l'écart entre les revenus est le plus marqué. Le rapport entre les 20 p. 100 qui se situent au haut de l'échelle et les 20 p. 100 qui se situent au bas de l'échelle est de 9 contre 1. D'après leurs propres statistiques, il y a 32 millions de gens qui vivent en-dessous du seuil de la pauvreté, et davantage de Noirs que de Blancs.

Lorsqu'il y a une émeute à Los Angeles, ce n'est pas uniquement pour des raisons ethniques, c'est tout l'ordre socio-économique inférieur qui éclate sous n'importe quel prétexte fourni par un événement. Et ici on ne parle que d'un écart de 9 contre 1. Comme nous le soulignons dans notre rapport, l'écart dans le monde à l'heure actuelle est de 150 contre 1, et il augmente constamment. Au cours des 30 dernières années, cet écart a doublé, et il augmente sans cesse. Les possibilités de perturbations sont considérables.

• 1150

[Text]

So my answer is that compassion at home and compassion abroad are linked. You cannot suddenly become more compassionate for poor countries if you are not for your own poor people. That is why I said right at the beginning that if you rely only on markets and not on state help—domestically—your ability to do anything for it internationally will be very limited.

**Mr. Fulton (Skeena):** Mr. Chairman, I'd like to join in the chorus of thanking Dr. ul Haq for being a brave and a wise man. I've listened to a lot of information on the environment over the years, but you've woven a fantastic new vision—although it has some dark edges to it—combining both social and environmental indicators.

What particularly struck me this morning was your finding that Canada's rate of drug crimes, at 308 per 100,000, is the highest in the industrialized world, and that in terms of automotive accidents and deaths, at 976 per 100,000, it's the highest in the industrial world. Those of us from the environment committee are aware of your accuracy in terms of us being the highest per capita releasers of greenhouse gases in the world, and how poor we are in terms of transforming our energy use into viable and usable products.

My question relates to what we see in terms of our assistance outside of Canada, our ODA. Since only 30% of Canadian aid is going to the poorest countries, and twice as much is going to the highest military spenders. . . As you encourage us to look into the future. . . you point out that 30 years ago, in 1960, 30% of the world's population was in the industrialized countries. In 1992 the industrialized countries have slipped to only 5% of live births, with 95% being in developing countries.

In terms of the trends we're seeing, a number of things are very similar in Canada and the United States. People at the bottom of the economic spectrum are falling out of democratic voting patterns at a much higher rate than people in higher income brackets. No United States president in the last 20 years has been elected with an actual democratic majority, let alone by a democratic plurality in terms of a turnout of voters. The poor voters aren't turning out.

We're starting to see this in Canada. For the first time in my experience, these symptoms alerted me to. . . in terms of violence-related statistics in Canada. Now we see Canadians taking violence out against themselves. We hear of Davis Inlet and young Inuit children gassing themselves, committing suicide intentionally. . . these extraordinarily high drug and accident statistics.

You have also warned us about the explosive situation in developing countries if we don't start turning these trend lines around. We know here that the IMF has turned around and that there's been a negative movement of capital. In only

[Translation]

Donc ma réponse c'est que la compassion chez nous et la compassion à l'étranger sont liées. On ne peut pas faire preuve soudainement d'un sentiment de compassion à l'égard des pays pauvres si on n'en a pas tout d'abord à l'égard de nos propres pauvres. C'est pourquoi j'ai dit dès le départ que si, dans notre propre pays, on ne compte que sur les marchés, sans recourir à l'aide de l'État, notre capacité d'intervenir à l'échelle internationale sera très limitée.

**M. Fulton (Skeena):** Monsieur le président, j'aimerais moi aussi remercier M. ul Haq de sa bravoure et de sa sagesse. J'ai entendu beaucoup de choses sur l'environnement au fil des ans, mais vous proposez une nouvelle vision qui combine des indicateurs sociaux et environnementaux et qui est fantastique, même si elle a certains côtés obscurs.

J'ai été très surpris ce matin lorsque vous avez dit que le Canada est le pays industrialisé où le taux de crimes liés aux drogues est le plus élevé, soit de 308 par 100 000, et où le pourcentage de décès dus aux accidents de la route est également le plus élevé, soit de 976 par 100 000. Ceux d'entre nous qui sommes membres du Comité de l'environnement savons que vous avez tout à fait raison lorsque vous dites que le Canada est le pays qui émet le plus de gaz à effet de serre par habitant au monde, et que nous ne faisons pas beaucoup d'efforts pour transformer notre utilisation d'énergie en produits viables et utilisables.

Ma question porte sur l'aide que nous apportons à l'extérieur du Canada, notre aide publique au développement. Puisque seulement 30 p. 100 de l'aide canadienne va aux pays les plus pauvres, et deux fois plus aux pays qui dépensent le plus sur le plan militaire. . . Puisque vous nous encouragez à nous pencher sur l'avenir. . . Vous dites qu'il y a 30 ans, en 1960, 30 p. 100 de la population mondiale se trouvait dans les pays industrialisés. En 1992, les pays industrialisés n'avaient plus que 5 p. 100 du taux brut de natalité, tandis que les pays en voie de développement en avaient 95 p. 100.

Il y a certaines tendances qui se ressemblent au Canada et aux États-Unis. La participation électorale des gens qui se trouvent au bas de l'échelle économique diminue beaucoup plus rapidement que celle des gens qui se trouvent dans une tranche de revenu plus élevée. Aucun président américain au cours des 20 dernières années n'a été élu avec une vraie majorité démocratique, encore moins avec une pluralité démocratique pour ce qui est de la participation électorale. Les électeurs pauvres ne vont plus voter.

Nous commençons à constater la même chose au Canada. Pour la première fois de ma vie, ces symptômes m'ont alarmé. . . En ce qui concerne les statistiques en matière de violence au Canada. Aujourd'hui, on voit des Canadiens se faire eux-mêmes violence. Nous avons entendu parler des enfants inuits de Davis Inlet qui se droguaient en respirant des vapeurs d'essence et qui ont tenté de se suicider. . . Toutes ces statistiques concernant les accidents et la toxicomanie sont incroyables.

Vous nous avez en outre mis en garde contre la situation explosive dans les pays en voie de développement si nous ne commençons pas à renverser les tendances. Nous savons ici que le FMI a fait marche arrière et qu'il y a eu un

[Texte]

five years it's gone from \$50 billion plus from developed to developing countries, to a negative \$50 billion. We're sucking the poorest dry. Yet in these industrialized nations, one of the fastest growing occupations in North America now is in private security. The growth of private police forces is escalating faster than the growth of the army and police forces in the United States.

• 1155

What I'm asking you is if you can sort of pull that part of your analysis back together and give us a warning right here within Canada. Obviously our ODA is being misdirected, and we're going to have to take corrective action there. Inside Canada, obviously we're going to have to take some corrective action. In your analysis, from all your experience, is there some way that we can leap-frog this dropping out of the bottom of the democratic process, the violence that becomes endemic and epidemic within either form of society, developed or developing, and get ourselves collectively as humanity back on track?

**Dr. ul Haq:** Thank you very much. In fact it has been suggested to us that we should address one of our future reports to this whole issue of violence, not violence between nations but violence between people, which ties in with the part I was developing about human security, people security, not only defence of land, but defence of people. That kind of violence is coming in developing countries, whether you call it ethnic violence, economic violence, people out of despair cutting each other's throats. It is also coming in industrial countries—a lot of violence in the streets, lack of security, and violence against women, who may be bystanders. In Bosnia there may be a conflict and 20,000 women are getting raped. Violence is becoming a cult of life, whether it comes out of despair, out of drugs, out of ethnicity, out of anything.

This is basically what I was alerting earlier on. The future conflicts may be between people, not so much between nations. The fears about nuclear, about the holocaust, they are receding. But as these are receding, people will try to take things in their hands. There's no external threat, but there is this internal threat, this lack of social justice. They are not equal before the law. They are not entering the market. They are not getting the opportunities they should. I think the scope for this violence is immense. We haven't even seen the fringes of it.

I have seen in my country, Pakistan, a very poor Sindhi—Sindhi is one province of Pakistan—killing a very poor non-Sindhi, both in rags, totally tattered clothes. I wondered why. People call it ethnic violence. There's no ethnicity in it; it is despair and lack of jobs, lack of opportunities.

[Traduction]

mouvement négatif de capital. En cinq ans seulement, on est passé d'un flot positif de 50 milliards de dollars des pays industrialisés vers les pays en voie de développement à un flot négatif de 50 milliards de dollars. On est en train de saigner les plus pauvres. Pourtant, dans ces pays industrialisés, l'une des occupations qui prend le plus d'ampleur en Amérique du Nord est dans le domaine de la sécurité privée. Les forces policières privées connaissent une croissance beaucoup plus rapide que les forces policières ou l'armée aux États-Unis.

Ce que je vous demande de faire, c'est de prendre cette partie de votre analyse pour nous mettre en garde ici au Canada. De toute évidence, notre aide publique au développement est mal orientée, et il va nous falloir prendre des mesures correctives. Au Canada, nous devons de toute évidence prendre des mesures correctives. Dans votre analyse, d'après votre expérience, est-il possible pour nous de mettre fin à l'érosion du processus démocratique par le bas, à la violence qui devient endémique, que ce soit dans les pays industrialisés ou en voie de développement, et de remettre collectivement l'humanité sur la bonne voie?

**M. ul Haq:** Merci beaucoup. En fait, on nous a suggéré de consacrer un de nos futurs rapports à toute la question de la violence, non pas la violence entre les nations mais la violence entre les gens, qui est reliée à ce que je disais au sujet de la sécurité humaine, de la sécurité des gens, non pas de la défense d'un pays, mais de la défense des gens. On commence à voir ce genre de violence dans les pays en voie de développement, qu'on appelle cela de la violence ethnique, de la violence économique, ou tout simplement des gens qui, parce qu'ils sont désespérés, se coupent mutuellement la gorge. On commence à le voir également dans les pays industrialisés—il y a beaucoup de violence dans les rues, un manque de sécurité et la violence contre les femmes. En Bosnie, il y a un conflit et 20 000 femmes se font violer. La violence est en train de devenir un culte de vie, que cela soit dû au désespoir, à la drogue, à l'ethnicité ou à quoi que ce soit d'autre.

C'est essentiellement ce que je disais tout à l'heure. Les conflits futurs seront peut-être entre les gens, non pas tellement entre les nations. La crainte d'un conflit nucléaire ou d'un holocauste diminue. Mais au fur et à mesure qu'elle diminue, les gens vont essayer de prendre eux-mêmes les choses en main. Ce manque de justice sociale n'est pas une menace externe, mais plutôt une menace interne. Ils ne sont pas égaux devant la loi. Ils n'ont pas les chances ou les possibilités qu'ils devraient avoir. Je pense que cette violence pourrait prendre considérablement d'ampleur. Nous n'avons encore rien vu.

Dans mon pays, au Pakistan, un Sindhi très pauvre—le Sindhi est une province du Pakistan—a tué un non-Sindhi lui aussi très pauvre, ils étaient tous les deux habillés de guenilles, de loques. Je me demandais pourquoi. Les gens parlent de violence ethnique. L'ethnicité n'a rien à voir là-dedans; c'est le désespoir, le chômage, le manque de possibilités.

[Text]

The leaders tell the Sindhi that their jobs have been taken away because the non-Sindhi got it. They tell the non-Sindhi that the Sindhi got it. They're both fighting over economic opportunities, and some poor people are taking a knife and killing each other. This is beginning to happen more and more. We hide behind symbols: ethnic trouble; people are uncivilized; tribal warfare; people don't know how to live. Well, they lived for a long time together.

Sri Lanka today has one of the highest levels of education, but Tamil and Sinhalese are killing each other. There is no ethnicity in it. These people have lived together for the last 50 years. What happened? IMF moved in there in 1979. The one thing they had, food subsidies, free rice rations, they killed it. In the 1980s, when Sri Lanka's growth rate went up, the nutrition level of the poor went down. They asked why. Why are we the bystanders of growth and not getting anything out of it?

I think we have to go beyond just symbols and look at the real issues: poverty, human despair, human aspirations. That is true in industrial societies as well.

• 1200

I think violence between people, human security and personal security should now take as much attention as national and global security has taken in the past. It's a whole new dimension. But we are rushing into Somalia and all over the world without even an understanding of what is a new phenomenon and what is our ability to help out and whether we have to help out on the development side or the police side. We do the same thing in Pakistan. We have sent in forces to beat up people because violence was going on. That has bred more violence rather than really giving any lasting solution.

Second, about population growth, it's beginning to be overcrowded in many countries. This has a tremendous potential for violence in it. But population growth is not a question of saturating the developing countries with contraceptives.

As planning and finance minister I took a vow that I was going to bring down the population growth rate of Pakistan. It had nothing to do with religion or culture in my country. High-income groups had two children and low-income groups had 12 children. Urban areas had fewer children and rural areas had more children. Educated mothers had only three children and uneducated mothers had eight children. There were all sorts of things.

I tried to spread social marketing of contraceptives in village shops by making very attractive dispensers that everybody wanted to have, all over. The results: zero. I was so frustrated. When the female education in our country was only 6%, you could forget about population planning. Female literacy is so intimately linked with population growth, as is infant mortality, whether or not the children survive.

[Translation]

Les leaders disent aux Sindhis que les non-Sindhis prennent leurs emplois et ils disent aux non-Sindhis que les Sindhis prennent leurs emplois. Ils se battent tous pour les mêmes débouchés économiques, et il y a des pauvres qui prennent un couteau pour s'entretuer. On le voit de plus en plus. Nous nous cachons derrière des symboles: des troubles ethniques; les gens ne sont pas civilisés; des guerres tribales; les gens ne savent pas comment vivre. Eh bien, ils ont vécu pendant longtemps ensemble.

Aujourd'hui, Sri Lanka a un des niveaux d'éducation les plus élevés, mais les Tamouls et les Cingalais s'entretuent. Cela n'a rien à voir avec l'ethnicité. Ces gens vivaient ensemble depuis cinquante ans. Que s'est-il passé? Le FMI est arrivé en 1979 et leur a enlevé la seule chose qu'ils avaient, les subventions alimentaires, les rations de riz gratuites. Dans les années quatre-vingts, lorsque le taux de croissance de Sri Lanka a augmenté, le niveau de nutrition des pauvres a diminué. Ils ont demandé pourquoi. Pourquoi assistons-nous à la croissance sans pouvoir rien en retirer?

Je pense que nous devons aller au-delà des symboles et examiner les vrais problèmes: la pauvreté, le désespoir humain, les aspirations humaines. C'est vrai également dans les sociétés industrielles.

Je pense qu'aujourd'hui, on devrait accorder autant d'attention à la violence entre les gens, à la sécurité humaine et la sécurité personnelle que nous en avons accordée par le passé à la sécurité nationale et mondiale. C'est une toute nouvelle dimension. Mais nous nous précipitons en Somalie et partout dans le monde sans même comprendre ce nouveau phénomène et comment nous pouvons aider et si nous devons aider sur le plan du développement ou de la politique. Nous faisons la même chose au Pakistan. Nous avons envoyé des forces pour battre les gens parce qu'il y avait de la violence. Cela a engendré encore plus de violence plutôt que d'apporter une solution durable.

Ensuite, en ce qui concerne la croissance démographique, bon nombre de pays commencent à être surpeuplés. Cela recèle d'immenses risques de violence. Mais la solution ne consiste pas à saturer les pays en voie de développement de contraceptifs.

En tant que ministre des Finances et de la planification, je me suis engagé à diminuer le taux de croissance démographique au Pakistan. Cela n'avait rien à voir avec la religion ou avec la culture de mon pays. Les couples ayant un revenu élevé avaient deux enfants et les couples à faible revenu avaient 12 enfants. Les régions urbaines avaient moins d'enfants tandis que les régions rurales en avaient davantage. Les femmes instruites n'avaient que trois enfants tandis que les femmes non instruites en avaient huit. Il y avait toutes sortes de choses.

J'ai essayé de faire augmenter les ventes de contraceptifs dans les boutiques des villages en offrant des emballages plus attrayants pour faire en sorte que tout le monde souhaite en avoir. Partout, les résultats ont été nuls. J'ai trouvé cela extrêmement frustrant. Avec seulement 6 p. 100 des femmes qui sont instruites dans notre pays, il faut oublier la planification familiale. Le taux d'alphabétisation chez les femmes est intimement lié à la croissance démographique, tout comme le taux de mortalité infantile.

[Texte]

Investment in people, in human development, is the best contraceptive you have. Those countries that invested in it brought down population growth. Just by distributing contraceptives, which are necessary but not a sufficient condition, you are not able to do it. That is why I am a great advocate of investment in people to lower the population growth, improve their attitudes, opportunities in the market, cool the passions, make them come to more accommodation with each other. Investment in people is one of the most neglected subjects. We believe in investing in roads, infrastructure, in big schools, prestige buildings, but not in people.

Look at Japan, Korea, East Asians. Basically it's first human-based strategies—no natural resources, tremendous investment in people, education, knowledge and skills, with 10% per annum increase in productivity, half of it coming from investment in knowledge.

That is what Clinton is now advocating, putting people first, investing in skills, education, making it competitive. That has a lot of other social benefits on the side of how civil societies live together.

I don't know, these are very difficult issues. That is about all I can say at this stage.

**The Chairman (Mr. Langdon):** We had rather hoped to wrap this up by noon. There are still some questions people would like to put on the table. I am going to give people a chance to at least register those questions and then give you a chance for a last reaction. Then I will ask Mr. MacDonald, as chairman of the environment committee, to wrap this up.

Since there hasn't been a question from the perspective of our subcommittee of finance, let me just put on the table one of our concerns.

We have been focusing on an attempt to assess and understand the Canadian contribution to and relationship with the IMF and the World Bank. We certainly have some concerns about that relationship.

• 1205

In your world development report you have some suggestions about a transitional strategy toward reform of those institutions. Our subcommittee would benefit considerably from some advice as to the sorts of things a country like Canada could be pushing for most strongly as part of such a transitional strategy to try to actually bring about change within the two institutions. There are some difficulties in trying to change the mandate because of the voting procedures, so we have some concerns about following that route. I wonder if you have some suggestions about what kind of route to pursue.

Let me also, if I could, ask Mr. Flis and Mr. Caccia to put their questions at this stage and then perhaps we could deal with all three of these points. You've been heroic in lasting for two and a half hours. This is the last piece of heroism we ask for.

[Traduction]

Investir dans les gens, dans le développement humain est le meilleur contraceptif que l'on puisse avoir. Les pays qui l'ont fait ont réduit leur croissance démographique. On ne peut pas y arriver uniquement en distribuant des contraceptifs; il faut le faire, mais ce n'est pas suffisant. C'est pourquoi je préconise d'investir dans les gens pour réduire la croissance démographique, améliorer leurs attitudes, leurs possibilités sur le marché, refroidir les passions, faire en sorte qu'ils s'acceptent mieux les uns les autres. L'investissement dans les gens est l'une des solutions les plus négligées. Nous croyons qu'il faut investir dans des routes, dans des infrastructures, de grandes écoles, des immeubles de prestige, mais pas dans les gens.

Prenons par exemple le Japon, la Corée et les pays d'Asie de l'Est. Leurs stratégies sont essentiellement fondées sur les ressources humaines—non pas sur les ressources naturelles. Ils investissent considérablement dans les gens, dans l'éducation, les connaissances et les compétences, avec une augmentation de la productivité de 10 p. 100 par année, dont la moitié provient de l'investissement dans les connaissances.

C'est ce que préconise Clinton à l'heure actuelle, donner la priorité aux gens, investir dans les compétences, l'éducation, la compétitivité. Cela a de nombreux autres avantages sociaux pour ce qui est de la façon dont les sociétés civiles vivent ensemble.

Je ne sais pas, ce ne sont pas des questions très faciles. C'est à peu tout ce que je peux dire pour l'instant.

**Le président (M. Langdon):** Nous avons espéré terminer avant midi. Il y a encore des questions que les gens aimeraient poser. Je vais leur donner l'occasion d'au moins poser ces questions et vous pourrez ensuite leur donner une dernière réponse. Je demanderais ensuite à M. MacDonald, en tant que président du comité de l'environnement, de conclure la séance.

Puisqu'aucune question intéressant plus particulièrement notre sous-comité des finances n'a encore été posée, permettez-moi de vous faire part de l'une de nos préoccupations.

Notre sous-comité tente d'évaluer et de comprendre la contribution du Canada au FMI et à la Banque mondiale et les rapports de notre pays avec ces institutions. Ces rapports nous préoccupent sans aucun doute.

Dans votre *Rapport mondial sur le développement humain*, vous faites quelques suggestions de stratégie de transition pouvant nous mener à une réforme de ces institutions. Notre sous-comité profiterait grandement de vos conseils sur le genre de choses que pourrait promouvoir un pays comme le Canada dans le cadre d'une stratégie de transition visant à mettre en oeuvre des changements au sein de ces deux institutions. Il serait difficile de modifier le mandat en raison des procédures de vote, et c'est pourquoi nous hésitons à suivre cette voie. Selon vous, quelle méthode pourrions-nous adopter?

Si vous me le permettez, je demanderais aussi à MM. Flis et Caccia de poser leurs questions dès maintenant afin que vous puissiez répondre aux trois questions en bloc. Vous avez fait preuve d'héroïsme en nous entretenant ainsi pendant deux heures et demie. C'est le dernier acte d'héroïsme que nous vous demandons.

[Text]

**Dr. ul Haq:** I'll try to be very brief in my response. I'm sorry I've been too long-winded, but I'll try to wrap it up.

**Mr. Flis (Parkdale—High Park):** Mr. ul Haq, you gave us the trends of poverty becoming the greatest threat to prosperity, and you shared with us the five windows of opportunity, which I think gives us something to think about and maybe plan for the future. But under different global governance, you're recommending a United Nations economic security council made up of maybe 15 or 20 nations with no veto power. The problem with the United Nations' role as it is today is that it does not seem to have the power to implement its resolutions, etc. How do you see this new economic security council having the authority, the power, to implement what it's going to recommend?

I'm wondering if you could also share with us, either now or over lunch, how we could transform this champagne glass to a beer glass. I think that any society that's healthy has a large middle class that pays the taxes, etc. We have this nationally; we do not have it in the global community.

**Mr. Caccia (Davenport):** Mr. ul Haq, in 1990 you produced the index and you have now expanded and reinforced that theme in 1991 and 1992. Obviously the conclusions you are arriving at and the implementation of the lessons you are imparting through your findings will depend very much on political commitment. How to mobilize this political commitment worldwide is a very intriguing question.

In the windows you presented this morning you made a brief reference to the possibility that levels of aid could be restructured. You made a very brief reference to the possibility and the discussion that is taking place in our country on shifting our aid from the present pattern to an aid more strongly in favour of eastern Europe. It would certainly be very helpful to know your views as to the consequences if such a shift were to take place.

When speaking about markets, you made a reference to the "polluter pay" principle and the necessity of applying it internationally. What mechanism would you have in mind in that kind of application?

• 1210

Finally, the question of commodity prices is one that has plagued the northern community in particular. There has not been a public debate on that matter since Cancun. In Rio there was virtually no debate on it. What are your thoughts on internationally stabilizing prices on the commodities exported by developing countries?

**Dr. ul Haq:** Mr. Chairman, in deference to time, I will be very brief.

Regarding the Canadian relationship with the IMF and the World Bank, I think in two respects I would certainly like to see more action on the part of Canada. The first would be urging both the World Bank and the IMF to transfer more resources to the developing countries. It can come two ways.

[Translation]

**M. ul Haq:** Je tenterai de vous répondre le plus brièvement possible. Je suis désolé de vous avoir présenté un exposé si long, mais je tenterai de conclure rapidement.

**M. Flis (Parkdale—High Park):** Monsieur ul Haq, vous nous avez indiqué que, si les tendances se maintiennent, la pauvreté constituera la principale menace à la prospérité. Vous nous avez aussi fait part de cinq grandes recommandations qui nous ont donné, je crois, matière à réflexion et pourront nous servir à planifier l'avenir. Sous une direction globale différente, vous recommandez la création d'un conseil de sécurité économique des Nations Unies qui serait constitué de 15 à 20 pays sans droit de veto. Le problème de l'ONU dans son état actuel, c'est qu'elle n'est pas capable de mettre en oeuvre ses résolutions. Quelle sorte de pouvoir devrait détenir ce nouveau conseil de sécurité économique pour faire appliquer ses recommandations?

J'aimerais aussi que vous nous indiquiez, maintenant ou pendant le déjeuner, comment nous pourrions transformer la coupe de champagne en gobelet. Toute société saine comporte une classe moyenne importante qui paye des impôts, etc. C'est ce que nous avons ici, à l'échelle du pays, mais pas à l'échelle mondiale.

**M. Caccia (Davenport):** Monsieur ul Haq, en 1990, vous avez produit un index que vous avez augmenté et amélioré en 1991 et 1992. De toute évidence, la mise en oeuvre de vos conclusions et de vos constatations dépendra beaucoup de la volonté politique. Comment allons-nous stimuler cette volonté politique dans le monde entier? Voilà une question qui m'intrigue.

Ce matin, en nous présentant vos recommandations, vous avez fait brièvement allusion à la possibilité de restructurer les niveaux d'aide aux pays en développement. Vous nous avez fait remarquer qu'on discute à l'heure actuelle au Canada de la possibilité d'accroître l'aide accordée à l'Europe de l'Est. D'après vous, quelles seraient les conséquences d'une décision en ce sens?

S'agissant des marchés, vous avez mentionné le principe du pollueur payeur et la nécessité de l'appliquer à l'échelle mondiale. Comment pourrions-nous appliquer ce principe?

En fait, la question du prix des produits de base tracasse les collectivités du Nord plus particulièrement. Cette question n'a pas fait l'objet d'un débat public depuis la conférence de Cancun. À Rio, on en a pratiquement pas parlé. Que pensez-vous de l'idée de stabiliser, à l'échelle internationale, les prix des produits de base exportés par les pays en développement?

**M. ul Haq:** Monsieur le président, puisqu'il nous reste peu de temps, je serai bref.

En ce qui concerne la relation du Canada avec le FMI et la Banque mondiale, le Canada pourrait certainement être plus actif à deux chapitres au moins. Il pourrait d'abord exhorter la Banque mondiale et le FMI à redistribuer davantage de ressources aux pays en développement. Cela peut se faire de deux façons.

[Texte]

First, the World Bank and the IMF should themselves become part of the debt restructuring exercise. They ask all the donors and even private banks to do it, and they have done it. The World Bank now is left holding the debt, 80% in many developing countries. They are becoming debt collectors. They refuse, according to their charter, to look at the debt issue. Donors should now carefully look at it. Can they continue to do that without becoming negative-transfer resources?

Second, I hope Canada can urge other industrial countries in G-7 as well as in other forums to accept more discipline from the World Bank and the IMF. IMF is having so little influence because nobody in the industrial countries seems willing to accept monetary advice from the IMF. There are no missions, no reports, even though according to the original charter they are supposed to do it. Whether these are debtor nations or creditor nations, they are supposed to do it. Industrial countries are just left by IMF. They can't be international if industrial countries don't take obligations of membership.

I think one way to help them is to really become members, not formally but in a real sense, for these institutions.

One way to have discipline through the economic security council is that while it will have no veto, we should have some powers of sanctions, whether it is on trade issues, on food security issues or other issues. Without being able to enforce its decisions, it will become an advisory body.

We have a blueprint of the economic security council in our report. We suggest that besides the permanent members now, Germany and Japan should join as financial powers. So should some of the key developing countries. They should be permanent members. Then there should be an equal number of rotating members. But unless they are backed up by some powers to enforce the decisions and to be able to take some sanctions if countries continue to violate either trade regimes or any decent criteria, they will not be able to succeed.

I have an impression about the UN, that you have a world parliament in the General Assembly. You have ministries in UN agencies—a food ministry in the UNFAO, a child ministry in UNICEF, an education ministry in UNESCO. But it is a strange world body. You have a parliament and you have ministries, but there is no cabinet.

On the political side, you have some cabinet in the security council. On the economic side, there is no cabinet. That is what the economic security council is.

How do you convert a champagne glass to a beer glass? It's by opening up market opportunities so that the poor can move up rather than by bringing everybody down to straighten the glass. Ultimately it is strategy of the middle class. They are the real pillars of stability in any society, national or international.

[Traduction]

Premièrement, la Banque mondiale et le FMI devraient tout deux participer à la restructuration de la dette. Ils demandent aux pays donateurs et même aux banques privées de le faire, et on s'est plié à cette demande. Maintenant, la Banque mondiale détient une dette dont 80 p. 100 provient des pays en développement. Ils sont devenus des recouvreurs de créances et refusent de se pencher sur la question de la dette conformément à leur charte. Les pays donateurs devraient examiner la question attentivement. Comment peut-on continuer ainsi sans provoquer dans ces pays des pertes de ressources?

Deuxièmement, j'espère que le Canada, au sein du Groupe des Sept et dans d'autres tribunes, pourra encourager les pays industrialisés à être plus disciplinés à l'égard de la Banque mondiale et du FMI. Le FMI exerce très peu d'influence à l'heure actuelle parce qu'aucun des pays industrialisés ne semble disposer à suivre ses conseils en matière monétaire. Il n'y a pas de missions ni de rapports, même si c'est ce que prévoit la charte originale du FMI pour tous les pays, débiteurs ou créanciers. Les pays industrialisés sont négligés par le FMI. Ces institutions ne pourront être vraiment internationales tant que les pays industrialisés ne s'acquitteront pas de leurs obligations de membre.

On peut donc aider ces institutions en agissant comme membres à part entière en pratique.

Le conseil de sécurité économique exercerait une discipline accrue puisque, bien qu'il n'y aurait pas de droit de veto, il pourrait imposer des sanctions en matière commerciale, de sécurité alimentaire ou autres. S'il ne peut faire exécuter ses décisions, cet organisme sera purement consultatif.

Notre rapport contient un projet de conseil de sécurité économique. Nous suggérons qu'il soit formé des membres permanents actuels, ainsi que de l'Allemagne et du Japon qui sont de grandes puissances financières. On devrait aussi y inclure certains pays clés du monde en développement qui seraient considérés comme des membres permanents. Il y aurait aussi un nombre égale de membres qui alterneraient. Mais si ce conseil ne détient pas le pouvoir lui permettant d'exécuter ses décisions et d'imposer des sanctions en cas de violation des régimes commerciaux ou d'autres normes valables, il ne réalisera rien.

L'Assemblée générale de l'ONU me fait l'impression d'un Parlement mondial. Les organismes de l'ONU en sont les ministères: FAO est le ministère de l'Alimentation, l'UNICEF est le ministère de l'Enfance et l'UNESCO, le ministère de l'Éducation. Mais c'est un organisme mondial plutôt étrange, en ce sens qu'il y a un Parlement et des ministères, mais pas de Cabinet.

Le conseil de sécurité est une sorte de cabinet politique, mais il n'a pas d'équivalent économique. C'est ce rôle que jouerait le conseil de sécurité économique.

Comment transformer la coupe de champagne en gobelet? En ouvrant les marchés afin que les pauvres puissent grimper l'échelle économique plutôt qu'en forçant tout le monde vers le bas. Au bout du compte, c'est une stratégie de la classe moyenne. C'est la classe moyenne qui constitue le véritable pilier de la stabilité de toute société, nationale ou internationale.

[Text]

• 1215

What is happening? You would be very worried if in Canada the top 20% of the population was getting 150 times what the bottom 20% got, because society would come apart. The middle class would disappear.

At the moment you have a ratio of 7:1. You look more like a beer glass, but as I was saying, even in America it is 9:1 and tensions are emerging. In Brazil it is 26:1. Internationally it is 150:1. There can be no beer glass, no emerging middle class. By zeroing in on a few countries such as Korea and so on, you are not creating a middle class. The real solution is to open up global opportunities and markets to poor nations. Trade and capital movements—we have analysed these issues at length here.

On the question of political commitment, we always hide behind political commitment. . . that it is missing. What creates political commitment? I think it is pressure from the people. In many respects I think people are ahead of governments on many issues, whether it be the environment, poverty issues or other issues.

I think that should be supported because politicians watch the polls. People pressure, if you can create that by polls, by transparency, by information. . . Søren Dyssegaard, the director of public information, is here. He can probably expand on how media, NGOs, and public pressures are beginning to shape governments.

To quote Lord Keynes, the most famous economist of this century: The power of vested interests is vastly exaggerated. In the last analysis, it is ideas, not vested interests which rule the world for good or evil.

The question is whether we have the courage to create those ideas, to live with them and to stimulate those who are willing to die for them.

I am not against aid to eastern Europe. I think eastern Europe and Russia need a tremendous amount of help, but I think there is confusion here. These countries do not lack what developing countries lack. They have a lot of human capital. Education and literacy levels in many communist countries have been higher than in Europe. It may be the wrong kind of education—in terms of its state orientation rather than to the market—but they have made a tremendous amount of investment in human capital. They are ready for transition.

Developing countries, with their literacy rates of 30% or 40% and infant mortality rates of 150 per thousand, are in a totally different league. They need long-term investment. What do eastern Europe and Russia need? They need private investment, they need market opportunities and they need a good deal of interstate capital. They can afford it. They can take debts and they can pay them back. They are required to make a change.

[Translation]

Que se passe-t-il? Vous seriez très inquiets si les 20 p. 100 situés au haut de l'échelle de la population canadienne obtenaient 150 fois plus que les 20 p. 100 situés au bas de l'échelle, car cela signifierait l'effondrement de la société. La classe moyenne disparaîtrait.

À l'heure actuelle, au Canada, le rapport est de sept à un. Votre société ressemble à un gobelet, mais, je l'ai déjà dit, aux États-Unis, le rapport est de neuf à un et des tensions émergent. Au Brésil, le rapport est de 26 à un. À l'échelle du globe, il est de 150 à un. Il est impossible de transformer cela en gobelet puisqu'il n'y a même pas de classe moyenne émergente. Ce n'est pas en ciblant quelques pays tels que la Corée que l'on créera une classe moyenne. La véritable solution est l'ouverture des marchés mondiaux aux pays pauvres. Le commerce et les mouvements de capitaux: nous avons analysé ces questions longuement, ici même.

Pour ce qui est de la volonté politique, on se cache souvent derrière cette façade. . . on prétend que c'est ce qui manque. Mais qu'est-ce qui crée cette volonté politique? À mon sens, c'est la pression qu'exerce la population. À de nombreux égards, la population est à l'avant-garde des gouvernements, que ce soit au chapitre de l'environnement, de la pauvreté ou d'autres.

Voilà où il faut mettre l'accent parce que les politiciens tiennent compte des sondages. Si l'on peut créer une pression populaire par l'entremise des sondages, de la transparence, de l'information. . . Søren Dyssegaard, le directeur de l'information publique, est ici. Il pourrait probablement vous donner des détails sur la façon dont les médias, les ONG et la pression populaire commencent à façonner les gouvernements.

Lord Keynes, l'économiste le plus connu de notre siècle, a dit: le pouvoir de la haute finance est grandement exagéré. En dernière analyse, ce sont les idées et non la haute finance qui dirigent le monde, pour le meilleur et pour le pire.

Il s'agit maintenant de savoir si nous avons le courage de mettre de l'avant ces idées, de vivre avec elles et d'encourager ceux qui sont prêts à mourir pour elles.

Je ne m'oppose pas à l'idée d'aider l'Europe de l'Est. L'Europe de l'Est et la Russie ont énormément besoin d'aide, mais il y a une certaine confusion à cet égard. Ces pays n'ont pas les mêmes besoins que les pays en développement. Ils ont beaucoup de capital humain. L'éducation et l'alphabétisation dans bon nombre de pays communistes sont supérieures à ce qu'elles sont en Europe. Ce n'est peut-être pas toujours l'instruction qu'il faudrait—elle a été axée plutôt sur l'État que sur les marchés—mais ces pays peuvent investir énormément de capital humain. Ils sont prêts à amorcer la transition.

Les pays en développement, où le taux d'alphabétisation est de 30 ou 40 p. 100 et où le taux de mortalité infantile est de 150 par 1 000 habitants, sont dans une classe à part. Ils ont besoin d'investissements à long terme. Que faut-il à l'Europe de l'Est et à la Russie? Des investissements privés, des débouchés et une bonne dose de capital étranger. Ces pays peuvent se permettre d'avoir des dettes car ils pourront les rembourser. Ils sont prêts à instituer des changements.

[Texte]

The real assistance—soft assistance, concessional assistance—has to go to countries which are very poor. Eastern Europe has eight times the income of Africa, on average, yet eastern European debts, Polish debts, are being written off, but not African. Eastern Europe has a literacy rate of 97%, yet people are thinking of concessional assistance there rather than in Africa where literacy rates are around 40%. I think there is some confusion here.

Surely Russia and eastern Europe, if they are not helped now, after they've liberated themselves and have come to the markets—it will be a permanent indictment on the western world. Through what instruments? They are poised for change, but they need market capital. They will need more of your markets than your concessional assistance, and they will need technical assistance more than capital assistance.

Let us be very clear. The long-term assistance that is needed is concessional assistance for the poorest countries, because they can't make it without that.

• 1220

Commodity prices is a long subject and there is very little time left. I would say that the change now from the 1970s is that everybody was thinking at that time of managing the markets—commodity buffer stocks, commodity funds. OPEC has done it. Can we do it? I'm glad the thinking has changed. Now we know OPEC didn't do it, and back to the market mechanism. Now the discussion is not about managed markets but open markets.

There will be stabilization schemes domestically. Historically we've never been able to stabilize commodities. I believe in commodity diversification, not in commodity stabilization. I think countries that have really tried to raise themselves have gone into a whole strategy of diversification, but if they have tried to get more out of one commodity by raising its price, even OPEC, which has one of the most rare commodities, very unique, has found that it could not manage it.

Mr. Chairman, I'm sorry, these are very short and inadequate responses, but I wanted to be brief.

**The Chairman (Mr. MacDonald):** It's difficult, Dr. ul Haq, after two and a half hours to try to sum up or give some kind of overview. Anyway, a good deal of it has been done by my colleague Jim Fulton, who can do it much better than myself.

There are three points I'd like to raise with you in thanking you. One is from your report. When I read your report earlier, nothing made its mark more telling with me than two boxes on page 87, which reflect on what it will cost if we ignore the present state of development in the international community. Those are the boxes entitled "Military/Social Spending Imbalance in the Third World" and "Soldier/Teacher Ratios in the Third World". If anyone looks at either of those two tables they will notice that the two countries at the top are Iraq and Somalia. Nothing makes the case more clearly of ignoring just those aspects to our peril and to our ultimate very heavy national and people-centred cost.

[Traduction]

L'aide véritable—l'aide à des conditions libérales—doit être versée aux pays très pauvres. Le revenu de l'Europe de l'Est est en moyenne huit fois celui de l'Afrique; pourtant ce sont les dettes de l'Europe de l'Est, de la Pologne qu'on radie et non celles du continent africain. Le taux d'alphabétisation de l'Europe de l'Est est de 97 p. 100, mais c'est à elle qu'on accorde l'aide à des conditions libérales plutôt qu'à l'Afrique, où seulement 40 p. 100 de la population est alphabétisée. Il y a donc une certaine confusion à ce chapitre.

Si on n'aide pas la Russie et les pays de l'Europe de l'Est, maintenant qu'ils se sont libérés et qu'ils ont accédé aux marchés, on pourra condamner le monde occidental. Comment peut-on les aider? Ils sont prêts à apporter des changements, mais il leur faut l'accès aux marchés. Ils ont davantage besoin de vos marchés que de votre aide libérale, ils ont davantage besoin de votre aide technique que de vos capitaux.

Soyons francs. L'aide à long terme dont ont besoin les pays pauvres est une aide à des conditions libérales; sans cette aide ils ne s'en sortiraient pas.

Le prix des produits de base est un sujet sur lequel on pourrait s'étendre longuement et il nous reste peu de temps. Je dirais qu'il y a eu un changement depuis les années 1970, en ce sens qu'à l'époque, tout le monde voulait gérer les marchés—stocks tampons, fonds de marchandises. C'est ce que l'OPEP a fait. Pouvons-nous en faire autant? Je suis heureux que l'on ait changé de philosophie. Aujourd'hui, nous savons que l'OPEP n'a pas réussi et nous nous tournons de nouveau vers les mécanismes du marché. Il s'agit maintenant de marchés ouverts et non plus de marchés gérés.

À l'échelle nationale, on mettra en place des régimes de stabilisation. Par le passé, nous n'avons jamais pu stabiliser le prix des marchandises. Personnellement, je crois en la diversification et non en la stabilisation des marchandises. Les pays qui ont voulu redresser leur économie se sont lancés dans la diversification pour constater qu'il ne servait à rien de tenter d'obtenir davantage d'un produit en augmentant son prix. Même l'OPEP, qui détenait l'un des produits les plus rares, a constaté que c'était infaisable.

Monsieur le président, mes réponses sont peut-être incomplètes, mais je tenais à être bref.

**Le président (M. MacDonald):** Il est difficile pour moi, monsieur ul Haq, de résumer deux heures et demie de propos. D'ailleurs mon collègue, Jim Fulton, l'a fait bien mieux que moi.

J'aimerais revenir sur trois points avant de vous remercier. Le premier découle de votre rapport. En le lisant, j'ai été frappé par deux tableaux se trouvant à la page 96 qui traduisent ce qu'il en coûtera si nous faisons fi de l'état actuel du développement de la communauté internationale. Ce sont les tableaux intitulés «Taux des dépenses militaires/dépenses sociales dans les pays du Tiers monde» et «Rapport soldats/enseignants dans les Tiers monde». En regardant l'un ou l'autre de ces deux tableaux, on remarque que les deux premiers pays sont l'Irak et la Somalie. Rien ne pourrait mieux nous prouver ce qu'il en coûtera de négliger ces aspects.

[Text]

Secondly, you mentioned the importance time and again of people-centred programs as against dealing strictly or directly with governments. That I would say to you, sir, with respect, is a considerable challenge. However, you did mention the importance of transparency and accountability, something that interestingly enough was reflected in some parts of the campaign of the recently elected Clinton administration. If that is to become the new mantra of the 1990s, it may indeed be helpful, because the sweeping changes you have recommended for international institutions will certainly require a measure of accountability and transparency, the like of which we have not yet seen.

I quite frankly hope for, but I don't think we'll be able to achieve, the kind of world parliament in the General Assembly that you talked of, but I do think that is the goal. I think one of the fundamental flaws of the United Nations is that there is so little accountability, pure and simple. I hope that at a further opportunity we might be able to discuss that.

With great respect, I want to disagree with one conclusion you gave us earlier when you said that human motivation arises chiefly out of fear. You used the example of the Second World War. I take exactly the opposite example. I believe the people who met during the period of that conflict and immediately thereafter did not operate essentially out of fear but out of tremendous hope and vision. That is what we are lacking today, and I'm going to say to you in all sincerity, sir, I think you yourself today, in two and a half hours, have given us the best example of the kind of hope and vision we so desperately need. For that, on behalf of all members of the committee, I want to thank you most sincerely.

**Some hon. members:** Hear, hear.

**The Chairman (Mr. Bosley):** Thank you very much. This meeting stands adjourned.

[Interpretation]

[Translation]

[Text]

Deuxièmement, vous avez à maintes reprises insisté sur l'importance des programmes axés sur les personnes, que vous préférez aux relations directes entre gouvernements. Cela m'apparaît comme un défi immense. Cependant, vous avez aussi fait allusion à l'importance de la transparence et de la reddition de comptes qui est ressortie, et, c'est intéressant de le noter, de la campagne de M. Clinton. Si c'est la nouvelle devise des années 90, c'est une bonne chose, car les changements fondamentaux que vous recommandez pour les institutions internationales nécessiteront certainement une bonne part de reddition de comptes et de transparence, ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent.

Je doute que nous puissions le réaliser, mais j'espère sincèrement que nous pourrions créer au sein de l'Assemblée générale le genre de parlement mondial auquel vous avez fait allusion. L'une des lacunes les plus fondamentales de l'ONU est l'absence de reddition de comptes. J'espère que nous pourrions en discuter plus longuement au cours d'une réunion ultérieure.

En toute déférence, je dois vous dire que je ne partage pas l'une de vos conclusions, à savoir que l'être humain est surtout motivé par la peur. Vous avez donné l'exemple de la Deuxième Guerre mondiale. Je vous donnerai l'exemple opposé. Je crois que les gens qui se sont rassemblés pendant cette guerre et immédiatement après, l'ont fait non pas poussés par la peur, mais bien par leur espoir et leur vision. Voilà ce qui nous manque aujourd'hui. En toute sincérité, pendant votre exposé de deux heures et demie, vous nous avez donné le meilleur exemple de l'espoir et de la vision dont nous avons si désespérément besoin. Au nom de tous les membres du comité, je vous en remercie sincèrement.

**Des voix:** Bravo!

**Le président (M. Bosley):** Merci beaucoup. La séance est levée.



**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**K1A 0S9  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

[7ed]

Secondly, you mentioned the importance time and again of people-centred programs as against dealing directly or indirectly with governments. That I would say to you sir, with respect is a considerable challenge. However, you did mention the importance of transparency and accountability, something that interestingly enough was reflected in some parts of the campaign of the recently elected Clinton administration. If that is to become the new mantra of the 1990s, it may indeed be helpful, because the sweeping changes you have recommended for international institutions will certainly require a measure of accountability and transparency, the like of which we have not yet seen.

I quite frankly hope far, but I don't think we'll be able to achieve the kind of world parliament in the General Assembly that you talked of, but I do think that is the goal. I think one of the fundamental flaws of the United Nations is that there is so little accountability, pure and simple. I hope that at a further

With great respect I want to disagree with one conclusion you just drew when you said that human

**WITNESS**

*From the United Nations Development Program:*

Mr. Mahbub ul Haq, Special Adviser to the Administrator.

far but out of tremendous hope and vision. That is what we are lacking today, and I'm going to see, as you in all sincerity, sir. I think you yourself today, in less than a half hour, have given us the best example of the kind of hope and vision we so desperately need. For that, on behalf of all members of the committee, I want to thank you most sincerely.

Some hon. members: Hear, hear.

The Chairman (Mr. Bostyn): Thank you very much. This meeting stands adjourned.

[7assonion]

Donnons-nous l'importance des programmes axés sur les personnes au lieu de traiter directement ou indirectement avec les gouvernements. Cela m'apparaît être un défi considérable. Cependant, vous avez mentionné l'importance de la transparence et de la responsabilité, quelque chose qui, de façon intéressante, a été reflété dans certaines parties de la campagne électorale de l'administration récemment élue de Clinton. Si cela devient le nouveau mantra des années 1990, cela pourrait être utile, car les changements que vous recommandez pour les institutions internationales nécessiteront certainement une mesure de responsabilité et de transparence, de laquelle nous n'avons jamais vu l'exemple.

Je doute que nous puissions le réaliser, mais j'espère sincèrement que nous pourrions créer au sein de l'Assemblée générale le genre de parlement mondial auquel vous avez fait allusion. Mais les lacunes les plus fondamentales de l'ONU est l'absence de responsabilité de comptes. J'espère que nous pourrions

En toute déférence, je dois vous dire que je ne partage pas l'une de vos conclusions quand vous avez dit que l'être humain est

**TÉMOIN**

*Du Programme des Nations Unies pour le développement:*

M. Mahbub ul Haq, conseiller spécial à l'Administrateur.

peu, mais bien plus par leur espoir et leur vision. Voilà ce qui nous manque aujourd'hui. En toute sincérité, pendant votre exposé de deux heures et demie, vous nous avez donné le meilleur exemple de l'espoir et de la vision dont nous avons désespérément besoin. Au nom de tous les membres du comité, je vous en remercie sincèrement.

Des voix: Oui.

Le président (M. Bostyn): Merci beaucoup. La séance est levée.

Issue No. 9

Fascicule n° 9

Thursday, February 4, 1993

Le jeudi 4 février 1993

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

# International Financial Institutions

# Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

*Steven Langdon  
Chair of the Sub-committee*

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

CHAMBRE DES COMMUNES  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

*Chairperson:* Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

MAIL POSTE  
HOUSE OF COMMONS  
SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

*Président:* Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson

(Quorum 3)

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 4, 1993  
(12)

[Text]

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:45 o'clock a.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Member of the Committee present:* Steven Langdon.

*Acting Member present:* Jean-Marc Robitaille for Clément Couture.

*Other Member present:* Stan Hovdebo.

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: Anthony Chapman, Researcher.

*Witnesses:* From the University of Toronto: Gerry Helleiner, Professor. From the University of Ottawa: Morris Miller, Adjunct Professor, Faculty of Administration. From the Canadian International Development Agency: Marcel Massé, President.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1993, Issue No. 2*).

Gerry Helleiner, from the University of Toronto, Morris Miller, from the University of Ottawa, and Marcel Massé, from the Canadian International Development Agency, each made a statement and answered questions.

At 12:20 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 4 FÉVRIER 1993  
(12)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 45, dans la salle 705 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membre du Sous-comité présent:* Steven Langdon.

*Membre suppléant présent:* Jean-Marc Robitaille remplace Clément Couture.

*Autre député présent:* Stan Hovdebo.

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Anthony Chapman, attaché de recherche.

*Témoins:* De l'Université de Toronto: Gerry Helleiner, professeur. De l'Université d'Ottawa: Morris Miller, professeur adjoint, Faculté d'Administration. De l'Agence canadienne de développement international: Marcel Massé, président.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude sur les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Gerry Helleiner, de l'Université de Toronto, Morris Miller, de l'Université d'Ottawa, et Marcel Massé, de l'Agence canadienne de développement international, font chacun un exposé et répondent aux questions.

À 12 h 20, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, February 4, 1993

• 0943

**The Chairman:** Order.

I'd like to suggest that we could have all three of the people who are going to be making some comments this morning at the front. We'll start with comments from all three, if that's agreeable. Then we'll leave it to committee members to raise questions, and in fact leave it to the witnesses themselves if they have some interchange that they would like to pursue as well.

Just to provide a brief background on the committee, I think most of the witnesses are aware that this is a subcommittee of the finance committee. It is focused really on the two major international financial institutions: the World Bank and the International Monetary Fund in its activities so far. We expect that there may be some possibility of looking at the European Bank for Reconstruction and Development a little further down the road, perhaps trying to get a sense of how some of the regional development banks fit into the overall international financial institution structure, but our focus at this stage as a committee is very much on the World Bank and the IMF.

Just this past week we spent several days in Washington talking with officials at both organizations, the IMF and the World Bank. We also talked with some of the U.S. congressional oversight committees in both the Senate and the House of Representatives to get some sense of interaction that exists between those committees and the IMF and the World Bank.

• 0945

Our focus as a committee has probably been on three areas. We have touched on a number of other areas, but the focus has likely been on the question of transparency and accountability on the part of the IFIs themselves. Our sense has been that the Canadian electorate does not have much firsthand feel for the fairly large commitments we've made to both of these institutions.

Second, we've wanted to assess the performance of the institutions themselves. This has meant raising some questions about the changes in direction that I think have marked both the World Bank and the International Monetary Fund in recent years, the movement away from a more strictly project focus on the part of the bank and movement away from short-term stabilization strategies on the part of the International Monetary Fund with the establishment of extended structural adjustment financing and that kind of conditional lending for longer periods to developing countries.

We're also interested in the debate that has been taking place over conditionality and the success or lack of success of the current approaches to conditionality that both institutions have taken. We've raised questions and had questions raised

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 4 février 1993

**Le président:** À l'ordre.

J'aimerais que les trois personnes qui vont intervenir ce matin s'approchent de la table. Nous allons commencer par les entendre à tour de rôle, si cela vous convient. Les membres du comité pourront ensuite leur poser des questions, ce qui ne devrait pas empêcher les témoins eux-mêmes d'introduire des sujets de discussion.

Je vais commencer par vous parler très rapidement de notre comité. Comme la plupart des témoins le savent sans doute, nous sommes un sous-comité du Comité des finances qui s'intéresse principalement à deux grandes institutions financières internationales: la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Un peu plus tard, il est également possible que nous nous penchions sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, peut-être pour tenter de nous faire une idée de la façon dont les banques de développement régional s'insèrent dans la structure générale des institutions financières internationales. Cela dit, pour l'instant, c'est vraiment à la Banque mondiale et au FMI que nous nous intéressons.

La semaine dernière, nous avons passé plusieurs jours à Washington, ce qui nous a donné l'occasion de discuter avec des représentants de ces deux organisations, le FMI et la Banque mondiale. Nous avons également discuté avec des représentants de la Chambre des représentants et du Sénat américains pour nous faire une idée des relations qui existent entre ces deux comités et le FMI et la Banque mondiale.

Notre comité s'est principalement intéressé à trois aspects. Nous en avons étudié d'autres, mais nous nous sommes occupés surtout de la transparence et de la responsabilité financière des IFI elles-mêmes. Il nous a semblé que les électeurs canadiens n'avaient pas une idée bien nette des engagements assez importants que nous avons pris envers ces deux institutions.

D'autre part, nous avons cherché à évaluer la performance de ces institutions. Pour ce faire, nous avons soulevé des questions au sujet du changement d'orientation auquel on a assisté au cours de ces dernières années, tant à la Banque mondiale qu'au Fonds monétaire international. En effet, la Banque qui, jusque là, s'occupait presque exclusivement de projets et le Fonds monétaire international, qui avait pour principal objectif la mise en place de stratégies de stabilisation à court terme, ont eu tendance à s'écarter de ces types d'activités avec la création des ajustements structurels prolongés et autres prêts conditionnels à plus long terme aux pays en voie de développement.

Nous nous sommes penchés également sur le débat qui se déroule actuellement au sujet de la conditionnalité et du succès ou de l'échec des activités récentes de ces deux institutions en ce qui concerne la conditionnalité. Nous avons

[Texte]

with us by witnesses about the potential for focusing on some new areas of concern with respect to conditionality, including things such as military expenditure, poverty alleviation, and so forth.

The third area that has been of interest to the committee is the question of exactly how our financial commitments to the two organizations are established in our own budgetary framework and the degree of priority that these financial commitments should have compared to commitments that seem to be emerging toward the former Soviet Union, commitments that obviously exist through our bilateral program and commitments that we have through other multilateral agencies.

In a very quick way, that gives you some sense of the kinds of subjects we've been looking at as a committee.

The three people who are here today, I think, can be tremendously helpful with respect to those sets of questions. The first person I'm going to ask for his comments is Professor Gerry Helleiner from the University of Toronto, who is a development economist and a trade economist of considerable prestige in our academic milieu. As a former student, I have to say that. He's also the Director of Research, I understand, for the Group of 24, which is one of those groups of developing countries that has been raising particularly critical questions about the way in which the IMF and the World Bank are carrying out their role in the development context.

• 0950

Second, we have Morris Miller, adjunct professor at the University of Ottawa, who in his past was the Canadian Executive Director to the World Bank and who has talked with members of the committee informally about some of his views on how the bank has shifted away from its original mandate.

Finally, we have the head of CIDA, Mr. Marcel Massé. I appreciate his being available on short notice, because I think the warning given to our other two witnesses was a little bit lengthier. I'd be remiss if I didn't mention that Mr. Massé was, I understand, our Executive Director at the IMF.

So we have people who wear hats that are particularly relevant to our debate today but also who have worn hats in the past that give them special insight with respect to the international institutions we're looking at.

I'll ask Professor Helleiner to go first, Morris Miller to go second, and Marcel Massé to go third, and then I'll throw it open for questioning from committee members to all three.

**Professor Gerry Helleiner (University of Toronto):** Mr. Chairman, how long would you like the initial presentations to be?

**The Chairman:** Well, how long do you need? Fifteen minutes?

**Prof. Helleiner:** All right, don't answer the question.

**The Chairman:** The finance committee tends to operate with more latitude and more informality than most committees in the House of Commons, so as long as it doesn't creep upwards too far, it's very much in your hands.

[Traduction]

posé des questions, et certains témoins nous en ont posé à nous, au sujet de la possibilité d'explorer de nouvelles manifestations de la conditionnalité, par exemple dans des secteurs comme les dépenses militaires, la lutte contre la pauvreté et autres.

En troisième lieu, le comité s'est interrogé à propos de nos engagements financiers envers ces deux organisations en regard de notre propre système budgétaire et s'est demandé quelle priorité il faut accorder à ces engagements financiers par rapport à de prochains engagements envers l'ancienne Union soviétique et qui relèvent, de toute évidence, de programmes bilatéraux et d'engagement par l'entremise d'autres organisations multilatérales.

Voilà donc, très rapidement, la liste des sujets auxquels notre comité s'intéresse.

Les trois témoins que nous recevons aujourd'hui devraient pouvoir nous apporter une aide précieuse dans l'étude de ces questions. Le premier que nous allons entendre est le professeur Gerry Helleiner, de l'Université de Toronto, un économiste spécialisé dans le développement et dans les questions commerciales dont la réputation est considérable dans les milieux universitaires. J'ai de bonnes raisons de le dire, puisque j'ai été son élève. Il est également directeur de la recherche pour le compte du Groupe des 24, un de ces groupes de pays en voie de développement qui critique particulièrement la façon dont le FMI et la Banque mondiale s'acquittent de leurs responsabilités dans le contexte du développement.

Nous entendrons ensuite Morris Miller, professeur adjoint à l'Université d'Ottawa, qui a été jadis directeur exécutif canadien de la Banque mondiale et avec lequel les membres de ce comité ont déjà eu l'occasion de discuter de la façon dont la Banque s'est récemment écartée de son mandat d'origine.

Enfin, nous avons le directeur de l'ACDI, M. Marcel Massé que nous pouvons remercier d'être venu malgré un si court préavis. En effet, je crois que nos deux autres témoins ont été prévenus un peu plus tôt. J'aurais tort de ne pas rappeler que M. Massé a été notre directeur exécutif au SMI.

Voilà autant de témoins, donc, qui, tant par les postes qu'ils occupent actuellement que par ceux qu'ils ont occupés jadis, possèdent une connaissance exceptionnelle des institutions internationales que nous étudions.

Je vais demander au professeur Helleiner de commencer, il sera suivi de Morris Miller puis de Marcel Massé, après quoi les membres du comité pourront poser des questions aux trois témoins.

**M. Gerry Helleiner (professeur, Université de Toronto):** Monsieur le président, combien de temps avons-nous pour ces exposés?

**Le président:** De combien de temps avez-vous besoin? Quinze minutes?

**M. Helleiner:** Très bien, ne répondez pas à ma question.

**Le président:** Le Comité des finances est souvent moins formel que la plupart des autres comités de la Chambre des communes; à condition que vous ne attardiez pas trop, je vous laisse libre de décider.

[Text]

**Prof. Helleiner:** Thank you very much.

Let me first applaud the vision shown by members of Parliament in establishing a committee to review these issues. We're coming up to the 50th anniversary of Bretton Woods, the conference that founded the IMF and the World Bank, and I'm sure there will be innumerable conferences and reviews and discussions of where we now have reached. You are ahead of the game, and I congratulate you on that. Thank you for inviting me to participate in this process.

I was asked to speak to the goals and mandates of the international financial institutions. This is so broad a topic that I'm going to interpret this fairly liberally, and I'd like to begin by offering some context.

There has been an enormous evolution in the IMF, the World Bank, and the rest of the UN system over the course of the past 50 years or so, with the addition of all kinds of new institutions: IDA, IFC, MIGA, regional development banks, and so forth. There has also been an evolution within the United Nations system, and it really is a wholly different world now from the world with which the founders of the IMF and the World Bank were dealing. There have been massive changes in rules, institutions, and power relationships. Obviously I'm not going to try to review the entire history, but I want at least to mention some of what I regard as some of the most important features for a committee such as yours that's trying to look at where we now are and where we ought to go. I'll mention half a dozen just by way of beginning.

• 0955

First, there has been an enormous reduction in the size of the globe. We are now speaking of a global economy. We speak of globalization and the increased interdependence of national economic affairs, both in the trade sphere and in the sphere of migration of people and capital flow, technology, information, and so forth.

Second, there has been an enormous shift towards market phenomena at the international level. When the founders began, there was a clear assumption that markets were not going to function very well. It was after the Great Depression and the Second World War. We now have a massive privatization of a lot of the activities for which the IMF and the World Bank were originally created.

Third, there has been enormous growth in the sheer numbers of independent countries that want to participate in the international monetary and financial system and have a voice in it.

Fourth, there has been a change in the power relationships at the top. U.S. hegemony is over to a significant degree. The Cold War is over, and at least in the sphere of the economy we're speaking of ways to persuade essentially the group of three—the U.S., Japan, and Germany—with a few hangers-on, such as Canada, to organize themselves in the global interest more efficiently.

[Translation]

**M. Helleiner:** Merci beaucoup.

Pour commencer, je tiens à féliciter les députés au Parlement: ils ont fait preuve d'une grande perspicacité en créant un comité pour passer en revue toutes ces questions. Le 50<sup>e</sup> anniversaire de Bretton Woods approche, c'est la conférence à laquelle on a fondé le FMI et la Banque mondiale et je suis certain que d'innombrables conférences seront organisées pour faire le point et discuter de ce que sont devenues ces institutions. Vous ouvrez donc la voie, et je vous en félicite. Merci de m'avoir invité à participer à cet exercice.

On m'a demandé de traiter des objectifs et des mandats des institutions financières internationales. C'est un sujet tellement vaste que je vais me permettre de l'interpréter de façon assez libérale et, pour commencer, de mettre les choses dans leur contexte.

Au cours des cinquante dernières années, le FMI et la Banque mondiale, pour ne pas parler du reste du système des Nations Unies, ont énormément évolué: de nouvelles institutions sont apparues, l'IDA, la SFI, l'AMGI. Le système des Nations Unies a lui aussi évolué et, par ailleurs, nous vivons aujourd'hui dans un monde tout à fait différent de celui que connaissaient les fondateurs du FMI et de la Banque mondiale. Les règles, les institutions et la répartition des pouvoirs, tout cela a énormément changé. Évidemment, je ne vais pas passer en revue toute l'histoire passée, mais j'aimerais tout de même en mentionner les caractéristiques les plus importantes puisque votre comité essaie de faire le point sur la situation actuelle et de trouver une orientation pour l'avenir. Pour commencer, je vais en mentionner une demi-douzaine.

Pour commencer, la planète a énormément rétrécie. On parle aujourd'hui d'économie globale, de globalisation et on assiste à une interdépendance accrue des affaires économiques nationales, et cela sur de nombreux plans: commerce, migration démographique, circulation du capital, technologie, information, etc.

Deuxièmement, à l'échelle internationale, les marchés ont pris une importance énorme. Lorsque les fondateurs ont commencé leur tâche, on prenait pour acquis que les marchés, laissés à eux-mêmes ne fonctionneraient pas très bien. C'était tout de suite après la Grande dépression et la Deuxième Guerre mondiale. Aujourd'hui, on assiste à une privatisation massive d'un grand nombre d'activités dont le FMI et la Banque mondiale devaient, au départ, s'occuper.

Troisièmement, on a assisté à la multiplication marquée du nombre des pays indépendants qui veulent participer aux systèmes monétaire et financier internationaux et qui veulent pouvoir donner leur avis.

Quatrièmement, l'équilibre des pouvoirs au sommet s'est modifié. Dans une large mesure, l'hégémonie américaine est terminée. La guerre froide est finie et, au moins sur le plan économique, on cherche à convaincre le groupe des trois—c'est-à-dire les États-Unis, le Japon et l'Allemagne, avec quelques satellites comme le Canada—de s'organiser d'une façon plus efficace dans l'intérêt de la planète.

[Texte]

Fifth, in the past couple of decades there have been much more instability and turbulence, unpredictability, massive changes, short-term changes in interest rates, and capital flow in particular, terms of trade, and so forth. It's a much more turbulent world now than it was in the 1950s in particular, and in the 1960s as well.

Sixth, there's a brand-new concern relevant to financing activities, in particular the World Bank, with the sheer sustainability of global economic performance, environmental and ecological concerns, and the survival of the planet.

Seventh, and last, there has been a rise in the relative role of the IMF and the World Bank in the world's attempt to respond to all of these issues. The UN, of which the IMF and the World Bank were originally conceived to be a part, has found itself in a separate status in which the international financial institutions regard themselves as being a part of the UN system to only a partial degree. The managing director of the IMF goes and makes a speech to the Economic and Social Council of the UN from time to time, and so does the president of the World Bank; but essentially the UN, with its quite different power structure, has been marginalized as far as economic affairs go at the global level. The action is with the institutions you are studying.

So we're now looking at increased need for international global economic governance. It's a smaller and turbulent world. We have an increased degree of complexity in terms of power relationships and numbers of actors than we have ever had. We have an increased degree of reliance upon the IMF and the World Bank, and to a significant degree the group of three, or perhaps the Group of Seven, in responding to all of this.

Let's go back, then, with that context. What were the original goals are still basically unchanged: the need for a governmental presence at the global level to provide all the kinds of services that governments provide in the monetary and financial sphere at the national level. The purpose was to overcome deficiencies in the market system. Market failures and deficiencies and imperfections were the reason for the creation of these governmental institutions. They were intended to provide so-called public goods, rule systems, the provision of a degree of order, the provision of finance where private actors for one reason or another were not prepared to provide it but where there was a social return to the provision of finance, a degree of equity in the distribution of the result of overall economic activity, and a degree of stability in overall economic performance.

• 1000

There is a search, then, for the usual sorts of goals of employment and growth and avoiding inflation and avoiding instability and turbulence and providing a degree of equity, the typical goals that governments have in the economic sphere within countries.

[Traduction]

Cinquièmement, les 20 dernières années ont été caractérisées par l'instabilité et les troubles, la difficulté de prévoir, les changements massifs, des variations des taux d'intérêt à court terme et en particulier des changements en ce qui concerne la circulation des capitaux, les termes du commerce, etc. Nous vivons donc aujourd'hui dans un monde beaucoup plus instable que dans les années cinquante et même dans les années soixante.

Sixièmement, s'agissant des activités de financement, une source d'inquiétude toute nouvelle est apparue, en particulier à la Banque mondiale, relativement à la durabilité de la performance économique globale, aux considérations relatives à l'environnement et aux aspects écologiques, ainsi qu'à la survie de la planète.

Enfin, en septième lieu, dans la réaction du monde face à tous ces problèmes, le rôle du FMI et de la Banque mondiale a pris relativement plus d'importance. Le FMI et la Banque mondiale ont pris du recul par rapport aux Nations Unies dont ils faisaient partie à l'origine, et considèrent aujourd'hui qu'ils n'en font plus partie que partiellement. Le directeur exécutif du FMI a l'occasion, de temps en temps, de prononcer un discours devant le Conseil économique et social, tout comme le président de la Banque mondiale; mais dans l'ensemble, les Nations Unies, avec une structure très différente, ont été écartées des affaires économiques de la planète. Par contre, les institutions que vous étudiez sont au premier plan de ces affaires.

Nous vivons donc aujourd'hui dans un monde qui a de plus en plus besoin d'être gouverné globalement sur le plan économique. C'est un monde rétréci et troublé, un monde où l'organisation des pouvoirs est de plus en plus complexe, où les protagonistes sont plus nombreux qu'ils l'ont jamais été. Pour faire face à cette situation nouvelle on se repose de plus en plus sur le FMI et la Banque mondiale et, dans une large mesure, sur le groupe des trois, ou peut-être même le Groupe des sept.

Cela étant posé, revenons donc en arrière; les objectifs de départ restent fondamentalement inchangés: la nécessité d'assurer une présence gouvernementale à l'échelle planétaire pour assurer tous les services monétaires et financiers qui sont offerts au niveau national. On voulait ainsi surmonter les lacunes du système de marché. Si ces institutions gouvernementales ont été créées, c'est à cause des échecs, des lacunes et des imperfections du marché. Elles devaient assurer le bien public, mettre en place des ensembles de règles et assurer un certain ordre en offrant des options de financement lorsque les protagonistes privés n'étaient pas là pour le faire, pour une raison ou pour une autre, mais que la chose se justifiait pour des raisons sociales, par exemple. Ce faisant, on introduisait un élément d'équité dans la répartition du produit de l'activité économique générale et un élément de stabilité dans le climat économique général.

Il est donc question de viser les objectifs classiques qui sont la stimulation de l'emploi et de la croissance, la lutte contre l'inflation, la diminution de l'instabilité et des turbulences et la recherche d'une certaine équité, dans tous les cas; autrement dit, ce sont des objectifs typiques de gouvernements nationaux en matière d'économie.

[Text]

If there were not an IMF and a World Bank at this time, then it would be necessary to create them. They have many problems, and as I'll say in a minute, I think they are malfunctioning at present in many respects, but the goals are agreed.

The principal mechanisms for the provision of the governmental types of services they were intended to provide relate to three objects, and I want to group what I have to say in terms of these three.

One is the provision of liquidity, short-term finance, temporary or bridging finance, to make it unnecessary for individual countries to engage in austerity or impose protection in circumstances where it would make no sense either for them or for the world for them to do so—the avoidance of harmful alternatives through the provision of short-term or bridging finance, and it was the function of the IMF to provide it.

The second was the provision of developmental finance where markets were not functioning. Originally it was intended that the World Bank would provide finance to rebuild Europe after the war. That was seen as its major function, and it was originally seen as a matter principally of intermediation in which the World Bank would float bonds on private markets and then re-lend to borrowers who could not themselves float bonds on private markets. However, eventually it was seen that this wasn't enough and there was a strong case for a multilateral presence in the provision of concessional finance—that led to the creation of the International Development Association, IDA—development finance, providing long-term or longer-term money where markets were not providing it but where there was a high social return.

The third is macro-economic management at the global level and, to a significant degree, at the individual national level. This is a matter of establishing certain rules, originally principally in the form of an exchange rate system and certain rules relating to convertibility and the rights of individuals to engage in international transactions freely or not so freely.

As it was originally created, the rule system has really evolved in all kinds of ways, but there has been only one conscious effort to think it all through again. That was in the early 1970s. That was at the time when special drawing rights were created, when the U.S. dollar was seen as an inappropriate reserve currency for the world to rely on in the expansion of needed liquidity. When there was a common perception that one needed to think again, the so-called Committee of 20 was formed. It was after the U.S. dollar devaluation in 1971. The system had broken down, and the Committee of 20 was formed. Unfortunately, in the middle of all that the first oil crisis hit and the whole thing was abandoned. We have institutional peculiarities that are a hangover from that period, such as the so-called Interim Committee.

[Translation]

Si le FMI et la Banque mondiale n'existaient pas aujourd'hui, il faudrait les inventer. Ces institutions connaissent de nombreux problèmes et, comme je l'expliquerai tout à l'heure, je considère que pour l'instant elles ne fonctionnent pas de façon satisfaisante. Cela dit, leurs objectifs sont une chose entendue.

Les principaux mécanismes des services de types gouvernementaux que ces institutions sont là pour offrir portent sur trois sujets et c'est donc ainsi que je vais les regrouper.

Il y a, tout d'abord, la fourniture de liquidités, de financement à court terme, de financement provisoire ou de relais, destinée à éviter à certains pays de s'imposer des mesures d'austérité ou des mesures protectionnistes lorsque cela ne se justifie pas plus pour le reste du monde que pour eux-mêmes. On évite ainsi de recourir à des solutions nuisibles grâce à un financement de relais ou à financement à court terme. Le FMI a été créé pour offrir ces services.

En second lieu, on trouve l'octroi de fonds au titre du développement lorsque les marchés ne fonctionnent pas. À l'origine, la Banque mondiale devait financer la reconstruction de l'Europe après la guerre. On considérait que c'était sa principale fonction et, à l'époque, il s'agissait surtout pour la Banque mondiale d'intervenir en émettant des obligations sur les marchés privés puis de reprêter aux emprunteurs qui n'étaient pas en mesure d'émettre eux-mêmes des obligations sur les marchés privés. Cela dit, on s'est aperçu par la suite que la chose ne suffisait pas et qu'il était nécessaire de fournir des conditions de faveur pour financer le développement, de sorte à libérer des fonds à long terme ou à plus long terme lorsque les marchés ne le faisaient pas, mais qu'on était en présence d'avantages sociaux certains. C'est ce qui a conduit à la création de l'Association internationale de développement l'AID.

Le troisième volet est celui de la gestion macroéconomique à l'échelle globale et, dans une large mesure, à l'échelle de chaque État. Il s'agit de mettre en place des règles—au départ il s'agissait surtout d'un système de taux de change et de certaines règles concernant la conversion des devises et les droits des particuliers à conclure librement, et parfois moins librement, des transactions internationales.

Par rapport à ce qu'il était au départ, ce système de règles a beaucoup évolué, mais on a tenté un seul véritable remaniement conscient. C'était au début des années soixante-dix, époque à laquelle on a créé les droits de tirage spéciaux et où le dollar américain n'était pas considéré comme une monnaie de réserve susceptible de donner au reste du monde les liquidités dont il avait besoin. De l'avis général, on voulait que cela soit repensé, et c'est à ce moment-là que le Comité des Vingt fut créé, au lendemain de la dévaluation du dollar américain de 1971. Le système ne fonctionnait plus et l'on mit sur pied le Comité des Vingt. Malheureusement, c'est alors que survint le premier choc pétrolier, et toute l'affaire fut abandonnée. Nous avons encore des particularités institutionnelles qui remontent à cette période, par exemple le soi-disant Comité intérimaire.

[Texte]

What a peculiar name! The Interim Committee is the most powerful essentially executive body of the IMF, meeting twice a year. What a funny name for such an institution! It's the product of the accident of the failure in the end of the reforms of the early 1970s and an attempt temporarily to keep things going.

It's 20 years later, and in my judgment it's time to have another long look. There are all kinds of reasons for that, some of which I want to put before you.

• 1005

Before doing that, let me underline that the Canadian interest in this is not the same as the interest of some of the other major players in the principal decision-making forums. Large powers, notably the members of the group of three—the U.S., Germany, and Japan—have their own interests to pursue. A smaller country—some call us a middle power, a principal power, whatever—such as Canada has a particular interest in multilateral approaches, in pragmatic and not ideological approaches, and I believe we have a particular tradition of pragmatic diplomacy with a strong humanitarian thrust. This kind of tradition exists as well in the Nordic countries and in Holland, and in a few other places. This is a quite different approach to the issues, because a smaller or middle-sized country has to rely much more on the stability of the global system, on an established-rules system and a degree of equity and justice in the outcome, than do the large players.

We have historically had a tension in this country between those who see our interest as allied with the United States—which has its own interests and we can just go along with it, trading off whatever we can by way of favours in return for support for them—as against playing a middle-power role allied with other smaller countries. This tension will reappear as we consider appropriate approaches to the IMF and the World Bank if a major discussion of reforms is about to begin.

The Canadian interest is not the U.S. interest. That much is certainly clear.

Within the Canadian governmental system it's also clear that the interests of the Bank of Canada and Finance are the traditional interests of treasury people. These are not vision people; these are short-term balance people. The interests of development agencies and of longer-term trade and investment are, again, different, and they need to be somehow coordinated and not made subject to the short-term calculations of macro-economic balance traditionally undertaken in treasuries and central banks.

As I've said, I think it is time for a new Committee of 20. I don't think it will happen. Historically, the way in which these things usually got going is that you set up some kind of an independent review, sort of a Pearson commission on the international financial institutions, and I suspect that's the way to go.

[Traduction]

Quel nom étrange! En réalité, ce Comité intérimaire est l'organisme exécutif le plus puissant du FMI; il se réunit deux fois par an. Quel drôle de nom pour une telle institution! Elle est le résultat de l'abandon des réformes au début des années soixante-dix et d'une tentative visant à continuer à opérer de façon temporaire.

Nous sommes 20 ans plus tard, et à mon sens, il est temps de reconsidérer sérieusement la chose. Il y a à cela toutes sortes de raisons et je vais vous en soumettre certaines.

Mais auparavant, permettez-moi de souligner que dans cette affaire, les intérêts canadiens ne sont pas toujours les mêmes que ceux des principaux protagonistes dans les sphères où se prennent les décisions. Les grandes puissances, et en particulier les membres du groupe des trois, les États-Unis, l'Allemagne et le Japon ont leurs propres intérêts à défendre. Nous, qui sommes un plus petit pays, qu'on nous appelle puissance moyenne ou puissance principale, avons un intérêt particulier à rechercher des démarches multilatérales, des démarches plus pragmatiques qu'idéologiques et je suis convaincu, d'ailleurs, de l'existence chez nous d'une tradition particulière de diplomatie pragmatique à forte tendance humanitaire. Ce genre de tradition existe également dans les pays nordiques, par exemple en Hollande. Elle nous pousse à une démarche tout à fait différente, parce qu'un pays de moindre importance, un pays de taille moyenne, dépend beaucoup plus que les grands protagonistes de la stabilité de l'ensemble du système, des règles en place et de la mesure d'équité et de justice qui prévaut.

Il y a toujours eu une certaine tension chez nous entre ceux qui associent nos intérêts à ceux des États-Unis—une puissance qui a ses propres intrérets et à qui nous offrons les favours dont nous avons les moyens en échange de leur soutien—et ceux qui sont tentés par notre rôle de puissance moyenne et par la conclusion d'alliances avec d'autres pays de moindre importance. Si la discussion s'amorce sur des réformes majeures, cette tension réapparaîtra lorsque nous envisagerons une nouvelle orientation pour le FMI et la Banque mondiale.

Les intérêts canadiens ne sont pas les intérêts américains. C'est certain.

Au sein de l'appareil gouvernemental canadien, il est aussi évident que les intérêts de la Banque du Canada et du ministère des Finances sont traditionnellement ceux des gens du Trésor. Or, ces derniers ne sont pas des visionnaires. Pour eux, ce qui compte, ce sont les bilans à court terme. L'intérêt que présentent les agences de développement ainsi que les investissements et le commerce à long terme est, là aussi, bien différent et il convient de coordonner le tout et de ne pas l'assujettir aux calculs à court terme et aux considérations macro-économiques traditionnelles des Trésors et des Banques centrales.

Comme je l'ai dit, le temps est venu de mettre en place un nouveau comité des 20. Cela ne se fera probablement pas. Par le passé, on a commencé le plus souvent par instituer une révision indépendante, une sorte de Commission Pearson sur les institutions financières internationales; j'ai l'impression que c'est la bonne solution.

[Text]

Let me address some of the substantive issues.

Under the heading of liquidity, as I've said, there's been a substantial increase in the size and frequency of shocks in the international economy in the past few decades. That requires an increase in the capacity to finance short-term responses. The size of the financial base to provide that kind of finance has not kept pace with the growth in overall trade flow, overall capital flow, and overall size of shocks. There are problems in the provision of liquidity, and these are biased in their geographic distribution.

In the modern world, the countries that are reasonably large and powerful can usually get liquidity through the private banking system. Those having trouble there can get further amounts typically, if they are members of the Bank for International Settlements, through intergovernmental agreements among the developed countries. Bilateral agreement swaps can add to that.

So there's no great problem for the major powers as far as liquidity is concerned, but the very existence of these alternatives has slowed the growth of the IMF itself and the provision of the only source of liquidity available to those that are having greater problems with private-market creditworthiness. So we now have inadequate sources of short-term bridging finance.

The current IMF degree of resorting to high-conditionality finance and the virtual elimination of low-conditionality finance implies that the available short-term bridging finance is even lower, because by the time you finish the negotiations and agree on conditions, a substantial time is likely to have elapsed and you might not get the money at all.

• 1010

The frequent and large shocks felt by weaker and smaller and typically commodity-dependent countries cannot be handled by high-conditionality facilities that take a long time to negotiate. Those are not sources of liquidity. We need to go back to compensatory and contingency financing arrangements, which at present unfortunately have become highly conditioned. That needs doing badly.

So does the expansion of the IMF itself. It has just had a 50% quota increase, but that was much less than the staff of the IMF believed necessary. Now we have the CIS and eastern Europe added. We have further pressures created by expanding international private capital flow. There's a review again—it's due by the end of March—of the size of IMF quotas. In my judgment, these need a large expansion, whatever else one does.

[Translation]

Permettez-moi de passer à présent à un certain nombre de questions de fond.

Pour ce qui est des liquidités, comme je l'ai dit, au cours des dernières décennies, l'économie internationale a subi des chocs de plus en plus importants et de plus en plus fréquents. Ce genre de situation exige un système capable de réagir en offrant un financement à court terme. La base financière qui permet d'offrir ce genre de financement n'a pas évolué en fonction ni de la croissance du commerce en général, ni de l'accélération générale des mouvements de capitaux, ni de l'importance des chocs. Il y a des problèmes de liquidités, qui dépendent beaucoup des circonstances géographiques.

Dans le monde moderne, les pays qui ont une importance raisonnable, qui sont suffisamment puissants, réussissent le plus souvent à obtenir des liquidités en s'adressant aux systèmes bancaires privés. Ceux qui ont des difficultés sur ce plan, peuvent le plus souvent obtenir des fonds supplémentaires—s'ils font partis de la Banque des Règlements Internationaux—grâce à des ententes intergouvernementales entre certains pays développés. Viennent également s'ajouter à tout cela des ententes bilatérales mutuelles.

Pour les grandes puissances, les liquidités ne posent donc pas tellement de problèmes, mais c'est l'existence même de ces options qui a ralenti la croissance du FMI et compliqué les choses pour ceux qui ont plus de mal à établir leur crédit sur les marchés privés. Aujourd'hui, les sources de financement de relais à court terme sont devenues insuffisantes.

On devine même que ce type de financement est encore plus rare, puisque le FMI a aujourd'hui pratiquement éliminé les financements à faible conditionnalité pour les remplacer par des financements assortis d'une haute conditionnalité. En effet, ces négociations sur les conditions sont longues et lorsqu'elles sont enfin terminées, il s'est parfois tellement écoulé de temps que l'argent n'est même plus disponible.

On ne peut pas répondre aux chocs fréquents et considérables que subissent les pays les plus petits et les plus faibles, qui dépendent généralement de certaines denrées, à coup de dispositifs à fortes conditionnalités qu'on met longtemps à négocier. Ce ne sont pas là des sources de liquidités. Il faut revenir à des mécanismes de financement compensatoire et d'urgence, les mécanismes actuels étant malheureusement fortement assortis de conditions. C'est donc une chose dont on a grand besoin.

Il en va de même pour l'expansion du FMI lui-même. Les quotas viennent d'augmenter de 50 p. 100, mais on est encore loin de l'augmentation que jugeait indispensable le personnel du FMI. Nous avons maintenant sur les bras la CEI et l'Europe de l'Est. L'intensification des transferts internationaux de capitaux privés impose des pressions supplémentaires. On est en train de revoir, et cet examen sera terminé d'ici la fin mars, l'importance des quotas du FMI. À mon avis, il va falloir les augmenter considérablement, quoi qu'on fasse par ailleurs.

[Texte]

As a source of liquidity, banks are unstable, inequitable, and prone to crises—the kinds of bubbles we had in the debt crisis in the 1980s. It's not a satisfactory alternative. We need an IMF or something like it, in particular for the smaller and poorer countries.

The IMF has found itself in the past few years with negative transfers, transfers out of the developing countries—in every year since 1984, except for a very small positive amount in 1991. It's big again in 1992, \$2.2 billion. Persistent negative transfers at a time of this kind make no sense. It is a short-term lending agency, but this is surely premature and inappropriate for a period such as the world is now going through within the developing countries. Something is not functioning well.

One interpretation is that they haven't got enough money. That may well be the right one, but it deserves some exploration.

The IMF has also found itself in a confused role vis-à-vis the World Bank as a source of liquidity. It always used to say that it was not a development agency: "We're not an aid agency; that's the bank's business". But now all of a sudden it is. It's offering longer-term finance. It's offering it at highly concessional rates in the SAF and the ESAF and formerly in the trust fund. It's now speaking of conditions, growth-oriented adjustment. It's terribly soulful now about poverty, about which it never cared that much before. It even concerns itself with military expenditures and the environment.

Many within the IMF staff are wondering what on earth the IMF is now getting itself into. The staff in fact is divided. It's an inappropriate gatekeeper for the issues that have traditionally been handled in aid agencies and in the World Bank itself. It stands as a gatekeeper for access to appropriate money, longer-term development finance money, and it's dabbling in areas for which it has no expertise.

It also has problems with accumulating arrears, which I won't go into. It also has 100 million ounces of gold, worth about \$35 billion or so the last time I looked, that's totally wastefully employed. The Dutch and the Belgians are selling off their gold. The IMF should have done so before. There are good alternative uses for it, such as handling its arrears. There are problems enough, and I haven't even mentioned SDRs.

Development finance: The World Bank began as an intermediary. It too is having negative transfers every year now, even including the soft-loan agency, the International Development Agency. Every year since 1987 there have been negative transfers from developing countries: \$1.5 billion in 1991, the last reported year in the world debt tables.

[Traduction]

En tant que sources de liquidités, les banques sont instables, non équitables et sujettes à des crises—c'est le genre de hiatus qu'on a connu au cours de la crise de l'endettement des années quatre-vingts. Ce n'est pas une solution de remplacement satisfaisante. Il nous faut un FMI ou quelque chose d'analogue, surtout pour les pays les plus pauvres et les plus petits.

Au cours des dernières années, le FMI a connu des transferts négatifs avec les pays en développement, chaque année depuis 1984 sauf un très léger montant positif en 1991. Ce montant négatif a encore été considérable en 1992, avec 2,2 milliards de dollars. Il est absurde de continuer à enregistrer régulièrement des transferts négatifs à une époque comme celle-ci. Le FMI est un organisme de prêts à court terme, mais c'est manifestement une situation prématurée et anormale pour les pays en développement dans la conjoncture internationale actuelle. Quelque chose ne tourne pas rond.

L'une des interprétations du phénomène est qu'il n'y a pas assez d'argent. C'est peut-être la bonne, mais il faudrait la creuser.

Le FMI se trouve aussi dans une situation ambiguë vis-à-vis de la Banque mondiale en tant que source de liquidités. Il prétendait toujours naguère ne pas être un organisme de développement: «Nous ne sommes pas un organisme d'aide, car ce rôle incombe aux banques». Mais tout d'un coup, voilà que c'est le cas. Il propose des formules de financement à long terme, à des taux fortement avantageux dans le cadre des FAS et des FEAS, et le faisait précédemment dans le cadre du Fonds de fiducie. Il parle maintenant de conditions, d'ajustements fixés sur la croissance. Il est soudain plein de sollicitude pour la pauvreté dont il ne s'était jamais soucié auparavant. Il se préoccupe même de dépenses militaires et d'environnement.

Beaucoup d'employés du FMI se demandent dans quelle aventure le Fonds est en train de se lancer. Ils sont en fait divisés. Le Fonds est mal placé pour s'occuper de questions qui relevaient traditionnellement des organismes d'aide et de la Banque mondiale elle-même. Il est là pour s'occuper de l'accès à des fonds appropriés, à des formules de financement du développement à long terme, et il est en train de se mêler de domaines dans lesquels il n'a pas de compétence.

Il a aussi un problème d'accumulation d'arriérés sur lequel je ne m'étendrai pas. Il dispose aussi de 100 millions d'onces d'or qui valaient environ 35 milliards de dollars la dernière fois que j'ai vérifié, qui sont là en pure perte. Les Hollandais et les Belges sont en train de vendre leur or. Le FMI aurait déjà dû le faire. Il y a d'autres façons de l'utiliser utilement, par exemple pour éponger les arriérés. Il y a déjà suffisamment de problèmes, et je n'ai même pas parlé des DTS.

Financement du développement. La Banque mondiale a commencé à assurer un rôle de médiateur. Elle connaît aussi des transferts négatifs tous les ans maintenant, y compris avec l'organisme qui consent des prêts à des conditions de faveur, l'Agence de Développement International. Chaque année depuis 1987, il y a eu transferts négatifs avec les pays en développement: 1,5 milliard de dollars en 1991, dernière année pour laquelle on dispose des tableaux des montants de l'endettement mondial.

[Text]

There's a strong case for multilateral approaches in the sphere of development finance. Typically, it's much more efficient. The recipient doesn't have to deal with so many rules and alternative systems, tying requirements of one kind or another. Typically, it is run more efficiently.

IDA, the soft-loan wing, has just been replenished. I regret to say that I understand that the Canadian contribution has been reduced. I wish the press would pick that up. I think it's a dramatic illustration of the misperceptions of the role of the international financial institutions in the Government of Canada today. IDA is the centre; it's the soul of the development finance business at the international level. For us to reduce contributions at this point is, in my judgment, outrageous.

• 1015

The development institutions at the world level are many, but the World Bank is the central one. It describes itself as the foremost development institution in the world. Its influence is therefore pervasive, and when it shifts from project finance to structural adjustment lending and begins to confuse its activities with those of the IMF, offering balance-of-payments loans for a longer term and imposing conditions that relate to the overall macro-economic policy of the country, it risks getting into areas that are not appropriate for it as well.

There is a case for program finance in support of development, and it may well be that the World Bank is more appropriate for that than the IMF is. In my judgment, in fact, if you press me, it is. The conditions it imposes are then extremely important. If it gets it wrong—and at least one vice-president of the World Bank said in a meeting last week that they had got it wrong in some major areas—then the cost is great to those who are forced to impose upon their people policies that prove eventually to have been mistaken. In this meeting he apologized to the people of Africa for their overemphasis—what he called too far and too fast—on shifts to markets. But he didn't carry the cost. They did.

They have been slow to learn. The World Bank has been slow on the environment. It has been slow on the importance of non-price and institutional factors as opposed to getting the prices right. It has been slow on the appropriate pace of trade liberalization. It has been slow on the appropriate pace of everything, particularly in Africa. They thought they could get a quick fix, but it's just not on. They were slow to recognize the enormous importance of local ownership of programs, not just a few technocrats but the entire population, including non-governmental organizations in the political system. They've been slow, and it has cost people a lot.

[Translation]

De solides arguments militent en faveur de formules multilatérales dans le domaine du financement du développement. En général, c'est beaucoup plus efficace. Le pays récipiendaire n'est pas confronté à une multitude de règlements et de choix de régimes, de corollaires indispensables divers. En général, c'est une formule qui fonctionne de façon plus efficace.

On vient juste de renflouer l'IDA, la branche qui consent des prêts à conditions libérales. Je crois savoir malheureusement qu'on a réduit la contribution du Canada. J'aimerais que la presse en parle. Cela montre à quel point le gouvernement du Canada comprend mal le rôle des institutions financières internationales. L'IDA est le centre, le coeur du financement du développement au niveau international. À mon avis, il est scandaleux de réduire maintenant notre contribution à cet organisme.

Il existe de multiples institutions de développement au niveau mondial, mais la Banque mondiale occupe un rôle central. Elle se décrit comme la première institution de développement du monde. Elle a donc une influence énorme, et quand elle passe du financement de projets à des formules de prêts pour des ajustements structurels et qu'elle commence à confondre ses activités avec celles du FMI, à proposer des prêts à plus long terme pour équilibrer la balance des paiements et à imposer des conditions liées à la politique macroéconomique globale du pays, elle risque de s'aventurer en terrain glissant.

On peut soutenir la thèse du financement de programmes à l'appui du développement, et peut-être la Banque mondiale est-elle mieux placée pour cela que le FMI. En fait, si vous me poussez dans mes derniers retranchements, je vous dirais qu'elle l'est effectivement. Les conditions qu'elle impose sont donc extrêmement importantes. Si elle commet une erreur—et au moins un vice-président de la Banque mondiale a dit lors d'une réunion la semaine dernière que des bourdes avaient été commises dans des domaines très importants—elle pénalise très lourdement ceux qui sont obligés d'imposer à leurs peuples des politiques qui se révèlent par la suite erronées. Au cours de cette réunion, ce vice-président a présenté ses excuses aux Africains pour l'importance excessive—il a parlé d'une transition trop radicale et trop rapide—donnée au passage à des économies de marché. Mais ce n'est pas lui qui a payé, c'est eux.

L'évolution a été lente. La Banque mondiale n'a pris conscience que lentement de l'environnement et de l'importance des facteurs non liés aux prix et des facteurs institutionnels par opposition à la simple détermination des bons prix. Elle a mis longtemps à comprendre le bon rythme de la libéralisation des échanges commerciaux. Elle a mis longtemps à comprendre le rythme convenant à chaque chose, en particulier en Afrique. On croyait pouvoir régler les choses en un tournemain mais on s'est trompé. La Banque n'a compris que lentement qu'il était d'une importance vitale que les programmes ne relèvent pas simplement de quelques technocrates, mais de toute une population locale, y compris des organisations non-gouvernementales au sein de l'appareil politique. Elle ne l'a compris que très lentement, et cela a coûté très cher à bien des gens.

[Texte]

Their performance in the African sphere is weak. They recognize it themselves. Unfortunately, again, as I said before, it's the people of Africa who have paid the price, not the highly paid employees of the World Bank.

Private finance has played and will continue to play an important role in the provision of development finance. There are areas in the sphere of private finance that the IFC and MIGA support, but I believe there is now a pressing need to reconsider at the highest level the implications of the massive flows of private capital that are now sloshing around the world. Daily transactions in foreign exchange markets on capital account are 30 times those on trade account now. It's quite extraordinary. What that implies for Mexico, Argentina, Colombia, and Chile, when it goes in or when it comes out, is extremely significant. It makes it very difficult to manage the smaller middle-sized economies in the face of flows of these dimensions.

The behaviour of the regulatory authorities, those who manage the prudential requirements in the centre of the international financial system in the Bank for International Settlements and the central banks of the industrialized world, have not responded yet. There are not appropriate rules and appropriate supervision of the pension funds and insurance companies that make it possible for funds to flow to developing countries and yet protect the interests of the financial system.

On the contrary, during the worst of the 1980s the U.S. Treasury was encouraging capital flight from Latin America by removing a withholding tax on foreign interest earnings and creating for the first time U.S. Treasury bearer bonds that are very hard to trace. They make no effort to cooperate in the enforcement of exchange controls and tax laws in potential partner countries in Latin America, Africa, or Asia. The only cooperation they offer is with other members of the OECD.

A lot needs to be sorted out in the handling of private finance.

I've spent more time than I intended, so although things could be said in the sphere of macro-economic management, I think I will stop. If there are questions on that, then I shall be happy to respond. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much, Professor Helleiner. We'll shift to Morris Miller, and then to Marcel Massé.

• 1020

**Professor Morris Miller (Faculty of Administration, University of Ottawa):** Thank you, Mr. Chairman, and thank you for inviting me here. I'm in the enviable position of being number two in line and being in complete accord with what has been said. It would be redundant and bad judgment for me to go over the points, except to emphasize that there is hardly a point with which I would take issue.

I want to focus on what we might do about it; that is, from the point of view of members of the House of Commons who might, through their legislative role, influence the way we operate. I want to pick up two points.

[Traduction]

Ses résultats en Afrique sont médiocres, et elle le reconnaît. Malheureusement, je le répète, ce sont les Africains qui ont payé l'addition, pas les employés grassement payés de la Banque mondiale.

Les finances privées ont joué et continueront de jouer un rôle important dans l'octroi d'un financement au développement. La SFI et l'AMGI appuient certains domaines de financement privé, mais je crois qu'il est urgent de revoir aux plus hauts niveaux les retombées des flux massifs de capitaux privés auxquels on assiste dans le monde. Les transactions quotidiennes sur les marchés des capitaux internationaux représentent trois fois les transactions du compte commercial. C'est invraisemblable. Cela a des conséquences énormes pour le Mexique, l'Argentine, la Colombie et le Chili, selon que c'est de l'argent qui entre ou qui sort. Avec des fluctuations aussi colossales, il est très difficile de gérer des économies qui ne sont que de taille moyenne.

Les organismes de régie qui administrent les règles de prix dans ce Centre du système financier international, à la Banque des règlements internationaux et dans les banques centrales du monde industrialisé, n'ont pas encore réagi. Il n'existe pas de règles appropriées ni de surveillance appropriée des régimes de pension et des compagnies d'assurances pour les déplacements de capitaux à destination des pays en développement, règles qui protégeraient également les intérêts du système financier.

Au contraire, au pire moment des années quatre-vingt, le Trésor américain encourageait la fuite des capitaux d'Amérique latine par la suppression d'une retenue fiscale sur les gains d'intérêts en provenance de l'étranger et l'imposition d'obligations, aux porteurs de bons du trésor américains, extrêmement difficiles à respecter. Les Américains ne font aucun effort pour collaborer à l'application des contrôles d'échange et des lois fiscales dans les pays partenaires potentiels d'Amérique latine, d'Afrique ou d'Asie. Les pays de l'OCDE sont les seuls auxquels ils proposent leur coopération.

Il y a beaucoup à faire dans le domaine du financement privé.

J'ai parlé plus longtemps que je ne l'avais prévu. Je vais donc m'arrêter, bien que j'ai encore beaucoup de choses à dire dans le domaine de la gestion macroéconomique. Si vous avez des questions à ce sujet, je me ferais un plaisir d'y répondre. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, professeur Helleiner.

Nous passons à Morris Miller, et ensuite à Marcel Massé.

**M. Morris Miller (professeur, Faculté d'Administration, Université d'Ottawa):** Merci, monsieur le président, de m'avoir invité ici. J'ai l'avantage de parler en second et d'être entièrement d'accord avec ce qui vient d'être dit. Je ne commettrai donc pas l'erreur de répéter tout cela, et je me contenterai de souligner que je n'y vois à peu près rien à redire.

Je compte plutôt me concentrer sur ce que nous pouvons faire; c'est-à-dire sur l'influence que pourraient éventuellement exercer les députés dans le cadre de leur rôle législatif. Je vais développer deux points.

[Text]

One is Canada's role as a so-called middle power. When I was on the board I was impressed by the fact that we operated through the World Bank vis-à-vis the Department of Finance, not CIDA and not External. On many occasions I found that CIDA, and people in External as well, had views of the world, of aid, and of the bank that were diametrically opposite to those of the Department of Finance. However, the culture in Canada makes that the dominant agency, and what it has to say permeates the whole system because very few of the other agencies dare to defy what Finance wants to do.

The approach of Finance vis-à-vis the World Bank, as it is reflected in terms of the kinds of instructions that come down to the executive director, is, "Don't ruffle the eagle's feathers. We have lots of things that are contentious, from lumber to pigs. This is one remove from our direct interest, and we will pay a price for taking an independent stand that might be at odds with the American stand."

One of the things I want to point to is the need for us to understand how we set policy for those who represent us in these institutions, in order to make the kinds of changes Professor Helleiner has talked about. One of the recommendations I would make is that something should be established that would help to define Canada's understanding of the way the world is going in terms of the kinds of trends that were pointed out, what might be done, and then what Canada might do, not alone but together with like-minded nations, be they the Dutch, the Scandinavians, Belgians, Australians, or others. There is, amazingly, a consensus at that level that is never utilized. There is too much of a deference to the American position.

Also, the Germans and the Japanese don't defy the Americans because they have their own fish to fry.

I believe we could be empowered if we would operate in a different way. However, to operate in a different way we would have to take the responsibility with respect to setting policy for the World Bank away from Finance alone. It's anomalous that CIDA has that kind of role vis-à-vis the regional banks and Finance maintains it with regard to the IMF and the World Bank.

Another aspect of that, of course, is that if we are going to establish a way of understanding what our policy should be through interdepartmental discussions, I think it will have an impact on CIDA's role.

I can't protest too strongly—but it would be just echoing what Professor Helleiner said and what Dr. Mahub ul Haq said when he was here the other day—that for us to cut our IDA replenishment contribution at this juncture is obscene. For us to say that we are virtually abandoning the Third World in order to increase our aid to eastern Europe is virtually obscene.

[Translation]

Il y a tout d'abord le rôle du Canada en tant que puissance dite moyenne. Quand j'étais au conseil d'administration de la Banque mondiale, j'ai été frappé de constater que nos contacts avec la Banque passaient par le ministère des Finances et non par l'ACDI ou les Affaires extérieures. Il m'est souvent arrivé de constater que l'ACDI et aussi les gens des Affaires extérieures avaient une vision du monde, de l'aide ou de la Banque radicalement opposée à celle du représentant du ministère des Finances. Pourtant, la culture du Canada donne à ce ministère un rôle prépondérant, et ses décisions marquent l'ensemble du système, car rares sont les autres organismes qui osent se mettre en travers du chemin du ministère des Finances.

La ligne de conduite des Finances face à la Banque mondiale que l'on retrouve dans les instructions données au directeur exécutif, est à peu près la suivante: «Ne froissons pas les plumes de l'aigle. Nous avons de nombreux litiges, du bois d'oeuvre aux porcs. Ce domaine-ci ne nous touche pas directement, et nous risquerions de payer cher une attitude indépendante qui irait à l'encontre de la position américaine».

Je tiens à insister sur le fait que nous devons comprendre comment sont élaborées les politiques que doivent suivre nos représentants à ces institutions, si nous voulons réaliser le genre de changement dont vient de parler le professeur Helleiner. Ce que je recommande en particulier, c'est qu'on fasse quelque chose pour nous aider à préciser la vision canadienne de l'évolution et des tendances mondiales et les possibilités d'actions non seulement du Canada lui-même, mais du Canada avec d'autres nations d'opinions analogues, que ce soient les Hollandais, les Scandinaves, les Belges, les Australiens ou d'autres. Il y a, à ce niveau, un consensus stupéfiant qu'on n'exploite jamais par crainte excessive des Américains.

Les Allemands et les Japonais eux-mêmes ne dérangent pas les Américains parce qu'ils ont eux aussi leur chat à fouetter.

Je crois que nous pourrions affirmer notre pouvoir si nous fonctionnions différemment. Toutefois, il faudrait pour cela que ce ne soit plus seulement le ministère des Finances qui établisse notre politique vis-à-vis de la Banque mondiale. Il est tout à fait normal que l'ACDI ait le rôle qu'elle a vis-à-vis des banques régionales et que le ministère des Finances conserve cependant ce rôle à l'égard du FMI et la Banque mondiale.

L'un des corollaires, évidemment, c'est que si nous décidons d'élaborer notre politique dans le cadre de discussions interministérielles, je pense que nous infléchirons, le rôle de l'ACDI.

Je tiens à dire aussi, avec la plus grande énergie, et je ne fais que reprendre ce que vient de dire le professeur Helleiner et ce qu'a dit le D<sup>r</sup> Mahub ul Haq l'autre jour—qu'il est ignoble de réduire actuellement notre apport à l'IDA. Il est écoeurant de dire que nous abandonnons pratiquement le tiers-monde pour pouvoir augmenter notre aide à l'Europe de l'Est.

[Texte]

• 1025

One doesn't have to parade the litany of woes with which this world is beset at the moment in terms of 20 million people dying every year from hunger-related disease, 1,700 an hour, and most of them young children—things that are correctable. A lot of things could be done along the lines of moving these agencies, and I want to refer to just one or two in relation to the issue of poverty.

I was in the World Bank in the policy planning when McNamara made the famous speech about the bottom 40% of humanity that were left behind in the wonderful progress and unprecedented historical growth in national incomes of almost all countries during the 1950s and 1960s. They had seen no improvement. Leaving 40% behind was a challenge, said McNamara. We helped to write the speech. I was asked if I could do a paper on how we operationalize this. I interviewed 40 people at a high level at the World Bank, and they all had the same answer, different variants on the same theme.

First, they said, you had to change the culture of the bank, the reward system for management. Instead of getting rewarded and regarded as a good manager because you had a high throughput for the number of man-years at your disposal, you had it weighted, so that they were rewarded for helping the poor, for realizing the bank's objectives other than throughput, which is a one-dimensional objective.

Second, you had to be able to exercise real political leadership and courage in saying that if lending to a country, to a particular sector—let's say land holdings for agriculture or livestock projects—was going to exacerbate the maldistribution of income, then we, as an outsider, couldn't effect the revolution to change the basic structure of that country, but we could send a powerful signal by not lending in those areas and under those conditions that exacerbate the things we decry, which are contrary to the bank's objectives.

However, the bank's culture had been so imbued with the idea of throughput that these things, such as concern for those in poverty, were more rhetorical than practical.

Happily, we have signs that the bank wants to change. It's 20 years later, but I think the problem has become so severe that from management down there is a sense that they have to change their reward system and their lending program criteria very radically. In order to have them do it, they need the support of governors and executive directors for a shift.

We send a terrible signal in cutting back on IDA. If we intend to argue for the elimination of poverty when we've cut back on IDA, then they will ask us to put our money where our mouth is. However, we don't have a policy on these

[Traduction]

Inutile d'énumérer toute la litanie des tragédies qui s'abattent actuellement sur le monde, où chaque année 20 millions de personnes meurent de maladies liées à la faim, 1 700 personnes par heure, pour la plupart de jeunes enfants, alors qu'on pourrait très bien corriger cette situation. On pourrait faire énormément de choses en modifiant ces organismes, et je ne voudrais en citer qu'une ou deux à propos de la question de la pauvreté.

Je m'occupais de planification de la politique à la Banque mondiale quand McNamara a fait son fameux discours sur les 40 p. 100 de laissés-pour-compte de l'humanité au moment où les revenus nationaux de pratiquement tous les pays progressaient de façon extraordinaire et connaissaient une croissance historique sans précédent au cours des années cinquante et soixante. Pour ces gens-là, il n'y avait pas d'amélioration. Le vrai défi, disait McNamara, c'était ces 40 p. 100 de la population mondiale. Nous avons contribué à la rédaction de son discours. On m'a demandé si je pouvais rédiger quelque chose sur les actions possibles. J'ai interviewé 40 personnes de haut niveau à la Banque mondiale, qui m'ont toutes répondu la même chose, toutes donné des variantes d'un même thème.

Tout d'abord, elles m'ont dit qu'il fallait changer la culture de la Banque, le régime de récompense à la gestion. Au lieu d'être récompensé et considéré comme un bon gestionnaire parce qu'on faisait beaucoup de volume compte tenu du nombre d'années-personne dont on disposait, il fallait pondérer et récompenser ceux qui aidaient les pauvres, ceux qui s'occupaient seulement de brasser du volume, le volume n'étant qu'un aspect de la question.

Deuxièmement, il fallait pouvoir avoir le courage et le leadership politique de refuser de prêter à un pays, à un secteur particulier, par exemple à des sociétés foncières, pour des projets agricoles ou d'élevage de bétail, si cela devait aggraver encore l'injustice de la distribution des revenus. Si nous ne pouvions pas provoquer la révolution fondamentale des structures de ce pays, nous devions au moins pouvoir lui envoyer un signal clair en refusant de lui prêter de l'argent dans des secteurs et dans des conditions qui n'auraient fait qu'aggraver ce que nous dénoncions, ce qui était contraire aux objectifs de la Banque.

Pourtant, la culture de la Banque était tellement imprégnée de la notion de volume que le souci des pauvres et ce genre de chose demeuraient des considérations purement théoriques.

Heureusement, certains signes annoncent une volonté de changement à la Banque. Vingt ans se sont écoulés, mais le problème est devenu tellement grave que la direction se rend compte qu'il est devenu indispensable de changer radicalement le système des récompenses et les critères des programmes de prêt. Pour que ce changement de cap se produise, il faut l'appui des gouverneurs et des directeurs exécutifs.

En réduisant notre contribution à l'IDA, nous envoyons un signal effroyable. Si nous prétendons vouloir supprimer la pauvreté alors que nous réduisons notre contribution à l'IDA, nos interlocuteurs vont nous dire que nous ferions

[Text]

things that one can see from the point of view of what Finance thinks is appropriate. I would imagine that CIDA has quite a different view, but CIDA has very little say in shaping World Bank and IMF policy.

The second one is related. Under that heading I also wanted to talk about structural adjustment.

The World Bank is decreasing the proportion of its lending program devoted to structural adjustment, what made a major shift during the time when I was on the board. Warnings were expressed about this shift, but the thrust for structural adjustment had nothing to do with poverty. It had to do with the commercial banks needing quick dispersing loans to enable the debtors to meet the servicing on their debts. While they couldn't meet it completely, if they'd had this short-term help, the limit of how far you could push them would have been changed. In other words, the World Bank and the IMF became "complicitous" on the sides of the creditor banks that were under threat.

• 1030

Although warnings were sounded about the incredible adverse distributional effects of the kinds of advice that were being given, the conditionality associated with structural adjustment, these were largely ignored, because the main criteria of the Americans, the Germans, the Japanese and others that had heavy commitments through their commercial banks were the powerful voices on the board. Again, I must say that our people in Finance did not demur—possibly because we had banks in that position, but I think because they don't have a mind-set ever to demur from what the Americans or the others think ought to be done.

The distributional side related to structural adjustment I think will be corrected, because the pressures are not as great. It is already being shown: they've decreased the amount of lending for structural adjustment. From the peak of 25%, it's now down to, I think, 21%, and it's scheduled to go lower.

As Professor Helleiner pointed out, I think conditions are beginning to be understood as being not only onerous but ineffectual. When a vice-president of the World Bank talks about the fact that they now realize that the road to salvation is not paved with private bricks, you can realize that a kind of religious conversion is going on. So I think that even for the structural adjustments that will be on the books of the bank over the next coming years, the nature of the conditionality will change.

The other main thrust I want to address is the question of transparency that you raised, Mr. Chairman.

A great deal has been said about the Wapenhans report, which was commissioned by the bank—our vice-president was asked to take a look at the bank's operations and procedures—and a great deal has been said about the failure

[Translation]

bien de faire ce que nous disons. Malheureusement, le ministère des Finances n'est pas de cet avis. Je pense que l'ACDI aurait son mot à dire, mais qu'elle ne peut guère influencer sur la politique de la Banque mondiale et du FMI.

Le second point est lié au premier. Je veux maintenant vous parler, d'ajustement structurel.

La Banque mondiale est en train de réduire la proportion de son programme de prêt consacré aux ajustements structurels, et c'est un changement important qui s'est produit à l'époque où je siégeais au conseil. Diverses mises en garde ont été formulées à cet égard, mais la politique d'ajustement structurel n'avait rien à voir avec la pauvreté. C'était simplement les banques commerciales qui avaient besoin de prêts à dispersion rapide pour permettre aux pays débiteurs d'assurer le service de leurs dettes. Ils ne pouvaient pas le faire complètement, mais grâce à cette formule d'aide à court terme, on pouvait repousser la limite des pressions qu'on exerçait sur eux. Autrement dit, la Banque mondiale et le FMI sont devenus «complices» des banques créancières menacées.

En dépit de certaines mises en garde concernant les retombées catastrophiques, que pouvaient avoir pour la distribution des revenus, les conseils qui étaient donnés au sujet de la conditionnalité liée à l'ajustement structurel, le cap a été maintenu, car, ce qui comptait surtout pour les Américains, les Allemands, les Japonais et les autres, dont les banques commerciales étaient fortement engagées, c'étaient les voix puissantes qui se faisaient entendre au conseil d'administration. Là encore, je dois dire que nos représentants du ministère des Finances n'ont pas levé le petit doigt, peut-être parce que nous avions des banques dans la même situation, mais surtout je crois, parce qu'ils ne veulent pas aller à l'encontre de ce que souhaitent les Américains ou les autres.

Je pense qu'on va rectifier le déséquilibre de la distribution des revenus liée aux ajustements structurels, car les pressions ne sont plus aussi importantes. On le constate déjà: les montants des prêts pour les ajustements structurels ont diminué. Après avoir atteint 25 p. 100, ils ne représentent plus je crois que 21 p. 100, et la baisse doit se poursuivre.

Comme l'a souligné le professeur Helleiner, on commence à se rendre compte que les conditions sont non seulement encombrantes mais inefficaces. Quand un vice-président de la Banque mondiale dit qu'on se rend compte maintenant que le chemin du salut n'est plus pavé de briques privées, on voit à quel point il s'agit d'une conversion de nature religieuse. Je pense donc que, même dans le cas des ajustements structurels qui demeureront au programme de la Banque au cours des prochaines années, la nature de la conditionnalité évoluera.

L'autre idée forte que je veux développer est celle de la transparence que vous avez évoquée, monsieur le président.

On a beaucoup parlé du rapport Wapenhans, commandé par la Banque—on avait demandé à notre vice-président de revoir les opérations et les procédures de la Banque—et on a beaucoup parlé du taux de faillites. Cela n'aurait rien dû

[Texte]

rate. There should have been nothing new in that, because the evaluation arm of the World Bank had already published reports saying that about one-third of the projects could be considered to be unsatisfactory, but that is a very ambiguous kind of criterion. It could be that you set targets with regard to internal rates of return that aren't realized because of changes in commodity prices or other factors due to the global recession, or whatever.

A much more serious failure is whether in fact they were designed to help the poor; that is, that the criterion was not the financial rate of return but the socio-economic rate of return. Here we have a problem because, again, the culture of the bank needs to change in terms of the criteria by which it judges success or failure. We outsiders have to latch onto not what are considered to be failures in financial terms but rather what are considered to be failures in terms of the alleviation of poverty.

If, for example, you have a water project and you talk of cost recovery, it shouldn't take a genius to know that you could say that the charges should not be so high as to deny access to water to the poor. You can build into the criteria that no charge should be more than, let's say, 10% of a person's income and do other things that constrain that objective in order to realize another objective. However, because of the obsession with finance and markets and those kinds of criteria, we never intercede to insist.

We might say that we want to have concern for the poor, but we've also got to show technically how it can be done.

The transparency aspect has come up time and again when NGOs claim that the bank is exceptionally secretive. I want to address that, because a certain secretiveness is necessary when an agency negotiates with sovereign countries. There has to be a bit of room for them to do their negotiating.

At a certain point whatever they talk about that is put into the form of contractual arrangements should be exposed for scrutiny, and it is. The question might be whether a month before they come before the board is adequate time or whether there is some stage at which one can take a look at it to see where it's going. However, if we intruded too early, then we would give tremendous leverage to the Americans, the Germans, and others, and maybe ourselves, to be intrusive with respect to these countries. We are exceptionally intrusive as it is.

• 1035

We had better be very cautious about how a bank as an organization can operate effectively with respect to the openness. That's not to say that bank reports should not be made available on a much more liberal basis. I never found that bank reports were kept secret. When people asked for what they wanted they could get it, but they had to know where to go. In other words, there was no effort to educate the public and analysts outside about what was happening. It took an effort.

[Traduction]

avoir d'étonnant, puisque les services d'évaluation de la Banque mondiale avaient déjà publié des rapports montrant qu'environ un tiers des projets pouvaient être considérés comme insatisfaisants, mais il s'agit là d'un critère extrêmement ambigu. On peut très bien avoir fixé des objectifs de rendement interne qui n'ont pas été atteints à cause de la fluctuation des cours des denrées ou d'autres facteurs liés à la récession mondiale ou je ne sais quoi.

L'échec des projets destinés à aider les pauvres était beaucoup plus grave; c'est-à-dire les projets dont le critère n'était pas le rendement financier, mais le rendement socio-économique. Nous avons là un problème car, là encore, il faut modifier les critères qu'utilise la Banque pour juger si un projet a réussi ou échoué. De l'extérieur, nous voulons nous attacher non pas à ce qui constitue un échec sur le plan financier, mais à ce qui est considéré comme un échec sur le plan de la lutte contre la pauvreté.

Prenez, par exemple, un projet d'adduction d'eau. Si vous parlez en termes de rentabilité financière, vous n'avez pas besoin d'être un génie pour comprendre qu'afin de permettre aux pauvres d'avoir accès à cette eau, il ne faut pas qu'elle leur coûte cher. Vous pouvez stipuler comme critère que le coût de cette eau ne doit pas dépasser, par exemple, 10 p. 100 du revenu d'un particulier et que la réalisation de cet objectif ne doit pas être entravée par un autre objectif. Toutefois, à cause de cette obsession des finances, des marchés et de ce genre de critères, nous n'insistons jamais.

Nous pouvons toujours dire que nous nous préoccupons des pauvres, mais nous nous devons aussi de montrer techniquement comment c'est possible.

Les ONG ne cessent de réclamer la transparence et de se plaindre du secret exceptionnel qui entoure les activités de la Banque. Je voudrais en parler, car il est indispensable de conserver une certaine confidentialité dans les négociations avec les pays souverains. Il faut un peu de marge de manoeuvre dans les négociations.

À un certain stage de ces négociations, les décisions qui se manifestent par des dispositions contractuelles doivent pouvoir être examinées, et c'est le cas. La question sera plutôt de savoir s'il est bon de pouvoir examiner ces choses un mois avant qu'elles ne soient soumises au conseil ou si cela pourrait se faire à un autre moment. Toutefois, si nous intervenions trop tôt, nous donnerions aux Américains, aux Allemands, à d'autres et peut-être à nous-mêmes un pouvoir colossal d'ingérence auprès de ces pays. Et nous intervenons déjà de façon exceptionnelle dans leurs affaires.

Il faut aborder avec la plus grande prudence la question de la transparence pour les banques. Je ne veux pas dire que les rapports des banques ne devraient pas être communiqués de façon beaucoup plus libérale. Je n'ai jamais eu l'impression que les rapports des banques étaient tenus secrets. Quand des gens veulent savoir quelque chose, on le leur donne, mais il faut qu'ils sachent exactement ce qu'ils veulent. Autrement dit, on n'a pas fait d'effort pour apprendre au public et aux analystes ce qui se passait. Il fallait faire un effort.

[Text]

The charge that the bank should be more open has its downside. I just wanted to interject that with respect to transparency. You can go too far in transparency in terms of the effectiveness and in terms of the sovereignty of the recipient countries.

The other aspect of that relates to the kinds of criticism of the Narmada Dam. Having had continuous contact with the bank since I left, I've heard the stories about the report and the reaction to it and what went before the board and so forth. Again, it's incumbent on legislators not to rely on the public printed perception. The reports in the newspapers try to oversimplify issues.

We have a very severe problem with regard to environment in relation to large projects. One can kill almost every project. There is even a case where people decried a dam in Argentina because it would destroy white-water rafting. Needless to say, white-water rafting went. However, when it gets to a case such as the Pamong project on the Mekong River, which has no single large hydroelectric or large irrigation project, this project has been in the works for 20 years and there are 105 NGOs operating to stop it, each with its own agenda.

There has to be a policy with respect to the trade-offs that are made with regard to a great many projects. We can be overly simple in saying that we're terribly environmentally conscious, or we're very sensitive to the resettlement problems, and therefore these should not go ahead.

I'm stressing this because the Canadian executive director voted against the continued disbursements for that project, when what was on the table was a six-month review to see whether criteria could be put in place that would ensure that there was adequate recognition of the problems of resettlement, standards that were higher than we impose on our own dams. That period will end in April, because it was six months from November. It might be interesting to look into the process by which the Canadian executive director decided to veto it. Was it a decision made in collaboration with CIDA and External and other relevant parties, or was it made by Finance alone? And on what criteria? I ask these questions because if we simply respond to the outcries of environmental groups, we might find ourselves paralysed.

I want to make it clear that my sympathies are with the kinds of concerns raised by these groups, but it has to be treated with intelligence. Otherwise, there will be a backlash and their cries will yield rapidly diminishing impact. It's time to get into this and to look at it carefully, and I would suggest examining how it was and what justification was given for the Canadian executive director's decision not to allow a six-month period to be examined.

[Translation]

La revendication de la transparence de la banque a ses inconvénients. Je tenais à le souligner. Un excès de transparence risque de nuire à l'efficacité et à la souveraineté des pays récipiendaires.

L'autre aspect de la question est le genre de critiques adressées au barrage de Narmada. Étant resté en contact constant avec la Banque depuis que je l'ai quittée, je sais ce qu'on a dit du rapport, tout ce qui s'est passé au conseil d'administration etc. Là encore, le législateur doit veiller à ne pas se laisser guider uniquement par ce qu'on lit dans la Presse. Les articles de journaux ont tendance à simplifier à l'exagération.

Les grands projets posent un très sérieux problème d'environnement. On peut faire échouer pratiquement n'importe quel projet. Il y a même eu le cas d'un projet de barrage en Argentine contre lequel on s'est insurgé parce qu'il allait supprimer la possibilité de descendre les rapides en bateau. Inutile de dire que les amateurs de descentes de rapides en bateau n'ont pas eu gain de cause. Toutefois, on a des cas comme celui du projet de Pamong sur le Mekong, où il n'y a pas encore une seule grande centrale hydroélectrique ni un seul grand projet d'irrigation. Cela fait 20 ans que ce projet est à l'étude, et 105 ONG s'acharnent à lui mettre des bâtons dans les roues, chacune pour des raisons particulières.

Il faut qu'on ait d'abord une politique sur les compromis à faire pour de nombreux projets. Il ne faut pas sombrer dans la caricature et bloquer ces projets en exagérant les considérations environnementales ou les problèmes de relocalisation.

J'insiste là-dessus parce que le directeur exécutif canadien a voté contre la poursuite du financement de ce projet à l'époque où l'on avait entamé un examen sur six mois pour voir s'il était possible d'imposer des critères garantissant une prise en considération adéquate du problème de la relocalisation avec des normes plus sévères que celles que nous nous imposons pour nos propres barrages. L'examen se terminera en avril puisque la période de six mois partait de novembre. Il serait intéressant de savoir comment le directeur exécutif canadien en est arrivé à opposer son veto. S'agissait-il d'une décision prise en collaboration avec l'ACDI, les Affaires extérieures et les autres intervenants pertinents, ou d'une décision prise uniquement par le ministère des Finances? Et sur quels critères? Je pose ces questions parce que si nous obéissons aveuglément aux écologistes, nous risquons d'être complètement paralysés.

Je tiens à bien préciser que je m'associe entièrement aux préoccupations de ces groupes, mais qu'il faut aborder les problèmes avec intelligence, sinon la vague repartira et les écologistes auront de moins en moins de poids. Le temps est venu d'étudier cette question de très près; je vous propose de voir comment le directeur administratif canadien a justifié sa décision de ne pas permettre une période d'étude de six mois.

[Texte]

[Traduction]

[Traduction]

• 1040

I'm going to stop now. I've given a paper to the board, one section of which relates to how the World Bank and the United Nations system can, as part of the global governance we need, address the problems of poverty, the widening gap between the rich and the poor, and the other problems. I will be open to any questions afterwards, but I thought I would, from the vantage that I had on the board, address those particular aspects and again say that I couldn't agree more with the major thrust of Professor Helleiner's comments. Thank you.

**The Chairman:** I have a brief comment on the Sarovar project. Certainly, as the executive director testified to this committee, the concern was not so much with the outcry as it was with the fact that an independent review was established by the bank and it was on the basis of that independent review, headed by Brad Morse and Tom Berger from this country, that the conclusion was reached in the independent review that the suspension of disbursement should take place. So I think that certainly would have been a major factor.

**Prof. Miller:** Well, may I fill you in on it subsequently?

**The Chairman:** Perhaps I might just add that in our discussions this past week with World Bank people about this particular project, we certainly were given to understand that there appeared to be considerable doubt as to whether the criteria that had been established for the six-month period were going to be met in anything close to that period.

**Prof. Miller:** That may be, but I'd just like to interject that Brad Morse had two hours before the board and my understanding is that he ate humble pie, that an awful lot of what he had to say had to be qualified.

The point I want to make is this: regardless of the merits of the positions taken by the commission, what was the process by which we made the decision? Was it simply based on the executive director's or the finance department's acceptance of a report? Was a critical evaluation made of the report by other agencies of the Canadian government, particularly CIDA, and was there then a consensual approach to whether we ought to treat it by cutting off, or allowing a period, or establishing criteria that we thought were appropriate?

I understand this was not done. I might be misinformed.

**The Chairman:** These are matters on which I'm sure the next witness could, if he wishes, shed some light. But I'm sure there are other points, too, that Marcel Massé would like to address.

We welcome you very much to the subcommittee.

Je vais m'arrêter maintenant. J'ai remis un document au comité; un chapitre de ce document porte sur la façon dont la Banque mondiale et le système des Nations Unies peuvent, dans le cadre du gouvernement global dont nous avons besoin, s'attaquer aux problèmes de la pauvreté, de l'écart croissant entre les riches et les pauvres et à d'autres problèmes. Je suis disposé à répondre à toutes vos questions, mais je pensais d'abord profiter de l'occasion pour me pencher sur ces questions particulières. Et je tiens à réitérer que je suis tout à fait d'accord avec l'idée maîtresse des remarques du professeur Helleiner. Merci.

**Le président:** J'aimerais dire quelques mots sur le projet Sarovar. Comme l'a dit le directeur administratif lorsqu'il a comparu devant notre comité, on ne se préoccupait pas autant des protestations que du fait que la Banque avait demandé une révision pour un organisme indépendant; après avoir consulté le rapport de cet organisme indépendant, sous la direction de Brad Morse et de Tom Berger du Canada, on a conclu qu'il fallait interrompre les déboursements. Je crois que cette révision a été un facteur très important.

**M. Miller:** J'aimerais vous en dire un peu plus long un peu plus tard.

**Le président:** Je veux ajouter que lors des discussions que nous avons eues avec des représentants de la Banque mondiale, au cours de la semaine qui vient de se terminer, sur ce projet particulier, on nous a dit qu'il existait des doutes importants et que rien ne semblait indiquer que les critères qui avaient été prévus pour la période de six mois soient respectés dans ces délais.

**M. Miller:** C'est peut-être vrai, mais j'aimerais vous rappeler que Brad Morse a témoigné pendant deux heures et j'ai cru comprendre qu'il a dû se rétracter, et qu'il a dû nuancer nombre de ses commentaires.

J'aimerais faire remarquer que peu importe la valeur des positions adoptées par la commission, il faut se demander quel est le processus qu'on a utilisé pour prendre cette décision. Est-ce qu'on s'est simplement inspiré de l'opinion du directeur administratif ou de l'acceptation d'un rapport par le ministère des Finances? D'autres organismes fédéraux, tout particulièrement l'ACDI, ont-ils été chargés de faire une évaluation critique du rapport? Dans l'affirmative, les intéressés se sont-ils entendus sur la façon de procéder, soit interrompre les paiements, permettre une période de grâce ou établir des critères qu'on juge appropriés?

À ma connaissance ce n'est pas la façon dont on a procédé. Je me trompe peut-être.

**Le président:** Je suis convaincu que le prochain témoin, s'il le désire, pourra nous donner de plus amples renseignements à certains de ces égards. Je suis convaincu qu'il y a également d'autres questions que Marcel Massé aimerait aborder.

Bienvenue, monsieur Massé.

[Text]

**Mr. Marcel Massé (President, Canadian International Development Agency):** Thank you very much, Mr. Chairman. Before we get to the specifics, I'd like to indicate that a statement has been prepared for me that has been distributed and I'd be grateful if it could be put into the minutes.

I will just make a few brief remarks about the international financial intermediaries and recent changes.

I've been surprised by how little I disagree with what the two speakers before me had to say. In particular, Professor Helleiner's analysis of the changes in roles of the World Bank and the fund over the last few years is one that I would almost completely endorse. I may have some different views on the justification of the reflows in some periods, but I think that even these different points of view do not contradict at all the general direction that was indicated by Professor Helleiner.

• 1045

In particular, what I think is important now is that the context has changed so fundamentally. There is no doubt that we are now facing a world where globalization and interdependence, to use these two fad words, have become of very practical significance.

Professor Helleiner mentioned the very large amount of foreign exchange transactions. Every day there are over \$500 billion in such transactions. You are really talking about changes that are so large that they indicate how little power countries like Canada have either in influencing these flows or in controlling their directions.

It is now very clear that we are attending or being present at the birth of institutions of supranational governance. There is no doubt to me that the International Monetary Fund is one of the institutions that we will need ourselves, and that the world will need in the next few years, and that its role has to change. Traditionally it has played a role of lender of last resort. It is quite correct that it was not created mainly as an institution for developing countries. In fact, most countries in the world have acquired their independence since 1960, whilst the IMF was created in 1945.

It's also quite true, as Professor Helleiner said, that the World Bank was created mainly in order to help the revival of the European economies, and that it was only after the 1960s that it became such a prominent element of development in what are now called the developing countries. In the last few years the changes in terms of the Cold War and in terms of the world-wide acceptance of freer markets have entirely modified the context within which the World Bank and the fund have to play, and they have created new roles.

Canada is indeed a country of only medium importance and it is not possible for us to effect the laws, regulations, and policies that determine how our own economy and country are functioning without trying to influence the overall

[Translation]

**M. Marcel Massé (président, Agence canadienne de développement international):** Merci beaucoup, monsieur le président. Avant d'entrer dans les détails, je veux vous signaler qu'une déclaration avait été préparée à mon intention et que le texte a déjà été distribué; j'aimerais qu'il soit joint au compte rendu de cette réunion.

Je veux faire quelques brefs commentaires sur les institutions financières internationales et les changements qui se sont produits récemment dans ce secteur.

J'ai été étonné de constater que, dans l'ensemble, je suis d'accord avec ce qu'ont dit les deux intervenants qui m'ont précédé. Je suis particulièrement d'accord avec l'analyse présentée par le professeur Helleiner des changements qui se sont produits au niveau des rôles de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international au cours des quelques dernières années. J'ai peut-être une opinion différente quant à la raison d'être des changements qui sont survenus à certaines périodes, mais je crois même à cette divergence d'opinions ne contredit pas du tout l'orientation générale des commentaires du professeur Helleiner.

Notamment, ce qu'il importe de noter maintenant c'est que le contexte a changé de façon marquée. Il est évident que nous nous retrouvons dans un monde où la globalisation et l'interdépendance, pour employer ces deux expressions très populaires, revêt une importance sans cesse croissante.

Le professeur Helleiner a signalé que les opérations de change étaient très importantes. Chaque jour, ce genre de transactions représente plus de 500 milliards de dollars. Les changements qui se produisent sont si importants qu'ils font ressortir le fait que les pays comme le Canada ne parviennent pas vraiment à influencer sur ces échanges ni même à en contrôler la direction.

Il est maintenant évident que nous assistons à la création d'institutions de régie supra-nationale. À mon avis, le Fonds monétaire international est une des institutions dont nous aurons besoin, et dont le monde aura besoin au cours des quelques prochaines années; son rôle doit changer. Traditionnellement, il a joué le rôle de prêteur de dernier ressort. On a raison de dire qu'il n'a pas été principalement créé pour aider les pays en voie de développement. En fait, la majorité des pays du monde sont devenus indépendants depuis 1960 et le FMI, ne l'oublions pas, a été créé en 1945.

Il est également vrai, comme l'a signalé le professeur Helleiner, que la Banque mondiale a été principalement mise sur pied pour faciliter la relance des économies européennes, et ce n'est qu'après les années soixante qu'elle a joué un rôle si important dans le développement de ce que nous appelons aujourd'hui les pays en voie de développement. Au cours des quelques dernières années, les changements qui se sont produits au chapitre de la Guerre froide et de l'acceptation internationale de la libéralisation des marchés ont complètement modifié le contexte dans lequel la Banque mondiale et le Fonds doivent fonctionner; de nouveaux rôles ont donc été pensés.

Le Canada étant un pays d'importance moyenne, il ne lui est pas possible d'influencer les lois, règlements et politiques qui déterminent la façon dont notre économie et notre pays fonctionnent sans essayer d'influer sur les politiques globales;

[Texte]

policies; or, put differently, we have no hope of being influential on our own future unless we belong to the institutions of supranational governance that are being created or that are evolving. We must participate in the IFIs, and especially in the World Bank and the fund, because these are institutions that are determining our future, and unless we assume our burden, unless we share our burden with the others, we will simply become powerless to influence the decisions that determine our own future.

In this sense, I think we have to give special attention to the changes that have taken place in the IMF in recent years and to the changes that are coming. I'll mention first some of the changes in the IMF that have to do with the field of development.

• 1050

It is quite true that the IMF has started to play in developing countries the role of a super ministry of finance, and that the original role of the IMF as an institution that dealt mostly with exchange rates and short-term stabilization has now evolved into a role whereby, through the application of article 4, which is the annual review of economies, it indicates to over 60 countries of the globe what kind of exchange rates they should have, what kind of fiscal and monetary policies they should have, and recently even what type of expenditures they should have in their budgets.

This has been done, of course, because it has become quite clear that the questions of exchange rates and inflation in countries are determined only partially by short-term influences, and it has become quite clear that unless you also try to influence the fundamental policies in a country you will not be able to have a good handle on exchange rates, monetary policies, and inflation.

In the process of doing that, the IMF has indeed encroached on the traditional territory of the World Bank. It has done it because it has defined its own role as a role in the field of macroeconomic policies. It has also become quite clear in the last few years that the traditional macroeconomic policies that applied to developed countries must not be applied indiscriminately in developing countries. This is why structural adjustment programs came under so much criticism, and this criticism has led to considerable changes in the practices of the IMF.

I would like to mention just two recent events in the IMF. The first one is the creation of the extended structural adjustment facility, called ESAF, in which Canada had quite a role to play. That facility permits a number of the poorest countries to borrow money from the fund at one-half of one per cent interest over a 10-year period, which is quite a change from an institution that used to lend at bank rates for periods of 18 to 24 months.

[Traduction]

je pourrais dire autrement qu'il nous sera impossible de déterminer notre propre avenir si nous ne faisons pas partie des institutions de régie supra-nationale qui sont en train d'être créées ou qui se développent. Nous devons faire partie des IFI, et tout particulièrement de la Banque mondiale et du Fonds international, parce que ce sont ces institutions qui déterminent notre avenir, et à moins que nous n'assumions notre fardeau, à moins que nous ne partagions avec les autres, nous ne serons simplement pas en mesure d'influer sur les décisions qui déterminent notre propre avenir.

À cet égard, je crois que nous devons accorder une attention particulière aux changements qu'a connus le FMI au cours des dernières années et aux changements qu'il connaîtra sous peu. J'aimerais tout d'abord discuter avec vous de certains des changements qui se sont produits au sein du FMI au chapitre du développement.

Certes, le Fonds monétaire international a commencé à jouer le rôle d'un super ministère des finances dans les pays en voie de développement. Alors que son rôle, au début, consistait à traiter essentiellement des taux de change et de leur stabilisation à court terme, cette institution indique maintenant à plus de 60 pays quel taux de change ils devraient avoir, le genre de politiques fiscales et monétaires qu'ils devraient adopter et, récemment, le type de dépenses qu'ils devraient prévoir dans leur budget. Tout cela a été fait en vertu de l'article 4 qui exige un examen annuel de l'économie des différents pays.

On en est arrivé là parce qu'il est devenu évident que les questions de taux de change et d'inflation découlent en partie seulement d'influences à court terme; il est devenu évident qu'il est impossible de maîtriser les taux de change, les politiques monétaires et l'inflation si l'on ne peut influencer les orientations fondamentales d'un pays.

Ce faisant, le FMI a effectivement empiété sur le territoire traditionnel de la Banque mondiale. Cela tient à la définition que le FMI a donné de son propre rôle dans le domaine des politiques macroéconomiques. On s'est également rendu compte, au cours des dernières années, que les politiques macroéconomiques traditionnelles des pays industrialisés ne peuvent être imposées à l'aveuglette aux pays en voie de développement. C'est pour cette raison que les plans d'ajustements structurels ont été tellement critiqués, et ce sont ces critiques qui ont amené le FMI à modifier ses pratiques en profondeur.

Permettez-moi de mentionner deux décisions assez récentes prises au FMI. Premièrement, la création de la facilité élargie d'ajustements structurels, dans laquelle le Canada a joué un rôle important. Cette facilité a permis à un certain nombre des pays les plus pauvres d'emprunter au Fonds pour une période de dix ans, à un taux d'intérêt de 0,5 p. 100; c'est un changement très important quand on sait que cette institution prêtait au taux bancaire courant pour des périodes allant de 18 à 24 mois.

[Text]

This extended structural adjustment facility in fact has involved the International Monetary Fund in reprofiling. It is quite true that by its articles of agreement the IMF, strictly speaking, cannot do that, but of course, if you turn over the debt that's owed to you over a 10-year period at one-half of one per cent, the value of your dollar in net present value becomes, depending on the outside interest rates, let's say 35¢ after 15 years, and 18¢ after 30 years. This is the way the fund itself is making the repayment of its own obligations much easier on the debtors without infringing its articles of agreement.

The second major change that has been made is through the creation of support groups—Canada was the chairman of the first support group, the one for Guyana—and this has led to what is called the earned rights approach. This permits countries that have not been meeting their international financial obligations to re-establish their credibility, to get money from the fund and the bank, and to start getting money from other donors that will permit them not only to pay their existing obligations at reduced rates but also will permit them to start investing again.

• 1055

I would only add that Guyana, for instance—just a few weeks ago I received a letter from the Minister of Finance, who was there while we were negotiating that deal—after quite a number of years of negative growth in which the income per head was cut by half over the last seven or eight years, has now recovered enough to have a 6% real growth rate this year. These are successes that are rarely mentioned, and they are successes that are due to very profound changes in the nature of the programs of the International Monetary Fund.

I will add here only one thing. I think Professor Helleiner made a good point when he mentioned that even these reforms make us ask the question whether this is a proper role for the IMF. Indeed, a number of countries have opposed what they have called the introduction of development objectives into the financial duties of the fund. They have argued that these development objectives should be carried out by the World Bank.

I think more importantly the question we should ask is whether in the world of the next 10 years we should not try to establish the IMF as a lender of last resort for the central banks of the various national states; in other words, slowly create the IMF into a proper central bank for the world. That, to me, is a question we should start discussing now because that is what should dictate our views on what kind of changes are necessary.

In terms of the World Bank, I'll mention only two aspects. One has to do with human rights and the other with poverty alleviation.

As Morris Miller mentioned, it has been a very difficult process for the World Bank to get really involved in poverty alleviation, and quite a number of people could argue that it is not yet fully involved in poverty alleviation. However, the

[Translation]

La création de cette facilité élargie d'ajustements structurels a, en fait, conduit le Fonds monétaire international à remodeler ses budgets. Strictement interprétés, les statuts du FMI ne permettent pas, mais, si la dette est remboursée sur une période de dix ans avec un taux d'intérêt de 0,5 p. 100, la valeur actualisée du dollar remboursé, compte tenu des taux d'intérêt pratiqués alors, sera de 35c. après 15 ans, ou 18c. après 30 ans, environ. C'est ainsi que le Fonds facilite le remboursement de ses propres obligations, pour ses débiteurs, sans violer ses statuts.

La deuxième modification importante est la création de groupes de soutien qui a introduit ce que l'on appelle l'approche des droits acquis—le Canada a d'ailleurs présidé le premier groupe de soutien, constitué pour la Guyane. Cette formule permet aux pays qui n'ont pas respecté leurs obligations financières internationales de retrouver leur crédibilité, d'obtenir des fonds du FMI et de la Banque, et de commencer à obtenir de l'aide financière d'autres donateurs afin, non seulement de régler leurs obligations présentes à des taux réduits, mais encore de commencer à investir à nouveau.

Il y a quelques semaines j'ai reçu une lettre du ministre des Finances de la Guyane, qui était en poste quand nous avons négocié cette entente, et je peux ajouter qu'après avoir connu une croissance négative pendant plusieurs années, pendant laquelle le revenu par habitant a chuté de moitié sur une période de sept à huit ans, l'économie de ce pays s'est maintenant suffisamment redressée pour enregistrer cette année un taux de croissance réel de 6 p. 100. Il y a donc des succès même s'ils sont rarement mentionnés, et ils sont dus à des changements fondamentaux dans la nature même des programmes du Fonds monétaire international.

Un autre commentaire, si vous le permettez. M. le professeur Helleiner a mentionné à juste titre que ces réformes nous amènent à nous demander s'ils s'agit bien d'un rôle approprié pour le FMI. Effectivement, un certain nombre de pays se sont opposés à ce qu'ils ont décrit comme étant l'ajout d'objectifs de développement aux responsabilités financières du Fonds. Ils ont affirmé que c'est la Banque mondiale qui devrait poursuivre ces objectifs de développement.

Je crois qu'il serait plus important de se demander si, au cours des 10 prochaines années, nous ne devrions pas confier au FMI la responsabilité de prêteur de dernier ressort pour les banques centrales des différents États; autrement dit, devrions-nous faire évoluer le Fonds monétaire international, lentement, vers une position où il serait la banque centrale du monde. À mon avis, nous devrions commencer dès maintenant à discuter cette possibilité, car cela dicterait les positions à prendre sur les modifications nécessaires.

En ce qui concerne la Banque mondiale, je ne mentionnerai que deux aspects: d'une part, les droits de la personne et, d'autre part, la lutte contre la pauvreté.

Comme l'a dit M. Morris Miller, il s'est révélé très difficile pour la Banque mondiale de prendre réellement part à la lutte contre la pauvreté; bon nombre de personnes diront d'ailleurs que la Banque ne s'est pas encore complètement

[Texte]

annual report of the World Bank on poverty alleviation in 1990 indicated pretty clearly that it now has a good theoretical knowledge of what is necessary for the bank to play a real role in that field, but we have to expect it will take a number of years before it can turn its programs around and make them effective in terms of reducing poverty.

Poverty is not a linear phenomenon. It is the result of quite a number of aspects of society, not only economic, perhaps not even mainly economic, but also cultural, political, social, environmental, and all these factors have to be acted upon for quite a length of time before you can really start to reduce poverty. My feeling is that the bank is certainly much more aware of it now and is slowly reorienting a number of its programs towards that goal.

The second aspect is human rights. It is correct to say that the World Bank has traditionally argued that it does not get involved in political or, for that matter, human rights questions because its articles of agreement ask it to be objective and to remain much more closely connected to the field of economic development.

I remember that three years ago CIDA people who were members of the consultative group on Kenya had indicated during the meeting that the question of human rights should be taken into account by the World Bank. When the minutes of that meeting didn't reflect the Canadian intervention we had quite a fight with the World Bank, because they argued that this might have been said by the Canadian delegation but the World Bank itself did not feel that it had any responsibility in that field. After a lot of discussion they agreed to mention it in the minutes as part of the Canadian intervention, but not reflect it in their own summary of measures to take.

• 1100

In great contrast, at the consultative group meeting in November 1991, Canada indicated that it was not ready to pledge its money for Kenya unless there were considerable changes in the human rights situation, in particular in terms of the creation of multi-party government or politics in Kenya. That time we had prepared our ground well and we were supported by the other donors. The result was that within a few months the constitution of Kenya was changed to introduce multi-party elections.

By the way, there are still people who will question whether that was a good move or not, but in terms of the influence of donors on the World Bank in creating democratic development changes in developing countries, I

[Traduction]

orientée dans ce sens. Toutefois, le rapport annuel de la Banque mondiale sur l'atténuation de la pauvreté en 1990 indique assez clairement que la Banque possède maintenant une bonne connaissance théorique de ce qu'elle doit faire pour jouer un rôle important dans ce domaine, mais il faudra plusieurs années pour que cette institution puisse modifier ses programmes et s'assurer qu'ils contribueront efficacement à réduire la pauvreté.

La pauvreté n'est pas un phénomène linéaire. Elle résulte de nombreux facteurs dans la société, qui ne sont pas limités aux considérations économiques, et n'appartiennent peut-être même pas à ce domaine; il faut également tenir compte des facteurs culturels, politiques, sociaux, et il faut influencer sur tous ces facteurs, pendant longtemps, avant de pouvoir commencer à vraiment réduire la pauvreté. J'ai l'impression que la Banque reconnaît maintenant beaucoup plus cela, et qu'elle modifie un certain nombre de ces programmes pour les orienter vers cet objectif.

Deuxièmement, je veux mentionner les droits de la personne. Il est exact que la Banque mondiale a, traditionnellement, affirmé qu'elle ne se mêlait pas de politique, ni même de droits de la personne, parce que ses statuts lui demandent d'être objective et de se cantonner plus étroitement dans le domaine du développement économique.

Il y a trois ans, une équipe de l'ACDI, qui participait aux travaux du groupe consultatif sur le Kenya avait indiqué lors d'une réunion que la question des droits de la personne devait être prise en ligne de compte par la Banque mondiale. Nous nous sommes trouvés sérieusement en désaccord avec la Banque mondiale, quand on a constaté que le procès-verbal de cette réunion ne mentionnait pas l'intervention canadienne; la Banque mondiale disait que la délégation canadienne avait fort bien pu faire une telle déclaration, mais que la Banque elle-même ne pensait pas avoir de responsabilité dans ce domaine. Après bien des discussions, la Banque accepta d'insérer cette remarque dans l'intervention canadienne, au procès-verbal, mais ne l'a pas reprise dans son sommaire des mesures à prendre.

La rencontre de novembre 1991 du groupe consultatif présente un contraste marqué: le Canada y a précisé qu'il n'était pas disposé à prendre des engagements financiers envers le Kenya à moins que la situation ne soit profondément modifiée en ce qui concerne les droits de la personne, plus particulièrement l'instauration au Kenya d'un système de gouvernement et de politiques mettant en jeu plusieurs partis. Le travail préparatoire avait été bien fait, cette fois-ci, et nous avions l'appui de plusieurs autres donateurs. Le résultat ne s'est pas fait attendre; quelques mois plus tard le Kenya modifiait sa constitution et prévoyait des élections mettant plusieurs partis en liste.

Incidentement, certains se demandent si cette décision était bonne. Mais, en ce qui concerne l'influence des pays donateurs sur la Banque mondiale en vue de favoriser l'évolution démocratique des pays en voie de développement,

[Text]

think that was an example to remember. It also showed that the World Bank, in a number of circumstances, is now ready to take into account all kinds of factors in the field of democratic development and human rights that it was not ready to consider before.

This, of course, leads us to the question of new priorities and different conditionality. There is no doubt to me that the World Bank and the fund should continue to use conditionality and to use their programs as leverage to produce considerable changes in developing countries. I know there is a debate on these questions and there is a debate on very many levels, philosophical, moral, nationalistic, cultural, but I think there is no doubt that supranational institutions have to encourage different types of behaviour in quite a number of countries and, by the way, including Canada.

When the IMF writes what we call article 4 reports on Canada that criticize our fiscal or monetary policy, these reports have an effect in Canada, as they should, because they tell us what the rest of the world thinks of the way we manage our economy, and because we are now part of a global economy where everybody's decisions have effects on everybody else, there is no doubt that we have to accept the right of other countries to give us advice as a counterpart of the right that we assume to give advice to other countries.

Basically, Mr. Chairman, these institutions that your committee is now looking at are institutions that will remain with us for a long time and in which I believe our national interest requires that we take an even greater part than we have so far.

Je crois qu'il est également essentiel que nous exerçons notre influence pour provoquer, à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international, des changements assez considérables dans la façon dont ils appliquent leurs politiques, dans les conseils qu'ils donnent et dans la façon dont ils exercent leur conditionnalité sur les autres pays du monde.

J'ai mentionné, en particulier, comment le Fonds monétaire international s'était amélioré vis-à-vis de sa conditionnalité dans les pays en voie de développement. Il n'y a pas de doute, à mon avis, que cette conditionnalité va devoir continuer à s'améliorer. Vous savez sans doute qu'il y a quelques mois, Michel Camdessus, le directeur général du Fonds monétaire international, a fait un discours dans lequel il a indiqué qu'à l'avenir, le Fonds monétaire prendrait en considération les dépenses militaires des divers pays avant de voir quels montants il leur consentirait et à quelles conditions.

• 1105

Ceci est, à mon avis, un changement énorme dans la façon dont les institutions financières internationales conçoivent leurs devoirs. J'ai l'impression que, dans les prochaines années, nous allons voir de plus en plus de changements en termes d'une conditionnalité positive, c'est-à-dire en termes d'allocations supplémentaires de fonds, en particulier par la Banque mondiale, pour des buts qui, il y a à peine quelques années—trois à cinq ans—, n'auraient pas été

[Translation]

je crois que c'est un exemple qu'il ne faut pas oublier. Cela nous a également démontré que la Banque mondiale, dans bien des cas, est maintenant disposée à tenir compte de toutes sortes de facteurs dans le domaine des progrès démocratiques et de l'affirmation des droits de la personne que cette Banque ne pensait pas prendre en considération auparavant.

Ceci, naturellement, nous amène à la question des nouvelles priorités et de la formulation de conditions différentes. Il ne fait aucun doute que la Banque mondiale et le Fonds monétaire international devraient continuer à recourir à la conditionnalité et à utiliser leurs programmes en tant que moyens de pression pour amener des changements importants dans les pays en voie de développement. Je sais que l'on débat de ces questions à bien des niveaux: philosophique, moral, nationaliste, culturel, mais je crois qu'il ne fait aucun doute que les institutions supranationales doivent encourager différents comportements dans bien des pays, et d'ailleurs, y compris au Canada.

Quand le FMI rédige ce que nous appelons des rapports, selon l'article 4, portant sur le Canada, où il critique notre politique fiscale ou monétaire, ces documents ont une influence sur le Canada, ce qu'ils devraient avoir, car ils nous disent ce que le reste du monde pense de la façon dont nous gérons notre économie, et parce que nous faisons maintenant partie d'une économie mondiale où les décisions de chacun ont des conséquences pour tous; nous devons donc accepter que les autres pays aient le droit de nous conseiller, en contrepartie du droit que nous estimons avoir de donner des conseils aux autres.

Essentiellement, monsieur le président, les institutions que votre comité étudie actuellement vont continuer d'exister pendant longtemps et je crois qu'il est de notre intérêt national de participer à leurs activités encore plus que nous ne l'avons fait dans le passé.

I also believe that it is essential that we use our influence to bring rather substantial changes within the World Bank and the International Monetary Fund in the way they implement their policies, in the kind of advice they provide, and in the way they apply conditionality in dealing with other countries in the world.

More particularly, I indicated how the IMF has improved conditionality regarding developing countries. In my opinion, it is quite clear that this is going to continue to improve. A few months ago, as you probably know, Mr. Michel Camdessus, executive director of the International Monetary Fund, gave a speech indicating that in future the IMF would take into account military expenditures of various countries prior to determining how much would be granted to these countries, and under what conditions.

In my opinion, this represents an enormous change in the way international financial institutions see their responsibilities. I think that, in the years to come, we are going to see more and more changes in terms of a positive conditionality, that is additional financing, more particularly by the World Bank, for purposes that a few years ago—three to five years—would not have been deemed justified, that is projects regarding human rights, democratic development,

[Texte]

considérés comme justifiés, dans les domaines des droits de la personne, du développement démocratique, de l'environnement et même des institutions qu'on appelle culturelles. Ce sont des domaines qui, auparavant, n'auraient pas été considérés comme faisant partie du développement par la Banque Mondiale et qui, maintenant, vont devenir une partie plus importante de l'argent qu'ils vont prêter.

As a final comment, we should not forget that we have executive directors in the fund and the bank and every one of the regional development banks. Our presence as executive directors on their boards depends, of course, on the amount of our contribution, but our influence depends equally on the quality of the people and the quality of the advice that we can give to these institutions.

I am ready to say, after having been in both the World Bank and the fund, that Canada has an influence that is greater than the percentage of the total funds that it provides. Its influence is greater because it is considered an objective country that is able to deal both with the powerful and with the not-powerful, and is able to deal with both of them fairly, so that our advice is sought, and our ability to make deals between groups that have sometimes contradictory objectives is also sought after. In what will be, I believe, the institutions of the future world order, we can exert a much greater influence than our relative size, provided we continue to support and emphasize that traditional role.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** We don't have a lot of time left for questions. I know there certainly are some that people would like to pose. I would also like to make certain that our three presenters have a chance to offer any comments that they might want to make on the presentations of their counterparts.

Let me pose a first question and ask all three of you to respond to it, and maybe you could use that chance, in good parliamentary fashion, to bootleg in any comments that you want to make on the presentations of the other people who have spoken to us this morning.

We have received in the last week fairly detailed outlines of proposed policy updates, policy changes affecting our international assistance policy. The thrust of these changes includes a good many things, but the thrust with reference to the IFIs is one that would suggest reducing the amount of support for those institutions. It suggests that the international financial institutions are of less strategic value to Canada than some of the other ways in which our international development assistance might be expended.

• 1110

I take it from what Mr. Massé has said, with his strong emphasis on the importance of these institutions in the future, that this is probably not a document which Mr. Massé himself has drafted. Therefore let me ask what people think the consequences would be if Canada did follow a course of significantly cutting back its support to the various international financial institutions, both in terms of the development impact and in terms of the capacity to have

[Traduction]

environnement, and even so-called cultural institutions. Such activities, a short while ago, would not have been considered as belonging to development in the judgment of the World Bank and that, now, will play a more important role in the lending program.

Finalement, nous ne devrions pas oublier que nous comptons des directeurs au Fonds et à la Banque et dans chacune des banques de développement régional. Notre présence à ces postes dans les conseils d'administration dépend, naturellement, du montant de nos contributions, mais notre influence dépend également de la compétence des personnes et de la qualité des conseils qu'elles peuvent donner à ces institutions.

Ayant servi à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international, je peux dire que l'influence du Canada est plus grande que pourrait l'indiquer l'importance relative de nos contributions. Si cette influence est aussi importante c'est que nous sommes perçus comme un pays objectif capable de traiter autant avec les puissants qu'avec les faibles, toujours équitablement, ce qui rend nos conseils précieux, et on recherche également nos services, car on reconnaît notre capacité d'amener à une entente des groupes qui poursuivent parfois des objectifs contradictoires. Dans ce qui sera, à mon avis, les institutions de l'ordre mondial futur, nous pouvons exercer une influence bien plus grande que notre taille relative le ferait croire, à condition que nous continuions à appuyer et à souligner ce rôle traditionnel.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Nous n'avons plus beaucoup de temps pour les questions. Je sais que certains d'entre nous voudront certainement en poser. Je veux également m'assurer que les trois intervenants pourront faire des commentaires sur les exposés de leurs collègues.

Permettez-moi de poser la première question et je vous demanderai à tous trois d'y répondre. Vous pourrez alors, selon la bonne vieille coutume parlementaire, y glisser les commentaires que vous voulez faire au sujet des exposés présentés par les autres témoins que nous avons entendus aujourd'hui.

La semaine dernière nous avons entendu des exposés assez détaillés sur les mises à jour proposées des orientations, modifications qui affecteraient notre politique d'aide internationale. La portée de ces modifications touchent bon nombre de choses, mais, en ce qui concerne les institutions financières internationales, il s'agirait sans doute de réduire les sommes consacrées à ces organisations. Il semblerait que les institutions financières internationales aient une importance stratégique pour le Canada moins grande que celle d'autres méthodes d'aide au développement international.

J'en déduis de ce qu'a dit M. Massé, qui a beaucoup insisté sur l'important qu'auront ces institutions à l'avenir, que ce n'est sans doute pas un document qu'il a lui-même rédigé. Par conséquent, j'aimerais savoir ce qu'il adviendrait si le Canada donnait suite à l'idée de réduire considérablement son appui à diverses institutions financières internationales, tant sur le plan du développement que sur celui de leur capacité d'exercer une influence pour favoriser

[Text]

influence in the direction of some of the reforms that all three of you have been talking about. We'll go to Professor Helleiner first.

**Prof. Helleiner:** I think cutbacks of that kind would be most unfortunate. I understand another thrust of these proposals relates to our role in the regional development banks, and part of the rethink of how the whole system will function will, of course, have to consider the relative roles of the regional development banks and of the World Bank and the IMF. They all overlap to some degree.

To reduce our participation in those regional development banks in which we have the greatest so-called policy leverage I think is very short-sighted and mistaken. It takes us out of the big discussion. It would provide a very negative signal in all the regions and at the global level. It would take us out of the global discussion at the very point where it's most important that it begin.

As a member of the boards of all six of them, we have a potentially great role. We have a unique role. In fact, I think we're the only one who sits on all of them. It makes no sense. We have the greatest leverage in the Caribbean Development Bank. So what? I think that's not an argument for our staying with the Caribbean Development Bank and pulling out of some others because the percentage of our contribution is smaller.

There's been an obsession with short-term, commercially oriented policy leverage in much of the discussion in this country in recent years. I would prefer that we could lift the aspirations of Canadian policy to the broader issues, global issues—I'm glad we're all agreeing on that—in which we have potentially very important roles. Therefore in terms of reduced financial support, in terms of signal, and in terms of participation in the most important of the discussions, I think it would be most unfortunate if we cut back on that front. I would much rather, if cuts have to be made, that cuts be made in other places. In fact I wrote to the Minister of Finance only yesterday to that effect.

**The Chairman:** Mr. Massé, I am anxious not to put you in a position in which you have to offer any public judgment on what may or may not turn out to be government policy, and so I put my question very precisely. What do you think the effect would be of a significant reduction in our contributions to the international financial institutions as part of a change in international assistance?

**Mr. Massé:** Thank you, Mr. Chairman. I think you're quite right to indicate that my position here is one of stating government policy as is and not to make any comments on it. There's no doubt the discussion is going on, not only now but quite regularly at least once a year when we have a review of the foreign policy framework, on what the relative shares of the multilateral side versus the bilateral side should be, and so on, and this year is no exception. Ministers in the cabinet

[Translation]

certaines des réformes dont les trois témoins ont parlé. Je m'adresse d'abord au professeur Helleiner.

**M. Helleiner:** Je pense que des restrictions de ce genre seraient très mal avisées. Je crois savoir que ces propositions visent également notre rôle auprès des banques régionales de développement, et en réévaluant comment tous ce système fonctionnera, il faut bien évidemment tenir compte des rôles qui reviennent aux banques de développement régional, à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international. Il se recoupe tous plus ou moins.

Réduire notre participation à ces banques de développement régional, au sein desquels notre politique a, pour ainsi dire, eu le plus grand effet multiplicateur, m'apparaît très imprévoyant et mal avisé. Nous nous excluons ainsi de la vraie problématique. Ce retrait serait très mal perçu dans toutes les régions et à l'échelle mondiale. Nous nous excluons ainsi des discussions internationales là où il importe le plus de les voir s'amorcer.

En tant que membre des conseils exécutifs de ces six institutions, nous pouvons y jouer un grand rôle. Nous avons un rôle unique. En fait, je crois que nous sommes les seuls à siéger à ces six institutions. C'est insensé. Nous avons une très grande influence au sein de la Banque de développement des Caraïbes. Et alors? Ce n'est pas une raison pour que nous demeurions à la Banque de développement des Caraïbes et nous retirions de certaines autres parce que le niveau de notre contribution y est inférieur.

Depuis quelques années, une grande partie des discussions qu'on a au Canada montre qu'on est obsédé par l'idée d'avoir une politique ayant un effet commercial à court terme. Je souhaiterais qu'on puisse hausser les objectifs de la politique canadienne pour traiter de questions plus vastes, de questions mondiales—je suis sûr que nous sommes tous d'accord là-dessus—dans lesquels nous pouvons jouer des rôles très importants. C'est pourquoi, en ce qui a trait à la réduction de l'aide financière, du message qu'on y percevrait, et de notre participation aux discussions les plus importantes, je pense qu'il serait extrêmement regrettable que nous réduisions nos efforts sur ce plan. S'il faut effectivement effectuer des compressions, je préférerais de loin qu'on réduise d'autres dépenses. Du reste, j'ai écrit au ministre des Finances, hier, à ce sujet.

**Le président:** Monsieur Massé, je prends soin de ne pas vous mettre dans une situation où vous auriez à juger publiquement de ce que peut être ou non la politique gouvernementale, et je pose donc ma question de façon très précise. Quel serait, à votre avis, l'effet d'une réduction marquée de notre contribution à ces institutions financières internationales dans le cadre d'un changement apporté à l'aide internationale?

**M. Massé:** Merci, monsieur le président. Je pense que vous avez bien raison de souligner que mon rôle, ici, consiste à énoncer la politique gouvernementale et non pas à la commenter. Il ne fait aucun doute que la discussion se poursuit, non pas seulement maintenant mais de façon assez régulière, c'est-à-dire qu'on discute au moins une fois l'an au moment de l'examen du cadre de politique extérieure, quand on évalue quelles devraient être les parts relatives du volet

[Texte]

have not yet taken decisions on this point, and they may decide to take decisions, or not to take decisions, after they have had their discussions.

• 1115

I think most ministers feel quite strongly that to reduce significantly the multilateral side at present would have the effect of decreasing Canadian influence on these institutions and would reduce the ability that we have to influence common, joint decisions that in the end will affect us. The trade-off they're considering, of course, is that when the overall budget is being reduced as it is—this has been announced and is public as a result of the December economic statement—we must be careful not to let the multilateral side become much larger than the bilateral side, because our contributions to the multilateral side are defined in the long term. Usually when we contribute to let's say replenishments of IDA, this is done a few years in advance and usually ties us up for at least five years ahead of time, which means that when there's a reduction in our budget it is always the bilateral side that pays much more than its share because it's the most flexible of the parts of our programs.

In circumstances like that there is no doubt that ministers have to consider what is the right share of the overall budget between multilateral and bilateral, and in a period of decreases in our budget, how much, at what time, through which institutions the multilateral side should be reduced. That, I think, is the discussion that is taking place, and I would be surprised if the government came to the conclusion that there is suddenly a fundamental shift in the importance that it gives to the bilateral side versus the multilateral, or for that matter the reverse, but the discussion is taking place.

**Prof. Miller:** I would like to say that it isn't the amount of money that we give to the multilaterals that would be at issue here. If you gave 4% and now you give 3%, it won't make that much difference, but the signal will be exceptionally powerful. At the time when the United States increased its contribution to IDA by 18%, we are dropping our contribution, so even in contrast we are looking like we are not putting our money where our mouth is.

We talk a good line. The Prime Minister said at one time that we were going to keep our pledge with regard to international aid, and the only thing he was going to change was the target date. Now we're finding that even that sleight of hand is even phonier than we thought. If we don't send a signal that we care, it's going to have ramifications, but more than that, what does it say about our values when we do cut back on foreign aid, even for ourselves, never mind how others judge us, and what influence we have with others?

[Traduction]

multilatéral par rapport au volet bilatéral, et ainsi de suite; la discussion de cette année n'est donc pas une exception. Les ministres du cabinet n'ont pas encore pris de décision à ce sujet, et ils pourraient décider de prendre une décision ou de ne pas en prendre, à la conclusion de leurs entretiens.

J'estime que la plupart des ministres pensent sincèrement que le fait de réduire le volet multilatéral maintenant et de façon marquée aurait pour effet d'amenuiser l'influence du Canada sur ces institutions de même que sur la prise de décisions communes ou conjointes qui, au bout du compte, nous toucheront. Ils tiennent bien sûr compte du fait que quand on réduit le budget global comme on le fait maintenant—ce qui a été annoncé publiquement au cours de l'exposé économique de décembre—on doit bien veiller à ce que le volet multilatéral ne devienne pas beaucoup plus imposant que le volet bilatéral, car nos contributions au premier sont définies à long terme. Habituellement, quand nous contribuons, par exemple, aux reconstitutions des réserves de l'Association internationale de développement, l'AID, on le fait quelques années à l'avance et on se trouve ainsi lié au moins cinq ans d'avance, ce qui veut dire que quand notre budget est réduit, c'est toujours le volet bilatéral qui paie plus que sa part parce que c'est le plus souple de nos programmes.

Dans ces circonstances, il ne fait aucun doute que les ministres doivent examiner comment répartir équitablement le budget global entre le volet multilatéral et le volet bilatéral, et que, quand notre budget diminue, ils doivent examiner de combien il faut réduire le volet multilatéral, à quel moment il faut le faire et par la voie de quelles institutions. Voilà, à mon sens, l'objet de la discussion en cours, et je serais étonné que le gouvernement en arrive à la conclusion qu'il faut opérer soudainement un changement majeur dans l'importance qu'il accorde au volet bilatéral par rapport au volet multilatéral, ou en l'occurrence, le contraire, mais les discussions se poursuivent.

**M. Miller:** Je tiens à préciser que la question ne porterait pas sur le montant que nous donnons au volet multilatéral. Si vous versiez 4 p. 100 et n'en versez plus que 3 p. 100, la différence ne sera pas bien grande, mais le signal qu'on y verra sera extrêmement puissant. Au moment où les États-Unis viennent de porter à 18 p. 100 leurs contributions à l'AID, nous réduisons la nôtre, si bien que, par comparaison, nous donnons l'impression de ne pas joindre l'acte à la parole.

Nous tenons de beaux propos. Le premier ministre a dit que nous allions respecter nos engagements en matière d'aide internationale et que la seule chose qu'il allait changer c'était l'échéance. Nous nous rendons maintenant compte que même ce tour de passe-passe est encore plus rusé qu'on ne l'aurait cru. Si nous ne faisons pas comprendre que cette cause nous intéresse, notre silence aura des conséquences, et, pire encore, on pourra se demander ce qu'on peut penser des valeurs que nous prétendons défendre quand nous réduisons l'aide étrangère, même à nos yeux, peu importe ce que d'autres peuvent en penser, et quelle influence nous avons auprès des autres?

[Text]

In a world that is facing greater and greater hunger, when one out of five people on earth don't have enough to eat—it's double what it was ten years ago, and the trend is horrendous—what are we going to do, become great peacekeeping firefighters to go in after every ethnic conflict because we've allowed situations in the world to deteriorate, and we'll justify the expenditure *ex post facto*, trying to remedy a situation that could be prevented? The values that are reflected in the reduction would be an insulting comment on Canadian consciousness.

• 1120

**Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** I want to follow up that same question, because the paper on which you based the question also suggests that the move would be within the bilateral area to countries that are what would you say commercially oriented investments instead of development investments. I think that is a more important part of the paper than the possible movement away from the IFIs, if that were a possible result.

What I do want to explore relative to the IFIs and the possibility of moving away from them, or staying with them for the reasons given just now, is whether we are likely to be endorsing flawed and inadequate institutions that aren't doing what we had expected. As you have all pointed out, there is a lot of inadequacy, and a lot of changes that should be made. Are we not likely to be endorsing these flawed and inadequate institutions which really don't fulfil what we think they should be fulfilling? Would we be better in the world arena trying to recreate these institutions rather than trying to restructure them as was suggested here?

**Mr. Massé:** Mr. Chairman, this is a question that has concerned me for a while, especially being in these institutions and seeing how difficult it is from day-to-day to try to change what Morris Miller correctly called a culture. However, I think I have come down firmly to decide that we have no chance of trying to recreate these institutions from outside. We just do not have any international support for that, and we have some chance, a good chance, of being able to influence them from inside.

Even though the choice is a real choice in terms of what is the best way of doing it, I think the answer to that question is that we have to continue to belong to them inside. We have to be there. Otherwise our voice simply will not be heard. We will have much more support from the like-minded, those Professor Helleiner mentioned, the Nordics and the Netherlands and so on. We will have much more support from them in trying to reform from inside, and I think some of the examples that I gave indicated that indeed there is the possibility of reforming from inside. It will be difficult.

[Translation]

Dans un monde de plus en plus menacé par le spectre de la famine, quand un habitant sur cinq de notre planète n'a pas suffisamment à manger—ce taux est deux fois supérieur à ce qu'il était il y a dix ans, et la progression est effarante—qu'allons-nous faire? Devenir de formidables agents du maintien de la paix qui interviennent d'urgence dans tous les conflits éclatant de par le monde parce qu'on a laissé la situation se détériorer, et justifier les dépenses après coup, essayer de corriger une situation qu'on aurait pu éviter? La réduction de cette contribution serait le reflet de valeurs qui feraient insultes à la conscience du Canada.

**M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt):** Je vais poursuivre dans cette veine, parce que le document sur lequel s'appuie votre question donne aussi à entendre que le changement s'effectuerait à l'intérieur du volet bilatéral, vers des pays qui représentent ce qu'on pourrait appeler des investissements obéissant à un objectif commercial plutôt que des investissements de développement. Je pense que cela constitue une part plus importante du document que la possibilité d'un retrait des institutions financières internationales—, si c'était là un résultat possible.

Ce que j'aimerais savoir au sujet des IFI et de la possibilité de s'en retirer, ou d'y demeurer pour les raisons qu'on vient d'énoncer, c'est s'il est probable que nous soutenions des institutions imparfaites et inadéquates qui n'accomplissent pas ce que nous attendons d'elles? Comme vous l'avez tous souligné, elles sont inadéquates à bien des égards et bien des changements devraient être apportés. N'est-il pas probable que nous soutenions ces institutions imparfaites et inadéquates qui, vraiment, ne remplissent pas le mandat qu'à notre avis elle devrait remplir? Vaudrait-il mieux à l'échelle internationale que nous essayions de reconstruire ces institutions plutôt que de tenter de les restructurer comme on l'a proposé?

**M. Massé:** Monsieur le président, c'est une question à laquelle je réfléchis depuis un certain temps, surtout en raison du fait que, comme nous participons à ces institutions, nous pouvons voir combien il est difficile d'essayer jour après jour de changer ce que Morris Miller a à juste titre appelé une culture. Néanmoins, je pense en être finalement arrivé à la conclusion que nous n'avons aucune chance de réussir si nous essayons de reconstruire ces institutions de l'extérieur. Nous n'avons aucun appui international pour le faire, mais nous avons quelques chances, et même de bonnes chances, de les influencer de l'intérieur.

Il est difficile de voir exactement quelle est la meilleure façon d'y arriver, mais je pense que nous devons pour cela demeurer à l'intérieur de ces institutions. Nous devons être là. Sinon, nous n'aurons pas voix au chapitre. Nous aurons ainsi un bien plus grand appui des pays d'optique commune, ce qu'a mentionné M. Helleiner, les pays nordiques et les Pays-Bas et d'autres. Nous recueillerons un bien plus grand appui de ces pays si nous essayons de procéder à une réforme de l'intérieur, et je pense que certains des exemples que j'ai fournis montraient qu'il est possible de réformer ces institutions de l'intérieur. Mais ce sera difficile.

[Texte]

There is no doubt that first we have to reform ourselves. We have to come to a clearer view of what it is exactly we would want these institutions to do. Departments and parties do not always agree on what are the directives that should be given to our executive directors. There is a lot of work to be done on that to get to more of a consensus and therefore give more punch to what our representatives have to say in these boards. I think it must be done from within.

If I may add a comment about the increase of 18% in the United States, yes, they have increased more than we have, but they presently spend only about half of the percentage of their GNP on foreign aid as we do. They have a long way to go before they even catch up to where we are in terms of percentage of GNP. I am just defending the Canadian point of view.

With regard to a second point about values, that this represents Canadian values that we may judge not to be generous enough, I think that is an important point. What it underlines is that there must be much more and much better communication with the Canadian public because our surveys indicate that especially in hard times people become much more concerned with their domestic problems and much less inclined to support foreign aid. I think what we have to preach in a way that we have not done enough of, and this applies to all actors in that field, is that development is strategic, long-term investment for Canadians. It is not something you do when you see bad images about Somalia or Ethiopia on the television, but it is something that you do because it affects the future of Canada and it is a good long-term investment. We have not delivered that message with sufficient force.

• 1125

**Prof. Miller:** If I may make a comment about the message, I don't know if it is an apocryphal story, but I understand that when Lester Pearson was trying to raise Canada's contributions and they undertook surveys, they found that most Canadians said they had problems at home and they weren't terribly sympathetic to expanding the role of our aid. Then they redesigned the questionnaire and asked: How do you see Canada's role in the world? Do you see us as a Big Brother? Do you see us as having military clout or reputation? Do you think we should spend more on this role as Big Brother, or on a compassionate role by spending more than we do on dog food, on cosmetics? People then all said of course this is more important than what we spend on these things.

[Traduction]

Chose certaine, nous devons d'abord nous réformer nous-mêmes. Nous devons voir plus clairement ce que nous attendrions de ces institutions. Les ministères et les partis ne s'entendent pas toujours sur les directives qu'il faudrait donner à nos directeurs exécutifs. Il y a encore beaucoup à faire à cet égard pour obtenir un consensus et donner ainsi plus de poids aux positions que nos représentants défendent à ces conseils. Je pense qu'il faut travailler de l'intérieur.

J'aimerais ajouter quelque chose au sujet de l'augmentation de 18 p. 100 des États-Unis. C'est vrai, c'est une augmentation supérieure à la nôtre, mais en réalité les États-Unis ne consacrent à l'aide étrangère qu'environ la moitié du pourcentage du PNB que nous y consacrons. Ils ont un long chemin à parcourir avant même d'arriver à égaler le pourcentage du PNB que nous réservons à cette aide. Je ne fais que défendre le point de vue du Canada.

Pour ce qui est du deuxième point au sujet des valeurs, à savoir que cette mesure est le reflet des valeurs que défend le Canada et que nous les jugeons peut-être trop peu généreuses, je pense que c'est là un point important. Cela montre bien qu'il faut communiquer beaucoup plus et beaucoup mieux avec la population canadienne, car nos sondages révèlent que, surtout en des temps difficiles, la population est beaucoup plus préoccupée par les problèmes nationaux et donc moins portée à soutenir l'aide étrangère. Je pense que ce sur quoi il faut insister plus que jamais, et cela concerne tous ceux qui travaillent dans ce secteur, c'est que le développement est, pour le Canada, un investissement stratégique à long terme. Il ne s'agit pas de penser au développement quand le petit écran montre des images déchirantes de la Somalie ou de l'Éthiopie; si on s'occupe de développement, c'est parce qu'il a une incidence sur l'avenir du Canada et que c'est un bon investissement à long terme. Nous n'avons pas fait comprendre ce message assez clairement.

**M. Miller:** Si vous me permettez d'ajouter quelque chose au sujet des messages. Je ne sais pas si c'est une histoire connue ou non, mais je crois savoir que quand Lester Pearson s'est efforcé de faire hausser la contribution du Canada et qu'on a entrepris des sondages, on a constaté que la plupart des Canadiens disaient avoir déjà des problèmes à l'échelle nationale et ne pas être très enthousiasmés par l'idée d'accroître l'aide étrangère. On a alors reformulé le questionnaire et demandé: Comment concevez-vous le rôle du Canada dans le monde? Le voyez-vous comme un État providence? Estimez-vous qu'il a un pouvoir militaire ou qu'il en a la réputation? Pensez-vous que nous devrions dépenser davantage pour remplir ce rôle d'État providence, ou faire preuve de compassion en dépensant plus que nous ne le faisons pour acheter des aliments pour chiens, ou des produits de beauté? Les personnes interrogées ont alors toutes répondu qu'il était plus important de dépenser pour ces choses.

[Text]

How you put the issue before the Canadian people is a very important aspect. Their almost immediate self-interest is involved in getting a world that is a lot more congenial. If they understand that it is going to be coming home to them, even in terms of self-interest apart from normal compassion, I think we probably could—I hate to use the word—sell the idea of increased foreign aid.

**Prof. Helleiner:** It is a good question. If you were to undertake a quality audit of all of the different kinds of expenditures, there is no doubt that there is enormous variation in the developmental effect, the effect on poverty in particular.

A good deal of what we undertake in the bilateral sphere, particularly if we are now going to be more commercially oriented, would be difficult to defend, in my judgment, relative to straight import support for underfunded, poor countries, with no conditions at all other than those already associated with the existence of a supported program. I think the highest pay-off now is in funding underfunded adjustment programs in very low-income countries, finally providing debt relief and providing sheer import support.

There is an excellent Swedish paper just out, in fact there are two excellent Swedish papers just out, sponsored by their IDA agency, one I think undertaken through a parliamentary committee but I am not sure of that, making that case. To the degree that this kind of case has validity, it dominates all of the other possibilities.

I would want to underline that this is perhaps a historically unique moment at the international level. With the new U.S. administration feeling its way and really, for better or worse, reconsidering a lot of the verities of the last 12 years or so, this is no time to leap out of the discussion. It is a time to stay with the institutions in which we have, as Marcel Massé said, more leverage than our contributions merit. I think this may prove to be a very exciting time.

• 1130

I want to stress that shifts to commercial orientations within the bilateral program will further antagonize the constituency that supports humanitarian effort, the constituency that doesn't require the sales pitch that Morris Miller describes, and that is very large. They also are not responding well to the suggestion that the developing countries should pay for the increased flows to eastern Europe and the former Soviet Union rather than the military, which is presumably the principal beneficiary of the reduced Cold War tensions.

There are, I think, a lot of issues about how one best spends money in this general sphere. The IFIs may be flawed and inadequate, to use your terminology, but the thought of starting all over again to construct something is

[Translation]

La façon dont on présente la question à la population canadienne est très importante. Il y va de son propre intérêt, et cela à très court terme, de contribuer à l'organisation d'un monde pour qui soit beaucoup plus harmonieux. Si elle comprend que cela lui reviendra, ne serait-ce que par intérêt personnel et exclusion faite de la part de compassion naturelle, je pense que nous pourrions probablement—je déteste employer ce mot—vendre cette idée de l'augmentation de l'aide étrangère.

**M. Helleiner:** C'est une bonne question. Si on entreprenait un examen de la qualité de toutes les sortes de dépenses qui sont engagées, il est bien certain qu'on constaterait un écart énorme eu égard à l'effet qu'elles ont sur le développement, à leur effet sur la pauvreté en particulier.

Une grande partie des mesures que nous prenons au titre du volet bilatéral, surtout si nous prenons une orientation plus commerciale, serait difficile à défendre, à mon avis, compte tenu du soutien direct à l'importation pour les pays dont le financement était insuffisant, les pays pauvres, pour lesquels on ne pose aucune autre condition que celle qui découle de l'existence d'un programme de soutien. Je pense que ce qu'il vaut mieux faire maintenant c'est de soutenir financièrement des programmes d'ajustements insuffisamment financés dans des pays à très faibles revenus, ce qui, au bout du compte, allègerait leurs dettes et soutiendrait les importations.

La Suède vient tout juste de publier un excellent document, je pense qu'en fait on vient de publier deux excellents documents suédois, sous l'égide de l'agence suédoise responsable de l'AID. Je pense que cette étude a été entreprise par un comité parlementaire, je n'en suis pas certain, mais c'en était la conclusion. C'est-à-dire que cet argument se défend, il surpasse toutes les autres possibilités.

J'aimerais dire que nous nous trouvons sans doute à un moment historique des relations internationales. Le nouveau gouvernement américain est en train de s'installer et, pour le meilleur ou pour le pire, réexamine bien des choses qu'on tenait pour acquises depuis les 12 dernières années environ et ce n'est donc pas le moment pour s'exclure de la discussion. Il nous faut rester au sein des institutions où nous exerçons, comme l'a dit Marcel Massé, peu d'influence que ne le justifient nos contributions. Je pense que cela pourrait être très emballant.

Comprenez bien que le fait d'assortir le programme bilatéral de critères de rentabilité commerciale contrarierait encore plus ceux qui appuient l'aide humanitaire et pour lesquels nous n'avons pas à déployer de grands efforts pour les convaincre, comme l'a dit Morris Miller, et ils sont très nombreux. Par ailleurs, ils n'aiment guère l'idée que les pays en développement plutôt que le secteur militaire, soit le principal bénéficiaire de l'atténuation des tensions de la guerre froide, de l'aide accrue aux pays de l'Est et de l'ancienne Union soviétique.

À mon avis, l'utilisation optimale des ressources consacrées à l'aide internationale suscite de nombreuses questions. Il se peut que la structure et le mandat des IFI soient inadéquats, pour reprendre vos propres mots, mais il

[Texte]

inconceivable. They require thoughtful and purposeful inputs from those who care most about how they function, and I think this is a historically opportune time for smaller countries to use what leverage they have to improve the functioning of these critically important institutions, and is not a time for pulling back and going more bilateral.

**Prof. Miller:** May I add one point? There is talk, for example, of restructuring them so that some of them are amalgamated, such as the IMF and the World Bank. This, in my view, would be a retrograde step. They have different functions.

You probably are familiar with Gresham's law of good money driving out bad. The short term will always dominate over the long term, in politics especially, but in this area too, and what will happen is that the conditionality imposed by the IMF orientation will dominate the other one. It would be very misguided even to encourage closer collaboration between the IMF and the World Bank.

There are points at which they ought to know what each other is doing so they don't work at cross-purposes. But to have coordination that is so tight that the conditionality imposed is the least common denominator of both is likely to result in the kind of conditionality that we're now learning does not work, and hurts the poor. Then we have apologies, but the people who have suffered in the interim are the silent majority out there who have had to take the punishment for misguided conditionality.

**Mr. Hovdebo:** I'm not going to ask Marcel to explain the paper in the sense that the move from multilateral to bilateral is supposed to give Canada more leverage. That terminology bothered me because it moves us away from the humanitarian assistance into something else.

I do want a comment from all of you relative to what you, Professor Miller, suggested was the culture. Is there any chance of improvement or of changing the direction of these institutions as long as we in Canada and most other countries send as representatives to the boards of directors people who are imbued in the financial structure of the world in the sense that the bottom line, profit, is more important than people, and that if you can't have a return on your investment it's not a good investment, all of that part of the culture? Do we have any hope of changing it?

**Prof. Miller:** I couldn't respond more favourably to that comment. It has two elements. Regarding the kind of people we send, do they have a background in development? Our present executive director was the vice-president of a commercial bank and when he came he said he knew nothing about development at all. I won't talk about what he does know now.

[Traduction]

est impensable d'imaginer qu'il faudrait repartir à zéro. Ceux qui se préoccupent le plus de leurs fonctions doivent proposer des réformes utiles et constructives, et j'estime que les petits pays doivent saisir ce moment de répit dans l'histoire mondiale et utiliser l'influence qu'ils ont pour obtenir une amélioration du fonctionnement de ces institutions d'importance critique. Il serait inopportun d'opter pour un repli et de privilégier l'aide bilatérale.

**M. Miller:** Puis-je ajouter une chose? Il est question, par exemple, de les restructurer notamment en fusionnant des institutions comme le FMI et la Banque mondiale. À mon avis, ce serait un retour en arrière. Ces deux institutions ont des mandats différents.

Vous connaissez sans doute le théorème de Gresham qui postule que les bons investissements font fuir les mauvais. Il est vrai en politique surtout, mais aussi dans ce secteur, que le court terme l'emportera toujours sur le long terme de sorte que les conditions imposées par le FMI auront la primauté. Il serait tout à fait mal avisé de favoriser une collaboration plus étroite entre FMI et la Banque mondiale.

Bien entendu, ils doivent savoir ce que l'autre fait pour éviter de conduire des actions contraires. Cependant, si la coordination était à ce point serrée que les conditions imposées deviendraient le plus bas commun dénominateur des deux institutions, il est probable que les deux imposent le genre de conditions dont on sait maintenant qu'elles ne donnent pas les résultats escomptés et que cela nuit aux pauvres. Quand cela se produit, elle s'en excuse mais c'est la majorité silencieuse qui, entre temps, pâtit de l'imposition de conditions mal conçues.

**M. Hovdebo:** Je ne vais pas demander à Marcel d'expliquer ce qu'il entend dans son mémoire lorsqu'il dit que le remplacement de l'aide multilatérale par une aide bilatérale donnera au Canada plus d'influence. Ce choix de mots m'inquiète puisqu'il indique que nous délaissions l'aide humanitaire au profit d'autres choses.

J'aimerais cependant que chacun de vous me dise quelques mots sur ce que le professeur Miller a appelé la culture. Avons-nous le moindre espoir d'améliorer ou de modifier ce qu'on appelle la culture de ces institutions tant que le Canada et d'autres pays nommeront à leurs conseils d'administration des gens qui sont obnubilés par les impératifs financiers, en ce sens que la rentabilité et les bénéfices sont plus importants que le bien-être des gens et qui croient qu'un investissement qui ne rapporte pas est un mauvais investissement? Pouvons-nous espérer changer cela?

**M. Miller:** Je partage entièrement les sentiments qui sous-tendent votre question. Elle comporte deux éléments. Les représentants que nous nommons à ces institutions sont-ils compétents en matière de développement? Notre directeur exécutif actuel était auparavant vice-président d'une banque commerciale et, à son arrivée, il a admis ne rien savoir du tout du développement. Je ne vous dirai pas ce qu'il sait maintenant.

[Text]

But there is another element to this, the way in which we allow the top management of the bank to be selected. We had, when I was there, the former president of the Bank of America, Mr. Clausen. We then had a man who never ran anything but a small law office but was a friend of Jim Baker's, Mr. Conable. We now have a man who was the top man of I think Morgan Guaranty.

If we allow the Americans to decide, with very lax criteria, the kind of person who dominates, we are likely to get the culture that puts emphasis first on finance. I must say that both Clausen and Conable, and I think it's happening to Mr. Preston, went through conversions. I know McNamara did.

**Mr. Hovdebo:** I was just going to say—

**Prof. Miller:** I know, but it's not a good policy to depend on conversions. It's like getting married to someone you don't love and saying "he'll grow to love me". That used to be the rationalization for arranged marriages.

**Mr. Hovdebo:** Then you divorced them when you finally learned.

**The Chairman:** I think we've gone a little afield. Any other comments?

**Prof. Helleiner:** The executive director for the Netherlands in the World Bank at present was an active member of Parliamentarians for Global Action. He had been the head of their committee on relief for Third World debt, and had worked actively in the non-governmental organizations before that. The role that this particular person plays on the executive board is indescribably different at present—without naming names—from that of too many other executive directors from industrialized countries. You're absolutely right. It does matter.

Another point I'd just make is that the World Bank's internal culture is not monolithic. There are factions and struggles which are much more visible, in fact, more open to the eye than those in the IMF, where discipline is much tighter. It's much more difficult to have anybody express a view contrary to anything.

I think that while the overall culture and reward system leave something to be desired, there are a lot of people in both institutions—in the bank with greater success, I think, than in the IMF—who are struggling nonetheless to improve the performance of the institution in the sorts of ways that we describe. And they need help.

**The Chairman:** One of the things that struck us during our discussions last week in Washington was this differentiation amongst people that you're talking about. I must say I came away with a less optimistic perspective on the differences than is the case suggested by your comments.

I found that there were suggestions being made by those at the senior levels of both institutions, especially by our Canadian executive directors, which reflected some of what we've heard this morning. Yes, the institutions are moving in

[Translation]

Le deuxième élément, c'est la façon dont nous permettons que soient choisis les principaux administrateurs de la Banque. Quand j'y étais, nous avions l'ancien président de la Bank of America, M. Clausen. IL a été remplacé par M. Conable, un homme qui n'avait rien administré sauf un petit cabinet d'avocat, mais il était un ami personnel de Jim Baker. Nous avons maintenant un homme qui dirigeait Morgan Guaranty, il me semble.

Si nous permettons aux Américains de décider, selon des critères très subjectifs, qui chapeautera l'institution, il est probable que la culture de cette dernière mette d'abord l'accent sur des considérations d'ordre financière. Je dois dire que M. Clausen et M. Conable ont subi une conversion et j'oserais affirmer qu'il en sera de même pour M. Preston. Je sais que McNamara s'est convertir lui aussi.

**M. Hovdebo:** J'allais justement dire. . .

**M. Miller:** Je sais que ce n'est pas très sage de se fier aux conversions. C'est un peu comme épouser une personne qu'on n'aime pas en se disant qu'elle apprendra à nous aimer. C'est ainsi que l'on justifiait à l'époque les mariages de raison.

**M. Hovdebo:** Venait ensuite le divorce et la leçon était apprise.

**Le président:** Je pense que nous nous éloignons quelque peu du sujet. Y a-t-il d'autres commentaires?

**M. Helleiner:** Le directeur exécutif actuel pour les Pays-Bas auprès de la Banque mondiale était à l'époque membre actif du groupe Action mondiale des parlementaires. Il présidait le comité de l'allégement de la dette du tiers-monde et avait oeuvré activement au sein d'organisations non-gouvernementales avant cela. Le rôle que joue cette personne au sein du conseil d'administration est on ne peut plus différent à l'heure actuelle que celui d'un trop grand nombre d'autres directeurs exécutifs de pays industrialisés—et je ne nommerai aucun nom. Vous avez absolument raison. C'est un facteur important.

J'ajouterais par ailleurs que la culture d'entreprise de la Banque mondiale n'est pas monolithique. Il y a des factions et des luttes de chapelles qui sont beaucoup plus visibles que celles qui existent à l'intérieur du FMI où la discipline est beaucoup plus rigoureuse. Dans cette dernière, il est beaucoup plus difficile de trouver quelqu'un prêt à donner un avis contraire.

Toutefois, si la culture d'entreprise et le système de récompenses laisse à désirer, il y a au sein des deux institutions beaucoup de gens qui luttent—avec plus de succès à la Banque qu'au FMI, il me semble—pour améliorer la performance de l'institution dans le sens que nous avons préconisé. Ils ont besoin d'aide.

**Le président:** Lors des entretiens que nous avons eus à Washington la semaine dernière, nous avons été frappés par cette différence qu'il y a entre les gens dont vous parlez. J'avoue être moins optimiste quant à ces différences que vous me semblez l'être.

Les administrateurs principaux des deux institutions, particulièrement nos directeurs exécutifs, semblaient partager les sentiments que vous avez exprimés ce matin. Oui, ces institutions explorent de nouvelles avenues. Oui, elles tentent

[Texte]

new directions. Yes, there is an attempt to move toward more positive notions of conditionality. Yes, they're looking seriously at military expenditure. Yes, they're looking seriously at poverty alleviation, at questions of governance and of human rights. We then found in talking with various staff people in different parts of the two institutions that there was considerable resistance on the part of many of the staff to shift in that direction.

• 1140

For instance, we heard quite a different description of the World Bank's role in the story of democracy being pushed in Kenya from the person who actually is responsible for the World Bank's direct interaction with President Moi and with Kenya, who stressed adamantly to us that there had been absolutely no acceptance by the World Bank of any of the commitments to good governance or to democratization or to greater respect for human rights. There certainly had been an emphasis on the part of some of the bilateral donors, and I think that there probably was a back-door way in which the World Bank was exerting some pressure by saying we really can't cooperate in a full-scale program with you in Kenya when you have all these bilateral donors who are not going to be part of the picture because of their concerns about human rights and democratization, and the rest.

We had the analogy given to us on many occasions that trying to change these institutions was a bit like trying to steer an ocean liner in a different direction, with the suggestion that in fact in these cases you even had the capacity for the bridge to make a shift and to find itself well out over the sea while the ocean liner continued to steam straight ahead. I think that probably overstated the case, but we certainly were struck by some contradictions, by some difficulties in follow-through.

**Prof. Helleiner:** I'm very aware of the ocean liner problem. I prefer to think in terms of the need to know where it is you really want to go, and to take the time and effort to swing the damn thing around. It does take a long time. It's very difficult to move a large organization. There is a simple set of rules that is required to make any large organization work.

I once asked the then chief economist of the bank, following a seminar not unlike this one, where the true complexities of all that they were doing were being honestly discussed, how, in light of the complexities and uncertainties that we had uncovered, they could continue to offer these simple instructions to their staff and to the countries. His reply was that any large organization has to have simple rules, that those at the lower levels can't be told this is all very complicated, on the one hand and on the other hand, and we're not quite sure and don't know how it's going to turn out; they need simple rules, and it's very hard to move them around once they're settled into them. And most of them have been there quite a long time.

[Traduction]

d'adopter des principes plus souples de conditionalité. Oui, elles réexaminent sérieusement les budgets militaires. Oui, elles envisagent sérieusement les programmes de soulagement de la pauvreté, le bon gouvernement et les droits de la personne. Nous avons ensuite découvert, en parlant à différentes personnes dans les rangs des deux institutions, qu'il y avait là énormément de résistance à cette nouvelle orientation.

Par exemple, la personne responsable des relations directes entre la Banque mondiale et le Président Moi du Kenya, nous a donné une version très différente du rôle de la Banque mondiale dans l'évolution du retour à la démocratie au Kenya. Cette personne nous a affirmé avec beaucoup d'insistance que la Banque mondiale n'avait accepté aucun des engagements pris en ce qui a trait au bon gouvernement, à la démocratisation ou au respect accru des droits de la personne. Certains donateurs bilatéraux ont certainement mis l'accent là-dessus et je pense que la Banque mondiale a, certainement en sourdine, exercé des pressions sur le Kenya en précisant qu'elle ne saurait coopérer à un programme d'envergure avec ce pays quand tous les donateurs bilatéraux refusent de s'y associer faute de progrès au plan des droits de la personne et du processus de démocratisation.

À maintes reprises, nos interlocuteurs nous ont dit que tenter de réformer ces institutions équivalait à tenter de faire changer de cap à un paquebot, certains ajoutant même que si l'on change de direction sur le pont, le paquebot lui-même peut maintenir le cap. Je soupçonne qu'il y ait eu là quelques exagérations, mais nous n'avons pas manqué de noter certaines contradictions, certaines difficultés dans la mise en oeuvre du changement annoncé.

**M. Helleiner:** Je suis fort conscient de ce problème du paquebot. Je préfère penser qu'il faut d'abord savoir où l'on veut aller et qu'il faut ensuite investir le temps et l'effort voulus pour amener le paquebot à changer de cap. Cela prend effectivement beaucoup de temps. Il est très difficile de faire bouger une organisation massive. Il faut se conformer à une série assez simple de règles pour assurer le bon fonctionnement de toute grande organisation.

Déjà, j'ai demandé à l'économiste en chef de la Banque à l'époque, suite à un colloque assez semblable à celui-ci, dans quelle tribune étaient examinées honnêtement les vraies complexités liées à l'exécution du mandat de la Banque et comment, à la lumière des complexités, des incertitudes dont nous avions constaté l'existence, il pouvait continuer de donner des instructions aussi simples au personnel et aux pays avec lesquels la Banque fait affaire. Il m'a répondu que toute grande organisation doit avoir des règles simples, qu'on ne peut dire, d'une part, au plus bas échelon que tout est très compliqué et, d'autre part, qu'on ne sait pas au juste quels seront les résultats; il faut des règles simples et il est très difficile de les en servir lorsqu'ils s'y sont habitués. La majorité du personnel est là depuis très longtemps.

[Text]

That doesn't alter what I suggest is the essence of the problem, that there are people there who have been there all along. Probably not too many people ever change their minds about fundamental aspects of these issues. Learning is a difficult thing for all of us. What happens is that the power relationships shift. People get shifted into places where they can alter the outcome. In that sense it's a highly political system of change in its essence. I suspect there's less learning than there is personnel shift, and that's why people read the tea leaves so carefully every time they move the bodies around, as they have just once again done. It's certainly do-able.

• 1145

The reason why the large organizations, powerful, dominant organizations in this sphere, like the bank and the fund, can do so much damage, much of it inadvertent, is precisely that they are so big and the instructions are so crude, inevitably they stomp around like an elephant turning the furniture over, even when they mean well. I don't doubt they mean well.

I've just had a most unfortunate experience with the bank stomping upon an independent African initiative in the sphere of capacity building in training in which the bank, with no consultation with the Africans, who they always say they want to build their own programs, suddenly created its own training program in North America and Europe that will compete directly with this carefully nurtured little plant that has been gradually established, with IBRD support, by the way, among others.

It's just too big. It feels itself, whatever the current party line, being in possession of the truth. It's very difficult to turn around, but one still needs to move it.

**Mr. Massé:** Mr. Chairman, I think your comment about how difficult it is to change a culture is well taken. This is true in our own organization and it is also true in the World Bank and the fund.

However, I make a comment on the regional development banks which are part of the IFIs. In the Inter-American Development Bank, Bill McWhinney was a senior vice-president in CIDA, and our present executive director in the African Development Bank, Marcel Bélanger, also comes from CIDA. In the Caribbean Development Bank our executive director is Murray Esselmont, who is from both External Affairs and CIDA. He worked for us as a development officer for quite awhile.

At least in the regional development banks, which do not depend on Finance—their governor is the Secretary of State for External Affairs—you have more of the CIDA culture that is present in our representatives there. But I would say, even in an institution like the fund, which is traditionally very hard to change, and where you have quite a lot of the more traditional macroeconomists, look at what Michel Camdessus has been able to do, not only on military expenditures,

[Translation]

Cela ne change rien à ce que je considère être l'essentiel du problème, à savoir qu'il y a là des gens en poste depuis les débuts de l'institution. Il est improbable que beaucoup de gens changent un jour d'idée au sujet des aspects fondamentaux de ces grandes questions. Nous avons tous du mal à assimiler certaines leçons. Il se produit des glissements dans les relations de pouvoir. Des gens sont nommés à des postes qui leur permettront d'influencer les résultats. En ce sens, c'est un système essentiellement très politique. Je soupçonne que cela dépend moins des leçons apprises que d'un changement de personnel et c'est pourquoi les gens se donnent autant de mal pour interpréter les signes chaque fois qu'il y a des mouvements de personnel comme celui qui vient de se faire. C'est certainement faisable.

Si les grandes organisations puissantes et dominantes dans ce secteur d'activités, comme la Banque et le FMI, peuvent causer autant de dommages, surtout par inadvertance, c'est justement en raison de leur taille et de l'imprécision de leurs instructions; inévitablement, elles avancent comme des éléphants, renversant tout sur leur passage, même quand elles sont animées de bonnes intentions. Je ne doute pas qu'elles croient bien faire.

Encore récemment, la Banque a piétiné une initiative africaine indépendante d'acquisition de capacités de formation. Sans consulter les Africains, dont elle dit toujours qu'ils doivent lancer leurs propres programmes, la Banque a tout à coup créé son propre programme de formation en Amérique du Nord et en Europe qui fera directement concurrence à cette fragile plante mise graduellement en terre et entourée d'un luxe de soins, avec l'appui de la BIRD, soit dit en passant, entre autres.

Elle souffre d'embonpoint. Quelle que soit l'école de pensée dominante, elle estime posséder la vérité. Il n'est pas facile de lui faire changer de direction, mais il faut s'y employer.

**M. Massé:** Monsieur le président, vous avez raison de dire qu'il n'est pas facile de changer une culture d'entreprise. Cela est vrai dans notre propre organisation tout autant qu'à la Banque mondiale et au FMI.

Cependant, j'aimerais dire quelques mots des banques régionales de développement qui font partie des IFI. Bill McWhinney de la Banque interaméricaine de développement a été premier vice-président à l'ACDI et Marcel Bélanger, notre directeur exécutif actuel à la Banque africaine de développement, vient aussi de l'ACDI. Notre directeur exécutif à la Banque de développement des Caraïbes est Murray Esselmont, qui a travaillé aux Affaires extérieures et à l'ACDI. Il a été assez longtemps agent du développement chez nous.

Nos représentants au sein des banques régionales de développement, qui ne dépendent pas du ministère des Finances—leur gouverneur est le secrétaire d'État aux Affaires extérieures—ont davantage la culture de l'ACDI. Je dirais toutefois que, même dans une institution comme le FMI, traditionnellement très résistante au changement et où il y a énormément de macro-économistes plus orthodoxes, il a moyen d'apporter des changements. Il suffit de voir ce que

[Texte]

through his speeches and so on, but also through his presence in Canada. He came to the Canadian Club. I was present there a number of months ago when he talked about the role of the fund in changing to adapt to new priorities, in particular in the field of development, and in the field of military expenditures. A few months ago he asked me if he could meet some of the heads of the non-governmental organizations in Canada, and he did meet them in Vancouver. Both sides told me that it was an excellent meeting and they should have more. They discovered that they were not such enemies any more.

I think there is movement taking place there. In the World Bank itself you've seen the new rearrangement, for instance. It indicates a power shift towards what I call the milder views of development, milder being those that involve the soft areas like environment, for instance, or soft areas like social and political, political in terms of human rights, democratic development, good governance and so on.

We had, a few weeks ago, the vice-president for environment of the World Bank come to talk to our staff. This guy personally, not his department, is more advanced in his views than we are. CIDA issued its own publication on environmental assessment procedures in 1989, which was updated in 1992. It is considered by the other agencies at least as one of the best environmental tools in the development business. Well, this guy has views that they're even ahead of ours.

• 1150

Yes, cultures are difficult to change, but I see the signs of a major shake-up coming, and we're present.

**Prof. Miller:** I might say, apropos of that, that the staff, the number of people working on environment, is now apparently about 250 man-years at the World Bank, which is about double what UNEP has. The problem of coordination to be more effective with the various agencies of the UN system that do concern themselves with environment, not to talk of bilateral agencies that do, is something that I think ought to be on the agenda of Canadians sitting down to talk about where we think the world is going, and how we think we can change the international set of agencies to be more effective.

There are these changes taking place. There is a potential now because it's a great transitional era. But to my knowledge—maybe they've changed since the days I was there—there was never a central discussion to situate ourselves in terms of the world currents and then from that derive some indicators as to the way we ought to play our role. Until that's done, as Gerry Helleiner pointed out, you can talk about changing the ship around but if you don't know where you're going you'll go in circles.

**The Chairman:** There are three or four very particular questions that I'd like to ask you just to wind up, because they're questions which have come up and which relate to some of the things we may wish to include in our report. I

[Traduction]

Michel Camdessus a réussi à faire, non seulement au plan des dépenses militaires, grâce à ses allocutions mais aussi sa présence au Canada. Il est venu s'adresser au Canadien Club. J'y étais il y a quelques mois lorsqu'il a dit que le FMI devait repenser son rôle en fonction de nouvelles priorités, particulièrement dans le domaine du développement et celui des dépenses militaires. Il y a quelques mois, il m'a demandé s'il pouvait rencontrer certains dirigeants des organisations non gouvernementales au Canada, et il les a effectivement rencontrés à Vancouver. Les uns et les autres m'ont dit que ce fut une excellente réunion et qu'il faudrait qu'il y en ait davantage. Ils ont compris que ce n'est plus entre eux la guerre ouverte.

Je pense qu'un certain mouvement s'amorce. À la Banque mondiale elle-même, il y a eu le réaménagement. Il témoigne d'un rééquilibrage des forces au profit de ce que j'appellerais le côté social du développement, à savoir l'environnement, la dimension politique pour ce qui est du respect des droits de la personne, de la démocratisation, du bon gouvernement, etc.

Il y a quelques semaines, le vice-président à l'environnement de la Banque mondiale est venu s'adresser à notre personnel. Ce monsieur, et non son service, a des opinions plus évoluées que ne le sont les nôtres. En 1989, l'ACDI a publié son propre manuel de procédure d'évaluation environnementale, lequel a été mis à jour en 1992. Les autres organisations considèrent ce manuel comme l'un des meilleurs outils de protection de l'environnement dans le contexte du développement. Eh bien, il y en a un qui pense qu'il est même meilleur que le nôtre.

Il est vrai que les cultures d'entreprise sont difficiles à changer, mais certains signes annoncent une profonde réforme, et nous serons là.

**M. Miller:** J'ajouterais que la Banque mondiale consacre apparemment 250 années-personnes au secteur de l'environnement à l'heure actuelle, ce qui est à peu près le double du PNUE. À mon avis, les Canadiens devraient ensemble chercher une solution au problème de coordination avec les divers organismes des Nations Unies, sans parler des organismes bilatéraux, qui s'intéressent à l'environnement afin de voir comment nous pourrions réformer les institutions internationales pour les rendre plus efficaces, compte tenu de l'évolution de la situation internationale.

Des changements se sont déjà produits. Nous sommes en pleine transition et il faudrait saisir l'occasion qui se présente pour procéder à d'autres changements. Or, à ma connaissance—et les choses ont peut-être changé depuis que j'y étais—il n'y a jamais eu de discussion de la place du Canada par rapport aux grands courants mondiaux qui auraient pu nous indiquer quel rôle doit être le nôtre. Tant que cela ne se fera pas, comme l'a dit Gerry Helleiner, on pourra parler de faire changer de cap au paquebot, mais il ne fera que naviguer en rond s'il ne sait pas où il doit aller.

**Le président:** J'aimerais vous poser trois ou quatre questions très précises qui portent sur des sujets que nous voudrions peut-être aborder dans notre rapport. J'ai noté tout particulièrement la suggestion de Gerry Helleiner qui

[Text]

was struck especially by Gerry Helleiner's suggestion of an independent Pearson commission type of review of I take it both the fund and the bank. Mr. Massé, do you have some comments on whether you see that as a valuable initiative for Canada to consider carrying forward and trying to put in to place?

**Mr. Massé:** In order to get it to have influence on the bank and the fund I think we need to have at least the G-7 agreeing with that. With the new administration in the U.S. they may be more open to having a joint commission. Perhaps that's something that could be talked about at the economic summit this year, for instance. The G-7 would have to agree that there is enough change that has taken place that they must re-evaluate the role of these institutions.

I think that's a good idea, but as to how it could be supported and prepared so that it has a real influence, I've not really thought about. It strikes me as a good idea.

**The Chairman:** If we had had these sorts of hearings 12 or 15 years ago when I was active as a development economist, much of the emphasis would have been on nefarious conditionality of any sort. I'd been struck by the fact that people are increasingly talking about taking a positive approach to conditionality, by which one means the incorporation of some social concerns, concerns about military expenditure, concerns about human rights, democratization, etc. Does this kind of movement to a more positive adjustment strategy, which the members of the committee have found themselves fairly comfortable with, seem to you, Mr. Helleiner, to make some sense?

**Prof. Helleiner:** Marcel Massé and I may begin to disagree at this point. I think the IMF and World Bank have vastly overshoot. I think there should be a balance between relatively unconditional finance to deal with contingencies and forecast errors and harvest failures and terms-of-trade problems and so forth, over which a country has no control, and conditional finance. We now have moved to a situation where we've got practically zero low-conditionality finance.

• 1155

We need to restore that kind of contingency arrangement. The fund has a facility, but it is tightly attached to its conditional one. It used to be independent. In fact nobody is using the contingency facility because the terms on which it's offered are considered less attractive than those in the SAF and the ESAF. The way in which it's working right now is unfortunate. As far as the conditional part is concerned, my own feeling is that the key conditions are relatively few, and the degree of controversy and uncertainty and country specificity of development problems is such that the benefit of the doubt usually goes to local policy-makers in developing countries as in industrial countries.

[Translation]

propose une commission indépendante à la Pearson, à laquelle seraient représentés le FMI et la Banque mondiale. Monsieur Massé, croyez-vous qu'il serait utile pour le Canada de parrainer une telle initiative et de travailler à sa mise en oeuvre?

**M. Massé:** Il faudrait à tout le moins que les pays du G-7 acceptent l'idée d'une telle commission pour qu'elle puisse influencer la Banque et le FMI. Ils seraient peut-être plus ouverts à l'idée d'une commission mixte maintenant que les États-Unis se sont donné une nouvelle administration. L'idée pourrait peut-être être explorée lors du sommet économique cette année, par exemple. Il faudrait que les pays du G-7 jugent qu'il y a eu suffisamment de changements pour justifier une réévaluation du rôle de ces institutions.

L'idée me semble bonne mais je n'ai pas vraiment réfléchi à ce qu'il faudrait pour qu'une telle commission exerce une influence réelle. À première vue, l'idée me semble bonne.

**Le président:** Si nous avons tenu de telles audiences il y a 12 ou 15 ans quand je travaillais activement comme économiste dans le secteur du développement, l'accent aurait été mis sur les effets néfastes de tout régime de conditionnalité. Je suis étonné de constater que les gens accueillent plus favorablement l'idée de la conditionnalité comme façon d'intégrer certaines considérations d'ordre social et les préoccupations touchant aux dépenses militaires, au respect des droits de la personne, à la démocratisation, etc. Monsieur Helleiner, croyez-vous que l'adoption d'une stratégie d'ajustement plus positive, à laquelle les membres du comité seraient assez favorables, serait sensée?

**M. Helleiner:** Il se peut qu'une divergence d'opinion apparaisse sur ce point entre Marcel Massé et moi-même. Je pense que le FMI et la Banque mondiale sont allés beaucoup trop loin. À mon avis, il faut trouver le juste équilibre entre des prêts assortis de conditions relativement souples qui permettent de réagir aux imprévus, aux erreurs de prévisions, aux mauvaises récoltes, à la dégradation des termes de l'échange, etc., sur lesquels un pays a peu de contrôle, et les prêts assortis de conditions plus draconiennes. À l'heure actuelle il n'y a quasiment plus de prêts sans conditions.

Il nous faut rétablir les interventions d'urgence. Le FMI une telle facilité mais elle est liée très étroitement à ses prêts conditionnels. Autrefois, les deux mécanismes étaient indépendants. D'ailleurs, personne n'utilise plus les allocations pour imprévus puisque les conditions dont elles sont assorties sont beaucoup moins avantageuses que celles de la FAS et de la FEAS. Je déplore la façon dont les choses se font actuellement. Pour ce qui est de l'aide conditionnelle, j'estime que les conditions clés sont relativement peu nombreuses et que le degré de controverse et d'incertitude et les problèmes de développement propres aux divers pays sont tels que l'on accorde habituellement le bénéfice du doute aux décideurs locaux, que ce soit dans les pays en développement ou dans les pays industrialisés.

[Texte]

The only reason we are in a position to impose conditions on a whole variety of other things is that there's money involved. It's true. Article IV consultations have some impact on Canada, even on the U.S. But we're not dependent on the IMF for money. It really doesn't affect us in the way that it does others. There's no leverage in that sense.

I'm skeptical, frankly, about the practical effect of attempts to lever unwilling decision-makers, political people, to do that which they don't really want to do. I just don't think it works. It won't last. If it works for a little while, it won't survive until it's truly internalised.

Let errors be made in a whole variety of areas in which there's controversy, but you cannot compromise on macroeconomic management, the exchange rate, fiscal balance, and a reasonable perception of the capacities of the state, and a whole range of other things that I'm extremely skeptical about.

I have some doubt even in the sphere of human rights and democratic governance. I'm always more concerned with the fact that the IMF and the World Bank are themselves deeply undemocratic in the way in which they function. The voting structure, the power relationships, are based on financial contribution, not on population weights or any of the other democratic elements that we typically insist upon when we prescribe that others govern themselves democratically. I'm really a little uncomfortable with the IMF and the World Bank prescribing democratic devices for some of their member countries, but that's a much longer discussion. Therefore I'm not fully inside in terms of the agreement that you thought you were perceiving.

**The Chairman:** Actually, I want to ask Mr. Massé to comment on one of the suggestions you addressed, Professor Miller—the suggestion that CIDA should have much more of a role in the decision-making direction with respect to how Canada acts at the IMF and the World Bank. Do you see that as something on which you could comment?

• 1200

**Mr. Massé:** You will not see me disagreeing privately, of course, and as president of the agency I certainly would affirm the belief that we think we could have a positive influence.

**The Chairman:** Do you feel that the present interdepartmental committee that deals with international development issues provides you with enough input into these kinds of decisions, or is CIDA still at one remove from what our executive directors, for instance, do in the IMF and in the bank?

**Mr. Massé:** I have to tread a careful path there. We have created or recreated in the last few years a horizontal committee of deputy ministers, which is probably the one to which you are alluding. It's an interdepartmental committee on external affairs and development, but really on development. It is chaired by the Deputy Minister of International Trade, and of course External Affairs is there, with CIDA, Environment, the Bank of Canada, and Finance,

[Traduction]

Si nous sommes en mesure d'imposer des conditions en fonction de toute une série d'autres facteurs, c'est qu'il y a transfert de fonds. C'est vrai. Les consultations sur l'article IV ont une incidence sur le Canada et même sur les États-Unis. Or, le FMI n'est pas pour nous le bailleur de fonds de dernier recours. Nous n'en sommes pas touchés de la même façon que d'autres. Le FMI ne peut exercer les mêmes pressions sur nous.

J'avoue bien franchement que je ne suis pas convaincu que cela permette d'exercer des pressions efficaces qui amèneraient les décideurs et les politiciens réticents à faire ce qu'ils ne souhaitent pas faire. Je ne pense pas que cela soit efficace. Cela ne dure pas. Même quand cela dure pendant quelque temps, cette discipline imposée ne survit pas à moins que la nécessité n'en soit comprise.

Que des erreurs soient commises dans toute une variété de régions où il y a controverse, soit, mais on ne peut accepter de compromis sur la gestion macro-économique, le taux de change, l'équilibre budgétaire, l'appréciation raisonnable des capacités de l'État, et toute une autre gamme d'indicateurs à l'égard desquels j'entretiens de sérieux doutes.

J'ai même des doutes pour ce qui est des droits de la personne et des régimes démocratiques. Je m'inquiète davantage du fonctionnement fort peu démocratique du FMI et de la Banque mondiale. Les droits de vote et les relations de pouvoir sont fonction des contributions financières et non pas du poids démographique ni de tout autre élément démocratique sur lequel nous insistons typiquement lorsque nous prescrivons à d'autres pays l'instauration de régimes de gouvernement démocratiques. J'avoue que cela me gêne un peu que le FMI et la Banque mondiale prescrivent des structures démocratiques à certains des pays membres, mais c'est là une toute autre discussion. Ainsi, l'accord que vous avez cru percevoir comporte quelques fissures.

**Le président:** Monsieur Miller, j'aimerais demander à M. Massé ce qu'il pense de l'une de vos suggestions, à savoir que l'ACDI devrait jouer un rôle beaucoup plus grand dans l'élaboration des grandes orientations touchant les positions que défend le Canada au sein du FMI et de la Banque mondiale. Vous sentez-vous en mesure de commenter cela?

**M. Massé:** Vous ne me trouverez pas en désaccord avec vous en privé, bien sûr, mais même en tant que président de l'Agence, je peux certainement affirmer que nous pensons avoir une influence positive.

**Le président:** Pensez-vous que l'actuel comité interministériel qui s'intéresse aux questions de développement international vous donne suffisamment l'occasion d'avoir votre mot à dire au sujet de ce genre de décisions, ou est-ce que l'ACDI demeure étrangère à ce que font les directeurs administratifs du FMI ou de la Banque, par exemple?

**M. Massé:** Je marche vraiment sur des oeufs. Nous avons créé, ou plutôt recréé depuis quelques années un comité horizontal composé de sous-ministres et c'est sans doute à ce comité que vous faites allusion. Il s'agit d'un comité interministériel sur les Affaires étrangères et le Développement qui s'intéresse particulièrement au développement. Il est présidé par le sous-ministre du Commerce international et, on y retrouve des représentants

[Text]

and we discuss problems like that. For instance, how would it affect Bangladesh if instead of giving them \$100 million a year we removed the constraints we have on textiles on them—that type of horizontal problem.

I guess what we realize is that government is now changing from a vertical departmentally determined area of jurisdiction to a much more horizontal one where policy decisions in various departments, like International Trade, are as important, and sometimes more important, on development than just the CIDA decisions.

We have begun to use that instrument. I think it is quite clear that it is still a consultative instrument and that eventually it will have to become a much tougher instrument as slowly more decision-making ability is given to it, because responsibility and accountability flow from the fact that you have to take decision that you have to stick with. As long as you can just talk and express your point of view and not make trade-offs, you can be as pure as virgin snow.

I think we have created the instrument, and it's the right instrument. I do not yet think that it has enough power, and I think that in the horizontal integration of recommendations and decisions, which is the way of the future, we still have not reached the ideal stage.

**The Chairman:** I have a last question, which comes from the comments of Dr. ul Haq earlier this week to the joint session of three committees, with respect to his human development report. One of the questions I asked him was what is the most important reform Canada could be pushing with respect to the bank and the IMF. He suggested that the most important priority at this stage was to see more of a transfer of resources to developing countries, and suggested in particular that

The World Bank and the IMF should themselves become a part of the debt restructuring exercise. They ask all the donors and even private banks to do it, and they have done it. The World Bank now is left holding the debt, 80% in many developing countries. They are becoming debt collectors. They refuse, according to their charter, to look at the debt issue. Donors should now carefully look at it. Can they continue to do that without becoming negative transfers of resources on a continuing basis?

Let me ask for a comment from all three of you on that particularly controversial suggestion.

[Translation]

des Affaires extérieures, de l'ACDI, de l'Environnement, de la Banque du Canada et des Finances, et nous abordons ensemble des problèmes comme celui-là. Par exemple, nous nous interrogeons à savoir quelles seraient les répercussions sur le Bangladesh si au lieu d'accorder à ce pays 100 millions de dollars par année, nous supprimions les restrictions que nous lui imposons sur le textile. Nous nous penchons donc sur ce genre de problème horizontal.

En effet, le gouvernement vit actuellement une transition. L'approche ministérielle verticale qui déterminait les champs de compétence est maintenant beaucoup plus horizontale et les décisions de politique en matière de développement qui sont prises dans les divers ministères, comme le Commerce international, sont aussi importantes, voire plus parfois que les décisions de l'ACDI.

Nous avons commencé à nous servir de cet instrument. Il est évident qu'il s'agit encore d'un instrument consultatif qui acquerra graduellement plus de poids au fur et à mesure qu'il assumera davantage de responsabilités décisionnelles. En effet, la responsabilité découle de l'obligation, lorsqu'on prend une décision, de pouvoir s'y tenir. Tant que l'on se borne à exprimer son point de vue, sans faire de compromis, on peut prétendre être blanc comme neige.

Cet instrument que nous avons créé est valable. Pour l'instant, je ne pense pas qu'il dispose d'assez de pouvoir et j'estime qu'au chapitre de l'intégration horizontale des recommandations et des décisions, qui est la voie de l'avenir, nous n'avons pas encore atteint le stade idéal.

**Le président:** J'ai une dernière question inspirée des observations qu'a faites M. ul Haq plus tôt cette semaine au sujet de son rapport sur le développement humain à l'occasion d'une séance conjointe des trois comités. Je lui ai demandé, entre autres, quelle serait la réforme la plus importante que le Canada pourrait préconiser au sujet de la Banque et du FMI. Selon lui, la grande priorité à ce stade-ci consiste à augmenter le transfert des ressources vers les pays en développement. À cet égard, il a proposé en particulier que

la Banque mondiale et le FMI participent eux-mêmes à l'exercice de restructuration de la dette. Ces institutions demandent à tous les pays donateurs et même aux banques privées de le faire, et ils l'ont fait. À l'heure actuelle, la Banque mondiale assume 80 p. 100 de la dette de nombreux pays en développement. Cette institution est devenue une agence de recouvrement. Or, invoquant leur charte, ses dirigeants refusent de se pencher sur le problème de l'endettement. Quant aux pays donateurs, ils devraient maintenant réfléchir sérieusement. Peuvent-ils continuer à agir ainsi sans que cela débouche constamment sur des transferts négatifs de ressources?

Permettez-moi de vous demander à tous trois de commenter cette suggestion particulièrement controversée.

[Texte]

• 1205

**Prof. Miller:** It seems to me that what Mahbub is suggesting would be rather difficult. So long as the bank has to go into the capital markets and it has to show that it is getting some feedback on the money that it lends out as a reflection of its responsibility, it would be very difficult. The IDA money, however, is quite different.

However, if IDA had part of its expenditure allocated to debt relief, and we're dealing with small countries that have relatively heavy debts but in global terms are quite small, it might be a very feasible way of doing it. In other words, I think we should differentiate between the money the bank loans as straight hard loans and the soft window of IDA, and then some of it could be allocated. I know people will raise the question of moral hazard, saying you're letting people off the hook and you're creating. . . This is a very hypocritical kind of argument.

What we find is that the international conditions have created this and helped exacerbate the plight of these countries, and unless and until they can get out from under we're not going to solve the poverty issues and all of the other issues that we say we care about. But if countries like Canada decrease their contributions to IDA then it becomes impossible even to consider.

I'd like to suggest that, yes, we could if IDA had a replenishment facet that would be allocated to debt reduction, but what these countries need is new capital. So both together, preventing the outflow of capital and at the same time increasing the capital going in so there's a net impetus in the way of capital flow, would be the way to go, but the mechanics would make it very difficult to do it through the bank per se as against IDA.

**Mr. Massé:** There are quite a number of aspects to that, because the bank, the fund, and donor agencies have been involved in debt reduction exercises. The fund and the bank got particularly involved in the Brady plan, which you may remember, which funded part of the reprofiling of the debts of countries such as Colombia. I think Argentina also was involved, and probably Mexico at one point. Clearly they have been involved in official plans to reduce debt.

In the support groups I mentioned Guyana, but there are a number of other countries that are earning rights, as they are now called. There what you get is the bank turning a number of its bank loans that were at commercial market rates into IDA loans, which are long-term, very low rates, usually 0-10-50. The fund itself through the extended structural adjustment facility has done the same, with 0.5% interest and 10-year roll-overs.

[Traduction]

**M. Miller:** Il me semble qu'il serait assez difficile d'appliquer la suggestion de M. Mahbub. Tant que la Banque devra s'approvisionner sur les marchés de capitaux, ce qui la met dans l'obligation, dans le cadre de ses responsabilités, d'obtenir un certain rendement sur l'argent qu'elle prête, cela sera très difficile. Cela dit, c'est tout à fait dans le cas de l'Association de développement international.

Cependant, si l'ADI consacrait une partie de son budget de dépenses à l'allègement de la dette, cela serait très faisable. En effet, n'oublions pas qu'elle traite avec de petits pays dont la dette est relativement lourde mais assez petite à l'échelle mondiale. Autrement dit, je pense qu'il convient de faire la distinction entre l'argent prêté officiellement par les banques selon des conditions fixes et les conditions souples offertes par l'ADI, qui pourrait affecter une partie de son argent à cet exercice. Je sais que d'aucuns soulèveront la question du risque moral, en disant que si on laisse les gens s'en tirer à bon compte, on crée. . . Il s'agit là d'un argument plutôt hypocrite.

À notre avis, la conjoncture internationale a créé cette situation et contribué à exacerber le triste sort de ces pays. Et tant qu'ils ne pourront se relever de cet endettement, nous ne pourrions régler le problème de la pauvreté et tous les autres problèmes qui, prétendons-nous, nous tiennent à coeur. Mais si des pays comme le Canada diminuent leurs contributions à l'ADI, cette solution devient même impossible à envisager.

En fait, nous pourrions effectivement opter pour cette solution si l'ADI avait une composante reconstitution qui pouvait être affectée à la réduction de la dette; mais, ce dont ces pays ont besoin, c'est de nouveaux capitaux. Si l'on pouvait empêcher les sorties de capitaux et, en même temps, augmenter les entrées de capitaux de sorte que les mouvements à cet égard soient positifs, ce serait l'idéal, mais il serait très compliqué d'instituer un tel mécanisme par l'intermédiaire de la Banque plutôt que par l'intermédiaire de l'ADI.

**M. Massé:** Cette question comporte de multiples aspects parce que la Banque, le Fonds et les organismes donateurs ont tous participé à des exercices de réduction de la dette. Le Fonds et la Banque ont notamment participé au plan Brady qui, vous vous en souviendrez, consistait à financer une partie du report des dettes de pays comme la Colombie. Je pense que l'Argentine était aussi touchée et sans doute le Mexique à un moment donné. Ces institutions ont manifestement participé à des plans officiels en vue de réduire l'endettement.

Au cours des groupes de soutien, j'ai mentionné la Guyanne, mais il existe un certain nombre d'autres pays qui acquièrent des droits, comme on les appelle maintenant. Dans ce contexte, la Banque transforme un certain nombre de ces prêts consentis aux taux commerciaux du marché en prêts ADI, prêts qui sont accordés à long terme à des taux très bas, habituellement 0-10-50. Au moyen d'une facilité élargie d'ajustement structurel, le Fonds lui-même a fait la même chose, les prêts étant assortis d'un intérêt de 0,5 p. 100 et d'une disposition de reconduction de 10 ans.

[Text]

Because the fund does not have money to apply to the subsidization of interest rates, that was done by a number of the donor countries establishing a trust fund that financed the difference between 0.5% and the fund rate. The donor agencies were involved in that aspect of debt reduction.

We've also participated. I think CIDA has done it twice in Costa Rica, I'm pretty sure, and I think in Uruguay, in providing funds that help the country to buy back its own debt in the secondary market at a reduced rate. I think in the case of Uruguay it was probably 10¢ on the dollar.

**Prof. Helleiner:** Bolivia.

**Mr. Massé:** It was Bolivia?

We provided funds that permitted a country to buy back its funds on the secondary market at a much lower rate and therefore dispose of its debt, or a good part of its debt, and then it could get into a full program with the bank and the fund. We've been providing CIDA money to the IMF for the ESAF, both directly and through the bank and the fund to the countries that were part of the Brady plan.

• 1210

As the next part of your question you asked is that enough. Mahbub certainly indicates that in his view there is a need to do more of it. That's quite possible. I think it should be a case-by-case judgment. It is difficult to do when funds are being constrained all over, but I would have no trouble agreeing that in a number of countries that is the main constraint to development.

**Prof. Helleiner:** While certainly agreeing with Mahbub ul Haq that additional transfers are the crux of the matter, I would underline the need for whatever is done to be truly additional. Where debt is written down and then compensated by reduced flows somewhere else, of course nothing is achieved at all. A lot of debt reduction for low-income countries is coming out of aid budgets at present. If the fund or the bank were to engage in similar practices, that's really no help at all.

The beauty of the gold stock in the IMF is that its whole purpose is to serve as a reserve for use in extreme circumstances, and no one will miss it. In fact it will even be prudent to use it, because the price of gold according to all forecasts is going to go down. That's one of South Africa's big problems. Use it, and use it to handle some of the low-income countries' debt to the IMF in particular.

The rights program in Guyana and elsewhere may have succeeded in finally turning something around, but listen carefully to what Marcel said: income per capita dropped by half. The operation succeeded, but the patient died in some respects. Immigration took off, it really was a desperate scene. As I'm sure you know, I was an adviser to the Government of Guyana when this thing was being put together.

[Translation]

Étant donné que le Fonds n'a pas d'argent à consacrer à la subvention des taux d'intérêt, un certain nombre de pays donateurs s'en sont chargé en créant une fiducie qui finançait la différence entre 0,5 p. 100 et le taux du Fonds. Les organismes donateurs ont pour leur part participé à cet aspect de la réduction de la dette.

Nous avons aussi participé. Je pense que l'ACDI l'a fait deux fois au Costa Rica—en fait, j'en suis sûr—, et aussi en Uruguay. En effet, nous avons offert des fonds pour aider le pays à racheter sa propre dette sur le marché secondaire à un taux réduit. Je pense que dans le cas de l'Uruguay, cela s'élevait autour de 10 sur le dollar.

**M. Helleiner:** La Bolivie.

**M. Massé:** C'était la Bolivie?

Nous avons fourni des fonds qui ont permis à un pays de racheter son financement sur le marché secondaire à un taux de beaucoup inférieur, l'autorisant ainsi à se défaire d'une bonne partie de sa dette. Par la suite, il a pu participer à un programme intégral auprès de la banque et du fonds. L'ACDI a aussi fourni des fonds au FMI pour une FEAS, à la fois directement et par l'intermédiaire de la Banque et du Fonds, pour les pays participants au plan Brady.

Dans la dernière partie de votre question, vous avez demandé si cela était suffisant. D'après M. Mahbub, il faut certainement faire davantage. Et cela est possible. Je pense qu'on devrait juger chaque cas individuellement. C'est difficile à faire lorsqu'on manque de fonds partout, mais je concède sans problème que dans un certain nombre de pays, c'est le principal obstacle au développement.

**M. Helleiner:** Je conviens avec M. Mahbub ul Haq que les transferts additionnels sont au coeur du problème, mais je soulève parallèlement la nécessité de faire en sorte qu'il s'agisse réellement d'aide additionnelle. Si la dette est radiée, et que cela est compensé par une réduction du flux des capitaux ailleurs, cela ne règle rien du tout. À l'heure actuelle, on puise dans les budgets d'aide pour favoriser la réduction de la dette des pays à faibles revenus. Si le Fonds ou la Banque devaient s'engager dans des pratiques analogues, cela n'aiderait en rien.

Ce qui est intéressant dans les valeurs orifères du FMI, c'est que leur seul but est de servir de réserve en cas de circonstances extraordinaires et que cela ne manquera à personne. En fait, il serait même prudent de s'en servir étant donné que d'après toutes les prévisions, le prix de l'or va baisser. C'est d'ailleurs l'un des gros problèmes de l'Afrique du Sud. Servons-nous en donc, et servons-nous en pour alléger le fardeau de la dette de certains pays à faibles revenus auprès du FMI en particulier.

Le programme des droits en vigueur en Guyane et ailleurs pourra peut-être réussir à enfin changer quelque chose, mais écoutez attentivement ce que Marcel a dit: le revenu par habitant a diminué de moitié. L'opération a réussi, mais à certains égards, le patient est mort. Il y a eu une flambée d'immigration car la situation était assez désespérée. Comme vous le savez certainement, j'étais conseiller auprès du gouvernement de la Guyane lorsque cet arrangement a été conclu.

[Texte]

The cost in Zambia and other places was and continues to be considerable. The kind of program where deep reforms are up front and all that's demanded is that governments remain current rather than actually repay so that interest no longer accumulates is politically sustainable, but where they weren't paying interest before and where there are already enormous needs for further finance together with the reform, it's just sheer luck if the political system in the economy survives for a couple of years, long enough to reach the point where they can actually use the rights.

**Mr. Massé:** Mr. Chairman, I imagine it was a bit unfair, because the income dropped in half before the program started, and the politicians in Guyana worked up the will to put their economy in deep shock, which indeed the structural adjustment program was, only because they realized that if they did not have a shock treatment they would die anyway. So the real choice is not between going on happily ever after or taking a structural adjustment program and dying of the shock. The choice is between dying anyway, or perhaps with a shock treatment having a chance to be rescued.

**Prof. Helleiner:** But the function of the IMF is to ease the cost of these terrible shocks. That's why it was created, and to punish the people for the errors of the past I think is perverse.

**The Chairman:** If I'm not mistaken, it was ultimately some punishment for the politicians who selected this choice.

**Prof. Helleiner:** They got their just reward.

**Prof. Miller:** I think this really returns to your question of conditionality. I think it's important to differentiate conditionality associated with structural adjustment lending of this sort and conditionality associated with project lending.

• 1215

If I could use an analogy, structural adjustment lending conditionality affects your head and your heart. Project conditionality affects your arms and your legs. It is not as intrusive but it can be exceptionally helpful, very often because governments themselves need an outside agent to put through things that they know they need to do but are very far from being able to do politically.

For example, you will find between two countries that the water charges in irrigation can be differentiated threefold, because the tradition is that they don't pay in one place and that they pay in another. It's often suggested to the bank staff in preparing it—and I worked 10 years in the field on projects—that we would welcome your putting certain conditions in there because it will strengthen our hand to do what we know needs to be done, which is a far cry from doing something on the structural adjustment side which doesn't differentiate as to whose belt is being tightened. You can bet when you're dealing with the elites that it will be other people's belts that are being tightened. Structural

[Traduction]

Le coût pour la Zambie et d'autres pays était et continue d'être considérable. Le genre de programme qui prévoit des réformes en profondeur d'entrée en jeu—et en fait, tout ce qu'on exige, c'est que les gouvernements essaient de respecter leurs obligations courantes plutôt que de rembourser vraiment leurs dettes de sorte que l'intérêt ne s'accumule plus—est justifiable sur le plan politique. Cela dit, le gouvernement de la Guyane ne payait pas d'intérêt avant et, comme il existe déjà des besoins de financement considérables alliés à la réforme, ce n'est qu'une question de chance si le système politique lié à l'économie survit pendant un an ou deux, assez longtemps pour qu'arrive le moment où il peut effectivement utiliser les droits.

**M. Massé:** Monsieur le président, je trouve cette intervention plutôt injuste parce que le revenu a diminué de moitié avant le début du programme. Et si les hommes politiques de la Guyane ont trouvé la volonté de faire subir à leur économie un énorme choc, comme le programme d'ajustement structurel en était un, c'est uniquement parce qu'ils se sont rendus compte qu'à défaut de cette thérapie de choc, ils disparaîtraient de toutes façons. Il ne s'agissait pas de choisir entre un long fleuve tranquille et un programme d'ajustement structurel dont le choc était susceptible de causer la mort. Ils avaient le choix entre mourir de toutes façons ou risquer un traitement de choc comportant une chance de survie.

**M. Helleiner:** Mais la fonction du FMI est d'atténuer le coût de ces terribles chocs. Voilà pourquoi cette institution a été créée, et je pense qu'il est pervers de punir la population pour les erreurs du passé.

**Le président:** Si je ne m'abuse, cela a finalement constitué un châtiement pour les hommes politiques qui ont fait ce choix.

**M. Helleiner:** Ils n'ont eu que ce qu'ils méritaient.

**M. Miller:** À mon avis, cela revient à la question de conditionnalité. Je pense qu'il est important de faire la distinction entre la conditionnalité associée aux prêts à l'ajustement structurel et la conditionnalité associée aux prêts-projets.

Si vous me permettez une analogie, la conditionnalité liée aux prêts à l'ajustement structurel touche votre cerveau et votre coeur. La conditionnalité liée aux prêts-projets touche vos bras et vos jambes. Elle n'est pas aussi importune, mais elle peut être extrêmement utile, très souvent parce que les gouvernements eux-mêmes ont besoin d'un agent de l'extérieur pour imposer des mesures qu'ils savent fort bien être nécessaires mais qu'ils sont loin de pouvoir appliquer sur le plan politique.

Par exemple, on peut constater un écart de un à trois entre la note pour l'eau qu'on utilise pour l'irrigation dans deux pays différents et ce, parce que la tradition veut que dans l'un on ne paie pas pour l'eau et que dans l'autre on paie. On suggère souvent à l'effectif de la Banque—et j'ai travaillé dix ans dans le domaine des projets—qu'il serait bon d'imposer certaines conditions car cela renforcerait notre capacité de prendre les mesures qui s'imposent. Cela est fort différent d'une intervention au niveau de l'ajustement structurel qui ne précise pas qui devra se serrer la ceinture. Lorsque vous traitez avec l'élite, vous pouvez parier que ce ne sera elle qui se serrera la ceinture. Les ajustements

[Text]

adjustments have been disastrous for the poor in terms of the effect on their incomes, and on the nature of sovereignty, whatever semblance of it they have.

I think it's important to differentiate when you talk about conditionality. We're going to have conditionality whatever you say; you're not going to give it away as a free good, except in terms of emergency for compassionate purposes, which I agree with. But in the normal process of lending, other than in emergencies or *in extremis*, there will be conditionality. The question is for what kind of projects and what kind of conditionality. I think that to cast it all in an onerous light as being unwelcome on the recipient would be to misrepresent reality.

**The Chairman:** I'd like to thank you in a special way for your patience this morning and for staying with the subcommittee. It has been very, very useful and very interesting. I appreciate that it has required some negotiations in minefields in the case of Mr. Massé, and perhaps also some patience in putting up with the chairman's attempts to have you go back and forth at each other on a number of different occasions, but this will be very useful testimony for the committee itself. I want to thank you very much for being here today.

This committee is now adjourned.

[Translation]

structurels ont été catastrophiques pour les pauvres compte tenu des effets qu'ils ont eus sur leurs revenus, et sur la nature de la souveraineté, même si c'est bien souvent une feinte.

Je pense qu'il est important de faire la distinction lorsqu'on parle de conditionnalité. La conditionnalité jouera, quoique vous disiez; vous n'allez pas fournir des fonds gratuitement, sauf en cas d'urgence à des fins humanitaires, ce avec quoi je suis tout à fait d'accord. Mais dans le cours normal des choses, la conditionnalité interviendra pour les prêts consentis autrement qu'en cas d'urgence ou dans des situations extrêmes. Il convient de savoir quels projets en bénéficieront, et à quelles conditions. Je pense que c'est fausser la réalité que de présenter cela comme un fardeau pénible et inopportun pour le bénéficiaire.

**Le président:** J'aimerais vous remercier tout spécialement pour votre patience ce matin à l'endroit du sous-comité. Votre témoignage a été très intéressant et très utile. Je sais fort bien que cela a exigé de M. Massé qu'il s'aventure en terrain miné. En outre, je vous suis reconnaissant d'avoir accepté patiemment que le président vous mette en confrontation les uns avec les autres à diverses reprises. Votre témoignage sera éminemment utile pour le comité lui-même. Encore une fois, je vous remercie beaucoup d'avoir accepté de comparaître aujourd'hui.

La séance est levée.



[*Tex*]

adjustments have been disastrous for the poor in terms of the effect on their incomes, and on the nature of sovereignty, whatever semblance of it they have.

I think it's important to differentiate when you talk about conditionality. We're going to have conditionality whatever you say, you're not going to give it away as a free good, except in terms of emergency for compassionate purposes, which I agree with. But in the normal process of lending, other than in emergencies or *in extremis*, there will be conditionality. The question is for what kind of projects and what kind of conditionality. I think that to cast it all in an onerous light as being unwelcome on the recipient would be to misrepresent reality.

The Chairman: I'd like to thank you in a special way for your patience this morning and for staying with the subcommittee. It has been very, very useful and very

negotiations in minefields in the case of Mr. Massé, and perhaps also some patience in putting up with the chairman's attempts to have you go back and forth at each other on a

#### WITNESSES

*From the University of Toronto:*

Gerry Helleiner, Professor.

*From the University of Ottawa:*

Morris Miller, Adjunct Professor, Faculty of Administration.

*From the Canadian International Development Agency:*

Marcel Massé, President.

[*Translation*]

structurels ont été très dommageables pour les pauvres en termes de l'effet sur leurs revenus, et sur la nature de la souveraineté, même si elle n'est que semblable.

Je pense qu'il est important de différencier quand on parle de conditionnalité. On aura de la conditionnalité quoi qu'on dise, on ne va pas la donner gratuitement, sauf en cas d'urgence pour des raisons de compassion, ce avec quoi je suis d'accord. Mais dans le processus normal de prêt, autre que dans des situations d'urgence ou *in extremis*, il y aura de la conditionnalité. La question est de savoir quels projets en bénéficieraient, et à quelles conditions. Je pense que c'est fausser la réalité que de présenter cela comme un fardeau pénible et insupportable pour le bénéficiaire.

Le président: J'aimerais vous remercier tout spécialement pour votre patience ce matin à l'endroit du sous-comité. Votre témoignage a été très intéressant et très utile.

Évidemment, ce terrain miné, en outre, je vous suis reconnaissant d'avoir accepté calmement que le président vous mette en contact l'un avec les autres à

#### TÉMOINS

*De l'Université de Toronto:*

Gerry Helleiner, professeur.

*De l'Université d'Ottawa:*

Morris Miller, professeur adjoint, Faculté de l'Administration.

*De l'Agence canadienne de développement international:*

Marcel Massé, président.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**
**Poste-lettre**
**K1A 0S9  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:**  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Tuesday, February 9, 1993

Chairperson: Steven Langdon

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mardi 9 février 1993

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières Internationales

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

CHAMBRE DES COMMUNES  
Fascicule n° 10  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(6)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

HOUSE OF COMMONS  
Issue No. 10  
SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS  
FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ  
PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(6)

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

From the University of Toronto:

Gerry Heileiner, Professor

From the University of Ottawa:

Morris Miller, Adjunct Professor, Faculty of Administration

From the Canadian International Development Agency:

Marcel Massé, President

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

De l'Université de Toronto:

Gerry Heileiner, professeur

De l'Université d'Ottawa:

Morris Miller, professeur adjoint, Faculté d'Administration

De l'Agence canadienne de développement international:

Marcel Massé, président

WITNESSES:

(See back cover)

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 9, 1993  
(13)

[Text]

The Sub-committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:45 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-committee present:* Murray Dorin, Steven Langdon and Diane Marleau.

*Other Member present:* René Soetens.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Allan Gill, Director, International Finance and Development Division. *From the Bank of Nova Scotia:* David Hilton, Senior Vice-President, International Affairs.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1992, Issue No. 2*).

Allan Gill, from the Department of Finance, and David Hilton, from the Bank of Nova Scotia, each made a statement and answered questions.

On motion of Murray Dorin, it was agreed,—That, pursuant to Standing Order 120, the Committee retain the services of Marcia M. Burdette, as a consultant for the Sub-committee on International Financial Institutions' work on various matters for the period of January 1, to March 31, 1993 at \$57.14 per hour not exceeding \$400.00 per day, plus \$500.00 for miscellaneous expenses, for a total amount not exceeding \$8,000.

The witnesses resumed answering questions.

At 12:07 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 FÉVRIER 1993  
(13)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 45, dans la salle 701 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présent:* Murray Dorin, Steven Langdon et Diane Marleau.

*Autre député présent:* René Soetens.

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Anthony Chapman, attaché de recherche.

*Témoins: Du ministère des Finances:* Allan Gill, directeur, Finances et développement internationaux. *De la Banque de Nouvelle-Écosse:* David Hilton, vice-président principal, Questions internationales.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude sur les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Allan Gill, du ministère des Finances, et David Hilton, de la Banque de Nouvelle-Écosse, font chacun un exposé et répondent aux questions.

Sur motion de Murray Dorin, il est convenu,—Par application de l'article 120 du Règlement, que le Comité retienne les services de Marcia M. Burdette, comme consultant, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1993, pour le compte du Sous-comité des institutions financières internationales; que la rétribution soit de 57,14\$ l'heure, sans excéder 400\$ par jour, plus 500\$ pour frais divers, jusqu'à concurrence de 8 000\$.

L'audition des témoins se poursuit.

À 12 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, February 9, 1993

• 0943

**The Chairman:** Let me bring this committee to order, such as it is.

I want, first, to welcome the two witnesses we have here this morning: Alan Gill, Director of the International Finance and Development Division of the Department of Finance; and David Hilton, Senior Vice-President, International Affairs, the Bank of Nova Scotia.

I should apologize that this morning my fellow committee members have not managed as yet to negotiate the tortuous route over here. I'm sure we'll see some of them before the end of the session. This happens to be a week in which the finance committee and its various sub-committees have extremely full schedules. That's undoubtedly part of what we're witnessing this morning.

I think, for both you gentlemen, there has been some preliminary discussion about what the sub-committee has been doing. In our attempts to assess international financial institutions and their impact, their relationship with the Canadian government, we have focused on two institutions, the World Bank and the International Monetary Fund. We recognize that there are other institutions that fall within the mandate of the sub-committee, such as the European Bank for Reconstruction and Development, but it seemed to us at this stage that it made more sense to start with a focus on two institutions that are quite related to each other and are involved in the questions of Third World debt and development of the poorer countries of the globe.

• 0945

In the process of doing that, as you may know, but just to let you know if you don't, we've had a series of sessions, which really began in earnest last spring in a round table with a number of groups interested in development, a number of groups interested in finance, and a number of groups representing people from developing countries. That particular round table identified a number of important issues. We had some further hearings last fall to explore some of those issues, to see if there were some possible areas we had missed. That helped us to identify a number of central questions we wanted to raise directly with the International Monetary Fund and the World Bank.

In fact, just a few days before Parliament came back, to get a better idea of how we might focus on these issues of accountability here, the sub-committee travelled to Washington. We met with officials of the bank, officials of the fund, and also met with both senators and representatives in the Congress of the United States to get some sense of how in that context their committees try to improve the accountability to the American electors who finance much of the American support.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 9 février 1993

**Le président:** La séance est ouverte.

Tout d'abord je désire souhaiter la bienvenue aux deux témoins qui sont avec nous ce matin: M. Alan Gill, directeur, Division des finances et du développement international du ministère des Finances; et M. David Hilton, vice-président principal, Questions internationales, Banque de Nouvelle-Écosse.

Je vous prie d'excuser mes collègues, les autres membres du comité, qui n'ont pas encore réussi à négocier le tortueux chemin qui mène ici. Je suis certain que nous allons en avoir quelques-uns avant la fin de la séance. Cette semaine, le Comité des Finances et ses divers sous-comités ont prévu de nombreuses réunions. Cela explique sans doute en partie ce que nous constatons ce matin.

Je pense que vous avez tous deux eu l'occasion de participer à des discussions préliminaires à propos du travail du sous-comité. Nous voulons évaluer l'impact des institutions financières internationales ainsi que leur rapport avec le gouvernement canadien et nous avons pour ce faire axé nos efforts sur deux institutions, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Nous reconnaissons que le mandat du sous-comité pourrait englober d'autres institutions, telles la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, mais à ce stade-ci, il nous a semblé plus sensé de nous pencher tout d'abord sur deux institutions qui ont de nombreux liens réciproques et qui sont intéressées au premier chef par les questions qui touchent la dette du Tiers monde et le développement des pays les moins nantis du globe.

Vous savez sans doute que nous avons tenu une série de séances qui ont vraiment démarré ce printemps dernier, quand nous avons organisé des entretiens avec un certain nombre de groupes intéressés par la finance ou le développement, ainsi qu'avec des groupes qui représentaient les gens de pays en voie de développement. À cette table ronde, nous avons pu identifier un certain nombre de questions importantes. Nous avons tenu d'autres réunions l'automne dernier pour explorer certaines de ces questions et pour nous assurer de n'avoir rien laissé passer. Cela nous a permis d'identifier un certain nombre de questions essentielles que nous tenions à soulever directement auprès du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale.

De fait, quelques jours avant que la Chambre ne reprenne ses travaux, afin de voir comment nous pourrions mieux saisir ces questions de responsabilité de part et d'autre, le sous-comité s'est rendu à Washington, où nous avons eu des entretiens avec des cadres de la Banque et du Fonds. Nous nous sommes aussi abouchés avec des sénateurs et des représentants du Congrès des États-Unis pour essayer de voir comment leurs comités s'y prennent pour favoriser l'imputabilité des institutions face aux électeurs américains qui financent le gros de l'aide américaine.

[Texte]

Since coming back, we have attempted to set up a series of sessions that would make it possible for us to fill in some of the gaps we see in our understanding and to give some elements of the interested communities that are engaged with these two institutions a chance to say something about their view of some of the directions the committee seems to be following.

I would say at this stage that there are a number of things the committee seems to be heading toward as conclusions.

The first is that it is not possible to look at the conditionality approach of the bank and the fund in the way some groups have suggested we should as simply an unfair incursion on the sovereign rights of developing countries. Indeed, what we've seen is agreements being reached between sovereign countries and important international development institutions. And the questions that have started to emerge for us as a committee are not so much whether there should be conditionality in these agreements but what kinds of issues should be the focus of such conditionality discussions.

• 0950

At this stage the focus has been quite narrow in the case of the fund, somewhat broader in the case of the World Bank, but has tended certainly to concentrate on fairly straightforward economic indicators. It has not moved as fully, as certainly some committee members would like, in the direction of examining questions of good governance, questions of human rights, questions of poverty alleviation, questions of military expenditure. And so there is a set of questions we're raising around the conditionality issue.

A second concern the committee has focused on is the question of the debt crisis many developing countries continue to experience. Some have managed to reduce those constraints quite impressively in recent years, but it's certainly true that a great many developing countries are still facing serious debt overhangs. We have asked ourselves, as a committee, questions as to how the fund and the bank should best respond to that.

Both institutions have taken the position that there can be no forgiveness of debts owed to them, and some of us have raised some questions whether that's appropriate. We have also seen that there has been some fairly, shall we say, interesting financial arrangements worked out by which that principle could be respected, that the requirements of somehow breaking through the debt crisis cycle for some countries has been achieved.

We're interested in how important this area continues to be and whether it's possible for a more aggressive position to be taken by the two institutions involved.

Third, we're certainly very interested in the degree to which the two institutions we've been focusing on are duplicating each other's work, perhaps not respecting the original mandates that both institutions had traditionally

[Continuation]

[Traduction]

[Texte]

Depuis notre retour, nous avons décidé de prévoir une série de séances dans le but de parfaire notre compréhension et de permettre aux communautés intéressées qui traitent avec ces institutions d'exprimer leur point de vue quant aux orientations du comité.

Ainsi, les conclusions probables du comité commencent à se dégager.

Premièrement, bien que certains groupes aient suggéré que le fait de rattacher certaines conditions aux activités de la Banque ou du Fonds empiète sur les droits souverains des pays en voie de développement, nous ne pouvons nous dire d'accord. Des ententes ont été conclues entre des pays souverains et certaines institutions de développement international importantes. Le comité ne se demande plus tellement si ces ententes devraient être assorties de conditions, mais plutôt sur quoi ces conditions devraient porter.

À ce stade-ci, la portée de notre examen a été plutôt modeste en ce qui concerne le FMI, et un peu plus large dans le cas de la Banque mondiale; nous nous sommes surtout penchés sur les indicateurs économiques usuels, assez faciles à interpréter. Contrairement à ce qu'aimeraient voir certains membres du comité, nous ne nous sommes pas encore penchés beaucoup sur d'autres sujets tels que la bonne administration, les droits de la personne, les mesures à prendre pour enrayer la pauvreté et les dépenses militaires. Nous avons examiné—et continuons d'examiner—une série de questions qui touchent les conditions dont peuvent être assortis l'aide et le financement accordés par les institutions.

Deuxièmement, le comité s'est penché sur la crise de l'endettement que connaissent depuis un certain temps de nombreux pays en voie de développement. Certains ont réussi à se dégager de leurs contraintes de façon assez impressionnante ces dernières années, mais il demeure vrai qu'un grand nombre de pays en voie de développement continuent d'avoir beaucoup de retard en ce qui a trait à leurs dettes. Le comité s'est demandé comment le Fonds et la Banque devraient réagir, au mieux, à cette situation.

La remise des dettes des pays concernés est hors de question selon ces deux institutions et certains d'entre nous se sont demandé si cette position convient vraiment. Nous avons en outre constaté que certaines ententes financières plutôt... intéressantes, dirais-je... ont été conclues qui permettent de respecter ce principe tout en trouvant le moyen, pour ces pays, de surmonter les problèmes causés par leur endettement.

Toute cette question continue de retenir notre attention par son importance et nous nous demandons par la même occasion si les deux institutions en cause pourraient adopter une position plus dynamique.

Troisièmement, nous nous demandons dans quelle mesure les deux institutions concernées font le même travail en dépit de leurs mandats originaux. Les pays en voie de développement se retrouvent ainsi avec un fardeau

[Text]

pursued, the degree to which this is creating extra administrative burdens for developing countries, with visiting teams from the IMF followed by visiting teams from the World Bank, so much so that certainly many ministers of finance in developing countries have told me that they operate their treasuries fundamentally to service the need for statistics for the World Bank and the IMF instead of setting economic policy for their country.

Fourth, we have a set of questions about the degree to which both these institutions are reflecting some of the greatly increased concerns throughout the world about environmental sustainability.

• 0955

The bank, I think it's fair to say, has made some major efforts to move in the direction of being able to deal with that issue. It's not clear to us, however, that the capacity to deal with environmental sustainability and the resettlement issues often associated with large-scale projects are being handled successfully at the project-by-project level in the case of the bank. In the case of the International Monetary Fund itself, it is not clear that the fund has moved very far at all in taking these kinds of considerations into its analysis.

Fifth, we continue to be struck by the fact that a great deal of Canadian money is ostensibly callable on the part of these two institutions. The Auditor General has stressed this point considerably in his most recent report. We wonder if the accountability, the transparency, the general nature of decision-making within both these institutions is not far too opaque given this considerable investment of taxpayers' monetary commitments to both institutions. This committee has certainly seen as its mandate the effort to try to increase that accountability and improve that transparency, but it needs to be recognized that this is not easily achieved given some of the present mechanics by which both institutions practise. And it is not easily achieved given the relatively limited base of knowledge from which Canadian parliamentarians inevitably start.

That gives you a sense of how our agenda has been maturing as we have carried through these hearings. What I am particularly interested in hearing from Mr. Hilton is some commentary on his analysis of the international debt crisis and the potential Canadian role associated with that, on where the IMF and the World Bank fit into that, on the interface of the Canadian banks with the two institutions in organizations like the Paris Club and so forth.

From Mr. Gill I am especially interested in hearing some commentary on some of the policy questions in terms of a broader definition of conditionality, which committee members have been quite interested in, and I am also quite interested in finding out ways the department feels that accountability and transparency might be improved in the Canadian context.

[Translation]

administratif supplémentaire et reçoivent des vagues successives de représentants du FMI et de la Banque mondiale, à un point tel que plusieurs ministres des Finances de pays en voie de développement m'ont dit que leur trésor servait fondamentalement à produire des statistiques pour la Banque et le Fonds plutôt qu'à élaborer des politiques économiques pour répondre aux besoins de leur pays.

Quatrièmement, nous nous demandons dans quelle mesure ces deux institutions tiennent compte des préoccupations environnementales qui touchent le développement durable, par exemple, préoccupations croissantes à l'échelle du globe.

On ne peut nier que la Banque a fait de gros efforts dans ce domaine. Dans le cas de la Banque, toutefois, nous ne sommes pas certains qu'au niveau des projets, on tienne suffisamment compte des questions qui touchent l'environnement, le développement durable et la ré-installation, questions souvent associées aux projets d'envergure. Pour sa part, le Fonds monétaire international n'a pas, semble-t-il, poussé très loin l'importance qu'il attribue à ces considérations-là dans ses analyses.

Cinquièmement, il continue d'être frappant, pensons-nous, que de grosses sommes d'argent qui proviennent du Canada continuent d'être remboursables sur demande, du moins ostensiblement, après avoir été avancées par ces deux institutions. Le vérificateur général a beaucoup insisté sur ce point dans son dernier rapport. Vu l'ampleur considérable des engagements de nos deniers publics dans ces deux institutions, nous nous demandons si l'imputabilité, la transparence et la prise de décisions en général ne laissent pas beaucoup à désirer au sein de ces deux institutions. Nous voulons responsabiliser davantage ces institutions et améliorer la transparence de leurs processus et c'est là le mandat du comité, certainement, mais il faut reconnaître que ce n'est pas facile à la lumière de certaines des pratiques courantes des deux institutions. La tâche est rendue d'autant plus difficile par le fait que les parlementaires canadiens entreprennent inévitablement cet examen avec des connaissances limitées dans ce domaine au départ.

Cela vous donne une petite idée de la maturation de nos objectifs au fil de ces audiences. Je m'intéresse tout particulièrement aux commentaires que M. Hilton pourrait nous faire à propos de son analyse de la crise de l'endettement international et du rôle potentiel du Canada, du FMI et de la Banque mondiale. Je voudrais aussi savoir ce qu'il pense des rapports entre les banques canadiennes et ces deux institutions au sein d'organismes comme le Club de Paris, etc.

Quant à M. Gill, j'aimerais entendre ce qu'il aurait à nous dire à propos de la définition plus large des conditions qui peuvent être assorties au financement offert par ces institutions, sujet qui intéresse assez vivement certains membres du comité. Aussi, comment le ministère pense-t-il qu'on puisse améliorer l'imputabilité et la transparence de ces institutions dans le contexte canadien?

[Texte]

You are both invited here because you are felt to have some real expertise to offer us with respect to both these institutions. I am not certain how many of my colleagues will end up being here to ask you questions, but after your opening statements I will certainly have a few. I assure you that your testimony will be important in the final conclusions of the committee.

Perhaps I could start alphabetically with Mr. Gill.

**Mr. Alan Gill (Director, International Finance and Development Division, Department of Finance):** Thank you very much, Mr. Chairman.

I appear before the committee today with a degree of humility because I know that you have had an opportunity to have some rather extensive discussions recently in Washington with very senior staff members of the bank and the fund. To a certain extent I'm rather jealous of the access you had. I would very much like to have conversations with these people myself at an appropriate occasion. But under the circumstances, you're probably fairly aware of a number of the issues and activities of both the bank and the fund regarding all the subject areas you've indicated an interest in.

• 1000

I should perhaps also declare interest in my own right, from my perspective on some of these institutions. I had the opportunity to function for a period of years as chief financial officer of not either the bank or the fund, but another of the IFIs, so I come to my understanding of these institutions and their importance very much in terms of their usefulness as financial intermediaries. With that in mind, I would like you to take anything I say with a grain of salt and recognize that I do approach the institutions very much from the point of view of the importance of their continuing financial viability.

Mr. Chairman, the subject you asked me to address initially is the broader one of political conditionality. I know that you and the other members of the committee are aware that the articles of agreement for these institutions state that only economic considerations shall be taken into account in the decision-making processes. The need for this provision is a result of their status as financial institutions, the relevance of which I will return to later on.

At the outset, however, I would like to stress the increasing awareness within the IFIs that sustainable development and economic growth require political and social stability. This is best seen in the context of the World Bank, which is the institution more directly concerned with sustainable development, given the long-term nature of its work.

[Traduction]

C'est dans l'espoir de pouvoir profiter de votre expertise bien réelle en ce qui a trait à ces deux institutions que nous vous avons invités ici tous les deux. Je ne sais pas combien de collègues arriveront à temps pour pouvoir vous poser des questions mais j'en aurai certainement quelques-unes après avoir entendu vos remarques liminaires. Sachez toutefois que le comité accordera tout le poids voulu à votre témoignage quand il formulera ses conclusions définitives.

Suivant l'ordre alphabétique, je vais donner tout d'abord la parole à M. Gill.

**M. Alan Gill (directeur, division des finances et du développement international, ministère des Finances):** Merci, monsieur le président.

C'est avec une certaine humilité que je comparais aujourd'hui devant votre comité car je sais que vous avez eu récemment d'assez longues discussions à Washington avec des personnages très haut placés au sein de la banque et du Fonds monétaire international. Je suis dans une certaine mesure jaloux de l'accès que vous avez eu à ces personnes là. J'aimerais bien m'entretenir avec ces gens là moi-même si l'occasion se présentait. Mais dans les circonstances, vous êtes sans doute assez bien renseignés sur un certain nombre des questions qui vous intéressent ainsi que sur les activités de la Banque et du Fonds dans tous ces domaines.

Je devrais peut-être aussi expliquer un peu ma perspective et mon intérêt pour certaines de ces institutions. Pendant un certain nombre d'années, j'ai été agent des finances principales dans une autre institution financière internationale—ni le Fonds ni la Banque—et j'en ai tiré la conclusion que ces institutions sont surtout importantes et utiles en tant qu'intermédiaires financiers. Cela dit, je vous demande de prendre mes propos avec un grain de sel et de reconnaître que ce qui m'importe c'est que ces institutions demeurent viables sur le plan financier.

Monsieur le président, vous m'avez demandé au départ de parler du sujet plus vaste des conditions politiques qui peuvent être assorties à certaines ententes. Je sais que vous, de même que les autres membres du comité, savez que les statuts de ces institutions stipulent qu'elles ne prendront en compte dans leur processus décisionnel que les considérations économiques. Cette disposition est nécessaire à cause de leurs statuts d'institutions financières, et j'expliquerai plus loin la pertinence de la disposition en question.

Je tiens à dire au départ, toutefois, que les institutions financières internationales sont de plus en plus conscientes du fait que le développement durable et la croissance économique ne peuvent se faire que s'il y a la stabilité politique et sociale. C'est la Banque mondiale qui en est le meilleur exemple car des deux institutions, c'est elle que le développement durable intéresse le plus directement en raison de la nature de ses activités, qui sont à long terme.

[Text]

While prohibiting the explicit consideration of political factors, the articles of agreement do permit the bank to consider factors that have an impact on the economic viability of a loan or a project. Thus, issues related to good governance, in the sense of order or discipline in the management of a country's resources, are relevant matters for the bank's consideration.

In its position as the world's major institution promoting sustainable development, the bank has identified four major principles of governance that are critical to the development process and that it can, given its charter, legitimately take under consideration. These are accountability, transparency, rule of law, and the participation of affected communities and groups.

Accountability at the macro level includes financial accountability in terms of effective systems for expenditure and cash management and external audit systems. At the micro level, it requires accountability to the government of the managers of implementing agencies and parastatals for operational efficiency.

Transparency is a prerequisite for private sector investment decisions. It refers to the need for public knowledge of the government's policies and confidence in its intentions. Transparency of decision-making is also critical to effectiveness of resource use and to reduce corruption and waste.

Rule of law refers to a predictable and stable legal framework, with conflict resolution vested in an independent judicial system. This is essential for businesses and individuals to assess economic opportunities and to act upon them without fear of arbitrary interference or expropriation.

Finally, participation is an acknowledgement that communities and groups directly affected by programs and projects should be able to participate in the design and implementation of programs and projects.

These objectives, as I have said, are seen as critical to the development process, and increasingly they are being taken into consideration in allocating scarce development resources.

A particularly good example, and one that I know members of this committee are familiar with, is the World Bank's program in Kenya. Partly as a result of concerns with the lack of transparency and efficiency in Kenyan public sector management, overall bank lending to Kenya was reduced significantly. In the bank's most recent country assistance strategy for Kenya, bank activities have been limited to small loans for technical assistance and institution-building in the private sector and agricultural sector. The bank will not undertake new sector operations nor significant investment projects until such time as the Kenyan government demonstrates, among other things, a firm commitment to improving public sector management.

[Translation]

Tout en interdisant la considération explicite de facteurs politiques, les statuts permettent toutefois à la Banque de tenir compte des facteurs qui peuvent avoir des répercussions sur la viabilité économique d'un prêt ou d'un projet. Ainsi, la bonne administration d'un pays—et j'entends par là l'ordre et la discipline dans la gestion des ressources d'un pays—et tous les facteurs qui y sont associés sont des questions pertinentes qui peuvent être prises en considération par la Banque.

Comme elle est l'institution la plus importante à promouvoir le développement durable, la Banque a identifié quatre grands principes d'administration publique qui sont critiques au développement et qu'elle peut prendre en considération en toute légitimité à la lumière de sa charte. Il s'agit de l'imputabilité, de la transparence, de la suprématie du droit et de la participation des communautés et groupes touchés.

Au niveau macroéconomique, cette responsabilité englobe la responsabilité financière qui doit se traduire par la mise en place de systèmes efficaces pour la gestion des dépenses et des liquidités et de systèmes de vérifications externes. Au niveau microéconomique, cela signifie que les gestionnaires des agences de mise en oeuvre et des organismes para-étatiques doivent rendre compte de l'efficacité de leurs opérations au gouvernement.

La transparence est un prérequis pour le secteur privé qui doit prendre des décisions en matière d'investissement. C'est le principe selon lequel les politiques du gouvernement doivent être connues et ses intentions doivent susciter la confiance. La transparence du processus décisionnel est tout aussi essentielle pour que les ressources soient utilisées de façon efficace, ainsi que pour enrayer la corruption et le gaspillage.

Quant aux principes de la suprématie du droit, nous voulons dire par là l'existence désirable d'un cadre juridique prévisible et stable, dans le cadre duquel la résolution des conflits incombe à un système judiciaire important. La suprématie du droit est essentielle pour permettre aux sociétés et aux particuliers d'évaluer les occasions financières et d'agir en conséquence sans craindre l'ingérence arbitraire ou l'expropriation.

Finalement, quand nous parlons de la participation des communautés et des groupes directement touchés par les programmes et projets envisagés, nous voulons dire que ces derniers devraient pouvoir participer à la conception et à la mise en oeuvre de ces programmes et projets.

Ces objectifs, je le répète, sont essentiels au processus de développement et on en tient de plus en plus compte dans la répartition des ressources limitées pour le développement.

Le programme de la Banque mondiale au Kenya est un très bon exemple, et je sais que les membres de ce comité connaissent ce programme. Les prêts bancaires accordés au Kenya ont été réduits de façon considérable, en partie à cause d'inquiétudes suscitées par l'opacité et l'inefficacité de la gestion du secteur public au Kenya. Selon la plus récente stratégie d'aide de la Banque mondiale pour le Kenya, l'aide accordée se limite à de petits prêts pour l'aide technique et la mise sur pied d'institutions dans le secteur privé et le secteur agricole. La Banque refuse d'entreprendre des activités dans de nouveaux secteurs et refusera par ailleurs les gros projets d'investissements jusqu'à ce que le gouvernement du Kenya ait manifesté concrètement, entre autres choses, son engagement ferme quant à l'amélioration de la gestion du secteur public.

[Texte]

• 1005

A number of developed countries, including Canada, have been vigilant in ensuring that these issues are considered at the bank to the extent possible within the context of the existing articles of agreement. One way in which this occurs is through the consultative groups chaired by the World Bank at which bilateral donors gather to discuss assistance to a particular country. These groups provide an excellent vehicle for bilateral donors to raise issues related to human rights and good governance directly with the borrowing country, and to explicitly condition financial assistance to compliance on these fronts.

During the recent IDA-10 replenishment negotiations, IDA deputies expressed the view that issues such as democratization and respect for human rights can have important long-term implications for the capacity of a country to initiate and sustain programs for effective poverty reduction, economic adjustment and growth, and environmental sustainability. They urged that IDA also address the question of whether adequate levels of development expenditures are being crowded out by the weight of large or rising non-development expenditures, including military expenditures, in the budgets of recipient countries. Bank officials were encouraged to take up this question with the appropriate governments concerned wherever appropriate.

The topic of military expenditure is a thorny one. The determination of what is an appropriate level of military expenditures for a member country is a matter typically based on security and political considerations, and as such falls outside the fund's and the bank's legally authorized powers, let alone their competence. However, the IMF is providing a valuable service by undertaking the collection of reliable data on military expenditures. In the context of the World Bank's country assistance strategies, issues related to the adequacy of a country's public expenditures for economic and social purposes are examined. It is in this way that the bank can address the issue of non-productive expenditures without having to get itself involved in the very sensitive question of what is an appropriate level for a country's military expenditures.

So there's much that can be done within the current mandate of the institutions to address, albeit indirectly, social and political factors that undermine the development process. A logical follow-on question would be, why do these institutions not make use of direct or explicit political conditionality? In response, I would like to point to a fact that is sometimes forgotten: these are financial institutions. That fact is important in evaluating the degree to which non-economic considerations should become an integral part of the decision-making process at the fund and the World Bank. The leadership role that the World Bank in particular can play is based upon a strong credit rating in the international

[Traduction]

Un certain nombre de pays industrialisés, y compris le Canada, ont fait preuve de vigilance en s'assurant que ces questions sont prises en considération par la Banque dans la mesure du possible, à la lumière des statuts existants. Cela se fait entre autres par le biais de groupes consultatifs présidés par la Banque mondiale, où se réunissent les donateurs bilatéraux pour discuter de l'aide accordée à certains pays. Ces réunions sont une excellente occasion pour les donateurs bilatéraux, qui peuvent ainsi soulever la question des droits de la personne et de la bonne administration publique directement auprès des pays débiteurs. C'est aussi une excellente occasion pour eux de lier de façon explicite le respect de ces conditions à l'aide financière.

Lors des négociations récentes de la Dixième reconstitution des ressources de l'IDA, les ministres de l'IDA (Association internationale de développement) étaient d'avis que la démocratisation, le respect des droits de la personne et autres questions connexes peuvent avoir des répercussions importantes à long terme sur la possibilité pour un pays de lancer et de maintenir des programmes efficaces de réduction de la pauvreté, de restructuration économique, de croissance et de développement durable. Ils ont aussi enjoint l'association de se demander si les sommes affectées au développement n'étaient pas comprimées par les dépenses considérables, si ce n'est croissantes, effectuées dans d'autres domaines, tels le militaire, par les pays récipiendaires. Les cadres de la Banque ont été encouragés à soulever cette question auprès des gouvernements des pays concernés, si besoin est.

Les dépenses militaires constituent toujours un sujet épineux. Ce sont des considérations de sécurité et de politique qui permettent aux pays membres de déterminer le niveau approprié de ces dépenses militaires, ce qui ne s'inscrit aucunement dans les pouvoirs dûment attribués au Fonds et à la Banque, ni, certainement, dans leurs compétences. Toutefois, le Fonds monétaire international fournit un service fort utile en recueillant des statistiques fiables sur les dépenses militaires. Dans le contexte des stratégies d'aide aux pays de la Banque mondiale, cette institution examine les questions qui permettent d'examiner si le niveau des dépenses d'un pays à des fins économiques ou sociales est adéquat. C'est par cette tangente que la Banque peut soulever la question des dépenses non-productives sans avoir à s'ingérer dans la question très délicate du niveau optimal des dépenses militaires d'un pays.

Dans le cadre de leur mandat existant, ces institutions peuvent donc faire beaucoup de choses, vu que ce mandat leur permet de soulever, bien qu'indirectement, les facteurs sociaux et politiques qui minent le processus de développement. On serait donc en droit de se demander pourquoi ces institutions n'ont pas recours à l'imposition de conditions politiques, d'une façon directe ou explicite. En guise de réponse, permettez-moi de vous rappeler un fait qu'on oublie souvent: Ces institutions sont des institutions financières. C'est un fait important si l'on tente de voir dans quelle mesure les considérations non-économiques devraient être intégrées au processus décisionnel du FMI et de la

[Text]

marketplace, and deviation from sound economic decision-making creates the risk that market confidence may be eroded.

There is certainly an initial attraction to the idea that these institutions may act as levers for achieving political change within borrowing member countries. However, there are good and carefully considered reasons why the bank and the fund were given an exclusively economic mandate. In essence, it is the financial integrity of the institutions, inherently tied to their apolitical nature, which allows the IFIs to mobilize money on international financial markets and to multiply funds received from member countries.

Altering the operational nature of the institutions to one that tries to exact political change from borrowing member countries would not be costless. The World Bank, for example, based on its status as a triple-A credit rating, is able to borrow extensively on international capital markets at highly favourable rates. The bank in turn makes loans to member countries, also at favourable rates. It is important to note that these countries would be unable to borrow at such rates on international markets, if they could borrow at all.

In fiscal year 1992, the IBRD alone borrowed over \$17 billion U.S. for use in developing countries, and mobilized co-financing, along with IDA, of more than \$12 billion. A reorientation of bank policy that compromised its financial viability would be perceived by markets as diminishing its creditworthiness, would increase the bank's borrowing costs, and would therefore diminish the magnitude of resources the bank could obtain on international markets. In many ways, one of the greatest contributions the bank is able to make to the development process is through its ability to mobilize and leverage resources above and beyond the contributions of its shareholders.

• 1010

Confidence in the financial integrity of the World Bank Group also enables it to mobilize large sums of money in the form of co-financing from private investors for projects sponsored by the International Financial Corporation. In fact, IFC is able to mobilize \$6 from outside sources for every \$1 it provides directly for projects in developing countries. Last year this amounted to approximately \$10 billion, money that investors provided because of the confidence they placed in the bank as an institution with a sound financial track record.

I should also note that an erosion of the World Bank's creditworthiness could have direct and very expensive consequences for Canada. As was pointed out in this year's Auditor General's report, and as the chairman mentioned

[Translation]

Banque mondiale. Le leadership que peut démontrer la Banque mondiale, tout particulièrement, repose sur une cote de solvabilité très forte dans les marchés internationaux, et si elle devait déroger dans sa prise de décisions aux principes économiques sains, cela pourrait éroder la confiance des marchés.

Il est sûr qu'au départ l'idée que ces institutions puissent agir comme des catalyseurs pour provoquer le changement politique au sein des pays débiteurs membres présente un certain attrait. Toutefois, on a accordé à la Banque mondiale et au FMI un mandat à caractère purement économique pour de bonnes raisons soigneusement considérées. Essentiellement, c'est l'intégrité financière de ces institutions qui est liée de façon inhérente à leur nature apolitique qui permet aux institutions internationales de mobiliser des fonds sur les marchés financiers internationaux et de multiplier les fonds reçus de pays membres.

Si l'on altère la nature des opérations de ces institutions en leur demandant d'extraire le changement politique des pays membres débiteurs, il y aura certains coûts. La Banque mondiale, par exemple, en raison de sa cote de crédit triple-A est à même de faire de gros emprunts sur les marchés financiers internationaux à des taux favorables. Il est important de noter que ces pays ne pourraient emprunter sur les marchés financiers internationaux à des taux comparables; il se peut même qu'on leur refuserait tout emprunt, d'ailleurs.

Pendant l'exercice financier 1992, la seule Banque internationale pour la reconstruction et le développement a emprunté plus de 17 milliards de dollars U.S. pour les pays en voie de développement et a mobilisé, avec l'Association internationale de développement, plus de 12 milliards de dollars de co-financement. Si la Banque devait modifier ses politiques d'une façon qui pourrait compromettre sa viabilité financière, cela signifierait qu'elle serait considérée moins solvable par les marchés. Cela accroîtrait donc le coût des emprunts de la Banque et diminuerait les ressources que pourrait obtenir la Banque sur les marchés internationaux. L'une des contributions les plus importantes de la Banque au processus du développement est bien la capacité qu'elle a de mobiliser et de multiplier des ressources qui finissent par être bien plus importantes que les contributions de ses actionnaires.

C'est la confiance que suscite l'intégrité financière du groupe de la Banque mondiale qui lui permet de mobiliser ainsi de grosses sommes d'argent par le biais du cofinancement avec la participation d'investisseurs privés pour des projets parrainés par la Société financière internationale. Notez que la Société financière internationale peut mobiliser 6\$ de sources extérieures pour chaque dollar qu'elle contribue directement au projet des pays en voie de développement. Ces sommes se chiffraient aux alentours de 10 milliards de dollars; si les investisseurs ont bien voulu apporter cette participation financière, c'est en raison de la confiance qu'ils ont dans la Banque en tant qu'institution ayant des antécédents financiers irréprochables.

À noter aussi qu'une érosion de la solvabilité perçue de la Banque mondiale pourrait avoir des conséquences directes très coûteuses pour le Canada. Comme on le signale dans le rapport du Vérificateur général de cette année et comme le

[Texte]

earlier, a substantial portion of Canada's investment in the bank is in the form of callable capital—that is, Canada maintains an obligation to pay a certain percentage of subscribed shares should the bank's shareholders place a call on such resources. If the bank were to find itself unable to borrow adequately on international markets due to a perceived deterioration of its financial integrity, Canada could eventually be called upon to provide funds in proportion to our callable capital. By preserving the financial nature of the institutions, we preserve its members' investments in the bank.

To conclude, the fund and the bank can certainly contribute to international efforts to promote respect for human rights and foster democratic development around the world. These efforts are, however, constrained by the important financial considerations inherent in the very nature of the institutions. Undermining the financial nature of the institutions could limit their ability to mobilize resources for development.

As a result, the institutions' contribution must come in the forms for which they have a comparative advantage—that is, in the promotion of good governance as it has been defined, encompassing transparency, accountability, the rule of law and public participation. Such action maintains the long-term financial viability of the institutions. At the same time, it complements the efforts of politically mandated multilateral institutions such as the United Nations, as well as the bilateral initiatives of individual countries in areas related to human rights, democratic development and good government.

Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gill.

If other committee members are willing, we will ask Mr. Hilton to make his presentation and then we can pose questions to both gentlemen.

**Mr. David Hilton (Senior Vice-President, International Affairs, Bank of Nova Scotia):** Thank you, Mr. Chairman.

I have some introductory remarks, but I have written down the points that you said your committee had been zeroing in on in your deliberations. In the course of the morning, if there is time available and you want me to comment on particular subjects—and I am particularly thinking about fund-bank overlap and some of the problems of accountability back into our own political system—I would be happy to comment on that.

**The Chairman:** Feel free to incorporate those into your opening comments if you wish.

**Mr. Hilton:** Let me talk about the perspective, because I do represent a commercial bank, and our relationship with the Bretton Woods institutions is somewhat different from the official world.

[Traduction]

président du comité l'a mentionné tout à l'heure, une large part de l'investissement du Canada dans la Banque est sous forme de capital remboursable, ce qui signifie que le Canada est dans l'obligation de payer un certain pourcentage des actions souscrites si les actionnaires de la Banque le demandent. Si la Banque était incapable d'emprunter des sommes suffisantes sur les marchés internationaux à cause d'une détérioration perçue de son intégrité financière, il se pourrait que la Banque demande au Canada de fournir des fonds en proportion de ces actions remboursables. En protégeant le caractère financier de ces institutions, nous protégeons les investissements des membres de la banque.

Pour conclure, il est certain que le FMI et la Banque mondiale peuvent contribuer aux efforts internationaux visant à promouvoir le respect pour les droits de la personne et à favoriser le développement démocratique autour du globe. Ces efforts sont toutefois limités par d'importantes considérations financières qui tiennent à la nature même de ces institutions. Si l'on compromet la nature financière de ces institutions, on pourrait ainsi limiter la possibilité pour elles de mobiliser des ressources pour le développement.

Conséquemment, la contribution des ces institutions doit se faire dans des domaines où elles jouissent d'un avantage comparatif—c'est-à-dire, elles peuvent contribuer à promouvoir la bonne administration publique telle que nous l'avons définie, qui englobe la transparence, la responsabilité, la suprématie du droit et la participation publique. De telles actions permettent de maintenir la viabilité financière à long terme de ces institutions. Par la même occasion, de telles mesures viennent compléter les efforts d'institutions multilatérales à mandat politique telles les Nations Unies, ainsi que les initiatives latérales de pays individuels dans des domaines liés aux droits de la personne, à l'épanouissement de la démocratie et de la bonne administration publique.

Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Gill.

Si les autres membres du comité sont d'accord, nous allons demander à monsieur Hilton de nous présenter son exposé et nous poserons ensuite des questions à nos deux témoins.

**M. David Hilton (vice-président principal, Questions internationales, Banque de la Nouvelle-Écosse):** Merci, monsieur le président.

J'ai quelques remarques liminaires à faire, mais j'ai noté les points que vous avez soulevés qui ont retenu, avez vous dit, l'attention du comité dans vos délibérations. Si nous avons le temps ce matin et si vous le désirez, je suis tout à fait disposé à commenter certains sujets particuliers, comme par exemple le chevauchement des activités du Fonds et de la Banque et certains des problèmes qui touchent la responsabilité face à notre propre système politique.

**Le président:** Sentez-vous tout à fait libre d'incorporer ces remarques à votre allocution liminaire si vous le désirez.

**M. Hilton:** Je vais vous parler de notre perspective, vu que je représente une banque commerciale et que nos rapports avec les institutions de Bretton Woods diffèrent quelque peu de ceux du monde gouvernemental.

[Text]

In Canada it really falls into three categories: debt management, joint lending operations, and treasury activities. By treasury activities I mean the short-term capital movements of these large treasury departments of the World Bank and the IMF, foreign exchange contracts, short-term deposits and short-term overloans. That, quite frankly, is the back room that nobody sees and it is probably the largest piece of interaction between the Canadian banking system and the IMF and the World Bank. If you are a treasury officer in a commercial bank the size of the Canadian commercial banks, it behaves you to be very competitive when you are trying to bid for deposits from the World Bank because it has large cash balances. There is a very active little corner grocery business going on that is well beyond the management of the world.

• 1015

The second area for those banks that still have large LDC exposures is debt management, and that includes my bank. As you said, and I agree with you, this is still an important international economic issue. There has been great success in recent years, but it is not completely solved. It is also sitting there in a shifting paradigm.

Generally speaking, as banks we have no influence on the policies of the IMF and the World Bank, but their policies can certainly influence our behaviour. In essence, we are affected but are marginal to the two issues you are addressing primarily in your work: the preferred creditor status and political conditionality.

Let me talk a bit about debt management and then we can relate how that affects those two areas. By September of last year, over \$88 billion of sovereign debt that had been owed to banks had been restructured, and claims payable to the banks had been reduced by over \$40 billion. In going through this complicated country-by-country exercise, it took about \$15 billion in financing to achieve that. This was used to buy back debt at a discount, to purchase collateral that secures the remaining debt, and to pay back accrued interest. Of that \$15 billion, the IMF has contributed about \$2.25 billion and the World Bank about \$2.5 billion, so by any measurement they are major players in dollar terms in the debt game.

At present there are two proposals in the market: one for restructuring the debt owed to banks from Argentina, and the other from Brazil. If these two programs are implemented—and chances are that the Argentine deal will be completed within the next couple of months—the eight developing countries that hold about 90% of the stock of debt owed to commercial banks will have restructuring programs in place. For the remaining developing countries—and for the

[Translation]

Au Canada, ces rapports pourraient se répartir en trois grandes catégories: la gestion de la dette, les opérations de prêts conjoints et les activités de trésorerie. Par activité de trésorerie j'entends les mouvements de capitaux à court terme qu'effectuent les gros départements des finances de la Banque mondiale et du FMI, les gros marchés de devises, les dépôts à court terme et les dépassements de prêts à court terme. Bien franchement, c'est la coulisse que personne ne voit et c'est sans doute là le gros des rapports entre le système bancaire canadien, le FMI et la Banque mondiale. Si vous êtes agent financier dans une banque commerciale de la taille des banques commerciales canadiennes, il vous incombe d'être compétitif quand vous voulez obtenir des dépôts de la Banque mondiale parce qu'elle a de grosses réserves de liquidités. Il se passe des choses très intéressantes à ce niveau et très terre-à-terre, qui n'ont d'ailleurs rien à voir avec la gestion globale.

Pour les banques à qui les pays en voie de développement doivent toujours de grosses sommes, la banque que je représente y comprise, la deuxième catégorie d'importance est la gestion de la dette. Comme vous l'avez dit, et je suis d'accord avec vous, cela continue d'être une question économique internationale d'importance. On a fait de grands progrès à cet égard ces dernières années, mais le problème n'est pas encore entièrement réglé. Il faut ajouter que le problème existe dans une situation qui évolue constamment.

Généralement parlant, en tant que banques nous n'avons aucune influence sur les politiques du FMI et de la Banque mondiale, mais en revanche, leurs politiques peuvent certainement influencer sur notre comportement. Au fond, nous sommes affectés mais nous n'avons qu'une influence marginale en ce qui a trait aux deux questions qui constituent l'axe principal de vos travaux: Le statut de créancier privilégié et les conditions politiques qu'on peut lier à l'aide offerte.

Je vais vous dire quelques mots à propos de la gestion de la dette, qu'on pourra ensuite relier à ces deux autres domaines. Déjà, à fin septembre l'an dernier, plus de 88 milliards de dettes garanties par les États, soit donc l'argent dû aux banques, avaient été restructurées et on avait ainsi réduit de 40 milliards les sommes dues à ces banques. Cet exercice compliqué qui a exigé l'analyse de la dette de chaque pays en cause a aussi exigé environ 15 milliards de dollars de financement pour mettre la solution en place. Cela s'est fait à un taux actualisé, pour acheter un nantissement servant à garantir la dette restante et pour rembourser l'intérêt accumulé. De ces 15 milliards, le FMI a contribué environ 2,25 milliards et la Banque mondiale 2,5 milliards approximativement, ce qui fait de ces institutions des intervenants majeurs en termes de dollars, par rapport à la dette.

Il y a à l'heure actuelle deux propositions qui ont été mises de l'avant: l'une propose de restructurer la dette de l'Argentine, et l'autre celle du Brésil. Si ces deux programmes sont mis en oeuvre—et il semble probable que l'entente argentinienne soit complétée d'ici un mois ou deux—les huit pays en voie de développement qui détiennent environ 90 p. 100 des valeurs de la dette due aux banques commerciales pourront profiter de la mise en place de

[Texte]

moment I am putting aside Russia and the countries of central and Eastern Europe—that have substantial debt owed to banks, many of them. . . is not being serviced.

In reaching arrangements with these countries, the working relationship between the various groups of creditors, and particularly the IFIs, is crucial.

Maybe this has already been explained to you, but let me explain the rough ground rules we use in debt rescheduling. For the past 10 years almost no bank has been prepared to alter its contractual relationship with a sovereign borrower unless the borrower can demonstrate some commitment to meet the new contractual terms. The big fight among the banks has been to work collectively. That has really been the unprecedented thing about the sovereign debt rescheduling in Latin America, because until that, each creditor went out and tried to enforce its contract on its own.

In acting collectively, and they wanted the commitment to repay, this was best exemplified by the borrower's agreement to an IMF stand-by. That stand-by, as I understand it, is also a precondition now to rescheduling public sector debt, which are the Paris Club arrangements you referred to earlier. So while an IMF stand-by is not a guarantee of repayment, it is at least an indication of a borrower's capacity to repay, and it operates as a green light to rescheduling negotiations with a variety of creditors.

However, while the IMF may insist on a number of economic actions from its borrowers entering into a stand-by, the one thing they will not insist upon is a rescheduling of bank debt. In the mid-1980s, when a number of rescheduling programs were built on the idea of providing new liquidity rather than principal reduction, the IMF conditioned their support on, using the jargon of the day, a "critical mass", that all the banks would come into the agreement before they would meet their commitments. In recent years there have been variations of this policy, but the perception of the banking community is that while the IMF will pressure banks into a restructuring, it will not do the reverse, that is, pressure the borrowers into completing arrangements with the banks.

That has become a bit of a problem in the last two or three years, because there are about half a dozen countries, relatively heavily indebted to banks, which really have not been negotiating on a continual basis since 1988-89. To some

[Traduction]

programmes de re-échelonnement. Pour les pays restants—et je laisse de côté pour l'instant la Russie et les pays de l'Europe centrale et de l'Est—qui continuent d'avoir des dettes considérables. . . le service de la dette ne se fait pas, dans de nombreux cas.

Il faut à tout prix maintenir les bons rapports entre les divers créanciers, notamment les institutions financières internationales, si nous voulons que des ententes soient conclues avec ces pays.

Peut-être avez-vous déjà entendu cette explication, mais permettez-moi quand même d'expliquer les règles que nous utilisons, grosso modo, pour ré-échelonner une dette. Au cours des dix dernières années, aucune banque—ou presque—n'a été disposée à modifier ses contrats avec les États souverains débiteurs à moins que le débiteur n'ait manifesté dans une certaine mesure son intention de répondre aux obligations d'un nouveau contrat. Les banques ont eu beaucoup de mal à s'entendre pour travailler de concert et c'est autour de cela qu'il y a discorde. C'est cette entente enfin réalisée qui est sans précédent en ce qui a trait au ré-échelonnement de la dette en Amérique latine, car auparavant, chaque créancier opérait seul et s'efforçait seul de faire respecter son contrat.

Les banques ont agi de concert, car elles voulaient aller chercher cet engagement de remboursement de la part des débiteurs. Les pays débiteurs ont accepté que le FMI mette des crédits en réserve, et c'est là la meilleure illustration de leur désir de rembourser. Ces crédits de réserve, si j'ai bien compris, sont maintenant devenus un prérequis pour le ré-échelonnement des dettes du secteur public aux termes des ententes du Club de Paris auquel vous avez fait allusion auparavant. Alors, bien que ces crédits de réserve du FMI ne constituent pas une garantie de remboursement, ils se font tout au moins garants dans une certaine mesure de la capacité de remboursement du débiteur et donnent le feu vert aux négociations de ré-échelonnement avec des créanciers divers.

Toutefois, bien que le FMI insiste pour que ces débiteurs prennent certaines mesures économiques avant de conclure une entente portant crédits de réserve avec eux, ils n'insistent pas pour qu'il y ait ré-échelonnement des dettes dues aux banques. Au milieu des années 1980, alors qu'un certain nombre de programmes de ré-échelonnement étaient fondés sur l'idée qu'il fallait fournir de nouvelles liquidités plutôt que sur la réduction du principal de la dette, le FMI a exigé qu'il y ait, selon le jargon de l'époque, «une masse critique», ce qui signifiait que le Fonds voulait que toutes les banques souscrivent à l'entente avant de respecter leurs engagements. Nous avons vu ces dernières années des variantes de cette politique mais, quoi qu'il en soit, la perception de la communauté des banquiers est que le FMI exercera des pressions si besoin est sur les banques, pour qu'elles consentent à des ré-échelonnements mais ne fera pas l'inverse, c'est-à-dire que le Fonds n'exercera pas de pressions sur les pays débiteurs pour qu'ils contractent des ententes avec les banques.

Cela a dans une certaine mesure causé des difficultés ces deux ou trois dernières années, car il y a une demi-douzaine de pays dont la dette est relativement élevée, qui n'ont pas négocié d'une façon continue depuis 1988-1989. Il s'agit de

[Text]

degree these were either Latin American and Central American countries that were looking at the practice of the larger debtors in that part of the world and saying, well, the banks are much more interested in settling their problems with Brazil and Argentina and Venezuela, so maybe I can go down to the lower end of that scale.

• 1020

One factor that impacts on renegotiating outstanding debt is another aspect of the preferred creditor status of the IFIs, from my vision. In some of these small countries there have been financial problems for many years, and the commercial bank lending is a relatively small portion of the overall debt. In these cases, particularly when there are interest arrears, there's some evidence that at least at the staff level the IFIs start worrying less about the macroeconomic outlook and more about their own balance sheet. In other words, they tend to look and act like commercial bankers.

The problem with this is that the policy of the IFIs acting as a preferred creditor has been turned around to mean that commercial creditors go to the back of the line in any comprehensive restructuring, and eventually that leads to greater and greater reliance on official lending. These little countries are really finding that the banks are no longer interested because they've just been pushed aside and pushed aside. The great temptation, because it's not vital to any bank's lending, is just to write it off and not do any more business in that country. That's fine, but there are still countries whose economic development depends on external finance, which means they become more and more aid-dependent.

I don't expect much sympathy, but I do think there's at least an argument for an even playing field in working out repayment schemes—more importantly, considering that the IFIs recognize that if these countries are ever to become creditworthy and reduce their dependency on public sector finance, an intermittent payment record does very little to establish confidence. We have enough experience over the past few years to see that this is true in practice with both big and small countries. In the international community as at the corner grocery store, if you don't pay your bills, it's tough to get credit.

Today's private market financial pull in securities is large but hard to access. In 1991 global bond activity was about \$300 billion, but issues to developing countries were only about \$11 billion—about 3%. Over half of this went to Latin America and almost all of that went to Mexico. This is a very sensitive market and even the Asian NICs don't really have much access to it. Another \$14 billion in addition to the \$11 billion has been made available mostly to Mexican banks

[Translation]

pays d'Amérique latine ou d'Amérique centrale qui, voyant la pratique des gros débiteurs de cette partie du monde, se disaient, eh bien, les banques s'intéressent beaucoup plus à régler leurs problèmes avec le Brésil, l'Argentine et le Venezuela; peut-être pourrais-je donc, alors, me glisser quelque part au bas de l'échelle.

Selon moi, il est un autre facteur qui affecte le rééchelonnement de dettes impayées et qui est un autre aspect du statut de créancier privilégié dont jouissent les IFI. Certains petits pays sont aux prises avec des problèmes financiers depuis de nombreuses années et les prêts accordés par les banques commerciales représentent une partie relativement modeste de la dette globale. Dans ces cas là, surtout quand les intérêts sont aussi en arriéré, certaines choses indiquent qu'au niveau du personnel, tout au moins, les IFI s'inquiètent moins de la perspective macroéconomique que de leur propre bilan. En d'autres termes, ces institutions financières internationales ont tendance à agir, dans ces circonstances, comme des banques commerciales.

Le problème, c'est qu'en tant que créanciers privilégiés, les IFI sont sensés venir en dernier lors de tout rééchelonnement exhaustif et ainsi, on a de plus en plus tendance à dépendre de prêts officiels. Dans ces petits pays, les prêts intéressent de moins en moins les banques parce qu'on les a écartées une fois de trop. Parce que ce genre d'opération n'est pas essentiel aux activités globales des banques, sous la rubrique des prêts, elles sont bien sûr tentées de passer la mauvaise créance par profits et pertes et de ne plus faire d'affaires dans ces pays. C'est bien pour elles, mais il existe encore des pays dont le développement économique dépend du financement extérieur, ce qui signifie que ces pays deviennent de plus en plus dépendants de l'aide au développement.

Je ne compte pas susciter beaucoup de sympathie, mais je pense qu'on devrait quand même essayer de faire en sorte que tous les joueurs soient traités sur un pied d'égalité quand on met au point des ré-échelonnements—qui plus est, comme les IFI reconnaissent que si ces pays doivent un jour devenir solvables et réduire leur dépendance au financement par le secteur public, ils n'arriveront jamais à établir un climat de confiance avec des remboursements sporadiques. Nous avons acquis suffisamment d'expérience ces dernières années pour pouvoir constater que c'était vrai dans la pratique, et pour les petits et pour les grands pays. Qu'il s'agisse de la communauté internationale ou de l'épicier du coin, si vous ne payez pas vos factures, il vous sera difficile d'obtenir du crédit.

Il y a de grosses sommes d'investies dans le marché des valeurs dans le secteur privé, mais il est difficile d'y avoir accès. En 1991, le marché global des obligations se chiffrait à 300 milliards de dollars environ, mais les émissions dans les pays en voie de développement ne se chiffraient qu'à 11 milliards de dollars—ce qui ne représente que 3 p. 100 du total. A peu près la moitié de ces sommes ont été acheminées vers l'Amérique latine, au Mexique surtout. C'est un marché

[Texte]

through short-term Euro-certificates of deposit and Euro-commercial paper.

Term bank lending continues to decline, and that's one of the consequences of the debt problem of the 1980s. It amounted to only \$16.5 billion in 1991 and will fall again in 1992. The syndicated loan market, which is the vehicle through which most of the loans were made in the 1970s, is still active but is lending only to a few countries in the Middle East. This downturn is to some degree a result of regulation, provisioning against LDC risk, and also the Basle agreement capital adequacy rules, which restrain commercial banks around the world from new activities over and above a 4% capital base. The securities market doesn't face these restrictions, which is why you're seeing more and more funding into the developing countries going through the securities market rather than through bank lending.

When matched up with decreasing aid flows, there seems to be a large financing gap growing in the developing world. The credit policies of the IFIs, while they may enhance the sound financial practice of the institutions and contain the financial risk of their contributing members, they do little to encourage an increase in the private market financing to the developing world.

Alan may be able to answer this. He talked about \$12 billion of co-financing arranged by the World Bank, but that includes co-financing with both the public sector and the commercial sector—

**Mr. Gill:** That's correct.

**Mr. Hilton:** —and it is much more dominant of the World Bank co-financing with CIDA than co-financing with the Bank of Nova Scotia. In fact, we have not done any co-financing with any of the development banks since the early 1980s.

It seems to me that the outlook would appreciably worsen for an expanding role for the IFIs if they added to their heavy and less than altruistic baggage that they had to pull political conditionality into their considerations of how they're going to make their loans. I think the relative success of the World Bank and the IMF has been to structure and operate them as financial as distinct from political institutions. The difficulty with political conditionality is finding acceptable criteria that can be consistently applied. I know you have found that in your research. One person's moral outrage is not necessarily universally accepted.

[Traduction]

très sensible et même les nouveaux pays industrialisés asiatiques n'y ont pas accès facilement. En plus des 11 milliards de dollars, on a permis aux banques mexicaines d'avoir accès à un autre prêt de 14 milliards de dollars par le biais d'Euro-certificats de dépôt à court terme et d'effets de commerce européens.

Les prêts bancaires à terme continuent de diminuer, et c'est l'une des conséquences du problème de la dette des années quatre-vingt. Cela ne représentait plus que 16,5 milliards de dollars en 1991 et baissera encore en 1992. La plupart des prêts consentis dans les années soixante-dix l'ont été par le biais du marché des prêts consortiaux, marché toujours actif, mais ces établissements ne prêtent plus qu'à quelques pays du Moyen-Orient. Dans une certaine mesure, ce ralentissement est attribuable à la réglementation, et des réserves qui ont été constituées pour faire face aux risques des prêts accordés aux pays en voie de développement; le ralentissement est aussi tributaire des règles portant sur le capital de l'entente de Bâle qui interdisent aux banques commerciales du monde entier de contracter de nouvelles ententes qui dépassent la base en capital de 4 p. 100. Le marché des valeurs n'est pas gêné par de telles restrictions, ce qui explique pourquoi le financement des projets des pays en voie de développement se fait de plus en plus par le biais du marché des valeurs plutôt que par des prêts bancaires.

Si l'on tient compte du fait que le flux de l'aide au développement est lui-même en décroissance, on constate qu'il y a pénurie de financement dans le monde des pays en voie de développement, situation qui s'accuse. Les politiques de crédit des IFI, bien qu'elles étaient peut-être les pratiques financières saines des institutions, tout en réduisant le risque des membres qui y contribuent, ne font rien pour encourager le financement privé des pays en voie de développement.

Alan pourra peut-être expliquer cela... Il a parlé d'une entente de cofinancement de 12 milliards de dollars mise au point par la Banque mondiale qui faisait appel et au secteur public et au secteur commercial...

**M. Gill:** C'est exact.

**M. Hilton:** ...et la part de co-financement convenu entre l'ACDI et la Banque mondiale dépassait celle convenue avec la Banque de Nouvelle-Écosse. De fait, nous n'avons conclu aucune entente de co-financement avec les banques de développement depuis le début des années quatre-vingt.

Si vous voulez que les institutions financières internationales jouent un rôle plus vaste, vous n'allez pas servir cet objectif si ces institutions doivent, en plus de tout ce qu'elles colportent déjà, dont certains éléments moins qu'altruistes, tenir compte de facteurs politiques au nombre des considérations qu'elles évaluent quand elles décident d'accorder ou non leurs prêts. Je pense que le succès relatif de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international tient au fait que ces institutions ont été structurées et exploitées en tant qu'institutions financières bien distinctes leurs homonymes politiques. La difficulté, lorsqu'on cherche à imposer les conditions politiques, c'est de trouver des critères acceptables qui peuvent être appliqués de manière uniforme. Je sais que vous l'avez constaté dans votre recherche. Ce qui paraît inacceptable sur le plan moral à quelqu'un ne l'est pas nécessairement pour tout le monde.

[Text]

• 1025

I'm reminded by my daughter, who is very active in Montreal right now running the environmental assessment for the Cree Nation, that if we applied some of the standards for World Bank lending suggested at the Rio conference, the James Bay project would not be eligible.

So it is very hard to get universality. It's very hard to be judgmental within the scope of operation of the development banks.

To some degree it's a little bit easier in the commercial world. The Bank of Nova Scotia is not a political institution. We try to act in the best interests of our shareholders at all times. That's not to say we're oblivious to non-commercial considerations, either internationally or domestically, or that we avoid any corporate responsibility. We do not judge each transaction as to its political consequences, nor would we be able to do so.

We have a firm policy of not financing military equipment, and well before being approached by the Canadian government we desisted from extending financing to South Africa. However, in the absence of regulation or directive from the government, we've tried to follow a course based on sound commercial practice. For example, for some years the World Bank, the IFC and to a lesser degree the regional banks have been trying to build and supplement programs of joint participation and co-financing with the private sector.

Their objective is to augment or, as Mr. Gill says, lever the flow of financing to the developing world. Their best argument is that by associating with them, the quality of the credit is enhanced, partly because of their expertise and partly because of their preferred creditor status. They underline that the private sector can work with them because their assessments and analyses are not politically motivated.

To date these programs have only been partially successful in Canada. However, if added to the present constraints—the uncertainty that World Bank loans could be subject to additional political constraints—joint action with the private sector would become a chimera.

Let me end with one final practical example. The Bank of Nova Scotia has had a business relationship with Chile, including the government, since 1967. This was expanded until 1990 when we acquired a participation in a bank in that country. We are now active in supporting a quickly growing Canadian presence there.

[Translation]

Ma fille, qui en ce moment s'occupe activement à Montréal du projet d'évaluation environnementale pour le compte de la nation Cree, m'a fait remarquer que si l'on appliquait au projet de Baie James les critères de prêts proposés par la Banque mondiale à la Conférence de Rio, ce dernier ne serait pas admissible.

Il est donc très difficile d'en arriver à l'universalité. Il est très difficile de faire des jugements de valeur quant à la façon dont fonctionnent les banques de développement.

Jusqu'à un certain point, c'est un peu plus facile pour les banques commerciales. La Banque de la Nouvelle-Écosse n'est pas une institution politique. Nous nous efforçons toujours d'agir dans le meilleur intérêt de nos actionnaires. Cela ne veut pas dire pour autant que nous oublions les considérations non-commerciales, que ce soit au plan intérieur ou à l'échelle internationale, ou que nous cherchons à éviter nos responsabilités d'honnête personne morale. Nous ne jugeons pas toutes nos transactions en fonction de leurs conséquences politiques, car nous ne serions d'ailleurs pas en mesure de le faire.

Nous avons pour politique bien arrêtée de ne pas financer le matériel militaire et, bien avant que le gouvernement canadien ne nous contacte, nous avons arrêté de financer des projets en Afrique du Sud. Toutefois, en l'absence de réglementation ou de directives émanant du gouvernement, nous nous efforçons de suivre de saines pratiques commerciales. Ainsi, depuis quelques années, la Banque mondiale, la SFI et, dans une moindre mesure, les banques régionales, se sont efforcées de mettre sur pied et d'appuyer des programmes de participation conjointe et de co-financement avec le secteur privé.

Leur objectif est d'augmenter le flux du financement destiné au monde en développement ou, selon le terme employé par M. Gill, d'appliquer un effet de levier. Ces institutions insistent surtout sur le fait que lorsqu'on s'associe avec elles, la qualité du crédit en est améliorée, en partie en raison de leur compétence et en partie parce qu'elles bénéficient d'un statut de créanciers privilégiés. Elles font remarquer que le secteur privé peut travailler avec elles parce que leurs évaluations et leurs analyses ne sont pas motivées par les considérations politiques.

Pour l'instant, ces programmes n'ont connu qu'une réussite relative au Canada. Toutefois, s'ils s'ajoutaient aux contraintes actuelles—l'incertitude provenant du fait que les prêts de la Banque mondiale pourraient être assujettis à des impératifs politiques supplémentaires—toute action conjointe avec le secteur privé ne serait plus qu'une chimère.

Je vais terminer en vous donnant un dernier exemple concret. La Banque de la Nouvelle-Écosse a depuis 1967 des relations commerciales avec le Chili, y compris avec son gouvernement. Ces relations se sont développées jusqu'en 1990, date à laquelle nous avons pris une participation dans une banque de ce pays. Nous contribuons aujourd'hui à assurer dans ce pays une présence canadienne qui se développe rapidement.

[Texte]

During the past 25 years there have been extreme shifts in government regimes. At various times we have been asked by different sectors of public opinion to desist from doing business in that country because the government was too far to the left or subsequently too far to the right.

Ten years ago Chile went through a major financial crisis. It experienced the sharpest drop in GDP of any country in Latin America. However, through extraordinary skill and perseverance over the past five years, economic growth in Chile has outstripped every other country in Latin America and most of the other countries in the world.

If over this turbulent period Chile had been subject to changes in the lending policies of the IFIs, there's no doubt in my mind the recovery of the past years would not have taken place nor would their private capital markets maintain their support.

Having contact with the IFIs was necessary for the Chileans to realize that acceptance by the international financial community was an essential step for economic recovery and eventual growth and stability. Nor would we, as a bank, or the Canadian businesses we serve be in the position we are in today if our relationship with Chile had been interrupted in the early 1970s, the late 1970s, or the early 1980s.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** We've heard commentary from both of you on a question of some interest to this committee, on whether there should be other conditions besides the narrowly financial ones the World Bank and the IMF bring into their considerations in their dealings with developing countries.

• 1030

For fellow committee members, I might just say I started out identifying four or five areas we were beginning to focus on in our visit to Washington. One was the question of whether it makes sense to extend conditionality into other areas such as military spending, human rights considerations and so forth.

Another was the question of overlap between the mandates of the two organizations and whether that represents a problem. A third was the question of accountability and transparency in the institutions themselves.

The fourth was the question of debt and the extent to which debt continued to be a significant concern and whether in the context of that consideration it was important to start asking whether there should be restructuring and potentially forgiveness of some IMF and World Bank funding that had been provided.

The fifth point I identified as being of increasing concern to us as we talked with the institutions was the degree to which they could really start to show, in the way they were putting their policy actually into effect, an awareness and a concern of environmental considerations in the context of sustainable development and so forth.

[Traduction]

Au cours des 25 dernières années, les régimes politiques ont changé complètement dans ce pays. Différents segments de l'opinion publique nous ont demandé à plusieurs reprises de ne plus faire affaire avec ce pays, soit parce que son gouvernement était trop à gauche, soit parce qu'il était par la suite trop à droite.

Il y a dix ans, le Chili est passé par une grave crise financière. Son PNB est celui qui a le plus chuté en Amérique latine. Néanmoins, après avoir fait preuve d'une persévérance et de capacités extraordinaires au cours des cinq dernières années, le Chili a enregistré une croissance économique qui a dépassé de loin celle de tous les autres pays de l'Amérique latine ainsi que celle de la plupart des autres pays du monde.

Si, au cours des périodes de turbulence, les politiques de prêts des institutions financières internationales avaient changé vis-à-vis du Chili, je suis convaincu que la reprise enregistrée dans ce pays ces dernières années n'aurait pas eu lieu et que les marchés de capitaux privés auraient cessé de l'appuyer.

Les contacts avec les institutions financières internationales étaient nécessaires si l'on voulait que les Chiliens comprennent que l'acceptation par la communauté financière internationale était le passage obligé vers la voie de la reprise économique, puis de la croissance et de la stabilité. De notre côté, ni notre banque, ni les entreprises canadiennes que nous servons, ne seraient placées comme elles le sont aujourd'hui si nous avons interrompu nos relations avec le Chili au début des années soixante-dix, à la fin des années soixante-dix ou au début des années quatre-vingt.

Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Vous venez d'aborder tous deux une question qui intéresse fortement le comité, à savoir s'il faut imposer d'autres conditions, en dehors des critères financiers étroits que prennent en considération la Banque mondiale et le FMI dans leurs relations avec les pays en voie de développement.

À l'intention de mes collègues au sein de ce comité, j'ajouterai que j'ai entrepris de dégager quatre ou cinq points qu'on nous devons nous préparer à aborder lors de notre visite à Washington. Le premier consistait à se demander s'il fallait étendre les conditions à d'autres domaines tels que les dépenses militaires, les considérations liées aux droits de la personne, etc.

Il y avait ensuite la question des chevauchements entre le mandat des deux organisations et les difficultés qui pouvaient en résulter éventuellement. Il y avait en troisième lieu la question de la responsabilité et de la transparence de ces institutions elles-mêmes.

Le quatrième point portait sur la question de la dette, de la mesure dans laquelle ce problème reste préoccupant et, dans cette perspective, s'il faut envisager de la re-échelonner et de consentir éventuellement à un moratoire sur certains crédits qui ont été dispensés par le FMI et la Banque mondiale.

Le cinquième point que j'ai dégagé et que nos discussions avec les institutions font ressortir avec de plus en plus d'acuité, c'est de savoir jusqu'à quel point ces institutions seront en mesure de démontrer véritablement, en mettant en oeuvre leurs politiques, qu'elles prennent conscience et qu'elles se préoccupent de l'environnement, d'un développement durable, etc.

[Text]

Mr. Gill and Mr. Hilton have both spoken to different aspects of those various points. Mr. Gill focused particularly on the question of conditionality. Mr. Hilton talked about debt considerations and then shifted to a discussion of conditionality questions as well.

I wonder if there are some questions members of the committee would like to pose at this stage.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** A comment was made in one of the presentations about the \$300-billion-a-year market in international debt. Are those new additional issues each year? I would like to have another idea of the order of magnitude of the debt, to what degree it expands or grows each year, and how that relates to the—Maybe you can elaborate on it.

**Mr. Hilton:** It's hard to work in large numbers. When I talked about \$300 billion in new financing, I talked about a growing securities market of \$300 billion, of which the developing world has only got access to a very small portion. The number of international bonds floated in favour of government borrowers or agencies—the Province of Ontario, the Government of Canada, the EDC—totals around the world every year about \$300 billion. Of that, only about \$11 billion goes to developing countries.

You're asking what is happening with the stock of debt out there and whether it's growing. The answer is yes, but it's growing at a slower rate. I don't know if I've got the total numbers but I'm sure the Department of Finance in its glory has got numbers here. The important point is it's shifting; it's shifting in nature. It's going more and more short term and much more volatile.

One of the reasons developing countries borrowed from banks was they could get the money for seven years. They were at a floating rate, but it was an assured source. The issues we're now seeing in the securities market tend to be two-year or three-year deals at fixed rates.

• 1035

The second part of the debt that is increasing is very short term, which is what I referred to as Euro-currency certificates of deposit. These tend to be one year or two years.

So what has happened for the developing world is, even for the countries that have made a comeback, they have found their term has been narrowed on them. Generally speaking, the amount of debt is growing because they have growth rates in these countries and trade is expanding.

Alan, you may have total numbers.

**Mr. Gill:** No, I'm afraid I don't have the total numbers, David. I was going to say, Mr. Chairman, that, of course, in addition to the numbers Mr. Hilton mentioned, I had indicated the World Bank borrowed \$17 billion last year.

[Translation]

M. Gill et M. Hilton ont tous deux abordé sous plusieurs angles ces différents points. M. Gill s'est attaché tout particulièrement à répondre à la question relative à l'imposition de conditions. M. Hilton, lui, a évoqué les considérations liées à la dette puis s'est mis lui aussi à discuter des questions liées à l'imposition de conditions.

Est-ce qu'il y a des membres du comité qui veulent poser des questions à ce stade-ci?

**M. Dorin (Edmonton Northwest):** L'un des intervenants nous a parlé d'un marché de la dette internationale se montant à 300 milliards de dollars par an. Est-ce qu'il s'agit là de nouvelles obligations émises chaque année? Je voudrais avoir une idée plus précise de l'ordre de grandeur de la dette, savoir de combien elle augmente chaque année, comment elle se rattache à... Vous pourriez peut-être me donner des précisions.

**M. Hilton:** Il est difficile de manipuler d'aussi gros chiffres. En parlant de nouveaux financements de quelque 300 milliards de dollars, je me réfèrais à une progression des titres émis sur le marché, d'un montant de 300 milliards de dollars, le monde en développement n'ayant accès qu'à une très faible partie de ce montant. La quantité des émissions internationales de titres offerts pour le compte des emprunteurs ou des organismes gouvernementaux—la Province de l'Ontario, le gouvernement du Canada, la SEE—se monte au total dans le monde à quelque 300 milliards de dollars par an. Sur ce montant, seulement 11 milliards de dollars environ vont aux pays en voie de développement.

Vous voulez savoir où en est le montant de la dette en circulation et vous me demandez s'il augmente. La réponse est oui, il augmente, mais à un rythme moins rapide. Je ne sais pas si vous avez les chiffres globaux, mais je suis sûr que le ministère des Finances, qui ne manque pas d'être bien informé, les possède. L'important, c'est de savoir s'il y a une redistribution; la nature de la dette change. Elle est de plus en plus à court terme et de plus en plus relative.

L'une des raisons pour lesquelles les pays en voie de développement empruntaient aux banques, c'est parce qu'ils pouvaient avoir l'argent pendant sept ans. Le taux était flottant, mais la source de financement était garantie. Les émissions que nous voyons sortir à l'heure actuelle sur le marché ont tendance à prévoir un délai de remboursement de deux ou trois ans et des taux fixes.

La deuxième partie de la dette qui augmente est à très court terme, c'est ce que j'ai appelé les certificats de dépôts en eurodevises. Dans ce cas, l'échéance de remboursement peut aller de un à deux ans.

Les pays en voie de développement, même ceux qui sont en train d'effectuer un rétablissement, constatent que leurs échéances sont raccourcies. De manière générale, si la dette augmente, c'est parce que ces pays enregistrent une croissance et que les échanges commerciaux prennent de l'ampleur.

Alan, peut-être auriez-vous des chiffres globaux?

**M. Gill:** Non, je regrette, mais je ne les ai pas, David. J'allais dire, monsieur le président, qu'en plus des chiffres que vient de mentionner M. Hilton, j'avais bien précisé que la Banque mondiale avait emprunté 17 milliards de dollars

[Texte]

That money ends up in developing countries for development assistance projects. Again, you do see the value of an organization like the World Bank and the other IFIs in terms of the financial intermediation that can exist between capital markets on the one hand and the developing countries on the other.

**Mr. Dorin:** When you say they borrowed \$17 billion, would that be added to their stock of debt?

**Mr. Gill:** It would be added to the World Bank's stock of debt because they do the borrowing in their own name.

**Mr. Dorin:** Even in the World Bank's stock of debt, their balance sheet grew by \$17 billion. That's the question. It's not just a re-issuing or a refinancing of old debt.

**Mr. Gill:** Some of that money would be used for refinancing earlier World Bank bond issues. So you're quite right. Not all of it would have necessarily gone to developing countries. The amount of the World Bank's lending program last year would be indicative of the amounts that were actually mobilized for the developing countries.

**The Chairman:** Mr. Hilton.

**Mr. Hilton:** Maybe I can help you a little bit with raw numbers. I'm reading off a chart that is essentially World Bank data. I'm just going to cover the five large countries in Latin America.

Today, Brazil has an outstanding foreign debt of about \$125 billion. In 1982 it was about \$110 billion. Mexico has gone from about \$98 billion to \$105 billion. Argentina has gone from about \$50 billion to about \$65 billion. Venezuela has remained constant at about \$30 billion. Chile is really the only country that has reduced its outstanding foreign debt.

The raw numbers don't give you all the answers because, as I say, the term and composition of that debt have changed. Much less of it is commercial than it was, and certainly much less of it is commercial term.

In the case of the Brazilian restructuring program, the Brazilians are actually going to try to sell their program in Toronto to a bunch of skeptical bankers on Friday. That program covers \$44 billion of debt. That's the share. About one-third of their total debt is termed out to banks.

**The Chairman:** Some of it is through the IMF, obviously.

[Traduction]

l'année dernière. Cet argent a fini par aboutir dans les pays en développement pour financer les projets d'aide au développement. Vous voyez là encore la valeur d'une organisation comme la Banque mondiale ou comme les autres institutions financières internationales, qui peuvent servir d'intermédiaires financiers entre les marchés et les capitaux, d'une part, et les pays en voie de développement, de l'autre.

**M. Dorin:** Lorsque vous nous dites qu'elle a emprunté 17 milliards de dollars, est-ce que cette somme va s'ajouter au montant de sa dette?

**M. Gill:** Elle va s'ajouter au montant de la dette de la Banque mondiale, car c'est à son propre compte que cette dernière emprunte.

**M. Dorin:** Même au niveau du montant de la dette de la Banque mondiale, le bilan de la banque enregistre une augmentation de 17 milliards de dollars. C'est là le noeud de la question. Il ne s'agit pas simplement d'un nouveau financement ou d'un ré-échelonnement de l'ancienne dette.

**M. Gill:** Une partie de cet argent va servir à refinancer les obligations émises antérieurement par la Banque mondiale. Vous avez donc tout à fait raison. La totalité de cet argent ne va pas nécessairement aller aux pays en voie de développement. C'est le montant des prêts consentis l'année dernière dans le cadre du programme de la Banque mondiale qui va vous indiquer les sommes qui ont en fait été consenties aux pays en voie de développement.

**Le président:** Monsieur Hilton.

**M. Hilton:** Je pourrais peut-être vous apporter quelques précisions au sujet des chiffres bruts. Je vous lis un tableau qui regroupe essentiellement des statistiques de la Banque mondiale. Je vais m'en tenir aux cinq grands pays de l'Amérique latine.

À l'heure actuelle, le Brésil a une dette étrangère en circulation qui se chiffre à environ 125 milliards de dollars, alors qu'en 1982, elle était de quelque 110 milliards de dollars. Le Mexique est passé d'environ 98 milliards de dollars à 105 milliards de dollars. L'Argentine est passée d'environ 50 milliards de dollars à 65 milliards de dollars. La dette du Venezuela est restée à peu près constante à environ 30 milliards de dollars. Le Chili est le seul pays dont la dette étrangère en circulation a baissé.

Les chiffres bruts ne disent pas tout car, comme je vous l'ai indiqué tout à l'heure, les échéances et la composition de la dette ont changé. La part de la dette commerciale est bien moins importante et, bien sûr, il est bien plus rare que les échéances soient de type commercial.

Pour ce qui est du programme de ré-échelonnement de la dette brésilienne, les Brésiliens vont effectivement s'efforcer vendredi de faire accepter leur plan à Toronto par tout un groupe de banquiers sceptiques. Ce plan porte sur une dette se chiffant à 44 milliards de dollars; c'est donc la part de la dette. Un tiers environ du montant total de la dette de ce pays est dû aux banques.

**Le président:** Dont une partie, évidemment, par l'intermédiaire du FMI, alors?

[Text]

**Mr. Hilton:** Yes. Some of it is public-sector borrowers. A considerable portion of it is government debt through export credit agencies. The other portion, which is not in the rescheduling agreements, is money owed abroad on short-term, under one year, and usually trade-related transactions. In the case of Brazil, given the size of the economy, that's a considerable amount of money.

**Mr. Gill:** The lending commitments for the World Bank last year amounted to \$15.2 billion. That's \$17 billion borrowed and \$15.2 billion committed.

**The Chairman:** So those are new commitments, in addition to any rollovers.

**Mr. Gill:** That's correct.

**Mr. Dorin:** I'd like to explain what I'm getting at here in the questions I'm asking.

• 1040

I am looking at such things as the Auditor General's report and, let us say, the security of the debt. So when we talk about some of these conditions, or conditionality, the real point is what you are trying to achieve. At the moment I am trying to get at this from the point of view of who is funding this debt.

I am wondering whether you could perhaps give some information about how this debt is funded. I mean, when you go to the capital markets as the IMF—or, I suppose, anyone else—in general where are the sources of capital for this? Where are they coming from? I suppose to some degree it's multi-layered and it might be difficult to get back to the original owner. However, can you describe that?

**Mr. Hilton:** We should allow Mr. Gill to answer this question. For many years, this guy was one of the great stuffers of paper around the world.

**Mr. Gill:** I do not know that treasurers should be referred to as "stuffers of paper", but certainly I will be glad to try to respond to that question.

When these IFIs and other organizations, such as the Export Development Corporation here in Canada, go to capital markets, they try to tap pools of funds that are available all around the world, whether you are talking about public issues and the markets in London, New York, Frankfurt, Zurich, or wherever, or about private placements. At one stage, interestingly enough, the only source of Canadian dollars for transactions at the Export Development Corporation came from the Saudi Arabian Monetary Agency.

Therefore, treasurers spend their time trying to seek out these pools of capital in order to finance the various activities, whether it is financing debt packages or doing specific development assistance projects in the developing countries.

[Translation]

**M. Hilton:** Oui. Une partie a trait à des emprunts du secteur public. Une grande part concerne la dette du gouvernement par l'intermédiaire des organismes de crédit à l'exportation. L'autre partie, qui ne fait pas l'objet des accords de ré-échelonnement, est due à court terme, avec une échéance de moins d'un an, et elle est liée habituellement à des transactions commerciales. Dans le cas du Brésil, étant donné l'importance de l'économie de ce pays, c'est un montant d'argent considérable.

**M. Gill:** Les engagements de prêts de la Banque mondiale se sont chiffrés l'année dernière à 15,2 milliards de dollars. La banque a donc emprunté 17 milliards de dollars et s'est engagée à consentir 15,2 milliards de dollars de prêts.

**Le président:** Ce sont donc là les nouveaux engagements, en plus des reconductions, alors?

**M. Gill:** C'est exact.

**M. Dorin:** Je vais vous expliquer où je veux en venir en posant mes questions.

Examine des choses comme le rapport du Vérificateur général et disons, la sécurité de la dette. Lorsque nous parlons de toutes ces conditions, de l'octroi de prêts ou conditions, il faut bien savoir ce que l'on veut faire. Pour l'instant, j'essaie d'envisager la question sous l'angle de celui qui finance cette dette.

Pourriez-vous me donner quelques précisions sur la façon dont cette dette est financée? Je veux dire par là que lorsqu'on s'adresse à des marchés de capitaux comme le FMI—ou toute autre institution, j'imagine—quelles sont en général les sources de financement de ce capital? D'où vient l'argent? J'imagine que jusqu'à un certain point les sources sont multiples et qu'il est peut-être difficile de remonter jusqu'au propriétaire d'origine. Pourriez-vous néanmoins nous décrire le système?

**M. Hilton:** Je vais demander à M. Gill de vous répondre sur ce point. Pendant des années, c'est lui qui a été l'un des plus grands distributeurs de papier dans le monde.

**M. Gill:** Je ne suis pas sûr que l'on puisse assimiler les trésoriers à des «distributeurs de papier», mais je vais bien volontiers répondre à votre question.

Lorsque ces institutions financières internationales et d'autres organismes, comme la Société pour l'expansion des exportations, s'adressent au marché des capitaux, elles s'efforcent de tirer parti des réserves d'argent qui se trouvent dans le monde entier, que l'on parle des marchés ou des émissions publiques de titres à Londres, à New York, à Frankfurt, à Zurich, ou autres, ou encore des placements privés. À un moment donné, ce qui ne manque pas d'intérêt, la seule source de dollars canadiens permettant d'alimenter les transactions de la Société d'expansion des exportations c'était l'organisme monétaire de l'Arabie Saoudite.

Les trésoriers passent donc leur temps à gagner accès à ces réservoirs de capitaux pour financer les différentes activités en cours, qu'il s'agisse de ré-échelonner une dette ou d'entreprendre un projet précis d'aide au développement dans un pays qui en a besoin.

[Texte]

I should indicate that the IMF does not go to capital markets. It uses the funds from its own member countries and recycles those funds. But the World Bank and the other regional development banks depend very, very heavily on capital markets for the vast majority of their funding.

The answer is that wherever the funds can be found, obviously from legitimate sources—I mean, we are very, very careful. Indeed, back in the days when I was doing a similar job with the Export Development Corporation, the Middle East had a considerable amount of surplus funds. We were constantly being approached by people claiming to represent these individuals, and we had to be very, very careful. Indeed, other countries were not quite as careful and ended up in some difficult situations regarding full knowledge of who they were dealing with.

The same is true for the depository function of these institutions. When I was with the Asian Development Bank, I was under considerable pressure to place money with the BCCI. I did not, simply because you could not get a transparent set of financial statements to indicate what this organization was all about. Obviously, some other people were not so fortunate.

**The Chairman:** This brings us back to another area of concern of this committee in the past, BCCI.

**Mr. Dorin:** If you are one of the great stuffers of paper—

**Mr. Hilton:** I'm the small stuffer.

**Mr. Dorin:** Obviously, the people who are going to invest in this are not local people with savings deposits. Therefore, would they in general be governments with surplus funds, or government institutions, or private sector interests with excess cash balances? It's some combination, I'm sure, of all of the above, but I am wondering whether you can give a description of that. Where would we look for these funds if you were trying to sell us paper?

• 1045

**Mr. Gill:** As an individual, you could purchase at any time on the secondary and primary markets World Bank bonds, Asian Development Bank bonds, Inter-American Development Bank bonds. They are all available and very actively traded.

I would have to say, though, that the largest part of the funds are held by institutions. Pension funds would probably be the largest single amount. Central banks would hold some of this paper.

This is of course one of the values, as I'd mentioned earlier, of these banks being able to retain their triple-A rating. Conservative investors and individual investors are obviously very, very concerned about making sure that they

[Traduction]

Je tiens à préciser que le FMI ne s'adresse pas au marché des capitaux. Il utilise les cotisations des pays qui en sont membres et recycle ces crédits. Par contre, la Banque mondiale et les diverses banques de développement régional sont très fortement tributaires des marchés des capitaux pour ce qui est de la majeure partie de leur financement.

La réponse, c'est donc que partout où l'on peut trouver des crédits, à condition évidemment qu'ils proviennent d'une source légitime—car il faut être prudent et faire bien attention. D'ailleurs, quand je faisais ce même genre de travail pour le compte de la Société d'expansion des exportations, les pays du Moyen-Orient avaient des surplus de devises considérables. Nous étions constamment sollicités par des gens qui prétendaient les représenter et il nous fallait faire bien attention. Certains pays, qui n'ont pas pris autant de précautions que nous, se sont retrouvés dans des situations très délicates, sans savoir exactement avec qui ils traitaient.

Il en est de même pour ce qui est des dépôts effectués par ces institutions. Lorsque je travaillais à la banque asiatique de développement, je faisais l'objet d'énormes pressions des gens qui voulaient que je place de l'argent à la BCCI. Je m'en suis abstenu, tout simplement parce qu'il était impossible d'obtenir des états financiers indiquant clairement quel était l'objet de cette organisation. D'autres que moi ont eu évidemment la main moins heureuse.

**Le président:** Voilà qui nous ramène à un autre sujet de préoccupation du comité par le passé, la BCCI.

**M. Dorin:** Si vous êtes un des grands distributeurs de papier...

**M. Hilton:** Je ne suis qu'un petit distributeur.

**M. Dorin:** Évidemment, ce ne sont pas les petits épargnants, qui ont un compte de dépôt, qui vont investir dans ce genre de chose. En général, est-ce que ce seront des gouvernements ayant des fonds excédentaires, des institutions gouvernementales ou des entreprises du secteur privé ayant de l'argent à placer? Ce doit être un peu de tout cela, j'imagine, mais est-ce que vous pourriez nous en faire une description plus précise? À qui doit-on s'adresser pour trouver cet argent lorsqu'on cherche à nous vendre du papier?

**M. Gill:** Un particulier peut toujours acheter sur les marchés primaire et secondaire des obligations de la Banque mondiale, de la Banque asiatique de développement ou de la Banque interaméricaine de développement. On en trouve partout et toutes font l'objet de marchés actifs.

Je dois toutefois dire que la majeure partie des titres sont détenus par des institutions. Les fonds de pension sont probablement ceux qui en détiennent le plus. Les banques centrales en détiennent aussi.

C'est l'une des raisons pour lesquelles, comme je vous l'ai dit tout à l'heure, ces banques s'efforcent de conserver leur cote A-A-A. Les investisseurs prudents et les particuliers qui cherchent à placer leur argent font preuve, bien

[Text]

are going to be able to collect the bonds they put money in. In fact, I think that is one of the very nice things about development banking—investors receive a good return on a secure investment and the money is used for development assistance purposes. It's almost a win-win proposition.

You as an individual could purchase these bonds. The pension funds that go into capital markets could purchase these bonds, as could big institutions and central banks, as I've said.

**Mr. Dorin:** I'm trying to get some idea of the relationship involved. You talk about it being a win-win situation, because the money goes into development of countries and it's a secure investment. One of the Auditor General's concerns was our exposure in some of these cases or perhaps that the exposure was not necessarily being properly accounted for in the government's financial records or financial statements. I mean, it's a matter of judgment or debate as to how one would handle that.

However, I'm looking at it from the securities side of the investors and wondering what level of exposure is secure and what in fact, at the end of the day... Let's put it this way: how do we enforce our security? How does an international institution enforce its security?

In a domestic situation, presumably as a commercial bank you have assets—property, plant equipment, accounts receivable, inventories. You have all those sorts of things to act as your security. What means are used to try to enforce security at the international level? Obviously you don't have the same kinds of levers or laws at that level. Can you give us some examples?

**Mr. Gill:** One of the major concerns, and it's one we in the Department of Finance would pay attention to and one that I can assure you the capital markets pay very close attention to, is the responsible financial management of these particular institutions.

Having gone through due diligence on many occasions when bond issues were being floated in New York, London, Zurich or wherever, I can assure you there has to be the utmost in transparency—the chairman was mentioning this at an earlier stage—simply because the capital markets demand it. Indeed, the legal systems demand it. I could not go and do due diligence and mislead investors or the investment community about the financial performance of the institution, about its activities. If I did, I could end up in jail, which is not a terribly palatable option.

The capital markets, and particularly the rating agencies, pay very, very strict attention to the financial ratios, the interest coverage ratio and various things like that, which are very much a part of the financial policies of these institutions.

[Translation]

évidemment, d'une extrême prudence et veulent pouvoir recouvrer l'argent qu'ils ont placé dans ces obligations. Je considère d'ailleurs que c'est là un des grands avantages des opérations bancaires qui portent sur les activités de développement—les investisseurs reçoivent un bon rendement sur un placement sûr et l'argent sert à faciliter l'aide au développement. On est gagnant sur tous les fronts.

En tant que particulier, vous pouvez acheter ces obligations. Les fonds de pension qui ont recours aux marchés en capitaux peuvent acheter ces obligations, de même que les grandes institutions et les banques centrales, comme je vous l'ai dit tout à l'heure.

**M. Dorin:** J'essaie de voir quelles sont les relations en cause. Vous nous avez dit que l'on gagnait sur tous les fronts parce que l'argent est consacré au développement et parce qu'il s'agit d'un placement sûr. L'une des préoccupations du Vérificateur général, c'était le fait que nous étions exposés dans certains cas et que la comptabilité ou les états financiers du gouvernement n'en tenaient peut-être pas suffisamment compte. Je comprends que c'est une question d'appréciation et que l'on peut toujours débattre de la meilleure façon de procéder.

Il n'en reste pas moins que j'envisage la question du point de vue des obligations détenues par les investisseurs et je me demande jusqu'à quel point nous évitons de trop nous exposer et, au bout du compte... Disons-le carrément: comment allons-nous faire pour réaliser nos obligations? Que peuvent faire les institutions internationales pour réaliser les obligations qu'elles détiennent?

À l'échelle nationale, on peut supposer par exemple qu'une banque commerciale a des éléments d'actif—des propriétés, des usines, du matériel, des comptes à recevoir, des stocks. Tout cela vous sert de garantie. Quels sont les moyens dont nous disposons pour faire respecter des garanties à l'échelle internationale? Il saute aux yeux que l'on ne peut pas faire jouer les mêmes pouvoirs ou les mêmes lois à ce niveau. Avez-vous des exemples à nous donner?

**M. Gill:** Ce qui nous inquiète le plus, c'est l'une des choses que nous regardons au ministère des Finances—et je vous assure que le marché des capitaux regarde cela de près—c'est la responsabilité de la gestion financière des institutions concernées.

Après avoir fait tout le nécessaire à maintes reprises lorsque des émissions d'obligations ont été offertes à New York, à Londres, à Zurich ou ailleurs, je peux vous assurer qu'il faut qu'il y ait la plus grande transparence—le président l'a mentionné tout à l'heure—tout simplement parce que les marchés des capitaux l'exigent. D'ailleurs, la loi l'exige, elle aussi. Je ne peux pas avoir agi avec tout le soin nécessaire si j'ai trompé les investisseurs ou les milieux spécialisés dans les placements au sujet du rendement financier d'une institution donnée, au sujet de ses activités. Si je le faisais, je risquerais d'aller en prison, ce qui n'est pas une perspective bien attrayante.

Les marchés des capitaux, et surtout les organismes de classement, veillent tout particulièrement aux ratios financiers, aux taux de couverture des intérêts, aux paramètres de ce type, qui font partie intégrante des

[Texte]

In our work in the Department of Finance, we would also monitor these very closely. We do not want to find ourselves at some point in the future in a position in which the callable capital might be called.

Of interest to the security of the bondholders is the fact that in all of these institutions, the only reason for which callable capital can be called is to meet the obligations to the bondholders. The bondholders themselves, the individuals, therefore have an extremely secure investment. I suppose they ultimately have the guarantees of all the member countries that the funds will be made available if they become necessary.

• 1050

The rating agencies operate on the basis of another layer of scrutiny, and that's to ensure that the financial management of the institutions is so sound that you would not need to reach a stage at which the callable capital would be necessary.

There is, if you will, layer upon layer of security available to the investor and, by extension, the same sort of security available to the Government of Canada.

**Mr. Hilton:** First I should explain that I was not being facetious when I used the term. This is a generic term in the financial industry and is used when somebody is selling a syndicated product to a customer who doesn't know what he's buying. It goes on all the time. I guess it's gone on for 20 years.

The financial integrity of the IFIs is also a story that goes back 20 years. It was almost 20 years ago that the chairman of one of the largest banks in New York said that countries don't go broke, and about four years ago we got into this massive rescheduling of LDC debt.

I think there was a real expectation or a perception in the 1970s that the financial management of the borrowers was such that the risk with respect to sovereign borrowing was minimal. When that proved not to be true, it really became important to the international financial system that the financial integrity of the international financial institutions be without question. I think they have always had almost a predilection for sound financial management in the IMF, in the World Bank. There's no doubt that they have tried to inculcate that upon the regional development banks. The regional development banks have been able, by and large, to maintain their credit ratings, but the credibility of the organizations is absolutely dependent on their being able to distinguish themselves from the quality of paper that others put into the international financial market.

Mr. Gill may want to comment on this, but it has always struck me that in Washington, in the World Bank particularly, the financial management of the organization is almost divorced from the operational side. Its focus and its

[Traduction]

politiques financières de ces institutions. Au ministère des Finances, nous suivons aussi ces choses de près, nous aussi. Nous ne voulons pas nous retrouver à plus ou moins longue échéance dans une situation où l'on réclame le capital exigible.

Ce qui garantit la sécurité des détenteurs d'obligations, c'est le fait que dans toutes ces institutions, la seule raison pour laquelle on peut exiger le remboursement d'un capital exigible, c'est pour répondre aux obligations vis-à-vis de ces détenteurs. Les détenteurs d'obligations eux-mêmes, les particuliers, font donc un placement tout à fait sûr. J'imagine qu'en fin de compte ils ont la garantie que tous les pays membres verseront l'argent nécessaire s'il le faut.

Les organismes de classement procèdent à un contrôle sur un autre niveau, qui consiste à s'assurer que l'administration financière de ces institutions est suffisamment saine pour que l'on n'en arrive jamais au point d'avoir à réclamer le capital exigible.

Il y a, si vous voulez, plusieurs niveaux de sécurité dont bénéficient l'investisseur et, par extension, le gouvernement du Canada.

**M. Hilton:** Laissez-moi vous dire tout d'abord que je n'ai pas voulu faire de mauvais esprit en utilisant ce terme. C'est un terme général dont on se sert dans les milieux financiers lorsqu'un produit issu d'un groupe est vendu à un client qui ne sait pas ce qu'il achète. Ça se fait constamment. Je crois que ça remonte à une vingtaine d'années.

L'intégrité financière des institutions internationales remonte elle aussi à une vingtaine d'années. Il y a près de 20 ans que le président de l'une des plus grosses banques new yorkaises a déclaré que le pays ne pourrait pas faire faillite et voilà déjà quatre ans que nous sommes aux prises avec ce ré-échelonnement massif de la dette des pays en voie de développement.

Je crois qu'au cours des années 1970, on pensait vraiment ou on avait l'impression que l'administration financière des pays emprunteurs était telle que le risque posé par les emprunts des pays souverains était minime. Lorsqu'on a eu la preuve du contraire, il est devenu très important aux yeux de la communauté financière internationale que l'intégrité financière des institutions internationales ne puisse pas être mise en doute. Je pense qu'il y a toujours eu une sorte de prédilection pour une saine administration financière au FMI et à la Banque mondiale. Il ne fait pas de doute que ces institutions ont cherché à inculquer ce même souci d'intégrité aux banques de développement régional. Les banques de développement régional ont réussi, dans leur ensemble, à maintenir leur cote de crédit, mais la crédibilité des organisations dépend de leur capacité à éviter l'amalgame entre elles-mêmes et la qualité des titres que d'autres lancent sur les marchés financiers internationaux.

M. Gill pourra vous en dire un mot, mais j'ai toujours été frappé par le fait qu'à Washington, à la Banque mondiale, tout particulièrement, l'administration financière de l'organisme est pratiquement séparée de l'exploitation.

[Text]

policies and programs are determined by the integrity of the balance sheet and the integrity of the contributions. Only at the very senior executive level do they match the programs of the bodies.

As I say, Mr. Gill may have comments, but I don't think there has ever been a debate in the World Bank that said more is going to have to be done in the environmental sector next year, so go out and raise more money. It doesn't operate that way.

**Mr. Gill:** I should make two comments here.

First, Dave referred to the fact that when you stuff bonds people don't know what they're getting. I would like to make certain that everybody is aware that when these banks do sell their bonds there is a very high degree of awareness of the institutions and their creditworthiness. With the amount of time these institutions take doing these road shows and trying to ensure that the investors are knowledgeable, I think there really is a fairly good awareness on the part of everyone who owns these bonds just what the institutions are.

I think David's point about the Chinese wall, if you will, that might exist between the treasury operations and the other operations, the more program-oriented operations, of the bank is reflective of a situation that used to be much more the case. I think these days you indeed find the treasury operations entering much more into the bank's mainstream. You find the people who work in these treasuries trying to be of assistance to the developing countries in terms of arranging financial activities for them, in terms of helping to bring entities in the developing countries, whether private sector or public sector, to capital markets themselves. They have been quite successful at doing this.

• 1055

So I think over time, the Chinese wall is being broken down. I do know that particularly at the World Bank, there is a sense among people in the treasury that they have a very specific job to do. That's their responsibility. They take a considerable amount of professional pride in it.

**The Chairman:** We have a quorum here this morning. For the committee it's a useful precedent. I wonder if I could just very quickly ask that a motion be moved. It has been hanging fire until we came back. This is with respect to the services of our consultant who accompanied us on the trip to Washington.

The motion would be that pursuant to Standing Order 120, the committee retain the services of Marcia M. Burdette as a consultant for the Sub-committee on International Financial Institutions' work on various matters for the period January 1 to March 31, 1993, at \$57.14 per hour, not exceeding \$400 per day, plus \$500 for miscellaneous expenses, for a total amount not exceeding \$8,000.

That is the same motion we had previously. Will somebody so move it?

[Translation]

Son orientation, ses politiques et ses programmes, sont axés sur l'intégrité du bilan et sur l'intégrité des cotisations. Ce n'est qu'au plus haut niveau de la direction que l'on fait le rapprochement avec les programmes des divers organismes.

Je le répète, M. Gill pourra vous en dire un mot, mais je n'ai jamais entendu dire que l'on ait déjà discuté à la Banque mondiale de la possibilité d'en faire davantage pour l'environnement au cours de l'année suivante et de la nécessité d'aller chercher plus d'argent pour le faire. Ce n'est pas comme ça que ça marche.

**M. Gill:** J'ai deux observations à faire ici.

Tout d'abord, Dave nous a dit que les gens ne savaient pas ce qu'ils obtenaient lorsqu'on cherchait à leur placer des obligations. Je voudrais que tout le monde comprenne bien que lorsque toutes ces banques vendent leurs obligations, on sait très bien qui elles sont et quelles sont leurs cotes de crédit. Lorsqu'on sait tout ce font ces institutions pour aller au devant du public et s'assurer que les investisseurs sont bien informés, alors je dis que tous les détenteurs de ces obligations savent parfaitement ce qui se passe.

Ce que vient de dire David au sujet de cette muraille de Chine, on pourrait l'appeler ainsi, qui sépare le secteur des finances des autres opérations, celles qui sont davantage axées sur les programmes, reflète à mon avis un fonctionnement de la banque qui appartient davantage au passé. On peut voir aujourd'hui que les services des finances s'unissent davantage dans l'ensemble de l'exploitation de la banque. On s'aperçoit que les gens qui travaillent dans ces services financiers s'efforcent d'aider les pays en voie de développement pour leur proposer des accords de financement et aider des organismes des pays en voie de développement, qu'ils appartiennent au secteur privé ou au secteur public, à s'adresser eux-mêmes au marché des capitaux. Ils y ont assez bien réussi.

Je pense qu'avec le temps cette muraille de Chine va tomber. Je sais plus particulièrement qu'à la Banque mondiale, les responsables du service des finances ont le sentiment qu'ils ont un travail bien précis à faire. C'est leur responsabilité. Ils en font leur fierté professionnelle.

**Le président:** Le quorum est réuni ce matin. Pour notre comité, c'est une véritable première. Nous pourrions, je crois, adopter très rapidement cette motion qui nous attend depuis notre retour. C'est au sujet des services de notre expert-conseil qui nous a accompagnés lors de notre voyage à Washington.

Cette motion, qui serait adoptée en vertu de l'article 120 du Règlement, vise à faire en sorte que le comité engage les services de Marcia M. Burdette à titre d'expert-conseil du sous-comité des institutions financières internationales sur diverses questions liées aux travaux de ce comité au cours de la période qui va du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1993, à raison de 57,14\$ de l'heure, à concurrence d'un maximum de 400\$ par jour, plus 500\$ de frais divers, soit un total de 8 000\$ au maximum.

C'est exactement la motion que nous avions précédemment. Est-ce que quelqu'un veut bien la proposer?

[Texte]

**Mrs. Marleau (Sudbury):** Was she not leaving to go to South Africa?

**The Chairman:** She is off on a trip to South Africa for a while.

**Mrs. Marleau:** It's for a month, is it not?

**The Chairman:** Yes.

**Mrs. Marleau:** You mentioned the term of that, to the end of March, but I thought she was gone as of then, Mr. Chairman.

**The Chairman:** She will be back before that. There may be some final things she will be cleaning up in the report.

**Mrs. Marleau:** Okay.

**Mr. Dorin:** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** I then turn to Miss Marleau—Ms Marleau.

**Mrs. Marleau:** I've been called worse.

I am going to talk more on the private banking side of things. The Eastern bloc is in dire need of financing for a lot of projects. I take it that the private banks are already tentatively attempting to provide some of these funds.

What types of things are you looking for when you go into these countries? I'm talking about not only bottom-line performance in terms of the loans, but also the types of projects. There are so many things going on there.

I may have missed that.

**Mr. Hilton:** I have studiously avoided talking about central and Eastern Europe. To some degree it's not modesty, it's ignorance.

Much of what I am going to say comes through my association as a member of the executive committee of the Institute of International Finance. This groups together all the banks of the world to try to find common purposes on policy. Two or three years ago, when political events started to change rapidly in central and eastern Europe, I think the consensus was that you could manage your way through the debt of that part of the world with the same set of rules that had been built up in Latin America and other parts of the world.

That has turned out not to be true. I think from the commercial banks' point of view, there is great difficulty in dealing with that part of the world for two or three reasons, one of which is that while the debt load is substantial, it is not generic to everybody. In virtually every country, the public-sector debt is much greater than the banking debt.

In Poland, the total debt is about \$40 billion—\$30 billion is owed on the public sector and about \$10 billion is owed to the commercial sector.

• 1100

In the former Soviet Union, nobody really knows the numbers, but the ones everybody's using are \$60 billion total debt, and about \$15 billion private sector.

[Traduction]

**Mme Marleau (Sudbury):** Est-ce qu'elle ne va pas partir pour l'Afrique du Sud?

**Le président:** Elle doit partir en voyage en Afrique du Sud et y séjourner pendant un certain temps.

**Mme Marleau:** Pendant un mois, n'est-ce pas?

**Le président:** Oui.

**Mme Marleau:** Vous avez mentionné la période, jusqu'à la fin mars, mais il me semblait qu'elle ne serait pas encore revenue à ce moment-là, monsieur le président.

**Le président:** Elle sera de retour avant cette date. Il restera peut-être un certain nombre de choses auxquelles elle devra apporter la dernière main dans le rapport.

**Mme Marleau:** Très bien.

**M. Dorin:** Je propose qu'on adopte cette motion.

La motion est adoptée

**Le président:** J'en reviens maintenant à mademoiselle Marleau—pardon, madame Marleau.

**Mme Marleau:** J'en ai entendu d'autres.

Je vais revenir sur la question des prêts bancaires privés. Les pays de l'Est ont un besoin urgent de financement pour un grand nombre de projets. Il paraît que les banques privées voudraient bien fournir une partie de ces fonds.

Qu'est-ce qu'il faut surtout regarder lorsqu'on investit dans ces pays-là? Je ne parle pas seulement de la rentabilité des prêts du point de vue comptable, mais aussi des différents types de projets. Il y a tellement de choses qui se passent là-bas.

Je ne suis pas sûre d'avoir tout compris.

**M. Hilton:** C'est à dessein que j'ai évité de parler de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est. Jusqu'à un certain point, ce n'est pas par modestie, mais par ignorance.

La majeure partie de ce que je vais vous dire, je l'ai appris parce que j'ai été membre du comité directeur de l'Institut de finances internationales. Cet Institut regroupe toutes les banques du monde, qui s'efforcent de définir une politique commune. Il y a deux ou trois ans, lorsque la situation politique s'est mise à évoluer rapidement dans le centre et l'est de l'Europe, je crois que l'on s'était entendu pour dire qu'il était possible de gérer la dette dans cette partie du monde de la même façon qu'on le faisait en Amérique latine et dans d'autres régions.

Or, on s'est aperçu que c'était faux. Les banques commerciales, pour leur part, ont beaucoup de difficulté à opérer dans cette partie du monde pour deux ou trois raisons, la première étant que même si le montant de la dette est loin d'être négligeable, il n'est pas uniforme. Dans presque tous ces pays, la dette du secteur public est bien plus élevée que la dette bancaire.

En Pologne, la dette s'élève en tout à quelque 40 milliards de dollars—30 milliards de dollars pour le secteur public et à peu près 10 milliards de dollars pour le secteur commercial.

Dans les pays de la ci-devant Union soviétique, personne ne connaît vraiment les chiffres, mais tout le monde parle de 60 milliards de dollars de dettes au total, dont environ 15 milliards de dollars pour le secteur privé.

[Text]

As for the other countries, there has been an enormous debt problem in Yugoslavia. That has its own political consequences. You will be happy to know that the Bank of Nova Scotia received a small payment of interest from Slovenia last month, to our surprise.

The first thing that happened was that because of the political consequences and the size of the debt, the governments, in particular the G-7 governments, intervened with policies well ahead of the commercial banks. One of the fallouts of that was a decision taken three years ago with respect to Poland that the terms and conditions for rescheduling of Polish debt on the public sector be matched by the same terms and conditions on the public sector.

That was a two-tranche deal. If the Poles could perform with an IMF program, it offered a 50% reduction. That has essentially put a complete stoppage in bank negotiations with Poland. Notwithstanding the recovery of the Polish economy in the last nine months, it certainly has done an awful lot to delay private-sector financing into that country.

In the Soviet Union, while there are negotiations going on in a sporadic way, to a large degree the banks are falling behind in negotiations of the governments. As you know, the payments record is becoming more and more spotty. I know Mr. Gill and his colleagues are worried about the payments to the Canadian government.

Canadian banks, by and large, sit on the side. There is virtually no Canadian debt to the Soviet Union. There is virtually no North American debt to the Soviet Union. Of the \$15 billion, it is substantially in the hands of European and Japanese banks. There is a slightly higher proportion of debt in Poland, although interestingly enough, the Canadian banks were bigger lenders to Poland than were the American banks.

The actions that have gone on in some of the other nations, such as Czechoslovakia, or the Czech Republic in Slovakia, I guess it is now, and Hungary have really been outside the banking system. They have been individual financiers trying to raise investment funds. My understanding is that none of them have been significantly successful. The speed of financial reform in those countries was such that you couldn't find places to deposit your investment funds.

The problem is not over. I think there really is a concern that if you cannot manage the foreign debt problem of that part of the world, you will have a rippling effect. The first effect on that ripple will be another retirement of banks off international financing. We're already seeing signs of that with respect to the Japanese. One of our barometers on this is a secondary market for foreign debt that has either been rescheduled or not paid. The prices on eastern Europe have

[not available]

[Translation]

[not available]

En Yougoslavie, comme dans les autres pays, il y a eu un énorme problème de dettes, et cela a eu une forte incidence sur le plan politique. Vous serez sans doute ravis d'apprendre que la Banque de Nouvelle-Écosse a reçu le mois dernier, à sa grande surprise, un modeste paiement d'intérêt en provenance de la Slovénie.

Ce qui s'est passé tout d'abord c'est qu'en raison des conséquences politiques et de l'ampleur de la dette, les gouvernements, et en particulier ceux du G-7, ont mis en oeuvre des politiques bien avant qu'interviennent les banques commerciales. L'une des retombées de cette situation, c'est la décision prise il y a trois ans au sujet de la Pologne, selon laquelle les clauses de ré-échelonnement de la dette polonaise dans le secteur public s'appliqueraient dans les mêmes conditions qu'au secteur privé.

Il s'agissait d'un accord en deux temps. Si les Polonais réussissaient à mettre en application le programme fixé par le FMI, ils bénéficiaient d'une déduction de 50 p. 100. Cette décision a pratiquement mis fin aux négociations des banques avec la Pologne. Même si l'économie polonaise a opéré un certain rétablissement au cours des neuf derniers mois, l'accord n'a pas manqué de retarder considérablement les financements par le secteur privé dans ce pays.

En Union soviétique, même s'il y a eu des négociations sporadiques, les négociations menées par les banques ont généralement pris du retard par rapport à celles qu'ont entreprises les gouvernements. Vous n'ignorez pas que les paiements se font de plus en plus rares. Je sais que M. Gill et ses collègues s'inquiètent au sujet des paiements qui doivent être faits au gouvernement canadien.

Les banques canadiennes, pour la plupart, attendent sur la ligne de touche. Il n'y a pratiquement pas de dettes canadiennes en Union soviétique. Il n'y a pratiquement pas de dettes nord-américaines en Union soviétique. Les quinze milliards de dollars sont dus en grande partie aux banques européennes et japonaises. Notre part est un peu plus élevée en ce qui a trait à la dette polonaise et il est intéressant de constater que nos banques canadiennes ont prêté davantage à la Pologne que les banques américaines.

Les interventions faites dans d'autres pays, comme en Tchécoslovaquie, ou plutôt en République Tchèque et en Slovaquie, pour tenir compte de la situation actuelle, ainsi qu'en Hongrie, ne relèvent pas vraiment du système bancaire. Il s'agit d'interventions de financiers individuels qui se sont efforcés de lever des fonds pour les investissements. D'après ce que je sais, aucun d'entre eux n'a vraiment réussi. La réforme financière s'est faite dans ces pays à un rythme si rapide qu'il n'y avait pas d'endroits pour déposer le crédit d'investissement.

Ce n'est pas terminé. À mon avis, on peut craindre que si l'on ne réussit pas à régler la question de la dette extérieure dans cette région du monde, il y aura un effet d'entraînement. Dans un premier temps, les banques vont se retirer encore plus des opérations de financement internationales. Nous en avons déjà vu des signes avancés avec les banques japonaises. Le second marché de la dette extérieure qui n'a pas été payée et qui n'a pas été

[Texte]

been dropping. They've been dropping essentially because the Japanese have been selling their portfolios.

**Mrs. Marleau:** But will the private banks go in on individual commercial projects, let's say?

**Mr. Hilton:** Generally speaking, banks are not even going in on trade financing into that part of the world unless they have coverage from a government exports credit agency.

The strongest performance in the last nine months has been Poland, yet they last month unilaterally decided to decrease their interest payments on trade debt, which they had been servicing since this debt was first incurred in 1984. That debt was incurred as a result of a previous rescheduling. The payments record is such that not only banks but also individuals are finding it highly risky to go into any operations in that part of the world right now.

• 1105

**Mrs. Marleau:** I'm just wondering, because that's one of the big stumbling blocks ahead of us.

**Mr. Hilton:** I agree.

**Mrs. Marleau:** I also wondered how the private banks would handle that, as separate from governments.

**Mr. Dorin:** The private banks hold international institution securities. Do the private banks also purchase World Bank issues?

**Mr. Hilton:** It would be part of our own investment portfolio.

**Mr. Dorin:** So a normal commercial Canadian bank would have some of those securities in their investment portfolio.

**Mr. Hilton:** We've talked about how, because of their record and the fact that their major contributors are the G-7 governments, these are looked upon as securities papers. There's another attractiveness to these. This paper is issued in a lot of various currencies. If you're an international institution, you can do a lot of hedging on your currency holdings. You can buy international institution paper denominated in virtually any currency.

**Mr. Gill:** I was just going to say that Mr. Hilton is probably being far too modest in terms of his description of the relationship between the Bank of Nova Scotia and the World Bank. I know just recently Scotiamcleod did a Canadian dollar issue for IFC. So they are instrumental in bringing these issues to the public as well.

**The Chairman:** Thanks very much.

[Traduction]

ré-échelonnée nous sert de baromètre à ce point de vue. Les prix en ce qui concerne l'Europe de l'Est sont en baisse. S'ils baissent, c'est surtout parce que les Japonais vendent tout leur portefeuille.

**Mme Marleau:** Toutefois, est-ce que les banques privées interviennent, disons, au niveau des projets commerciaux particuliers?

**M. Hilton:** De manière générale, les banques ne touchent même pas au financement commercial dans cette partie du monde, à moins qu'elles soient couvertes par un organisme gouvernemental de crédit à l'exportation.

C'est la Pologne qui a enregistré la meilleure performance au cours des neuf derniers mois et pourtant, le mois dernier, ce pays a décidé unilatéralement de diminuer ses paiements d'intérêt sur sa dette commerciale, alors qu'il assurait le service de cette dette depuis qu'il l'a contractée en 1984. Le montant de cette dette avait été fixé à la suite d'un ré-échelonnement antérieur. La situation, du point de vue des remboursements, est telle dans cette partie du monde que non seulement les banques, mais aussi les particuliers, considèrent qu'il est particulièrement risqué d'y effectuer des opérations.

**Mme Marleau:** Je me posais la question, parce que c'est là un des gros obstacles qu'il nous faudra surmonter.

**M. Hilton:** Je suis d'accord avec vous.

**Mme Marleau:** Je me demandais aussi ce que comptaient faire les banques privées pour y remédier, en dehors de l'action des gouvernements.

**M. Dorin:** Les banques privées détiennent des obligations des institutions internationales. Est-ce que les banques privées achètent aussi les obligations de la Banque mondiale?

**M. Hilton:** Cela fait partie de notre portefeuille de placement.

**M. Dorin:** En conséquence, il est normal qu'une banque commerciale canadienne ait une certaine quantité de ces titres dans son portefeuille de placement.

**M. Hilton:** Je vous ai dit pourquoi, étant donné la façon dont elles se sont comportées jusqu'à présent et le fait que leurs principaux bailleurs de fonds sont les gouvernements du G-7, on les considère comme des placements de sécurité. Il y a aussi une autre raison pour laquelle ces placements sont intéressants. Les titres sont libellés dans un grand nombre de devises. Un établissement à vocation internationale peut se faire de gros bénéfices sur ses placements en devises. On peut acheter des titres d'une institution internationale libellés dans pratiquement n'importe quelle devise.

**M. Gill:** J'étais sur le point de dire que M. Hilton fait probablement montre d'une trop grande modestie lorsqu'il décrit les relations de la Banque de la Nouvelle-Écosse et de la Banque mondiale. Je sais que tout récemment la ScotiaMcLeod a mis sur le marché une émission en dollars canadiens pour le compte de la SFI. Elle se charge donc aussi de faire connaître ces titres au public.

**Le président:** Merci beaucoup.

[Text]

I just want to throw something in here to pursue the question of Kenya. Both Murray and Diane were particularly interested in some of the responses from here.

You talked in Washington. You've suggested that the World Bank was quite active in working for good governance and return to more democratic forms of operation of institutions and so forth in the Kenyan context. We went to Washington with that impression too, I think probably having been told by the Department of Finance that this was an area where the bank had been particularly aggressive.

We were told by the person responsible for negotiations with Kenya, not so much on the project side as on the structural adjustment lending side, that there was no such effort at the bank itself trying to work for these kinds of objectives. To what degree this was simply putting a position, which as I think Mr. Hilton noted the mandate of the bank requires them to respect, or to what degree one had come upon a difference of interpretation and a difference of emphasis at the broad management level as opposed to the detailed implementation level, struck us as a very interesting question.

It was not just on that question and not just in the context of the bank that this type of reality seemed to emerge. We had the same type of thing. . . I want Murray to follow this because it is something that is very relevant to what we have been going after on this investigation. The question is this: do you think there is a difference between what management policy sets out and what is actually implemented on the staff level? How much monitoring actually takes place to see whether or not policies are being implemented?

• 1110

Certainly environmental groups will tell us, and have told us, that the World Bank has an excellent structure for considering environmental points. It has hired some important environmental expertise—it stresses this in its documents and it is part of its managerial philosophy—yet many of them will argue that at the project level and at the level of structural adjustment assistance lending, which takes place not so much through the IBRD but through the various structural adjustment lending facilities associated with the IDAs. . . So on concessional terms as opposed to the kind of straight commercial lending that Mr. Gill was talking about, the actual project-by-project and country-by-country implementation does not reflect what top-level management would like it to reflect.

Is that a problem? Is it something that we as a committee should be concerned about? Is it something that Finance, as the responsible department in this country, should be pursuing with the bank? Should they be trying to work out some sort of monitoring system that tests the degree to which the staff level is actually reflecting some of the changes that the bank says are taking place at the management level?

[Translation]

Je vais intervenir ici au sujet du Kenya. Murray et Diane s'intéressent tout particulièrement aux réponses données à ce sujet.

Vous êtes intervenus à Washington. Vous nous avez laissé entendre que la Banque mondiale faisait des efforts pour que l'on revienne au Kenya à un fonctionnement plus démocratique des institutions et pour que le pays soit bien gouverné. Nous sommes nous allés à Washington avec cette impression, probablement, à mon avis, parce que le ministère des Finances nous avait dit que dans ce domaine, la banque s'était montrée particulièrement déterminée.

La personne chargée des négociations avec le Kenya, non pas tant sur la question des projets, mais sur celle des prêts de réajustement structurel, nous a dit que la banque ne cherchait aucunement à atteindre des objectifs de ce genre. Dans quelle mesure s'agissait-il d'un énoncé de pure forme, puisque M. Hilton nous a dit, je crois, que le mandat de la Banque l'obligeait à agir ainsi, ou dans quelle mesure il y a là une différence d'interprétation et une différence d'orientation entre l'administration générale de la Banque et le personnel d'exploitation sur le terrain, c'est une question qui nous a paru très intéressante.

Ce n'est pas rien que sur cette question et pas uniquement au niveau de la banque que l'on voit apparaître ce genre de situation. Nous avons vu le même genre de choses. . . Je veux que Murray suive de près mon raisonnement parce que c'est quelque chose qui touche de très près à ce que nous cherchons à savoir au cours de cet examen. Voici ma question: les principes que renferme la politique administrative sont-ils vraiment appliqués au niveau du personnel? Dans quelle mesure vérifie-t-on vraiment si les politiques sont appliquées?

Les groupes environnementaux nous diront sûrement, et ils l'ont d'ailleurs fait, que la Banque mondiale possède une excellente structure en ce qui a trait aux aspects environnementaux. Elle a embauché des experts de renom en la matière—elle insiste d'ailleurs là-dessus dans ses documents, et cela fait partie de ses principes de gestion—mais nombre d'entre eux font aussi valoir que sur le plan des projets et des prêts au rajustement structurel, qui sont gérés, pas tellement par la BIRD, mais plutôt par les diverses facilités de prêt au rajustement structurel rattaché à l'AID. . . Donc, dans un contexte de conditions libérales, par opposition aux pratiques que l'on applique normalement en matière de prêts commerciaux, auquel M. Gill a fait allusion, l'application des politiques, projet par projet et pays par pays, en réalité, n'est pas vraiment ce que l'administration voudrait qu'elle soit.

Est-ce un problème? Devrions-nous nous y intéresser de plus près, en tant que comité? Notre ministère des Finances, donc celui qui est chargé de cette question, au Canada, devrait-il soulever la chose auprès des autorités de la banque? Faudrait-il instaurer un système de contrôle quelconque permettant d'évaluer la mesure dans laquelle le personnel applique les modifications que la banque dit avoir apportées au niveau administratif?

[Texte]

**Mr. Gill:** Mr. Chairman, I know that you had a similar discussion in the IMF as regards military expenditures, and the reaction of the fund staff was somewhat different from the reaction of Mr. Smee.

Going back to my personal experience with one of these institutions, I think it is a question of time. One of the issues that I initially represented when I went out to the Asian Development Bank was women in development. I can assure you that when I raised this issue in the board meetings of the bank, I was very much a voice crying in the wilderness, with the exception perhaps of my British colleague on the board.

But that was 10 years ago and things have changed. It first changed at the management level. A degree of concern was expressed initially. That concern was followed by organizational implementation, and finally there was what you might call, for want of a better term, staff sensitization. All of those progressed over a period of time and I think one can now point with a certain amount of pride to the activities which the Asian Development Bank pursues regarding women in development, and this is not an easy thing to pursue in that particular region of the world. But it is a function of time. Staff, who are familiar with the decision-making framework they grew up with in the institution, have a difficult time seeing that change, but it does change over time.

We in the Department of Finance pursue this quite actively, and on a number of policy issues. When we have policy papers or country strategies that come forward, we, along with our colleagues at CIDA—I would be first to admit that they have more technical expertise in terms of these developmental issues—were very conscientious about putting together instructions for comments for our executive director to make on the board.

What you will find, I think, is that the post-evaluation function that exists in all of these institutions will, over time, begin to make itself felt. I think you will see—and we have seen this recently in World Bank administrative documents that have come forward—that more emphasis will be given to project implementation than perhaps was the case in the past. One of the concerns that many people had was that in the past perhaps these banks had been far too concerned about putting loan commitments on the books, and not necessarily following up on proper project implementation.

[Traduction]

**M. Gill:** Monsieur le président, je sais que vous avez eu une discussion analogue au FMI, en ce qui a trait aux dépenses militaires, et le personnel qui s'occupe du fonds a eu une réaction pas mal différente de celle de M. Smee.

L'expérience que j'ai acquise auprès de l'une de ces institutions me porte à croire que c'est une question de temps. La place des femmes dans le contexte du développement a été l'une des premières questions que j'ai fait valoir, au début, auprès de la Banque asiatique de développement. Je peux vous assurer que lorsque je soulevais cette question aux réunions du conseil d'administration de la banque, je criais vraiment dans le désert, vous pouvez m'en croire, sauf, peut-être, pour mon collègue britannique qui siégeait aussi au conseil d'administration.

Mais cela, c'était il y a dix ans, et les choses ont bien changé depuis. L'attitude a d'abord commencé à changer au niveau de l'administration. Au début, ce n'était qu'une certaine inquiétude que l'on exprimait. Puis, cette inquiétude a donné lieu à la mise en oeuvre de certaines politiques sur le plan organisationnel, et finalement, tout cela a abouti à une conscientisation du personnel. Cette évolution ne s'est pas faite du jour au lendemain, et je pense que l'on peut aujourd'hui mentionner, avec une certaine fierté, les initiatives de la Banque asiatique de développement à l'égard de la place des femmes dans le contexte du développement, et je vous dirai que s'attaquer à cette question, dans cette région particulière du monde, n'est pas une mince tâche. Mais, il faut laisser le temps faire son oeuvre. Le personnel administratif, qui est habitué au cadre décisionnel dans lequel il a toujours évolué au sein de l'institution dont il fait partie, éprouve certaines difficultés face aux changements qui sont apportés, mais l'évolution se fait peu à peu.

Au ministère des Finances, nous nous intéressons de très près à cette question, ainsi qu'à plusieurs autres questions concernant les politiques. Lorsque des politiques générales ou des stratégies concernant des pays sont proposées, au ministère, tout comme nos collègues de l'ACDI—je suis le premier à reconnaître qu'ils ont plus d'expérience et de connaissances techniques en ce qui a trait à ces questions de développement—nous faisons tous les efforts nécessaires pour préparer des observations à l'intention de notre directeur administratif, afin qu'il puisse les présenter au conseil d'administration.

Vous allez constater, je pense, que la fonction de post-évaluation qui existe maintenant dans toutes ces institutions va, avec le temps, produire des effets. Vous allez constater—et nous avons d'ailleurs pu le voir dernièrement dans les documents administratifs de la Banque mondiale—qu'on mettra plus l'accent qu'auparavant sur la mise en oeuvre des projets. L'une des principales critiques que bien des gens formulaient à l'égard de ces banques était que par le passé, elles avaient peut-être trop mis l'accent sur les engagements à l'égard des prêts, peut-être au détriment d'une bonne mise en oeuvre des projets.

[Text]

Obviously there is a fine line that has to be followed here. The developing member countries, the recipient countries, are very pleased to receive as much as they can in the way of loans, and by the same token are not overly enthusiastic about the conditionality of implementation. Having said that, I think it is fair to say that the industrialized member countries of these institutions are becoming acutely aware—earlier you mentioned the importance of transparency—of the need to make sure that loan covenants are observed and that the conditionality that one talks about in these institutions is actually pursued with the borrowing member countries.

So I think you will find that in time the sensitization of the staff will take place on these various issues. You mentioned Kenya in particular, and I'm sure the response of the bank staff member was what he deemed to be the more or less correct position from the institutional point of view, remembering that the bank should be there for the long haul, should not be seen to be playing favourites politically, and should be there as the preferred creditor to attract the commercial banks back at some future point, in support of a given country. That is the view, as compared with the view of an executive director who is a little more politically sensitized at a given point in time.

My experience with these institutions is that the political sensitization of the executive directors ultimately gets played into the institutional sensitization, and that bears fruit not only in terms of the development of organizations responsible for women and development within the institutions—or environmental concerns or whatever subject one thinks is important—but ultimately that plays down into sensitization of the individuals, and of course that is what's so important.

**Mr. Hilton:** I think it's a fascinating question. I think it's a highly legitimate question for Parliament and for Canada to be asking. This is not an area that I work in, but from the observations of my own life and my own experience, there may be one way that we could make sure the sensitivities get passed into the system.

I agree with Mr. Gill that these are large bureaucracies with their own bureaucratic histories and they tend to get locked into that history over a period of time, and that policy and program change is difficult to impact. This is particularly the case when you're dealing with career staff who tend to be multinational—their corporate culture tends to become an internal corporate culture.

[Translation]

Il y a évidemment une limite à ne pas devoir dépasser, pour ne pas tomber dans l'ingérence. Les pays en développement, ceux qui bénéficient des prêts, sont bien contents de pouvoir obtenir le plus d'argent possible, mais ils ne sont pas fort enthousiastes à l'égard des conditions qui sont rattachées à la mise en oeuvre des projets. Cela dit, je pense qu'il est juste de dire que les pays industrialisés qui sont membres de ces institutions deviennent de plus en plus conscients—vous avez fait allusion plus tôt à l'importance de la transparence—de la nécessité de veiller à ce que les conditions liées aux prêts soient observées et que les principes de la conditionnalité de ces institutions soient vraiment appliqués chez les pays emprunteurs.

Vous allez donc constater, je pense, que la conscientisation du personnel d'exploitation à l'égard de ces diverses questions progressera avec le temps. Vous avez fait allusion au Kenya, en particulier, et je suis persuadé que la réponse du gestionnaire de la banque reflétait plus ou moins justement la position de l'institution, en tenant compte que l'intérêt de la banque doit être dans une optique de long terme, qu'elle ne doit pas avoir l'air de favoriser certains pays pour des motifs politiques, et qu'elle doit être le créancier privilégié ayant pour but de raviver l'intérêt des banques commerciales dans un avenir plus ou moins rapproché, et cela, au profit d'un pays en particulier. Cette attitude est celle d'un gestionnaire, comparativement à celle d'un administrateur qui est un peu plus conscientisé sur le plan politique à un certain moment.

J'ai pu constater, auprès de ces institutions, que la conscientisation politique des administrateurs influe en fin de compte, sur les politiques de l'institution même, et cela est bénéfique, non seulement pour ce qui est de la création d'organismes responsables des femmes et du développement au sein des institutions—ou des inquiétudes à l'égard de l'environnement ou de quelqu'autre domaine que l'on peut considérer important—mais en fin de compte, avec eux, cela contribue aussi à la conscientisation des intéressés, ce qui est évidemment fort important.

**M. Hilton:** Cette question est vraiment fascinante. Le Canada et son Parlement ont bien raison de la poser selon moi. Je ne travaille pas vraiment dans ce domaine-là, mais selon ce que j'ai pu observer au cours de ma vie, et selon mon expérience, cela peut être un bon moyen de faire en sorte que certains principes énoncés dans les politiques soient vraiment appliqués dans le système.

Je suis d'accord avec M. Gill: ces grosses bureaucraties qui ont leur histoire, ont tendance à devenir immuables et à se refermer sur elles-mêmes avec le temps, et modifier les politiques et les programmes, cela ne va pas sans peine. Cela est encore plus vrai quand il s'agit d'employés de carrière qui ont en général une vue «multinationale»—car leur culture corporative a tendance à se transformer en une culture interne.

[Texte]

I could go through anecdotes of instances where individuals in that organization have gone far beyond the call of duty. I lived in Africa in the 1970s, during the first recognition of the Sahalian drought. I watched World Bank staff break every bank rule in order to try to get effective programs together.

• 1120

One of the points that I think has been caught up in the bureaucracy, and one of the unique things about the way this organization is set up, is the board. At the end of his comments Mr. Gill was saying that Canada formulates a policy, and then translates it down to its executive director. My own exposure is that the people who represent Canada on the board of the IMF and the World Bank are in absolutely unique positions to translate Canadian policy and thought, and great care should be given with respect to the calibre of the people we put in those spots.

My own feeling—and this is a bit of a generalization—is that over time the IMF board has been much more deeply involved in the formation of the policy of that organization than has the World Bank board. The World Bank board has always come under the hand of a strong president and a strong executive, and the role of the board on the World Bank has never been perceived as being quite as influential as that of the IMF. There is no doubt that on both those boards, individuals do make a difference. I have seen particular Canadians have extraordinary influence on both those organizations, well beyond the voting share of Canada and in some cases well beyond what the policy of the Government of Canada was at the time.

Frankly, I think the job of executive director at the IMF and the job of executive director at the World Bank are much more important than any ambassadorship that Canada has abroad, and we should take great care with respect to the calibre of the people we put in those jobs.

**The Chairman:** That is a good point.

One point that struck me during our discussions with the IMF was that unlike the World Bank, which had fairly well-developed systems of internal evaluation and post-project assessment and so forth, the IMF does not have that kind of independent post-event evaluation unit within its structure. I was surprised to discover that. Is that something that we as a government should be pushing for?

**Mr. Gill:** Mr. Chairman, I think that what happens in the IMF is that there is constant re-evaluation of the activities of the member governments in terms of the article 4 consultations and the article 8 consultations. From the point of view of the IMF staff even coming to Canada and discussing, with officials, the activities of the government and the government's fiscal and monetary policies—this is something that happens every year. From the point of view of

[Traduction]

Je pourrais vous raconter quelques anecdotes où des membres de cette institution ont fait part d'un zèle extraordinaire. J'ai passé quelque temps en Afrique au cours des années soixante-dix, au moment où l'on commençait à s'occuper de la sécheresse au Sahel. J'ai vu des employés de la Banque mondiale déroger à toutes les règles de la banque pour arriver à mettre en place des programmes efficaces.

Le conseil d'administration de cette institution est l'une de ces caractéristiques particulières et uniques et l'un des éléments qui, selon moi, s'est empêtré dans la bureaucratie. À la fin de ses observations, M. Gill disait que le Canada formule une politique, et la transmet ensuite à l'administrateur qui le représente. À mon avis, les gens qui représentent le Canada au conseil d'administration du FMI et à la Banque mondiale sont dans une position absolument privilégiée pour transmettre la politique et la pensée canadiennes, et nous devrions porter une grande attention au calibre des gens que nous nommons à ces postes.

J'ai le sentiment—et c'est peut-être un peu une généralisation de ma part—que le conseil d'administration du FMI s'est intéressé de beaucoup plus près à la formulation de sa politique que ne l'a fait celui de la Banque mondiale. Le conseil d'administration de la Banque mondiale a toujours été dirigé d'une main ferme par un président et un groupe administratif influents, et son rôle n'a jamais été perçu comme étant aussi influent que celui du FMI. Il ne fait aucun doute que les gens qui sont nommés à ces deux conseils font une différence. J'ai vu un certain nombre de Canadiens qui avaient une influence extraordinaire sur ces deux institutions, une influence qui dépassait de loin le pouvoir d'intervention du Canada, compte tenu de sa représentation, et dans certains cas, qui allait bien au-delà de ce qu'était alors la politique du gouvernement du Canada.

Je vous dirai franchement que je pense que le poste d'administrateur au FMI et à la Banque mondiale est beaucoup plus important que n'importe quel poste d'ambassadeur du Canada à l'étranger, et nous devrions accorder beaucoup d'attention au calibre des gens que nous y nommons pour nous représenter.

**Le président:** Que voilà une très bonne observation!

L'un des points qui m'a particulièrement étonné, au cours de nos discussions avec les représentants du FMI, c'est que contrairement à la Banque mondiale, qui possède des mécanismes assez bien développés lui permettant de mener des évaluations internes et des évaluations après la mise en place du projet, le FMI ne dispose d'aucun mécanisme indépendant d'évaluation dans le cadre de sa structure. Je dois dire que cela m'a particulièrement étonné. En tant que gouvernement, devrions-nous insister davantage auprès du FMI sur ce plan?

**M. Gill:** Monsieur le président, le FMI réévalue de façon constante les activités des gouvernements membres, d'après les consultations qui sont prévues aux articles 4 et 8. Les représentants du FMI viennent au Canada s'entretenir avec nos hauts fonctionnaires, afin de discuter des activités du gouvernement ainsi que de ses politiques fiscales et monétaires—et cela se fait chaque année. Comme vous le savez, le FMI ne participe pas directement aux projets

[Text]

the IMF's interest in these activities, as you are aware they do not become involved in individual projects so there is no real need to do a specific evaluation of a project. But in terms of—

**The Chairman:** It seems to me that if the International Monetary Fund sets out an extended structural adjustment fund program with a given country and a certain process is worked through, as key members of the fund would we not be interested in an independent evaluation at the end of that process to determine what has or has not been achieved in terms of the original objectives, and what kinds of problems emerged in the process of working through the relationship with the developing country?

• 1125

**Mr. Gill:** Do you mean other than the evaluation that would be done by the staff themselves?

**The Chairman:** Yes, because the staff are evaluating themselves and their own effort, as opposed to having an independent evaluation unit within the the fund itself, which would come in and play a role at that stage.

My experience with an institution such as IDRC, which operates fairly effectively from a base in this country, leads me to say that the existence of an independent evaluation unit within that organization helps to provide some kind of overview of a number of different approaches that have been taken in different countries, and allows them some thinking about future directions to be taken on the basis of those conclusions. In short, it is a very important element in the process of successful management of the institution.

As I say, I was surprised that it was not something that was done in the . . .

**Mr. Gill:** Indeed, Mr. Chairman, an evaluation office likely will be set up within the IMF during the course of this year. There was a discussion of that particular item at the executive board last week, and it looks as if it may be established within the course of the year.

**The Chairman:** As I say, this seemed to me and to some of the rest of us as representing a significant difference between the two organizations that could be improved.

The other thing that struck us is that both continue to play an important role in the development field as far as Third World countries are concerned, and both are being presented with a new challenge in dealing with the former Soviet Union and Eastern Europe. In the case of the bank, what I found striking was a thought-through strategy on how you could build on the strengths of the bank, develop an expertise to be able to apply it to the former Soviet Union, yet keep in place sufficient of your key people who would otherwise be attracted to this new and interesting area of activity—keep them in place servicing the needs of developing countries.

For instance, severe quotas were set on the number of people who could be transferred from the existing divisions in the World Bank to the new divisions dealing with the former Soviet Union. A great number of new people were brought

[Translation]

individuels. Il n'est donc pas vraiment nécessaire qu'il en fasse une évaluation particulière. Mais pour ce qui est . . .

**Le président:** Lorsque le Fond monétaire international établit un programme important de prêts au rajustement structurel d'un pays, et qu'un certain processus en découle, en tant que membres importants du fond, n'aurions-nous intérêt à ce qu'une évaluation indépendante soit menée à la fin du processus, afin de savoir quels objectifs ont été atteints et quels objectifs ne l'ont pas été, et à quels problèmes on a dû faire face dans les rapports avec le pays en développement?

**M. Gill:** En plus de l'évaluation qui serait faite par le personnel?

**Le président:** Oui, parce que le personnel évalue lui-même son rendement et ses efforts, au lieu que ce soit un groupe d'évaluation indépendant, qui ferait partie de l'institution et qui interviendrait à ce moment-là.

Mon expérience auprès d'une institution comme le CRDI, qui fonctionne assez efficacement à partir du Canada, m'incite à dire que l'existence d'un groupe d'évaluation indépendant au sein de cet organisme permet d'obtenir une vue d'ensemble de plusieurs formules différentes adoptées dans différents pays, et fournit aussi des éléments utiles pour déterminer leurs orientations futures. Bref, c'est là un élément très important qui contribue à la bonne gestion de l'institution.

Comme je le disais, j'ai été étonné d'apprendre que cela n'existait pas . . .

**M. Gill:** À ce sujet, précisément, monsieur le président, le FMI prévoit la mise en place d'un bureau d'évaluation au cours de l'année. On en a justement discuté à la réunion du conseil d'administration, la semaine dernière, et tout indique que ce bureau sera créé au cours de l'année.

**Le président:** Il me semble, et je ne suis pas le seul ici à penser ainsi, que cela constitue une différence importante entre les deux institutions et qu'il y a moyen d'améliorer la chose.

Il y a aussi un autre aspect qui nous a frappés, à savoir que toutes deux continuent de jouer un rôle important dans le domaine du développement des pays du Tiers monde, et elles doivent aujourd'hui relever les nouveaux défis que posent l'ancienne Union soviétique et les pays de l'Europe de l'Est. Dans le cas de la Banque, j'ai été frappé par sa stratégie bien conçue sur la façon de tirer parti des points forts de l'institution, en regroupant des spécialistes possédant l'expérience et les connaissances nécessaires pour apporter de l'aide à l'ancienne Union soviétique, tout en gardant en place suffisamment de personnes compétentes, qui pourraient autrement être attirées par cette nouvelle activité, fort intéressante—en les gardant en place pour satisfaire aux besoins des pays en développement.

Par exemple, la Banque mondiale a sévèrement limité le nombre de personnes pouvant être mutées des divisions existantes aux nouvelles divisions chargées de l'ancienne Union soviétique. On a apporté beaucoup de sang neuf à la

[Texte]

into the bank, with the result that you created a core of people who came in with the traditions and strong emphasis on professionalism and so forth from their long experience with the bank. You added to them a group of new people who would be able to build new expertise in the new area, and at the same time you maintained this expertise for developing countries.

In contrast, in the case of the IMF, which if anything has an even more important role vis-à-vis the former Soviet Union, especially Russia, we found that no mechanisms such as this were put into place, and it was much more a question of allowing things to flow as people's interest took them.

I found that somewhat disturbing. Again, in looking at the two institutions, it struck me that the one was being much more professional and analytical in recognizing how to adjust successfully to a new problem and also maintain its expertise with relation to an older area of concern. I found it to be much less so in the case of the IMF.

• 1130

**Mr. Hilton:** Before Mr. Gill gives you the well-modulated, concerned approach of the Department of Finance, may I make a couple of personal observations? Very few people come around and defend the IMF, and I think on this one, although I go back to what I said to Mrs. Marleau, my experience is on the periphery because I'm not a direct lender to that part of the world, but I have been quite deeply involved through other associations over the last 18 months.

One of the unique events that happened on the economic financial side with the collapse of the U.S.S.R. was the first time in my recollection—I may be oversimplifying a little bit—that the G-7 mandated the IMF to become the point in sorting out. That's rather unusual, but then I would imagine that the politics of the matter is that someone said we'd better get a fall-guy out there because we really don't want to do it ourselves in case this thing falls apart.

I don't want to get into the internal thing—you've had more direct dealings—but I know there have been huge reorganizations of staff in the IMF. Whether it's done so well or not, the IMF has been the point of sorting out and it has had to deal with horrendous problems.

I can remember the great anecdote—I won't tell you who was involved because it's embarrassing—of someone trying to explain to the President of the Ukraine that if he put a piece of paper currency on the rouble—because he had this delay and he didn't know if he wanted his own Ukrainian currency, the hryvna—that this piece of paper had to be safe. He had to figure out how much of it he was going to print and what its value would be, and Kravchuk didn't know this. There was a bit written in the press two or three weeks ago to the effect that there has been huge falsification of a piece of paper that I understand looks like a transit system transfer at the moment.

[Traduction]

banque. On y trouvait donc un noyau de personnes imprégnées des traditions et de l'insistance sur le professionnalisme acquises au cours de leur longue expérience auprès de la Banque. On leur a ajouté un groupe de nouveaux employés capables d'apporter des connaissances additionnelles dans ce nouveau domaine, et on en même temps su maintenir le niveau des services fournis aux pays en développement.

Par contre, du côté du FMI qui a en fait un rôle encore plus important à vis-à-vis de l'ancienne Union soviétique, notamment de la Russie, nous avons constaté qu'aucun système de ce type n'avait été prévu et que l'on a préféré laisser les employés aller, à leur guise, vers le domaine qui les intéressait le plus.

J'ai trouvé cela plutôt inquiétant. En examinant les deux institutions, j'en suis venu à la conclusion que la Banque mondiale a agi d'une façon beaucoup plus professionnelle et analytique en parvenant à déterminer comment bien s'ajuster à un nouveau problème tout en restant à même de continuer de s'occuper d'un problème plus ancien. Je ne peux pas en dire autant du FMI.

**M. Hilton:** Avant que M. Gill vous présente le point de vue tout en nuances du ministère des Finances, permettez-moi de faire une ou deux observations personnelles. Il y a très peu de gens qui se portent à la défense du FMI, et je pense qu'à ce sujet, malgré ce que j'ai dit à M<sup>me</sup> Marleau, mon expérience est plutôt indirecte, puisque je ne prête pas directement d'argent à cette partie du monde, mais j'ai quand même suivi de très près ses activités par l'intermédiaire d'autres associations au cours des 18 derniers mois.

Autant que je me souviens, l'un des événements d'ordre financier sans précédent ayant accompagné l'effondrement de l'URSS est que, pour la première fois—je simplifie peut-être un peu trop—le G-7 a demandé au FMI d'effectuer le travail de défrichage. Cela est plutôt inhabituel, mais je suppose que, compte tenu des aspects politiques de la question, on a préféré lui faire essayer les plâtres, de peur de perdre la face si ça ne marchait pas.

Je ne veux pas trop m'aventurer sur les aspects internes, car vous avez eu des contacts plus directs que moi, mais je sais qu'il y a eu des réorganisations très importantes du personnel au sein du FMI. Que cela ait donné de bons résultats ou non, il n'en demeure pas moins que le FMI a dû défricher le terrain et composer avec d'horribles problèmes.

Je me souviens de la fameuse anecdote—je ne vous donnerai pas de noms, car c'est plutôt embarrassant—sur quelqu'un qui essayait d'expliquer au président de l'Ukraine que s'il émettait du papier-monnaie libellé en rouble—parce qu'il avait retardé la chose et qu'il ne savait pas s'il voulait sa propre monnaie ukrainienne, le hryvna—il fallait prendre des précautions. Il devait déterminer combien il allait en imprimer et quelle en serait la valeur, et Kravchuk ne le savait pas. Il y a eu un entrefilet dans la presse, il y a deux ou trois semaines, signalant que ces billets, qui, à ce qu'on m'a dit, ressemblent plutôt à des billets de correspondance d'autobus, sont falsifiés en grande quantité.

[Text]

Well, the IMF has had to deal with these situations. It's had to deal with a former Central Bank of the Soviet Union, which is led by a man whose whole life has been lived under a Communist system that really did not have any idea of money supply and interest rates. This has been going on at a time during which government is changing. While there may be some criticism of what's going on, the fund has been at the front line.

From what I see, there may be a wonderful rational plan at the World Bank, but it's been holding committee meetings. There really is not substantial development activity going on and there's also a lot of institutional rivalry out there.

If you want to find out what's going on in Russia right now, you phone the EBRD and the World Bank and you find out when the conference is going to be held. These guys are competing for conferences. It is a terrible and difficult situation, and it's easy to score international public servants for not doing anything. But I would be very reluctant to criticize the IMF over the last 18 months because it really has been the designated point of action for the western G-7.

**The Chairman:** Let me be clear as to what my concern is. It is not whether or not the IMF has been responding appropriately to the former Soviet Union, although it seems to me that this is a crucial priority and that it's been doing the job quite well, from what I can assess from my limited contacts. My concern with both these institutions throughout has been whether, given this new task, that of dealing with developing countries is going to suffer, in the same way that we face questions and trade-offs here in Canada. If we shift some of our international aid budget to the Soviet Union, obviously some poor countries in the world are going to receive less.

Perhaps it's not possible to do both, but it seems to me that if one thinks the thing through, perhaps it is possible to do both, in the way the World Bank has tried to do. I, for one, was a little surprised, in our discussions at the IMF, not to have seen a reflection of some kind of analytical appreciation of that problem and...

• 1135

**Mr. Hilton:** I understand your point, but it's a bit ironic because, as you know, there's been a lot of criticism in a number of member countries that because of the debt crisis and the current leadership of the IMF it has spent too much time on the developing world during the last 10 years.

**The Chairman:** Do you think that's a fair criticism?

**Mr. Hilton:** I don't know; I'd just say it's a criticism.

**The Chairman:** It doesn't seem to be a fair criticism.

**Mr. Hilton:** But it has come from a number of sources.

**Mr. Gill:** I would quite readily admit that we've not really examined the policies of these two institutions vis-à-vis personnel shifts, although we've obviously known that the pressures have been pretty horrendous because the

[Translation]

Voilà le genre de situations auxquelles le FMI a eu affaire. Il a dû traiter avec une ancienne banque centrale de l'Union soviétique, dirigée par un homme qui a passé toute sa vie dans un système communiste et qui n'avait pas la moindre idée de ce que sont les flux monétaires et les taux d'intérêt. Et tout cela se passait au moment où le gouvernement était en transition. Bien que l'on puisse critiquer ce qui se passe, il faut reconnaître que le Fonds a été en première ligne.

Je suis forcé de constater que, même si la Banque mondiale a un plan remarquable, elle s'est contentée de faire des réunions de comités. Il ne s'y passe pas grand-chose en matière de développement, et il faut ajouter qu'il y a beaucoup de rivalité entre ces institutions.

Si vous voulez savoir ce qui se passe en Russie à l'heure actuelle, téléphonez à la BERD et à la Banque mondiale, pour savoir la date de la prochaine conférence. Elles se disputent les conférences. La situation est terrible et difficile, et il est facile de reprocher aux fonctionnaires des institutions internationales de ne rien faire. Mais j'hésiterais toutefois beaucoup à critiquer le travail du FMI au cours des 18 derniers mois, car c'est lui que les pays du G-7 ont mis le plus à contribution.

**Le président:** Permettez-moi de préciser davantage l'objet de mon inquiétude. Il ne s'agit pas d'établir si le FMI a bien réagi, ou non, à la situation de l'ancienne Union soviétique, malgré que cela m'apparaisse une priorité cruciale, et, si j'en juge par les contacts limités que j'ai eus, je pense qu'il s'est assez bien acquitté de sa tâche. Ce que je me demande, en réalité, c'est si les pays en développement ne souffriront pas de l'attention que les deux institutions accordent à cette nouvelle tâche, comme on peut se le demander au sujet de l'altitude du Canada. Il est évident que si nous réaffectons une partie de notre aide internationale à l'Union soviétique, il en restera moins pour certains pays pauvres.

Il est peut-être impossible de faire les deux en même temps, mais, toute réflexion faite, je pense que c'est possible, comme la Banque mondiale a tenté de le faire. J'ai été un peu étonné, au cours de nos discussions au FMI, de ne voir aucune analyse de ce problème et...

**M. Hilton:** Je comprends l'argument que vous faites valoir, mais c'est un peu paradoxal, car, comme vous le savez, il y a eu beaucoup de critiques de la part de pays membres qui disaient qu'en raison de la crise de la dette et de son leadership actuel, le FMI a consacré trop de temps aux pays en développement au cours des dix dernières années.

**Le président:** Cette critique vous paraît-elle justifiée?

**M. Hilton:** Je ne sais pas; je constate tout simplement que c'est une critique qui est formulée.

**Le président:** Elle ne me paraît pas justifiée.

**M. Hilton:** Mais elle vient quand même de plusieurs sources.

**M. Gill:** Je suis tout à fait disposé à reconnaître que nous n'avons pas vraiment examiné les politiques de ces deux institutions à l'égard des mouvements de personnel, même si nous savons, évidemment, qu'il y a eu d'énormes pressions,

[Texte]

competition for people, particularly with eastern European experience or even experience in aid to the private sector, has been rather horrendous, with the EBRD being established and the World Bank and the fund having to take on new duties.

The only thing I can think of is that there may well have been or may be an assumption on the part of the IMF that many of the skills its staff have in one area are more transferable to other areas, whereas the members of the World Bank feel—with good justification, I think—that the people it has, with the geographic and regional expertise, are really rather important and unique to those particular regions.

**Mr. Dorin:** I have a couple more questions, going back to where I was before to some degree.

It seems to me that one of the difficulties in all of this is the lack of understanding by many people of the function of intermediation and of the fact that the great benefit of intermediation is also one of its great weaknesses. At the end of the day, what you're trying to do, whether you're with a private bank or a commercial bank such as the Bank of Nova Scotia or a quasi-public bank such as the World Bank, is find a willing borrower, which is probably not too hard to find, but finding a creditworthy borrower is more difficult, and you've also got to find a willing lender. Often those two are very separate from each other.

If I can use an example, if one takes away this great amorphous mass of intermediation and institutions that are in between the two and, at the end of the day, wash all that away, you've got some sugar cane farmer in Central America who is growing sugar cane and who, at the end of the day, markets it and that cane ends up being sold through some route—however it's marketed—and getting foreign exchange, which ends up in that country.

That country has to earn sufficient foreign exchange from the combined efforts of those sugar cane farmers, or factory workers in Chile perhaps, in order to continue to pay and fund its obligations, which end up as the monthly pay cheque, if you like, to a retired auto worker. I don't know whether the auto workers' pension fund invests in World Bank securities, but at the end of the day, it does.

That's a good example. If the auto workers' pension fund invests in World Bank securities, you're saying that the auto worker's pension is dependent on the success of that sugar cane worker in some Third World country. I think that most auto workers probably have no idea of that relationship. It's no slight against auto workers; I doubt that many other Canadians have any idea of the relationship in terms of the security of their deposits or investments, whether pensions or anything else, and that they're dependent on the success of some of these loans.

[Traduction]

en raison de la concurrence pour attirer des gens, notamment des personnes ayant l'expérience de l'Europe de l'Est, ou même celle de l'aide au secteur privé, une concurrence féroce, surtout avec la création de la BERD et les nouvelles responsabilités imposées à la Banque mondiale et au FMI.

La seule raison à laquelle je peux penser, c'est qu'il se peut fort bien que l'on suppose, au FMI, qu'un grand nombre des compétences que possède le personnel peuvent être plus facilement applicables aussi à d'autres domaines, tandis que, pour leur part, les membres de la Banque mondiale ont plutôt le sentiment—avec raison, selon moi—que les gens qu'elle a à son service, avec leur connaissance des problèmes régionaux, ont un important rôle à jouer pour ces régions et sont irremplaçables.

**M. Dorin:** J'ai deux autres questions à poser, qui nous ramènent dans une certaine mesure là où j'en étais resté.

Il me semble que l'une des difficultés dans toute cette affaire, c'est le fait que bien des gens ne comprennent pas ce qu'est l'intermédiation et que son grand avantage est en même temps l'une de ses grandes faiblesses. En réalité, ce que l'on tente de faire, qu'il s'agisse d'une banque privée ou d'une banque commerciale, comme la Banque de la Nouvelle-Écosse, ou d'une banque quasi publique, comme la Banque mondiale, c'est de trouver un emprunteur de bonne foi, ce qui n'est probablement pas tellement difficile à trouver, mais trouver un emprunteur solvable est plus difficile, et il faut aussi trouver une institution qui consente à prêter de l'argent. Ces deux entités sont souvent très éloignées l'une de l'autre.

Si vous me permettez d'utiliser un exemple... Si on enlève toute la masse informe que constituent l'intermédiation et les institutions qui interviennent entre les deux, si on élimine tout cela, on se retrouve avec quelqu'un qui cultive de la canne à sucre en Amérique du Sud, et qui trouve un moyen de la vendre—peu importe comment et qui obtient en retour des devises qui aboutissent dans ce pays.

Ce pays doit gagner suffisamment de devises grâce aux efforts combinés de ces producteurs de canne à sucre, ou peut-être des ouvriers d'usine au Chili pour de manière à pouvoir continuer à rembourser sa dette et à financer ses obligations, qui se retrouvent sous la forme du chèque mensuel, si vous voulez, que reçoit un travailleur de l'automobile à la retraite. Je ne sais pas si la caisse de retraite des travailleurs de l'automobile investit dans la Banque mondiale, mais en fin de compte, c'est ce qui se passe.

C'est un bon exemple. Si la caisse de retraite des travailleurs de l'automobile investit dans la Banque mondiale, ce que touche le retraité dépend de la réussite d'un producteur de canne à sucre dans un pays du tiers monde. Je pense que la plupart des travailleurs de l'automobile n'ont probablement aucune idée de cette relation. Je ne critique pas les travailleurs de l'automobile; je doute que beaucoup d'autres Canadiens sachent que leurs dépôts ou leurs placements, qu'il s'agisse de leur retraite ou d'autres choses, dépendent du sort de certains de ces prêts.

[Text]

• 1140

So your function, if you like, whether it's at a commercial bank or in, say, the Department of Finance, in terms of Canada's role in these things, is an assessment of the risk associated with those investments.

When we talk about bringing political questions into the picture, whether environmental questions, military spending questions, or questions on the role of women, probably no reasonable person would question those objectives, but, at the same time, we are getting involved in mixing-in those kinds of objectives with the legitimate function of intermediation, which is the evaluation of risk. I think, Mr. Gill, you said that if we can better understand risk we're better able to make some of these judgments and, therefore, loans. That's why it concerns me that if we get too much onto a track—and we're in a role of trying to determine whether or not some of these political objectives are legitimate; I don't think there's any doubt that they're legitimate—the problem is that we are also attempting to perhaps make trade-offs between some of those political objectives, legitimate as they are, and the creditworthiness or ability of the system, such as it is, even in cases where we would have regimes that are not particularly well regarded, to continue to fund their obligations. Many of us—not me, I'm not fortunate; perhaps indirectly I am, but I don't have those kinds of investments—including individual Canadians, are indirectly dependent on that.

First of all, without getting right down to detail, do you dispute my analysis or characterization of the system? Secondly, if you don't, do you think it would be useful to have greater public awareness? Or is it perhaps just as good that, for the most part, everybody doesn't understand and that we're better off to keep this fog around, because if they did understand the system it might not be nearly as acceptable?

**Mr. Hilton:** I used to work in this town at one time, then I got defrocked and had to leave and make my life elsewhere, and I remember once having it explained to me by a cabinet minister that there was such a thing as doing good by stealth. That may be what you're talking about.

I think what you've said is not an inaccurate idea of the role of the international financial community, to which I would add two points.

In the last decade there has been a huge globalization. If there has ever been a breakdown of barriers between nations in the last decade, caused through the technology of computer communications, it's been in the world of finance. The volume of financial transactions that goes on today transcends the imagination of anybody who was doing economic theorizing a decade ago.

[Translation]

Donc, la fonction d'une institution, si vous voulez, qu'il s'agisse d'une banque commerciale ou du ministère des Finances, pour ce qui est du rôle du Canada dans ce domaine, consiste à évaluer le risque lié à ces placements.

Pour ce qui est de faire intervenir les questions politiques, qu'il s'agisse de l'environnement, des dépenses militaires, ou du rôle des femmes, il n'y a probablement aucune personne raisonnable qui remettrait ces objectifs en cause, mais, en même temps, nous les mettons en parallèle avec la fonction légitime de l'intermédiation, qui consiste à évaluer le risque. Monsieur Gill, vous avez dit, je pense, qu'en comprenant mieux le risque, nous sommes mieux à même de prendre des décisions et, par conséquent, d'accorder des prêts. C'est pourquoi je m'inquiète du fait que si nous nous engageons trop avant dans une même voie—et notre rôle consiste à déterminer si certains de ces objectifs politiques sont légitimes; je ne pense pas que l'on puisse remettre en cause leur légitimité—la difficulté tient au fait que nous tentons peut-être en même temps de faire des compromis entre certains de ces objectifs politiques, tout légitimes qu'ils soient, et la solvabilité ou la capacité du système, en place—même dans les cas où nous avons affaire à des régimes qui ne sont pas particulièrement bien vus—de continuer à faire face à ses obligations. Nombre d'entre nous—pas moi, je n'ai pas cette chance, ou peut-être indirectement, mais je ne possède pas de placements de ce genre—y compris, à titre individuel, des canadiens, indépendants indirectement de cela.

Premièrement, sans entrer dans les détails, contestez-vous mon analyse ou la façon dont je décris le système? Deuxièmement, si vous êtes d'accord avec moi, croyez-vous qu'il serait utile d'informer davantage la population? Ou est-il plutôt souhaitable, en définitive, que personne n'y comprenne trop rien et que les choses restent aussi nébuleuses qu'elles le sont à l'heure actuelle, parce que si les gens comprenaient le système, ils ne l'accepteraient peut-être plus aussi facilement?

**M. Hilton:** Je travaillais ici, à une certaine époque, puis j'ai détroqué, et j'ai dû partir et refaire ma vie ailleurs. Mais je me souviens d'un ministre qui m'avait expliqué que l'on pouvait faire du bien en cachette. C'est peut-être de cela qu'il s'agit.

Je pense que vous avez décrit assez bien le rôle de la communauté financière internationale, mais j'ajouterais toutefois deux points.

Au cours de la dernière décennie, nous avons été témoins d'un énorme mouvement vers la mondialisation. Parmi les obstacles qui sont tombés entre les nations au cours des dix dernières années grâce aux télécommunications informelles, les plus importants se trouvent dans le monde des finances. La quantité d'opérations financières qui s'effectuent aujourd'hui dépasse de loin l'imagination de toute personne qui réfléchissait à l'avenir de l'économie il y a dix ans.

[Texte]

Now, it's all intermediation of one kind or another, but not all of it involves transferring pools of savings in the industrialized world to the developing world. As I pointed out in my statement, that really is a very small pie in the international financial markets.

But there is no doubt that it is a competitive market and the perception of risk and the experience, when risk was not perceived correctly, carries on in the real world. When we get into development finance and the mechanisms that have been built up, governmentally, on the multilateral side, it seems to me that the one thing they have that really separates them from any other form of official or unofficial transfer is their history of being honest, of being well-managed, and, to a large degree, of having been able to minimize their risk.

• 1145

If there had been a BCCI within the realms of a regional development bank it would have had a terrible impact on international financing around the world. It's not that it can't be improved. These organizations really have a unique role and, to some degree—to use commercial terms—a corporate history they now carry with them that gives them the position.

I can argue, as I argued today, that they can become a bit stultified. Within their operating frameworks they can perhaps take on positions that don't reflect the times, but their position is unique.

**The Chairman:** Can I just ask you to—

**Mr. Dorin:** I have one more question.

**The Chairman:** I'd like to clarify what we're getting at. I think Murray's points about intermediation are appropriate and astute when it comes to talking about the IBRD functions of the World Bank, the actual borrowing of money on capital markets and loaning it out for projects in developing countries.

I would have thought myself it becomes more complex when you start to recognize that a fair amount of what the World Bank also does is financed by the International Development Association funds that are received and provided on concessional terms and really represent in many respects an official multilateral aid flow in which Canada takes a share.

**Mr. Gill:** Mr. Chairman, we're obviously talking about two rather different aspects of these institutions' activities.

**Mr. Dorin:** I think Mr. Langdon's question is a good one. How separate and distinct are they? Isn't one in essence to back up the other? Or are they totally distinct?

**Mr. Gill:** They are totally distinct. Built into these institutions is separation of operations between concessional funding and regular banking operations, if you will, of the institutions. The World Bank scales that obstacle—

**The Chairman:** Perhaps I can just catch you on that to bring out another point I think is important. The structural adjustment lending activities of the bank would come under IDA auspices in most cases, would they not?

[Traduction]

Aujourd'hui, ce sont toutes des opérations d'intermédiation d'un genre ou d'un autre, mais elles ne se traduisent pas toutes par des transferts d'épargne du monde industrialisé vers les pays en développement. Comme je l'ai signalé au cours de mon exposé, cela ne représente vraiment qu'une infime partie de l'activité des marchés financiers internationaux.

Mais il ne fait aucun doute que nous évoluons dans un marché concurrentiel, et lorsque le risque n'a pas été perçu correctement, cela a des conséquences pratiques. Pour ce qui est du financement du développement et des mécanismes qu'ont établis à cet égard les gouvernements de façon multilatérale, il me semble que ce qui les distingue vraiment de toute autre forme de transfert officiel ou non officiel, c'est leur réputation d'honnêteté, de bonne gestion et, dans une large mesure, leur capacité à minimiser leurs risques.

S'il y avait eu une BCCI parmi les banques de développement régional, cela aurait eu de terribles conséquences sur le financement international de par le monde. Cela ne signifie pas qu'il n'y a pas place à l'amélioration. Ces institutions ont vraiment un rôle unique à jouer et, dans une certaine mesure, c'est parce qu'elles ont fait leurs preuves qu'elles occupent aujourd'hui cette position.

Je peux dire, comme je viens de le faire, qu'elles peuvent se scléroser un peu. Dans le contexte de leurs opérations, il peut arriver qu'elles adoptent des positions un peu dépassées, mais leur situation est unique.

**Le président:** Puis-je vous demander de...

**M. Dorin:** J'ai encore une autre question à poser.

**Le président:** Je voudrais vous faire préciser ce que vous dites. Je pense que les arguments que fait valoir Murray au sujet de l'intermédiation sont tout à fait appropriés pour ce qui touche à ce que fait la Banque mondiale pas l'entremise de la BIRD: l'emprunt d'argent sur les marchés de capitaux pour le prêter à des pays en développement pour la réalisation de divers projets.

La chose se complique encore davantage quand on considère qu'une bonne partie des activités de la Banque mondiale est aussi financée par l'Association internationale de développement, au moyen des fonds qu'elle reçoit et qui sont fournis par voie de concessions, et qui représentent vraiment, à bien des égards, une aide multilatérale officielle à laquelle participe le Canada.

**M. Gill:** Monsieur le président, il s'agit évidemment là de deux aspects plutôt différents des activités de ces institutions.

**M. Dorin:** La question de M. Langdon est intéressante. Qu'est-ce qui sépare ou différencie ces deux sortes d'activités? L'une n'est-elle pas là pour appuyer l'autre? Sont-elles complètement indépendantes?

**M. Gill:** Elles sont complètement indépendantes. Au sein de ces institutions, les opérations de financement sont distinctes des opérations bancaires ordinaires. La Banque mondiale élimine cet obstacle...

**Le président:** Je peux peut-être vous rattraper là-dessus pour signaler un autre point que je considère important. Les activités de prêts à l'ajustement structurel de la Banque sont régies par l'AID la plupart du temps, n'est-ce pas?

[Text]

**Mr. Gill:** In many of these instances there can be combinations. There are blend countries where some of these things—

**The Chairman:** So that's where the blend can take place.

**Mr. Gill:** Yes. From the point of view of the financial management of the two entities, if you read the World Bank annual report you'd see there is a separate set of financial statements for IDA and a separate set of financial statements for the World Bank in its regular operations. The same is mirrored throughout the other regional development banks.

The World Bank does contribute every year a certain amount of its net income to IDA. That's very much dependent upon a decision of the board of directors. The amounts can vary from year to year depending upon what the executive directors feel to be a reasonable share of the net income for that purpose.

The other institutions do not do that. In fact, when we were talking to the financial communities regarding Asian Development Bank activities, we made it very clear there was this separation of operations.

The money invested in World Bank bonds goes to support the banking activities, the regular Asian Development Bank activities as opposed to Asian Development Fund activities. Asian development fund activities, like IDA activities, as you know, are focused more on the countries with the lesser capacity to repay. They are the ones that might be more at risk from a creditworthiness point of view. So there is this separate operation.

• 1150

Perhaps I could just make a point regarding your initial comment about the pricing of intermediation and the assessment of risk. Certainly this is something the financial markets again force on all of these institutions.

Any time a World Bank bond is issued, it is always priced off the comparable maturity for a U.S. government treasury bond. This is known as pricing off treasury's. The degree to which the bank is able to borrow at a wider or narrower spread is obviously dependent upon the assessment of the risk the financial community would attach to the bank's operations at that time.

It is in the bank's very best interests, of course, to make sure the capital markets are happy with the degree of risk involved. Obviously, to the extent they are, the narrower the spreads are and the lower the cost of funding.

So it is something the markets do take into consideration. Whether your auto worker would be aware of the fact some of his pension plan is invested in IBRD bonds or even what that might represent is difficult to say. I think you can be very sure the manager of that pension fund would be very aware of what the IBRD is all about and what it should be pricing its bonds at as compared to U.S. government bonds.

[Translation]

**M. Gill:** Il arrive souvent qu'elles participent à une même activité. Il y a des pays dans lesquels l'intervention des deux. . .

**Le président:** Elles combinent donc leurs efforts.

**M. Gill:** Oui. En ce qui a trait à la gestion financière des deux organismes, si vous lisez le rapport annuel de la Banque mondiale, vous constatez qu'il renferme des états financiers distincts pour l'AID et pour les opérations normales de la Banque mondiale. Il en va de même pour les autres banques de développement régional.

Chaque année, la Banque mondiale contribue une certaine partie de son revenu net à l'AID. Cela relève en grande partie du conseil d'administration. Les montants peuvent fluctuer d'une année à l'autre, selon ce que les administrateurs raisonnables.

Les autres institutions ne procèdent pas de cette façon. En fait, lorsque nous avons discuté des activités de la Banque asiatique de développement avec des représentants des milieux financiers, nous avons mentionné très clairement l'existence de cette séparation.

L'argent investi dans les obligations de la Banque mondiale est utilisé pour les activités bancaires, c'est-à-dire les activités ordinaires de la Banque asiatique de développement, et non pas celles du Fonds asiatique de développement. Les activités de celui-ci, comme celles de l'AID, vous le savez, sont davantage axées sur les pays moins à risque de rembourser, ceux qui présentent le plus grand risque potentiel pour ce qui a trait à leur solvabilité. Les deux activités sont bien distinctes.

Permettez-moi un bref commentaire sur une remarque que vous avez faite au début de notre discussion à propos de la valorisation de l'intermédiation financière et de l'évaluation du risque. C'est là encore certainement une contrainte que les marchés financiers imposent à toutes ces institutions.

Chaque fois qu'une obligation de la Banque mondiale est émise, son cours est toujours établi par rapport à la valeur à échéance comparable d'un bond du Trésor du gouvernement américain. C'est ce que l'on appelle établir le cours par rapport au Trésor. La cote de risque que la communauté financière attribue à un moment donné aux opérations de la Banque détermine évidemment l'écart plus ou moins large qui sera consenti sur l'emprunt qu'elle pourra faire.

C'est évidemment dans le meilleur intérêt de la Banque de s'assurer que les marchés financiers sont satisfaits du degré de risque que l'opération implique. Et bien sûr, s'ils le sont, moins les écarts sont larges, plus le coût de financement est bas.

C'est donc quelque chose que les marchés prennent en considération. L'ouvrier moyen qui travaille dans une usine automobile peut fort bien ne pas savoir qu'une partie de son fonds de pension est investi dans des obligations de la BIRD, ou même ce que cela représente. Mais vous pouvez être sûrs que la personne qui gère ce fonds sait fort bien ce qu'est la BIRD et quel cours devrait être attribué à ses obligations par rapport aux obligations du gouvernement américain.

[Texte]

**Mr. Dorin:** Let's say the pension fund manager is aware. I'm presuming he would be. We've talked about the globalization that has occurred, especially in terms of financial markets and intermediation. That has been largely made possible with computers and the ability virtually instantaneously to change investments and investment decisions.

So you do have truly a world capital market, as opposed to maybe 20 years ago or prior to that when perhaps you had something closer to domestic capital markets. They were world transactions, but in the scheme of things they were probably less significant than they are today.

This question not only is relevant to the international financial institutions, but I suppose also to just about everybody else. It seems to me one of the effects of this globalization and the growth of international debt or internationally traded instruments, whether they be instruments of the World Bank, the IMF, governments, agencies or anybody else, is that it has created a large market. I don't know if it has grown.

I would be interested to know in order of magnitude how large this market has become over time in terms of change and growth. It has created a very large market that is not particularly stable. I would say there is a lot of hot money around that is able to move quickly from one place to another.

To some degree there has been currency speculation for many years. We see it as more active than we did in the past—the kinds of things that occurred in the European Community. We see an ability, basically, through all these international debt instruments to have the spotlight focus on any one in particular at any given time.

The question then becomes when you talk about risk—again, if you accept my thesis—what you are trying to do in these international financial institutions is create an institution where the element or perceived element of risk is better than or lower than just about any other type of investment, whether it is commercial or sovereign debt.

Is that a relatively close characterization of the system. If so, do the growth, size and changes in the global marketplace demand we have that kind of institution?

• 1155

**Mr. Gill:** I am sure David will want to address the size and volume of activities, but let me just speak to the point that you raised regarding the international financial institutions, because I think you are quite correct. Obviously it is a very fine line that these institutions have to wander along from the point of view of doing what people think is appropriate from an economic development perspective, but also to function in a financially responsible manner so that you can continue to borrow at advantageous rates. That was the general thrust of the points I was trying to make in my opening comments.

[Traduction]

**M. Dorin:** Disons que le gestionnaire du fonds de pension est au courant. Je présume qu'il l'est. Nous avons parlé de la mondialisation, particulièrement en ce qui concerne les marchés financiers et l'intermédiation, une mondialisation qui résulte en grande partie de l'utilisation des ordinateurs et de la possibilité de modifier pratiquement instantanément toute décision concernant les investissements ainsi que ces investissements eux-mêmes.

Le marché financier actuel est donc véritablement mondial, alors qu'il y a 20 ans environ, ou avant cela, il ressemblait plus aux marchés nationaux de capitaux. Il y avait des transactions internationales, mais dans le contexte de l'époque elles avaient probablement moins d'importance qu'aujourd'hui.

Cette situation doit être prise en compte par les institutions financières internationales, mais sans doute par à peu près tout le monde. Il me semble que l'une des retombées de cette mondialisation et de la croissance de la dette internationale ou des effets négociés à l'échelle internationale—qu'il s'agisse d'effets de la Banque mondiale, du FMI, de gouvernements, d'agences ou de qui que ce soit d'autre—est la création d'un vaste marché. Je ne sais pas si ce marché s'est développé.

J'aimerais avoir une idée de l'ampleur qu'a prise ce marché au cours des années et que ce qu'ont été son évolution et sa croissance. Le très vaste marché que nous avons actuellement n'est pas particulièrement stable. En effet, il y a énormément de capitaux spéculatifs qui peuvent rapidement être déplacés.

Jusqu'à un certain point, on spéculait sur les devises depuis de nombreuses années, mais cette activité est plus répandue actuellement—c'est le genre de choses qui a pu se produire à l'intérieur de la communauté européenne. En fait, par le biais de tous ces effets débiteurs internationaux, n'importe qui peut se retrouver sur la sellette n'importe quand.

Lorsqu'on parle de risque—encore une fois, bien sûr, si vous acceptez ma thèse—la question est donc, à propos de ces institutions financières internationales, d'établir une institution où l'élément risque, réel ou perçu, est meilleur ou plus bas qu'il ne le serait pour tout autre type d'investissements, qu'il s'agisse d'une dette commerciale ou garantie par l'État.

Est-ce là une description relativement fidèle du système? Si oui, est-ce que la croissance, l'envergure et les changements qu'a connu le marché mondial requièrent une institution de ce type?

**M. Gill:** Je suis sûr que David voudra parler de l'envergure et du volume des activités, mais permettez-moi de faire quelques commentaires sur l'idée que vous avez soulevée à propos des institutions financières internationales, parce que j'estime que vous avez tout à fait raison. Il est évident que ces institutions n'ont pas une très grande marge de manoeuvre car leurs activités doivent pouvoir être généralement considérées comme appropriées dans le contexte du développement économique, mais elles doivent également faire preuve de responsabilité du point de vue financier afin de pouvoir continuer à emprunter à des taux avantageux. C'est l'idée générale qui sous-tendait les commentaires que j'ai faits dans mon introduction.

[Text]

To a large extent, as I said, it is the role of the institutions which have this fiduciary responsibility, if you will, to ensure that their activities are sufficiently transparent that the financial markets can assess the risk and can assign a value to them, and that value, as I indicated earlier, is slightly higher than, say, the risk that one would associate with a U.S. treasury bond, and it would be the same as if the bank were borrowing in Canada. The risk would be associated with the risk attached to a Canadian government bond.

This gets back to another point that you were addressing, and that was the flows of hot money. This is quite true. There are many pools of capital that appear and disappear rather quickly, but without wanting to sound too sanctimonious, I can tell you that those sources of funds are not the sources of funds that these institutions seek out. Again, it is the sources of funds which would otherwise or could, at the same time, be placed in the bonds of sovereign countries, or in just the very best bonds that you might find on the commercial corporate market as well.

It is a search for the investors who are in there for the longer term, as the bank should be in for the longer term. You have this matching of assets and liabilities in terms of maturities, and as a result you end up with the removal of at least one risk, or the mitigating of at least one risk as far as financial remediation goes.

But your point is a very well taken one, and I would sincerely hope that everyone is fully aware—the people who make these acquisitions of bank bonds—of the institutions and their activities. Certainly the prospectuses that are printed in massive numbers go into a considerable amount of detail about the operations of the institutions, both on the financial side and on the operational side. You might find it of interest sometime just to look at one of those prospectuses.

**The Chairman:** We will give Mr. Hilton a final word on this, and then I think we will wrap it up since we are about a half hour over time.

**Mr. Hilton:** Just to comment on the observations, which I find are accurate, if we could all evaluate risk we would all be very rich. That is what the game is all about.

In the financing of the World Bank—and we are only talking about the World Bank because the IMF is financed by the contributions of its members—it and the other development banks are unique, but they are only a small part of the source of financing to the developing world.

You are absolutely right in your assumption that, given their role and given the fact that they are backed by all the countries in the world, there is a perception to keep the risk element of that as minimal as it can be and, as Mr. Gill has pointed out, by doing that the cost of their borrowing, and therefore the cost of their lending, has some advantages.

But in the world out there, there are all sorts of people who are looking for the best return on their investment. The developing world does not always use the words “hot money” pejoratively. Hot money is savings that are really

[Translation]

Dans une large mesure, comme je l'ai déjà mentionné, le rôle des institutions qui ont pour ainsi dire une responsabilité de fiduciaires est de s'assurer que leurs activités sont suffisamment transparentes pour que les marchés financiers puissent faire une évaluation du risque; comme je l'ai déjà indiqué, cette évaluation devrait être légèrement supérieure à celle, par exemple, du risque que l'on pourrait associer à un bon du Trésor américain. Et ce serait la même chose si la banque empruntait au Canada: le risque serait alors associé à celui qui est attribué à une obligation du gouvernement canadien.

Cela me ramène à une des autres questions que vous avez soulevées, celle de la circulation des capitaux spéculatifs. Ce que vous avez dit est tout à fait vrai. Il y a bien des masses de capitaux qui apparaissent et disparaissent plutôt rapidement, mais sans vouloir faire le petit saint, je peux vous dire que ce sont là des sources de financement que ces institutions ne recherchent pas. Encore une fois ce sont des fonds qui, autrement, seraient ou pourraient, en même temps, être placés dans des obligations d'État, ou encore dans des obligations qui seraient absolument les meilleures que l'on puisse trouver sur le marché commercial et industriel.

Ce que la banque recherche, ce sont des investisseurs à plus long terme car c'est dans ce cadre qu'elle devrait opérer. Il faut qu'il y ait un accord des échéances entre les actifs et les dettes, ce qui permet d'éliminer ou d'atténuer au moins un risque sur le plan de l'action correctrice.

Mais votre remarque est tout à fait juste, et j'espère sincèrement que tout le monde, tous les gens qui acquièrent des obligations bancaires, savent exactement ce qu'il en est de ces institutions et de leurs activités. Il est certain que les prospectus que l'on imprime en quantités industrielles donnent énormément de détails sur les activités de ces institutions, que ce soit du point de vue financier ou sur le plan de l'exploitation. La lecture de l'un de ces prospectus pourrait vous intéresser.

**Le président:** Nous allons donner la parole une dernière fois à M. Hilton, puis nous allons conclure, étant donné que nous avons dépassé le temps qui nous est imparti d'une demi-heure.

**M. Hilton:** Pour faire un commentaire sur les observations qui ont été faites et que je trouve tout à fait justes, si nous pouvions évaluer le risque nous serions tous très riches. Tout se ramène à ça.

En ce qui concerne le financement de la Banque mondiale—et nous parlons uniquement de la Banque mondiale, étant donné que le FMI est financé par les contributions de ses membres—celle-ci et les autres banques pour le développement sont uniques, mais leur contribution représente uniquement une petite partie des sources de financement des pays en voie de développement.

Vous avez tout à fait raison de croire que, étant donné leur rôle et étant donné que tous les pays du monde les appuient, ces banques doivent s'attacher à montrer qu'elles prennent aussi peu de risques que possible et, comme l'a souligné M. Gill, ce faisant, le coût de leurs emprunts et par conséquent le coût de leurs prêts présentent certains avantages.

Mais partout dans le monde, il y a toutes sortes de gens qui recherchent pour leurs investissements le meilleur rendement. Les pays en voie de développement n'utilisent pas toujours les mots «capitaux spéculatifs» d'une manière

[Texte]

floating around looking for short-term instruments. In a development and a political sense, it can be damaging because it tends to come and go. The sheer fact of the matter is that in today's world there are large pools of savings that are moving very quickly.

• 1200

I'll give you an example. A sheet is faxed into my office every morning giving the prices on about 45 securities that are actively traded for developing countries. That covers off about seven countries in Latin America. It doesn't cover off what we call the exotics, which are the small countries with \$2 billion or \$3 billion worth of debt. It covers everything from 30-day short-term and money market notes to acquisition of the 30-year Mexican bonds that were put together.

So there is just a huge marketplace out there. Of course, a lot of the business is people trying to widen that market, trying to find more people to participate in it and trying to make a trading profit. That is a fact of the life we are in right now. That is not going to change just because of the change of technology and the nature of how the world is managed.

The financing of the developing world and the financing of the IMF, of the World Bank particularly, had somewhat different elements to it. There is a set of arguments as to why to keep the World Bank financing in a very separate category from what you see in the commercial marketplace.

**Mr. Dorin:** My point is just to stress or solicit, if you like, the—

**The Chairman:** Can we have your last comment, please.

**Mr. Dorin:** Yes. This interdependence is such that there is a great need for us to try to maintain stability. The reason I bring this up is that we don't. I'm concerned in this committee or in our role that we keep this very much in mind. We shouldn't lose sight of the need for that, irrespective of what other objectives we might have. I just wanted to elicit those from you.

**The Chairman:** I think all of us who came to the committee came with somewhat different perspectives. One thing we have come to appreciate is the important role played by both institutions. In any suggestions for reform or change we would be putting forward, from my discussions with all members of the committee, the emphasis would be on trying to strengthen the institutions. We certainly see them as crucial players in what is an increasingly difficult world context for many developing countries.

The one question, of course, raised by this latter discussion is the whole issue of the degree to which the incorporation of some of these broader considerations might not, rather than increasing risk, reduce risk. For instance, one may look at some of the analysis the International Monetary Fund is making of military spending and why it is very important to have information about it.

[Traduction]

péjorative. En étant fait, ces capitaux spéculatifs sont de qui l'épargne flotte en attendant d'être investie dans des effets à court terme. En ce qui concerne le développement ou le plan politique, cela peut avoir des effets négatifs car ces capitaux ont tendance à ne pas être stables. Mais le fait reste que dans l'état actuel des choses, il y a de part le monde des masses importantes de capitaux d'épargne qui bougent très rapidement.

Je vais vous donner un exemple. Tous les matins, je reçois dans mon bureau par télécopieur une feuille qui me donne le cours d'environ 45 valeurs mobilières qui font l'objet de négociations actives pour les pays en voie de développement. Cela couvre environ sept pays d'Amérique latine, mais pas ceux que nous appelons les exotiques, c'est-à-dire les petits pays dont la dette se chiffre entre 2 et 3 milliards de dollars. Cette liste comprend aussi bien les effets de placements monétaires et les effets à court terme de 30 jours que les obligations mexicaines sur 30 ans.

Le marché est donc très vaste. Evidemment, bien des activités proviennent du fait que certaines personnes essaient d'élargir ce marché, de trouver d'autres participants et de faire des bénéfices sur leurs ventes. C'est l'un des éléments de la situation actuelle et cela ne va pas changer uniquement parce que la technologie va évoluer ou à cause de la manière dont les affaires seront gérées sur le plan mondial.

Le financement des pays en voie de développement et du FMI, et particulièrement celui de la Banque mondiale, font intervenir des éléments quelque peu différents. Certains remettent en question les raisons de garder le financement de la Banque mondiale bien à l'écart du marché commercial.

**M. Dorin:** Je veux simplement souligner ou demander, si vous voulez, le...

**Le président:** Pouvez-vous conclure, s'il vous plaît?

**M. Dorin:** Oui. Il y a une telle interdépendance qu'il est absolument nécessaire d'essayer de maintenir une certaine stabilité, ce que nous ne faisons pas, et c'est la raison pour laquelle je soulève cette question. Notre rôle en tant que comité est de garder ceci à l'esprit, c'est très important. Nous ne devrions pas perdre cela de vue, quels que soient les autres objectifs que nous pourrions avoir. Je voulais simplement avoir vos commentaires à ce sujet.

**Le président:** Je pense que tous les membres du comité avaient au départ des points de vue quelque peu différents. Nous avons pris conscience du rôle important que jouent ces deux institutions. Les discussions que j'ai pu avoir avec vous les membres du comité me portent à croire que toute suggestion de réforme ou de changement que nous pourrions faire devrait souligner l'importante de renforcer ces institutions, car, à notre avis, elles jouent certainement un rôle de premier plan dans ce qui devient pour bien des pays en voie de développement un contexte mondial de plus en plus complexe.

On peut évidemment se demander, à la suite de cette dernière discussion, si, en faisant entrer en ligne de compte ces considérations plus générales, on parvient non pas à augmenter le risque, mais à le réduire. On peut à titre d'exemple se référer à l'analyse que fait le Fonds monétaire international des dépenses militaires et considérer les raisons pour lesquelles il est extrêmement important d'avoir des renseignements à ce sujet.

## [Text]

Clearly, if military spending is something you don't have any information about, if you are loaning a country a significant amount of money, if it has massive hidden debts for military appropriations that have taken place and if you have absolutely no information on that, your risk is considerably greater.

So it seems to me there certainly are areas in which the search for good governance, the search for a more rational approach to military expenditure, the search for trying to see to it that conditionality does not lead to greatly increased poverty, in fact talking about these kinds of considerations, is likely to improve the security of transfers taking place. Certainly I would hope that would be the case, and that will be part of the discussion we'll have over the next few weeks as we come to a final or at least an interim report.

## • 1205

Thanks very much for being here today. I appreciate very much the frankness with which both of you have spoken and appreciate, obviously, the experience and expertise you were able to bring to bear on the subject in front of us today.

I also appreciate the fact that you've ended up having to spend longer with us than was originally scheduled. For that, an extra thanks.

This committee is adjourned.

## [Translation]

Il est clair que le risque que vous courrez est infiniment plus grand si vous n'avez aucune information sur les dépenses militaires d'un pays à qui vous prêtez une grosse somme d'argent et qui a d'énormes dettes cachées découlant de crédits accordés auparavant à des dépenses militaires dont vous ne savez absolument rien.

Il me semble donc qu'il y a certainement des secteurs où on pourrait sans doute mieux garantir les transferts financiers qui sont effectués si l'on prenait différentes choses en considération comme chercher à assurer une saine gestion, à rationaliser les dépenses militaires, et à éviter que la conditionnalité n'entraîne en accroissement de la pauvreté. J'espère que ce serait le cas et nous en discuterons dans les semaines qui viennent quand nous préparerons notre rapport final ou au moins un rapport provisoire.

Je vous remercie d'avoir participé à cette séance. J'apprécie beaucoup la franchise avec laquelle vous vous êtes exprimés tous les deux et, bien évidemment, j'ai reconnu la valeur de votre expérience et de vos compétences pour éclairer le sujet dont nous avons discuté aujourd'hui.

Je vous remercie tout particulièrement d'avoir bien voulu passer avec nous plus de temps que prévu.

La séance est levée.



[766]

Clearly, if military spending is something you don't have any information about, if you are lending a country a significant amount of money, if it has massive hidden debts for military appropriations that have taken place and if you have absolutely no information on that, your risk is considerably greater.

So it seems to me there certainly are areas in which the search for good government, the search for a more rational approach to military expenditure, the search for trying to see to it that conditionality does not lead to greatly increased poverty, in fact talking about these kinds of considerations, is likely to improve the security of transfers taking place. Certainly I would hope that would be the case, and that will be part of the discussion we'll have over the next few weeks as we come to a final or at least an interim report.

[767/808]

If est clair que grand et vous militaires d'un pays et que s'il existe auparavant à des absolument non.

Il me semble qu'un pouvoir dans un pays qui sont ébranlés considérablement comme chercher à améliorer une seule gestion, à réduire les dépenses militaires, et à éviter que la conditionnalité n'entraîne en accroissement de la pauvreté. J'espère que ce sera le cas et nous en discuterons dans les semaines qui viennent quand nous préparons notre rapport final ou au moins un rapport préliminaire.

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

K1A 0S9  
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

**WITNESSES***From the Department of Finance:*

Allan Gill, Director,  
International Finance and  
Development Division.

*From the Bank of Nova Scotia:*

David Hilton,  
Senior Vice-President,  
International Affairs.

**TÉMOINS***Du Ministère des finances:*

Allan Gill, directeur,  
Division des finances et du développement  
international.

*De la Banque Nouvelle-Écosse:*

David Hilton, vice-président principal,  
Questions internationales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Tuesday, February 16, 1993

Chairperson: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

WITNESSES:

(See back cover)

*Clair G. Gauthier*  
Chair of the Sub-Committee

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le mardi 16 février 1993

Président: Steven Langdon

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières Internationales

*du Comité permanent des finances*

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

*Steven Langdon*  
Président

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

Chairperson: Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

Président: Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 16, 1993  
(14)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 3:41 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer.

*Witnesses: From the Bank of Montreal:* Michael Maila, Senior Vice-President, Special Country Unit. *From the International Centre for Human Rights and Democratic Development:* David Gillies, Policy Coordinator.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1992, Issue No. 2*).

Michael Maila, from the Bank of Montreal, and David Gillies, from the International Centre for Human Rights and Democratic Development, each made a statement and answered questions.

At 4:50 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 16 FÉVRIER 1993  
(14)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 15 h 41, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Aussi présent:* Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Anthony Chapman, attaché de recherche.

*Témoins: De la Banque de Montréal:* Michael Maila, premier vice-président, Gestion du risque-pays. *Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique:* David Gillies, coordonnateur des politiques.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude sur les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Michael Maila, de la Banque de Montréal, et David Gillies, du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, font chacun un exposé et répondent aux questions.

À 16 h 50, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, February 16, 1993

• 1538

**The Chairman:** I call this subcommittee to order. We actually have a quorum today.

I'd like to begin by welcoming our two witnesses. Michael Maila was at the round table that took place last June. It was there that we started to throw around some of the ideas that the committee has looked at. David Gillies was not here but the head of the centre was, and a lot of the ideas that he was presenting came out of your work at that stage.

I might just tell the witnesses that since then we've had a chance to hear from a range of different experts, both from the Department of Finance and from some of the other departments that deal with development issues.

• 1540

We have also had a chance to hear from a number of institutes and groups that spend time looking at these questions, the North-South Institute, for instance. We have had some testimony from the Auditor General, which you may have seen in his reports, about concerns expressed there with respect to the way in which our commitments to the IMF and the World Bank are dealt with in the public accounts.

We have also heard from a number of academics who have been important guides to some of us in understanding some of the issues that are in front of the committee. Indeed, we have heard from some other bankers, so we don't simply count on the Bank of Montreal. We had the Vice-President of the Bank of Nova Scotia, David Hilton, at our most recent session.

We have also had a chance, as a subcommittee, to make a visit to Washington to talk directly with people in the World Bank and in the International Monetary Fund, and also to talk with members of some of the committees and subcommittees in the U.S. Congressional system that play something of the same kind of role this subcommittee is taking on as a mandate; that is, they act as monitoring agencies to some degree, looking at the United States' relationship with the International Monetary Fund and the World Bank.

In the course of it all, we have, I think, developed a set of questions that we are interested in. We have narrowed our focus somewhat, and we are probably getting close to being able to pull together at least an interim report on some of our thinking at this stage.

So it is particularly useful to come back to the two of you, and I am going to ask you, if it is all right with you, to make your presentations one after the other and then we can question you jointly. You may have some comments on each other's presentations, too.

In the case of Michael Maila, we were particularly interested in some of the comments you made at the round table about the potentially overlapping mandates of the two institutions and what kinds of recommendations might make sense to deal with that problem, if it is a problem.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 16 février 1993

**Le président:** La séance est ouverte. Nous avons même le quorum aujourd'hui.

Je tiens d'abord à souhaiter la bienvenue à nos deux témoins. M. Michael Maila était à la table ronde qui s'est tenue en juin dernier. C'est alors que nous avons commencé à explorer les idées sur lesquelles le comité s'est penché. M. David Gillies n'y était pas, mais le directeur du centre, lui, y était et bon nombre des idées qu'il a présentées étaient le fruit de nos travaux à ce moment-là.

Depuis, nous avons eu l'occasion d'entendre tout un éventail de spécialistes venant du ministère des Finances et des autres ministères qui s'occupent des questions de développement.

Nous avons en outre pu entendre un certain nombre de groupes et d'instituts qui se consacrent à ces questions, dont l'Institut Nord-sud. Nous avons entendu le vérificateur général—il en a fait état dans ses rapports, que vous avez sans doute lus—qui s'est dit inquiet de la façon dont nos engagements auprès du FMI et de la Banque mondiale sont traités dans les comptes publics.

Ont aussi témoigné certains universitaires qui nous ont aidés à mieux comprendre les questions dont le comité est saisi. Nous avons reçu le témoignage d'autres banquiers; nous ne comptons donc pas uniquement sur la Banque de Montréal. Lors de notre dernière séance, c'est le vice-président de la Banque de Nouvelle-Écosse, M. David Hilton, qui a comparu.

Le sous-comité s'est aussi rendu à Washington pour s'entretenir directement avec les représentants de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international, ainsi qu'avec des membres des comités et sous-comités du Congrès américain dont le mandat s'apparente au nôtre puisqu'ils exercent une certaine surveillance sur les rapports des États-Unis avec la Banque mondiale et le FMI.

Au fil de nos travaux, nous avons recensé une série de questions qui nous intéressent plus particulièrement. Nous avons circonscrit notre champ d'investigation et nous pourrions probablement préparer un rapport provisoire.

Il sera tout particulièrement utile de vous entendre tous les deux. Si vous le voulez bien, faites votre exposé l'un après l'autre, après quoi nous poserons des questions à tous les deux en même temps. Vous voudrez peut-être aussi faire des observations sur les propos l'un de l'autre.

Dans le cas de Michael Maila, nous avons particulièrement été intéressés par ce que vous avez dit à la table ronde sur le risque de chevauchement entre le mandat des deux institutions et par ce que vous avez recommandé pour régler ce problème, si problème il y a.

[Texte]

In the case of David Gillies, we were especially interested in the question of conditionality and the way it is possible to see some other elements brought more aggressively into the process of establishing conditions for World Bank and IMF support. These were some of the questions we focused on, particularly in our discussions with both institutions in Washington.

Maybe we could start with Mr. Maila and then go to David Gillies.

**Mr. Michael Maila (Senior Vice-President, Special Country Unit, Bank of Montreal):** Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity of attempting to contribute to your deliberations. I would like to state again for the record that I am here in a personal capacity as an economist deeply concerned with development issues as opposed to any other institutional capacity. I will keep my comments brief to allow for further debate and questions later on. Some of my views are already on the record in the form of the proceedings of the June round table. I would like to elaborate on areas that I may not have made clear, or perhaps elaborate beyond what I already stated for the record.

• 1545

It seems to me that the central point here is the scope of the reform of the IFIs, international financial institutions, with particular focus, in my view, on the IMF and the World Bank. The question is one of the scope of the reform, and perhaps the speed or the realistic time period over which reform might be achieved.

There is a whole slew of reforms that can be put in place in a relatively short period of time. That would be one track of this two-track agenda that I see. The short-term track would focus on the areas that we have identified, and no doubt other witnesses will speak to that. What I have in mind is the efficiency, the overlap, the accountability and the plurality of perspectives that have to be brought to bear on the mundane but important task of cost-cutting. I see the short-term agenda being subsumed under the guise of de-emphasizing the lending component at the IMF, and perhaps turning the IMF into more of a monitoring and coordination mechanism. I will speak about this a bit later in the context of the long-term objective.

It seems to me that in the short-term there are good grounds for optimism. If there is focus at the level of the G-7—and as I will argue later, perhaps in an expanded G-15 format—there are a lot of things that can be done, and they start, in my view, with eliminating areas of overlap. One immediate recommendation would be to de-emphasize the lending component of the fund's activities and redirect those activities to the World Bank, which would involve knock-on effects in terms of the regional development banks taking on more of the slack on a regional basis, if that were necessary.

I think there will be a developing consensus along those lines, and I would submit to the committee that the G-30, which is a misnomer of sorts—it is a private research group. I don't know if the committee has had a chance to deliberate with them, but I am aware that they are doing some research along those lines, and that could be a fruitful avenue for discussion.

[Traduction]

Dans le cas de David Gillies, nous avons été particulièrement intéressé par la question de la conditionnalité et par la possibilité d'assortir avec plus de vigueur d'autres conditions à l'aide de la banque et du FMI. Telles sont certaines des questions que nous avons abordées dans nos discussions avec les deux institutions à Washington.

Commençons par M. Maila.

**M. Michael Maila (premier vice-président, Gestion du risque-pays, Banque de Montréal):** Merci, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir contribuer à vos délibérations. Je précise que je parle ici en mon nom personnel, en tant qu'économiste intéressé par le développement, et non comme représentant de ma banque. Je serai bref, afin de permettre une discussion plus approfondie grâce aux questions. Certaines de mes opinions sont déjà de notoriété publique, puisqu'elles figurent au compte rendu de la table ronde du mois de juin. Je tiens à préciser des points que j'aurais pu laisser vagues ou en développer d'autres que j'ai déjà abordés.

La question de base, à mon sens, c'est l'ampleur de la réforme des institutions financières internationales, du FMI et de la Banque mondiale en particulier, c'est-à-dire l'étendue de la réforme et, de façon réaliste, le temps nécessaire à sa réalisation.

Toute une série de réformes peuvent être accomplies relativement peu de temps. J'imagine une opération en deux volets. Dans un premier temps, l'accent serait mis sur le secteur dont j'ai parlé et dont parleront sûrement d'autres témoins. Je pense à l'efficacité, au chevauchement et à la justification, ainsi qu'à la nécessité d'aborder la tâche ingrate mais combien importante de la compression des budgets selon un ensemble de points de vue. A court terme, il faudrait minimiser la vocation prêteuse du FMI, peut-être pour en faire davantage un organe de contrôle et de coordination. J'y reviendrai quand je parlerai de la réforme à long terme.

À court terme, j'estime que l'optimisme est de mise. Si l'on y accorde de l'attention au G-7, et peut-être—j'en parlerai plus tard—au sein d'un G-15, il sera possible de faire beaucoup, à commencer par l'élimination du chevauchement. Je recommanderais donc d'abord de transférer la fonction prêteuse du fonds à la Banque mondiale, ce qui aurait des répercussions sur les banques de développement régional, qui auraient à prendre le relais en région au besoin.

Je pense qu'un consensus en ce sens va se dégager. Il y a un groupe de recherches privé appelé le G-30; j'ignore si le comité a eu l'occasion de rencontrer ses membres, qui font des travaux en ce sens et qui pourraient servir la discussion.

[Text]

I think the long-term agenda, which is the second track of this two-track reform agenda, is probably the more important, but one has to be realistic as to what is involved and the length of time that might be required. That goes to the other issues that I identified back in June, to the effect that we need to redefine the mandate in a more fundamental way. The mandate has to be reflective of the broader macroeconomic and geopolitical context. These institutions have to be adapted to the 1990s. That might mean fine-tuning, minor retooling or something more radical. I think it is premature to say, but we have to take stock of the new realities of the 1990s. We have to take stock of a whole broad range of issues on which there has been, so far, little consensus among the G-7. I would argue that we need to expand the G-7 to reflect the new realities.

By the issues that I am referring to, I mean the exchange rate system and the trade and investment regime. If there is a commitment to this open economy model that the international financial institutions have been advocating for decades, it only stands to reason that this broad coordination agenda has to be the first foundation on which to base the role of the IFIs.

We have to have in mind, as I said in June, a vision for what we want the international monetary and financial system to look like. That requires a consensus which is not yet in place, not only among the G-7 but among some of the developing countries, including the emerging economies of eastern and central Europe, on these broad issues of exchange rate mechanism, trade and investment. If we have that vision of where we want the international financial system to go, then we can derive the implications for what the role of the IFIs should be.

• 1550

These, by the way, are mere instrumentalities, in effect, that have acquired a bit of life of their own, as we discussed in June, given the policy vacuum and the fact that the *raison d'être*, for instance, of the IMF, has long lost its validity.

There is, therefore, a need—and this is indeed a long-term agenda—to achieve a consensus on the form of international cooperation of which economic development would be a part, not just among the G-7, but I think there is a need to reflect the fact that we have emerging economies in Latin America, eastern Europe, the Far East, Africa, that have been excluded in a sense from the policy dialogue institutionalized since the mid-1980s in the form of the G-7. There have been different proposals to that effect, but perhaps a starting point would be to add eight countries to this group of G-7.

I realize that is a radical proposal, but it seems to me that to focus solely on reform of the IFIs without looking at the broad geopolitical context is not necessarily going to be a productive endeavour. We have to recognize that the world has changed, that developing countries have a say, that the development issues so far have been dealt with from a fairly north centric perspective, and we need to have an inclusionary as opposed to exclusionary mechanism for achieving a consensus.

So one would come up with eight countries in the developing world, and I would submit a few countries, but no doubt this is a highly charged political matter—countries such as Brazil, Mexico, Russia, Spain, China, India, Egypt and

[Translation]

Le deuxième volet, la réforme à long terme, est sans doute le plus important. Il faut toutefois envisager de façon réaliste le temps qu'il demandera. Cela nous ramène aux autres questions dont nous avons parlé en juin, à savoir la nécessité de redéfinir le mandat de façon plus radicale. Ce mandat doit être le reflet du contexte macro-économique et géopolitique élargi. Ces institutions doivent d'adapter aux années 90. Cela peut signifier des rajustements ou des changements mineurs ou quelque chose de plus radical. Il est trop tôt pour le dire, mais il faut faire le point des nouvelles réalités. Il faut faire le point sur tout un éventail de questions autour desquelles, jusqu'à présent, il y a eu très peu de consensus au sein du G-7. Au moins, il faut élargir le G-7 pour faire place à ces nouvelles réalités.

Les questions auxquelles je pense sont le régime de taux de change ainsi que le régime de commerce et d'investissement. Si l'on souhaite sérieusement l'instauration d'une économie ouverte, comme le réclament depuis des décennies les institutions financières internationales, il faut d'abord réaliser la coordination.

Comme je l'ai dit en juin, il faut s'entendre sur la nature que l'on veut donner au système monétaire et financier international. Il faut pour cela un consensus qui n'existe pas encore, non seulement au sein du G-7, mais entre certains pays en voie de développement, y compris les nouvelles économies de l'Europe centrale et de l'Est sur ces questions du régime de change, du commerce et des investissements. Si nous savons ce que nous recherchons, peut-être pourrions-nous déduire quel devrait être le rôle des institutions financières internationales.

Ce ne sont là d'ailleurs que des idées qui ont pris leur élan, comme on l'a dit en juin, à cause du vide actuel dans ce domaine et du fait que le FMI a depuis longtemps perdu sa raison d'être.

À long terme, donc, il y a lieu d'établir un consensus sous la forme de la coopération internationale dont le développement économique sera un élément, et non seulement au sein du G-7. Il faut reconnaître le fait que les nouvelles économies d'Amérique latine, d'Europe de l'est, d'Extrême-Orient, d'Afrique, sont exclues du dialogue institutionnalisé depuis le milieu des années 1980 au sein du G-7. Plusieurs propositions ont été avancées, mais le point de départ pourrait être d'ajouter huit pays à ce groupe.

Je sais qu'il s'agit d'une idée radicale, mais il me semble que ne parler que de la réforme des institutions financières internationales sans tenir compte du contexte géopolitique global, cela a peu de chance de porter fruit. Il faut reconnaître que le monde a changé, que les pays en développement ont leur mot à dire, que les questions de développement ont été abordées selon la perspective des pays du nord et qu'il faut inclure les pays du sud si l'on veut trouver un consensus.

Les huit pays en développement auxquels je pense—et il s'agit d'une question très politique—seraient le Brésil, le Mexique, la Russie, l'Espagne, la Chine, l'Inde, l'Égypte et le Nigéria représentant ainsi l'Amérique latine, l'Europe et

[Texte]

Nigeria, broadly drawn from Latin America, the European continent, Asia and Africa. They need to be part of this policy dialogue to chart a course for the 1990s. This is not necessarily ambitious given that we know that at the end of the Second World War, the Bretton Woods institutions were based on a similar policy consensus derived at the time between, admittedly, a smaller number of countries.

This, Mr. Chairman, is the long-term ambitious agenda that should remain perhaps in our focus as we work towards the short-term agenda of eliminating areas of overlap and reducing, where possible, inefficiencies to get more of a bang for the buck of the Canadian taxpayer in terms of the contribution of these institutions.

The shape of that consensus, what it does mean for the IFIs in due course, cannot be predicted. I think what I'm arguing for is the need for a vision based on the broader consensus of a broader group of countries, the extent of the adaptation of the international financial institutions and the need for retooling of these instrumentalities.

The extent to which these changes are feasible will be a function of the degree of consensus that can be achieved within this expanded group of countries down the road. I will leave it at that, Mr. Chairman, and stand ready to answer questions.

**The Chairman:** Thanks very much. I think it probably makes sense, if my colleagues agree, to move to David Gillies, and then we'll be able to raise questions.

**Mr. David Gillies (Policy Coordinator, International Centre for Human Rights and Democratic Development):** Thank you, Mr. Chairman, once again, for the opportunity to participate in the deliberations of the subcommittee.

This is the second occasion on which someone from the International Centre for Human Rights and Democratic Development has been here. I will, in a sense, pick up from a number of the points Mr. Broadbent raised in the round table last June.

As the name of our institution obviously suggests, our particular vantage point in coming to deliberate on the IFIs is human rights. I guess what we are trying to do in a research capacity, and hopefully through some advocacy work, both through this subcommittee and eventually in Washington, is to move the debates and discussion around issues of human rights to see to what extent human rights considerations can be added to the policies of the IFIs.

We have simply focused on one institution, the World Bank, really looking at the possibilities for adding civil and political rights concerns to the work of the World Bank for several reasons.

• 1555

The first is because civil and political rights are currently problematic for an ostensibly impartial and non-political institution.

The second is because we have detected—I would be interested in the subcommittee's observations from their trips to Washington—a small window of opportunity and considerable discussion around the addition of political conditions to World Bank lending.

[Traduction]

l'Afrique. Ils doivent faire partie du dialogue qui tracera une voie pour les années 90. Ce n'est pas nécessairement ambitieux si l'on sait qu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale les accords de Bretton-Woods étaient le fruit d'un consensus semblable qui s'est créé entre un plus petit nombre de pays, certes.

Tel est le volet à long terme plus ambitieux à viser pendant que nous nous occupons du volet à court terme: élimination des points de chevauchement, réduction des inefficacités et optimisation des ressources de l'ensemble des contribuables canadiens.

Les effets que ce consensus aura sur les institutions financières internationales restent imprévisibles. Ce qu'il faut, c'est qu'une vision issue d'un consensus élargi venant d'un groupe plus vaste de pays, une adaptation des institutions Financières internationales et le rajustement de ces mécanismes.

Ces changements ne seront réalisables que s'il y a un consensus au sein du groupe plus grand de pays. Je vais m'arrêter ici, monsieur le président, et je répondrai maintenant à vos questions.

**Le président:** Merci beaucoup. Si mes collègues le veulent bien, ce serait une bonne idée, je crois, de donner la parole à David Gillies, après quoi nous passerons aux questions.

**M. David Gillies (coordinateur des politiques, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique):** Je vous remercie, monsieur le président, de me donner à nouveau l'occasion de participer aux délibérations du sous-comité.

C'est la deuxième fois que comparait le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Je vais plus ou moins reprendre un certain nombre des points soulevés par M. Broadbent à l'occasion de la table ronde du mois de juin.

Comme le dit notre appellation, nous abordons la question des institutions financières internationales sous l'angle des droits de la personne. Grâce à nos moyens de recherche et à nos interventions, aussi bien ici qu'à Washington, nous espérons axer le débat sur les droits de la personne pour voir dans quelle mesure ces considérations peuvent infléchir les politiques de ces institutions.

Nous avons porté notre attention sur une de celles-là, la Banque mondiale. Notre objectif est de voir s'il serait possible d'ajouter les droits civil et politique aux préoccupations de la Banque mondiale. Il y a plusieurs raisons à cela.

Premièrement, les droits civils et politiques font actuellement problème dans une institution qui se veut impartiale et apolitique.

Deuxièmement, nous avons cru déceler—je serais curieux d'entendre la réaction des membres du sous-comité à leur retour de Washington—un petit créneau en faveur de l'ajout de conditions d'ordre politique auprès de la Banque mondiale. Il en a beaucoup été question.

[Text]

The third is that we draw on a growing body of evidence that suggests that civil and political rights can contribute to economic development. This springs really from the sort of comments one gets from the UNDP's report on human development that says that people are the real wealth of the nation.

We would really like to challenge the view that says concerns for human rights constitutes political interference. That is the judgment in many quarters in the bank currently. Human rights are universal values embodied in the UN charter. As such they are not judgments on a particular political regime. As a UN affiliate institution, the bank should therefore uphold—and as far as possible try to meet—the human rights principles embodied in the UN charter.

Today I'd just like to pursue two lines of inquiry with you. One is really developed in a much more detailed way in the paper that I've circulated. It is the kind of actions that can be undertaken by the donor community, including IFIs, to defend human rights. That really gets us into the area of the use of pressure and on occasion the use of aid withholding as an instrumentality.

The second area is for a long-term strategy. The more sensible ones to pursue are possible actions the IFIs can take, in this case the bank, to promote human rights.

Dealing with the issue of political pressure first, it seems to me that interest in this particular instrumentality stems from two sources. One is that there's a widespread acceptance internationally for the violation of certain fundamental human rights. When states do that they should expect and encounter significant international pressure, including aid sanctions, to stop such actions.

A second line of inquiry for this particular line of instrumentality is that CIDA polls have consistently shown over the years that statements by the Prime Minister have underlined that Canadians want their development aid to be linked to human rights. Much of that has already been done in the bilateral sphere. It seems to me that this linkage should also imply Canada's role and contributions to the international financial institutions.

If political pressure is an option, when and how should it be used? It seems to us at the centre that the benchmark is state complicity in persistent and flagrant human rights violations. By that we mean unlawful killings, systematic torture, deliberate starvation, and possibly widespread arbitrary arrests and prolonged detention without trial.

What are the kind of things that the donor community could insist on, talk about and persuade borrowing countries to undertake to rectify some of the human rights problems that are encountered? Depending on individual countries' circumstances, this could involve, for example, the release of political prisoners, the removal particularly of laws that restrict NGO activity, dialogue about the possibility of removing laws that restrict press freedom and the freedom particularly to organize.

[Translation]

Troisièmement, des signes de plus en plus nombreux montrent que les droits civils et politiques peuvent contribuer au développement économique. À preuve, le rapport du PNUD sur le développement humain qui affirme que la véritable richesse d'une nation, ce sont ses habitants.

Nous nous inscrivons en faux contre l'affirmation selon laquelle la défense des droits de la personne constitue de l'ingérence politique. C'est l'opinion qui règne dans bien des secteurs de la banque actuellement. Or, les droits de la personne sont des valeurs universelles consacrées dans la Charte de l'ONU. Ce ne sont donc pas des jugements sur un régime politique en particulier. Organe de l'ONU, la banque devrait donc défendre et, dans la mesure du possible, appliquer les principes de la Charte.

Aujourd'hui, je vais aborder deux questions. La première est développée de façon beaucoup plus détaillée dans le document que je vous ai fait remettre. On y parle des mesures que les pays donateurs, y compris des institutions financières internationales, peuvent prendre pour défendre les droits de la personne. Cela nous amène au recours aux pressions et, à l'occasion, à la suspension de l'aide comme mécanisme d'intervention.

La deuxième question, c'est la nécessité d'élaborer une stratégie à long terme. Je pense aux mesures que les institutions, et dans le cas qui nous occupe, la banque, peuvent prendre pour faire la promotion des droits de la personne.

Parlons d'abord des pressions politiques. Il y a deux raisons pour lesquelles cette forme d'intervention suscite de l'intérêt. D'abord, il est largement admis à l'échelle internationale que certains droits de base sont parfois violés. Lorsque des États commettent ces violations, ils devraient s'attendre à subir des pressions de l'extérieur, y compris des suspensions d'aide, pour qu'ils mettent fin à ces violations.

En outre, des enquêtes de l'ACDI révèlent que depuis des années, à la suite de déclarations du premier ministre, les Canadiens veulent que l'aide au développement soit reliée aux droits de la personne. C'est quasiment chose faite sur le plan bilatéral. La même condition devrait s'appliquer au rôle et aux contributions du Canada dans les institutions financières internationales.

Si des pressions politiques sont effectivement une option, comment et de quelle façon devraient-elles être utilisées? Pour notre centre, le critère c'est la complicité de l'État à des violations flagrantes et systématiques des droits de la personne. Cela englobe les assassinats, la torture, les famines délibérées, les arrestations arbitraires et les détentions prolongées sans procès.

Comment les pays donateurs pourraient-ils exiger des pays emprunteurs qu'ils rectifient la situation? En fonction des cas précis des pays en cause, il pourrait s'agir, par exemple, de la libération de prisonniers politiques, de l'abrogation de lois qui limitent l'activité des ONG, la liberté de la presse et la liberté d'association.

[Texte]

Mr. Broadbent, last June, mentioned the cases of four countries where, either by design or in a sense by default, the World Bank had been implicated and drawn into the whole political conditionality debate. In the paper that is circulating, I take up two of those cases. They are Kenya and the case of China after Tiananmen Square. The other two mentioned were Zaïre and Malawi.

Despite the bank's formal prohibition on political interference, as I mentioned, the bank is finding itself drawn into that debate in two senses. In the case of China, it was particularly when the G-7 executive directors informed the then president, Barber Conable, that if his staff were to introduce applications for new loans, the G-7 countries would vote against them. Since voting is not something that is usually done at the bank, new loans weren't applied for. That was a form of conditionality.

• 1600

Another occasion when the bank was drawn into conditionality, although more by default, was the example of Kenya. When chairing the consultative group of bilateral donors, the bank found itself dealing with the situation of the bilateral donors saying they were going to reduce their aid, in part for governance concerns, and in part for human rights concerns. As a result, the bank, whose responsibility it is to put together a financing program for the entire country, was dealing with a financing gap, and therefore found that it too was involved in that reduction of aid. Secondly, the bank resident representative in Kenya found himself having to go to speak to Mr. Moi, in a sense acting as a political messenger to bring forward unwelcome news.

I think I'll stop there, on the side of political pressure, and briefly mention—this is work that is still to be done rather than has been done—the notion of positive conditionality. The area of work here is to promote human rights. It's based on the simple premise that dialogue and persuasion are ultimately a lot more effective than coercion. Donors should help borrowers develop a sense of ownership over proposed or suggested political reforms. Even within the narrow reading of governance that I think the World Bank has—one that confines itself, perhaps sensibly, to the efficiency dimensions of development—there's some scope for the bank to do more work in assisting the development of thriving civil society—for example, its interest in property rights.

There could be more investigation done on the way in which legal traditions and laws act as barriers to women getting access to credit and property. I think that's a useful path for the bank to investigate. A second very legitimate path would be for the bank to support the creation or institutional development of chambers of commerce, professional associations and economic policy institutes, all this to ensure that there are countervailing sources of public policy debate on national economic development.

[Traduction]

En juin dernier, M. Broadbent a parlé du cas de quatre pays où la Banque mondiale, de gré ou de force, s'était trouvée entraînée dans le débat de la conditionnalité. Dans le document que j'ai fait circuler, je signale deux de ces cas. Il s'agit du Kenya et de la Chine après le massacre de la Place Tiananmen. Les deux autres sont le Zaïre et le Malawi.

Même si la banque interdit toute ingérence politique, elle s'est trouvée entraînée dans ce débat pour deux raisons. Dans le cas de la Chine, elle y a été mêlée quand les directeurs exécutifs des pays du G-7 ont fait savoir au président d'alors, Barber Conable, que si son personnel devait présenter de nouvelles demandes de prêts, les pays membres du G-7 voteraient contre. Puisque les décisions de la Banque ne sont pas normalement prises par voie de scrutin, aucune demande de nouveaux prêts n'a été présentée. C'était donc là une forme de conditionnalité.

La Banque a de nouveau été mêlée au débat sur la conditionnalité, bien que par défaut, dans le cas du Kenya. Lors de la rencontre du groupe consultatif des pays donateurs d'aide bilatérale, présidé par la Banque, cette dernière s'est retrouvée devant les pays donateurs qui menaçaient de réduire leur aide pour des raisons liées à la gestion du pays et au non-respect des droits de la personne. Par conséquent la Banque, à qui incombe la responsabilité de proposer un programme de financement pour le pays tout entier, s'est retrouvée à court de fonds et a dû s'associer sans le vouloir à cette réduction de l'aide. Dans un deuxième temps, le représentant résidant de la Banque au Kenya s'est vu obligé d'expliquer la situation à M. Moi, contraint d'agir comme messenger politique porteur de mauvaises nouvelles.

Je n'en dirai pas plus sur les pressions politiques, mais je vais tout de même dire quelques mots—et il s'agit ici de ce qu'il reste à faire plutôt que de ce qui a déjà été fait—de la notion de la conditionnalité incitative. L'idée, c'est de promouvoir le respect des droits de la personne. L'hypothèse de base c'est que le dialogue et la persuasion sont au bout du compte beaucoup plus efficaces que la coercition. Les donateurs devraient aider les emprunteurs à assumer la paternité des projets de réforme politique. Même en prenant l'interprétation étroite que donne la Banque mondiale à la notion de bon gouvernement—qui ne prend en compte, peut-être avec raison, que de l'efficacité du développement—la Banque pourrait faire davantage pour faciliter la mise en place d'une société civile florissante grâce, par exemple, à l'intérêt qu'elle porte au droit à la propriété.

Il serait utile de voir dans quelle mesure les traditions juridiques et les lois font obstacle à l'accès des femmes au crédit et à la propriété. J'estime que ce serait utile que la Banque se saisisse de ce dossier. Par ailleurs, elle pourrait très légitimement apporter son soutien à la création de Chambres de commerce, d'Associations professionnelles et d'Instituts de d'économie politique susceptibles de participer au débat sur le développement économique national et influencer ainsi la politique publique.

[Text]

Thirdly, in view of the bank's growing reliance on NGOs for service delivery, I think the bank could legitimately take up the issue with borrowing governments where they impose legislation that restricts NGO activity.

Mr. Chairman, I have sketched some possible areas of specific action for the committee to consider. One would be to call on the Canadian government to use its voice in the IFI deliberations to ensure that human rights criteria are added to future replenishment negotiations for the soft-loan window, IDA.

I think a second area of possible work for the subcommittee and for Canadian organizations interested in this area is to call on the World Bank to develop its own in-house expertise on human rights, on the human rights implications of their lending policies for projects in particular. In fairness, there is already some movement in that direction. It's something we could encourage, I think.

I will close on that point, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you to both of you.

A number of things strike me as issues that I'd like to explore with each of you. First, I'd like to ask Mr. Maila to . . . I don't know if you've had a chance to follow some of the testimony of other people who have been in front of the committee, but a person who was here from the Bank of Nova Scotia, David Hilton, had some comments on the significance of the debt crisis about which I would like to get some judgment from you as well.

• 1605

His basic view, if I can summarize probably a little too quickly, was that a number of countries had made considerable progress in escaping from the debt overhang, but there was still a very significant set of countries, especially in Africa, that were constrained quite dramatically by the foreign debts they continued to have to service, this leaving aside entirely the question of those countries that are non-performing under IMF criteria.

I wonder if you could give us your sense of where things have been moving or stand with respect to the significance of the debt problem for developing countries as we enter 1993.

**Mr. Maila:** I'd be pleased to do that, Mr. Chairman. Let me just clarify. Is the first part of the question related to the contribution of the IFIs in that context or a broader judgment?

**The Chairman:** I'd like to start off, if I could, with your view of just how serious a problem we are dealing with here. There has been some argument that the debt crisis is solved. I think that reflects mostly the assessment of what's happened to a number of Latin American countries rather than an assessment of what's happened to the broad range of developing countries, and I wonder if I'm right.

[Translation]

Enfin, étant donné qu'elle fait de plus en plus appel au ONG pour la réalisation des projets, j'estime que la Banque pourrait légitimement soulever avec les gouvernements emprunteurs la question des lois nationales qui restreignent l'activité des ONG.

Monsieur le président, j'ai énuméré certaines initiatives bien précises que le comité pourrait examiner. Il pourrait notamment prier le gouvernement canadien de profiter de sa participation aux délibérations des IFI pour demander que le respect des droits de la personne soit ajouté comme critère au moment des futures négociations sur la reconstitution des ressources de l'IDA, l'organisme chargé d'accorder les prêts à des conditions de faveur.

Dans un deuxième temps, le sous-comité et les organisations canadiennes qui s'intéressent à ce dossier pourraient poposer à la Banque mondiale qu'elle embauche ses propres experts afin qu'ils se prononcent sur l'incidence de leur politique en matière de prêts au titre de projets précis sur le respect des droits de la personne. Je dois dire, en toute justice, qu'il y a déjà eu quelque progrès à cet égard. Je pense que nous pourrions encourager les IFI à faire davantage.

Je vais m'en tenir à cela, monsieur le président.

**Le président:** Merci.

Je voudrais aborder avec chacun de vous certaines questions qui ont capté plus particulièrement mon attention. D'abord, je vais demander à M. Maila. . . Je ne sais pas si vous avez pu prendre connaissance du témoignage d'autres témoins entendus par le comité, mais nous avons reçu un représentant de la banque de Nouvelle-Écosse, David Hilton, qui nous a parlé des conséquences de la crise de l'endettement, à propos de laquelle je voudrais bien connaître votre sentiment.

Si vous me permettez de résumer son propos, trop rapidement peut-être, il a dit que certains pays ont considérablement atténué leur problème d'endettement mais qu'il reste un nombre très considérable de pays, particulièrement en Afrique, dont la marge de manoeuvre est sévèrement limitée par le fardeau de leurs dettes extérieures qu'ils doivent continuer de rembourser. Je ne parle même pas ici des pays dont les prêts sont non productifs, d'après les critères du FMI.

Alors, je me demande si vous pouvez nous dire ce qu'il en est du problème de l'endettement des pays en développement en ce début de 1993.

**M. Maila:** Avec plaisir, monsieur le président. Permettez-moi d'apporter une précision. La première partie de votre question porte-t-elle sur la contribution des IFI au règlement du problème ou souhaitez-vous un commentaire plus général?

**Le président:** Si vous le voulez bien, j'aimerais que vous nous parliez d'abord de la gravité du problème. Certains prétendent que la crise de l'endettement tire à sa fin. À mon avis, cela reflète davantage l'évaluation de la situation dans certains pays d'Amérique latine plutôt qu'une évaluation de la situation de l'ensemble des pays en développement, et je me demande bien si j'ai raison.

[Texte]

**Mr. Maïla:** Absolutely. I think you'll find that my attitude is a bit more cautious than others. Perhaps because I have viewed the debt crisis as a development issue as opposed to a technical financial issue, my expectation is that progress requires more time. Yes, we have done the quick fixes and, both at the commercial banking level and the level of IFIs, we have done what was required to move some countries forward. Yes, we have either success stories or semi-success stories to talk about, but I think you could count those on the fingers of one hand.

So from my standpoint, while the glass is half full in a couple of these countries, if one takes a macro perspective that transcends the narrow view of a commercial banker in North America dealing with select Latin American countries, you have to say that the problem is still with us. The problem, as I define it, is one of development and of access on an ongoing basis to the capital markets. Very few countries have achieved the degree of sustained access to capital markets that for me would be the hallmark of their graduation from the debt crisis category.

It seems to me that perhaps that threshold or milestone may be ambitious in some respects, but truly that's the measure of whether or not you're beyond that particular point. In fact, if you don't have to go back to the IMF when you have a problem, that's one way of putting it. On that basis I would say there are only a couple of countries, perhaps, who could justifiably claim that comfort zone where they know that should they get in trouble through no fault of their own, because of the vagaries of the international economy and various shocks that happen, they have developed a degree of resilience, both in terms of their structural transformation internally and of creditworthiness sufficient to attract foreign capital, be it in the form of loans or foreign investment. On that basis, I would say we have some way to go.

• 1610

**The Chairman:** Would you care to comment about where the focus of the problem is these days, geographically?

**Mr. Maïla:** We're far from done in Latin America. I think we should correct that misperception. I think Brazil, which is the largest country in the southern part of the hemisphere, is far from having resolved its teething problems, some of which are really deeply political in nature, and the social dimension of the problems of Brazil also should not go unrecognized in the sense that I believe, with Ecuador, it probably has one of the worst income distribution profiles I am aware of.

Having said that, Argentina hasn't turned the corner by any stretch of the imagination, so you'd have to say that country also belongs in that category as does Venezuela, notwithstanding the fact that it has restructured its commercial bank debt.

Beyond that, I think Africa is the big unresolved problem, as we discussed in the context of the seminar in June organized by External Affairs. I think eastern Europe and central Europe are far from having turned the corner. The

[Traduction]

**M. Maïla:** Absolument. Vous constaterez que je suis un peu moins optimiste que d'autres. C'est sans doute que j'ai toujours considéré la crise de l'endettement comme une question de développement plutôt que comme un simple problème de financement, mais j'estime qu'il faudra attendre encore un peu avant de pouvoir parler de véritable progrès. Oui, les banques commerciales et les IFI ont paré au plus pressé et ont pris les mesures requises pour sortir certains pays de la crise. Oui, nous avons connu quelques succès ou demi-succès mais nous pourrions les compter sur les doigts d'une main.

J'estime pour ma part que le verre est à moitié plein dans quelques-uns de ces pays. Si toutefois nous analysons la situation dans une perspective macroéconomique plus large que celle des banques commerciales d'Amérique du Nord qui font affaires avec un nombre limité de pays d'Amérique latine, il nous faut conclure que le problème persiste. Le problème, tel que je le définis, en est un de développement et d'accès permanent au marché de capitaux. Très peu de pays ont retrouvé cet accès assuré au marché des capitaux qui m'amènerait à dire que l'endettement tire à sa fin.

Je place peut-être la barre trop haut mais c'est à mon avis le critère selon lequel il faut juger de la fin de la crise. D'ailleurs, on pourrait dire que le problème est réglé quand un pays n'a plus à demander l'aide du FMI. Selon ce critère, je dirais que seul quelques pays pourraient prétendre avoir franchi ce cap. Il y en a quelques-uns qui pourraient prétendre à juste titre qu'advenant une rechute provoquée par une mauvaise conjoncture économique internationale échappant à leur contrôle ils auraient suffisamment de ressort, tant en raison de leur transformation structurelle interne que de leur meilleure cote de crédit, pour attirer des capitaux étrangers sous forme de prêts ou d'investissements. Selon ce critère, je dirais qu'il nous reste encore bien du chemin à faire.

**Le président:** Pourriez-vous nous dire dans quelles régions du globe le problème reste le plus aigu?

**M. Maïla:** La crise est loin d'être terminée en Amérique latine. J'estime que nous devrions corriger cette fausse impression. Le Brésil, pays le plus important de la région sud de l'hémisphère, est loin d'avoir réglé tous ses problèmes dont certains sont avant tout d'ordre politique, et la dimension sociale des problèmes du Brésil ne devrait pas être négligée parce que je crois qu'avec l'Ecuador, c'est lui qui, à ma connaissance, a l'un des pires bilans de redistribution des revenus.

Cela dit, l'Argentine est loin d'avoir retrouvé la santé économique et se range donc au côté des deux autres, comme d'ailleurs le Vénézuéla, bien que ce dernier ait restructuré sa dette envers les banques commerciales.

Par ailleurs, le problème le plus grave reste celui de l'Afrique, comme nous l'avons dit lors du colloque organisé par le ministère des Affaires extérieures au mois de juin. Je pense que l'Europe de l'Est et l'Europe centrale sont loin

[Text]

[Text]

[Translation]

[Text]

problems there are admittedly of a different nature, but they do have a major millstone around their neck being in a lot of debt—and I'm thinking of Poland, Russia and Ukraine in particular. We're far from being out of the woods collectively in those countries.

I would say that we also talked about the Caribbean and Central American countries, and the problems there are of an order of magnitude, unfortunately, that is not sufficiently large to attract headlines. But in terms of the economies and peoples of those countries, the numbers have quite a dramatic impact. I would say the unfinished business is in some portions of Latin America, large portions of Central America and the Caribbean, a number of major countries in central and eastern Europe and the whole sub-Saharan African subcontinent.

**The Chairman:** One of the questions that has come up as we've looked at this whole issue is that in the process of dealing with debt, as it has been in most parts of the world, through debt rescheduling, debt forgiveness in some cases, stretching out payment periods, etc., the commercial banks have had to be prepared to write off some of their loans. There has been a considerable reluctance, which we certainly heard expressed again to us in Washington on the part of both the bank and the fund, to enter into any of this kind of debt forgiveness. I wonder how you would assess that perspective on their part. Is this something that seems to you to be justified or is it something that is open to question?

**Mr. Maïla:** Mr. Chairman, this is a very sore point with some of us commercial bankers who have had to deal firsthand, so to speak, with the restructuring of external debts under the so-called Brady plan since 1989.

At one level you might argue that the so-called Brady plan, which encompassed debt reduction or debt relief on the part of banks but not on the part of the IFIs, has succeeded, and in some ways you might say it has failed.

• 1615

It has succeeded in giving some of these countries a breather—a period of time over which to put in place the fundamental changes that will give them the resilience I talked about. It has failed because it has had the tendency of terminating the relationships, in many cases, between the commercial banks and some of these LDCs, and that's a failure because I view any termination of relationship as a failure.

Commercial banks are in the business of lending money and, by definition, of making mistakes. If they had to cease dealing with a customer because they lost money on that relationship in the past, given that their foresight is not perfect they would soon run out of customers.

So there has to be a commercially viable basis for recognizing mistakes of the past and moving on within the context of a long-term relationship. Unfortunately, the way the Brady plan has evolved, a number of banks have bailed

d'être en bonne posture. Les problèmes y sont certes de nature différente, mais leurs taux d'endettement réduisent considérablement leur marge de manoeuvre, et je pense plus particulièrement à la Pologne, à la Russie et à l'Ukraine. Nous sommes loin d'être sortis du bois avec ces pays.

Nous avons aussi parlé des Antilles et des pays d'Amérique centrale qui ne font malheureusement pas la manchette puisque les sommes en jeu sont moins considérables. Or, le niveau d'endettement a une incidence dramatique sur les économies et les populations de ces pays. Je dirai donc que la crise de l'endettement n'est pas finie dans certaines régions d'Amérique latine, dans la majorité des pays d'Amérique centrale et des Antilles, dans certains grands pays d'Europe du Centre et de l'Est et dans tout le sous-continent sub-saharien.

**Le président:** Dans le cadre de notre examen du problème de l'endettement, nous avons constaté que les banques commerciales ont dû accepter de passer certains prêts par profits et pertes quand d'autres moyens comme le ré-échelonnement de la dette, l'annulation de la dette dans certains cas, le report des échéances de remboursement, etc., s'avéraient insuffisants. Lors de notre visite à Washington, la Banque et le FMI se sont dits très réticents à consentir à de telles annulations de créances. Je voudrais bien savoir ce que vous pensez de cette position. Croyez-vous qu'elles ont raison ou que leur décision prête à critique?

**M. Maïla:** Monsieur le président, c'est un point très sensible parmi les banques commerciales puisque nous avons été sur la ligne de front, pour ainsi dire, de la restructuration de l'endettement extérieur dans le cadre du plan dit Brady, et cela depuis 1989.

On pourrait dire que le plan Brady qui prévoyait l'allègement de la dette par les banques mais non par les IFI a porté fruit, mais on pourrait aussi dire qu'à certains égards ce plan a échoué.

Il a remporté un certain succès en ce sens qu'il a donné à certains pays endettés une période de grâce pendant laquelle ils ont pu procéder aux changements fondamentaux grâce auxquels leurs économies retrouveront un certain ressort, comme je l'ai dit. Il a échoué en ce sens que dans de nombreux cas il a brisé le lien entre les banques commerciales et certains des pays les moins évolués.

Le propre des banques commerciales c'est de consentir des prêts et, par définition, de commettre des erreurs. Si elles avaient cessé de faire affaires avec un client sous prétexte des pertes qu'elles avaient dû essuyer dans le passé, faute d'avoir su bien mesurer les risques, elles se seraient rapidement trouvées à court de clients.

Ainsi, il faut que les banques puissent assumer les erreurs du passé sans mettre en péril leur rentabilité et qu'elles puissent assurer la poursuite à long terme de leurs relations d'affaires. Malheureusement, dans le cadre du plan

[Texte]

out of the game and are no longer interested in financing trade and investment flows with developing countries, precisely because of the terms on which the Brady initiative was applied—and I say applied as opposed to conceived.

Therefore, while discussion a few years ago would have focused on bailing in the banks, I think that should have been the focus as opposed to bailing out the banks. The banks, by and large, did not need bailing out. They took their losses. Needless to say, some of those were tax deductible. But the key feature was bailing in the banks, and not sufficient attention was paid at the time to ensuring that after you grant the relief, the number of banks remaining in the game will stay at a level sufficient to sustain ongoing trade and investment flows.

That is a long-winded answer to your question, Mr. Chairman. The same risk now applies to the IFIs. The question to be asked is, is the benefit of obtaining that forgiveness of the IFIs in the short term sufficiently large to offset what the consequences of that would be for the long term in terms of access by these countries to further credit from the IFIs? It goes back to a point we raised in June: what is the game plan?

If you grant forgiveness, is that a temporary means to an end, i.e., restoration of creditworthiness, or is that the sign of termination of a relationship? As I've argued in response to your prior question, we cannot rule out the possibility that some of the countries that look good by commercial standards today will not have a crisis in the future. Who will be there to help them? Commercial banks, by and large, will not be there. It would be difficult to envisage a return en masse of a number of commercial banks into that marketplace. Therefore, the IFIs have become the lender of last resort, and in effect have backed into this role of providing finance to those otherwise cut out from the commercial marketplace.

These are the sorts of trade-offs one has to think about when we talk about debt forgiveness. We are on the record as an institution, back in October 1989, as saying that debt relief where appropriate must be provided in equitable proportions by both bank and non-bank creditors.

We were hoping that a cooperative approach would be put in place so that there would be fair burden-sharing in a cooperative way, so that relationships would be maintained. Unfortunately, it has not developed in that vein. Therefore, the question of whether or not the IFIs forgive has to do with who's going to be there next time there is a problem if they do so.

**The Chairman:** One of the things we found interesting in our discussions in Washington was the approach taken in a number of cases of working out a set of conditions that permit countries in arrears to the bank—it's actually more the fund, I guess, in this case—to build up credit by meeting those conditions and thereby getting access once more to World Bank and IMF packages of assistance, sometimes in conjunction with regional development banks too. When

[Traduction]

Brady, certaines banques ont retiré leur mise et ne veulent plus financer les échanges commerciaux ou les investissements dans les pays en développement, précisément à cause de la façon dont a été mis en oeuvre le plan Brady—et je parle bien de la mise en oeuvre plutôt que du plan théorique.

J'estime qu'il aurait fallu mettre l'accent sur la participation des banques à la recherche d'une solution mais au lieu de cela elles ont été amenées à retirer leurs mises. Dans l'ensemble, les banques n'avaient pas besoin de bouées de sauvetage. Elles ont essuyé leurs pertes. Il va sans dire que certaines étaient déductibles aux fins d'impôt. Or, on a voulu limiter les pertes des banques et on n'a pas fait le nécessaire pour qu'une fois accordées les mesures d'allègement de la dette, les banques maintiennent leurs relations d'affaires avec ces pays à un niveau suffisant pour soutenir le commerce et l'investissement.

C'est une très longue réponse à votre question, monsieur le président. Le même risque menace actuellement les IFI. Il s'agit donc de savoir si les avantages à court terme qu'apporterait l'annulation de la dette de ces pays envers les IFI seraient suffisamment importants pour compenser les conséquences à long terme que cela aurait sur l'accès à de nouveaux crédits. Cela me ramène à la question que nous avons posée en juin: comment comptons-nous régler le problème?

S'il y a une remise de la dette, est-ce une mesure temporaire justifiée par le but poursuivi, à savoir le rétablissement de la cote de crédit, ou est-ce la preuve qu'aucune relation d'affaires n'est plus possible? Comme je l'ai dit en réponse à votre première question, nous ne pouvons pas exclure la possibilité que certains pays dont le bilan économique semble sain d'après les normes commerciales d'aujourd'hui ne se retrouveront pas en crise à l'avenir. Qui sera là pour les aider? Dans l'ensemble, les banques commerciales ne répondront pas «présentes». Il serait fort risqué d'envisager un retour en masse des banques commerciales sur ce marché. C'est là pourquoi les IFI sont devenues les prêteurs en dernier ressort puisqu'elles doivent fournir des crédits à ceux qui n'ont plus accès aux banques commerciales.

Il faut bien peser le pour et le contre quand on parle de remise de la dette. En octobre 1989 déjà, nous avons dit que l'allègement de la dette, lorsque c'est la solution appropriée, doit être assumé en proportion équitable par les banques et les créanciers non bancaires.

Nous espérons qu'une approche coopérative serait mise en place pour qu'il y ait un partage équitable du fardeau qui permettrait de maintenir les relations entre les banques et leurs clients. Malheureusement, ce n'est pas ce qui a été fait. Par conséquent, la question de savoir si les IFI accorderont des remises de dette nous oblige à nous demander qui sera là pour aider les pays qui se retrouveront en difficulté.

**Le président:** Lors de nos entretiens à Washington, nous avons noté avec beaucoup d'intérêt la solution proposée dans un certain nombre de cas. Les pays ayant de l'arriéré auprès de la banque—c'est en réalité davantage le FMI dans ce cas—se voient imposer des conditions dont le respect permet le rétablissement du crédit et l'accès aux programmes d'aide de la Banque mondiale et du FMI, et parfois des banques régionales de développement. Tout compte fait, il me semble

[Text]

everything is stripped away, that really does amount, it seems to me, to a form of debt rescheduling that the IFIs are involved in, despite their attempts to say otherwise.

• 1620

Would you agree with that characterization, and would you say that this is sufficient, or do you have a sense that there still has to be more in the way of mechanisms of rescheduling and of debt forgiveness to focus on?

**Mr. Maila:** I would agree with the characterization that de facto rescheduling is taking place. In particular for those countries in arrears, there is really no other substitute for further lending to put them back on a performing basis so that they can qualify. So there is a bit of circular reasoning that goes on there. But as I said, the IFIs are instrumentalities of their own governments.

The question to the government is, why do we as a Canadian government agree to debt relief openly in the case of Poland and Egypt, when in the context of the Paris Club, where there has been actual debt forgiveness of a substantial magnitude, and when we work through the IFIs, there is a different set of standards where it seems maybe reality is not recognized and we go through the motion of successive reschedulings? There's always the hope after a few reschedulings that if you sort things out, it doesn't amount to debt forgiveness, but I think after a few episodes of that you have to say it is tantamount to relief. The question is, who's managing the process, and is there a better way of reducing the costs to the debtor countries.

The fact that the outcome may be the same from a creditor perspective doesn't mean the costs are not quite onerous on the debtor country. The debtor country going through three or four reschedulings in the space of 10 to 12 years with different conditionality. . . I would argue this is far more onerous than the creditor recognizing upfront that this level of debt is not serviceable and then getting on with it. Not only would the costs be lower in the second scenario, but there has been a virtual circle of investor confidence and general enthusiasm that comes from a country being able to say, we are past the debt overhang, and being able to present itself in a more sustainable fashion as a candidate for further borrowing.

So the benefits and the costs of successive reschedulings vis-à-vis upfront debt relief are not at all identical to the perspective of the debtor country and its peoples, as it would be from the perspective of a creditor.

**The Chairman:** Mr. Gillies, any comments on this whole debt load question?

**Mr. Gillies:** Not on that specifically, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Okay. What struck me in the aftermath of our Washington visits was that there are a great number of questions of either human rights or good governance or other forms of positive conditions one can begin to talk about in looking at developing a new set of criteria for the structural adjustment lending process.

[Translation]

que c'est là, en réalité, une forme de rééchelonnement de la dette à laquelle participent les IFI, même si elles s'en défendent bien.

Etes-vous aussi de cet avis, et diriez-vous que cela est suffisant, ou diriez-vous qu'il faudra accorder davantage d'attention aux mécanismes de rééchelonnement et de remise de la dette?

**M. Maila:** Je suis d'accord avec vous. Il y a une tendance à rééchelonner la dette. Pour les pays qui ont des arriérés, il n'y a vraiment pas d'autre solution que de redresser la situation, sur le plan du remboursement de leur dette, pour qu'ils puissent songer à emprunter encore de l'argent. Il y a donc une relation de cause à effet sur ce plan. Mais comme je l'ai dit, les IFI sont des instruments de leurs propres gouvernements.

Pourquoi le gouvernement canadien admet-il ouvertement que l'on puisse remettre la dette de pays comme la Pologne et l'Égypte, quand on sait que dans le contexte du Club de Paris, où l'on a procédé à une opération de remise de dette plutôt importante, en agissant au moyen des IFI, il existe des normes différentes qui ont l'air de faire fi de la réalité, et l'on rééchelonne continuellement la dette? C'est là une question à poser au gouvernement. On espère toujours, après avoir rééchelonné la dette à plusieurs reprises, que cela n'équivaut pas à une remise de la dette, mais je pense qu'après ce dont nous avons été témoins, il faut reconnaître, que cela ressemble de plus en plus à un allègement de la dette. La question va se poser c'est qui gère le processus, et existe-t-il un meilleur moyen de réduire les coûts pour les pays débiteurs?

Le fait que le résultat peut être le même pour un pays créateur n'enlève rien au caractère plutôt onéreux de cet élément pour le pays débiteur. Le pays débiteur, après trois ou quatre rééchelonnements de sa dette, sur une période de 10 à 12 ans, assortis de conditions différentes à chaque fois. . . je suis persuadé que cela est beaucoup plus onéreux que pour le pays créateur qui établit, dès le départ, que le niveau de la dette est excessif, et qui va quand même de l'avant. Non seulement le prix à payer pour le pays créateur serait-il moindre, mais on a pu constater un regain de confiance chez les investisseurs ainsi qu'un enthousiasme général, lorsqu'un pays déclare qu'il a réussi à inverser la tendance de la dette et qu'il peut ainsi redevenir un candidat valable auquel on peut envisager de prêter davantage.

Donc les avantages et les prix des rééchelonnements successifs, comparativement à ceux d'un allègement immédiat de la dette, sont bien différents pour le pays débiteur et sa population que pour un pays créateur.

**Le président:** Monsieur Gillies, avez-vous d'autres observations au sujet du fort taux de la dette?

**M. Gillies:** Pas vraiment à ce sujet, monsieur le président.

**Le président:** Très bien. Ce qui m'a particulièrement frappé, après notre séjour à Washington, c'est qu'il y a de nombreux éléments auxquels on peut songer pour établir une nouvelle série de critères à l'égard du processus de prêts à rajustement structurel: respect des droits de la personne, bon gouvernement, ou toute autre forme de condition positive.

[Texte]

I know that if Mrs. Marleau hadn't had to go back to speak for a few minutes, she would want to ask you about military spending, for instance, and levels of military spending as a particular concern.

To what degree do we reach a point where we are simply looking for far too much from the conditionality relationship? We may be asking countries to make environmental commitments with respect to the transparency of the operation of some of their institutions. We may be looking at the question of corruption in some countries where that's a serious concern, and at some of the human rights abuses you talked about earlier. Is there a point at which one is simply pushing far too hard? Do we therefore have to make priorities? If so, what sorts of priorities would you suggest to the committee?

• 1625

I think the subcommittee was certainly struck and interested by the notion of positive conditionality. What priorities should we focus on in trying to pursue this further?

**Mr. Gillies:** I wholeheartedly agree with you. It does seem to be an onerous list of requirements that the international development committee is lining up for action from the borrowing countries.

There are the areas of the military, environmental concerns, and now human rights. I think it's fair to say the concern for human rights is an area of advocacy that stretches back a very long way. Human rights organizations back in the 1970s and 1980s were pushing for the World Bank to desist from sending loans to South Africa, for example, and several other countries.

Since I come from an organization that is in the business of promoting and defending human rights, I want to make a strong case that the human rights angle should not be forgotten. I am not yet certain where it will end up in the mix of various conditionalities or priorities as he described them.

I think it is fair and realistic to say that the area is deeply problematic for IFIs to take onboard because their articles of agreement formally prohibit them from entering into allegedly political questions. As I said earlier, rights are really not a characterization or judgment on the ideology of a particular political regime.

To that extent the bank can legitimately raise issues of good governance in its policy dialogue, not necessarily through coercion or by foisting this on borrowing countries. Within that language of good governance it can broaden it somewhat beyond the tangible links with the economic dimension of development. Look at some of the intangibles—the way a freer civil society can actually contribute to economic development by developing voices that can challenge governments when they undertake certain sorts of economic policies that many in that society are not happy with or find problematic. It seems to me that would pragmatically be in the bank's interest to do if it wants to

[Traduction]

Je sais que si M<sup>me</sup> Marleau n'avait pas dû s'absenter pour quelques minutes, elle aurait sûrement ramené sur le tapis la question des dépenses militaires, par exemple.

Où se situe la limite pour ce qui est de la conditionnalité? À quel moment les conditions deviennent-elles exagérées? Nous pourrions demander à des pays de prendre des engagements sur le plan de l'environnement, d'assurer la transparence du fonctionnement de certaines de leurs institutions. Nous pourrions aussi envisager la question de la corruption dans certains pays où elle présente un grave problème, et considérer les cas de violation des droits de la personne auxquels vous avez fait allusion tout à l'heure. Y a-t-il une limite où nous dépassons nettement les bornes? Faut-il, par conséquent, établir des priorités? Le cas échéant, quelles priorités proposeriez-vous au comité?

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la notion de la conditionnalité positive a sûrement suscité l'intérêt du sous-comité. Quelles priorités devrions-nous privilégier dans cette optique?

**M. Gillies:** Je suis tout à fait d'accord avec vous. La liste des exigences que le comité du développement international voudrait imposer aux pays emprunteurs semble plutôt lourde.

On avait déjà tout ce qui concernait le domaine militaire et l'environnement, et maintenant viennent s'ajouter les droits de la personne. Il est juste de dire que la question des droits de la personne est l'une des priorités qui remonte fort loin. Au cours des années soixante-dix et quatre-vingt, les organismes voués à la défense des droits de la personne faisaient des pressions auprès de la Banque mondiale pour qu'elle refuse de prêter de l'argent à l'Afrique du sud, par exemple, ainsi qu'à plusieurs autres pays.

Puisque je fais partie d'un organisme qui milite en faveur des droits de la personne, j'insiste particulièrement sur le fait qu'il ne faut pas négliger cet aspect. Je ne suis pas encore certain de la place que l'on accordera aux droits de la personne parmi les diverses conditions ou priorités.

Il est juste et réaliste de dire que cet aspect représente une difficulté importante pour les IFI, car les règles qu'elles doivent observer leur interdisent d'intervenir lorsqu'il s'agit de questions ayant un caractère politique. Comme je l'ai déjà dit, la façon dont on traite les droits n'est pas vraiment un critère à partir duquel on peut juger de l'idéologie d'un régime politique particulier.

À cet égard, la banque est justifiée de soulever la question du bon gouvernement dans le cadre de ses politiques, mais pas forcément de l'imposer aux pays emprunteurs. Elle pourrait élargir cette notion au-delà des liens tangibles avec la dimension économique du développement. Il n'y a qu'à considérer les aspects intangibles—la façon dont une société plus libre peut vraiment contribuer au développement économique en élaborant des mécanismes qui peuvent remettre en cause certaines formes de politiques économiques qu'adoptent des gouvernements, des politiques économiques qui peuvent être contestées ou considérées problématiques par bien des gens

[Text]

ensure that its economic reform programs are ultimately successful. It has to allow civil society to emerge and engage in those economic policy debates.

One of the difficulties that arises then is what to do with a country where there is a sudden or systematic period of governments or states suppressing rights in the most vicious way. Unfortunately, Tiananmen Square was in some sense the classic case of that. How do you respond?

The World Bank found itself eventually making some rather tortuous contortions intellectually by having to say it was withholding new loans because of the economic uncertainties produced by political phenomena. I think that's okay every so often, but it will inevitably lead to a certain amount of inconsistency.

• 1630

**The Chairman:** Do you think the mandates of these organizations can or should be changed?

**Mr. Gillies:** Mr. Maila raised the whole issue of long-term reform and the scope and timing for that reform. I come back to having spent a little time talking to bank officials and recognizing how difficult it would be to formally change the articles of agreement.

The European Bank for Reconstruction and Development is a signal of a newly constructed world in the 1990s. Its ability to formally include issues of governance, human rights and multi-party democracy is a useful guide for some of the older financial institutions.

What seems to be happening is a de facto reform movement that is very incremental in the articles of agreement. I'm not convinced it can be done legally to reform the articles of agreement. I would be very happy to see the practice change.

**Mr. Maila:** I agree with Mr. Gillies, but also suggest that if there is a consensus at the policymaking level where you do not exclude other major countries that are major participants in the world economy in terms of their own economic potential and sheer population size and get them included in the policy debate, it will no longer be a question of an institution enforcing conditionality; it will be done of their collective volition.

Having agreed to a consensus that these are the important elements, including human rights, you will obtain a commitment that comes from being included, as opposed to having to enforce conditions on countries which, by and large, have felt excluded from the policy debates on these issues. You have to find a way to include those countries, either incrementally or in the long-term reform agenda. This is the way to move the human rights, the environmental agenda and other similar important agendas.

[Translation]

dans cette société-là. Il me semble que ce serait l'attitude la plus pragmatique que devrait adopter la banque, celle qui desservirait le mieux ses intérêts, si elle a vraiment à coeur de garantir la réussite de ses programmes de réforme économique en bout de course. Elle doit permettre à la société civile de faire surface et de s'engager dans ces débats à caractères économiques.

L'une des difficultés qui se pose, toutefois, c'est l'attitude à adopter à l'égard d'un pays où des gouvernements, des états, suppriment soudainement des droits de la manière la plus vicieuse qui soit. Malheureusement, l'affaire de Tiananmen Square est l'exemple le plus probant en la matière. Comment réagir à un tel événement?

Après ce massacre, la Banque mondiale s'est mise à faire toutes sortes de contorsions intellectuelles plutôt tortueuses, en disant, entre autres, qu'elle suspendait tout nouveau prêt, en raison de l'incertitude économique engendrée par un phénomène à caractère politique. Une telle attitude peut aller pendant un certain temps, mais il entraînera inévitablement une certaine inconsistance.

**Le président:** Faudrait-il modifier le mandat de ces organismes, selon vous?

**M. Gillies:** Monsieur Maila a soulevé la question d'une réforme à long terme, de son étendue et de sa progression dans le temps. J'ai discuté la question dernièrement avec des administrateurs de la banque, et je sais maintenant à quel point il serait difficile d'en modifier officiellement le mandat.

La Banque européenne pour la reconstruction et le développement est le signe d'un nouveau monde qui a émergé au début des années quatre-vingt-dix. Sa capacité à imposer officiellement des conditions comme le bon gouvernement, la protection des droits de la personne et la démocratie multipartite, constitue un modèle utile pour les institutions financières plus anciennes.

On semble aujourd'hui assister à une réforme très progressive qui s'effectue d'elle-même dans le mandat des institutions. Je ne suis pas convaincu qu'il soit possible de réformer le mandat par voie législative. Je serais vraiment ravi de constater que les choses évoluent ainsi dans la pratique.

**M. Maila:** Je suis d'accord avec M. Gillies, mais je dois ajouter que s'il y a un consensus, sur le plan de l'élaboration des politiques, d'où l'on n'exclut pas d'autres pays importants qui occupent une bonne place dans l'économie mondiale, de par leur puissance économique et l'importance de la population, si on les inclut dans le débat, ce ne sera plus qu'une institution qui applique l'aspect de la conditionnalité; ce sera la manifestation de leur volonté collective.

Après avoir reconnu par consensus les éléments importants, y compris les droits de la personne, on aura obtenu un engagement auquel les pays auront participé, par opposition à l'imposition de conditions sur des pays qui, de façon générale, se sont toujours sentis exclus du débat sur ces questions. Il faut trouver un moyen d'inclure ces pays dans le débat, que ce soit progressivement ou dans le contexte d'une réforme à plus long terme. Ce n'est qu'ainsi que l'on parviendra à faire avancer la cause des droits de la personne, de l'environnement et d'autres questions analogues tout aussi importantes.

[Texte]

**The Chairman:** You suggested that over the longer run we need to look for some kind of real reform of the G-7. It is certainly something I can see as desirable, but I really wonder if it's feasible.

In a sense the G-7 exists because of the economic strength and leverage of the various countries involved, particularly when you consider the involvement of the European Community within the group. It seems difficult to conceive of the G-7 transforming itself into something significantly larger and subsuming the present operations of the G-7 under the mandate of that larger group.

I wonder if there's an intermediate step that might be more practical to think about, which would be a continuation of the G-7, which seems likely to continue simply by the nature of its role. Perhaps regular meetings of an expanded group could take place, perhaps G-7 plus G-8 or whatever. I'm not quite sure how you would term it. It seems to me that would be more feasible than what you are suggesting. Far be it for me, as an idealistic Social Democrat, to suggest to a hard-nosed banker this might be a more pragmatic way to proceed, but I wonder if I'm correct.

• 1635

**Mr. Maila:** I did not mean to imply this would necessarily be a proposal that could be implemented outside the IMF. Let me elaborate on what I had in mind.

I think if we de-emphasize the role of lending in the IMF, the question becomes what does the IMF do when we've talked about surveillance, monitoring and so on. I think you could think of the IMF as a forum for reaching those consensus decisions within an integrated north-south context. The problem with the proliferation of G-7, G-24 and all the G's is that they perpetuate this notion that people are talking past each other.

You have to have a forum eventually, taking into account the pragmatic difficulties of getting there, where people will stop talking past each other. It may be the IMF in a suitably transformed fashion. Whether it's G-15 or G-22, or whatever the number of countries, you have to recognize that in the world of the 1990s these countries are where the growth is going to be.

These countries by and large have been excluded from having a voice in important matters of trade, investment and conditionality. Perhaps the IMF could be the proper forum, whatever appellation you give it, which attempts to go beyond the juxtaposition of this false distinction between industrialized countries and developing countries or emerging countries, where you can hope to achieve a measure of consensus.

If money is to be spent on all this structure in Washington, you might as well attempt to pursue a dialogue along those lines and leave the lending business to the World Bank and the regional development banks.

My proposal is in the context of a reform of the IFIs as opposed to interfering with the desire of the G-7 to caucus from time to time on its own.

[Traduction]

**Le président:** Vous avez mentionné qu'à plus long terme, il faut envisager de procéder à une réforme réelle du groupe des Sept. Je trouve cette idée fort souhaitable, mais je me demande si elle est vraiment réalisable.

Le G-7 existe, en quelque sorte, en raison de la puissance économique des divers pays qui en font partie, et cela est d'autant plus vrai quand on considère la participation de la Communauté européenne. J'ai peine à imaginer que le G-7 puisse augmenter considérablement le nombre de ses membres et accepter, en même temps, d'accorder la prépondérance au mandat de ce nouveau groupe élargi.

Je me demande s'il n'y aurait pas un moyen terme qu'il serait plus pratique d'envisager, qui assurerait le maintien du G-7, qui semble de toute façon probable de par le caractère même de son rôle. On pourrait peut-être songer à des réunions régulières d'un groupe élargi auquel participeraient le G-7 et le G-8, par exemple, ou quelque autre formule que l'on pourrait adopter. Je ne sais pas trop comment cela pourrait s'articuler. Il me semble que ce serait plus réaliste que ce que vous proposez. Loin de moi l'idée, en tant que social-démocrate idéaliste, de vouloir dire à un banquier qui s'y connaît que cela pourrait être une façon plus pratique de procéder, mais il se pourrait que j'aie raison.

**M. Maila:** Ce n'est pas forcément une proposition qui s'appliquerait à l'extérieur du FMI. Permettez-moi de développer un peu ma pensée.

Je pense que si nous réduisons le rôle du FMI, en tant que prêteur, il faut se demander ce qu'il fera sur le plan de la surveillance, du contrôle, etc. On pourrait envisager de confier au MFI la tâche de former les consensus dans le contexte d'une intégration nord-sud. La difficulté, avec la prolifération des groupes de pays, G-7, G-24, etc., et tous les groupes que l'on voudra, c'est qu'elle perpétue l'idée que les gens ne communiquent plus entre eux.

Il faut un point de rencontre, sans amoindrir la difficulté de la créer, sur le plan pratique, où les gens devront se parler. Ce point de rencontre pourrait fort bien être le FMI, moyennant certaines modifications qu'il serait nécessaire de lui apporter. Que cela devienne le groupe des 15 ou le groupe des 22, quel que soit le nombre de pays, il faut reconnaître qu'au cours des années quatre-vingt-dix, ce sera de ces pays-là que viendra la croissance.

D'une manière générale, ces pays n'ont pas eu voix au chapitre sur d'importantes questions concernant le commerce, les investissements et la conditionnalité. Le FMI pourrait peut-être devenir le point central, quelle que soit l'appellation qu'on lui donne, qui tente d'aller au-delà de la juxtaposition de cette distinction artificielle entre les pays industrialisés, les pays en développement ou les pays en émergence, où l'on peut espérer atteindre un certain consensus.

Si l'on doit affecter de l'argent à l'ensemble de cette structure, à Washington, on pourrait tout aussi bien tenter d'orienter la discussion dans cette voie et laisser les activités de prêt à la Banque mondiale et aux banques de développement régional.

Ma proposition s'inscrit davantage dans le contexte d'une réforme des IFI que dans un désir de nuire à la volonté du G-7 de limiter le débat aux pays qui en font partie.

[Text]

**The Chairman:** Do you see that reform you previously mentioned being changed at all in its desirability by the role which the IMF has taken on with respect to the former Soviet Union and its various republics?

**Mr. Maila:** Yes, in fact Mr. Yeltsin was invited to the previous G-7 meeting. I presume he will be invited again when the G-7 meets formally in Japan in July. There is a beginning of the recognition, as Mr. Gillies was mentioning on other points, that we need to talk and broaden the horizon. Russia in particular is a country that cannot be ignored, and I believe that is one example of opening up.

I think China is another major country that needs to be included. Brazil, Mexico and the other countries I've mentioned have the potential to become major powerhouses. In dealing with trade, investment or exchange rate issues, the policy dialogue has to be expanded sooner or later.

I recognize the practical difficulties of getting there, but I think there are signs that point in that direction, and therefore it would be a wise policy move to attempt to accelerate in that direction.

**The Chairman:** Could you also expand a little bit more on the G-30 you referred to? It's not something we've had reference to before. One of the people who testified to us was Gerry Helleiner, who has acted in very close contact with the G-24, but we have had less input from the G-30.

**Mr. Maila:** I'm afraid I may have contributed to this confusion. I think it's called the Group of 30, and unlike the G-24, which is a group of developing countries, the Group of 30 is a private research foundation that has been looking into the reform of the IFIs.

I believe its members are working on the report. I'm not party to those discussions, but I'm aware they're going on and perhaps with a bit of time I could find a name or a contact point to see where they are, should the subcommittee be interested. I don't know exactly what their agenda is, or what their leanings are, but I know that they are looking at these issues.

• 1640

**The Chairman:** It would be very useful if you could.

Mr. Gillies, one of our discussions in Washington that was particularly curious was our discussion with bank people over the case of Kenya. We had had explained to us in various different ways the nature of the continuing bank dialogue with Kenya over issues of good governance and human rights and so forth, yet when we talked to the actual people in Washington responsible for dealings with Kenya for the bank, we found that there was an unwillingness to suggest in any way that these kinds of questions had come up on the agenda of the bank itself. That's probably a fair way to characterize it. We found this quite curious.

[Translation]

**Le président:** Le caractère souhaité de la réforme à laquelle vous avez fait allusion est-il modifié de quelque façon, que ce soit par le rôle qui a été confié au FMI à l'égard de l'ancienne Union soviétique et de ses diverses républiques?

**M. Maila:** Oui, en fait, M. Yeltsin a été invité à la dernière réunion du G-7. Je suppose qu'il sera encore une fois invité à participer à la prochaine réunion officielle du G-7 qui aura lieu au Japon, en juillet. Comme le mentionnait M. Gillies, en discutant d'autres points, on commence à reconnaître qu'il faut discuter et élargir les horizons. La Russie, notamment, est un pays qu'il ne faut pas négliger, et je pense que cela est une démonstration d'ouverture.

La Chine est un autre pays important qu'il faut inclure dans le débat. Le Brésil, le Mexique et les autres pays que j'ai mentionnés ont tous ce qu'il faut pour devenir des puissances importantes. Tôt ou tard, il faudra élargir le débat, lorsqu'il sera question de commerce, d'investissements ou de taux de change.

Je reconnais les difficultés que cela présente dans la pratique, mais je pense qu'il y a des signes qui pointent dans cette direction et, par conséquent, qu'il serait sage de tenter d'accélérer le mouvement.

**Le président:** Pouvez-vous nous en dire un peu plus long au sujet du G-30 auquel vous avez fait allusion? C'est la première fois que nous en entendons parler. Nous avons bien reçu M. Gerry Helleiner, qui nous a parlé du G-24, et qui a collaboré de très près avec ce groupe, mais pour ce qui est du G-30. . .

**M. Maila:** Je crains fort d'avoir peut-être contribué à cette confusion. Je pense qu'il s'agit du Groupe des 30 et, contrairement au G-24, qui est un groupe de pays en voie de développement, le Groupe des 30 est une fondation de recherche privée qui a examiné la question de la réforme des IFI.

Je pense que ses membres travaillent actuellement au rapport. Je ne participe pas à ses discussions, mais je sais qu'elles sont en cours actuellement, et si vous m'accordiez un peu de temps, je pourrais sûrement trouver un nom ou un contact qui me permettrait de mieux situer ce groupe, si la chose intéresse le sous-comité. Je ne suis pas vraiment au courant du programme du groupe, ni de ses opinions, mais je sais qu'il examine actuellement toutes ces questions-là.

**Le président:** Cela pourrait nous être fort utile.

Monsieur Gillies, nous avons eu une discussion particulièrement curieuse, à Washington, avec des représentants de la banque, au sujet du Kenya. On nous avait expliqué de toutes sortes de façons le caractère du dialogue continu de la banque avec le Kenya au sujet de questions comme le bon gouvernement, les droits de la personne, etc., mais lorsque nous avons discuté, à Washington, avec des personnes chargées des relations avec le Kenya pour le compte de la banque, nous avons constaté une réticence de leur part à admettre que ces questions figuraient au programme de la banque. C'est probablement une bonne façon de le dire. Nous avons trouvé cela plutôt curieux.

[Texte]

I wonder if you could help us to understand some of the mysterious workings that are involved here, because it is quite clear that some kind of pressure was being exercised. The bank seems to have been mentioned often in the discussions, yet one also had these denials on the part of bank officials. What can you tell us about this situation?

**Mr. Gillies:** I am not sure how much further along I am, Mr. Chairman, in getting through the fog of in-house discussion and debate on that. My readings, from talking to people at the bank, did vary from those from officials closely connected with the Kenya program, who certainly denied any kind of, as you mention, language or pressure from the bank concerning wider notions of good governance that the Moi administration should take on, including political openness and human rights.

I think it is fair to say, as I hinted at early on, that much of the running at the consultative group meeting in Paris, which the World Bank chairs, was by bilateral donors, and, as I recall talking to people in Canada, a Canadian official was instrumental in ensuring that in the final World Bank press release there was a fairly overt mention of the need for political openness. I think they hedged their bets on issues such as multi-party democracy. That was a remarkable step.

My understanding from bank officials is that they themselves scrupulously avoided, in their own dealings with the Kenyan administration, overt notions of political conditionality. It was simply off limits for them. One senior official at the bank to whom I spoke, who did not have a responsibility directly for Kenya but was within the Africa region, seemed to think that the bank resident representative ended up being, in a sense, the political messenger of the unwelcome news that the consultative group intended to freeze new loans. That was the way he put it to me, and that is at odds with normal bank practice.

The general counsel, Ibrahim Shihata—I am not sure if you mentioned him—has listed a whole series of issues in which the bank shall not get involved, and that is one of them. The bank should not be a political messenger for other countries for the donor community generally. The flavour of the language was simply that: he was a political messenger, clearly conveying news above and beyond issues to do simply with economic criteria.

**The Chairman:** What do Canadians do about this? It is not just Kenya. We have had a number of cases that we have looked at; for example, the Sardar Sarovar dam, on which a good deal of concern has been raised by various Canadians writing to members of this subcommittee with respect to the issue and questions of relocation associated with that.

[Traduction]

Pourriez-vous nous aider un peu à mieux comprendre les dessous mystérieux de cette affaire, car il est assez évident que certaines pressions ont été exercées? La banque semble avoir été mentionnée souvent au cours des discussions, et malgré cela, nous n'avons eu droit qu'à une fin de non recevoir de la part des dirigeants de la banque. Que pouvez-vous nous dire à ce sujet?

**M. Gillies:** Je ne sais pas à quel point je suis plus avancé que vous, monsieur le président, pour comprendre toute cette histoire. Mon interprétation, après avoir discuté avec des gens de la banque, diffère de celle des administrateurs de la banque intimement liés au programme du Kenya, qui nient catégoriquement, comme vous l'avez mentionné, que la banque aurait exercé une pression quelconque à propos d'une notion du bon gouvernement que devrait adopter l'administration Moï, notamment à l'égard d'une plus grande ouverture sur le plan politique et à l'égard des droits de la personne.

Je pense qu'il est juste de dire, comme je l'ai mentionné tout à l'heure, que la plus grande partie du travail à la réunion du groupe consultatif, à Paris, que préside la Banque mondiale, a été accomplie par les pays donateurs bilatéraux, et, autant que je me souviens, après avoir discuté avec des gens au Canada, un haut fonctionnaire canadien a grandement contribué à faire en sorte que le dernier communiqué de presse de la Banque mondiale fasse mention, de façon plutôt évidente, de la nécessité d'une plus grande transparence sur le plan politique. Je pense que l'on s'est protégé en évoquant des questions comme la démocratie multipartite. C'était là un progrès remarquable.

Ce qui se dégage des conversations que j'ai eues avec des administrateurs de la banque, c'est qu'ils ont scrupuleusement évité, au cours de leurs discussions avec l'administration du Kenya, toute référence évidente à des conditions à caractère politique. Pour eux, cela dépasse nettement la limite de ce qui était permis. Un haut placé de la banque, avec qui j'ai eu un entretien, qui n'était pas directement chargé des relations avec le Kenya, mais qui oeuvrait en Afrique, semblait penser que le représentant de la banque en terre africaine, était devenu, en quelque sorte, le porteur de la mauvaise nouvelle, au sens politique, qui voulait que le groupe consultatif avait l'intention de bloquer tout nouveau prêt. C'est ce qu'il m'a expliqué, et cela ne cadre pas avec les pratiques habituelles de la banque.

L'avocat général, Ibrahim Shihata—je ne pense pas que vous ayez mentionné son nom—a dressé une liste de toute une série de questions au sujet desquelles la banque devrait éviter d'intervenir, et cela en fait partie. La banque ne devrait pas jouer le rôle de messenger politique pour d'autres pays, pour l'ensemble des pays donateurs. Il a dit carrément que le représentant de la banque était un messenger politique, qui ne faisait que transmettre un message qui n'avait rien à voir avec les questions pertinentes, visant uniquement à respecter un critère économique.

**Le président:** Que font les Canadiens en pareil cas? Il n'y a pas qu'au Kenya que cela arrive. Nous avons examiné plusieurs cas de ce genre, par exemple celui de Sardar Sarovar, au sujet duquel des Canadiens ont écrit à leurs députés, pour leur faire part de leur inquiétude au sujet de ce projet et du nombre de personnes qu'il obligeait à déplacer.

[Text]

• 1645

Is it possible for the Canadian government to exercise much leverage, in conjunction with some of the other donor countries, to push the bank to a position where they are somewhat less reticent about raising some of these issues officially, or is the mandate simply so tight that this is not possible?

**Mr. Gillies:** I have seen documents that review Canada's aid program as contributions to the Development Assistance Committee of the OECD, for example, which in just a few lines point to Canada's interest in adding, and intention, for example, in discussions about IDA replenishment, to add, human rights and good governance issues to the criteria. How successful and how able Canada is to do that I simply am not sure. I don't think it is a case of simply its voting strength, which is fairly modest.

My sense is that the Canadian executive director is someone who has been in place for quite some time and is highly regarded; he played quite a role in the decision on Tiananmen Square. So there is scope for Canadians generally, and this subcommittee in particular, to call on the Canadian government to exercise more persuasive powers on these issues.

**The Chairman:** That has probably covered the main points I would want to raise. It looks as if we have now reached a stage in the debate that's taking place in the House of Commons where there is a vote, which I imagine will occur in probably 15 minutes.

At this stage I would like to thank both of you very much for being here today. I offer my apologies that my colleagues were called away for, in one case, a speech; in another case, some other commitments. However, they heard your presentations, and I think what you have told us today will be very helpful as we pull together at least some interim thoughts at this point to present to the government about how best to proceed on our relationships with the IFIs.

There is some possibility that we shall have a chance a little further down the line to look at some of the work of the European Bank, and we might be calling on you again for some suggestions at that point. Thank you very much for everything today.

I shall adjourn this committee meeting and proceed to vote.

[Translation]

Le gouvernement canadien a-t-il suffisamment de poids, de concert avec quelques autres pays donateurs, pour pousser la banque à adopter une position qui la rendra un peu moins réticente à soulever certaines de ses questions d'une manière officielle, ou le mandat de la banque est-il tellement strict qu'il n'y a pas à y songer?

**M. Gillies:** J'ai vu des documents dans lesquels on examine le programme d'aide du Canada, sous l'aspect des contributions au comité d'aide au développement de l'OCDE par exemple, dans lesquels on mentionne en quelques lignes, l'assentiment du Canada à ajouter, et son intention d'ajouter, par exemple, au cours des discussions concernant la répartition des fonds de l'AID, d'ajouter des questions des droits de la personne et du bon gouvernement au nombre des critères. Je ne sais vraiment pas dans quelle mesure le Canada a réussi à le faire, et quelle est sa capacité à cet égard. Je ne pense pas que cela va dépendre que du poids de son vote, qui est plutôt modeste.

Je pense que le directeur canadien est un homme qui occupe ce poste depuis un bon bout de temps et qu'il jouit d'une haute estime; il a joué un rôle important dans la décision concernant Tiananmen Square. Il est donc souhaitable que les Canadiens, en général, et le présent sous-comité, en particulier, demandent au gouvernement canadien d'user encore davantage de notre pouvoir de persuasion au sujet de ces questions.

**Le président:** Cela couvre probablement les principales questions que je voulais aborder. Le débat est mûr pour un vote à Chambre des communes, qui devrait se tenir dans une quinzaine de minutes.

Je vous remercie infiniment tous les deux d'être venus témoigner aujourd'hui. Je vous offre mes excuses au nom de mes deux collègues qui ont dû s'absenter, l'un pour aller faire une allocution, et l'autre, pour tenir d'autres engagements. Ils ont toutefois entendu vos exposés, et je crois que ce que vous nous avez dit aujourd'hui nous sera fort utile lorsque nous ferons le point afin de déterminer quelles recommandations il serait souhaitable de faire au gouvernement quant à la meilleure façon de procéder à l'égard de nos relations avec les IFI.

Il se pourrait que nous ayons à examiner un peu plus tard les activités de la Banque européenne et, le cas échéant, il se pourrait que nous fassions encore appel à vos services. Je vous remercie infiniment.

Sur ce, je lève la séance et je me rends à la Chambre pour voter.





Issue No. 12

Fascicule n° 12

Thursday, February 18, 1993

Le jeudi 18 février 1993

Chairperson: Steven Langdon

Président: Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

# International Financial Institutions

# Institutions financières Internationales

*of the Standing Committee on Finance*

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

CONCERNANT:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

*Chairperson:* Steven Langdon

**Members**

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES  
FINANCES

*Président:* Steven Langdon

**Membres**

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 18, 1993  
(15)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met at 9:41 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Steven Langdon and Diane Marleau.

*Acting Member present:* Bob Corbett.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer and Marcia Burdette, Consultant.

*Witnesses: From Development Alternatives Inc., Bethesda MD:* Donald Sherk, Vice-President. *From the American University:* Daniel Bradlow, Associate Professor of Law.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1992, Issue No. 2*)

Donald Sherk, from Development Alternatives Inc., and Daniel Bradlow, from the American University, each made a statement and answered questions.

At 11:32 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 FÉVRIER 1993  
(15)

[Traduction]

Le Sous-comité des institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à 9 h 41, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Steven Langdon et Diane Marleau.

*Membre suppléant présent:* Bob Corbett.

*Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche et Marcia Burdette, consultante.

*Témoins: De Development Alternatives Inc., Bethesda MD:* Donald Sherk, vice-président. *De American University:* Daniel Bradlow, professeur associé, Faculté de droit.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude sur les institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Donald Sherk, de Development Alternatives Inc., de même que Daniel Bradlow, de American University, font chacun un exposé et répondent aux questions.

À 11 h 32, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, February 18, 1993

• 0939

**The Chairman:** I call this subcommittee to order.

This is probably the last set of witnesses we will have before trying to pull together some kind of interim report next week.

For our visitors, you've probably had much of this explained to you anyway, but the Sub-committee on International Financial Institutions of the finance committee is looking with some care, with not as much detail and probing as might be ideal, but with a fair amount of effort, at the Canadian relationship with the International Monetary Fund and the World Bank.

• 0940

As part of the process we had a series of perspectives presented to us at the start of the subcommittee's work in a round-table session. Since then we've had a number of experts. We've had the Canadian executive directors of both the fund and the bank testify to the committee. We've had our Department of Finance officials testify. We've also had testimony from some of the other departments that deal with development matters. We've had testimony from groups like the North-South Institute and other bodies in the NGO community that have presented some of their concerns and suggestions about how the two institutions might, from their perspective, better serve the interests of development, particularly in Third World countries.

We tended in our discussions and questions to focus especially on the impact on developing countries of the operation of both institutions. We have certainly heard a great deal about the important role the IMF is playing with the former Soviet Union. That's also something we've discussed with World Bank people.

I should note, too, that the subcommittee was able to travel to Washington last month to meet directly with a range of officials within the World Bank, a somewhat smaller range of people within the fund, and also with a series of the American congressional subcommittees that attempt to exercise some kind of monitoring and interlocutor role with the bank and the fund.

So we've tried to cover a fair number of bases. There has been a series of important considerations we started to focus on. One is the question of the pay-off, in a sense, for what is, according to our Auditor General here, a fairly large commitment in terms of loan guarantees, guarantees for loans that are funnelled through the bank, a fair amount of assistance to the International Development Association associated with the bank, and a fair amount of commitment through the International Monetary Fund itself. Some questions have been raised about those financial issues, perhaps more questions of whether we are representing fully enough, in our domestic presentation of budget considerations, the contingent liabilities that Canada actually has tied up with the bank and the fund.

We've also found that one of the liveliest debates in the context of both the fund and the bank is the question of mandate and the relationship of that to conditionality as it has been practised. A number of members of the committee

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 18 février 1993

**Le président:** La séance est ouverte.

C'est probablement la dernière série de témoins que nous entendrons avant d'essayer de rédiger une sorte de rapport intérimaire dès la semaine prochaine.

Les visiteurs le savent déjà sans doute, le sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances étudie assez attentivement, bien que sans aller aussi loin qu'il aurait pu être idéal, les relations du Canada avec le Fonds monétaire international et la Banque mondiale.

Nous avons commencé par une table ronde au cours de laquelle plusieurs perspectives nous ont été présentées. Depuis nous avons entendu un certain nombre de spécialistes, dont les directeurs exécutifs canadiens du FMI et de la Banque mondiale, de hauts fonctionnaires du ministère des Finances, des responsables d'autres ministères chargés de questions de développement, et même les représentants de groupes comme l'Institut Nord-sud et autres ONG qui nous ont exposé certains problèmes et nous ont fait des suggestions sur les moyens qui, de leur point de vue, permettraient aux deux institutions de mieux servir les intérêts du développement, en particulier dans les pays du tiers monde.

Au cours de nos échanges, nous avons eu tendance à mettre tout spécialement l'accent sur l'impact de ces deux institutions sur les pays en voie de développement. Nous avons certes beaucoup entendu parler du rôle capital que joue le FMI dans l'ex-Union Soviétique. C'est une chose dont nous avons également discuté avec les représentants de la Banque mondiale.

Je me dois d'ajouter aussi que le sous-comité a pu se rendre à Washington le mois dernier pour rencontrer personnellement une brochette de fonctionnaires de la Banque mondiale, quelques uns du FMI et, enfin, une série de membres de sous-comités du Congrès des É.-U. qui ont pour mandat de surveiller les activités de la Banque et du Fonds et d'en être les interlocuteurs.

Nous avons donc essayé d'aborder la question pratiquement sous toutes ses coutures. Nous avons commencé par réfléchir à toute une série de considérations importantes. Il y a d'abord la question de ce que l'on appellera crûment la «rentabilité» de notre participation—assez considérable, selon notre vérificateur général, —sous forme de garanties pour les prêts accordés par la Banque, d'assistance à l'Association de développement international de la-dite Banque et au Fonds monétaire international lui-même. Cette participation suscite des questions, certains critiquant l'indigence des renseignements à cet égard dans notre propre budget, au titre des obligations contractées par le Canada auprès de la Banque et du Fonds.

Nous avons également constaté qu'un des débats les plus animés dans le contexte et du Fonds et de la Banque concerne leurs mandats et les incidences qu'ont ceux-ci sur le phénomène de la conditionnalité telle qu'elle est pratiquée.

[Texte]

have been concerned to seek conditions given more weight such as levels of military expenditure as one of the items to be looked at in conditionality packages. Others have been concerned with human rights and democratic governance questions.

• 0945

All of us, I think, have been interested in the suggestion that has been put before us that it might be possible to talk about something that people have labelled positive conditionality, which would see conditionality not just as something by which you try to exercise restraint with respect to developing countries' economic policies, but as a mechanism to try to push ahead some human rights considerations and some considerations with respect to aiming to reduce the military expenditure levels in many Third World countries.

There has been a third area of fairly marked discussion, and that's the degree to which both institutions, the bank and the fund, have been able to incorporate questions of environmental concern into their operations. We've had a fairly detailed look at the Sardar Sarovar project in India, which has generated a great deal of controversy in the bank and which is of particular interest to Canada because the vice-chair of the independent review commission established to oversee an assessment of that project is a Canadian. Some of the key staff people on that independent review project were also Canadians. So those environmental questions have been crucial.

We have also looked at questions of overlap, questions of the structural set-up of the bank and the fund. Some people have suggested to us that really the functions of the two institutions have come to overlap far too much in recent years. Both have moved into the area of structural adjustment lending, establishing conditionality. Sometimes, more recently in cooperation, but in earlier stages—and some people would argue even in the present context—the conditions set have often been contradictory or have had differing priorities.

A number of suggestions have been put to us. One suggestion went so far as to say that the IMF should really withdraw from structural adjustment lending entirely and operate as a kind of advisory and research body with respect to that, leaving the whole set of structural adjustment lending relationships to the bank to carry forward.

Other people have focused on the structures of the international finance community, if you like—the fact that it's industrialized countries that dominate both the bank and the fund, whose dominance is even clearer in the context of an institution like the G-7. Is there scope for some restructuring that brings a greater role in this decision-making process for developing countries themselves?

Finally, a fifth set of concerns has been with respect to the whole issue of transparency and accountability of both institutions to the ultimate electorate that's funding them, the electorates in the individual countries that make up the fund and the bank. Our committee has been particularly interested in that because we certainly see part of our role as trying to improve that transparency and to set a framework within which greater accountability can be achieved.

[Traduction]

Nombre de membres du comité estiment que certaines conditions imposées devraient avoir plus de poids dans les décisions, notamment les niveaux de dépenses militaires des emprunteurs. D'autres insistent sur les questions de droits de la personne et de démocratie.

Je crois que nous avons tous écouté avec intérêt la suggestion portant sur une éventuelle «conditionnalité positive», qui irait au delà des positions restrictives en matière de politiques économiques, au profit de considérations de droits de l'homme et de réduction des dépenses militaires dans bien des pays du tiers monde.

Un troisième sujet de discussion assez soutenu concerne le relatif succès des deux institutions à incorporer les questions d'environnement dans leurs décisions. Nous avons étudié d'assez près le projet Sardar Sarovar en Inde, qui a suscité une forte controverse à la Banque et qui intéresse tout particulièrement le Canada du fait que le vice-président de la commission indépendante chargée d'évaluer ce projet est canadien. Certains membres importants du personnel de cette commission sont également canadiens. Ces questions d'environnement sont donc cruciales.

Nous avons également étudié des problèmes de chevauchement, l'organisation structurelle de la Banque et du Fonds. Certains ont suggéré que les fonctions des deux institutions se chevauchent vraiment beaucoup trop depuis quelques années. Les deux offrent des prêts conditionnels dans le domaine des ajustements structurels. Il arrive maintenant qu'elles oeuvrent en étroite collaboration, mais au début—et certains prétendent que cela n'a toujours pas changé—les conditions imposées étaient souvent contradictoires ou visaient des priorités divergentes.

Un certain nombre de suggestions nous ont été faites. L'une d'entre elles allait jusqu'à proposer que le FMI se retire complètement du domaine des prêts à l'ajustement structurel et joue plutôt un rôle de conseil et de recherche à cet égard, cédant le rôle de bailleur de fonds à la Banque.

D'autres témoins nous ont plus précisément parlé des structures de la finance internationale—du fait que ce sont les pays industrialisés qui dominent et la Banque et le Fonds, domination encore plus flagrante dans le contexte d'une institution comme le G-7. Est-il possible de procéder à une restructuration permettant aux pays en développement d'assumer un plus grand rôle au niveau des décisions?

Enfin, un cinquième débat a été consacré à toute la question de la transparence et des comptes rendus des deux institutions à ceux qui en assurent le financement, c'est-à-dire les contribuables des pays membres du Fonds et de la Banque. Ce débat nous a particulièrement intéressé car nous jugeons avoir notamment pour rôle de proposer des mesures visant à favoriser la transparence et à instaurer une structure d'activité qui exigera de tous qu'ils soient plus comptables de leurs actions.

[Text]

• 0950

Those are probably the five major areas on which we've focused as areas that have influenced our thinking about reform recommendations we might want to make in our interim report.

We're at the stage, if I can summarize fairly the views of all members of the committee, where we have some concerns about the way both the bank and the fund have been operating; where we reject the suggestion, which has been presented to us by some groups, that Canada should withdraw from these organizations. I think there's a wide consensus on the committee that these are crucial institutions for us to be part of, to be playing a full role within. But we are also looking for some constructive reform suggestions to make and for some ideas about strategies whereby the Canadian government might be able to carry forward some of these reform suggestions.

It's with these kinds of considerations in mind that I thought it would be especially valuable to have several people who have looked at these questions from a closer perspective, at least geographically, than some members of the committee have been able to, and on a continuing basis. So we've invited Donald Sherk, the Vice-President of Development Alternatives Inc., from close to Washington, to come and talk to us. And from the Law Department of the American University, we've invited Daniel Bradlow to speak with us.

I've talked with both witnesses. It seems to make sense to have each make a presentation to us, and they have some comments back and forth on each other's presentations, and then we'll launch into questions from committee members.

We will start with Donald Sherk.

**Mr. Donald Sherk (Vice-President, Development Alternatives Inc.):** Thank you, Mr. Chairman. I'm honoured to be invited to testify before the Sub-committee on International Financial Institutions.

As you mentioned, I'm currently vice-president of Development Alternatives Inc. DAI is an international economic consulting firm located in the Washington, D.C., area. Prior to joining DAI, I was involved for 12 years with the multilateral development banks, first in Washington as an official with the U.S. Department of the Treasury, covering United States participation in the MDBs—and I will use in my paper MDB as opposed to RDB or some other acronym—

**The Chairman:** Could I make a quick technical point as to why we are not doing that as a committee? In our country the Department of Finance is responsible for relations with the World Bank and the International Monetary Fund. The Department of External Affairs is responsible for relations with the regional development banks. Though we have talked about the regional development banks on occasion in our discussions, the area for which we have a mandate to really carry forward analysis and suggestions is the more narrowly defined IFIs.

[Translation]

Il s'agit des cinq principaux domaines auxquels nous nous sommes intéressés et qui influenceront probablement sur le contenu des recommandations de réforme dans notre premier rapport intérimaire.

Si je peux me permettre de résumer l'opinion de tous les membres du comité, nous doutons à ce stade-ci du bon fonctionnement de certaines des méthodes utilisées par la Banque et le Fonds, mais contrairement à ce que certains nous ont recommandé, nous rejetons toute proposition de retrait du Canada de ces organismes. Nous sommes presque unanimes à reconnaître qu'il est crucial pour notre pays de demeurer membre de ces institutions et d'y jouer pleinement son rôle. Il n'en reste pas moins que nous sommes également à la recherche de suggestions de réforme constructive et de stratégies qui permettraient au gouvernement canadien de les faire accepter.

C'est pourquoi j'ai pensé qu'il serait bien utile d'entendre plusieurs témoins ayant étudié ces questions de plus près, du moins géographiquement, que certains d'entre nous et de façon plus soutenue. Nous avons donc invité Donald Sherk, le président de Development Alternatives Inc., près de Washington, à venir nous parler. Et de la faculté de droit de l'American University, nous avons invité Daniel Bradlow.

J'ai discuté avec les deux témoins. Il m'a semblé logique qu'ils nous fassent chacun un exposé, qu'ils les commentent mutuellement, et que nous passions ensuite à la période des questions.

Nous commencerons par Donald Sherk.

**M. Donald Sherk (vice-président, Development Alternatives Inc.):** Merci, monsieur le président. Je suis honoré d'avoir été invité à témoigner devant le sous-comité sur les institutions financières internationales.

Comme vous l'avez mentionné, je suis actuellement vice-président de Development Alternative Inc. DAI est un cabinet d'experts-conseils sur les questions économiques internationales dans la région de Washington, D.C. Avant de rejoindre DAI, j'ai travaillé pendant 12 ans dans les banques multilatérales de développement, premièrement à Washington comme fonctionnaire du Département du trésor, responsable de la participation des États-Unis aux banques multilatérales de développement—et dans mon exposé je parlerais plutôt de BMD que de BDR ou autre sigle. . .

**Le président:** Pourrais-je expliquer brièvement la raison pour laquelle notre comité a omis les banques de développement régional. Dans notre pays, le ministère des Finances a la responsabilité des relations avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Le ministère des Affaires extérieures a, lui, la responsabilité des relations avec les banques de développement régional. Bien qu'à l'occasion nous ayons abordé lors de nos discussions la question des banques de développement régional, notre objet d'étude est plus étroitement limité aux seules institutions financières internationales.

[Texte]

• 0955

**Mr. Sherk:** Thank you. I understand that distinction. Not wanting to dwell on it too much, my body of expertise is the three regional development banks, although I have been the senior economist in the Treasury for bank policy, which focused primarily on the World Bank during my years in Washington.

Let me just go on to say that from 1982 to 1985 I served as the U.S. alternate director to the Asian Development Bank, followed by four years, from 1985 to 1989, as the U.S. executive director to the African Development Bank. For a short period in 1980 I also served as the temporary U.S. alternate director to the Inter-American Development Bank.

During my years on the boards of directors of the Asian and African development banks, I had the pleasure of working with four Canadian executive directors: Mr. Allan Barry, Mr. Alan Gill, Mr. Georges Proulx, and Mr. Terrance Glavin. I must tell you, Mr. Chairman, that, based on my experience, the calibre of Canadian representatives in the MDBs is uniformly excellent. They are highly professional; they operate effectively in the multilateral milieu of the MDBs and, in my judgment, represent the interests of Canada extremely well.

If those gentlemen were here today, I'm sure they would agree with me when I say at the start of my presentation that each of the banks is a unique institution with different origins, *raison d'être*, and outlooks. I trust that they would also agree that the banks are each evolving institutions and change their make-up from year to year.

Last week I was in Manila doing some work at the Asian Development Bank, and I found that in the years I had been away it had changed markedly from the bank I remembered. The banks are often lightning-rods of the world of development. Theories, ideas, approaches, and practices concerning how the banks can or should assist the development process have all been subject to constant change.

It may be instructive briefly to enumerate the many changes in development thinking that from time to time have changed the way the banks have approached development. The list is not exclusive: structural adjustment, co-financing, women and development, environmental review, infrastructure focus, program lending, disaster relief, political solutions, reaching the poor, poverty alleviation, appropriate technology, institution-building, private sector development, human rights, the enabling environment, country programming, conditionality, strategic planning, country risk, debt swaps including debt for equity and debt for nature, post-evaluation and portfolio assessment, lines of credit, local cost financing, various procurement approaches, local preference, nuclear proliferation, armaments, democratization, NGOs, participatory democracy, training and capacity-building, health care, and primary education.

[Traduction]

**M. Sherk:** Merci. Je comprends cette distinction. Très brièvement, mon domaine de spécialité, ce sont les trois banques régionales de développement, bien que j'aie été économiste en chef, responsable de la politique bancaire, et plus particulièrement de la Banque mondiale auprès du Trésor américain pendant mes années à Washington.

Permettez-moi d'ajouter que de 1982 à 1985, j'ai été administrateur suppléant pour les États-Unis auprès de la Banque asiatique de développement puis, pendant quatre ans, de 1985 à 1989, directeur exécutif pour les États-Unis auprès de la Banque africaine de développement. Pour une brève période, en 1980, j'ai aussi assuré l'intérim comme administrateur suppléant pour les États-Unis auprès de la Banque interaméricaine de développement.

Pendant les années où j'ai été membre du conseil d'administration des Banques asiatique et africaine de développement, j'ai eu le plaisir de travailler avec quatre directeurs exécutifs canadiens: M. Allan Barry, M. Alan Gill, M. Georges Proulx et M. Terrance Glavin. Je dois vous dire, monsieur le président, que je sais d'expérience que le calibre des représentants canadiens aux BMD est uniformément excellent. Ce sont de vrais professionnels; ils fonctionnent efficacement dans ce milieu et, à mon avis, ils défendent extrêmement bien les intérêts du Canada.

Si ces messieurs étaient présents aujourd'hui, je suis certain qu'ils diraient, comme je l'ai fait au début de mon exposé, que chacune des banques est une institution unique, en son genre ayant des origines, une raison d'être et une perspective différentes. J'imagine qu'ils admettraient aussi que chacune des banques est une institution en pleine évolution dont la composition change d'année en année.

La semaine dernière, je me suis rendu à Manille pour le compte de la Banque asiatique de développement et j'ai constaté qu'elle avait énormément changé par rapport aux souvenirs que j'en gardais. Les banques sont souvent les paratonnerres du monde du développement. Théories, idées, approches, et pratiques quant à la façon dont les banques peuvent ou devraient faciliter le processus de développement évoluent constamment.

Il serait peut-être utile que j'énumère brièvement les nombreux changements survenus épisodiquement dans la philosophie du développement et qui ont amené les banques à adopter des approches différentes. La liste n'est pas exhaustive: ajustements structurels, cofinancement, femmes et développement, évaluations environnementales, l'accent sur les infrastructures, prêts de programmes, intervention d'urgence en cas de désastre, solutions politiques, aide aux démunis, atténuation de la pauvreté, adoption de technologies appropriées, mise en place d'institutions, développement du secteur privé, droits de la personne, création d'un climat habitant, aide nationale ciblée, conditionnalité, planification stratégique, évaluation des risques par pays, échanges de créances, y compris échanges de titres de créances contre titres de participation ou contre remboursement en nature, postévaluation et évaluation des portefeuilles, lignes de crédit, financement au coût local, diverses approches aux achats, préférence locale, prolifération nucléaire, armement, démocratisation, ONG, démocratie participative, formation et développement des capacités, soins de santé, et éducation primaire.

[Text]

I'm certain, Mr. Chairman, that you and your committee colleagues could add to that list. All of these, and more, have been vetted through the multilateral machinery of the institutions and have been represented in the lending and technical assistance activities of the banks.

One should keep in mind that membership in a multilateral development bank means something different for almost every member nation. It is sometimes said that each member nation has its own individual agenda, or, as the economists prefer, its own utility function, with respect to the banks.

Among the developed countries, you can see differences between Japan and the United States as they approach the banks. For example, the two countries differ considerably on what should be the proper role of the state in the development process, and therefore what should be the appropriate policy prescription for the World Bank with respect to public enterprises.

Canada's interests have for the most part, again in my judgment, been compatible with those of the United States. However, any of the aforementioned Canadian executive directors could cite you numerous examples where they distanced Canada from the various U.S. positions advocated on the boards of the MDBs. Sweden and France, Germany and Portugal see their motivation for membership as different from each other as from any other pair of countries. The developing countries also vary in terms of their objectives and motives for membership. India has a different agenda in the banks from those of Nepal or Bangladesh. Nigeria looks upon the MDBs differently from Sao Tome or Comoros. The former communist economies of eastern Europe and the CIS also have a different set of goals in approaching the new EBRD and the World Bank.

• 1000

Just as member countries have different agendas and goals as they join the MDBs, the banks themselves differ in equally significant ways. While they all have the similar charter reference to the advancement of economic and social development in their member countries, the banks address this mandate differently depending on their current staffing, institutional history, and governance dynamic.

Some of the documents describing the MDBs that have been written in Canada make a distinction between the Inter-American Bank and the African Bank as being somehow less efficient or more political than the Asian Bank and the World Bank. I'm quite uncomfortable with these distinctions. First, they would not be agreed to by most developing countries, which see the African Bank and the Inter-American Bank as being more sensitive to borrower needs and local conditions than either the Asian Bank or the World Bank.

Also, some distinctions beg the question of the terms by which efficiency is judged. Several measures of efficiency come to mind: the staff cost in terms of person-months for making a million-dollar loan; the number of beneficiaries

[Translation]

Monsieur le président, je suis certain que vous et vos collègues pourriez compléter cette liste. Tous ces changements et d'autres encore ont été approuvés par l'appareil multilatéral de ces institutions et ont été concrétisés par les activités de prêts et d'aide technique des banques.

Il ne faut pas oublier que chaque pays membre se fait une idée différente de ce que signifie l'appartenance à une banque multilatérale de développement. On dit parfois que chaque pays membre poursuit des objectifs particuliers ou, comme préfèrent dire les économistes, trouvent aux banques une fonction utilitaire particulière.

Parmi les pays développés, le Japon et les États-Unis adoptent des approches différentes à l'endroit des banques. Par exemple, il y a des divergences d'opinion considérables entre les deux pays quant au rôle que doit jouer l'État dans le processus de développement et, partant, quant aux directives qu'il convient de donner à la Banque mondiale en ce qui a trait aux entreprises publiques.

À mon avis, il y a eu dans la plupart des cas concordance d'intérêt entre le Canada et les États-Unis. Toutefois, chacun des directeurs exécutifs du Canada dont j'ai déjà parlé pourrait vous citer de nombreux exemples de dossiers sur lesquels le Canada a adopté une position différente de celle des représentants américains siégeant au conseil des BMD. La Suède et la France, l'Allemagne et le Portugal justifient chacun leur appartenance à ces institutions en invoquant des raisons qui leur sont propres et qui sont différentes de celles invoquées par n'importe quel autre paire de pays. L'appartenance des pays en développement s'appuie aussi sur des objectifs et des motifs différents. L'Inde poursuit au sein des banques des objectifs différents de ceux du Népal ou du Bangladesh. Le Nigeria perçoit les BMD autrement que Sao Tome ou les Comores. Les anciens pays communistes de l'Europe de l'Est et ceux de la CEI poursuivent aussi des objectifs différents au sein de la BERD et de la Banque mondiale.

Toute comme les pays membres appartiennent aux BMD pour des raisons différentes, les banques elles aussi diffèrent énormément les unes des autres. Même si tous leurs statuts mentionnent la promotion du développement économique et social dans leurs pays membres, les banques exécutent ce mandat différemment en fonction de leurs effectifs, de l'histoire de l'institution et de la dynamique de leur régie interne.

Certains des documents décrivant les BMD écrits au Canada établissent une distinction entre la Banque interaméricaine et la Banque africaine en disant qu'elles sont quelque peu moins efficaces ou plus politiques que ne le sont la Banque asiatique de développement et la Banque mondiale. J'ai du mal à accepter ces distinctions. D'abord, la plupart des pays en développement les rejetteraient puisqu'ils considèrent que la Banque africaine et la Banque interaméricaine sont plus sensibles aux besoins des emprunteurs et aux conditions locales que ne le sont la Banque asiatique ou la Banque mondiale.

Par ailleurs, certaines distinctions nous amènent à demander comment on mesure l'efficacité. Plusieurs mesures d'efficacité nous viennent à l'esprit: les coûts de main-d'oeuvre exprimés en mois-personne pour chaque prêt d'un

[Texte]

involved in the project design process; the actual, post-evaluated economic rate of return on a project compared with its goal stated at the time of the appraisal; the likelihood of the project exceeding its intended goals; the long-term sustainability of the project; and the environmental impact on a country arising from a project. The list of efficiency indicators does not stop there, but the point has been made.

In the press release that announced the establishment of your subcommittee to study the management and policies of the international financial institutions, one of the purposes for undertaking your study was to focus on "ways in which Canada can influence the policies of the institutions". In my judgment this is the right approach. Canada can influence the institutions in ways that may not be apparent judging simply from the size of the Canadian shareholding in each institution. However, to do this job effectively, the Canadian political process needs first to determine what its agenda for the banks, collectively and individually, should be.

In a paper I wrote recently, which was shared with the Clinton administration's transition team for the U.S. Department of the Treasury, I dealt with the question of influence from the U.S. point of view. In my opinion, it is clear that the primary agenda of the United States in the development banks has been neither consistent, well-thought-through, nor coherent.

As an aside, Mr. Chairman, it's very liberating to be able to speak to your committee as a private citizen.

The driving force behind the U.S. policy objectives in the banks was often ruled by simply the lowest common denominator of what would succeed with the appropriations committees of the Congress. From time to time in the history of U.S. participation in the banks, a single congressman could seize control of the policy-making machinery and hold support for the banks hostage to his or her particular fancy, be it appropriate technology, first-class air travel for staff, lending to a particular country such as Nicaragua, Vietnam, or China, or environmental review.

It has been rare for the United States to review the functions and achievements of the multilateral development banks in a non-emotional, coherent, and consistent manner. The last time such a review took place in the U.S. was in 1981-82, and it was completed by the staff of the U.S. Treasury to provide the Reagan administration with a rationale for continuing to support the banks in spite of the previous Carter administration's well-known support for the MDBs. It was still far from objective and ended up by concluding that the banks could play an important role in advancing U.S. national security interests.

[Traduction]

million de dollars; le nombre de bénéficiaires participant à la conception d'un projet; le taux de rentabilité économique réel selon la postévaluation pour un projet comparativement à l'objectif fixé au moment de l'évaluation; la probabilité que le projet dépasse les objectifs annoncés; la durabilité à long terme du projet; et l'incidence environnementale d'un projet sur le pays. Cette liste des indicateurs d'efficience n'est pas exhaustive, mais vous voyez où je voulais en venir.

Le communiqué annonçant la création de votre sous-comité chargé d'étudier la gestion et les politiques des institutions financières internationales dit entre autres que vous alliez mettre l'accent sur «les moyens dont dispose le Canada pour influencer les politiques de ces dernières». À mon avis, c'est la bonne approche. Le Canada peut influencer ces institutions d'une façon qui n'est pas immédiatement apparente si l'on tient compte uniquement de la quote-part du Canada dans chacune des institutions. Toutefois, s'il veut que son action soit efficace, le gouvernement canadien doit d'abord déterminer ce qu'il attend des banques, à titre collectif et individuel.

Dans un papier que j'ai rédigé récemment, et qui a été remis à l'équipe de transition de l'administration Clinton pour le Département américain du Trésor, j'ai abordé la question de l'influence du point de vue des États-Unis. À mon avis, il est clair que les États-Unis n'ont pas poursuivi des objectifs cohérents ou bien pensés au sein des banques de développement.

En passant, monsieur le président, c'est un vrai soulagement de pouvoir parler librement devant votre comité, puisque je comparais à titre privé.

Très souvent, les grandes orientations de la politique américaine au sein des banques reposaient simplement sur le plus simple commun dénominateur, à savoir ce qui pourrait être accepté par la Commission de l'affectation des crédits du Congrès. Il arrive de temps en temps, et ce depuis que les États-Unis participent au fonctionnement de ces banques, qu'un seul membre du Congrès puisse contrôler tout l'appareil de prise de décisions et subordonner le soutien aux banques à la réalisation de sa marotte particulière: utilisation de technologies appropriées, déplacements aériens en première classe pour le personnel, octroi de prêts à des pays précis (Nicaragua, Vietnam ou Chine), ou encore évaluations environnementales.

Les États-Unis ont très rarement évalué les activités et les réalisations des banques multilatérales de développement de façon non émotive, cohérente et uniforme. Le dernier examen remonte à 1981-1982 et il avait été réalisé par le personnel du Trésor américain dans le but de fournir à l'administration Reagan des raisons de maintenir le soutien accordé aux banques, malgré le fait que le soutien de l'administration Carter aux BMD était bien connu. Comme d'habitude, cette évaluation n'a pas été objective, loin de là, et a abouti à la conclusion que les banques pourraient jouer un rôle important dans la préservation des intérêts américains en matière de sécurité nationale.

[Text]

[Translation]

[Text]

[Text]

• 1005

It is too soon to tell whether or not the Clinton administration will want to undertake its own assessment of the benefits of U.S. participation in the banks, but the budget-reducing themes struck in last night's State of the Union message by President Clinton suggest an assessment will be necessary.

May I add parenthetically that I am familiar with studies done by CIDA looking at Canada's interests in the banks, and these studies seem to be far more objective and even-handed than the comparable U.S. study.

Canada has a variety of opportunities to influence the policies of the MDBs. These opportunities range from the more formal settings of the respective annual meetings of the boards of governors through the formal statements made by Canadian representatives to the weekly or monthly board of directors meetings through the informal give-and-take between Canadian officials and bank managements. As with most of the MDB members, it would be rare for Canada to seek a major alteration in bank policies or practices, but rather a marginal change in direction, or perhaps proposing a new consideration to be added to the bank's portfolio of lending policies.

Major changes in policies in the banks can be achieved, but it requires a coordinated effort to bring along like-minded nations so that the new direction is seen as more than just the desire of one country. That's what multilateralism is all about.

To the extent that the United States has tended to use the consensus approach to altering MDB policy agendas, it has found the mechanism of the G-5 or G-7 to be the most effective venue for organizing multinational support for a new MDB policy initiative.

Although most of the leading shareholder members of the MDBs have supported changes in the banks regarding the environmental quality of bank loans, which the United States has spent considerable time and influence in advancing, few countries agreed with the fairly unilateral manner in which the position was advanced. Here I assume that had this subject been carefully presented at the G-7, there would have been widespread support for the change. As it was, the U.S. Congress held up U.S. contributions to the banks until the managements agreed to a fairly fundamental change in the procedures for bringing loans to the board for approval.

The United States efforts to advance the cause of worldwide human rights under the Carter administration, again in principle widely supported by major MDB shareholders, were also seen as essentially incompatible with the charters of the institutions at the time, and as a fairly unilateral display of power politics.

What this boils down to is simply that there is a right way and a wrong way to attempt to influence the MDBs to change policies or directions. A coordinated G-7 approach, prepared carefully and defended to other shareholders as

Il est encore trop tôt pour savoir si l'administration Clinton voudra entreprendre sa propre évaluation des avantages de la participation des États-Unis aux banques, mais les mesures de restrictions budgétaires annoncées hier soir dans le message du Président Clinton sur l'état de l'Union laissent entrevoir la nécessité d'une telle évaluation.

Puis-je ajouter, entre parenthèse, que je connais les études réalisées par l'ACDI sur les intérêts du Canada dans les banques, et ces études me semblent beaucoup plus objectives et modérées que les études comparables faites aux États-Unis.

Le Canada peut influencer les politiques des BMD de diverses façons. Il peut le faire dans le contexte plus officiel des assemblées annuelles des conseils des gouverneurs des diverses banques ou encore par le biais des allocutions présentées par les représentants canadiens lors des réunions hebdomadaires ou mensuelles des conseils d'administration ou enfin dans le cadre des échanges informels entre les fonctionnaires canadiens et les administrateurs des banques. Comme pour la plupart des pays membres des BMD, le Canada irait rarement jusqu'à demander une modification profonde des politiques ou des pratiques des banques, préférant plutôt de légers changements d'orientation ou encore l'ajout d'un nouveau critère à la palette des politiques de prêts des banques.

Il est possible d'obtenir des modifications profondes des politiques des banques, mais il faut pour cela un effort coordonné afin d'amener les pays de commune vision à se rallier pour que les nouvelles politiques ne soient pas perçues comme la victoire d'un seul pays. C'est le fondement même du multi-latéralisme.

Dans la mesure où les États-Unis ont préféré la recherche de consensus pour obtenir une modification des grandes orientations des BMD, ils ont constaté que le mécanisme du G-5 ou du G-7 est le forum le plus efficace où obtenir un appui multinational à une nouvelle initiative des BMD.

La plupart des principaux pays membres des BMD ont appuyé les changements de politiques des banques en ce qui a trait à la qualité environnementale des prêts—dossier dans la promotion duquel les États-Unis ont investi énormément de temps et d'influence—mais peu de pays ont accepté la façon unilatérale dont a été défendue cette position. Je suppose ici que si le dossier avait été présenté de façon réfléchie à une réunion du G-7, ce changement aurait bénéficié d'un soutien très large. Or, le Congrès américain a retardé le versement de la quote-part des États-Unis aux banques jusqu'à ce qu'ils obtiennent des changements assez fondamentaux aux procédures d'approbation des prêts par les conseils.

Les efforts déployés par les États-Unis pour promouvoir la cause des droits de la personne partout dans le monde sous l'administration Carter, bien que le principe ait été largement appuyé par les principaux partenaires des BMD, ont été perçus comme étant essentiellement incompatibles avec les statuts des institutions à l'époque et aussi comme une manifestation unilatérale de la politique du plus puissant.

Bref, il y a une bonne et une mauvaise façon de tenter d'amener les BMD à modifier leurs politiques ou leurs grandes orientations. Une approche coordonnée entre les pays du G-7, soigneusement préparée et présentée aux autres

[Texte]

being in the broader interests of the banks and the developing nations, will have little problem in being accepted. But let the policy initiative come to be seen as the single preoccupation of only one country, however important that country is, and you risk weakening the institutions and eroding member country support.

The managements of the banks are often required to walk a very narrow line between being responsive to a set of major shareholders and being seen by the borrowing developing countries as simply the tools of the advanced countries. I might add that the situation is reversed in the African Development Bank. The managements' ability to extract policy reform and structural adjustment changes in the borrowing member countries is considerably enhanced if they can maintain some semblance of independence and international, as opposed to national, outlook.

Mr. Chairman, I think we lose sight of the fundamental role that the multilateral development banks play in the global economy. Collectively the MDBs act as a global macroeconomic force for stabilization. They intermediate between the world's capital markets and the investment needs of the developing world. Such a force was not in existence in the 1930s, much to everyone's sorrow. However, it exists today, and it is the shared creation of many of the member states.

To be sure, the banks are not without their faults. Too often they allow their central aim of transferring resources to override many of the other goals of development: environmental soundness, economic sustainability, beneficiary participation in decision-making, and institutional strengthening. Here the banks justifiably deserve criticism by their shareholders, just as the recent World Bank report on portfolio quality suggests.

• 1010

It is also true that, like many national institutions, one can find waste, inefficiency, and lack of vision. Also, like many of our national institutions, the banks have people on their staff often more interested in their personal perquisites than in helping the poor in developing countries.

These institutional weaknesses should not be brushed under the rug so as not to raise the ire of our taxpaying publics, but, on the contrary, should be addressed as part of the institutional reform agenda that Canada and most other major shareholders would like to see addressed through the proper use of national influence. However, as we say south of the border, please don't throw the baby out with the bath water.

Thank you for your kind attention. I look forward to the question-and-answer session.

**The Chairman:** Thanks very much for an interesting and careful paper. I appreciate the time you've taken to put it together.

I'd now like to turn to Daniel Bradlow. Then we'll let each of you have a few comments on the other's remarks and then get on with the questions.

[Traduction]

partenaires comme servant les intérêts plus larges des banques et des pays en développement serait plus facilement acceptée. Par contraste, si l'initiative crée l'impression qu'elle répond aux préoccupations d'un seul pays, aussi important qu'il soit, cela risque d'affaiblir les institutions et de fragiliser l'appui des pays membres.

Les décideurs des banques doivent souvent trouver le juste milieu entre la nécessité de satisfaire les intérêts d'un groupe des principaux partenaires et le risque d'être vus par les pays en développement emprunteurs comme de simples agents des pays industrialisés. J'ajouterais que c'est l'inverse qui se produit à la Banque africaine de développement. Les décideurs sont mieux en mesure d'obtenir des réformes de politiques et des ajustements structurels dans les pays membres emprunteurs s'ils peuvent maintenir une apparence d'indépendance et de vision internationales, plutôt que nationales.

Monsieur le président, je pense que nous avons tendance à oublier le rôle fondamental que jouent les banques multilatérales de développement dans l'économie globale. Prises collectivement, les BMD sont une force macro-économique globale de stabilisation. Elles sont des intermédiaires entre les marchés de capitaux mondiaux et les besoins d'investissement des pays en développement. Une telle force n'existait pas dans les années trente, au grand chagrin de tous. Toutefois, elle existe aujourd'hui et elle est la création commune d'un grand nombre de pays membres.

Certes, les banques ne sont pas parfaites. Trop souvent, leur objectif central de transfert des ressources l'emporte sur bien d'autres objectifs de développement: inocuité pour l'environnement, rentabilité économique durable, participation des bénéficiaires au processus de décision et renforcement des institutions. A cet égard, les partenaires pourraient à juste titre critiquer les banques comme ce fut le cas récemment du rapport de la Banque mondiale sur la qualité des portefeuilles.

Il est également vrai que, tout comme de nombreuses institutions nationales, les banques multilatérales de développement sont parfois coupables de gaspillage, d'inefficacité et manque de vision. En outre, comme nombre de nos institutions nationales, les banques ont dans leurs rangs des employés qui s'intéressent beaucoup plus à leurs avantages personnels qu'à l'aide qu'ils sont sensés apporter aux indigents dans les pays en développement.

Il ne faudrait pas passer sous silence les faiblesses de ces institutions de crainte de susciter la colère des contribuables, mais il faudrait, au contraire, qu'elles soient examinées dans le cadre du programme de réforme institutionnelle que tentent d'obtenir le Canada et la plupart des autres principaux partenaires grâce à l'utilisation efficace de l'influence nationale. Cependant, comme nous disons au sud de chez vous, «pour l'amour du Ciel, ne jetez pas le bébé avec l'eau de la baignoire».

Merci de m'avoir écouté. Je participerai avec plaisir à la session de questions et de réponses.

**Le président:** Merci de cet exposé très intéressant et très soigneusement préparé. Vous avez dû y mettre beaucoup de temps.

J'accorderai maintenant la parole à Daniel Bradlow. Après quoi, chacun de vous pourra commenter l'exposé de l'autre, et nous passerons ensuite aux questions.

[Text]

**Professor Daniel Bradlow (Associate Professor of Law, American University):** Thank you, Mr. Chairman. First, let me thank you very much for inviting me to testify and giving me the opportunity to appear before your committee as part of your ongoing study of the international financial institutions.

As you said, my name is Daniel Bradlow, and I am an associate professor of law at the American University in Washington, D.C. At the law school I teach courses on international finance and monetary law, including a course on the IMF; but today I'd like to focus my remarks primarily on the World Bank—though I think that what I have to say is as applicable to the IMF as it is to the World Bank.

What I would like to do today is to argue to you that many of the problems in World Bank operations and policies can be attributed to the facts that its decision-making processes lack transparency and that its staff are not held accountable for their decisions and actions.

I also would like to propose to you a simple solution to this problem, which is that the World Bank should appoint an ombudsman. This official would be a member of the bank's staff but would report directly to the bank's board of directors. The ombudsman's mandate would be to investigate complaints about the operations and policies of the bank, publicize its findings, and advise the board on how to improve the bank's performance. In other words, this official would provide the bank's board of directors with a non-partisan, independent review of the staff's implementation of the board's policies, rules, and procedures. It would also help to protect the public from the effects of maladministration in the bank and from administrative injustice.

In order to make my argument, I would like first to describe the governance problem in the bank and then to explain how the ombudsman would help to solve this problem. Finally, I would respectfully like to make some suggestions about how this subcommittee could help to promote this idea should it decide to do so.

Let me begin with the governance problem. The Wappenhans report, the internal bank review of its management of its own portfolio, found significant problems with the bank portfolio. Wappenhans reports that about one-third of all bank projects fail to perform as well as expected and that the quality of the bank's loan portfolio has been steadily deteriorating over the last 10 years. The share of problem projects has increased from 11% in fiscal year 1981 to 13% in fiscal year 1989 and to 20% in fiscal year 1991, which means that the rate of deterioration has accelerated substantially in the last three years. In fact, worldwide 39% of all borrower countries are experiencing problems with more than one-quarter of all their World Bank-funded projects.

While the report identifies many causes for this poor performance, it makes clear that the bank's administrative procedures are an important contributing factor to the problem. For example, the report criticizes the bank's emphasis on loan approval rather than on loan implementation. Wappenhans suggests that this emphasis leads both bank staff and borrowers to view loan appraisal as a promotional rather than an objective review process. This

[Translation]

**M. Daniel Bradlow (professeur adjoint, Faculté de droit, American University):** Merci, monsieur le président. D'abord, j'aimerais vous remercier de m'avoir invité à comparaître devant le comité dans le cadre de l'examen des institutions financières internationales.

Comme vous l'avez indiqué, je m'appelle Daniel Bradlow et je suis professeur associé de droit à l'American University, à Washington (D.C.). À la Faculté de droit, je donne des cours sur la finance internationale et le droit monétaire, dont un cours sur le FMI. Toutefois, aujourd'hui j'aimerais parler surtout de la Banque mondiale, même si mes commentaires sont à mon avis tout aussi valables pour le FMI.

Selon moi, bon nombre des problèmes liés aux activités et aux politiques de la Banque mondiale peuvent être imputés au fait que son processus décisionnel manque de transparence et que son personnel n'a pas à rendre compte de ses décisions ni de ses actions.

J'aimerais par ailleurs vous proposer une solution très simple à ce problème, à savoir que la Banque mondiale devrait nommer un ombudsman. Ce fonctionnaire pourrait être un employé de la Banque, mais qui relèverait directement du conseil d'administration. L'ombudsman aurait pour mandat de faire enquête sur les plaintes touchant aux activités et aux politiques de la Banque, de rendre publiques ses conclusions et de formuler à l'intention du conseil des suggestions sur les façons d'améliorer la performance de la Banque. Autrement dit, il préparerait pour le conseil un compte rendu indépendant et non partisan sur la mise en oeuvre par les employés des politiques, règles et procédures du conseil. Il contribuerait ainsi à protéger le public des effets de toute incurie administrative de la Banque et de tout arbitraire de l'administration.

Afin d'étayer mon argument, j'aimerais d'abord décrire le problème de régie interne à la Banque et ensuite expliquer comment l'ombudsman contribuerait à régler ce problème. Enfin, j'aimerais présumer, sauf votre respect, de formuler des suggestions quant à la façon dont le sous-comité pourrait promouvoir cette idée, s'il décidait de l'appuyer.

Permettez-moi de parler d'abord du problème de régie interne. Le rapport Wappenhans, publié après l'examen interne de la gestion du portefeuille de la Banque, a mis à jour de graves problèmes. M. Wappenhans révèle qu'environ un tiers de tous les projets de la Banque ne donnent pas les résultats escomptés et que la qualité du portefeuille de la Banque se détériore de façon constante depuis 10 ans. La proportion des projets en difficulté est passée de 11 p. 100 en 1981 à 13 p. 100 en 1989 et à 20 p. 100 en 1991, ce qui signifie que le taux de détérioration s'est énormément accéléré au cours des trois derniers exercices. En fait, 39 p. 100 des pays emprunteurs éprouvent des difficultés concernant plus du quart de leurs projets financés par la Banque mondiale.

Le rapport énumère de nombreuses causes pour expliquer ce bilan peu reluisant mais précise clairement que les procédures administratives de la Banque contribuent énormément à aggraver le problème. Par exemple, le rapport reproche à la Banque de se soucier davantage de l'approbation des prêts que de la réalisation des projets bénéficiant d'un prêt. M. Wappenhans prétend que cela amène le personnel de la Banque et les emprunteurs à

[Texte]

results in the bank approving projects of inadequate quality, which Wappenhans defines as including the implementability of the projects and the sustained local commitment to their success. The report indicates that this problem is exacerbated by the lack of clear criteria and transparency in the bank's methodology for rating project performance and in the bank's inadequate methods for monitoring project implementation.

• 1015

As just one indication of the severity of this problem, Wappenhans finds that borrower compliance with the covenants in bank loan agreements is, in his words, "startlingly low", especially for the financial covenants. Given the bank's emphasis on economic and financial analysis in its project analysis, that's a particularly interesting finding.

Wappenhans found that this startlingly low compliance with covenants has, firstly, adversely affected the credibility of the binding nature of the loan agreements. I might add that this reduces the transparency and accountability of bank project supervision, because it means that even though the loan agreements are public, it's extremely difficult for anyone to understand exactly how they're being implemented because it's not being followed according to their contracts.

The problems identified by Wappenhans highlight the need for some independent capacity to monitor staff activity during the design, appraisal, and implementation phases of the project cycle. Without such an independent review, the promotional bias in the cycle is unlikely to be checked. As a result, the board's approval of loan applications is more likely than not to be based on information that is not objective or not of the highest independent quality.

All of this means that in the normal course of events the board of directors is unlikely to receive formal notice of problems with bank projects or any operations of the bank in time to correct those problems before they actually cause serious or irreparable damage.

The most dramatic and best documented—unfortunately, it is not the only example of this type of problem—is the Sardar Sarovar project in India, on which I know you've had a hearing. As I'm sure you discovered from that hearing, it took a 10-year international campaign to get the bank to respond to the pleas of the victims of this project.

The independent review commission that the bank finally appointed to review this project found that the bank failed to follow its own rules and procedures in appraising the project and in negotiating the loan agreement. In fact, the bank's performance has been so flawed that the review commission decided that there was actually insufficient information to assess adequately the environmental impact of the project. The report, however, suggests that the project may produce more costly environmental, public health, and human welfare problems than the water problems that it was intended to resolve originally caused.

[Traduction]

considérer que les procédures d'approbation des prêts sont promotionnelles plutôt qu'objectives. Ainsi, la Banque approuve des projets de qualité insuffisante, et M. Wappenhans précise que cette insuffisance englobe les modalités de leur mise en oeuvre et embrasse l'hésitation des autorités locales à véritablement s'engager à en assurer le succès. Le rapport montre que ce problème est exacerbé par l'absence de critères clairs, et de transparence, dans la méthodologie de la Banque pour l'évaluation des projets et dans l'insuffisance de ses méthodes pour le contrôle de leur mise en oeuvre.

Pour illustrer la gravité du problème, Wappenhans constate que l'emprunteur se conforme—ce sont ses propres mots—«étonnamment peu» aux clauses de la convention de prêt, notamment les clauses financières. Vu l'insistance que la Banque met sur l'étude économique et financière dans son analyse de projet, il s'agit là d'une constatation particulièrement révélatrice.

Wappenhans a constaté que cette conformité étonnamment faible avec les clauses a nui en premier lieu à la crédibilité de la nature contraignante de la convention de prêt. J'ajouterais que cela diminue la transparence et la fiabilité de la supervision des projets de la Banque car cela signifie que, même si la convention de prêt est un document public, il est très difficile pour quiconque de comprendre exactement de quelle façon elle est mise en application parce qu'elle n'est pas observée scrupuleusement en fonction de ses propres clauses.

Les problèmes recensés par Wappenhans montrent bien qu'il faut des moyens indépendants pour contrôler l'activité du personnel pendant la conception, l'évaluation et la mise en oeuvre du projet. Faute d'un examen indépendant de ce genre, il y a peu de chance de pouvoir dompter le parti pris promotionnel durant le cycle du projet. Il y a de très grandes chances que l'approbation par le conseil des demandes de prêts s'appuie sur de l'information biaisée ou de piètre qualité.

Tout cela signifie que dans le cours normal des choses, le conseil d'administration a peu de chance d'être prévenu suffisamment tôt de l'existence de problèmes relatifs aux projets de la Banque ou à son fonctionnement pour pouvoir les corriger avant qu'ils ne provoquent des dégâts graves ou irréparables.

Le cas le plus spectaculaire et le mieux étayé—et il n'est malheureusement pas le seul—concerne le projet Sardar Sarovar en Inde, auquel vous avez déjà consacré une audience. Comme vous l'avez sûrement appris, il a fallu une campagne internationale échelonnée sur 10 ans pour amener la Banque à répondre aux prières des victimes de ce projet.

La commission indépendante d'examen que la Banque a finalement constituée a conclu que celle-ci avait omis de suivre ses propres règles et procédures lors de l'évaluation du projet et de la négociation de la convention de prêt. De fait, le travail de la Banque était si bâclé que la commission d'examen a statué qu'il y avait trop peu d'information pour évaluer correctement les conséquences du projet sur l'environnement. Le rapport laisse toutefois entendre que cet ouvrage risque de causer des problèmes d'ordre environnemental, social et de santé publique plus graves que les problèmes d'alimentation en eau qu'il était censé régler.

[Text]

The poignancy of this tragedy is heightened when one realizes that much of the damage could easily have been avoided by improvements in the bank's own administrative procedures. If the bank's board of directors had an official like an ombudsman, with the capacity independently to monitor and to investigate problems about World Bank operations, then the people adversely affected by the proposed dam would have had a formal mechanism through which to bring their concerns directly to the bank. This would have given the board of directors early warning of the problems caused by the project and would have provided them with a non-partisan, independent vehicle for investigating the complaints and responding to the concerns of the project-affected people.

This relatively inexpensive mechanism could therefore have simply and effectively handled a problem that has been both painful and expensive to the project-affected people and to the bank itself.

Concern about the bank's administrative problems and its insensitivity to the concerns of the intended beneficiaries of its operations is likely to grow as the complexity of bank operation increases and as the scope of its mandate expands to include environmental, military expenditure, population, gender, and governance issues, and the whole host of issues mentioned by Mr. Sherk and yourself, Mr. Chairman.

The incorporation of these issues into bank operations necessarily involves the bank in making political judgments and qualitative considerations that depend as much on normative considerations as on technical expertise. Given the present opaque administrative rules and procedures in the bank, it is unclear who in the bank will actually be making these judgments or whether governmental, particularly legislative arms of government, and non-governmental actors will be able to participate in the decision-making process. It is also not clear how the decision-makers will be held accountable for their decisions, or even to whom they will be held accountable.

These concerns are particularly troubling because the bank's institutional structure was not really designed for decision-making that depends on such complex qualitative and political judgments.

● 1020

The 24 current members of the board of directors and their small staff just do not have the resources to gather the information necessary fully to understand and independently to assess the 222 loans that they approved in fiscal year 1992, plus monitor the implementation of previously approved loan agreements, plus develop and refine the new policies and issues that the bank has to deal with.

As a result, the directors are forced to depend on the bank's staff, which numbers over 6,000, to gather the relevant information, negotiate the project design and implementation strategies, and make accurate and objective assessments of the loan proposals, which they then submit to the board for its approval. This obviously gives the bank staff enormous power, which is enhanced again by the loan promotional culture in the bank. Not only do they influence which

[Translation]

Cette tragédie semble encore plus cruelle si l'on se rend compte que les dégâts auraient facilement pu être évités si les procédures administratives de la Banque avaient été meilleures. S'il y avait au conseil d'administration de la Banque un ombudsman ayant le pouvoir de prendre en mains la situation et de faire enquête sur les problèmes de la Banque mondiale, de façon indépendante, alors les victimes de ce projet de barrage auraient disposé d'un mécanisme officiel leur donnant accès directement à l'institution. Cela aurait permis d'alerter l'organisme dès le début des problèmes causés par le projet et aurait fourni aux membres du Conseil un outil indépendant et impartial pour enquêter sur les plaintes et répondre aux préoccupations des victimes.

Ce mécanisme relativement peu coûteux aurait permis de régler de façon simple et efficace un problème coûteux et douloureux pour les victimes et la Banque.

Il est probable que les inquiétudes quant aux problèmes administratifs de la Banque, et à son insensibilité aux suppliques des bénéficiaires putatifs de ses projets continueront de s'accroître à mesure que se compliquera son activité et que s'élargira son mandat, qui finira par embrasser les questions d'environnement, de dépenses militaires, de populations, des sexes, de régie interne, et la multitude des questions énumérées par M. Sherk et vous-même, monsieur le président.

Si ces questions viennent à faire partie de l'activité de la Banque, celle-ci devra fatalement porter des jugements politiques et qualitatifs qui dépendent autant de considérations normatives que d'expertise technique. Vu l'opacité des règles et des procédures administratives actuelles, il est difficile de dire qui, à la Banque, sera habilité à trancher, ou encore de savoir si des intervenants gouvernementaux, en particulier les institutions législatives, ainsi que des intervenants non gouvernementaux pourront ou non participer au processus de prise de décisions. On ignore également de quelle façon les décideurs seront comptables de leurs décisions, ou même à qui ils devront rendre ces comptes.

Ces inquiétudes sont d'autant plus vives que la structure institutionnelle de la Banque n'a pas vraiment été conçue pour la prise de décisions fondée sur des jugements qualitatifs et politiques aussi complexes.

Les 24 membres actuels du conseil d'administration et leur petit effectif n'ont pas les ressources pour rassembler l'information permettant de comprendre et d'évaluer indépendamment les 222 prêts approuvés pendant l'exercice 1992 tout en contrôlant l'application des conventions de prêts déjà approuvées et en élaborant et en perfectionnant les nouvelles politiques et les nouvelles positions que la Banque doit se donner.

Il s'ensuit que les administrateurs doivent s'en remettre au personnel de la Banque, plus de 6 000 employés, pour rassembler l'information pertinente, négocier les structures de projets et les stratégies de mise en oeuvre et formuler une évaluation exacte et objective des propositions de prêts, qu'ils doivent ensuite présenter à l'approbation du conseil. Cette situation confère évidemment au personnel de la Banque un pouvoir énorme, davantage accru par la culture de promotion

[Texte]

borrower loan requests are developed to the point of becoming negotiable loan proposals, but they also control the form and substance of the information that the board members receive about these proposals and they determine the timing of their presentation to the board.

The net effect is that, except in unusual circumstances where the board as a whole or an individual director takes a special interest in a loan proposal, the board is reduced to acting as little more than a rubber stamp of the staff's decision. This remarkable degree of staff autonomy means that the bank's staff in effect is operating without any accountability.

These problems are further exacerbated by the lack of formal and independent channels through which the directors can communicate with non-governmental actors. As was suggested above, this means that the directors are deprived of an independent and knowledgeable source of information about specific bank projects and operations. The lack of such a formal channel also means that the directors are vulnerable to pressure from those non-governmental actors who have the resources and the influence to gain access to the directors. The directors also have no way of protecting themselves from the additional burden that these organizations can impose on their already overtaxed resources.

Fortunately, there's a relatively simple solution to the problem, which is the idea of an ombudsman. An ombudsman traditionally is an independent and non-partisan official, usually capable of holding the highest judicial office in a particular country. He or she reports to the appropriate policy-or law-making bodies on specific complaints from the public about administrative injustice and maladministration in the public administrations under the jurisdiction of those bodies.

The ombudsman has the power to investigate complaints and give advice to the policy-making organs in the institution about how they can improve the institution's administrative performance so that the institution can more effectively implement its mandate and serve the interest of the public, who are its intended beneficiaries.

This is precisely the function that a World Bank ombudsman would perform. The ombudsman would report directly to the executive directors who make day-to-day policy in the bank and would be independent from the other parts of the World Bank's structure. This independence should be ensured by granting the ombudsman a fixed-term, non-renewable appointment from which he or she could be removed only for acts of gross dereliction of duty or moral turpitude.

In order further to protect the independence of this office, the ombudsman would be given the authority to manage his or her own budget from a lump-sum allocation from the general World Bank budget. The lump sum would increase each year by at least the expected rate of inflation for the forthcoming fiscal year.

It is important to recognize that the ombudsman would operate as a part, albeit an independent part, of the bank. Consequently, the ombudsman would be expected to pay due regard to the bank's reasonable need to protect the confidentiality of information given to it by member states and of inter-office memoranda. However, as part of the World Bank, the ombudsman could demand and would have the right of access to these documents.

[Traduction]

des prêts qui a cours dans l'organisme. En effet, c'est non seulement le personnel qui intervient dans le choix des demandes de prêts qui deviendront des propositions à négocier, mais c'est aussi lui qui détermine le fond et la forme de l'information qui ira au conseil d'administration ainsi que le moment choisi pour le faire.

En conséquence, et sauf dans des circonstances exceptionnelles où le conseil dans son ensemble ou un des administrateurs s'intéresse tout particulièrement à une proposition de prêts, le conseil est réduit au rôle d'approbateur des décisions du personnel. Cette autonomie remarquable du personnel signifie que celui-ci, dans les faits, agit sans avoir à se justifier.

Ces problèmes sont encore exacerbés par l'absence de voies de communication officielles et indépendantes entre les administrateurs et les intervenants non gouvernementaux. Comme je l'ai dit, cela signifie que les administrateurs sont coupés des sources d'information indépendantes et fiables à propos des projets et des opérations de la Banque. Cela les rend encore plus vulnérables aux pressions venant des intervenants non gouvernementaux qui ont les moyens et l'influence nécessaires pour avoir accès aux administrateurs. Ceux-ci n'ont aucun moyen de se protéger contre le fardeau supplémentaire que ces organisations peuvent imposer à leurs ressources, qui ploient déjà sous la charge.

Heureusement, il existe une solution relativement simple à ce problème : l'ombudsman. Normalement, l'ombudsman est un personnage indépendant, impartial, habituellement qualifié pour occuper le poste de premier magistrat d'un pays. Il est responsable devant les organes directifs ou législatifs du pays concernant les plaintes reçues des citoyens à propos de cas d'injustice administrative ou de mauvaise administration des corps publics placés sous la juridiction de ces organes.

L'ombudsman a le pouvoir de faire enquête sur les plaintes et de formuler des conseils aux organes directeurs de l'institution sur la façon d'améliorer la tâche administrative de l'institution de manière à ce que celle-ci puisse remplir efficacement son mandat et servir les intérêts de la population, qui représente sa clientèle.

Telle serait exactement la fonction d'ombudsman à la Banque mondiale. Il serait directement comptable devant les directeurs exécutifs qui fixent les orientations de l'institution. Il occuperait une place indépendante dans l'organigramme. Cette indépendance serait garantie au moyen d'une nomination non renouvelable d'une durée déterminée; il serait inamovible sauf pour manquement au devoir ou turpitude morale.

De façon à protéger davantage l'indépendance de sa charge, il se verrait octroyer le pouvoir de gérer son propre budget à partir d'une affectation forfaitaire tirée du budget général de la Banque mondiale. Cette affectation de crédits augmenterait chaque année au rythme prévu de l'inflation pour l'exercice financier à venir.

Il importe de reconnaître qu'il agirait comme un élément de la Banque, mais un élément indépendant. Il devrait donc chercher à protéger la confidentialité de l'information communiquée par les États membres et de la correspondance. Toutefois, comme il ferait partie de la Banque mondiale, il pourrait exiger l'accès à de tels documents.

[Text]

The ombudsman would also have the authority to investigate all complaints pertaining to the design, assessment, and implementation of all World Bank-financed operations. The ombudsman's authority would end only once disbursement was complete and the project or the program was being reviewed by the bank's operations evaluations department.

Any interested person would be able to submit a complaint to the ombudsman, and the ombudsman would be required to investigate all complaints. The ombudsman would have the authority to compel World Bank staff to produce documents and submit to the investigation and would have the authority to order public hearings on the allegations in the complaint.

• 1025

For each complaint the ombudsman would be required to provide the complainant with a written response that describes the investigation that was conducted and states the findings and conclusions of the investigation and the resultant action, if any, that was taken. Examples of the types of actions the ombudsman would take would include making recommendations to the executive directors, conducting a public hearing, issuing a special report, or submitting complaints regarding bank personnel to the World Bank's administrative tribunal.

The ombudsman would be required to produce this response within a stipulated period of time. In addition, each year the ombudsman should issue a public report that discusses all complaints submitted to it during the past fiscal year and that would evaluate the bank's response to these complaints.

The board of directors could also initiate complaints through the ombudsman so that directors who are concerned about specific activities of the bank or by allegations made by others against the bank could request the ombudsman to investigate the activity or the allegation. This would provide the board with independent and non-partisan information that they can use to evaluate criticisms and allegations against the bank. It could also help to facilitate communication between the bank and non-bank actors, which could be both governmental and non-governmental.

It's interesting to note that the World Bank has recognized that in addition to its efforts to expand popular participation in projects, it needs to develop formal mechanisms for communication with those outside the bank. For the past decade the bank has had an NGO-World Bank committee in which both bank officials and representatives of NGOs participate. While the committee has no formal powers, it does serve as a vehicle that those outside the bank can use to convey their views to the bank staff and to try to influence the operations of the bank.

Secondly, the operations evaluations department is a vehicle that the board of directors uses to obtain information on bank operations after they are completed or the funds are disbursed. The OED operates independently of the bank's staff and reports directly to the board of directors. The problem with the OED, though, is that its jurisdiction begins only after all World Bank funds are disbursed or the project is fully implemented. Consequently, it can influence future operations but it can't undo the harm of current ongoing operations.

[Translation]

Il aurait aussi le pouvoir de faire enquête sur toutes les plaintes relatives à la conception, l'évaluation et la mise en oeuvre des opérations financées par la Banque mondiale. Ses pouvoirs s'arrêteraient là où commenceraient ceux du Département de l'évaluation rétrospective des opérations, au moment où il n'y aurait plus de décaissement et le projet serait à l'étape de l'évaluation.

Toute partie intéressée aurait le droit de présenter une plainte à l'ombudsman, et celui-ci serait tenu de faire enquête sur toutes les plaintes. Il aurait le pouvoir d'obliger le personnel de la Banque à produire des documents et à se prêter à l'enquête. Il serait également habilité à ordonner des audiences publiques sur les allégations du plaignant.

Dans chaque cas, l'ombudsman serait tenu de transmettre au plaignant une réponse écrite faisant état de l'enquête menée, des conclusions et des mesures prises, le cas échéant. Il pourrait, par exemple, adresser des recommandations aux directeurs exécutifs, tenir une audience publique, publier un rapport spécial ou adresser les plaintes touchant le personnel au tribunal administratif de la Banque mondiale.

Il serait tenu de faire connaître sa réponse dans un délai prescrit. Chaque année, il publierait un rapport énumérant les plaintes reçues et évaluant la réaction de la Banque.

Le conseil d'administration pourrait aussi déposer des plaintes par son intermédiaire. De cette façon, les administrateurs qui éprouvent des inquiétudes à propos de certaines activités de la Banque ou d'allégations faites par d'autres contre elle pourraient demander une enquête. Le conseil disposerait donc ainsi d'informations impartiales venant de sources indépendantes lui permettant d'étudier le bien-fondé des critiques et des allégations au sujet de l'institution. Cela faciliterait aussi la communication entre, d'une part, la banque et, d'autre part, les gouvernements et les organisations non gouvernementales.

Il est intéressant de constater que la Banque mondiale a reconnu que non seulement elle doit faire des efforts pour élargir la participation des citoyens à ses projets, mais qu'elle doit aussi se doter de mécanismes officiels de communication avec l'extérieur. Depuis 10 ans, la Banque peut compter sur un comité mixte ONG-Banque mondiale; même si ce comité n'a pas de pouvoirs formels, il peut servir de courroie de transmission à ceux, qui à l'extérieur de la Banque, veulent exprimer leurs vues au personnel et chercher à influencer ses opérations.

Deuxièmement, le Département de l'évaluation rétrospective des opérations est un mécanisme dont le conseil d'administration se sert pour obtenir des renseignements sur les activités de la Banque une fois qu'elles sont terminées et que les fonds ont été déboursés. Le département agit indépendamment du personnel et rend compte directement au conseil d'administration. La difficulté, c'est que les pouvoirs du département ne valent qu'une fois les décaissements achevés ou le projet réalisé dans sa totalité. Par conséquent, il peut influencer les activités futures mais ne peut rectifier les dégâts causés par les projets en cours d'exécution.

[Texte]

Il should also be noted that the bank's founders recognized that the bank may have a need to have formal channels of communications to interested parties outside of the bank. Article V, section 6 of the IBRD's charter provides for the establishment of an advisory council that would consist of no fewer than seven persons, including representatives of banking, commercial, industrial, labour, and agricultural interests, and would have as wide a national representation as possible. For various reasons this council has not been convened since 1950, although the executive directors at one point in time did call for a study of the first advisory council. Unfortunately, the lack of interest in the council means that the IDA charter has no comparable provision in it.

In conclusion, let me just make a couple of suggestions that the committee could respectfully consider should it decide to promote this idea. First, it could obviously include this idea in the report that the committee draws up. It could also encourage the Canadian executive director to work with his colleagues on the board and with non-governmental organizations to promote discussion of this idea. I should note that I've had discussions with one executive director who supports the idea and who I believe would be willing to work with the Canadian executive director on this particular idea.

The subcommittee can advocate that either the board of the bank, the bank itself, or the Canadian government should undertake a full study and investigation of how such an idea might operate and of the general problem of improving accountability and transparency in the bank.

Finally, it has been suggested to me that it might be a good idea if this subcommittee shared its own findings and the report of its hearings with its counterparts in the legislatures of other countries, in particular with that of the U.S. Congress, and the committee on the House side in particular.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you.

Let me ask, Mr. Sherk, if you want to make any follow-up comments on the comments of Professor Bradlow, and then we'll do it vice versa.

**Mr. Sherk:** I have one comment, and it's to go back a little bit into the history of the creation of the operational evaluation department, OED, that was referred to by Professor Bradlow.

• 1030

The post-evaluation function, which is looking at what has been accomplished after the fact and then trying to learn from those experiences and feed them back into new project design criteria, was not a creation of the banks themselves. I recall vividly how much of a role the United States General Accounting Office, the GAO, had in pushing the U.S. Treasury to insist through its executive directors that an evaluation function should be established.

[Traduction]

Signalons aussi que les fondateurs de l'institution ont vu la nécessité de mécanismes formels de communication de la Banque avec les parties intéressées. L'article V, paragraphe 6, de la charte de la BIRD prévoit la création d'un conseil consultatif composé d'au moins sept personnes, dont un représentant du secteur bancaire, du commerce, de l'industrie, de syndicats et de l'agriculture, dont la représentation nationale serait la plus vaste possible. Pour diverses raisons, ce conseil n'a pas été rappelé depuis 1950, même si les directeurs exécutifs à une certaine époque ont effectivement réclamé une étude sur le premier conseil consultatif. Malheureusement, à cause du peu d'intérêt au conseil, la charte de l'AID ne prévoit aucune disposition semblable.

Pour conclure, j'aimerais faire quelques suggestions au comité, que celui-ci pourra prendre en délibéré s'il souhaite promouvoir cette idée. D'abord, le comité pourrait évidemment inclure cette idée dans le rapport qu'il préparera. Il pourrait aussi encourager le directeur exécutif canadien à collaborer avec ses collègues du conseil et avec les ONG pour encourager la discussion de cette idée. Sachez que j'ai déjà discuté de la chose avec un directeur exécutif, qui est en faveur de l'idée, et qui, je crois, serait prêt à collaborer avec le directeur exécutif canadien sur ce plan.

Le sous-comité peut préconiser que le conseil de la Banque, la Banque elle-même, ou le gouvernement canadien, entreprenne une étude complète sur la façon dont cette idée pourrait s'appliquer et sur l'amélioration de la responsabilité et de la transparence de l'organisme.

Enfin, on m'a dit qu'il pourrait être opportun que le sous-comité fasse tenir copie de son rapport à ses homologues dans les assemblées législatives des autres pays, notamment au Congrès des États-Unis, et surtout au comité de la Chambre des représentants.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci.

Monsieur Sherk, j'aimerais savoir si vous voulez commenter les propos du professeur Bradlow. Nous ferons le contraire tout à l'heure.

**M. Sherk:** J'ai une observation à faire. Il s'agit des événements qui ont conduit à la création du Département de l'évaluation rétrospective des opérations, dont a parlé le professeur Bradlow.

L'évaluation rétrospective réalisée dans le but de tirer des enseignements du passé pour perfectionner les critères de conception des nouveaux projets, ce n'est pas les banques qui l'ont créée. Je me souviens très bien du rôle du General Accounting Office des États-Unis, qui a insisté auprès du Trésor américain, par l'intermédiaire de ses directeurs exécutifs, pour que cette fonction soit créée.

[Text]

I've seen it grow in all of the development banks. It perhaps is at the most extreme level of development in the World Bank, where, as Professor Bradlow rightly points out, it reports directly to the board. In the Asian and the African banks the evaluation function is channelled to the board through the president. I think only in the World Bank is the independence preserved by direct reporting to the board.

I agree with the principle of what the professor is advocating—that is, an ombudsman—but I would simply say that there may be other institutional mechanisms that would achieve the same type of close scrutiny of the ongoing projects, and even an ability to stop disbursements on a project and stop at midstream before it develops any further with unwanted effects. So I agree with the principle of expanding the accountability, but I simply add that other institutional mechanisms to accomplish this might currently exist.

After all, it was the bank's own staff that produced the Wappenhans report.

When I was in the Treasury, I had the opportunity to respond to a committee of the House investigations unit that was looking at the whole question of evaluation. I remember quite clearly that the most effective criticism one could find on the banks didn't come from the NGOs or the Sierra Club or USAID; it came from the bank's own staff.

I agree with the Wappenhans conclusion and the conclusion of Professor Bradlow that there is an institutional culture of promoting and expanding lending. The banks are loan-making machines that, almost like a shark, are condemned to move forever and never to stand still, or they will die. Therefore any change, be it an environmental review or a look at participation of the beneficiaries or a more democratic approach to project design, has to be layered on top of an existing loan.

It's as if the train is leaving the station. You can paint the railroad car red or white or blue or you can put bells and whistles on it in the form of women and development or in the form of private sector advancement, but it's still going to leave the station and proceed down the track. Stopping it is almost an unheard-of creation.

That might be useful to the following discussion. As I say, I applaud his comments very much.

**The Chairman:** Professor Bradlow.

**Prof. Bradlow:** Mr. Sherk's remarks really are useful in pointing out how complex the bank is and how difficult it is to institute change in the bank, and how that difficulty is being enhanced, as he said, by the train-leaving-the-station approach to lending, and also by the constant layering on of new and more concerns of issues with which the bank has to deal.

On the other hand, particularly in the remarks he's made now, two interesting points strike me. The first one is in pointing out that the bank's staff are often its own best critics, as the Wappenhans report suggests and as the testimony on the Hill shows, which highlights the opaqueness of bank operations. It is extremely difficult for anyone outside of the bank fully to understand and to get access to information. If it becomes available, it's because of the

[Translation]

J'ai vu le principe prendre de l'ampleur dans toutes les banques de développement. Il est peut-être poussé jusqu'à son extrême limite à la Banque mondiale où, comme le professeur Bradlow l'a dit à juste titre, le service est directement comptable devant le conseil d'administration. Dans les Banques asiatique et africaine de développement, l'évaluation est transmise au conseil par l'intermédiaire du président. Ce n'est qu'à la Banque mondiale que l'indépendance est préservée au moyen de rapports directs au conseil.

Je suis en faveur du principe préconisé par le professeur—celui d'un ombudsman—mais j'ajouterais seulement qu'il peut y avoir d'autres mécanismes permettant d'examiner de près les projets en cours d'exécution et même de stopper les décaissements et de tout interrompre avant que n'apparaissent d'autres conséquences fâcheuses. Je suis donc en faveur du principe d'exiger davantage de comptes, mais je pense que d'autres mécanismes institutionnels déjà en place pourraient permettre d'en faire autant.

Après tout, c'est quand même le personnel de la Banque qui a produit le rapport Wappenhans.

Quand j'étais au Trésor, j'ai eu l'occasion de répondre à un comité du service des enquêtes de la Chambre qui se penchait sur la question de l'évaluation. Je me souviens très bien que les critiques les plus constructives adressées aux banques ne venaient pas des ONG, du Sierra Club ou de l'USAID—elles venaient du personnel de la banque.

Je souscris à la conclusion de M. Wappenhans et celle du professeur Bradlow: il y a effectivement une culture de promotion des prêts à la Banque. Les banques sont des machines à prêter qui, tel le requin, sont condamnées à rester constamment en mouvement, sans quoi elles meurent. C'est pourquoi tout changement, qu'il s'agisse d'examen environnemental, de participation des bénéficiaires, ou de conception plus démocratique du projet, doit venir s'ajouter à un prêt qui existe déjà.

C'est comme un train qui quitte la gare. On peut peindre les wagons en rouge, en blanc ou en bleu, ou on peut lui ajouter des cloches et des sifflets sous la forme de thématiques comme les femmes et le développement ou l'expansion du secteur privé, mais le train va quand même quitter la gare et avancer sur la voie ferrée. Stopper un train en marche, c'est presque inouï.

Cela pourrait être utile dans votre discussion. Quoi qu'il en soit, j'approuve tout à fait ses propos.

**Le président:** Professeur Bradlow.

**M. Bradlow:** Ce que vient de dire M. Sherk montre la complexité de la Banque et combien il est difficile d'y apporter des changements. Cette difficulté est accrue par la mentalité qui veut qu'un train en marche soit impossible à arrêter et par l'ajout ininterrompu de nouvelles considérations dont la Banque doit tenir compte.

En revanche, deux choses m'ont frappé dans ce qu'il vient de dire. D'abord, que le personnel de la Banque est souvent capable de la meilleure critique, comme le montrent le rapport Wappenhans et le témoignage sur la Colline, lequel met bien en évidence l'opacité des opérations de la Banque. Il est très difficile pour quiconque est à l'extérieur de l'institution d'avoir accès à cette information et de bien la comprendre. Si l'on y a accès, c'est qu'il se fait que l'on est

[Texte]

fortuitousness of which officials you happen to be friendly with who are willing to leak documents, or carefully leaked documents such as the Wappenhans report, which is technically not available but everybody is able to gain access to it.

• 1035

It strikes me as just not an acceptable way of doing business. These are important issues that affect everybody, and there should be a formal mechanism for making information available and for challenging bank decisions to hold certain information confidential. There's no question that the bank has a need for confidentiality in many cases, but a lot of information is held confidential that doesn't necessarily have to be. Some mechanism that would allow those issues to be aired on some principled basis established for distinguishing between what should be confidential and what shouldn't seems to me a very desirable point.

Coming down on the plane last night, I was just flipping through the Wappenhans report again. One of the interesting things that struck me is how many of the criticisms made by Wappenhans are not new. In 1982 Bettina Hüni wrote a book on the bank that made many of the same criticisms as Wappenhans does.

Obviously the Wappenhans report has access to much more empirical data than an outside official does, so it has a certain credibility and force to the argument that is not necessarily available to outsiders; but it indicates to me that the bank staff might know what the problems are and individual bank officials might respond very appropriately and admirably to specific problems, even to the extent of stopping disbursements on projects that they view as disastrous, in some cases at the risk of their own jobs. However, it's all ad hoc. There's nothing there that supports them in doing that. There's nothing there that puts pressure on them to do that. It seems to me that we can't rely on an institution that's that big, that complex, and that powerful for an ad hoc procedure. It's like any other government or public administration: people need to see what's happening and to be able to hold it accountable.

I think the ombudsman is a good way of doing that in a way that's respectful of the multilateral nature of the bank and of the complexity of its operations.

**Mrs. Marleau (Sudbury):** I'm listening to you and I'm thinking what a tremendous job this ombudsman would have. As an employee of the bank answering to the board of directors, how would he be more transparent? He might facilitate somewhat the board of directors getting some information, perhaps more directly—perhaps—but they might be getting that information now. I somehow feel as if the World Bank is a very powerful institution that really isn't governed by anybody and that's really where the problem is.

Would an ombudsman have the moneys to do all these magical things? He would almost have to be a superman of the World Bank. I'm wondering whether we just would be adding even more. I'm not sure. On the surface it seems like a very good idea.

[Traduction]

en bons termes avec les fonctionnaires qui sont prêts à vous glisser subrepticement le document ou parce qu'un rapport comme celui de Wappenhans a fait l'objet d'une fuite calculée puisque ce document n'est officiellement pas à la disposition de tout un chacun, sauf que tout le monde peut l'obtenir.

Pour moi, ce n'est pas une façon de procéder. Ce sont-là des questions importantes qui touchent tout le monde, et il devrait y avoir un mécanisme officiel de diffusion de l'information et de contestation des décisions de la Banque lorsqu'elle décide de tenir certains renseignements confidentiels. Il ne fait pas de doute que l'organisme doit souvent garder le secret, mais beaucoup de renseignements restent secrets sans nécessité. Il devrait y avoir un mécanisme permettant de discuter de ces questions selon des principes établis, qui distinguent ce qui est confidentiel et ce qui ne l'est pas.

À ma descente d'avion hier soir, je feuilletais à nouveau le rapport Wappenhans. Une des choses qui m'ont frappé, c'est le fait que plusieurs des critiques qu'il a formulées ne sont pas récentes. En 1982, Bettina Hüni, dans un ouvrage qu'elle a consacré à la Banque, formulait bon nombre des critiques reprises par Wappenhans.

De toute évidence, pour la préparation de son rapport, Wappenhans a eu accès à beaucoup plus de données internes que quelqu'un de l'extérieur, ce qui confère à ses arguments une crédibilité et une force que les gens de l'extérieur n'ont pas nécessairement. J'en conclus aussi que le personnel de la Banque sait peut-être à quoi tenait le problème et que certains des employés peuvent avoir une réaction appropriée et tout à fait admirable face à certains problèmes précis, allant même jusqu'à interrompre les crédits aux projets qu'ils estiment désastreux, même au risque de perdre leur poste. Mais tout cela est ponctuel. Rien n'est en place pour les aider. Rien n'exerce sur eux des pressions. On ne peut pas compter sur le hasard dans une institution aussi grande, aussi complexe et aussi puissante. C'est comme dans tout autre gouvernement ou administration publique: il faut voir ce qui se passe et exiger des comptes.

Je pense que l'ombudsman serait une bonne façon d'y arriver tout en respectant la nature multilatérale de la Banque et la complexité de ses opérations.

**Mme Marleau (Sudbury):** Je vous écoute et je me dis «quelle situation extraordinaire cet ombudsman aurait». Employé de la banque, comptable au conseil d'administration, en quoi favoriserait-il la transparence? Il faciliterait peut-être la communication de renseignements au conseil, peut-être plus directement—peut-être—mais le conseil obtient peut-être déjà cette information. J'ai le sentiment que la Banque mondiale est une institution très puissante qui n'est vraiment gouvernée par personne, et que c'est là que réside la difficulté.

L'ombudsman aurait-il les fonds pour accomplir toutes ces merveilles? Il lui faudrait presque être Superman. Je me demande si on ne ferait pas qu'ajouter au problème. Je ne suis pas convaincue. À première vue, cela semble être une très bonne idée.

[Text]

**Prof. Bradlow:** There's definitely a risk that, given all the complaints, the ombudsman could either mushroom into a huge bureaucracy or descend into some sort of ineffectiveness. However, I think there are a number of ways to deal with that problem.

The first way is by having an ombudsman of sufficient stature. To establish the credibility of an ombudsman, it would have to be someone who, when they speak, commands the attention not just of the bank but also of the general public as well. So if they raise a complaint to the bank—for example, in the Sardar Sarovar project—saying, “There's a problem to which you are not adequately responding, and if you don't respond I am going to go to the media”, and if it's known that the media will listen to that type of person, then that gives them the credibility actually to have some control and to open up access, and really, in U.S. political jargon, to put sunshine on government. So that's the one way of making sure that the ombudsman would have power.

The other way is that in many ways I think the problems the bank has and that all of us have with the bank are no different from the problems people have had with governments in their own countries for hundreds of years. Governments, particularly executives in the government, become unaccountable; it's hard to know what's going on. The ombudsman is a way in which the Parliament traditionally, but the public as well, can work to add a new level of accountability.

• 1040

Ombudsmen seem to operate fairly successfully in many different contexts, and it seems that part of the reason for that is it doesn't take too many complaints about the institution to begin engendering a culture of accountability into it. So whereas now bank staff feel that they are not accountable, it will take a few complaints about the staff and about the activities to change their approaches. That's number one.

The other is that as a practical matter, the complaints that are likely to come up in the early stages of an ombudsman, just because of the way information diffuses out, particularly to developing countries and to the people we are really concerned with, are so slow that the complaints are not likely to be an unmanageable problem.

**Mrs. Marleau:** I am thinking you are suggesting an auditor general type of function, a person who would almost do value-for-money audits. Some of those are done here now. In essence, what you are suggesting is almost an arm's length person. How could that person then be an employee of the World Bank?

It would almost have to be a totally separate body that prepares, say, a yearly report that would be public and would say: the World Bank is investing in this project; at this point these were the stated goals; five years later they are not making it. To me, that might have even more value than an internal body that reports to the director, who might not approve of what it is saying and we might end up not really hearing any more about it in the long run, until it is too late.

**Prof. Bradlow:** I don't think I would like that ombudsman to perform the auditor general function. I think there is someone called an auditor general—

[Translation]

**M. Bradlow:** Vu le nombre de plaintes, il est certain que sa fonction risque de se transformer en une énorme bureaucratie ou sombrer dans l'inefficacité. Je pense toutefois qu'il y a plusieurs façons de contourner cette difficulté.

D'abord, ce doit être quelqu'un qui a de l'envergure. Pour établir sa crédibilité, il faudrait quelqu'un qui commande l'attention non seulement de la Banque mais aussi de la population générale. Dans le cas d'une plainte adressée à la Banque—le projet Sardar Sarovar, par exemple, s'il signale à la Banque qu'elle ne répond pas comme il faut à des griefs réels, il peut menacer de s'adresser aux médias, et si l'on sait que les médias seront à l'écoute d'un tel personnage, cela lui donnerait la crédibilité et l'autorité nécessaires pour braquer les projecteurs sur ceux qui ont le pouvoir. Voilà donc une façon de s'assurer que l'ombudsman aurait l'autorité morale.

Il y a une autre façon. Beaucoup des problèmes de la Banque et des ennuis que nous avons avec elle ne sont pas différents des ennuis que les gens ont avec leurs gouvernements depuis des siècles. Les gouvernements, en particulier les dirigeants, finissent par ne plus rendre de compte. Il est difficile de savoir ce qui se passe. L'ombudsman est traditionnellement un véhicule permettant au Parlement, mais aussi à la population, d'exiger des comptes à un niveau de plus.

Les ombudsmans semblent avoir assez de succès, dans des cadres très différents. Pourquoi? Parce qu'il suffit d'un nombre relativement restreint de plaintes pour qu'une institution commence à se faire à l'idée de devoir justifier ses actes. Si le personnel de la Banque n'estime pas avoir de comptes à rendre aujourd'hui, il faudra attendre que quelques plaintes aient été formulées avant que son fonctionnement change. Et de un.

De deux, en pratique, les plaintes qui seront faites au début, en serait-ce qu'à cause de la façon dont l'information est diffusée, en particulier aux pays en développement et aux premiers intéressés, seront en si petit nombre que la tâche ne devrait pas être insurmontable.

**Mme Marleau:** Vous pensez à une sorte de vérificateur général, quelqu'un qui ferait des vérifications d'optimisation, comme on commence à en faire ici. Vous pensez à quelqu'un d'autonome. Comment cette personne pourrait-elle alors être un employé de la Banque mondiale?

Il faudrait presque un organe tout à fait distinct pour préparer un rapport annuel public. On dirait que la Banque mondiale investit dans tel ou tel projet, que ses objectifs étaient les suivants et que cinq ans plus tard ils ne sont toujours pas atteints. Cela, pour moi, serait probablement encore plus utile qu'un service interne qui relève de l'administrateur, qui peut ou non l'approuver, ce qui peut faire étouffer l'affaire pour longtemps, jusqu'à ce qu'il soit trop tard.

**M. Bradlow:** Je n'aimerais pas que cet ombudsman fasse office de vérificateur général. Je pense qu'il y a quelqu'un qui porte le titre de vérificateur général. . .

[Texte]

**Mrs. Marleau:** What I am saying is it is not so much the auditor general, but that one function where you examine a project and you say if the project was worth while and if it reached its goals—not so much if the money was well spent.

**Prof. Bradlow:** No, because that's the function of the operations evaluation department. The real mandate of the ombudsman is to ask if the bank is actually following its own rules and procedures and applying its mandate in the best possible fashion. So when some person who is in a dam-affected area, or a project-affected area, says, "You were wrong. No one consulted us. This is not what we want for the project. We would like you to help us to get justice out of this administration", they would go back and they would investigate if the bank staff followed all the operational directives and if it made an adequate effort to consult with the appropriate people, and then make a recommendation saying that you can go forward, or you can't go forward, because you did, or you didn't, do what you were meant to.

Or it would say to the board of directors: "You have a problem in that the procedure you have adopted doesn't adequately deal with the concerns of the people you are trying to help. You need to come up with a better process for dealing with that problem."

Traditionally, the job of an ombudsman is to help an agency better to implement its mandate to serve the needs of its intended beneficiaries. So it is a process-oriented review, rather than asking if the project actually achieved its goal, etc.

**Mrs. Marleau:** Or if it is in the process of achieving its goals.

**Prof. Bradlow:** Or if it is in the process. It would be: "Have you done everything that you said you were going to do and that you should do to implement your mandate in the best way?"

**Mrs. Marleau:** On the other hand, are there so many pressure groups out there that they would keep the ombudsman running from one thing to the other, some of it valid, some of it less valid? As politicians, we all know that there are many very narrow self-interest groups that would prevent just about anything from going forward.

**Prof. Bradlow:** It is possible. One of the functions of an ombudsman is a gatekeeping function. It would be to say: "We are getting these complaints; we have done an initial review and we don't believe this complaint has any merit. This project certainly meets all the criteria that the bank has established for itself. If you don't like it, go to your Parliament or some other body to deal with it".

Part of the function of the public then becomes to monitor the ombudsman to see what they do.

**Mrs. Marleau:** On the one project you mentioned in here, obviously they did a report, and it suggested that they should discontinue their funding. They went to the board and they had a vote, which was that they would give them at least another six months. This wouldn't prevent that from happening, because the board of directors still has the votes.

• 1045

**Prof. Bradlow:** My understanding of Sardar Sarovar is that at this point to some extent the bank is trapped. They have committed, the project is in process, a lot has been invested in the project, and it is very difficult for them to extricate themselves from this.

[Traduction]

**Mme Marleau:** Pas tant un vérificateur général que quelqu'un qui examine un projet pour déterminer s'il a atteint ses objectifs et non pas tellement si l'argent a été bien dépensé.

**M. Bradlow:** Non, parce que cela c'est la tâche du Département de l'évaluation rétrospective des opérations. Le vrai mandat de l'ombudsman, c'est de demander si la Banque suit ses propres règles de fonctionnement et exécute son mandat du mieux possible. De cette façon, la personne touchée par le barrage ou les travaux pourra dire qu'il y a eu une erreur et que personne ne l'a consultée. Le projet est mal parti. Nous voulons obtenir votre aide pour obtenir justice. de l'ombudsman, irait faire enquête pour déterminer si le personnel de la Banque a suivi ses directives de fonctionnement et s'il a fait des efforts raisonnables pour consulter les personnes visées. Il formulerait ensuite une recommandation pour donner le feu vert ou mettre le holà parce que les règles n'ont pas été suivies.

Quelqu'un pourrait aussi dire au conseil d'administration: «le problème que vous avez, c'est que la procédure que vous avez adoptée n'apaise pas les inquiétudes de ceux que vous cherchez à aider. Il faut trouver une autre façon de régler ce problème.»

Normalement, le travail de l'ombudsman est d'aider un organisme à s'acquitter de son mandat pour répondre aux besoins des bénéficiaires. Il s'agit donc d'un examen qui porte sur la façon de faire et non pas destiné à voir s'il a atteint ses objectifs.

**Mme Marleau:** Ou est en cours d'atteinte de ses objectifs.

**M. Bradlow:** Oui. La question serait la suivante: «avez-vous fait tout ce que vous avez dit que vous alliez faire et que vous êtes censés faire pour vous acquitter de votre mandat du mieux possible?»

**Mme Marleau:** D'un autre côté, n'y a-t-il pas tant de groupes de pression que l'ombudsman serait accaparé par tel ou tel dossier, certains importants, d'autres pas? Tous les politiciens savent qu'il y a beaucoup de groupes d'intérêt très spécialisés qui chercheront à tout bloquer.

**M. Bradlow:** C'est possible. Une des fonctions de l'ombudsman, c'est d'être un garde-barrière. Il est là pour dire: «ces plaintes, nous sont parvenues. Nous avons fait un examen préalable Et nous estimons que la plainte n'est pas fondée. Ce projet répond à tous les critères que la Banque s'est fixés. Si cela ne vous plaît pas, adressez-vous à votre parlement ou à un autre organisme».

Il appartient alors à la population d'évaluer le travail de l'ombudsman.

**Mme Marleau:** Dans le cas du projet dont vous avez parlé, il y a eu un rapport qui recommandait de suspendre le financement. On s'est adressé au conseil d'administration, il y a eu vote, après quoi on a décidé d'accorder un nouveau sursis d'au moins six mois. Ce dénouement était inévitable parce que le conseil d'administration a encore les voix qu'il lui faut.

**M. Bradlow:** D'après ce que je comprends du projet Sardar Sarovar, c'est qu'à l'heure actuelle, dans une certaine mesure, la Banque n'a pas d'autre choix. Elle s'est engagée, le projet est en marche, on a beaucoup investi dans ce projet, et il est très difficile à l'institution de s'en déprendre.

[Text]

**Mrs. Marleau:** One of the things we were told is that it really doesn't matter, that the project will go forward whether they extricate themselves or not, but if they end it right now, then they will lose all chance of influencing what will happen. Now, that's another judgment that has to be made. If you pull out completely, then they will just go on their merry way and certainly not even try to comply with any of the conditions that we might want to see move forward. So that again is a judgment as to whether the World Bank would actually be right in stopping all funding at this point or whether it is better to give them six months to see if they will comply.

**Prof. Bradlow:** I think Sardar Sarovar has gone beyond the point where an ombudsman could serve a useful function. However, if ten years ago, when the project was beginning, the people who were feeling victimized by the project at that point had been able to come to the ombudsman and say, "There is a huge project you are doing that, if you go ahead with it, is going to cause problems to us", then that would have been a way for the board to get information at a timely point where they could have made a decision in a much less pressured way than they have to do now. They might still have decided to fund the project—that is certainly possible—but it would have raised the issues at a time when it was actually possible to change the project design or decide not to go ahead with the project.

**Mrs. Marleau:** Am I right in believing that many of these issues had been heard, many of these people had been heard from and certain conditions had been put on the project? They had demanded certain things in light of what was going on ten years ago, which obviously might not be the same today.

**Prof. Bradlow:** Some things had been brought forward, and the bank certainly had, even more than ten years ago, a policy on involuntary resettlement and compensation for people who involuntarily resettled, and some of that did come in because of the publicity. It required a public international campaign to do it. My understanding is that the Indian executive director said that he had never been formally notified of some of these problems and if they had come to him earlier they could have been dealt with internally in India. There was certainly, because of the publicity, some communication, but not adequate formal communications.

**Mrs. Marleau:** Which of course changes, because even we here in North America have examples of projects that were brought forward. The norms of ten or fifteen years ago were certainly not the ones we deal with now, and the access to information and the instant communication, which makes decisions very different now.

**Prof. Bradlow:** Right.

**Mrs. Marleau:** So that still comes into play.

**Prof. Bradlow:** I don't believe that an ombudsman stops all bad projects from happening, but it broadens the base of discussion by increasing the number of participants. It opens up new channels of communication.

[Translation]

**Mme Marleau:** Une des choses qu'on nous a dites, c'est qu'il n'y a vraiment rien à faire, le projet ira de l'avant, que la Banque s'en dégage ou non, mais si la Banque y met un terme dès maintenant, elle perdra alors toute influence sur le cours des événements. Maintenant, cela reste à savoir. Si la Banque retire sa participation, le projet ira tout de même de l'avant et ces maîtres-d'oeuvre ne feront absolument rien pour se conformer aux conditions que nous aimerions voir mises en place. Donc, encore là, il s'agit de savoir si la Banque mondiale aurait raison de mettre un terme aujourd'hui à sa participation financière ou s'il vaut mieux accorder un sursis de six mois pour voir si les auteurs du projet se conformeront aux exigences.

**M. Bradlow:** Je crois que le projet Sardar Sarovar a dépassé le point où la désignation d'un ombudsman pourrait être utile. Toutefois, si, il y a dix ans, au début du projet, les gens qui se croyaient alors lésés par le projet avaient pu en appeler à l'ombudsman et dire: «Vous avez là un projet colossal qui, s'il va de l'avant, nous causera des ennuis», le conseil d'administration aurait eu alors les renseignements voulus en temps utile et aurait pu prendre une décision sans la pression qu'il connaît maintenant. Le conseil aurait pu décider de financer le projet malgré tout—c'est fort possible—mais on aurait à tout le moins soulevé des questions à l'époque où il était encore possible de modifier la conception du projet ou de décider de ne pas aller de l'avant.

**Mme Marleau:** Ai-je raison de croire qu'on avait examiné un bon nombre de ces questions, qu'on avait entendu plusieurs de ces personnes et que certaines conditions avaient été imposées au projet? On avait fait certaines exigences au vu des circonstances il y a dix ans, qui ne sont certainement pas les mêmes aujourd'hui.

**M. Bradlow:** Certaines choses avaient été révélées à l'époque, et la Banque avait certainement, mais il y a plus de dix ans de cela, une politique sur la réinstallation involontaire qui prévoyait des indemnités pour les personnes qui étaient réinstallées contre leur gré, et certaines de ces mesures ont certes été prises à cause du bruit que l'affaire avait fait. Il a fallu une campagne publique internationale pour en arriver là. D'après ce que je sais, le directeur administratif indien a dit qu'il n'avait jamais été informé officiellement de certains de ces problèmes et que si on avait fait appel à lui plus tôt, ces problèmes auraient pu être réglés en Inde même. Il y a eu certainement, en raison du bruit qu'a fait l'affaire, un échange de communications, mais il n'y a pas eu de communication officielles suffisantes.

**Mme Marleau:** Ce qui est en train de changer bien sûr, parce que nous avons même ici en Amérique du Nord des exemples de projets qui ont été avancés. Les normes d'il y a dix ou 15 ans ne sont certainement pas les mêmes que nous avons aujourd'hui, et nous avons à présent un accès à l'information et des communications instantanées qui modifient considérablement aujourd'hui les prises de décisions.

**M. Bradlow:** C'est ça.

**Mme Marleau:** Ce facteur intervient donc encore.

**M. Bradlow:** Je ne crois pas qu'un ombudsman puisse arrêter tous les mauvais projets, mais sa présence élargit le cadre des discussions parce que le nombre de participants augmente. Sa présence ouvre de nouveaux canaux de communication.

[Texte]

Maybe most important of all, it makes sure that the process that is envisaged by the people at the top, the board of directors, is actually implemented in the way they want. So when the board of directors issues, for example, its operational directive on poverty, that doesn't sit in the office of the loan officers on the back burner, never being thought about, but it actually is raised. If they don't engage it, use it, when they are preparing their loan proposals, then there is a basis for challenging them and having someone come forward and say that they haven't done what the operational directive says, and there is a mechanism for dealing with that. As well, there is a mechanism for the board to deflect invalid criticisms of people who are going to criticize the projects no matter what happens.

**Mr. Corbett (Fundy—Royal):** I welcome our guests from the U.S. before the committee this morning.

• 1050

The previous questioner dealt with probably a substantial amount of the concern we might have as Canadians. We consider, at least, ourselves to be something of a major player in this particular scope.

It seems that your suggestion, Professor Bradlow, is from the point of view of a social conscience rather than from the point of view of a fiscal administrator. At least that's what I'm gathering from the tenor of your submission. Although I think the idea of it certainly has merit, my major concern is, would we not be duplicating? Would we not be establishing a secondary level of bureaucracy that probably, if the proper policies and procedures were put in place today, with what is available to us, would be just duplicating that?

**Prof. Bradlow:** I would like to think that the proposal is a way of helping to mix fiscal responsibility with a sense of equity. I think the second part of your remarks is the key. The purpose of the ombudsman is to make sure that even if the proper procedures and rules are put in place, they're actually implemented. His or her job would be to monitor that and make sure that the proper proposals and procedures are actually implemented. That would be the primary function. If it turns out that they're being adequately implemented but there are still problems, then that means there's a problem with the procedures and the rules. The ombudsman can certainly make recommendations on how to improve that, but that's up to the board of directors to improve.

So I see it as a way of making sure we get better rules and procedures and making sure the rules and procedures we already have are adequately implemented. It might well be that the bank actually has, embedded within its current rules and procedures, the makings of excellent rules and procedures; but they're not always being fully implemented, and that's why things such as Sardar Sarovar don't get dealt with in a timely fashion.

[Traduction]

Mais le plus important peut-être, c'est que la présence de l'ombudsman contraint les dirigeants, à savoir le conseil d'administration, à s'assurer que les projets sont bel et bien mis en oeuvre de la façon voulue. Donc, lorsque le conseil d'administration émet, par exemple, une directive opérationnelle sur la pauvreté, cette initiative ne reste pas au fond d'un tiroir dans le bureau de l'agent des prêts, sans qu'on y donne jamais suite, au contraire on agit. Si l'agent ne se charge pas de cette directive, ne l'applique pas, dans la préparation de sa proposition de prêts, il y a alors moyen de contester ses décisions et de le convoquer pour lui dire qu'il n'a pas appliqué de la directive opérationnelle à la lettre, et il y a alors un mécanisme pour faire face à ce genre de choses. De la même façon, le conseil d'administration dispose ainsi d'un mécanisme qui lui permet de répondre aux critiques non motivées des personnes qui vont critiquer les projets peu importe ce qui arrive.

**M. Corbett (Fundy—Royal):** Je souhaite la bienvenue à nos invités des États-Unis qui ont accepté de témoigner devant notre comité ce matin.

Ma collègue a probablement soulevé une bonne part des questions que nous pourrions avoir en tant que Canadiens. Nous estimons, à tout le moins, que nous jouons un rôle majeur dans ce genre d'entreprises.

Il me semble que votre suggestion, professeur Bradlow, s'inspire davantage de la conscience sociale que du point de vue d'un administrateur financier. C'est du moins ce que je comprends d'après le contenu de votre mémoire. Même si je crois que votre idée a une valeur certaine, mon interrogation fondamentale est celle-ci: n'y aurait-il pas dédoublement? Est-ce qu'on ne se trouverait pas à établir un niveau secondaire de bureaucratie qui, tout probablement, si les politiques et les formalités voulues sont mises en place aujourd'hui, sachant ce que nous savons aujourd'hui, ne ferait que créer un dédoublement?

**M. Bradlow:** J'incline à croire que la proposition permettra d'assortir la responsabilité financière et une certaine équité. Je crois que l'essentiel se trouve dans la seconde partie de votre question. La raison d'être de l'ombudsman est de s'assurer que les formalités et les règles en place sont bel et bien appliquées. Il ou elle aurait pour devoir de contrôler la mise en oeuvre des propositions et des formalités voulues. Ce serait sa première fonction. S'il s'avère qu'elles ont effectivement été appliquées mais que des problèmes se posent toujours, cela signifiera alors que ce sont les formalités et les règles qui font problème. L'ombudsman peut certes proposer des correctifs, mais il appartient au conseil d'administration de les appliquer.

J'y vois donc un moyen de s'assurer que nous avons de meilleures règles et formalités et de s'assurer que les règles et les formalités que nous avons déjà sont bel et bien respectées. Il se peut fort bien que la Banque ait déjà, dans le cadre de ces modalités actuelles, les outils qui lui faut pour adopter d'excellentes règles et formalités; mais elles ne sont pas toujours respectées intégralement, et c'est pourquoi on ne règle pas à temps des problèmes comme celui que pose le projet Sarovar.

[Text]

**Mr. Corbett:** The undertakings you're recommending with the establishment of an ombudsman seem to me to be monumental, because you're talking about dealing with projects from their conception right up to their completion. Again, my concern is that you would be imposing a substantial expense on the donors. Unless somewhere in here you are proposing that indeed the ombudsman should have specific powers to ensure that recommendations are implemented, can the expense of that sort of thing be justified?

In the province of New Brunswick, where I come from, we have an ombudsman who is paid by the taxpayers. He has a modest staff available to him, but absolutely no power whatsoever. He makes his annual report, but quite frankly, I think it gathers dust on a shelf someplace. It's nice to know that he's there, I guess, but really I'm afraid it's a rather ineffective way of dealing with people's problems.

**Prof. Bradlow:** To answer the second part of your remarks first, Canada is a democracy and there are ways of holding executive branch officials accountable in Canada. The problem with the bank really is that it is not a democracy, and the best way to democratize or at least to make it more accountable is publicity. Mr. Sherk has made clear how complex an institution it is. Publicity would go a long way to clearing up not all, but a lot, of the abuses.

An ombudsman who had the credibility and the ability to publicize would clear up a lot of the problems. If it doesn't clear up the problems, then it would help us all, both inside and outside of the bank, better to understand what the problems are and facilitate a dialogue about how to improve those problems.

So that's why I think the analogy is important, because I certainly drew the idea from experience in countries, but I think we're dealing with Canada long ago in its colonial history, not with Canada as it is today.

Number one, in terms of the expense, there's no question this involves spending money to have an ombudsman's office. However, I'm going to make two points.

• 1055

One is that, as the example of New Brunswick shows, or of other countries, throughout the history of ombudsmen, they don't have to be big offices to be effective. So the expense isn't necessarily that big.

Number two, it seems to me that it would not be a bad thing for the bank to take part of its annual profits, which, if I remember my figures correctly, are well over \$1 billion a year, plus its general money, which is over \$180 billion, out of its general operating budget and allocate it to this function to improve the quality of the rest of its portfolio. As the Wappenhans report shows, the quality of that portfolio is seriously undermined at the moment.

**Mr. Sherk:** I have two points, one pertaining particularly to the last exchange.

[Translation]

**M. Corbett:** Les initiatives que vous recommandez, dont la création du poste d'ombudsman, m'apparaissent monumentales, parce que vous proposez d'intervenir dans les projets de leur conception jusqu'à leur achèvement. Encore là, ce qui m'inquiète, c'est que vous obligez les donateurs à faire une dépense considérable. À moins que vous ne proposiez quelque part que l'ombudsman ait en effet des pouvoirs précis pour s'assurer que les recommandations sont mises en oeuvre, une dépense de ce genre peut-elle se justifier?

Au Nouveau-Brunswick, d'où je viens, nous avons un ombudsman qui est rémunéré par le contribuable. Il dispose d'un personnel de taille modeste, mais il n'a absolument aucun pouvoir. Il dépose un rapport tous les ans, mais très franchement, ce n'est qu'un aimant pour la poussière de bibliothèque. Il est bon de savoir qu'il est là, j'imagine, mais je crains fort que ce soit là un moyen bien inefficace de régler les problèmes des gens.

**M. Bradlow:** Pour répondre d'abord à la deuxième partie de votre question, le Canada est une démocratie et il y a des moyens de rendre les dirigeants exécutifs comptables de leurs actes au Canada. En réalité, le problème de la Banque, c'est que ce n'est pas une démocratie, et la meilleure façon de la démocratiser ou au moins de la rendre plus comptable de ses actes, c'est la publicité. M. Sherk vous a déjà fort bien expliqué la complexité de cette institution. La publicité ferait beaucoup pour mettre un terme à beaucoup d'abus, mais pas à tous.

Un ombudsman ayant la crédibilité et les moyens d'alerter le public réglerait beaucoup de problèmes. Si son action ne règle pas tous les problèmes, au moins elle nous aidera tous, à l'intérieur comme à l'extérieur de la Banque, à mieux comprendre la nature des problèmes et à faciliter un dialogue qui portera sur les correctifs.

Voilà donc pourquoi je crois que l'analogie est importante, parce que je n'ai fait qu'emprunter cette idée à l'expérience qu'ont vécu les pays, mais je crois que le Canada dont nous parlons est celui de l'histoire coloniale, et non le Canada tel qu'il est aujourd'hui.

Pour la première partie de votre question, qui a trait à la dépense, il ne fait aucun doute que la création de la fonction d'ombudsman coûte de l'argent. Toutefois, j'aimerais faire à ce sujet deux observations.

La première, c'est qu'on constate dans toute l'histoire des ombudsmans, comme le montre l'exemple du Nouveau-Brunswick ou celui d'autres pays, qu'ils n'ont pas besoin d'un cabinet pléthorique pour être efficace. La dépense n'est donc pas nécessairement considérable.

Deuxième observation, il me semble que ce ne serait pas mauvais pour la Banque d'employer une partie de ses profits annuels, lesquels, si je me souviens bien des chiffres, dépassent le milliard chaque année, à quoi il faut ajouter sa réserve générale, qui dépasse les 180 milliards de dollars, qu'elle prenne donc une partie de son budget de fonctionnement et l'alloue à cette fonction précise pour améliorer la qualité du reste de son portefeuille. Comme le démontre le rapport Wappenhans, la qualité de ce portefeuille est gravement compromise à l'heure actuelle.

**M. Sherk:** J'ai deux observations, dont l'une a particulièrement trait au dernier échange.

[Texte]

It's useful to bear in mind how the World Bank accounting system works. The bank does intermediate between the capital markets in Europe, the United States, Japan, and Canada in formulating the cost of the loan, in formulating the rate of interest charged; but it adds to the cost of borrowing an administrative spread, which covers the administrative budget of the bank for any particular year. The questioner referred to an additional cost on the donors. It's actually an additional cost on the borrowers.

This is an important point to bear in mind, because every environmentalist, every rural sociologist, and every women-in-development expert we ask the bank to add to its staff drives up the administrative cost, which then gets layered onto the interest rate charged to the borrower, the developing country. In my judgment, it's an important point, because we need to bear in mind that these are loans to be paid back by very poor countries. It's useful to put yourself in the shoes of perhaps a minister of finance or a minister of planning of any Third World country. You find that the World Bank is there to make you loans, to help you to develop your country. However, then you find that the loan comes attached with a lot of costly additional elements, which have to be paid back out of your scarce foreign exchange earnings, that may or may not be of high priority in your particular national goals.

So we have to keep in mind that the banks have in their constituency both the donor countries and the borrower countries. This question is highlighted in the Wappenhans report; that is, if a minister of finance of Zimbabwe says that they will approve a particular structural adjustment loan and the fact that the bank wants a poverty alleviation component, a private sector component, and a women-in-development component, and that they will agree, in the signing of the loan, to pay back all of the cost of this loan, then if they aren't clearly on board with why these elements are being added, the Wappenhans report says that there might be a danger that they will back off from the ownership of the loan and say that it's really something that the rich countries, because of their set of values, are imposing on them, the poor borrower country. I'm not saying we should pay too much attention to that. At the same time, disregarding it is a danger.

I'd like to tie this into the point you made earlier in your introductory remarks that your committee is looking at the transformation of the institutions. I think one thing that will be generated by the Wappenhans report—by the way, in spite of a very slick four-page explainer that the external affairs division of the World Bank put out in accompaniment to the Wappenhans report saying that it's really not as bad as you might think. . .

By the way, it's my judgment that a Wappenhans report could be written about any of the banks. It was written about the World Bank, but I think it applies to the Asian bank, the African bank, and the Inter-American Development Bank. There is a decline in portfolio quality which, if you read the standard terms of reference of Standard and Poor's or Moody's or Fitch or any of the bond rating houses, say loan and portfolio quality are extremely important to the triple-A

[Traduction]

Il est utile de rappeler le fonctionnement du système de comptabilité de la Banque mondiale. Elle sert d'intermédiaire entre les marchés financiers de l'Europe, des États-Unis, du Japon et du Canada dans le calcul du coût du prêt, dans le calcul du taux d'intérêt qu'on exigera; mais elle ajoute au coût d'emprunt des frais administratifs, qui servent à éponger chaque année le budget administratif de la Banque. Le député mentionnait un coût supplémentaire pour les donateurs. Il s'agirait en fait d'un coût supplémentaire pour les débiteurs.

Il est important de le rappeler parce que chaque fois qu'on demande à la Banque d'ajouter à son personnel un écologiste, un sociologue du milieu rural ou un expert de la participation des femmes aux développements, cela hausse le coût administratif, ce qui alourdit alors le taux d'intérêt qu'on exige du débiteur, le pays en développement. À mon avis, c'est une question importante, car il faut se rappeler que ces prêts sont remboursés par des pays très pauvres. Il est utile de se mettre à la place d'un ministre des finances ou d'un ministre de la planification d'un pays du Tiers monde. On constate alors que la Banque mondiale est là pour vous faire des prêts, pour vous aider à développer votre pays. Toutefois, on constate ensuite que le prêt est assorti d'une foule d'éléments coûteux, dépenses pour lesquelles il faut utiliser des recettes en devises déjà maigres, et qui pourraient ou pourraient ne pas être en haute priorité dans votre programme national.

Il faut donc se rappeler que les banques comptent parmi leurs clients à la fois les pays donateurs et les pays débiteurs. Cette question est mise en relief dans le rapport Wappenhans; prenez par exemple le ministre des Finances du Zimbabwe qui dit qu'il va approuver un prêt d'adaptation structurelle et la Banque veut que ce prêt soit assorti d'une composante pour le soulagement de la pauvreté, d'une composante pour le secteur privé, d'une composante pour la participation des femmes au développement, et le ministre s'engage, au moment où il obtient le prêt, à rembourser cet emprunt intégralement, mais alors si le ministre n'est pas d'accord avec tous les éléments qu'on a assorti au prêt, selon le rapport Wappenhans, il se peut que le ministre dénonce ses obligations en prétextant que ce sont là des choses que les pays riches, qui ont des valeurs différentes, leur imposent à lui, le pauvre pays débiteur. Je ne dis pas qu'il faut accorder trop d'attention à cela; par ailleurs, ne pas en tenir compte serait dangereux.

Cette observation est liée à celle que vous avez faite plus tôt dans votre allocution d'ouverture, lorsque vous avez dit que votre comité envisage la transformation de ces institutions. Je pense que le rapport Wappenhans aura un effet certain—soit dit en passant, je rappelle que la division des affaires extérieures de la Banque mondiale a annexé au rapport Wappenhans un commentaire très habile de quatre pages où il est dit que la situation n'est pas aussi grave que l'on croit. . .

Entre nous, je crois qu'on pourrait faire un rapport Wappenhans sur toutes les banques. Le rapport portait sur la Banque mondiale, mais je pense que ces constatations pourraient s'appliquer aux Banques asiatique, africaine, et interaméricaine de développement. Il y a une baisse dans la qualité du portefeuille, et voyez les barèmes dont se servent Standard and Poor's, Moody's, Fitch ou toute autre maison de cotation des obligations, elles disent que les prêts et la

[Text]

rating that these banks currently achieve or get from the capital markets.

• 1100

Therefore, I'm worried in the longer term that the more bells and whistles, the more things we put on it, the more the borrower backs away from ownership and therefore perhaps does not sense the responsibility to service that loan. And if that starts a dynamic of some renegeing on repayments to the banks, then you threaten the triple-A rating and the callable capital of your country and of my country. I think this at least has to be flagged in some way by your committee.

**Mr. Corbett:** Certainly, all of us in the developed countries have a major responsibility, and I think from our perspective it's extremely helpful that we've had your input. I have no further questions, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I would certainly underline what Mr. Corbett and Mrs. Marleau have said, that we very much appreciate that you've been able to be with us this morning.

You can see from the reactions to the notion of an ombudsman that it has some attraction, but I suppose when people have been members of Parliament for some period of time they also develop some scepticism about the capacity to make government institutions more responsive, and exactly how much it would take to have that impact.

Let me ask a sort of double question which gets at it from two sides. I think you're right that one would have to have an individual ombudsman who had, let's say, the stature of a Brad Morse, who was the chair of the independent committee that looked at the Sardar Sarovar project. For such a person to be effective, however, you'd clearly have to have staffing. So you'd be talking about an office of the ombudsman rather than a single individual within the bank as an institution.

Given the wide spread of different projects—and we're talking 220-plus projects a year, a variety of them ongoing, projects that much more so than with an individual, for instance with CIDA here in our country, are spread much more widely across the world—what sort of staff complement would be necessary to follow up effectively the kinds of complaints you suggest might be brought forward?

It seems to me you're right that it will take some time for the word to get out there, but you are probably also willing to recognize that we're talking about a series of pent-up complaints that would be likely, especially in the early stages, to lead to the registering of a fair number of concerns right off the bat.

You've thought this through a bit. What sort of staffing do you think would be necessary?

**Prof. Bradlow:** I can't give you a number of what would be an appropriate staff size. I don't think the staff has to be as big as one would imagine, for two reasons.

One is that a lot of the questions in an ombudsman's mandate would be process oriented, so you would need a number of—maybe this is self-advertising—lawyers on the staff whose job it is to focus on process. Then technical

[Translation]

qualité du portefeuille sont extrêmement importantes dans l'obtention de la cote AAA que ces banques ont à l'heure actuelle ou qu'elles obtiennent des marchés financiers.

Donc, ce qui m'inquiète à long terme, c'est que plus on alourdira le dispositif d'alerte, plus on ajoutera de conditions, plus les débiteurs seront tentés de dénoncer leurs obligations et ne sentiront donc peut-être pas la responsabilité de rembourser ces prêts. Et si cela donne naissance à une dynamique qui encourage le refus de rembourser les banques, vous mettez alors en péril votre cote AAA et le capital remboursable à votre pays et à mon pays. Je crois que votre comité doit à tout le moins mentionner ce risque.

**M. Corbett:** Il est vrai que nous tous, dans les pays développés, avons une responsabilité majeure, et je crois que votre avis nous est extrêmement utile. Je n'ai plus de question, monsieur le président.

**Le président:** Je tiens à répéter ce que M. Corbett et M<sup>me</sup> Marleau ont dit, à savoir que nous vous sommes très reconnaissants de vous être joints à nous ce matin.

Vous pouvez constater, d'après nos réactions, que l'idée d'un ombudsman revêt un certain attrait, mais je crois que lorsqu'on a été député pendant un certain temps, il est normal de nourrir un certain scepticisme quant à la capacité de rendre les institutions gouvernementales davantage comptables de leurs actes, et on s'interroge aussi sur l'ampleur de l'effort qu'il faut pour faire bouger les choses.

Permettez-moi de vous poser une question qui a deux volets. Je crois que vous avez raison de dire qu'il faut mettre en place un ombudsman qui aurait, disons, la stature d'un Brad Morse, qui a présidé le comité indépendant chargé d'étudier le projet de Sardar Sarovar. Mais pour qu'une telle personne puisse être efficace, il faut de toute évidence lui adjoindre du personnel. On parle donc d'un bureau de l'ombudsman du protecteur et non d'une seule personne qui aurait un statut institutionnel au sein de la Banque.

Au vu de la vaste gamme de projets différents—et nous parlons de plus de 220 projets par année, dont beaucoup sont en marche, d'un nombre de projets qui dépassent de loin les capacités d'une seule personne, par exemple l'ACDI, ici dans notre pays, a des projets partout dans le monde—quel effectif faudrait-il donc pour donner suite efficacement aux plaintes qui pourraient être soulevées à votre avis?

Je crois que vous avez raison, il faudra du temps pour faire passer votre message, mais vous admettez probablement aussi que nous sommes en présence d'une série de plaintes refoulées qui auraient pu, surtout au premier stade, favoriser d'emblée l'identification d'un tas de problèmes.

Vous avez beaucoup réfléchi à cela. Quel serait l'effectif nécessaire à votre avis?

**M. Bradlow:** Je ne puis vous dire exactement la taille voulue de cet effectif. Je ne crois pas que cet effectif serait aussi considérable qu'on l'imagine, pour deux raisons.

La première, c'est que beaucoup de questions dont serait saisi l'ombudsman auraient trait au processus, vous auriez donc besoin dans votre effectif d'un certain nombre—je pêche peut-être pour ma paroisse—d'avocats dont le travail

[Texte]

expertise would be needed, and there's no question there would be many cases where you have to have specific technical expertise. There might be ways you could draw on consultants, even possibly on internal bank people who were not involved in that project but could be seconded for that specific assignment. I think by using pay-as-you-go people rather than having full-time staff with such expertise would be a way of keeping the cost down.

● 1105

I don't have an answer that can guarantee a limit to the way this could grow, other than the fact that history doesn't show that ombudsmen do grow that big. Their efficacy really is in engendering the culture of accountability, and that because of the way the bank is not accountable now. In my mind, the bank is probably best described as a benign dictatorship.

I don't question that the people in the bank see themselves as genuinely contributing to development and many of them are very committed to working for development. But they're a dictatorship that doesn't feel they must be held accountable in the way a democratically elected government would be. I think the primary job of the ombudsman would be to begin changing that.

**The Chairman:** Can I ask a slightly different question that might help in explaining exactly what you have in mind. One might think that if there are problems, surely the appropriate persons to turn to—as indeed was the case with the Sardar Sarovar project—are individual executive directors from various countries. A loose analogy, perhaps, but would that not, as with members of Parliament, be a satisfactory way to register some of these concerns?

**Prof. Bradlow:** History shows that it's not, and the reason is twofold. One is, as the Sardar project shows, it took a long time for those directors to actually become involved and begin implementing a way for dealing with the problem, and then they felt they needed to establish a special independent review outside of themselves to actually deal with it.

Two, there are many other bad projects that maybe are not quite of the scale of Sardar Sarovar that haven't risen to that level of publicity or type of review, because they don't have the ability to get access to those directors, or to convince the directors if they do get access of the need for responding in this particularly unusual fashion.

The final point, which I guess comes back to the resource question, is that I think the staff of the executive directors is fairly small relative to their assignments, and they have too much work already to do. To keep giving them more work can only mean that their performance of the core functions of making policies, reviewing loans, and making careful loan decisions is going to be diminished to that extent as well. This would be a way of taking those oversight functions and putting them in a separate institution that's only concerned about that.

[Traduction]

serait axé sur le processus. Il faudrait ensuite une certaine compétence technique, et il ne fait aucun doute que dans de nombreux cas, il vous faudrait des compétences techniques précises. Il y aurait peut-être moyen d'engager des consultants, peut-être même de faire intervenir des gens de la Banque qui ne participent pas au projet en cause mais qui seraient détachés pour une mission précise. Je crois qu'il en coûterait moins cher d'engager des contractuels pour des missions précises que d'avoir sur place un personnel permanent disposant de telles compétences.

Je n'ai pas de réponse qui puisse garantir qu'on limiterait la croissance de cette fonction, si ce n'est que l'histoire prouve que la fonction d'ombudsman ne connaît jamais de grande expansion. En fait, le personnage est efficace lorsqu'il donne naissance à des habitudes de reddition de comptes, et l'on sait que la Banque ne rend pas de comptes à l'heure actuelle. Dans mon esprit, l'expression dictature bienveillante est probablement celle qui décrit le mieux cette institution.

Je ne mets pas en doute le fait que les gens de la Banque s'imaginent sincèrement qu'ils contribuent au développement, et bon nombre d'entre eux déploient beaucoup de zèle pour la cause du développement. Mais la Banque est une autocratie qui ne se croit pas tenue de rendre des comptes comme le fait un gouvernement démocratiquement élu. Je pense que la première mission de l'ombudsman serait de changer cette mentalité.

**Le président:** Puis-je vous poser une question légèrement différente qui vous aiderait à expliquer exactement ce que vous avez à l'esprit. L'on croirait que s'il y a des problèmes, les personnes les plus compétentes à qui s'adresser—comme c'est d'ailleurs le cas avec le projet Sardar Sarovar—sont les directeurs administratifs des divers pays. C'est peut-être une analogie exagérée, mais cela ne serait-il pas, comme c'est le cas pour les députés fédéraux, une façon satisfaisante de faire entendre certaines de ces plaintes?

**M. Bradlow:** L'histoire prouve que ce n'est pas le cas, et il y a deux raisons à cela. La première, comme le démontre le projet Sardar, c'est qu'il a fallu beaucoup de temps aux directeurs en cause pour s'intéresser activement au projet et mettre en oeuvre des correctifs, et c'est alors qu'ils ont jugé nécessaire de commander une étude spéciale et indépendante pour régler le problème une fois pour toute.

Deuxième raison, c'est qu'il y a trop d'autres mauvais projets qui n'ont peut-être pas atteint l'ampleur du Sardar Sarovar, qui n'ont pas fait l'objet de la même publicité ou du même genre d'examen, parce que les intéressés n'ont pas les moyens d'avoir accès aux directeurs en cause, ou de convaincre les directeurs de la nécessité d'intervenir de cette façon particulièrement inhabituelle.

Dernier argument, qui nous ramène à mon avis à la question des ressources, c'est que les directeurs administratifs disposent d'un personnel relativement limité pour les tâches qu'ils ont à accomplir, et ils sont déjà débordés. Leur donner davantage de travail ne fera que diminuer d'autant leur rendement dans les fonctions essentielles qu'ils accomplissent, à savoir, établir des politiques, examiner les prêts et prendre des décisions mûrement réfléchies sur les prêts. Il y aurait moyen de rassembler ces fonctions de supervision et de les confier à une institution séparée qui ne s'occuperait que de ces questions.

[Text]

**The Chairman:** I suppose one thing that struck the subcommittee members who visited Washington to talk with the two institutions, and particularly with the bank, was the sense that there was some change in thinking. There was some openness to different kinds of approaches and so forth at the level of senior management at the bank.

We've heard this same comment from some of the congressional subcommittees in the United States; that at the level of senior management, they've often found a constructive dialogue on concerns about certain human rights and good government kinds of questions. We saw some signs when we were there, and I've certainly seen some signs as someone who worked in this field before I was elected to Parliament, of difficulties in seeing the senior level shifts in policy and attitude being able in effect to reach the staff level.

• 1110

If I had a criticism I would stress of the bank as an institution, it's that it is a bureaucratic institution in which, while there may be some accountability to individual countries at the senior management and policy levels, the actual implementation is left to very powerful and quite independent country units and project groups at the staff level that fundamentally, when you come right down to it, feel they understand the development process a good deal better than does senior management. In many cases when push comes to shove, they will also say they understand the development process a great deal better than many of the developing country authorities with whom they are dealing—and they may well be right. Nevertheless, that does create a situation that is particularly open to the kind of problem that, it seems to me, an ombudsman might respond to.

It is that kind of situation in which you can have professional staff, who see themselves in highly professional ways, carrying forward and implementing things that are running up against local sensitivities, perhaps local special interest groups in the countries involved. For those people to appeal to the senior management of the bank—for the most part the senior management of the bank is put in a position, unless a project becomes quite controversial and quite sensitive, of backing, as they should, their professionals on the ground. It would seem to me this might give an out that would break out of that circle.

Being good professionals, I suspect professional staff on the ground would come to recognize this constraint as a significantly more important constraint to take into account in project design and project implementation than they presently feel.

I guess that would be my judgment. I noticed Mr. Sherk having some reactions for and against, at different points, what I was saying. Would you have some comments on that?

**Mr. Sherk:** Only in terms of the staff costs. I thought it might be helpful to touch on how the U.S. presently handles loan review of all of the development banks. There were, at the last time I counted, four professionals within the office of

[Translation]

**Le président:** Je crois que l'une des choses qui a le plus frappé les membres du sous-comité qui se sont rendus à Washington pour rencontrer les dirigeants des deux institutions, particulièrement la Banque, c'était le sentiment qu'on assistait à une évolution dans la pensée. On semblait ouvert à de nouvelles approches et autres méthodes au niveau de la haute direction de l'organisme.

Certains sous-comité de la Chambre des représentants des États-Unis nous ont fait la même remarque; à savoir, qu'au niveau de la haute direction de la Banque, il se tient souvent un dialogue constructif sur des questions ayant trait à certains droits de la personne et certaines méthodes de bon gouvernement. Nous avons vu quelques signes en ce sens lorsque nous y étions, et en tant que personne qui a oeuvré dans ce domaine avant mon élection au Parlement, j'ai certes été à même de constater la difficulté qu'il y a à modifier les politiques et les attitudes de la haute direction dans la mesure où celles-ci ont un effet sur le personnel opérationnel.

Si j'avais un reproche à faire à la Banque en tant qu'institution, c'est qu'il s'agit d'une institution bureaucratique où, même si des comptes sont rendus aux pays à titre individuel par des dirigeants et des décideurs, la mise en oeuvre des décisions est en fait confiée à des services puissants et très indépendants opérant sur place, et à des groupes chargés de projets au niveau opérationnel qui, en substance, si l'on examine les faits, croient comprendre le processus de développement beaucoup mieux que la haute direction. Ce sont souvent eux qui, en dernier ressort, prétendent aussi comprendre le processus de développement beaucoup mieux que les autorités des pays en voie de développement avec lesquels ils traitent—et ils ont peut-être raison. Néanmoins, cela crée selon moi une situation particulièrement propice au genre de problème qu'un médiateur aurait à régler.

C'est le genre de situation où vous pouvez avoir un personnel qualifié, qui a une très haute idée de sa fonction et qui est chargé de mettre en oeuvre des initiatives qui irritent les sensibilités locales, voire les groupes d'intérêt particuliers dans le pays en cause. Ces responsables pourraient faire appel à la haute direction de la Banque—pour la plupart, les dirigeants de la Banque sont ainsi placés dans une position où, à moins qu'un projet ne soit très controversé et très délicat, il leur faut naturellement appuyer leurs professionnels sur le terrain. Il me semble que ce serait là un moyen de briser ce cercle.

Étant donné qu'il s'agit de professionnels compétents, j'imagine que les responsables qui travaillent sur le terrain en viendraient à voir dans cette contrainte une entrave considérable à la conception et à la mise en oeuvre des projets.

C'est mon avis. J'ai remarqué que M. Sherk réagissait pas toujours favorablement à mes propos. Souhaiteriez-vous dire quelque chose?

**M. Sherk:** Seulement au sujet du coût du personnel. Je crois qu'il serait utile de se pencher sur la façon dont les États-Unis gèrent actuellement la politique de prêts de toutes les banques de développement. Il y avait, la dernière

[Texte]

multilateral development banks whose task is to read every loan for every bank. That means we're talking about 200 from the World Bank and perhaps another 300 from the regional banks, so perhaps 500 loans read by four people from the Department of the Treasury.

Then those people once a week hold a meeting on the current lending, what decisions will be taken by the boards in the next week. They have to meet with their counterparts in AID, the State Department, in some cases the Defence Department, Commerce and Labour. That is called the National Advisory Council. The loans usually are not read by staff from the other agencies. It's really a function of the Treasury.

Then within the U.S. executive director's office there is one, and in a couple of cases two, staff who also are available to read each loan. In the case of the World Bank, the two technical assistants attend the U.S. Treasury's National Advisory Council sessions each week on the loans.

• 1115

So you may be talking, in totality, about 10 staff people covering all the loans for all the banks. I don't think any other country devotes that kind of staff resource to a loan review.

I'm troubled myself, as an American, with the loan review process. Yes, we can pick up some problem with it and report back to the executive director and the executive director either has to make a statement about this problem loan, or he has to abstain or vote no. So you get a kind of laundry list of complaints the U.S. director is making on a regular basis by using the vote. Often the votes are mandated by Congress. Congress says you must vote against a loan that will add to the surplus of soy beans, for example. That's the famous Obey amendment. Or in the case of Pelosi, Congresswoman Pelosi says the U.S. director must vote against a loan that has environmental considerations that hasn't had 120 days to be reviewed by the U.S.

So there are some mandated no votes, but I'm fearful that the U.S. is going down one road in terms of being an effective ombudsman as one shareholder nation, but other countries feeling that a no vote or an abstention is an act of foreign policy against the particular borrower. So I was rarely joined, in my seven years of abstaining or voting no on projects, by my Canadian or my German colleagues, or certainly not by my Japanese colleagues, who saw it as an affront to suggest that the management would bring an inappropriate loan to the board.

The assumption was that every loan coming to the board, in the eyes of the Japanese director, was a fine loan because the management brought it. So you can see that as the countries try to feed in this ombudsman function, they're at quite diverse points of view, and together we dissipate our influence.

[Traduction]

fois que je les ai comptés, quatre employés spécialisés au bureau du développement multilatéral dont la tâche était d'examiner tous les prêts de toutes les banques. Ce qui signifie en gros les 200 prêts de la Banque mondiale et probablement 300 autres prêts des banques régionales; soit environ 500 prêts à examiner, par quatre fonctionnaires du département du Trésor.

Ces derniers se réunissent une fois par semaine pour discuter des prêts et des décisions qui seront prises par les conseils dans la semaine qui suivra. Il leur faut rencontrer leurs homologues de l'AID, du département d'État, dans certains cas des départements de la Défense, du Commerce et du Travail. C'est ce qu'on appelle le Conseil consultatif national. Les prêts ne sont généralement pas examinés par le personnel des autres organismes. C'est strictement une fonction du département du Trésor.

Il y a aussi un autre employé du cabinet du directeur général américain, ou parfois deux, qui examinent également chaque prêt. Dans le cas de la Banque mondiale, les deux conseillers techniques participent toutes les semaines aux séances sur les prêts du Conseil consultatif national du département du Trésor américain.

Donc, il peut s'agir au total d'environ dix personnes pour tous les prêts de toutes les banques. Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup d'autres pays qui consacrent ce genre de ressources humaines à l'examen d'un prêt.

Je suis personnellement troublé, en tant qu'Américain, face à ce processus d'examen des prêts. Certes nous pouvons ainsi déceler certains problèmes et en parler au directeur général lequel doit, soit se prononcer au sujet d'emprunt qui fait problème, soit s'abstenir ou voter contre. Vous vous retrouvez donc devant une liste éparsée de plaintes que présente régulièrement le directeur américain en faisant usage de son vote. Ces votes sont souvent dictés par le Congrès. Le Congrès déclare que vous devez voter contre un prêt qui ajoute, par exemple, à l'excédent de soya. C'est le fameux Obey amendment, c'est-à-dire l'obligation de suivre les robes du Congrès. Ou, dans le cas de M<sup>me</sup> Pelosi, membre du Congrès, elle déclare que le directeur américain doit voter contre un prêt susceptible d'avoir des incidences environnementales et pour lequel un délai d'au moins 120 jours n'a pas été prévu pour permettre son examen par les Américains.

Il y a donc des votes négatifs dirigés; je crains toutefois que les Américains aillent dans un sens en défendant efficacement leurs intérêts d'actionnaires alors que d'autres pays estiment qu'un vote négatif ou une abstention représente un acte de politique étrangère contre l'emprunteur en question. C'est donc rarement, qu'au cours des sept ans où je me suis abstenu de voter ou voté non, que mes collègues canadiens ou allemands, ou encore japonais, se soient joints à moi. Ils considéraient en effet que c'était un affront que de suggérer que la direction ait soumis au conseil un prêt qui ne se justifie pas.

Pour le directeur japonais chaque prêt présenté au conseil était bon puisqu'il était soumis par la direction. Vous voyez donc que si les pays tentent d'assumer le rôle d'ombudsman, les points de vue sont divergents; et qu'ensemble nous dissipons notre influence.

[Text]

**The Chairman:** However, what you're saying seems to me to suggest also that the approach the United States has been using has not been that effective, and it might be useful to look at an alternative approach that is perhaps not so confrontational.

**Mr. Sherk:** Mr. Chairman, that is clearly my view. If I am ever in a position to be elected to the U.S. House of Representatives or Senate, which I doubt I ever will be, the first question I will ever ask, if I get on a key committee on the appropriations, will be to the Secretary of the Treasury: what differences have the 100 abstention or no votes you've made this year on loans to the development banks achieved or accomplished? I would like to ask the Treasury to produce some answer to that. I know they can't answer it, so clearly another approach. . .

Too often the management will just say, well, we know what the U.S. is going to do; they're going to be against it, but let's go on with it. We're kind of like the household with the crazy aunt; we keep her in a back room. There's got to be a better way.

**The Chairman:** That's a good point. I had a couple of other suggestions or questions I just wanted to put to you.

We have some sense, Mr. Sherk, of some of the things you think have not been successful. Would you be able to identify for us, as a committee, some of the attempts at reform that have been successful, and perhaps identify some of the reasons they might have been successful?

**Mr. Sherk:** I think if you look at the banks as evolving institutions, there were clearly major changes put in place in the banks' operating guidelines and procedures that are quite valuable. There's the environmental review. There's the whole question about tapping the opinions of beneficiaries.

• 1120

I was out in the African Development Bank when I first heard about donor countries wanting to have greater NGO participation, and I thought to myself, out of 50 African countries, you may have three democracies—Botswana, Senegal and maybe. . . I'll take your suggestion for the third. You basically have 47 autocracies, 47 cases where people do not have their views represented, and here the donor countries were going to ask the African Development Bank to go out and find those NGOs and non-governmental groups to get their opinions. How were the African governments or African dictators going to allow that?

But it really has been amazing how much this has taken hold and, to that extent if no other, the banks have performed a major service in the democratization of the continent of Africa, clearly, by insisting that people have a right to say something about what goes on in their village or water supply system or whatever their particular project. That is a force for democracy I don't think any of us recognized at the time we were talking about participatory involvement. That clearly is something we can take credit for.

May I come back to a point by the professor. He described the World Bank as a benevolent dictator. I think it's erroneous to refer to it as a dictator, because in my understanding of what it means to be a dictatorship, a

[Translation]

**Le président:** Toutefois, il me semble que ce que vous dites indique aussi que l'approche des États-Unis n'a pas été tellement efficace, et qu'il pourrait être utile d'envisager une autre solution qui ne privilégie pas autant sur la confrontation.

**M. Sherk:** Monsieur le président, c'est exactement ce que je pense. Si je pouvais être élu à la Chambre des représentants ou au Sénat américain, ce dont je doute beaucoup, la première question que je poserais au secrétaire du Trésor, si je pouvais être membre de l'une des principales commissions de l'affectation des crédits budgétaires, serait la suivante: quelle différence les 100 votes d'abstention ou négatifs ont-ils représentés cette année sur les prêts aux banques de développement? J'aimerais que le Trésor nous donne une réponse à ce sujet. Je sais qu'il ne peut répondre; il est donc évident qu'il faut envisager une autre. . .

Trop souvent, la direction se dit: nous savons pertinemment ce que vont faire les États-Unis; ils vont voter contre, mais cela ne fait rien, continuons. C'est un peu comme une famille où il y a une tante folle; on la garde dans une chambre à l'écart. Il faut trouver un meilleur moyen.

**Le président:** C'est vrai. J'aurais voulu vous poser une ou deux autres questions.

Nous avons l'impression, monsieur Sherk, qu'il y a un certain nombre d'autres choses qui, à votre avis, n'ont pas donné le résultat escompté. Pourriez-vous nous indiquer quelles tentatives ont été faites pour remédier à ce problème, et peut-être nous préciser certaines des raisons pour lesquelles cela aurait amélioré la situation?

**M. Sherk:** Si vous considérez les banques comme des institutions évolutives, il y a certainement des changements positifs qui sont intervenus dans leurs opérations et leurs façons de procéder. Il y a notamment la prise en considération des conséquences écologiques; il y a toute la question de la consultation des bénéficiaires.

J'étais à la Banque africaine de développement lorsque j'ai entendu pour la première fois parler des pays donateurs qui voulaient une plus forte participation des ONG; je m'étais pris à penser que sur les 50 pays africains, il y avait peut-être trois démocraties, le Botswana, le Sénégal et peut-être. . . suggérez m'en un troisième. Il y a essentiellement 47 autocraties, 47 cas où la population n'a pas son mot à dire et les pays donateurs allaient demander à la Banque africaine de développement d'aller consulter ces ONG et autres groupes non gouvernementaux. Comment les gouvernements africains ou les dictateurs africains allaient-ils autoriser cela?

Mais il est ahurissant de voir combien cette idée a tenu. À cet égard, du moins les banques ont rendu un grand service à la démocratisation du continent africain en insistant pour que la population puisse donner son avis sur ce qui se passe dans les villages, ou sur le système d'adduction d'eau ou sur tout projet particulier. C'est une force pour la démocratie que probablement aucun d'entre nous n'avait reconnu à l'époque où nous parlions de coparticipation. C'est vraiment quelque chose dont nous pouvons nous féliciter.

Puis-je en revenir maintenant à certains propos du professeur. Il a qualifié la Banque mondiale de dictateur bienveillant. Je ne pense pas que l'on puisse parler de dictateur parce que, d'après ce que je sais d'une dictature, un

[Texte]

dictator has the taxing authority in his own control. In this case the revenues of the benevolent dictator come from the taxpayers in Canada, the taxpayers in the United States and the taxpayers in France.

Every three-or-four-year replenishment cycle is the most powerful example to keep the World Bank, the rogue elephant, under control. If you find what the banks are doing that's inappropriate, then you cut them off; you reduce their funding, you make restrictions on its replenishment. They may have tendencies to appear as dictatorial, but they can't fund themselves.

**The Chairman:** With respect to the participatory thrust, how did that change in behaviour come about with respect to the bank?

**Mr. Sherk:** Again, I would say outside pressure generated through the boards of directors, and some degree of orchestration through the G-7 and those types of organization.

**The Chairman:** So the G-7 certainly had some role in discussing this direction taken?

**Mr. Sherk:** It's very instructive, Mr. Chairman. I don't know if you've had the opportunity to attend any of the World Bank or the regional banks' annual meetings, but it would be very instructive because you can sit there in a period of one and a half to two days and hear the governors of the institutions make ten-to fifteen-minute presentations. You don't have to actually travel to Dakar, Senegal or to Bangkok, Thailand, to hear them because their speeches are all printed. They present once a year, a membership-wide response to what is right and what is wrong with the banks. If enough themes come about—and you find the note-takers from the banks—if perhaps six to twelve governors hammer on one theme they feel is inadequately attended to by the World Bank or by the regional banks, you can rest assured that will somehow generate some type of reaction.

So I would urge CIDA, the Department of Finance, and other appropriate government officials to widely circulate the governors' addresses. I'm sure they circulate the Canadian governor's address. But I think the reading from the governors of the borrowers is a very edifying exercise.

• 1125

**The Chairman:** That's quite helpful, and I have found this discussion especially useful for two reasons.

First, we've had one very specific suggestion that I think we've been able to probe a little bit. I suspect that the committee would probably have some reservations about endorsing it wholeheartedly, but to suggest this is something we feel needs to be looked at carefully as an interesting proposal that could work, especially in bringing some greater sense of accountability to the staff level within the bank, seems to me certainly a direction to take.

I've also found especially useful the analytical review of how change takes place in these institutions and how best to proceed in attempting to promote reforms. We had some people and institutions come before this committee saying

[Traduction]

dictateur contrôle le pouvoir d'imposition. Dans ce cas, les recettes du dictateur en question viennent des contribuables canadiens, américains ou français.

Le cycle de renflouement de trois ou quatre ans est le moyen le plus puissant que l'on ait de contrôler la Banque mondiale, cet éléphant solitaire. Si l'on trouve que ce que font les banques n'est pas approprié, on leur supprime les fonds; on diminue leurs fonds, on impose des restrictions au renflouement. Elles ont peut-être tendance à paraître dictatoriales mais elles ne peuvent se financer elles-mêmes.

**Le président:** Pour ce qui est de la dynamique de participation, pouvez-vous nous expliquer comment ce changement de comportement est intervenu en ce qui concerne la Banque?

**M. Sherk:** Là encore, je citerai les pressions extérieures exercées par les conseils d'administration et, dans une certaine mesure, le G-7 et autres.

**Le président:** Donc, le G-7 a certainement eu un rôle dans la discussion de cette orientation?

**M. Sherk:** C'est très instructif. Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion d'assister à certaines assemblées annuelles de la Banque mondiale ou des banques régionales. Ce serait très instructif parce que vous pouvez rester là pendant un jour et demi ou deux jours, et entendre les gouverneurs des institutions faire des exposés de 10 ou 15 minutes. Vous n'êtes pas forcés d'aller à Dakar, au Sénégal ni à Bangkok, en Thaïlande, pour les entendre parce que leurs discours sont tous imprimés. C'est annuel; il s'agit d'une réponse de tous les membres à ce qui va et ce qui ne va pas dans les opérations des banques. S'il y a suffisamment de thèmes, et si l'on trouve suffisamment de secrétaires pour prendre des notes au nom des banques—s'il y a six à douze gouverneurs qui mettent l'accent sur un thème sur lequel, à leur avis, la Banque mondiale ou les banques régionale ne font pas le nécessaire, vous pouvez être assuré que cela pourrait susciter une certaine réaction.

J'invite donc l'ACDI, le ministère des Finances et d'autres fonctionnaires à largement diffuser les discours des gouverneurs. Je suis convaincu que celui du gouverneur canadien est largement distribué. Je crois toutefois que la lecture des discours des gouverneurs des banques des pays emprunteurs est un exercice assez édifiant.

**Le président:** C'est très utile, et j'ai trouvé cette discussion tout spécialement utile pour deux raisons.

Premièrement, vous nous avez fait une suggestion très précise qui vaut la peine d'être creusée. Je crois que notre comité aurait probablement quelque mal à l'entériner spontanément et sans réserve; toutefois, il est certain qu'il s'agit d'une proposition intéressante, digne d'être attentivement étudiée surtout si elle permet de faire comprendre au personnel de la Banque la nécessité et l'obligation de rendre des comptes de façon beaucoup plus précise et beaucoup plus systématique.

J'ai également trouvé particulièrement utile votre description de la manière dont se font les changements au sein de ces institutions, et de la meilleure méthode pour parvenir à des réformes. Selon certains témoins le meilleur

[Text]

that the best way for Canada to proceed would be to cut off its IDA subscription and demonstrate its unhappiness with the direction of some of these institutions. Some have even gone so far as to say we should withdraw. In fact, there's been a fairly conscious letter-writing campaign on the part of some countries saying, cut back, eliminate the IDA's subscription, make sure Canada is not part of it—because of things like Sardar Sarovar.

It seems to me the message from you, Mr. Sherk, is exactly the contrary. It's that it is possible to make reforms and to improve performance, and to do so both with respect to development objectives and to financial activity and responsibility; that to do that, one clearly has to be a major participant in the process, and one has to do it through the various mechanisms of which Canada happens to be a member. The fact that we are a member of the G-7 is, I think, very important in looking at what might be possible to carry forward in trying to move the bank and the fund in certain directions.

So I've found that particularly helpful. About your comment that we should make absolutely certain policy objectives are not seen as the single preoccupation of only one country, I take it you're drawing on your experience with the United States in saying that would tend to get you pictured or slotted as simply a malcontent influence to be dealt with as opposed to somebody that needs to be listened to carefully.

So I appreciate the comments you made very much. They'll be very helpful to the committee. We'll keep in touch with you as the committee's work continues. Thanks very much.

**Prof. Bradlow:** Thank you.

**Mr. Sherk:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I declare this committee adjourned.

[Translation]

moyen pour le Canada serait d'interrompre ses cotisations à l'AID afin de manifester son mécontentement devant certaines des initiatives prises par ces institutions. Selon d'autres, nous devrions nous retirer purement et simplement. En fait, certains pays sont à l'origine d'une véritable campagne épistolaire en faveur de l'interruption de la participation du Canada à l'AID, pour faire en sorte qu'il n'en fasse plus partie—à cause de projet comme celui de Sardar Sarovar.

Il me semble que vous, monsieur Sherk, dites exactement le contraire. Il est possible de procéder à des réformes et d'améliorer le bilan tout en respectant des objectifs de développement, les activités et les responsabilités financières; pour y parvenir, il faut bien évidemment, être l'un des principaux participants et agir par le biais des différents organismes dont le Canada est membre. Le fait que nous soyons membre du G-7 est, à mon avis, un atout très important si nous voulons pouvoir modifier l'orientation de la Banque et du Fonds.

J'ai par conséquent jugé cette suggestion particulièrement utile. Vous nous avez également recommandé de nous assurer que les objectifs politiques ne soient pas considérés comme l'unique préoccupation d'un seul pays. Je suppose qu'aux États-Unis, que vous connaissez bien, le pays coupable d'une telle attitude est considéré comme un mécontent chronique que l'on écoute d'une oreille distraite.

Je vous remercie infiniment de vos commentaires. Ils seront très utiles à notre comité. Nous resterons en contact avec vous pendant la durée de nos travaux. Merci infiniment.

**M. Bradlow:** Merci.

**M. Sherk:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** La séance est levée.



Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail****Poste-lettre****K1A 0S9  
Ottawa***If undelivered, return COVER ONLY to:*Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*En cas de non-livraison,**retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

[Text]

that the best way for Canada to proceed would be to cut off its IDA subscription and demonstrate its solidarity with the direction of some of these institutions. Some have even gone so far as to say we should withdraw. In fact, there's been a fairly conscious letter-writing campaign on the part of some countries saying cut back, eliminate the IDA's subscription, make sure Canada is not part of it—because of things like Sardar Sarovar.

It seems to me the message from you, Mr. Sherk, is exactly the opposite. It's that it is possible to make reforms and to improve performance, and to do so both with respect to development objectives and to financial activity, and responsibility; that to do that, one needs has to be a major participant in the process, and one has to do it through the various mechanisms of which Canada happens to be a member. The fact that we are a member of the G-7 is, I think, very important in looking at what might be possible to carry forward in trying to move the bank and the fund in certain directions.

So I've found that particularly helpful. About your comment that we should make absolutely certain policy objectives are not the preoccupation of only

**WITNESSES***From Development Alternatives Inc., Bethesda MD:*

Donald Sherk, Vice-President.

*From the American University:*

Daniel Bradlow, Associate Professor of Law.

Prof. Bradlow: Thank you.

Mr. Sherk: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I declare this committee adjourned.

[Translation]

moyen pour le... FAID... certaines... d'autres... En fait... épistolaire... l'IDA... préoccupation... Il me semble... le contraire... d'améliorer... développement... pour y parvenir... principaux participants... organismes... La fait que nous... G-7... très important... modifier l'orientation...

J'ai pu... jugé... suggestion... également... recommandé... objectif politique... considéré... d'une croissance... serait... pendant la... Merci infiniment... M. Bradlow: Merci... M. Sherk: Merci, monsieur le président... La séance est levée.

**TÉMOINS***De Development Alternatives Inc., Bethesda MD:*

Donald Sherk, Vice-président.

*De la American University:*

Daniel Bradlow, Professeur adjoint, Faculté de droit.

M. Bradlow: Merci.

M. Sherk: Merci, monsieur le président.

Le président: La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Thursday, February 25, 1993

Tuesday, March 16, 1993

Tuesday, June 8, 1993

**Chairperson:** Steven Langdon

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le jeudi 25 février 1993

Le mardi 16 mars 1993

Le mardi 8 juin 1993

**Président:** Steven Langdon

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

## International Financial Institutions

*of the Standing Committee on Finance*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur les*

## Institutions financières Internationales

*du Comité permanent des finances*

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), an inquiry into International Financial Institutions

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une enquête des institutions financières internationales

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1991-92-93

Troisième session de la trente-quatrième législature,  
1991-1992-1993

CHAMBRE DES COMMUNES  
SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL FINANCIAL  
INSTITUTIONS OF THE STANDING COMMITTEE ON  
FINANCE

*Chairperson:* Steven Langdon

Members

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

MAIL POSTE  
SOUS-COMITÉ SUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES DU COMITÉ PERMANENT DES  
FINANCES

*Président:* Steven Langdon

Membres

Clément Couture  
Murray Dorin  
Diane Marleau  
Greg Thompson—(5)

(Quorum 3)

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 25, 1993  
(16)

[Text]

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met *in camera* at 3:45 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Murray Dorin, Steven Langdon, Diane Marleau and Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1992, Issue No. 2.*)

The Sub-Committee proceeded to the consideration of a draft report.

At 4:25 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 16, 1993  
(17)

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met *in camera* at 3:50 o'clock p.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Murray Dorin, Steven Langdon and Greg Thompson.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of an inquiry into International Financial Institutions. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, June 10, 1992, Issue No. 2.*)

The Sub-Committee resumed consideration of a draft report.

It was agreed, —That the Chairman be empowered to hire, as necessary, editors in both the French and English languages to assist the Sub-Committee in its preparation of the First Report to the House of the Sub-Committee on International Financial Institutions, for a sum not to exceed \$8,000.

At 5:45 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 25 FÉVRIER 1993  
(16)

[Traduction]

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à huis clos à 15 h 45, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Murray Dorin, Steven Langdon, Diane Marleau et Greg Thompson.

*Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude des institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Le Sous-comité commence à étudier un projet de rapport.

À 16 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 16 MARS 1993  
(17)

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à huis clos à 15 h 50, dans la salle 705 de l'immeuble La Promenade, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Murray Dorin, Steven Langdon et Greg Thompson.

*Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit son étude des institutions financières internationales (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Le Sous-comité reprend l'étude du projet de rapport.

Il est convenu, —Que le président soit autorisé à engager des réviseurs, selon les besoins, afin d'aider le Sous-comité à mettre au point les versions anglaise et française de son premier rapport, la rétribution totale ne devant pas dépasser 8 000\$.

À 17 h 45, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

TUESDAY, JUNE 8, 1993  
(18)

The Sub-Committee on International Financial Institutions of the Standing Committee on Finance met *in camera* at 9:40 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Steven Langdon, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Clément Couture, Murray Dorin, Steven Langdon and Diane Marleau.

*In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament:* Anthony Chapman, Research Officer.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of a draft report. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated June 10, 1992, Issue No. 2.*)

It was agreed,—That, the draft report be adopted as the Sub-Committee's First Report and that the Chairman present it to the Standing Committee.

At 9:42 o'clock a.m., the Sub-Committee proceeded to sit in public.

At 9:45 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Susan Baldwin

*Clerk of the Sub-Committee*

LE MARDI 8 JUIN 1993  
(18)

Le Sous-comité sur les institutions financières internationales du Comité permanent des finances se réunit à huis clos à 9 h 40, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Steven Langdon (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Clément Couture, Murray Dorin, Steven Langdon et Diane Marleau.

*Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Anthony Chapman, attaché de recherche.

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'examen d'un projet de rapport (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 10 juin 1992, fascicule n° 2*).

Il est convenu,—Que le projet de rapport soit adopté (Premier rapport du Sous-comité) et que le président le présente au Comité permanent.

À 9 h 42, le Sous-comité met fin au huis clos.

À 9 h 45, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*La greffière du Sous-comité*

Susan Baldwin

[Texte]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, June 8, 1993

• 0940

**The Chairman:** I can simply report, out of camera, that the report has been adopted and—

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** You can table it today.

**The Clerk of the Committee:** We can do it tomorrow. It's not quite ready.

**Mr. Dorin:** When will it be ready?

**The Clerk:** Tabling is at 10 o'clock a.m.

**Mr. Dorin:** No, there's going to be a vote first, so tabling won't be until 11 o'clock a.m.

**The Chairman:** You're probably counting on it for tomorrow, aren't you?

**The Clerk:** I haven't finished the final touches. We cannot do it today.

**The Chairman:** We are now out of camera, having adopted the report, and I was about to say what I will now say, which is that this has been an excellent subcommittee. The trip we took to Washington was money extremely well spent by the Parliament of Canada. I think the recommendations that come out of the report are useful, interesting, and quite positive with respect to our future relationship with the IMF and the World Bank.

To everybody who has been on the committee I simply want to say thank you very much for your support and cooperation. It has been a great joy to be a subcommittee chair of such a cooperative and really hard-working subcommittee.

The winds now shift to the finance committee.

This meeting stands adjourned.

[Traduction]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 8 juin 1993

**Le président:** Je veux simplement signaler en public, avant qu'on ne passe au huis clos, que le rapport a été adopté et. . .

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Vous pouvez le déposer à la Chambre aujourd'hui.

**La greffière du comité:** Nous pouvons le faire demain. Le rapport n'est pas encore tout à fait prêt.

**M. Dorin:** Quand le sera-t-il?

**La greffière:** Le dépôt se fera à 10 heures.

**M. Dorin:** Non, puisqu'il y aura d'abord un vote. On ne pourra déposer le rapport qu'à 11 heures.

**Le président:** Vous vous attendez à ce qu'on le dépose demain, n'est-ce pas?

**La greffière:** Il y a encore de petites retouches à apporter. Nous ne pouvons pas le déposer aujourd'hui.

**Le président:** Nous participons en ce moment à une séance publique. Nous avons adopté le rapport. J'allais signaler que notre sous-comité a fait du très bon travail. Notre voyage à Washington était un investissement fort judicieux du Parlement du Canada. Je crois que les recommandations formulées dans notre rapport à l'égard de nos relations à venir avec le Fonds monétaire international et la Banque mondiale sont utiles, intéressantes et fort positives.

Je désire remercier tous les membres du comité de leur appui et de leur collaboration. J'ai été très heureux de présider les travaux d'un sous-comité dont les membres ont fait preuve d'un grand esprit de collaboration et ont travaillé très fort.

Nous nous concentrons désormais sur les travaux du Comité des finances.

La séance est levée.







# GUIDE TO THE USER

This index is subject-based and extensively cross-indexed. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis and breakdowns under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by each Member. Immediately following the entries refer to the appropriate pages indicated. The index also provides

All subject entries in the index are arranged chronologically. Matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.



CANADA

## INDEX

Cross-references to a first sub-heading are shown by a long dash.

Capital gains or Income tax—Farmers

SUBCOMMITTEE ON

The most common abbreviations which occur in this index are as follows:  
1<sup>st</sup>, 2<sup>d</sup>, 3<sup>d</sup>, = first, second, third reading A = Agenda smch. = amendment Chap = Chapter  
gr. = government response M. = Motion eq. = oral question qa. = question on the Order Paper  
R.A. = Royal Assent r.s. = return ordered S.C. = Statutes of Canada S.O. = Standing Order

## International Financial Institutions

OF THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE

BC	Blue Book
Ind	Independent Conservatives
Ind Cons	Liberal
L	New Democratic Party
NDP	Progressive Conservatives
PC	Reform Party of Canada
Ref	

## HOUSE OF COMMONS

For further information contact the  
Index and Reference Service (613) 992-3976

Issues 1-13

• 1991-1993 •

• 3rd Session •

• 34th Parliament



CANADA

INDEX

PARLIAMANT

International Financial Institutions

OF THE PARLIAMENT OF CANADA

HOUSE OF COMMONS

Published under authority of the Speaker of the House of Commons  
by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des  
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE TO THE USER

---

---

This index is subject-based and extensively cross-referenced. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis as well as subject breakdown under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by them. The numbers immediately following the entries refer to the appropriate pages indexed. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged alphabetically, matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.

**Income tax**

Farmers

Capital gains

Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash.

**Capital gains** *see* Income tax—Farmers

The most common abbreviations which could be found in the index are as follows:

1r, 2r, 3r, = first, second, third reading    A = Appendix    amdt. = amendment    Chap = Chapter  
g.r. = government response    M. = Motion    o.q. = oral question    qu. = question on the *Order Paper*  
R.A. = Royal Assent    r.o. = return ordered    S.C. = Statutes of Canada    S.O. = Standing Order

Political affiliations:

BQ	Bloc Québécois
Ind	Independent
Ind Cons	Independent Conservative
L	Liberal
NDP	New Democratic Party
PC	Progressive Conservative
Ref	Reform Party of Canada

---

**For further information contact the  
Index and Reference Service — (613) 992-8976  
FAX (613) 992-9417**

---



# INDEX

## HOUSE OF COMMONS SUBCOMMITTEE

THIRD SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

### DATES AND ISSUES

—1992—

Canadian International Co-operation  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—meetings, 33  
See also Organizations appearing

Canadian International Development Agency  
Project, CUSO consultation, 3-6  
Role, 1-21  
See also China—Three Gorges Dam; international financial institutions—Canada's commitments/interests; Organizations appearing

—1993—

Canadian International Services Overseas by CUSO  
Canadian University *see* Organizations appearing

Chapman, Marlene (L.—Ontario West)  
United Nations Development Program, Human Development Report (1992), Commit. *see* study, 3-15

Chapman, Anthony (Committee Researcher)  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3-8

China  
Investment financial support, 10-10-7

China  
Human rights violations, Tiananmen Square incident, World Bank, Asian Development Bank, Group of Seven, responses, 2-11 & 3-22, 11-9  
Three Gorges Dam, World Bank project, CIDA feasibility study, 4-41-2, 9-1

CIDA *see* Canadian International Development Agency

Clark, Lee (PC—Brandon—Sturby; Parliamentary Secretary to Minister of the Environment from May 6, 1991 to September 1, 1993)  
External aid, 8-32  
Evian, 8-32  
United Nations Development Program, Human Development Report (1992), Committee study, 4-22

Commercial banks *see* Eastern Europe; International banking system; International debt—Relief strategies; International financial institutions—Commercial banks

Committee  
Agenda, 2-1-5, 10-1-5, 11-1, 12-4-6  
Determining, round table discussion evening, 3-4, 10-1-5  
Information, request/processing, 7-15-6, 20-1  
Meetings, joint with Development and Human Rights Subcommittee, Environment—Funding Committee, External Affairs and International Trade Standing Committee, 8-4-8  
Report, 12-17  
Travel, Washington, DC, 9-4, 10-4, 11-4-5, 12-4, 12-5  
See also Procedure and Committee business

Adams, Patricia (Probe International)  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, round table discussion, 50-1, 55-8, 65-6, 85-7, 92-4

Adliff, Michael (Auditor General's Office)  
Auditor General's Report, 1991-1992, Committee study, 12-1

Africa  
International Monetary Fund programs, impact, 1-7 & 18  
Sub-Saharan countries, debt crisis, human rights relationship, 3-33-3

Agriculture *see* India

Akagbo-Vidah, Akoué (Canadian Council for International Co-operation)

May: 11th, 1; 20th, 2.

June: 10th, 2; 18th, 3.

American University *see* Organizations appearing

Argentina  
September: 10th, 4.

November: 5th, 4; 17th, 5; 25th, 6.

Asian Development Bank  
December: 8th, 7.

Loans, commercial, 2-27  
Women, addressing, 10-29  
See also China—Human rights violations

Accoin, Marlene (Finance)  
February: 2nd, 8; 4th, 9; 9th, 10; 16th, 11; 18th, 12; 25th, 13.

March: 16th, 13.

Auditor General *see* International financial institutions—Canada's commitments/interests

June: 8th, 13.

Auditor General's Office *see* Organizations appearing

Auditor General's Report, 1991-1992 *see* International financial institutions—Canada's commitments/interests

Australia  
International financial institutions, government, 2-12-3

Baldwin, Susan (Committee Clerk)  
Procedure and Committee business, report to Committee, 12-2

Bank of Canada *see* International Monetary Fund; Organizations appearing

Bank of Montreal *see* Organizations appearing

Bank of Nova Scotia *see* Organizations appearing

Banks, commercial *see* Eastern Europe; International banking system; International debt—Relief strategies; International financial institutions—Commercial banks

Bienkara, Doo (PC—Mississauga South)  
India, 5-14-5  
International financial institutions, Committee study, 8-1-7, 20-2  
International Monetary Fund, 5-15-7, 21

Bradlow, Daniel (American University—Individual presentation)  
International financial institutions, Committee study, 12-10-24, 26-7, 32

Bretton Woods Agreement, 1944  
International financial institutions, 20-1-20

Broadbent, Hon. Edward (International Centre for Human Rights and Democratic Development)  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3-5, 8, 22-8, 27, 30

Burdette, Marcia (Committee Researcher)  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3-8

Business *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank); International financial institutions

Environment, 8-44  
External aid, 8-44  
Trade, international, 8-44

United Nations Development Program, Human Development Report (1992), Committee study, 3-15

—1992—  
Canadian International Co-operation  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—meetings, 33  
See also Organizations appearing

Canadian International Development Agency  
Project, CUSO consultation, 3-6  
Role, 1-21  
See also China—Three Gorges Dam; international financial institutions—Canada's commitments/interests; Organizations appearing

—1993—  
Canadian International Services Overseas by CUSO  
Canadian University *see* Organizations appearing

Chapman, Marlene (L.—Ontario West)  
United Nations Development Program, Human Development Report (1992), Commit. *see* study, 3-15

Chapman, Anthony (Committee Researcher)  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3-8

China  
Investment financial support, 10-10-7

China  
Human rights violations, Tiananmen Square incident, World Bank, Asian Development Bank, Group of Seven, responses, 2-11 & 3-22, 11-9  
Three Gorges Dam, World Bank project, CIDA feasibility study, 4-41-2, 9-1

CIDA *see* Canadian International Development Agency

Clark, Lee (PC—Brandon—Sturby; Parliamentary Secretary to Minister of the Environment from May 6, 1991 to September 1, 1993)  
External aid, 8-32  
Evian, 8-32  
United Nations Development Program, Human Development Report (1992), Committee study, 4-22

Commercial banks *see* Eastern Europe; International banking system; International debt—Relief strategies; International financial institutions

Committee  
Agenda, 2-1-5, 10-1-5, 11-1, 12-4-6  
Determining, round table discussion evening, 3-4, 10-1-5  
Information, request/processing, 7-15-6, 20-1  
Meetings, joint with Development and Human Rights Subcommittee, Environment—Funding Committee, External Affairs and International Trade Standing Committee, 8-4-8  
Report, 12-17  
Travel, Washington, DC, 9-4, 10-4, 11-4-5, 12-4, 12-5  
See also Procedure and Committee business



- Adams, Patricia (Probe International)**  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, 4:41-8, 50-3, 56-8, 65-6, 85-7, 92-4
- Adibe, Michael (Auditor General's Office)**  
Auditor General's Report, 1991-1992, Committee study, 7:12
- Africa**  
International Monetary Fund programs, impact, 1:7; 6:18  
Sub-Saharan countries, debt crisis, human rights relationship, 3:33-5
- Agriculture** *see* India
- Akakpo-Vidah, Akouété (Canadian Council for International Co-operation)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:5, 46-7
- American University** *see* Organizations appearing
- Argentina**  
Yacyreta Dam, World Bank project, 4:55-6, 58
- Asian Development Bank**  
Loans, conditionality, 2:27  
Women, addressing, 10:29  
*See also* China—Human rights violations
- Aucoin, Micheline (Finance Department)**  
International financial institutions, Committee study, 1:19-20, 22-3, 25-6
- Auditor General** *see* International financial institutions—Canada's commitments/interests
- Auditor General's Office** *see* Organizations appearing
- Auditor General's Report, 1991-1992** *see* International financial institutions—Canada's commitments/interests
- Australia**  
International financial institutions, government review, 7:12-3
- Baldwin, Susan (Committee Clerk)**  
Procedure and Committee business, report to Committee, 13:5
- Bank of Canada** *see* International Monetary Fund; Organizations appearing
- Bank of Montreal** *see* Organizations appearing
- Bank of Nova Scotia** *see* Organizations appearing
- Banks, commercial** *see* Eastern Europe; International banking system; International debt—Relief strategies; International financial institutions—Commercial banks
- Blenkarn, Don (PC—Mississauga South)**  
India, 5:14-5  
International financial institutions, Committee study, 5:14-7, 20-2  
International Monetary Fund, 5:15-7, 21
- Bradlow, Daniel (American University—Individual presentation)**  
International financial institutions, Committee study, 12:12-24, 26-7, 32
- Bretton Woods Agreement, 1944**  
International financial institutions, establishment, 2:6-7; 9:6
- Broadbent, Hon. Edward (International Centre for Human Rights and Democratic Development)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:5, 8, 22-5, 27, 39
- Burdette, Marcia (Committee Researcher)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:8-11
- Business** *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank); International financial institutions
- Caccia, Hon. Charles (L—Davenport)**  
Environment, 8:44  
External aid, 8:44  
Trade, international, 8:44  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:44
- Canadian Council for International Co-operation**  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), meetings, 3:5  
*See also* Organizations appearing
- Canadian International Development Agency**  
Projects, CUSO consultation, 3:45  
Role, 1:24  
*See also* China—Three Gorges Dam; International financial institutions—Canada's commitments/interests; Organizations appearing
- Canadian University Services Overseas** *see* CUSO
- Carleton University** *see* Organizations appearing
- Catterall, Marlene (L—Ottawa West)**  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:35
- Chapman, Anthony (Committee Researcher)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:8
- Chile**  
International financial support, 10:16-7
- China**  
Human rights violations, Tiananmen Square incident, World Bank, Asian Development Bank, Group of Seven, responses, 2:21-3; 3:23; 11:9  
Three Gorges Dam, World Bank project, CIDA feasibility study, 4:44-5, 94
- CIDA** *see* Canadian International Development Agency
- Clark, Lee (PC—Brandon—Souris; Parliamentary Secretary to Minister of the Environment from May 8, 1991 to September 1, 1993)**  
External aid, 8:32  
Sudan, 8:32  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:32
- Commercial banks** *see* Eastern Europe; International banking system; International debt—Relief strategies; International financial institutions
- Committee**  
Agenda, 9:4-5; 10:4-5; 11:4; 12:4-6  
Determining, round table discussion assisting, 3:4, 49  
Information, requesting/receiving, 7:15-7, 20-1  
Meeting, joint with Development and Human Rights Subcommittee, Environment Standing Committee, External Affairs and International Trade Standing Committee, 8:4-48  
Report, 12:17  
Travel, Washington, DC, 9:4; 10:4; 11:4-5; 12:4; 13:5  
*See also* Procedure and Committee business

**Committee studies and inquiries**

- International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, 4:5-101
- International financial institutions, 1:6-28; 2:5-32; 5:4-23; 6:4-35; 9:4-42; 10:4-42; 11:4-20; 12:4-32; 13:5
- Canada's commitments/interests, Auditor General's Report, 1991-1992, 7:4-23
- In camera* meetings, 4:3; 13:3-4
- Round table discussion, 3:4-49
- United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, 8:4-48

**Comuzzi, Joe (L—Thunder Bay—Nipigon)**

- External aid, 1:23-4
- International financial institutions, Committee study, 1:12-6, 23-4, 28
- International Monetary Fund, 1:12-4, 16
- Procedure and Committee business
- In camera* meetings, M., 1:28
- Organizations meeting, 1:5
- Vice-Chairman, 1:5

**Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)**

- International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), 12:23-4
- International financial institutions, Committee study, 12:23-4, 26

**Couture, Clément (PC—Saint-Jean)**

- European Bank for Reconstruction and Development, 2:13
- International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), 1:11-2, 20-3; 2:12-3
- International financial institutions, Committee study, 1:9-12, 15-6, 20-3; 2:11-7, 26-7, 32; 6:19-21
- Round table discussion, 3:8
- International Monetary Fund, 1:10-1, 15-6; 2:26-7; 6:19-21
- Procedure and Committee business
- Organizations meeting, 1:5
- Printing minutes and evidence, M. (Comuzzi), 1:5
- Vice-Chairman, 1:5
- References, *in camera* meetings, 2:3; 4:3; 13:4
- Regional development banks, 2:13

**Culpeper, Roy (North-South Institute)**

- International financial institutions, Committee study, 6:6-13, 16-9, 22-3, 26-7, 29-34
- Round table discussion, 3:6, 26-30
- References, background, 3:6

**Currency see International currency****CUSO**

- Activities, 3:6
- See also Canadian International Development Agency; Organizations appearing

**Dams see Argentina; China—Three Gorges Dam; India—Sardar Sarovar Dam; Thailand****Debt see International debt****Defence expenditures see Military spending****Developed countries see Developing countries—Population demographics; International Monetary Fund—Influence; Poverty, international****Developing countries**

- Economic policies
- Alternative ideas/experiments, allowing, 3:22
- Foreign investment, encouraging, 5:9

**Developing countries—Cont.**

- Financial corruption, foreign bank accounts, counteracting, 8:25-8
- International Monetary Fund programs, impact, 6:9-10
- Military spending, eliminating, 8:12-3
- Political change, territorial/personal security themes, 8:8, 41
- Population demographics, developed countries comparing, 8:15
- State ownership, repercussions, 3:18
- Structural adjustment programs, IFI loans dictating, 2:28-9; 3:10, 18-9, 33-5, 38, 43-4; 6:34-5; 8:21
- Trade, international, significance, 5:9; 8:6, 15-6, 21
- See also External aid—Russia

**Development see External aid—Interdepartmental committee; India—Agriculture—Sardar Sarovar Dam; International financial institutions—Boards of directors; United Nations Conference on Environment and Development; United Nations Development Program****Development aid see External aid****Development Alternatives Inc., Bethesda MD see**

- Organizations appearing

**Development and Human Rights Subcommittee see**

- Committee—Meeting

**Development strategies**

- Countries co-operating, motivation, 8:30-1, 35-6, 48
- Human rights dimension, 3:24-5; 8:29
- Population growth, relationship, 8:42-3
- Sustainable development, environmental considerations, 3:20, 22; 8:6-7
- See also Regional development banks—Mandates

**Development Week**

- Purpose, 8:4

**Dodge, David (Finance Department)**

- International financial institutions, Committee study, 1:6-14, 16-27

**Dorin, Murray W. (PC—Edmonton Northwest)**

- International debt, 10:18-22
- International financial institutions, Committee study, 10:18-22, 25, 27, 35-7, 39, 41; 13:5
- Procedure and committee business, Reports to Committee, 13:5
- Staff, M., 10:24
- References, *in camera* meetings, 13:3-4

**Drainin, Tim (Canadian Council for International Co-operation)**

- International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:5, 19-22

**Eastern Europe**

- Loans, governments, commercial banks, involvement, 3:16; 10:25-7
- See also External aid—Russia; International Monetary Fund—Russia

**EBRD see European Bank for Reconstruction and Development****Economic policy**

- Interest rates, reducing, 1:6-7
- See also Developing countries

**EDC see Export Development Corporation****Education see Military spending****Egypt**

- Military spending, 8:33

- Embassies** *see* International financial institutions—Business
- Environment**  
 Polluting countries, penalizing, 8:17, 44  
 Safeguards, implementing, Japan example, 8:17-8  
*See also* Development strategies—Sustainable development;  
 External aid; India—Sardar Sarovar Dam; International  
 Bank for Reconstruction and Development (World Bank);  
 International Monetary Fund—Decision-making process;  
 Poverty, international; Trade, international; United Nations  
 Conference on Environment and Development
- Environment Standing Committee** *see* Committee—Meeting
- ESAF** *see* Extended structural adjustment facility
- Europe** *see* Eastern Europe; India—Sardar Sarovar Dam
- European Bank for Reconstruction and Development**  
 Canada's financial contribution, 2:13  
 Mandate, 2:30; 3:25  
 Status, 2:5, 7; 11:16
- Export Development Corporation** *see* External aid—Risk
- Exports** *see* Korea
- Extended structural adjustment facility** *see* International  
 Monetary Fund
- External Affairs and International Trade Department** *see*  
 International debt; International financial institutions—  
 Canada's commitments/interests; Organizations  
 appearing
- External Affairs and International Trade Standing  
 Committee** *see* Committee—Meeting
- External affairs policy**  
 International financial institutions, significance, 2:5-8, 21, 23
- External aid**  
 Bilateral/multilateral channels, alternatives, 2:5-6, 23-4; 7:14-5;  
 9:30-1  
 Conditionality, people-centred objectives, 8:13-5, 24-5, 32-5, 48  
 Environmental concerns, 1:8-9  
 Interdepartmental committee, development issues, 9:37-8  
 Medical equipment, need, 3:44  
 Non-governmental organizations, use, 8:26  
 Public opinion, 9:29-30  
 Recipient countries, re-evaluating, 8:13  
 Risk assessment, EDC role, 1:24-5; 10:20-1  
 Russia, Eastern Europe, 1:23-5  
 Developing countries' need, comparing, 8:44, 46-7; 9:14-5  
*See also* International Bank for Reconstruction and  
 Development (World Bank)—Canada's financial  
 contribution; International Monetary Fund—Canada's  
 financial contribution
- Finance Department** *see* International financial  
 institutions—Canada's commitments/interests;  
 Organizations appearing
- Financial institutions** *see* International financial institutions
- Flis, Jesse Philip** (L—Parkdale—High Park)  
 Poverty, international, 8:44  
 United Nations, 8:44  
 United Nations Development Program, *Human Development  
 Report 1992*, Committee study, 8:44
- Foreign aid** *see* External aid
- Foreign policy** *see* External affairs policy
- Fraser, Hon. John A.** (PC—Vancouver South; Speaker)  
 Developing countries, trade, 8:6  
 Development strategies, sustainable development, 8:6-7  
 Development Week, purpose, 8:4  
 Haq, Mahbub ul, references, 8:5  
 United Nations Development Program, *Human Development  
 Report 1992*, Committee study, 8:4-7
- Friesen, Benno** (PC—Surrey—White Rock—South Langley;  
 Parliamentary Secretary to Secretary of State for  
 External Affairs from May 8, 1991 to March 11, 1993)  
 Developing countries, 8:25-6  
 External aid, 8:25  
 International banking system, 8:28  
 United Nations Development Program, *Human Development  
 Report 1992*, Committee study, 8:25-6, 28
- Fulton, Jim** (NDP—Skeena)  
 Poverty, international, 8:40-1  
 United Nations Development Program, *Human Development  
 Report 1992*, Committee study, 8:40-1
- G-7** *see* Group of Seven
- G-10** *see* Group of Ten
- G-30** *see* Group of Thirty
- Gamble, Donald J. (Resource Futures International Inc.)**  
 International Bank for Reconstruction and Development (World  
 Bank), environmental issues, Committee study, 4:60-5,  
 69-71, 79-82, 98-101  
 References, 4:59
- GATT** *see* General Agreement on Tariffs and Trade
- GEF** *see* Global Environment Facility
- General Agreement on Tariffs and Trade** *see* Trade,  
 international—Barriers
- Gill, Alan (Finance Department)**  
 International financial institutions, Committee study, 2:9-14,  
 19-21, 24-31; 10:7-11, 15, 18-24, 27, 29-32, 34-5, 37-40
- Gillies, David (International Centre for Human Rights and  
 Democratic Development)**  
 International financial institutions, Committee study, 11:7-10,  
 14-6, 19-20
- Girvan, Norman (University of West Indies)**  
 International financial institutions, Committee study, round  
 table discussion, 3:5, 13-6, 39-41  
 References, background, 3:5
- Global Environment Facility** *see* International Bank for  
 Reconstruction and Development (World Bank)
- GNP** *see* Gross national product
- Government departments appearing** *see* Organizations  
 appearing
- Gross national product** *see* United Nations Development  
 Program—Human development index
- Group of Seven**  
 Canada's role, 3:19  
 Member countries, increasing, 11:6-7, 17-8  
*See also* China—Human rights violations
- Group of Ten**  
 Canada chairing, 1:9, 26  
 Role, 1:26-7  
*See also* International financial institutions—Reform

- Group of Thirty** *see* International financial institutions—Reform
- Guyana**  
Support group, Canada chairing, 9:22, 40-1
- Hallward, Peggy (Probe International)**  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, 4:48-50, 53-6
- Haq, Dr. Mahbub ul (United Nations Development Program)**  
References, 8:5  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:7-47
- Health** *see* Military spending—Education/health
- Helleiner, Gerry (University of Toronto—Individual presentation)**  
International financial institutions, Committee study, 9:5-13, 26, 30-4, 36-7, 40-1
- Hilton, David (Bank of Nova Scotia)**  
International financial institutions, Committee study, 10:11-21, 23-7, 30-1, 33-4, 36-7, 40-1
- Hopper, David (Individual presentation)**  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, 4:23-40, 70-7, 82-5, 95-8  
References, 4:23
- Hovdebo, Stan (NDP—Saskatoon—Humboldt)**  
Development strategies, 8:29-30  
International financial institutions, Committee study, 9:28, 31-2  
Round table discussion, 3:8, 41  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:29-30
- Hughes, Ken (PC—MacLeod; Parliamentary Secretary to Deputy Prime Minister, Minister of Industry, Science and Technology and Minister of Consumer and Corporate Affairs from September 1, 1993)**  
India, 4:78  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, 4:77-9
- Human development index** *see* United Nations Development Program
- Human Development Report 1992** *see* United Nations Development Program
- Human rights** *see* Africa—Sub-Saharan countries; China; Development strategies; India—Sardar Sarovar Dam; International Monetary Fund—Decision-making process; International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Decision-making process
- IBRD** *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)
- IDA** *see* International Development Association
- IDB** *see* Inter-American Development Bank
- IFIs** *see* International financial institutions
- In camera meetings** *see* Procedure and Committee business
- India**  
Agriculture, development issues, 4:67-8, 70-3, 75-7
- India—Cont.**  
Sardar Sarovar Dam, World Bank project, environment, human rights, development, concerns, 4:5-40, 47-9, 53-5, 88-9, 100-1; 12:21-2  
Canada's position, role, 4:7, 21, 29-31, 36, 51, 78-9; 5:10-1; 7:19; 9:18-9  
Europe, Japan, United States, other countries, positions, 4:11-2, 79-80  
Independent review, report, World Bank response, 4:12-4, 16-20, 33-5, 59-65, 68-70, 76-7, 79-82; 5:13-5; 12:13-4
- Industrialized world** *see* Developed countries
- Inquiries** *see* Committee studies and inquiries
- Inter-American Development Bank**  
Role, Latin America, 3:16
- Inter-Church Coalition on Africa**  
Organization, 3:6  
*See also* Organizations appearing
- Interest rates** *see* Economic policy
- Interim Committee of the Board of Governors of the International Monetary Fund on the International Monetary System** *see* International Monetary Fund
- International Atomic Energy Agency**  
Audits, 7:22-3
- International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)**  
Accountability, access to information, 4:91, 94-6, 99; 9:17-8; 12:12-5  
Ombudsman proposal, 12:12-24, 26-8  
Advisory council, charter provision, 12:17  
Annual meetings, governors' addresses, 5:6-7; 12:31  
Board of directors/staff, roles, 12:14-5  
Business opportunities, 1:22  
Canada's financial contribution, 1:20-1; 2:12-3; 4:36, 47-8, 51-2, 91-2, 99; 7:7, 21; 9:12  
Canada's role/rights, 4:58, 77-8, 86-7; 11:8, 10  
Decision-making process, conditionality, 1:21; 2:8; 3:31-2, 40-1; 4:45-6, 56-7, 99-100; 9:15-6, 24-5; 10:9; 11:14-6; 12:25-6  
Environmental impact, 3:25; 4:23-4, 41-2, 83-5, 87, 91-3; 5:11-3; 10:28-9  
Human rights, linking, 3:5, 23-5, 39, 48; 4:42; 9:23-4; 11:7-10  
Internal rate of return, importance, 4:66, 74-5, 85-6  
Military spending, linking, 1:18-20; 8:32-3; 10:9  
Poverty alleviation, 9:22-3  
Sustainable development objectives, 10:8  
Development committee, 5:8-10  
Environmental issues, 9:35  
Committee study, 4:5-101  
*See also* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Decision-making process—Global Environment Facility  
Financial integrity, credit rating, significance, 10:10-1, 23-4, 36-41; 12:25-6  
Global Environment Facility, green fund, 1:8; 3:21, 46; 4:43, 97-8; 5:9-10  
Loans  
Risk, accounting methods, 7:8-10, 16-7  
United States review process, 12:28-30  
Mandate, evolution, 1:11-2; 3:12; 4:92, 94, 96-7; 8:18; 9:20  
Negative capital transfers, 9:11  
Non-governmental organizations, relationship, 12:16  
Operational evaluations department, role, 12:16-8

**International Bank for Reconstruction and...—Cont.**

- Performance, projects, evaluating, 4:15, 20, 52, 90-1, 93, 95; 9:12-3, 17
- Wappenhans report, 9:16; 12:12-3, 18-9, 25
- Probe International, position, 3:27; 4:47
- Public awareness/opinion, 4:43-4, 50-1, 66; 10:35-6
- Reform, 4:41, 53-5, 92-3; 5:14; 12:17, 32
- Resources, IDA replenishment, 1:8, 12, 25-6; 3:21; 4:14, 21-2, 29, 97-8; 10:18-20, 37-8
- United Nations Charter, compliance, 3:23
- See also Argentina; Canadian Council for International Co-operation; China—Human rights violations—Three Gorges Dam; India- -Sardar Sarovar Dam; International debt—Relief strategies; International Monetary Fund; Jamaica—Oil refinery; Kenya; Regional development banks—Lending practices; Thailand

**International banking system**

- Accountability/transparency, 8:27-8; 9:13; 10:21
- Foreign exchange transactions, amount, 9:20; 10:36

**International Centre for Human Rights and Democratic Development see Organizations appearing****International currency**

- Common currency proposal, 6:12-3, 15-6, 19

**International debt**

- External Affairs and International Trade Department seminar, 2:32; 3:8-11
- Magnitude, funding sources, 3:13; 10:14-5, 18, 20-2
- Latin America, other countries comparing, 3:9-10; 10:19-20; 11:10-2
- Relief strategies, 3:12-3, 17, 39-40
- Canada's role, 3:9-10
- Commercial banks, 10:12-3; 11:12-3
- International Monetary Fund, World Bank, policies, 3:14-5; 5:19-23; 6:24-7; 8:45; 9:22, 38-41; 10:5, 13-4; 11:12-4
- Lending countries' economic conditions, relationship, 3:10, 37-8
- Paris Club initiatives, 1:7, 17
- Rescheduling/forgiveness, 11:14
- Toronto/Trinidad terms, 1:17-8; 3:9

**International Development Association see International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Resources****International financial institutions**

- Audits, value-for-money, recommending, 7:21-3
- Boards of directors
- Financial/development backgrounds, 9:31-2, 34-5
- Staff attitudes, comparing, 9:32-4; 10:30-1
- Business opportunities/contracts, embassies assisting, 1:22-3; 2:6, 16-8
- Canada's commitments/interests, 3:28-30, 37, 43; 8:43-5; 9:24-5; 10:31, 36-7; 12:6
- Accountability, Auditor General's concern, 3:27, 46; 7:5; 10:6, 22; 12:4
- Auditor General's Report, 1991-1992, 7:4-23
- Canadian International Development Agency, External Affairs and International Trade Department, Finance Department, responsibilities, 2:6-8, 10, 15, 18-21, 26, 31; 6:21-2; 7:6-11, 17-9; 9:14, 37; 10:29; 12:6
- Financial contributions, reducing, impact, 9:12, 14-5, 25-31
- Parliament's role, 3:14; 7:19-20
- Review, recommending, 7:12-3, 20
- United States comparing, 3:42; 9:9, 27, 29
- Canada's voting groups, 2:11-2; 3:13-4, 29, 48
- Commercial banks, relationship, interaction, 10:12, 15-7, 27

**International financial institutions—Cont.**

- Committee study, 1:6-28; 2:5-32; 4:3; 5:4-23; 6:4-35; 9:4-42; 10:4-42; 11:4-20; 12:4-32; 13:3-5
- Round table discussion, 3:4-49
- Co-operation, 2:9, 29
- Evolution, 9:6-7
- Institutions comprising, 3:26
- Mandates, accountability, 3:17, 34-5, 41-2, 46; 9:7; 10:17, 40; 12:5
- Non-governmental organizations, participation, 3:42, 48
- Overlap, efficiency compromised, 3:12; 6:20-1; 10:5-6, 17; 11:5; 12:5
- Policy evolution, conditionality decision-making, 2:29-31; 3:15-6, 21, 27-8, 30, 35-6, 38-9; 9:36-7, 41-2; 10:5, 7, 15-7, 30, 36, 39; 11:15; 12:4-5
- Public awareness, 3:19; 10:35-6
- Reform, 9:11, 28-9, 36; 10:41; 11:6-7, 16-8
- Group of Ten research, 3:7-8
- Group of Thirty research, 11:5, 18
- United Nations, relationship, 9:7
- See also Australia; Bretton Woods Agreement, 1944; Developing countries—Structural adjustment programs; External affairs policy; International Bank for Reconstruction and Development (World Bank); International Monetary Fund; Poverty, international; Regional development banks

**International Monetary Fund**

- Accountability, performance, evaluating, 3:17; 10:31-2
- Annual meetings, 5:6-7
- Bank of Canada, relationship, 1:13; 3:7-8; 6:5-6
- Canada benefitting, 2:27-8; 3:26
- Canada's financial contribution, 1:10, 13-6; 2:14, 31; 5:15; 6:17; 7:7
- Credit ratings, determining, 1:16-7
- Debt-owing countries in arrears, 1:15-6; 5:21; 6:16-7, 22-3; 11:13-4
- Decision-making process, conditionality, 1:11; 2:8; 3:31-2; 6:19; 8:21-3; 9:10
- Environmental, human rights, military concerns, 6:10-1, 15, 30-5; 8:33; 9:24; 10:41-2
- Executive board, composition, 1:12-3
- Extended structural adjustment facility, 9:21-2
- Governance, World Bank comparing, 3:36-7
- Influence, monetary policy, developed countries, 8:45; 9:24
- Interim Committee, 1:6; 5:7-8; 9:8-9
- International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)
- Co-operation, 6:20, 29; 9:31
- See also International Monetary Fund—Governance—Mandate—Russia
- Loans, time frame, 1:10-1; 3:47; 6:8, 11
- Mandate, evolution, 1:9; 3:11-2, 17, 26, 46-7; 6:6-9, 12-6, 18; 8:18; 9:8, 20-1
- World Bank, comparing/overlapping, 2:6-7, 9, 24-7; 3:30-1, 48; 6:11, 14, 20-1, 27-30; 7:13-4; 9:11-2, 22
- Negative capital transfers, 8:40-1; 9:11
- Non-governmental organizations, relationship, 3:21; 6:16
- Public opinion/awareness, 6:12
- Resources, membership quotas, 1:10; 2:14; 5:15-8, 21; 9:10
- United States, 5:18-9
- Russia, other Soviet Union republics, Eastern European countries
- Representation, 1:7, 11; 3:16; 6:11-2, 15, 19-21, 23-4
- Rouble stabilization fund, 1:7, 27; 2:26
- Treatment, World Bank comparing, 10:32-5
- See also Africa; Developing countries; International debt—Relief strategies; South Africa

**International poverty see Poverty, international**

- International trade** *see* Trade, international
- Jamaica**  
Economy, national debt, 3:15  
Oil refinery, divestiture, World Bank pressuring, 3:16
- Japan** *see* Environment—Safeguards; India—Sardar Sarovar Dam
- Joint meeting** *see* Committee—Meeting
- Kelly, Michael G. (Finance Department)**  
International financial institutions, Committee study, 1:10-1, 13-6, 18, 20-2; 5:19
- Kenya**  
Loans, World Bank involvement, 9:33; 10:8, 28; 11:9, 18-9
- Korea**  
Exports, growth, 3:41
- Kothari, Prof. Smitu (Individual presentation)**  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), environmental issues, Committee study, 4:6-16, 19-23, 25, 40, 66-8, 70, 87-9, 94-5
- Langdon, Steven W. (NDP—Essex—Windsor) (Chairman)**  
Committee, 3:49; 7:15-7, 20; 10:4-5; 11:4-5; 12:4-6  
External affairs policy, 2:23  
External aid, 7:14-5  
Group of Ten, 1:26  
India, 4:5-6, 16-8, 20-1, 32, 34, 38-9, 55, 68-9; 5:13; 7:19; 9:19  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), 1:18-22, 25-6; 3:48; 5:14; 10:28; 11:14-5, 19-20; 12:26-8, 30, 32  
Environmental issues, Committee study, 4:5-6, 16-8, 20-1, 32, 34, 38-9, 53, 55-6, 68-9, 90-3  
International debt, 1:17-8; 2:32; 3:13; 5:19, 21; 6:24; 9:38; 10:5, 19-20; 11:10-4  
International financial institutions, 8:43  
Canada's commitments/interests, Auditor General's Report, 1991-1992, 7:12-21  
Committee study, 1:14-5, 17-22, 25-6; 2:14, 23-4, 26-30; 5:13-4, 18-9, 21-2; 6:24, 27-30; 9:4-5, 19, 25-6, 32-3, 35-8, 41; 10:4-6, 17, 19-21, 28, 31-4, 37, 41-2; 11:4-5, 10-20; 12:4-6, 26-32  
Round table discussion, 3:13, 36, 47-9  
International Monetary Fund, 1:14-5; 2:14, 24, 27-8; 3:48; 5:18; 6:27-30; 7:13; 10:31-4  
Kenya, 10:28; 11:18-9  
Procedure and Committee business  
*In camera* meetings, transcripts, M. (Comuzzi), 1:5  
Information, requesting, 7:13  
Organizations meeting, 1:5  
Printing minutes and evidence, M. (Comuzzi), 1:5  
Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Comuzzi), 1:5  
Report to Committee, tabling in House of Commons, 13:5  
Staff  
Contract  
M. (Marleau), 5:4-5  
M. (Dorin), 12:24-5  
Library of Parliament Researchers, hiring, M. (Comuzzi), 1:5  
Submissions, 2:31-2  
Travel, scheduling, 5:4  
Vice-Chairman, necessity, 1:5  
Votes in House of Commons, meeting adjourning, 5:22-3  
Witnesses, expenses, Committee paying, M. (Comuzzi), 1:5  
Regional development banks, 12:30-1
- Langdon, Steven W.—Cont.**  
United Nations Conference on Environment and Development, 3:49  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:43  
United States, 10:4
- Latin America** *see* Inter-American Development Bank; International debt—Magnitude
- MacDonald, Hon. David (PC—Rosedale) (Environment Standing Committee Chairman)**  
Development strategies, 8:48  
External aid, 8:48  
Military spending, 8:47  
United Nations, 8:48  
United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:47-8
- Maila, Michel G. (Bank of Montreal)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:4, 11-3; 11:5-7, 10-4, 16-8
- Marleau, Diane (L—Sudbury) (Acting Chairman)**  
China, 2:22  
Eastern Europe, 10:25, 27  
India, 4:21-2, 34-6, 38; 5:10; 12:21-2  
International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), 5:11-2; 12:19-21  
Environmental issues, Committee study, 4:21-2, 34-6, 38, 47-53  
International financial institutions  
Canada's commitments/interests, Auditor General's Report, 1991-1992, 7:9-11, 22  
Committee study, 2:18-22, 32; 5:4-5, 10-2; 6:21-2; 10:25, 27; 12:19-22  
Round table discussion, 3:4  
International Monetary Fund, 6:22  
Procedure and Committee business  
Staff, 10:24-5  
M., 5:4-5  
Submissions, 2:32  
References  
Acting Chairman taking Chair, 6:3  
*In camera* meetings, 4:3; 13:3-4
- Massé, Marcel (Canadian International Development Agency)**  
International financial institutions, Committee study, 9:20-5, 26-9, 34-41
- MDBs** *see* Multilateral development banks
- Medical equipment** *see* External aid
- Meyers, D. Lawrence (Auditor General's Office)**  
International financial institutions, Canada's commitments/interests, Auditor General's report 1991-1992, 7:4-6, 9-10, 14-5, 17, 19-22
- Migration** *see* Poverty, international
- Mihevc, John (Inter-Church Coalition on Africa)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:6, 33-6
- Military spending**  
Education/health spending comparisons, Canada, other countries, 8:10-1, 47

- Military spending—Cont.**  
International levels, 8:8-9  
*See also* Developing countries; Egypt; International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Decision-making process; International Monetary Fund—Decision-making process
- Miller, Bonnie (Auditor General's Office)**  
International financial institutions, Canada's commitments/interests, Auditor General's report 1991-1992, 7:6-14, 16-8, 21-3
- Miller, Morris (University of Ottawa—Individual presentation)**  
International financial institutions, Committee study, 9:13-9, 27-32, 35, 39, 41-2
- Monetary policy** *see* International Monetary Fund—Influence
- Multilateral development banks** *see* Regional development banks
- Munuve, John (CUSO)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:7, 43-5
- Neal, Christopher (CUSO)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:6, 41-3
- NGOs** *see* Non-governmental organizations
- Non-governmental organizations**  
Roles, international linkages, 3:14  
*See also* External aid; International Bank for Reconstruction and Development (World Bank); International financial institutions; International Monetary Fund; Regional development banks
- North-South Institute** *see* Organizations appearing
- Official development assistance** *see* External aid
- Oil refinery** *see* Jamaica
- Ombudsman** *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Accountability
- Order of Reference, 1:3**
- Organization meeting** *see* Procedure and Committee business
- Organizations appearing**  
American University, 12:12-24, 26-7, 32  
Auditor General's Office, 7:4-22  
Bank of Canada, 3:7-8, 17-9, 36-9; 6:4-6, 13-6, 19-26, 28-9, 33-5  
Bank of Montreal, 3:4, 11-3; 11:5-7, 10-4, 16-8  
Bank of Nova Scotia, 10:11-21, 23-7, 30-1, 33-4, 36-7, 40-1  
Canadian Council for International Co-operation, 3:5, 19-22, 46-7  
Canadian International Development Agency, 2:6-8, 15-8, 21-4, 28-31; 9:20-5, 26-9, 34-41  
Carleton University, 3:4, 26, 30-3  
CUSO, 3:6-7, 41-5  
Development Alternatives Inc., Bethesda MD, 12:6-11, 17-8, 24-6, 28-32  
External Affairs and International Trade Department, 2:5-6, 17-8, 20, 23  
Finance Department, 1:6-27; 2:9-14, 19-21, 24-31; 5:5-23; 10:7-11, 15, 18-24, 27, 29-32, 34-5, 37-40  
Inter-Church Coalition on Africa, 3:6, 33-6  
International Centre for Human Rights and Democratic Development, 3:5, 8, 22-5, 27, 39; 11:7-10, 14-6, 19-20  
North-South Institute, 3:6, 26-30; 6:6-13, 16-9, 22-3, 26-7, 29-34  
Probe International, 4:41-58, 65-6, 85-7, 92-4
- Organizations appearing—Cont.**  
Resource Futures International Inc., 4:60-5, 69-71, 79-82, 98-101  
United Nations Development Program, 8:7-47  
University of Ottawa, 9:13-9, 27-32, 35, 39, 41-2  
University of Toronto, 9:5-13, 26, 30-4, 36-7, 40-1  
University of West Indies, 3:5, 13-6, 39-41  
*See also individual witnesses by surname*
- Pak Mun Dam** *see* Thailand
- Paris Club** *see* International debt—Relief strategies
- Parliament** *see* International financial institutions—Canada's commitments/interests
- Pollock, David (Carleton University—Individual presentation)**  
International financial institutions, Committee study, round table discussion, 3:4, 26, 30-3  
References, background, 3:4
- Pollution** *see* Environment
- Population demographics** *see* Developing countries
- Population growth** *see* Development strategies
- Potter, Frank (Finance Department)**  
International financial institutions, Committee study, 5:8-15, 22-3
- Poverty, international**  
Developed countries, domestic concerns, 8:23-4, 37-40  
Environmental concerns, 8:10  
Migration, people moving across territorial boundaries, relationship, 8:9-10  
Rich/poor disparity, 8:5, 33, 39, 44-6  
Violence, incidence, relationship, 8:40-2  
*See also* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Decision-making process
- Powell, James (Bank of Canada)**  
International financial institutions, Committee study, 6:19-21, 28-9  
Round table discussion, 3:7
- Probe International** *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank); Organizations appearing
- Procedure and Committee business**  
Acting Chairman, taking Chair, 6:3  
Business meetings, future business, *in camera*, 2:3  
Documents, tabling, 4:9  
Hospitality, foreign witness, meal, providing, 4:3, agreed to  
*In camera* meetings, 1:4; 2:3; 4:3; 13:3-4  
Proceeding to, M. (Comuzzi), 1:28  
Transcripts, destroying at end of session, M. (Comuzzi), 1:5, agreed to, 4  
Information  
Requesting, 7:13  
Witness providing, 11:18  
Meetings  
Joint, Standing/Subcommittees, 8:4-48  
Round table discussion, 3:4-49  
Organization meeting, 1:5  
Printing minutes and evidence, M. (Comuzzi), 1:5, agreed to, 4  
Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Comuzzi), 1:5, agreed to, 4  
Reports to Committee  
Draft, adopting, Chairman presenting to Standing Committee, 13:4, agreed to  
Editors, hiring, 13:3, agreed to

**Procedure and Committee business—Cont.**

Reports to Committee—*Cont.*

Tabling in House of Commons, 13:5

**Staff**

Consultant, hiring, agreed to, 2:3

Contract, extending, 4:3, agreed to

M. (Dorin), 10:24-5, agreed to, 3

Remuneration, M. (Marleau), 5:4-5, agreed to, 3

Library of Parliament Researchers, hiring, M. (Comuzzi), 1:5, agreed to, 4

Submissions, inviting, press release, 2:31-2, agreed to, 4

**Travel**

Authorization, seeking from Standing Committee, 4:3, agreed to

Scheduling, 5:4

Vice-Chairman, necessity, 1:5

Votes in House of Commons, meeting adjourning, 5:22-3

Witnesses, expenses, Committee paying, M. (Comuzzi), 1:5-6, agreed to, 4

**Regional development banks**

Canada's role, influence, 2:6; 9:26; 12:7, 9-11

Institutions, comparing, 12:8-9

Lending practices, World Bank consistency, 2:15

Mandates, development strategies influencing, 12:7-8

Member countries, motives, 12:8

Non-governmental organizations, involvement, impact, 12:30

Roles, 12:11

Structure, 2:13

United States participation, 12:9-10

*See also* Asian Development Bank; European Bank for Reconstruction and Development; Inter-American Development Bank

**Reports to Committee** *see* Procedure and Committee business**Resource Futures International Inc.** *see* Organizations appearing**Rouble** *see* International Monetary Fund—Russia**Round table discussion** *see* Committee—Agenda; Procedure and Committee business—Meetings**Russia** *see* External aid; International Monetary Fund**Sahgal, Vinod (Auditor General's Office)**

International financial institutions, Canada's commitments/interests, Auditor General's report 1991-1992, 7:9, 12, 14-5, 18-9

**Sardar Sarovar Dam** *see* India**Sherk, Donald (Development Alternatives Inc., Bethesda MD)**

International financial institutions, Committee study, 12:6-11, 17-8, 24-6, 28-32

References, background, 12:7

**Smee, Douglas E. (Finance Department)**

International financial institutions, Committee study, 5:5-8, 15-23

**Social development summit** *see* United Nations**Somerville, Philip (External Affairs and International Trade Department)**

International financial institutions, Committee study, 2:5-6, 17-8, 20, 23

**South Africa**

International Monetary Fund, loans, refusal, 6:11, 31

**Soviet Union republics** *see* International Monetary Fund—Russia**Stewart, Christine (L—Northumberland)**

Developing countries, 8:21

International Monetary Fund, 8:21

Poverty, international, 8:23

United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:20-1, 23

**Structural adjustment programs** *see* Developing countries**Studies and inquiries** *see* Committee studies and inquiries**Sub-Saharan Africa** *see* Africa**Sudan**

Unrest, UNICEF departure, 8:32

**Sustainable development** *see* Development strategies;

International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Decision-making process

**Tanzania**

Economy, 3:43

**Thailand**

Pak Mun Dam, World Bank project, 4:50, 86

**Third World** *see* Developing countries**Thompson, Greg (PC—Carleton—Charlotte)**

International financial institutions, Committee study, 5:4; 6:23

Round table discussion, 3:8

International Monetary Fund, 6:23

Procedure and Committee business, travel, 5:4

References, *in camera* meetings, 2:3; 4:3; 13:3

**Three Gorges Dam** *see* China**Tiananmen Square** *see* China—Human rights violations**Toronto formula/terms** *see* International debt—Relief strategies**Trade agreements** *see* Trade, international—Regional agreements**Trade, international**

Barriers, removing, Uruguay Round, GATT, 1:7-8; 5:8

Environmental concerns, impact, 1:8

Prices, stabilizing, 8:44, 47

Regional agreements, international/protectionist objectives, 1:8; 8:16, 35-7

*See also* Developing countries

**Trinidad formula/terms** *see* International debt—Relief strategies**UNCED** *see* United Nations Conference on Environment and Development**UNICEF** *see* United Nations Children's Fund**United Nations**

Economic security council, need, 8:19, 44-5, 48

Social development summit, 1995, 8:19-20

Sustainable development commission, UNCED recommendation, 8:30

*See also* International financial institutions

**United Nations Charter** *see* International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)**United Nations Children's Fund** *see* Sudan**United Nations Conference on Environment and Development**

Themes, 3:5, 19-22, 49

*See also* United Nations—Sustainable development commission

**United Nations Development Program**

- Human development index
  - Canada's rating, 8:7, 10-1
  - Gross national product statistics, comparing, 8:11
  - United States' rating, 8:11-2
- Human Development Report 1992*, Committee study, 8:4-48
- See also Organizations appearing

**United States**

- International financial institutions, support, 10:4
- See also India—Sardar Sarovar Dam; International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Loans; International financial institutions—Canada's commitments/interests; International Monetary Fund—Resources; Regional development banks; United Nations Development Program—Human development index

**University of Ottawa** see Organizations appearing

**University of Toronto** see Organizations appearing

**University of West Indies** see Organizations appearing

**Uruguay Round** see Trade, international—Barriers

**Van De Walle, Walter** (PC—St. Albert)

**Van De Walle, Walter**—*Cont.*

- Poverty, international, 8:37-8
- United Nations Development Program, *Human Development Report 1992*, Committee study, 8:37-8

**Violence** see Poverty, international

**Wappenhans report** see International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)—Performance

**Washington, DC** see Committee—Travel

**White, William R. (Bank of Canada)**

- International financial institutions, Committee study, 6:4-6, 13-6, 20-6, 28, 33-5
- Round table discussion, 3:7-8, 17-9, 36-9

**Witnesses** see Organizations appearing and see also individual witnesses by surname

**Women** see Asian Development Bank

**World Bank** see International Bank for Reconstruction and Development (World Bank)

**Wright, Art (Canadian International Development Agency)**

- International financial institutions, Committee study, 2:6-8, 15-8, 21-4, 28-31

**Yacyreta Dam** see Argentina









CANADA

# INDEX

DU

SOUS-COMITÉ SUR LES

# Institutions financières internationales

DU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules n<sup>os</sup> 1-13 • 1991-1993 • 3<sup>e</sup> Session • 34<sup>e</sup> Législature

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE DE L'USAGER

---

Cet index est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule est enregistré selon la date et cette référence se trouve à la page suivante.

L'index contient l'analyse des sujets et les noms des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages indexées. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux.

Les noms des intervenants et les descripteurs sont inscrits dans un ordre alphabétique. Certaines entrées relatives à la législation sont indexées chronologiquement.

Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractères gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

**Impôt sur le revenu**

Agriculteurs

Gains en capital

Les renvois à un premier sous-titre sont indiqués par un long trait.

**Gains en capital.** Voir Impôt sur le revenu—Agriculteurs

Les abréviations et symboles que l'on peut retrouver dans l'index sont les suivants:

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> l.=première, deuxième, troisième lecture. A. = appendice. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Dd.=ordre de dépôt de documents. Déc.=déclaration. M.=motion. Q.F.=question au *Feuilleton*. Q.o.=question orale. R.g. = réponse du gouvernement. Rés.=résolution. S.C.=Statuts du Canada. S.r.=sanction royale.

Affiliations politiques:

BQ	Bloc Québécois
Cons. Ind.	Conservateur indépendant
Ind.	Indépendant
L	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada

---

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser  
au Service de l'index et des références (613) 992-7645.  
Télécopieur (613) 992-9417

---



# INDEX

## SOUS-COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

TROISIÈME SESSION—TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

### DATES ET FASCICULES

—1992—

Mai: le 11, f.1; le 20, f.2.

Juin: le 10, f.2; le 18, f.3.

Septembre: le 10, f.4.

Novembre: le 5, f.4; le 17, f.5; le 25, f.6.

Décembre: le 8, f.7.

—1993—

Février: le 2, f.8; le 4, f.9; le 9, f.10; le 16, f.11; le 18, f.12; le 25, f.13.

Mars: le 16, f.13.

Juin: le 8, f.13.



- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.** *Voir plutôt* GATT
- Accords de Bretton Woods.** *Voir plutôt* Bretton Woods, Accords
- ACDI (Agence canadienne de développement international)**  
Programmes, 3:45  
*Voir aussi* Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet; Institutions financières internationales; Témoins
- Adams, Patricia (Probe International)**  
Banque mondiale et environnement, questions, examen, 4:41-8, 50-3, 56-8, 65-6, 85-7, 92-4  
*Voir aussi* Banque mondiale—Fermeture
- Adibe, Michael (Bureau du vérificateur général du Canada)**  
Institutions financières internationales, examen, 7:12
- Affaires étrangères et Commerce extérieur, comité.** *Voir* Programme des Nations unies pour le développement—*Rapport mondial sur le développement humain*
- Affaires extérieures, ministère.** *Voir* Témoins
- Afrique**  
Ajustement structurel, programmes, 1:7  
Banque mondiale, interventions, 9:12-3
- Afrique australe**  
Sécheresse, 1:7
- Afrique subsaharienne**  
Endettement et ajustement structurel, programmes, préoccupations, 3:33, 35
- Agence canadienne de développement international.** *Voir plutôt* ACDI
- AID.** *Voir* Association internationale de développement
- Aide au développement.** *Voir plutôt* Développement international, assistance
- Ajustement structurel, programmes**  
Banque mondiale, approche, 9:16-7  
Institutions financières internationales, approche, 3:35-6, 38-9  
Prêts et développement, prêts, programmes, conditions, distinction, 9:41-2  
Résultats, 3:35  
Santé et éducation, secteurs, répercussions, 3:33, 38  
*Voir aussi* Afrique; Afrique subsaharienne—Endettement; Guyane; Inde; Jamaïque; Pays en développement; Tanzanie
- Akakpo-Vidah, Akouété (Conseil canadien pour la coopération internationale)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:5, 46
- American University.** *Voir* Témoins
- Argentine**  
Yacyreta, barrage, projet, Banque mondiale, contribution, 4:55-6, 58
- Association internationale de développement (AID)**  
Canada  
Contribution, 9:12, 14-6, 27  
Retrait, 4:49; 12:32  
Création, justification, 9:8  
États-Unis, contribution, 9:27, 29  
Fonds  
ONG, position, 4:53-5  
Provenance, 4:29  
Reconstitution, 1:8-9, 12, 19, 25-6; 4:21-2, 46, 98-9; 7:7; 9:12
- Association internationale de développement...—Suite**  
Fonds—*Suite*  
Utilisation, 4:14  
Négociations, 10:9  
Situation, 5:23  
*Voir aussi* Banque mondiale—Prêts, programmes; Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet; Pays en développement
- Aucoin, Micheline (ministère des Finances)**  
Institutions financières internationales, examen, 1:19-20, 22-3, 25-6
- Australie.** *Voir* Institutions financières internationales
- Banque asiatique de développement**  
Femmes, place, 10:29  
Pays nordiques et Pays-Bas, représentation par le Canada, 2:10-1
- Banque de Montréal.** *Voir* Témoins
- Banque de Nouvelle-Écosse (BNE).** *Voir* Chili; Témoins
- Banque du Canada.** *Voir* FMI; Institutions financières internationales; Pays en développement; Témoins
- Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)**  
Canada, contribution, 2:13  
Droits de la personne, inclusion dans le mandat, 3:25  
Libéralisation politique et économique, critère, 2:30  
Modèle, 11:16
- Banque mondiale**  
Adaptation aux changements, 4:78  
Administration et opérations, secteurs, rapports, 10:23-4, 28-31; 12:12-5, 18-9, 28-30  
Autocratie, comparaison, 12:27, 30-1  
Canada  
Contribution, 1:20-1; 2:11-3; 7:21  
Retrait, 4:41, 47-8, 51-3, 68-70, 92; 5:10, 12  
*Voir aussi sous le titre susmentionné* Conseil d'administration  
Comité du développement, travaux, 1:7-9; 5:8-10  
Comité mixte des Conseils des gouverneurs de la Banque et du FMI pour le transfert des ressources réelles aux pays en développement. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Comité du développement  
Conseil consultatif, 12:17  
Conseil d'administration  
Canada, 2:11; 4:58  
Pays en développement, 4:39-40  
Ressources, 12:14-5  
Contrôle, 4:86; 12:31  
Département de l'évaluation rétrospective des opérations, 12:16-8  
Directeurs, 1:21; 9:32; 12:27  
Documents, accès, 4:91, 95-6  
Emprunts, 10:18-9  
Environnement  
Approche, 4:42-4  
Développement, liens, 4:83-5, 87, 91-2, 98  
Directives, 4:64  
«Fonds vert», 4:97-8  
Normes et procédures, 5:14  
Questions, examen, 4:5-101  
Service, création, 4:23-4  
*Voir aussi sous le titre susmentionné* Projets Fermeture, Adams, Patricia, campagne, 3:27  
Financement, 1:20; 5:22  
*Voir aussi sous le titre susmentionné* Projets Finances, ministère, rôle, 9:14

**Banque mondiale—Suite**

- FMI  
Chevauchements, 2:24-7; 6:11, 20-1; 9:11-2, 21-2; 10:5-6, 17; 11:4-5; 12:5  
Fusionnement, 6:27-30; 7:13-4; 9:31  
Gestion, 3:37  
Influence, 8:18; 9:12  
Intervention, justification, 2:26-7  
Mandat et raison d'être, 1:11-2; 2:6, 9; 4:53-4, 92, 94, 96-7; 9:8, 20  
Modèle pour le futur, 3:31-3  
Nature controversée, 3:31  
Obligation de rendre compte, 4:22, 51, 65-6, 101  
Obligations, banques commerciales, acquisition, 10:27  
Ombudsman, poste, 12:12, 14-24, 26-7, 31  
ONG  
Comité mixte, 3:42; 12:16  
Groupe de travail, 3:5  
Solutions de rechange, 4:55  
Perspective mondiale, 4:67-8  
Portefeuille, qualité, amélioration, 12:24-5  
Prêts, programmes  
À risque élevé, 7:8, 16  
Administration publique, principes, 10:8-9, 11  
Association internationale de développement, rôle, 10:37-8  
Conditions, 3:40-1; 4:90; 5:11-2; 9:16  
Dépenses militaires, 1:18-20  
Droits de la personnes, respect, 3:5, 23-5, 39, 48; 9:23-4; 11:7-10, 15-6, 19-20  
Évaluation monétaire, 10:20  
Facteurs politiques, 3:37; 4:56-7; 10:7-8  
Provisions pour pertes, 7:8-10  
Remboursement, 4:57  
Problèmes systémiques, 4:66-7  
Projets  
Conditions, 2:27; 4:20, 78, 87  
Contrats, accès aux entreprises, 1:22-3; 2:16-7  
Environnement, répercussions, 4:41; 5:12-3; 9:18  
Évaluations, 4:75-7, 90-1, 93, 95  
Financement et retombées économiques, 2:15-6  
Lignes directrices, 4:42, 100  
Prise de décision, 1:21-2; 4:54-6, 65-6, 77-9  
Rejet, 4:56  
Rendement interne, taux, 4:66, 73-5, 85; 9:17  
Rendement socio-économique, 9:17  
Wapenhans, Willi, rapport, 4:15, 19-20, 36, 45-6, 52; 9:16; 12:12-3, 19, 24-5  
Puissance, 3:30-1  
Réformes, 4:7, 41, 70, 87, 93-6  
Secret, pratique, 9:17  
Solvabilité, cote, 10:10-1  
Statuts constitutifs, 4:34, 94, 96  
Transparence, 4:33-4; 9:17-8  
*Voir aussi* Afrique; Ajustement structurel, programmes; Argentine—Yacireta; Chine—Place Tien An Men, incidents; Corée—Exportations; Inde—Développement et Sardar Sarovar, barrage, projet; Kenya; Pauvreté; Pays en développement

**Banques commerciales.** *Voir* Banque mondiale—Obligations; Europe de l'Est; Institutions financières internationales; Pays en développement

**Banques multilatérales de développement (BMD)**

- Canada  
Approche, 12:9-10  
Représentants, 12:7  
Changements, répercussions, 12:7-8

**Banques multilatérales de développement (BMD)—Suite**

- Économie, rôle, 12:11  
Efficience, 12:8-9  
États-Unis, 12:9-10, 28-30  
Faiblesses, 12:11  
Institut Nord-Sud, projet, 3:6  
Mandat, 12:8  
Pays en développement, 12:8  
Pays industrialisés, 12:8  
Politiques et orientations, 12:10-1, 30-1  
Portefeuille, qualité, 12:25-6

**Banques régionales de développement (BRD)**

- Canada  
Contribution financière, 2:13; 9:26  
Représentants, 9:34  
Prêts accordés à des conditions non privilégiées, pourcentage, 3:26  
Rôle, 2:6  
Structure, 2:13

**Barrages hydro-électriques.** *Voir* Pays en développement

**BERD.** *Voir* Banque européenne pour la reconstruction et le développement

**Blenkarn, Don (PC—Mississauga-Sud)**

- FMI, 5:15-7  
Inde, 5:14-5  
Institutions financières internationales, examen, 5:14-7, 20-2  
Pays en développement, 5:20, 22

**BMD.** *Voir* Banques multilatérales de développement

**BNE.** *Voir* Banque de Nouvelle-Écosse

**Bradlow, Daniel (American University)**

- Institutions financières internationales, examen, 12:12-24, 26-7  
*Voir aussi* Institutions financières internationales—Examen—Rapport au Comité

**BRD.** *Voir* Banques régionales de développement

**Bretton Woods, Accords**

- 50<sup>e</sup> anniversaire, 9:6

**Broadbent, l'hon. Edward (Centre international des droits de la personne et du développement démocratique)**

- Institutions financières internationales, examen, 3:5, 8, 22-5, 27, 39

**Burdette, Marcia (consultante du Sous-comité)**

- Institutions financières internationales, examen, 3:8-11  
Sous-comité, séances à huis clos, présence, 4:3  
*Voir aussi* Sous-comité

**Bureau du vérificateur général du Canada.** *Voir* Témoins

**Caccia, l'hon. Charles (L—Davenport)**

- Développement international, assistance, 8:44  
Environnement, 8:44  
Pays en développement, 8:44  
Programme des Nations unies pour le développement. *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:44

**Caraïbes**

- ONG, activités, 3:14  
*Voir aussi* Europe de l'Est—Fonds

**Catterall, Marlene (L—Ottawa-Ouest)**

- Commerce international, 8:35  
Développement international, assistance, 8:35  
Pays en développement, 8:35

- Catterall, Marlene (L—Ottawa-Ouest)—Suite**  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:35
- CEI. Voir** Communauté des États indépendants
- Centre international des droits de la personne et du développement démocratique**  
Mandat, 3:22  
*Voir aussi* Témoins
- Chapman, Anthony (rechercheur du Sous-comité)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:8  
Sous-comité, séances à huis clos, présence, 2:3; 4:3; 13:3-4
- Chili**  
Banque de Nouvelle-Écosse, rapports, 10:16-7
- Chine**  
Place Tien An Men, incidents  
Banque mondiale, 11:9, 16  
Institutions financières internationales, 2:21-3  
Trois Gorges, barrage, projet, coûts et avantages, études, 4:44-5, 66
- Clark, Lee (PC—Brandon—Souris; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement du 8 mai 1991 au 1<sup>er</sup> septembre 1993)**  
Développement international, assistance, 8:32  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:32
- Club de Paris. Voir** Pays en développement— Dette extérieure
- CNUED. Voir** Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement
- Coalition inter-Églises sur l'Afrique**  
Représentation, 3:6  
*Voir aussi* Témoins
- Commerce international**  
Blocs régionaux, accords, 1:8; 8:16, 35-7  
*Voir aussi* Pays en développement
- Communauté des États indépendants (CEI)**  
FMI, assistance, 2:26; 6:19-20, 23-4  
Institutions financières internationales, approche, 10:32-5  
Réformes, 1:7  
*Voir aussi* FMI
- Comuzzi, Joe (L—Thunder Bay—Nipigon)**  
Développement international, assistance, 1:23-4  
FMI, 1:12-4, 16  
Institutions financières internationales, examen, 1:12-6, 23-4  
Sous-comité, 1:28  
Séance d'organisation, 1:5
- Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED)**  
Questions soulevées, 3:21-2, 49
- Conseil canadien pour la coopération internationale. Voir** Témoins
- Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)**  
Banque mondiale, 12:23-4  
Institutions financières internationales, examen, 12:23-4, 26
- Corée**  
Exportations, gouvernement, initiatives, Banque mondiale, études, 3:41
- Couture, Clément (PC—Saint-Jean)**  
Banque européenne pour la reconstruction et le développement, 2:13
- Couture, Clément (PC—Saint-Jean)—Suite**  
Banque mondiale, 1:11, 20-3; 2:11-3, 15-7; 6:20-1  
Banques régionales de développement, 2:13  
Communauté des États indépendants, 2:26; 6:19  
Dette internationale, 2:32  
FMI, 1:9-11, 15-6; 2:11, 26; 6:19  
Institutions financières internationales, examen, 1:9-11, 15-6, 20-3; 2:11-7, 26-7, 32; 3:8; 6:19-21  
Russie, 2:26  
Sous-comité  
Séance d'organisation, 1:5  
Séances à huis clos, présence, 2:3; 4:3; 13:4  
Travaux futurs, 2:32
- Culpeper, Roy (Institut Nord-Sud)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:6, 26-30, 46-7; 6:6-13, 16-9, 22-3, 26-7, 29-31
- CUSO. Voir plutôt** Service universitaire canadien outre-mer
- Défense**  
Dépenses, diminution, 8:8-9
- Démocratie. Voir** Kenya—Droits
- Démographie mondiale**  
XXI<sup>e</sup> siècle, caractéristiques, 8:15, 40, 42-3
- Députés. Voir** Dette internationale—Séminaire; Programme des Nations unies pour le développement—*Rapport mondial sur le développement humain*
- Dette extérieure. Voir** Pays en développement
- Dette internationale**  
Contrôle, 3:9, 14-5  
Dette publique, représentation, 3:12-3  
Rééchelonnement, 3:15, 39-40  
Séminaire  
Députés, invitation, 2:32  
Points discutés, résumé, 3:8-11  
Stratégie, institutions financières internationales, rôle, 3:7
- Dette publique. Voir** Dette internationale
- Development Alternatives Inc., Bethesda MD. Voir** Témoins
- Développement**  
Coopération, motivation, 8:30-1  
Dimension humaine, 3:24-6  
Financement, 9:12-3  
Journée, célébration, 8:4  
Notion, compréhension, 3:33  
Pays en développement, participation, 11:6  
Semaine, instauration, 8:4  
*Voir aussi* Ajustement structurel, programmes—Prêts; Banque mondiale—Environnement; Inde; Pays en développement
- Développement durable**  
Concept, 8:6  
Pays industrialisés, approche, 3:20  
*Voir aussi* Institutions financières internationales—Mandat
- Développement économique**  
Solutions de rechange, 3:22
- Développement et Droits de la personne, sous-comité. Voir** Programme des Nations unies pour le développement—*Rapport mondial sur le développement humain*—Affaires
- Développement humain**  
Approche, 8:4  
Canada, rang mondial, 8:7, 10-1, 40

**Développement humain—Suite**

- Dimensions internationales, 8:6, 30-1
- Et revenu, comparaison, 8:11-2
- Femmes, place, 8:11
- Indicateurs, 8:10-2
- Modèle, 8:29-30
- Qualité, primauté, 8:7, 10
- Voir aussi* Pays en développement; Programme des Nations unies pour le développement—Rapport

**Développement international, assistance**

- Aide multilatérale et aide bilatérale, 7:14-5
- Canada
  - Canalisation à travers les institutions multilatérales, 1:23-4; 2:23-4
  - Ligne de pensée, 1:24-5
  - Politique, 8:14, 40-1, 44; 9:25-6, 30-1
- Conditions, 8:32-6
- ONU, rôle, 8:19
- Pays industrialisés, orientation, 8:24-5
- Restructuration, 8:13-6
- Russie et Europe de l'Est, 8:44, 46-7
- Valeurs humanitaires, 8:25

**Dodge, David (ministère des Finances)**

- Institutions financières internationales, examen, 1:6-14, 16-27
- Voir aussi* Pays en développement—Dette extérieure

**Dorin, Murray W. (PC—Edmonton-Nord-Ouest)**

- Banque mondiale, 10:19, 27
- Institutions financières internationales, examen, 10:18-22, 27, 35, 37, 39, 41; 13:5
- Pays en développement, 10:18
- Sous-comité, 10:25
- Séances à huis clos, présence, 13:3-4

**Drainin, Tim (Conseil canadien pour la coopération internationale)**

- Institutions financières internationales, examen, 3:5, 19-22

**Droits de la personne. Voir** Banque européenne pour la reconstruction et le développement; Banque mondiale—Prêts, programmes; Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet—Populations, déplacement et réinstallation; Institutions financières internationales—Prêts, programmes; Kenya**Économie**

- Mondiale, gestion macro-économique, règles, 9:8
- Relance, 1:6-7
- Voir aussi* Banques multilatérales de développement; FMI—Prêts, programmes; Pays en développement

**Éducation. Voir** Ajustement structurel, programmes—Santé**Églises africaines. Voir** Institutions financières internationales**Endettement**

- Institutions financières internationales, rôle, 3:34-5
- Voir aussi* Afrique subsaharienne; Pays en développement

**Énergie**

- Consommation mondiale, 8:17-8

**Environnement**

- Fonds mondial, Canada, engagement, 3:21
- Intervention au niveau mondial, responsabilité, 1:8
- Règles du marché, application, 8:17-8, 44

**Environnement—Suite**

- Voir aussi* Banque mondiale; FMI—Prêts, programmes; Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet; Institutions financières internationales—Prêts, programmes; Pauvreté—Et environnement; Pays en développement—Économie; Thaïlande—Pak

**Environnement, comité. Voir** Programme des Nations unies pour le développement—Rapport mondial sur le développement humain—Affaires**État du Gujrat. Voir** Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet**États-Unis. Voir** Association internationale de développement; Banques multilatérales de développement; FMI; Pays en développement—Capitaux, fuite**Europe de l'Est**

- Banques commerciales, interventions, 10:25-7
- Fonds, concentration, pays des Caraïbes, inquiétudes, 3:16
- Institutions financières internationales, rôle, 3:8
- Réformes, 1:7
- Voir aussi* Développement international, assistance—Russie; FMI—Communauté

**Femmes. Voir** Banque asiatique de développement; Développement humain**Finances, ministère. Voir** Banque mondiale; Institutions financières internationales; Témoins**Flis, Jesse (L—Parkdale—High Park)**

- ONU, 8:44
- Population, 8:44
- Programme des Nations unies pour le développement, Rapport mondial sur le développement humain, étude, 8:44

**FMI (Fonds monétaire international)**

- Arriérés, 9:11
- Banque centrale mondiale, orientation, 9:22
- Banque du Canada
  - Gouverneur, rôle, 1:13
  - Rapports, 6:4-6
- Canada
  - Contribution, 1:10, 13-6; 2:11, 14, 31; 6:21-2; 7:7
  - Rôle, 1:10
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Conseil
- Caractère universel, 3:26
- Clientèle, 6:8
- Comité intérimaire
  - Création, 9:8-9
  - Travaux, 1:6-7; 5:7-8
- Communauté des États indépendants et anciens pays de l'Europe de l'Est, admission, 1:7, 11; 3:16; 6:11-2
- Conseil d'administration, Canada, représentation, 1:11-3
- Contingents, 5:15-9; 9:10
- Cotes de crédit, 1:16-7
- Domaines hors compétence, intervention, 9:11
- États-Unis, influence, 6:12
- Études, 3:17
- Financement, 1:10; 2:14
- Gestion, 3:37
- Intervention, justification, 2:26
- Mandat et raison d'être, 1:9-11; 2:9; 3:11-2, 17, 46-7; 6:5-6; 9:8, 20-2; 11:5, 17-8; 12:5
- Modèle pour le futur, 3:31-3
- Nature controversée, 3:31
- Objectifs et buts, remise en question, 6:6-9, 13
- Or, réserves, 9:11, 40
- Pays débiteurs, 1:15-6

**FMI (Fonds monétaire international)—Suite**

- Pays membres
  - Incertitudes, 6:6-7, 13-4, 16
  - Nombre, 1:11
  - Paiements, retard, 6:16-7, 22-3, 27
- Prêts, programmes
  - À court terme, 6:8, 11; 9:10
  - Conditions, 6:10-1, 15, 19, 30-4; 9:24, 41-2
  - Économie, croissance, 6:9, 14-5, 17-8
  - Environnement, répercussions, 6:10, 15-6
  - Évaluation, 10:31-2
  - FAS (facilité d'ajustement structurel) et FASR (facilité d'ajustement structurel renforcée), description, 6:8, 17, 24
  - FEAS (facilité élargie d'ajustement structurel), création, 9:21-2
  - Fonctionnement, 1:11
  - Pauvres, répercussions, 6:32-3
  - Remboursement, 6:8-9, 14
  - Répercussions, 6:9-10
  - Puissance, 3:30-1; 8:18
  - Quotas. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Contingents
  - Remise en question, 6:11-2
  - Restructuration, 6:30-5
  - Transformation en agence de développement, 6:8, 14, 16
  - Voir aussi* Banque mondiale; Communauté des États indépendants; Pays en développement; Pays industrialisés; Russie; Taux de change

**Fonds monétaire international.** *Voir plutôt* FMI

**Fonds pour l'environnement mondial.** *Voir* Environnement

**Fraser, l'hon. John A. (PC—Vancouver-Sud; Président)**

Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:4-7

**Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock—South Langley; secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures du 8 mai 1991 au 11 mars 1993)**

Développement international, assistance, 8:25

Pays en développement, 8:25-6, 28

Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:25-6, 28

**Fulton, Jim (NPD—Skeena)**

Démographie mondiale, 8:40

Développement humain, 8:40

Développement international, assistance, 8:40-1

Pays industrialisés, 8:40

Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:40-1

**Gamble, Donald J. (Resource Futures International Inc.)**

Banque mondiale, environnement, questions, examen, 4:60-5, 69-71, 79-82, 98-101

**GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)**

*Uruguay Round*, négociations, pays en développement, répercussions, 1:8

**Gill, Alan (ministère des Finances)**

Institutions financières internationales, examen, 2:9-14, 19-21, 24-31; 10:7-11, 15, 18-24, 27, 29-32, 34-5, 37-40

**Gillies, David (Centre international des droits de la personne et du développement démocratique)**

Institutions financières internationales, examen, 11:7-10, 14-6, 19-20

**Girvan, Norman (University of West Indies)**

Institutions financières internationales, examen, 3:5, 13-6, 39-41

**Groupe de recherche des 30**

Description, 11:18

*Voir aussi* Institutions financières internationales

**Groupe des 7.** *Voir plutôt* Pays du G-7

**Groupe des 10.** *Voir plutôt* Pays du G-10

**Guyane**

Ajustement structurel, programmes, 9:22, 40-1

**Hallward, Peggy (Probe International)**

Banque mondiale, environnement, questions, examen, 4:48-50, 53-6

**Haq, Mahbub ul (Programme des Nations unies pour le développement)**

Présentation, 8:5

Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:7-47

**Heilleiner, Gerry (témoin à titre personnel)**

Institutions financières internationales, examen, 9:5-13, 26, 30-4, 36-7, 40-1

**Hilton, David (Banque de Nouvelle-Écosse)**

Institutions financières internationales, examen, 10:11-21, 23-7, 30-1, 33-4, 36-7, 40

**Hopper, David (témoin à titre personnel)**

Antécédents, 4:23

Banque mondiale, environnement, questions, examen, 4:23-40, 70-7, 82-5, 95-8

**Hovdebo, Stan (NPD—Saskatoon—Humboldt)**

Développement humain, 8:29-30

Institutions financières internationales, examen, 3:8, 41; 9:28, 31-2

Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:29-30

**Hughes, Ken (PC—Macleod; secrétaire parlementaire du vice-premier ministre, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre de la Consommation et des Affaires commerciales du 1er septembre 1993 au 31 août 1994)**

Banque mondiale, environnement, questions, examen, 4:77-9  
Inde, 4:78

**Humain**

Motivation par la peur, 8:31, 48

**IFI.** *Voir* Institutions financières internationales

**Inde**

Ajustement structurel, programme, 4:15-6

Croissance et équité, questions, 4:70-1, 73

Développement, projets, Banque mondiale, implication, 4:15

Révolution verte, 4:24-5, 39, 67, 70-2, 88-9

Sardar Sarovar, barrage, projet

ACDI, contribution, 4:69-70, 94

Association internationale de développement, contribution, 4:9, 28

Avantages, destination, 4:68, 88

Banque mondiale, participation

Canada, rôle, 4:21; 9:18-9

Communauté internationale, pressions, 4:11-2

Conditions, 4:36-8

Conseil des administrateurs, décision, 4:7, 21, 30-1, 78-80, 86; 5:10-1

Contribution, 4:5, 9, 20-1, 26-9, 54, 58-9; 5:14-5; 7:19

**Inde—Suite**

- Sardar Sarovar, barrage, projet—*Suite*
- Banque mondiale, participation—*Suite*
  - Dilemme, 4:30, 37
  - Évaluation et directives, 4:61-4, 75-6, 100-1; 12:13-4
  - Gouvernement indien et États, ententes de prêts, 4:9
  - Maintien pour six mois, 4:31, 38-9; 9:18-9; 12:21-2
  - Problèmes définis en 1985, 4:32-3, 63-4, 82
  - Réévaluation, 4:69-70, 81
  - Rendement, taux, 4:66, 86
  - Solution de rechange, 4:10, 36
- Éléments acceptables, 4:78, 80-1
- Environnement, répercussions, études, 4:9-10, 65, 84-5
- État du Gujrat, représentation, 4:8, 26-7, 68, 81
- Exposés, 5:5
- Irrigation, problèmes, 4:86, 88
- Justification, 4:24-7, 38-40, 44, 47-9, 72-3
- Morse, Bradford, étude indépendante, 4:6, 12, 26, 33-4, 59-65, 79-81; 5:10-1; 7:19; 9:19; 12:13
  - Banque mondiale, réaction, 4:14, 16-9, 35, 63-4, 98-9; 5:13-4
- Populations, déplacement et réinstallation
  - Consultations, 4:9-10
  - Dédommagements, 4:8, 27-8, 33
  - Droits de la personne, groupes indépendants (Asia Watch et observateurs internationaux), rapports, 4:12-3
  - Newport, Ian, conseiller en chef pour l'Asie du Sud de la Banque, propos, 4:10-1
  - Nombre, estimation, 4:8-9, 40
  - Opposition, 4:13-4
  - Plan, 4:10
  - Responsabilité, 4:29-30
  - Villages modèles, conditions de vie, 4:10, 33
- Système hydrographique, description, 4:8, 24

**Institut Nord-Sud.** *Voir* Banques multilatérales de développement; Témoins

**Institutions financières internationales (IFI)**

- ACDI, rôle, 2:7-8; 9:14-5, 37-8
- Activités, 3:43
- Australie, participation, 7:12-3
- Banque du Canada, intérêt et rapports, 3:7; 6:4
- Banques commerciales, rapports, 10:12-3
- Besoins financiers, 7:7
- Canada
  - Contribution, 3:46; 7:8; 9:25-30
  - Coûts et avantages, 7:21
  - Examen, 7:7, 12-3
  - Intérêts, 9:9
  - Maintien, 12:6
  - Ministères et organisme responsables, rapports, 2:18-22, 31; 7:8
  - Politique étrangère, objectifs, 2:5-7
  - Rôle, 3:19; 8:43-6; 9:14, 20-1, 25
  - Vérificateur général du Canada, rapport, recommandations, 7:4-6, 9, 11
- Voir aussi sous le titre susmentionné* Conseils d'administration; Prêts, programmes
- Chevauchements, 3:12, 17, 34, 48
- Comité des Vingt, 9:8-9
- Commission indépendante, création, 9:9, 35-6
- Conseils d'administration
  - Canada, 2:7-8, 10-2
  - Décisions, 7:19-20
  - Pays en développement, 3:13-4, 29, 48; 12:5
- Créancier privilégié, statut, 7:7, 10
- Création, 2:6-7; 3:47

**Institutions financières internationales (IFI)—Suite**

- Critiques, 3:27-8, 34
  - Cultures internes, 9:28, 31-5
  - Description, 3:26
  - Églises africaines, perception, 3:34
  - Évolution, caractéristiques, 9:6-7
  - Examen, 1:6-27; 2:5-32; 3:4-49; 4:3; 5:5-23; 6:4-35; 7:4-23; 9:4-42; 10:4-42; 11:4-20; 12:4-32
    - Rapport au Comité, 12:4; 13:3-5
    - Bradlow, Daniel, suggestions, 12:17
    - Diffusion à l'étranger, 12:17
  - Financement
    - Intermédiation, 9:35-42
    - Sources, 2:12-3; 9:20-2
  - Finances, ministère
    - Responsabilité, 7:17-9
    - Surveillance et évaluation, 7:6-11, 17, 20-1
  - Groupe de recherche des 30, travaux, 11:5, 18
  - Groupes de soutien, formule, 9:22
  - Imputabilité et transparence, 3:14, 28, 34, 42, 46; 10:6, 17, 22-4; 12:5
  - Informations, publication, 7:15-7
  - Institutions supranationales, émergence, 9:20-1
  - Intermédiaires financiers, perception, 9:7, 9-11, 19
  - Mandat, 8:18; 9:20
    - Développement durable, intégration, 3:20
    - Modification, 3:41, 46-8
  - Objectifs, 9:7-8
  - Prêts, programmes
    - Canada, 2:27-8
    - Conditions, 3:48; 9:36-7; 10:5, 7, 9, 17; 11:14-5; 12:4-5
    - Critères, 2:19-20
    - Dépenses militaires, 10:9
    - Droits de la personne, 6:31-2; 11:7-8, 15
    - Environnement, 9:6, 17; 12:5
    - Facteurs politiques, 9:15-6
    - Pays en développement, 9:24
    - Pays membres, 3:35
    - Provisions pour pertes, 7:8-10
  - Projets, contrats, accès aux entreprises, 2:17-8
  - Réforme, 3:19-20; 8:43-5, 48; 9:28, 31; 11:5-7, 16-8
  - Ressources, optimisation, vérifications, proposition, 7:21-3
  - Réunions annuelles, structure, 5:6-7
  - Souplesse et capacité d'adaptation, 2:9-10, 30-1
  - Vote, système, 3:34
  - Voir aussi* Ajustement structurel, programmes; Chine—Place Tien An Men, incidents; Communauté des États indépendants—FMI, assistance; Dette internationale—Stratégie; Endettement; Europe de l'Est; Jamaïque—Fonds; Pays en développement
- Institutions multilatérales.** *Voir* Développement international, assistance—Canada—Canalisation
- Jamaïque**
- Ajustement structurel, programme, 3:5
  - Fonds, transfert aux institutions financières internationales, 3:15
  - Pétrole, raffinerie appartenant à l'État, aliénation, 3:16
- Kelly, Michael G. (ministère des Finances)**
- Institutions financières internationales, examen, 1:10-1, 13-6, 18, 21-2; 5:19
- Kenya**
- Banque mondiale, interventions, 10:8, 28; 11:9, 18-9
  - Droits de la personne et démocratie, 9:23, 33

- Kothari, Smitu (témoin à titre personnel)**  
Banque mondiale, environnement, questions, examen, 4:6-16, 19-23, 25, 40, 66-8, 70, 87-9, 94-5
- Langdon, Steven (NPD—Essex—Windsor) (président)**  
Ajustement structurel, programmes, 3:36  
Association internationale du développement, 1:25-6; 5:23; 12:32  
Banque européenne pour la reconstruction et le développement, 2:30  
Banque mondiale, 1:18-22; 2:24, 26-7; 5:13-4, 21; 6:27-9; 7:13-4, 16, 21; 10:20, 28, 37-8; 11:19-20; 12:26-8, 30  
Environnement, questions, examen, 4:16-8, 20-1, 32, 34, 38-9, 53, 55-6, 65, 68-70, 82, 89-93  
Banques multilatérales de développement, 12:30-1  
Communauté des États indépendants, 10:32-4  
Dette internationale, 3:13  
Développement international, assistance, 2:23; 7:14-5; 9:25  
FMI, 1:11, 14-5; 2:14; 5:19; 6:9, 30; 10:31-2; 11:18  
Groupe de recherche des 30, 11:18  
Inde, 4:16, 20-1, 32, 34, 38-9; 7:19; 9:19  
Institutions financières internationales, 8:43  
Examen, 1:11, 14-5, 17-22, 25-6; 2:14, 23-4, 26-30; 3:13, 36; 5:13-4, 17-9, 21-3; 6:9, 24, 27-30; 7:12-22; 9:19, 25-6, 32-3, 35-8, 41; 10:19-21, 28, 31-4, 37-8; 11:10-20; 12:26-8, 30-2  
Kenya, 9:33; 10:28; 11:18-9  
Pays du G-7, 11:17  
Pays du G-10, 1:26  
Pays en développement, 1:17-8; 2:28; 5:19, 21; 6:24; 9:38; 10:19; 11:10-4  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:43  
Sous-comité, séances à huis clos, présence, 2:3; 4:3; 13:3-4  
*Voir aussi* Président du Sous-comité
- MacDonald, l'hon. David (PC—Rosedale)**  
Humain, 8:48  
Institutions financières internationales, 8:48  
Pays en développement, 8:47  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:47-8
- Maila, Michel G. (Banque de Montréal)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:4, 11-3; 11:5-7, 10-4, 16-8
- Marleau, Diane (L—Sudbury) (président suppléant)**  
Association internationale de développement, 4:21-2  
Banque mondiale, 5:10-2; 7:10; 12:19-21  
Environnement, questions, examen, 4:21-2, 34-6, 47-53  
Chine, 2:22  
Dette internationale, 2:32  
Europe de l'Est, 10:25, 27  
FMI, 6:22  
Inde, 4:21, 35-6, 47; 5:10-1; 12:21-2  
Institutions financières internationales, examen, 2:18-22, 32; 3:4; 5:10-2; 6:21-2; 7:9-11, 22; 10:25, 27; 12:19-22  
Pays en développement, 4:49-50  
Sous-comité, 5:5; 10:25  
Séances à huis clos, présence, 4:3; 13:3-4  
Travaux futurs, 2:32  
*Voir aussi* Président du Sous-comité—Président
- Massé, Marcel (ACDI)**  
Institutions financières internationales, examen, 9:20-9, 34-41
- Mellor, Patricio. Voir** Sous-comité—Témoins
- Meyers, D. Laurence (Bureau du vérificateur général du Canada)**  
Institutions financières internationales, examen, 7:4-6, 9-10, 14-5, 17, 19-22
- Migrations. Voir** Pays en développement—Populations; Population
- Mihevc, John (Coalition inter-Églises sur l'Afrique)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:6, 33-6
- Miller, Bonnie (Bureau du vérificateur général du Canada)**  
Institutions financières internationales, examen, 7:6-14, 16-8, 21-3  
Responsabilités, 7:5-6
- Miller, Morris (témoin à titre personnel)**  
Institutions financières internationales, examen, 9:13-9, 27-32, 35, 39, 41-2
- Ministère des Affaires extérieures. Voir plutôt** Affaires extérieures, ministère
- Ministère des Finances. Voir plutôt** Finances, ministère
- Ministères. Voir** Institutions financières internationales—Canada
- Morse, Bradford. Voir** Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet
- Munuve, John (Service universitaire canadien outre-mer)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:7, 43-5
- Neal, Christopher (Service universitaire canadien outre-mer)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:6, 41-3
- Newport, Ian. Voir** Inde—Sardar Sarovar, barrage, projet—Populations, déplacement et réinstallation
- ONG (Organisations non gouvernementales)**  
Rôle, 3:14, 21, 42, 48  
*Voir aussi* Association internationale de développement—Fonds; Banque mondiale; Caraïbes
- ONU (Organisation des Nations unies)**  
Commission du développement durable, 8:30  
Conseil de sécurité économique, 8:19, 30, 44-5  
Rôle, 8:19  
*Voir aussi* Développement international, assistance
- Or. Voir** FMI
- Ordre de renvoi du Comité**  
Sous-comité, constitution, 1:3
- Organisation des Nations unies. Voir plutôt** ONU
- Organisations non gouvernementales. Voir plutôt** ONG
- Pak Man, barrage. Voir** Thaïlande
- Pauvres. Voir** FMI—Prêts, programmes
- Pauvreté**  
Augmentation, 3:21  
Banque mondiale, approche, 9:15, 22-3  
Et environnement, Canada, position, 1:9  
Facteurs, 9:2  
Mondialisation, tendance, 8:9, 15, 31  
*Voir aussi* Pays industrialisés; Pollution
- Pays-Bas. Voir** Banque asiatique de développement
- Pays du G-7**  
Pays en développement, représentation, 11:6-7, 17
- Pays du G-10**  
Canada, rôle, 1:9, 26-7; 3:19

**Pays en développement**

- Ajustement et réforme, efforts, 1:7
- Ajustement structurel, programmes
  - Banque mondiale et FMI, conditions, critiques, 2:28-9
  - Imposition, 3:15-6, 18-9, 21
  - Répercussions, 3:43-5; 8:21-3
- Association internationale de développement, assistance, 4:29, 97
- Banque du Canada, intérêt, 6:5
- Banque mondiale
  - Transferts négatifs, 9:11
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Ajustement structurel, programmes
- Banques commerciales
  - Politique, 10:16
  - Prêts à terme, 10:15
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Dette extérieure
- Barrages hydro-électriques, construction
  - Répercussions, 4:42
  - Réussites, 4:52
  - Solutions de rechange, 4:49-50
- Capitaux, fuite, 8:25-8
  - États-Unis, encouragement, 9:13
- Commerce international, libéralisation, répercussions, 8:6, 15-6
- Consommation, habitudes, 8:35-6
- Dépenses militaires
  - Représentation, 8:9-11, 47
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Développement humain
- Dette extérieure
  - Banques commerciales, 10:12
  - Club de Paris, 1:7, 17
  - Dodge, David, suggestions, 3:37-8
  - Entreprises étatiques, répercussions, 3:18
  - Rééchelonnement, 10:13-4; 11:13-4
  - Remboursements, arriérés, accumulation, 3:15, 17
  - Remise, 5:19-21; 10:5, 17; 11:12-3
  - Restructuration, 9:38-41; 10:12-3
  - Toronto, formule, 1:17-8
  - Trinidad, formule, 1:17-8
  - Valeur, 10:18-9
- Développement humain
  - Dépenses militaires, affectation, 8:12-3
  - Priorité, 8:6
- Développement, projets, populations, consultations, 4:52-3
- Économie, croissance et environnement, protection, 8:6-7
- Endettement, 10:5; 11:10-2
- Financement privé, 10:15
- FMI
  - Assistance, 1:9
  - Dette, remise, 6:24-7
  - Prêts, 3:26; 5:20-2
  - Transferts négatifs, 9:11
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Ajustement structurel, programmes—Banque
- Institutions financières internationales, ressources, transfert, 8:43-7; 9:38-40
- Marchés mondiaux, accès, 8:6, 21-2
- Obligations, marché, accès, 10:14-5, 18
- Populations
  - Migrations, 8:9-10
  - Voir aussi sous le titre susmentionné* Développement
- Produits de base, prix, stabilisation au niveau international, 8:44, 47
- Violence entre les personnes, phénomène, 8:41-2

**Pays en développement—Suite**

- Voir aussi* Banque mondiale—Conseil d'administration; Banques multilatérales de développement; GATT—Uruguay; Institutions financières internationales—Conseils d'administration et Prêts, programmes; Pays du G-7; Pays industrialisés

**Pays industrialisés**

- FMI, surveillance, 6:13, 16, 18
- Pauvreté, lutte, 8:23-4, 37-40
- Pays en développement, écart, 8:5
- Protectionnisme, tendance, 8:6, 16
- Surconsommation, 8:7
- Voir aussi* Banques multilatérales de développement; Développement durable; Développement international, assistance

**Pays nordiques. Voir** Banque asiatique de développement**Pays pauvres. Voir plutôt** Pays en développement**Pétrole, raffinerie. Voir** Jamaïque**Place Tien An Men. Voir** Chine**PNUD. Voir** Programme des Nations unies pour le développement**Pollock, David (témoin à titre personnel)**

- Institutions financières internationales, examen, 3:4, 26, 30-3

**Pollution**

- Pauvreté, répercussions, 8:10

**Population**

- Classe moyenne, représentation, 8:44-6
- Droits économiques et politiques, 8:8
- Migrations, tendance, 8:9-10
- Sécurité, concept, 8:8
- Voir aussi* Pays en développement

**Potter, Frank (ministère des Finances)**

- Institutions financières internationales, examen, 5:8-15, 22-3

**Powell, James (Banque du Canada)**

- Institutions financières internationales, examen, 3:7; 6:19-21, 28-9

**Président du Sous-comité**

- Langdon, 1:4
- Président suppléant, Marleau, 6:19

**Probe International. Voir** Témoins**Procès-verbaux et témoignages**

- Impression, 1:4-5

**Programme des Nations unies pour le développement (PNUD)***Rapport mondial sur le développement humain*

- Affaires étrangères et Commerce extérieur, comité,
- Environnement, comité, Institutions financières internationales, sous-comité et Développement et Droits de la personne, sous-comité, séance conjointe, 8:4
- Députés, tour de parole, 8:20
- Étude, 8:4-48
- Présidence, alternance, 8:29
- Recommandations, mise en oeuvre, volonté politique, 8:44, 46
- Rapports précédents, répercussions, 8:5-6
- Voir aussi* Témoins

**Protectionnisme. Voir** Pays industrialisés**Rapport au Comité**

- Premier (institutions financières internationales), 13:4

- Rapport mondial sur le développement humain. Voir*  
Programme des Nations unies pour le développement
- Resource Futures International Inc.** *Voir* Témoins
- Ressources**  
Épuisement, 3:21
- Rouble.** *Voir* Russie
- Russie**  
FMI, intervention, 2:26  
Rouble, stabilisation, accord général d'emprunt, 1:7; 2:14  
*Voir aussi* Développement international, assistance
- Sahgal, Vinod (Bureau du vérificateur général du Canada)**  
Institutions financières internationales, examen, 7:9, 12, 14-5, 18-9  
Responsabilités, 7:6
- Santé.** *Voir* Ajustement structurel, programmes
- Sardar Sarovar, barrage.** *Voir* Inde
- Séance d'organisation.** *Voir* Sous-comité
- Sécheresse.** *Voir* Afrique australe
- Service universitaire canadien outre-mer (SUCO)**  
Description, 3:6  
*Voir aussi* Témoins
- Sherk, Donald (Development Alternatives Inc., Bethesda MD)**  
Antécédents, 12:6-7  
Institutions financières internationales, examen, 12:6-11, 17-8, 24-6, 28-31
- Smee, Douglas E. (ministère des Finances)**  
Antécédents, 5:5-6  
Institutions financières internationales, examen, 5:5-8, 15-23
- Somerville, Philip (ministère des Affaires extérieures)**  
Institutions financières internationales, examen, 2:9-14, 19-21, 24-31
- Sous-comité**  
Attaché de recherche, services, 1:5  
Burdette, Marcia, contrat, 2:3; 4:3; 5:4; 10:24  
M. (Dorin) adoptée, 10:25  
M. (Marleau) adoptée, 5:5  
Déplacements  
Autorisation, 4:3; 5:4  
Washington, D.C., 9:4; 10:4, 7  
Documents, annexion au compte rendu, 9:20  
Mandat, 3:4; 4:5, 59, 90; 9:4; 10:4; 12:4-6  
Président. *Voir plutôt* Président du Sous-comité  
Questions d'intérêt, 10:5-7; 11:4-5; 12:4-6  
Séance d'organisation, 1:5-6  
Séances  
À huis clos, 1:6, 28; 2:3; 4:3; 13:3-4  
Transcriptions, destruction à la fin de la session, 1:5  
Conjointes, 8:4  
Déroulement, processus, 3:4; 9:4  
Heures, planification, 3:26  
Suspension pour un vote à la Chambre, 3:4, 11, 25  
Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:5  
Témoins  
Exposés, limite de temps, 9:5  
Frais de déplacement, 1:5  
Mellor, Patricio, 4:3  
Mémoires, soumission, 2:32
- Sous-comité—Suite**  
*Voir aussi* Programme des Nations unies pour le développement—*Rapport mondial sur le développement humain*—Affaires; Travaux du Sous-comité
- Stewart, Christine (L—Northumberland)**  
Pays en développement, 8:21  
Pays industrialisés, 8:23  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:20-1, 23
- SUCO.** *Voir* Service universitaire canadien outre-mer
- Tanzanie**  
Ajustement structurel, programme, 3:43
- Taux de change**  
FMI, rôle, 6:7, 12-3, 15-6, 19
- Témoins**  
ACDI, 2:6-8, 15-8, 21-4, 28-31; 9:20-9, 34-41  
Affaires extérieures, ministère, 2:5-6, 17-8, 20, 23  
American University, 12:12-24, 26-7  
Banque de Montréal, 3:4, 11-3; 11:5-7, 10-4, 16-8  
Banque de Nouvelle-Écosse, 10:11-21, 23-7, 30-1, 33-4, 36-7, 40  
Banque du Canada, 3:7-8, 17-9, 36-9; 6:4-6, 13-6, 19-26, 28-9, 33-5  
Bureau du vérificateur général du Canada, 7:4-23  
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, 3:5, 8, 22-5, 27, 39; 11:7-10, 14-6, 19-20  
Chambre des communes, président, 8:4-7  
Coalition inter-Églises sur l'Afrique, 3:6, 33-6  
Conseil canadien pour la coopération internationale, 3:5, 19-22, 46  
Development Alternatives Inc., Bethesda MD, 12:6-11, 17-8, 24-6, 28-31  
Finances, ministère, 1:6-27; 2:9-14, 19-21, 24-31; 5:5-23; 10:7-11, 15, 18-24, 27, 29-32, 34-5, 37-40  
Helleiner, Gerry, 9:5-13, 26, 30-4, 36-7, 40-1  
Hopper, David, 4:23-40, 70-7, 82-5, 95-8  
Institut Nord-Sud, 3:6, 26-30, 46-7; 6:6-13, 16-9, 22-3, 26-7, 29-34  
Kothari, Smitu, 4:6-16, 19-23, 25, 40, 66-8, 70, 87-8, 94-5  
Miller, Morris, 9:13-9, 27-32, 35, 39, 41-2  
Pollock, David, 3:4, 26, 30-3  
Probe International, 4:41-58, 65-6, 85-7, 92-4  
Programme des Nations unies pour le développement, 8:7-47  
Resource Futures International Inc., 4:60-5, 69-71, 79-82, 98-101  
Service universitaire canadien outre-mer, 3:6-7, 41-5  
University of West Indies, 3:5, 13-6, 39-41
- Thaïlande**  
Pak Man, barrage, projet, environnement, répercussions, 4:50, 72
- Thompson, Greg (PC—Carleton—Charlotte)**  
Communauté des États indépendants, 6:23  
Institutions financières internationales, examen, 3:8; 6:23  
Sous-comité, 5:4  
Séances à huis clos, présence, 2:3; 4:3
- Toronto, formule.** *Voir* Pays en développement—Dette extérieure
- Travaux du Sous-comité**  
Banque mondiale et environnement, questions, 4:5-101  
Institutions financières internationales, 1:6-27; 2:5-32; 3:4-49; 4:3; 5:5-23; 6:4-35; 7:4-23; 9:4-42; 10:4-42; 11:4-20; 12:4-32; 13:3-5  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, 8:4-48  
Travaux futurs, 1:6, 28; 2:3-4, 31-2; 4:3
- Trinidad, formule.** *Voir* Pays en développement—Dette extérieure

**Trois Gorges, barrage.** Voir Chine

**Union soviétique, anciennes républiques.** Voir plutôt Communauté des États indépendants

**University of West Indies.** Voir Témoins

**Uruguay Round, négociations.** Voir GATT

**Van De Walle, Walter (PC—St-Albert)**  
Pays industrialisés, 8:37-8  
Programme des Nations unies pour le développement, *Rapport mondial sur le développement humain*, étude, 8:37-8

**Vérificateur général du Canada.** Voir Institutions financières internationales—Canada

**Wapenhans, Willi.** Voir Banque mondiale—Projets

**Washington, D.C.** Voir Sous-comité—Déplacements

**White, William R. (Banque du Canada)**  
Institutions financières internationales, examen, 3:7-8, 17-9, 36-9; 6:4-6, 13-6, 20-6, 28, 33-5

**Wright, Art (ACDI)**  
Institutions financières internationales, examen, 2:6-8, 15-8, 21-4, 28-31

**Wrobel, Marion (rechercheur du Sous-comité)**  
Sous-comité, séances à huis clos, présence, 2:3

**Yacyreta, barrage.** Voir Argentine

B. 5







